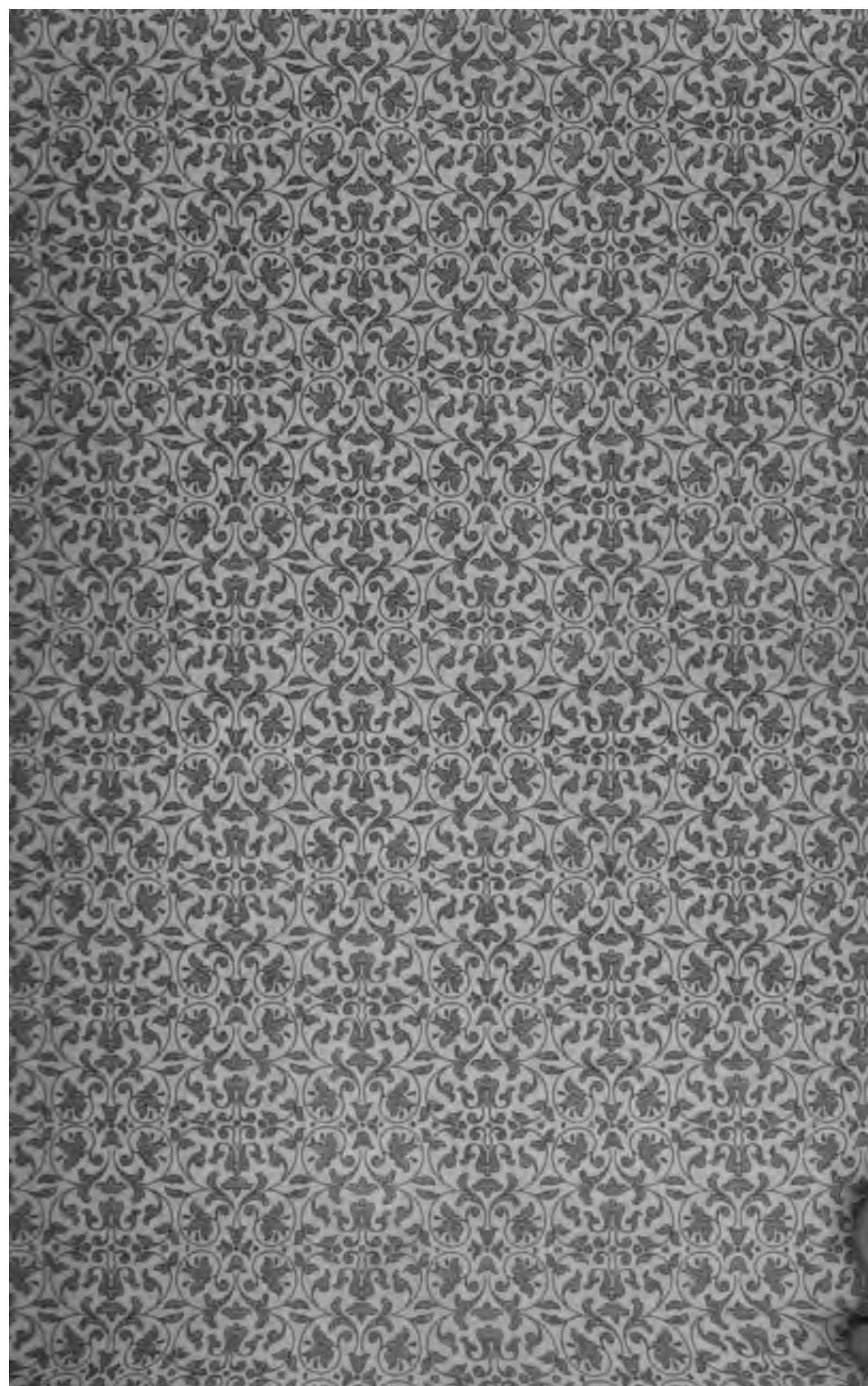

ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN



ARCHIVIO

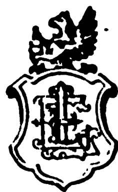
GLOTTOLOGICO ITALIANO,

DIRETTO

DA

G. I. ASCOLI.

VOLUME QUINTO,
con due tavole fotolitografiche.



ROMA, TORINO, FIRENZE
ERMANNO LOESCHER

1878

IL
CODICE IRLANDESE
DELL'
AMBROSIANA,

EDITO E ILLUSTRATO

DA

G. I. ASCOLI.

VOLUME PRIMO:

IL TESTO E LE CHIOSE.

Con due tavole fotolitografiche.

ROMA, TORINO, FIRENZE,
ERMANNO LOESCHER.

1878.

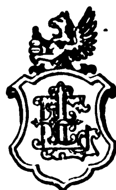
ARCHIVIO
GLOTTOLOGICO ITALIANO,

DIRETTO

DA

G. I. ASCOLI.

VOLUME QUINTO,
con due tavole fotolitografiche.



ROMA, TORINO, FIRENZE,
ERMANNO LOESCHER

1878.

A

COSTANTINO NIGRA

ED A

MASSIMILIANO MÜLLER

È OFFERTO QUESTO LAVORO

CON REVERENTE E RICONOSCENTE AFFEZIONE

DA

G. I. A.

PREFAZIONE.

Il principale fra i motivi, che m'indussero a accostarmi agli antichi monumenti del linguaggio dei Celti, è stato il desiderio di conseguire quell'idea più viva, che ancora si potesse, della favella con la quale il latino venne a lottare nelle Gallie, e che bene a lui soggiacque, ma non senza riagir sopra di lui nel modo più gagliardo. Se non si poteva ricomporre, intiera e perspicua, tal fase di linguaggio che rappresentasse i Galli ancora affatto indipendenti dai Latini, non potevamo almeno rifar ben vive nel nostro spirito quelle condizioni idiomatologiche, in mezzo alle quali son nati, nella Cisalpina, Virgilio e Tito Livio? Ma altri quesiti, in ispecie quelli che risguardano le attinenze originali fra Celti, Italioti ed Elleni, spingevano insieme a codesti studj.

anche il codice di San Gallo, che le Autorità elvetiche si sono molto liberalmente arrese a mandare all'Ambrosiana perchè io ne profittassi. Debbo questo insigne favore alla intercessione del commendator MICHELE COPPINO, che ultimamente governava fra noi la pubblica istruzione; e prego l'onorando uomo di consentirmi che io qui gli esprima la molta mia riconoscenza.

Così io m'ebbi tra le mani la più gran parte del bel tesoro. E tanto più sarò da biasimare, se l'opera mia non corrisponderà alla espettazione e alla benevolenza, che non senza qualche mio sgomento ell'ha suscitato, e s'ella così mostrerà che io sia stato troppo audace nell'entrare in un campo che non era il mio e già era tenuto da tal uomo che lo poteva percorrere glorioso e sicuro.

Questi era COSTANTINO NIGRA. Il quale postosi anch'egli, pressochè nel medesimo tempo, e con una preparazione di gran lunga maggiore, intorno al Codice Ambrosiano, ha poi voluto, con la generosità de' suoi pari, che il merito della pubblicazione fosse mio. La riconoscenza, che io gli debbo, m'è dolce insieme e grave, perchè nessuno può misurar meglio di me lo scapito che è venuto al lavoro nel passar dalle sue mani alle mie. Mi resta tuttavolta la sicura speranza, ch'egli possa trovare il tempo d'ornare di sue aggiunte e correzioni il secondo volume di quest'opera e possa insieme attendere alla edizione integrale delle chiose del codice Sangallese, che frattanto si viene anch'essa preparando qui a

E s'aggiungeva un incentivo affatto particolare: l'aversi in Italia, anzi nella città in cui vivo, uno dei monumenti più cospicui, se non addirittura il più cospicuo, intorno a cui l'indagine potesse versare.

Poichè lo stromento principalissimo, mercè il quale c'è dato di ben raffigurarci gli antichi parlari, così dei Galli, come dei Celti in genere, è un gran numero di chiose, in lingua celtica d'Irlanda, apposte a alcuni codici dell' età carolingia, e a tre in ispecie, uno de' quali si conserva nella Biblioteca Ambrosiana, l'altro nella Capitolare di San Gallo, e il terzo nell' Universitaria di Würzburgo. Vero è che il celtico dell' Irlanda non rappresenta quello tra i due rami del linguaggio dei Celti, al quale spetta più propriamente l'antico idioma delle Gallie, e vero è insieme che s'ha una serie d'iscrizioni celtiche, e galliche in ispecie, che risalgono a un' età ben più rimota che non sia quella dei codici chiosati. Ma se sono di gran pregio, sono insieme molto scarse le reliquie che provengono da codeste iscrizioni; dove all'incontro le chiose irlandesi ci danno tutt'intiera una sviluppatissima grammatica e tutt'intiero un lessico; e così ci porgono una suppellettile compiuta, con la quale ben può misurarsi per l'età, ma non punto per la copia o l'importanza, quel che ci viene da altri codici per l'altro ramo della favella dei Celti.

Con molto maggior fortuna che io non meritassi, mi era pur data l'opportunità di studiare, insieme con l'Ambrosiano,

Intanto il primo volume porterà una riproduzione diplomatica, sì del testo latino del Codice Ambrosiano, che è alla sua volta, come tutti conoscono, un comento ai Salmi, e sì delle chiose irlandesi, onde il comento è tempestato[1]. Ma la riproduzione diplomatica, come qui aveva suoi particolari motivi, così ha dovuto procedere per vie sue proprie.

---

mente accresciuta, sotto il titolo: *Goidelica. Old and early-middle-irish glosses, prose and verse*, Londra 1872. Porta questa seconda edizione una serie abbondante di forme verbali dell'Ambrosiano, raccolte dal Nigra. Il quale, oltre aver dato il bel saggio: *Gloses irlandaises du manuscrit de Milan*, nel primo volume della *Revue Celtique* di Parigi, ha ancora fatto uso de' proprj studj sull'Ambrosiano: nello *Glossae hibernicae veteres codicis taurinensis*, edito da lui a Parigi nel 1869; in un importante suo articolo sulla prima parte della seconda edizione della *Grammatica celtica*, inserto nello stesso volume della *Revue celtique*; e nelle sue *Reliquie celtiche*, Torino 1872.

[1] Questo codice è stato più volte descritto, e nel miglior modo dal Nigra, nella *Revue Celtique*, I 60 sgg. - Il comento, che sul codice stesso è malamente attribuito a San Gerolamo, s'attribuisce dai dotti, con molta probabilità, a San Colombano, irlandese. Ma nessuno ha avvertito che qui non s'abbia, almeno in parte, se non l'epitome d'un comentario; di che il glossatore fa diretta testimonianza, là dove a un riferimento del testo latino egli annota (14[d], 4): *nintanic ón isindremaisndis fobith istaipe inso*, cioè: 'non occorse a noi codesto nella prefazione, per la ragione che questa è un epitome (*taipe* = *do-aith-be*, propriamente 'ritaglio', così come ἐπι+τομή)'. All'incontro è erronea l'asserzione del Muratori, ripetuta da altri, che manchi alla fine del codice un foglio o più, o manchi parte del comento dell'ultimo salmo. Non manca nulla, e anzi si legge, se pur con qualche difficoltà, la soscrizione che sussegue alla chiusa del comento (146[d]): *Finit Amen* + *diarmait* + *scripsit orate pro illo peccatore*. La presente edizione omette poi due squarci latini, che tengon

Quanto al testo latino, il proposito di ottenere una lezione comunque castigata, avrebbe importato una rimutazione continua di quello che il codice offriva[1]. Negli errori, o siste-

dietro ai tre 'prologhi' da essa riprodotti e occupan le colonne 8[b] a 18[d]. Il primo di questi squarci omessi, è l'esordio dell'Omelia di San Basilio sul primo salmo, secondo la traduzione di Ruffino, privo d'ogni chiosa, e così pieno di scorrezioni, che il riprodurlo sarebbe quasi stato un inquinare il libro. Il secondo è un estratto di non so qual comentario intorno a parecchi salmi. Men carico di strafalcioni, per avventura, ma pur questo senza glosse, tranne che: *in maith andubso amne*, 'è egli buono così quest' inchiostro?' 18[d]. Vi è citato Simmaco con molta frequenza.

[1] Circa la 'eleganza' che il VALLARSIO concede e il MURATORI nega a questo comento o alla sua latinità, è un po' curioso il veder davvicino quali fondamenti essi ci offrano dei loro giudizj. Il Vallarsio (*Hieron. Op.*, VII, app.) ha creduto di darci il comento dei salmi I, III e IV, che dice d'aver copiato egli medesimo, e poi fatto ricopiare da altri (p. XXII). Ma in effetto non ci dà se non il I salmo di questo comentario, e gli altri due gli vengono chi sa donde. Acconcia poi quel povero I salmo nel bel modo che tosto vediamo; ma insieme vedremo come non lo acconci bene pure il Muratori, che anch' egli mostra d'aver lavorato sul codice stesso (reperi ego), e ci dà anche il II e parte d'altri (*Antiquit. Ital.*, III 857 segg.). Vero è che il codice, con le molte sue sigle e abbreviature, oppone in sulle prime una qualche difficoltà; ma bisognava pur diciferarlo questo povero latino, prima d'imbandirlo e giudicarne! Questo sia detto, senza che si manchi ad alcuna giusta reverenza; ed ecco ora qualche saggio d'entrambe codeste edizioni del primo salmo, postavi sempre a fronte la genuina lezione del codice.

VALLARSIO.	
cui (Regum) libri nullum testimonium .... perhibent	cui in regum libris nullum testimonium de perfectione perhibetur (14[a])

Intanto il primo volume porterà una riproduzione diplomatica, sì del testo latino del Codice Ambrosiano, che è alla sua volta, come tutti conoscono, un comento ai Salmi, e sì delle chiose irlandesi, onde il comento è tempestato[1]. Ma la riproduzione diplomatica, come qui aveva suoi particolari motivi, così ha dovuto procedere per vie sue proprie.

---

mente accresciuta, sotto il titolo: *Goidelica. Old and early-middle-irish glosses, prose and verse*, Londra 1872. Porta questa seconda edizione una serie abondante di forme verbali dell'Ambrosiano, raccolte dal Nigra. Il quale, oltre aver dato il bel saggio: *Gloses irlandaises du manuscrit de Milan*, nel primo volume della *Revue Celtique* di Parigi, ha ancora fatto uso de' proprj studj sull'Ambrosiano: nelle *Glossae hibernicae veteres codicis taurinensis*, edite da lui a Parigi nel 1869; in un importante suo articolo sulla prima parte della seconda edizione della *Grammatica celtica*, inserto nello stesso volume della *Revue celtique*; e nelle sue *Reliquie celtiche*, Torino 1872.

[1] Questo codice è stato più volte descritto, e nel miglior modo dal Nigra, nella *Revue Celtique*, I 60 sgg.- Il comento, che sul codice stesso è malamente attribuito a San Gerolamo, s'attribuisce dai dotti, con molta probabilità, a San Colombano, irlandese. Ma nessuno ha avvertito che qui non s'abbia, almeno in parte, se non l'epitome d'un comentario; di che il glossatore fa diretta testimonianza, là dove a un riferimento del testo latino egli annota (14^{d}, 4): *níntanic ón isindremaisndís fobith istaipe inso*, cioè: 'non occorse a noi codesto nella prefazione, per la ragione che questa è un epitome (*taipe* = *do-aith-be*, propriamente 'ritaglio', così come ἐπι+τομή)'. All'incontro è erronea l'asserzione del Muratori, ripetuta da altri, che manchi alla fine del codice un foglio o più, o manchi parte del comento dell'ultimo salmo. Non manca nulla, e anzi si legge, se pur con qualche difficoltà, la soscrizione che sussegue alla chiusa del comento (146^{d}): *Finit Amen* + *diarmait* + *scripsit orate pro illo peccatore.* La presente edizione omette poi due squarci latini, che tengon

Quanto al testo latino, il proposito di ottenere una lezione comunque castigata, avrebbe importato una rimutazione continua di quello che il codice offriva[1]. Negli errori, o siste-

---

dietro ai tre 'prologhi' da essa riprodotti e occupan le colonne 3[b] a 13[d]. Il primo di questi squarci omessi, è l'esordio dell'Omelia di San Basilio sul primo salmo, secondo la traduzione di Ruffino, privo d'ogni chiosa, e così pieno di scorrezioni, che il riprodurlo sarebbe quasi stato un inquinare il libro. Il secondo è un estratto di non so qual comentario intorno a parecchi salmi. Men carico di strafalcioni, per avventura, ma pur questo senza glosse, tranne che: *in maith andubso amne*, 'è egli buono così quest' inchiostro?' 13[d]. Vi è citato Simmaco con molta frequenza.

[1] Circa la 'eleganza' che il Vallarsio concede e il Muratori nega a questo comento o alla sua latinità, è un po' curioso il veder davvicino quali fondamenti essi ci offrano dei loro giudizj. Il Vallarsio (*Hieron. Op.*, VII, app.) ha creduto di darci il comento dei salmi I, III e IV, che dice d'aver copiato egli medesimo, e poi fatto ricopiare da altri (p. xxii). Ma in effetto non ci dà se non il I salmo di questo comentario, e gli altri due gli vengono chi sa donde. Acconcia poi quel povero I salmo nel bel modo che tosto vediamo; ma insieme vedremo come non lo acconci bene pure il Muratori, che anch' egli mostra d'aver lavorato sul codice stesso (reperi ego), e ci dà anche il II e parte d'altri (*Antiquit. Ital.*, III 857 segg.). Vero è che il codice, con le molte sue sigle e abbreviature, oppone in sulle prime una qualche difficoltà; ma bisognava pur diciferarlo questo povero latino, prima d'imbandirlo e giudicarne! Questo sia detto, senza che si manchi ad alcuna giusta reverenza; ed ecco ora qualche saggio d'entrambe codeste edizioni del primo salmo, postavi sempre a fronte la genuina lezione del codice.

Vallarsio.	
cui (Regum) libri nullum testimonium .... perhibent	cui in regum libris nullum testimonium de perfectione per*hibetur* (14[a])

matici o sporadici, dello scriba, sta d'altronde, come a suo luogo si riconosce, più d'una testimonianza per la storia del prezioso volume. Ma le infinite sigle, di cui il testo latino ribocca, si son dovute risolvere, non senza però avvertire il lettore di quanto s'aggiungeva, che sta in lettere *corsive*[1]. Le

obtulerit, antequam actum indicaret	obtulerant. q*uod* actu*m* indicat*ur* (ib.)
sanctificata quae sacrificavit	s*a*n*c*t*a* q*uae* s*a*n*c*tificauit (14^b)
quî potest [*e nel codice piuttosto leggersi*: quod profert]	q*uod* profeta (ib.)
mori perfecti [*e nel cod. leggersi*: profectum]	mor*um* perfectione (ib.)
de vitiorum appetitu [*e nel cod. leggersi*: devitiarum appetitum]	de uirtutum appetitu (ib.)
priusquam honeste sancteque vivat	per q*uam* hon. saneq*ue* uiuat*ur* (14^c)
valet genus	ualet s*ine* alt*er*o (ib.)
alterum supplet a comite	alt*er*o *aut* subplet*ur* *aut* comit*ur* (ib.)

MURATORI.

priusquam honeste	per q*uam* honeste (14^c)
profectum	p*er*fectum (ib.)
cor melius	cornilius (14^d)
perfectio	p*er*ceptio (ib.)
in gressum	ingresu (15^a)
adfectum	ad effectum (ib.)
operis admisit	op*er*is gradum rep*re*sit (ib.)
adspectu	adpensu (15^a e 15^c)
et vere, ut	et ueret*ur* (15^b)
quae neque	q*uia* ne*que* (ib.)
non ita erit	n*am* ita erit (15^c).

[1] Per es.: *autem* lætitia hoc nom*ine* ob hoc q*uia* *cum* dici temp*us* in q*uo* cura, p. 41

E s'aggiungeva un incentivo affatto particolare: l'aversi in Italia, anzi nella città in cui vivo, uno dei monumenti più cospicui, se non addirittura il più cospicuo, intorno a cui l'indagine potesse versare.

Poichè lo stromento principalissimo, mercè il quale c'è dato di ben raffigurarci gli antichi parlari, così dei Galli, come dei Celti in genere, è un gran numero di chiose, in lingua celtica d'Irlanda, apposte a alcuni codici dell'età carolingia, e a tre in ispecie, uno de' quali si conserva nella Biblioteca Ambrosiana, l'altro nella Capitolare di San Gallo, e il terzo nell'Universitaria di Würzburgo. Vero è che il celtico dell'Irlanda non rappresenta quello tra i due rami del linguaggio dei Celti, al quale spetta più propriamente l'antico idioma delle Gallie, e vero è insieme che s'ha una serie d'iscrizioni celtiche, e galliche in ispecie, che risalgono a un'età ben più rimota che non sia quella dei codici chiosati. Ma se sono di gran pregio, sono insieme molto scarse le reliquie che provengono da codeste iscrizioni; dove all'incontro le chiose irlandesi ci danno tutt'intiera una sviluppatissima grammatica e tutt'intiero un lessico; e così ci porgono una suppellettile compiuta, con la quale ben può misurarsi per l'età, ma non punto per la copia o l'importanza, quel che ci viene da altri codici per l'altro ramo della favella dei Celti.

Con molto maggior fortuna che io non meritassi, mi era pur data l'opportunità di studiare, insieme con l'Ambrosiano,

i giudici vedranno se io abbia chiesto alle mie forze tutto quello ch'esse potevano.

Malgrado le angustie entro le quali la scrittura così era costretta, si riesce tuttavolta a ben distinguervi l'intenzione di separar non solo le parole che vanno fra di loro disgiunte, ma di tenere eziandio separati, in modo però diverso, cioè con minore intervallo, gli elementi e vocaboli che concorrono a formare l'*unità transitoria* o *sintattica*. E pure in questo s'è tentato che la stampa imitasse il manoscritto[1]. Il posto che era occupato da lettere non più discernibili, si segna poi per doppj punti; e quello che è occupato da lettere che non si potrebbero senz'arbitrio determinare, si segna per doppj cerchielli; senza che qui si badi alla maggiore o minor facilità della restituzione[2]. Qui non si bada se non alla riproduzione razionale di quello che si vede.

Di più, intorno a ogni particolare, si troverà nel secondo volume, del quale ora dirò brevemente, ch'egli va suddiviso in un Comentario continuo delle chiose, e in abondanti Spogli grammaticali e lessicali, non punto limitati al solo Ambrosiano. Si chiuderebbe, secondo il primitivo disegno, con una serie d'Esercitazioni pratiche; ma a queste si potrà sostituire dell'altra materia, se, com'è

---

[1] Per es. *niern gaib* 32[d], 19;- *ithesidi dugaithatar* 31[c], 8.

[2] Per es. *ta:::::ési* (tarancési) 27[b], 15. Si commisurano, sin dove si possa, i doppj punti o doppj cerchielli, in ragione di due per la dimensione di un'*n*.

parole, imprima omesse nel codice, e poi aggiuntevi, di regola nei margini, sono inserite nel posto in cui vanno, fra parentesi *quadre*[1]. Quella parte, che è parsa utile, delle brevi chiose o annotazioni interlineari, latine, molto frequenti esse pure in questo codice, s'introduce anch'essa nel testo, fra parentesi *curve*[2]. E finalmente vi s'introducono, in lettere *corsive* e fra parentesi *quadre* e *corsive*, quelle emendazioni che è parso opportuno di proporre, perchè l'intelligenza del discorso fosse liberata da qualche impaccio troppo grave[3].

Le chiose celtiche andavano naturalmente riprodotte tali e quali, pur con tutti gli errori, riservandosi ogni ritocco e ogni ragionamento al comentario. Ma la riproduzione letterale non toglieva che l'editore dovesse esercitare di continuo il proprio suo criterio intorno al modo di ricomporre giustamente le parole, cioè intorno alle giuste ricuciture e ai giusti tagli da praticarsi nella serie delle lettere che l'originale di continuo scompiglia, dovendovisi adattare la scrittura alla molta angustia degli spazj[4]. Qui stava la gran difficoltà, e qui

---

[1] Per es.: ista *cum* [enfasi], p. 49.

[2] Per es.: *quod* (*dixit*) superius, p. 35.

[3] Per es.: ultra */l. ultro/*, p. 33.

[4] Così, per dare qualche facile esempio, la chiosa *air cia dunaibhi dofoirmscd* (35ª, 17) è nel cod.: *air ciad unaib hidofoirmscd*; e *fochosmailius assar* (ib., 21) vi è: *foc hosmaili*
ius as sar

i giudici vedranno se io abbia chiesto alle mie forze tutto quello ch'esse potevano.

Malgrado le angustie entro le quali la scrittura così era costretta, si riesce tuttavolta a ben distinguervi l'intenzione di separar non solo le parole che vanno fra di loro disgiunte, ma di tenere eziandio separati, in modo però diverso, cioè con minore intervallo, gli elementi e vocaboli che concorrono a formare l'*unità transitoria* o *sintattica*. E pure in questo s'è tentato che la stampa imitasse il manoscritto[1]. Il posto che era occupato da lettere non più discernibili, si segna poi per doppj punti; e quello che è occupato da lettere che non si potrebbero senz'arbitrio determinare, si segna per doppj cerchielli; senza che qui si badi alla maggiore o minor facilità della restituzione[2]. Qui non si bada se non alla riproduzione razionale di quello che si vede.

Di più, intorno a ogni particolare, si troverà nel secondo volume, del quale ora dirò brevemente, ch'egli va suddiviso in un Comentario continuo delle chiose, e in abondanti Spogli grammaticali e lessicali, non punto limitati al solo Ambrosiano. Si chiuderebbe, secondo il primitivo disegno, con una serie d'Esercitazioni pratiche; ma a queste si potrà sostituire dell'altra materia, se, com'è

---

[1] Per es. *nier n gaib* 82^{d}, 19;- *it he sidi dugaithatar* 31^{c}, 8.

[2] Per es. *ta:::::ési* (taranési) 27^{b}, 15. Si commisurano, sin dove si possa, i doppi punti o doppj cerchielli, in ragione di due per la dimensione di un'*n*.

probabile, esse diventino superflue, per virtù d'un libro che ora appunto viene preparando un valoroso celtologo tedesco, il WINDISCH.

Mi sia finalmente permesso di qui rendere vive grazie anche al buono e rispettato mio collega, l'abate ANTONIO CERIANI, prefetto dell'Ambrosiana, la cui fida cortesia ha confortato in ogni maniera questa lunga mia fatica.

Milano, il primo di giugno del 78.

GRAZIADIO ASCOLI.

I.

TESTO E CHIOSE.

[Liber *san*cti columbaní de bobio] *F. 2a - 2b.*

incipit p*rae*fatio [hieronimi] psalmorum in chr*isto* iesu d*omi*no *[sic]* nom*ine*

F. 2a.

Psalterium romæ
dudum possitus
emendaueram[1] et
iuxta lxxta interpretes[2] li
cet cursim[3] magna *tamen* illud
ex parte correxeram.. q*uod* q*uia*
rursum uidetis ó paula et eus
tochium *[sic]* scriptorum[4] uitio dep
rauatum plusq*ue* antiquum erro
rem quam nouam emendatione*m*[5]
ualere cogitis ut ueluti[6] quoda*m*
nouali scisum iam aruum exer
ceam.. et obliquis sulcis[7] renas
centes spinas eradicem[8] æquum
esse dicentes ut q*uod* crebro male
pululat[9] crebrius succidatur[10]..
unde *con*sueta p*rae*fatione com
moneo tam·uos[11] quib*us* forte
labor iste desudat quam
eos[12] qui exemplaria istiusmo
di habere uoluerunt.. ut q*uae*
diligenter emendaui[13] cum cura
et diligentia transcribant*ur*..
notet sibi unusq*uisque* u*el* iacente*m*
linea*m* ÷ *u*el signa radientia[14] ※
id *est* u*el* obelos: ⊕ u*el* astricos ⁜ et u

F. 2a.

[1] ·i· *nochis conacertussa ón* [2] *tentathig* [3] ·i· *ciarudbói aururas form* [4] ·i· *innatintatach* [5] *incoceirt* [6] ·i· *am̃ bid horaili nuasligi* ·i· *innuaethintudsa dorigenuassa hoebreib* ·i· *ɔaicert sõ intintud septien hitosuch* ·i· *intan foruirim obell 7 astric foir 7 roásaiset drissi innasenchomrorcan tarsodin* iterum *ɔricht les innaallslige* ut praediximus.. [7] ·i· *honaib crichaib cammaib*
[8] ·i· *coasmecnugursa* [9] *dolin* [10] *codufobither* [11] *eruibsi*
[12] *nochis arnaib hisib* [13] ·i· *conaicertus*
[14] *narind astoidet*

bicumq*ue* uiderit uirgulam p*rae*
cidentem ab ea usq*ue* ad duo p
uncta q*uae* inp*re*simus sciat in
lxxta translatorib*us* plus
haberi.. ubi *autem* stellæ similitu
dinem p*er*spexerit de hebreis
uoluminib*us* additum noue
rit.. aeque[15] usq*ue* duo punc
ta iuxta theodotionis du*m*
taxat æditionem qui sem
F. 2b. plicitate sermonis a lxxta inter||p*re*tib*us* non discor
dat.. h*aec* et ego uobís et studioso cuiq*ue*[1]
fecisse me sciens n*on* ambigo multos
·fore[2] qui uel inuidia uel sup*er*cilio
mallunt *con*tempnere uideri p*rae*clara
quam discere et de t*ur*bulento riuo[3] [magis]
quam de purissimo (ebreorum) fonte potare...

... explicit p*ro*logus hirunimi...

incipit p*ro*logus psalmor*um*

Dauid filius iessæ cum e*sset*
in regno suo ·iiii· elegit ui
ros qui psalmos facer
ent *id est* assab. eman. ethan idithun..
uiiii fecit ipse dauid.. xxxii n*on* s*unt* supr
ascripti..[4] lxxii· in dauid..[5] xi· in asab..
xii· in idithun.. uiiii· in filios chore.. ii·
in agium et zachariam unus in moy
si[6]. duo in salamone.. lxxta·ii· ergo diceb
ant[7] psalmos. et ·cc· subsalmistæ[8] et
citharam p*er*cutiebat[9] abiud cum d*auid*
rege.. et arca testamenti in hierusalem[10] p*ost* annos
xx reuocata ab ezotis (no*men* gen*tis* de filistinis) mansit in do
mu aminadab.. hanc i*n*possuit sub

---

[15] ·i· *astormach hítintud septien istormach són dă hítintud teothis*

F. 2b.

[1] ·i· *sechip hae bes::hordae hifius* [2] *mbete* [3] ·i· *dintsruth buadarthu* ·i· *ꝉtintuda septien* [4] ·i· *ni feil titlu remib· ciasidciãni titlu recechoin salm·* [5] ·i· *immidaircet* 7 *duaisilbter dop‘sain duaid* [6] ·i· *huare rombu imaircide dop‘sin moysi· insalmso· isai::ilbed do ciasu iartain rocet..* [7] ·i· *nosgaibtis for clais* [8] ·i· *fochetlaidi·* [9] ·i· *nosenned* [10] ·i· *iarnatabairt hofilisnib dohirusam...*

iugo nouo[11] et adduxit in hierusa
lem electis uirís ex omni genere fi
liorum israhel lxxta uiris.. de tribu
autem leui cclxxuiii (*ue*l x) uiros ex q*ui*b*us* ·iiii· uir
os p*rae*esse[12] *con*stituit cantationib*us*
asab eman ethan idithun unicuiq*ue*[13]
eorum diuidens ·lxx· uiros subclam
antes laudem cantationum d*omi*no et
unus quidem ferebat *[l. feriebat]* cimbalum[14]
alius cyneram[15] alius citharam ali
us tubam corneam[16] exaltans.. in
medio *autem* eorum stabat dauid ten
ens et ipse psalterium[17].. arcam *autem*
antecedebant ·uii· chori et sacri
ficium uitulus.. populus *autem* uniuer *F. 2c.*
sus sequebatur retro[1] archam..
s*un*t itaq*ue* omnes psalmi d*aui*d ·cl· (*ue*l cli) quoru*m*
uiiii· fecit ipse d*aui*d. xxxii· n*on* s*unt* supr
ascripti lxxii· in d*aui*d xi· in asaph.
xii· in idithun. uiiii in filios choræ ·ii·
in ageum et zachariam ·i· in moy
si ·ii· in solomone.. fiunt itaq*ue*
omnes psalmi d*aui*d filii iesse re
gis israhel numero ·cl· deabp
salma[2] ·lxxu· alle·luia ·xxi· canti
cum graduum xu· ||mi ad suffro
incipit p*ro*logus híruni
nium.. Eusebius hiruni
mus suffronio suo salu
tem dicit.. ||psalteriu*m*

Scio quosdam putare
esse diuissum in ·u· libros..
ut ubicumq*ue* ap*ud* lxx inter*pre*tes script
um *est*. genoto. genoto *id est* fiat fiat fi

---

[11] ***fonmám nuu*** ·i· ***isindfeni nui fuarabatar indibai*** rel.

[12] ·i· *oc collandoracht doib* [13] ·i· *sechtmogo lacech f::: dincethrurso* [14] ·i· *cenelae ciuil inso* [15] ·i· *cenelae ciuil dă*

[16] *adarcdae* ·i· *tob dihumu fochosmailius nadarcae side*

[17] *cenelae ciuil inso 7 trimirucad disuidiu conep'* libro psalmorum.

F. 2c.

[1] ·i· *diess* [2] ·i· *fochoic sechtmogat ata diabsalma isintsaltir* lᶜ *it coicsailm secht diandiant titul diabpsalma·*

nis librorum sit p*ro* q*uo* in ebreo legit*ur* amen
amen.. Nos *autem* hebreorum auctori
tatem secuti. Et maxime apostulo
rum qui semp*er* in nouo testamento
psalmorum unum librum nomi
nant unum uolumen adserimus..
Psalmosq*ue* omnes eorum testamur
auctorum qui ponunt*ur*[3] in titulis
dauid scilicet asaph et idithun fili
orum choræ æman assir eliassab
[4]israhelitæ et moysi et solomonis
et reliquorum quos æstras uno uolu
mine *compre*hendit.. Si enim «fideliter» a
men p*ro* quo aquila trastulit ·πε
πιστωμενως· in finem tantum
libr̊or*um* ponitur et n*on* interdum a*ut* i*n*
exordio a*ut* in calce sermonis siue
F. 2[d]. sententiæ numquam et salvat
or in euangelio loqueret*ur* amen.
amen dico uobís.. Et pauli æpistu
læ in medio illud op*er*e *con*tenerent..
Moyses q*uo*q*ue* et heremias et cæteri
in hunc modum[1] multos habe
rent libros qui in mediís uolu
minib*us* suís amen frequent*er* int*er*
sererent *sed* et numerus xxii hebrei
corum librorum et misterium[2]
*eius*dem numeri commotabit*ur*.. Nam
et titulus ipse hebreicus ·Sephe
ar theallim· q*uod* interp*re*tatur uo
lumen ymnorum Apostolicæ
auctoritati *con*gruens n*on* plures
libros *sed* unum uolumen ostendit

---

[3] ·i· *intí as aainm bis isnaib titlaib isdoib doaisilbter intsailm sin*   [4] graphitae *::stoir scribndi::*

F. 2d.

[1] ·i· *mad forcenn libuir nachmagen imbeth amen indib..*

[2] ·i· *aní it dalebur fichet it di litir fichet dă 7 indi litir ficet hisin· indrún 7 indetercert· fil hisuidib ::í bed ::mmaircide frisannuiadnise ·i· air an oen arfichet it trisecht són ·i· sechtnen nadman són· file isindsaltair·* uel septem dona spiritus sancti· uel septem gradús eclesiae *inna trisecht ·t· dofoirndea són intneddata::.::n óin iní dofoirndea són· óintaid innatríndoti*

Quia igitur nup*er* cum ebreo dispu
tans[3] q*uae*dam p*ro* d*omi*no saluatore[4]
de psalmis testimonia p*ro*tulisti
uolensq*ue* ille te eludere p*er* sermo
nes pene singulos adserebat.
no*n* ita haberi in hebreo ut tu de
lxx interp*re*tib*us* obponebas stu
diosissime postulasti ut p*ost* aqui
lam p*ost* simmachum et p*ost* teodotine*m*
nouam editionem latino sermo
ne transferem.. Aiebas *enim* té ma
gis i*n*terp*re*tum uarietate turba
ri et amore[5] quo laberis[6] uel
translatione *uel* iudicio meo
e*ss*e contentum[7].. unde impulsus a
té cui[8] et q*uae* [iudicia] no*n* possum rursum ne
gare mé obtractatorum[9] la
trationibus[10] tradidi.. Malluiq*ue*
té uires[11] putius meas quam
uoluntatem[12] in amicitiam[13] quere
re.. Certe *con*fitenter dicam et
multos huius op*er*is testes citabo[1]. *F. 3ᵃ.*
me nihil dumtaxat scientem de
hebreica ueritate motasse.. Síc
ubi *er*go editio mea a ueterib*us* dis
cripauerit interroga quemli
bet hebreorum et liquido[2] p*er*ui
debis mé ab emulís[3] frustra la
cerari qui mallunt *con*tempnere
[4]uideri p*rae*clara quam discere p*er*uer
sisimi[5] homines.. Nam cum sem

---

[3] ·i· *arrucestaigser frissinnebride* [4] ·i· *immidaircet dochrist*
[5] ·i· *isfuasnad dutmenmainsiu tuisled hoermaissiu firinne trímrechtrad natintathach·* [6] *hotuislider* [7] *buidech* [8] ·i· *isœrutsu* [9] ·i· *innanécndaigthide* [10] *donaibartramaib*
[11] ·i· *denum tintuda inna firinne file isindebrae isinlaitin*
[12] ·i· *cid olc lamnaimtea* [13] ·i· *híce domensu·*

F. 3a.

[1] ·i· *docuirifar* [2] ·i· *gle* [3] ·i· *honaib ascadib* [4] uel hic est ordo uerborum qui mallunt praeclara uideri ·i· *adceter sidi* 7 *is dognimaib am̃ sodin téct* á uideri· [5] ·i· *it doini saibibem dogniat inso*

p*er* nouas expetant uoluntates *[sic]*
et gulæ eorum uicina[6] maria n*on*
sufficiant cur in solo studio[7] sc
ript*ur*arum ueteri sapore[8] *con*tenti
s*unt*.. nec h*oc* dico quo p*rae*cessores
meos mordeam[9] aut q*ui*cq*uam*[10] de hís
arbitrer detrachendum quo
rum translationem[11] diligentis
sime emendatam olim meæ lin
guæ hominib*us* dederim.. s*ed* q*uod*
sit aliud[12] in eclesis ch*rist*o credentiu*m*
psalmos legere. aliud iudeís
calumpnientib*us* singula uerba
respondere.. q*uod* opusculum
m*eu*m si i*n* grecum ut polliceris tra
nstuleris[13] αντιφιλονεικω
ν τοις κατασυρουσιν et im
p*er*itiæ meae doctissimos uiros
q*uo*q*ue* testes facere dicam tibi il
lud orationum *[l. horatia.]*[14] in siluam
ne ligna feras.. nisi[15] q*uod* hoc habe
bo solamen sí in labore com
moni intellegam mihi et lau
dem uel uituperationem tecu*m*
e*ss*e commonem.. finit. amen

. . . .
. . . .

F. 14a. Primum psalmum quida*m*
in ioas regem dictum e*ss*e
uoluerunt.. qui á ioada
p*r*incipe sacerdotum et[1] nutritus
est et int*er*fecta athalia[2] in imp*er*ium sub

---

[6] ·i· *sechis nascripturi mora són nítat lora sidi leu··*
[7] ·i· *dorintai septien* [8] ·i· *tintuda septien·*
[9] ·i· *cofotheasa* [10] ·i· *ní* [11] ·i· *intintud* [12] *sain*
[13] ·i· *olmaduintaesiu* [14] ·i· *anoratiandae nisin* ·i· *nírecat greic ::es tintuda doib* ·i· *airataat íltintudai leu cene*
[15] ·i· *ciasidrubartsa nadtintaesiu allatin dogregaib·*

F. 14a.

[1] *cid* [2] ·i· *iarnardbiu inna banflathasin*

rogatus[3] *est* eo[4] q*uod* p*er* omne temp*us* in q*uo* á
pontefice eruditus *est* in lege d*e*i medi
tatus sit noctib*us* ac die*bus*.. *sed* no*n* audien
di *sunt* hi qui ad excludenda*m* psalmorum ue
ram expossitionem falsas similitu
dines ab historia[5] petitas conant*ur* in
ducere.. q*uomod*o *enim* beatum istum (ioam) p*ro*nuti
are potuisset[6]. et ab omni[7] errore
amore uirtutis[8] alienum cui (ioae) in r
egum libris nullum testimonium
de p*er*fectione p*er*hibet*ur* in q*ui*b*us* ita d*icitu*r et f
ecit ioas rectum an*te* d*ominu*m omnib*us* di
eb*us* q*ui*b*us* inluminabat eum ioada pon
tifex.. ueru*m* ta*me*n ab excelsis[9] no*n* recesit ad
huc p*opulus*[10] sacrificabat in excelsis[11]..
dicendo itaq*ue* omnib*us* dieb*us* q*ui*b*us* inlu
mina*bat* eum ioda p*r*inceps sacerdotum
fecit rectum an*te* d*ominu*m indicat q*uod* re
liquis dieb*us* cessante ioadæ magis
t*er*io. fecerit *id* q*uod* p*r*imis institutionib*us*[12]
minime *con*ueniret.. refert*ur* etiam in
hisdem regum libris q*uod* azahelem
regem siriæ ab inpugnatione[13] hiru
salem ioas muner*um* oblatione[14] subm
ouerit.. q*uae* quidem[15] dona de templo sub
lata misit.. q*uae* p*r*ius utiq*ue* d*e*o tam ipse
q*uam* reges iuda id *est* majores *eius* obtuler
ant[16].. q*uod*[17] act*um*[18] indicat*ur* hís uerbis[19].. bonu*m*
est enim nos ad agnitionem rei gestæ testim
onio lectionis accedere.. et accipit
ioas rex iuda omnia *sancta* q*uae* *sancti*fica *F. 14ᵇ.*
uit iosaphath *et* ioram et ochozias pa

---

[3] ·i· *róoirdned* [4] ·i· *isairi inso rogabadsom hirige* ·i· eo quod rel. Aliter *isairi inso robu immaircide lia ailiu· insalmsa dothaisilbiud dosom* eo quod rel. [5] ·i· *tiagait hofirinni innastoir dochom innatoimten togaitach·* [6] ·i· *aircia salmscribdid ɔicfedsón·* [7] ·i· *combad echtransom hochomrorcain* [8] ·i· *cocarad chaingnimu dudenum* [9] ·i· *honaib idlaib* ·i· *huare ishitilchaib ardaib· nobitis adi* [10] ·i· idulís *dă* [11] ·i· *isnaib telchaib*
[12] ·i· *donaib cétnaib forcitlaib* [13] ·i· *óntogail* [14] ·i· *ónterfochraic* [15] *cid* [16] ·i· *adrobartat* [17] ·i· *anisin*
[18] ·i· *rongníth* [19] ·i· *asberam*

tres *eius* reges iuda.. et s*anct*a (uasa) sua et omne aur*um* q*uod* inuentum *est* in tesauris domús d*omi*ni et in domu regis et misit azaheli regi siriæ.. Huic *er*go qui templum d*ei* spoliauit[1] et omnia intus possita do na *con*rapsit[2] ac misit ea uiro alienige næ impio atq*ue* sacrilego q*uod* p*ro*feta[3] d*aui*d beatitudinis apicem[4] *con*tulisset. talis[5]. *ergo* historiæ usurpatio in*con*ueniens[6] ad p*ro*bat*ur*[7].. et q*uae* p*rae*senti psalmo n*on* possit ab tari in quo beatus d*auid*[8] pronuntiat*ur* uir de q*uo* sermo *est* atq*ue* omnis uirtutis p*er* fectione *con*spicuus.. in fine *enim* psalmi d*icitu*r ideo n*on* resurgunt impii in iudi cio neq*ue* peccatores usq*ue* p*er*ibit.. h*oc* dictu*m* his c*on*uenit q*ui* poss*unt* et[9] mor*um* p*er*fectione et p*ro* bono *con*uersationis suæ ap*ud* d*eum* *con*fidentiam habere n*on* minima*m*[10].. ioas uero rex n*on* talis ostendit*ur* histori æ lectione ut dignus beatitudine[11] comp*ro*betu*r*.. Est[12] *er*go moralis psalmus q*uod* ex hís q*ui* seq*uun*t*ur* apparet in q*uibus* et de uirtu tum appetitu et de error*um* abstinen tia disputat*ur*.. q*uod* in ioas p*ro*pr*ie* n*on* potes*t* *con*uenire.. paruulus *enim* p*er* illud temp*us* in q*uo* ioda pontifice nutritus *est* neq*ue* a uersari mala iudicio[13] suo poterat.. neq*ue* in meditatione legis curam se dula*m* admouere[14].. q*ui* ad omne studi um p*ro* nutrientis ducebat*ur* arbitrio.. septimu*m* itaq*ue* ætatis agenti annu*m* honor insigne *[sic]* regiæ dignitatis inp ossitu*m* *est*.. Duo[15] itaq*ue* qu*ae* faciunt homine*m*

F. 14b.

[1] *dochoimarraig* [2] ·i· *roscaird* ·i· *rolommar* [3] ·i· *med::nte-stimin* [4] ·i· *innuaisletaid* ·i· *ni digned ɗɗ innuaisletaid inna-findbuide adfiadar isintsalmso dothaisilbiud dondfiur adrodar idlu·* [5] ·i· *iartestimin* [6] ·i· *is:::::::mmaircide anadfiadar isintsalmso fribésu indí iodae..* [7] ·i· *derbthair* [8] ·i· *hoduid* [9] *cid* [10] ·i· *innesamni nad lugimem* [11] ·i· *adfiadar issintsalm* [12] ·i· *isairi doralad arthuus insalmso·* quia *isdobestaid infét* [13] ·i· *airnibu fuaréir fesin boisom isintaimsir* [14] ·i· *airdan-immart greim á aite* [15] ·i· *hires foirbthe 7 degnimai*

ad beatitudinem *per*uenire.. dogmatis *F. 14c.*
[1]recta sententia[2] *id est* ut pie de *deo* et intig
re sentiat*ur* et mor*um* emendata[3] forma
tio p*er* q*uam* honeste saneq*ue* uiuat*ur*.. neutr*um*[4]
ad p*er*fectione*m* ualet s*ine* alt*ero*.. alterum u*ero*
alt*ero* a*ut* subplet*ur* a*ut* comit*ur*[5].. *sed* fides *inter*[6] h*aec* ·ii·
p*ri*mum obtinet loc*um*.. sicuti in corpore
honorabilius caput *inter* reliqua mem
bra censet*ur*. ad p*er*fectionem[7] t*ame*n hominis
necessaria eti*am* reliquor*um* accesio et *com*pa
go membror*um*. similit*er et* ad *con*summatio
nem[8] uitae h*aec* oportet utraq*ue con*currere
fidem scilicet *et* uitam.. et fidei q*ui*dem ad
p*er*fectum[9] *compre*hensio res ardua[10] atq*ue* di
ficilis custodia u*ero* facilis.. uitae *autem* ratio
ad intellegendum p*r*ona[11].. et q*uae* omnium
[12]intellectui ta*m* in bonor*um* adpetitu q*uam*
in malorum fuga uedeat*ur* exposita[13]..
exhibitio[14] u*ero* no*n* op*er*is parui ac laboris *sed* no*n*
numq*uam* uitae merito ad fidem[15] aditus
ap*eri*t*ur*.. et e diuerso[16] ad p*er*fectam cognitio
nem ejus peccatís obstruit*ur*[17].. nam *u*elut q*ui*
b*us*dam tenebris *con*uersationis sincer*um*[18] *eius* (fidei)
intercludit*ur et* puritás inpedit*ur*.. un*de* hanc
partem maxime script*ur*æ[19] diuinæ *est*
moris excolere.. et ideo etiam in p*rae*senti
psalmo ante docomenta (fidei) disciplina

F. 14c.

[1] *ised inso indalanai* [2] ·i· *etarcni dǽ.*

[3] *ised inso anaill* [4] ·i· *nísonartnaigedar nechtar de manibet andiis do imfolung foirbthetad* [5] *nochonutangar* [6] ·i· *nochis honaib dib són* ·i· *hires foirbthe 7 gnímai sainemlae* ·i· *ishires astoisech ishisuidib·* [7] *medontestimin* [8] *duntfoirb–*

[9] ·i· *etar**cnai dé.* [10] ·i· *isrét ard* ·i· *foglaim innahirisse foirbthe* [11] ·i· *isadblam* ·i· *isreid foglaim inbesgnai*

[12] ·i· *atá inaicniud chaich denum maith 7 imgabail uilc dodenum* [13] ·i· *latharde* [14] ·i· *nochis incomallad són*

[15] ·i· *arosailcther hires tri degním* [16] ·i· *hochotarsnu* ·i· *innarbar hires dă trí drochgnímu* [17] ·i· *frisduntar·*

[18] *andiuit* [19] ·i· *aisndís istrichaingnímu rosegar 7 arosailcther indhires foirbthe do engnu*

moralis ind*icitur*[20].. na*m* ob*esse*[21] p*er*fectæ fidei mor*um* uitia apostulo teste discamus.. q*ui* ait ad chorint*hios* n*on* potui uobís loq*ui* q*ua*si sp*irj* talib*us* *sed* q*ua*si carnalib*us* q*ua*si paruulís in chr*isto* et subiungit.. Cum *enim* sit int*er* uos ze lus et *con*tensio no*n*ne carnales estis et *secundum* ho minem ambulatis cum e *contra*rio cor nilius ad fidem sit sufragio *conuer*sationis

F. 14ᵈ. admisus.. ||debemus iam adiuuante

[1] H*oc* itaq*ue* argumentum (*uel* -*mento*) *est* p*rae*sentis psalmi d*omi*no p*er* partes ad reserandum[2] intel lectum *eius* accedere.. et si necesse[3] fuerit p*ro* *con*sideratione r*erum* occurentium ali qua latius explicare n*on* obliuiscemur *tamen* [4]*eius* q*uam* p*ro*misim*us* in p*rae*fatione breuitatis.. H*oc* *autem* maxime seruabimus *et* in p*rae*senti psalmo *et* in reliquis omnib*us* ut omn em intellectum in suma*m* (ad numerum) redigentes[5] s trictim q*ui*cq*ui*d dicendum *est* explicemus.. q*uoniam* n*on* *est* nobis p*ro*possitum latius cunc ta p*er*sequi[6]. *sed* summati*m* dictor*um* omni um sensús adtingere ut possit lectu rís expossitionis p*ri*ma facie[7] reluce re.. illís relinquentes[8] occasiones[9] mai oris intellegentiæ si uoluerint aliq*ua* [10]addere q*uae* *tam*en á p*rae*misa *inter*p*re*tatione n*on* dis crepent.. ista *enim* ueri *est* intellectús p*er*cep tio ut *secundum* historiæ fidem tenorem expo ssitionis aptemus *et* concinnent*er*[11] ea q*uae* dicenda *sunt* p*ro*feramus.. ||impior*um*

---

[20] *ascongarar* [21] *frismberat*

F. 14d.

[1] *is sí ·t· brith ar intestiminso maní bé·* est *ándtuas 7 ma* argumento· *bes ant·* [2] *bed ersailcthi* [3] ·i· *cidecen áisndís doneuch as dor::id coleir nisechmalfaider cuĩre and dă*

[4] *níntanic ón isindremaisndís fobith istaipe inso*

[5] ·i· *adrimfem 7 doaidlibem cechnoin dliged fil* in psalmís.

[6] *dorímem* [7] *ĭnastoir air is ed asdulem dún doengnu· instoir.*

[8] *alléicfimme* [9] ·i· *sens 7 moralus* [10] *issamlid léicfimmini doibsom aisndis dintsens 7 dinmora˘ manip ecoir frisinstoir adfiadamni* [11] ·i· *inchobaid*

Beatus uir qui n*on* abiit in consilio
usq*ue* sedit *inter*du*m* scrip*tura* diuina
inter impium et peccatorem facit
differentiam.. impium uocans d*ei* ue
ri notitiam n*on* habentem.. peccator
em u*ero* honesti iustiq*ue* tramitem n*on* tenen
tem *tamen* *est* ubi commoni[12] uocabulo ut
rumq*ue* significa*tur* in p*rae*senti (salmo) *tamen* uide*tur* facere
distinctionem[13].. q*uoniam* uult qui[14] sit stat*us*
p*er*fectionis exp*ri*mere. cui etia*m* be
atitudinem credit[15] rite *com*petere[16]. *uel*
p*ropter* p*er*fectam de detate notitia*m* *uel* p*ropter*
studia uitæ melioris.. q*uod* u*ero* ait n*on* abi
it n*on* stetit n*on* sedit animæ motús c *F. 15a.*
orporalib*us* signat indici*is*[1]... q*uoniam* *cum* aliq*ui*d
molimur efficere p*ri*mum[2] ad arripi
endum op*us* mouemur ingresu[3].. deinde
subsistim*us*[4] ubi res coepit esse in mani
b*us*.. ad sedendum[5] u*ero* *con*uertimur negotio[6]
iam parato.. h*oc* *ergo* *sanctus* d*aui*d ait q*uonia*m ille ue
re beatus sit q*ui* neq*ue* p*ri*mis q*ui*dem uestigis
impietatum cogitationem adiit *uel* *in*
gresus *est*.. neq*ue* ad effectum praui op*er*is g
radum rep*re*sit.. neq*ue* ulla ita inretitus *est*
malæ dilectationis inlicebra q*uod* no*mi*ne
cathedræ et sesionis[7] ostendit*ur* ut eo*rum*
*con*sortio iungere*tur* q*ui* alio*rum* simplicita
tem uenino sųæ prauitatis inficiunt[8]..
hos *enim* pestilentes[9] uocat quoru*m* *est* pla
ne morbosa coniunctio.. n*am* *et*[9b] pesti

---

[12] ·i· *iscoitchen docechtar de ainm· alaili·* [13] ·i· *conid sain inthí dianaip‘* impius 7 peccator híc [14] *ciahé* [15] *erbaid* [16] *immandairi*

F. 15a.

[1] ·i· *techt 7 tairisem 7 suide* [2] *trop ·t· ::donad:::t som hist*˘ ·i· *cosmailius innarétae tanide 7 innacumscaigthe inmenman frisnagnimu corpthi ·i· cp‘t do· techt isna imratiu fochosmailius tiagar dointiscitul gnímo·* síc est in reliquis [3] *hoescumlssd ·i· dointinscitul ingnimo* [4] *intan mbímmi ocaforbu són* [5] ·i· *iarforbu ingnimo serc feidligtheo oco* [6] ·i· *hobu rorbaither ingním olc nomaith feidligud oco iarum·* [7] *indsuidi* [8] *frisorcat*

[9] ·i· *teidmlenamnachu·* [9b] *cid*

lentiæ p*r*op*ri*um *est* ab uno in alt*er*um tra
nseundo inficere[10] multorum corpo
ra atq*ue* uitiare[11].. N*on* abiit *er*go dicendo a
dsensús cogitationum notauit q*uibus* ad
prauas suggestiones rapimur. *et id*
q*uod* libuerit implere p*roper*am*us*.. q*uod* u*ero* ait
[*id* q*uod* cogi
n*on* stetit (iustus) in op*us* (malu*m*) exiisse[12] (peccator) indicat
tatio an*te* suggeserat. q*uam* *tunc* inplem*us* cu*m*
dilectat in aliis op*er*ib*us* gradum figire
ac sepius resistitare.. P*er* cathedræ *autem*
sesionem[13] ille signatur qui ita delec
tat*ur* et requiescit in mala *con*suetudine
ut reliquis *eius*dem studii hominib*us* s*ine*
ullo uerecondiæ[14] misceat*ur* adpensu[15].. q*uod*
u*ero* impior*um* *con*silia possuit peccator*um*
u*ero* op*er*a satis ad utru*m*q*ue*[16] respexit.. im
pietas *enim* ad agitationem[17] mentis p*er*tinet
F. 15b. et motús n*on* recte animæ sentientis..
peccatum u*ero* in rem actio[1] iam[2] deducta..
Tertium q*uod* addidit utrísq*ue*[3] subiecit q*uoni*am
n*on* solum hi pestilentes uocant*ur* q*ui* male[4]
setiendo *[l. sent.]* corrumpunt reliquos et so
cietate[5] sua p*er*imunt[6].. uer*um* etiam illi qui
tabe[7] *con*sortii[8] bonum *con*uersationis
suæ rectæ infringunt.. q*uibus*[8b] in totum[9]
n*on* admisceri *est* sibi optime *con*sulentis..
et ideo hunc q*ui* p*er* o*mn*ia declinat á talib*us* bea
tu*m* p*rae*sentis psalmi lectio difiniuit.. q*ui* ita
actus suos circumspicit ut eti*am* aliena
mala sollicitatione declinet. et uere
t*ur* né alienis maculis[10] candor suus
puritasq*ue* fuscet*ur*[11] [hinc] q*uoni*am tendenti ad bea
titudinem n*on* sufficit recedere t*ant*u*m* a

---

[10] *frisnorr* [11] *fombia* [12] uel non exisse ·i· iustus 7 *biid* non *dă am̃ fri*sugeserat ·i· quod non sugeserat [13] *trissasuide*
[14] *féle* [15] *cennach n astud* [16] ·i· *dugním 7 imradud*
[17] *duntimluad*

F. 15b.

[1] *ishé ingním* [2] *cid* [3] *reméerbart* ·i· *gním 7 imradud*
[4] ·i· *dintrindoti* ·i· *neph cŕetem indi etir* [5] ·i· *trichõaitecht donaib ingraim* [6] *etirdibsset* [7] ·i· *ontedmaim*
[8] *indaccumuil* [8b] *donaibhisin* [9] *in huile*
[10] ·i· *hopecthib nachaili* [11] ·i· *arna furastar*

malis *sed* eti*am* bona facere necesse
est inferi*us* ait. Sed in lege d*omi*ni fuit uol*untas eius*
usq*ue* die ac nocte n*on* solum inq*uit* stu
det malor*um* *con*sortia declinare[12] uer*um*
adsidua et iugi meditatione legis
discit. qualem se formare *con*ueniat
et ut fructuosum h*uius*modi q*uod* comm
endare nititur p*r*obet studiu*m* inducit
similitudinem[13] *per* q*uam* possit bonum *eius* q*uem*
beatum d*ic*it hominib*us* relucere ||*rsus*
Et erit s*icut* lignu*m* q*uod* plantu*m* *[sic]* *est* secus decu
usq*ue* p*r*osp*er*abunt*ur*.. *sicut* arbos inq*uit* cui ui
rere[14] iugit*er* nat*ur*a *est*. eti*am* loci in q*uo* plan
tata fuerit uiuificat*ur* beneficio ut ab
ariditate[15] aquís defendat*ur* inriguis[16]
atq*ue* ab h*oc* multis fit fructib*us* plena
q*uia* neq*ue* eris *[l. aeris]* neq*ue* loci n*eque* temporis iniuri
as sentit *id enim* indicat q*uod* seq*uitu*r dicens
Et o*mni*a q*uae*cumq*ue* faciet p*r*osp*er*abunt*ur*. *est* o
mnib*us* tam p*er*petuo uirore[17] q*uam* pomo
rum numerositate *con*spicua. ita eti*am* *F. 15 c.*
ille erit clarus q*ui* sé et a malis ab
stinuerit et bonor*um* studior*um* amore
diuinxerit[1] quem nec ulla peccator*um*
op*er*a det*ur*pant et meditatio *con*tinua le
gis exornat.. ||cie t*err*æ.. sup*er*iorib*us*[2] dic
N*on* sic impii n*on* sic. *sed* tamq*uam* usq*ue* a fa
tis omnes ad uirtutis studium p*ro*
uocauit.. p*rae*sentib*us* det*er*ret á uitis et p*er* *com*
parationem pulueris ostendit
quanta sit uilitas impioru*m* et[3] q*ui*
n*on* digni aliq*uo* æstimant*ur* adpensu[4]
et ita malis sup*er*uenientib*us* inpellan
t*ur*[5] facile ac stare n*on* possint ut pul
uis qui p*ro* tenuitate sua. ac leuita
te. uentor*um* flatib*us* huc illucq*ue*[6] dis
p*er*git*ur*.. ||torum.. h*aec* dicens n*on* resurrec
IDeo n*on* resurgunt impi usq*ue* ius

---

[12] ·i· *imnimgaba* [13] ·i· *inchruinn toirthig* [14] *nuraigedar*
[15] ·i· *hotírmai* ·i· *conabítirim* [16] *intursitib* [17] *ondúrdatu*

F. 15c.

[1] *intí ɔidnarraig* [2] ·i· *hothá* beatus uir usque non sic impí·
[3] *cid* [4] *astud* [5] ·i· *innárbantar* [6] *innunn hille*

tionem impiis denegauit.. q*ui* utiq*ue* si *non* resurgerent lucrificarent[7-8] futura suplicia[9].. q*uae* q*ui*dem *non* aliter nisi restituti[10] in corpore sustinebunt.. N*am* ita erit commone animæ corporisq*ue* suplicium *sicut* fuit peccatoru*m* commonis admisio[11]. q*uod*[12] er*go* d*icit*. tale *est* q*uia* con sueuimus in ap*er*tis creminib*us* moras ad inquirendum nullas adhibere *sed* statim *con*temnationis *[sic]* ferre sententiam[13].. ita et impi ad poenam resurgentes *non* illam delationem *[l. dil.]* habebunt q*uae* solet iudiciariis[14] inquesitionibus admoueri.. quos[15] grauius manere[16] supplicium p*er* hoc indicat*ur* q*uod* statim et *uel* ut adcelerata[17] sententia in locu*m* meritis suis debitum et [in] ultimu*m* *con*trudent*ur*[18]
F. 15d. exitium[1].. et ideo[2] *non* d*ixit* absolúte. *non* resurgent. *sed* addidit. in iudicio. h*oc est* *non* resurgent ad examinationem[3]. *sed* resurgent ut statim sententiam damnationis excipiant[4].. et né forte ex commoni resurrectionis no*mine* commonem æstimantes[5] (p*ro* estimamus) etia*m* expulsionem fut*ur*am e*ss*e cunctoru*m* ostendit. q*uoniam* in eodem momento resurrectionis magna fut*ur*a sit diu*er*sitas ut alius p*er* illa*m* ad honorem p*er*ducat*ur* alius mittat*ur* in poenam.. erit er*go* p*rae*tiosa (resurrectio) aliis et remunerabilis. aliis grauis atq*ue* terribilis.. b*ene* er*gò* *inter* impium et peccatorem fecit (d*aui*d) deferentia*m*. et impios quidem ait in iudiciu*m* no*n* resurgere *id est* ut sup*er*ius d*iximus* *non* in examina

---

[7] l' non lucrificarent. i corpora ·i· *nit:bertais piana foraib mani esersitis* [8] *no indbadaigfitis* ·i· *roptis imdai piana donaib anmanaib ceni esǽrsitis inchoirp aracenn·* [9] ·i· *inna pina suthini* [10] ·i· *isimmalle fosdidmat* [11] *intorgabal* [12] *aní* [13] *indigail* [14] *honaib iarfaigthib mesidib* [15] *innahisin* [16] *aranossa* [17] *déin* [18] *roithfiter.*

F. 15d.

[1] *isúnesíd* [2] ·i· *ní diltud esœrgi asrubartsom* [3] *domes* [4] *coarfemat* [5] l' *nadnecmai andumenmarni* ·i· *arnatomnā-marni·*

tionem uenire.. peccatores *autem* in *con*silio
iustoru*m* h*oc est* ut nulla illis sit in iustoru*m* re
muneratione[6] commonio.. traden*tur ergo* eti*am*
ipsi supplicis.. n*am* qui p*er* peccata excludun*tur*
á p*rae*mis ea s*ine* dubio q*uae sunt* p*rae*mís diuersa pa
tien*tur*.. in h*oc* er*go* erit deferentia ut impii q*ui*
dem resurgant n*on* discutiendi[7] s*ed* statim
locís tristib*us* deputandi[8].. peccatores u*ero*
ut nulla iustís commonione iungan*tur*..
h*oc autem* manifestius ex his q*uae* seq*uuntur* ostenditur..
Q*uoniam* nouit d*ominus* uiam ius*torum id est* placita*m* sibi
et acceptam e*ss*e remunerationis testi
monio p*er*docebit.. ||ad examinationem
Et iter[9] impioru*m* peribit.. ideo ig*itur* n*on* resurgunt
impii q*uia* omniu*m* uiae p*er*fecta d*e*i notitia
*con*tinen*tur* atq*ue* ab h*oc* s*ine* ulla delatione *[l. dil.]* re
surrectionem eoru*m con*dicio *et* sors digna
suscipiet.. Explicit psalm*us* ·i·.. INcipit *secund*us
IN secundo psalmo beatus d*aui*d p*r*ofe
tans[10] narrat o*mnia* q*uae* á iudeís passio
nis dominicæ impleta s*unt* tempore.. *F. 16*[a].
quoru*m* sacrilegos[1] *contra* do*minu*m motús ra
tionis uacuos inanesq*ue* commemor
at. et conatús[2] noxios inanesq*ue* discri
bit.. Indicat eti*am* ius imp*e*rii *et* potentiam
dominationis[3] insinuat q*uam* sup*er* o*mnia* p*ost*
resurrectionem homo[4] a d*e*o susceptus
accipit.. exortat*ur* q*uo*q*ue* ad adpetitam be
atitudinem q*uam* d*ici*t p*er* susceptionem fidei
*con*ferendam.. fugiendam[5] infidelitate*m*
monet cuius fructus[6] damnatio sit
fut*ura*.. H*aec*[7] *autem* in ch*ristu*m p*rae*dicta si q*uis* chr*isti*ano
r*um* ambigit utemur ad p*r*obationem[8] bea
ti apos*toli* petri testimonio in q*uo* ait q*ua*re
fremuer*unt* gentes *et* populi usq*ue* aduer

---

[6] *hitindnacul fochraice* [7] *anambet ecailsi* [8] *taīs*
[9] ·i· *huare nadrobae ní dodegnímaib leu·* [10] *andunerchain*

F. 16a.

[1] *deochratechu* [2] *amsiu* [3] *donachtae crist son*
[4] ·i· *anarróet deacht donacht* [5] *bed erngabthi* [6] ·i· *pen són suthin* [7] ·i· *as duchrist asimmaircide insalmso*
[8] *dondcrbad*

sum chr*istu*m *eius*.. Uere *enim con*uener*unt* herodes et pontius pilatus *cum* pr*i*ncipib*us* po*p*uli et senioribus aduersus *sanctu*m puer*um* jes*um*.. adsumus *[l. adsumim?]* eti*am* beati apos*toli* pauli dicta in q*ui*b*us* ait ad quem[9] *autem* angeloru*m* d*ixit* Aliq*uando*.. filius m*eu*s es tú ego hodie genui *té*.. Ad uersum iudeos u*ero* q*ui* p*ro*fetiæ h*ui*us tenor em á p*er*sona d*omi*ni detorquere conant*ur* quor*um* alii in zorobabel[10] alii in d*aui*d uo lunt dicta psalmi p*rae*sentis acip*er*e *con*gre diendum[11] *est*.. *sed* omisís illis q*ui* dicta ista ad zorobabel rapiunt cum hís ma nús[12] *con*serenda[13] *est* q*ui* eum in d*aui*d dictu*m*[14] cona nt*ur* adstruere[15].. relinquam*us* sane uni cuiq*ue* lecturo si uelit hisdem uti argu mentis eti*am contra* eos q*ui* ad zorobabel ps almum dixerunt p*er*tinere.. utilius *autem est cum* fortiorib*us* inire[16] certamen.. q*ui*b*us* uictis[17] necesse erit eti*am* infirmiores quosq*ue*[18] *con*ruere[19].. æqualis n*am*q*ue et* par ab utris

F. 16b q*ue contra* nos pugnat intentio.. etsi uerisim iliora[1] dicant q*ui* ad d*aui*d q*uam* q*ui* ad zoroba bel psalmum conant*ur* inflectire un*de* maius certamen elegim*us* q*uia* deiecto ua lentiore eadem ruina eti*am*[2] inbicellus inuoluit*ur*[3] hisdem sane obieconib*us [sic]* si q*ui* studiosi[4] *sunt* frat*rum contra*[5] utrumq*ue* poterint armari[6] sufficient*er*.. ||fremitus p*ro*p*ri*e d*icitu*r

Quare fremu*nt* gen*tes* usq*ue* inania.. ille[7] equor*um* sonus quem narib*us* ui

---

[9] *ciaduneuch* [10] ·i· *combad de rogabthe insalmso olsodin nad fír n doib* [11] ·i· *bid cuimlengai(g)thi* ·i· *bid conflechtaigthi* [12] ·i· *acumachtae indfrithchathaigtho* [13] *bid comsrithi* ·i· *bid aisndissi·* [14] *asrobrad* [15] ·i· *demnigte són* [16] *inotsam* [17] ·i· *indí nodb-at dudđ·* [18] ·i· *indí no berat dosorbabel* [19] *contotsat*

F. 16b.

[1] ·i· *innahí ata chosmailiu* [2] *cid inlobur* [3] ·i· *cloithir* [4] ·i· *nochis indfoircthi són* [5] ·i· *friabrith dođđ 7 sorbabel·* [6] ·i· *narintar condegdligedaib diafrithuidecht·* [7] ·i· *indimmarslaide 7 inchoidech bis foraib oc imthuarcain*

cisim in lite[8] possiti indicem foro
ris emitunt q*uando* animos suos in
iurgia[9] flatib*us*[10] ardere significa
nt.. inrationabiles er*go* beat*us* d*auid* *contra* d*omi*num
iudeor*um* motús[11] indicans n*on* *est* dignatus[12]
eis illam q*uae* pot*est* in homines cadere
p*ertur*bationem mentis adscribere.. in h*oc* *autem*
loco sí á iudeis q*uaeritu*r q*uae*[13] gentes congregatæ
sint adu*er*sus d*omi*num respondemus hi
rodis *et* pontius pylatus ac milites
reliquiq*ue* qui eor*um* imp*er*is t*unc* pare
bant[14].. quos *con*sequent*er* uocat popu
los s*iue* gentes n*on* ab uniuersitate[15] eos q*ui*
adfut*ur*i erant s*ed* á parte signific
ans.. neq*ue* *enim* ita d*ici*t gentes ut omnes un
diq*ue* uelit intellegi. s*ed* partionale[16] u
niu*er*sali[17] appellatione signauit.. diui
sit u*ero* int*er* po*pu*los *et* gentes q*uonia*m iudei *compre*
hendentes d*omi*num tradider*unt* pylato
et non solum pylato s*ed* eti*am* hirodi. q*uos*
utrosq*ue* gentiles fuisse n*on* dubium *est* h*oc*
est er*go* q*uod* d*ici*t q*ua*re fremuer*unt* gen*tes* q*uae* fuit
inq*ui*t tanta causa q*uae* illis motús furia
les[18] ingessit a*ut* q*ui*b*us*[19] dementiæ facib*us* accen
si s*unt* po*pu*li ut armari[20] *contra* d*omi*num n*on* timerent..
et n*on* solum eum suis temerare manib*us* *F. 16c.*
uer*um* eti*am* gentib*us* tradendo piaculi[1] crem
en augerent. ||unum.. eadem q*uae* sup*er*ius *inter*
ADsteter*unt* reges t*er*ræ *et* p*r*inci*pes* *con*uener*unt* in
rogationis figura magnitudo cui n*on* sub
e*ss*et causa furoris exp*r*i*mitu*r.. ausús[2] *enim* ta*m*
nefarii[3] multor*um* in sé ora[4] *con*u*er*terant[5]..

---

[8] *in immargail* [9] *in immar⌣* [10] *hosétfethchaib*

[11] ·i· *fochosm innanech* [12] *ní rothuailngigestar* ·i· *ní ainm fuasnada doine donuic and* quando dixit quare fremunt rel. ·i· *acht is ainm fuasnada nephdligthich ech dob⌣ doib*

[13] *citne* [14] *noerladaigtis* [15] *huandhulidettuid* ·i· *hule aráin lesom anisiu·⌣* [16] *arandae* ·i· *huile arrain* [17] *hulidiu*

[18] *b::::thcha* [19] *cihofothaib són* [20] ·i· *nochis nocathaigtis ón.*

F. 16c.

[1] *in chuil* [2] *innaletena* [3] *ǽrchuilecha* [4] *innagnuissi*

[5] ·i· *intan forcomnacuir ingnímso crochtha crist* 7 *dodechuid*

et facti temeritas ad spectaculum omnes
exciuerat[6].. conuenerunt multi etiam longe possi
ti maxime uisione illa permoti quae de obscu
ratione[7] solis facta est.. qui quidem illa hora
quando medium tenens cælum solet esse clari
or uittute [sic] dei obscuratus omnem ter
ram tenebrarum densitate uelauit[8].. simi
lis autem signi[9] nouitas[10] in diebus ezechiæ re
gis apparuit quando sol reuocatus est per ea
spatia quae fuerat emensus[11].. quod quidem et
in regum libris et in isaiæ uolumine
contenetur.. quo factus (facto)[12] motus asiriorum rex
misit dona ezechiae attonitus mir
aculis signique nouitate | eosque significat..
ET principes conuenerunt in unum.. scribas faris
qui dum sententiarum impietate non dis
crepant mortem domini cremen com
mone fecerunt.. ¦ patrem inquit et fili
Aduersus dominum et uersus christum eius aduersus
um quoniam ad contumiliam patris et filii spec
tat iniuria et in utrumque committit[13] qui
in alterutrum[14] profanus[15] exsteterit ¦ iugum ip
Disrumpamus uincula eorum et proieciamus á nobis
sorum.. per id quod superius dixit quare fremuerunt
gentes inrationabilis furor et stultitiæ
plenus notatur[16].. qui cum nullas habueri
nt offensionum causas aduersus dominum
::n [tamen] facibus animi dementis exarserint..
f. 1 d. per hoc autem quod ait disrumpamus uincula eorum aperitur
quod uelut rationis intuitu ad ausos [sic] sac
rilegos uenerint et quae fuerit intentio

temel tarsingréin asrubartatar fir betho tiagar huáin dochum hisalem dús cid forchomnacuir indi indinaimso airis ingnad linn anadciam [6] *dorochurestar* [7] ·i· *dintemul* [8] *doret*
[9] *indfertae* [10] *dorimther hí libur essaiæ ásceelso* ·i· *asb-t side* contra ezechiam *atbela d:::ch side 7 dogni aithirthirgi 7 luid ingrian foraculu coic brotu deac 7 is ed inchoiscecht trisodin coic bliadni deac dothormuch forasaigulsom* [11] *it hesidi dorumadirsi* [12] *hondisin* ·i· *hongnim techtae innagrene forculu* l· *s::ge dundaingiul innan assar·* [13] *dorogaib* [14] ·i· *is indalanai*
[15] *culech* [16] *cairigthir*

impi conatús ostenditur.. A commoni *ergo* [intellegentia]
intellegendum *est* q*uod* di*ctum* *est* tam ex p*er*sona
po*pu*li q*uam* p*rin*cipum *con*uener*unt* in unu*m* adu*er*
sus d*omin*u*m* et aduers*us* chr*istum* *eius*. q*uid*[1] disrum*pamus*
uinc*ula* eor*um* *et* proieciam*us* á nobis iug*um* ipsor*um*
h*oc* *est* removeam*us* á nobis patris filiiq*ue*
dominatum n*ec* eor*um* ultra subdamur
imp*er*io.. síc *enim* agebant o*mn*ia q*uasi* q*ui* nolint[2]
sub d*ei* legib*us* uiuere n*ec* ab impietate
ulla diuini timori*s* *con*sideratione reuo
cari.. d*icit* *autem* n*on* q*uia* talia locuti s*unt*[3] scribæ at
q*ue* farisei s*ed* q*uia* talia fecerint ut ex qua
litate op*er*is sermo talis p*ro*cesisse uide
atur.. *con*suetudo n*am*q*ue* *est* diuinæ scrip
t*uræ* *et* maxime beato d*aui*d ex op*er*is meri
to formare uocem. ut *cum* d*icit*[4] de osorib*us*[5] su
is.. narrauer*unt*[6] ut absconderent la
queos dixer*unt* q*uis* uidebit eos n*on* q*uia* illi
ista dixerint s*ed* q*uia* talia egerint
ut putarent neminem futur*um* qui op*era*
eorum possit inspicere et eos *con*tem
platione sui[7] a paruis *[sic]* conatib*us* ámo
uere. |nis appellat q*uonia*m s*icut* uinculis
Uincula eor*um* *et* iuga. ius dominatio
abstricti *et* sub iugo possiti libertate
carent n*e*q*ue* poss*unt* *uel* in agendo[8] *uel* in eun
do copiam uoluntatis suæ obsequi
ita *et* quem *con*dicio subdit inferior
iugo seruitutis p*ror*sus (?) p*ræ*ceptis domini
sui parare compellit*ur*.. h*oc* itaq*ue* eti*am* bea
tus p*rofeta* heremias ex p*er*sona d*omi*ni exprob
rat iudeis. q*uod* abiecto *eius* (filii) famulatu. ido
la colendo[1] suscip*er*int.. n*on* *est* placitum m*ihi* in F. 17a.
té inq*uit* d*omin*us quonia*m* á sæculo *con*triuis
ti[2] iugum tuum. disrupisti uincula tua..
et dixisti n*on* seruio t*ibi*. hoc dicens remouisti á

F. 16d.

[1] *cidric* [2] *noch im̃ nirolsat som cumachtae ṅ dé diib calleic tri bas doinachtae crist.* [3] *trop inso* ·i· *ep‘t inna aisndisen arnaib gnimaib* [4] *am rundgab* [5] ·i· *dináimtib* [6] ·i· *sechis doringensat són* [7] ·i· *innanae l‘ ai* [8] ·i· *ingním*

F. 17a.

[1] *hondi* [2] *contochmairtsiu*

te dominationem *meam*.. ||subsan*nabit*[4] eos.. in
Qui habitat in cæl*is* inrede*bit*[3] eos et d*ominus*
efficaces[5] casosq*ue*[6] *contra* d*ominu*m uult iudeoru*m*
conatús ostendere *sicut et* sup*er*ius fecit dic
endo *et* po*pu*li med*itati sunt* inania. etsi desideria
inq*ui*t eor*um* atq*ue* op*er*a uideant*ur* impleta. uana
*tame*n eoru*m est* omnis intentio d*omi*no actús eo
rum subsannatione[7] dignos risuq*ue* i
udicante.. p*er* q*uod* utiq*ue* n*on* solum inrita q*uae* ege
r*unt* s*ed et* inutilia illis et noxia *comprob*ant*ur* e
T*unc* loquet*ur* ad eos in ira sua et in furor
suo *conturbabit* eos.. cum ea q*uae* audent atq*ue* mo
liunt*ur* p*er*ficerint. *cum* op*us* uoluntatis suae
impleuerint crucifigentes *et* int*er*ficien
tes d*ominu*m t*unc* motús ultoris p*er*tinent. t*unc* i
ram uindicis sustenebunt t*unc* in om
ni *contur*batione ac malis innumeris pos
siti op*er*is sui meritu*m* cogent*ur* agnoscere
Ego constitus *[sic]* sum rex ab eo.. h*oc* ex p*er*sona
suscepti[8] hominis q*ui est* crucifixus inseri
t*ur*[9]. de q*uo et* alibi ait. q*uid*[10] *est* homo q*uod* mem*or* es *eius aut*
filius hom*inis* q*uoniam* uisitas eum usq*ue* sub pe
dib*us eius* ac reliqua q*uae* manifeste de suscep
to[11] homine dicta e*sse* beatus paul*us* os
tendit dicens.. *con*testat*ur* (d*aui*d) *autem* quoda*m* loco q*uis*[12]
d*icens* q*ui*d *est* homo q*uod* mem*or* es *eius* a*ut* fil*ius* hom*inis* us
q*ue* coron*asti* eum *et* subiungit.. eum *autem* q*ui* modi
co q*uam* angelus menoratus est[13] uidem*us* ies*um*
p*ropter* passionem mortis gloria *et* hono*re*
coronatum.. d*eus*[14] *enim* uerbu*m* n*on est* rex *con*stitu
tus extempore cuius utiq*ue* n*on* coepit[15] ali
F. 17b. q*uando sed* fuit et *est* semp*er* imp*er*ium.. q*ui* ut in na
t*ur*a habuit creare q*uae* uoluit ita in nat*ur*a
h*ab*et dominari[1] omnium (elimentorum) ut a sé p*ro*fecto[2]
iure factorum[3].. n*on* er*go* nup*er* additam et[4] *ue*l

---

[3] *contifea* [4] *fonnitfea* [5] *neph imfolngidi* [6] *madacha*
[7] *hofonitiud* [8] ·i· *doinachtæ crist araroét indeacht*
[9] ·i· *asindedar són* [10] ·i· *már ní són* ·i· *diamru*
[11] ·i· *didoinacht crist són* [12] *inthisin* ·i· *duid* [13] *dorogbad*
·i· *isindi rocés* [14] ·i· *deacht maicc* [15] ·i· *nífil aimsir nadmbed*

F. 17b.

[1] *comdemnigedar* [2] *asruchumláe* ·i· *am̃ asnuaid sõ doforsa::*
inna duli ishe dă attãmidethar· [3] *am̃ as innagnimae* [4] *cid*

ut nouellam[5] habet possesionem quia incon
ueniens[6] erat ut nihil iuris haberet in his
quae ipse considerat [l. -seder.]·· susceptus itaque homo ius
super omnia dominationis accipit ab inha
bitatore[7] suo. uerbo suo.. et hoc manifeste
indicat scriptura diuina beato dauid dicente
quid est homo quod memor es eius et reliqua et apostolus paulus
hominem[8] adserit iesum cuius memor[9] fuerit
deus et qui dignus tanto[10] honore sit habe
tus.. de hoc ergo et in praesenti profetans dauid loquitur id est sus
cepto homine a deo[11] uerbo quod quidem etiam ipse
[admi
dominus dictus (!) esse testatur.. domine dominus noster quam[12]
[magnificentia
rabile[13] est nomen tuum in uniuersa terra quoniam eliuata est
tua super caelos usque sub pedibus eius et reliqua. ||rerunt
Cum ingrederetur enim hirusolimam occur
ei[14] pueri portantes ramos palmarum et lau
dantes ac dicentes.. Osanna[15] in excelsis
benedictus qui uenturus est in nomine domini.. Scri
bæ uero inuidentes[16] dixerunt ad eum non uides[17] quae
isti dicunt respondens ait eis etiam[18] non legistis ex
ore infantium et lactantium perficeris laudem.. si ergo is
ta dicta personae eius proprie conuenerunt[19] et reliqua con
ueniunt[20] quae sequuntur id est quid est homo quod memor es
eius. et minuisti eum paulum ab angelis usque sub pedi
bus eius.. illum itaque hominem cui tantus ho
nor dilatus sit et qui dominationem super omnia
acciperit beatus apostolus iesum esse confirmat
quoniam ex hís quae dicta sunt alia constant deo[21] alia s
uscepto[22] homine conuenire.. quomodo[23] enim unus

---

[5] *nuaidi* ·i· *ní nuae ṅdo anatrabsin* [6] *nephimmaircide* ·i· *ba-nephimmaircide nad techtadsom dliged coimdemnachtae isnaib dulib doforsat 7 immanaccai* [7] ·i· *hoaitribthid* ·i· *ho::deacht adrothreb and* [8] ·i· *airis dodoinacht maic is*nomen iesus·· [9] ·i· *is indí rondnainmnigestar dia hondanmim asb*~ iesus [10] ·i· *aforaitmit do dia* [11] ·i· *hodeacht maic* [12] *ciafíu* [13] ·i· *mórní*
[14] ·i· *doi*esu [15] *slanaigthe* [16] *aformenatar* [17] *innadnaccai*
[18] *innínadroilgisid si* ·i· *inso sís* ·i· *airis dimsa rogabad insinso*
[19] *maimmidarnactar* [20] *immaircet* [21] ·i· *dodeacht maicc*
[22] ·i· *dodoinach maicc* [23] ·i· *cia chruth asrobar dundóinaic-*

atq*ue* idem iux*ta* unam nat*ur*am *et* memor[24] *est et*
dignus memoria[25] ducit*ur*.. uisitat[26] atq*ue* uisitat*ur*
F. 17c. gloria *ue*l hono*re* coronat atq*ue* corona
tur.. dominationem sup*er* om*nia* *con*fert[1]
et suscipit[2].. q*uo*mod*o* eti*am* possit intellegi
de d*eo* uerbo q*uod* dic*tum est* minuisti eum pa
ulo mi*nus* ab ang*elis*.. p*er* om*nia* ig*itur* q*uae* dicta *sunt* ita *compro*
bat*ur* hoc q*uod* dic*tum est* ego *autem* *con*stitu*tus* s*um* rex ab eo
ad adsumptum hominem p*er*tinere
q*ui* ut omnium es*se*t d*ominus* deo uerbo *con*fe
rente h*oc* suscipit.. sí q*uis* u*ero* dicat á pa
tre collatum es*se* homini no*n* a u*er*bo no*n est*
ulla diuersitas utru*m* á d*eo*[3] u*er*bo án
á patre homo adsumtus sit tanto
honore donatus.. h*oc* solum m*ihi* curae
fuit ostendere n*ih*il *con*sequent*er* dicere
eos q*ui* ex dispensatione carnis adsu*m*
tæ occasionem accipientes sempli
ces[4] imp*er*itosq*ue*[5] decipiunt[6].. atq*ue* aude
nt cui datum sit imp*er*ium *et* p*er* h*oc*[7] mino
rem unigenitum filium á parte die
tatis acci*pere* |¦tum d*omi*ni.. Ita legend*um* atq*ue*
Sup*er* sion mon*tem* *sanctum eius* p*rae*dicans p*rae*cep
intellegendum *est* ego *autem* *con*stitu*tus* sum rex
ab eo ut sit plena[8] distinctio et sequat*ur* sup*er* si
[q*ui*dem in iu
ón mon*tem* *sanctum eius*. p*raedicans* p*raecep*t*um* d*omi*ni.. si
dea maiore *con*uersatus tempore *et* studio
dicendi instetit *et* insignor*um*[9] curationumq*ue*

---

niud ·i· *dundeacht nodundoinacht namma foraithminedar 7 furaithmenter* [24] *archuit adeachtae* [25] ·i· *archuit adoinachtae*
[26] ·i· *ciachruth nombiad inaicniud denma indedeso*

F. 17c.

[1] *indeacht* [2] *indoinacht* [3] ·i· *cid hodeacht maicc nó hodeacht atar· arafoima doinacht maicc aní arroet ní hisuidiu*
[4] ·i· *crete doneuch asberat som* [5] *nadfrithta:gat friusom*
[6] ·i· *issi inmí imbert asbeir innadiad sís* [7] ·i· *huare is athir arroét macc cumachtae* ·i· *ised b⁻at indheritic aslaigiu deacht maicc indaas deacht athar airis hoathir arroét macc cumachtae is laigiu dī inti arafoim· indaas intí honeroimer· 7 isintí danaigther indaas intí nadda::::ged:::* [8] ·i· *airndib tosach* super sión
[9] *innafertae*

op*e*re atq*ue* admiratione uirtutis innotuit.,
un*de* d*ici*t in euang*elio* uæ *tibi* chorizáin[10] uæ *tibi* beth
saida. q*uonia*m si in tyro *et* sidone factæ fuis
sent uirtutes olim in cilicio *et* cinere poe
nitentiam egissent.. *con*sequent*er* er*go* sup*erio*rib*us*[11]
iungunt*ur* ista q*uae*[12] subdidit *id est* illi q*u*idem (iudei)
op*e*rib*us* suís digni inrisione *sunt* habeti.. e
go *autem* a deo sup*er* *omni*a ius dominationis acci
pi commoratusq*ue* in iudea auditores
salutarib*us* doctrinís institui[1].. ex h*oc* *autem* *F. 17 d.*
ipso suplicio maiore *sunt* digni q*uia* *cum* in me
dio eor*um* uersarer ad salutem *tam*e*n* duci n*e*q*ue*
p*er*fectione magist*er*ii[2] mei. n*e*q*ue* signor*um* multi
tudine atq*ue* nouitate uoluer*unt* || te.. ad eu*m*
D*omin*u*s* d*ixit* ad me fil*ius* m*e*u*s* es tu ego hodie genui
sine dubuio filii d*ictum* h*o*c referend*um* *est* cui pot*est*
p*raes*entis temporis generatio[3] *con*uenire *et*
cuius natiuitatis diem totus p*r*ofecto or
bis agnouit.. illam *autem* generationem q*uae* an*te* *omni*a
tempora ex patre *est* d*e*i uerbi n*on* potuit
fini[4] *id est* tempori subiecere.. q*uod* p*raes*entis di
ei appellatione signat*ur*.. n*am* *et* illud q*uod* d*ictum*
est hodie si uoc*em* *eius* audieri*tis* *et* rel*iqua* ita intelle
gend*um* *est* ut n*on* ad infinitum temp*us* s*icut* q*u*idem
putant s*ed* ad finitum p*raes*ensq*ue* refera
tur[5]. infinitum.. n*am*q*ue* temp*us* in-numero[6] die
r*um* *est*.. h*oc* *enim* ipsum [ho]die[7] indicat de p*raes*enti tempo
re sé dicere.. n*am* *et* nos tali appellatione
id *est* hodie p*raes*ens temp*us* *con*sueuimus indica
re[8].. *et* q*uoniam* n*on* infinitum temp*us* tali signet*ur* in
dicio ostendit beatus apos*tolu*s dicens it*eru*m
determinat diem[9] quendam i*n* d*aui*d dicendo
hodie. si nouem *[l. voc.]* *eius* audieri*tis*.. hodie itaq*ue* ad
finiti temporis spectat indicium q*uia* infini
tum n*on* pot*est* tali appellatione signari..

---

[10] ·i· *cathraig tíre iudae insin* [11] ·i· *donaib fersaib remep'thib*
[12] ·i· *inna dligeda dudchoisgetar*

F. 17d.

[1] *forroichansa* [2] *moforcitlaidechtaese* [3] ·i· *iarn̄doinacht*
[4] ·i· *sechis nocinned aimsirsón* [5] *nítaircither* [6] ·i· *hóneph-airim* l· *indi arim* ·i· *ar lín innalaithe ised immefolngi éccintigi dundaimsir*·· [7] ·i· *as*hodie [8] *infesmais* [9] ·i· *cenmitha*

und*e et* in p*rae*senti lectione hodie q*uod* dic*tum est* ad illa*m* ætatem (filii) refferend*um quae* erat in manib*us*[10] cui *com*pe tebat d*omi*ni generatio corporalis ||*terminos* Postola á me *et* dabo *tibi* gen*tes* here*ditatem et* poss*essionem* t*uam* ter*rae*.. aduersum heriticos q*ui*dem ut h*aec* no*n* de deo uerbo s*ed* de homine[11] accipiant*ur* sufficient*er* in sup*er*iorib*us* actum[12] uidet*ur*.. eadem s*ine* dubio *con*sequentia et*iam* h*aec* qua sup*er*iora dicta s*unt* á p*ro*feta n*unc* iam *contra* i*u*deos nobis sermo moueat*ur*

F. 18a.

interrogemus ig*itur* illos quas gentes in he reditatem *et* quos in possesionem ter minos terr*æ* d*aui*d beatus accip*er*it.. q*ua*ndo[1-2] ita reg nauerit ut ei totus subiecere*tur* orbis q*uando*[3] imp*er*io *eius* ultimi *terrarum* fines accesserint.. si responderint q*uando* accipit hereditatem gentium *et* quar*um* sibi armis regna subi ecit. *id est* uiciniar*um* p*ro*ximar*um*q*ue* nationum terminos *autem* terrae dici fines iudeae regio nis multis locis script*u*rae diuin*æ* testi monio *com*p*ro*bari *inter*rogemus illos.. h*oc* q*uod* ait postola *et* dabo *tibi* gen*tes* usq*ue* ter*ra*e ac sub iungit*ur* 'eos.. in commoni putent[5] *id est* ad ut Reges eos[4] in uirga ferr*ea* usq*ue* -fring*es* rumq*ue* refferend*um*[6] ut sit *et* de gentib*us et* de terminis iudae terr*æ* dic*tum* a*ut* de solís iude*æ* terminis dicens *enim* et poss*essionem* tuam ter*minos* terr*æ* statim iunxit reges eos in uirg*a* ferr*ea* usq*ue* eos.. sub hac erg*o* *con*dicione ó iudei beatus d*aui*d in uos iús accipit imp*er*ii ut uos comminu ¯eret[7] atq*ue* *con*tereret n*on* ut[8] p*ro*uidentia sua r egeret atq*ue* defenderet. q*ui*d[9]. q*uod* n*on* legit*ur* uo bis ita p*rae*fuisse.. n*am* alio i*n* loco ita de ipso d*icitu*r elegit d*aui*d seruu*m* suum ac motus[10] imp*er*ii *eius* dictis talib*us* explica*tur*.. *et* pauit e os in innocentia cordis sui.. alligat*ur* man suetudo cordis *eius* ut n*on* uideat*ur* dure uo

---

laithe innafetarlaice ·i· *laithe nuaidnisi* [10] ·i· *agein iarndoinacht*
[11] ·i· *didoinacht maicc* [12] *rongníth*

F. 18a.

[1] 7 *imchomchomarcã dã* [2] *ciashuin* [3] *imchomar*~
[4] *folnaibe* [5] *intomnatar* [6] *bedtaircithi* [7] ·i· *cochotab-osadsi* [8] ·i· *insamlid insin robói aflaithemnacht indibsi*·
[9] *ciarric* [10] *lóndas*

bis *et* crudiliter imp*er*asse.. q*uomodo* ig*itur* audebi
tis dicere ab h*oc* illum (d*aui*d) á d*eo* p*er*cipisse imp*er*i
u*m* in uos *et* ita uos d*eo* fuisse uechiment*er*
exosos ut *con*stituer t uobis regem q*ui* uos n*on*
aleret *et* foueret s*ed* ad similitudinem ua
sis fictilis[11-12] suo rigore *con*teret *[sic]*.. *sed* neq*uaquam* eri
tis tam amentes[13] ut uos saltim pudor
ab hac p*ro*fesione n*on* retrahat.. n*on* *ergo* *con*ueniunt
beato d*aui*d ista q*uae* dicta *sunt*. d*omi*no u*ero* iungunt*ur* ap *F. 18b.*
tissime *cuiu*s regnum porregit*ur* ad ultimas
terrae extrimasq*ue* regiones atq*ue* ad totius
mundi partes extendit*ur* qui tam gentiu*m*
q*uam* iudeor*um* statu*m* p*er*cussum uirga deiecit a*t*q*ue* *com*
minuit n*on* ut eos p*er*diret s*ed* ut in melius refor
maret cogeretq*ue* depossito uet*er*e homine i*n*
nouu*m* p*er* babtismi sacramenta migrare..
h*oc* n*am*q*ue* indicare uolens beatus d*aui*d p*ro*fecto ait
s*icut* uas figuli *con*frin*ges* eos ostendens p*er* simili
tudinem[1] q*uoniam* *con*tritione eor*um* n*on* esset p*er*ditio s*ed*
i*n*nouatio secat*ura* *[sic]*.. h*aec* nam *est* eti*am* figuli om
nis intentio ut uasa si n*on* sunt facientis manu*m*
ac uoluntat*em* secuta d*um* adhuc uiridia[2] *sunt*
et nond*um* fornace durata[3] comminuat ac
formanda rursus[4] rotæ imponat.. hu
ic n*am*q*ue* sensui eti*am* beatus heremias p*er*hibet
testimonium loquens ex p*er*sona d*e*i a*n* s*icut* figu
lis *[sic]* iste n*on* potero uos facere domús isr*ahe*l
d*icit* d*ominu*s h*oc* *est* lapsos e manib*us* meis repara
re rursus nequeo[5] *et* in meliorem statu*m*
formamq*ue* *con*uertere ||hínc iam utilitas ex
ET n*unc* reges intelle*gite* erudem*ini* q*ui* iudi*catis* *ter*ram..
ortationis inducit*ur*. et p*ro*uocant*ur* omnes ut
ad credend*um* d*omi*no p*ro*p*er*antes accedant.. ne
cesariæ *autem* ad reges sermo diregit*ur*.. q*uoniam* ip
si ch*rist*o dificilius crediderunt *et* n*on* parua[6] in
pedimenta eti*am* aliis credere uolentib*us*
adtuler*unt* (reges) d*um* ad accesum fidei terrorem p*er*
secutionis opponunt un*de* *con*sequent*er* ipsos

---

[11] ·i· *creodain othorachti* [12] l' *inna cerdae* [13] *ær dasachtaig*

F. 18b.

[1] ·i· *trop lesinso·* [2] *húrdai* [3] ·i· 7 *andat secthi* [4] ·i· *roth cruind forsandenat nacerda inlestraissnid* l' *cran cruín immss ambiat ocuan denum* [5] *inni nadcumcusa* [6] *natatbeca*

exortationis istius sermo *com*pellat ¦¦coac
Seruite d*omi*no in timor*e* usq*ue* tremore n*on*
tum[7] ad quem[8] p*r*ouocat *sed* deuot*um* uult esse fa
mulatum et ob h*oc* q*uia* dixerat seruite d*omi*no
in timo*re* né q*uis* existimaret degenerem[9] illa*m*
q*uae* extremæ *con*dicionis *est* imp*er*are formidin
F. 8c. em intulit exultate ei *cum* tremore.. p*er* p*r*imum
uersiculum d*um* sollicitum seruitiu*m* imp*er*at
uoluit honorem *eius* cui seruiend*um* esset ostende
re. q*uia* quanto sublimior *est* cui parand*um* *est* tanto
sollicitius ad officia *eius* acceditu*r*.. p*er* sequentem
u*ero* laeti n*on* tristis animi subiectionem uerbo
exultationis exp*re*sit.. *et* q*uae* n*on* meroris causa fu
t*ur*a esset seruientib*us* *sed* salautis [*sic*].. n*am* d*um* talis d*omi*ni
obedimus imp*er*is *et* uitæ n*ost*ræ *con*sulim*us*[1] *et* bo
no *con*scientiæ purgatioris[2] implemur[3]
ADp*re*hendite discip*linam* ne q*uando* irascat*ur* d*omi*n*us*..
uolens nos tenacius diuinís magisteriis in
herere[4] *con*uenienti uoce ut disciplina*m*
*com*p*re*henderem*us* admonuit ||uirtutes[5] p*ro* p*rae*mi*is*
ET (ne) p*er*eatis de uia ius*ta* usq*ue* *eius*.. sciens p*r*ofeta
uitia[6] numerare p*ro* poenis *id* p*ro* maximo sup
plicio comminat*ur*[7] ad q*uod*[8] illos neglecto d*omi*ni
magisterio studia sua erant uoluntasq*ue*[9]
rapt*ur*a.. scilicet q*uod* sí nolint doctrinis cæ
lestib*us* erudiri p*er* iram ulciscentis d*omi*ni á uiís
iustitiæ efficerent*ur* alieni.. hís ig*itur* dictis ti
morem inieciens auditori debuit (subaudit*ur* ·id·) p*er* q*uod* *in*
uitaret*ur*[10] subiecere *et* ideo necesarie addi
dit. beati omnes qui *con*fidunt in eo.. Expli*cit* ps
PSalmus hic p*r*op*r*i*um* *et* spec =alm*us* ·ii·.. incipit ·iii·
ialem h*ab*et titulum *et* q*ui*dem *ue*l inscriptione (tituli)
eum sup*er* alia[11] p*rae*notare[12].. dictus *est* *autem* á be

---

[7] ·i· *arécin* [8] ·i· *dundfognam hisin* [9] *docheniuil*

F. 18c.

[1] *7 lase ɔailemmarni* [2] *asglantaidiu* [3] *nonlíntarni*

[4] ·i· *::toibmis* [5] ·i· *douic nadegnimu arnaib foraiccib 7 inna dualchi arnaib pianaib·* [6] ·i· *it digla erlama lesom doneuch innadualchi dodenum* [7] *dommathi* [8] *is dosuidiu·* [9] *7 intol arachelfea* [10] ·i· *is trisodin dofocuirther* [11] ·i· *sech alaili dliged 7 indliuchtu* ·i· *níconfil nach nintliucht naile and acht anadfiadar isintitul* [12] ·i· *cidreminota* ·i· *cid remínetarcnaigedar*

ato dauid id[13] temporis quo abisolón inuasso[14]
imperio aduersum eum parricidalia[15] arma
arripuit ||ant mé.. manifesta[16] dicto
Domine quid multiplicati sunt qui tribul
rum intellegentia unde breuiter contra eos
aliqua dicenda sunt qui uolunt (psalmum) non in per
sona dauid sed in populi esse conscriptum.. animad
uertendum est igitur quod uelut deflens et conquerens[1] be *F. 18d.*
atus dauid inducitur eo quod ad augendam tribu
lationem eius multiplicatus sit numerus per
sequentium[2] et ad bellum ei inferendum conuene
rint. etiam hii qui prius non fuerant inimici. quorum[3]
quidem[4] auxerit numerum partis aduersæ. contra po
pulum uero israel hostis nulla uelut[5] nouella sedi
tio aut recens tumultus exciuerat[6].. quia gentes
finitiuæ [sic][7] antiquo odio bellum gerebant
aduersum iudeos. nullo foedere[8] componendum..
Multi insurgunt aduersum me.. aperte
hoc ostenditur in persona dauid oportere nós
huius psalmi intellegentiam uindicare[9]..
insurgere enim proprie dicuntur hii qui fuerunt antea[10]
subiecti quique nuper subduxisse[11] colla a iu
go obidientiæ comprobantur.. ||memoria dicti
Multi dicunt animae meæ usque in deo eius.. consequenter
huius inseritur per quod plurimum meroris acciperat.,
nam inter reliqua tribulationum mala grauis
animam contumilia insultationis[12] exasper
at[13].. haec autem aduersum beatum dauid inimicorum
obpropria erant religiosæ mentis
eius insignia[14].. nam cum dicunt non est salus ipsi in deo
eius ob hoc[15] quod aliquid in eum aduersis licuerit
satis ostendunt illum dei adiutorio semper in
nisum[16]. numquam fuisse inter discrimina[17] su

---

[13] *hit(h)all* [14] ·i· *ambanindrisse* [15] ·i· *atharoircnidi* ·i. *fingalcha* [16] *is foll-*

F. 18d.

[1] ·i· *anarancgi* [2] *innaní asidgrennat* [3] ·i· numerus ·i *isánarã di* [4] *cid* [5] *am̃ bidnuide* [6] *níruthochurestar* ·i. *armbadnuae.* [7] *cocríchthi* [8] *honach cairdiu* [9] *techtmae*
[10] *iarmiciniar* [11] ·i· *forochsalsat·* [12] *inna écmailte*
[13] *doaccradi* [14] ·i· *mind* [15] *arse* [16] ·i· *arroisestar*
[17] ·i· *innaningraimmai*

cessu p*ro*spero distitutum[18].. ideoq*ue* in p*rae*senti
ad exp*ro*brationem inimicor*um* agit*ur*[19].. q*uare*[20] salus
eius q*uae* erat in d*eo* possita nutare[21] credatur
TU *autem* d*omi*ne suscep*tor* usq*ue* caput m*eum*.. *con*sideran
da[22] *con*stantis animi firmitas q*uae* inter
adu*ersa*[23] maxime *comp*r*o*bat*ur*.. q*uia* de spei suæ *pro*
possito etia*m* *inter*[24] angores maximos nihil
remisit.. illi inq*uam*[25] inludentes m*ihi* talia lo
q*uun*t*ur* in doloris augmentu*m*.. eg uer*o* *id* semel
F. 19a. q*uod* credidi sperare no*n* disinam.. q*uoniam* tú
d*omi*ne laborantem adiues[1] *et* a malo p*e*riculi
instantis ereptum[2] in grad*um*[3] dignitatis re
stituas *et* honoris ||ei *est et* q*uae* de ferendo[4] d*ei*
Uoce mea ad d*ominu*m clamaui.. maximæ fid
sibi adiutorio n*ihi*l hessitationis[5] admisse
rit ad *con*fidentiam postulationis accede
re statim *enim* seq*uitu*r.. ||illi ad omniu*m*
ET exaudiuit mé de mon*te* s*anct*o suo.. sufficit
q*uae* postulauerat inpetrationem[6] ad d*ominu*m
cum fidei suffragio p*ro*clamare.. montem
u*ero* s*anctu*m d*ic*it montentem *[sic]* sion in quo *et* templu*m*
ædificari d*eo* placuit *et* hostias immolari
in q*uo* etiam *secundum* opinionem iudeoru*m* d*eu*s speci
aliter habitare credebat*ur*.. si*cut* in ·uiiii· psal
mo legit*ur* psalite d*omi*no qui habitat in sión
EGo dormiui *et* soporatus sum.. p*ost* tribu
lationem q*uae* p*rae*ceserat liberatio secura
p*ro*mitit*ur*.. dicendo *autem* ego dormiui *et* sopora
tus sum humiliatum sé tribulationu*m*
nimietate ac fuisse anxium[7] *con*fite*tur et*
subiungit ||dit merore sé magis q*uam* som
EXsurrexi q*uonia*m « suscipit me » d*ominu*s.. osten
no fuisse resolutum dicendo d*ominu*s
suscipit me.. nam p*ost* commonem sopor
em quo membra marcescunt[8] n*on* magno mo

---

[18] *inderachtae ·i· huare narbu derachtae* [19] *ɔerchloither ·i· đđ*
[20] ·i· *nicoir doncuch rosacht ronícad đđ huare rombu suidigthe indíc hísin dosõ india* [21] *roisses* [22] *is imcasti*
[23] ·i· *indingraimmesón* [24] *cid etirna cumcai* [25] *indeurb*

F. 19a.

[1] *forregaesiu* [2] *inerchelltae* [3] *hiccím* [4] *bedtaircidi*
[5] *innarosachtae* [6] *dondét* [7] *dubach* [8] *hófebat.*

limine[9] ac labore *con*surgetur. |*qui* in trib
Non timebo milia populi circum*stantis* me..
ulationib*us* suis n*on est* loco[10] motus[11] ut de d*e*i ad
iutorio disp*er*aret n*eque est* uerbis exp*r*obrantiu*m*
de fidei statione depulsus. multo magis p*ost*
d*e*i in sé b*ene*ficia q*ui*b*us* omnis desolutus *est* nex
us angor*um*[12] *con*fident*er* clamat n*on* timebo mil*ia* po
*pu*li circum*stantis* mé exp*er*imento[13] p*rae*cedentis adiuto
rii satis eruditus ||sa.. it*er*um tutionem[14]
EXsurge d*omi*ne saluum me fac usq*ue* s*in*e cau
a d*e*o suæ salutis implorat.. q*uaeritu*r sane á
q*ui*b*usdam* q*ua*re frequent*er* in psalmis inueniatur *F. 19b.*
ista diuersitas. ut in uno atq*ue* eodem loco n*unc*[1]
p*ro* absolutione[2] malor*um* refert gratias. n*unc*[3] it*er*
um q*uasi* non*dum*[4] liberatus *et* adhuc in malis possi
tus sé postulat liberari.. h*oc* siue in sua s*iue*
in alior*um* p*er*sona faciat sp*irit*u p*r*ofecto p*r*ofetali
implente[5] sé loq*uitu*r.. q*uod* aliq*uando* quidem sint i*n* ad
uersis. aliq*uando* q*ui*dem agant soluta tribu
latione securos (animos).. *et* n*unc* in req*ui*e læti sint
ac[6] paulo p*os*t in angore suspiren*tur*.. uarie ig*itur*
status *et con*dicionis e*orum* diu*er*sitas indicatur..
h*uius autem* rei causa utraq*ue* p*rae*locutus *est* ut ea q*uae*
eis euent*ur*a erant longe[7] an*te* p*rae*noscerent[8] et i*n*
malis possiti absolutionis secut*ur*æ sola

[mala ui
cio n*on* carent [*l. carerent*] at*que* ex h*oc* ipso q*uod* p*rae*dicta
debant reb*us*[9] impleri *et* fidem sermonis p*ro*
fetici exitu *com*p*r*obari de bonis q*uoque* q*uae* simili*ter* ad
nuntiata fuerant disp*er*are n*on* possint.. cur
æ ig*itur* fuit p*r*oeticæ n*on* uaticinia[10] sua p*er* se
quentiam[11] dictionis ornare s*ed* inpenden

---

[9] *óntechrechad* [10] ·i· *dénma degnima 7 foirbthetad*
[11] *cumscaigthe* [12] *incumcae* [13] *hondetarcnu*
[14] ·i· *innin*ı*lligud* ·i· *nochis inditin són*

F. 19b.

[1] *cachlacéin* [2] ·i· *arasoiradsón dinaib fochaidib*
[3] *incéin naili* [4] *oadecht* [5] *anundlina* [6] ·i· *in biuc iarū* [7] *incian riam* [8] *coremiergnaitis* [9] ·i· *hognimaib*
[10] *átercitla* [11] *trisinnimmaircidetaid* ·i· *ciardíiadat som dundicfet infochaidi 7 intsoirthidi naib fochaidsin· ní sechetar im̄ ord*

tia[12] po*pu*lis sermone digerere[13] s*iue* essent illa tr*i*stia s*iue* lætiora.. q*uae* q*ui*dem ideo ut d*iximus* p*raedic*it *omnia*. ut cum in p*rae*dictorum maloru*m* q*uae* illis d*eus* peccantib*us* inferebat exp*er*imenta uenissent *et* facti essent corruptione (in tormentís) me liores minime de p*r*omisione p*r*osp*er*itatis am bigerent.. exemplo utiq*ue* tristium q*uae* exitu suo ines*se*[14] ueritatem dictis p*r*ofeticis ad p*r*obant siue u*ero* de ali*is* s*iue* de se ipso p*r*ofetet has alt*er*nationes[15] quarum utilitatem p*rae*ce dens [sermo] patefecit curat sollicite suis dictís inserere.. *et* ipse quidem *inter* aduersa possitus nouerat p*er* sp*iritu*s *sancti* gratiam q*uod* es*s*et á tribulatione liberandus. t*amen* ideo *inter* dum angores[16] suos deflet *interdum* *ue*lut a malis om*ni*b*us* absolutus agit gratias.. ut exemplu*m* *eius* apu*d* alios utilitatem eruditionis[17] op*er*ar*etur* *et* eos

F. 19c. emendationi p*er* *con*uersionem studere n*on* pi geat q*uando*q*ui*dem uident *et* istum multam hab entem fiduciam in d*omi*no n*unc*[1] humiliari et deie ci[2] n*unc*[3] á malis mirabilit*er* erui *et* honore facta re*rum*[4] *con*uersatione restitui.. signan *ter autem* possuit aduersantes m*ihi* s*i*ne causa[5] ostendens q*uoniam* iuste in illos á d*e*o uindica tum sit q*ui* ledere eum in nullo lesi[6] *et* nocere uoluissent ||tam mei seueritatis tuæ Dentes peccator*um* *con*triuis*ti*[7].. ita in uindic manus[8] motata *est* ita inimicoru*m* ora[9] p ulsauit[10]. ut dentes[11] eoru*m* quos in me acuebant intigros es*se* n*on* sineret.. p*er* q*uod* no

---

oc suidiu ·i· *imbí bid insoirad donerchanat som arthuus cid toisigiu doberthar indfochaid*··· [12] *innahí tosngachtac.*

[13] *acht durimét* [14] *indíxnigedar* [15] *innaailichthiusa*

[16] ·i· *achumgai* ·i· *áimneda* [17] ·i· *indforcitil*

F. 19c.

[1] *cach lecéin* [2] ·i· *hifochaidib* [3] *inceinnaili* [4] *innangnímae* [5] ·i· *cen fochunn* ·i· *frithoircne huadsom doneuch*· uel sine causa ·i· *madc* ·i· *cianudadbartaigtisom damsa· bamadae doib airnichoimnactar*··⌣ [6] ·i· *nephfrithortai inneuch* ·i· *hođđ.*

[7] ·i· *ɔtochmairtsiu* [8] *achumachtae* [9] *nabeula*

[10] ·i· *roáil* [11] ·i· *adcumaing*

xios conatús eor*um* non solum ostendit uo
tiuo exitu[12] destitutos *sed* eti*am* iusta ulti
one *compresos* ||tempore ab eo pars po*puli* ma
D*omi*ni *est* salus sup*er* usq*ue* tua.. q*uoniam* ex eodem
xima desedebat[13]. *et* quid*am* sequebant*ur* abesa
lon. q*uidam* u*ero* p*ro* *eius* defensione certabant h*oc* ait..
q*uoniam* *cum* a te inq*uit* nobis salus facta fuerit
id est depulso p*er*iculo uitæ securitas restitu
ta. erit eti*am* sup*er* pop*ulum* tuum b*ene*dictio tua..
q*uae est* ista d*ei* benedictio *sine* dubio pax[14] sic*ut* *et* *in*
multis locis ait. pax sup*er* is*rahe*l in q*ui*bus uult
ostendere benedictionis loco pacem po
pulo *con*ferendam q*uam* p*ost* captiuitatis solu
tionem *inter* se depossita simultate[15] q*uae* p*r*ius
desiderant[16] trib*ús* habuer*unt*.. Explicit psal
mus ·iii·. Incipit ·iiii· ||eos qui ultra *[l. ultro]*[17] mun
IN p*rae*senti psalmo beatus d*aui*d *con*uincit
dum adserunt exstetisse *et* audent
dicere nulla p*r*ouidentia. gubernacula.
humanis reb*us* adhiberi[18] p*r*obatione[19]
*ue*l a sé petita *ue*l a commoni omnium ui
uentium cura q*ui*b*us* dispensatrix d*e*i li
beralitas[20] bona cuncta largit*ur*.., ||meæ..,
CUM inuocarem exaudis*ti* me d*eus* iusti*tiae*

q*uoniam* moris *est* dicere hís qui uolunt á p*rae*senti *F. 19d.*
re*rum* statu dispensationem rationis[1] amo
uere nulla d*e*o re*rum* homanarum cura *est*.. n*on est*
q*ui*[2] adhibita censura iustitiæ bonos a ma
lis eruat *ue*l ulciscat*ur*[3] iustos sub iniqua ob
p*re*sione laborantes n*on est* q*ui* p*er*iculorum ca
sús[4] uarios incertosq*ue* submoueat o*mnia*

---

[12] *:ndforcunn dúthrach* [13] *arnodebthaiged* [14] *ishé cainchomrac* [15] *ambandiuscartae inmesbaid* ·i· *ł debaib*
[16] *rodebthaichsetar* [17] *intsola::: ·i· ceremcaisin dé*
[18] *nadedbardar* [19] ·i· *innafortacte dorigni· dia dosom*
[20] ·i· *eslabrae*

F. 19d.

[1] *dligid remdeicsen octuisin domuin* [2] ·i· *nífel nech lasambed dliged remdeicsen dodechrugud etirmaithi* 7 *ulcu olseatsõ*
[3] ·i· *inti dofich* [4] ·i· *innatotman*

ut fors[5] tulerit aguntur incerta et more ui
uitur[6] bestiarum. nam ualentior quis[7] inbicillum op
primit. tenuior[8] potentiori parere compelli
tur et punctrix [sic][9] peccatorum cessat æquitas
nec aliquid[10] inter probos improbosque discretionis ad
hibetur contra hunc[11] ergo errorem qui male homi
num quorundam mentes insederat totus pro
fecto sermo consurgit cui mediri[12] testimo
niis a sé petitis adgreditur[13] atque ait cum in
uocarem exaudisti me deus iustitiae meæ.. quare in
quit audetis in haec uerba prorumpere ut decatis
non esse qui rerum inspector insistat apud quem[14] cu
ra uigeat ultionis. cum mihi inuocanti deus ul
tor[15] adsteterit.. iustitiæ autem[16] suæ dicit quam utique
sit circa illum deus operatus dum illum inique
oppresum et exaudire et liberare curauit..
optime contra opinionem dogmatis. pra .
ui. probationem[17] de experimentis[18] oposuit
ut ostenderet et rebus[19] dei iudicium non
deesse.. nec tamen omnes inter diuersa[20]
positos dignos eius adiutorio repperi
sed[21] eos qui ad tutionem eius sufragio
uitæ melioris accesserint.. hoc igitur res
ponsionis genere intigre occurritur
errantium questioni ut doceatur et
rerum homanarum [curam] habere et inspect
atores singulís negotiis oculos
admouere sed frequenter permitere
ut hi qui sé ab eius difensione sub
traxerint pro meriti qualitate

---

[5] ·i· *:ocad ·i· conabad dliged remdéicsen oco-tuistin sidi acht intí bed tressa dofordiuc la:::: alaili* [6] ·i· *ishé dĭ ambés adi intí diib bes tresa orcaid alaile* [7] *nech* [8] ·i· *intí ásemiu* ·i· *intí asmindchichthiu* [9] *congnaid* [10] *ní didligud remdeicsen* [11] *iar testimin inso* [12] *frisмbia* [13] *inreith*
[14] *islasuide* [15] *diachtid* [16] ·i· *infirinne rondfirianaigestar sõ dia·* [17] *inderbad ·i· rombói dliged remdeicsen dé d[o]esom*
[18] *dinaib eulasaib nodonaib etarcnaib* [19] *hognimaib són*
[20] *etir nadoinmecha*
[21] *acht doadbat aranecatar inraicci.*

ærumnis[1] grauibus implicentur ‖inquit in *F. 20ª.*

IN tribulatione dilatasti mihi.. tam cito mihi uocanti auditum[2] suæ auris admonuit *[sic]*.. ut adhuc in tribulationibus adconstitutos *[sic]* requiem amplam[3] largamque praesteterit quae mé ob liuisci faceret[4] omnium quibus premebar an gorum[5].. per quod[6] plane euidens documentum est diuinum bonis adiutorium exemplo dauid s emper adsistere. ‖quod (dixit) superius dauid deus iustitiæ Misserere mei et exaudí orationem meam.. illud meæ. hic ostendit non suam in qua confideret sé iactasse[7] iustitiam neque[8] quod sibi inesset æquitatis studium leuiter ostentare uoluisse[9]. sed quia certamen sibi esset aduersum negatores[10] proui dentiæ ista necesario subdidisse atque ideo adiecit misserere mei et exaudi orationem meam qui enim a deo opem misserationis inquirit satis os tendit non sé meriti sui fructum ac studii de betum postulare sed indulgenti sé uelle uti domino uel benigno.. utrumque tamen necessarium[11] in tri bulationibus constituto ut et deo iugiter supplicet[12] et probitatem per quam inpeteret[13] conuersationis admo ueat[14].. sic autem orans ad ipsos contradictores[15] proui dentiæ apostrofam[16] facit. ‖care consue FIlii inquit hominum usque quo[17] graui corde.. quid[18] uo uimus quod uel mole[19] sui uel natura[20] multi ponderis[21] inuenitur adpensum[22].. dicimus etiam illud graue quod est grandis pretii ab æstimationis suæ uti que quantitate. sed hiic graues appellat dis tenti[23] cordis et satis adipati[24].. Ita ergo ait

---

F. 20a.

[1] *honaib trogaib* [2] ·i· *conidchuale éitsecht dǽ* [3] *óll*
[4] *nombin dermatach* [5] *innacumcae* [6] *trisanisin*
[7] *nadruchumgab* [8] ·i· *doadbat* [9] *donaidbsed* [10] *frisna diltadchu* [11] *istascide* [12] ·i· *asoirad difochaidib··*
[13] *adcota* [14] ·i· *condena degním·* [15] *cortarsnaidib*
[16] *incomthoud talmaidech* [17] *ciofut* [18] *ní* ·i· *trom*
[19] ·i· *cid etrum aicned indreto diatormastar amét dogní trumain do iar̃·· inmetsin··~* [20] ·i· *cenitormastar homéit istrom cenae hoaicniud* ut sunt lapides [21] *intomais il* ·i· *intoimseo truim*
[22] *astide* [23] *rechti* ·i· *rorecht homethi 7 inmairi*
[24] ·i· *lónaichthi* ·i· *meíth··*

usq*ue* q*uo* gra*ui* cor*de* ac si diceret obesi[25] cordis
ac tardi[26] et á cognitione ueritatis ni
mis alieni.. || nitatem errorem q*ui* eis in
UT q*ui*d dilegitis uani*tatem* et queri*tis* men*dacium*.. ua
sederat[27] opinionis appellat.. n*am* di
cere nulla mundu*m* regi p*ro*uidentia ut
falsu*m*. ita *est* hebetis mentis indicium.. re
F. 20b. linquite er*go* cordis studia crassior
is[1].. et exp*er*imento meo ut sciatis mundo
p*rae*esse rationem ad cognitionem uerita
tis accidite || um p*ropter* susceptae adser
ET scitote q*uoniam* mirific*avit* d*ominus* s*anctu*m suum.. It*er*
[2]tionis causam s*anctu*m sé appellare n*on* timuit..
q*uoni*am omnis illi erat sermonis intentio *contra*
eos q*ui* p*ro*uidentiam summouebant.. uolens
*er*go ostendere q*uoniam* n*on* gratificatione[3] aliqua
sed dispensante iustitia in admiratione*m*
omnium d*eo* sit adiuuante p*er*ductus ait..
q*uod* n*on* solum exaudiat clamantes ad se *sed* eti*am*[4] mul
to honore sublimet[5]. p*ost* q*uae* adiunxit it*er*um
D*omi*N*u*S exaudiet mé c*um* clama*uero* ad eum.. Ita illi iu
[*con*stat
gis cura *est* ut mé quoties inuocauero eum n*on* detractet[6] audire..
*er*go exemplo meo eti*am* alios ad *eius* p*ro*uidentiam
p*er*tinere *et* q*uoniam* *con*suetudo *est* hís q*ui* *sunt* in mise
ris *con*stituti quos in amentiam[7] am*a*ritudo *com*
pellit *con*quæri[8] de d*eo* ac dicere q*uod* n*ih*il curæ
digne*tur* mortalium reb*us*[9] adhibere n*ec* gub*er*
nacula·humanae uitæ tenere rationem
p*ro*p*ri*um *enim est* talia[10] dicere his quos a sano sen
su[11] aduersa[12] deducunt *con*seq*uen*t*er* *er*go monet eos

---

[25] ·i· *impessi* ·i· *homethi* 7 *inmairi*· [26] ·i· *maill* ·i· *doi*·
[27] *indessid*

F. 20b.

[1] *astigiu* ·i· *asmethiu* [2] ·i· *isairi darogartsom noib arfrithuidecht innaní asrubartatar nadrobae remdeicsiu na lathar:: dǽ diadulib* [3] ·i· *ní hodegnimson fadesin* [4] *indiadsin*
[5] *conocæba* [6] *::::nim::p*· [7] *indasacht* [8] *araneiget*
[9] *hognimaib* [10] ·i· *nadfel dliged remdeicsen dǽ diadulib*
[11] ·i· *comb:::: :::t::::::::::::crru* [12] ·i· *innafochaidi* 7 *innaingrammani*

dicens ||totum uideat*ur* p*r*onuntiantis[13] *esse*.. n*am* p*ost*
IRascemini et noli*te* pec*care*.. q*uod* q*ui*dem n*on* ita legend*um* ut
eaq*uam* d*ixit* irascemini. subiunxit et nolite peca
re. scemate *inter*rogationis[14] admiso ac si dice
ret israsc*emini [sic]*[15] *et* nolite pec*care*.. q*uam*uis uos in offensa*m*
animi inæqualis p*rae*sentium negotiorum sta
tus *et con*fusus inpellat q*uam*uis multa sint q*uae*
causas uideant*ur* indignationis[16] ingerere. *tamen*
nolite putare uer*um* e*ss*e q*uod* uobis n*on* ratio n*on* dis
ciplina tradidit *sed* anim*us* ira p*er*t*ur*batus i*n*
gesit.. q*uod* q*ui*dem maximum testimonium *est* opi
nionem uestram carere ueritate.. q*uia* ista
quæ sentitis q*uae* dicitis n*on* a ratione *sed* á mero
re uener*unt*[17].. *et* q*u*asi inter*r*oget*ur*[18] q*uo*mod*o* inq*u*it pot*est*
ab h*oc* errore discedi ||ea q*uae* p*er* diem occuren *F. 20c.*
Q*uae* dicitis in cord*ibus* u*estris et* in cubi*libus* u*estris* ɔpungemi*ni*..
tia oculis u*estris* occasiones uobis n*on* b*ene* sentien
di uident*ur* ingerere in stratis u*estris*[1] possiti
cogitationib*us* rectis adpendite[2] *et* ad sanu*m*
[3]redeuntes intellectum errasse uos p*r*i*us*
testimonio poenitentiæ *et com*punctionis os
tendite.. ||d*omi*no·⌣ ad hanc potius partem
SAcrificate sacrificium *et* sperate i*n*
studia u*estr*a *con*uertite ut tam opinionum
q*uam* u*er*bor*um* errore depossito p*er* curam iusti
tiamq*ue* n*on* inmerito possitis diuinam sp*er*a
re opem quotiens aduersa[4] uobis p*r*ouene
rint.. p*ost* h*aec* ad exortationem uerba infert
ea q*uae* ab errantib*us contra* ueritatem sepe d*icun*t*ur*..
Multi d*icunt*. q*uis* osten*dit* nobis bona.. Indicat
q*uoniam* n*on* pauci sint q*ui* ad mouendam[5] p*r*ouiden
tiam audent dicere.. si *est*[6-7] ratio q*uae* mundum
regat a*t*q*ue* moderet*ur*. q*uae* ad nos dispensatio
nis *eius* documenta p*rae*ueniunt q*uae* munera

---

[13] ·i· *ni fuindidit ata* irascemini *sunt* ·i· iras. *fercaigthesi acht is foimchōarc ata·* [14] *hondecoscomarleicthiu* ·i· *asnimchomarc fil and* [15] *infercaigidsi* [16] *indlondassa* [17] *dogailse fodruar* [18] ·i· *am̃ bid nech immechoimairsed dă*

F. 20c.

[1] *hifarndergudaib* [2] *errenaid* [3] ·i· *rongab remcaissiu dǽ dinaib dulib* [4] *nacotarsnai* [5] ·i· *asberat nad fil dliged remdeicsen dé diadulib·* [6] *indixnigedar* ·i· non [7] uel si est

suæ bonitatis inpertit[8].. aduersum hanc
errantium inquisitionem[9] intulit tenebr
as stultitiæ eis et cæcitatem mentis expro
brans |. tanta inquit bonorum copia quae
SIgnatum est super nós lumen uultus tui domine.. ·ſ·
de fonte tuæ libertatis egreditur ad nos
peruenit. ut non dubís sed certis et expresis
documentis tua in nos cura signetur hoc est
quod dicit lumen uultus tui domine. In his enim profecto quae
largitur deus circa nos clemens[10] dispensatio
comprobatur.. dispensationem ergo dei quae nobis bona
omnia subministret lumen diuini uultús
appellat.. Uultum uero pro praesentia qua adest
rebus omnibus ponit. hoc est ergo quod dicit ita sunt cir
ca nos prouidentiæ tuæ clara[11] documen
ta ut effectibus[12] expresa et signata uideantur..
sed quae sit ista bonorum inpertitio per quam inpresum
F. 20d. nobis lumen uultús esse dei adserit in sequen
tibus curat aperire |. unde ea quae sunt esui[1] necesa
Dedisti lætitiam in corde meo usque multiplicati sunt.. dum hab
ria subministras per cibum ac potum sensum
hominibus iucunditatis infundis.. bene ergo dixit sig
natum est super nos lumen uultús tui domine.. cum enim
hís muneribus continuo utimur largitoris gra
tia sensibus nostris inprimitur.. atque ideo fecit ho
rum maxime mentionem id est frumenti (et) uini
et olei quae inter reliqua uictui necesaria primum ob
tinent locum[2] sine quibus[3] in totum[4] posse subsis
tere uita hominum non uidetur.. Ideo haec ·iii· ad
documentum diuinæ prouidentiæ inserta
sunt. quia a creatore ad conseruationem naturæ[5]
nostræ instituta sunt et parata.. quorum utique in
stitutio curam erga nos nostri indicat
conditoris.. hoc ergo exprobrat infitientibus[6] uerita
ti. dicens quoniam cum ita clara sint diuinæ boni

·i· *ní dixnigedar* ·i· sí pro non. [8] *fundali* [9] *fris inniarfaigid* [10] *fuarrech* [11] *réli* [12] ·i· *sechis hognimaib són*

F. 20d.

[1] *docrbeirt biuth* [2] ·i· *ised trede insin as toisechem doduiniu* ·i· *bairgen* rel. [3] *iscensuidib* [4] ·i· *ciarubé cenní diib nirubai cenaib huli·* [5] ·i· *fri imfolang armbethad* [6] ·i· *donaib hí immafresnat.*

tatis testimonia ut uice luminis resplen
dentia[7] ignorari *non* sinant largitorem cur
uos ad agnitionem *eius* cæcos oculos admo
uetis ac dicitis.. *quae autem* ab eo bonorum docum
enta suscipim*us*.. cum tanta sint *quae* singulis
temporib*us* usib*us* n*ostris* imp*er*tiat *sine* q*uibus* utiq*ue*
subsistere ac uitam ducere *non* ualem*us*.. *per*
q*uod* plane manifesta reb*us* ipsis d*ei* pr*o*uiden
tia animum sanum sapientib*us* adpr*o*ba
t*ur* p*ost* q*uae* *con*sequent*er* infert dicens ||sup*er*ius
IN pace in *id*ipsum dorm*iam et* requiescam.. q*uoniam*
contra praui dogmatis adsertores[8] dixerat
[*mini conse*
q*uae* dicitis in cor*dibus* u*estris* et in cubi*libus* u*estris* *com*punge-
quent*er* ait in pace in *id*ipsum dorm*iam et* re
qui*escam*.. nós ait q*ui* malis disputationib*us* *et* o
pinionib*us* pessimis totum diei temp*us*
impenditis in stratis u*estris*[9] *cum* somno mem
bra committitis reuocate in memoria*m*
q*uae* inepte praueq*ue* sentitis.. *et* rep*re*hendentes
uosmetipsos aculeum[10] uobis[11] reatús adfi
gite.. ego u*ero* talis recordationis emen *F. 21ᵃ.*
datione n*on* egeo q*uia* neq*ue* h*uius*modi cogitatio
nib*us* lucis temp*us* inpendi s*ed* ordinatis
sensib*us* meis n*ihi*l p*er*t*ur*bationis incurri..
h*oc est enim* q*uod* d*ic*it in *id*psum ac si diceret mecu*m*
ipsum[1] *non* desideo[2]. neq*ue* aliquas disentionu*m*
suggestiones exp*er*ior.. dormiens er*go* *non* neces
se habeo pr*opter* diurnas agitationes in st
rato[3] possitus stimulís reatús urgeri *sed* h*oc* ne uide
at*ur* de sé ipse gloriari d*ei* b*ene*ficis maluit in
putare[4] dicendo.. ||q*uit* singularit*er* me *con*
Q*uoniam* tu d*omi*ne sing*ulariter* in spe *con*stitu*isti* me.. tu in
stituisti separans ab illor*um* *con*sortio q*ui* ita
praue a*t*q*ue* impie sentire n*on* metuunt ut cr
edant nullam reb*us* pr*aeesse* rationem.. *con*stituisti
me ut ab spei meæ pr*o*possito *non* mouerer

[7] *am̃ atassatoitecha* [8] *frisna aisndidi* [9] *hifarsrethaib*
[10] *ingulpan* [11] ·i· *atabgabed farcaire*

F. 21a.

[1] uel ipse ·i· *osme* [2] *nídephthigim* [3] *isindérgud*
[4] *adrímed*

sed confiderem *numquam* *mihi* tuum adiutorium defuturam *[sic]*..
inpossibile *est autem* aliquem sperare de deo cuius[5] nu
tat[6] de prouidentiæ ratione sententia.. propterea *ergo*
illos uerbo exortationis instituit dicens
sperate in domino hoc *est* dicere credite quoniam *est* illi cu
ra de omnibus.. de se quoque quasi certa scientia compre
[riter
henderit *id* quod suadet aliis ait quoniam tu domine singula-
in spe constituisti me. ac si diceret constituisti mé
ut de tua prouidentia numquam in animum aliquid
dubitationis admiterem.. explicit psalmus ·iiii· incipit ·u·
Profetat[7] ex persona populi qui in babillonem
ductus est a nabocodonosor rege captiu
us.. ||auribus percipere proprie dicimur quando ad
Verba mea auribus percipe domine..
commodata[8] aure sollicito uerba
loquentis audimus.. rogans ergo populus deum ut
audiat petitionem *eius* adtentus uerbis uti
tur de nostri usús familiaritate[9] nascenti
bus[10] alioquin[11] quomodo possunt dicta haec deo incor
poreo conuenire cui neque aures insunt. neque p
F. 21b. ars ulla membrorum cuius natura semplex *est* sine
ulla partium deuersitate atque compage.. simi
liter igitur etiam in sequentibus per uerba corporalia deo
admouet preces more utique nostro. quia non nos aliter deo
nouimus supplicare[1] nisi his in petendo utamur
uerbis ad quae nos loquendi consuetudo formauit
propter naturæ nostræ *et* sermonis angustias et quia alia
uerba nisi quae habet usus inuenire non possimus. unde
multo magis sub persona iudaci populi aliter
sanctus dauid deum orare non poterat.. cum praesertim
esset ille (populus) pro quo orabat carnalibus studiis tar
dus *et* crasior ob hanc igitur causam quam dicimus
frequenter inuenitur profeta haec uerba precibus admo
uere.. ||minum dicitur.. nam a dei natura extranea
INtellege clamorem meum.. etiam hoc similiter pro more ho

---

[5] *indísin* [6] *roissid* [7] *doerchain* [8] *dochuimlechtigthi* ·i· *intan domberam armenmain intiu colleir* [9] *dintecnatatu* [10] ·i· *airchair lium* [11] ·i· *mani dochom acnabud innam briathar ndoinde arrubssrt biuth*

F. 21b.

[1] *nongesmais*

sunt ista uocabula satisq*ue* p*er*igrina. *secundum con*suetu
dinem ig*itur* nostr*am* supplicationes admonet
d*eo*.. q*uoniam* et nos cum aliq*uem* rogam*us et* ille
dicta n*ostr*a disimulat[2] admonemus ut inten
tius q*uae* d*icuntu*r accipiat *et* sollicitas petitioni
aures accommodet hunc ad d*eum* ubiq*ue* mo
rem transferens p*rae*stari sibi adtentionem
auditús implorat ‖ á similitudiue cor
INtende uoci ora*tionis* meæ.. *et* hoc ut sup*er*iora
poris *es*t petitum[3] ‖ captiuitatis babilo
REx me*us et* de*us* me*us*.. uult ostendere po*pulum*
niæ castigationib*us* eruditum.. relictís
idolis ad d*eum* esse *con*uersum.. *et* q*ua*si q*ui* pr*iu*s er
rauerit in gaudium cognitione ueritatis
erump*er*e ac dicere rex m*eu*s *et* d*eu*s h*oc est*[4] tu m*ihi*
audenti[5-6] p*rae*be tu suscipe q*uae* alligare[7-8] *com*
pellor[9-10] q*ui* es uerus rex m*eus et* de*us*. idola *enim*
d*ei* n*on* erant.. errabam ego c*um* illa d*e*os ess*e*
credabam *[sic]*. *con*seq*uenter* ig*itur* infert ‖ desimu
Q*uonia*m ad te orabo d*omi*ne.. ideo me *con*uenit n*on*
lant*er* audire[11].. q*uoniam* t*ibi* iam in reliquum iugi*ter*
supplicabo simulacra n*on* rogat*uru*s ult*er* *F. 21c.*
ius.. indicat *autem* p*er* h*aec* q*uoniam* an*te* temp*us* captiui
tatis[1] suæ neglegentes circa offerendas
d*e*o supplicationes exsteterint[2] ‖ ript*ur*is di
MAne *et* exaudies uocem m*e*am. mane in sc
uinis dici tripliciter inuenim*us*. a*ut enim* ad uelo
citatis indicium ponit*ur* a*ut* ad lætitiam ref
fert*ur*. a*ut* ad temp*us* certe matutinum.. indicat*ur*
[cura
autem lætitia h*oc* no*mi*n*e* ob h*oc* q*uia* c*um* diei temp*us* in q*uo*
rum fluctús et solicitudines exp*er*imur no

---

[2] ·i· *disamlathar* ·i· *níscluinethar 7 nítabair indíthim nintiu*
[3] *todlaigthe* [4] ·i· *isedinso* [5] ·i· *rolomur· nundatges*
[6] uel auditum ·i· *condamchloithersa ón·* [7-8] ·i· *condarias* ·i· *nochis nondages on conderlaig dam son innahí noguidim daitsiu*
[9] *isecen dā́ són nondages daitsiu·-* [10] ·i· *ithéside cotammeicnigthersa* [11] ·i· *cenaéitsecht*

F. 21c.

[1] ·i· *ssssbaloin* [2] ·i· *fristuichetar*

ctis uicisitudo[3] exciperit[4] relaxatís otio cor
poribus *et* obliuione in locum angoris[5] admi
sa ita mane[6] securi lætiq*ue* consurgim*us* q*uasi* o*m*
nis p*raeter*ita sollicitudo fuerit c*um* nocte fini
ta.. *sed* in h*oc* loco p*ro* tempore accipiend*um* *est* ideo
etia*m* *sequit*ur ||rendas p*re*ces de strato meo[7] mati
Mane adstabo *tibi* et uidebo.. h*oc* *est* ad offe
nus *[sic]*[8] adsurgam *et* *cum* deuote *tibi* an*te*lucanus[9]
adstitero tu q*uoque* uocem m*ea*m solicita benignita
itate *[sic]* suscipito ||d*eus* nolle iniq*ui*tatem d*icitur*
Q*uonia*m no*n* d*eus* uolens iniqui*tatem* tu es.. q*uod* signan*ter*
no*n* ad h*oc* ualet ut alium aliquem d*eu*m *in*iusti
tiæ amatorem e*sse* credam*us* *sed* ad distinc
tionem demonum q*uibus* familiare *est* in
iquitate gaudere.. no*n* t*antum*[10] *autem* hoc *contra* hereticos[11]
si *enim* in h*oc* loco ait q*uonia*m no*n* d*eus* uolens iniq*ui*tatem
tu es no*n* solum d*eu*m patrem indicat q*ui* ini
q*ui*tatem nolit. neq*ue* *enim* hoc uult ostendere q*uonia*m
filius d*e*i sit q*ui* uelit iniquitatem *sed* ad discri
tionem malor*um* q*ui* dii putant*ur* d*icit*ur d*eu*s iniqui
tatem no*n* uolens q*uibus* *est* error familiaris *et* amica
p*er*uer*s*itas.. un*de* *et* q*uod* (d*icitur*) solus uerus d*eu*s pat*er* ac
si inuenit*ur* aliq*ui*d simile q*uod* honorem pat
ris indicet. no*n* *tamen* *id* aufert*ur*[12] a filio.. in h*oc* er*go* lo
co ut d*ixim*us ad idulor*um* deferentiam soli d*eo*

---

[3] ·i· *adaig tar æsi láithi* ·i· *intan tét alaithe dichiunn cosnaib gnimaib 7 cosnaib imnedaib gniter and dotét iarum imthanu aidche tar hæsi condermanammarni innaimnedsin imbiam isindlaithiu trichumsanad inna aidche dodiarmorat· 7 nisdindfailti bis isinmatin indad inna aidchesin is* nomen mane. ·i· *huare as failith inmenmae isinmatin ocærgiu iarfoscaigiu innaaithe· trimiberar dindaimsir matíndisin ani as* mane *ɔep' dindfailti bis indi* ·i· mane *failid iarsindí· ba* mane *moch riam* [4] *arafoim*

[5] *innacumcae* [6] *moch·* [7] *dimdérgud* [8] *mochtratae*

[9] ·i· *rem dedoldae* ·i· *rematindae* [10] uel notandum et sicut *bis and sodin* et síc disponitur *fe sodin* ·i· notandum est hoc contra hereticos non solum enim indicat rel. sic ut rel.

[11] ·i· *asberat asndia cloine macc olsodin as gó doib·*

[12] *ní ercheltar* ·i· *conapad firdía mac*

iniquitatis odium inesse perhibetur...
Non habitauit iuxta té malignus.. quia haec erat F. 21d.
opinio iudeorum quod in hirusolimis et
monte sion dei esset habitatio commoran
tem in terra repromisionis in uicinia dei[1] ha
bitare credebant.. non patioris inquit loca
tibi dicata[2] ab hís incoli[3] quorum uita est ab stu
dio bonitatis aliena.. ob hoc etiam nos pro mo
rum nequitia atque foeditate longius ex
pullisti né nominis tui posesio de consor
tio nostro iniuriam sustineret ||licite prursus
[4]Neque permanebunt iniusti ante oculos tuos.. so
et caute permanebunt neque[5] dixit quoniam ad tempus
aliquos manere constabat quibus[6] diuter
nitatem manendi concedi negat et spatia
longiora ||iniquitatis uocat babiloni
Odisti domine omnes operantes iniquitatem.. operarios
os qui eos in captiuitate retinebant.
ac si diceret non solum a tuæ habitationis
uicinia summouisti[7] sed etiam istos auersa
ris et dignos odio iudicas qui nos tenent uic
torum[8] iure captiuos pro operum plane suo
rum iniustitia per quam tibi iuste exosi esse
meruerunt [sic] ||bilonis etiam ista
Perdes omnes qui loquuntur mendacium. de hís ipsis ba
dicuntur [sangnium ||uocat adsidua sanginis effusi
Uirum sanguinum et dolosum habominabitur dominus.. uiros
one gaudentes ||ibo. in domum tuam.. bene ait
Ego autem in multitudine misericordiae tuæ intro
[in mult. mis.] tuæ ego introibo in domum tuam. quia superius
dixerat non deus uolens iniquitatem tu es et malignum
iuxta te habitare non pateris neque iniquos
ante oculos tuos manere permitis.. ego autem quia non
sum ab istís quos detestaris alienos sed
innumeris peccatis obnoxius quae me in

F. 21d.

[1] ·i· *combad chomaicsiu side dodia* [2] *coseccarthi*
[3] *friscoirter ceill* [4] ·i· *isfaittech rondboisom nant* neque manebunt *asrubart air ataat alai feidligte sso aimsir ni tremfeidliget im̄ issasuthin air is tremfeidligud suthin inchosig* permaneo non sic maneo [5] *ni tremfeidligfet* [6] *isarsuidib* [7] *conroscaigissiu* [8] *innambuadach*

captiuitatis huius miserias compullerunt in
multitudine misericordiæ tuæ in
F. 22a. troibo in domum tuam.. aditum inquit quem mihi[1]
peccata obstruxerunt[2] ut abductus ab so
lo[3] patrio domum tuam intrare non pos
sem nunc reducto tua misericordia re
seruauit [l. resera.] ||re tuo.. ostendit quod prius ab
ADorabo ad templum sanctum tuum in timo
sque timore quem solet reuerentia[4] sacri lo
ci et diuini cultús incutere templum
intrauerint orationum officia reddi
turi.. hoc ergo emendaturos sé post reditum polli
centur ||meos direge in conspectu tuo uiam meam..
Domine deduc mé in tua iustitia propter inimicos
unum atque idem est ac sí diceret reuoca
mé ut tibi possim templum ingresus adsis
tere[5].. direge autem id est omnia uiæ meæ inpedi
menta submoue.. et sine deflexionum mo
rís[6] fac iter in directum agere ut rediu
ntis ad te gresús[7] nullus impediat.. hoc autem
dicit secundum opinionem illam qua deum in monte
síon credit habitare.. quod autem possuit propter
inimicos meos interpossitum est et ad utrumque[8]
respicit ut sit ita deduc me in tua iusti
tia propter inimicos meos et iterum propter inimicos meos dire
ge in conspectu tuo uiam meam id est reuoca me
ut de inimicorum qui me tenent potestate
et uinculis captiuitatis absoluas.. et quoniam
addidit in iustitia tua id est sicut tibi moris iudica
re ostendit in sequentibus quomodo æquum sit
illum ab inimicis erui dúm mores eorum et ui
tia producit in medium ||accussantur babi
Quoniam non est in ore eorum ueritas cor eorum uanum est
lonii et tam mentis eis uanitas quam men
dacii familiaritas[9] inputatur[10*].. quique ob hoc non
sint digni qui pro populo iudeorum imperent atque do
minentur.. Sepulcrum patens[11] est gutor eorum..

F. 22a.

[1] *erumsa* [2] *frisrodúnsat* [3] *ondlár* [4] *·i· inloc diambuthabarthi ermitiu feid 7 imbu choir frecur céil dæ· atléntaisom adi 7 dognitis cech ndochrad and·* [5] *·i· ac duguidiusiu adæ·* [6] *cenfodrúbu* [7] *innaceimmen* [8] *asb⁻ innadiad* [9] *intecnatatu·* [10] *aithisigther* [11] *·i· adnacul nersoilcthe·*

amore et asiduitate bellorum occisorum et F. 22b.
rage lætentur et quia rem mortis operantur sep
ulcrorum[1] uice longe horrorem foeto
ris eructant ||tis horrorem malumque
Linguis suis dolose agebant.. ad crudilita
fraudis adiungitur ||tum est quoniam inquit omnia in
Judica[2] illos deus.. iudica hiic pro condemna possi
illis sunt quae merentur horrorem.. iustum est illos
sententiam[3] damnationis excipere[4].. quia conuenienter
pro uitæ merito sustinebunt.. nós igitur liber
tati illos trade suppliciís.. ||tur[5] contra nos
Decedent a cogitationibus suis. ea quae moliun
non sortiantur effectum[6].. ||si nos inquit digni tua
Secundum multitudinem impietatum eorum expelle eos rel·. et
defensione minime iudicemur in illos tamen
propter ausús graues et impietatis nimietatem
conuenit iudicari.. ||suit qui sperant.. quod facere
ET lætentur omnes qui sperant.. consequenter hiic pos
dedecerunt captiuitatis tribulationibus eru
diti.. ||um hííc uitæ eorum tempus indicat qui
IN æternum exultabunt et inhabitabis in eis. ætern
de captiuitate redierant.. quod autem ait lætentur rerum
exigit consequentia. ut succedentibus prosperis
tristitiæ amaritudo pellatur.. et perditio siue
cessatio malorum lætitia consueuit esse iustorum..
inhabitabis uero in eis hoc est commemoraberis
in templo quod est hirusolimis exstructum.
ac si diceret reuersis nobís iterum loci illi
us eris habitator testimonio eorum quae inter nos
mira[7] frequenter operairis.. ||sequenter omnia
ET gloriabuntur in té qui dilegunt nomen tuum con
quae secutura erant enumerant deletís enim ba
bilonis et soluta captiuitate populo erunt gaudia
conferenda. ||lat populum non uirtutis studio sed
Quoniam tu domine benedicis iusto.. iustum appel
in comparationem babiloniorum habentem F. 22c.

F. 22b.

[1] ·i· *am̃ sluces anadnacul nersoilcthe nitete ind 7 dutét bréntu as* sic est gutor eorum ·i· *denũ oircne 7 testiu nafuile 7 ãmi érchlosadi huadib forcachleth 7 eilled cech oín bis innacobfodlus tri gabail desmrechta diib* [2] *comainse* [3] *indigail*
[4] *arafoimat* [5] *dochre⁻* [6] ·i· *ingnimsón* [7] ·i· *adamri*

sui notitiam *con*ditoris ||ro*nasti* nos dicendo[2]
[1]D*omi*ne ut scuto bonæ uoluntatis tuæ co
ut scuto admonuit *[l. -mouit]* similitudinem p*er* q*uam* aug
mentum diuinæ p*ro*tectionis exp*ri*meret.. bo
na u*ero* uoluntas clemens d*ei* circa po*pulu*m libe
ralisq*ue* sententia.. ita *autem* ait ut scuto bonæ
uolun*tatis* tuæ coro*nasti* nos.. ac si diceret ualde
nos decretui *[sic]*[3] auxilio commonisti ut *et* hono
rabiles ap*ud* té simus *et* nullo hostium ledamur
incursu.. apte *autem cum* de d*ei* loquere*tur* adiutorio
scutum uocauit similitudine á uiris pe
tita strenuís[4] qui inermes alios solent á te
lor*um* ictib*us* scuti sui oppositione defendere..
Expli*cit* ·u· incipit ·ui· ||bæ mixtus admisit.. uti
DE peccato beatus d*aui*d p*ro*p*ri*o *con*fite*tur* q*uod* bersa
mur[5] *autem* his uerbis in tribulationib*us con*sti
tuti in quas specialit*er* merito facti deformis
incederat.. ||ra tua corri*pias* me.. ut seruus
D*omi*NE né in furore tuo argu*as* me n*e*q*ue* in i
ap*ud* quem *est* domini magna reueren
tia[6] cu*m con*scius sibi fuerit peccati gran
dis admisu[7] n*on* audet quidem in totum facti
sui ueniam postulare rogat t*am*en ut ita in
sé uindice*tur* ne castigatio[8] mod*um* accensa in
dignatione[9] n*on* teneat. ita *et* d*aui*d argui[10] quid*em*
n*on* refugit n*e*q*ue* in totum declinat[11] correptio
nis seueritatem s*ed* supplicat n*on* c*um* furore
et ira in sé q*uae est* mesuræ[12] nescia uindicari..
h*oc autem* d*ici*t humanæ[13] *con*suetudinis morem se
cutus q*uonia*m nos c*um* ira in ultionem dilicti accen
dimur. iustitiæ n*on* tenemus mensuram..
Miserere mei d*omi*ne q*uonia*m infirm*us* sum..

F. 22c.

[1] *trop ·t· d::nadbatsom isindísiu ·i· intamail inso frinech tarsatochuirther sciath· air nach rí olc* [2] *lase* [3] *dondérchoiliud· ·i· fortanroichanni hofortacht dunderchoiliud asrothoilsem ishe dī intærchoiliud* ut honorabiles rel. [4] *dedarnaib*

[5] *itimmaircidi dunni innabriathrasa intan m bimmi* in tribulationibus et in peccatis [6] *ermitiu féid* [7] *ontorgabail*

[8] *nadnecmai ·i· arna esngaba mod ácuindrech* [9] *inlondas*

[10] *cidingabthar* [11] *·i· imimgaibson* [12] *·i· ɔroib mesar forsindigail* [13] *·i· ferc 7 digal nephmesraigthe india·*

in *tantum* grauiora uerbera ferre n*on* posum
ut sim miserationi[14] magis p*ro* ipsa mei adten
uatione[1] uicinior.. mala n*amque* tribula F. 22d.
tionum q*uibus* p*ropter* peccatu*m* me*um* traditus su*m*
omne robur[2] meæ ualitudinis[3] adtriuer*unt*[4]
et poss*unt* m*ihi* ad emendationem *uel* sola sufficere[5]
San*a* me d*omi*ne q*uoniam* *con*turbat*a* *sunt* usq*ue* ualde..
ad augmentu*m* dicti sup*er*ioris uim mali q*uo* tabe
factæ[6] carnes *eius* fuerunt d*icit* eti*am* ossa[7] senti
re.. q*uae* *contur*bata[8] reddunt grauis adflictio
nis indiciu*m*.. q*uod* *autem* addit *et* anim*a* mea *tur*bata
est ualde ita possuit ac si diceret tribula
tio ista q*uam* patior [ex]cesso[9] corpore usq*ue* ad
animæ interiora p*er*uenit ||p*ro*tracta ait
ET tu d*omi*ne usq*ue* q*uo*.. q*ua*si in longum castigatione
et tu d*omi*no usq*ue* q*uo*[10].. *inter*rogantis specie q*uæ*rit q*uando*
d*ominus* maloru*m* *eius* terminum[11] ponet timens
ne[12] sí ultra *eius* p*ro*trah*atur* offensa pondus
uerberum ferre n*on* possit.. ||to[13] *et* qui au*er*t*er*it
CONuertire d*omi*ne et eripe ani*mam* m*eam*.. b*ene* ut ira
ab eo faciem supplicat q*uo* *con*uersis in eum o
culis exoratus[14] aspiciat.. q*uod*[15] u*ero* ait eripe
ani*mam* m*eam* q*uoniam* ipsi specialit*er* adflictionis *et* me
roris pondus incubuit ||nam sibi fieri
SAluum me fac p*ro*p*ter* misseric*ordiam* *tuam*.. medici
id est a malis sé erui inp*er*titu[16] diuinæ mis
serationis inplorat.. cum possit in sufra
gium ueniæ multa á sé p*rius*[17] b*ene* acta[18] nu

---

[14] ·i· *airimmou ruicim les mairchissechtae indaas digal dothabair form·*

F. 22d.

[1] ·i· *armúsemise* 7 *mumindchecht isnaib fochaidib* [2] *nert* [3] *mosonartae* [4] ·i· *docomartatar* [5] ·i· *cidnaimneda forodamarsa cose romferat dom aithirriuch·* [6] ·i· *horudedsat*

[7] ·i· *horudeda indfeúil forsnaib cnamaib citabiat iarum inchnamai infochaid* [8] *anatafu* [9] ·i· *anasnesngabthi incorp* ·i· *huasringaib corp fulach innafotho do· dotet iarum dochum indfolaid tanaidi innaanmæ* [10] ·i· *ciofut suid* [11] ·i· *inforcennson*

[12] ·i· *coni* ·i· pro ut. l· *mani* ·i· pro sí. [13] *am̃ as dundfercach*

[14] *gessid* [15] *anisin* [16] *hondfodail* l· *hondtindnacul*

[17] ·i· *retecht dochum bersabæ* [18] *innacaingnethi*

meraro *quae* utiq*ue* *sunt* diuino[19] testimonio *compro*
bata[20] *sicut* seruus offensa*m*[21] timens d*omi*ni *atque*
ad *pro*merendam[22] benignitatem *eius* adtentior
sé ipse *con*demnat n*ih*il eor*um* in memoria*m* q*uae* b*ene*
egit rouocare[23] *con*fidit deleta æstimans *omn*ia
tanti admisione[24] peccati q*ua*si[25] nullius er*go* iu
titiæ sibi *con*scius sola*m* d*e*i misericordia*m* ad
restitutionem salutis implorat |¦inferno
Q*uoniam* n*on* *est* in morte usq*ue* tui.. id n*on* d*ixit* absolute[26]. in
F. 23ᵃ. possitos mortis lege d*e*i obliuia susti
nere *sed* ita neminem *esse*[1] d*e*i memorem[2].
ut peccatís satisfactionem[3] possit ad
hibere[4] *et* *per* penitentiam errata corre
gere.. finem *enim* uitæ h*uius* *sequitu*r expunctio[5] fu
t*u*ra meritorum.. h*oc* *est* er*go* q*uod* uult dicere
[finibu*s*
q*uoniam* (tempus) *con*fitendi[6·7] *id est* penitendi uitæ *nostræ*
terminat*ur*.. híc er*go* satis augend*um* *[sic]* ut reatús
honera doponant*ur* ut remisionis senten
tia seueritatem ultionis anticipiet[8].. ubi *enim*
est tempus poenitendi ibi *est* temp*us* et uiniæ..
Hiic er*go* inq*uit* ubi *est* satisfactionis[9] locus *pro*
errore supplico q*uia* nolo fieri de ac
cepta remisione securus.. ostondit *autem*
in sequentib*us* q*uam*[10] sollicite satisfecerit.
id est q*uod* poenitentiam n*on* usq*ue*[11] ad uerba sus
cip*e*rit ut iuste uideat*ur* indulgentia*m* postulare

---

[19] ·i· *dorat dia forcell desō· rongenisom degnimu resin··*
[20] *medon testi˘ inso* [21] *infrithorcuin* [22] ·i· *bedairillti*
[23] *adintogra* [24] *óntargabail* [25] *iartestimin*
[26] ·i· *ɔnabeth foraithmet dé hisuidiu*

F. 23a.

[1] *nad ndixnigedar nech.* [2] *combed doib foraithmet bedtorbach* ·i· *trisangnetis atchirgi·* [3] *ataidlech* [4] *donedbarad*
[5] *aconguin bís foraib* tantum *iniffairn ní cumcat aithirgi ndodenum* [6] *foisiten* [7] l[c] *mani bc* tempus *hifoitsecht* hic est ordo uerborum ·i· quoniam terminatur finibus uitae nostrae confitendi ·i· pro confitere. id est penitendi ·i· pro confitere··
[8] ·i· *coremifoil* [9] *intaidlich* [10] *ciafíu* [11] ·i· *ní aithirgi hobriathraib nammá cengnim*

Laboraui in gemitu meo usque rigabo pro praeterito
futurum tempus admouit.. nam pro eo quod est la
ui et rigaui ut sequenter dicto superiori p
ossit adiungi labauo possuit et riga
bo uarie tempora ac licenter inmo
tans.. dicuntur autem[12] ista cum [enfasi[13]] ut etsi non tantos q
uantos sonant tamen ad poenitentis fle
tús uberes indicandos[14] ||dei quam[16] meretum
Turbata [sic] **est prae ira oculus meus..** prae ira[15] utique
peccantis accenderat id est irato te[17]
ita consternatus sum ac mente confusus.
ut etiam corporis mei sensús officia[18] s
ua explicare[19] non ualeant ||est ab ussu
INueteraui inter omnes inimicos meos id
uestium.. sic hi qui mé oderant uiliter trac
tarunt.. uestimentum enim quod inueterescit
ipsa sui atritione[20] testatur friquentis
usús sé iniuriam pertulisse.. indicat
uero quod in tribulationibus possitus ossoribus[21]
suis dispectui fuerit atque contemtui.. quas F. 23b.
quidem tribulationes deo permittente sus
tenuit ut afflictus et sollicitus curaret
quod otiosus et remisus[1] incurrerat et ob hoc poe
nitentiæ suæ modum non tacuit atque enume
rauit in quibus malis[2] propter iram dei fuerit dicit
iam in sequentibus quoniam confundentur inimici eius cum
ipse de aduersariis fuerit deo miserante
liberatus propterea ergo ait ||suscipit. et in hoc
Discedite a mé omnes qui operamini iniquitates usque
loco sunt tempora commotata.. nam pro exaudiet
et suscipiet et dixit exaudiuit dominus uocem fletus

---

[12] *issamlid inso asmbertar·* ut [13] ·i· *cosindbiud* ·i· *cosindep'l asingaib méit* hic est ordo ut dicuntur tamen ad fletús ub[e]res indicandos etsi non dicuntur ·i· ad tantos quantos ·i· uerba sonant ·i· *robtar lugu nadér·* quam *adfiadatar* [14] *betis aisndisib·*

[15] ·i· *ferc* [16] *fiu* [17] *huaitsiu fertach* ·i· *anundä*

[18] ·i· *intimrecht naicnedti frissarusuidiged cech sens*

[19] ·i· *arnidiset nochis forfiatson* ·i· *ata dithrummain afochinsin·*·~ [20] *nochis ónmlithson* [21] ·i· *huanaimtib*

F. 23b.

[1] ·i· *lax* [2] ·i· *cia inolcaib*

[non (ero)
mei *et* d*omin*us oratio*nem* me*a*m suscip*it*.. hoc ig*itur* semp*er* er*go* in angorib*us* q*uoniam* exáudiet me d*ominus et* peccatis meis uiniam largiet*ur*. unde *con*uenit uobis ó inimici absidiendi[3] malignitate discedere.. q*uoniam id* etia*m* inuiti. cum cœp*er*it me d*eus* adiuuare facietis ⁝ *et* hí̄c p*raes*ens possu
ERubescant *et* *con*turb*entur* omnes usq*ue* uelochit*er*..
it p*ro* futu*r*o. n*am* p*ro* erubescent et cont*ur*babunt*ur* erubescant *et con*turbent*ur* d*ixit* *con*seq*uens est enim* inritis conatib*us*[4] deformis misericordiæ[5] pondus incumbere.. Explic*it* ·ui· incipit uii·
Psalmus hic *con*uenienti[6] [*ti*]tulo p*rae*notat*ur*.. cum *enim* achussi[7] achitofel fuisset[8] sententia desoluta reuersus achitofel in domum suam dolorem repudiati[9] *con*silii sui supendio[10] pauplicauit.. quo audito[11] beatus d*auid id* q*uod* factum fuerat adscribens d*eo* psalmum istum p*ro* grati*arum* cicinit actione | q*uam*uis ipse
D*omi*NE d*eus* me*us* in té sp*er*aui psalmum *[salrum]* me fac d*aui*d chussi *con*silio instructum[12] ad ciuitatem remisserit. ut *id* q*uod* suadebat achitofel suus[13] sermo cassaret[14] *ta*me*n* ne uideat*ur* *id* q*uod* acciderat suæ sapientiæ reputare ait in té sp*er*aui saluum mé fac.. *et*si
F. 23c. aliq*ui*d inq*ui*t ipse[1] utilit*er* mentis intentione prospexi *ta*me*n* q*ui*cq*ui*d animo *con*coepi a té *id* credi
[q*ui*d ar
di prosp*er*ari[2].. docet *aut*e*m* nos p*er* haec ut c*um* op*er*is ali-

---

[3] *innaintlide* [4] ·i· *nírelic dia doib orcuin dd* [5] *issí dí* *introcaire* ·i· *nacharomarbsom dia indigail neich dorigensat friduid issí indochraide huare nadrucsat diriug orcuin duid iarnaerbert:::*

[6] *file riam* [7] ·i· *huare baferr inchomairle dombert side*

[8] *dorimther ascelsa hílebraib rig* sudet qui legat

[9] *bedfrithduntae* [10] *hogoistiu* ·i· *dobert goiste immabragait fadesin* ɔ*id mar*ꝛ *huare nadndigni abisolón achomairli*

[11] ·i· *dorigni achitofel* [12] *foircthe* ·i· *armbad dotabairt chomairle doabisolon notésed 7 arnabad lesū forlongais*

[13] ·i· *indichuissi* [14] ·i· *cofucrothad* ·i· *cochonscarad*

F. 23c.

[1] *fadéin* [2] *nosoinmigfed*

ripimus[3] *et*si[4] prop*r*ium q*u*idem ad effectum[5] rei studium req*u*ir*atur*.. *non* nos errare *tamen* sí in d*omi*no spé possita ea q*uae* agenda *sunt* n*ihi*lominus intente faciemus[6] ||á pessimis achitofel

EX omnib*us* p*er*sequen*tibus* me libera me.. q*uoniam* *con*siliis *et* omni *eius* nequitia p*raeter* spem[7] fu erat ereptus a d*omi*no petit ut á cæteris æq*ue* *per*sequentib*us* eruat*ur*.. *nam* achitofel cum in repulsam[8] *con*silii sui uidisset chussi sen tentiam fuisse susceptam reuersus ad ciuitatem suam *u*elut in doloris solaciu*m*[9] uitam laq*u*eo terminauit. ||*et* infirmita

Ne q*uan*do rapiat[10] ut leo ani*mam* me*am* usq*ue* faciat.. tem suam *et* adu*er*sarii[11] potentiam al ligat[12] ut p*er* h*aec* liberantis d*e*i adiutorium manifestius adp*r*obet*ur*.. |;or si in aliquem q*u*ip

D*omi*ne d*eus* me*us* si feci istud *id est* sí feci q*uod* n*u*nc pati piam[12b] iniquitatis admisi[13] q*uod* manifestius in seq*u*entib*us* d*ic*it.. |;a me commisam[14] actuu*m*[15] m

SI iniquitas in manib*us* meis.. si iniustitiam eorum testimonio p*er*docet*ur* |;ma *sunt* in rela

SI reddid*i* retribu*entibus* m*ihi* mala.. ea q*uae* merito[16] pri tionis[17] ordine secunda[18] ponunt*ur*[19].. am plioris[20] *enim* uirtutis testimonium *est* iniuste in sé agentem alt*er*um[21] sustinere patient*er* q*uam*[22] ipsu*m* n*on* agere aliq*u*id inique | *id est* conatús

Decidam[23] merito[24] ab inimicis meis inanis[25]..

---

[3] ·i· *nochis intinscanam* [4] *cid* [5] ·i· *dodenum degnma* ·i· *ɔdib degnim immefolngither dc* [6] *mani ninádndenamni acht is codugem* [7] ·i· *cen frescsin* ·i· *á íce trisindrochomairli dorat achitofel* [8] ·i· *isanindarbae* [9] ·i· *am̃ bid doíc agalair*

[10] *tropinso* [11] ·i· *fristait frisõ* [12] *conrig* ·i· *asindet*

[12b] ·i· *ní* [13] *madurogbusa* [14] *torgabthi* [15] ·i· *fortgellat agnimai sainemlaiso: nadnderginisom anuilesin·* [16] ·i· *innahí batar buthi arthuus dusrale fodiad* [17] *inaisndis* [18] *tanisi*

[19] ·i· *isintsaltair* [20] ·i· *nephdenum neich diulc frinnech dogní olc frit aris uilliu son indaas nadndene olc frinech nadeni olc friut··* [21] *alaile forlaim nainsedo* [22] *indaas*

[23] *dorothuusa* [24] ·i· *madugneu innahui remiærburt*

[25] ·i· *cenimfolang indegnimo són as ail lim*

mei nullum sortiuntur effectum[26].. nec ualo am aliquid[27] in aduersarios meos ultionis exsercere[28].. [dem qui mé oderunt nihil á me patiantur

Persequatur inimicus animam meam et comprehendat.. et illi qui- aduersi sed e contrario impleant quicquid nitu ntur aduersum me efficere. hoc est grauis deic

F. 23d. tionis testimonium si expossitus[1] ini micis sé adserere[2] et defensare[3] non possit..

ET conculcet[4] in terra uitam meam.. ita a mé at erat[5] ut[6] nihil memoriæ meæ superesse[7] patiatur

ET gloriam meam in puluerem deducat.. ita inquit ad uersum me confortentur inimici ut cum interficerint atque in inferna depulerint[8] etiam posteritatis [9]meæ indicia non relinquant. id enim[10] temporis israhelitæ pro felicitate maxima compu tabant si relinquerent filios qui eos ab [in]iu ria[11-12] obliuionis adsererent.. nam e contrario mo ri[13] sine superstite[14] uel herede[15]. id est sine eo in quo pig nus[16] nominis[17] sui uel seminis resideret repu tabatur dedecoris et pudoris.. ob hoc itaque erat etiam lege praeceptum ut morientis filii sine fi liis uxorem frater acciperet ac semen in defunc ti memoriam suscitaret.. |eat nunc rogatur ut

EXsurge domine in ira tua.. non quod aliquando deus sed exsurgat.. sed quoniam nos cum in ultionem accingimur promtos nos ad uindicandum[18] esse tali motu cor poris indicamus.. uerba ergo nostræ consuetudinis

---

[26] ·i· *gnimoson* ·i· boni operis [27] ·i· *madudrignius ní donaib remep'thib* [28] ·i· *nosilaiger*

F. 23d.

[1] *anaslatharthe* [2] *asnind* [3] *doncma* [4] ·i· *madugnen innaremp'thi* [5] ·i· *docomar* [6] ·i· *connachonroib nech dī- chlaind frīaformet dimǽs* [7] *forduair* [8] *inrarpatar*

[9] ·i· *cen nech dimm ǽs dimchlaind frimforaithmet*

[10] ·i· *hithall* ·i· *isindaimsirsin tall* [11] ·i· *arnabeth* ·*anderme*t·

[12] *ised dī anríde indermait buith cen chlain* [13] *nombaad*

[14] *tigbac* [15] *comorbain* [16] ·i· *gell* ·i· filius [17] ·i· *form- bed aainm indfirso.* l' *isamacc diaǽs cenibed áainmsom bes foir·*

[18] ·i· *bediachti*

ad exorandum[19] admouet deo ac si diceret solli
cite in uindictam mei ac proprie[20] commoue
re[21] atque ideo intulit in ira tua *id est* commo
tior[22] ad ulciscendum uelut aspectu indignan
tis accede. ||[23] loci superioris erectio faciat
EXAltare in finibus inimicorum tuorum.. non quod aliquo (loco)
altiorem. neque *enim secundum* naturam suam indiget eli
uari. *sed cum* [quid] miri operis facit uelut crescat in
agnitione nostra atque intellectibus nostris ostenditur..
quod *autem* ait finibus inimicorum tuorum *id est* in u
niuersos aduersarios tuos seuerus[24]
exsiste.. per hoc *enim* agnoscetur uirtutis tuæ poten
tia. si omnes inimici tui tuam sentiant ultionem..
EXsurge domine deus meus in praecepto quod mandasti..
quoniam *inter* reliqua legis mandata praeceperat dominus
ut iniquitatis ausús uigor iudicii frena *F. 24ᵇ.*
ret *et* premeret.. hoc ait censura[1] quam nobis m
andas *contra* improbos per te ipse[2] partes exse
quere ut mandatorum tuorum ueritas rerum
testimoniis adprobetur.. ||mos apud filios israhel
ET sinagoga populorum circumdabit té.. erat iste
ut ad sallendum[3] deo concurrerent hi ad quorum
spectabat officium[4].. hoc est ergo quod ait facien
tes choros psalmos tibi consona[5] uoce can
tabimus *et* altare tuum in modum coronæ[6]
circumpossiti ex omni parte cingemus[7].. |.*id est*
ET propter hanc in altum regredere domine.. propter hanc
sinagogam. quoniam a bellorum sollicitudine liber
ís[7b] licebit tuis laudibus occupari[8].. In altum
regredere *id est* prostratis inquit inimicis nostris
nihil de te humile[9] sinas ab omnibus æstimari[10].
ut conueniens operibus tuis laudum nostrarum

---

[19] *doguidi* [20] *iners:::d* [21] *condatoscaigther* [22] *luindiu*
[23] ·i· *ciathes hiloc besardu ní ardu· de· ní sãlidsón dunni airi ni ardu ni de tridul isnalucu ardu* [24] *feuchuir*

F. 24ᵃ.

[1] *ónmes* [2] *fadein* [3] ·i· *bed moltai* lᶜ *domolad*
[4] ·i· *ba he angnimsom molad dǽ* [5] ·i· *bind* [6] *innacorne*
[7] *imtimcélfamni* [7b] ·i· *soiraib* [8] ·i· *doninoltar*
[9] ·i· *mes dimicme són* [10] *mestar*

reddat*ur* officium.. | tuo bellorum causas di
D*ominus* iudicat po*pu*los *id est* q*uam*[10b] iustas *inter* só mo
u*er*si[11-12] habeant iudicii sui adpendit[13] exanime *[sic]*[13b]
[inq*ui*t auxi
JUdica m*i* *[sic]* d*omine* s*ecundum* iustitia*m* me*am*. dignum mé
lii tui inp*er*titione[14] decerno[15] sciens p*ro*fecto q*uoniam* e
quissime opem tuæ defensionis imploro.. n*am*
c*um* n*ih*il ipse in quempiam[16] inique fecerim ini
q*ui*tate p*re*mor aliena.. q*uod* *autem* d*ici*t iustitiam m*eam* siue
ex sua s*iue* ex p*er*sona loq*u*at*ur* aliena h*oc* indicat
q*uod* iuste aduersum inimicos d*ei* poscat au
xilium á q*uibus* ledat*ur* iniuria.. nusq*uam* h*oc* ita ius
titiæ suæ meminit[17] ut ad studium uitæ
suæ eam referre uideat*ur*.. docet et*iam* nos q*uod*
t*unc* possimus int*er* aduersa possiti diuinas
aures[18] aspectumq*ue* co*n*uertere si sub aliena
iniquitate laborantes ipsi t*ame*n iustitiæ
seruiamus a*tque* ideo *con*sequent*er* intulit ||tiam
[19]ET s*ecundum* innocentiam m*eam* sup*er* mé.. hi*c* innocen
n*on* p*ro* semplicitate possuit.. q*uae* mali expers uici
na uidet*ur* infantiæ s*ed* eam q*uae* n*ih*il in eum á
quo iniuriam accipit sit iniquitatis o
perata.. s*icut* er*go* inq*ui*t cum ab inimicis affligor
F. 24b. **uicem malitiæ refferre n*on* studio ita mé**
oportet absolui *et* in illos seuerissime uin
dicari. | cendi ei faciat modus a té correp
COnsummet*ur* neq*ui*tia peccator*um*.. finem no
tionis[1] inlatæ.. |endationem aduersum in
ET direges iustum.. p*ro*ficit ad iustitiæ comm
iquos p*ro*lata sententia[2].. n*am* tanto m*a*gis a bonis[3]

[10b] *ciafiu* [11] ·i· *it hac* [12] uel diuersi iudicii sui 7 *is suas am̃ sodin* [13] ·i· *adrimisón* [13b] ·i· *nois ondirgi són abrithemnachtac* [14] *isindairitc* [15] *atamrochoilse*

[16] *innech* [17] ·i· *niruforaithmenairsom afirinni fadesin conid soirad dinaib fochaidib hirobae* [18] ·i· *cluasa dæ diarneitsecht intan mbimmi· isnaib fochaidib* [19] *rofitir dl 7 clirgein ni dú ulc intl lasmbl indencae· ni fitir im̃ olc netir intl bls isindencae* ut sunt infantes

F. 24b.

[1] ·i· *sechis innadiglae són*·· [2] ·i· *indigal* [3] ·i· *hodegdoinib*

studio æquitatis insistitur quanto in malos[4]
uiderint uindicari.. *et* q*uoniam* só diregi nequitia
peccatorum poposcerat terminata ius
tas alligationes suas[5] nititur adprobare..
Scrutans corda *et* renes deus usq*ue* corde.. c*um*
profunda cogitationis inspicias *et* mentiu*m*
secreta rimeris *[sic]*[6] profecto nosti q*uia* iure tuu*m*
adiutorium postolamus.. q*uia* etia*m* c*on*suescas sal
uos facere eos quos nulla familiaritas tor
tuosæ[7] prauitatis inplicuit.. *et* arrecti *[sic]* calli[8]
detorsit *et* cum istud familiare sit t*ibi* c*om*pe
tent*er* petimus ut aduersariis[9] tuis admini
culis eruamur.. *sed* q*uoniam* dixerat de deo q*uod* sal
uos faceret rectos corde occurrebat ali
quid q*uae*stionis[10] *id est* q*uod* inuenerent*ur* frequent*er* ius
ti q*ui* de uitæ periculo no*n* n*ihi*l trepidationis incur
rerent[11]. cum e diuerso[12] peccatores dies suos
no*n* solum in securitate[13] uerum etia*m* in læti
tia terminarent subdidit. ¦|eueniat inq*uit*
Deus iudex iustus *et* fortis *et* patie*ns* usq*ue* dies.. etsi
ista meritorum c*on*fusio ut bonis[14] maloru*m*
dominet*ur* inprobitas ta*men* ap*ud* examen[15] d*e*i iustiti
æ monimenta no*n* pereunt.. qui[16] q*uam*uis per patientia*m*
peccata disimulet[17] *et* ta*me*n uehiment*er* uindicat
cum ultionis tempus insteterit et q*uoniam* iustu*m*
et patientem deu*m* dixerat patientiæ testimo
nium ostendit per hoc q*uod* ait num[18] q*ui*d irascit*ur* per
singulos dies.. iustitiæ u*ero* in sequentib*us* docum
enta subiecit dicendo.. .¦in finem[19] per bonum pa
Nisi co*n*uersi fuer*itis* gladium s*uum* uibra*bit*. *id est* *non* usq*ue*
tientiæ impunita uitia sustinebit. sed exspec
tat co*n*uersionem.. q*uae*[20] si no*n* sequat*ur* ne*c* fecerit dilatio

---

[4] ·i· *isnadrocho doini* [5] ·i· *á aisndisnea* ·i· *agudi*

[6] *adrimisiu* [7] ·i· *todernide* ·i· *snithe* [8] ·i· *inchu:: hond-lurc drigthedo* [9] *honaib adbartaib* [10] *innaiarfaigtho*

[11] *ní nadrindualdatar acht inrualdatar·* [12] ·i· *inchotarsnu* ·i· *frisnafirianu bite hifochaidib 7 imnedaibsiu* [13] ·i· *cen imned dofodaitin isinbiuth frecndairc dogrés··* [14] ·i· *donaib degdoinib*

[15] ·i· *lasinmes firbrithemnachtac· dǽ·* [16] *indhisin*

[17] ·i· *nísndíg focctoir·* [18] *ate æm ní fercaigedar*

[19] ·i· *ardufesatar asennad* [20] *indhisin*

F. 24c. meliores[1] *non* morabit*ur* ultio[2] partes iudicii ex
sequente iustitia. ||catoribus ac minacem os
Arcum *suum* tendit usq*ue* efficit.. ut terribilem pec
tenderet d*eum* uerba n*ostr*i moris inseruit.. *et*
ut diceret q*uia* ultionis *eius* seueritatem noxior*um*
nullus effugeret ait arc*um* *suum* tendit.. quo solent
utiq*ue* eti*am*[2b] longe stantes lætale uulnus acciper
e.. sagitas suas ardentes effecit.. duo q*uae* re
os terreant in uno iuctu[3] amara iungun
tur ignis[4] *et* ferrum ut p*er* aliud urant*ur*[5] p*er* ali
ud inquitant*ur*[6] ||tofel *consilia* *et* funestum[7] *eius*
Ecce parturit iniustitiam.. ad pessima acci
finem transitum fecit.. p*er*sonam *tamen* indul
gentioris patris seruauit[8] sollicite ubiq*ue*[9]
ne *uel* inp*re*caret*ur* filio *uel* amarius[10] q*uae*ri[11] de iniquo[12]
tamen pignore uideret*ur*.. signant*er* u*ero* ait ecce[13] ut *uelut*
degito extento achitofel indicare[14] uideat*ur* il
lud eti*am* tali[15] osten..tione *con*tinguens[16] q*uod* sup*er*i
us dixerat.. q*uoniam* *et*si *non* quotidie in peccantes ul
ciscat*ur* d*eu*s *tamen* in *con*temptores emendationis uin
dicare *non* differat.. ecce inq*uit* achitofel c*um* ad
uersum nos *con*silia maligna *con*coep*er*it qualit*er* *est*
in illum p*ro* cogitatione *uel* suasione noxiâ uin
dicatum.. ||rém de qua doloris causa nascatur..
COncepit dolor*em* *et* pep*erit* iniqui*tatem*.. dolore*m* uocat
q*uoniam* er*go* consilium quod dederat achitof
el erat plenum p*er*iculi *uel* doloris.. b*ene* illud uoca
uit *non* *con*silium *sed* dolorem uocabulum op*er*i de ef
fectu[17] *et* actione de fine suo nomen imponens..
Lacum áp*er*iut [*sic*] *et* effodit[18] eum.. *non* tenui inq*uit* nequ*i*tia et

---

F. 24c.

[1] ·i· *ferr* ·i· *mani bat fersom· de· tri æsnadud innadiglae dothabuirt foraib* [2] ·i· *doberthar digal forcechrain pectha bias leu*
[2b] *cid* [3] *saigtea ana* [4] *it hé inso* [5] *coloscaitir*
[6] *dufuibniter* [7] *bastu* [8] ·i· *niruforaithmenair dd̃ isintsalmso andurigni abisolón fris* [9] ·i· *hicachdu* [10] *intserbu*
[11] *araneged* [12] ·i· *ciabu olc ágnim* [13] ·i· *ssedmenmainfoilsigidir som im̃ indísiu inpeccad dorigeni agitofél·*
[14] *incoisged* [15] ·i· *atcoisged am̃ bid hifrecndairc nobeth*
[16] ·i· *atchomaing friagitofel* [17] *dindimfolung*
[18] *foroichlaid*

q*uae*siuit ut sup*er*ficie[19] p*r*oderet*ur*[20]. *sed* dolís in altum di
misís ad n*ostrum* *est* armatus i*n*terit*um*.. *per* similitu
dinem er*go* lacús in p*ro*fundum defossi[21] grauia
eius *et* noxia *con*silia uoluit indicare[22].. ||inq*uit* *con*si
ET incidit in foueam usq*ue* discendet.. in ipsum (achitofel)
liorum *eius* *est* uersa malitia.. n*am* ipse mor
tem q*uam* alii parabat incurrit q*uod* q*ui*dem ita fac
tu*m* *est*.. n*am* *cum* n*on* potuisset *id* q*uod* suasserat obtinere[23]
et deo faciente *con*silium chuisi fuisset melius
adp*ro*batum[1] egressus laqueo sibi guto[u]r adstrin *F. 24d.*
xit [er*go* ||agam gratias d*omi*no qui in achitofel ius
CONfitebor d*omi*no *secundum* ius*titiam* usq*ue* altissimi.. p*ro* his
tissime uindicauit.. EXplic*it* ·uii· psal*mus*.. incipi*t* ·uiii·

IN hoc psalmo beatus d*aui*d p*ro*fetali repletus
sp*iritu* de d*omi*ni incarnatione p*rae*loq*uitu*r *et* ea d*ic*it de
chr*ist*o q*uae* *sunt* pos*te*a reb*us*[2] inpleta.. p*er* q*uod* sane *con*fu
tat*ur*[3] omnis iudaicæ[4] *contra*dictionis inp*ro*bitas.. n*am* hoc
q*uod* d*ictum* *est* ex ore infantium *et* lactan*tium* p*er*fecis*ti* lau
dem *con*stat in d*omi*no ipsis e*ss*e reb*us* impletum q*uan*do
[5]p*ro*fetiæ ac p*ro*fetato[6] testimonium op*er*a red
dider*unt*.. uisum sane *est* q*uibus*d*am* q*uod* in tab*er*nacu
[7]lorum *con*fixione[8] á beato d*aui*d sit psalmus
iste *com*possitus q*uo* tempore eti*am* frugum q*uae* p*er*
decimas offerebant*ur* fieri solebat inlatio..
et ideo sup*er*scriptum e*ss*e illum p*ro* torcularib*us*[9]
sed siue[10] h*oc* uerum sit s*iu*e falsum n*on* uidet*ur* magnop*er*e
req*ui*rend*um*[11].. q*uia* ad psalmi magis intellectum[12] nitimur

---

[19] ·i· *hifollus fiadchách* [20] ·i· *conumerad* [21] *claissi*
[22] *incoississed* [23] *rondlogad*

F. 24d.

[1] *ærassaigthe* [2] ·i· *hognimaib* [3] ·i· *rucaigthir*
[4] ·i· *asrubartatar· nant he macc dæ rogenair iarcolain 7 nant hæ rocrochsat··* [5] ·i· *immearnaic donaib gnimaib 7 dundfaithsini duaircet and* [6] ·i· *donterchantu* [7] ·i· *combad si ainsersin rongabthe insalm* [8] *isindolbud* [9] *arnaib damdabchaib* ·i· *huare issi aims̃ sin indentae estosc inna fine in damdabchaib··*
[10] ·i· *indi s̃t rogabad insalm fanac 7 cessi aimser inrogbath*
[11] ·i· *ní buthi saithar nimbi* [12] ·i· *indfirinne innastoir fuarogbad insalmso*

peruenire.. *nam* sí sciat*ur* temp*us* in q*uo* psalmus decan tatus *est*[13] pot*est*[14] quidem sup*er*scriptioni[15] q*uod* uera[16] sit p*er*hibere testimonium.. *tamen*[17] n*on* pot*est* eti*am* dicto rum[18] notitiam tradere intellectumq*ue* reser

[sa[21] sit

are[19].. si*cut* e *contr*ario[20] eti*am* si ignoret*ur* temp*us et* fal- inscriptio[22] n*ih*il intellectui commodat *[l. -mutat]*.. *neque* per h*oc* dictor*um* erit dificilior *et* tarda cognitio.. Notand*um est*[23] sane illud *contra* hereticos qui q*ui*dem ita ut nos tam uetus q*uam* nouum testament*um* recipiunt[24].. q*uoni*a*m* grandem[25] deferentiam int*er* d*eum* uerbum[26] *et* susceptum hominem pr*o*fetiæ ipsius carmen ostendit. *et* tanta*m* distinctionem *inter* susceptum[27] *et* suscipientem[28] faciat quanta discritio *inter* d*eum et* reliquos omnes (homines) inuenit*ur*.. a iudeis[29] q*uo*q*ue* psalmus iste in d*eum et* hominem cui conueniant illa q*uae* inferius[30] d*icuntur* indubi tant*er* accipit*ur*.. *inter* susceptum *uero* hominem et d*eum* uer bum q*uod* d*ixim*us tan*tam* esse diuersitatem quanta *est* omnis hominis ad d*eum* ad nat*ur*æ distinctio nem uolumus accipi n*on* ad honoris diuersi

---

[13] *rogabath* [14] ·i· *diafessar indaimser hirogabthar insalm ɔnic domberthar forceill dintitul asfír ani chanas* ·i· *indaimser ineper cetal indsailm*·· [15] ·i· *intituil* [16] *fír*

[17] ·i· *ciarufessar asfir aní asber titul* [18] ·i· *intsailm*

[19] ·i· *aranosailceá* [20] ·i· *frisintitul relas aimsir*

[21] ·i· *intitul* [22] ·i· *níredigedar dă intliucht indsailm cenifess..er indaimser 7 cenib fír intitul* [23] ·i· *asberatsom aslaigiu deacht maicc indaas deacht athar· olsodin as eres doib·*

[24] ·i· *rolegsat canóin ftarlaici 7 nufiadnissi am̃ rundalegsamniacht rondasaibset som* tantum [25] ·i· *asberat im̃ heritic asned dechur tabadar isindísin* ·i· *etir deacht maic 7 athar·* quod non verum· [26] ·i· *is de rogabad insalmso dodechur etir deacht 7 doinach maicc* [27] ·i· *indoinacht són* [28] ·i· *indeacht són araroiat indoinacht* [29] ·i· *ised asberat asndudeacht 7 doinacht maic rogabad insalmso·* [30] ·i· *indichtarchu* ·i· *is dodoinacht maicc cachlafocull 7 diade diadeacht anaill hotha* ubi dicit qu est homo rel. *ɔrici dead intsailm·* l^c *is do do dia teit*

tatem[31]. *nam* honoris titulus in suscepto homine
[1]omnem crea*tur*am longe transgredi *F. 25a.*
tur.. q*uam* q*ui*dem honoris eminentiam p*er* *con*iunc
tionem p*er*sonæ homo d*e*o unitus[2] accipit..
sed iam strictim carpentes[3] singula n*on*
patiemur expositionem n*ostram*[4] longius
euagari[5]. q*uoniam* h*oc* nobis in omnib*us* facere psal
mis p*r*opositum *est* ut relinquentes q*uae* extri
nsecus[6] incurrere poterant ea q*uae* ad ex
possitionem[7] p*er*tinent sola dicamus [*sancti* sp*iritus* ‖ gra
[8]D*omi*NE *dominus* n*o*s*te*r q*uam* admirab*ile est* usq*ue* t*er*ra..
tia reualante [*sic*] in *con*templationem
fut*ur*orum adductus ingenti stupore *comp*
let*ur*[9].. *et inter* ipsa psalmi initia uocem ad
mirationis emittit.. d*omi*ne inq*ui*t d*ominus* n*oste*r q*uam*
admirab*ile est* n*omen tuum* in uni*uersa* terra. hac *autem* uoce q*uam*
magnitudo admirationis elicuit[10] spiciali*ter*
indica*tur* q*uoniam* omnem terram p*rae*dicatio euan
gelii *com*ple*tura* sit[11].. *et* gentes ch*rist*o p*ost* adnuntia
tionem fidei relictís idolis credit*ur*æ.. p*er* doc
trinam *enim* euangelii in uniuersa t*er*ra fac
tum e*ss*e admirabile no*men* d*omi*ni *com*p*r*o*batur*.. q*uod* er*go*
ait q*uam* admirab*ile est* n*omen* t*uum* uniuers*a* t*er*ra.. *u*elut s
tupens[12] ad r*erum* magnitudinem p*r*onuntiat
et q*uod* uidebat p*er* *con*sequentiam e*ss*e secutu
rum recipiet*ur* inq*ui*t p*rae*dicatio euangelii
in omni t*er*ra *et* n*omen* tuum erit celebre[13] q*ua*

---

*nãma hothosuch insailm as*que ubi dicit quid est homo 7 *ised insin as*inferius *am̃* ·i· *magen hitait for aisndis do deacht 7 doinacht maic* [31] ·i· *air doratad ermitiu feid deachtae dodoinacht maicc*

F. 25a.

[1] ·i· *is huaisliu cechduil an daratad dondoinach* [2] *oinigthe*
[3] ·i· *nísechmalfamní and centadal* [4] ·i· *artrachtad són*
[5] *fonindlea* ·i· *nibarigin* [6] ·i· *ní nad dír dotrachtad intsailm*
[7] ·i· *dotrachtad insailm* [8] ·i· *nolínfed precept asoscelai innule cuaird intalman* [9] *hónmachdad líntair* [10] ·i· *sechis as rind són* [11] ·i· *nolinfed* [12] ·i· *am̃ bid annumothaiged*
[13] *erdairc*

qua[14] doctrinæ tuæ sermo *per*uenerit q*uod*
q*ui*dem *per* ea q*uae* *sequuntur* fecit esse manifestum
[q*uit* o
Q*uoniam* eliuata *est* mag*nificentia* *tua*[15] sup*er* cælos.. ita i
nes mundi partes honor tui nomi
nis occupauit[16] ut amplitudo[17] gloriæ tuæ
emensa[18] terrarum breuitate ad cælo
rum altiora *per*uenerit.. hanc *enim* de té no
titiam cuncta mortalium pectora re
ciper*unt* q*uam* haberi de deo *conuenit* *et* opifice[19] cæ
lorum [*mino oper*'e *est* *et* reb*us*[20] impletum.. ingredie
EX ore infan*tium* *et* lac*tentium* *perfecisti* laudem.. hoc in d
ti[21] *enim* hirusolimam occurentes paruuli
F. 25b cum palmarum ramis *et* olear*um* frondib*us*[1]
clamauer*unt* dicentes osanna[2] in excel*sis* b*ene*dictus
qui uenit in no*mine* do*mini*. q*uae* quidem dicta de chr*isto* adp
licat[3] psalmi p*raes*entis oraculum.. *con*uincit eti*am*
iudeos qui rebelli[4] animo manifestas p*ro*fetias
inpugnare[5] n*on* metuunt.. a*t*q*ue* ideo eti*am* beatus d*auid*
immo *sancti* sp*iritus* gratia ita dispensauit ut hīc
p*ro*fetia q*uae* in chr*isto* dicta *est* alia[6] q*uae* euiden*ter* fac*ta* su
miscerent*ur* p*er* q*uae*[7] eti*am* illa q*uae* sup*er*ius in honorem
eius relata *sunt* ad ipsum *per*tinere nullus am
bigeat ¦ensorem.. laudem q*uae* ex infantium o
P*ro*P*ter* inimicos tuos ut distruas inim*icum* *et* def
p*ro*cesit ob hanc[8] causam d*ici*t d*eum* *per*ficisse ut
inimicorum suorum *id est* iudeorum *uel* infidi
litatem *con*uinceret *uel* i*m*pudentiam[9] *con*futaret[10]..

---

[14] ·i· *sechidú* [15] *domorgnethetu·* [16] ·i· *sechis rogab*
[17] *induille* [18] *amba toimse* [19] *7 dindanedenmid·*
[20] ·i· *nochis hognimaib ón dǎ* [21] *dondí inolaid·*

F. 25b.

[1] ·i· *innanolachaille* [2] *slánaigthe* [3] *doinola*
[4] *frithchathaigthiu* [5] ·i· *asb-at nat he macc dǽ rogenai nachrochrochsat* [6] ·i· *indfaissine rochet tall tobertar desmrec foilsi diarelad 7 diademnigud asnduchrist rocét de* ut dixit ex ore infantium rel. [7] *trisnahisin* [8] *ar demnigud innafaith sinese asnduchrist rocét·* [9] ·i· *incsamni no inroisri*
[10] *comruiccaiged*

ideo *enim* paruuli d*e*i *sunt* uirtute *et* gratia *con*gre
gati ut reb*us* ipsis ea q*uae* de chr*isto* p*rae*dicta *sunt* imp
lerent*ur* *et* honoris dominici magnitudo ap*er*te
psalmi testimonio diceret*ur*.. inimicum u*ero* *et* de
fensorem uocat populum iudeor*um*.. q*uoniam* n*on*
suscipiendo immo p*er*sequendo[11] filium d*e*i
manifestas in d*eum* p*r*ofessi *sunt* inimicitias.. le
gis ut a d*eo* datæ[12] defensores sé e*sse* simulantes
Q*uoniam* uidebo cælos usq*ue* fundasti.. cognos
cam inq*uit* *et* credam omnium e*sse* facto
rem.. p*ro* intellegam a*tque* cognoscam possu
it uidebo.. h*aec* d*eo* uerbo ita manifeste d*icuntu*r ut
nemo possit uocem *contra*dictionis[13] opponere..
siquidem *et* ipse d*ominus* in euangelio cum scri
bæ ac farisei dicerent n*on* uides[14] q*uae* isti dicu
nt *et* agerent ut sua d*ominus* correptione p
aruulos á laudandi studio summoue
ret respondens ait eti*am* n*on* legistis ex ore in
fan*tium* *et* lac*tentium* p*er*ficis*ti* laudem.. ostendens ideo
illa a beato d*auid* e*sse* p*rae*dicta q*uoniam* erant op*er*i
b*us* ac reb*us*[15] implenda.. q*uae* quidem de ipso e*sse* p*ro*
fetata *con*stat a*tque* ipsi manifestissime *con*ue
nire q*uoniam* addidit in sequentibus dicens
Quid homo q*uod* memor es *eius* usq*ue* sub pedib*us* *eius*.. un*us* *F. 25ᶜ.*
a*tque* idem *et* d*eus*[1] uerbum[2] cui p*r*incipia psal
mi *con*stant *et* homo[3] hís q*uae* inseruimus dictis
e*sse* signat*ur* cuius memor *est* *et* q*uem* uisitat *et* q*uem*
minuit paulo minus ab angelis.. quem ho
nore coronat et gloria *et* q*uem* *con*stituit su
p*er* op*er*a manuum suaru*m*.. in quo quanta[4] sit
nat*ur*arum diuersitas hinc ostendit*ur* q*uod* *eius* cu
ius d*eus* miminisse dignatus *est* ita humilis *est*[5]
*con*dicio a*tque* mediocris ut collecta h*aec* in illam q*uae* *[sic]*
d*iximus* beatus d*auid* stupeat[6] ac miret*ur*.. n*am* c*um* d*icit* q*uid*

---

[11] *hóndí adroigegrannatar* [12] ·i· *am̄ intabarthi*

[13] ·i· *innafrithtuidechtae.* [14] ·i· *caniaccai*

[15] *sechis hognimaib són*

F. 25c.

[1] ·i· *ciddia* [2] *indeacht* [3] ·i· *doinacht* [4] *ciammeit*

[5] *foillsigthir asnisel indóinacht iarnaicniud huare asindeacht fodaraithmine 7 nodafortachtaigedar·* [6] *comothaigid*

est homo q*uod* memor es *et* rel. nat*uræ* n*ostræ* ap*er*te indicat uilitatem[7] *et* q*uae* n*on* sit[8] tanti meriti cuius debeat d*eus* ita memisse ut unitam[9] sibi[10] eti*am*[11] titulo honoris exæquet[12].. ob h*oc* *enim* p*ro*feta d*e*i bonitatem cum stupore mirat*ur*.. q*uonia*m ita humilem uilemq*ue* nat*u*ram in *con*sortium suæ dignitatis adsciuerit[13].. d*eum* er*go* esse uerbum qui memor fuerit qui uisitauerit qui imminuerit homine*m* paulo minus ab ang*elis* qui gloria *et* honore coronauerit ostensum *est* sufficient*er*.. qui u*ero* sit iste homo in q*ue*m tanta beneficia conlata s*unt* ab apostolo paulo discamus dicente dista *[l. testa]* tus *est autem* quoda*m* loco quis[14] dicens.. Quid *est* homo q*uod* memo*r* es *eius* usq*ue* sub pedib*us* *eius* *et* adiungens d*icit* eum qui paulo minus ab angelis minoratus *est* uidimus ie*sum* p*ropter* pasionem mortis gloria *et* hon*ore* coronatum.. grandis ig*itur* diferentia *inter* d*eu*m uerbum *et* susceptum hominem lectione psalmi p*rae*sentis ostendit*ur*.. q*uae* eti*am* nouo q*uoq*ue testamento similit*er* indicat*ur*.. n*am* d*ominus* in euangelio q*uae* *inter* p*r*incipia psalmi dicta s*unt* p*rae*sentis sibi *com*petere[15] demonstrat.. in q*uibus* plane totius creat*uræ* factor ostendit*ur*.. cuius magnificentia impleta[16] omni t*er*ra transcendisse cæli spatia p*er*hibet*ur*.. apos*to*li sequentia (testimonia) de homĩne ie*su* q*ui* tantis b*ene*ficiis[17] ostensus sit dicta e*sse* *con*firmat.. manifestum er*go* *est* q*uod* aliam diuinæ script*uræ* nos doceant d*e*i uerbi esse substantiam *et* aliam hominis suscepti nat*u*ram multamq*ue* *inter* utrasq*ue*[1] esse distinctione*m*.. Nam alia memor[2] *est.* alia memoria[3] digna censet*ur*.. *et* alia q*ui*dem uisitat. alia beata dignatione uisitatio

F. 25d.

---

[7] *indoiscairi* [8] ·i· *afolud inna doinachtae* [9] ·i· *innointaid* ·i· pro 'unitatem' [10] ·i· *di* [11] ·i· *is honair dorat deacht dodoinacht* [12] *cochutrummaigidir* [13] *dorochuiristar* [14] *inthísin* [15] *immindaircet* [16] *arrobu lintae* [17] *honaib mordegmainib*

F. 25d.

[1] ·i· *etir deacht 7 doinacht maicc* [2] ·i· *indeacht* [3] ·i· *doinacht*

nis efficit*ur*.. alia etia*m* in h*oc* benefica *est*[4] si ab ang
elis paulo faciat minorem. alia *uero* etia*m* ben*e*fici
um accipit si angelorum fastigio[5] n*on* æquet*ur*..
et[6] h*aec* quidem coronat gloria *uel* honore.. h*aec*[7]
autem insigni[8] captiptis *[sic]* decorat*ur*.. h*aec* *con*stituit sup*er*
o*mni*a op*er*a mea *[sic]* man*uum* suarum pedib*us* adsumtæ
cuncta subiecens.. ista[9] *uero* adsumit*ur* ut domi
net*ur*. his q*uae* pr*i*us subiecta n*on* habuit.. c*um* er*go* audi
mus script*ur*am dicentem a*ut* honoratum
esse ies*um* a*ut* clarificatum a*ut* collatum illi esse
aliq*ui*d a*ut* accipisse sup*er* om*ni*a dominatio
nem n*on* d*eu*m uerbum intellegamus s*ed* ho
minem susceptum.. *et* s*iu*e a patre h*aec* in eum[10]
collata s*iu*e a d*e*o uerbo dixerimus n*on* erra
bimus[11].. q*uia* *id* dicere[12] script*ur*æ diuinæ sum*us*
magistris[13] eruditi.. n*am* *et* beatus apos*tolus* pos*t*ea
q*uam* testimonio salmi h*uiu*s q*uod* de homine d*ictum*
fuerat usus *est* intulit.. in eo *enim* q*uod* ei om*ni*a [subiecit]
n*ihi*l dimisit n*on* subiectum ei.. cum in
hoc psalmo d*eu*s uerbum intelle
gat*ur* om*ni*a subiecisse[14] *et* paulo po*st* seq*uitu*r nunc *autem* n*on*
du*m* uidemus o*mni*a subiecta ei. s*in*e dubio homi
ni[15].. n*am* d*eu*s uerbum om*ni*um *et* fuit *et* semp*er* *est*
d*ominu*s ita.. *et* *cum* d*ic*it in epistola ad chorin*thios* cum e
uacuerit omnem pr*i*ncipa*tum*[16] *et* potestatem
et omnem dominationem oportet illum reg
nare donec ponit omnes in*imicos* sub pe*dibus* *eius*. de
homine[17] intellegend*um* *est*.. statim *enim* *id* q*uod* dixe
rat psalmi lectione firmauit.. n*am* o*mni*a sub
iec*it* sub pe*dibus* *eius* de psalmo translatum esse
manifestum *est*.. ex his q*uae* addidit cum[18] *autem* di
cat. o*mni*a subiecta *sunt* ei sine dubio p*rae*ter eu*m*

---

[4] ·i· *caindenminde* [5] *donmiad* [6] ·i· *afolud inna deachtae* [7] ·i· *folud ndoinachtae·* [8] *donmind* [9] ·i· *indoinacht* [10] ·i· *induine aráróét deacht* [11] ·i· *cip hé ade asb-am honarroet doinacht· anuile araroet* ·i· *im hodeacht athar fa hodeacht maicc·* [12] ·i· *asindb-* ·i· *inscriptuir diadae* ·i· *anisin nat comrorcon dunni cip e asb-am* [13] ·i· *sechis honaib scribturib diadibsón·* l· *honaib forcitlidib* ·i· *honaib p'sannaib* [14] ·i· *fomam ndoinachtae* [15] ·i· *dodoinacht maicc* [16] ·i· *dodoinib* l· *dodemnib* [17] ·i· *didoinacht maicc is immaircide* [18] ·i· *intan*

F. 26ª.

qui[1] subiecit om*nia* sí p*ropri*um apostoli fuisset hoc d*ictum* subiecit sub pe*dibus eius* sup*er*flue adderet cum *autem* dicat. *sed* q*uia* psalmi utebat*ur* testimonio *con*sequenter intulit. cum *autem* dicat.. q*uis* dicat s*ine* dubio beatus d*auid*.. n*am* ip sa similitudo[2] dictorum ostendit *et* in hoc loco[3] *et* ad ebreos psalmi insertum esse testimonium.. n*am* q*uod* d*icit* ad ebreos nunc *autem* n*ecdum* uidemus o*mnia* subiecta ei simile *est* dic to quo ait oportet illum regnare donec ponat omnes inim*icos* sub pedib*us*.. nouissima inimica[4] distruet*ur* mors.. *et* p*ost* pauca infert cum *autem* subiecta fuerint illi om*nia* s*ine* dub io q*uae* n*unc*[5] subiecta n*on* s*un*t ei cum *enim* dicat o*mnia* sub iecta s*unt* t*unc* *et* ipse filius[6] subiectus erit ho minem[7] debemus accip*ere* *et* qui sibi subiecit om*nia* s*iue* hoc de patre s*iue* de d*eo* uerbo senseri [8]mus n*on* patemus errori.. Ostendit *autem* scrip t*ur*a diuina o*mnia* a d*eo* uerbo homini esse sub iecta.. indicat*ur* eti*am* in alio loco de quo sit « ap ostoli sermo » iste. utrum de d*eo* uerbo án dc homine.. *et* s*icut* ad ebreos testimonio psal mi usus *est* dicendo.. Quid *est* homo q*uod* memor es *eius*. ita ad chorin*thios* ait q*uoniam* p*er*¯ hominem mors *et* p*er* hominem resurrectio mortuorum.. *et* s*icut* in adam omnes moriunt*ur* ita *et* in chr*isto* omnes ui*ui*ficabunt*ur* *et* rel. q*uae* sequunt*ur*.. q*uod* sí d*ictum* fue rit á q*uibusdam* q*uoniam* haec a beato d*auid* de commoni. homine. dicta s*unt* apostoli quidem pau li. qui h*aec* opposuerit dictis uidebit*ur* esse *contrari* us.. *sed* *con*firmabit (apostulus) q*uae* á nobis s*unt* sup*erius* dis putata.. si *enim* hís uerbis q*uae* beatus d*auid* de com

---

asmbeir apstal cum dicat *is follus trisodin is asintsalm hodd·* *duic* omnia subiecisti rel..⌣

F. 26ª.

[1] ·i· *dcacht athar no maicc ciphé ade· ni foindarpaide· fo doi-nacht macc* [2] *file inepistlib indapstoil fri eperta indsailm* [3] ·i· *isintepistil* ad chorinteos [4] ·i· *bannamae* [5] ·i· *coti lae messa* [6] *archuit doinachtae* [7] *indoinacht* [8] ·i· *cid do deacht athar cid du deacht maicc asberamni foammamugud doinachtae maicc cosnaib hulib dulib fomamaigter dosuidi*··⌣

moni homine dixerat q*uod* dignus habeas
sit tanti beneficii. beatus paul*us* suscep
ti hominis honorem a d*e*o inp*er*titu*m*[9] uoluit
adp*ro*bare s*ine* dubio p*ro*bauit quantum[10] ad
natur*æ* p*ro*p*ri*etatem p*er*tinet magnam esse int*er*
uerbum et hominem diuersitatem illam F. 26ᵇ.
ap*ud* nos fide[1] absq*ue* dubio p*er*manente.·. q*uoniam* p*ost*
ascensionem *tantum*[2] honoris accipit ut omne*m*
creat*ur*am longe transcenderet *et* unitus cu*m*
d*e*o uerbo sit ab om*nibus* adora*n*dus[3].. q*uod* u*ero* beatus
d*aui*d ait o*mnia* subie*cisti* sub pe*dibus eius et* intulit ||dicen
Oues *et* boues uniuersa pecc*ora* usq*ue* maris
do quidem *omnia* subiecisti sub pe*dibus eius*[4] ostendit q*uod*
sermo illi sit de p*rae*stantiore[5] p*er*sona q*uam*[6] *est* n*ostr*a
mensura. s*ed* quod addidit. oues *et* boues ac r*e*l.
ad commonem respicit. hominem.. p*ropter* infir
mitatem *id* temporis[7] auditorum. quorum
[8]capacitate dictorum suoru*m* mod*um* uoluit
exæquare.. a*tque* ita de chr*ist*o p*ro*fetans *et* in nos˺d*ei* b*ene*
ficia enumerans psalmum stupentis[9] uoce
[10]*con*clusit dicendo. ||mus uiii· Incipit ·uiiii·
D*omi*ne d*omi*nus noster usq*ue* terra.. Explicit psal
Omnes circ*um*possitæ israheli populo ui
cinæq*ue*[11] nationes[12] inimicitias aduersus
eum a*tque* odia inpaccata[13] geser*unt*. p*rae*cipue u*ero* ara
bes.. quos moabditas[14] *et* ammonitas a*tque* idu
meos[15] diuinæ script*ur*æ moris *est* nu*n*cupare
diuersis uocans eos no*mini*bus p*ro* maiorum[16] de q*uibus*

---

[9] *nephfodlaide* [10] *ciammeit*

F. 26b.

[1] *issí arnires hisin atá mordechur etir deacht 7 doinacht*

[2] *ammór* [3] *7 isgessi* [4] ·i· *fodoinacht maicc*

[5] ·i· *dimacc són* [6] ·i· *indaas artomusnai* ·i· *intomus inchumachtai fil linni· is laigiuson indaas chumachtai doinachtae crist*

[7] ·i· *hítall* ·i· *innaimsir innafetarla::cc* [8] ·i· *am̃ rombói ingnae cáich issamlid rosnainmgestar som* [9] *mothaigedar·*

[10] ·i· *am̃ as homolad 7 adamrugud inchoimded intinscana insalmsa insand daforcentar dǎ am̃ dundgniat indfilid linni cid insin* [11] *comaicsi* [12] *naceela* [13] *nephchainchomracacha*

[14] *moab 7 ammon damacc loth maicc arán* [15] *iadumdu* ·i· *cland essau* [16] ·i· *innasruithe* ·i· *moab 7 ammon 7 essau*

oriundi[17] fuerant distinctione.. plurimi quoque
potentium ac diuitum de eodem israheli populo
tenuiores[18] quosque praedam[19] sibi rapinamque fa
ciebant.. Unde beatus dauid de utrisque[20] id est tam
externis quam domesticis malis in hoc loco uel sup
plicationes[21] populi inserit uel querellas[22] et
in primis quidem psalmi partibus sermo sit
de hostibus.. aguntur que deo gratiæ quod eos sit ul
tione[23] iustissima persecutus[24] ac praeter spem[25] is
rahelitas liberauerit sub eorum dominatu
atque honere[26] laborantes.. in posterioribus uero ma
la domistica[27] discribuntur id est quod gemere pau
peres populi diuitum iniquitas et rapina compel
leret.. hic autem nonus psalmus cum apud ebre
F. 26c. [1]os et siros diuisus sit in duos nescio quare
apud nos sit in unum reductus neque enim sola quae est
in medio possita incisio[2] ostendit illum apud
ebreos consequenter esse distinctum sed etiam ipsæ
quae contentur [sic] causarum diuersitates[3] ||fessio pro gra
CONfitebor tibi domine in toto corde meo.. con
tiarum ponitur actione quod in hoc loco non sol
um[4] sed in multis aliis inuenitur ||quae á té nobis
Narrabo omnia mirabilia tua.. relatione eorum
praestita sunt beneficiorum multos ad reddendas tibi g
ratias «accipientis animus».. congregabo osten
ditur enim uere gratus cum beneficiorum sibi a deo

---

[17] ·i· *rocinset* [18] ·i· *innamindechu* [19] ·i· *arascelatais árecin dofomair doib innabochtu 7 innadommu·* [20] ·i· *dinaib cumachtgaib echtrannaib roadbartaigset donpopul 7 dicach disuidib immenetar· ocadbartugud dialailiu* [21] *gudi* [22] *no erigmea* [23] *odigail* [24] ·i· *inrograinn* [25] ·i· *ni rufrescachtar anic* [26] ·i· seruitutis *hirobatar* [27] ·i· *hoisraheldaib immenetar·*

F. 26c.

[1] *intan dongniter dasalm la ebreu di*confitebor *asberat alaili hicsssdiu bed noin salm* beatus uir 7 quare [2] ·i· *atobae namma* ·i· *ni atobae namma fil and dogní dasalm de·* apud ebreos *acht dagniat cid innacialla mrechtnigthi fil ánd··* [3] ·i· *inna ninitliuchtae* [4] ·i· *asmenic mbis* confitebor *duatlugud budc· ciasu gnathiu dofositin··* sed non est hic

praestitorum[5] memoriam non amittit.. ||rabilia
[6]Letabor *et* exaltabor *[sic]* in té posteaquam operum tuorum mi
sermone digessero[7] ut beneficiorum tuorum me
mor in lætitiam mentis adducar.. ||quoniam repullis
Psalam nomini tuo altissime usque retrorsum..
ti á me hostes meos *et* in terga[8] uertisti debitum
tibi meæ laudis exsoluam ||commotatio. nam pro praeteri
INfirmabuntur et peribunt a facie tua.. temporum *est* hiic
to possuit futurum. quod quidem in psalmis fre
quentissime repperitur.. infirmabuntur ait *et*
peribunt. pro infirmati sunt atque perierunt ||te *inter*
Quoniam fecisti iudicium meum *et* causam meam *id est* ius
me *et* meos aduersarios iudicasti ut
mé ab iniquitate dominationis eorum
atque oppresionis erueris.. ||iudiciali [9-10] sugges
Sedisti super thronum usque iustitiam..
tu emenentior atque districtior egisti.. quae cog
nitori[11] æquissimo conuenirent *id est* ea quae ab aliis
fiebant in examen[12] uocasti. ut recte in illos
sententia[13] pro hís quae in nos peccauerunt tuæ se
ueritatis exiret.. a similitudine igitur iudicum
terrenorum[14] ista dicuntur.. qui residentes[15] pro[16]
tribunali in reos consuerunt gladium ultionis
exserere[17].. sicut autem cum exsurgere dicitur uindicta
eius ex adiutorio signatur. et (sicut) cum dormire dicitur
patientia *et* dilatio ostenditur ita *et* cum su *F. 26d.*
per thronum sedere dicitur iudicantis seueri
tas indicatur |norum[1] inquit interitum com
INcrepasti gentes *et* periit impius.. ad profa
minutionis *[l. minat.]* tuæ[2] seueritas sola sufficit.. sign
anter uero possuit periit impius ut ostenderet
ultionem procesisse iustissimam quae sit uiuen
tes impie persecuta[3] |nes mors inlata
Nomen eorum delisti usque sæculi.. ita eos om

---

[5] *remfoiride* [6] *is bes ·t· isindlibursa briathra nasalm anall doerlabrai ánd 7 bertair dă briathra asinstoirsea innun dofuillned inna salm innunn··* [7] *dorimiub* [8] *indrummai ·i· forculu* [9] *·i· hondasluch messidiu ·i· brithemandu ·i· fír brithe son* [10] *l· brathnigthiu·* [11] *sechis dondfírbrithemainsón* [12] *·i· immes fira són* [13] *·i· indigalsón* [14] *talmandae* [15] *adsaitis* [16] *·i· fiad* [17] *insnastis*

F. 26d.

[1] *innacuilech* [2] *dothomtho* [3] *inroigrainn*

*con*sumpsit ut *nihi*l ex eis ad posteritatis me
moriam seruaret*ur* ¦¦uersarii quidem **n*ostri***
INimici defecer*unt* fram*eae* usq*ue* distruxisti.. ad
omnes *contra* nos bellorum machinas[4] ad
mouer*unt*.. *et omni*a in nos tela uibrauer*unt*[5]. ita
ut deficerat eis q*uod* in nos torquere pos
sint. a*tque* iaculari[6]. *sed* cum[7] illi multis in
nos modis ac uariis armaren*tur* uacuos co
natús eorum casúsq*ue*[8] fecisti ita ut ciuita
tes eorum monitionesq*ue*[9] distrueres ¦ex
Perit memoria eorum cum sonitu[10].. ita
tincti *sunt* ac deleti ut interitus eoru*m*
ad om*ni*um notitiam p*er*ueniret.. h*aec autem* d*ici*t
de his hostib*us* qui ab ipso d*aui*d ad in*ter*nicio
nem cæsi[11] *sunt*. multos *enim* uicinarum genti
um armis belloq*ue* sup*er*atos i*n* totum dele
uit.. q*uorum* i*n* regum historia ap*er*tissme (bella etc.) ***con*tin**
ent*ur* ¦ita gestorum n*on*[12] **erit ulla commo**
EṬ d*omin*us in æt*er*num p*er*manet.. horum inq*ui*t
tatio. siquidem qui ea op*e*ratus *est* d*omi*nus nul
lo regni sui utatur fine ¦uit in iudicio
PArauit in iudicio suo usq*ue* suum.. firma
sedem suam *id est* stabilis erit h*ui*s decre
ti[13]. examinisq*ue* sententia[14]. n*ec* ulla r*eru*m commo
tatione soluet*ur* ¦ bem terræ hiic d*ici*t t*erra*m
ET ipse iudic*abi*t orbem ter*rae* usq*ue* in iustitia.. or
rep*r*omisionis.. pop*u*los u*ero* filios is*rahe*l.. ig*itur*q*ue* pro[15] no
bis iudicat cum inique ab aliquo fuerim*us*
f. 27ᵇ. opp*r*esi.. quotiescumq*ue autem* iudiciorum d*e*i men
tionem facit iustitiam hís semp*er* adiungit
æquum illum iudicem uolens p*er* o*mni*a *com*p*r*oba
re.. q*ui* æquitate motus auxilet*ur* sub in
iquitatis honere *con*stitutís ¦d*ixi*t **pro fa**
ET factus *est* d*omin*us refug*ium* pau*per*i.. factus *est*

[4] *innatochrechtu* [5] *robertaigset* [6] ·i· *dombidctis*

[7] ·i· *ɔarrceoratar anarma doib· ocarndibierciud·* [8] ***madachu***
lᶜ *tuisledchu* [9] *nadaingnithiu* [10] *cofugur* [11] ***aschomarta***

[12] ·i· *ní con bia cumscugud forpianad bith suthin **innant in**grennat innafirianu· ciasu erchride aningraim·* 7 *forsoirad **inna** firian dinaib fochaidib fodaimet* [13] *indærchoiltea*

[14] ·i· *digal dothabairt forsnapecdachdu* 7 *soirad **innafirian***

[15] ·i· *tararcenni·*

ciat. h*oc enim* exigit *con*seq*uentia et* more er*go* suo
tempora commotauit.. paup*er*em uocat
po*pulum* is*ra*hel p*ro*pt*er* adsiduos hostilis uastationis
incursús[1].. n*am* humiliati[2] fuerunt in dieb*us* iu
dicum *et* multa mala a uicinis gentib*us* passi
Adiutor in oportunitatib*us* in tribu*latione*[3].. Num
q*uam* ita gratum *et* p*ro*babile *est* adiutorium n*obis*
cum laborantib*us* adhibet*ur* commendatio
n*am*q*ue eius* artís[4] reb*us* auget*ur et* speb*us* in angustu*m*
redactis amplum *eius* monus efficit*ur* ||sp*er*
ET sperant in te q*ui* nouer*unt* no*men* tuum usq*ue* d*omi*ne..
ant p*ro* sp*er*abunt b*ene*ficio acceptæ defensio
nis edocti.. híc iam sermo exortationis
inducit*ur* ut discat po*pulus* [*ex*]perimento[5] r*erum*
p*raeter*ita d*e*i b*ene*ficia *ue*lut idonium[6] pignus reti
nens n*ihi*l de diuino p*rae*sidio in animum suu*m*
disp*er*ationis admittere[7-8] ||opinio q*uoniam* eti*am*
Psalite d*omi*no q*ui* hab*itat* in sion.. h*aec* erat ap*ud* iudeos
an*te* templi ædificationem in monte sión d*eus*
habitaret *et* po*st*eaq*uam* templum ædificatum *est* in
interiorib*us* edis sacratæ *con*sisteret ||sub
Adnuntiate *inter* gentes stu*dia eius*.. h*aec* inq*uit* q*uae* circa
ditos sibi po*pu*los *est* illi moris[9] op*er*ari faci
te in om*ni*um notitiam p*er*uenire[10] ut in glo
riam *eius* p*ro*ficiat q*uod* nobís mira ac magna
largit*ur*.. [illi cu||ra nostri ideo et*iam* cædis in nos ad
Q*uoniam* requirens sang*uinem* eor*um* recor*datus*.. *est enim*
[11]misæ ultor[12] e*ss*e n*on* destetit ||po*pulum* paup*er*em
N*on est* oblitus clam*orem* pau*perum*.. it*er*um gentis suæ
uocat ||eti*am* hiic tempora commotantor..
Miserere mei d*omi*ne usq*ue* ini*mici*s meis.. ex more
n*am* p*ro* misertus *est* miserere possuit.. sic eti*am et* aq*ui* *F. 27ᵇ.*
la d*ici*t. donauit m*ihi* d*omi*n*us* ut uiderem laborem m*eum*..

F. 27a.

[1] ***ind indrid naimtidi*** [2] ***isligthi*** [3] ***isnaib emechaib*** l‹ ***ho-
naib fortrommaib*** [4] ***timmartaib*** [5] ***.hondetarcnu***

[6] ***angell taraisse* ·i· *innadegmaini rongeni dia isintsechmadachtu
arinpopul· is gell són toraisse· dă nondasoirfea dia 7 dombera
fortachtain doib airchiunn*** [7] ***nad*** coṁ

[8] ·i· ***arrambia soirad dinaib imnadaib imbia*** [9] ***ithé sidi
etinbéso*** [10] ***dofórbiat*** [11] ***comairle ícthi·*** [12] ***diglaid***

[1]*hoc enim* etiam *consequentia* dictorum uidetur expetere ||uo
Qui exaltas me de por*tis* mor*tis*.. portas mortis
cat periculum *quod* ducit ad mortem. *per quod* aditus
quidem ad inferna[2] reseratur[3] ||altasti mé de por
UT adnuntiem omnes usque sión.. *propterea* inquit ex
tis[4] mortis *id est* saluti meæ qui eram morti
proximus reddidisti (me) ut ab omni hostili metu
liber[5] *atque* hierusolimis habitans in dicendis[6]
tibi laudibus occuparer[7].. filiam *uero* sión uocat
hirusalem ||lute tua.. ordo[9] *rerum* exigit ut ab
EXultabo in salu*tari*.. aquila dilectatus[8] in sa
omnibus periculis eruti[10] *et* lætitiam de *praestita*[11] a te
nobis salute capientes canamus iugiter *id est*
quod possit tuis laudibus *conuenire*[12] ||inquit *nostri*
INfixæ *sunt* gentes in interitu usque pes eorum.. hostes
traditi *sunt* malis *quae* nobis conabantur inferre
et incederunt ea *quae* facere uolebant ||ut commo
Cognoscitur *dominus* iud*icia* faci*ens*.. *quoniam* commonis *domini*
nis *quippe* factoris[13] nationes idolis seruientes
beneficia *non* intellegunt *et quae* bona usui eorum mi
nistraret ignorant *nec* student referre
gratias largitori cognoscent illum cladibus
suis cum iuste in se uiderint uindicari. *et* ul
tionis magisterio ad potentiæ *eius* documenta
peruenient [ipso inquit ||actu ac studio prauitatis *aut* eum
IN operibus manuum suarum *comprehensus est* peccator.. in
poena *aut* uitæ ultimus finis inueniet ||sac
Conuertentur peccatores in infernum.. familiare *est*[14]
ris literis indiscrete *et* peccatores uocare
impios *et* impios peccatores dicere. *sed* in
hoc loco uidetur *quod pro* impiis peccatores possuerit..
infert *enim* [*et*si ||[15]aliqua *quae* motum *eius* desiderant di
Omnes gentes *quae* obliuiscuntur *dominum* usque pauperis..

F. 27b.

[1] ·i· *combad sechmadachtae nobeth and* [2] *donaib íslib* [3] *arosailcther* [4] *dinaib doirsib·* [5] *isme* [6] *betis aisndisndisib* [7] ·i· *sechis comnumgabthae són·* [8] *arrumsa assarcaigthese* [9] ·i· *baimmaircidiu frisinnintliucht ani asb- aquil* [10] *anumman aircheltai* [11] *foiridi* [12] *immenairi* [13] *am̄ is indenmada coitchin* ·i· *am̄ ne dor:geni cech nduil* [14] *isgnath di* [15] ·i· *inna ancride innafochaide dobertar forsinnaís noib ad cobratsidi· cumscugud fercæ dæ dothabairt*

latione suspendat[16] n*ih*il *tamen* memoriæ[17] *eius* ela
[nigenas
bit*ur*[18].. uidet*ur* *autem* p*er* o*mnia*[19] in h*oc* loco impios alie-
dicere *et* ab h*oc* maxime p*er*ditione dignos *F. 27c.*
q*uia* neq*ue* scire d*eum* curent neq*ue* ut iudicem[1] for
midare ‖re suo uocat israhelitas *et* expectati
PAtientia paup*er*um n*on* perib*it* in fin*em*.. paup*er*es mo
onem inq*uit* eorum q*uam* de conferendo diuino
adiutorio suscip*er*u*nt* inritam n*on* es*se* patiet*ur*..
patientiam hiic p*ro* expectatione d*ixit*.. ita n*am*q*ue* *et* sy
mmac*hus* *inter*p*re*tatus *est* exspectatio quetorum[2] n*on* p*er*
ibit in finem.. etiamsi temp*us* pati illos aduer
sa[3] p*er*mitat n*on* *tamen* in longum[4] *eius* ultio p*ro*trahet*ur*..
EXsurge d*omi*ne n*on* *confor*t*etur* homo.. acingere[5] in ul
tionem né insolescant[6] qui nos tribul
ant[7] sucesu p*ro*sp*er*itatis elati[8]. ‖tur et mor
Iudicent*ur* gen*tes* in *con*spec*tu* tuo.. *id [est]* supliciis subdan
ti.. *nam* iudicent*ur* beatus d*auid* p*ro* *con*fundent*ur* pon
it. ut *est* illud. iudica illos d*eus* *id est* *con*demna[9]
c*um* *autem* n*on* *con*temnationem *sed* ultionem postu
lat n*on* d*icit* iudica illos *sed* iudica illis.. p*er* omnes
p*ro*pe psalmos tali distinctione uerbi h*uius*
soluit ambiguum[10] ut inimicos dicat iudica
id est condemna[11]. nobis u*ero* iudica *id est* ultor adsiste[12]..
COnstitue d*omi*ne legislat*orem* sup*er* eos.. cum *uel*
ut soluta libertate nullum sé habere
d*ominu*m suspicantur n*e*q*ue* censura[13] legis aliqua

---

dig::l ta:::ssési·· [16] ·i· *cenanid fris* [17] *arindforaithmiut··*
[18] *nicontuslifea* [19] ·i· uerba *asb-tar st*

F. 27c.

[1] ·i· *am̃ adnaigther fír brithem beres digail cech ancridi··*
[2] *innacomailte* ·i· *indaísso noib* [3] *innafochaide*
[4] ·i· *ɔnatissed etir indigal nibasamlid insin acht dufiastar tra-ecennsom* [5] *fochridigthe* [6] ·i· *arna ecmaittigetar* ·i· *arna foirbret* [7] ·i· *fodansegat·* [8] *huallig* [9] ·i· *horuccai 7 homebuil·* [10] *incumtubairt* ·i· *nachmagen inimfogni inbriatharso friainsid isnaib salmaib is doruccai 7 melacht teit nachdú imm̃ inimfogni frifoxlid "is dodigail teit hisuidi „* l' *fritobarthid dã*
[11] ·i· *ruccaigthe* [12] ·i· *tabair digail* [13] *mes*

*con*teneri[14]. et ab h*oc* eti*am*[15] peccare no*n* metuunt ne*c* ipsi p*ro* male actís[16] æstimant uindicari.. cum ig*itur* p*ro* iniquitate in nos admisa[17] senserint ultionem scient et agnoscent q*uoniam* sit illis et nobis commonis iudex *et* d*ominus*.. is[18] p*ro*fecto q*uem* nos confitemur *et* nouimus q*ui* i*n* uindicta*m* nostri seuerus[19] exsteterit ut inlato suplicio[20] meritum op*er*is exerciti in nos cogerentur agnoscere.. h*oc* *enim*[21] ipsum ap*ud* eos uicem legis implebit (*ue*l:-u*it*) *id est* inlata supplicia docebant eos ut seruos *et* subditos d*omi*no e*sse* sé nouerint. qui in peccantes soleat seuerissime uindicare.. consequenter intulit..–

F. 27d. ET sciant gentes q*uoniam* homines *sunt* *id est* castigationib*us* suis sé ipsos cogant*ur* agnoscere et condicionem[1] p*ro*p*r*iam *con*fiteri. q*uia* no*n* ablio *[sic]* facti sunt *sed* té d*ominum* eti*am* sí nolint patient*ur* inuiti..

[2]UT quid d*omi*ne recis*sisti* longe.. usq*ue* ad hunc locum de uicinis gentib*us* sermo fuit.. q*uae* adsiduo filios israhel incursu belloq*ue* quatiebant.. hinc u*ero* *contra* ipsius pop*u*li potentes qui tenuiores[3] quosq*ue* uexabant omnis querella *con*surgit.. na*m* tam ap*ud* syros q*uam* ap*ud* ebreos alt*er* psalmus hinc incipit. q*uod* *autem* d*ic*it ut q*u*id d*omi*ne.. uox percunctionis[4] *est* n*on* querellæ[5].. ostendit *autem* q*uod* sit rationis aliq*u*id p*ro*p*ter* q*uam* patiat*ur* d*ominus* sub diuitum iniquitate laborare paup*er*em q*uam* q*u*id*em*[6] rationem[7] ignorantib*us* taceret ut iús sit q*uam* temerarium[8] q*u*ippiam[9] *con*tra[10] d*eum* ore p*ro*ferre.. credere n*am*q*ue* oportet q*uoniam* factor

---

[14] *ↄgaibter* [15] *fobith indedi remep'thi* [16] ·i· *airnaimignimaib* [17] *anastorgabthe* [18] *intí* [19] *feuchair* [20] *ambataircide intodernam* [21] ·i· *tabairt innan diglae ai gair denum nuilc fochosmailius aringair recht*

F. 27d.

[1] ·i· *antandoini* [2] *ised inso tosach indalasailm dognith duntsalmso laebreo* [3] *innammindechu* [4] *indí immechomai* [5] *ní nanaerigme* [6] *cid* [7] ·i· *dliged buthe inboicht fomaintsommai níretaltar son doneuch naichidfitir* [8] ·i· *ciafiu esmain* [9] *dim l' ní* [10] ·i· *ep't nadfel dliged remcaissen ladintain ↄairleci innabochtu fochumachtu innasommae*

om*nium* curam p*ropri*i op*er*is no*n* omittat. un*de* si *est* illi r*erum* suarum[11] sollicitudo no*n* in totum disimulat[12] *id* q*uod* op*er*atus *est* aliorum iniq*ui* tate uexari[13].. affectionalit*er*[14] *autem* no*n* localiter d*eus* *ue*l recedere[15] *ue*l accedere[16] d*icitu*r.. nam qui ubiq*ue* p*er* nat*u*ram *est* om*nibus* semp*er* p*raes*ens.. Dispicis in opor*tunitatibus*[17] in tribu*latione*. *id est* pat*er*is nos tribulationib*us* atteri quarum oportu nitas[18] adiutoria[19] tua pot*est* ap*ud* nos gratiæ maioris efficere[20] ‖sequentia[21] dictorum Dum sup*er*bit imp*ius* incen*ditur* pau*per* usq*ue* b*enedicitu*r.. *con* h*unc* h*a*bet ordinem[22] *dum* sup*er*bit impius in*cenditur* paup*er* q*uoniam* laudatur pec*cator* in de*sideriis* ani*mae* suæ Conp*re*hendunt*ur* in *con*silis *autem* q*ui*b*us* cogitant *inter* possitum *est*[23] p*ropter* metri necessitatem.. no*n* *enim* soluta oratione[24] psalmi *con*script*i* *sunt* *sed* mensuris certis *et* numeris ad custo diam er*go* disciplinæ (metri) aliq*ui*d frequenter inserit*ur* ut *est* h*oc* q*uod* possuimus *et* alia simi lia q*uae* sepe inueniunt*ur* h*uius*modi.. uult *autem* hoc dicere q*uoniam* elatio[1] p*r*ofani[2] hominis *F. 28ª.* at*que* pro*s*p*er*itas et h*oc* q*uod* á multis p*ro* opum[3] *con* gestione[4] laudatur a*t*q*ue* suscipit*ur*[5]. q*ue*m nequitia p*ro* morum deformitate fa cere deberet exosum[6] ignem in osib*us*[7] paup*er*is offensionis ac meroris accen dat.. q*ui* q*ui*de*m* *con*tristatur p*ri*mo loco de iniquitate q*uam* sustenet.. crescit *autem* ama ritudo *eius* q*uoniam* is qui iniquus in illum

---

[11] ·i· *agni* [12] ·i· *ní de intamladarsom ·i· combeth cendigail dogrés níbasamlidinsin* [13] *immæsaitar ingimsin*

[14] *inimfolngid* [15] ·i· *innúnn* [16] ·i· *ille* [17] ·i· *honaib fortrommaib* [18] *indfortrummae* [19] *is buidechu leu fortacht doib isnaib imnedaib* quam *isnaib soinnechaib·* [20] *immefolnga*

[21] ·i· *intimmaircidetu* [22] ·i· *am̃ asinbeir st̃ issamlid is immaircide frisinceill combad hé fornaibriathraib·* [23] *etarrusuidige ·i· is ed duduccai immedon* [24] ·i· *cenfornaidin metarde són·*

F. 28a.

[1] *indhuall* [2] *cuilich* [3] *innananæ* [4] *honchomtherchruc*

[5] ·i· *armunter féid* [6] *miscsech* [7] ·i· *isnaib innib*

fuit n*o*n solum nulli uindictae subia
cet *sed* eti*am* reb*us* b*ene* sibi cedentib*us* eleuat*ur*.
atq*ue* adulatorum[8] laudib*us* insolescit[9]..
ita er*go* *est* *con*exio recta uerborum q*uod* *autem* in
terpossitum *est* *id* *est* conpr*e*hendent*ur* in *con*siliis
q*ui*b*us* cogi*tant* de ipsis diuitib*us* d*icitu*r quo *non* in locu*m*[10]
sint iniq*ui*tatum suarum inpunitate[11]
potit*uri*[12].. *nam* d*um* mala op*e*ra pessimis *con*siliis
ordinant et *id* q*uod* neq*uiter*[13] fact*uri* *sunt* delibera
tione[14] commoniant[15] *con*tinuatione[16] pec
catorum usq*ue* ad excipiendæ ultionis
tempora p*e*rducunt*ur* ‖d*um* *est* et uita inp*ro*
EXacerbauit d*omi*n*um* peccat*or*.. exacerbauit[17]
bus[18] et iniquus in paup*e*rem.. hinc iam
q*uae* sint diuitum ad peccand*um* studia ex
p*ri*mit*ur* et quas frequentent delictor*um*
species indicat*ur* ‖d*um* diripiendi aui
S*ecundum* multitudinem iræ suæ n*on* q*uæ*rit..
dus *est* *et* paup*e*ri q*ue*m nudat[19] infen
sus[20] ad d*eu*m oculos n*on* retorquet n*eque*
intellegit q*uod* possint *con*ditori suo q*uae* fe
cit op*e*ra displicære ‖inq*ui*t cumul*o* *et* su
N*on* *est* d*eu*s in conspectu *eius*.. iniquitatum
p*e*rbiæ tumore lumen in eo rationis
extinguit*ur* n*ec* aliq*uando* mentis *eius* oculos
reuerentia[21] creatoris ingreditur..
INq*ui*natae[22] *sunt* uiæ illius in omni temp*ore*.
ideo omni tempore sordidi op*e*ris squa
F. 28b. lore[1] turpat*ur*[2].. q*uonia*m ab ea[3] q*uae* purificare[4]
solet oculos suos d*e*i contemplatione
detorsit.. necesse *est* *enim* eum qui iudicem

---

[8] *innanapelaigthe* [9] *écmailtigidir* [10] ·i· *dorega pian forru hilloc ácloine* ·i· *doberthar pian forru taranési* Aliter *is*· in longum *bís ant* ·i· *ni ba cián mbete oca cloinib acht dub-thar pian forru taranesi*·, [11] *hondnephpiandatu* [12] *honacumachtaigfet*
[13] *indandgid* [14] ·i· *ho imradud* [15] ·i· *forcanat*
[16] *hongresgugud* [17] *doracráid* [18] *amp[ro]m* [19] *durig*
[20] *afris noirc* [21] *indermitiu feid* [22] *asrulenta*

F. 28b.

[1] *hondoirmaigthetaid* [2] *dochraidigthir* [3] ·i· *hoimcaisin dǽ* [4] *nglanas*

non timet delicta et cremina semper augere..
Auferentur iudicia tua a facie *eius*.. nullum in
quit malorum operum formidat[5] aut
futurum arbitratur examen et ideo bene
possuit a facie *eius*.. illi scilicet futura non
uidentur esse iudicia non quia non sint. futura[6]. sed
quia illi *[l. ille]* hoc in animum malæ persuasionis[7]
induxit. ‖tempus nam pro dominatur domi
OMnium inimicorum suorum dominabitur.. motauit
nabitur dixit. ut id quod inique faciebat ostende
ret id est quoniam nihil de iudiciis dei cogitat ideo
dominationi suæ subiecere omnes
nititur et inique cunctos opprimere non ue
retur.. manifestius hoc simmachus possuit omnes inimicos
suos exsufflat[8] id est aut contumaciter trac
tat aut uiliter. ‖quit cogitatione persuassit
Dixit *enim* in corde suo usque malo.. hoc sibi in
quoniam ā prosperitate praesenti nullís aduersitatibus
deducatur neque commotationem aliquam ita
susteniat ut in locum felicitatis *eius* ad
uersa succedant.. dicendo *autem* á generatione in ge
nerationem continuationem[9] uoluit tem
poris indicare[10].. quod uero possuit dixit *enim* non quia
[11]in talem diues uocem erumperit sed quia ita
agat. atque ita pauperes opprimat. ut merito
secum ita loqui uideatur quasi nihil mali sit ip
se pasurus atque oblitus[12] naturalis infir
mitatis nesciat quid *[sic]* sit post omnia quae fecerit ma
la moriturus ‖lum iniquus iniquitatibus oc
Cuius maladictione ós plenum usque dolo.. non so
cupatur sed etiam cuncta lingæ[13] uitia fami
liaritate[14] facta concelebrat[15]. ut neque male
dictum a uerbís *eius* aliquando neque calliditas[16] et circum
uentio[17] deesse uideatur.. per haec autem omnia tota uita *eius*
prauitas arguitur ‖dolorem dicit quae malis stu *F. 28c.*
Sub linga *eius* labor et dolor.. laborem et

---

[5] *na adhuadaiged* [6] ·i· *ninadtodoichfet* [7] *inmiaslaig*
[8] *fristinfet* ·i· *frisbrubdi* [9] *ingresgugud* ·i· *hilardatu inna aimsire mbite som isindfognam* [10] *incoissised*
[11] ·i· *conepred inninsciso* [12] *anas ndermatach*
[13] *inbelrai* [14] *hontecnatatu formachtu* [15] *erdaircigidir*
[16] *indfoille* [17] *indtoga:s*

det frequenter incutire.. ad facienda inquit
mala promtus ac paratus ||non unus sed mul
Sedet in insedis *[l. insid.]*[1] cum diuitibus usque innocentem..
ti. talis studii. in populo esse signantur. qui sibi in
oppresionem pauperum operas multas[2] et ad
iutoria soleant alterna[3] praebere non inquit quod[4]
habet[5] in sé notam[6] iniquitatis puplicæ a
perte tenuiores[7] quosque deripiunt sed
callide[8] excogitant[9] quod[10] ad nuditatem[11] eorum
colore[12] perueniant. ut id quod faciunt in
ique specie honestatis inuoluant.. insi
dias ergo appellat occulta consilia quibus dis
ponunt. ut id quod agunt rationis non ma
litiæ esse uideatur quod quidem studium est fa
miliare eis qui patrimonia[13] sua uo
lunt semper augeri. ||ante[14] oculos eius quem
Oculi eius in pauperem respiciunt.. semper inquit
circumscribere[15] conatur pauper occur
rit.. ostendit per hoc quoniam iugis rapinarum me
ditatio in eius corde uersetur. ||inquit sed in
INdicator *[sic]* in abscondito usque sua.. non leui
finito cupiditatis igne succenditur..
INSidiatur ut rapiat pauperem usque eum.. in totum
mentis callidæ uersatur ingenio qualiter
inlaqueari[16] pauper possit et disippi..
IN laqueo suo humiliabit eum.. laqueum uocat
fraudem quae est ad capiendum diuitis arte com
possita. ||quam enumerauit quibus studiis ui
INclinauit sé et cadet usque pauperum.. postea
ta rapacium diuitum esset intenta[17]. quam in
sé noxio opere manciparent[18]. seueri
tatem ultionis adiungit. quae omnia ueluti[19] ues

F. 28c.

[1] ·i· *inerelcaib* [2] *innaleri ili* [3] *ailidi* ·i· *echtranna donaib bochtaib* [4] ·i· *olsodin* [5] ·i· *intairchellad hifollus*
[6] *incairi* [7] *innammindechu* [8] *is tri intleda 7 breic dagniat·* [9] *acht ducrechat* [10] *ol* [11] *dundiriug* [12] ·i· *dath firinne dothochur tarais 7 gau 7 fomraith fusuidiu calléic*
[13] ·i· *anathardanu* [14] ·i· *indithem durés 7 imradud friathogais* [15] *dungaitha* [16] *ingoistigther* [17] *báinfeiti*
[18] ·i· *sech is nondoirtais 7 arafoimtis intiu són*
[19] ·i· *indfithis tete inpeccad ishíte in pian innadiglae*

tigio male facta[20] *consequitur*.. *cum* inq*u*it sé cre
diderint opp*re*sisse paup*er*es *tunc* eos ru
ina exitialis[21] inuoluet *et tunc* lapsús uitæ
censura[1] uindice[2] sustinebunt ||in h*oc* lo *F. 28d.*
D*i*X*it enim* in corde suo usq*ue* in finem.. enim
co *non est con*uenient*er* possitum q*uia non* causa[3] *id*
aliqua postulauit e*tiam* locís inp*roprie*[4]
*con*iunctiones possitas inuenimus.. H*oc* er*go*
*ue*lut dicere*t* q*uoniam* dies *com*putauerit[5] sibi iam
sé paup*er*em subiecisse *tunc* in eum ultio
iusta *con*surgit.. ita *enim* sibi p*er*suasserat
a*tque* ita o*mnia* in afflictionem paup*er*um
s*ine* timore faciebat q*u*asi d*eus* curam r*erum*
talium n*on* haberet n*ec*[6] aliq*ui*d horum in
memoriam suæ cognitionis (*ue*l cogitat.) admiteret
n*on* quo alia *[l. tal.]* diuites[7] *cum* opp*ri*merent paup*er*
es sint locuti *sed* q*uia* ita illos sentire fac
[8]torum suorum ipsa op*e*ra testarent*ur*..
EXsurge d*omi*ne d*eus* me*us* usq*ue* tua.. né h*aec* inq*ui*t
ap*ud* diuitem opinio *con*ualescat[9] q*uod* inpuni
ta sint mala q*uae* fecerit et securitatis p*er*
suasione in paup*er*em afflictione sit
grauior accingere[10] in ultionem et uin
dica in illos q*ui* in*i*quitatem s*ine* timore com
mittunt[11].. cum *enim* ultus fueris ipsa[12] animad
uersio q*uam* excoep*er*it[13] cupiditas té e*ss*e altis
simum[14] *com*p*ro*babit. ||p*er*sonam diuitis talia
Ne obliuiscaris pau*perum* in finem.. q*uoniam* sup*e*rius
loq*ue*ntis induxerat. d*ixit enim* in corde suo ob
liuitus *[sic] est* d*eus* b*ene* híc [ait] né obliuiscaris paup*er*um
tuorum in finem *id est* p*er*suasionem hanc

---

[20] *mignethi* [21] *bastae*

F. 28d.

[1] *onmes* [2] *diglaid* [3] ·i· *ní rabae accuis arambeth st and* [4] *innephdilius* [5] *adruirim* ·i· *lín maire innaaïsire rombói inbocht hifoummamugud do* [6] *isbes do som ·t· buith cen chomaccomla* [7] iura quae praediximus *dorigensat intsommai frisnabochtu* [8] ·i· *cenid ep'taissom hobriathraib dagnitis hognimaib* [9] *arnasonartnaigedar* [10] *imthimchellsu* [11] ·i· *dorogbat* [12] *indhuánmenman hisin* ·i· *indigail hisin*· [13] *arroet* [14] *huaislimem*

eorum qua credunt tuæ memoriæ
pauperes excidisse falsam esse conuince
et opere ostende.. quoniam curæ tibi sint hí
qui per tenuitatem[15] suam exponuntur in
iuriæ.. et quoniam talis diuitum cogitatio
non solum de errore sed etiam de profanitate
nascatur merito quae in uindictam pauper
um deum ualeat commouere addidit
hoc per interrogationis speciem. ‖dixit enim in
ProPter quod irritauit impius deum et post haec sequitur.
F. 29a. corde suo non requirit.. in hoc ergo maxime
impius deum ad iracondiam prouocauit quia
ausus est talem cogitationem mente con
cipere. nulla deum ea quae inique fiunt iudicii
seueritate comprimere uocem secundum consequenti
am ex operum qualitate formauit ut di
ceret hoc est quod maxime deum iusta indignati
one[1] commouit[2]. quoniam sine ullo diuini timo
re iudicii pauperes opprimebant quia ita di
ribiebant ac si nulla apud deum esset cura
iustitiæ.. hoc enim quod ait dixit enim. per omnia susceptum
semel[3] scema seruauit. ut qualia agebant
[4]talia loqui uiderentur quo[5] maior per profa
nam sententiam uitae eorum prauitas
appareret ‖ras usque tuas.. dictorum
Uides quoniam tu laborem et furorem conside
est ordo conuersus. nam haec est consequentia[6]
quoniam uides tu laborem quod praeposterans[7-8] possuit
uides quoniam.. quae quidem uerborum conuersio per interpre
tationis quae de ebreo in graecum facta est ne
cessitatem sepe continguit.. quoniam ergo de male
potentibus[9] querela praecesserat uidili

---

[15] *triamminceclit*

F. 29a.

[1] *hondlondas* [2] *rolondaigestar* [3] ·i· *insciám arafoimsom 7 dungní indóindid fortacomaisom dă iarŭ 7 dusngní dogres isnaib salmaib* [4] *sechnisnærbatar iṁ acht isarindí rondagein-set hognimaib·* [5] ·i· *có* [6] ·i· *indimmaircidetu* ·i· *ishæ intor-coir*··, quoniam uides *mani dente* pro necessitate metri uides quo-niam [7] ·i· *indiarmíndidenach* [8] ·i· *aní ba buthi arthuus dothochur fodiud* [9] *denaib michumachtgib*

cet q*uod* ap*ud* semet ipsos ita loquerent*ur* d*ixit* *enim* in corde suo n*on* req*ui*rit intulit uides q*uoniam* tú laborem et furorem *con*sideras q*uasi* ad d*eum* p*ro*fetæ sermo deregat*ur*. q*uia* i*n* q*ui*t in t*antum* p*ro*ficit[10] iniq*ui*tas ut tali in dies[11] fiet genere cogitationis audentior[12] di cendo q*uoniam* n*on* sit *tibi* curae oculos ad op*er*a humana *con*uertere n*eque* *inter* opp*ri* mentes[13] et opp*re*sos aliq*uo*d examen adhi bere a*ut* p*ro*cesús[14] malitiae ultione *com*p*ri*mere.. tú *autem* h*aec* uidens desimulas et expectas ut manib*us* tuís ad excipi enda*m*[15] poena*m* peccator*um* suor*um* cumulis ingerant*ur* et ultricem[16] in se ira*m* iniq*ui* tatis *con*gestione succendant

hoc *autem* d*ici*t de hís q*ui* peccatis n*on* s*un*t paucis exi guisq*ue* *con*tenti s*ed* ad multa scelera usu[1] inuitante p*ro*currunt et fit eis *con*gestio cre minu*m* *et* numerus lesor*um*[2] q*uae*rentiu*m*[3] ac de plorantiu*m*[4] calamitates suas maior causa poenar*um* p*er* h*aec* t*amen* omn*ia* d*e*i patientia*m* uoluit indicare.. *F. 29b.*

||inq*ui*t et illi in no cendi studio p*er*seuerant et paup*er*es a*t*q*ue* or fani[5] s*unt* humano p*rae*sidio destituti tua t*antu*m sup*erest* utriusq*ue* defensio

Tibi derilictus *est* paup*er* usq*ue* adiutor.. q*uoniam*

||uocat ut n*on* ten ue[7] [indicet] s*ed* grande op*us* iniquitatis *id* q*uod*[7b] fit ab ea q*uae* facit parte (brachio) signauit[8] *id*[8b] inq*ui*t q*uod* in pau- [p*er*um moliunt*ur* attritu cessare fác[9] op*er*is minist*er*ia

Contere[6] brachiu*m* usq*ue* maligni.. brachiu*m*

---

[10] *forúsa* [11] ·i· *esamnu arcechlau duécnduch dæ·*
[12] *esamnu* [13] *fordengat* [14] *inna toracht són*
[15] *bederiti* [16] *diglaid*

F. 29b.

[1] *honderbeirt biuth dochoirethar* [2] *innafrithortae*
[3] *araéget* [4] *innaní choínte* [5] *indílechtai* [6] *comtuairc*
[7] *tanæ* [7b] *aní* [8] ·i· *tororansom trisindoit ingním gnís indot* quoniam dixit contere brachium [8b] *anísin*
[9] ·i· *tuaircnae nam...*

ipsa soluendo[10] ||eum[11] tanta *est* ait q*uam* in
Q*uoniam* quaeret*ur* peccat*um* illius *et* inuenietur.. p*ropter*
pauperes exercet iniquitas ut si peccati sui
ab eo ratio postulet*ur* null*am* inuenire possit
n*ec* ualeat *uel* paululum[12] in sui adsertionem[13]
defensionemq*ue* *con*sistere *aut* aliquo peccator*um*
suor*um* multitudine*m* colore[14] uelare
D*ominus* regnauit in aeter*num* usq*ue* sæculi.. q*ui* *est*
iniq*ui*tatis ultor[15] et iniuriae *con*sulator.. b*ene*
regni d*ei* aeternitas indicat*ur* ad utriusq*ue*
partis *id est* t*am* patientis q*uam* facientis iniq*ui*
tatem *uel* solaciu*m* *uel* timorem ||filios *israhel*..
P*er*ibitis gen*tes* de t*er*ra illius.. gentes híc uocat
p*ro* *con*uersionis suae malo n*on* alio q*uam* alieni
genas[16] dignos titulo n*un*cupari.. p*er*ibitis er*go*
de t*er*ra *eius* *id est* h*aec* d*ei* in uos ultio p*ro*feretur
ut de t*er*ræ suae uos habitatione p*ertur*bet..
freq*uenter* t*er*ra d*icitu*r d*ei* t*er*ra rep*ro*misionis
ideo q*uod* eam *u*elut p*rae*stantiorem elegerit
a*tq*ue ipse filiis *isra*hel in hereditatem possesio
nemq*ue* diuiserit.. q*uoniam* er*go* electione sui
*u*elut melior iudicata *est* et ab h*oc* po*pu*lo
F. 29d. sortita[1] *id est* diuisa ut seperatus[2] a gentib*us* cæ
teris in adseruatione[3] iustitiae et pieta
tis studio uersaret*ur* b*ene* illis comminat*ur*
expulsionem.. q*uoniam* n*ihi*l dignu*m* ea habita
tione facerent q*uae* a d*eo* n*on* solu*m* in req*u*iem
eor*um* s*ed* et*iam* p*ropter* bonu*m* fuerat *con*uersatio
nis electa.. p*er*ibitis[4] er*go* ait gentes de t*er*ra
eius ne ea*m* sceler*um* uestror*um* opere pulluatis

---

[10] ·i· *lase dufuasailce* [11] ·i· *arin nígnís inpeccad 7 imbí dă inchlóine* uel propter eum· ·i· peccatum ·i· . . . . [12] *cidambec* [13] *isinnaisndís* [14] ·i· *combeth cid dath deithb* . . . *aicsin les* . . . . *in peccadsin secht im̃ ní* . . . . *innaicsin hísin*·· Aliter . . . .

[15] *diglaid* [16] *echtargeindiu*

F. 29c.

[1] ·i· *accruinte* ·i· *rollaad crannchur foir* [2] ·i· *inpopul*
[3] ·i· *indforcometai* [4] *atbelaidsi*

Desiderium pauperum exaudiuit d*ominus*.. desideri um hic pr*o* oratione posuit. q*uoniam* ea q*uae* desi deram*us* adsidua oratione deposcim*us*.. *id autem* paup*er*um desideriu*m* q*uo* cupiunt ab opp*re*sione sua iniqua diuitu*m* onera summoueri
P*rae*parationem cordis usq*ue* auris tua.
q*uoniam* sup*er*ius dixerat desider*ium* paup*erum* exaudi uit d*ominus* ut ostenderet n*on* iniusta[5] paup*er*um uota d*eo* es*se* suscepta addidit præparatio nem cordis eor*um* audiuit auris tua.. p*ro*ba bilem et recta*m* petitionem p*rae*parationem cordis appellat[6].. aequissime *enim* cupie bant in eos q*ui* se opp*re*serant uindicari[7].. et quo amplius h*oc* ostenderet intulit iudi care pupil*lo et* hu*mili*.. patefecit q*ui*d *[sic]* in deside riis paup*er*um et pupilli[8] uigor aet*er*ni iu dicis appareret ‖ *con*sequentia[9] op*er*is
Ut n*on* adponat usq*ue* t*erram*.. d*ixit* q*uod* erat inlat*ura*[10].. *sine* dubio[11] q*uia* sub animadu*er*sio ne[12] positi sapere[13] de se magna n*on* possint.. expli*cit* psalm*us* ·uiiii· incipit ·x· psalm*us*...
Cum beatum d*aui*d p*er*secutio saulis urgeret hi quos fugae[14] *eius* a*ut* cala mitas[15] a*ut* necessitudo[16] *con*iunxerat sua debant q*uae* *ue*l timor *ue*l p*er*iculum sugge rebat.. ut de h*oc* monte ad aliu*m* transe undo[17] a*t*q*ue* ab illo rursus ad aliu*m* mig rando p*er*iculu*m* *com*p*re*hensionis[18] et mortis effugeret.. t*unc* ig*itu*r hunc psalmu*m* cicinit..
IN d*omi*no *con*fido q*uomo*do dicitis ani*mae* usq*ue* ar cum.. q*ua* re[1] inq*ui*t suadetis debere mé effugientem[2]. montes uice passeris com motare[3]. q*uia* peccatores *id est* saul ad capi *F. 29d.*

---

[5] ·i· *acht it fíriana* [6] *dogair* [7] *dofestais* [8] *indilechtai*
[9] *inɔimmaircidetu* [10] *oldunaircibed* [11] ·i· *duaircibed æm*
[12] *fundigail* [13] *citambctis* [14] *dundairngabail*
[15] ·i· *ánimbai forlongais am̃ đđ* [16] ·i· *ácaratrad* ·i· *nechbed chare do* [17] *lase* [18] *inna ergabale*

F. 29d.

[1] ·i· *arse* [2] ·i· *notes noimmeningaib* [3] ·i· *sechis cotam-moscaigse isnaib slebib* ·i· *hosleib dosleib*

end*um* me[4] intentus *est*.. *sed* ego in d*omi*no *con*fido.. et ab[5]
h*oc* declinandas[6] *eius* insidias cum magna cu
ra sollicitor[7].. peccatores u*ero* uocat saule*m*
et eos q*ui* cum eo erant. ex op*ere*[8] eis no*men* impon
ens ideo q*uod* *sine* causa odientes d*aui*d *eius* p*er*se
cutione peccarent.. h*oc* er*go* *est* q*uod* ait transmigra
in montem si*cut* paser q*uoniam* ecce pecca*tores* intende
runt arcum á comiti*bus* d*aui*d d*icitu*r ut loca fu
giens[9] diuersa commotet ||p*er*sona ipsius d*aui*d
Parauer*unt* sagitas s*uas* usque corde.. sermo ex
de saulis op*ere* et de conatib*us* *con*quirentis[10] induci
tur ita inq*ui*t paratus *est*[11] nos *inter*ficere q*ua*si teneb
bris densitate[12-13] sui cuncta inuoluentib*us* teste*m*
op*er*is n*on* sit habiturus.. in obscuro *autem* d*ixit* q*uod* *est*
in gr*aec*o σκοτομενη [-ηνη][14] *id est* cum noctis teneb
ras facit eti*am* lunæ absentia[15] densiores.. me
ne *enim* lunam greci uocant un*de* eti*am* menes q*uod* *est*
menses rectissime n*un*cupauer*unt*.. men n*am*q*ue* p*ro*
p*ri*e ap*ud* eos certus dierum numerus d*icitu*r ac fi
nitius ut puta qui p*ri*ma die crescentis lu
næ usq*ue* ad ultimum dificientis imple*tur*. p*ost*
q*ue*m iterum ipsius lunæ incipiunt incre
menta reparari q*ui* numerus *est* semp*er* æ
qualis n*e*q*ue* augmenta aliqua respiciens
n*e*q*ue* ulla sensiens detrimenta. n*am* lunæ cur
sús sub uno semp*er* eodemq*ue* dieru*m* numero
t*er*minan*tur* q*uae* q*ui*de*m* ut p*ost* impletionem sui uacu
atur. ita it*er*um uacuata *com*ple*tur* un*de* siue xxx
lunæ dies q*ui*d*am* *uel* *inter*esse siue medium diem *id est*
ui· horas diei subducant. hi qui ibi uiden*tur*
diligentius supputare ut sint xxuiiii. et
medium diei *secundum* unam t*amen* summam circulus
lunaris implere*tur* n*am* hi q*ui* uulgo d*icuntu*r menses
F. 30r. p*er* quos anni orbis *ue*lut in ·xii· par
tes caedi*tur* no*men* hoc n*on* p*ro*p*ri*e recip*er*unt n*e*q*ue*

---

[4] *dumgabailse* [5] *·i· atoraisin india ·i· huare nadfil nanert nail indamcrbainn* [6] *inna intled betis dillithi ·i· betis imgabthib ·i· indisaul* [7] *·i· nomdeithidnigthersa ·i· huaibsi olsem friamuntair* [8] *·i· ind ingraimmae dorigensat* [9] *annutesed*
[10] *arégi* [11] *iserlam* [12-13] *huandluthi ·i· fochosmailius dorche* [14] *·i· nephéscide ·i· fortchide* [15] *cid intécndarcus*

enim ideo menses uocan*tur* q*uod* eo*rum* spatia astro*rum* certís cursib*us* includan*tur* *nam* *non* [?] exaequant*ur* omnes dier*um* numero *nam* aliis mensibus p*ost* xxx dies unus addi *tur* alii *uero* duo ne[?] ad xxx p*er*ueniat sub ducun*tur* et h*oc* *non* semp*er* *nam* p*ost* anno ·iiii· unu*m* recipit ut uno *tantum* a xxx minu at*ur* un*de* *cum* sit illis diuersus numerus inp*ropri*e menses uocan*tur* lunae *autem* sub hisdem semp*er* spatiis crescentis ac senescentis merito h*oc* *con*uenit cuius uocabuli ignorantes uim a*t*q*ue* ratio nem statutu*m* dier*um* numer*um* mensem uo car*unt* q*uem* cursus p*ropr*ie efficit lunae impleto dier*um* orbe ad initia reuersus *nam* si*cut* annum itinera solis explicant certo temporis fine in orbitas suas re currentia q*ui*b*us* uelut a ianuis ueris egre sus decursís spatiis ut annu*m* imple at aduersis *[l. -us?]* iteru*m* initia reuocat*ur* ita et luna p*er* tramites suos ascendens discendensq*ue* implet menstruu*m* temp*us* un*de* *et* p*ropr*ie mensis uocat*ur* p*rae*finitus dier*um* numerus ab ea q*uae* h*oc* efficit mene *id est* luna.. q*uod* er*go* ait in obscuro *id est* in scoto mene[1] ita possuit ac si diceret in te nebrar*um* et caliginis densitate.. ita nos alienos[2] á culpa int*er*ficere ni tunt*ur* q*ua*si noctem[3] patient*ur*[4] inlune*m*[5].. q*uae* nullius[6] ad uidend*um* q*uod* faciunt oculos testes[7] admitat.. freq*uen*t*er* u*ero* inueni unt*ur* in psalmís ita q*uae*dam (nomina) posita ut eis[8] *non* addat*ur* particula[9] q*ua*si q*uam* re

---

F. 30a.

[1] *isindnepæscaidiu* [2] ·i· *cinidfil chairi linn* [3] ·i· *am̃ nadnairigther 7 nadfintar andugnither hisuidi* síc *ba imfortgidiu 7 ba hitemul dugníth saul conamuntair intleda 7 erelca fridd*·
[4] ·i· *sechis am̃ nongnetis ón gním innaithchi dorchi*
[5] ·i· *nephæscaidi*· [6] *neich* [7] *foirclidi* [8] ·i· *donaib anmanaib adiactaib*··⁓ [9] ·i· *ainim trén son* ·i· *nitabarr aiñ trén friu* ·i· *foragab duaid inna anman adiecta cen tabairt anman*

poscit[10] causae *con*seq*u*entia ut possit
facilius *id* q*uod*[11] d*icitur* relucere.. si*cut* et in h*oc*
F. 30b. loco oportuit dici ut sagitent[1] in
obscuro (*con*silio) rectos corde.. rectos *autem* corde
appellat q*uantu*m ad p*raes*entem[2] causa*m* p*er*ti
net qui[3] n*on* sint sibi culpae ullius *con*scii..
p*er* q*uam*[4] digne odia saulis incurrerint
n*eque* aliq*ui*d iniq*ui*tatis admiserint ut p*er*se
cutionem illa*m* uideant*ur* merito sustine
re.. q*ua*si peccatores p*ro* *reru*m uocat merito il
los qui iungebant*ur* sauli ita et rectos
ad causa*m* respiciens eos q*ui* rec*ti* erant ap
pellare n*on* dubitat ||inq*ui*t ac decreta
Q*uonia*m q*uae* tu p*er*ficisti distruxer*unt*.. statuta
tua[5] inrita moliunt*ur*[6] efficere. n*am* conant*ur* oc
cidere q*ue*m tú in regem infusione[7] signasti
Justus *autem* q*ui*d fecit.. scema *inter*rogantis *et* *ue*lut q*uae*
rentis[8] inducit*ur*.. q*ui*d ad h*aec* inq*ui*t iustus faciet *id est*
ego[9].. iustum sé appellat respiciens ad cau
sam in qua *est* alienus á culpa ||sione[11] res
D*omi*n*us* in templo *sancto* *eius*.. subiecit*ur*[10] *cum* multa osten
ponsio.. d*omi*n*us* inq*ui*t *eius* in templo *sancto* ac si di
ceret adiutor *eius est* d*o*m*inus*.. freq*ue*nt*er* *enim* p*ro* indicio adiu
torii solum d*omi*ni no*men* inserit*ur*.. uult *autem* indicare[12]
q*uod* eo q*ui* in templo habitet defensiore *[sic]* utat*ur* *et* uin

---

tren frlu· fubith istrímetur roceta int sailm· [10] ·i· *dathluchethar intintliucht cenidleci inmetur tabairt indanmae triuin frisanainm nadiacht* [11] ·i· *anainm nadiacht·* [12] ·i· *tríthabairt indanmæ triuin fris*

F. 30b.

[1] *co dubidctis* [2] ·i· *duaidbdetar atafiriensom 7 :::::::n dirgi ::ochridiu alle-therissa-inngrais:s ataroigrainn saul intan asmb-* rectos corde ·i· *nífil ci:::::: doib frisaul* [3] *it hæ insin ata* rechti corde [4] ·i· *ma nubeth* [5] *du insudigthisiu* [6] *ducrechat* [7] ·i· *hiteste* ·i· *inongraith 7 flaithemn:::::tae·* [8] *condaig* [9] ·i· *cid dugénsa osme* [10] ·i· *huduuic animchomarc* ·i· iustus autem quid fecit *fo:::ccomla dă iarum frecrae comadas ndusuidiu* ·i· dominus in templo rel. [11] ·i· *cosintaidbse il* ·i· *rondgab coimdiu comacus les diafortacht* [12] *infé*

dice[13].. in quo[14] spe possita securus *contra* om*n*ium *con*
sistere possit insidias ‖ca d*e*i possita n*am* tem
Templum d*ici*t *autem* tabernaculum in quo erat ar
plum no*ndum*[15] fuerat exstructum.. *et* q*uonia*m taber
nacul*um* templum uocatum sit manifesto re
gum[16] testimonio p*er*ducit*ur*.. *et* dormiebat inq*ui*t
samuel in templo d*e*i in quo erat d*e*i arca. *cum* tem
pli ædificatio *id* temporis[17] *non* coepisset ‖tens
D*ominu*s in cælo sedis *eius*.. it*er*um hiic *ue*lut magna[18] p*r*omi
ait[19] d*ominu*s *eius*.. cuius habitatio *est* ac sedis in cælo
sub ipsius agit (sé)[20-21] patrocinio[22] ac tutione[23] secu
rum (*ue*l -s).. æstimatio[24] n*a*m*que* ac dignitas d*omi*ni adtollit
animos[25]. n*ec* patit*ur* iacere[26] famulor*um*.. ita *enim* ait
d*ominu*s[27] in cælo sedis[28] *eius*. ac si diceret potens *est* et
uinci[1] nescius[2].. cuius iste securus *est* si*cut* eti*am* no *F. 30c.*
bis moris[3] *est* dicere. iste illius *est*. iste ad illu*m*
p*er*tinet[4] *id est* domini *est* potentis et magni.. ita
er*go* pr*ae*senti (psalmo) iustus inq*ui*t h*ab*et d*ominu*m. cuíus tes
tat*ur* sedis in cælo possita dignitatem cum
sit ig*itur* illi talis defensor q*uippe* ut p*r*op*riu*s po
sesor ac d*ominu*s *con*fidens in illum insidias ad
uersarii *non* uereret*ur*.. et ne æstimes q*uonia*m hic d*ominu*s
in cælo possitus ab his qui in t*er*ra *sunt* ipsa
sit regionum diuersitate sepossitus[5] i*n*tulit
Oculi *eius* in orbem t*err*æ aspiciunt usq*ue* homi

---

[13] ·i· *ondiglaid* [14] ·i· *isindísin* ·i· *isinditid* [15] *catecht*
[16] ·i· *atá hí lebraib ríg anisin* [17] ·i· *hithall* ·i· *isindaimsirsin*
[18] ·i· *asoiradsóm asnaib fochaidib son* [19] *ised inso dlomas*
[20] *gníthisium fadesin* [21] uel agit ·i· deus 7 *is* securum *bis ánd am̃ sodin* [22] *fundfortacht* [23] *funinuilligud* [24] *inmcs*
[25] ·i· *innani ogae* [26] ·i· *cenafortacht hodia intan nbite*
[27] ·i· *ata incoimdiu* [28] ·i· *atá asuide indisin innim*

F. 30c.

[1] ·i· *clóither* [2] ·i· *isainib* [3] ·i· *is bæs linni ep‘t intícharas nech 7 fortét focertar sidc iarum hiselbad indfirsin foridtet am̃ asmb-ar iscele dǽ infer hisin* [4] *isdír* ·i· *is dethiden dó*
[5] ·i· *airisetarscarthe* ·i· *arna tomn:::thar nech bed netarscarthe intí dia huaid tríabuith ::::di innim 7 hǽsi t::::: talam is airi tuic som* oculi eius rel.

num.. in cælo inq*uit* *est* *sed* oculís *eius* subiacet q*uic*
q*ui*d extremus terræ finis includit[6]. q*uod* *autem* d*ixit*
palpebræ *eius* *inter*rogant filios hominum
id est ita sollicita examinatione[7] omnium fac
ta diiudicat[8] ut cognitione *eius* n*ih*il possit[9]
elabi[10].. ex more n*ostr*o. q*uonia*m et nos palpebras[11] inten
dimus c*um* aliq*ui*d uolumus diligent*er* i*n*spicere
D*omi*n*us* *inter*rogat iustum et impium.. nullus
inq*uit* ab *eius* iudicio subtrahet*ur* s*ed* tam ius
tus q*uam* peccator meritorum suorum fruc
tús ipso discernente p*er*cipiet ‖miserat (p*rae*-)
Qui *autem* dilegit iniq*ui*tatem usq*ue* suam.. q*uonia*m p*r*o
sub *inter*rogatione *id est* examine d*ei* ta*m*
iusti p*r*obanda esse merita q*uam* p*r*ofani[12] *con*seq*ue*n
ter intulit q*uonia*m q*ui* dilegit iniq*uitatem* odit ani*mam* *suam*
n*am* c*um* singulorum op*er*a appendat[13] libra[14]
iustitiæ p*r*op*ri*i s*in*e dubio fructús p*rae*misa[15] se
mina *con*sequent*ur*.. odit er*go* an*imam* suam q*uia* illa*m*
iniquís actib*us* mergit ad poenam ‖uaria
[16]Pluit sup*er* pec*catores* laqueos usq*ue* p*r*ocellar*um*.
p*er*ditionis genera di*cuntur* á deo peccatori
b*us* inferenda ‖rata diuersitas erit in
[17]Pars calicis eorum. poenarum enume
q*ui*t pars calicis ut totus (calix) p*r*ofecto ac ple
nus intelligat*ur* *con*tenere grauiora.. calicis
eorum ac si diceret h*oc* potabunt[18]. h*oc* eorum
F. 30d. austib*us*[1] ingeretur [talia ‖sustinebunt q*uonia*m iustus
Q*uonia*m iustus d*omi*n*us* et ius*titias* usq*ue* *eius*.. h*aec* iniq*ui* et
d*ominus*.. iustitiæ *autem* reposcit officium sequi me
rita. et reddere[2] q*uod* debet*ur* singulis no*n* mo

---

[6] *duetarrat* [7] *hónmes* [8] ·i· *midithir* [9] ·i· *nídigenamni nach ngnim for::aitmestar som* [10] *dufuisledar* [11] *innamailgea* [12] *inchulich* [13] ·i· *dolin* ·i· *asriri* [14] *intomus*
[15] *remfoiti* [16] *briathar dǽ inso·* [17] *airmidetu 7 lín inna 7 lane inna pián is ed dogair som hoanm::im chailich* ·i· *doinnasatar innapiana hilani innacorpu 7 innananmana feib dundalla indib* [18] *deugaigfit* ·i· *ibait son*

F. 30d.

[1] *donaibtodalib* [2] ·i· *am̃ mbias agnim cáich 7 a airilliud*

tare[3]... Expli*cit* psal*mus* ·x· incipit xi.. ||licta
Deplorat[4] in h*oc* psalmo a*tque* con*quir*et*ur*[5] q*uod* re
simplicitate certatim multi sé ad
studia fallandi simulandiq*ue*[6] *con*tullerint
et q*uod* amicitiarum[7] fidem[8] a*tque* puritatem do
li admixtione corrump*er*int.. generali
autem sermone in commone[9] *con*sulit[10] ut hi q*ui* sé
tali uitæ generi dederant *ue*l emendent*ur*[11] dic
tis *eius*[12] *ue*l certe caueantur[13] *[sic]* ||plicæ la
SAluum mé fac d*eus* q*uoniam* deficit s*anctus*.. pu
bis[14] p*er*icul*um* in morum corruptione[15]
uersat*ur*. n*am* c*um* relicta fide ab omnib*us*
in cola[16] simulationis[17] studiumq*ue*
*con*curritur nusq*uam* integra amicitiæ[18] iura
seruant*ur*.. ut[19] *autem* magnum et singulare
bonum amicus uerus cuius[20] societas
q*ui*etís q*ui*d*em* reb*us*[21] iucunditatem aduersis u*ero*
exhibet *con*sulationem. ita graue et intolle
rabile malum *est* cum sub amicitiarum
specie dolus tegit*ur* et uirus fraudis ab
sconditur.. n*am* sí desit (is) in cuius[22] q*ui*spiam *con*fidat
affectu et quem securus[23-24] *uel* *con*silii *ue*l negotii
sui faciat e*sse* participem et cum q*uo* ita
ac secum loquat*ur* grauis illi uita tristisq*ue*
ducet*ur*[25].. timet *enim* *omnia* *et* q*ua*si infida circumspicit
cum n*on* sit q*ui* commonicatione sui dum pa[r]

---

[3] *nadndílga* [4] ·i· *coínid* [5] ·i· *arégi* [6] *intsechtaigtho*
[7] *nacarat* [8] *afír* l· *intarasin* [9] ·i· *dochách*
[10] *adgladathar* [11] ·i· *robu cho a dersetar* [12] ·i· *indforcitlada fordacain* [13] ·i· *arandentar anindarbae maní eroimet aforcital 7 arnarogabthar midesmrecht díb* [14] *innasaíle foílse* ·i· *pectha trisambí apaltu* [15] *innã béso sainemlæ* [16] *isnafrecru ceill* [17] *intsechtaigtha* [18] *incaratrid* ·i· *ɔdiuti cen fomraid 7 togais* [19] *lechosmailius lesom inso trischotarsnae*
[20] *indísin* [21] *donaib gnimaib comaíltib* [22] ·i· *imfolang achomairle son* [23] *ishé* securus· *deid· marisar infer hisin*
[24] ·i· *issamlid is deid som maarí inferso· maní nairi im̃ nídeid 7 isbronach abethu am̃ sodin·* [25] ·i· *dudichestar* ·i· *miastair* ·i· *huaidfesin* ·i· *ishe mes dombera fair fesin*

titur[26] aduersa onera meroris inminuat atque
ideo beatus dauid talis uitæ quae sit plena in
sidiis cupiens miserias explicare rogat
uelut in medio discriminum constitus [sic] ut
ei salus á deo specialiter conferatur quasi[27] in de
fectu profecto amicorum et abundantia per
fidorum[28].. hoc enim eius uerba indicant cum dicit
F. 31a. salum me domine usque sanctus.. quoniam inquit tales
amicitiæ[1] sunt periculis plenæ dei adiutorium
necessarium est ut de tantorum laqueorum
medio possit euadi[2].. sanctos autem in hoc loco uo
eat qui haec prius familiaritatis officia nul
la doli admixtione temerabant apud quos[3]
relegio erat amicitiæ intemerata iura
seruare unde manifestius id quod dixerat
aperiret addidit ||tionem possuit pro defec
Quoniam inminutæ sunt usque hominum.. inminu
tu[4]. ita symmachus ait quoniam fides est exacta[5] de medio
ac si diceret apud[6] nullum remansit·studium cu
raque ueritatis apud nullum fidelis uel sermo uel fa
miliaritas inuenitur.. omnes sésé ad simula
tionis[7] ac fallendi studia contullerunt qualiter
uero ista fiant sequenti sermone patefecit..
Uana locuti sunt unusquisque ad proximum suum.. uana ap
pellat pro fictis[8] ac subdolis.. et generaliter uana dicere consu
euit ea quae sunt plena errore et distituta ue
ritate. eo quod nullus ex his fructus oriatur
nihilque commodi talium constet operum cape
re[9] sectatores[10].. uanam ergo appellat nequam ho
minum uel intentionem uel consuetudinem men
tiendi[11]. quippe ut totius boni et utilitatis ex
pertem[12] quae frustretur[13] mentes eorum[14] quos in

---

[26] *fundali* [27] *am̃ bid isinterchru* [28] *innanamiresach*

F. 31a.

[1] ·i· *apelugud hobelugud hobelaib 7 fomraid hicridiu*
[2] *asroinnea* [3] ·i· *am̃ rumbói abram 7 isac 7 iacob· airbatar carait iresaig adi* [4] *arerchru* [5] ·i· *foroxlad hudib ánires*
[6] ·i· *ní deruarid lannech* [7] *intsechtaigtha* ·i· *innatogaise*
[8] *doilbthib* [9] *ní* [10] *innasechimthidi* [11] *innatogaise*
[12] ·i· *am̃ as nesrantaid cech maith indindithem andgaidsin inna ndoine* [13] *arachela* l· *dogaitha* [14] ·i· *innandoine nangaid*

sui[15] inquisitionem[16] meditationemq*ue* *con*uerterit q*uam* tamen in h*oc* ostendit e*sse* grauiorem d*um* d*icit* unusq*uis*q*ue* ad p*roxi*m*um* *suum* *non* *enim* subdola a*tque* falla cia ad quoscumq*ue* loq*uuntu*r ignotos[17] *sed* neq*ue* [18]cum his fidelia *con*ser*unt*[19] uerba *cum* q*ui*b*us* necessitu*di* nis iure iungunt*ur* ||q*uo* q*ueritur*[20] argumenta[21] cu Labia dolosa usq*ue* locuti *sunt*.. mala uitii de rauit exp*ri*mere[22] cum d*icit* in corde *et* corde *id est* duorum motuo sibi loquentium par[23] ad dicipiendum alt*er*um *est* uoluntas et si milis.. ambo *enim* sibi uicisim nitunt*ur* inpo nere sermone[24] callido a*tque* simulato.. *non* *est* ut uno mentiente[1] alt*er* fidelit*er* loquat*ur* et pure[2] *F. 31b.* *nec* una *tantum* pars captioni[3] studet *sed* æqualit*er* in alt*er*utroq*ue*[3b] fallendi studium repp*er*it*ur*.. h*oc* *enim* indi cat q*uod* d*ixit* in corde et corde q*uonia*m tam hic ad il lum q*uam* ille ad istum plena fraudis *con*ser*un*t uerba ut occurentes motuo fallant*ur* et fallant[4].. uult *autem* p*er* hoc ostendere q*uod* omnes[5] uitiorum uno a more[6] teneant*ur* q*ui*d autem his p*ro* talib*us* studiis inp*re*cat*ur*[7] Disp*er*dat d*ominu*s uniuersa lab*ia* dol*osa* usq*ue* magniloqua*m*. rectissime talia interitus *et* p*er*ditio ora[8] *con*clu dit q*uae* *nunquam* ueritati *sed* mendacio iugit*er* studiose q*ue* patuer*unt*[9] q*uod* u*ero* addidit et linguam magniloqua*m* *con*tinuum *est* uitium et satis uicinum.. necesse *est* *enim* ut de sé magna[10] loquant*ur*.. [q*ui*b*us* *est*] familiare mendacium[11.12].

---

[15] ·i· ***indandig*** [16] *ishiniarfaigid* [17] *sechi donaib anetarcnaidib* ·i· *nibiatsom friatogais adi etir* [18] ·i· *ní radat som frisudib acht breic* 7 *togais* [19] *níscrnat* ·i· *níaisndedat*

[20] *arégi* [21] *inna aithirciu* [22] ·i· *sechis asnindisedón*

[23] ·i· *is cummae mbis memnæ cechtar de fri togais alaili*

[24] ·i· *briathra aildi lacechtar de frialaile* 7 *menmae togaisc calleic lacechta de·*

F. 31b.

[1] *anguaigedar alaile acht is immalle guaigitir* [2] *inglé*

[3] *dungabail innammraithemnachtae* [3b] ·i· *lacechtar de*

[4] ·i· *cechtar de alaile* [5] ·i· *innadausa ón* [6] ·i· *is acobur leu* [7] *cid::::::::: ·i· acht inso...:::* [8] *innaginu*

[9] *niconairsoilset* ·i· *innaginu* [10] ·i· *labrad huallach* 7 *chaintoimtenach dib fadesin* [11] ·i· *::: nad ra::at gói* [12] ·i· *issainred doib insin* ·i· *ep't gue*

iungunt *autem* ad fallendi studium eti*am* malum iac
tantiæ ut digni p*er*ditione merito censeant*ur*..
est ig*itur* ista oris petulans[13] *et* inmoderata iactatio
[*ste*r d*omin*us *est*..
Q*ui* dixer*unt* linguam n*ostr*am mag*nificabimus* usq*ue* q*uis* no-
libertatem inquiunt q*uae* in*est* nobis uolumus
lingae[13b] licentia *compro*bare nullius dominatio
nis timore *compre*mimur[14] ut n*on* q*uae* libuerint
uerba p*r*oferam*us* n*ostr*o iuri in loq*ue*ndo[15] n*on* ali
eno[16] seruimus imp*er*io n*on* q*uia* omnim*odo* talia di
cerent s*ed* q*uia* ita sé posse loqui reb*us*[17] osten
derent.. n*am* cum s*ine* timore ullo in uitia li
bere[18] p*r*ocurrit*ur* iudicis seueritas n*on* timet*ur*.
*con*suetudo *autem est* sancto d*aui*d uocem ex op*er*um qua
litate formare ut *id* q*uod* agit clarius faci
at relucere[19].. si*cut* in psalmo ·uiiii· d*ixit enim* in cor
de[20] suo n*on* requ*i*ret ita h*oc* loco ab his q*uae* fie
bant insolentia[21] sermonis inducit*ur*..
.[22]*con*seq*ue*nter er*go* ait linguam magn*ificabimus* ut uide
ant*ur* meritum op*er*is uerba signare *et*
q*uia* linguæ[23] spectat officium omne q*uod* lo
[24]quimur seruat[25] ubiq*ue* sollicite *con*sequen
tiam á r*erum*[26] tenore susceptam ‖usq*ue* d*ici*t d*omin*us
P*r*oP*ter* miseriam inopum *et* gemitum pau*perum*
F. 31ᶜ. inopes uocat *et* pauper*e*s q*ui* p*r*op*ter* morum[1] mo

---

[13] *dubal* [13b] *inbelra* [14] *olseatsom* [15] *lase labraimmi*

[16] ·i· *corbu dureir nachaili labraimme* [17] *hognimaib* ·i· *air in dí dondarigensat is airi asb~som a ep‘t doib* [18] *intsoer*

[19] ·i· *dliged innaaisndisen adfet som* [20] ·i· *airní ærbaradsón hobriath hobriathraib acht is huare rongnith ingnimaib*

[21] *indecmailte* [22] ·i· *trimíberar hógnimaib donaib briathraib 7 ní ar indí asndarobartis im̃ innabriathra hisin·* [23] *inbelrai* ·i· *is and at-gním tengad is indhuiliu labramarni·*

[24] *huare dĭ asné gnim tengad comlabrae is immaircide andurigni duaid ingnimsin intengad duairbirt argnimaib inchoirp olchenae* ·i· *aní rogneni hognimaib á ep‘t asrobradsón hobriathraib· noch ní ærbara són call:::* [25] *am̃ bite ingnimai issamlid inf:tsom innaisndis* [26] *innangnimae*

F. 31c.

[1] ·i· *indaiso boicht*

destiam[2] a*tque* p*r*obitatem *sine* ulla malorum
cautione his[3] de q*uibus* supra q*ue*stus *est*[4] misce
bant*ur*[5].. *et* ob h*oc* patebant inp*r*oborum homi
num captioni[6].. p*ropter* tribulationem er*go et* ge
mitum paup*er*um in op*er*i ultionis accin
gar[7].. *et* eorum q*ui* circumueniunt*ur*[8] *uel* simplici
tatem *uel* iniuria*m* uindicabo.. b*ene autem* promitens (p*rae*-m.)[9]
miseriam adiunxit *et* gemitum ut causam
no*n* tenuis *sed* grauis doloris ostenderet p*er*
q*uem* usq*ue* ad susp*er*ia[10] uenerет*ur*[11].. *con*suer*unt enim* homi
nes onera angorum[12] suorum amaris[13] gemi
tib*us* indicare.. ||te mé[14] iniquitatis ausús
Ponam in salutari usq*ue* in eo.. *cum* exsurgen
ultio iusta *compre*serit saluti paup*er*um poe
na p*r*oficiet inp*r*oborum p*rae*stabo inq*uit* illis
salutem.. *et* p*rae*stabo no*n* remisse[15-16] ad uindican
dum[17] *sed* exserto uigore[18] *con*surgens ita ut
id q*uod* pasi fuerint nequeat[19] ignorari
ostendit *autem* p*er* h*aec* in eos q*uibus* familiare erat
circumuenire[20] simpliciores quosq*ue* a*tque*
decip*er*e no*n* esse liuit*er* uindicand*um*.. *et* si*cut* scemate
petito[21] ut iniquitatem exp*r*imeret ab op*er*ib*us*
ad uerba transitum fecit ut illos eti*am* sup*er*
ba[22] loquentes induceret ita q*uo*q*ue* ut ostendat
supplicii grauioris horrorem q*uod* fallen
tum[23] neq*u*itiæ p*rae*parat*ur* uocem d*e*i minantis[24]
induxit q*uae* p*r*omiteret dicens p*ropter* miseriam
inopum *et* gemit*um* pauper*um* n*unc* exsurg*am* d*ic*it d*omi*n*us*..
et eorum q*ui* circumueniunt*ur*[25] fiducialit*er id*
est cum multa auctoritate iniurias uin

---

[2] *arincensai* [3] *donaib drochdonib innafoimræthc hicridiu·*
[4] *aregisom* [5] ·i· *trímiairilliud ón* [6] *dungabail* ·i· *condagaibtis intais amprom trianintleda* [7] *fomchridichfidersa oldia isbriatharde insin ·t·* [8] *ithesidi dugaithatar* [9] *arremiroid* ammiseriam *duthabairt arthuus* [10] *cóosnada* [11] *duforbaithe*
[12] *acumcae* [13] *serbaib* [14] *anatãmresa oldia* [15] *annad comairleciub* ·i· *nadndilgub* [16] l· *niba indlax* [17] *dudigail*
[18] *hongremmaim srithiu* [19] *conicumai* [20] *dungaitis*
[21] *ón sceim ascnaidi* [22] *cidnahualcha* [23] *natogaitach*
[24] *domathi* [25] *it hesi dugaithatar*

dicabo ‖uerba inq*uit autem* q*uae* comminutionem *[l. -nat.]*[26]
Eloquia d*omi*ni casta argen*tum* usq*ue* septupl*um*..
sonuer*unt* d*omi*ni no*n* s*unt* mendacii admixtione
corrupta s*ed* casta s*unt id est* á uitio[27] uarieta
tis aliena q*uod* [ut] manifestius faceret addidit
argentum igni examinatum[28] p*ro*batum *terr*æ[29]
F. 31[d]. purgatum septupl*um*.. decretum[1] inq*uit*
q*uod* anima[2] aduersarii iustitia p*ro*mul
gauit[3] ita p*ro*bum *et* colatum *est* ut argen
tum q*uod* admixtione uilioris matiriæ
ignis admunitione[4] purgat*ur* et ita sin
cerum[5] reddit*ur* ut etiam p*ro*bum uocet*ur*
q*uo*[5b] uilitatis *con*tumilia ab *eius* estimatione[6]
pellatur.. ita er*go* a d*e*o p*ro*lata sententia
cum u*e*lut[7] de iustitiæ[8] fornace p*ro*cesse
rit no*n* pot*est* inp*ro*bari[9] s*ed* ita ut egresa
est in op*us* effectumq*ue* duc*e*t*ur*[10] ‖in p*ri*cipio
Tu d*omi*ne seruabis nos usq*ue* in æternum.. q*uoniam*
psalmi saluum sé a d*e*o fieri postu
lauerat difficientib*us* hís[11] q*ui*b*us* moris[12] er
at s*anc*t*um* op*us id est* officium amicitiæ
absq*ue* doli admixtione seruare *et*
sufficient*er* studia iniquæ simulatio
nis[13] exp*re*serat sententiamq*ue* d*e*i uin
dictam p*ro*mitens ostenderat *con*se
q*uen*t*er* addidit.. tú d*omi*ne seruabis nos
usq*ue* in æ*ternum*.. *cum* sit multa iniq*ui*tas

---

[26] *intomaith* [27] ·i· *acht firinne* tantum [28] *mese* l' *brathnigthe* ·i· *forloiscthe* [29] ·i· *conabitalā and*

F. 31d.

[1] ·i· *interchoiliud innadiglæ dæ son* [2] l' animaduersarii ·i· *innadiglae 7 isainmnid am̄· sodin* iustitia [3] *durinmailc*

[4] ·i· *honchumscugud* l' admotione ·i· *triaglanad hoten*

[5] ·i· *cenfubudur nairi* [5b] ·i· *arindi* [6] ·i· *conna bí ní frestai á mes ón* [7] ·i· *am̄ as* [8] ·i· *mesidechtae inchlide dǽ*

[9] ·i· *conaib fir aní asb~a insce dé·* [10] ·i· *am̄ ní ɔfil ní arachoat anargat nglan acht á techt inaicdi* síc *comlabrai inchoimded infolngar gním disuidib fochetoir iarnalabrad* [11] ·i· *sruthi nafetarlaice* ·i· *abraam 7 isac* rel. [12] ·i· *is dusuidib bainbesa*

[13] ·i· *intsechtaitho* ·i· *innā mraithemnachtae*

inp*ro*borum et amicitiarum nulla
sinceritas recta (*con*silia) á d*eo* ut *contra* h*aec* mala
custodiat*ur* inplorat.. q*uia* urgentib*us*
p*er*iculis aliunde spem salutis sp*er*a
re n*on* poterat.. q*uod autem* ait a generatio
ne hác subaudit*ur* mala.. ita *enim et cum* dic
tis sup*er*iorib*us con*sequentiæ ordo ser
uat*ur* ac si diceret á uiris nocentib*us*[14]
uitæ p*rae*sentis *et* temporis.. sic*ut et* iohan
nis babtista in euangelio ait gene
ratio mala *et* adult*er*a q*ui*s demonstra
uit uobis fugere ab ira uent*ur*a..
generationem malam uocat homin
es p*rae*sentis ætatis ita et in h*oc* loco ait.
a generatione hac *id est* mala ac sí dice
ret hominum pessimis studiis dedi *F. 32ª.*
torum.. in æ*ter*num *autem* q*uod* possuit *secundum con*
suetudine*m* sua*m* æ*ter*num uocat temp*us* ui
tæ n*ostr*æ s*ine* ulla interreptione[1] *con*tinu
um[2].. p*er* omne inq*ui*t uitæ n*ostr*æ spatiu*m*
tú nobis custodias admoueto[3] nó do
lis hominum ac fraude capiamur n*eque*
enim p*er* nósmetipsos *uel* p*re*hendere[4] [eas] possi
mus *u*el cauere (·i· scire).. q*uare*[5] inq*ui*t h*oc* tam sol
licite postolas ‖grandis *est* q*uo* circu*m*
IN circuitu impii ambulabunt q*uoniam et*
damur[6] numerus p*ro*fanorum[7] *et sunt* ad
dicipiendum[8] semp*er* intenti ‖fil*ios* homi*num*
Secundum altitudinem[9] *tuam* eleuasti
etsi[10] impiorum nós agmen includat[11]
*et*si[12] illi ideo ambulent ut aliq*u*em inno
centum[13] ualeant inretiere[14] tu *autem* sub
limior[15] es *et*. p*rae*stantior.. q*ui* nos de impi

---

[14] ·i· *erchoitechaib*

F. 32a.

[1] *cennach nindlach* [2] *gresaich* [3] *conoscaigesiu*
[4] *gammai* [5] ·i· *am̄ bidnech iarmidoised dosum cid arato-*
dlaither inso ·ni· olsesum ised fodera dā in circuitu impii rel.
[6] *honuntogaitarni* [7] *inna culech* [8] *domi imbirt*
[9] *huaisletu* [10] *fochetoir dognither inso* [11] ·i· *cia*
[12] *ciam* [13] *innanennac* [14] *inlinaigetar* [15] *huaisliu*

orum medio *ue*lut in edito[16] possitos pos sis erip*ere* et in sup*er*ioris[17] loci moni tione erutos[18] conlocare.. nam q*uod* ait exaltasti filios hominum *id est* ele uasti nos sup*er* eos q*ui* nos sua nume rositate cingebant[19].. filios *autem* homi num possuit ac si diceret nos quos[20] *secundum* altitudinem tuam defensionis tuæ ficisti adminiculis eminere[21].. explic*it* psal*mus* xi·· incipit ·xii·· ||tus admisit[23]

A peccato q*uo* bersabæ forma[22] cap nitit*ur* beatus d*aui*d *con*fessionis satisfactione[24] *ue*lut hostiæ *inter*cessio ne[25] purgari.. nemo u*ero* meret*ur [l. mir.]* sí dicta q*uae* poene*ten*tiam *con*tinent ut p*er*

F. 32b. gratiam *sancti* sp*iritu*s p*ro*lata[1] *inter* psalmos possita repp*er*iamus.. statim n*am*q*ue* *con*uictus[2] á nathan p*ro* feta foeditatem peccati sui ut reuerens[3] do mini famulus n*on* disimulatione[4] texit *sed con* fesione notauit[5] dicens peccaui d*omi*ne *et con*tinuo uocem poeni*ten*tiæ *est* indulgentia subsecuta ita ut nathan qui h*aec* uerba *con*fitientis audiret stati*m* diceret *et* d*omi*n*us* abstulit peccatum t*uum*.. p*ost* indulgentiam ig*itur* creminis recipit eti*am* sp*iritu*s *sanc*ti gratiam qua pr*iu*s solebat repleri[6]. *sed* q*uia* erat uir iustus *et* timens d*eu*m si q*uando*[7] aliqua incurrisset aduersa[8] statim ad pec cati sui memoriam recurrebat.. ac p*ro*p*ter* illud pati se ea q*uae* illum *compre*henderant tristia iu dicabat si*cut* scriptum *est* iustus sui accusa tor *est* in pr*i*mordio sermonis.. ut h*oc* n*on* solum

---

[16] *isindigas* ·i· *isindundaingen* [17] ·i· *as huaisliu* ·i· *foráchtac* [18] *inna ercheltu* [19] ·i· *immintimcheltisni* [20] *issnisni* [21] *doroscaimis* [22] ·i· *ará áildi adc* [23] *hotorgab* [24] *hochaintaidliuch* [25] *am̃ bid on etartetarcur*

F. 32b.

[1] ·i· *am̃ atat'cabthi inná ep'tasin* [2] *amba cloithe* [3] ·i· *ermitnech féid* ł *dindaitach* [4] *hosechtugud* [5] *roetarcnaigestar* [6] *nolíntac* [7] ·i· *nach thain* [8] *doinmecha*

in tribulationibus possitus agebat *sed* etiam
quietis rebus *et* a curís[9] liber externis sibi
omnem inpendebat[10] op*er*am[11] ut peccatum
suum iugib*us*[12] deploraret[13] lacrimis *et* *ue*lut
recenti[14] semp*er* tristitia compleret*ur*[15]. *atque* ita
*con*tinuam[16] ageret poenitentiam q*uasi* nup*er* *et*
n*on* multo an*te*[17] peccasset.. merito er*go* psalmoru*m*
[18]numero oratio *con*fesionis *eius* inserit*ur* q*uia* *et* *con*
fesionem uenia secuta *est* *et* *con*latæ ueniæ
testimonium gratia recepta p*ost*[19] p*rae*buit
q*uod* u*ero* p*ost* remisionem[20] peccati agit poeniten
tiam grandis in illo diuini timoris cura
signat*ur*.. n*am* et magni peccati sibi *con*scius[21] ido
neam satisfactionem[22] d*eo* *et* tantam q*uae* *eius* pec
cata dissolueret n*on* æstimat obtulisse[23].. *et* ideo
*con*fugit[24] ad *con*tinua remedia lacrimaru*m*..
dicta *sunt* *autem* h*aec* illorum maxime tempore
quo aduersum eum abessalon surrexit F. 32c.
inp*r*obitas.. qui q*uidem* ideo *est* aduersum patrem
insolent*er* elatus[1] q*uia* d*aui*d ob meritum facti sui
p*er*mitente d*eo* fuerat tribulationib*us* illis ex
possitus[2].. n*am* dedit q*uidem* d*eus* stati*m* ueniam confiten*ti*
flagillari[3] u*ero* eum tribulatione p*er*misit[4] ut
castigatione sua melior factus solliciti
or[5] es*s*et in reliquum.. *con*sequent*er* er*go* ista[6] *et* sí q*ua*
sunt alia h*uius*modi beati d*aui*d dicta psalmis p*ro*
bant*ur* inserta[7].. q*uia* poterant plurimu*m* utili
tatis *con*ferre lect*ur*is.. docent *enim* q*uod* debeat
modus *con*fessionis adhiberi *id est* q*uod* n*on* sol*um* in ip
so peccati tempore op*er*am gemitib*us* dare
*con*ueniat s*ed* *con*tinuis fletib*us* ora[8] p*er*fundere etia*m*

---

[9] *honaib deithidnib echtrannaib* [10] *asrenad* [11] *léri*
[12] *greschaib* [13] *conucoined* [14] *nuai* [15] *conulintae*
[16] *gresaig* [17] ·i· *níbunciánriam* [18] ·i· *it ilsailm hitadbadar foisitiu apecthae duduaid* [19] *iartain* [20] *iarsindilgud*
[21] *cidamba cocuibsid* [22] *ácaintaidlech* [23] *adrobart*
[24] *taích*

F. 32c.

[1] *conuargabad* [2] *airrubulatharthæ* [3] *nosroiglide*
[4] *conrairleic* [5] *deithidnigiu* [6] ·i· *aithirgc duaid*
[7] *esnaissi* [8] *nagnuissi*

si multus dierum numerus[9] elebat*ur*. *et* p*er* re
cordationem deformis facti semp*er* inuoca
re tristitiam.. n*eque* *enim* oportet ad momen
tum[10] sensum meroris admittere *et* p*os*tea p*er*
obliuionem aculeum[11] doloris excludere.. si
enim beatus d*auid* p*ost* spem acceptae ueniæ de qua
q*uidem* p*ro*feta spondente dubitare n*on* pote
rat. t*ame*n n*on* q*ui*escit satisfacere *et* ita gemi
tib*us* insistit q*ua*si recenti[12] peccati memoria p*er*
urat*ur*[13] quanto mag*is* nos q*ui*b*us*[14] p*ro* uenia ac
cepta nullus sponsor acc*e*ss*it*[15] *con*tinua re
c*or*datione reatús n*ostr*i[16] poenitentiæ lac
rimas debemus effundere ||nem.. sexto
USqueq*uo* d*omi*ne obliuisceris me in fi
psalmo p*rae*sens ut causae unitate[17]
ita eti*am* supplicationum[18] similitudine mul
ta *con*iungit*ur*.. n*am* sic*ut* in illo n*on* refugit in totum[19]
argui n*eque* poenitus a correptionis asp*er*i
tate se subtrahit *sed* rogat ut[20] s*ine* fu
F. 32d. rore *id est* ne commotius[1] in sé q*uam* modus[2·3]
[4]patit*ur* *et* seueritas uindicet*ur* ita *et* in p*rae*senti
n*on* obsolute[5] possuit usq*ue*quo d*omi*ne obli

---

[9] ·i· *hodurogbad inpeccad* [10] ·i· *ní cuit broto acht is dogrés*
[11] *ingulban* ·i· *áconguin chridi* [12] *gresach* [13] *: am̃ nulloiscthe* [14] *is dúnni* [15] ·i· *am̃ asrobrad fri duaid dorolgida a pecthi do ní ep^c^ im̃ frin̄ni· intain duluigte: dun arpecthi*
[16] *armbibdamnachtae ni* [17] ·i· *aranderlaigthe dosom pecad techtae dochum bersabae is de ɔcanat diblinaib* [18] *cidnanguide*
[19] ·i· *ɔ na ingabthe etir* [20] ·i· *codufessar*

F. 32d.

[1] *indluindiu* [2] ·i· *acht am̃ fundló* [3] ·i· *inmesar*
[4] ·i· *corubmesraigthe fulach afercae* [5] ·i· *ní intuasailcthid* ·i· *connabeth* in fenem *and ní ed in insin asrubart sõ air mad ed asb~ad* usque quo domine obliuisceris me *nãma· 7 ni taibred* in finem *and ised rogigsed am̃ sodin airnacomarleicthe hífochaid etir* ·i· *ciofut dundãroimnifese achomdiu·* ·i· *nachamdermainte etir 7 nach chõmairlíc hífochaid ised nobiad sin· manibed* in finem *and huare rundgab són· and ised guides am̃ sodin arnachndermanadar dia hiforcenn* ·i· *nachomairlecca hipein nadful*

ui*sceris* me *sed* usq*ue* quo obliuisceris mei in fi
nem. si*cut*[6] ig*itur* deuotus famulus timens of
fensam[7] d*omi*ni longiorem p*ropter* peccatum
q*ui*d*em* suum iuste sé excedisse[8] zeli[9-10] memo
riæ[11] *con*fitet*ur*.. rogat *tamen* né p*ro*tractione
obliuionis *uel*ut[12] oculis d*omi*ni diutius emen
det*ur*[13].. in *quo* q*uidem* multa cura *sancti* timoris os
tendit*ur*.. ne*que enim* beatus d*aui*d his q*uae* illum p*re*mc
bant angit*ur*[14] malis *sed* ad h*oc* sol*um*[15] tota *est* ani
mi intentione sollicitus q*uando* possit[15b] in d*omi*ni
gratiam depossita[16] memoria offensionis
admiti[17].. Omnia er*go* sustinere dura
o*mni*a asp*er*a ferre[18] *non* refugit[19] *tantum*[20] ut sit de
re*con*ciliatione[21] securus ‖similitudine
USq*ue quo* auertis fac*iem tuam* á me. á corporis
et á n*ostr*o more ista d*icuntur* q*uoniam cum* aliq*uibus* iras
cimur facies nostras ab his in aliam part*em*
aspectumq*ue con*uertimus ‖de diuina p*ro*
Quandiu[22] ponam *con*sili*a* usq*ue et* noctem..
fecto p*ro*pitiatione[23] sollicitum necesse
erat talia cogitatione uoluere ac
mente tractare.. putas né reconcilia
tus *est*[24] m*ihi* putas né suscepta aduer
sum me *eius* indignatio[25] *con*quesiuit *[l. -quievit]*[26]. án ad
huc irascit*ur*. án offensionis meæ ad
huc ap*ud* eum memoria p*er*seuerat.
et q*uaecun*q*ue* in h*unc* modum sollicita mente
d*icuntur*.. h*oc est* er*go* q*uod* ait quandiu me ista
cogitatio adficiet[27] quandiu discru

---

[6] *isfrisandliged rcmep‘the dă ata incomailiuso sís 7 isfochctoir dugnither* [7] *infrithorcuin* [8] *asringaib* [9] *indeoit*

[10] ·i· *asringaib mod neuit· docoid som aforaithmiut dæ ·i· ní cd amét anadrobae ctugud dǽ desom dæ desom airis immacubiid són acht darumenar som dia diadermut* propter peccatum suum

[11] *arinchuimni* [12] ·i· *conach naccaitis adi* [13] *arna aithirrestar* [14] *nicumgaigther* [15] ·i· *conneta rath ndilgudo do·*
[15b] ·i· *sechis concumaisón* [16] *diuscarte* [17] *ɔairleicther*
[18] *follo* [19] *nierngaib* [20] *acht ꝯamma* [21] *dꝯaid* contra deum [22] *cia arat* [23] *honderchisscchï* [24] *inradchot adaiged*
[25] *inlondas* [26] *inruchumsan* [27] *ciacrat fritammiorsa* ·i·

cians mé[28] *haec* in animo sollici
F. 33ᵃ. tudo uersabit*ur*.. donec[1] inq*uit* tu áuer
tis faciem *tuam* á me *id est* *non* me rectis ocu
lis intueris necesse *est* me *haec* suspicionu*m*
et cogitationum onera sustinere[2].. b*ene* *autem*
dolores cordis tales cogitationes uo
cauit q*uae* *sine* dubio animæ *eius* dolores *in*cu
terent[3] ‖peccatum suum diuino fuer
USq*ue*q*uo* exaltabit*ur* ini*micus* m*eus* sup*er* me. q*uia* p*ropter*
at auxilio dis*ti*tutus *con*fortabant*ur* ad
uersarii *eius* et malis eum *sine* inpedimen
to[4-5] aliq*uo* grauissimis adterebant[6].. era
nt *autem* *id* temporis hi quos in inpugna
tionem[7] *eius* abesalon factio[8] congregaret..
h*oc* *est* q*uod* ait q*ue*m ad finem[9] exaltabunt*ur*
hi qui me inpugnare coeper*unt* ‖iam
Respice et exaudi me d*omi*ne d*eus* m*eus*.. hinc
oblatione[10] p*re*cum[11] á seueritatis rigore
d*ominu*m ut reconcilietur sibi nitit*ur* inclinare
INlumina ocul*os* meos usq*ue* mortem.. re
*con*ciliationis tuæ gratia *ue*lut claro
lucis radio tenebras meæ disp*er*ge
tristitiæ né meroris onere *et* *con*tinu
atione *con*sumar.. *et* q*uonia*m in angore[12] pos
sitis tenebræ *ue*lut erepta lætitiæ lu
ce nascunt*ur* b*ene* ait inlumina ocul*os*
m*eos*.. reuerso *enim* d*omi*no in gratiam *eius*[13] is q*ui* me *[l. moe.]*
rebat omni tristitia liberat*ur* *et* se
reno[14] gaudii reddito rarescunt[15] te

---

digal dé [28] *nudamchrocha*

F. 33a.

[1] *ceine nosoifesin* ·i· *is ed aerat fritammiurat inna huli remiær-bart ceine nosoisiu hu[i]im*·· [2] *fulós* [3] *intaircitis*

[4] ·i· *cennach frithorcuin hua*dauid *doibsom* [5] lᶜ ·i· *cein nadmbid fortacht dé desom ní boi ní nogabad dibsom tabart fo-chaide foir* [6] *dufuiarctis* [7] *isintogail* [8] *indfoirinn* lᶜ *am-mrath* [9] *ciaduforcunn* ·i· *ciaeretmbete ocmingraimmaimse* 7 *ciaforcenn· doberthar foraib·* [10] *ondedbairt* [11] *innangude*

[12] *hicumcai* [13] ·i· *diafortacht* 7 *diasoirad* [14] *roithinech*

[15] *huatigitir*

nebræ quas offensa[16] densauerat[17] *quod*
quidem tunc plene sit cum minime de spe
reconciliationis ambigit*ur* ‖forte
Ne q*uando* dicat inim*icus* m*eus* usq*ue* eum.. ne
té diutius irascente inimicus m*eus*
factus fortior insolescat *et* glori
et*ur* q*uod* in me placita[18] sui cordis imple
Qui tribulant me[19] exul*tabunt* si =uerit
motus fuero.. si p*ro*tractae longius eru*m* *F. 33b.*
næ[1] me ostenderint á tua p*ro*tectione su*m*
motum[2] inimicis meis ut reb*us*[3-4] ex uoto cæ
dentib*us* nasceret*ur* matiria gratiarum
EGo *autem* in tua misericor*dia* sp*er*aui.. in tua mise
ri*cordia* *id est* uinia a*tque* clementia b*ene* misericordia*m*
possuit si q*uidem* p*ro* peccato *con*fidens[5] n*ihi*l sibi
de suis uirtutib*us* ad spem salutis n*isi* d*ei*
scit misericordiam suffragari.. ‖q*uit*
EXultaui *[sic]* cor m*eum* in salu*tari* tuo.. lætabor in
cum á te m*ihi* salus fuerit restituta
CANtabo d*omi*no q*ui* bo*na* tri*buit* m*ihi* usq*ue* altissimi..
no*n* solu*m* accepta salute *com*plebor[6]
sed etia*m*[6b] ad cantand*um*[7] *et* sallend*um*[8] *tibi* ut b*ene*fico[9]
et excelso *et* q*ui* me ab inimicis meis libera
ueris omni studio p*rae*parabor[10].. expli*cit*
psal*mus* XII·· incipit XIII· ‖syriorum rex mul
Sub ezehia rege iudæ sennacerib as
tis iudeæ ciuitatib*us* bello armisq*ue* su
pe*ra*tis ·x· tribús captiuas iure uictoris[11]
abduxit.. *compre*hendit etia*m* plurimos sub eze
hiæ imp*er*io *con*stitutos. n*am* *et* hirusalem uo
lens obpugnare[12] misit rabsacen ut po*pulum*
qui erat in ciuitate *uel* p*ro*misionib*us*[13] inliceret[14]

---

[16] ·i· *indfrithorcun* [17] *rundlúth* [18] ·i· *nanní robuthol do·dofrithoircnib framsa forthui·~* [19] *indí fodamsegatsa*

F. 33b.

[1] *innatrogturoigthi* [2] *cumscaichte* [3] *am̄ is donaib retaib dufoscaiget ·i· is duthracht ::e::::m atlugud buide domimnedaibse* [4] *hoduthracht* [5] ·i· *aconnidrerbsom ·i· immet apectha ɔnarochret áic triafirinni fessin* [6] *nõlínfidersa* [6b] *cid* [7] *duchetul* [8] ·i· *domolad* [9] *am̄ as dunchaindénmidiu* [10] *fomfirfidersa* [11] ·i· *maidmriam* [12] *dufesed* [13] *rondabiad cech maith tribuith hi:oimtecht sennachrib* [14] *codudursed*

uel comminuatione *[l. comminat.]*[15] terreret[16]. qui ueniens
inter uerba iactantiæ[17] *quae* minando[18] regis[19] *per*
tulerat[20]. *non* á *dei* blasfemia tem*per*auit ad
terrorem po*pu*li tali *per*sonans uoce n*on*
nos seducat[21] ezechias dicens q*uoniam* d*eus* uos
liberabit. nu*m*qu*id* liberauer*unt* dii genti*um*[22]
[23]unusq*ui*sq*ue* regionem suam de manu regis
asyriorum ubi *est* [d*eus*] emath *et* arfath a*tque* iter*um*[24]
q*uis* eruit terram suam de manu mea.. h*aec*
a*tque* alia hís similia uanitatis *et* su*per*biæ
plena iactabat[25] *per* q*uae* credi[26] uolebat quo
potentiæ *eius*[27] ne*que* d*eus* possit obsistere[28].. q*uæ* q*uidem*
F. 33c. uerba stultitiæ *eius* erant certa docu
menta... h*æc* er*go* beatus d*auid* in p*rae*senti psalmo
longe an*te*[1] fut*ura* p*ræ*loq*uitur* ‖in hebitudo
Dixit insipiens in corde suo n*on* *est* d*eus*..
nis[2] p*ro*funda palude[3] demersum[4]
uocat asyrium.. qui n*ullum* p*ro*fecto d*eum* credit
d*um* sé p*ræ*ferre[5] n*on* metuit.. insipientis ig*itur* *est* *et*
boni (*uel*: -æ) luce rationis extranei dicere n*on* *est*
d*eus* cuius notitia cunctis nat*ura*li*ter* uido
tur inserta[6].. ‖*est* ut q*ui* uacuus a cognitio
Corrupti *sunt* *et* abomin*abiles* usq*ue* suis.. *con*seq*uens*
ne sui fuerit *con*ditoris om*nibus* uitiorum
sordib*us* impleat*ur* n*on* *enim* dubitabit ad p*r*ob
ra[7] uitæ o*mnia* p*r*osilere *[l. -ire]*[8] q*uem* nulla diuino
rum cura *com*p*re*serit.. in studiis u*ero* possu
it ac si diceret in op*er*ib*us* *suis*.. uult *autem* osten
dere q*uod* et morum feritate[9] *et* ignoran

---

[15] *ontomaith* ·i· *cenithaisid ar ois daregaid arecin*
[16] *cofotabothad* [17] *inna huaille* [18] ·i· *ontomaith*
[19] ·i· *sennachrib* [20] *durairric* [21] ·i· *cucuimsed dia les*
forsoirad arsenachrib [22] *innacennel* [23] ·i· *inrusoer*
[24] ·i· rabsacen dicit *a p'sain sennachrib* [25] *imluadad*
[26] *nocreto* [27] ·i· *senachrib* [28] *fristairissed*

F. 33c.

[1] *inchianriam* [2] *inna baisc* [3] *isingoithlush fudumain*
[4] *dirathe* [5] *dundrosced* [6] *esnaisse* [7] *donaib ulib*
olchisib ·i· ad omnia peccata ·i· *manibe ómun déc les* [8] *lias*
[9] *hofeuchrai*

tia diuini cultus longe ab omni huma
nitate discesserint ‖orum familiari
N*on* *est* *enim* qui faciat bo*num* ita ait ap*ud* illos uiti
ta*s* inoleuit[10].. ita peccandi *con*suetudo
omnes inplicuit[11] ut nemo ap*ud* eos possit[12]
boni op*er*is inueniri.. *conseq*u*en*t*er* *uero* de asyris
ista d*icun*t*ur* q*ui* uictoria insolent*er*[13] usi[14] in om
nes crudiles[15] uictos[16] ex*sti*terant ‖q*uoniam* n*on* cr
D*omi*n*us* de cælo respexit sup*er* usq*ue* requir*ens* d*eum*..
at p*ro*fetia *tan*t*um* pondus[17] examinis ut p
ossit de om*nibus* talem ferre sententiam
ac p*ro*nuntiare q*uod* n*on* esset in his q*ui* possit fa
cere bonum d*ei* intuentis d*ici*t oculis esse
p*er*spectum[18] *et* *con*siderationis *eius* acie[19] *com*p*re*h
ensum[20] q*uod* nemo in eis *u*el a malo uacuaret[21]
op*er*e *u*el ad cognitionem d*ei* curæ aliq*ui*d
ac sollicitudinis admoueret.. quales
er*go* d*ei* apparuerint oculis sequenti
sermone producuntur...
Omnes declinauer*unt* usq*ue* ad unum.. gran *F. 33d.*
dis his uerbis d*um* d*ici*t omnes declinauer*unt*
usq*ue* ad unum errantium *con*sensus[1] os
tendit*ur* *cum* in tanta p*ro*fanorum multitudi
ne nullus excipit*ur*.. uitia *autem* q*uae* in eis generali
sermone *com*p*re*henderat p*er* spicies latius
p*er*git ap*er*ire ‖qui mentis[2] indicium in ser
Sepulcrum patiens *[sic]* gutor eorum..
monis p*ro*latione uersat*ur* fetor de ore
eorum malæ uoluntatis[3] egredit*ur*..
N*am* *id* q*uod* loqunt*ur* desideria eorum ac

---

[10] *forrubart* [11] *inrufill* [12] ·i· *cid oín dunc dugneth maith·*
[13] *nirbu lour leusom buaduguth dib acht únuile d:gent 7 ambrith indoiri· issí écmailte inchostair insin* [14] *anarrubartártatar biuth* [15] *diandilgiunn* [16] ·i· *immaccu israhel* [17] *inmorthomus* ·i· *ní rabae dicsamni đđ* ·i· *conaipred hofaithsini fadesin nad robae nech cenpeccad* sed dixit dauid dominus de cælo respexit [18] *dorencanas* [19] *hondrosc* [20] ·i· *doretarracht*
[21] ·i· *sechis ni consechmallad nech són*

F. 33d.

[1] *inchomchetbaid* [2] ·i· *immeradi anolc* [3] *innammithule*

nota manifestat *quae* ita *et* ad cedem[4]
hominum abida *sunt*[5] et *inter*fectorum[6] gau
dent multitudine ut sepulcra *quæ* con
dendis[7] cadaueri*bus* parata *sunt* uideant*ur*
emitari. ||ut quoru*m* studia ad efun
Lmguis *suis* dolose agebant.. nece*sse* *est*
dend*um* sanguinem *sunt* semp*er* inten
ta ut eorum lingua sit ad dici
piend*um*[8] parata[9] ||eorum.. ut qua
Ueninum[10] aspid*um* sub labiis eo
litatem doli exp*ri*meret q*uem* dixer
at in eoru*m* ore uersari[11] né de
reb*us*[12] forte leuibus crederet*ur* p*er* ex
secutionem[13] uenini ostendit noxiu*m*
e*ss*e a*t*q*ue* mortiferu*m* ||*est*.. uarietate
Quorum os maledic*tione* usq*ue* plenum
sermonum feritatis[14] eorum
et truculentiæ[15] cremen exagitat[16]..
q*uod* n*on* manus[17] eor*um* á cede hominum
n*on* a-dicipiend*um* *[sic]*[18] lingua cessaret q*uod*
laqueos mortis his q*uos* dicipire
parabant fallendo[19] p*rae*tenderet[20].
n*am* rapsaces po*pu*l*um* q*ui* sedebat in mu
ro[21] hac uerborum uolebat pol
licitatione[22] decip*er*e.. si uultis b*ene*dici[23]
F. 34c. exite[1] ad nos *et* manducabitis un*us*
quisq*ue* de uinia sua[2] *et* de ficu sua *et* bi
betis singuli[3] aq*uam* de lacu u*estr*o. donec
ueniam[4] *et* accipiam uos in t*er*ram
me*am*. terram q*uae* *est* sic*ut* uestram terra*m*.[5]

---

[4] *duár* [5] *atalainni* [6] *nanairtbide* [7] *betis fustib* ·i· *adnachtib* [8] *dumí imbirt* [9] *erlam* [10] ·i· *nem insin nad chonrictar sech nem nathrach* [11] ·i· *ammrath* [12] ·i· *ní duminpecthib asrobrad* [13] ·i· *tris intuirim* ·i· *tris intindrim*
[14] *innafeuchrae* [15] 7 *inmucnatad* [16] *coerchlói* l' *imluadi*
[17] *anám* [18] *domi imbirt* [19] *hothogais* [20] ·i· *remiescsed* ·i· *innephchumsanad indaim nohitengad dă* [21] ·i· *formur hierusalem* [22] *onchuirrigu* ·i· *óntairgiriu* [23] *nobendachthar*

F. 34a.

[1] ·i· *tait* ·i· *ille* [2] ·i· *hitír israhél* [3] ·i· *cechoin huaib*
[4] *muriissi farndochum* [5] ·i· *nímesa indas talam fortiresi*

(in *terram*) frumenti *et* uini.. h*aec autem* dicebat ut po*pulo*
tali ipso misione[6] decepto uolentibus
ciuitatem capire[7] manum nullus
opponeret[8].. cuius semel[9] facti d*omini*[10-11] ute
rent*ur* captiuo po*pulo* pr*o*ut ira uicto
rum[12] *aut* libido[13] uoluisset.. merito er*go* fal
lacie suæ *con*uenientib*us*[14] uerbis *et* q*uo*
dam nequitiæ carectere[15] signat*ur*..
qui humanitatem q*uidem* uerbis[16] p*rae*ten
derent.. ré *enim* ipsa exitium[17] urbi
molirent*ur* inferre ‖dum sangui
Ueloces pedes eorum a*d* *e*ffunden
nem.. subiectio uersuum singuloru*m*
accussationis[18] *con*tinet incrementu*m*..
n*am* dicendo sup*er*ius sepulcrum pat*ens*
est gutor eoru*m* indicauit q*uod* nimia homi
num morte gauderent.. p*er* h*oc* u*ero* q*uod* ait
ueloces pedes eorum ad effundend
um sanguinem ostendit eos ad st
rages[19] faciendas n*on* pr*o*elii[20] necessitate
inpelli s*ed* solo furore[21] raptari
Cotritio *et* miseria « conclusori[22] » in ui
is eorum.. ei in memores[23-24] eorum ui
tuperatio dirigit*ur* *et* tota generali ac
cussatione uita damnat*ur*.. aliena
inq*uit* s*unt* á salute *et* morti uicina q*uae*
faciunt.. n*am* *id* q*uod* *con*tritum *est* amisa[25]
soliditate ad nihil*um* ipsa sui *u*el ten

---

[6] *ondfoít* ·i· *doimmarnad hosenachrib* [7] *nondoirtis*
[8] *conifrithsuidiged* ·i· *conifrithtaised* [9] ·i· *indoindid* ·i· *acht ducoistis oinecht cosinríg combetis indoiri* semper [10] *ātis forcmachti* ·i· *assair* [11] ·i· *coimdid* ·i· assirii [12] *innambuadach*
[13] *intsartol* [14] *immaircidib* [15] *ón chartur* [16] *níboi hicridiu immurgu hicridiu* [17] *anesíd* [18] *indainsemo* ·i· *innacaire* [19] *donaib araib* [20] *inchatho* [21] *hodasacht*
[22] ·i· *arindisin forduntu* ·i· *rabsacen conapopul*
[23-24] ·i· *isnaforaithmechu* ·i· *indí foraithmenatar assaru hicomdenum pectha friu· condírgedar dosuidib* ·i· *is immaircide doib incairigud 7 inpian doratad for asru·* [25] *anasndithrechthe intsonartae*

uitate *uel* infirmitate[26] *per*ducit*ur*[27].. uo
lens er*go* *omni*a op*er*a eorum op*er*a mor
tis ostendire *con*tritionem in uiis
eorum ait infelicitatemq*ue* u*er*sari.
F. 34b. ET uiam pacis n*on* cognuer*unt*.. ferro[1] a*tque* ar
mis adsueti *sunt*[2] á *con*siliis quietis *et* pa
cis alieni ||causam un*de*[3] eís mala q*uae* enume
N*on* *est* timor dei an*te* oculos eorum.. subiecit
rauerat cuncta p*ro*cesser*unt*.. u*bi* *enim* n*on* *est* ti
mor d*e*i ibi universis parant*ur* regna cre
minib*us* ||*est*.. p*ro*p*ter* metri custodiam yper
N*on*né sciant om*nes* q*ui* op*er*ant*ur* iniqui*tatem* usq*ue* iusta
baton[4] fecit.. n*am* *con*sequentia dictorum hunc
ordinem[5] poscit n*on*né scient q*ui* op*erantur* iniq*uitatem*. q*ui*
[gener*atione*
deuor*ant* pleb*em* m*eam* si*cut*[6] cib*um* panis q*uoniam* d*eus* in
[ca*uerunt* il
ius*ta* *est* *et* *tunc* inserend*um*[7] q*uod* d*ictum* *est* d*eum* n*on* inuo-
lic trip*idauerunt* u*bi* n*on* erat timor.. Quorum
dictorum h*oc* m*odo*[8] sensus absoluit*ur*.. isti inq*uit*
q*ui* familiaritatem c*um* iniq*ui*tate fecer*unt* ad
sumend*um* populum m*eum* ita auidi *sunt*[9] ut ui
deant*ur* esuriem[10] sustinere *et* ita ad int*er*feo
tionem eor*um* festinant ut q*ua*si longam fa
mem passi[11] uice panis eos cupiant deuo
rare. n*on*ne r*erum* magisterio p*er*docent*ur*[12].. q*uoniam*
d*eus* in generatione iusta *est* *id* *est* in genere
po*pu*li is*ra*hel.. iustos *autem* uocat n*on* uirtutis
studio *sed* ad *com*parationem asyrio
rum quos d*eum* dixerat ignorare q*uomodo*
scient asyri q*uod* d*eus* in generatione ius
ta sit plaga s*ine* dubio illa qua cæsi
sunt[13] qua magnitudine[14] sui d*eum* esse in mi

[26] *abruithea* [27] ·i· *dede immefolngi dundi contuarcar achomtuarcan* ·i· *ásémgiud combitanu de :·o abruud dã*

F. 34b.

[1] *hochuáilgae* [2] *rognathaigsetar* [3] ·i· *can* [4] *incummasc* [5] ·i· *asb-am archiunn* [6] ·i· *am̃ nadngaib lius disuidiu issamlid insin nisgaib som lius difordiuc laimm-ĩmuthaithese·* [7] *is aisndissi* [8] *asrubartmar* l· *is he so sís* [9] *itlainni* [10] ·i· *imacubur denma uilc* [11] ·i· *am̃ fidafondamtis* [12] *forcantar écin·* [13] *horesarta* ·i· ab angelo [14] ·i· *ĩna-*

dio iustorum euidentissime *comproba*
uit. siq*uidem* ira qua extincti *sunt omnia* q*uae* dei
uirtute retro[15] acta fuerant noui
tate sui *et* admiratione sup*er*auit[16]..
nam in uno temporis puncto ·c̃lxxx̃
ũ[17]. angelo cædente[18] deleta *sunt*. b*ene* er*go* d*ixit*
no*n*ne sciænt q*uem* dixerat asyrius
q*uis* eruit terram *suam* de manu mea q*uoniam*
liberabit[19] d*eus* hirusalem de manu mea
et multa his similia. p*er* q*uae* e*sse* d*eum* negabant..
Q*uod autem in* medio positum *est* d*eum* n*on* inuocauer*unt* *F. 34ᶜ.*
de ipsis asyris d*icitur id* n*on* cognouer*unt* q*uoniam*
quem cognoscit inuocat.. *con*stabat er*go* ill
os d*eum* q*uia* n*on* inuocauer*unt* ignorasse.. q*uid*
er*go* illis euenit q*uia* d*eum* n*on* inuocauer*unt* il
lic timuer*unt* timore u*bi* n*on* erat timor
id est un*de* n*on* sp*er*auer*unt* sé aliq*uid* pasuros ad
uersis *[sic]*[1] inde illos p*er*icul*um* mortis opp*re*sit..
ascender*unt enim* ad hirusalem elati[2] mul
tis succesionib*us*[3] p*roe*lior*um et* freti[4] tam uir
tute q*uam* numero n*ihi*l de sé humile[5] senti
ebant.. dispicientes[6] q*uoque* hostium[7] pauci
tatem credebant eos impetu p*ri*mo
se e*sse* capt*uros*[8].. Ita n*amque et* ad iudeos dix
erat rapaces misus[9] a rege asyrior*um*
dabimus uobis ·ii· milia æquorum si po
te*ri*tis uos dare ascensores[10] eorum.. *contra* er*go*
[11]omnem spem n*on* acie[12] certatum *est*.. n*on* u*e*l p*ri*mis
telis[13] belli temtatus euentus nullo iu
deor*um* loetali uulnere *con*ruente[14] sub u
nius noctis spatio tantæ multitu*di*nes
armatorum sub manu angeli *con*ruer

---

plage *innanasar* [15] *forcul* [16] *forrorb::is* [17] ·i· *coicmīli*
ochtmugat archét [18] *aschomart* [19] ·i· *hiroinso:::*

F. 34c.

[1] *::onaidoinmech* [2] *huallaig* [3] *hothorachtaib ilib*
[4] *anarrubartatar biuth* [5] *hisel* [6] *andummecitis*
[7] *innannamat* ·i· *maccn israhel* [8] *nundagebtis*
[9] *ambafoite* [10] ·i· *marcachu* [11] ·i· *ni rures cesset tabairt*
catha do assarib [12] *oergail* [13] *honaib cetnaib erchuraib*
[14] *annator:har nech*

unt ||ezechiam *quippe* humanis copis[15] *et* s
*Con*Silium inopis *con*fudistis.. inopem uocat
ubsidiis distitutum q*ui* paucis ad conpa
rationem asiriorum in armis possi
tis n*on* m*odo* á uictoriæ spe aberat[16] *sed* n*ec* ad
[17]resistend*um* putabat*ur* idoneus.. q*uod*[18] *autem* *con*siliu*m*
ezechiæ q*uod* ab illis d*ici*t e*sse* dirisum *sine*
dubio illud quo suadebat iudeis ut *con*fi
tentes in d*eo* asyrios minime formida
rent. *cum* e *contra*rio asyrii loquerent*ur* ad po*pulum*
N*on* uos seducat ezechias uerbis q*uibus* n*on* pote
rit uos eruere *et* n*on* dicat uobis ezchias
q*uoniam* liberabit uos d*ominus* *et* n*on* tradet*ur* ciui
tas h*aec* in manu[19] regis asyriorum noli
te audire ezechiam.. h*aec* er*go* dicentes asy
F. 34d. rii beati ezechiæ *con*silia diridebant ex
or*t*ationum[1] *eius* dicta q*uibus* *con*fortabat po
pulum ener[a]uare[2] cupientes uos inq*ui*t in
ridetis *con*silium illius ||ad po*pulum* irrita[3]
D*eus* *autem* spes *eius* *id est* q*ui* ea q*uae* loq*uitu*r ezechias
n*on* e*sse* patiat*ur* *nam* id q*uod* ille uerbis pollicie
bat*ur* *est* pos*t*ea reb*us* impletum ||ficia *et*
Q*uis* dabit ex sion salu*tem* is*r*ahel.. q*uoniam* *et* sacri
oblationes a*tque* omne diuini cultús
ministerium ut in monte sion offe
rent erat lege p*rae*ceptum[4] habiebant
h*anc* opinionem ap*ud* semetipsos q*uod* in
monte sion d*eus* habitaret a*tque* ideo
ait q*uis* dabit ex sion salu*tem* *is*rahel *id est* q*uis*
de monte sion p*rae*stabit nobis
salutem *et* adiutorium largiet*ur* ut
subaudiat*ur*[5] d*eus* manifeste indicans
neminem e*sse* alium n*isi* d*eum* montis si
ón. q*ui*-*a* periculis instantib*us* possit eru
ere ||sulta*bit* iacob *et* lætabit*ur* is*rahel*[6].. *tunc* inq*ui*t
Cum áuertit d*ominus* cap*tiuitatem* populi sui ex
plena lætitia p*er*fruemur cum po

---

[15] *hobuidnib* [16] *tesarbae* [17] ·i· *cid terissem namma nírbu toraisse les* [18] *cisí chomairle ǽm* [19] ·i· *inam* ·i· *hicumachtæ*

F. 34d.

[1] *innannertae* [2] *nonénartaigtis* [3] *betanærasaigthi*

[4] *arforruchongrad* [5] ·i· *intan asmb-som cia dob-a ic dosión foéitsider hisuidiu* deus [6] ·i· *asb-at alaili ciasa for oin fiur*

*pu*lus[7] solutis captiuitatis uinculis fue
rit reuersus[8] ad p*ropria*. ·x· trib*us*[9] d*icit* q*uae*
nup*er* captæ[10] ab assiris in regiones illo
rum de p*ropri*i soli[11] habitatione[12] graua
rent.. *con*seq*uenter* er*go* ait t*unc* p*er*fectam illis[13]
lætitiam *con*ferendam[14] cum eti*am* reliquos[15]
generis eorum ita d*eus* di captiuita
te reuocauerit si*cut* istos[16] in iudea
possitos *contra*[17] omnem spem a malis ex
imit[18] instantib*us*[19].. h*oc autem* addidit in h*oc* psal
mo beatus d*aui*d ostendens q*uoniam et* redi
[20]tum illorum p*rae*cip*er*e animo *con*ueni
ret si*cut et* impletum *est* t*unc* c*um* omnes a
cyro rege p*er*sarum dimisi *sunt*[21] cunc
tisq*ue* data libertas si in iudeam uel
lit redire[1]. Notandum *autem* q*uod* cum *F. 35a.*
psalmus hic in asyrios specialit*er* dic
tus *est* beatus apostolus paulus disp
utans ad romanos testimonio *eius* usus
est ut dictis *eius* uellit generalit*er* adp*ro*ba
re[2]. omnes homines peccati ferre[3] do
minatum[4] ita *enim* ait.. quid er*go* tenem*us*
amplius causati *enim* sumus[5] iudeos *et* g*rae*cos
omnes sub peccato e*sse* si*cut* scriptum *est*
q*uoniam* n*on est* iustus q*uisquam* intellegens *et* r*el*·.. q*ui*d
nos ad *haec* adferemus[6] a beato q*ui*d*em* d*aui*d p*ro*p*ter*
[7]p*rae*misam causam q*uae* h*oc* psalmo n*on* c*on*tine

---

ataat inda nainm so ·i· *iacob 7 israhel· combad du dethruib ::otesad ân iacob 7 combad du deichthrib im̃ an israhel* [7] *7 is inpopul fadesin am̃ duadchuridar ánd* [8] *lase donaithfoicherr* ·i· deus

[9] *innadeichtribu* [10] *arrumtar doirthi* [11] *indiles lair*

[12] ·i· *sechis batrom foraib són cen-tíchtain átíre fadesin*

[13] ·i· *dodethrib* [14] *bedtaircidi* [15] ·i· *deichtrib són*

[16] ·i· *detrib* [17] ·i· *ni rufrescechtar asoirad* [18] *am durogab*

[19] *intairissitis* [20] ·i· *atachur huli· etir deichtrub 7 detrib israheldai huli* [21] ·i· *ɔnairleicthea asindoiri hochir·*

F. 35a.

[1] *mad cobra* ·i· libertas [2] *nderbas* [3] *folongat*

[4] *incoimdemnacht* [5] *roerbirigsem* [6] ·i· *cidasindisem*

[7] ·i· *remfoiti* ·i· *asrubart pól* ·i· *immeairic insalmso duiudeib*

tur[8] dicta *esse*[9] *non* dubium *est et* hoc[10] ap*er*te ipsa
*con*seq*ue*ntia lectionis[11] ostendit*ur* q*uoniam* *non* po
terit generalit*er* de omnib*us* hominib*us* ta
lem ferre[12] sententiam q*uoniam* si *sine* exceptio
ne[13] á p*ro*feta uita omnium culparet*ur*
q*uasi* á recti[14] calli[15] deuia[16] de q*uibus*[17] adderet
id q*uod* seq*uitu*r qui deuorant ple*bem* m*eam* quo dic
to ostendit *esse* plebem ad d*eum* p*ro*p*rie* p*er*
tinentem q*uam* opp*ri*mire adu*er*sarior*um* la
bor *et* intentio *et* cuius sé curam d*eus* p*ro*
mittit habere.. talis er*go* uerborum *inter*
possitio[18] n*on* *con*ueniat ei (apost.) cuius in omnes[19] su
p*er*ius querella[20] p*ro*cesserat uidilicet q*uod*
só impietati iniq*ui*tatiq*ue* tradidissent
s*ed* ut uerbís p*ro*feticis asyriorum dedi
ta peccatis uita damnat*ur* ita eti*am* p*ost*
illam ætatem omnib*us* peccandi amo
re p*er*uasis[21] ac uitiorum adsidueta
te corruptis eadem ratione p*raes*en
tia dicta *con*ueniunt.. usus er*go* testimonio
h*oc* beatus apostolus n*on* q*uia* ob *id* a p*ro*fe
ta d*ictum* sit s*ed* q*uia* n*on* falleret eti*am* si illius
temporis hominib*us* aptaret*ur* p*er* q*uod* q*uidem*
iudeorum grandia peccata signent*ur* q*uo*
rum morib*us* *con*ueniunt q*uae* a p*ro*feta in solos
F. 35b dirigunt*ur* asyrios.. h*oc* ita adsumsit apos
tolus ut[1] facere soleamus n*on* sol*um* c*um* scri

---

7 gentib [8] ·i· *ní si accuis insin arinrogab dd̄ acht is do asraib intsainriud 7 issí ·t· inchetbuidsin forthet inlebur archiunn.* uel propter praemisam [caum] causam ·i· *as diassaraib rogabad insalmso* quae non continetur ·i· *ni fíl ainm nassar isintsalm im̄ ɔep'the is dib rogabad intsainriud* [9] ·i· uerba ·i· a dauid ·i· *ba iimmaircide cid fosodinogabad dd̄ ·i· foní fuantuic pól*

[10] ·i· *asndíassaraib intsainriud rogabad insalmsa*

[11] *indlegind* [12] *dunairced* [13] *cen dautes:aim*

[14] *indirig* [15] *hondlurc* [16] *desetaigthe* [17] ·i· *air cia dunaibhi dofoirmsed* [18] *intetarsuidigud* [19] ·i· *etir iudeo 7 genti* [20] *issaeregem adi* [21] *dunaib huilib indirsib ·i· inrorthatar fochosmailius assar*

F. 35b.

[1] ·i· *niedamet demnigmini arndligeda hotestimnib screptaire in-*

bimus aliqua *sed et* cum in æc*les*is dispu
tamus (p*raed*icamus) ac dicta nostra uolum*us*
testimoniis script*ur*arum adp*ro*bare q*uae*
sermoni n*ostr*o similitudine magna iniun
gant*ur*[2] ut puta aliq*uod* adferam*us*[3] exempl*um*
q*uo* possit clarius *id* q*uod* d*icim*us relucere sí
q*uis*[4] uideat multos hominum relicta p*ro*
bitate moru*m* uitia passim[5] cuncta sec
tari n*on* ullam honestatis habere ratio
nem causet*ur*q*ue*[6] de tali inp*ro*borum[7] studio
a*tq*u*e* addat illud q*uod* a p*ro*feta d*ictum est* q*uoniam* p*er*
it reuerens[8] (de t*err*a). h*oc autem* dico n*on* q*uia* de illo sit tem
pore p*ro*fetatum[9] *sed* q*uod* causis q*uibus* motus[10]
est possit plurimum *con*uenire.. sic er*go et*
beatus apos*tolus* ait.. causati *enim* sum*us* iudeos
et grecos omnes sub peccato esse *et* intulit
sic*ut* scriptum *est* n*on est* iustus q*uis*q*uam et* rel... usus (est)[11]
er*go con*uenienti testimonio[12] *et* q*uod* dicta *eius* ad
strueret[13].. sic ig*itur* accipiend*um* (est) apos*tolum* uer
ba p*ro*fetae ideo ad suam epis*tolam* necessi
tate transtulisse q*uia* causæ de q*ua*
agebat[14] *con*stabat plurimum *con*uenire
q*uod* q*uidem* ut dixi *et* nobis moris *est* facere[15]
H*aec autem*[16] *con*suetuetudo a plurimis ignora
ta. maximi fuit erroris occasio
his uidilicet q*ui* scripturar*um con*suetudi
nem[17] nescientes omnia q*uae* nouo testa
mento inserta *sunt* p*er* p*ro*fetiam[18] dicta

---

tan nondascribam sed rel. [2] *adchomlatar* [3] *coduaircemni*
[4] ***sechi he*** [5] *indimdu* [6] *crbirigithir* ·i· quis
[7] ***innam*** ***prom*** [8] ·i· ***indindaitach*** ·i· *inermitnech fcid* ·i· ***int-asardae*** [9] ***ni ar indi donairchet*** [10] ·i· ***ruucshar fricachrét*** 7 ***damunetarsom isfosodin rogabad*** [11] ·i· ***arrubart biuth***
[12] ***hondforcul immaircidiu*** [13] 7 *ol adɔrotaig*
[14] ·i· ***asndis do iudaib*** 7 ***gentib*** [15] ·i· *demnigud arforcital* ***hodesmrechtaib screptaire..,*** [16] ·i· ***toimtiu bed foú nogabtis inna dligeda inna canone fetar foní fuatabarr isindnuiadnis:::***
[17] ·i· ***tabart testimne inna cane fetarlaice dodemnigiud dliged indnuiadnissi lasna auctaru tri immaircedctaid*** [18] ·i· ***dorume-natar combad fou nogabthe is intfaithsi foní fotabarr isindnufiad-***

esse crediderunt et ab hoc[19] non ueritatem rerum
sed fabulas[20-21] in suis expossitionibus[22] ad
tullerunt.. explicit psalmus XIII· incipit XIIII·
HIc psalmus praecedenti non solum ordi
ne[23] quo subiectus est sed etiam causæ[24] uici
nitate coniungitur nam et dauid ut omnem
filiis israhel spem noxiæ securitatis[25]
F. 35c. incideret[1-2] quae per hoc quod recenti[3] dei auxilio extra[4]
periculum omne constituerant (sé) ac de metu fuer
ant captiuitatis erepti poterat eorum
sensús[5] adtollere[6] ut uidilicet de sé mag
na sentirent ac non parui apud deum meri
ti esse crederent. ne[7] ergo abiecta omni
sollicitudine uitæ melioris[8] in otium[9]
sé desidiamque[10] laxarent hunc psalmum
cicinit.. qui uocem magistri[11] et exortatio
nis inpleret[12] quatenus[13] placere deo mo
rum probitate[14] contenderent et in adpetitu
sé grandi cura omnis uirtutis exten
derent non [sic] crederent aliter sé posse esse
de urbis illius habitatione securos
nisi ea quæ uellet deus agere curassent atque
omne studium suum[15] depellendis ui

---

nisiu [19] *hure nadfitetar infirinni forochet* [20] ·i· *inna scel togaitacha* ·i· *inna aisndisnea* [21] *huare nadfitetar infirinni*

[22] *innatrachtaib* [23] ·i· *buithe innadiad* [24] ·i· *archosmaili indfochuinn diaragbtha* ·i· *diasoirad dilamaib asar rogab incetnæ salm dúscia atrebea isinchathraig iarsintsoirad hisin rogab inso*

[25] *baerchoitech n doib toimtiu nad rancatar les denma maith iarnasoirad* de manu assiriorum

F. 35c.

[1-2] *codufubath* l· incederet ·i· *codufailced don* ·i· *ɔnaconbeth leu etir* [3] *hondfortacht nui* ·i· *asoertha* de manu assiriorum

[4] ·i· *conaruaigsetar guasacht innadiad intsoirthasin*

[5] *sechis namemana son* [6] *ɔucbad* [7] *iartestimin inso*

[8] ·i· *denmae degnimae son* [9] *isinnanad* [10] *isindecis nephdenma caingnima* [11] ·i· *is* magister *insalmso* ·i· *nertad denmaith fil* in hoc psalmo 7 *ergairi cech uilc* [12] *nochomallad*

[13] ·i· *co* [14] ·i· *sechis ondfoirbthetaidson*

[15] ·i· *acomairberte biuth*

tiis admouerent q*ui*[16] si h*oc*[17] *non* facerent de
[18]habitationis suæ securitate nuta
rent[19] eti*am* si[20] uiderent*ur* *contra* omnem spem
de malis circumstantib*us* nup*er* erepti
D*omi*Ne quis habitabit usq*ue* in monte *sancto*
tuo.. *non*[21] ab hominib*us* quærit ne mi
nus[22] ponderis[23] adferat secuta r
esponsio[24] ac *ue*lut hotiosus[25] *inter*rogat di
cens[26] quis *est* *qui* habitabit in taberna*culo* d*ei*
aut quis requescet in monte *sancto* *eius* *sed* *ue*lut
sollicitam[27] *con*sulationem *[l. -sult.]* admouet d*e*o
dicens d*omi*ne quis habitabit usq*ue* *sancto* tuo..
ut p*o*st átentam[28] inquis*i*tionis[29] curam sen
tentiam d*e*i respondentis inducat[30] *per*
q*uam* maiore auctoritate[31] ad ap
petitum uirtutis *et* custodiam p*r*obi
tatis accingat[32].. specie er*go* *inter*rogantis
adsumpta ait. ó d*omi*ne doce nos qua
lem patiaris hominem[33] secure[34] in hac
ciuitate *con*sistere ut agnoscamus pa
riter q*ui*b*us* nos reb*us*[35] studere[36] *con*ueniat.

·i· *indisin* [17] ·i· *comscugud acomairbertae biuth friccch-*
nid [18] ·i· *manitentis maith iarnasoirad* [19] *noroisfitis*
i· *nirochreitset únic donaib imnedaib* ·i· de manu assiriorum
i· *ni hodoinib condaig aithesc st̆* sed quærit a deo quando
domine quis habitabit [22] *indlaigiu* [23] *intoimseo* ·i·
rmiten feid ·i· *armbad moude armitiu feid intaiththisc huare*
dodbeir 7 *ni đđ huaid fessin*· 7 *arnabad dimicthiu leusom*
aithesc ma duine dob˜ad·~ [24] ·i· *afrecrae* [25] *am̃*
achnodeid [26] ·i· *anasrubart* ·i· *mad* quis est qui habi-
rel. *doberad and baim:homarc ::spach :::m*· *am̃sodin mani*
l domine...... ·i· .... *inna* ...... *inne* ..... *acom...cht*
esc [27] *am̃ bid innacaldim deithidnig* ·i· *ebert do*domine
[28] *indithmich* [29] *inna iarfaichtheo* [30] *comidithir*
tdí [31] ·i· *insce .dé. ismou ade dĩ indaas insce duin*
ecridigedar ·i· dauid [32] ·i· *ciadune indinnisseo* ·i· *fon-*
:siu [34] ·i· *ind:::::* ·i· *cen de:::::m dodenum* [35] *ciore-*
[36] *conse::nam*

F. 35d. *uel quam* sit possibile mala tribulationis
effugere *atque* adu*er*sariorum insidias de
clinare[1] ac subita tutione possitos in
cursús[2] hostium n*on* timere ‖*qua*si d*ei* magis
[3]Qui ingredit*ur* *sine* macul*a* usq*ue* iustitiam.
t*e*rio[4-5] eruditus[6] incipit docere q*uae* d*icit*[7]
iste inq*uit* in hac ciuitate possitus po
terit longa habitatione *con*sistere *cuius*
actus ac uita nulla peccati admixtione fus
cat*ur*[8] *cuius* op*er*a ne quid paruum mal*um*[9] tor
mentumq*ue* habeant ad normam[10] ius
titiæ dirigunt*ur*.. iste inq*uam*[11] securus
habitabit d*ei* munitus[12] semp*er* auxilio
q*uod* hoc ait qui ingredit*ur* *sine* macul*a* *et* operat*ur*
iustitiam tale *est* ac sí diceret q*ui* ab omni
malo se abstinet *et* bona facere
n*on* omittit[13].. neq*ue* *enim* p*er*fecta uirtus *est*
t*ant*um[14] uitiis n*on* fedari[15] *et* nullis uitæ in
signib*us*[16] cumulatius[17].. sane h*oc* exorta
tionis gen*us*[18] ap*er*it in sequenti ut sciamus
et q*uae* facere et uitare[19] *con*ueniat ‖quo
Qui loq*uitur* ueritatem in corde suo.. a
ab*est*[20] studium fallendi[21] n*on* p*r*out fors[22]
tulerit *sed* ex decreto mentis *atque* p*r*opos

F. 35d.

[1] *immenimgabamsón huand inuilliugud talmaidech* ·i· *fortachtan dæ tanaic talmaid iudoib·* [2] *innaint'uras* [3] *ised inso anaithesc dorat dia do*dauid [4-5] *onmagistrecht* lᶜ magistri ·i· *nochis dia inforcilid hisin·~* [6] *ambafoircthe*

[7] *forchain inforcitlaid* [8] *níforondar* [9] *cid na olc mbec*

[10] *donglosnaithiu* [11] ·i· *indiad* [12] *ambas foircthe*

[13] *nad sechmalla* [14] ·i· *mani dena maith acht ised annert foirbthe imgabail cech huilc 7 denum cech degnima*

[15] *nadndochridichther* [16] *honachmindaib·* ·i· bonorum operum·-·~ [17] [lᶜ cumulari] ·i· *7 nibi indumaichthiu* ·i· *nibi chondumu do degnímaib for nephdenum induilc* [18] ·i· *dema maith 7 ergairi huilc* [19] *im da imgabam* [20] *doesta*

[21] *innatogaise* [22] ·i· *tocad* ·i· *tecmang* ·i· *niradi ní trithalmadchi am̄ dundchuircthar inna beulu acht asrochoili 7 imradi ɔdib sainemail nanní labrathar*

sito ‖lum *id est* qui non alind retinet cor
Qui non egit dolum in lingua sua usque ma
de aliud ore promittit.. et quoniam superius
dixerat qui increditur sine macula et o
peratur iustitiam uidilicet[23] qui utrum
que pari cura[24] obseruationis exsequitur
ut uacuus a uitiis possit et plenus uir
tutibus inueniri pro[25] oratione[26] ergo iusti
tiæ possuit qui loquitur[27] ueritatem in cor
de suo ambulantem[28] *autem* sine macula eum
uult intellegi.. qui etiam [linguæ] lapsús effugiat[29]
non facit umquam quod ad incommodum[30] proxi
mi spectare uideatur.. per haec omnis pec
cati species summouetur ‖um. suum.. qui non ita *F. 36a.*
[1]ET obproprium non accipit aduersus proxim
usus est consanguneis[2] suis istos enim uocat
proiximos qui generis adfinitate[3] iunguntur
[4]ut malæ tractationis opprobrio uel ab
ipsis uel ab extraneis inuratur[5] ‖apud quem[7]
AD nihilum[6] deductus est in conspectu eius malignus..
tantum est probitatis studium ut disciden
tes[8] ab ea etiam si sint diuitiis[9] et honore conspi
cui[10] auersetur[11] atque dispiciat[12] ‖fectio[13] de praemisa[14]
Timentes autem dominum glorificat.. ita mentis af
uirtute gneratur sequitur enim ut in cuius con

---

[23] *cenmennair* [24] ·i· *ní lour less nechtar .de. manibet andiis*
[25] *iartestimin inso·* [26] *ar ind insci ·i· issamlid is insce firinne labrad firian hicridiu· doaccomul 7 gnim foirbthe·-*
[27] *imbriathraib inso* [28] *ingním inso im̄* [29] *intí imme imgaib*
[30] *dondecuimliucht*

F. 36a.

[1] *ní contarat [athis] |forachomnesam is sí cétbaid alanaile ant sin· ní edgaibes stoirier im̄ s̄ ·i· ní condergeni etir gním trissatabarthe athis foir hochomnesam·* [2] *hochoibnestaib* [3] *honchocrichtatu*
[4] *ní arbart biuth· æm* ut rel· [5] *cobethir·* [6] *donephǀní*
[7] *is lasinnisin·* [8] *indí foscoichet* [9] *hoanaib* [10] ·i· *ruclé ·i· erdarcai··* [11] *co ad bartaigid* [12] ut *codunessa* [13] *dodenum degnima·* [14] ·i· *nant ní les insommae pecthach·*

spectu[15] uilis *et* detestanda[16] fuerit iniq*ui*tas
illa q*uæ* ex timore d*ei* nascit*ur* p*r*obitas digna
honore ducat*ur*[17].. q*ui* er*g*o glorificat timentes
d*ominu*m no*n* paup*er*tatem eor*um* auersat*ur*[18a] no*n* p*r*opos
sito humilitatis[18b] offendit*ur* ‖ q*uoni*am sub lege
[19]Qui iurat proximo *suo* no*n* dicip*it* eu*m*
possitis loq*ui*ebatur *[sic]* no*n* remouet iusiuran
dum[20-21] *sed* imp*e*rat [p*er*iurii[22]] cauitionem[23] ‖ q*uoniam et* sub
Qui pecuniam *suam* no*n* ded*it* ad us*uram*[24]. notand*um*
lege usuræ p*r*ohibeat*ur* exactio[25] *et* q*ua*si unu*m*
inter reli*qua* q*uae* castigabant*ur*[26] uitia ducebat*ur*. us
ura *enim* unum iniquum miserum al
t*eru*m facit d*um et* ille maiorem q*uam* derat
summam[27] exigit[28] *et* iste q*ui i*deo accipit
[29]q*uia* no*n* habebat d*um* reddi[dit][30] amplius q*uam*
accipit incipit plus egere. ‖ plex in
ET munera[31] sup*er* innocentes no*n* accip*it*.. du
h*oc* uersiculo sensus inducit*ur*[32]. *id est*[33] q*uod* ne*que*
*con*demnauerit acceptis muneribu*s*[34] in
nocentem n*eque*[35] *id* q*uod* innocenti iure co*m*pe

---

[15] *is ĩna imcaisin adi* [16] *7 aideitchide* [17] *comesair*
[18] *ní adbartaigedar acht cota ut aing 7 aras muinethar feid·*
[18b] ·i· *innabochtae imbiat som* [19] ·i· *is ed indas indfirseo beus átrefea hitabernacuil dé* [20] *áfirluge* ·i· *ismaith les áfirlugae nothongad cach frialaile hirecht 7 ní chairigedar·* [21] ·i· *nochomallad nech [intí] dodfongad* [22] ·i· *indethich* [23] *infaitigus* ·i· *arnate nech trialugae* [24] *dufuillem argait* [25] ·i· *indacraidecht* i· *indrechtairecht indfuiilema·* [26] *doimmairctis* [27] ·i· *ĩnarim* ·i· *afolud*
[28] *dotluichethar* [29] ·i· *ní asriad dofsichemain rodligestar ní do* l[r] *ní doromlad fadesin ɔrairleced do* [30] ·i· *huare as ren fuilem fuaní ara reilced do* [31] ·i· *terachrochraicci* |[32] *IS hé incét sians dĩ ní ɔrogab terochraic hofiur sõmu arforbrissiud fir truaig · is hé insians aile ní ɔrogab terochraic hofiur dommu arep*[r]*t afirinne less* ·i· *ɔepred frisindommae rafetarsa atfiriansu acht ciafa firián tale damsa alog a[r]ep*[r]*t dofirinne lat ·7 arnachtfordiucail infer sommae* [33] *is he incetnae sians ĩso·* [34] *honaib terochraicib* ·i· *huantsommu a ardimicim 7 chomainsem inbo[i]cht ni ar roit som insin* [35] *is he insians tanisse inso*

tebat muneribus acceptis addixerit[36].
uult igitur iustitiam non esse uenalem[37] et meri
to eam suo non peccuniæ quantitate
taxari[38].. notat[39] uitium quod nostris praecip
ue diebus increbruit[40].. nam tunc a multís
cum manu sapere[1-2] plena fuerit sententia — F 36b.
iusta[3] profertur ‖ in principio psalmi admo
Qui facit haec non mouebitur in æternum.. quoniam
ta[4] percunctatione quæsiuit[5] domine quis
habitabit in tabernaculo tuo aut quis requiescet in monte
sancto tuo atque intulit qui ingreditur sine macula usque
in corde suo et quae sequuntur conuenienter ergo sub
iecit qui facit haec non mouebitur in æternum id est
qui sé harum uirtutum quas superior
sermo [d]egesit[6] studio et amore deuinxe
rit nullam praesentis securitatis mota
tionem poterit formidare et erit per
dei adiutorium de habitationis suæ
perpetuitate securus.. ostendit autem per hoc
quoniam is qui fuerit a propossito praedictæ uir
tutis alienus etiam si uidetur in locis illis[7]
ad tempus habitare tamen firmam in ci
uitate mansionem habere non possit.
nam (ostendit) a malis illum patere[8] sequentibús
aut insperata[9] morte subduci[10] aut capti
uitatis uincula non uitare[11].. qui autem[12] ita ui
uere decerneret[13] et habitaturum[14] in ci
uitate dei et non mouendum in æternum.. æter
num autem more suo praesens et unius cui
usque uiuentis indicat tempus.. explicit psalmus

---

[36] *nítáirilb* [37] *ríthi* [38] *nadcuicsedar* ·i· *nadfegar* [39] *cairigidir* [40] *romincigestar*·

F. 36b.

[1] ·i· *citambé* ·i· *intan citambí indlám interochraic* l' sape ·i· *homlas* · *interfochracce* ·i· *foxlaid anme triuin á infinit*··

[2] l' rapere fit in aliis libris· *7 is* manus *dǎ bis indib* ·i· *aracela* l' *hoairchellad* [3] ·i· *is and duacair infirinni hórbi lán alám ditherfochraic* [4] ·i· *roitiu* [5] *conaitecht* [6] *doruirim*

[7] ·i· *innacaingnimae* [8] *aranosailcea* [9] *nephfrescestu*
[10] *fuduidchestar* [11] *nadnimgaba* [12] ita ostendit ·i· *inní*
[13] *asrochoíled* [14] *cid átrebrefea*

xiiii.. incipit ·xu· ‖litudine sub eodem[16]
Psalmus praesens pro causæ[15] simi
quo ·uiiii· argumento conscribitur.
nam pro cæsis[17] finitimis[18] gentibus augentur
gratiæ[19] quas quidem dauid omnes pene deo
adiuante prostrauerat.. canitur ergo ex
persona populi totus psalmus in cuius
commodum[20] [fuerit] omnis manus[21] hostium cæsa[22]..
docentur etiam qualiter in reliquum et
quibus utantur uerbis cum deo pro interfectione[23] ad
uersariorum necesse fuerit supplicare.

F. 36c. CONserva me domine quoniam in te spera
ui.. quia uicinarum undique gentium pre
mebatur incursibus consequenter sé a deo p
ostulat custodiri. ‖ac s[p]ernens[1] idola [et deo
Dixi domino deus meus es tú. id est omnia abieciens
et qui dii a gentibus æstimantur in té spei
meæ praesidium collocaui ac té[2] sum dominum mé
habere profesus ‖huius modi sensus est.. quoniam l
Quoniam bonorum meorum non eges.. in graeco quidem
nis quae apud mé sunt ipse[3] non indiges.. apud syr
os autem quoniam bona mea a te[4] sunt et mihi haec quibus fru
cuncta largiris quae quidem[5] id est bona mea non ha
bes necessaria.. ista intellectús consequen
tia[6] concurrit ad reliqua dixi domino deus meus es
tú quoniam bona mea á te sunt id est dominum te me
um[7] sum dicatam[8] tibi seruitutem profesus
et bonorum quae apud mé sunt omnium largi
torem ac nullius rei quae apud mé est inopem[9]
[alia
uel egentem[10].. haec autem loquitur ut ostendat [longue sib
causam esse quam gentibus[11].. ego profecto iuste

---

[15] ·i· *airisergcm file isintluch toisech··* di confitebor ::::::::::::::de ::::::::::di :::::::ged *suidiu file* ::::: psalmo [16] *fondoin failsigu*
[17] *es artaib* [18] *cocrichthib* [19] *intatlaigthi buide*
[20] *is innachuimlecht adi* [21] *ám* [22] ·i· *as comart*
[23] *arindetar imdibiu·*

F. 36c.

[1] *an darunesus* [2] *tussu choimdid* [3] ·i· *adé* [4] ·i· *ad*
[5] *cidnahisin* [6] ·i· *file laasseru 7 ebreu* [7] ·i· *tussu mucho imdiusa* [8] *coseccarthac* lᶜ *ær* [9] *indómae* [10] ·i· *ni ric di lets neich di::::ssecht: h:::::ainni·* [11] ·i· *sainaccuis do dd sec*

dominum uoco.. *quoniam* bona *quae* habeo te *con*feren
te possedeo *et* tú *nihil* a mé in usum tuum
*ue*lut egens [12] reposcis.. gentium u*ero* dei [13] *neque* pr*ae*sta
nt bona aliqua cultorib*us* suis *et* ipsi
*ue*lut inopes spectant [14] q*uid* [15] eis manus [16] ho
minis largiatur [17] emendicantq*ue* [18] honore*m*
q*uia* sibi eum p*er* se [19] pr*ae*stare n*on* poss*unt* ‖ intel
S*anc*tis q*ui* in t*er*ra s*unt* mirifica*uit* usq*ue* in éis.. s*ecundum*
lectum q*ui* de gr*ae*ca lectione *ue*lut in p*ro*mtu [20] pos
situs uidet*ur* occurrere facile pot*est* ali
q*uis* suspicari. de isr*ah*elitis d*ictum* esse s*anc*tis q*ui* *in-ter*
ra s*unt*.. ita namq*ue* quidam istum sensum
tamq*uam* ad manum possitum [21] seq*ue*ntes mul
tum deuiarunt [22] a ueritate et uirtute dic
torum.. ap*ud* syros *autem* siue ebreos n*on* ita
habet*ur* ap*ud* quos hoc modo possitum *est*.. sup*er*
bis ac magnis potentib*us* ac robostis [23]
id est gentib*us* q*uae* in circumcitu *[sic]* nos*tr*o s*unt* *et* nobis *F. 36 d.*
moleste e*sse* [1] n*on* desinunt admirabilis os
tensus *est*.. ut omnes uoluntates meæ fierent
in illis dum té p*er*sequente [2] p*er*eunt. a*t*q*ue* exitio [3]
deputant*ur* et gladio h*aec* namq*ue* erat po*puli* isr*ah*el
uoluntas ut impugnatores *eius* [4] ultio diuina
disp*er*det iuxta hunc sensum gra[n]di conseq*ue*n
tia [5] *omnia* sibi dicta iunguntur.. N*am* c*um* dixerit
sup*er*ius dixi d*omi*no d*eu*s m*eu*s es tu q*uoniam* bona
mea s*unt* á te [ad] p*ro*bationem bonorum a d*e*o
pr*ae*teritorum intulit finitimis gentib*us*
admirabilis ostensus es [6] cæde illorum
maxima p*er*sequtus [7].. uere *enim* *inter* reliqua

---

cách [12] ·i· *am̃ aidlicen* [13] ***indǽ*** [14] ·i· ***it bithdommaisidi dǽ gente*** [15] ·i· *már* [16] ·i· *anam* [17] ·i· ***diacumtuch*** [18] ·i· ***mindchigitir*** [19] ·i· ***trisnadeu fessine*** [20] ·i· ***is mór áer-lamae innacellesin as*** ·i· ***abrith doisraheldaib*** [21] ·i· ***am̃ bid hiláim [nobed] is erlamaidirsin insians remiærbartmar*** ·i· ***abreth doisra-heldaib*** [22] ***dorellsat*** [23] sanc[i]tís ·i· ***linni tarǽsi in cethardai seo›***

F. 36d.

[1] ·i· ***ind emilt*** ·i· *ocfrithorcuin dún* [2] ***anundagreinnsiu ádé*** [3] ***doessid*** [4] ***innafrithchathaigthi*** [5] ***honchomimmaircidetaid*** [6] ·i· ***a dǽ*** [7] ***aninroigrann*** ·i· illos

d*ei* beneficia eti*am* h*oc* pop*ulo* p*rae*stitum esse [8] *con*sta
bat. ut inimici *eius* gladio cedente [9] *con*ruerant
un*de* h*oc* q*uod* ait q*uoniam* bona mea a té *sunt* *con*seq*uen*t*er*
eti*am* p*er* *id* uoluit adp*ro*bare q*uod* deo d*ic*it p*er*sequen
te suos adu*er*sarios *inter*isse [10].. Ita *et* sym*machus*
p*ro* *sanctis* ualde magnos possuit. *secundum* h*unc* ig*itur* in
tellectum *et* ea q*uae* sequnt*ur* inueniunt*ur* esse
conexa [11] intulit namq*ue* ‖ p*os*t*ea* adcæle
Multiplicatæ *sunt* *enim* infirmi*tates* eorum
raue*runt* simma*chus* multiplicat[a] *sunt* idola
eorum.. retrorsum festinaue*runt* [12-13].. q*uod* uult
dicere tale *est* q*uonia*m idola q*uae* fecerit genti
um error innumera.. quorumq*ue* ap*ud* p*r*ofa
nos [14] erat freq*ue*ns [15] celebrisq*ue* cultu
ra ut festinato *et* uelociter p*e*rirent [16].. deo
enim alienigenas p*er*seq*ue*nte [17] *cum* ciuitates
hostium in sol*um* [18] i*sra*h*e*litarum manu [19] aries [20]
actus [21] effunderet [22] ruinis urbium tem
plorum q*uo*q*ue* euersio [23] *et* idulorum *con*tritio
iungebat*ur*.. n*am* *sanctus* d*aui*d p*ro* zelo religionis [24]
et deuoto in d*e*o animo p*er*sequebat*ur* [25] simu
lacra quotiens fuisset uictoria p*rosper*
atus [26].. un*de* *con*uenient*er* adiunctum *est* q*uia* cæsis
hostib*us* sint eorum eti*am* idola comminuta [27]
F. 37ᵃ. si er*go* h*oc* q*uod* d*ictum* *est* *sanctis* [1] q*ui* *sunt* in terra miri
ficasti [2] q*uoniam* (*sunt*) omnes uoluntates meæ in
eis *secundum* syros intellegat*ur* *id* q*uod* fortes na
tiones [3] q*uae* in circuitu fuerant uindic
ta sit diuinitus p*er*secuta [4] *et* hic sen
sus q*ui* occurrit de syro hebreoq*ue* [a reliquis]

---

[8] ***reme roired*** [9] ·i· *an nu da comart chlaideb* [10] *asindbathatar* [11] *immainsi* ·i· *ata nimmaircidisidi* [12] *ised inso les* pro postea adcælerauerunt [13] ·i· *dorochratar forcul són* [14] *lasnacuilechu* [15] *grésach* [16] *co at beltais· Indoini adordais innaidlu·* lᶜ *ind idail̄ fadesin·* [17] *andundasepfainn* [18] ·i· *illar* ·i· *comtis catrai frisellar* [19] *hond ammaī·* [20] *inluud·* [21] ·i· *roitte* [22] ·i· *dofortad* [23] *incor tar cenn* [24] ·i· *ar ét im chrabud* [25] *ingrenned* [26] *soinmichthe* [27] *con̄ap bruithea*

F. 37a.

[1] *honaib trenaib* [2] *romorais* [3] ·i· *inna cenel~* [4] *olinroi-*

teneatur iu[n]gentur sibi aptis[si]me *omnia*
quae sequ*untur*.. multiplicatæ *sunt* inq*uit* iniqu*itates*
eorum.. utiq*ue* gentium uicinarum q*uae*
po*pu*lo *isra*hel uincente[5] *con*ruerant.. sí u*ero* q*uis*
ea alit*er*[6] uoluerit accip*ere* *secundum* eum sen
sum[6b] q*ui* facile occurrit a g*rae*co q*uoniam* *sanctis*
[q*ui* *sunt*] *in-ter*ra *id est* iudeis admirabilis[7] osten
sus sit *secundum* q*uam* *con*sequentiam[8] *con*iungent*ur* q*uod*
intulit multiplicati s*unt* infirmi*tates* eoru*m*..
dicendo *enim* eorum (*sanct*orum) ap*er*te ostendit de
hís sé dicere de q*uibus* sermo p*rae*cesserat
q*ui* sé *[l. si]* *isra*helitæ intelleg*antur*.. q*uis* audebit[9]
de po*pu*lo iudeorum accipiendum mul
plicati s*unt* infirmi*tates* eorum[10].. un*de* ille magis
sensus q*ui* de syro s*iue* ebreo nascit*ur* *est* se
quendus.. un*de* et relicorum dictorum
*con*sequentia[11] repp*eritur*.. dificultas u*ero* s*iue*
ambiguitas intellegentiæ istius de
int*er*p*re*tationis necessitate p*ro*uenit..
multa n*amque* ap*ud* eobreos inueniunt*ur* q*uae*
ex reb*us*[12] sibi insitis accipiunt

---

grainn [5] *rochlói* [6] ·i· *frissi[a]ns nebraide 7 serdae* [6b] ·i· *ábrithe doiudaib* [7] ·i· *intí ·dia·* [8] ·i· *is ed immaircide airdoib danau airdoib berthair thir anisiu sís* ·i· eorum ·i· iudeorum *badoib b-thir* sanctis ·i· iudeis· *olsodin nadchoir iarsint int liucht ebridiu*·-

[9] ·i· *cia beraid doib aremep'the* ·i· sanctis qui sunt rel.

[10] Hic est sensus uerborum ·i· *huare is* sanctis *conoincheill and* (·i· *conoibi namma*) *dob-amni dothintud insuin ebraidi sluindes ilsésu 7 issintliuchtu laebreu· dogní doidngi 7 chumchumdubairt insin* ·i· *huare ataat ilchialla isint sun ebraidiu 7 nad taibrem ni acht oincheill as indi as int* sanctis *7 huare nach du noibi téit laeb- hist in son diandid tintud linnai* [*a*] sanctis sed dicitur' superbis 7 magnis 7 potentibus 7 robustis·- Aliter. *issí inchumtubart 7 indoidnge nad fetammar ni im du iudaib fagentib berthair a* sanctis *fil st hare as necen* *ɔdib oinson tintá in son nebraide · cosnaib ilchiallaib techtas* ·i· sc̄ss (l' sanctis) *cos*[*ind*]*óinchel nammá as reil 7 as ad blom · as* ·i· *abrith doiudaib · olsodin nadchoir hi st iarsint sians ebraidiu · acht is dogentib is coir abreth*

[11] *incom immaircidetu* [12] ·i· *am* [*mbis*] *inne neich sluinde*

no*men* q*uod* q*uidem*[13] *inter* prop*rie*tatum[14] collectiones
in p*rae*fatione signauimus[15]. ut *est* h*oc* de
quo sermo uersat*ur*[16].. omne s*anctum* si
ngulare eti*am*[17] et p*rae*cipium uocauer*unt* (ebrei)[18] eo
q*uod* in commonionem[19] *uel* i*n* exsecutio[nem][20]
reliquorum[21] p*er* meriti eminen
tiam[22] n*on* ueniret.. hinc etiam uasa
F. 37b. templi s*ancta*[1] dixer*unt* a p*ro*miscuo[2] usu
in d*ei* ministerium[3] separata.. n*am et* ho
mines uoacamus s*anctos*[4] utiq*ue* q*uos* uitæ
meritum a uulgari[5] *con*uersatione
distinx[erit].. p*rae*cipuum[6] er*go* generalit*er* dicimus
q*uidem* *[?]* *per id*[7] q*uod* aliqua sui p*rae*stantia[8] distat
hinc p*rae*cipuos forma aliquos d*icimus*
*u*el decore[9] eo q*uod* sint elegantiæ singu
laris[10].. p*rae*cipuos[11] etiam uocamus q*uos*
multa p*e*ritia[12] facit ab *eius*-dem artis *con*
sortib*us*[13] emi*n*ere[14] síc et robore p*raec*i
puum aliquem appellare *con*sueui
mus q*uem* *inter* reliquos corporis u irtus

---

inna anman issamlid dober[tar] anman doib la ebreu···
[13] *indemin* [14] ·i· *intan asrubartmar disaindilsetaid cech réta asrubartmar hisuidi isfodobertar inna anman fonna inni fordigrat*··· [15] *níntanic ade ar is taipe inso*· [16] ·i· sanctis ·i· *arishoinni dorat intainmnigud hisin donaib chelaib immerabtar iudeu*· [17] *indem* [18] ·i· *inson file iarcul indi as* sanctus *asber són ducec sainredach 7 rubrigach techtas nech* ap. eb. [19] ·i· *coitcensa fricách* [20] ·i· *hitochoisgim* [21] *alanaile* [22] *trisinderscaigthetaid* ·i· *sainred dosom sech cach*

F. 37b.

[1] *sainretha noetarscarthi* [2] ·i· *coitchenn* ·i· *fritimthrecht tuatae* [3] *is intimthrecht* [4] *sainretha* ·i· *noiba*· *dintsainraiud ingnima inna noibe techtae* [5] *foindledaig* ·i· *daiscuir són* [6] ·i· *rubrigach*· [7] *trisaní* [8] *derscaigthetaid* ·i· *asainred techtas sech cách* [9] *holí* [10] ·i· *innacaine sainredchae* [11] *innarubrícu* [12] ·i· *sainred neulais leu isindan frisgniat sech cach fodglein olchene*· [13] *honaib cocrannib* [14] ·i· *doroscat*

adtollit [15] *sed non* h*uiu*smodi [16] eti*am* s*anc*t*o*s uocam*us*
hebreus u*ero* ab eo q*uod* [17] *sancto* eti*am* p*rae*cipuu*m* ine*st*
p*rae*cipuu*m* [18] *sanctum* appellare *con*sueuit [19] un*de*
in h*oc* loco [20] *sanctos* p*ro* fortib*us* possuit finitimos
utiq*ue* populi habitatores [21] q*ua*si uirtu
te p*rae*stantes [22] ut cresceret in laudem
d*e*i q*uod* ualentes uirib*us* p*ro*strauerat
a*t*q*ue* deiecerat [23].. simile *est* [24] et q*uod* idola eo
rum infirmitates uocauit ab eo q*uod*
cultores suos iuuare n*on* possint n*ec*
adminiculo suo [25] face[re] [26] fortiores de
ré q*uae* illis inerat *con*ueniens nom*en* imponens..
ab h*oc* [27] eti*am* d*eu*m uirtutem po*pu*li appella
re *con*sueuit [28] *quoniam* q*ui*b*us* auxiliat*ur* posse eos
plurimum faciat ac ualere ut c*um*
d*ic*it d*omin*us uirtús mea *et* d*omin*us m*eu*s forti
tudo mea || persona igit*ur* po*pu*li *con*seq*u*ent*er*
N*on* *con*gregab*o* *con*uenticula eor*um* de sang*uinibus*.. ex
ista decunt*ur* nam cum sup*er*ius cæs
sís [29] a d*e*o hostib*us* eti*am* idula q*ui*b*us* famu
lant*ur* ali[enig]ene [30] dixisset e*ss*e *con*trita [31] b*ene* intul
lit dicens n*on* congre[ga]bo *con*uentic*u*l*a* eorum *F. 37c.*
de sang*uinibus* *id* [*est*] nulla in op*er*um crudilium

---

[15]. i· *connuargab* [16] ·i· *ní homudneirt nóchaine dogairemni noíbu acht asberam* sanctos *sainredchu norubriciu· doib dintsainriud innanoíbe techtae··* [17] ·i· *hondí indixnigedar*

[18] *arubrigach* [19] ·i· *asb⌣ side dundubrigach techtas nech sechip he rét is ainm* sanctus *do· dindrubríci sin* [20] ·i· *is intsalm* ubi dicit sanctis qui sunt rel· [21] ·i· *innachenel::cocrí:cthi inpopuil tríunu* [22] *am̄ fidnaderscaigthiu · rosnainmnigestar dd̄*

[23] ·i· quasi sanctis *combad moude donadbastae molad dæ triachaingnímu aforbris a de··* [24] ·i· *am̄ asrobrad leusom donaib feraibtrenaib diinni anneirt* sanctis· *is cosmail disin dā asrobrad donaib ídlaib di in anenartae* infirmitates [25] *hofortacht*

[26] *nadndenat indidail innahí* [27] ·i· *huaninni indnert rothecht* [28] ·i· *asrubart anainmso do dia* [29] ·i· *esartaib*

[30] ·i· *echtargendi* [31] *homaccaib israhel*

emitationem emulatione [1] trans
ibo [2]. ut *con*gregem [3] *tur*bas ad op*er*a cru
enta [4] populosq*ue* in effusionem hu
mani sainguinis cogam [5] *sicut* illis *est*
moris facere.. *con*uenticula [6] ig*itur* san
guinis d*ici*t coitiones [7-8] int*er* sé gen
tium q*uibus* ad belli p*raepa*rant*ur* accin
ctum [9] in q*uo* necesse erat multum [10] oc
cisiorum sanguinem fundi [11] ‖bia
N*ec* memor ero nom*inu*m illorum p*er* la
mea.. in *tantu*m q*uae* alienigin*æ* faciunt au*er*sa
bor [12] ut eti*am* uocabula eorum obliuio
ni [13] tradam *et* in memoriam [14] m*eam* ue
nire n*on* patiar.. sí h*oc* inq*ui*t p*ro*mittis ut
té bellorum usu *ue*l ab hostium ce
de suspendas [15-16] q*uomodo* terram posse
sionis tuæ *uel* [17] defensurus [es] *ue*l certe
tent*uru*s [18].. occurrit huic questioni et op
time accedit. ‖am m*ihi*.. n*e*q*ue* armoru*m*
D*ominu*s pars heriditatis meæ usq*ue* me
p*rae*sidio indigeo n*e*q*ue* inferendi p*rae*lii
cura sollicitor.. q*uoniam* heri*ditatis* meæ q*uae* m*ihi*
in t*er*ra rep*ro*misionis data *est* et qualicis
mei *id est* omnis iucunditatis meæ
a*t*q*ue* lætitiæ d*ominu*m habeo portionem
q*ui* m*ihi* h*aec* o*mni*a p*rae*stetit et restituit m*ihi* he
riditatem m*eam id est* firma me *eius* posse
sione donauit.. sub tali er*go* adiutore [19]

F. 37c.

[1] *honach intamail* [2] ·i· *ni digensa ón insin·* [3] ·i· *ni denim insin* [4] ·i· *dothestin fule* [5] *nidenim on dá̃* [6] *innacomtherchomrac* ·i· *sechis comtherchomrac inna cencl fritestin fola*

[7-8] ·i· *innacomthaitechta* ·i· *innacomtherchomr::cu* [9] *dundfochridigud* [10] *anil* [11] *donesmider* [12] ·i· *adbartaigfersa* ·i· *frissiurr són* [13] ·i· *cen foraithmet ananmae etir són dam*

[14] ·i· *cid cuit aforaitmit dam* [15] ·i· *maní dene chathu ocditin dothuathe* — [16] *las:::* ·i· *:::..............th d.... mad ath::ir mani cathaiged occ::::::::::::::::innacestae :::::* dominus ::::: rl.

[17] ·i· *::o* [18] ·*nochechruth arafoiris* [19] *fu dia son airis he*

non utar in defentionem *meam* talis [20] et gla
dio [21] *neque* cæde hominum meæ cietis *[l. quie-]*
securitati[s]q*ue* pr*o*spiceam q*uod* *uero* ait ‖ me
Tu es q*ui* res*ti*tues m*ihi* herid*itatem* *meam* *id est* firmam
ac stabilem ab hís q*ui* incurre *F. 37d.*
bant fines meos et nitebant*ur*
inuadere [1] possesionem ha
bere fecisti ‖ moris *est* terram
Funes [2] ciciderunt m*ihi* in p*rae*claris [3].. q*uoniam*
in portiones [4] funis [5] extentio
ne [6] *et* limitis [7] in p*rae*cisione [8] signari [9]
non *tantum* [10] h*aec* *inter* unius familiæ *con*tri
bules *con*suetudo seruat*ur* nam et
singulæ q*uo*q*ue* a commixtione ali
arum suis finib*us* [11] separant*ur* ita
et pop*u*lo *israhel* terram rep*ro*misio
nis *ue*lut circumducto fune in
heriditatem d*ici*t possesionemq*ue*
cessise [12]... h*oc* ig*itur* uult dicere q*uod* *sicut* ad
mota dimensione [13] ita in porti
onem *meam* m*ihi* t*er*ræ optima pars
id est sup*er*ior gleba [14] pro*ue*nit.. *nam* q*uod*
possuit ciciderunt similitudinem
qua sortes [15] ieciunt*ur* exp*re*sit *sicut* in
actib*us* apostolorum refert*ur* cici
dit [16] fors [17] sup*er* maden ‖ inq*ui*t here
ET*enim* heredi*tas* mea p*rae*clara *est* m*ihi*.. h*aec*
ditas *id est* possesio t*er*rae re
p*ro*misionis p*rae*clara [18] *est* m*ihi* acsi di

---

side asfortachtaid dā sa [20] ***innisseo* ·i· *niba samlid doemsa mothuaid insin··*** [21] ·i· *diglae for cach*

F. 37d.

[1] ***inrestais*** [2] ·i· *sechis natireson* [3] ·i· *isnaib rugetrachtaib* ·i· ***anastech tire*** *isedrat dam* [4] ·i· *hiranna* [5] *intsuaneman* [6] ***hondrogud*** [7] *innacriche* [8] *isintobu* [9] ·i· *nochisrantarsón·* [10] ·i· *acht biid cid etir iltrebu foracabsom lethosmailiusin **immuig*** [11] ·i· *trideligud innacrích honaib suanemnaib* [12] ·i· *doforscaig* [13] *hontomus chumscaigthiu* [14] *infótas airechdu són* [15] *innacranchur* [16] ·i· *nochsindapstalacht són trissa cocrann·* [17] *cocran* [18] *isrugsolus*

ceret inmobilis *est* de cuius p*er*iculu*m*
ammissione no*n* uerear. q*uoniam* [mi*hi*] *u*elut sor
tito [19] ita te [20] adiuante p*ro*uenit.
Benedicam d*omi*no q*ui* mi*hi* tribuit in
tellectum.. ad *con*fitienda *eius* bene
ficia agendasq*ue* gratias mea (labia)
iugit*er* reserabo [21].. q*uoniam* no*n* solum m*ihi* o
pimam terram [22] in possesionem
dedit sed intellectu me ac sa
F. 38a. pientiæ magistris erudiuit le
gis sanctionib*us* [1] p*raes*cribens q*uae* [2] mé
facere q*uae* uitare [3] *con*ueniat ‖re
INsup*er* usq*ue* ad noctem eruder*unt* mé
nis mei.. noctem uocat tribula
tionem q*uia* in tristitia possiti *u*elut
quodam meroris nibulo [4] *con*tin
ent*ur*.. renes *autem* cogitationes d*ici*t q*uia* de
renib*us* *con*cupiscentiales motus [5] o
riunt*ur* qui nat*ur*æ insiti [6] frequentes
*con*suer*unt* animæ sugestiones inge
rere.. agam inq*ui*t gratias q*uia* ne*que*
ipsas tribulationes infructuos
as [7] mi*hi* e*sse* p*er*mittit *sed* ita m*ihi* earum ex
ercet angorib*us* ut sensús *u*el cogita
tiones q*ui* m*ihi* de ipsis nascunt*ur* sint
m*ihi* utiles et uice me magistri [8] effi
cacis erudiant q*uomo*do inq*ui*t sub tri
bulationum p*ro*ficisti [9] onere ‖sem
·Prouidebam d*ominu*m in *con*spectu meo
p*er*.. cum utiq*ue* amaritudine ear*um*
urgerer ad d*eu*m oculos dirigeba*m*
Q*uoniam* a dexteris *est* m*ihi* né commouear..
illam intuens opem solitam p*raes*tu

---

[19] ·i· *am̄ bid hochocrunn·* [20] *adé* [21] *arosulcubsa*
[22] *immdae* ·i· *hitoirthib són*

F. 38a.

[1] *honaib nessaib* [2] *inna hí* [3] *imdaingaib* [4] *nelán*
[5] *comacuburdi* ·i· *am̄ is hoimratib gnaither cechgním is hofethib gnitir comaccobra 7 imrati* [6] *inna aslach són* [7] ·i· *naimfolngitis foirbthetaid són dã* [8] ·i· *gabit donmagistir són*
[9] *ciachruth forrarsissiu*

labar[10] *quoniam* adiutor *meus est et non* permittit
mé *inter* aduersa *concedere*[11].. *quod autem* ait a dexterís
est mihi ne commouear *id est* adiutorio
suo *inter* aduersa[12] *mihi constantiam praebet*.. adiu
torium *autem* dei a dexterís a melioribus
partibus indicauit ‖ mea.. *propter* [hoc] *quoniam prae*
Propter hoc lætatum *est* cor *meum* usque lingua
uidi[ebam] *dominum* in *conspectu* meo semper et
in illum tendens oculos spei meæ
non sum frustratione deceptus[13] *quoniam*
inquit a te adiuuandum esse me cre
didi impleta *sunt quae* quærebam colla
taque *est mihi* magna lætitia··⌣
INsuper et caro mea requiescit in spe.. *id* *F. 38b*
[suetudo *est*
est (requiescam) ego. a parte (carne) totum[1] uocauit *con*-
diuinæ scripturæ intigrum homi
nem et a parte animæ et a parte
carnis uocare.. a parte carnis ut *cum dicit*
corrumpit omnis caro uiam suam.. a
part[e] animæ *cum* ait in ·lxxu· animabus[2] dis
cendit iacob hegiptum.. in *praesenti igitur* hoc ait
quoniam longua habitione *et cum* multa fidu
cia in solo *proprio* commorabor. *nihil* aduer
si[3] metuens *nihil quo* offendar aspicens prop
ter spem *quae mihi interpossita est*.. *nam* insuper[4] ita
possuit ac sí diceret diu.. ‖ iterum híc ab
Quoniam [*non*] derelinques animam meam in infernum..
anima intigrum uocat hominem.. fr
uar *inquit* omni securitate *quoniam* sub tutio
ne tua[5] possitum *non* patieris erumnís
ac periculís deperire[6] ‖ *non* tradis mé *inquit*
NeQue dabis *sanctum* tuum uidere *corruptionem*
id est non sines ut aduersariorum iniquitate con

---

[10] *frisailefarsa* [11] *condammairleicea* [12] *hitar nadoinmecha*
[13] *hoerchellad*· l' *homíimbirt* ·i· *hothogais* ·i· *nimthorgaith mo*-
rescissiu·

F. 38b.

[1] ·i· *etircor 7 anmain* [2] ·i· *cosnacoic anmanib sechtmugat*·
ochdachotar coirp im̃ anisin [3] *inchotarsnai* [4] *inchian*
[5] ·i· *foditesiuón* [6] *asinbela*

rumpar.. sanctum autem uocat populum in com
parationem gentium quae dei notitiam non ha
bebant ‖ tatis dicitur quae ducit ad ciuitatem
Notas mihi fecisti uias uitæ.. sicut uia ciui
ita et uias uitæ uocat eas per quas itur ad
uitam.. hoc ergo in praesenti dicit eripiens me de peri
culis per itenera uitæ salutisque duxisti.. s
tatuisti me inquit in uiis uitæ id est uiuere
me fecisti ‖ niat mihi inquit lætitia a facia
ADImplebis me lætitia cum uultu tuo.. proue
tua id est cum apparuerit mihi [7] cum mé adiutorio
tuo dignum iudicaueris lætitiæ iucun
ditate complebor ‖ torii tui est proprium ab ad
Dilectationes in dextera tua usque in finem.. adiu
uersariis liberatos etiam magna gaudii
uoluntate complere.. notandum autem quoniam ultima
parte psalmi beatus petrus in actibus
F. 38c. apostolorum ita usus est [1] ut proprie dicatur [2] de
domino.. non ergo ab apostolo [3] testimonium hoc usur
patum est sed causæ suæ réd[d]itum [4].. nam f
uerat uidilicet a profeta praedictum [5].. et id
eo conuenienter personæ domini uendicatum nam pri
us in similitudine [6] dictum fuerat et figura.. pro
prie ergo et secundum uerum intellectum [7] qui ipsis re
bus impletus est domino conuenit ad quem cum per
tinere [8] impletæ sint rés [9] loquuntur [9b].. Explicit psalmus
xu·· incipit xui· ‖ periculum fuisset salutis [10]
Cum saulis persequtione beatus dauid in
adductus hunc psalmum cicinit qui

---

[7] ·i· *dugnuissiu ón nu dufortachtsu·*

F. 38c.

[1] ·i· *dauc cucai innasairse* [2] ·i· *intestiminso* [3] ·i· *ní hé apstal citarogab intestininso·* Aliter *ní fou dauc int apstal foncheill fuandragab infaith* [4] ·i· *danuic som dofortacht indligid rogabad tri immaircidetaid fris innaicsin forarobae* [5] ·i· *issain funtuc side frisni fuandragab petar* [6] *hifuath* [7] ·i· *issí run són innafiurae rongab infaith* [8] ·i· *intestimni* [9] ·i· *intan rocomallad ingnimaib innatestimni taircheta desom* ·i· *am̃ rumboi anæs ærge docholain cr̃ risíu adcheth druailned legtha* 7 rel.

[9b] ·i· *in praicibtorai* l' *na testimni* [10] ·i· *inní immeforlaing*

uicem orationis [11] impleret || tum iustitiæ
EXaudi deus iustitiam meam usque meæ.. non ob meri
suæ audiri sé a deo postolat.. neque inso
lenter [12] de equitatis suæ uirtute gloriatur
sed absolutionem malis suis [13] quippe qui iniqua
saulis persecutione [14] laboraret dicit sé ius
tissime postulare || dolosis.. proprium est cum
Auribus percipe orationem meam non in labis
dolo loquentium aliut corde tegere atque
aliut ore proferre.. quod igitur superius dixerat ex
audi iustitiam meam id est iuste me postulantem non uelut
surda [15] aure praeterias hoc iterata petitione [16] ge
minauit.. auribus percipe orationem meam non in
labis dolosis id est exaudi orationem meam quam nosti non
me simulatis [17] labis suplicare [18] neque sola uo
ce iustitiam praetendere et ré atque opere a uicissi
tudine malorum [19] dum mé de aduersariis [20] uin
dico [21] minime temperare.. ipse enim nos
ti quam [22] iusta [23] postolem quoniam nullas offensi
onis [24] sauli praebiens causas odia eius iniqua
sustineo || tuo. id est adstante [25] ac praestante [26 7]
De uultu tuo iudicium meum prodiat sub conspectu
té inter mé et inimicos meos æquitas
tuæ examinationis [28] agitetur [29]. uultum pos
suit pro praesentia siue hostentione manifesta..
multam uero serui de operibus suis habentis *F. 38ᵈ.*
fiduciam est domini ad iudic[a]ndum [1] praesentiam
postulare || hi qui eius amentiæ iungeban
Oculi mei uideant æquitatem.. quoniam saul et

---

guasacht diaic són 7 dia bethaid·- [11] *is ernaigde fil and*
[12] ·i· *sechis conmór* [13] ·i· *honaib ingrammaib hirabae*
[14] *hond ingraimmim* [15] *buidir* [16] ·i· *dathodlugud*
[17] *sechtaigthib* [18] *nad n guidim* [19] *honengraic uil tarcési induilc dognither frim·* [20] ·i· *dinaib saibaib* [21] *:::mdichimse formnaimtea* [22] ·i· *ciafiu todlaigersa* [23] ·i· *innammessu firianu* [24] *inna frithoircne* [25] *an dunerissidersu* [26.7] *a:::ndat ferai* lᶠ *anunda frecndairc* [28] ·i· *::er brith étrumi* [29] *comerchloither*

F. 38d.

[1] *is :olam fair 7 duthluchedar techt immes inchoim· diafogni*

tur iniquo mentis *pro*possito [*per*]sequeban *tur* *dauid* et socios *eius* *nec* ullam rationem ini micitiarum [2] iustiq*ue* [3] odii *pro*ferebant.. *hoc* [4] *autem* recti regula *non* *pro*bat. eratq*ue* *per*uersu*m* ut bonos mali iustos *per*sequerent*ur* [5] iniusti ideo ait oculi mei uideant æq*ui*tatem.. uin dicante *enim* deo *et* ausús [6] iniq*ui*tatis seue ritate debita *compri*mente [7] partes suas [8] impleat (l[r] -et) [9] æquitas.. q*uod* q*ui*dem uidere d*aui*d bea tus optabat ‖ sup*er*ius oculi mei uideant P*ro*basti cor m*eum* et uisitas*ti* nocte.. dixerat · æq*ui*tatem *id est* *compre*sam malitiam *et* innocen tiam subleuatam.. ostenderat inmerito [10] sé saulis odia sustinere.. ad fidem er*go* *rerum* faciendam testem [11] aduocat d*eum*.. tú inq*ui*t nosti q*uoniam* nulla exstante causa inferunt*ur* m*ihi* adu*er*sa q*uae* patior.. q*ui* cordis *et* cogitationum mearum *pro*bationem eti*am* in *ter* adu*er*sa [12] ficisti.. h*oc est enim* q*uod* ait uisitasti noc te indicat na*m*q*ue* q*uod inter* erumnas [13] et tribu lationum mala affectum et motús cor dis *eius* inspexirit.. noctem *autem* more suo p*er*i culi indicat temp*us* *cum* uice tenebrarum patit*ur* q*ui* [14] tristitiæ densitatem q*ui*b*us* *con*seq uent*er* intulit ‖ me iniquitas.. si*cut* inq*uit* IGne me examinasti et n*on* *est* inuenta in ignis admotione [15-16] ita me usís [17] p*er*i culi *ue*l erumnis *pro*bumq*ue* in tempta tionib*us* inuinisti [18].. *et* q*uem* [19] nulla tri bulatio a iusti *prae*possito summo ueret a*t*q*ue* [ad] iniquitatem malorum [20] p*re*

---

[2] *innannaimtine ṅ deithbir·* [3] *cid* [4] *·i· nad rabae deithbiur huadd̄* [5] *co ingriastais* [6] *inna letena* [7] *hondfeuchrai fiachaigthi arruthroith* [8] *·i· inta doroacht forsnapecthachu· a clói 7 intan rosoirtha indfirien·* [9] *línaid* [10] *ind neph deithbir ·i· cen airilliud* [11] *fiadain* [12] *·i· innan ingraimman* [13] *etir natrogai* [14] *int hí fodaim* [15-16] *am̄ is onchumscugud ·i· am̄ chon noscaigther tene* [17] *honaib erbertaib bith* [18] *·i· setir 7 as toither oc imfolung indoir promthi* sic *imim forlaingisse promthe trisnafochaidi·* [19] *is messe* [20] *·i· denma uilc tar ǽsi indanc-*

sura [21] deduceret *quod* perfecto *[?]* loq*uitur* *con*se
quent*er*.. na*m* cu*m* eum p*erse*cutio saulis urgeret
et esset illi de uita [1] ac salute [2] certamen *F. 39ᵃ.*
traditum manib*us* suis inimicum
[3] dimisit inles*um* [4] elegens cum metu [5]
p*er*iculis uiuire q*uam* [6] mercari peccato
securitatem ‖ me *inter* adustiones [7] tri
UT n*on* loquat*ur* os m*eum* op*er*a hom*inum*.. cum
bulationum *et* maximi angoris [8]
inspiceris ita inuenisti ab omni op*er*a
tione iniq*ui*tatis alienum et longe pos
situm á mali uicisitudine q*uam* recip*er*e
merent*ur* inimici.. ut ea q*uae* ab illis fiunt
neq*ue* tenui [9] relatione contingerem [10] a*ut* in
familiarem usum [11] sermonis admit
terem in *tantu*m a malorum op*er*um inten
tione discessi ‖ ui uias d[ur]as [13].. magna su
P*ropter* uerba labior*um* tuo*rum* [12] ego custodi
p*er*ius de sé *et* laudis plena p*ro*tuler
at *id est* lesus [14] ab inimicis in *tantu*m sé a ma
li uicisitudine [15] suspenderit [16] ut caue
ret eti*am* ea q*uae* ab illis fiebant sermone *con*
tingere.. *con*seq*uenter* er*go* causam tantæ cus
todiæ uirtutisq*ue* reseruauit dicens
p*ropter* u*er*ba labior*um* tuor*um* ego cus*todiui* uias duras.,
omnia inq*ui*t egi a*tque* sustenui ut p*rae*ceptis tuís
a*tque* imp*er*iis obederem elegens asp*era*
q*uae*q*ue* *et* grauia sustinere q*uam* in iniuria*m*

***cridi** dognithe friunn* [21] *intaircur*

F. 39a.

[1] ***dinbethaid**suthin* [2] *foirbthi* [3] ·i· *am̃ dundrigni dia* **so-
*rastar*** *saul foir isinnuaĩ imbói 7 bamór fechtae cenae*

[4] ***nephfrithortae*** [5] *buthe forlongais* [6] *ind[as] **nocundra-
daiged*** ·i· *ɔdenad figail archuinged soinmige do·* [7] ***etirna
loisthiu*** [8] ***innacumcae*** [9] *séim* [10] ·i· *cidcuit a ocmaide*
nammá [11] ·i· *cidcuit áimraid commenic nidernus* [12] ·i· *ar
chomallad dobritharsu adé* [13] ·i· *ciabedammet inna fochaide
7 **innaningramman** fosrodamarsa·* - [14] *am bafrithortae*
[15] ·i· ***nadndergeni*** *olc tarœsi **nuilc*** [16] *atrosoid*

mandati tui *prae*uaricatione[17] commit
tere[18].. erat *enim* rés no*n* parui op*e*ris *et* labo
ris adsidua inimicorum iniq*ui*tate
pulsari[19] *et* n*ih*il lædentib*us*[20] iniuriæ re
ponere[21] *ue*l doloris s*ed* né uideat*ur* glori
osa de sé magnaq*ue* iactare[22] sibi opus
tantæ uirtutis adscribens petit ut a
d*omi*no talis sibi op*e*ris p*er*fectio *con*feratur *et* ait
P*er*fice gresus meos in semitis tuis usq*ue*
mea.. hæc inq*ui*t op*e*ra mea ita ad fin
em ducant*ur* ut a tua uoluntate n*on* dis
crepent ne q*uando*[23] ab his q*uae* m*ihi* bene acta[24]
F. 39b. *sunt* sinistra[1] uoluntate commotes·-
EGO clamaui q*uoniam* exaudisti me d*eus*.. mo
tauit temp*us* n*am* p*ro* clamabo *et* exaudi
es clamaui *et* exaudisti mé d*ixit* recur
rit[2] hinc ad p*r*i*n*cipia a*tque* it*e*rum incip
it supplicare[3].. media *autem* q*uae* dicta *sunt inter*
possita uident*ur* ad iustæ petitionis p*ro*
bationem *id est* q*uod* ipse q*uidem* multa adu*er*sa
p*er*tulerit *et* n*ih*il mali inimicís referre
curauerit q*uae* q*uidem* ideo fecerit ut d*ei* man
data seruaret.. lesus ig*itur* ab inimicis *et*
nullius m*ihi* facti similis *con*scius magna pe
titionis meæ uoce p*r*oclamo (l^c -bo) p*ro* certo[4] sci
ens q*uoniam* exaudias iustis alligationib*us*[5] p*er*
iurantem.[6] ‖ mea.. híc ostendit q*uod* fit temp*us*
INclina aurem tuam et exaudi u*er*ba
sup*e*rius commotatum n*am* si fuisset ibi
exaudisti de p*raeter*ito utiq*ue* d*ictum* sup*er*flue
hiic diceret inclina aurem t*uam* et exaudi
u*er*ba mea.. h*aec enim* uox adhúc rogantis *est* et ad
húc adiutorium postulantis ‖ ae.. os
Mirifica misericor*dias* tuas usq*ue* dex*terae* tu

---

[17] *hontairmthecht* [18] *indaas dorogbáinn* [19] *nunaílte* ·i· *nom bethe son* [20] *donaib hí frissidnoirctis* [21] *nadfrithsuidiged ní* [22] *conucbad* [23] *nachthain* [24] *cain rognatha*

F. 39b.

[1] *tuaisrenndi* [2] ·i· *aní durigni hitosuch int sailm is ed dugní* híc ·i· *gude hi cechchtar de* [3] *ṅges* [4] *arderb* [5] *honaib guidib* [6] *inní aspena* ·i· *ateich* ·i· *gudes*

tendit quod non ideo tantum dei inplorat aux
ilium ut ipse a malis circumstantibus
eruatur sed ut per adiutorium sibi praestitum [7] glo
ria in largitorem recurrat.. ita inquit
fac mecum misericordiam [tuam] ut mirentur [8]
omnes.. liberationem[que] meam in occasio
nem tuæ laudis accipiant.. conuenienter ergo
addidit qui saluos facis sperantes in te á
resistentibus dexterae tuæ quoniam moris inquit est spe
rantes in té saluos facere haec etiam circa
mé tua consuetudo seruata docebit om
nes per adiutorii mihi praestiti documenta quod fi
dere [9] in té debeant mirarique [10] faciet quoniam
non sinas eos qui tuo innituntur [11] praesidio oppri
mi [12] ab his qui dexteræ tuæ obsistere [13] non ueren
tur [14].. resistunt autem dexteræ tuæ id est adiutorio
tuo iniqui, impugnant quos [1] tú protegis F. 39c.
ac tueris. et quoniam dixerat qui saluos fa
cis sperantes in té id est continua in eis inter
aduersa opem salutis impertis [2] bene ait
Custodi mé domine ut pupillam [3] oculi.. ut
contra omnes periculorum cassús
munimen [4] sibi a domino sufficiens in
petraret [5] bene a pupilla [6] aduocauit
exemplum [7]. cui a factore mire ip
sa operis qualitate et ingeti cautione [8]
prospectum est ut non facile aliquo extri
nsecus læderetur incursu [9].. nam primo est
tunicis multis [10] et fortibus inuoluta..
post etiam ad tutionem eius palpebrarum teg
men expansum est [11] oppossitique orbes [12]

---

[7] *foiride* [8] *co ad amraigthar* [9] *taraisnigte·* [10] *adnam-aigetar* [11] *arasissetar* [12] *forndiassatar* [13] *fristairissetar* [14] *ní agetar*

F. 39c.

[1] *innahí* [2] *fodali* [3] ·i· *am̃ inmacc nimblissen* [4] *indaingnigud* [5] ·i· *conulogad* ·i· *coadcotad* [6] *huamacc mblissen* [7] ·i· *am̃ dunemar inmacc imblissen connachroig ɫ doadarc nofrithorcuin ɔdimthe dd̃ huadia* sic [8] *huandfaitigud* [9] ·i· *nachafrithoircne* [10] *honaib tunchaib* ·i· *sechis honaib rebnaib són* [11] *as ro chess* ·i· *rorecht* [12] *inchuartai frith-*

quos superciliorum [13] *et* genarum [14] uicinitas
fabricatur ut primi exciperant [15] si quos fo
rs [16] ictús [17] inferret quís (lʳ quibus) rebus munita [18]
raro pateret [19] ad noxam [20] ‖ post pupil
Sub umra alarum tuarum [21] protege me..
lam [22] a similitudine auium sedule
auxilium tutionis implorat quae pin
nis suis [23] complexæ fetús non solum fouent [24]
sed etiam ab insidientium [25] protegunt raptu..
sub umra alarum tuarum protege mé
usque adflixerunt *id est* adiutorio tuo defen
sum mé ab omnibus impiorum malefac
tis [26] adserua.. qui mé erumnis multis ad
ficiunt [27] dum cogunt persequentes [28] de hoc lo
co ad alium [29]. atque inde rursus ad alium
sepe transfugere [30] ‖ admotis undique
INimici mei animam meam circumdederunt..
tribulationibus [31] coartarunt me [32] atque in om
nes uitæ angustias compulerunt ‖ peritas [34]
ADipem suum [33] concluserunt.. ita inquit eorum pro
tuta *est* ut nullum patere uideantur [35] incom
modum [36].. ita obsessa [37] ac distenta [38] nequitia
ut inminui macie [39] non putetur *id enim*
F. 39ᵈ. quod conclusum *est* uelut custodia traditum
perirere *[sic]* non sinitur.. hoc indicat dicando concluse

---

suidigthi ·i· *file etir forbru 7 gruade·* [13] *innaforbrú*
[14] *innan gruade* [15] *conugabtis adi* ·i· *combad frisnagruade 7 frisnaforbru citacom̄mairsed sechipaded dódaíssed som*
[16] *tecmang* lʳ *togad* [17] *bemmen* [18] am lʳ *amdemnigthe·*
[19] *co arosailced* [20] *do erchót* [21] *dusciath* [22] ·i· *iartaidbsin achosmailsea frimmacc nimlisen· doadbat cosmailius naile* ·i· *am̄ donemite eoin asuthu arinderoima som dia samlid·*
[23] *huasciathaib* [24] ·i· *guirit són* [25] ·i· *intledaigte*
[26] ·i· *sechis hondrochgnimaib són ɔnacumset ní dam*
[27] *fritammorcat* [28] *andumsennat* [29] ·i· *hosleib· dosleib*
[30] *oldād* [31] ·i· *cech fochaid ahuáir* [32] *dommimchomart*
[33] *aloan* [34] ·i· *inda leu som nisroissed imned na erchrae dogrés asoinmigi acloinaib··* [35] *dunaidbditis* [36] ·i· *do ecumliucht* [37] ·i· ÷ *nephesse* [38] *7 rechtae* [39] *hochoili*

runt uidilicet q*uod* ita secundis[1] reb*us* aflu
ant[2] ut omnes erumnís[3] aditús obstrux
isse[4] credant*ur* || tate uitæ *rerum*[q*ue*] afluentia[5]
O'S eorum locutum *est in* sup*er*bia*m*.. a p*ro*sp*eri*
in sup*er*biæ *et* plasfemiæ u*er*ba p*rae*
currunt *et* q*uia* nullo adu*ers*æ[6] rei feri
unt*ur*[7] incommodo[8] n*eque* facere q*uicquam* norunt
n*eque* dicere modeste[9] || quando mé in
Jecientes[10] mé n*unc* circumdeder*unt*.. q*uia* ali
q*ui*t laudib*us* efferentes[11] beatum dice
bant n*unc*[12] p*er*sequnt*ur*[13] *et* in inferendo m*ihi* in
teritu *con*gregant*ur*. ita *et* sim*machus* beatifican
tes[14] me statim circumdider*unt* me.. ie
cientes *autem* in h*oc* loco malluit p*ro* beatifican
tib*us* dicere q*uia* n*on* erant illæ laudes
puri affectús officia[15] *sed* captionu*m*[16]
retia[17] ut adulationib*us*[18] inrettitus[19] *et*
fomentís[20] inmodicæ[21] laudis abstrach
tus iecieret*ur* de uia modestiæ suæ[22] a*tque*
*con*rueret[23] || in t*er*ram declinant oculi
Oculos suos statuer*unt*.. merito
a cælo euersi h*oc* student *con*tendunt
q*ue* ut mé de terra heriditatis me
æ ieciant.. Suscip*er*unt me si*cut* leo..
uice *in*q*uit* leonis q*ue*m famis armat
in p*rae*da*m* insidiantes uitæ meae opor
tunum inferendæ[24] mortis m*ihi* temp*us*
exspectant[25] [na*m* p*ro* exspectant] possuit suscip*er*unt
q*uoniam* q*ui* opinant*ur*[26] aliq*ui*d fut*ur*ar*um* r*e*r*um* op*er*i

---

F. 39d.

1 ·i· *soinmechaib* 2 ·i· *doeprannat* ·i· *imdaigitir*
3 ·i· *nísrochret trogai diatichtin··* 4 *frisrodúnsat*
5 ·i· *imdaigetar són·* 6 ·i· *doinmig* 7 ·i· *ar indi nadfedar*
8 *honach ecuimliucht* 9 *inchennais* 10 ·i· *indí nodamfindbadaigetarsa* 11 *ancondammucbaitisse* 12 *incénn naili*
13 ·i· *atamgrennat* 14 *annumfindbad::igtiss:* 15 *frithgnamai*
16 *innandoirthe* 17 *lína* 18 ·i· *honaibtullemaib buide són*
19 *ambadninlínaigthe* 20 *honaib foithnib* 21 *nephbic*
22 *achennsae* ·i· *ɔidrogbad huall triachumgabail 7 trimolad doib som·* 23 ·i· *hipeccad son* 24 *bed taircidi* 25 *arneithet*
26 ·i· *indi domuinetar dundoichfia ni doib*

untur[27] aduentús... *Sicut* catulus leonis.. gemi nauit[28] *pri*orem sententiam... Exsurge do*mi*ne *prae*ueni eos et subuerte eos. *id est con*si lia q*uae* aduersu*m* mé *con*cipiunt*ur prae*parant q*ue* captioni festinum difensionis tuæ[29] numen excludat... eripe animam m*eam*. inimicos u*ero*[30] manús suæ d*e*i eos d*icit* q*ui* conabant*ur* eum a regno uitaq*ue* pr*i*ua

F. 40b. re *cum* utiq*ue* ipse e*sse*t a d*e*o unctus[1] in re ge*m* un*de* manifestum *est* qui essent in imici d*e*i qui statutís *eius* conabant*ur* ob sistere... do*mi*ne a paucís a terra disp*er* tire eos i*n* ui*ta* eoru*m*.. tú qui homines mo ri[2] p*ri*ma *con*stitui s*anc*tione[3] iusisti disp ertire illos h*oc est* disperge eos de t*erræ* h*uius* habitatione ut disp*er*si luant[4] poenas[5] ante co*m*monis mortis incursum... de absconditis t*uis*.. ac si diceret de animad uersionib*us* tuis[6] a*t*q*ue* suppliciis[7] q*uae* u*e*lut repossita[8] ap*ud* té[9] retinent*ur et* clusa *et* q*uae* in uindicta*m* hominum subito et cum uolueris p*ro*feris ac p*ro*duces... sat*ura*ti s*unt*[10] filís[11-12] et relinquer*unt* q*uae* sup*er*fuerint (tormenta)[13-14] par uulis suís:. ita illos reple misserís ut usq*ue* ad filios eorum seueritas tuae t*ran*seat ultionis a*t*q*ue* a filiis i*n* nepotum decurr at. ætatem h*oc* itaq*ue* uult dicere ita ill os punias ut n*e*q*ue* ipsís n*e*q*ue* filiis n*e*q*ue* ne potib*us* parcas... Ego *autem cum* iustitia appa*rebo*..

---

[27] *frissaicat* [28] dixit prius sicut leo 7 dixit iterum sicut catulus leonis *is inunn lesom ·t· insin* [29] *adǽ* [30] ·i· *it namait do dia indi frisorgat dondi oirdnes dia*

F. 40a.

[1] *oirdnide* [2] *nombatis* [3] *brithemnacht* [4] *coasroillet*

[5] ·i· *atecht inasro[u]id* [6] ·i· *dit diglaibsiu* [7] ·i· *ditodérnamaib inchlịdib* [8-9] *athuisti* ·i· *hitiamraib siu adǽ*

[10] ·i· *sech issasatar* [11] ·i· *maccaib* ·i· *ammaicc ón*

[12] l' felís ·i· *huamuc mairbnib·* ut alii dicunt *olsodain nad ·choir hi st* [13] *nad tarta foranaithrea* [14] *sain tintud les som a-*

pulcre fine suo psalmi respondit [15]
initio *quo* p*recum* suar*um* com*m*endauerat
æq*ui*tate*m* q*uod* [16] ait in *con*spectu tuo semp*er* illi
q*uod* tradant*ur* suppliciis Ego *autem* inno
centiam m*eam* seruabo né q*uando* reddam [17] ui
cem iniuriæ... satiabor dum manif
estabit*ur* gloria tua.. explebor [18] bonis om
nib*us* si adiutorii tui gloriossa deffen
sione fuero ereptus saulis i*n*sidiis...
IN finem [19] puero [d*omi*ni] d*aui*d q*ui* locutus *est* d*omi*no u*er*
ba h*uius* cantiq*ue* [*l.* -*tici*] in die qua d*ominus* de manu
omnium i*n*imicor*um* *eius* eripuit eum [et] de ma
nu saul *et* d*ixit*.. *et*si q*uibus*dam uerbis [20] commo
tat*ur* hic psalmus regum historia [21] *con*
tenetur p*r*ope ultimum uitæ suæ te*m*
pus a s*anct*o d*aui*d p*ro* gratiar*um* actione canta
tus titulo suo [1] *con*tenens argumentum... *F. 40b.*
Delegam te d*omi*ne uirtus mea.. multa in
q*ui*t [in] me tua commoda p*raecesser*unt et q*uia* n*ih*il
est [2] q*uod* *ue*l[ut] dignum [3] refferam sola*m* *tibi* animi afec
tionem affero ut i*n*genti cura tui amoris
adstringar om*nia* q*uae* in honorem tuu*m* p*r*ofi
ciant [4] *ue*l libent*er* faciens *ue*l patient*er* accipi
ens.. d*ominus* firma*men*tum usq*ue* in eum.. tantís
beneficís eruditus.. p*ro*tector m*eus* et cor
nu salutis [meæ].. á similitudine animalium cor
nu incurrentia p*ro*terrentium. uidicem [5] sui
deuinam op*er*am *con*fitet*ur*.. adiutor m*eus* usq*ue*
d*ominum*.. gratiarum actione psalmís admix
ta tempore p*er*iculi mei ad d*ominum* clamabo..
et ab inimicís meis usq*ue* mortis.. sub enu
meratióne p*er*iculor*um* [6] suor*um* defensionis de

---

nisiu [15] ·i· *taidbsin afirinne asb̄ hítosuch intsailm* ·i· quando dixit exaudi domine iustitiam ·meam· *7 ised dā tadbat inn a diud* quando dixit ego autem in iustitia apparebo·· [16] *ol*
[17] ·i· *huare nad ṅ denim olc tar æsi nuilc* [18] ·*nom linfithersa*
[19] ·i· *dilaithiu bratha* [20] ·i· *atá debe mec nand archuit forgnuso*·· [21] ·i· *ata hilebraib rig*

F. 40b.

[1] ·i· *is argumeint do cid a titul* [2] *mani danaigthersu dā*
[3] *dait siu adé* [4] *forásat* [5] *indiglaid*· [6] *indí dā*

uinæ totius loci ipsius *con*textus amfaticus [7] canit*ur* ut tali [8] scemate *ue*l potentia diuini ad uitorii *ue*l dignitas augeat*ur*.. Et torrent*es* [excur

ini*quitatis* con*turbauerunt* [mé..] inimicor*um* subiti et exitiales [tales do

sús.. dolores inferni [circumdederunt me..] ac si d*icer*et læ-lores totum *autem* similitudine d*ici*t parentis [9] ut erumnas *suas* graues ostenderet... p*raeu*ene r*unt* me laquei mor*tis*.. ta*m* insperatís [10] plerum que [inimicorum] insidiis circumuentus su*m* [11] ut locus de esset efugionis [12-13] n*isi* ad suplicandu*m* [14] *con*sulandi [15] studia et uota u*er*tissem.. et in tribulatione usq*ue* clamaui.. tribulationu*m* no*min*e freq*uen* ter angustias *con*stitutas uocat.. inuocaui d*ominu*m et misericordiæ *eius* auxilium postu laui q*ui* me inuocantem exaudiat et adiuto rio suo mé festinus eripiat.. et exaudi uit de monte s*ancto* usq*ue* terra.. q*uia* dixerat ex auditum sé n*unc* i*n* uendicta*m* sui corporeum habitu*m* dei uinientis indicat. *et* tali u*er*bor*um* scemate p*er* o*mni*a utit*ur* ut aduenientis d*omi*ni ad oppem ferendam sit terror q*ui* p*er*sequentes

F. 40c. *con*sumat *et* stupefaciat adiutores.. Et fun damenta mon*tium* usq*ue* in ira *eius*.. p*ropri*um siq*ui*dem fumi *est* ut ignem nuntiat secut*ur*um atq*ue* ideo p*ost* intulit.. *et* ignis a facie *eius* exardescet.. ut in fi ne [1] p*rae*cidentis fumi plena inflammatio *con*se q*ue*ret*ur* q*uae* n*on* t*er*ret [2] *sed* obia q*uae*q*ue* uastaret.. ET ignis a facie *eius* exardescet.. d*ei* motu*m* [3] uindicem [4] ignem

---

[7] ·i· *imaisndisse* l*r* *ollasńdisse* ·i· *la꞉꞉ dicech thrup....... alailc .....s du.....ibsin in꞉꞉꞉..guas 7 in soirtha hodia·* [8] ·i· *cach lacéin aisndís diathrogai in céin naili aisńdis dind fortacht durat dia do 7 indas dundret* [9] ·i· *am̃ as már agalar de 7 as comacus du bas 7 as nephimgabthi* [10] *nephrescastaib* [11] *amtogaitae se* [12] *indataig* [13] l*r* effugio ·i· *anatach* [14] *dundáil* [15] ·i· *rem caissen*

F. 40c.

[1] *airis gnáth lassar hitiarmoracht diad* [2] *airni fubthad fil is indlassir·* [3] *inlondas* ·i· *in digail són* [4] ·i· *diglaid*

uocat.. carbones succensi ab eo.. quod igni est familiare [5]
et inclinauit cælos et discendit.. per corporalem habi
tum [6] praesentia dei auxiliantis ostenditur et unde uel
qualiter ad mouendas terras uenerit sub ea
dem figura narratur quo [7] enim aut unde discenderet
[[eius] usque et
cuius praesentia omnia complentur... Et caligo sub pedibus
uolauit.. ut non solum terribilis discensio sed etiam
uelut curru quodam gloriossa esset inuectio.. Uo
lauit super pennas uentorum.. metaforicos [8] á uelocita
te auium pennarum [9] ut non solum uissitantis
habitus sed etiam uelocitas ipsa terreret.. Et
possuit tenebras latibulum suum [10].. uult ostendere quod ob
possita [11] aduersus inimicos caligine ipse in
maiorem terrorem latuerit né possit ab hosti
[[eius] aduer
bus uel conspici uel caueri... IN circuitu eius tabernaculum
sus inimicos quidem praetenduntur tenebræ quae dominum
hoc etiam faciunt terrebiliorem quo abscond
unt dum eum inimici nec mirentur *[l. mer.]* [12] aspicere et de
bent semper timere.. cum ergo illis praetendantur te
nebræ ipsum mira (l' uera) lux instar taberna
culi [13] cingit [14-15] mire sane uariauit hos
uorsús et teribilibus [16-17] gloriossa permiscu
it né scilicet uideretur pro iure susceptæ [18] fi
guræ [19] satis humile [20] de deo iudicium dare [21]

---

[5] ·i· *richsea dudenum iarlassair máir* [6] ·i· *tene 7 richsea du ebirt dugnúis dǽ* [7] *cia dú* [8] *inmetaforecdaid* ·i· *intropdaid* [9] *ítech* [10] *áchlid* [11] *mou de á ad huath tri sodin*

[12] *nadnair illet* [13] *indí bis indi* [14] *imtimchella* [15] *is bés inna tabernacuil dī is solus 7 astoidi do intsoilse bís innamedón si· 7 is dorchae donaib naimtib bite frie anechtair*

[16] ·i· *cachla fers and diadhuath 7 gráin infers aile dí huaisletu* [17] ·i· *tuc dd̄ fersu hitadbadar inducbál dé 7 a huaisletu* ut est uolauit rel. *inarrad innafersae hitadbadar cosmailius do frisnariga talmandi air dommuiẜfide bed nísel intí dia ma atis hé indfersai grandi insin namma dumberad dd̄·* ut est 7 ignis a facie rel. [18] ·i· *aisndís dinaib grandib 7 dinaib íslib*

[19] ·i· *intruip fil isnaib fersaib* [20] *hisel* ·i· *is airi as indetsom*

discensio et caligo sub pe*dibus eius* et tenebrar*um* latibulu*m* et aqua tenebrosa.. singulis uor sib*us* honoratius [22] scema subtexuit.. ut n*on*

[bin *et* uen
uilis e*ss*e crederet*ur* discensio (dei ad t*er*ras) [currum] hiru-
toru*m* pennas admouit.. ne u*ero* tenebris clau sus exp*er*s luminis putaret*ur* int*er*ius tab*er*nacu

F. 40d. lu*m* lucis q*uam* habitabat expr*e*sit p*ost* q*uae* [1] demu*m* ad sup*er*iora reuertitur [in] q*ui*b*us* ait possuit teneb ras latibul*um* suum *et* subdendo [2] « in nubib*us* » te nebros*a* aqua æris *[sic]*.. p*er* hanc t*ur*bati æris faciem mire d*ei* fingit*ur* apparatus [3]... A ful gore in *con*spectu *eius* nu*b*es trans*ierunt*.. p*ro* p*rae*sentia d*ei* fulgida [4]... grando *et* carbones ig*ni*s.. s*icut* sup*er*i us i*n*dignationis diuinæ scema i*n* fumo igni carbonib*us* decent*er* i*n*pleuit síc híc p*er*t*ur*ba tionem aeris d*ei* irascentis habitu*m* *con*seq*uen* ti inlatione substruxit [5].. p*rae*parante in q*ui*t d*eo* hostium int*er*itum [6] obscurat*ur* aer *et* te nebrescunt om*n*i*a* scisione nubium cur ruscunt fulgora ieciunt*ur* grandines tonitrua mugiunt q*uae* om*ni*a a*ut* uocem d*omi*ni seq*u*unt*ur* a*ut* ipsa s*unt* uox *eius*... ET i*n*tonuit de cælo d*ominus* usq*ue* eos.. p*ost* clangorem tonitrui *ue*lut cælestis [7] *cuius*d*am* bucinæ pulchre ful mina [8] *ue*l grandines ta*m*q*uam* sagittas quas d*am* iaculatum e*ss*e [9] discribit*ur* n*on* *con*tentus [10] *ter*ru isse hostes frangoris [11] apparatu [12] n*isi* deb ellasset [13] ipso *con*flictu [14]... Et fulgora multi*plicauit*.. h*aec* solent t*er*ræmotibus eueniere ita ut insoliti [15]

---

donaib huaislib indiad ĩna nísel [21] *dumb‘a cechae diib* l‘ *dumb‘at huili* [22] *duic fersu hitadbadar inducbal dé indiad inna fersae hitadbadar agraín fochosmailius innaríg talmandae*

F. 40d.

[1] *iarsnaib hisin* [2] ·i· *lase futabair* [3] ·i· *duadbadar huaisletu dé trí huaisletu induisci fuasnaidi fil isindaier* [4] ·i· *luaichtidiu* ·i· *aittoitech* ·i· *giul* [5] *ɔrotaig* [6] ·i· *intan ɔairleci dia etarthothaim innamat* [7] ·i· *ised tobchetal nime intorainn* [8] ·i· *indsaigneáin* [9] *dorrubidc* [10] *annarbu buidechsom* [11] ·i· *intoráinn ón* [12] *huandairmiurt* [13-14] ·i· *manitoissed* ·i· *togal* [15] *nephgnatha*

aquarum meatús appareant discisio ne[16] et quadam subuersione terrarum siue uelut in clausula pompatica[17-18] narrationis istius principiís quibus contrimuisse terram dixerat quid efficeret commota respondit... Et reue [perius lata sunt usque [domine].. manifestauit quoniam ea quae sudicta sunt solummodo pompæ[19] seruierint cum ad delendos hostes increpatio diuina sola suffiiceret[20]... Missit de summo usque mé.. síc inclinauerat cælos atque discenderat quomodo nunc de summo deus mitit. ut uindicet[21] supplicem[22]. ostenditur ergo quia ipse motari[23] loco moueri que nescius circa nós aut pro nobís aliquid faciat quae[24] tamen [cum] figurate[25] dicuntur opera eius honoratius explicantur et gratius híc igitur ueluti suges- F. 41b. tu quodam gloriossa eripientis potentia ibi prumta ad subueniendum[1] et festina pietas indicatur ut in appellationibus uariis diuinæ operationis diuersitas explicetur... Adsumpsit [me] de multitudine aquarum.. aquas per tropologiam[2] inimicos appellat quos supra torrentes uocauit quos etiam sequens uorsus exponit[3]... Eripuit mé de inimicis usque adflictionis meæ.. hoc uult dicere quoniam in tempore malorum ita steterunt inimici ut neque uacationem[4] aliquam ei darent cogitandi atque prouidendi[5] qualiter possit mala instantia declinare[6]... et factus

---

[16] ·i· ɔruptar fadirci indusci robatar hifudumnaib talman trí indlach innatalmannisin· [17] ·i· am̃ bid hualailiu chlausul adbchlostu ·i· trop [18] ·i· aisndís n[u]allach 7 tropdae isindisiu am̃ rongab hitosuch aaisndísen [19] doadbchlois [20] ·i· cenitabarthae indaisndis nuallach tropdae [21] ·i· taracenn [22] ·i· ingessid [23] ·i· airis nephchumscaigthe side [24] innahisin [25] intropdaid

F. 41a.

[1] ·i· dufortacht són [2] trisinm̃bæstindrim [3] asnindet
[4] ·i· combethré· imradad són 7 nombeth cen olc huadibsom
[5] remdéicsen ·i· reæ centabairt diglae foir ni ɔdrobae som indræsin
[6] immenimgabad

est *dominus* usq*ue* in latitudinem.. *pro* securitate ac *pro* requie *prosperis* siq*uidem* rebu*s* *ue*luti defundimur *cum* arctis [7] *et* arduís *con*stringamur... Saluum mé faciet usq*ue* [me].. q*ui* iam tale pignus saluatio nis dedit saluabit in relicu*um*... Et retribuit *mihi* [aliq*uem* i*n* *dominus* usq*ue* mea*m*.. q*uoniam* inq*ui*t *mihi* curæ *est* [ne] i*n* iquus exista*m* et ut ab omni nocendi [8] studio a lienus i*n*ueniar... Et *secundum* innocentia*m* usq*ue* *domini*.. ut caueret né nocendo alt*eri* i*n*nocentiæ suæ [9] cor rumperet dignitatem... Nec impie usq*ue* meo q*uod* fecerunt emuli q*ui* inimicos sé *sine* causa [10] *pro*fi tentes me *inter*ficere *sunt* conati... q*uoniam* om*nia* iudic*ia* usq*ue* semp*er*.. *pro*uidi sollicite né q*uid* i*n*iq*ui*tatis incu rrire*m* q*uia* semp*er* metus iudicioru*m* *eius* an*te* oculos m*eos* *et* seueritas [11] uersabat*ur*.. Et iustitias eius us q*ue* ero.. ap*ud* ipsu*m* d*ominum* studiui p*er* om*nia* mé abs q*ue* rep*re*hensione seruare né inimicos le derem ne cui iustas adu*ersum* mé odioru*m* cau sas ingererem... Et obseruabo usq*ue* mea.. ne

F. 41b. té offenderem *et* p*raeuaricatione* p*raecep* tor*um* tuor*um* [1] impius inuinirer... In con spectu ocu*lorum* *eius* *id* *est* puritas manuum mear*um* an*te* oculos *eius* *est* nota illi atq*ue* *com*p*er*ta.. Cu*m* *sancto* *sanctus* eris.. h*oc* uult dicere q*uoniam* famili are *est* cura*m* habere meritorum *et* re tribuere unicuiq*ue* *pro* studio ut *sancto* *et* *in* nocenti [2] *et* electo fructus p*ro* operum uir*tu* te respondeat... p*er*uerso q*uoque* *pro* op*eribus* m erces a té par similisq*ue* reddat*ur* *id* *est* iu dici*um* tuu*m* [3] *pro* accidenti*um* qualitate uari at*ur* idcirco ego securus meriti uicem á iusto retributionis iudice exposco... Et *cum* uiro innocen*te* usq*ue* eris.. ad *sanctos* *sancta* fa cies [4] *et* ad semplicem sempliciter ages...
Et cu*m* electo usq*ue* p*er*u*er*teris.. q*uod* mitis sit bo nís *et* seuerus malís... q*uoniam* tu pop*u*lum hu

---

[7] *huanacumgaib* [8] *frí nech* [9] *á ennca* [10] ·i· *centorbae ṅ doibsom* [11] ·i· *innam messidechtae dæ*

F. 41b.

[1] *adæ* [2] *dunennac* [3] *a dǽ* [4] *dugene*

milem sal*uum* fa*cies*.. pop*ulum* humile*m* uocat q*ui* ob edebant ei a*tque eius* tribulationibus iunge bant*ur*... ET oculos superbor*um* humi*liabis*.. inimico rum [tam] suor*um* q*uam*[5] populi d*icit* quor*um* elationem postulat inclinari... Q*uoniam* tú inluminas usq*ue* d*omi*ne.. lucerna*m* sua*m* p*rae*sentis uitæ exigu*m* tempus appellans q*uod* ita ut lucernæ lu men breuit*er* lucentis cito possit extingui ui ta*m* inq*uit* mea*m* inlustras[6] *et* fac *esse con*spicu am... D*eus meus* usq*ue* meas.. q*uando* uita*m* sua*m* lucer nam uocauerat q*uam* freq*uenter* in tribulatio nib*us* possita*m ue*lut oleo opitulationis[7] diui næ animata*m*[8] *esse* dixerat ait tuo mé ad iutorio malís q*uae* partior *[sic]* n*on* patieris[9] ex tingui... Q*uonia*m in té eripiar á tem*ptatione*.. nullu*m* m*ihi* erit p*er*iculum formidabile q*uia* q*ui*cq*ui*d aduersi occurrerit tuo adiutorio[1] sum mouebo... ET in d*e*o meo usq*ue* mur*um*.. sí ta*m* q*uam* muro inimicor*um* circ*um*der[2] insidís *tibi* i*n*nitens[3] effugere potero om*nes* insidias a*tque* transcendere... D*eus meus* usq*ue eius*.. p*ro* o perib*us* atq*ue* iudicíis iusto *enim* iudicio nós a p*er*iculis eruit hostes *uero* nostros ad flixit... Eloq*uia* d*omi*ni igne exami*nata*... decr eta a*tque* sententias sui causa p*ro*latas eloq*uia* d*e*i uocat q*uae* ut p*ro*babiles ita etia*m* plenæ *sunt* ueritatis q*uo-modo*[4] *uero* h*oc* op*er*e ius tus apparuit... P*ro*tector *est* usq*ue* p*raeter* d*ominum*.. uerus *autem deus* q*ue*m nós nouimus a*tque* ue neramur illi i*nquit* n*on sunt* dii iustissime *ergo eius* adiutoriu*m* p*ro*meremur... Aut q*ui*s d*eus* usq*ue* uirtutem.. iste inq*ui*t uerus c*uius* ego nuntitiam *[sic]* habeo que*m* gentes ignora nt. p*rae*stat m*ihi* ut sim strenuus *inter* certa mina *et* bella rubustus. q*uod* [ait] p*rae*cinxit mé a similitudine eor*um* q*ui* p*rae*cingunt*ur* ut faci le possint p*er*ficere q*ui*cq*ui*d arripueri nt laboris ac op*er*is... ET possuit inma culatam uia*m* [mea*m*].. facit mé n*on* [ut] possi*m* ab hostib*us* F. 41c.

---

[5] *indnamait* [6] *adœ́* [7] ·i· *innafortae* [8] *nertai* [9] *adœ*

F. 41c.

[1] *adœ* [2] *maimmimthabarthar·* [3] *anarasissiursa* [4] ·i· *cruth*

capi... q*ui* [p*er*]fecit us[q*ue*] ceruor*um*.. n*on* solu*m* [me] inuic tu*m* p*rae*stitit *sed* etia*m* uelocitatem p*rae*stitit ad u*er*sarios p*er*seq*ue*ndi [5]... ET sup*er* excelsa sta*tuens* mé.. eminire mé [6] sup*er* [7] hostes m*eos* facit *et* uirtute sup*er*iorem [8] *ue*lut loco edito [9] colloca uit:. q*ui* docet manus m*eas* i*n* p*roelium*.. iata [10] iectatus telor*um* meor*um* n*on* fallit*ur* ta*m*q*uam* deuinís manib*us* dirigant*ur* i*n* adu*er*sarios.. ET possuisti [ut] ar

F. 41d. cu*m* usq*ue* mea.. n*on* solu*m* dirigendi [1] artem *sed* etia*m* p*er*imendi [2] potentia*m* co*n*latam sibi [3] di uinitus gloriat*ur* [4] utraq*ue* [5] *enim* in bellicoso quæruntur uiro... ET dedisti m*ihi* usq*ue* meæ.. q*ui* *enim* n*on* *est* passus illu*m* ab hostib*us* capi mani festu*m* *est* q*uod* p*ro*tector salutis extiterit... et dex tera usq*ue* docebit. *id est* magist*er*ium legis tuæ et exaltat mé *et* ad ea q*uae* i*n* mé oportet facere instituit... Diletasti gres*sus* subtus mé.. i*m*pig ru*m* [6] mé ut possim extento gradu [7] *et* *con*cito [8] fugi entib*us* i*n*sistere reddidisti... ET n*on* *sunt* infir*mata* ues ti*gia* mea.. celeritatem m*ihi* extra sensu*m* *con*tullis ti laboris [9] ut ita indeffensus ac impiger essem... P*er*sequar inimicos usq*ue* illos.. nec pe dem refferem donec multi *con*ruant *et* iníq*ui* *con*lapsi fuerant *con*t*er*ant*ur* ac p*er*seq*ue*ntem [10] fere n*on* possint:. Et n*on* *con*u*er*tar usq*ue* m*eus* [11].. meis nutib*us* [12] sup plicabunt *et* dedent*ur* [13] imp*er*iis... Et p*rae*cinxit usq*ue* ad bellum.. adiutorio d*ei* adscribens uictoriæ suæ felicitatem... suppla*nta*sti usq*ue* mé.. q*uia* sup*er*ius circa sé beneficia d*ei* narrauerat n*unc* e *con*trario enumerat q*uae* hostib*us* in ultionem sui adu*er*sa p*er*uene runt... Et i*n*imicoru*m* meor*um* usq*ue* dorsu*m*:. tua

---

[5] *dusesáinn* [6] *duroscainn* [7] *sech* [8] *sechmunaintea* [9] *digas* [10] *anindarbae*

F. 41d.

[1] *cuindrigthea* ·i· *dírge* [2] *airdbi* [3] ·i· *sonarte ocae* [4] *moidessom* [5] ·i· *s::ede 7 dírge 7 airdbe* [6] *nephlesc* [7] *ceimmím* [8] *dián* [9] ·i· *níticed scís mochnamai ón cid dían 7 cían nothéisinn nephlesc* [10] *inní duseinned* [11-12] *duinchoscaibse* ·i· *conrúrélsa doib an as accobur líum* [13] ·i· *geillfit ón*

uirtute [14] perterritos terga uertere ac fugam pe
tere compulisti:. ET odientes mé usque faceret..
in fugam uersi... clamauerunt ad dominum usque eos..
subauditur suum hoc est idula quae nequeunt [15] proprios
saluare cultores quod peculiare dei opus est [16]..
Et comminuam illos usque uenti.. tanta fa
cilitate hostes adfligam quanta facili
tate puluis uento flante [17] húc illúcque dis
pergitur... Ut lutum usque eos.. uiliter eos contu F. 42ᵃ.
miliosseque tractabo... Eripe mé usque
populi.. cum hostes atriueris praesta [1] né quis
mihi meorum obedire detractet [2]. et notan
dum est quam [3] sit in suos moderata petitio [4] nihil ali
ud in suis nisi secessionem [5] metuens quam primo post
saul pro insposseth [6] certauit pro abisolon [7] secun
do. tertio pro siba... Constitues mé usque gen
tium.. cum alienigenas meæ potestati sub
ieceris me principem ac ducem facies [8] exter
næ etiam nationis [8b]... Populus quem non cogno
ui usque mihi.. de allophilis dicit quod uero ait quem
non cognoui id est quem non sperabam meæ posse
subieci potestati.. híc ad maiorem rerum ad
mirationem factus est mei iuris... Auditu
auris usque mihi.. ultro [9] iugo imperii mei colla sub
iecit per quod documentum deuini circa mé
adiutorii euidens adprobatur cum praeter spem [10]
hostis suscipit uoluntariam seruitutem..
Filii alieni usque mihi.. filios alienos appell
at alienigenas ac si diceret quidam etiam metu ac
necissitate compulsi simulauerint sé ser
uire mihi uelle... Filii alieni inueterati sunt.. licet in
uiti permanserunt tamen sub imperio meo ita mihi in
longum tempus seruientes ut conterentur et inueteres

---

[14] *adæ* [15] *nad chumgat* [16] ·i· *ic neich fritcurethar cheill*
[17] *andundinfet gáith*

F. 42ª.

[1] *adæ* [2] *arna oip* [3] *ciaflu* [4] ·i· *niguid digail dutha-bairt foraib acht corruanat inna arrad* [5] *acht infoscugud* ·i· *huad ón* [6] ·i· *arnadechsaitis cosuide iarnécaib saul*
[7] ·i· *arnadechsitis dă conechtar innadesese* [8] *dumgnese adǽ* [8b] *cid* [9] *intsolam* [10] ·i· *niɔtormenarsa*

cerent... Et claudicauer*unt* usq*ue* suis.. clau
dicare d*icuntur* dum *et* sacra pat*er*na[11-12] diuturna[13]
subiectione deserunt *uel* in gratia*m* domino
rum [suor*um*] sé deserere mentiunt*ur et in* ueritate*m*[14] re
ligionis nostræ utpute inuiti[15] n*on* transe
unt licet affectare[16] uideant*ur*... Uiuit d*ominus*
usq*ue* d*eus* m*eus*.. ac sí diceret æternus *est* in p*raes*titís etia*m*
et ideo b*ene*dictus... Et exaltet*ur* usq*ue* meæ.. q*ui* excels
us p*er* h*oc* intellegit*ur* q*uod* hostes nostros *inter*imit[17].
nobis u*ero* erutís dē medio discreminu*m*
*con*fert salutem... D*eus* q*ui* dat usq*ue* m*ihi*.. q*ui* mé
ulciscit*ur* i*n*iuria*m* sustinentem... ET subdidisti
pop*u*los sub mé.. magna p*ro*sp*er*itas *est* cu*m et* inimi
F. 42b. ci *et* hi q*ui* p*ri*us op*re*serant n*on* sol*um* puniunt*ur sed* etia*m*
ad obidentia*m*[1] p*rae*parant*ur*... Lib*er*ator m*eus* de i*n*imi
cís meís iraco*ndis*.. grauior *est*[2] inimicus q*ui* ad cau
sas odior*um* etia*m* feritate*m* adiunguit.·. ab insur
gentib*us* usq*ue* mé.. p*rae*stabis ut sim hostib*us* meís
uirtute sup*er*ior... A uiro i*n*iquo usq*ue* mé.. ut
iustitiam suæ petitionis exp*re*meret... P*ro*pt*er*ea
*con*fitib*or* usq*ue* d*omin*e.. sub oculis inimicorum p*ro* hís om
nib*us* gratias *tibi*[3] refferam... Et salmum dica*m* us
q*ue* ipsius. *id est* meas salutes[4] q*ui* p*ro*p*ri*e *eius* sum rex..
[*et* semi
Et faciens mis*ericordiam* ch*rist*o suo *id est* mecu*m*·.· dauid
ni *eius* usq*ue* in sæcul*um* p*ro*missum q*ui*ppe fuerat ut
semen *eius con*tinua successione[5] regnaret. ‖ad e
IN finem psalmus d*auid*.. hunc q*uoque* psalmum
uangelium transferre apostolus abusus[6-7]
i*n* oportunitate[8] sententiæ d*ixit* in omnem t*er*ram

---

[11] *cidnaarrachta* [12] ·i· *iudula* [13] *græsach* [14] ·i· *nífiradrad huathuil bís leu dudia* [15] ·i· *airis arecin dub- foraib* [16] ·i· *arecin són* [17] *etirdiben*

F. 42b.

[1] *do dđ* [2] ·i· *lassambí indfeuchrae 7 incrodatu* quam *nechtar dæ·* [3] *adæ* [4] ·i· *a*salutes· *fil tal* meas *frisodain*

[5] ·i· *cach dib indiad alaili* [6] *anarrubart biuth* [7] ·i· *is dososcelu beridi apstal insalmso ·i· it he* cæli *lasuide indapstail soscelae asnindedat di· 7 is he* sonus *les fogur soscelai an·* eorum *is do apstalaib beirthi· cenid fou ragab dđ* [8] *isind emigi*

exiit sonus eorum.. cæterum proprium argumentum[9] *eius est* institutæ a deo creaturæ ordinem pandere[10-12] aperire causam[13]. per haec adprobare[14] prouidentiam dei qui ex hoc ipso multam curam hominum sé habere m onstrauit dum ita elimenta a sé creata compo nit ut per ipsa possit cognosci.. ‖ indicium

Cæli enarrant gloriam dei.. idonei sunt[15] cæli ad sui creatoris et dispossitio ipsa creaturarum ita sé habere[16] testatur opificem[17] ut nihil minus quam narratio[18] possit efficere... Et opera manuum [efficeret *eius* adnuntiat firmamentum.. quoniam de duobus cælís illud quod est superius[19] non uidetur inferius[20] uero oculís nos tris ingeritur proprie intulit. Opera[21] manuum eius ad nuntiat firmamentum[22].. utique hoc cælum uisibi le quod intuemur opera[23] manuum eius[24] propemodum[25] ipsa sui facie confitetur[26]... Dies diei usque uerbum.. inpertit[27] eloquium et notitiam dei uelut quodam in culcatoris[28] officio. id quod cælum de suo facto re testatur id etiam[29] diei noctisque uicissitudo significat... Et nox nocti usque scientiam et cætera usque uoces eorum.. In laudem dei naturalis eli mentorum adtestatio[1] et quaedam sine arte[2] uox *F. 42c.*

---

[9] *aithairec · nothaidbsiu* [10] ·i· *anem hitat aingil iinuachtar 7 firmint alleth f::::innai ille* sic et rel. [11] *aranosailcet*

[12] l· *aranosailcca indargumint innörd innord inna dolo insin 7 isfo huath am̄ sodin an·* institutae creaturæ· [13] ·i· *atorbae aratorsata* ·i· *doaithgniu 7 etarcnu dœ treu* [14] *dcrbdae*

[15] *it taraissai* [16] ·i· *alathar sin* [17] *innanadeinmid*

[18] ·i· *ní lugu asnindet lathar innandule do dia 7 nundfoilsigedar indaas bid praeceptóir asidindissed 7 nodprithched hobelaib··* [19] *huachtarchu* [20] *as ichtarchu* [21] *atangnimai*

[22] ·i· *indfirmint* ·i· *annem adchiamni* [23] ·i· *atangnimai*

[24] ·i· *as dia dorigni infirmimint nisin* [25] *inmór*

[26] ·i· *sechis atim són* [27] *fodali* ·i· *inroithiud roithes alaith alaill riam duadbat etarcnaendœ insin·* [28] *indnephchomainsedo* ·i· *am̄ nechnadchomaimsca achoimdid* sic dies [29] *cid*

F. 42c.

[1] *aforcell* [2] ·i· *censairse· foglaimme 7 frithgnama doneuch*

cunctis gentib*us* nota *est cum* humani sermonis officia [3-4] ap*ud* lingae [5] ignaros muta [6] plerum q*ue* sint.. IN omnem t*erram* usq*ue* eorum.. nulla gens *est* q*uae* n*on* ab alia gente lingae á p*ro*p*r*ietate discreta sit ac p*ro*pt*er*ea [7] motui sermonis inui cem carent notitia.. cælor*um ergo* [8] dieru*m* ac noctiu*m* n*on* talis *est* qualis articulatæ [9] uocis oratio q*uae* fre q*uenter* cu*m* sonauerit [10] ab alienæ lingæ hominib*us* ignorat*ur sed* q*uae* [11] omniu*m* lingar*um* uice fungat*ur* [12] nul la*m* difficultatem [13] auditús sui ap*ud* gentem [14] diu*er*si sermonis exp*er*ta [15]... Et in finis usq*ue* illor*um*.. ut possint omnes nat*ur*ali intellectu factorem de qualitate op*er*is adp*ro*bare [16-17]... In sole possuit tab*ernaculum* suum.. po*st* discriptionem possitionis *eius et* egresús d*ic*it et cursum *sine* aliq*uo* impedimento *con*fectu*m* [18]. ut alic*uius* potentis [19].·. currendi spatia *et* causas simul amplectit*ur* sim*machus* d*ic*it soli possuit ta b*er*naculu*m* in eís *id est* in cælis habitationem mo bile*m* soli *con*stituit... Et ipse tanq*uam* spon*sus* p*ro*ced*ens*.. sponso *com*parat*ur* sol p*ro*pt*er* splendorem ni mium *u*el decorem... de thalamo suo [sol] pulcrior *et* gratior [20] p*ro*cedit tenebris p*rae*cedentib*us* co*m*men datis [21] in expectionem [22] desiderís [23] ipsa delatio

---

·i· *tuucthar hicech belru indas fograigte inna duli 7 dunaidbdet etarcnae ndæ· tris innoipred ṅdogniat 7 innimthanud fil foraib··*~
[3] *innatimthrechta* [4] ·i· *innatimthrechta indlabrada innid eula nech 7 innabriathra radas imfolngai són amlabar inní frissarater doaneulchaib inbelraisin·* [5] *inbelrai* [6] *amlabra*
[7] ·i· *nítucai cách dib belrae alaili* [8] ·i· *airthuccai cach chenel hí coitchet chenas aninsci sidi* [9] ·i· *airnibi eulach*
[10] ·i· *intan radas nech insci abelrai fesin frinech nachidetargéuin* [11] id est oratio ·i· *innandule duetarcnu de treu*
[12] *dusnucai cech mbélrae* [13] ·i· *nidoirb lannech atabairt*
[14] ·i· *is coitchenn docech belru* [15] *anadnetargéuin*
[16] ·i· *tuisten innandule* [17] *duadbadar huaisletu indchoimded tri huaisletu ingnima sin·* [18] *forbaide* [19] ·i· *am̄ bidalai chumachtaig· rethes cenerchót áretho* [20] *biudichiu* [21] *anas nimthrénaigthe·* [22] *in indnaide* [23] ·i· *is mo de accobras si la-*

ne crescentib*us*... EXsultauit ut gig*as* usq*ue* suam q*uod* s*ine* impedimento cursús suos explicet [24-25] *et* p*er* h*oc* uoluit indicare... A summo cælo usq*ue* *eius*. qui sit modus cursús [eius] ac recursús [26] [eius].. Et occurs us *eius* usq*ue* ad summ*um* *eius* [27].. optime causa*m* [28] cursus [uniu*er* *eius* calorem [29] e*sse* d*ixit* no*n* luce*m* siq*ui*dem *con*lucescere so orbi *u*el uno loco sistens potuisset *u*el uno tr actatu [30] means [31].. calefacere u*ero* n*isi* uicina nequis set [32]... Lex d*omi*ni usq*ue* animas.. q*uonia*m creat*ur*as dixerat narrare gloria*m* d*ei* adnuntiare [33] op*er*a manuu*m* *eius* eructare u*er*bu*m* *et* indicare scientia*m* *id est* p*ro*ui dentia*m* q*ui*b*us* omnib*us* [34] erudimur in agnitione factoris q*uod* p*ro*p*rium* legis officium merito *ergo* [1] cau sas huius *con*siderationis legem uocauit [2] *quae* *sun*t in omniu*m* elimentor*um* fact*ura* [3] conlatione effectuque mirabili.., Testimoniu*m* d*ei* fidile usq*ue* par*uulis*. *sicut* p*rae*cepta legis commendata lit teris testimonia *et* iudicia *et* iustificationes uocat. síc h*aec* omnia ad magist*er*ium h*oc* crea tur*æ* exhibent.. cu*m* legis n*omi*ne *tran*stulit fidelis adtestatio creatoris in creat*ur*is *est* *quae* inlumi nare possit ac docere eos n*on* q*ui* ætate *sed* q*ui* eruditione [5] *sun*t paruuli... JUstitiæ d*omi*ni rectae usq*ue* corda.. d*icitur* [creatoris] ex creat*ur*is iustitia ut q*ui* utit*ur* elimentis honoret auctore*m* [ac] ut dilec tet*ur* in boní́s anima *eius*... P*rae*ceptu*m* d*omi*ni usq*ue* oculos p*er* horu*m* inq*ui*t ordinationem ita *est* h*oc* q*uod* p*rae*cipit*ur* ap*er*tu*m* [6] atq*ue* manifestu*m* [7] ut p

F. 42d.

---

cách trissaninnaide araneter[si] isindaidchi [24] *oladfsi* l' *fa 7 is fochetoir trá fosin 7 is tosach am̃ sodnn* et per hoc rel.

[25] l' *is* sic dispositio ·i· uoluit indicare per hoc quod explicet rel. [26] ·i· *intaithchuir* [27] ·i· *corrici innor* [28] ·i· *arthessugud cech luic* [29] *intes* [30] ·i· *sechis óin fithis on* ·i· *cen frisngabail centoined* rel. [31] *noaconimtéised* [32] ·i· *nicumcaibed*

[33] creaturas *duthabair fricechninfinit fil st̃ sís* [34] ·i· *remferbartmar*

F. 42d.

[1] *iartestimin inso* [2] *isrecht duetarcnu dæ tréu* [3] *is indenum* [4] *aforcal* [5] *hoforcitul* [6] *follus* [7] *réil*

ossint etiam hí inluminari *et* ad agnition
em uenire factoris qui prius fuerunt minus oc
culati [8]... Timor domini sanctus usque sæculi.. non so
lum docent elementa deum credere *sed* timere
sancte cum gentiles metuant impie [9]... Iudicia
dei uera usque ipsa.. haec inquit iudicia uera sunt
id est non fallunt adnuntiatione sua [10] relucere
in factura [11] dei iudicium atque prudentiam.. iustifi
cata uero *id est* optime statuta atque firmata in
semet ipsa quod cóncinnenter [12] atque concorditer [13] un
um atque eundem omnis indicat creatura fac
torem... Desiderabilia super aurum usque mul
tum cum sint igitur alia huius legis iudicia atque
proprium artificem indicent hís qui notitiam
eius ex eorum ministerio didicerent ita affecti (l' e-)
bus eorum conciliantur ut fiant disiderabilia ut
nihil apud eos neque praetiosius neque dulcius estimetur [14]
ET dulciora usque ea.. denique ego ipse quae ex eo
rum magisterio dedici studeo obseruare
sollicite... IN custodiendo illa usque mul
ta.. non *est* inquit infructuosa [15] huius legis [16] cus
F. 43ᵇ. todia omnis [1] namque qui haec seruare deo
reuerit *et* semper haec diuino cultui mancipare [2]
multum reportat praemia multa remune
ratione donatur... Delicta quis intellegit *id*
est quis ita erit circa studium uirtutis adten
tus ut possit omnes peccatorum species effu
gere prudenter [3].. per dubitationis *ergo* sermonem
dicendo quis raritatem huius studii uoluit
indicare... Ab ocultís meís usque domine.. ab
hís inquit quae ignoranter [4] admitto [5] bene etiam oc
ulta uocantur ea quae latenter secundum mutús animi
et affectús incurrimus quae multi [6] homin

---

[8] *nephsuilig* ·i· *nephfegi són* [9] ·i· *ní* sancte *intómun fil lasuidib* [10] *huanaisndís* [11] *is indenum* ·i· elementorum [12] *inchomfograigthid* [13] *inchocrigthid* [14] *conimessar* [15] *ctoirthech* [16] ·i· *innandúle*

F. 43ᵇ.

[1] *incách* [2] ·i· *nondalsigaba* ·i· *madfrifrecur cheill de nosbera* [3] ·i· *cendenum pectha* [4] *indainb* [5] *dorogbaim* [6] *os ní*

um ita penitus ignoramus ut *neque cum* fece
rimus ea [7] nós peccasse credamus *quae qui*
dem sensib*us* maxime subripiunt [8] *et* fallu
nt anima*m*.. *cum* [9] *aut* irascimur [10] inrationabi
liter *aut* odia iniusta suscipimus *aut quibus*
no*n* oportet placere [11] curamus *aut* infla*m*ma
mur [12] gloria [13] *aut* sup*er*bia extollimur *aut*
alior*um* certe p*ros*p*er*itate torq*ue*mur [14] h*aec* max
ime sensum fallunt animae q*uae* ita mul
ti agunt ut nec sé peccare sentiant *in*tel
lectum peccati.. q*uo*da*m*m*odo* [15] ipsa sui subtilita
te (sé) rapiant *et* q*uia* peccasse sé no*n* putant *sunt*
ad cauendu*m* [16] cura minori solliciti... ET ab
alienis usq*ue* tuo.. ia*m* hinc [17] (parce) de hís q*uae* necessita
ti p*r*oueniunt... Si mei usq*ue* mei.. I*n* h*oc* meæ uitæ
statu possito c*um* multo affectu eti*am* ipse [18]
respicies [19] *et* efficeris [20-21] iucunditate pluri
ma ymnos [22] me *tibi* psalmosq*ue* dicente..
ET meditatio cor*dis* usq*ue* semp*er*.. meditationem
uocat cura*m* cultús diuini ac si d*iceret cum* uacuero [23]
ab omnib*us* occupationib*us* h*oc* meditabor *F. 43b.*
h*oc* agam q*uo*mo*do* ea facia*m* q*uae tibi* placere no*n* am
bigo... Do*mi*ne adiutor m*eus* usq*ue* m*eus*.. Tú m*ihi*
h*aec* p*rae*sta q*ui* m*ihi* adiutor fuisti *et* eripuisti mé
de hostiu*m* semp*er* insidiís.. ‖ *est* cum assirio
IN finem psalmus d*auid*.. p*r*ofetia *in* ezechiam
rum obsedit [1] exercitús ex p*er*sona *tamen* po
*pu*li in sollicitudine maxime ob metum
obseditionis [2] possiti a*t*q*ue* orantis p*ro* re
ge suo ista d*icuntur*.. p*r*incipib*us* [3] *enim* in h*uius*modi

---

ili [7] ·i· *pecthi bite immenmain 7 inimradud* [8] *fothonsnát*
[9] adit fallunt *fil archiúnn* [10] ·i· *is peccad sin* · [11] *nitechtae*
sotnugud dosuidib [12] *nundanlaisrigther* [13] *hohuail*
[14] ·i· *nongaibformat friu diasoinmichi*·· [15] ·i· *nephthoimtiu*
bedpeccad són [16] *dofoimtin* l· *cofummenatar* [17] *ciddusin*
[18] ·i· *cidostú* · *adé* [19] *addéicider* [20] *7 imfolngaesiu*
[21] l· afficeris ·i· *caresiu* [22] ·i· *sechsnalmuson dā* [23] ·i· *ín-*
tannoscairiub frisnahuili deithidnea domaindi

F. 43b.

[1] *imssasiassair* ·i· *imhirusalem* [2] *innaintlidide* [3] ·i· *se-*

maxime necessitatibus fussæ suplicati
ones [4] non solum regibus sed etiam urbibus prosunt [5] com
mone si quidem tam regis quam populi luc
rum [6] est triumphus [7] principis et uic
toria de hostibus adquessita [8].. ‖ nis.. di
EXaudiat té dominus in die tribulatio
em tribulationis uocat tempus quo cinctu
ra [9] erat assiriorum obsidio [10] ciuita
tem.. obtime ergo orant id temporis
audiri regem suum quo diuino spe
cialiter egebat auxilio.. protegat usque ia
cob.. hoc nomen té inquit adiuuet [11] [quod] ab hosti
bus inridetur... Mittat tibi auxilium de sancto.. de
tabernaculo ubi dominus habitare crede
batur ad quem locum [12] ezechias blasfema [13]
hostium uerba portauit [14] asscripta..
ET de sión usque té.. eadem repetit siquidem
templum super montem sión fuerat ex
structum... Memor sit omnis usque tui..
quicquid [á te] bene umquam ac recte actum est hoc nunc
in dei reuocetur [15-16] memoriam siquidem rex ius
tus erat... ET holochaustum tuum pingue
F. 43c. fiat.. id est libenter accipiatur et grate.. pinges siqui
dem hostiæ ob hoc quia offerentis [1] deuotioni ferebant
testimonium gratæ [2] suscipiebantur a domino..
[stet [3] quae
Tribuat tibi dominus secundum cor tuum.. omnia tibi prae-
mente pertractas [4] et id quod concepis animo ad finem
ducat obtimum... Et omne consilium usque lætabi
mur.. rege siquidem saluato letitia subditorum [5]
est atque tranquillitas quamobrem [6] apostolus etiam

---

chis naibrigaib són [4] *innaguidi testi* [5] *durorbanat*
[6] *indeb* [7] ·i· *ambuaid* [8] *incoscur esse* ·i· regis 7 populi
[9] ·i· *honimthimchellfad* [10] *an impsuide* [11] *fortat tet su·*
[12] ·i· *hitabernacuil* [13] ·i· *écndaigthidi* ·i· *dorigensat som do ecnduch dǽ* [14] ·i· *conda arleg fiad dia hitempul* [15] ·i· *torogarthar* ·i· *torala dia archeill do degnimu su ol inpopul* contra ezechiam·

F. 43c.

[1] ·i· *innidbairt són* [2] *budecha* [3] *foired* [4] *immeradisiu·*
[5] *innafoammamaigthe* [6] ·i· *arisfailtigi[u]d inpopuil immefo-*

p*rae*cipit p*ro* gregib*us* supplicari... ET in nomine d*omi*ni d*e*i nostri magnificabi*mur*.. Magni et admira biles erimus ap*ud* omnes q*uia* p*er* inuocatione*m* d*omi*ni sum*us* de medio p*er*iculi instantis erepti... Im pleat[7] d*omi*n*us* usq*ue* tuas.. orat etia*m* hic ut su p*er*ius ut ex uoto[8] ei cuncta p*er*ueniant Nunc cognoui. usq*ue* faciet.. n*unc* inq*ui*t nota omnib*us* facta *est* salus q*uam* es diuino adiutorio *con*secutus[9].. chr*istum*[10] d*e*i uocat ezechiam ob h*oc* q*uia* reges chrisma in regn*um* *id est* unctio[11] *con*secra bat... Exaudet illu*m* usq*ue* suo.. q*uia* sup*er*i us dixerat mittat tibi auxilium de s*anct*o et de sion tueat*ur* te ne putarent intra templum[12] d*eum* esse *con*clusum ideo adiecit exau diet illu*m* de cælo s*anct*o suo.. maiorem[13] p*er* h*oc* deui ni auxilii indicans dignitatem *et* ut os tenderet ab eo habitari templu*m* qui pos sesor *est* cæli ut et meritum ezechiæ pene *trans*[14] cælos *et* d*e*i exaudientis tam p*ro*cul digni tas maior ac potentia signaret*ur*... IN po tentatib*us*[15-16] salus usq*ue* *eius*.. salus inq*ui*t q*uae* adiu torio tuo *con*tigit ualde potens *est*... Hii *in* currib*us* *et* hii in *e*quís.. adrogantia om onis[17] assiriorum fuit in eq*ui*s *et* in currib*us*[18] q*uod* etiam u*er*bis[1] rabsacis apparuit... Nos *F. 43d.*

[men exp*ro*b

autem in nomine d*omi*ni d*e*i n*ostr*i mag*nificabimur*.. q*uod* norat assirius[2] in h*oc* nos magis[3] nomine fide bamus[4]... IPsi obligati *sunt* *et* ceciderunt.. nos

---

ingi failte innaríg [7] ·i· *rolina* [8] *hoduthracht* [9] *ɔruthochaisgessersu* [10] *oirdnide* [11] ·i· *intongad* [12] ·i· *hitempulsón* [13] ·i· *armbad dianim racloadsom 7 arnabad atempul* tantum [14] *tremiethtai* [15] ·i· *hondías* potentas *ata són hondías* potento· [16] ·i· pro potestatibus [17] *indhuile huall* [18] ·i· *roeirpset ásonartai hisuib*

F. 43d.

[1] ·i· *intan asrubart sũ frimmaccu isr*ahel *imbói dioinachdaib leu robeth fordib milib ech* [2] *rabsacian* [3] ·i· *indaas hicairptib 7 innechaib 7 indaas arnerbud innarneurt·* [4] *notorasnigmisni*

quos [5] undique instante certamine timor
strauerat erecti sumus [6] animo et plurimo
elati [7] gaudio interitum hostium intuentes nostrís oculis
[nostra pros
Nos uero resurreximus et reliqua cuius (regis) incolomitate [8]
peritas [9] continetur. Et exaudi nos in quo die uocauerimus
IN finem psalmus dauid.. Post assiriorum ce
dem psalmus iste canitur.. de ezechia me
moriam contenens eius medelæ quam ei deus admoue
rat aduersa ualitudine [10] laboranti...
DomiNe in uirtute tua usque rex.. ezech
as ereptus captiuitate et insuper uindica
tus [11]... Et super salutari tuo exultabit uechimenter.. pro
salute ex té [12] praestita [13] rex maxima lætitia
perfruitur [14]... Desiderium usque eius.. desiderium uocat
cordis eius ea quae praedicta sunt id est adiutorium diui
num difensionem cælestem salutem propriam
ac solutionem omnium quae instabant [15] malo
[sti [16] eum
rum.. et uoluntate usque eius diabsalmo.. quoniam praeueni-
usque dulcidinis.. proficisti [17-18] dona. muneribus
quia non solum difensus est sed etiam uindicatus est [19]... pos
suisti usque praetioso.. quia conseruata est rebus dubi
ís [20] ac confirmatur inpossita... Uitam pe
[culi] Cum ergo longitudine
tit usque tuo cum egrotat [21]. [Longitudinem dierum usque sæ-
in sæculum [22] sæculi. per té salute reddita
multum [23] adeptus est [24] gloriæ.. nam et tamti
exercitús uastatio [25] et solis praestatio [26] atque re

---

[5] *is ní ni foralaig* [6] ·i· *robumar cumdrichthi* ·i· *tri ainm dæ*
[7] *amí cumgabthi* [8] *is intslántu* [9] *arsóinmiche*
[10] *huandenartai chotarsnai* [11] *7 anduruacht* [12] ·i· *á dé*
[13] *foiridi* [14] *arbeir biuth* [15] *arabitis* [16] ·i· *foroiblang*
[17] ·i· *forrassaissiu* ·i· *rofoirbthichsersu* ·i· *adáe·* [18] l' pro ·i· *taraísi·* uicisti ·i· *rocloissiu* ·i· *it uilliu innammai dorataissiu damsa· in datac indánai innanguide rongadsa daitsiu adæ* [19] ·i· *acht daruich* ·i· *dia·* [20] ·i· *bacumdubart in étaste fanaic trisnaguidi aní rogaidsom* ·i· *asoirad·*·· [21] *lobraigedar* [22] *is insaigul*
[23] *anil* [24] *adcotad* [25] *indred* [26] *remthairissem*

gressio [27] clarum *eius* ap*ud* gentes nomen efficit..
Gloriam *et* mag*num* usq*ue* sæculi. sæculum híc
ad longum temp*us* respicit p*ropter* p*ros*p*er*itatis *F. 44ª.*
gloriam de claritate factor*is*... Lætificabis
eu*m* usq*ue* tuo *id est* numq*uam* de adminiculo d*e*i ul
la disp*er*atione frangetu*r*.. Et *in* misser*i*cordia
altis*simi* n*on* commouebitu*r*. *id est* nu*n*q*uam* de regni ami
sione nutauit [1]... Inueniatu*r* manus usq*ue* tuís..
om*nes* i*n*q*uit* illos ita ultio arcta [2] *con*cludat ut n
ullus possit effugere [3].. in h*oc* u*ero* loco i*n* adflictio [*tera*
nem eor*um* (assiriorum) exseri [4] d*e*i postulat manu*m* [5]... Dex-
tua usq*ue* oder*unt*.. adiutoriu*m* q*uod* nobis inpen
dis [6] *compre*hendat om*nes* q*ui* s*unt* in nós animo i*ni*
mico [7] semp*er*... Pones eos usq*ue* tui.. p*ro* [8]. *cum* ap
parueris in utraq*ue* parte ussurpat. h*oc* [*siue*
uel *in* adu*ersam* part*em* *uel* *in* p*rosperam*. *siue* *cum* adiuuat
cum uendicat... D*ominus* in hira sua usq*ue* ignis.. ex
cussa securitate *contur*babu*ntur* *cum* ad ulciscen
dum [9] iratus accesseris... Fructu*m* eor*um* de t*er*ra
perdes.. utr*um*q*ue* de filiis recté d*icitu*r na*m* *et* semen
[10] p*ropter* p*ri*ma coagula *et* fructus [11] p*ropter* obsolu
ta*m* effigiem corporis *con*seq*uenter* *et* p*ropri*e d*icuntu*r... Et
semen eor*um* a filiis hominu*m*.. etia*m* filios eo*rum* [*runt* in
tua [12] seueritas p*ro*sequatu*r* (l*ᶜ* per-) [13]... Q*uoniam* declina*ue*-
te mala.. p*ost* excidium gentium *conuer*tunt i*n* té

---

[27] ·i· *innacoic brotai deac docoid ingrian foraculu 7 is ed in-rochoissecht trisodin coicbliadnai deac totórmiuch forsaigul* eze-chiæ·‥

F. 44a.

[1] *ni rorois* ·i· *níruderchoin* [2] ·i· *dedairnn* ·i· *timmartae·*
[3] ·i· *indigail són·* [4] ·i· *ascesar* ·i· *roichther* [5] *acumach-tae* [6] ·i· *asrenai* [7] *naimtenach* [8] *tarési* [9] *dó digail* lᶜ *codufess* [10] ·i· *arnaib cétnaib coiteicthib* ·i· *immefolangar dund síl ferdu iarná esfóit is in m broin mathardi* [11] ·i· *intan dufuissemar sechtair a sil sin 7 gainethar honmathir is and is ainm do* fructus·‥ [12] ·i· *adœ́* [13] ·i· *toibned* lᶜ *ingrainned*

et in tuos [tuaq*ue*] arma [14] et blasfemias... Cogitaue
runt cognõs *[sic]* usq*ue* stabilire.. talia *i*nq*ui*t *contra*
nos animo *con*coep*er*unt q*uae* ad finem ducere [15]
n*on* ualuerunt... Q*uoniam* pones eos dors*um* [16].. d*um* maxi
ma parte deleta pauci q*ui* effugiunt [17] ter
gum [18] d*icuntur* dedisse tracta similitudo [19] a pug
nantib*us*... In reliq*uis* tuis usq*ue* illor*um*.. *id est* adu*er*sos
reliquos [20] h*uius* cedis armaueris [21]... Exalta
re d*omi*ne in uirtute tua.. excelsus *i*nq*ui*t ap
parebis [22] hominib*us* rei factæ [23] poten
tia*m* uirtutemq*ue* mirantib*us*.. Cantabi
mus *et* psallemus usq*ue* tuas.. nós eti*am* po
tentiam op*er*um tuor*um* celebrauimus
imnísq*ue* prosequemur [24] et laudib*us*...
F. 44b. IN finem p*ro* susceptione [1] matutina psal
mus d*aui*d.. d*omi*ni ultima in cruce oratio do
cuit [2] ad quem debeat [3] hic psalmus reffer
ri qui t*amen* suis temporib*us* [4] habuit figura*m*
illius historiæ q*uæ* narrat d*aui*d *con*iuratione [5]
abisolon in eru*m*nas coactum in q*uibus* pos

---

[14] ·i· *inna arma dorataissiu doibsom is fri frithorcuin dait siu dosratsat som adi· a dǽ··* [15] ·i· *nisrucsat coforcenn*

[16] ·i· *druim* ·i· *condichret andruim frianaimtea* [17] ·i· *asluat*

[18] ·i· *druim* ·i· *fortechiud rinnanaimtib·,* [19] ·i· *am̃ bid nech tochorad adruim frianaimtea forteched remib is samlid insin rotachatar··* [20] ·i· *doberae digail forsandered duruarid dib*

[21] *notarmaesiu* [22] ·i· *adǿ* [23] ·i· *ingnimae dongnisiu·*

[24] ·i· *dorímfem*

F. 44b.

[1] ·i· *dintuidecht dundechuid crist hitech innasacard* ·i· *hitegdais* annæ 7 cafa*e* *7 ditecht do dochum pofelait iar̃ is inmatain res inchessad is dæ rogab đđ insalmsa 7 di[a]chesad ro ces iarsin ł̃tí cr̃* ut dicitur in tractatu libri marci secundum hieronymum.

[2] ·i· *as duchesad ches christ ragab đđ inso·* [3] ·i· *cia diafiachaigedar* [4] ·i· *intan citaroichet insalmsa is immaircide do đđ oc ergim re abisolon mad dustoir* [5] ·i· *hochomlugiu·* ·i· *ho-*

situs[6] h*oc* carmen uice orationis cecinit...

D*eus* de*us* me*us* usq*ue* mea.. quare mé inq*ui*t tam diu in malis esse p*er*mittis.. q*uod* u*ero* ait respi ce in me *id est* p*ro*pitiare (l[c] prospice)[7] m*ihi* á similitudine irascentium[8] q*ui* q*ui*b*us* offensi *sunt* facies frequen ter auertunt d*ici*t.. Uerba[9] delictor*um* meoru*m*[10-11] ex p*er*sona d*omi*ni p*er* *inter*rogationem p*ro*nun tiandus hic uersus *est* q*uae* *tam*en uim ha beat rennuentis[12] h*oc* m*odo* numq*ui*d uerba delic torum meor*um* q*uae* *non* *sunt* té a meo auxilio re mouer*unt*. soles[13-14] q*ui*ppe talib*us* reb*us* semp*er* auerti[15]. *uel*[16-17] certe ita cum salutem me*am* deliç torum p*ro*cul remotorum u*er*ba n*on* impedi re debeant. Cur mé dreliq*ui*sti.. de*us* me*us* us q*ue* m*ihi*.. cum die nocteq*ue* clamans n*on* mererer audiri reputaui h*oc* admiso meo[18].. n*on* gemina ui[19] flagitium[20] stulte quid (l[c] qui)[21] de tuis iudicis [ignos sensiendo (l[c] sensio)[22] q*uod* a*ut* n*on* curaris[23] a*ut* nesciris cere... Tu *autem* in *sancto* usq*ue* israhel.. h*aec* *in* animum[24]

---

neludsón [6] ·i· *crist madurúin* [7] *airchis* [8] ·i· *am̃ bid nech frisam beth frec sechni robad frissom iṁ do dia* [9] ·i· *indat m briathra* [10-11] *dalathar ·t· domber intrachtaita forsintestimiso* ·i· quare mé dereliquisti ·i· deus ·i· *cair romleicisse·* longe· *in chian·* a salute· mea· *huamíc· intliucht ·t· oricci sin 7 istosach iar̃* uerba ·i· *indat mbrithra·* delictorum meorum ·i· *inned insin furaar dait nate nied ar nísrothechtusadi 7IS [ed] ·t· inso a:athar aill* ·i· quare ne dereliquisti ·i· *cair romleicse á dœ* · longe ·i· *is inchian* ·i· *lase ascian·* á salute mea · uerba delictorum meorum ·i· *air nísfail liium innabriathrasin sechis innatorgababala són* · *ni fil adi liumsa arcrist friathir* [12] ·i· *indí frisbrudi* ·i· *disluindi ón* [13] ·i· *ádáe* [14] l[c] solet ·i· *olintrachtaire* [15] *nosoe* [16] ·i· *noisinchruthsa* ·i· *latharthir* [17] ·i· *is ferr lesom alatharsa* [18] *dumthorgabaïl* ·i· *dopeccad* [19] ·i· *ciarudbá inimniud ni ar burt nacharmupeccad orad for̃··* [20] *innairguir·* [21] ·i· *ní* [22] ·i· *lase citarobasa* [23] ·i· *nisamsin duitsiu* [24] ·i· *ol dd*

ingressa *est* ratio q*uia* ob hoc [25] cum *sanctus* sis ac sine ullius maculæ ac uilitatis admixtu mé q*ue* áuerseris [26] p*ropter* multitudinem graui um peccatorum rectissime p*re*ces meas repudiauoris atq*ue* *con*temseris.. et un*de* [27-28] inq*uit* [29] in hanc *con*siderationis sententiam p*er*ue ni [30] addidit.. in té sp*er*aver*unt* usq*ue* nostri inde merito áuersaris [31] iniustos cum adnueris [32] sepe uotís piorum [33]... Ad te clamauer*unt* usq*ue* *non* homo *id est* *non* sum si milis patrum [34] *sed* longe a maiorum [35] nu bilitate degenerans [36] q*uia* (l[r] q*ui*) amissa q*uoque* homi

F. 44r. nis dignitate dum in peccatorum uol uor sordibu*s* uideor amicos luti uermes [1] imitari... Et obp*ro*p*ri*um hominum.. ob h*oc* su*m* inq*uit* in miseris *con*stitus 7 obp*ro*p*ri*s adpossi tus uilisq*ue* ap*ud* omnes et q*uasi* [2] nullius p*re*tii dig nus apendor [3]... Omnes uidentes me diri*serunt*.. p*rae*teriti statús [4] mei [memores [5]] a*ut* stupentes [6] cum meri a*ut* insultantes [7] inrisione [8].. Loquuti s*unt* labiis usq*ue* eum.. H*aec* inrisio emuloru*m* [9] testimonium *est* s*ancto* d*aui*d omnibu*s* eum retro temporibu*s* [10] spem

---

[25] *arse* [26] ·i· *c̃ fritammoircise* [27-28] ·i· *can* uel *disin*
[29] ·i· *intan doratadfoich forumsa trimpeccad issuaichnid ruthórbasa isinninsce sea friscissen indiutsu hirothorbatar* thir ·i· in te sperauerunt rel. [30] ·i· *ol dd̃* [31] *adbartai* ·i· *frisorcaissiu ón* [32] *lasc fortéig* [33] *donaib duthr innangor* [34] *innasruithe* [35] *innasruithe* ·i· abraam re
[36] ·i· *acht is arrondoichenelaigsiursa*

F. 44r.

[1] *inncriad* ·i· *am̃ atacarit incrumai· dunchried 7 atanac duntalam* sic sum *ol dd̃* coniunctus temptationibus ab in
[2] ·i· *airbin fiu leu etir* [3] ·i· *ní chutrummaichthersa*
[4] ·i· *innasóinmige hirobasa·* [5] ·i· *it ha· foraitmitig*
[6] ·i· *robuannumothaigtis* ·i· *mocharait bá brón disuidil inimniud iarmbuith socumail* [7] ·i· *monait són* [8] *biud* [9] *innanascad* ·i· *innanamat són asberat bid india forgeni 7 hirufrescachae· hiroin són ·im̃·* [10] ·i *cem* ·i· *innsin rothecht*

suam in d*e*o repossitam habuisse et uerbis p*rae*
dicasse et reb*us* exp*er*tam q*uae* fuit p*ro*sp*er*itas p*r*ior
q*uam* exp*ro*brant m*ihi*... sp*er*auit in d*omi*no usq*ue*
de uentre.. tú m*ihi* ut de abdito mat*er*
ni uteri in hanc uitam effunderer [11] p*raes*titisti..
spes mea usq*ue* meæ.. p*ost* ætatis p*r*imæ [12] crep
undia [13-14]. cum p*r*imum sapere [15] potui. in té
sp*er*aui.. Iniectus sum ex ut*ero*.. tuæ tutellæ [16]
a parentib*us* commissus.. de uentre usq*ue*
meæ.. ac si diceret q*uoni*am et á parentib*us* tuo
nomini *con*secratus sum [17] et ego cum us
sum rationis adeptus sum [18] in té semp*er*
speraui et tuo sum p*ro*tectus semp*er* auxilio
q*uod* quidem m*ihi* in tuam etiam exp*ro*brat*ur* iniuri
am [19] et ad p*raes*ens nullus auditor (l' adiutor) *est* inmin
ente discrimine tot *er*go causis commo
tus uoti [20] mei *com*potem [21] redde (mé)... Ne discedas
a mé usq*ue* qui adiuuet *id est* ueloci auxilio
malorum inruentientium [22] pondus [23] anti
cipa [24]... Circumdeder*unt* [25] mé usq*ue* multi.. p*ro*
fortib*us* ætate [26] p*r*ima inimicis... Tauri
pingues usq*ue* mé.. hinc iam mala q*uae* patia
t*ur* latiore [27] sermone p*ro*seq*uitur* [28] ut d*eu*m erum
niarum [29] explicatio [30] ad ferendam opem
magis inclinet... App*er*uerunt usq*ue* suum..
Ita parati ueniunt ad int*er*ficiendum mé [31].
*i*ta auidi *sunt* ut uorare me [32] faucib*us* n*on* mo

---

[11] *corogenarsa 7 cotabéu triutsu ádæ codummesmidese*
[11b] ·i· *adǽ* [12] ·i· *ímactad indentar cech semplae 7 cech báis·*
[13] ·i· *iarsnaib fothib* l' *iarsnaib soilgib·* [14] l' ripudia ·i· *iarsnaib fritssib* [15] ·i· *citambénn* [16] ·i· *dutinuilligiudsu · ádǽ*
[17] ·i· *atamroipred* [18] *adcotadus* [19] ·i· *cidinancride ṅ duitsiu· adæ* ·i· *atberat nirasoir áchoimdiu inrufrescachae· intí ƌƌ·*
[20] ·i· *am̄ dunthlaichiursa cucut adæ ar.....dsthufortacht··*
[21] *comairmid* [22] *inotgat* [23] *intomus* [24] ·i· *remfolaingsiu ón*
[25] *imimthimmerchelsat* [26] ·i· *sechis hooclachas ón cenided aschetnae náis* in homine [27] *as letha* [28] *dorími*
[29] *innatrogae* ·i· *infochaide* [30] *indaisndís* [31] ·i· *coetar-damdibetsa* [32] *fortamdiucuilsetsa*

F. 44d.

rant*ur*... S*icut* aqua usq*ue* ossa mea.. ut *enim* deff
ussa aqua disp*er*git*ur* [1] ita totus resolutus
sum [2] á *com*page membrorum.. ossa *autem* p
ossuit ut uechimentem dissipationem
sui ab ea re q*uae est in* nobis ualida [3] p*er* scema
exacerationis [4] exp*re*meret... Factum *est* cor
usq*ue* mei.. s*icut* p*ropri*um *est* ceræ cum fuerit ad
uicinitatem ignis admota disolui sīc
cordis speciale [5] *est* difectum sustinere
rationis [6] cum fuerit [7] multo timore *com*
pletum... Exaruit tamq*uam* usq*ue* mea.. fami
liare *est* tristitiæ ut exsiccet sucum mem
bror*um* [8] et omne corp*us* adtenuet [9].. merore i*nquit*
inruentium malorum *con*tabui [10]... Et lingua
mea usq*ue* meis.. et h*oc* uenit ex nimio timore
p*er* o*mnia* *enim* uaria [11] magnitudinem [12] adu*er*sor*um* [13]
adp*ro*bare nitit*ur*.. ET in puluerem usq*ue* mé..
n*on* h*oc* d*icit* q*uod* d*eus* illum deduxerit [14] *sed* q*uod* deduci [15]
passus fuerit a*tque* p*er*misserit [16].. familiare [17]
enim script*uræ* est ea q*uae* p*er*mittente d*eo* fiunt q*ua*si
ipse faciet dicere.. q*uia* cum possit p*ro*hibi
re p*ropter* aliq*uam* *eius* utilitate*m* qui patit*ur* [18] p*er*mit
tit inferri... Q*uoniam* circu*m*deder*unt* me usq*ue*
multi.. né auctorem maloru*m* crederes
d*eum* intulit circumdeder*unt* me canes
multi.. utique inlatione ostendit quod d*eus*
n*on* ita fecerit [19] *sed* p*er*missit firi.. p*er*misio

F. 44d.

[1] ·i· *am̃ dunesmar 7 asroither uisce fortalmain cechleth*
[2] ·i· *rolaad cech alt asachoir dam· asinchobás hirobae*
[3] ·i· *ho aisndis incnacnamae airit it hesidi atasonartam indiunni·*
[4] *indũichtho* ·i· *innanimned rochesom* [5] ·i· *issainred do*
[6] ·i· *connabí ingnae les fritaibairt nachreto··* [7] *bes lintae*
[8] *cothírmaigid cach súg bís isnaib ballaib* [9] *cosemigidir*
[10] *rodedussa* [11] ·i· *trisnadligeda mrechtnichthi innaisndissen*
[12] ·i· *anilarson* [13] *innánadbartaichthe* [14] ·i· *asndia dud-nuic issanimned* [15] ·i· *isnafochaidi·* [16] ·i· *sechis cotrair-léicsom ón intí dia* [17] ·i· *istecnatae* ·i· *is gnath dí·*
[18] ·i· *artormuch fochraic n dosón* [19] ·i· *ni augtorside uilc*

ni [20] *ergo eius non operi* [21] imputat factum [22].. Consili
u*m* malignantiu*m* obsedit usq*ue* pedes meos..
omnia scrutati *sunt* [23] op*e*ra ex q*uibus* reb*us* [24] *con*fide
rem [25] *u*el inniterer [26] sollicite quesierunt [27]... De
numerauer*unt* omnia usq*ue* mea.. p*ro* diuiti
ís q*uae* firmitates [28] *sunt* possedenti ossa pos
suit q*uibus* corp*us* solidatum *est*... Diuiser*unt*
sibi uestimen*ta* usq*ue* meam.. h*aec* omnia [29] captís
hirusolimis a *con*iuratione [30] abisolón
circa d*aui*d *con*stat impleta [31].. euangelista
autem in deo [1] *pro* rerum similitudine [2] hoc tes F. 45ᵃ.
timonio usus *est* sicut *et* in alíis ostendi
[dium d*ici*t et
mus [3]. Erue a framea anima*m* m*eam*. frameam p*ropri*e gla-
q*uia* erui sé uult ab hostib*us* *con*sequent*er*
se gladio postulat liberari.. Et de
*ma*nu canis unicam m*eam*. ac si diceret hanc
solam quam p*ro* (lᶜ prae) omnib*us* habeo [5].. Salua me
usq*ue* leonis.. *sicut* canes *et* leones inimicos uo
cat ita eos etiam unicornes [5]. q*uod* animal
ualidu*m* *est* atq*ue* terribile [6]... Narrabo usq*ue*
meís.. *non* ero inq*ui*t b*ene*ficioru*m* tuorum in
gratus [7] a*ut* immemor q*uod* u*ero* ait narrabo
id est semp*er* nominis tui recordabor.. In
medio æcles*iae* lau*dabo* [te]. ne putaret*ur* singulís [8] n
arraturus.. Q*ui* timites d*omi*num.. timentes
d*eu*m semen iacob et semen israhel unu*m*
significat [9]... Timiat d*omi*n*u*m omne semen

---

[20] *donchomairleciud* [21] ·i· *ni dia dudgní son acht is hé ɔair-*
leci [22] ·i· *indenum* [23] *rutuirset* [24] ·i· *cioretaib*
[25] *notorasnigin se* [26] ·i· *noarsissinn* [27] *conaitechtat*
[28] *sonartai* [29] ·i· *hoabísolón dugabail rigi for chenn áathar*
[30] ·i· *huan chommund* ·i· *hochomlugu* ·i· *hoélud* [31] *ro comalnada*

F. 45a.

[1] ·i· *dodia ráuc* [2] ·i· *innafiugrae fris inrúin·* [3] ·i· *assain*
indfiugor fuandrogab infaith 7 indrún fuantaibret insuuischelai-
chthi [4] ·i· *as duliu lium cech indiub 7 cech ret* [5] *oinaida-*
ircechu lᶜ *oinbenchu* [6] ·i· *huathmar* [7] *dimdach* [8] ·i· *do-*
naib oindaib (lᶜ *donaib sainredcha*··) ·i· *acht is dosochidi nopri-*
thchib~*isairi asrubart som* in medio eclesiae laudabo [9] ·i· *is*

usq*ue* paup*er*es.. h*oc* *est* meam q*uam*uís[10] tribula
tionib*us* atriuerit[11]... Nec áuertit faci
em usq*ue* laus mea.. á te[12] inq*uit* n*on* alio m*ihi*
*con*fert*ur* hoc ipsu*m* q*uod* exsultans laudare
possum... Uota mea usq*ue* eum.. q*uod* ua
leo *id*[13] q*uod* [uoui] p*raes*entib*us*[14] multis exsoluam g
ratiam[15] *pro* beneficiís tuís.. edent pau
p*er*es et satu*rabuntur*.. replebunt*ur* *con*sulationu*m*
bonís *id est* (replebimur) nos q*ui* n*unc* uiles p*re*tio a p*er*seq
uentibus[16] estimamur nam ut tribula
tiones famis sepe nomine indi
cat ita bonorum *con*sulationem uo
cabulo saturitatis appellat..
ET laudabunt d*ominu*m usq*ue* sæculi.. re
suscitabunt*ur* a mortificatione[17]
F. 45[b]. tristitiæ.. Reminiscent*ur* et conu*ertentur* usq*ue* t*e*rrae..
omnes contribules in cultum tuum[1]
ab *[sic]* recordationem liberationis istius[2]
parit*er* mecum firmabunt*ur*... ET ado
rabunt usq*ue* gentium.. si mé regno meo
restitueris *con*sequens erit[3-4] gentes p*er* mé
subditas tuis dabo[5] cerimonis[6].. Q*uoniam* do*mi*ni
est usq*ue* omnes.. diuites terræ nobilis
*s*imi q*ui*q*ue* potentissimiq*ue* tuis cotidie u
tunt*ur* muneribu*s*[7] et satis abutunt*ur* copi
is[8].. gemino *ergo*[9] ad seruiendum obnoxii[10] m*odo*
et creati a té et nutriti p*er* té habit*uri*[11] fin
em et terminum uitæ.. IN *con*spectu *eius*
cadent usq*ue* terra*m*.. lege mortis.. ET ani
ma mea illi uiuet.. [etiam] ego ipse tibi dicabo[12]

---

do óin fiur asrobrad iacob 7 israhel [10] *anert* [11] *docómart* [12] ·i· *adǽ* [13] *aní* [14] ·i· *innasoinmech dombirsiu damsa* [15] ·j· *innatlugumbude* [16] *honaib hí atangrennat* [17] *ónmarbad*

F. 45b.

[1] ·i· *adǽ* [2] ·i· *mosorthasa ón* [3-4] *immaircide* ·i· *anasber innadiadsís* [5] l[r] dedi ·i· *dombertar·* [6] *dotedbartaib* [7] ·i· *adǽ* [8] ·i· *honaib imbedaib innananae* [9] ·i· *asbeir indiad* [10] ·i· *itbibdid* l[r] *it fechemain·* [11] *ishe inso indalammod* [12] *cosacrubsa*

uitam meam.. ET semen meum *serviet* ipsi.. *poster*
os[13] q*uoque* ad deuotionem tuæ seruitutis
instituam... Adnuntiabit*ur*[14] gene*ratio* uen*tura*...
id est filii filiorum.. Adnuntiabunt cæli[15]
iustitiam.. ut pari studio in mores[16-17] in
stituant[18].. Populo q*ui* nasce*tur* q*uae* [sic] fecit d*ominus*..
p*os*teritati[19] cunctae[20] p*er* gradús successi
onum decurrentibus.. ·xxii· ‖populi

PSalmus d*auid*.. p*raedicit* h*oc* psalmo reditum
de babilone enumerans quantís
revertentes[21] in itenere solacís ussi *sunt*
d*ei* quanta p*ost* reuersionem reru*m* uber
tate[22] donati. ‖sicut pastor egre

D*om*In*U*S reget mé usq*ue* deerit.. *id est*
gius[23] de inimicoru*m* medio abduc
tos nos et inlesos reuocasti ita ut mul
ta[24] nos etiam in ipso itenere rerum
p*rae*stita bona afluentia[1] et p*ro*sp*er*itate *F. 45c.*
donaris.. IN loco usq*ue* collocauit..
multam m*ihi* req*ui*em p*rae*stitit labores
asp*er*i iteneris submouendo[2].. Sup*er* aq*uam*
refectionis educauit mé[3].. siq*ui*dem fa
milare *est* uiatorib*us* ibi uelle cibu*m*
sumire ubi currentes aquas a*ut* luci
dos fontes inuenerint.. Animam me
am *con*uertit.. in req*ui*em s*iue* in gaudium.. De
duxit mé usq*ue* iustitiæ.. causam pan
dit cur in captiuitatem deduci[4] p*er*
missus sit ut nos dignos exitio[5] re
seruaret ad ueniam et *con*uertiret ma
gis q*uam* p*er*imeret[6] delinq*ue*ntes.. Nam etsí

---

[13] ·i· *mochlanda sa ón* [14] *ba coru ·t· bid* adnuntiabit *nobeth* híc [15] ·i· *innanime fadesin* l' *it ind* [16] *bestatu forchanat· innanime ata* } *forcitlaidi·*
[17] l' minores· *innaés moith 7 anfoirbthe* [18] ·i· *cofarcanat·*
[19] ·i· *as indisset* [20] ·i· *dunhuiliu iarbunatattu· 7 is ilarsón huacheill ciasu huathatae hosun* [21] *inpopuil* [22] ·i· *inna soinmech·* [23] ·i· *am̃ degugaire* [24] *il*

F. 45c.

[1] ·i· *ond imbud* [2] *lase conroscaig* [3] *rommalt sa* [4] *dundiastae* [5] ·i· *hoesíd* ·i· *houircuir* [6] ·i· *oldaas itir n dadib-ed*

ambulauero usq*ue* mortis.. ob h*oc* inq*uit*
etiam sí discriminum in medium ue
nero q*uae* m*ihi* uident*ur* metum incutire
mortis tuum habens adiutorium [7]
formidare [8] n*on* potero.. N*on* timebo ma
la usq*ue* *con*solata *sunt*.. uirgam et bacu
lum [9] uocat d*e*i adiutorium. uirgam
qua infirmor*um* uestigia deriguntu*r*
baculum u*ero* qui suppleret [10] sustenta
tione sua q*uod* [11] captiuitatis fuerat
miseriís i*n*minutum [12].. Parasti usq*ue*
mensam.. uocat mensam omnium
bonorum habundantiam n*on* solu*m*
inq*uit* mé de malís adu*er*síisq*ue* liberas
ti s*ed* etiam reru*m* necessariaru*m* ussu ha
bundare fecisti et h*oc* sub oculís ini
micorum.. Adu*er*sus eos usq*ue* meum..
d*ic*it ea q*uae* in dieb*us* lætitiæ atq*ue* epula
F. 45d. tionis fieri moris *est* [1].. [2] ET poculum tuu*m* [3]
ineb*riens* usq*ue* *est*.. tantum mihi dedisti uini
habundantiam ut n*on* deficeret [4] usq*ue*
ad saturitatem.. et misericordia tua
subseq*uetur* [5]. *id est* semp*er* mecum erit.. Ut inha
bitam usq*ue* dieru*m*.. nulla demum captiui
tatis suspicione a*t*q*ue* forṗidine p*er*
culsus [6] ··xxiii·· ‖ d*icitu*r de populo immo
PSalmus d*auid* p*ri*mo die sabbati [7] p*rae*
p*rae*cipitur in p*rae*senti psalmo. q*uibus* uitæ
sufragiís ualeat de captiuitate

---

[7] *diaroib tofortachtsu lium* [8] ·i· *ní* [9] *trop ·t· lesom inso ·i· flesc fo:: dib ṅ gob:aib· lasinconair immetiagat doerissem dialethlaim furi 7 lorc is indlaim aili is samlid insin imme:ét leusom intais lósc issi alobrae inpopuil son is indoiri (ma dufirinni) 7 issi indfortacht diadę hisuidi as lorc 7 asflesc* [10] *fulina*
[11] *aní* [12] *digabthe*

F. 45d.

[1] *it hesidi at inbésa* [2] *debe tintúda anisiu lesõ*
[3] ·i· *tóeredig* [4] ·i· *afin* [5] *fomthochaisgebadar sa*.
[6] *annarobsa bithe··* [7] ·i· *indomnuch rogabad* ɫ *is dolaithiu*

babilona lib*e*rari ‖ seruiendum d*eo*
DomiNI *est* usq*ue* *eius*[8].. né in iudea *tantum* crederent ubi uideret*ur* tanq*uam* p*ro*p*ria* habitatio.. iuris *ergo* *eius* *est* et caldea[9]. de qua uós cum p*ro*merueritis absoluet[10].. Orbis terrarum usq*ue* eum.. maxima admiratio op*er*is diuini q*uod* in medio tantarum aquarum quas a*ut* c*om*plectit*ur*[11] terra a*ut* maria[12] *aut* penitus *inter*fluentes[13] effundit[14] ut (terra) sup*er* fontes[15] s*ine* resolutione[16] subsistat.. hís exemplis diuinæ potentiæ iudeorum nutrit*ur* fides sp*er*andi[17] q*uo*q*ue* in captiuitate p*ro*p*ri*am lib*er*tatem.. ET sup*er* flumina usque d*omi*ni.. cum talis potientia d*ei* sit cui nihil facto[18] impossibile sit c*on*seq*uenter* enumerat sub inquisitionis scemate[19] q*ui*b*us* meritis in captiuorum miserationem ualeat commoueri.. Aut q*ui*s[20] stabit in loco s*anct*o *eius*.. ubi templum fuit.. Innocens ma*ni*b*us* usq*ue* corde.. ut n*on* solu*m* n*ih*il praui op*er*is[1] faciat uerum etia*m* á se uoluntatem male faciendi[2] cogitationem depellatq*ue*.. Qui n*on* accipit usq*ue* suam.. qui nullas sugestiones ineptas ac noxias in animo suo patit*ur* inmorari.. Nec iurauit usq*ue* suo.. q*ui* ab omni calliditate F. 46c.

---

essærgiu christ rogabad insalmso·· [8] ·i· *is airi as beirsom is inchoimded inthuile talam* né crederent rel. [9] ·i· *is ladia cid calldea* [10] ·i· *nobsoirfea ón* [11] ·i· *innamedon són*
[12] ·i· *dutiagat muir gobuil ind* [13] ·i· aquas ·i· *as ïtalam fessin*
[14] ·i· *innāmedon són* [15] l*r* *nibí* super *and acht* fontes tantum [16] ·i· *centuasulcud* [17] *cid fris¦naccat* [18] *hognim*
[19] *ind innaiarfaichtho* [20] ·i· *nianse són*· innocens in manibus rel.

F. 46a.

[1] ·i· *cid becn diulc* [2] ·i· *indrochgníma*

fraudis alienus [3] amicitias p*r*oximi exhibet puras.. Hic acci*piet* usq*ue* uestras.. ipsam híc iam [4] imaginem reuersio nis [5] uaticinatione depinguit adhi bens ex more scema p*er* q*uod* dei rediuntis uirtus clarior reddat*ur* et gratior [6].. ET eliuamini [7] portæ æternales.. ne longuo [8] situ grauatæ [9] impedimento sitis [10] ap*er*ientib*us* [11] ad portas sermone*m* diregens [12] p*ropter* elocutionis scema.. portæ hierusalem q*uae* credebamini [13-14] in æte*r*num clausæ.. ET introibit rex glo*riae* q*uo* efficacius portís suadet p*ost* tam longum et mestum otium in usum redire figurate dignitatem intro iuntis adnuntiat.. Quis *est* usq*ue* glo riæ.. rationabilis allocutio [15] ex p*er*so na portarum [16] q*uae* tantæ rei [17-18] et tam dis p*er*atæ stupore in h*aec* uerba [19] p*r*orum punt.. D*ominus* fortis et potens.. respon sio [20] ex p*er*sona p*r*ofetæ cum lude diui

[3] *ishe echtrann* [4] *cid hist* [5] ·i· *maccn israhel adóiri*

[6] *as buidichiu·* [7] ·i· *cotabucabarsi* ·i· *biid ersoilcthi archiunn forríg dothét ɔapopul adoiri·* [8] *inbithiata hirobaid riam·*

[9] ·i· *scchis dúntai són* [10] *nibeithsi* [11] *honaibhí ardaosailcet* ·i· *honaib dorsaidib* ·i· *anibaep'th dosuidib atbeirsom donaib doirsib* [12] *acondírgedar* ·i· *asbeirsom frisnatorus arndacumcabat 7 arnda ersoilcet noch is arnaib dorsaidib són ɔda œ́rset dofailti archenn arríg dothet ɔpopul adoiri·* [13] *issísi nobcrete*

[14] ·i· *isedrochreti cách duibsi nanachaib ersoilcfithe etir 7 nachab ticfed forrí nach fartuad atoiri doimthecht foirb a doirsea·*·–

[15] *inchomlabrae* [16] *innandoirsea* [17-18] ·i· *robu machdad leu (7 dorochoinset diarig andochum 7 dapopul atoiri*··–) *tuidet emid indreta derchointi* [19] ·i· *nadnersoilcfitis nadoirsea 7 nadticfed inrí nach inpopul asindoiri ishe inmachdad insin robói forsnaib doirsib 7 isrodaucai dorad innam briathar sa* ·i· quis est iste rel'.. [20] ·i· *humuntair indrig són*

næ potentiæ *quae* causam tanto mira
culo fecerit.. D*ominus* potens in *pro*elio usq*ue*
uestras [21].. repetitione *propter*ea utit*ur*
ut ostendat portas diu e*ss*e et forti
ter clausas [22] quas *ue*luti torpentes [23]
necesse sit excitari.. clamorem gemi
nat [24] *quo* scemate [25] indicat fut*ur*æ remi
sionis [26] dificultatem d*ei* *con*stringen [27]
dam e*ss*e potentia.. ET eleuamini usq*ue* [iste rex F. 46b.
gloriæ.. *con*sequ*e*nt*er* etiam portarum int*er*
rogatio geminat*ur* [1] q*ua*si p*ro* multi temporis
otio [2] obidere disiuerint [3].. D*omi*n*us* uirtu*tum* us*que*
gloriæ.. decent*er* q*uo*q*ue* it*er*at*ur* respontio [4] ut *contra*
dictionem depellat [5] auctoritas [6] || bilo

PSalmus d*auid*.. ex p*er*sona populi in ba
ne digentis [7] h*oc* carmine [8] format*ur* o
ratio... || abiecta omni cura [10] reli

Ad té d*omi*no leua*ui* usq*ue* meam.. ammotá [9] atq*ue*
qua q*uae* solet dep*re*mere animam tota
in té [11] sum mente *conuer*sus.. D*eus* m*eus* in té *con*fi
do n*on* eru*bescam*.. frustrata [12] n*on* erit meorum *con*fes
sio uotoru*m*.. Neq*ue* irrideant mé inimi*ci*
mei.. tanq*uam* uane de tua miseratione fi
dentem [13].. ET*enim* uniu*er*si usq*ue* sup*er*uacue [14].. q*uia*

---

[21] ·i· *isairi aderrigsom forsanimchomarc fodi* ·i· quis est rel. *7 forsintuasulcud fodi* ·i· dominus rel. [22] ·i· *rosecsat· cenersolcud*
[23] ·i· *am̄ bid con dupluintais* ·i· *cen a cen a nersolcud són·*
[24] ·i· elivamini portae rel. *doep't fodi·* [25] *hisin*
[26] ·i· *taidchuir macc nisrl' adoiri·* [27] *bed cuimrechta*

F. 46b.

[1] ·i· *doberar aithirriuch ánim chomarc* ·i· quis est iste rel.
[2] *airindécás* [3] ·i· *am̄ onosnaitis* [4] ·i· *homuntair indríg* ·i· dominus uirtutum rel. [5] ·i· *arna beth imresan immoslucud innathrach* [6] ·i· *airechas indrig dodechuid són* [7] ·i· *araber biuth* [8] ·i· *inna filidachtae* [9] *arromsa cumscaigthe*
[10] ·i· *inraba cech n deithidin domundai huaim furgratae*
[11] *adás* [12] ·i· *madach* ·i· *níba madae dam moisitiu· airnaní nogigius ebarthi diam·* [13] *am̄ duróininn* ·i· *am̄ nutarasniginnsc*
[14] ·i· *cenfochunn 7 cenaccuis*

nullam odiorum suorum *qua*si lesi á nobís
poss*unt* afferre[15] rationem.. Uias tuas
usque m*ihi*.. fac mé ȷn tua dispensatione
letari[16].. ET semi*tas* tuas.. p*ro*[17] *con*uerte et rege[18] it*er*
in patriam[19]... Edoce mé q*uia* tú es d*eus*.. p*raes*ta
m*ihi* ueram a*tque* indubitatam salutem ut
uiam deregas reuertentis.. ET té sus
tenui[20] tota die.. p*ro*[21] iugiter.. Reminiscere
mis*erationum* usq*ue* do*mi*ne.. *id est* famaliaris misericor
diæ tibi q*ua* circa nos usus [es] semp*er* memor
esto et hanc circa nós etiam p*rae*senti tem
pore clement*er* ostende... Et miseri*cor*diæ
usq*ue* ne memi*neris*.. illud temp*us* iuuentutis[22] ap
pellat quo fuerunt in egipto idulís ser
uientes.. similit*er* *ergo* dilinquentes[23] clementiæ[24]
memor[25] obsolue[26-27] in q*uam*[28] recordationem
misericordiarum poposcerit[29] indica
cauit ut similia (peccata) egiptiis peccatís[30] *id est* idu
latriam ne reputaret[31] supplicanti..
S*ecund*um miseri*cordiam* tuam.. et hanc circa nós eti
am clement*iam* p*rae*senti tempore ostende.. me
F. 46c. morare mei d*eus* ad ignoscendum scilicet n*on* ad
ulciscendum.. P*ropter* boni*tatem* usq*ue* do*minus*.. est illi fa
miliaris misericordia. *est* etiam cura iustitiæ..
ut *conuers*ís[1] dulci*s* *est* sic reuersus (lᶠ seuerus) auersís[2].. P*rop*

---

[15] *dunaircet* [16] *nufailtiger* [17] ·i· *tarhǽsi* [18] *follaide* [19] ·i· *hitir nisrl*´ [20] ·i· *arrotneithiussa· dumfortacht a dǽ·* [21] *tar ǽsi* [22] *indoclachsa* lᶜ *indóited··* [23] *inna hí immeruimdetar* [24] ·i· *dorignis friu inægipt* [25] ·i· *adǽ* [26] ·i· *nonsoerni* (·i· *údæ*)· *olinpopul didoiri babelon doratad fornn· dinaib pecthaib 7 donaib a[d]radaib idal dorigensam· fochosmailius intsoirtha 7 infuairrige· dorignis frissin inpul in egept··* [27] *olinfaith apersain inpopuil* [28] lᶜ fit in aliis libris sic in quem ussum recordationem· ·i· *cia innerbirt m̄biuth* ·i· *du arbuid infaith ata ninunn inpecthi diaroguid inpopul fuairrigi ndæ 7 ad::gadchi 7 inna hí diarogad::tar inpopul robo in ::::pt* [29] ·i· *bachuimnech dilguda duinni fochosmailius dundrolgis donpopul robo inegept·* [30] ·i· *air adradai idal dorigni cechtar indapopul* [31] *coniairmed* ·i· deus

F. 46c.

[1] ·i· *contoat chucai son* [2] *honaibsoithib* ·i· *dudnærget*

ter h*oc* legem usq*ue* in uia.. et direget mansuetos..
[3] in uias suas [4] nós cum iudicio et examinatione
restituet.. Docebit mansuetos [5] usq*ue* ueri
tas.. ex more suo ueritatem et misericordi
am copulauit ac sí diceret h*aec est* uia *id est* opus [6]
d*e*i ut firmam ac ueram quib*us* decreuerit [7]
p*rae*stat salutem.. Requirentib*us* testa*mentum* usq*ue* ip
sius.. q*ui* fructus eorum erunt [8] quos red
diderunt aduersa [9] meleores [10-11] testamentu*m*
eius et testimonia [12] deligent*er* exq*ui*rent [13] ut digni
fiant diuina clementia atq*ue* misericor
[miseratio
dia [14]... p*r*op*ter* nomen usq*ue* multu*m est enim*.. q*uod* n*isi*
diuina decoxerit [15] q*uam*libet [16] magna ultio
par illi e*sse* n*on* poterit.. Quis *est* homo q*ui* ti
met d*omi*n*um*.. sub scemate inquirentis [17]
*ue*l putius [18] dubitantis [19] indicat solum illu*m*
posse *conse*q*ui* q*uae* sup*er*ior sermo discripse
rit quic*un*q*ue* timuerit d*eum*.. Legem statu
it usq*ue* eligit.. decernit [20] ex lege nobis ut

---

[3] *trachtad les immelle forsindathestimin remepthi* [4] ·i· *indenū dothimnacsiu adǽ* [5] *debe tintuda anisiu · airis* mites *file is intintud septien*·‥ [6] ·i· *dochomallad* [7] *donahi diandrerchoil intí dia* [8] *it hesidi torud bete* ·i· *it hé torud arabeitfetsom isnaib fochaidib imbiat* [9] *innacotarsnai* ·i· temptationum

[10-11] ·i· *ferr* ·i· *tribuith isnafochaidib doib fis forcell 7 dliged rechto n dǽ*·· [12] ·i· *innafiadnissai*· [13] ·i· *condesat*·

[14] l*ᶜ* ut alii dicunt ·i· requirentibus *is ed insin namma dichanoi forsatrachta á* qui fructus usque meleores *7 it hé intoirthi am̄ sodin inna hí adfiadatar hitestimnib file is intsalm anuas· 7 is canóin dă fosin* testamentum eius 7 testimonia *7 is he atraachtadadi file ĩna diad* usque misericordia·‥ [15] *maniberba* ·i· *maní erchissea ón 7 manidilga 7 manimesraigea*· [16] *cid*

[17] ·i· quis ·i· *ciahé 7 dober athuasulgud inna diad is intsalm* ·i· qui timet deum·‥ [18] ·i· *is nessa lium do inni* [19] ·i· *cumtubart dobuith is di as* quis ·i· *ciahe* ·i· *is cumtubart cia he* ·i· *ni confel leu* ·i· *nírbu imdæ* [20] ·i· *intí huainni adaichfedar incoimdid rosuidigestar* (l*ᶜ* *suidigfith*) *dia recht ndo· dia etarcnu 7*

bonis *prosperis* fruant*ur* boni qui in uiís *eius* ambulare statuerint.. Anima *eius* in boníѕ usq*ue* terram.. iudeam a qua nos peccando[21] exulam*us*[22].. Firmamentum *est* usq*ue* eum.. ut robusti[23] q*uo*q*ue* sint timentes d*eum*..
[24] ET testamentum *eius* usq*ue* illius (l' illis).. Int*er* cæt*er*a bo na notitiam suæ uoluntatis digníѕ aperit *secundum* illud heremiæ beatissimus (l' beati sumus) is rahel q*uia* q*uae* deo placent nota nobís *sunt*.. oculi mei semp*er* ad d*eum*.. Intentionem m entis exp*re*ssit orantis.. Q*uoni*am ipse euellet usq*ue* pedes m*eo*s.. laqueos discrimina captiuitatis appellat q*uia* potuerunt ei p*er*iculum mortis inferre.. Respice
F. 46^d. in mé et misererei mei.. p*rae*sta inq*ui*t et fac q*uae* sp*er*o et postulo.. q*uia* unicus et paup*er* sum ego.. solitarius[1] et cunc torum auxilio disti*tu*tus efficacit*er* totum ad inclinandam[2] d*e*i indul gentiam *con*fero (l' indicat) q*uia*[3] et solus et in malis multis sit.. Tribulationes usq*ue* *sunt*.. ipsum [*enim*] pulsat[4] et sensus doloris et cogitationis erumna.. de necessitati b*us* usq*ue* me.. necessitates erumnas uocat captiuitatis quas utiq*ue* n*on* uoluntarie *sed* necessarie sustine bat.. Uide humi*litatem* usq*ue* meum.. Insis tit officio supplicandi[5] ac postu lat d*eum* ut respiciat ad mala q*uae* patit*ur* et remisionem ei *con*ferat peccatorum.. notá u*er*o q*uoni*am si p*rae*sentis sæculi mala pa tienter á nobis tullerent*ur* in *com*pensatio

---

dia nimthiasam iartimnaib indrechto sin 7 diand comallammar· anuile dorairngert dia tris inrecht sin duneuch nud comálnabadar doindnastar· dún anuilesin·· [21] *lasc* [22] *elithrigmi*
[23] *triuin* [24] ·i· *fis timnae ndæ 7 a forcaill is arsainemli adrimther toneuch rudfinnadar·*

F. 46d.

[1] *ointrabdae* [2] *dotherbirt dilguda dǽ adochum·* [3] ·i· *is airi asbersom* unicus 7 pauper rel. [4] ·i· *benaid són* [5] *guide*

nem [6] proficiant [7] peccatorum.. ET dimit
te omnia usque sunt.. cumulauit mise
rias captiuorum.. Et odio iniquo [8] ode
runt mé.. ad intentionem respexit cal
deorum qua in obpresionem iudeorum
licet secundum merita eorum [9] ita dominati sunt [ut] non
in deo confidebant sed suæ libidini serui
entes [10].. notandum quod permittat deus pec
catorem malís subieci.. ad nocendum [11]
tamen alteri neminem cogit.. Custodi ani
mam meam usque in te.. non ut inimici mei
qui in idulis confidebant [12].. Innocentes [13]
usque mihi.. ac si diceret cultores tui..
Quia sustenui [14] te domine.. uereconde com
memorat amicorum innocentiam
de sua honestate confessus [15] nouerat
siquidem lege monitus desimilium
sodalitates [16] horrere. Liberá me
deus israhel. ·xxu·.·

PS Salmus dauid ex persona captiuorum apud babilonem uerum sanctorum componitur carmen profetiæ.. qui pro bono conscientiæ captiuitatis resolutio nem confidentius postularent id circo meritís eorum conuiniens [1] aptatur oratio. *F. 47ª.*

JU Dica mé domine usque sum.. qui domino usque non infirmabor.. mus in fide.. Proba mé usque me.. om nibus uerbís sensibusque nostris utitur

‖ neminem [2].. Et in lesserim pro [3] non sum infir

---

[6] ·i· *sechis dolega inna pecthi són mad ainnetach fondaintar* ***inna imneda*** *inbetha frec n dairc ar dia* [7] *forásat·* [8] ·i· *ní* ***arolc*** *friu són* [9] ·i· *air at roillessidi aran drognimaib*

[10] ·i· *co nis nerbtais* ·i· *is in miscuis clóin as mber dorigensat as-* ***sir huare nach dudia duairilbset forbisiu::*** *innaniudae acht is* ***dianeurt*** *fessin* [11] *co arcói* [12] *nudaerbtais* [13] *indennaic*

[14] ·i· *ararut ncithiussa* [15] *afuroissestar* ·i· *duarbaid anoibi* ***fadessin*** quando dixit innocentes et recti [16] *innacoicceílseni*

F. 47ª.

[1] ***immaircide*** [2] *is mese nad frith chomart n::h* [3] ·i· *tar cæsi*

ut fidei intimæ *con*tinuatio[4] adhibi
ta examinatione[5] clarescat intima..
Ure[6] renes usq*ue* meum.. p*ro* cogitatio
nib*us* q*uae* *sunt* motús mentis a q*uibus* *con*cupis
censialis generat*ur* affectio[7].. Q*uoniam* mi
seri*cordia* usq*ue* *est*[8].. h*oc* *est*[9] q*uod* supra et in domino
sp*e*rans non rl'.. ET *com*placui us
q*ue* uani*tatis*.. enumeratio *est* latior quem
admodum *ue*l q*uibus*[10] d*e*o placuerit
dum ab omni iniquitate studi
erit seiungi[11].. Et cum impiis n*on* se
debo.. p*ro*[12] nec coniunctus sum nox
ia tractatur*ís*[13].. [14] Odio habui *congregationem*
malignorum.. causam cúr in *con*ci
lio uanitatis n*on* sederit indicat.. ode
rat ne mirum[15] ecl*esiam* malignoru*m*[16]
p*er*stringuit babilonios[17] quoru*m*
impietas danielem cum trib*us* pu
eris reddidit clariorem[18].. Laba
bo[19] usq*ue* meas.. studiui innocenti
b*us*[20] *con*iungi q*uibus* *est* studium peccata
f. 47b. uitare.. Et circuibo altare tuum d*omi*ne..
subaudit*ur* q*uam*obrem[1] merebor altari
tuo redditus adsistere.. Ut aude
am uocem usq*ue* tu*æ*.. in gratiarum
actione d*icitu*r pariter a*t*q*ue* inuicem audi

---

[4] *ingresgugud inmedonach* ·i· *inmencigiud* [5] *anas tedbarthe inmes* [6] *loisc* [7] *int serc* [8] ·i· *is he aicsenugud les in* quoniamso ·i· et in domino sperans rel. ·i· *is airi frisracachasa·* quoniam misericordia rel. [9] ·i· *ised inso* [10] ·i· *cionaibhi*

[11] *etirscarthe* [12] *tar ǽsi* [13] *tofoxlaitis* [14] *debe tintuda les inso· fris aní as* odiui eclesiam malignantium *7 atá imthuus an dă airis toisechu· anisiu indaas andabeirsom arthuus* ·i· cum impiis rel. [15] *nímachthad* [16] *inna bilondae* [17] ·i· *duadbat is dobailondib téit* [18] ·i· *robtar erdarcu de dindulc dorad friu· leusom· 7 roptar inducbaidiu de dă* apud deum·· [19] ·i· *dofonussa* [20] ·i· *is leu dorignius chomgnimu*

F. 47b.

[1] *ciaerniu*

tur uox laudis diuinæ.. ET enaram
us*que* tuæ.. *con*sequens *sanctís* desiderium *est*
qui non tantum p*ropter* sua*m* req*ui*em quantum p*ropter*
instaurationem templi et cultús di
uini festa [2] reditum suspirabant..
et locum us*que* meam.. *qui* reuersionem [3] p*ro*
p*ter* honorem d*ei* [4] *con*cupiscunt merito [5]
reuersionem [6] p*ropter* animæ p*er*icula [7]
uerent*ur* né uicti scilicet prauorum
cohabitatione [8] moterent*ur*.. ET cum ui
rís us*que* meam.. ad effun*den*dum sanguinem
semp*er* intentís.. In quorum manib*us* us*que*
munerib*us*.. Ideo nullum iustum in o
p*ere* [9] q*uia* multum [10] cupiditatis [in munere [11]]. ego *autem* in
*in*nocentia us*que* mei.. *Pro* hís inq*ui*t omnib*us*
q*uae* ipse [12] nosti non alit*er* esse audeo q*uam* di
co [13].. Pes meus stetit in uia recta.. re
uersus ad p*ropria* [14] solita sollemnitate [15]
gratus et deuotus adsistam.. In ecles
ís us*que* d*omi*ne.. P*ost* reditum inq*ui*t meum in
*con*uenticulis nostrís *non* q*ui*escam *tibi* gra
tiarum actiones ymnosq*ue* cantare..
xxui·· || de ezechia eumq*ue* introdu
PSalmus d*aui*d.. P*ri*usq*uam* ungeret*ur* [16] p*ro*fetat
cit assiriorum morte lætiorem [17]
reddere deo officia uotaq*ue* gratiaru*m*..
D*omi*NuS inluminatio us*que* timebo. *id est* nul
lum inimicorum si*cut* F. 47c.
tenebnebras [*sic*] malu*m*
tribulationis appellat ita inlu
minationem appellat diuini adiutorii

---

[2] *arnalithu* ·i· *dég anermiten feid adi* [3] *intaidchor*
[4] ·i· *arthairciud ermiten feid do dia* [5] *indeithbir*
[6] ·i· *ma arfuirestae díb intaidchur són* [7] ·i· *arnapecthu immefolngat guasacht do anmin* [8] *hochomatrub* ·i· *tribuith immalle friu* [9] ·i· *tuile dǽ* [10] *ánil* [11] ·i· *hiterfochraic·* [12] *ostú* ·i· *adǽ* [13] ·i· *ni sain mognī frisanī noradim* [14] ·i· *donaib atrabaib saindilsib* [15] *hondlitatugnáth* [16] ·i· *resiu rooingthe* ·i· *rennagabail hiflaith on indí dđ·* [17] *failtiu*

opem de tribulatione liberantem..
D*ominus* defensor uitæ meæ p*ro*[1] *con*ser
uator á similitudine eorum q*ui*
in acie[2] scutís p*ro*teguntu*r* p*rop*t*er* ads
tantes[3].. Dum adp*ro*pinquantant *[sic]*
usq*ue* meas. *id est* magis[4].. ut sit sensus[5]
ipsi (assirii) putius p*er*tullerunt[6] q*uae* nobis *con*
abantu*r* inferre.. Qui tribulant
me usq*ue* ceciderunt.. p*er* d*ominu*m[7] elangu
er*unt*.. Sí *con*sistant usq*ue* m*eu*m. monitum[8]
d*e*i p*ro*tectione sé d*ici*t.. Sí exsurgat usq*ue*
sp*er*abo.. in hac inluminatione siue
p*ro*tectione.. Unam petivi a d*omi*no ha
nc req*uiram*.. hanc p*re*cor a d*omi*no ne q*uando*[9]
á tabernaculo *eius* temploq*ue* deuoluar[10]
*con*ueniens[11] *sancto* uiro desiderium omni
b*us* p*ro*speris talia p*rae*obtare[12].. Ut inha
bitem usq*ue* uol*uptatem* d*omi*ni.. iucunditatem[13] q*uae*
ex ornatu templi *sanctorumque*[14-15] ritu p*er*cipitu*r*..
et p*ro*tegi[16] templum *sanctu*m *eius*[17].. frequent*er* ui
deam... Q*uoni*am abscondit usq*ue* suo.. dele
gent*er con*seruauit atq*ue* sollicite.. In die
malorum.. q*uod* eum á malis inruentib*us*
*ue*lut intra tutum[18] habitationis suæ
texerit atq*ue* defenderit.. P*ro*texit mé..
p*ro* in tuto loco atq*ue* edito[19] statuit sup*eri*
orem fecit hostib*us*[20].. Et nunc exal*tauit* usq*ue*
meos.. p*ri*ncipatum atq*ue* regnum meu*m*

F. 47c.

[1] *tar æsi* [2] *in ergail* [3] *fris tairissetar ·i· bite ingail chuimlin friu duńdaleith·* [4] ·i· *is mou cech erchoat domsa huadibso erbert biuth meulae··* [5] *is dotra dothrachtad lessom forsin testimn níchtarach hotha* ubit dicit ut sit sensus rel. [6] *focoimlachtar* [7] ·i· *trí nert 7 chumachtae inchoimded* [8] *daingnigthe* [9] *nachthain* [10] ·i· *sechis arnacham metar scarthar ón*
[11] *arm bad hitempul dæ nobeth* [12] *remenuicsed* [13] ·i· *denma tuile dǽ* [14] ·i· locorum *imbiat edbarta* [15] l' sacrorum ·i· *innanedbart* [16] *debe tintuda inso lesom* [17] *duthrachta[d] lesom anisiu forsa*uissitam *fel* in psalterio [18] *etir inninslligud* ·i· *indítin són* [19] *digas ro ard* [20] ·i· *ardu oldate anamit*

deletis hostib*us*[1] clarius reddidit.. simili elo *F. 47d.*
qutione etiam illud effraim fortitud*o* capi
tis mei *id est* pr*i*ncipatus mei.. Circuii et immo*laui id est*
in h*oc* loco tabernaculum templum d*icit*.. ho
stiam iubelationis[2].. p*rae*teritoru*m* maloru*m*
p*e*riculis lib*er*[3] inter psalmos et imnosq*ue*
gratiarum supplicabo[4-5] etiam p*ro* futur*ís*..
Cantabo usq*ue* quessivi *id est* amore eoru*m*
tractum *est* q*ui* cum sollicite aliq*ui*d req*ui*ru
nt. húc atq*ue* illuc[6] faciam circumfer
unt[7].. ne auertas usq*ue* a mé.. q*ui* habi
tus irascentium *est*[8].. Nec declines
usq*ue* me.. né a te abiecias atq*ue* sum
moueas... neque dispicias usq*ue* de
rilinquerunt me.. maiorum suo
rum[9] p*ro*fanitatem arguit a q*uibus non*
sit eruditus in lege s*ed* relictus et cu
mulatus sup*er*stitione[10].. D*ominus autem* ads
umsit me.. religiose d*eo* adscribit in
bumenta legis[11].. Legem po*ne* usq*ue* tua..
rudimenta[12] institutionum magist*er*
io tuarum pleniore *con*firmá.. et di
rege mé usq*ue* meos.. et si n*on* merita mea
meruerint saltim in*i*micorum
meorum feritas[13] té ad opem fer
endam m*ihi* commoueat[14].. Ne tradi
deris usq*ue* me.. animas uocauit
hostium uota atq*ue con*silia.. Q*uoniam* ins
urrex*erunt* usq*ue* iniq*ui*.. cum mentiti[15] fal
sa q*uod* colentium té e*sset* penes causa *[l. cassa]*[16]
fiducia.. Et mentita *est* usq*ue* sibi.. ad
iutorio tuo claruit q*uod* mendaciter

F. 47d.

[1] ·i· *assair* [2] *intsuibi* l' uociferationis· *airis debe tintuda lessom·* [3] *is soer* [4-5] ·i· *gigsesa* ·i· *mosoirad arcechguasacht todochidi* [6] *innúnn hílle* [7] *immefedat* ·i· *do deicsin neich as tacair doib* [8] ·i· *soud agnuso frinech frisambi ferc do* [9] ·i· *ísenathrae ón* [10] *o adradib idal ón* [11] ·i· *innaforcital*
[12] ·i· *innaforcital moitha son·* [13] *cid indfeurae* [14] ·i· *adœ*
[15] ·i· *andurochrechsat* [16] ·i· *madach*

loquentur et uane.. ergo ea quae ab illís dic
ta sunt non alium quempiam sed ipsos [1] f
rustrata sunt [2] quibus ante iactata fue
rant.. Credo uidere usque uiuontium..
quae (terra) habitatores suos té propugnante [3] in
uitam retinuerit.. exspecta dominum us
que dominum.. conueniens adoratio ezechiæ
qui absolutus periculis [4] insturauit
cultum dei per iudeam. ·xxuii·· infir

PSalmus dauid huic (ezechiæ) qua oratione
mitatis suæ tempore sit ezechi
as ussurus [5] profetatur hoc carmine...

Ad té domine clamabo deus meus [usque a mé].. [6] á sil[redacted]
iudicum qui quod aut inpossibile factu [7] aut
minus dignum [8] est aut contrarium [9] uolu
ntati interpellati [10] plerumque taciturni
tate [11] significant Et ero similis usque
in lacum. id est moriar ut cæteri té sci
licet precibus auersato [12-13].. Exaudi uero usque
tuum.. ubi dei ne mirum specialis cre
debatur habitatio.. Né simul trahas me
cum peccatoribus.. né scilicet tam uiliter perire [14] pa
tiaris ut consummantur [15] iniqui.. Et cum
operantibus usque suo.. potest intellegi quos
dam subditos perfido animo [16] in eze
chiam fuisse uerum potestate eius presos
mortem obtasse [17] regnantis ut licen
tius [18] á cultu quoque diuino discederent
quos in religionem sancti uiri contenebat
auctoritas.. mala autem sunt usque ipsis.. quia

F. 48a.

[1] ·i· *acht rusmadaigset fesin·* [2] *nirumadaigset* [3] ·i· *a*
[4] ·i· *inna nassar* [5] *honerberad biuth* [6] *forsaní as* ní
né silias 7 *as* né taceas *trachtid anisiu sís* [7] ·i· *is écm*
doib denum neich ɔdegar cuccu [8] i· *ní coair leu a denū*
[9] ·i· *ní assćith leu dudenum* [10] ·i· *anat nacailsi*
[11] *hondedárntui* ·i· *in coissegar triacoitsecht som útrede r*
the ·i· quod aut inpossibile est rel. [12-13] *annu nad barta*
·i· *adác* [14] ·i· *asindbelsa* [15] ·i· *am̄ forcennatar*
[16] *trem amaircsach* [17] *anasrugeset* [18] ·i· *doadrado*

pro beneficiis *quae* a té [19] eis causa mei [20] *con*
lata *sunt* odium atq*ue* inimicitias re
tuler*unt*.. Q*uoniam* no*n* intellexerunt op*era*
d*omini*.. *quae* in assiriorum cede *con*lata *sunt*..
ergo inq*uit* pleriq*ue* suscitari mé de
háe infirmitate posse negant c*um*
in simili potentia [21] sit uastatus as
sirius n*on* ig*itur* p*r*iora miracula [1] intellegit q*ui* se *F. 49a.*
cunda [2] n*on* credit.. Et in op*era* manum *eius*.. *sicut* in
eo nomine an*te* seruasti.. distrue illos us
q*ue* meæ.. Hinc iam tristib*us* lætiora sub
iungit tamq*uam* exauditi [3] et renalescentis [4] eze
chiæ intigra formatur oratio.. d*ominus* ad
iutor m*eus* usq*ue* adiutus sum *id est* ab ea q*ua*
laborabam sum infirmitate releuatus [5]..
ET refloruit caro usq*ue* ei.. p*ro* prumta deuo
tione spontaneoq*ue* [6] officio.. D*ominus* forti
tudo pleb*is* suæ.. notá q*uod* summa [7] ostende
re uoluit q*uia* inimici ezechiæ n*on* reputen
[mihi] ex
tur in plebe... *Et* protector sal*uationum* ch*r*is*t*i sui *est*. *id est*
ex unctione uidilicet ch*risto* [8].. Saluum fac
po*pulum* d*omi*ne.. duplicis salutis [9] auctor eze
chiæ fuit d*eus* assirios delendo infirmi
tatem remouendo... Et benedic usq*ue* tuæ..
p*ro* plebe heriditaria [10].. Et rege et extolle
illos usq*ue* in sæculum.. p*ro* omni tempore
uitæ eorum. ·xxuiii·· naculi. p*ro*fetat*ur*
PSalmus dauid in *con*summatione [11] taber
qua exortatione ezechias ab assi
ris et a p*er*iculo mortis abductus us

·i· *a dæ* [20] ·i· *ol intí* ezechias [21] ·i· *is inunn cumachtae cid acumachtae cétnæ indí dæ rodamsoersa dingalarsa 7 duligail forsna assaru*

F. 48b.

[1] ·i· *dilgent nassar* [2] ·i· *íc* ezechiæ *dingalar hirobae im bid inchlothi* ·i· *hodia* [4] ·i· *adbeuaiged* [5] ·i· *rommémaiged ón* [6] *toltanaig* [7] *innahuaisli* [8] ·i· *damsa idiu* ·i· *ongthu* [9] ·i· *anasbeir indiad* [10] *oirbemandi* ·i· *isinfoirbthigud* ·i· *dichosecrad tabernacuil rocachain dd inso* [11] ·i· *honerbera biuth* [12] *inna duthrachta*

surus sit [12] ad iudeos ut gratiarum ac
tiones agan*tur* deo *et* uota [13] reddan*tur* p*ro* tan
tís benecifs...‿ ‖ saluati iuben*tur* offerre.
Adferte usq*ue* d*e*i.. iam [14] merito filii [d*e*i] q*uia*
Adferte usq*ue* arietum. *id est* agnos..
adferte usq*ue* honorem.. *com*petens glo
riæ d*e*i diferte [15] serüitium.. frequnt*er* ait
adferte ostendens p*er* h*aec* [16] q*uoniam* p*ro* magno
op*ere* [17] multa eos munera offerre
*con*ueneat.. Adferte d*omi*no usq*ue* [*eius*]. *id est* glo
rificate nomen *eius* semp*er*.. Adorate
d*omi*no usq*ue* *eius*.. In templo ne mirum unde
auxilium uenerat et ubi plasfemiæ [18]
scripta seruauerat ezechias..
F. 48c. Uox d*omi*ni usq*ue* aquas.. hinc iam [1] nar
rat q*uam*obrem [2] iuserat hostias immo
lari.. et introducto ex more scemate
dignitatem quandam addidit op*er*i p*er*
petrato [3] dum *ue*lut strennuum [4] discri
bit p*rin*cipem q*ui* sola magnitudine uo
cis suæ [5] atq*ue* terrore cuncta p*er*ege
rit [6] et tam breui momento deleuerit
assiros q*uam* [7] paruum spatium tempo
ris uocis *est* emisæ [8].. D*eus* maiestatis into*nuit*..
oportune [9] p*ro* facti magnitudine [10]
maiestatis *est* commemoratio.. D*ominus*
sup*er* aquas multas.. assirios p*er* tro
pologiam [11]. sic essaias. ecce ego addu
cam uobís aq*uam* multam regem assi
riorum.. Uox d*omi*ni in uir*tute*.. p*ro* [12] potens..
Uox d*omi*ni in mag*nificentia*. p*ro* magnifica q*uod* magnas
res efficiat... Uox d*omi*ni usq*ue* cedros..

---

[14] *cid* [15] ·i· *taircidsi* [16] ·i· uerba ·i· adfertae *duep:rt beus*
[17] ·i· *dilgint assar* [18] ·i· *indécndaig dorigensat assair ::odia*

F. 48c.

[1] *cid disin* [2] ·i· *ciarrét* [3] *loigthiu* [4] *dedairnn*
[5] ·i· *is lour do aguth nammá doergairi neich diamuntair*
[6] *rogéni* [7] *ciafiu* [8] *esfoiti* ·i· *indéni assafoiter guth· roort dia assaru* síc [9] *indemech* [10] ·i· *armeit ingníma asrubart som* deus maiestatis [11] *trisin béstindrim* ·i· aliud. sonans aliud. sen-siens. [12] *tar æsi*

assirios (appellat) *per* metaforam a sup*er*ba [13] al
titudine á firmitatis [14-15] successu [16] et ua
lentia [17] corpor*um*.. Et *con*fringet usq*ue* li
uani.. auxit híc cedrorum *pro*cerita
tem [18] a loco. *sicut* aquarum supra mag
nitudinem a numero [19] n*ihi*l uechimenti
us [20] multis aquis n*ihi*l celsius cedris li
uani [21].. Et comminuat usq*ue* liuani.. *pro*
uitulaminib*us* [22].. uitulatamina *[sic]* [23] *enim* dic
unt*ur* parua uirgulta [24] q*uae* se subieciu
nt sub ingenti [25] h*uius* modi arboris um
bra. et *est* sensus tanta facilitate [26] mæg
næ moles hostium [27] *concider*u*nt* [28] q*uia* nul
lius op*er*is [29] *est* exigua [30] h*aec* uirgulta det*er*rere [31]
ET electus usq*ue* unicornium.. animal
fortissimum subaudit*ur* saluabit*ur*.. U
ox d*omi*ni usq*ue* ignis.. *pro* disp*er*gentis [32] et p*er*
h*aec* extingentis [33].. diuerso m*odo* [34] eosdem as
sirios indicat.. flammam *autem* ab ef
fectu op*er*is [1-2] ignis appellat populu*m* *F. 48d.*
longue lateq*ue* cuncta uastantem [3]..
Uox d*omi*ni concutientis solitudinem..
in augmentum terroris d*ic*it assi
rios etiam motu terræ t*ur*batos

---

[13] *diummussach* [14-15] *innasonartae* (·i· *indneirt robói la assaru*) [16] *hontoracht* ·i· *hondsoinmichi són* [17] *hont sonartai* [18] ·i· *indigsi* ·i· *innardai* [19] ·i· *trissinnairim nilair* ·i· *huare as* ṅ aquas *ní* aqua *tuic and* [20] ·i· *indermairiu* [21] *indhuaisliu oldate cedair leuain* [22] *airnaibfualascachaib* [23] *innafualascach* [24] *innafualascach* [25] *dermar* [26] ·i· *cenfrithterissem doib* [27] *innamat* [28] ·i· *contorchratar* [29] ·i· *nifel saithar nant* [30] *terca* [31] *dufuarr* [32] *tar cési· indi as*intercidentis ·i· *as dloing* [33] *indi ardibdai* ·i· *is dibdud duntenid achoscrad 7 assreud* [34] ·i· Al *anman dōber doib* ... *d::*

F. 48d.

[1-2] l' operosi ·i· *gnethich* ·i· *adetha 7 loscaid cech rét frissacomraic* [3] *inréith*

in eo loco quem disertum [4] ipsi fice
runt.. Commouebit *dominus* diser
tum cades.. ebreus *uel* sirus cadis
legit n*on* cades q*uod* int*er*p*re*tatur *sanctum*.. *cum*
ergo locum [5] indicat (cades) q*ui* in p*ro*spectu ciui
tatis *sanctæ* *uel* templi situs [6] in exitiu*m* [7]
assiriorum motus et *sanctus* abussi
ue [8] dictus *est*.. Uox d*omi*ni usq*ue* ceruos [9]..
p*ro* fugientib*us* [10] assiris uelocit*er* q*uos* ce
leres [11] timor fecerat.. Et reuela
uit *con*den*sa* [12].. disp*er*sís et succissís [13] assi
rís. q*uo*rum multitudo instar sil
uæ erat [14].. locu*m* nudauit [15] quem ag
mine suo occupauerat [16].. Et in tem
plo usq*ue* gloriam.. *cum* talia festa p*ro*
liberatione tanta celebrant*ur*..
D*omi*n*us* diluium usq*ue* facit.. locu*m* in
q*uo* fuit diluium [17] *id est* ag*m*en assirioru*m*..
sicut cedros appellans assirios *con*se
quent*er* locum quem impleuerant
*con*densa [18] uocauit et [19] siluas ita dem
um aquas nominans uastatio
nis [20] eorum affectum (l^r e-) [21] locumq*ue* [22] p*er*
uassu*m* diluium d*ic*it in q*uo* n*ih*il reliqui [23]
fuerit tamen habitat*ur* [24] d*omi*no ulcis
cente deletis assirís.. Sedebit
d*omi*n*us* rex in æt*er*num.. p*ro* regnabit
in po*pu*lo quem difendit.. D*omi*n*us* uirt*utem*
ipse.. ut n*on* solu*m* difensus [25] sit. *sed* eti
am roburatus [26].. D*omi*n*us* b*e*n*e*d*icet* po*pu*lo..

---

[4] *dérachtae* [5] ·i· *intan as nainm doluc* [6] *arrombu suidigthe*
[7] *isanesíd* [8] *intsairdid* ·i· *huare romboi arbelaib tempui*
[9] ·i· *innadumu alti·* [10] *teichthechaib* [11] *déin*
[12] ·i· *innammaige robtar lana diassaraib* ·i· *romdis direchtai arabarach··* [13] *tobaidib* [14] ·i· *arateget immincathraich·*
[15] *docomarraig* [16] ·i· rabsacén [17] ·i· *indíle*
[18] ·i· *dluthi* [19] ·i· *cid* [20] *indindrid* [21] *inna scnam*
[22] *cid* [23] ·i· *indfurgraid* [24] ·i· *homaccaib israhel*
[25] *ditid* [26] ·i· *nertaid*

xxuiiii·· ‖ domús *dauid*.. elatus eze
PSalmus laudis [27-28] renouationis
chias uictoriæ et tam gloriose F. 49a.
pro euentu [1] ut historia paralipi
minon [2] testis *est* qua ait *con*ruit ez
echias ab exaltatione [3] cordis sui
egrotatione [4] correptus *est* [5] ut huma
næ fragillitatis admonitione [6]
didiceret adrogantiam.. sub *eius* de
inde p*er*sona ab errore correcti [7]
ab infirmitate saluałti [*sic*] et ab hos
tib*us* eruti [8] gratiarum actio [9] h*oc* car
mine p*ro*fetat*ur* et p*ro* *con*seruatione [10]
templi tanq*uam* *pro* dedicatione [11] can
tat*ur*.. ‖ inq*ui*t in omnium mentib*us*
EXaltabo usq*ue* mé.. exaltaris [12]
cum celebrata laudatio m
ea n*ihi*l q*ue*mq*uam* [13-14] sinit de té humi
le suspicari [15].. Nec delec*tasti* usq*ue* me
*ue*l finitimas gentes d*ic*it quæ im
pares uirib*us* [16] uoto [17] *tame*n malo et

---

[27] ·i· *combad[de]nogagthe insalmso dichossecrad innacathrach* (arcs sión) *conrotacht ladđ hi sión· friebustu ·i· iarnanindarbu á hirusalèm aranachatoirsitis aithirriuch* [28] Aliter uerius *is derogab đđ insalm dindatlugud buide dorigni* ezechias *dodia dia·ic dingalar hirobae 7 dindí nadrochoilset indassair tempul huare roslechta trichumacht n dæ*··

F. 49a.

[1] ·i· *ar in toracht* ·i· *arint soinmigi* [2] ·i· *file hilebraib* paralip [3] ·i· *huanduaill rodgab són* [4] *hondlobrugud* ·i· *ontedmaim* [5] ·i· *rocoscad* [6] ·i· *huandforcitul* [7] ·i· *in choiscthi* [8] *inderchełtai* [9] ·i· *innatlaichthe mbuide* [10] *huare nach:eilced doassaraib achosacrad* [11] ·i· *am̄ bid arinchoisecrad* ·i· ·i· *issamlid at rim sõ inforcomet sin am̄ bid coscrad dognethe · do· 7 ɔsecarthe iar̄* [12] ·i· *adæ* [13] *nech* [14] lᶜ quicquam ·i· *ní* [15] *dummenathar* [16] ·i· *airroptar sonartu maicc isrl‿ hitain sin* [17] ·i· *dufutharctar som ol doib ceruptar enartu*

liuore [18] ut inferioribus [18b] quibusque [19] fa miliare cum populo [20] superio re [21] certabant *et eius* prosperís gra uabantur.. *uel* certe perfidos [22] quosque de populo quorum conatús a profani tate [23] religiosa uir *sanctus* et regia au ctoritate frenabat [24].. Domine deus meus clamaui usque mé.. enumeratio iam beneficiorum amisam *enim* atque intercep tam [25] morbo reddidit sanitatem.. Domine reuocasti usque lacum.. pro in ferno [26] geminatio [27] sensús *est* psallite usque *eius*. expertus [28] per infir

F. 49b. mitatem quam graue fuerit quod mutus [1] priora beneficia [2] dei transierit [3] conualescens [4] omnes ad reddenda ortatur officia gr atiarum.. Et confitemini usque *eius*. *id est* cum gratiarum actione omni memor es *eius* estote semper.. Quoniam ira usque *eius*.. In dignatio [5] seueritatis motus *est* pecca toribus necessarius [6] a natura et pietate dei alienus.. instrumentum *est* [7] diuinæ iustitaæ tendens in ultionem erro ris nisi fuerit humana correctio ne conpresus [8]... Et uita usque ipsius.. in propossito secundum illud (exemplum) ezechiel num quid uolo mortem peccatoris sed ut conuertatur et uiuat.. Ad uesper

---

[18] ·i· *sechis ondformut són* [18b] ·i· *miduthracht 7 format frinech bes tresa* [19] *sechitat hé* [20] ·i· *lammaccu israhel* [21] *as huaisliu* [22] ·i· *innatrem amireschu* [23] ·i· *adrada idal* [24] *frisgaibed* [25] *airdbidi* [26] ·i· *arindhísiul* [27] ·i· *is du óirét is ainm les* infernum 7 lacus ·i· *du chuithiu* tantum [28] ·i· *is eulach*

F. 49b.

[1] ·i· *amlabar* [2] ·i· *sligi n assar* [3] ·i· *nitharilb* [4] *arrroso-nartnaigestar··· dingalar hirobae* [5] ·i· *inlondas* [6] ·i· *as écen dothabairt foraib* [7] ·i· *inadim* ·i· *intan dober dia indigail dom-muinetar indoiss ferc do insin sech is archuindriug pechto doïs ber som 7 ni arferc* [8] *erthroitae* ·i· *huandunifesin no huanach ailiu*

um usq*ue* fletus.. usq*ue* ad p*r*incipium
noctis qua *con*ciderunt assirii n*on*
leuit*er* p*er*cussit obsesorum [9] mentes cap
tiuitatis metus s*ed* penitus inmode
ratus (l· immoratus [10]) in pectorib*us* omnium fletus
ora fedauit. demorabit*ur* *autem* p*ro* demo
ratus *est* possuit.. Et ad matutinum leti
tia.. p*ost* cedem noctu*r*nam.. Ego *autem* dixi usq*ue*
in æternum.. cum á te inq*uit* ita mirabilit*er*
liberati ab hostib*us* in securitate esse
mus ac req*ui*e ego ipsius felicitatis ac
p*ro*sp*er*itatis meæ magnitudine quæ
m*ihi* tuo *con*lata fuerat adiutorio [11] in t*antu*m
elatus sum [12] ut [suprà] nat*u*ram meam [13] m*ihi* ali*quid*
adrogarem [14].. p*ro*pt*er* rei *ergo* q*uae* *con*tigerat nouita
tem e*ss*e sé chr*ist*um ausus fuerat sus
picari [15].. D*omi*ne in uo*luntate* usq*ue* uirtutem..
id est regno firmitatem.. Auertisti fa*ciem* *F. 49c.*
usq*ue* cont*u*rbatus « beneficiis » quantis
ingratus et indiuotus [1] exsteteram.
Ad té d*omi*ne cla*mabo* usq*ue* dep*re*cabor.. cas
tigatus disp*er*ata egrotatione té in
uocaui intellecta uilitate statús
mei et condicione mortalium.. Q*uae* uti
litas in sanguine meo.. Q*uae* erit utilitas
sí mortuus fuero et extinctus corru*m*
par atq*ue* in cinerem [2] redegar [3] et fa
billas [4].. Dum discendo usq*ue* pulues..
num q*uae* uiuens neglexi potero [5] mor
tuus [6] exsoluere resuscitari sé petit
ut gratiarum uota [7] restituat.. A*ut* ad
nunti*abit* usq*ue* m*ihi*.. cu*m* ista dixissem N*on* spr*e*

---

[9] ·i· *innanimpesse* [10] ·i· *a for ru drúb* [11] ·i· *adæ*
[12] ·i· *ropsa huallach sa* [13] ·i· *durumenar romsa dia 7 rombith béu* ·i· *trisligi · n assar hodia* [14] *conuhualchaiginn*
[15] *dondmenad*

F. 49c.

[1] ·i· *neph dudrachtach* [2] *illuaithred* [3] ·i· *cia dummerberthar* [4] ·i· *hicrithri* [5] ·i· *incumgubsa* ·i· non [6] ·i· *osme marb* [7] *innaduthrachta*

uit postulationem m*eam* s*ed* audens mé [8]
ad misericordiam *con*uersus *est* et ueni
am. b*ene* ait misertus *est* (·i· deus) desimulauit [9] *id*
q*uod* a mé peccatum fuerat et clement*er*
ignouit [10]... D*ominus* fac*tus* *est* adiutor m*eus*.. cu*m*
audisset inq*uit* mé adiutor laboran
ti adstetit et malum infirfimitatis
ammouit.. *Con*uertisti usq*ue* m*ihi*. *id est* luc
tum meum letitia succcedente motas
ti. nam restituisti sanitati sub
mortis exspectatione tripidan
tem.. *Con*scidisti usq*ue* letitia.. lugentis [11]
habitus [12] cessat succedente letitia..
Ut cantet usq*ue* *com*pungar.. gloriam su
am d*ic*it in q*ui*b*us* gloriat*ur* [13] psallendi sci
licet officium atq*ue* laudandi. síc ip
F. 49d. se alibi d*ic*it Exsurge gloria mea
exsurge psaltirium et cithara..
Et no*n* *com*pungar.. p*ro* [1] no*n* penitebo *sicut* m*ihi*
de p*r*iore indeuotione [2] p*r*ouenit..
D*omi*ne d*eus* m*eus* usq*ue* tibi.. p*ro* omni tem
pore uitæ suæ *con*sequent*er* iuge
pollicet*ur* officium. ·xxx·· ‖ q*ui*b*us* u*er*
IN finem psalmus d*aui*d.. p*r*ofetat
bis p*ro* reditu suo plebs ap*ud* ba
lionem captiua d*e*o suplicet q*uae*
a*ut* mala p*e*rtulerit et q*uae* fut*ur*a sit
d*e*o reconciliante reu*er*sio.. ‖ tuo [3]
IN té d*omi*ne sp*er*aui usq*ue* in æternum.. a*ut*
a*ut* meo nomine [4].. et in tua iusti
tia. usq*ue* eripe mé.. ab ea parte
iudicem. sui inplorat iustitiam
q*uae est* illi adu*er*sum caldeos iniuste

---

[8] *ol* ezechias [9] ·i· *con aicelt 7 dorolaig inpeccad 7 nin ar-raim· ar chairi do* [10] *dorolaig* [11] *indí* [12] ·i· *inchilicsón* [13] ·i· *cia isnaib hí ∴ modi*

F. 49d.

[1] *tar æsi* [2] ·i· *huandinduthracht* [3] ·i· *ní frith alĩ se rucai nammebuil dam hisasuithin ma frissaccar hitainm sin adǽ*
[4] ·i· *nifrithalim ruccai formanmaim · trifoisitin tanmaesiu adae*

retinentes equissima[5] *non* ab ea quá
d*eum* offenderet p*er* q*uam* illi erat mise
ricordiæ[6] n*on* iustitiæ supplican
dum.. Inclina aurem tuam.. p*ro*[7]
sollicite ac dignanter (l[r] signant*er*)[8] intende
totum a corporali similitudine..
et celera[9] ut eruas.. q*uia* grauia *et* in
tollerabilia *sunt* q*uae* urgent. ut citam
libertatem (l[r] liberationem) efflagitem[10].. esto m*ihi* us
q*ue* facias.. n*on* solum p*ro*tegas uerum
etiam abscondas et ut scuto[11] síc
parietum obiectione obnoxioru*m*[12]
incursu communias[13].. q*uia* fortitu
do usq*ue* tú.. ad sup*er*iora retulit
ut fortem p*ro*tectionem *et* inpene
trabile refugium[14] in d*eo* sé ha
bere signaret.. Et p*ro*pt*er* no*men* tu*um*
usq*ue* me.. ut cæcum *et* ignarum itene *F. 50a.*
ris tuo ductu[1] reduces ad patri
am ut afflictum[2] *et* debilitatum[3]
misseris bonis omnib*us* recreabis..
Educes me usq*ue* m*ihi*.. p*ro* captiuitatis uin
culis h*oc* *tantu*m ad laquei ussurpatio
nem referendum[4] *cuius* uís ualebit
sí latuerit[5].. Q*uonia*m tú es p*ro*tector m*eus*..
*id*circo tibi n*on* alíís supplicaui q*uia*
p*rae*ter té nullus *est* q*ui* possit eruere[6]..
In manús tuas d*omi*ne usq*ue* meum..
utit*ur* hac uoce d*ominus* in patibulo[7] tan
q*uam* apta n*on* tanq*uam* p*ro*p*ria*[8] q*uia* *con*cinebat[9]
causam[10] n*on* q*uia* p*rae*dixerat passionem..

---

[5] *dirgimem* [6] ·i· dei *dodilgud apecthe n do·* [7] *tarǽsi*
[8] ·i· *intuailcigthid* [9] ·i· *dianaigthe* [10] *coduthlucher*
[11] ·i· *am̃ bid hosciath* [12] ·i· *innambibdad* [13] *conumdaingnigese* [14] ·i· *anatach*

F. 50a.

[1] ·i· *hotudidin* [2] *infrithortae* [3] *innindemnichthe*
[4] *istaircithi* [5] ·i· *mani accastar issamlid gaibid ní*
[5b] ·i· *adǽ* [6] ·i· *cenduchumachtaesiu* [7] ·i· *isintil* ·i· crucis
[8] ·i· *airnídoragab infaith iarfirinni stoir* · *ol stoirier*
[9] *air confograiged* [10] ·i· *aris cosmail ánt fuándrogab infaith*

redimisti me usq*ue* ueritatis.. ideo
uera redemptio q*uia* solida reuersio
Odisti observan*tes* usq*ue* uacue.. ideo
me iustitia liberasti q*uia* seruus
eram uanitati [11] studentib*us*.. Ego *autem*
in d*omi*no sp*erau*i cum illi in uanitate *con*
fidant.. Exultabo usq*ue* meam.. adf
lictionem inq*ui*t meam et multitu
dinem erumnarum q*ui*b*us* humiliatus
sum [12] ad tuos oculos [13] *con*tulisti.. Cu*m*
respexisset ad humilitatem m*eam* q*ui*d
inq*ui*t fecit.. salvasti de necessita*ti*b*us*
ani*mam* m*eam*.. á multitudine inq*ui*t in
currentium discriminum uin
dicasti necessitates *autem* ipsas friq*uen*
ter tribulationes appellat..
nec conclusisti usq*ue* inimici.. im p*er*
petu*um*.. statuisti usq*ue* meos.. síc in
quarto d*ici*t psal*mo* in tribulatione
deletasti [14] m*ihi* n*on* es passus mé sub
hostium potestate reteneri pul
chre p*ost* *con*sulationem (l' *con*clusionem) locum spa
tiosum [15] subdedit sub req*ui*e.. Mis
F. 50b. erere mei usq*ue* tribu*lor*.. it*er*um p*ro* liberta
te dep*re*catio.. Cont*ur*batus *est* usq*ue* m*eus*.. *aut* lac
rimis a*ut* incurrentium rerum tumultu..
Anima mea *et* uen*ter* m*eus*.. enumeratio ista
singulor*um* membror*um* uim addidit mi
seriæ ut magis eliceat [1] misericordia*m*
israscentis *[sic]*.. q*uonia*m defecit in dolor*e* ui*ta* m*ea*..
bene ait uitam meam.. siq*ui*dem in lon
gua captiuitate possiti o*m*nem uita*m*
in doloru*m* aceruitate *con*sumserant..
ET anini *[sic]* mei in gemi*tibus*.. eadem alio ser
mone repetit.·. mala captiuitatis in
q*ui*t continuos m*ihi* dolores *et* gemitús [2] intu
ler*unt*.. INfirmati s*unt* usq*ue* mea.. iugi me
ditatione a*t*q*ue* miseria tabefactus su*m* [3]

---

7 fuanrogab crist [11] ·i· *duadradaib idal* [12] ·i· *sechis rommisliged* [13] *adé* [14] ·i· *rolethnaigser* [15] *reach*

F. 50b.

[1] *coduinmail* [2] *innacneta* [3] *rodedussa*

atq*ue* tenuatus.. q*uoniam* bonoru*m* omniu*m*
est egina captiuitas.. et ossa mea *contur*
bata *sunt*.. p*ro* tota infirmitate corpo
ris.. Sup*er* om*nes* inimicos usq*ue* meis.. p*ro* de
testatione[4] excidii[5].. Qui uidebant me
usq*ue* p*er*ditum.. auxit obliuionem sui *com*
paratione uasis fracti[6] q*uia* sciebat
mortuorum plerumq*ue* durare
memoriam.. Q*uoniam* audiui usq*ue* circui
tu.. p*ro* obp*ro*briis inculcatum (l' ·cantium).. In eo dum
*con*ueni*rent* usque me.. haec *autem* no*n* absq*ue* oportuni
tate[7] faciebant q*uando* caldei sup*er* captiui
tatis mala de nostro exitio cogitabant
Ut accip*er*int animam usq*ue* es tú.. susti
nendo no*n* loquendo[8] sepe ré *et* p*ro* op*er*e ap*ud*
dau*i*d uerba ponunt*ur* ut *est* illud dixerunt[9]
quis uidebit eos..[10] ita agebant q*ua*si nul
lus aspiceret p*ro* facto d*icitur* *et* illud díc
animæ meæ salus tua ego sum p*ro*[11] *con*
fer salutem animæ meæ síc in p*rae*
senti dixi d*eus* m*eus* es tu longua [té] expect*a*tio
ne sustenui.. IN manib*us* tuís tempora[12]
mea.. *id est* tam p*ro*sp*er*itatis meæ q*uam* adflictionu*m* te*m*po
ra.. in manib*us* tuis *id est* in tuo iure s*unt* po *F. 50c.*
sita ac p*ro* tuo arbitrio commutantur
Lib*er*a mé usq*ue* meorum.. est sensus[1] co*m*
mota ig*itur* in meliora statu*m* meum q*ui* so
les ista uariare.. Et de p*er*seq*ue*ntib*us* me
usq*ue* tuum.. p*ro*[2] apparé salutem datu
rus[3].. Et saluum mé usq*ue* [té] *id est* no*n* disti
tuar. p*ropter* spei in té[4] possitæ firmitate*m*
Erubescant impii. usq*ue* *in* infernum.. duo

---

[4] *arindadéitched* [5] *indésid* [6] ·i· *airnignath aforaithmet adi* [7] *cen émigi* l' *fortrummai* [8] *lase arroneith* ·i· *an* dixi *asrubart dd*· *niarindí bedn aipert asindrobrad som acht is arindí arruneastar* 7 pro sustenui *da dauic* dauid *an*·dixi· [9] *arruneithset* [10] *trachtad lesem anisiu* [11] *taési* [12] *debe tintuda les*

F. 50c.

[1] *issí inso sís a chiall* [2] ·i· *tarǽsi* [3] *an dundaberae* [4] ·i· *adǽ*

possuit necesaria[5] ut ipse pro*pter* inuo
eationem d*ei* no*n* co*n*funderet*ur* *et* impii pro*pter* im
pietatis suæ studia ignominiæ[6] sub
derent*ur*. Muta fiant usq*ue* iniq*ui*tatem.. in
sultationis[7] iniqua occasione[8] sublata
populum iudeorum iustum adu*ersus*
caldeos habentem querimoniam[9] *uel* certe
illis *com*paratum iustum uocat ob d*ei*
notitiam.. IN sup*er*bia usq*ue* d*omi*ne.. ia*m*
de reuersione lætiora subiungit.. q*uam*
abscondisti usque té.. p*ro*[10] reconditam[11] *con*ser
uas q*uam* no*n* passim[12] infundis *sed* tempor*um*
oportunitate dispensas.. P*er*ficisti[13] eis
usq*ue* in té.. no*n* cassu neq*ue* impetu *sed* cum gra
ndi cura ad q*uod*[14] p*rae*parauεras absoluis
ti[15].. Abscondes eos usq*ue* hominum.. p*ro* sae
ratissimæ[16] apparationis tuæ p*rae*sidio..
P*ro*teges eos usq*ue* linguarum.. a linguis *con*
tumacib*us*.. *et* simulate[17-18] gau
dentib*us*.. Benedictus d*omi*n*us* usq*ue* muni
tam.. circumstantiæ munita[19] ita me
p*ro*texit.. itaq*ue* circumdedit tamq*uam* p*rae*sidio
munitissimæ ciuitatis[20] includeret. et
h*oc* augent*er* q*uia* tabernaculi aduersus
omnia commodauerat fida p*ro*tectio..
Ego *autem* dixi in pauore meo[21].. licet acer
uitate maloru*m* multor*um* coactum p*ro*
curationi diuinæ[22] excedisse sé sepe
F. 50d. *con*questus sit t*amen*[1] bene n*on* n*isi* mentis in*com*

---

[5] *asbeir indiad* [6] *domelacht* [7] ·i· *durigensat caldai friíudeu*
[8] ·i· *airni robae side leusom fricaldeu* [9] *ĭn erégim* [10] *tarǽsi*
[11] ·i· *insochaidi fusti* ·i· *insomailse innaíce* [12] ·i· *hicẹchdú*
[13] ·i· *rofoirbthichser 7 rorelais aní· robói inchlidiu lat adǽ*
[14] ·i· *dungnim robu accubur lat duforbu* [15] ·i· *sechis rorelais*
[16] *cossacarthimem* [17] ·i· *intsecht*. [18] lᶜ simultate ·i· *homes-baid* ·i· *debaid*·~ [19] *hondemnigiud* [20] *cosmailius lesom inso*
[21] *debe tintuda* [22] *arindremcaisin diadi*

F. 50d.

[1] ·i· *ciarud reigsom namboi remcisiu dæ de asbeir im̃ nadmbí*

potem[2] *dicit* pr*o*uidentiæ negatorem.. Pr*o*iectus sum usq*ue* meæ.. n*on* q*uia*[3] negaui pr*o*uidentiam *sed* q*uia* nimietate merorum q*ui*b*us* [in haec] uerba[4] *com*pulsus sum inflixi clementiam pr*ae*sidentis[5].. ideo[6] ergo au disti q*uia* disp*er*atissime[7-8] *con*flictabar in eo.. Dum clama*rem* & té usq*ue* *eius*.. prop*ter* d*e*i cultum hí q*ui* reducti *sunt* etiam *sancti* d*icuntur*.. Q*uoniam* ueritatem usq*ue* d*ominus*.. pro ueris p*er*sonis siue op*er*ib*us*.. Et re tribuet usq*ue* sup*er*biam.. *con*sequent*er* ueritatem delegens sup*er*biam detes tatur[9].. Uirilit*er* usq*ue* speratis in d*omi*no.. *con*fortamini inq*ui*t et stabili ac firmo pr*ae*possito spei uestræ in eo pr*ae*sidia collocate ne disp*er*ationis nobis ali q*uando* malum subribiat.. pr*ae*terita *enim* beneficia[10] habetis in fut*ur*um boni tatis certa documenta. ·xxxi··

IPsi da*ui*d intellectus.. etiam pr*ae*sen tis argumentum carminis sup*er* ezechiæ sanatione *est cum* langorem ipsum ob sup*er*biam[11] in cederit.. Instituitur[12] *ergo* sermo q*ui* ez echiæ et p*er*sonæ et causæ *con*ueni at ac p*er* illum cunctis in simili statu degentib*us*[13] iustís instructio

---

ciall lanech disluindi dliged remdeicsen [2] ·i· *innephairmid* ·i· *nech lasnabi ciall 7 immandaister ishe asber nad fil dleged rē dǽ diadulib*· [3] *trachtad lessom inso forsan*·ideo *fil in*psalmo ideo ·i· non quia negaui rel. [4] *fil isintsal̃* [5] *indi remisaid* [6] *dluthad lesom forculu ind*·ideo *fil isindsalm* [7] ·i· *huare is hifoscud menman ruradussa inna briathra asruburt isairi insinrocualusu guth mernaigdese* [8] ·i· *confolmaissiur derchoiniu arthrumai nafochodo* [9] ·i· *adeitchethar* [10] ·i· *am̃ durigni inna gnímu sechmadachtai dugena dă innahí tairngir hisatodochide*· [11] ·i· *neph déicsen india* [12] ·i· *sechis forcanar són* [13] *ara berat biuth*

et admonitio [14] *comprobatur*.. ‖ ueniam [15]
BEati quorum usq*ue* iniq*ui*tates.. q*uia*
peccati sanitas q*uo*q*ue* corporis
*con*sequta fuerat.. Et quorum us
q*ue* peccatum.. ussurpat aposto
lus [16] hos uersús aptos magis
actioni suæ [17] q*uam* p*ro*fetice [18] in illam
causam directos.. Nec *est* in ore *eius*
usq*ue* dolus. *id est* in anima.. dolum
F. 51ᵈ. *autem* in h*oc* loco neq*ui*tiam atq*ue* mali
tiam d*icit* oportet ut beatus n*on* so
lu*m* solutus sit *sed* cautus [1] a ui
tiis.. Q*uoniam* tacui usq*ue* ossa mea..
tacui p*ost* assiriorum uictoriam
a gratiarum actione omnis fir
mitas corporis ultimo lango
re [2] *con*cussa *est*.. Dum clamarem
tota die.. p*ro* [3] continue.. Q*uoniam* die ac
nocte usq*ue* tua.. p*ro* [4] sine indutiís [5]
temporis alicuius effectus op*er*ati
onis in utramqu*e* partart*em* *[sic]* [6] ma
nus dei [7] d*icitur*.. Co*n*uersus sum usq*ue* spi
na [8].. succidentib*us* infirmitatib*us*
plus grauabar p*ro* *com*punctione
subitaneorum [9] dolorum q*ui* gemi
nabant*ur* clamorib*us* diapsal*ma*.. Di
lictum usq*ue* feci.. ut pænitentia ex
piat [10] q*uod* incurrit arrogantia [11].
ET iniustitiam usq*ue* n*on* abscondi.. p*ro*
n*on* abscondam.. Dixi *confitebor* usq*ue* d*omi*no..
statui [12] [et] p*ro*possui [13-14].. et tú statim ueni

---

[14] *aforcital* [15] ·i· *intan dorolaig dia do innuaill dorigni roícad iarum* [16] ·i· *ata hilibur apstail* [17] ·i· *aranimmaircidetaid frisinprecept roprithach* [18] ·i· *arní fou ragab infaith fuandtuic apstal olstoirier*

F. 51d.

[1] ·i· *arnacha imrada etir cid inna'menmuin* [2] ·i· *ní ɔrobae ni bedmo* [3] *tar a'si* [4] *taraesi* [5] *cen sloglussu* ·i· *cid cennabec ndosíd· and* [6] ·i· *dudigail* lᶠ *dufortacht* [7] ·i· *acumachtae* [8] ·i· *hó lorc dromma delc·* [9] *talmaidech*

[10] *coglanaid* [11] *indhuall* [12] *arromertus* [13] *7 arrudergus*

[14] *forsan* dixi *trachtait indafocullsa*

am *con*tulisti *[..]* parata clementia re
mittentis [15](..) his uerbis ostendit*ur* si
peccatores *conuer*ti ad poenetentia*m*
n*on* morant*ur*.. Et tú remi*sisti* usq*ue* mei
deapsal*ma*.. *Pro* hac orauit usq*ue* sanctus..
p*ro* simili arrogantia [16] oportet ab
omni *sancto* orari [17].. In tempor*e* opor*tuno* [18]..
bene addidit in tempore oportu
no ne uideret*ur* [19] sub necessitate
expiationis [20] omnes *sanctos* locasse [21]..
in tempore oportuno *id est* cu*m* fue
rit tali curatione purgatus [22] *qui*
sanctitatis decus una culpa
fuscauerit [23].. Uerum *tamen* usq*ue* ad
eum.. *id est* iustum n*on* adp*ro*ximabunt
et n*on* obruet*ur* [1] enundatione [2] ualidorum [3] dis *F. 51b.*
criminum.. Tú es refugium m*eum* usq*ue* á
circumdantib*us*.. *ue*l dolorib*us* *ue*l emulís [4] in
sultantib*us* deapsal*ma*.. Intellectum tibi da
bo usq*ue* gradieris.. q*uid* [5] expetere [6] q*uid* conue
niat uitare [7] in tanta *con*fussione uerisi
milium *est* [8] rerum q*ua*si responsio [9] d*e*i.. ueru*m*
more suo p*ro* reb*us* uerba subtexiuit [10] ut

---

[15] *indi dulugai* [16] ·i· *mabeith· aran dena nech dinaib noibaib huail cosmail frissinní dorigni* ezechias *arangé dilgud 7 arandena aithigi am̃ dundrigni* ezechias [17] *ṅ gesar* [18] *intan immeromastar són nachnoib aracuintea dilgud de · is ind aimsir sin·*

[19] ·i· *arnatomnad nech aepert do som bed necen donaib hulib anglanad ceni imroimsitis is airi asrubart* in tempore oportuno

[20] *inglanto* [21] *dorinól* [22] *bcs* [23] *fororaid*

F. 51b.

[1] *7 niforbrisbedar* [2] ·i· *ontuiliu* [3] *sonairt* [4] *honaib naimtib* [5] lᶠ sic est ordo uerborum est quasi responsio dei in *tanta* confusione similium rerum quid *etc.* [6] *adcosna*

[7] ·i· *nad fes cid as maith no as olc denum manídtarti écnae dæ*

[8] ·i· *dobeir dia aithesc cid as denti no cid as imgabthi do retaib ata chosmaili fri fir· la doini 7 bes ni bat fira ladia*

[9] ·i· *aithesc* [10] ·i· *intan asmber d͞d* intellectum tibi dabo *sechis ardi son dombera dia doneuch nodneirbea ind 7 genas triit*

sit sensus [11] cum mentis humilitas d*eo* n*on* sibi [12] fuerit innisa [13] *con*sulatio diuna [14] n*on* deerit.. p*er*sonam respondentis d*ei* introduxit p*ro* eo ut diceret [15] h*aec* a*utem* illi p*ro*missit p*ro* *con*fessione peccati.. Firmabo usq*ue* oculos m*eo*s.. indeclinabilit*er* intendam.. Noli te firi usq*ue* intellectus.. q*ui* in rectum n*on* iudicio [16] *sed* correptione [17-18] *et* castigatione duc*un*t*ur*.. In freno usq*ue* ad te.. p*ro* breui correptione *et* temporali.. ire *ergo* nós uult in uirtutes [19] n*on* p*ro*trachi [20].. Multa flagilla [21] pecc*atoris*.. n*on* *tantu*m dolore cami [22-23] erudiuntur ut plerique iustorum reducunt*ur* in uia [24] *sed* multiplici poena p*er*tinax feriet*ur* [25] inp*ro*bitas Sperantes *autem* in d*omi*no usq*ue* circumdabit.. uos inq*ui*t iusti q*ui* eritis a metu supplicii liberi *et* missericordiæ *eius* remuneratione gaudietis agite in lætitia *con*tinue laudantes d*ominu*m p*ro* his [bonis] q*uae* uobis *con*tulit. Lætamini usq*ue* corde. ·xxxii·· || de assiris

IN finem psalmus d*aui*d.. p*ost* uictoriam profetice carmen h*oc* *ue*lut triumphale [26] *com*ponit*ur* docet*ur*[q*ue*] sub occassione h*uius* argumenti inritae [27-28] spei e*ss*e *ue*l rei omnia quib*us* p*raeter* d*ominu*m [29] mortales exultant.. || am *con*ditoris n*on* in equis

GAUDETE iusti in d*omi*no.. iudei ob notiti et p*ro*sp*er*orum sucensu [30] gauisi *sunt* ut assirii.. rectos decet laudatio.. de

---

confestar cidas imgabthi do dunum diulc 7 cid as deinti do dimaith· aithesc ·t· lesom in sin ap'sin dǽ [11] ·i· *issí achiall inso sís* [12] ·i· *ní indfessin eirbthi 7 nachdoduaisilbi nanní dogní acht is dodia* [13] *lase arasissedar* [14] ·i· *fortachtae dǽ* [15] ·i· *am̃ bid ed inso asberad* [16] *fadesin* [17] ·i· *honchosc* [18] ·i· *neich bís foraib* [19] ·i· *indegnimu* [20] ·i· *arécin dodenum athimnae* [21] ·i· *esaircnea* [22] *innacentir* [23] ·i· *nicosc mbec doberr forsnapectha fochosmailius nanoib* [24] *innatinnae ndiadǽ* [25] ·i· *cochessair* [26] *buadach* [27] *æraissaigthe* ·i· *na chomairle dong.... duine sech dia nosnesrassaigedar dia*··- [28] *nach comaile im̃ dognither lafortach dæ is bith suthin adæ* [29] ·i· *cen chomair n dǽ* [30] *ní ontoracht*

ferenda *deo* auctori *operis*.. Confitemini *F. 51c.*
domino in chithara [1].. generali *praefatu* [2-3] ad lau
des diuinas coartatus *nunc* ipsas spe
cies *quibus* laude*tur*. enumerat.. In psal*terio*
decim chor*darum* [4] us*que* ei.. alterius nam*que*
musici meminit instrumenti [5].. Can
tate ei us*que* nouum.. nimi*rum* *quia* magna
et noua *con*tulit.. B*ene* psal*lite* ei in uoci*feratione*.. *pro* [5-6] di
ligent*er* intente [6] ac modolate.. uocifera
tio [7] híc *uel* iubilatio [8] clamor ille milit*um*
d*icitur* in *prae*lium *aut* hostib*us* fugatís [9] insistu
nt.. oportune *ergo* híc tali uociferatione
horta*tur* ut psallant [10].. *Quia* rectum *est* uerbu*m*
domini.. more suo p*er* alias *quoque* [11] oportunita
tes dispensationes diuinas commendat
simul[*que*] discribit dignitatem *eius* quem lau
dari meruerat [12].. *quia* [l' inspexit] utrorum*que* [13] merita in
spiciens iudeos... Et om*nia* op*era* *eius* in fide.. fi
delia mentiri nescia [14].. iure *ergo* talium
auctor laudandus... Delegit mise*ricordiam* et iu
diucium *[sic]*.. recte nós defenderit assirios
iuste punierit *pro* [15] in*est* [16] factís *eius* [17] dignatio [18]
at*que* iustitia *ue*l certe cura *est* illi misse
ricordia [19].. misericordit*er* [20] saluauit iudeos..
iudicialit*er* [21] extinxit assirios... mise
ricordia us*que* *ter*ra.. ab speciale lau
de misericordiæ *dei* *con*uerti*tur* ad uniuersa
lem [22] *eius* bonitatis *prae*dicationem *quae* in omniu*m*

F. 51c.

[1] ***hicroit*** [2] ·i· *aircech ceneliu ciuil honidtechtae molad dǽ* ***dobersom ani as*** chithara *as beir* [3] ***hondaisndís*** [4] ·i· *na-deichtécae* [5] ·i· *ala aile aidme ceuldae* [5b] *taræsi*

[6] ***indindmech*** [7] *inguth fogrugud* [8] ·i· *subugud* l' *ilchugud*

[9] l' *is innuall dongniat horumaith fora naimtea remib*··

[10] ·i· *comolait són* [11] ·i· *trí insci redi 7 soirb duadbat som 7* ***relaid*** *file lathar n dǽ dinaib*· [12] *triadegmaini dombeir do-doinib 7 doiudeib sethach* [13] ·i· iudeorum 7 assiriorum

[14] ·i· ***itainbi*** ·i· *airniruguigter gnimai dæ* [15] *tarǽsi*

[16] ***indixnigedar*** [17] ·i· *ata són* ·i· *soirad iudae 7 slige assar*·

[18] ***indinracus*** [19] ·i· *dilgutha pecthe* [20] ***introcar***

[21] ***inmessid*** ·i· ***condigail*** *foraib apecthae* [22] ***ulidi*** ·i· ***coruthói***

rerum creatione clara est omnib*us* ex
p*e*rta[23] mortalib*us*.. habunde bonitatem d*e*i
loquitur terræ creatio[24].·. Uerbo d*omi*ni usq*ue* sunt..
idioma[25] ebriorum *est* plurali numer*o* p*ro* sin
gu*lari* uti.. ideo[26] híc eor*um* no*n* *eius* possuit.·. uir
tus *autem* cælor*um* *ue*l ipsa firmitas elim
enti[27] *ue*l ornatús[28] astror*um*[29].. nam et sim
machus ita possuit[30] omnis ornatus
eorum.. *Con*gregans *sicut* usq*ue* maris.. ut
F. 51d. facilitate omnipotentiæ[1] maria co
hibentis exp*r*imeret.. Ponens[2] in tesau
rís abisos.. obdendo *con*cludens[3].. q*ua*si eb
rorum ussu qui *com*parationib*us*[4] co
polationib*us*q*ue* no*n* p*rae*ponunt aduerbia[5]
ut sit sensus[6]. tanq*uam* solidas quas
q*ue*[7] materias q*uae* semel *con*ditæ no*n* mouen
tur sic fluentes nat*ur*a abysos eadem
potentia qua *con*dit terminauit lito
rib*us* *con*clusit uallib*us* ad instar tesau
ri abditi[8] et p*er* hoc immoti ut n*on* p*r*ogrede
rent*ur*[9]. efficit.. totum *autem* d*ic*it augent*er*[10]..

---

huilidetaid aprecceptae dothaibsin sainemlae dæ [23] *isreil*
[24] ·i· *duucthar trithistin intalman* [25] ·i· *s:si bés*
[26] l^r *huare is* cæli *tunuic 7 ní*caelum [27] ·i· *indnime fadesin*
[28] ·i· *hóssi insin sonartae nime* [29] *file isindnim* [30] ·i· *is* ornatus *tuicside 7* uirtus

F. 51d.

[1] ·i· *conducthe asmor cumachtae triit* [2] Ponens in tesaurís abisos ·i· *nítuicsom dobrē isindí siu* ·i· *combed samlid dagneth·* ponens abisos. sicut in tesaurís *am̄ asrubart riam* congregans sicut in ueterem *[sic] nitabairsom ·t· insin* · quasi ebreorum usu ·i· *am̄ mbés doebraib anisin· nephthabart innandobriathar isna-asn̄disnea adfiadat is foncosmailiusin darigni d̄d̄ isindísiu*
[3] ·i· *huandí fristarat* ·i· *ītalmain nimpu dicachleth conatiagat taracricha corai·* [4] *hochosmailsib* [5] ·i· *intamlai 7 chosmailsea dober dodemnigiud dligednaile nitaib ebr̄ dobrē hisuidib*
[6] *issisosis achiall* [7] *sechitat hé* [8] *fochosmailius donem 7 daingnigther immetsad ninfolgide issamlid insin rodaingnigestar dia imnaabissiu·*~ [9] ·i· *assacrichaib coraib* [10] ·i· *anuilc*

Timeat d*ominum* om*nis* terra.. ut subau
diatur ipsius [11].. de hominib*us* tamq*uam*
benemerentem [12]. terra p*ro* hís q*ui* commo
rant*ur* in t*er*ra mortalib*us* s*iue* rationabi
lib*us*.. Ab eo *autem* com*moueantur* om*nes*.. a p*r*incipalib*us* eli
mentís terra coelo et mari uissibilia
iam cuncta signant*ur*.. q*uoniam* ipse dix
it et facta s*unt*.. causas obtexiuit [13-15] qui
b*us* merito timeat*ur* d*eus*.. ipse manda
uit usq*ue* gentium.. federatarum [16]
assiriís.. Rep*r*obat [17] *autem* usq*ue* populor*um*..
q*uoniam* no*n* subfeciebat q*uod* timendum dix
erat d*eum* p*ro* conditionib*us* [18] infert eti
am p*ro* iudiciis [19] reuerendum [20].·. et rep*r*ob
at *con*silia p*r*incipum.. sinachrib re
gis c*um* reliq*u*ís subregulís [21].. Consilia *autem*
d*omi*ni usq*ue* manet.. ad sup*er*iora retulit co
gitationes et *con*silia.. dixerat *enim* d*ominus*
dissipat consilia gentium rep*r*ob
at *autem* cogitationes cordis in sæcula
sæculorum [22] p*ro* [23] penitus [24].. p*er*tracta. sen
tentia homano more totum d*icit* [25]..
Beata gens usq*ue* *eius*. *id est* tamquam
tam p*r*op*r*ie esset plebs *eius* et peculia
lit*er* [26] ut s*unt* heriditates heredum [27·28].. po

---

dob͞som isdothormuch molto 7 inducbále do dia daber

[11] ·i· *sechis agatar indhuili doini són· file isintalam* [12] *am͞ inniasroilli* ·i· *airatroilli dia a aigsin donaib doinib*

[13] ·i· *huare forcomnactar inna duli iarna ep‘t do dia biat*

[14-15] ·i· *huadessset* ·i· *sech isrofailsigestar son· condat reli ina aicsin hisin* ·i· ob pro non *hist͞*

[16] ·i· *cairdinigthe*

[17] ·i· *sechis ærasaiged són* [18] ·i· *arnaibtuistenaib* ·i· *innandule*

[19] ·i· *soirtha na firio 7 dig!ae fornapeshachu* [20] *asnairmitnigthi feid* [21] *foriganib* [22] ·i· *aní a*sæcula sæculorum *tar æsi indí a*spenitus *ata són* [23] *taræsi* [24] ·i· *hisasuthin cenn aforcenn* [25] ·i· *anuile asbersom dodia* ·i· consilia 7 cogitationes *isón bes dóindu asbeir som insin dodia* [26] *sainredach*

[27] *innan orbaman* [28] ·i· *am͞ attreba nech áor saindiles issamlid adrothreb dia macc[u]aib isrl͞·*

F. 52 (ad F. 53[b], lin. 6).

Hic psalmus cantat*ur* sub p*er*sona ezechiæ qui sup*er*ato assirio sem per sé benedicturum d*omin*um pro mittit et angelum d*e*i adiutorem inmitti sibi p*re*catur posteriori q*uo*q*ue* parte psalmi ad exemplum sui cunctos in d*e*i laudem pro uocat...

F. 52 (ad F. 53[b], lin. 5).

IPsi *đđ* rel. *ní derb linn ·t· in senchas canone duna-ithmenadar isintitulso acht masued foraithmentar and dialuid [đđ] forlongais có· iadomdu·* l' *co am-mondu· resául brethae hosuidiu mór du setaib do abimeleäch hiterfochraic marbtha dauid· con-ranaic side laithe nand iarsin friđđ 7 ni naithgeuin 7 leicsi huad air du corastar dia deilb mordraige 7 firboith forsinní dauid diadiamlad connach nin-geuin intí abimelech ciadudfutharcair abas 7 is du atlugud buide dodia iarsintsóirad sin rond só-er rogab đđ insalmso · sís* ·i· benedicam rel.

pulus quem usq*ue* hominum.. ut singu lorum causas et facta diudicet.. de p*raeparato* usq*ue* eoru*m*.. *ue*l animas [1] *ue*l ipsum hominem a parte totum [2].. singulati*m* *autem* q*uia* discretas *id est* p*ropria*s animas singu lís dedit.. án q*uia* p*ri*mum hominem solum *id est* singulum creauit.. horum *ergo* cordiu*m* [3] q*uae* arbitrís [4] hominib*us* ap*ud* arcanum [5] uir tutis suæ creat *non* pot*est* inspector *non* esse q*ui*n uideat [6] intellegatq*ue* motús affec tusq*ue* [7] mortalium.. Alit*er* [8] qui finxit si ngulati*m* [9] op*er*i suo nullo adstante homin um *ue*l p*rae*sente.. qui intellegit omnia us q*ue* uirtutem.. *id est* q*uam*obrem [10] ut sit sensus [11] cum ipse sit inspector mentium q*ui* c reator nullus impius a*ut* regno a*ut* opi b*us* a*ut* fortitudine fretus [12] uindictam iudicantis effugiet [13].. et gigas *non* sal*uabitur*.. p*ro* [14] p*ro* cero a*ut* forti [15-16].. specialis rei [17] q*uae* in iudea ge neranda erat occassio *est* exhortatio generalis inducit*ur* [18].. Fallax usq*ue* sa lutem.. oportune de assirís equorum numero gloriantib*us* d*ici*t.. In habud antia uirtutis usq*ue* eís.. p*ro* *con*sideratio nis officio [19] in utramq*ue* partem [20].. síc *enim* F. 53a.

F. 53a.

[1] ·i· *forsaní as·* corda· *dtrachtid lesom anisiu* [2] ·i· corda ·i· *arinduiniu huli lesom ón* [3] ·i· *sechis nanman són*

[4] *messidib* [5] *ladimaira inchlidi som nad cho nech acht hesom fesin* [6] ·i· pro non *coniaccadar* [7] ·i· *inna ascnamu*

[8] *fri* finxit *fochetoir dotet ás*ingulatim *fundul ssisiu* · *airis* corda *dothet fris isnaib dolaib ailib* [9] ·i· *a oinur cen fortach nachaili oco* [10] *is ar inretnisin* [11] ·i· *issí a chiall inso sís*

[12] *anarrubart biuth* [13] *coní imgeba* [14] *tarási*

[15-16] ·i· *air indairech* ·i· *erechdu són* [17] ·i· *intan asrubart som* gigas non saluabitur· *ní condét donach ailiu insin· lesom acht donpopul assardu roboi oc indriud macc n isrl·* [18] *ishe inso innertad coitchen do chach* ·i· ecce oculi domini super timentes eum [19] ·i· *an* · oculi· *file is intsalm is foir trachtaidsom is indisiu* [20] ·i· *hisoirad firion 7 indigail forpecthachu*

respexit de cælo ut *non* saluet*ur* rex impi
us [21]. q*ue*madmodum ut deffend*atur* obp*re*
sus.. Qui sp*e*rant sup*er* mis*ericordia* usq*ue* fame..
p*ro* erumna q*uae* bonorum inducit ino
piam.. Anima nostra usq*ue* d*ominum*. tam
p*ro*nam [22.23] [ad] misericordiam iubet sub
F. 53b. qualibet necessitate [1] exspectare ad opem fe
rendam [2].. Q*uoniam* adiutor usq*ue* in té.. ut uotís
sp*e*rantium [3] clementia [4] tua plene respon
deat. ·xxxiii· ‖ abimelech [5] et dimissit eum [6]
IPsi d*auid* q*uando* commotauit faciem *eius* an*te*
et abiit [7] ‖ pero [8].. semp*er* laus *eius* usq*ue* lauda
BEnedicam usq*ue* tempore.. tam aduerso q*uam* p*ro*s
bit*ur*.. iustissimum *est* inq*uit* ut laudet*ur* a mé
p*er* q*uem* longe lateq*ue* [9] laudabilis sum..
Audeant man*sueti et* le*tentur*.. mansuetos in h*oc* loco
uocat quos rés [ante] [10] docuerant de sé n*on* magna
sentire [11].. Magni*ficate* d*ominum* mec*um*.. magna de ho
nore *eius* loquentes.. ET exultemus no*men eius* in u
[n*um* us
num [l' inuicem].. n*on* loco *sed* officio [12].. Exquessiusi d*omi*-
q*ue* mé.. causam cur ad laudandum [13] man
suetos p*ro*uocat q*uia* exauditus sit scilicet ex
omnib*us* erumnis ereptus [14].. Ex omnib*us* tri*bulationibus*
usq*ue* inluminamini [15].. uós quoq*ue* sí *con*ueneri

---

[1] ·i· *sinachrib* [22] ·i· *inn aér adblaim* ·i· ainimam·

[23] l' tam pronum ·i· iubet ·i· dauid tam pronum ·i· *induine nœradblam sechip hé* l' ezechiam· l' *forcongair intí dđ* expectare tam pronum ·i· deum ·i· *as adblam· dothabairt fortachtae*

F. 53b.

[1] ·i· *sechip sí fochaid imbé nech són* [2] *bed taircidi*

[3] ·i· *in dia* [4] ·i· *adœ́* [5] ·i· *fiad abimelech* [6] ·i· *ralleic huaid cenfrithorcuin do* [7] ·i· *intí dđ* [8] ·i· tempore ·i· *cid inimnid cid hisocumail beusa ní ɔainib sa dutmolad su hicech aimsir* [9] ·i· *fon domun forcech leth* [10] ·i· *sechis innagnimu són* [11] ·i· *ní intiu fadesin dorecachtar 7 ni doib fesin do airibset nach ṅ dégním dorigensat acht·is ˈdo daairilbset 7 indorecatar··* [12] ·i· *ní ointu luic acht is ointu tuile dœ* [13] ·i· *dumolad* [14] *arrombu ercheltae* [15] ·i· *coatabsorchaither sechis*

tis ad precandum dominum pro nostrís commo
dís contingetur[16 17] et[si] pro nostra illum difensio
ne laudetis et eritis meriti nostri par
ticipes[18] sí fueritis consortes officii[19-20].. Aliter
adiutorii eius luce tristitiæ[21] caligo fuga
bitur.. Et uultús uestri non erubescent.. pro exp
ectatione[22] quae ad aliquam rem[23] uultum facit
intentum.. Iste pauper usque eum.. ac si di
ceret ego uel quilibet dispectus[24] iterum ad
suam personam recurrit et per omnia proba
tione a sé petita[25-26] utilitatem exor
tationis inculcat[27] pauperem uocat
se propter tenuitatem[28] uirium suarum
et paruum atque exiguum numerum subdi F. 53ᵈ.
torum quia uere erat pauper assiriorum
multitudini potentiæque comparatus
ET de omnibus tribulationibus eius saluabit eum inmittet
usque eos.. hós supra[1] mansuetos et pau
peres dixerat.. qui (angelus) inuastauit assirios
et unumquemque tuetur[2] supplicem[3].. Gus
tate usque dominum.. a similitudine eorum rerum
quae gustu[4] intelleguntur et uidete probate
neque enim gustu uidemus.. Beatus uir usque
eum.. quia ad gustandum[5] prouocauerat conse
quenter intulit.. quam suauis est dominus id est protec

---

emthar si ón hodia tribuith oc coinguidi dæ frinni immelle
ł contingent nobis [17] ·i· *ocubether* ·i· *comaicsigfid dia dún*
odin [18] ·i· *confodlaibidsi arninsorchugud ni ón* ·i· *sechis*
mtharsi am̄ demarni [19] ·i· *diangessid si dia am̄ nundgui-*
nni [20] ł fit in aliis officialiter ·i· *intimthirthid* ·i· *in oin-*
threth on frinni· 7 is oinchétfaid lesom fuanisin
[21] ·i· *cech pectho* [22] ·i· *arindfrescissin* [23] ·i· *fris naccai*
hiunn hodia [24] *dimicthe* [25] *ascnaidiu* [26] ·i· *asrubart*
rongaid dia 7 rondcualae [27] ·i· *foilsigidir són 7 doadbat*
ad coitchen do chách ·i· *ai ange cach dia am̄ dundrignisom*
mdcechladar adi dā :::ass [28] *sémi*

F. 53c.

indremdid [2] ·i· *coduema* [3] *cech óin gessid* ·i· *giges dia*
homlassacht [5] ·i· *dumlassacht etarcni dæ*

tor ipse *con*fidentium.. Timite d*omi*n*um* usq*ue*
eius.. idem *sunt* quos timentes d*omi*n*um* dixerat.. Q*uoniam*
n*ihi*l de*est*[6] usq*ue* omni bono.. ac sí diceret citi
us diuites egebunt q*uam*[7] timentes d*eum* deap
sal*ma*.. húc usq*ue* tam sua q*uam* sub ezechiæ p*er*
sona. iustos quos commonuit ad ferendas
d*eo* gratias hortatus *est* n*unc* *ue*lut p*ro*p*ri*am o
rationem format. q*ua* inbuit audientes..
et diuino aptat seruitio[8] qui t*ame*n sermo
in omnia tempora fut*ur*a a studiosís
q*ui*b*us*q*ue* ualeat usurpari[9].. Uenite fili
usq*ue* uós.. affectionis[10] uocabulum miscet[11]
ut efficacius[12] p*rae*cepta *con*ciliet[13].. Quis *est* homo
usq*ue* uitam[14] *id est* qui uellit in multa re
q*ui*e[15] bonis a d*eo* p*rae*stitis habunde p*er*frui hic
p*er*cipiet ista q*uae* dico dum uoluntatem *con*ue
nit[16-17] ostendit liberum arbitrum.. et q*uod*
institutionis [ad] bonum n*on* sufficiat[18]
F. 53d. solum doctoris offici*um* nisi ad au
diendum prumtus adplicet*ur* animus..
ET cupit usq*ue* bonos.. p*ro*sp*er*is long*um*
p*er*frui.. p*ro*hibe linguam [tua*m*] a ma*lo*.. p*er* exem
plum rerum sub ezechiæ gestar*um*[1]
uirtutem commendat fructib*us* in

---

[6] ·i· *debe tíntuda inso* [7] ·i· *oldatae* [8] *comadasaigidir* ·i· ***in-naeitsidi*** [9] *armberthar biuth* [10] *ĭnasercae* [11] ·i· ***intan asmbeir tait ámaccu*** [12] *indaithimfolngidiu* [13] ·i· *combad mou de **nonga-btis inna forngaire** is airi asbeir som táit amaccu·* [14] Quis est homo usque uitam ·i· *for::ab cech ansa ol đđ* ·i· ***intí adagadar*** *incoimdid* Aliter. quis est rel. usque uitam. *is he **athuasulcud*** *inso* cupit ·i· qui cupit. rel. Aliter. quis est usque bonos ·i· ***im-chomarc insin· huile 7 is hæ áthuassulcud incomthod talmaidech asber inna*** *diad* ·i· prohibe lingam rel. ·i· *intí dogena anuilese **sís** is do berthar bethusin··* [15] *hísid* [16] ·i· ***intan*** *asrubart* qui uult ·i· ***intí lasinnaccubur*** *són **inbethu hothuil*** [17] *adngládar*

[18] ·i· *ní lour indegforcitlaid mani be indithem leir 7 **menma** adblam 7 etarscarthae fricech n dethidin **las in do eitsecht amagistir***

F. 53d.

[1] ·i· *soirad mac **nisrl⁀** 7 dilgent **nassar** 7 soirad* ezechiae *fes-*

nocentiæ.. malitiam deterret re
tributione suplicii [2].. ET labia us
que dolum.. ut rabsacis [3] *qui* parans [4]
exitium [5] ciuitatis captiuís ter
ras obtimas *pro*mittebat. *ue*l blas
femias iaculatus [6-7] in d*ominu*m ab eo
tamen sé misum e*sse* iactabat [8-9].. Deu*er*
te usq*ue* bonum.. q*uia* multis locis *pro*
feta q*ua*si amatores [10] belli et feri
tatis accussat assirios *quae* rés il
lís exitio fuit [11] *con*seq*uen*t*er* auditores
suos ad studia pacis hortat*ur*..
INquire pacem usq*ue* iustos..
inspectionem *eius* d*ici*t.. et aures *eius* us
que malá.. *in*deferent*er* [12] faciem nominat
*id est con*siderat etiam malos [13].. Ut p*er*
dat de terra memo*riam* eorum.. *quae* in *pro*
sp*er*itate generis *est* [14-15].. *quod con*tingit assiris [16]
pariter extinctis.. CLamauer*unt* us
que eos.. iustos h*oc* loco *pro*pter cognitio
nem d*ei* more suo israheliticas uo
cat.. ut eos *pro*fanitate assiriorum
distinguat.. Et ex omnib*us* tri*bulationibus* usq*ue* cor
de.. qui n*ihi*l de sé magnum senserunt [17]
Et humiles sp*iritu* salu*abit* [1].. *non* necessitate [2] de *F. 54ª.*
iectos et p*er*inde querellos [3] *sed* ra

---

sin· [2] *dorad forassaru* [3] ·i· *bafomraid abellraesidi* [4] *anarambertad* [5] ·i· *sechis intogail són* [6] ·i· *asberadsom nambutressa dia hirusalem imbói di a̤ cecha cathrach· olche 7 nacħasqirbed dialamaib som·* [7] ·i· *an dumbidced* [8] *cotnucbad* [9] ·i· *isdia doroidni ol* rabsacis *intan nandargart din·· aircein nantrochomairleicsom dunni ní coimnacmarni [a]tuidecht forndochumsi··* [10] ·i· *am̃ robtar* [11] ·i· *conrusleachta* ab angelo [12] ·i· *etir firianu 7 pecthachu* [13] ·i· *dutabairt diglae forru* [14] *forsam*mimoriam *trachtidsom isindisiu* [15] ·i· *buithe aclainde dianćs* [16] *forsa*perdat *trachtaid antsiu·* [17] ·i· *isindia dorecatar ni intiu fesin*

F. 54a.

[1] ·i· *arhuimli amenman isairi ícfaitir* [2] ·i· *ninnech forsaabar adenum* [3] ·i· *ar ǽget rinnamam*

tione patientes[4] et obid*ientes*[5] sempli
ces[6].. multæ tri*bulationes* usq*ue* eos.. memor
p*r*opossiti. quos iustos dixerat[7] p*er*
d*eum* uotorum compotes[8-9] respex
it euentum rerum q*uo* iusti pleru*mque*
immo frequent*er* argunt*ur*[10-11].. ita temp*er*
auit sententiam ut illos liberan
dos p*r*omiteret n*on* intactos erum
nís adsereret[12]. cum hunc statu*m*[13]
p*r*o utilitate quapiam[14] inclinasset[15]
diuina dispensatio.. D*ominus* cus*todit* us
q*ue* eorum.. etiam p*r*o uirtutis exp*er*i
mento[16] pulsent*ur*[17] moueri t*amen* co*n*teri
q*ue*[18] n*on* poterunt[19].. Unum usq*ue* pessi
ma.. bene addidit pessima ut dicer
et. nullum *est* malis *u*el in morte
solacium n*on* commonis (mors)[20] ut cæt*e*roru*m*[21]
sicut assiriorum[22].. et q*ui* oderunt

[4] ·i· *hothuil amenman 7 is dliged leu tabart innafochaide foraib*
[5] ·i· *ardenum tuile dæ homenmain 7 huare as dliged leu inna fochaid dothabairt foraib tar æsi apectha* [6] l' suplices ·i· *guidig* ·i· *aranomaldoit* [7] ·i· *asbeirsom* iustos *doib cia ingabtar airis menic dondecmaing* [8] *innanduthracht* [9] ·i· *nanní robu accubu leu atchotatsat fordia* [10] ·i· *isgnath dofirianaib aningabal* ab hominibus ·i· *intantan ɔdairleici [dia] isnafochaidi innafirianu·* [11] ·i· *an as nessa lium do inni* frequenter *indas* plerumque [12] ·i· *ni asindet đđ airmdis hé* iusti *indí nad ocmanatar hothrogaib acht it hé* iusti *les indí ocubendar hothrogaib innaningramman 7 innafochaide·*·· [13] ·i· *tairisem indaiso firien isnaib fochaidib* [14] ·i· *arthormach focricce doib* [15] *hifochaidib inbetho frecndairc* [16] ·i· *arpromad aneirt isnaib fochaidib*··
[17] ·i· *ciabetir* [18] ·i· *ɔtuartis* ·i· *ɔfoircnitis huna fochaidib hisin*
[19] ·i· ossa ·i· *sechis ni cumgubat conoscaiget gnimu indaisso foirbthi·* [20] ·i· *nibas coitchen inso dianaisndet đđ* ·i· mors rel.
[21] ·i· *am̃ alanailendoine* ·i· *cõbad donaib huilib doinib notésed*
[22] ·i· *am̃ isnanassar* ·i· *air is doassaraib intsainriud trime-*

usq*ue* delin*quent* [23-24]. *id est* ab spé sua [25] decedent fallent*ur* [26] peccabunt [27-28] peccare etia*m* d*icuntur* cum intentione [29] frustrent*ur* [30] euentús [31] *secund*um hunc sensum in ebreo q*uoque* [32] odientes iustum sup*er*a bunt*ur* [33].. Redemet d*ominus* usq*ue* suor*um*.. redemtiones namq*ue* h*uius* mo*di* d*ei* d*icuntur* dona et n*on* diliquent om nes [usq*ue* in eo] q*ui* erunt *com*potes uotor*um* [34].. xxxiiii.. ¦rum [35] suarum h*oc* carmi

IPsi d*aui*d.. occassionem erumna ne d*aui*d in tempore heremiæ p*ro* fetæ *com*ponit. q*uae*q*ue* in eum *prin* cipes commesserunt [36] *per*seq*uitur* [37].. qua lisq*ue* passionib*us* *eius* *con*uenire poss et. oratio toto psalmi *con*textu di scribit*ur*

JUdica d*omi*no usq*ue* me.. *con*fisus [1] de causæ suæ iustitia iudicalem [2] aduersus inimicos suos postulationem pos cit.. Expugná usq*ue* me.. talionem [3] ex lege poscit eorum quæ ipsi ante in eum commiserant.. Adp*re*hende ar*ma* et scu*tum*.. p*ro* instrumentís [4] uindictæ. a si militudine hominum.. EXsurge in ad iutor*ium* m*ihi*.. ut in illos ultor [5] et m*ihi* defens or existas.. effunde usq*ue* *con*clude.. p*ro* duc tanta facilitate gladium ut ef fundant*ur* [6] aquæ.. ADuersus eos us F. 54b.

---

dirgedar [23-24] ·i· *imroimset* ·i· *niberat diriug* [25] ·i· *hondi immeradat 7 bis innammenmain* [26] ·i· *dugaithfiter* ·i· *ni berat diriug* [27] ·i· *imruimset* [28] ·i· *huare dunfutharset ceniberat diriug* [29] ·i· *robói inammenmain·* [30] *dungaithar*

[31] ·i· *hitecmaing* [32] ·i· *is hé asrubartmar techtas inebrae*

[33] *is ed inso file is indebrae tar æsi* qui oderunt iustus delinquent [34] ·i· *comairmidi innan dúthracht 7 inna naccubur dorigensat* ·i· *dusrigeni dia erru am̃ robuthol doib* [35] ·i· *foradair* heremias [36] *innahæ dorogabsat* [37] ·i· *dorimi*

F. 54b.

[1] *aconidreirb* [2] *brithemandæ* ·i· *techtae mes dæ*

[3] *indigail* [4] *arnaib aidmib* [5] *diglaid* [6] *am dunesmiter*

que me.. *pro* exclude *iter* et obstrue [7].. Dic ani
mæ meæ.. díc possuit *pro* effectu *id est* esto
mihi salus.. *Confundantur* [8] et reuere*antur* [9].. omnis eo
rum causat*ur* [10] intentio.. quærentes anima*m*
me*am*. *id est* a parte totum [11] merito ipsi (animae) sa
lutem poposcerat sup*erius*.. Au*ertantur*
retro*rsum* et *confundantur*.. conspectum hominum f
erre *non* possint [12] *aut* certe gradu [13] cadant
statús sui.. cogita*ntes* mi*hi* mal*a*.. *non* errore [14] no
centes *sed* studio.. Fiant tamq*uam* puluis..
ita tenuentur [15] á tribulatione malo
rum ut instár pulueris á uento ac
ti [16] nequeant *consistere* ut et ipsi exiles [17-18].. et p*er*
secutor es potens [19].. et angelus *con*frin
gens eos.. fiat uia illorum tene*brae*.. du
plici inpedimento [20] beneficium illis dene
gat*ur* effugii [21] *uel* certe p*er* defectum [22] *consilium*
uim p*er*sequentis [23] angeli *non* euitant [24].. Et
angelus d*omini* p*er*sequens eos q*uoniam* gra*tis* usq*ue* laquei sui
q*uod enim* [ait] absconderunt laqueum *mihi* h*oc est*
tectís mé captionib*us* [25] ut int*er*ficerent
lacerare *[l. laqueare]* uoluerunt me [26].. uane [27] exp*r*ob
rauer*unt* ani*mam* usq*ue* [quam].. h*oc* illis *pro* ultione in
p*recatur* q*uod* supra ab illís sé passum *esse* [28]
*con*questus *est* [29] *pro* ea uotorum modestia [30]
F. 54c. q*uam* lex talione [1] finiuit [2].. Et in laq*ue*ueum *[sic]* [3] et

---

[7] ·i· *frithdún* [8] ·i· *ruccaigter* [9] ·i· *dimicter* [10] ·i· *erbirigther* ·i· *connammanairi* [11] ·i· *arinduiniu huiliu són*

[12] ·i· *nacumgat* ·i· *tiagat forteiched* [13] *asingrad imbiat són*

[14] ·i· *airrafetatar* [15] *semigter* [16] *comerchloithi*

[17] ·i· *sémi* [18] l· exules ·i· *loingsig* [19] ·i· *coba ingraintid cumtach donaib hisin · adæ* [20] ·i· *innadorche 7 indfoilmire*

[21] *indataig* ·i· *fortacht dæ* [22] ·i· *trinephthabart do dia fortachtae doib* [23] *adgréinn* [24] ut *coní imgabat* [25] *honaigabalaib* [26] *nomgoistigtisse* [27] ·i· *cenchinaid* [28] ·i· *cutrummae neich forodamairsom leu* [29] *aní arrućeig*

[30] *arinchensas::::::ssrsssõ ::sachtsom nibed uilliu duthabairt foiraibsom difochaid indaas indaricc som foirsom·*

F. 54c.

[1] *hodigail* [2] *airisedroboi hirrecht digal cutrummae frissinpeccad* [3] *debe tintuda inso lessom*

in captionem [cadet in ipso] laqueum *et* captionem in imicorum appellat insidias q*uibus* eum

[usq*ue*

molliebant*ur* [accip*er*e atq*ue*] disp*er*dere.. anima *autem* mea d*omi*no.. p*ro* q*uo*[4] salutem tribueris[4b] laboranti. Omnia ossa usq*ue* tibi.. totum q*ui*cq*ui*d in mé uirium *est* ad agendas tibi gratias[5] admo uebo neq*ue* ei[6] p*ost* liberationem sola dilectione[7] *con*tentus[8] ero.. quis similis *est* tibi.. *id est* homi num potentium *ue*l idulorum.. ERipens usq*ue* de ma*nibus*.. auxit erumnam suam cum sé diri pi d*icit* p*ost* latentes[9] insidias et p*ro*brosa *con*uicia[10] ut potentiam saluantis faciat clarior em.. Surgentes usq*ue* ignorabam.. cremina bant*ur* *ue*l calumniam[11] commouebant actio nis[12] *id est* specie interrogationis[13] discutio nisq*ue*[14-15].. hac specie calumniæ *et* d*aui*d aduer sus sauelem et in castris aduersus lachis laborauit[16-17].. et q*uoniam* sirís placeret heremias q*uo*q*ue*[18] cum diceret*ur*[19] obsessa ciuitate ad cal deos[20] transfugere[21] ad qui mercendos ci bos p*er*gebat *ue*l cum p*rae*diceret p*ro* utilitate audentium[22] capiendam urbem[23] uaticina ri[24] in fauorem hostium putabat*ur*[25].. ret

---

[4] ·i· *airingnim slanidiu* ·i· *a*salutari *fil issinsalm·* [4b] ·i· *adæ* [5] *dunaib atlaigthib buide* [6] *arindisin* [7] ·i· *nibaserc* tantum *ccn degnimu·* [8] *buidech* [9] *nudachelat* [10] ·i· *iarnaib aithisib athischaib* [11] *innathis* [12] ·i· *nodolbtais gnimu dam dodenũ 7 nummaithistis ol dd* [13] ·i· *imchomarc conaithisib triit dognitissom damsa* [14] ·i· *inchuarsachada* [15] ·i· *nomchuarsachtis trissan imchomarc n isin* [16] ·i· *dorat saul athissi foir intan romboi hicotarsnatu fris* [17] *dorata athissi foir dã intan rombói octagail innacathrachsin* [18] ·i· *hure asbered* heremias *friusom fesin arangnetis d::nimu ar::ecomnacht dia incathraig hilama cald· 7 hure noteged echtarchaig...... n dilmai.... domm::::.. som ba......::::... :eg..nach...d::...::. im noteged som 7 no........disiu·* [19] *honaib israldib* [20] *sechtarchraig* [21] *tremiteiched* ·i· *asluad inti* heremias [22] filiorum israhel [23] ·i· *as bered friu donecomnacht dia incathraig illama cald* [24] *donerchanad* [25] ·i· *hoisraheldib*

ribuebant usq*ue* bonis *id est* cu*m* ego illis bona
suadendo *con*sularem [26-27]. illi [28] me iniuriæ sub
dere festinabant [29].. ET sterilitatem us
q*ue* meæ.. ita in meas grasabant*ur* erum
nas retribuendo mala p*ro* boníſ [30-31] ut me
moriam meam q*uae* filiorum successione [32]
conquirit*ur* abolere niterent*ur* ut tam
quam sterilis interirem [33].. Ego *autem* cum m*ihi*
usq*ue* meam.. ad luctús et meroris mei ha
bitum laborem adhibebam in ieiunis
ut id q*uod* petebam facilius impetra
rem... figurate [34] sé de locutione
et proprietate ebre[c]a [35-6] n*on* sé exaudi
F. 54d. tum *esse* [37-1] significat q*uod* sub denuntiatio
ne [2]. *con*tingit heremiæ p*ro* populo de
p*re*canti.. Et ora*tio* m*e*a in sinum me
um.. sinum *sanctus* d*aui*d p*ro* indiuisa adhes
sione [3] sepe ponit sí tamen n*on* de ues
timento laquatur [4] sinum [d*icit*] ut *est* illud
rete *[l. redde]* uicinís nostrís septuplum
is sinu eorum [5] ac si diceret inseperaui
le obp*ro*p*ri*um adfige merentib*us* [6].. et it*eru*m
memor esto obp*ro*p*r*ii seruorum tuoru*m*..
Q*uod* *con*tenui in sinu usq*ue* gentium.. h*oc* uult
indicare numq*uam* a mé p*ro*mouit [7] ora
tio mea adhesit m*ihi*. aures iudicis n*on*

---

[26] ·i· *asberinse friusom denid maith air doecomnacht d*
raigse hilama cald [27] *ↄairlinse* [28] ·i· *inisraildi*
[29] *fundamthabartisse* . [30] ·i· *dobertis cech nolc 7 ,*
osme se octaircitul cech maith doibsõ [31] *forchainnse c*
[32] *ontoracht* [33] *coatbelainse* [34] *forsin canoin*
trachtid anisiu sís ↄdarici incanoin [35] ·i· *trop ebr*
lesom intsainriud [36] *indoilb..... dolbud sainr...* [37] ·i·

F. 54d.

[1] *hodia* [2] *fuaispenud* [3] ·i· *arindatoibiud nephet*
·i· *nad ndechuid aernaig huadsom dochum ndæ acht d*
innaucht fesin iterum [4] ·i· *niduucht etaig asbeir* here
[5] ·i· *naruetarscara friu acaire* [6] *donaib hí assidroi*
[7] ·i· *rolin dím mernigde 7 nidechuid huaim*

*in*trauit mecum atq*ue* in sinu meo di
uersata *est*[8].. Q*uasi* p*ro*ximum usq*ue com*pla
cebam.. p*ro* dilegebam n*on* solum inq*ui*t o
raui n*on* p*ro*merentib*us*[9] *sed* affectu p*ro*xi
morum dilexi ita ut *com*placerem illis..
Q*uasi* lugens usq*ue* humiliabar.. subau
dit*ur* p*ro* illis.. in q*uibus* tamq*uam* in germaníȷ[10]
síc *com*placebam [nam] simmachus ait *sicut* lu
gens germanum tristis eram ca
pite demiso[11] in terram.. ET ad*uer*sus
mé usq*ue* *con*uener*unt* subaudit*ur* aduer
su*m* mé.. alacres in meas effereban
tur[12] iniurias[13] *con*uentúsq*ue* ad interfici
endum mé[14] celerabant[15].. *Con*gregata
s*unt* usq*ue* ignoraui.. p*ro* his q*uae* ignora
ui ac sí diceret sine causa uerbe
rab̈ar[16].. Disipati s*unt*[17] nec conpunc
ti. p*ro* disipato *con*silio effectuq*ue* p*ri*uato[18]
Tᴇmtauer*unt* mé *et* dirisc*runt* dirisu[19].. si
mulantes sé q*uod* mandabat d*eus* uel
le [et] cognoscere agnitas p*rae*dicatio
nes a*ut* deridebant a*ut* ulciscebant*ur*..
Stridebant[20] usq*ue* suís.. feralis[21] ira
dentium[22] crepitu denudatur[23].. D*omi*ne
q*uando* respecies.. hoc u*er*bo [grandem] merorem suu*m* *F. 55ᵃ.*
sed maiorem d*ei* indicat (heremias) patentiam..
Síc ipse in suo uolumine inq*ui*t d*omi*ne
noli in tua patentia[1] sustinere[2]..
Restitue animam meam a mala
dictis[3] (lʳ factis) eorum.. p*ro* libera et in statum
securitatis redúc.. a leonib*us* uni

---

[8] *dureill* [9] *naichid airilset* [10] *am̃ bid inderbraithrib*
[11] *teilcithiu* [12] *nofeidtis·* [13] ·i· *hifrithoircnea dam*
[14] *coetardamdibitisse* [15] *nudianaigtis* [16] ·i· *cen chinaid nuaim frinech dudrigni·* lʳ *made huare nach rucsat diriug*
[17] ·i· *conaconnarmadatar degcomairli* [18] ·i· *diubarthu*
[19] *debe tintuda inso* [20] *nodéitnaigtis* ·i· *nofograigtis*
[21] *biastaide* [22] *innafiaclae* [23] *dínochtar*

F. 55a.

[1] ·i· *nadene ainmnit* [2] *arrancthe* [3] *honaib mignimaib*

cam m*eam*.. p*ro* p*ri*ncipib*us* noxiorum sede chiæ *uel* reliq*ui*s q*uam* solam et p*ro* omnib*us* ha beo [4].. confitebor tibi in eclesia magna.. celebrabo [té] [5] laudib*us* et actionib*us* gra tiarum [in *con*uentu] coetuq*ue* [6] multorum.. In po pulo gravi laudabo te.. p*ro* grandi. cre uit h*oc* q*uo*q*ue* nam gratias refferre debi ti *est* [7] laudare u*ero* deuotio *est* officii.. N*on* insultent in mé usq*ue* iniq*ue*.. ne m*ihi* ueniant [q*uae*] obtant inimici.. Q*ui* oderunt usq*ue* oculis.. cum in p*ro*spectum inimi corum incedero oblica significatio ne oculorum [8-9] oblocunt*ur* [10] in uisu.. Q*uoniam* quidem usq*ue* loquebant*ur*.. explic uit dolosi statum [11].. Et in ira dolo se usq*ue* ós suum.. læti [12] malís meís toto ut d*icitur* [13] ore insultantes loque bant*ur*.. Dixerunt euge euge [14-15].. reptiti one u*ero* euge euge usus *est* ut effusos [16] illos in gaudium [17] et se n*on* *con*tenentes [18] ex p*re*meret.. Uidisti d*omi*ne usq*ue* d*omi*ne. *id est* adiutorium tuum mora ac dilatione ne suspendas [19].. ne descedas a mé..

F. 55b. n*on* localiter de d*eo* *sed* effectionalit*er* [1] d*icitur* d*omi*ne ne discedás a me.. Exsurge usq*ue* meo.. p*ro* ad defendendum [2] mouere [3].. D*eus* m*eus* usq*ue* meam. *id est* tu q*ui* es factor meus et d*ominus* et largitor omnium commo dorum.. Iudica d*omi*ne usq*ue* [nostræ] h*aec* *est* meæ pe titionis intentio ne disediria inimi

---

[4] *isduilim cechrét manim* [5] *noterdarcugub* [6] *isindarbur*
[7] *indfeich* ·i· *dlegair doneuch attlugud buide dodia arasoirad*
[8] ·i· *onchamdeicsin dongniat* [9] *hontorund chaum*
[10] *frislabratar* ·i· *duucthar triarosc aní nolabraifitis*
[11] ·i· *olc hicridiu 7 briathra aildi* [12] *failti* [13] *am̄ asnarasc*
[14] *interiacht ebraide inso* [15] *sirsan sirsa* [16] *testiu*
[17] ·i· *duthrachtan uilc dosom* [18] *nís congbaitis* ·i· *diersolcud angena* [19] *ní astaesiu* ·i· *centabairt domsa tofortachte*

F. 55b.

[1] *indimfolngidid* [2] *codumemaese* [3] *cotoscaigther*

corum meorum *quae sunt* iniqua obtatís succesionibus[4] inplicantur[5].. *Non* dicent usq*ue* euge.. *super* mala mea tamq*uam* in uotís propr*iis non* lætentur[6].. nec dicent deuor*auimus* eum usq*ue* meís.. frustratis[7] conatibu*s* ea q*uae* *sunt* dedecoris plena patient*ur*.. Induantur *con*fussione[8].. *ue*lut amictu quodam ita inuoluunt*ur* nota[9] pudoris et maculæ[10] q*ui* causam letitiæ in adflictione mea[11] estiment euinire.. Exultent usq*ue* mea*m*. p*ro* iusta liberatione *id est* [iuste] sé d*ici*t p*er* d*eu*m a malis lib*er*atum.. Et dicent usq*ue* d*ominus*.. p*ro* *com*p*ro*bent uerba p*ro* ré.. Q*ui* uolunt pacem seru*i*. *id est* malorum cessatione. Et lingu*a* mea.. p*ro*[12] p*er*sonauit iugit*er* p*ro* iusto ad iutorio[13].. Toto die.. p*ro* omni tempore.. laudem.. laus d*e*i ymnus[14] *est* q*uo* nat*ur*a d*e*i p*ro*pr*ie* *con*ditioq*ue*[15] rerum celebrat*ur* atq*ue* canit*ur*. ·xxxu··

‖ urgeret*ur* hunc psalmu*m*

Psalmus d*auid*.. cum sauelis insidiis cicinit. eo p*rae*cipue tempore. cum in suam potestatem[16] insidiator (saul) uenisset. ab *eiusque* internecione[17] temp*er*asset[1].. sublato t*ame*n scipho[2] et (sublata) hasta p*ro* manifestatione negotĩi:· more F. 55c.

---

[4] *honaib torachtib* [5] *arna tinolatar* [6] *conifailtigetar* [7] *madachaib* [8] *horuccu* [9] *hochairi* [10] *inchaili* [11] ·i· *trífrithorcuin damsa* [12] *tar cési* [13] *domberaesiu dumsa adæ* [14] *molad* [15] *intuistiu* [16] ·i· *hicumachtae n duid* [17] *hondairdbiu*

F. 55c.

[1] ·i· *ised scél foraith minedar is indisiu diluid dđ forlongais resaul luide iarum dia thosun som cosluag 7 gabthe dunad les fris ari noillus· dluid dđ iaŕ aidchi roboi cucu innan dunad 7 luid coport imbói inrí indsainriud 7 ɔoscaig eredig indrig 7 ɔoscaig ingae 7 saidsi lialaleciúinn saul hitalmain 7 luid iarũ intí dđ hitelaig banessam dindslog 7 arsgart doib disui nant maith ɔroitatar arssrig décaid aeredig 7 aarma cia indas rundgabsat inaimsir intindnaculsin dĩ dunecomnacht dia inní· saúl innalamasom rogabsom insalmso··~* [2] *inderidech ·i· as in magin imbatar*

suo opus ad u*er*ba retulit [3] ⁞ tere cu*m*
DIXit iniust*us* usq*ue* ipso [4].. p*ro* [5-6] putat sé [7] la
peccat.. n*on* *est* timor d*e*i usq*ue* ei*us*.. p*ro* ne
q*ue* [8] *est* timor d*omi*ni an*te* oculos *eius*.. a*u*t ita n*on* *esse* [9]
saltim timorem d*e*i an*te* ocu*los* *eius* (iniusti) incre
patorie [10] legendum *est*.. ac si diceret
fallat licet uniuersos homines de
miens *est* *tamen* qui nec timore d*e*i fre
nat*ur* [11] a scelere quem nulla pot*est*
latere q*uam*uís [12] secreta molestio *(sic)* [13]. [q*uoniam*] dolo
se usq*ue* odium.. p*r*out [14] desidiria sua
de mé *inter*ficendo [15] impleat [16]. síc ait es
saias in ieiunís uestrís inueniu
nt*ur* uoluntates uestræ *id est* *com*p
lent*ur*.. Uerba oris *eius* usq*ue* dolus.. c*um*
filium uocaret [17] quem obtabat
et studebat occidire.. noluit in
tellegere usq*ue* ageret.. absoluit
p*r*ofeta cur peccator in uirtutem
n*on* adsurrexerit. Noluit [18] inq*ui*t n*on*
potuit.. Iniquita*tem* meditatus *est* [19]
usq*ue* suo.. augent*er* [20] etiam tempus
quieti datum prauis et noxiís
cogitationib*us* occupabat.. adstet
in omni uiæ n*on* bon*ae*.. prauas mol
litiones in opus [21] aduxit.. maliti
am *autem* n*on* odi*uit*.. *con*sequenter [22] causas in

---

[3] ·i· *is argním andixit asrubart intí ɗɗ sechis darigni intanfirían* [4] ·i· *sechis darigni són huagnim* [5] *tar æsi* [6] *forsani as* dilinquat *trachtaid anísiu* [7] ·i· *ɔnach fessed dia*

[8] ·i· *fodiltud inso* [9] *inní nadṅdignigedar* [10] ·i· *inchuarsachthid* ·i· *nois cursachad fil is indí as·* non ·i· non est ·i· *iní nadndíxnigider* ·i· *nate nifil homundœ les issuaichnid 7 ata ·t· cid diltud isindisin* [11] *nachidfrithgaib* [12] *cid* [13] *nachtochrechad* ·i· *ní ɔfel ní dugúitha adi··* [14] *forsaní as* iniquitas 7 odium *trachtid so sís* [15] *bedairdbidi* [16] ·i· *nochis cofarfia són*

[17] ·i· *ainm maicc asbered saul dúɗɗ·* [18] sic desponitur ideo non potuit ·i· peccator quia noluit ·i· *denumndegnima* [19] ·i· *cid intannombíth innaligiu ba oc imradud chloinc no bíth* [20] ·i· *intormachtid* ·i· *doformaig cech peccad foralaileṅdo beus intan asmbeir* iniquitatem [21] *diaforbu ingním* [22] ·i· *inchomimmaircid*

tulit. q*ui*a (l' q*ui*b*us*) adstetit omni uiæ n*on* *F. 55d.*
bo*nae* q*uia* scilicet n*on* fuerat au*er*satus[1] ma
litiam *id est* n*on* oderat.. D*omi*ne usq*ue* tua..
p*ro* usq*ue* in cælum[2].. altitudine cælor*um*
quantitatem exaggerauit[3] mise
ricordiæ. ad laudes d*e*i cum ad
m*i*ratione [*conuertitur*] q*uo* et in saulis (·i· malis) mitis
sit (l' fuit)[4]. et in sua defensione sollici
tus.. et ueri*tas* usq*ue* ad nubes.. more
suo misericordiæ[5] sociauit ue
ritatem[6] ut certam circa sé indul
gentiam d*e*i et mansuram[7] adserat..
iustitia tua s*icut* montes d*e*i.. p*ro* tui.. p*er* h*aec*
q*uae* nouit alta atq*ue* magna p*ro*fundas q*uo*
que diuinas uirtutes extulit[8].. Iudicia
usq*ue* multa.. p*ro*[9] inc*ompre*hensibilia. h*aec* p*ro*p*ter*
surgentem de sup*er*iori uorsu q*uae*sitio
nem refferri *enim* poterat[10-11] si iustitia
d*e*i reddens singulis p*ro* merito tam[12]
magno [*sic*] *est* cúr *contra* meritum[13] 'tú adu*er*sa
p*er*peteris[14]. p*ro*fundum *ergo*[15] iudiciorum
d*e*i sé ignorare p*ro*fitet*ur*.. homines

F. 55d.

[1] *airníroadbartaigestar* [2] ·i· *rosiacht corrici nem atrocaire*
[3] *rodumaigestar* ·i· *ɔrudelcsón 7 rocutrũmaigestar*
[4] ·i· *robói duchensi đđ ɔnarogaid dodia digail forsaul innanolc dorigeni side fris acht rogaid hodia ɔidnderoimed dilamaib sauil*
[5] ·i· *trocaire dilgutha dosom fessin* [6] ·i· *achometa 7 asoertha dilamaib* saulis [7] *inforcometar ón* [8] ·i· *cotarodelc 7 roscosmailigestar frisna duli huaisli·* [9] *taræsi* [10] l' *is medontestimin inso* [11] ·i· *am̃ duberad nech hi ceist do đđ huare is moir sleb fírinne dæ cidarafodmaisiu đđ dĭ* an*du imnedaib 7 frithoircnib fodaimi air it firianu ícaid som dĭ anisin anasmbeir* iudicia domini . abisus multa. ·i· *ataat mesai dǽ nephchomtetarrachti am̃* abis *7 am̃ fudumain · isedinsin fodera innerigim cidarafodaim int ais firian innafochaidi 7 cid arãbiat inpecthaig isnaib soinmechaib* [12] *ǽr* [13] ·i· *huare nadnairillisiu buith hicotarsnaib 7 fochaidib* [14] *fodaimisiu* [15] l' *is iartestimin inso*

usq*ue* d*omi*ne.. ignorarem licet qua libra [16]
iudicii. homanorum actuum *con*cer
tationes [17-18] et immeritas erumnas [19]
dispensas [20] licet *tamen* h*aec* té facere p*r*ouiden
ter [21].. *cuius* erga statum rerum [22] *con*sulentia [23]..
ab hominib*us* usq*ue* in pecudes porre

[*ergo* uerisi
git*ur* [24].. sicut multi*plicasti* mis*ericordiam* tu*am* de*us*.. n*on*
mile [25] ut tu homines neglegas q*ui* mutís
animalib*us* *con*sules [26].. Filii *autem* hominum

F. 56a. usq*ue* tuarum.. sub generali p*r*ouiden
tiæ [1] tuæ [2] bono quo creaturas [3] cun
ctas susteneas hominem rationis
ussu et tui notitia p*rae*stare [4] fecisti..
alarum tuarum sp*er*abunt.. pro
intellegent té et cognoscent té [5]..
Inebriabuntur ab ubertate do
mus tuæ.. p*ro* [6] dilectabunt*ur* et exple
bunt*ur*.. ub*er*tatem namq*ue* domús d*e*i uo
cat p*er*fectam sacrorum [7] atq*ue* ordi
num disciplinam p*er*fectam iucun
ditate et uoluntate cultús diuini..
Torrente uolu*ptatis* usq*ue* eos.. p*ro* [8-9] summa [10]
felicitate reficies [11] ut affluentiam [12]
et facilitatem largitionis diuinæ
parit*er* indicaret potús n*omi*ne q*uo* n*ihi*l
est in ussu n*ostr*o facilius.. Q*uoni*am ap*ud* *té* fo
ns uitæ *est* [13].. in morem aquarum sine

---

[16] *ciothomus* [17] ·i· *inna cathigthiu* ·i· *inna immargala*
[18] l' coartationes ·i· *innatimmaircnea* [19] ·i· *huare is forais firian dobertar* [20] *adæ* [21] *is adílmainsiu* ·i· *adǽ* ·i· *ata dliged remdeicsen ar andenisiu anuile se frisna doini cenidfetarsa andliged n isin* [22] *innan dule* [23] ·i· *is duremdeicsiu su adǽ*
[24] *roichthir* [25] ·i· *nifil chosmailius fír doneuch asber nadmbed dliged remdeicsen dǽ dudoinib sech remideci dia dunaib anmandib amlabrib*·, [26] ·i· *remideci*

F. 56a.

[1] *file duit dechduil* [2] *adæ*· [3] l' quo creaueras cuncta ·i· elimenta et quo susteneas [4] *doroscea* [5] *adǽ* [6] *tar æsi*
[7] *innacossecarthae* [8] *taræsi* [9] ·i· *indi as*potabis
[10] *huasil* [11] ·i· *arutaissiu* [12] ·i· *animbed* [13] *Frecrae*

cessatione manantium [14] ea *quae sunt uel* ussui *nostro uel* uoluntati necessaria subministras lib*er*alitatis *[sic]* [15] inri guam [16] uitam sustentans.. et in lu mine usq*ue* lumen.. et uitæ nobís amplas opes *et* uidendi luminis [17] fa cultatem in ipso lumine *con*tulisti [18]..
Ostende mis*ericordiam* usq*ue* té.. duo *quae sunt* ma xima in hominib*us con*lata memora uit uitam cum instrumentís [suís] et ussuram [19] lucis sine qua uita *esset* odibilis.. Et iustitiam tuam usq*ue* corde.. auxit ut iustitiam diceret quæ debet*ur* meritís. obtat ut ius tissimi hominum indulgentius cæ terís mortalib*us* habeant*ur* [20-21].. N*on* ue niat usq*ue* sup*er*biæ.. p*ro* n*on* subieciar pedib*us* sup*er*borum [22] ac sup*er* me uic tores conant*ur* [23] ascendere.. pedem p*ro* incursu [24] síc alibi ait sup*er* edu meam extendam calciamentum m*eum* [1] *F. 56b.*

---

*la ɗɗ anísiu am̃ duberad nech do hiceist cidar in*potabis *tuicais hiśt cid arnabu son inchoissised longud* l' *ithi* rl. *dobirt and ní am̃ asned as soirbem 7 fornafil erchot inerbirt riathar innadige 7 duesemar animbed immalle* sic *donesemar cen erchot 7 ɔimbiud fortacht dǽ donaib donib sainemlaib· is deithbir ciaduindnastar anisin huait siu adæ ol ɗɗ* quoniam apud te rl. [14] *dulinat*
[15] *doratis dodoinib* [16] *intursite* [17] ·i· *dudeicsin soil se da* ·i· solis rl. [18] ·i· *indroisc duneconnachtsu dún adǽ*
[19] *inneir̃biuth* [20] ·i· *inmét beta firíen indoini is inmeit sin is téchtae doib dilgadche air it hǽ afirien lesom indí duluget tricecha óina 7 it hǽ ata dirgi hochridiu·* [21] Aliter alii dicunt ·i· *immeit mbias firinne neich is inmeit sin dď bias dilgadche dǽ do·..* [22] ·i· *nacham indarbanarsa fochomtururasib innandiummassach* [23] ·i· *na aimdetar* [24] pes· *comthururas les ·t· fonindasa is indisiu·*

F. 56b.

[1] *sechis mochois ón airis inunn óin diatét lessom· indacrsnn 7*

id est ascendam [2] sup*er* edumeam.. Et manus
peccat*oris* usq*ue* mé.. p*ro* comp*re*hensione.. **a membris** [3]
op*er*a officiaq*ue* [4] membrorum petit
ut subito sauelis incursu liberet*ur*
Ibi ceciderunt usq*ue* iniquitatem.. h*oc est* in
cursu et comp*re*hensione hostium suor*um*
peccator quiq*ue* conruit qui tuo n*on* me
ret*ur* auxilio [5] liberari.. Expulsi s*unt*
usq*ue* stare.. q*uod* saueli inruentib*us*
allofilis [6] euenisse manifestum *est*. ··xxxui··
IN finem puero d*omi*ni psalmus d*aui*d.. q*uoniam*
pleriq*ue* mortalium afflictione [7] p*ro*bo
rum [8] et impiorum p*ro*sp*er*itate t*ur*bant*ur* [9]
ut inremuneratas [10] in hac uita [11] uir
tutes [12] deserant [13]. et uitia consectent*ur*
felicia [14-15]. ad h*uius*modi depellendum er
rorem iste psalmus conponitur [16]
Noli emulari [17] *inter* malignantes uotor*um* [18]
successu [19 20] felicib*us* [21] et p*r*iorib*us* [22] **affluentia** [23]
p*ro*sp*er*orum p*ro* emitari [24] *u*elut c*um* q*uo*dam **dolore**

---

in[d]chos ·i· *donchomthururus 7 dindfresngabail* [2] ·i· ***muchu***
achtae son forsnadoini fil isssdús::: [3] ·i· *intan* ***asmbersom***
7 manus *nochis is arnaib gnimaib són dungniat som* ***honaib b***
laib hisin· atbeirsom ·i· *ar inchomtetracht 7 indfresngabail·~*
[4] *innafrithgnamu* [5] ·i· *adæ* [6] *aicme insin* ***difilistinib***
marbsat saul [7] *ondfrithorcuin* [8] ·i· *innapromthe* [9] ·i· i
folngi comrorcuin dosochaidi cidarãbiat indfirien isnaib ***imned***
7 isnaib frithoircnib 7 indingoir isnaib imbedaib 7 ***isnaib so***
mechaib im̃ [10-11] ·i· *nephatdanigthi* ·i· *airnisiu* ***dober and***
gine sidi [12] *innadegnimu* [13] *coduærget* [14] ***sodcadcha***
[15] ·i· *archuingid innasoinmech imbiat indingoir* ***asberatsom n***
ndignet *innadegnimu huare is hifochaidib bithir* ***hisuidib 7 d***
genat im̃ innadulchi airis soinmige adchotar trisuiidib
[16] *dochloud tra indligidsin rogabad insalmso* [17] ·i· pro e
tari l[t] *nonétaigther* ·i· mirari· [18] *innaduthracht* [19-20] ***ho***
racht ·i· *innasoinmech* [21] ·i· *honaib sodcadchaib* ·i· ***adgus***
[22] ·i· *honaib toisechaib* ·i· *huaneuch as aircendam 7* ***as errix***
cecha soinmige· [23] ***huandimbud*** [24] hoc est uotorum **(ins**

propriæ egestatis [25-26].. emulatio [27] *est* afectio [28-29] sí id *quod concupiscas* alter patiatur [30-31] ipse careas.. [32-33] zelotiphia [34] *est* sí alter tecum [35] fruatur [36] *quod concuperis*.. ipse *ergo* [37] noli emulari [38] *siue* mi rari [39] eos qui cum sint mali *tamen* in di uitiís *sunt* et rerum omnium habundan tia *constituti*.. *neque* zelaueris *usque* iniq*uitatem*.. [40-41] generaliter *nomine* iniq*uitatis* imperauit ne q*uem* [42] improbi hominem operis diceremus beatum etiam in hab undantia [43] *constitutum* q*uem* uerius [44] mise rabilem *pro* peccato *con*ueniat dici [45] *pro*uiden do.. Q*uoniam* tanq*uam* fenum *usque* arescent..

---

ht) successu (·i· *ontoracht* ·i· *nanní adrochobursam firianaib*) s et peioribus (hominibus ·i· *duratais dopecthachaib imbed nae inbetho frec...*) affluentia (*animbed*) prosperorum···
lommatad [26] ·i· *am̃ nech bis in ælscud 7 ingalar mór indomataid cen sommataid naintamaltsesiu innahí mí- ır cosindæilscud sin lat imna imbed atechtae sidi :oínchet- thosuch corrici :::* [27] ·i· *ætugud* [28-29] *ascnam* l' *serc* uoluntate ·i· *sechis ciatechtid són* [31] ·i· *ciatechtid nach ıdchobraisiu 7 nitechtaisiu ón im̃ nietaigthersu immanisin scnae 7 ní charae· issí indalachall les isindí as* emulari [32] *trachtad lesom anisiu forsaní a* zelaveris *chur ·t· tadbatsom isindisiu etir aní as·* emulari *7 aní as* is ·i· *intan asndéut téit an* emulari *æt són imnínad techtai bís lannach naile·* azelaueris *im̃ æt són imní notechtai fein hróthechta nachaile hicuturũmus frit·* Aliter *asber·mail gai- id chiall intamlae is indí asss*elaueris *am̃ rungab is indí as* i *7 ní duissss ade fri cheill intsssilm cenid deni stoirier···*
ætt· [35] *hicutrũmus frit* [36] ·i· *nabad format lat thbeim forsindib ciallaib fil isind*emulari · *lesom inso·· insamailter* [39] ·i· *adnamraigther* ·i· *nonetaigther* ·i· *ad- son no nocarae·* [40] *forsaní as* iniquitatem *trataid som* [41] ·i· *coitchen ·lo cach peccad són··* [42] ·i· *nach innanae* [44] ·i· *oldaas bes find fa dach* [45] *huachách*

q*ui* putant*ur* beati diuitiis uitiis cum sint misserrimi.. Et sicut holeara usq*ue* bonitatem.. q*uia* finis *est* [46] boníſ spes in d*eum*. pr*imum* in d*eum* credendum *est* de
F. 56c. inde studendum *est* uirtuti p*r*ouidendo [1] Et inhabita terram.. rep*r*omisionis sci licet.. Et pasceris usq*ue* *eius*.. p*r*ouidendo *id est* ad d*ei* curam et p*r*ouidentiam p*er*tinebis.. Dilectare usq*ue* tui.. n*on* in uoluntatib*us* malorum diuitum.. Reuela [2] usq*ue* tua*m*.. in aduersis q*uoque* uirtúſ tua innotes cat [3] deo ut possis securus esse de p*raes*idiíſ [4] síc alibi iecta [5] in d*eum* curam tuam et ipse té enutriet.. Et sp*er*a in d*eum* usq*ue* tuam.. et ap*er*te tibi adiutor erit sic dif ensionem debitam [6] iustorum meritis ius titiam uocat quemadmodum inpoten tum obp*re*sionem [7] qua iustos affligunt in iquitatem nominare *con*sueuít.. Et iu dicium tuum tanquam meridiem *id est* n*ihi*l indiscusum [8] circa té esse patie *tur* [9] *sed* examinans [10] cuncta atq*ue* dciudicans iuste tibi adiutor adstabit.. meridie*m* *ergo* d*ici*t ut augmentum manifestationis exp*rim*eret [11].. Subditus esto usq*ue* eum.. stu dé [12] inq*ui*t ut mimineris te sub d*ei* imp*er*io agere et q*uod* necesse tibi sit p*rae*cepta *eius* in plere.. Noli emulari usq*ue* *in*iustitias.. né emuleris [13] audi [14] ne inq*ui*t facias [15].

[46] *forar*

F. 56c.

[1] *dudenum degnima* [2] *foilsigthe* [3] *attóided* [4] ·i· *trifortachta dœ́* [5] *cuirthe* [6] ·i· *airilti* [7] *innanecumachtach* ·i· *air cidutairsetar som ingraim innafirían níchumgat mani chomarlecea dia doib* [8] *nephecailse* ·i· *ní conbia ní dotgnímaib nad ecail* [9] *nífuidema intídia* [10] *ammiastar* [11] ·i· *am̄ is immedonlathi is relem cech rét is do ducad són duthaidbsin* · *nadndichil ní ar dia ingnimaib cech óin* [12] *sérnn* [13] *níintamlae* [14] *ol intrachtaire* [15] ·i· *ní denechomgním frisinpecthach du-*

quod ad impiorum *pro*speritate*m* *in*dig
nanter [16] toto felle commotus est [17] et *qui* *non* emi
tant*ur* plerumq*ue* malos eorum *pro*sp*er*is of
fendunt*ur*.. Q*uoniam* q*ui* iniq*uiter* [18] agunt extermina
bunt*ur* [19].. etsí ad breue tempus circa ma
lorum op*er*um homines ultio defera
tur [20] *non* *tamen* in longum p*er*ditionis eorum
sen*ten*tia [21] *pro*tracheret*ur*.. Sustinentes *autem*
usq*ue* terram. *id est* non eos poterunt
hostes de terra habitationis suæ
abducere *uel* mouere.. ET adhúc pu*sillum* [22]
usq*ue* peccato.. subita ultione a*ut* certe
insperata [1] morte subtractus *F. 56d.*
ET queris usq*ue* inuenies.. ita inq*uit*
delebit*ur* ut memoriæ *eius* nulla sig
na remanere uideas [2].. mansue
ti usq*ue* terram.. fruentur inq*uit* bo
nis terræ cumulata pace.. ET di
lectabunt*ur* usq*ue* iustum.. *non* inq*uit*
terreat sí insidiari iusto pec
catorem uideas.. Et stridebit
usq*ue* suis.. et si in tantum fuerit
aduersus eum stimulis furoris
accensus [3] ut attritu dentium [4] in
eum uideat*ur* armari neq*ue* ex h*oc* a
liq*ui*d *tibi* timoris accedat.. D*ominus* *autem* usq*ue*
eum.. illam inq*uit* uechimentem iram
eius inritam d*ominus* feciat effectumq*ue* [5]
distituet [6].. Q*uia* *pro*spicit usque *eius*.. nouit
illi inq*uit* instare tempus [7] q*uod* cum
aduenerit [8] ferialis [9] commotatio

---

chuingid comsóinmige fris [16] *indétuailngigthid* [17] *ol is lond* ·i· *infaith* [18] *ind andgid* [19] *forceinfiter* [20] *insnáter* [21] *indigal* [22] ·i· *ni ba cian mbias inpecthach*

F. 56d.

[1] *nephrescastu* ·i· *nephtoimtiu* [2] ·i· *ní ɔdiuair ní doforaithmiut etir* [3] *cid andithe* [4] *huantuarcain* ·i· *huadétnaig afiaclae frialailiu* [5] ·i· *ingnima dungena inpecthach* [6] ·i· *sechis conscera dia són* [7] ·i· *ni ba chían cuforcenn ásaiguil* [8] ·i· *foirchinn inpecthaig* [9] *biastaide*

q*uam* *con*tra iustum habuit *con*p*ri*me
tur [10].. Gladium usq*ue* pec*catores*. duplex cau
sa ostendit*ur* quare peccatores
aduersus iustos arma [11] corripi
unt [12] p*ri*mum q*uod* disimelitudine [13] *con*
uersationis eorum offendant*ur*
deinde q*uod* facile eos obp*ri*mere
p*ro* ipsa census sui tenuitate [14] sé
credunt.. INtenderunt usq*ue* in
ôpem.. Ideo paup*er*em q*uia* facilis *est*
pauperis adflictio.. Ut truce
dant rectos corde.. •: q*uia* graues *sunt*
• ideo rectos corde: illís ad uiden
dum [15].. Gladius eorum usq*ue* eo
rum.. n*on* [eis] q*ua*si offensus mala d*i*cit [16]
animo *sed* expossuit id q*uod* erat
talium merita secuturu*m* *id est*
mala q*uae* aduersus iustum mol
liunt*ur* ipsi ea inferente d*omi*no.
F. 57a. sustenebunt.. et arcus eorum us
q*ue* multas.. exigua iusti posessio
p*rae*stat [1] ingentib*us* opib*us* [2] peccator*um*
q*uoni*am illorum causàe [3] dilabunt*ur*
cum fuerit eorum potentia deso
luta.. iustorum u*ero* exigua subs
tantia semp*er* augebit*ur*.. Q*uoni*am brac
hia usq*ue* inmaculatorum.. p*ro* [4] gra
tias [5] habebit grata est inq*ui*t et
accepta d*eo* iustorum *con*uersatio
et p*ro*possitum uirtutis eorum..
Et herid*i*tas usq*ue* erit.. Firmum
ac stabile iugit*er* erit quicq*ui*d
a d*eo* p*ro* meritorum uirtute acci

[10] *forbrisfither* [11] *inna frithorcun dungniat* [12] ·i· ***arrethat***
[13] *huand écsamli* [14] ·i· *arthercai innananen domundae **leu***
[15] ·i· *isscith leu deicsin innafirián·* [16] *ní miaipir*

F. 57a.

[1] ***dí**rósci* [2] *achotatat s[at]rierchellad* rl. [3] ·i· ***nachaccuis*** *trissanétatsat som **inna** inna anu **h**isin atbelat sidi 7 **innasoinme**cha fesin·* [4] *tarcési* [5] *innaattluichthiu buide*

perint.. Non *confundentur* in tem*pore* ma*lo*.. etsi ali
quando p*ro* ipsa uiuendi comm
onione artiores[6] rerum p*rae*senti
um necessitates incurrent n*on* de
seren*tur* penitus a d*eo* ita n*on* [ut] necesse
sit eís distutionis suæ[7] merore*m*
et uerecondiam[8] sustinere.. Et
in adieb*us* famis satura*buntur* usq*ue* mox
[9] honerabunt*ur* et exaltabunt*ur*.. eo inq*uit*
tempo*ris* quo multo ut putant fu
erint honore sublimes uice
fumi[10] omnis eoru*m* elatio[11] euanes
cit et dep*er*it..[12] deficientes ut fu
mus dificient.. motuabit*ur*[13] usq*ue*
soluet.. dificiente inq*uit* *con*grega
ta[14] subsustantia.. Iustus *autem*
usq*ue* commodat.. n*on* solum n*ihi*l i*nquit*
angustiæ sentiat *sed* ita habun
dabit ut etiam ad alios [manum] pos *F. 57b.*
sit suæ liberalitatis[1] extende
re.. Q*uoniam* benedic*entes* ei usq*ue* terra*m*. *id*
est d*eo* tam uoce q*uam* op*ere*.. maledi
centes usq*ue* desp*er*ibunt.. Ap*ud* d*omi*num gr
esus ho*minis* deri*gentur*.. pro[2] conatús iusti p*ro*s
p*er*abunt*ur* *id est* h*uius* hominis gresús
deregit qui eos p*ro*balit*er* et ordina
te ad op*er*a facienda commoue
rit bona *enim* cogitantem et bona uo
lentem facere adiuuat nec placitu*m*
sibi opus pati*tur* p*ro*sp*er*itate distitui..
Et uiam *eius* cupiat cum ceci*derit* iustus
n*on* conturbat*ur*.. is c*uius* gresus deregunt*ur*
s*anc*te numq*uam* ita labi poterit ut a

---

[6] *atadedarnnu* ·i· *atathimmartu ón 7 ata imnedchu*
[7] ·i· *air nísder dia* [8] *inruccai* [9] *debe tinthuda inso lesom*
[10] *am̄ ar indchrin dǽ 7 asindbail* [11] *cechuall* [12] *resinchanoin hisiu atá atrachtad* [13] *sechis arleicfither son dunpecthach ón 7 nimbia durata ind* iterum [14] *chontarchomraic inpecthach*

F. 57b.

[1] *á eslabrae* [2] *taræsi*

liq*u*it deuilitatis [3] incurrat.. Q*uia* d*ominus*
firmat usq*ue eius*.. causam exponit
cur n*on* ledat*ur*.. iunior fui usq*ue* co*m*
modat.. n*on* solum ipse n*ihi*l in re
rum difectu sentit angustiæ
s*ed* etiam egentes [4] sua liberalita
te [5] sustentat.. Et semen usq*ue* er
it.. etiam filii eius ab hominib*us* de
cant*ur* beati.. Declina usq*ue* iudici
um.. pro [6] curæ *est* illi difensio paup*er*
um n*on est* inq*ui*t remisus [7] circa tutione*m* [8]
iustorum d*eus* s*ed est* grandi cura
sollicitus.. ET n*on* derilinquet us
q*ue* co*n*serua*buntur*.. iusta *autem* illis tutio co*n*ti
nuataq*ue* p*rae*stabit*ur*.. Iniusti puni*entur*
usq*ue* terram.. p*ro*misionis d*ici*t siqui
dem [9] cum de iudeorum genere lo
F. 57c. quit*ur* quib*us* [1] et p*ro* beneficio terr
æ illius habitationem p*ro*missit
d*eus* et e contrio etiam expulsio
nem de ea peccantib*us* commi
nat*ur*.. Inhabitabunt usq*ue* sa
pientiam.. p*ro* uoluntatis diuinæ
scientia inq*ui*t deo placere pot
est atq*ue eius* iudicio co*m*p*ro*bari.. Et lin
gua *eius* loq*uitur* iudicium.. n*ihi*l inq*ui*t ex
ore *eius* p*ro*cedit n*isi* q*uod* possit iusti
tiæ co*n*uenire.. Lex d*e*i *eius* usq*ue eius*.. in
p*rae*stitís instructus [2] s*t*abit eti
am sí inpellat*ur* aduersís [3].. Obser
ua*t* pecca*tor* usq*ue* morti*ficare*.. p*er* omnia
id q*uod* sup*er*ius dixerat repetit [4] in
potestatem inq*ui*t *eius* eum uenire
n*on* patit*ur*.. D*ominus autem* usq*ue* illi. *id est* d*eus*

---

[3] *na indeinme* [4] *imcechrét runecat les* [5] ·i· *hoeslabrai*
[6] *taræsi* [7] *lax* [8] *imminnin[u]illigiud·* [9] *adas*

F. 57c.

[1] *donahisin* [2] *cumtachtae* [3] *donaib cotarsnib*
[4] ·i· *ep't do đđ beus dombera dia fortacht dondfiur firien dia diaditin arinpecthach* [5] ·i· *airnifil cumachtae lapecthachu air is chride samlaibsom fesin* l' *ní cumcat ingraim innafirian ciat-*

á peccatorum i*n*potentiumq*ue*[5] sen
tentia[6] iustum *con*dempnatum se
perauit d*eus* acsí diceret et n*on* da*m*
nauit eum cum iudicium *eius* agita
ri coep*erit*[7].. Exspecta usq*ue* *eius*.. exspec
ta d*ei* adiutorium ad faciend*am*
uoluntatem ac mandata *eius* esto
semp*er* intentus.. Et exsultabit *[sic]* té.. p*ro*[8] igit*er*
possedeas.. ut heriditate capi*as*..
In eo dum dep*er*iunt pecca*tores*.. uide
bis.. p*ro*[9] spectabis ipse[10] securus..
Uidi impium usq*ue* libani.. h*aec* inq*uit*
dico q*uae* exp*er*ime*n*tis[11] accipi uidi
namq*ue* multos in sublime[12] au
ra p*ro*sp*er*itatis elatos[13].. intento[14]
oculo ad curam inquisitionis[1-2] *F. 57d.*
accesi[2b] sí forte[3] aliquas magnitudi
nis *eius* reliquias inuenirem *sed* nul
la potentiæ *eius* uestigia nulla signa
residerunt.. transiui usq*ue* eq*u*itatem..
ut subaudeas q*uoniam* tam breuis *est*
impior*um* exaltatio[4] tú dá p*ro*bitati op*er*
am et a-rrecti[5] [atq*ue*] ætqui *[sic]* studio né re
das.. Q*uoniam* *sunt* reliq*uiæ* usq*ue* paci*fico*.. In
p*ro*speritate filiorum cum (iusto) fuerint
nullæ impio.. Iniusti disp*er*ibunt.. nul
lam successionem filior*um*[6] relin
quentes.. Salus [*autem*] *ius*t*orum* usq*ue* eos.. eadem

---

obrat ma niscomairlecea dia fuammã.. [6] *huandigail*
[7] ·i· *intan luaithfider achaingensom hitig dæ 7 miastar foir bith ersom asinbrithemnacht hisin*· [8] ·i· *tarœsi* [9] *tarœsi*
[10] *ostú* [11] *hoeulassaib* [12] *is indathig huasil* ·i· *moir* ·i· *í asndian ade 7 asngair mbis isdenithirsin arachrin cũachtae napecthach* [13] ·i· *rosgab hual dí imbiudasoinmiche*
[14] *forsincanoin archiunn trachtid anísiu*·

F. 57d.

[1-2] *innaiarfaichtho* ·i· *inpecthich* [2b] *ol dđ* [3] ·i· *difuairsitis* ɫ *æs nicosfuarsa innafurgradsin am̃ nachfuarfessin inneuch*
[4] *inchumgabál* [5] *inchuindrichthi* [6] ·i· *ní bí cland dianæs*

libra iudicii qua dep*r*idep*r*imit*ur* [7] imp
ius adtollit*ur* iustus [8].. Et lib*er*auit eos
*u*el inimicís popularib*us* [9] *u*el certe ab
hostib*us* [10].. Et saluos fecit eos q*uia* sp*er*a
uerunt in eum.. p*rae*stabit inq*ui*t eís
ut no*n* ueniant in disp*er*ationem [11] salu
tis q*uoniam* numq*uam* in eo *con*fidire disti
tuer*unt* [12] ..xxxuii.. || diei sabbati. *sicut* u

Psalmus d*aui*d in rememorationem [13]
num argumentum *est* sexti psal
mi et p*rae*sentis psalmi: ita pár idem
p*r*incipium *est* || *u*ero corripi [14] et cum

D*omi*Ne né usq*ue* mé.. cum furore
ira argui d*ic*it si ultra men
suram [15] calamitatis urgeat*ur* p*er*
eum affactum *[sic]* q*ui* in hominib*us* p*er*
turbans iudicii *est* [16] IN ira tua us
q*ue* m*ihi*.. [17] p*ro* uechimenti et herenti [18] casti
gatione ac sí diceret q*uoniam* ultionu*m*
F. 58a. tuaru*m* u*er*bera m*ihi* grauit*er* insiden*tur* [1-2]
Et *con*firmasti usq*ue* tuam.. p*ro* inmobi
li castigatione p*ro* op*er*e ultorio [3]..
Nec *est* sanitas usq*ue* meae.. q*uia* sagitæ
in uulnere *sunt*.. Et no*n* *est* locus remedio [4]
A facie iræ tuæ.. q*uia* semel sub cor
porali habitu iram formauerat
uindicantis tenet p*er* o*mnia* *con*sequentia*m* [5]
ut a corporea specie no*n* recedat.. D*omi*ne

---

armbad [7] *fordengar* [8] ·i· *med brithemnachtae dæ huandamnither intingor is huantfirinni inbrithemnachtae si conocaba infirian*
[9] *populdaib* ·i· *tuataib* ·i· *átuath fessine* [10] ·i· *dianechtir*
[11] ·i· *ní derchóinfet aníc hodia* [12] *ní ɔderaerachtatar*
[13] ·i· *illaithiu sabbait* lᵗ *is dilaithiu sabbait rocét insalmso*..
[14] *ɔsechthar* [15] ·i· *connach ful* [16] ·i· *asingaibside mod as choir dothabairt diglae*.. [17] *forsa* sagitæ *trachtid som is indhisiu* [18] *atoibi*

F. 58a.

[1] *air intledaigtair* [2] lᵗ insiderunt ·i· *indestetar* [3] *diglaid*
[4] *dofrebaid* ·i· *duic*· [5] ·i· *innimmaircidetaid* ·i· *incosmailius*

non est pax usq*ue* meis.. p*ro* ualida attri
tione[6] ossa posuit. singulis p*rae*misis[7]
singula retulit[8].. sagitis infixis[9] ne
gauit sanitatem carni[10]. *con*firmata
manu ossa aseruit fuisse *con*lisa[11]
A facie usq*ue* meor*um*.. sup*er*ius furo
ris et iræ et grauissiuæ *[sic]* ultionis
mentionem fecerat ut ostenderet
q*uod* *non* inrationabilit*er* fuisset ira com
mota *sed* iuste in peccata *eius* accensa..
Quoniam iniq*uitates* usq*ue* meum.. adeo
eliuatæ *sunt* ut excederent mensu
ram corporis mei uti me magis
e loco editiore[12] dep*ri*merent.. S*icut* ho
nus usq*ue* sup*er* mé.. auxit reatum
suum p*er* eminentiam *eius* et pondus[13]..
*Com*potuer*unt*[14-15] et putruerunt cica*trices* meæ
Quoniam fuerunt inportabilia[16]
S*icut* honus graue ideo malum eorum
inmidicabile[17] factum *est* nec tabo *[sic]*[18]
ocubante omnia potui recip*er*e
sanitatem.. A facie ins*i*pien*tiae* meæ..
p*ro* errore commisi[19] mater siq*ui*dem
omnium malorum stultitia[20] *est*..
Miser fac*tus* usq*ue* in finem.. urgente
reatu omnis a me discessit iu

---

corpthae·· [6] *arintuarcain* [7] ·i· *donaib dliged oindaib remfoitib* [8] *asrindid* [9] ·i· *céin nombetis innasaigtea tuidmithi innafeuil nad ɔbiad ͭc do* [10] *arincholinn* [11] *Atá trá imfrecrae rae etir ͭna cethri fersu fil isint salm tall iar đđ* ·i· *intan asmbeirsom* sagitæ tuæ rl. *is ed insin dorosilc ł: inͭc nerũsa olsesom* ·i· non est sanitas carni meæ· *immefrecrat ·t· indafersin*·· *7 intan asmbeir* confirmasti super me manum rl. *ised dă insin dorosluind cainchomrac armuchnamaibse* ·i· non est pax ossibus rl. *immefrecrat dă indaferso*··· [12] *huandluc digas no ard*

[13] ·i· *triméit apectha són· 7 triathomus* [14] *debe tintuda*

[15] ·i· *robrénsat* [16] ·i· *dibrithi* [17] *nephrepthae* [18] *óntedmaim*

[19] *innatorgabale* [20] *nephis 7 nephetarcnae innatinnae diade ata deinti 7 innan dualche ata imgabthi*

cunditas.. tota die usq*ue* ingred*iebar*.. *con*
tinuus mé possedebat meror
F. 58b. iugisq*ue* tristitia.. Q*uoniam* *com*pleta *est* inlusio*nibus*
ani*ma* *mea*.. peccati sui speciem uericondius [1]
indicauit apte *enim* locorum genitaliu*m* [2]
comixtionis [3] ostendiens inlusiones uo
cauit ipsam *con*cupiscentiam q*uae* ei [4] a se
capto uechimentius inluserit.. Et n*on*
san*itas* usq*ue* meæ.. p*ropter* h*aec* stultitiæ meæ
op*er*a in multorum ueni notitiam ma
lorum male aceptus.. ET humilia
tus usq*ue* mei.. augent*er* [5] p*ro* doloris cumu
lo.. et an*te* te om*ne* usq*ue* meum.. q*uia* ego il
lud male m*ihi* *con*scius [6] uerbís suplicare
n*on* audeo tú inspector mentium paui
darum [7] esto *con*siliator afflicti [8].. Et ge
mitus usq*ue* absconditus.. et uota nos
ti et necessitates obtandi [9] quas *con*sequ
enter enumerat.. Cór meum *con*turba
tum *est* in me.. nosti in quanta cor me
um *contur*batione *con*steterit in quan
tum sit difectum [10] p*ropri*æ uirtutis ad
dictus.. Dereliquit mé usq*ue* me
cum.. ut p*ro* magnitudine meroris
tenebris sim impletus ita ut *con*su
lari m*ihi* ac p*ro*uidere n*on* possim.. Ami
ci mei usq*ue* steterunt.. etiam h*oc* inquit nosti
q*uoniam* hós quos m*ihi* *ue*l necessitudo [11] *ue*l fami
liaritas longua *con*iunxerat [12] et ip
si in partem meorum hostium tra
nserunt.. ET p*ro*ximi usq*ue* steterunt..
maxima pars fidorum [13] de exercitu
qui aliquando amicorum iunge
bant*ur* m*ihi* officio filiorum deserentes
me [separati] inimicorum numero miscer*unt*

F. 58b.

[1] *indfeliu* [2] ·i· *innaball tuisten són* [3] *inchumaisc* ·i· *indacumail* [4] *huáde* [5] ·i· árugebam *asb'som ón* [6] *annunda chocuibsidsiu adǽ* [7] *immsc* [8] *indfrithorti* [9] ·i· *asagú dia* [10] *ciammor erchru* [11] *robuacaratrad* [12] *innahisiu adrochomul* [13] *innatoraisse*

Et uim faci*ebant* usq*ue* meam.. de ipsis de q*ui*
b*us* questus *est*[14] et n*on* solum inq*uit* in ad
uersarios uersi *sunt sed* etiam fuer*unt*
uechimen*ter* intenti in ani*mam meam id* est
int*er*ficerent mé[1].. Et q*ui* querebant usq*ue* ua *F. 58c.*
nitates.. fictas falsasq*ue* iactantes[2] ut se
mei qui ut lapides in eum ita etiam ma
la dicta iaculatus *est*[3-4] *quo* q*ui*dem tempore ita
selentium[5] tenuit ut etiam comiti suo[6]
irasceret*ur* uindicare cupienti.. Et dolus
usq*ue* meditabant*ur*.. ut agithophel[7] noxia
aduersum mé *con*silia p*er*querentes et
callida.. Ego *autem* usq*ue* non audens.. cum
ita aduersum mé inimici mei amici
q*ue con*surgerent ad tantam animum
p*rae*paraui patentiam q*ua*si ad sensum
meum ea q*uae* fiebant *ue*l dicebant*ur* mini
me p*er*uinirent.. Causa *autem* tam[8] gran
dis patientiæ erat peccatorum *con*sci
entia sciebam namq*ue* q*uod* iuste om
nia sustenerem.. ET n*on* habens usq*ue*
sp*er*aui.. tot modís adflictus a tua ex
spectatione n*on* dificiam (lc -ciebam) p*re*cor com
pos obtati.. Tú exaudies usq*ue* mei..
statui[9] né a p*ro*possito mouear in té[10]
sp*er*andi deductus qualibet acerui
tate malorum p*rae*berem inimicís
insultandi m*ihi* materiam.. ET dum com
mouean*tur* [usq*ue*] et né dum ego magnitudine
malorum a p*ro*posito meo[11] moueor

---

[14] *arroæig*

F. 58c.

[1] *olđđ* [2] *achonucbaitis* [3] ·i· *dorobidc* [4] ·i· *dialuid đđ forlongais triglenn·* iosofád *dambidc* · semei · *dichlochaib ocatecht 7 dob-t maldachta foir đđ dimulluch int slebe* rl. [5] *intuai* [6] ·i· ioab *bafercachsom frisuide intan as m b-t side tiagsa ɔtall achenn dindaith[uch] labar fil oc du dibirciud su 7 oc du chaned nileic đđ anisin arrofitir side badia ɔrairleic fobith apectha som·*
[7] ·i· *am̃ iarmindochad* [8] *œ́r* [9] *arrumertussa* [10] *adœ́*
[11] ·i· *frescsen india*

ac deducor illi possint aduersum me
extolli atq*ue* gloriari.. Q*uoniam* ego usq*ue*
paratus sum.. prumtus ad feren
dum[12] q*uic*q*uid* ab inimicís ingerit*ur*. Et do
lor meus ante mé semp*er*.. causa[13] *est* dolo
ris clamitatisq*ue* meæ *id est* peccatum..
q*uoniam* iniquitatem usq*ue* adnuntiabo..
*id*circo patiens[14] sum erumniarum
q*uia* peccati memor n*on* tantum modo[15]
sed etiam in posterum[16] ero conpunc
tus[17] et *con*fidiens[18].. Et cogitabo p*ro* pecc*ato* meo..
F. 58[d]. *uel* dolebo q*uia* admisumsum *[sic]* *est*[1] *uel* remitatur[2]
ut obto.. Inimici *autem* mei uiuent usq*ue* mé..
h*aec* *autem* indulgentiæ dubitatio. ideo nas
cit*ur* q*uia* inimicorum meorum adue
sum mé n*on* solum studia p*er*seue ·
rant *sed* augent*ur* in dies singulos[3]..
ET multiplicati *sunt* usq*ue* inique.. q*uia* (l[r] q*ui*)
p*er*sequent*ur* n*on* modo inlesi[4]. uerum e
tiam adiuti[5].. Qui retri*buunt* mala us
q*ue* m*ihi*.. q*ua*si (l[r] quas) iustas odiorum suor*um*
causas possuit ostendere q*uia* me
is beneficís sunt p*rae*benti *[l. praev.]*[6] ap*ud* quos
p*rius*q*uam* m*ihi* essent usui[7] dilectationis
pignera[8] collocaui.. q*uoniam* subsequ
tus sum iustitiam.. cum in penitēn
tiam curam haberem uirtutis án *[sic]*
cum illo essem[9] tam effússe[10] munifi
cus[11] et mé in studio adseruandæ ius
titiæ *con*stituto obloquebant*ur*[12] illi et
creminationib*us* s*uis* ac maledictís

---

[12] *cofullos* [13] ·i· *tucait* [14] *ainmnetach* [15] *indosa*
[16] *cidiarmitha deud* [17] *congoite* ·i· *fosisefar mopecthu*·
[18] *taraisnech* ·i· *dulugfa dia dam mupecthu*

F. 58d.

[1] ·i· *dorogbad* [2] *coduloigther* [3] *hicechoinalaithe* ·i· *cechdia*
[4] ·i· *huaimse* [5] ·i· *dobiursa fortachtain doib nachtan ronecat
ales* [6] *arforoiblachta* [7] ·i· *resiu robetis imgnais* [8] *inna
gell* ·i· *degmaini doib* [9] ·i· *cidlase nombiinnse lasinnisin*·
[10] *ærtheste* [11] *moindeinmid* [12] *frislabritis*

studebant facere uiliorem.. Ne
derilinquas me usq*ue* a mé.. sal
tim ob ista [13] ad ueniam commoue
re [14].. Intende in adiutorium usq*ue* me
ae.. opem adiutorii tui ne longua
delatione suspendas ··xxxuiii ·

IN finem p*ro* idithún canticum d*auid*..
q*uod* canticum corus caneret
idthun anguentibus sub saule me
roribu*s* atq*ue* p*er*iculís hunc psalm
um cecenit.. qui plurimam spe
ciem doctrinæ n*on* t*antu*m dep*re*cationis
de sé p*rae*feret [15] quantum in p*ro*fectu*m* au
dientium [16].. ‖tus sum inquit ap*ud* me

DIXI custodiam uias meas.. locu
met ipsum *id est* statui [17] ac de
creui ut sollicite om*nes* linguæ
lapsús effugérem [1].. Ut n*on* delin F. 59c.
quam in lingua mea.. cum ui
deam exp*er*iar [2] inimicos innocen
tu*m* [3] afflictione p*ro*sp*er*ari [4] reru*m*
homanarum d*eu*m q*ua*si negligen
tem offensus [5] n*on* arguam.. pos
sui ori meo custo*diam*.. illud uidili
cet statum q*uod* decreuerat ut
os suum á peccati admisione [6]
seruaret..
[Cu*m* *con*sisteret usq*ue* mé.. inuidiosius q*uam* inimicu*s* [7] dixis
set (·i· peccator) grauius quia iniqu*s* ei saul aduersabatur..]
OBmotui usq*ue* bonís..
Inmanitate [8] p*er*sequentis coac

---

[13] *cidarnaibhisiu* ·i· *arnaib hiforodamarsa* [14] *cotatoscaigthersu adǽ* [15] *dirosced* [16] ·i· *badiliu les guidc ara eitsidib*
[17] *arrumertus*

F. 59a.

[1] *coaslóinse* [2] *dusceulub* . [3] *innanennac* [4] *soinmigter*
[5] *osme frithortae* [6] *ontargabail* [7] ·i· *is miscsigiu 7 is trummu ani inchoissig ani asrubbartsom* ·i· peccator ·i· *oldaas bid* iniquus *asberad airis indǽric uilc taræsi nuilc taræsi nuilc dogni side* non síc peccator [8] ·i· *huanderméit* [9] ·i· *inna cletha* ·i· *dichlid*

tus sum in latebras [9] bonor*um*
ussu [10-11] audituq*ue* ut mutus carui [12]
qui accipiendi [13] reddendiq*ue* [14] ser
monis expérs *est.* qui s*unt* solum solo
cia iucunda *con*sortii [15].. Et dolor m*eus* ren- [remo-]
uit.. incrementis erumnæ et adf
lictionum cumulís selentii dis
creti patientia temptabatur..
Concaluit [16] usq*ue* mé.. cum indig
nationis [17] motús quos *con*silio p*re*ser*am*
p*er*seuerans flammaret adflic
tio.. Et in m*edi*tatione usq*ue* ignis.. p*ro* rcor
tione et intenta *con*sideratione nox
iarum quando discretam tacendi pa
tientiam offensionum adsidu
etate uictus tenere n*on* potui int*er* m
etum [18] peccandi de prouidentia et ac
eruitate [19] exp*er*ientiæ [20] *uel* p*er*seuerant
iæ [21] statui finem obtare uiuen
di.. cuius agnito [22] tempore aliq*uid*
*con*sulationis si n*on* malorum a tenuita
F. 59b. te [23] s*al*tim terminus afferret af
flictionis [1].. Locutus sum usq*ue* desit
m*ihi*.. n*on* quem statui [2] s*ed* quem mé

---

mosainemlae [10] ·i· *airbert biuth comlabrae··* [11] *labartha*
[12] ·i· *airisgnath doneuch bes amlabar buidre mad huaicniud bes amlabar 7 bid hogeinim* [13] ·i· *nís cualae* [14] ·i· *huare rombu amlabar* [15] ·i· *is didnad doneuch bís hifochaidlib 7 imnedaib eritiu briathar honeuh arall 7 æraic mbriathar taranæsi huadsõ diacheliu·* [16] *conrutessaigestar* [17] *indlondassa* [18] ·i· *ómun ep'tae nadrabae remdeicsiu dáe dim so intan dorata form innafochaidi* [19] *hit etir innacarbai* [20] ·i· *indetarcni* ·i· *dothulesiu adæ* [21] ·i· *hituilsiu· 7 ma atamscartis se ·l· inna fochaidi asin··* [22] ·i· *airet nombeinn isnaib imnedaib* [23] ·i· *ciniphondsémidetu* ·i· *cenip hoerutrummugud innananolc form*

F. 59b.

[1] ·i· *ma rufessinn aforcenn innafochaide* [2] ·i· *ní aforcenn*

habitaturum [3] *praes*cís [4].. Ecce ueteres (l[r] mensurabiles)
usq*ue* meos.. acsi diceret termina
lis n*on* æternos.. moriturо *ergo* diem mor
tis insinua.. et substantia usq*ue*
té.. inmensitatis [5] tuæ *con*parati
one substantiæ mea uita
tamq*uam* numq*uam* fuerit estima
tur.. Uerum *tamen* usq*ue* uiuens.. n*on*
tantum mea uita *sed* omnis p*rae*senti
um status inanitas [6] *est* et uani
tas.. Uerum *tamen* in ima*gine* usq*ue* ho
mo.. quanq*uam* imagine d*e*i ambu
let homo tamq*uam* imago dipicta [7]
q*uae* esse quidem uidet*ur* ad speciem *cum*
n*on* sit ad fidem uanitas *est* uitæ m
ortalis.·. et transitus quidem
n*on* statio *tamen* q*uam* [8] uane *contur*bat*ur* ua
nís cupiditatib*us* [9] p*ost* mortalita
tis commemorationem sub oc
casione disideratae mortis [10] in
latam *con*sequent*er* de uiuentiu*m* uanita
te deseruit q*uae* oratio et laboran
ti et uim facienti *con*peteret.. Tes
aurizat usq*ue* [ea].. cum multa inq*uit*
laborans parauerit atq*ue* *con*
gesserit aliis int*er*dum et igno
tis [11] reliquit p*ro*p*ri*o sudori [12] quesi
ta [13].. ET nunc q*uae* *est* usq*ue* d*ominus*.. et
hís malís possito sub p*rae*sentis
uitæ uanitate degenti q*uam* (aspectationem) sa F. 59d.
ul studio iniq*ui*tatis ammisser
at.. Et substantia mea ap*ud* té..
id est pro [1] á te [2] *est* et est sensus s[*ic*] subau

---

rusuidigsiursa ol đđ [3] *notechtubsa* [4] *adæ* [5] *adæ*
[6] ·i· *ara erchredetu són* [7] ·i· *hitorund gibiach són* [8] ·i· *ciafiu*
·i· ***morní*** *són* [9] *fobithina rachiurat* [10] ·i· *accobur lesom*
arthruimmai *innafochoda hirobae* [11] ·i· *dodoinib echtrannaib*
[12] *hosaithur* [13] *cuintechtai* ·i· *éttu*

F. 59c.

[1] *taræsi* [2] ·i· *adǽ*

diendus a te *igitur* *pro*tegat*ur* subs
tantia mea.. Ab omnib*us* iniq*ui*
ta*tibus* usq*ue* me.. iniquus *enim* credeba
tur quia uidebat*ur* op*re*sus ind
ulgentiam dessideret n*on* potenti
am [3] q*uia* petendi [4] scius et uoto*rum*
parcus [5] utilia magis [6] q*uam* specio
sa [7] deposcit mault *enim* sé me
ruisse uederi [8] q*uae* pati*tur* q*uam* [9] do*minum*
indignos adfligere idcirco [remisionem] p*ri*
us postulat peccatorum.. Ob
p*ro*p*ri*um usq*ue* mé.. ut insultaret
tamq*uam* merito sustinenti.. Obmo
tui [usq*ue* fecisti].. dispensando n*on* iubendo.·. Ámo
ue a me pla*gas* *tuas* finem ia*m*
cogitationib*us* meís pone cu*m*
inq*ui*t mé ab istís liberaueris *tunc*
sciam q*uod* etiam a uinculo reatús
obsolueris. tuæ (plagæ) et*enim* *sunt* p*er* paten
tiam [10] [n*on* p*er* inpotentiam [11]] quas dum cum possis n*on*
p*ro*hibes uideris [12] inferre.. A for
ti*tudine* man*us* usq*ue* increpati*onibus*.. casgati
onis tuæ inq*ui*t nimietate *con*su
mor.. p*ropter* iniq*ui*tatem usq*ue* homi
nem.. n*on* solum mé s*ed* multos ple
rumq*ue* castigas.. Et tabescere
F. 59ᵈ. usq*ue* *eius*.. cum peccatoris debetae
subdideris ultioni et uitam eo
rum síc merore *con*sumes ut in
star arauearum [1] telæ [2] dis

---

[3] ·i· *is ed conaitecht* tantum *dílgud apecthae ṅ do hodia 7 ní comtacht cumachtae ṅ diglae foranáimtea* [4] ·i· *dílgud apecthae ṅ do* [5] *huare nandguid acht dilgud ápecthae do* tantum [6] *dílgud apecthæ ṅ do* [7] ·i· *oldate inasuaccubri* ·i· *digal fora naimtea* [8] ·i· *andilgud do són·* [9] *fiu* [10] ·i· *huare ɔda airleci són* [11] ·i· *ní tú duindnaig són 7 forta congair trisaib chũachtae 7 anfirieni··* [12] ·i· *atat chigestar adæ*

F. 59d.

[1] *innan damán nallaid* [2] *innafige*

cire *[l. -scisae]* disp*er*eant.. Uerum*tamen* uane
usq*ue* homo.. q*ui* reus de peccatis cir
ca sup*er*uacua [3] occupat*ur* recon
cileationis cura neglecta.. Exau
di d*omi*ne ora*tionem* m*eam*.. omni cura [4]. ab
iecta h*oc* p*r*ecor ut clamantem ora
tionib*us* me audias q*uia* antiq*ui*or [5]
m*ihi* *est* salus animae meæ q*uam* p*rae*sen
tium oblectatio.. Né silias us
q*ue* in terra.. siq*ui*dem exigui tempo
ris uita nostra *est* [6] *sicut* [7] in alienís
locis abitantes cito trans
ferimur atq*ue* migramus.. Et
p*er*igrinus usq*ue* méi.. n*on* diu in hac
uita mansurus p*er*igrinatione*m*
uocauit. uitam p*rae*sentem.. Remit
te m*ihi* usq*ue* habea*m*.. commemoratio
breuis uitæ ob celiritatem
adiutorii *con*ferendi inlata *est* q*uia*
exiguitas uelocitasq*ue* temporis
is delationem *con*sulationis n*on*
patit*ur* et equum *est* [8] diu n*on* uictur
um n*on* *con*flictare diu.·. et amplius
n*on* ero.. subaudit*ur* in hac uita.
cui remisionem ac req*ui*em. pos
tulat. ·xxxuiiii·· ‖ na populi
IN finem psalmus d*aui*d.. in p*er*so
gratiatias agentis ob redi
tum de babilone h*oc* carmen *F. 60[a].*
formatur. ‖ spexit mé.. mos
EXSpectans expec*taui* et re
scriptur*æ* *est* in augmentu*m* [1]
significationis gemina
re uerba.. p*er*seuerantiam lon

---

[3] ·i· *imchuindchid innananae nerchradach indomuin són*
[4] ·i· *domondae* [5] *sruithiu* [6] ·i· *is garait arsaigul*
[7] transferunt*ur* ·i· *dlomthair dosuidib intan asmithich lasnacu-machtgu foambiat accai 7 mám* [8] ·i· *7 is díriug*

F. 60a.

[1] ·i· *sechis duthormuch indrelta són*

ganimitatis[2] usum *esse*[3] *dicit* sé
ut tractæ in longum moras
captiuitatis ostenderet q*uibus*
t*ame*n á p*rae*possito[4] exspectandi
minime sit deductus.. Et
exaudiuit dep*re*cantionem
meam usq*ue* de lacu miseriæ.. [*id est* lacus]
facientis miseriam.. ET de lu
to fecis[5].. p*ro* imo ceno[6] p*er* h*aec* u*ero* sca
lorem captiuitatis ostendit..
ET statuit usq*ue* meos.. p*ro*[7] loco
monitissimo ac edito[8] et inmo
bili.. Et derexit gresus meos..
id est tantam m*ihi* reditús sec
uritatem dedit ut necessi
tatem transmigrationis[9]
minime[10] formidarem.. Et inmi
sit in os meum can*ticum* no*uum*.. reduc
to m*ihi* libuit cantare q*uod*[11-12] in cap
tiuitate n*on* licuit.. Ymnum
d*e*o nostro.. p*ro* carmine lau
des d*e*i continente.. Uide
bunt multi et time*bunt*.. et
admiratione r*erum* cir
ca nós gestarum in tuum[13]
cultum migrabunt alie
nigenæ.. ET sp*er*abunt in
d*omi*no. usq*ue* *eius*.. beatitudo[14] *est* na*m*
q*ue* sp*er*are in d*omi*no.. q*uia* dixerat
multi sp*er*abunt in d*omi*no *conse*
quent*er* sp*er*antium merit*um*.
F. 60b. puplicauit.. Et n*on* respexit in uanita
tes usq*ue* falsas.. cultús idulorum n*ihi*l

---

[2] *innaforsiungmenmnaige·* [3] *ararrubart biuth* [4] ·i· *airroboi frescissiu lesom beus* [5] *innasaile* [6] *air ind lssith domuin*
[7] ·i· petra *les ar intrediu sa sís··* [8] ·i· *digas* [9] ·i· *indoiri nathirriuch* [10] ·i· non l^r *coní deninn uide foto do tuidecht as indoiri* [11] ·i· *aní* [12] ·i· *is ed á cétal nuae asb⁻sõ aní nárbu dilmain dugabail isindoiri ágabail adi iartíchtin esse* [13] *adœ́*
[14] *fora* spes *trachtaid anisiu*

commodantes superstitiosís [1] n*ih*il
tam insanum *est* [2] q*uam* [3] ut animati [4] uene
rent*ur* inanimata [5].. Multa fecisti us
q*ue* tua.. quorum n*ih*il querunt *[l. queunt]* [6] idula
beneficia inq*ui*t tua circa nos innu
merabilia et magna cernunt*ur*.. Et co
gita*tionibus* n*on* usq*ue* tibi.. *con*templatio op*erum* tu
orum et dispensationum uarietas q*ui*
b*us* utiletates nostras exsequiris nul
lum t*ibi* [7] patit*ur* adæquari.. Adnuntiaui et
locu*tus* sum usq*ue* numerum.. plura [8] *sunt*
q*uae con*tulisti quam [9] ut narrari queant [10].. S
acrificium et oblationem nol*uisti*.. utit*ur* h*oc*
testimonio paulus apostolus ad
ebreos uerum ad h*oc* [11] ut de simili exemplo *contra*
sacrificia [12] disputans doceret ita
po*st* chr*isti* aduentum inrita dibere e*ss*e
holochausta [13] *sicut* n*on sunt* quesita ad sol
uendam de babilone captiuitatem..
[14] p*ro* aurib*us* sane p*er*fectis corpus pos
suit ut p*er*inde [15] incarnationem do
minicam saluasse monstraret [16] credentes
ut captiuos uet*er*es obidentia pat
riæ sola reddisset.. Aures *autem* p*er*fi
cisti m*ihi*.. p*ro* uictimis solam obidenti
am postulasti species *sun*t diuersæ
rei diuinæ [17] sacrificium diuina

F. 60b.

[1] ·i· *indalib ::ídat forbanda* [2] ·i· *ní feil ní bed ærdasachtchu* [3] *indaas* [4] ·i· *indanmandi* [5] ·i· *inna nephanmandi* ·i· *innatinniu* rl. [6] ·i· *ní cumcat idail ní donaib adamraib sin dodenum·* [7] *adæ* [8] *itlia* [9] *indaas* [10] ·i· *it dias ndisi ara lín* [11] ·i· *fír as di st́ arbeir biuth* [12] ·i· *rechto fetarlice*

[13] ·i· *indhule loiscthi* [14] *forincanóin archiunn trachtid inso* síc est ordo pro corpore perfecto sane aures possuit

[15] ·i· *trisin* [16] *is follus trisuidigud dosom innacluas arinchorp huiliu* ·i· *ronictha indhuli doini rochreitset inchollugud cr̃* ·i· *am̃ as nerlatu* tantum *rosoer maccu isrl˜ asindoiri··*

[17] ·i· *innanedbart són adobartar dodìa*

accensio oblatio specialis *con*secra
tio p*ro* gratiarum actione holoch
austum actio [18] p*ro* peccato causalis [19]
immulatio n*ih*il *ergo* horum a captiuo
quessisti [20].. Holochausta *autem* p*ro* di
licto n*on* postu*lasti*.. in captiuitate posi
to h*uius*q*ue* modi ritibus uacare neq*ue*
libui neq*ue* licuit.. T*unc* dixi ecce usq*ue*
F. 60c. mé.. p*ro* [1] uolumine cuiuslibet p*ro*fetæ qui
tam de captiuitate mea q*uam* de reuersione
p*rae*dixit.·. ut faciam uoluntatem usq*ue* uolui..
quessantib*us* holochaustis et p*er* malum ca
ptiuitatis aurib*us* obidentiam eruditís..
Et legem tua*m* usq*ue* mei.. decreui etiam ut
memor essem tuorum iugit*er* mandator*um*..
B*[ene]* enuntiaui [2] iustitia*m* tuam usq*ue* magna..
p*ro* [3] non silebo [4] gratias agere síc redu
ctís cum nós in terra nostra possi
tos sollemnitas *con*gregauerit nota
ea facere et aurib*us* omnium insinuare cu
rabo.. Ecce labia mea n*on* p*ro*hibebo usq*ue*
tuam.. iustitiam uocauit reuersio
nis b*ene*ficium.. N*on* abscondi in corde
meo ueritatem tuam.. p*ro* iusta difen
sione q*uam* merebat*ur* obediens *id est* n*on*
occultabo.. ET salutare tuum di
xi.. et more suo salutari ueritate*m*
iunxit ut beneficii. ueritas indica
retur et firmitas q*uia* de p*er*iculis mor
tis obeduxeras·:· n*on* abscondi usq*ue* tua*m*
sinagogæ [5] concilio multæ.. unam ead
emq*ue* iustitiam et salutem nomina
uit. misericordiam.. Tú *autem* d*omi*ne usq*ue*
mé.. p*ro* certa indulgentia.. malá quo
rum n*on* *est* numerus.. iusta causa ad pet

---

[18] ·i· opus ·i· *induloscud són* [19] ·i· *aicsendae* ·i· *doberar tarchenn pectho 7 ar accuis pectho* [20] ·i· *ni comtacht su adæ*

F. 60c.

[1] ·i· *tar æsi* [2] *is sain tintúd lessom anisiu* [3] *taræsi* [4] ·i· *bia oc preciupt doib són* [5] *debe canone lesom anisiu*·

randum [6] q*uae* postulo siquidem n*on* s*unt*
exigua nec pauca numero aduersa
quæ patior.. *Compre*chender*unt* usq*ue*
uiderem.. p*ro* [7] attollere faciem
et oculos eleuare neq*ui*ui ponde
re debiti pudoris obp*re*sus.. Mul
plicati s*unt* usq*ue* mei.·. adfligentium.
me [1] multiplex numerus infi F. 60d
nitus [2] *est*.. Et cor meum usq*ue* me..
t*ur*batus et aduersus usum pe
ne p*ro*uidentiæ ac rationis co*m*
misi.. *Com*placeat tibi usq*ue* res
pice.. sit tibi uoluntas h*aec* atq*ue*
sententia ut omnia q*uae* mé
adstrigunt aduersa desoluas..
*Con*fundant*ur* usq*ue* simul.. inq*ui*t is
ti qui mé molliunt*ur* int*er*ficire
effectib*us* distituti [3] ferant [4] male uo
luntates reatum et *con*fusionis
tormenta patient*ur*.. Qui quær
unt usq*ue* eam.. babiloniis imp*re*ca
tur aduersa.. Erubescant us
q*ue* mala.. p*ro* pudore occurrentes [5]
intuere n*on* audient *[l. audeant]* [6].. Ferant [7] *con*
festim usq*ue* suam.. ita illis eue
nient q*ui*b*us* gaudium mea aduer
sa [8] faciebant.. Q*ui* dicunt euge
euge.. qui uocem letitiæ meís adu*er*
sís erumpunt.. Exultent usq*ue*
d*omi*n*us*.. magnificet*ur* d*eu*s cultu et ho
nore cunctorum.. Q*ui* dilegunt sa
lu*tare* tuu*m*.. obtant ut p*er* té solum *con*
ferat*ur* salus.·. ego *autem* men*dicus* usq*ue*
mei... q*uoni*am inq*ui*t *con*temptibi
lis atq*ue* infirmus captiui
tatis *con*dicione sum factus

---

coadcotsa [7] *tar ?si*

F. 60d.

dd [2] *aralín* [3] *nístasom im̃ calleic cumang dommor-*
[4] *fulngat* [5] *arachénn* [6] *na laimetar* [7] *fulngat*
odoinmechasa

ó d*omin*e conuenit *esse* sollicitum..
Adiutor meus usq*ue* né tarda
ueris.. adiutorium tuum q*uia* ip
se m*ihi* semp*er* auxiliatus [9] es nul
la delatione suspende. ·XL··-

IN finem psalmus d*auid*.. p*raedicitur* hoc
psalmo de infirmitate eze
F. 61r. chiæ et curatione *eius* atq*ue* occas
sione langoris *eius* [1]. qualit*er* inimici
eius latentes [2] detecti *sunt* (l' sint) [3] insultando q*uod*q*ue*
ipsa egrotatio [4] in deuotionem *eius* co
arguerit.. ꞉ p*rae*teriundo [5] disimulat [6]

BEatus qui intellegit usq*ue* pau*perem*.. *id est* qui *non*
sed necessitates *eius* sensu [7] *compassionis*
introspicit [8] subaudias *sicut* ezechias [9].. In
die malo usq*ue* d*ominus*.. *pro* tempore aduerso *uel*
adflictione [10].. in tempore inq*uit* discrimi
nu*m* suoru*m* d*ei* auxilio p*rotegetur*.. D*ominus* in usq*ue*
[ciet *ut quae*
terra.. ab omnib*us* suspici (l' suscipi) [11] eum (*ezechiam*). *fa*
laudari.. ET emundet [12] in terra uitam *eius*..
un*de* caldeorum [13] exploratores uenerant
ob migrationem [14-15] solis signi aut ab hís q*ui* in te
rra *sunt* eum faciet honorari [16].. Et *non* tra
dat eum usq*ue* *eius*.. *id est* pro [17] *non* tradet. more

---

[9] *adæ*

F. 61a.

[1] ·i· *indhuall rodngabsom* [2] *nudachéiltis* l' lætentes ·i· *no fuiltigtis* [3] *rofoilsigthea* [4] *indlobrae* ·i· *hirobae som*
[5] *lase sechminella* ·i· *conna erchissed donbocht* [6] ·i· *combr 7 togais* [7] *honchétbaid* [8] ·i· *etirdécai* ·i· *doécai indinnech nach* ·i· *atgleinn assa aicniud fessin airisinunn folud techtas fri inbocht*·- [9] ·i· *airarrocheissiu le dibochtai chaich*·
[10] *airindfrithorcuin* [11] ·i· *aramment ar féid* [12] *debe ti tuda* [13] ·i· *dorcgat techta hochalldaib dofis indadamrisin*· *ingrían dothecht inn coicbrotu deac forculu*·· [14] *ar innescomli*
[15] l' ob mirationem ·i· *airinnadamrugud* [16] ·i· *arammi fetar feid huili doini talman trissanadamraesin*·- [17] *tares*

suo commotat tempora[18]. no*n* inq*ui*t pa
tiet*ur* eum inimicís suís subieci *et* arbit
rio eorum potestatiq*ue* p*er*mitti.. D*omin*us
opem usq*ue* *eius*.. ut *con*tinguit ezechiæ tali
ter op*er*atio et sub *eius* exemplo cunctís
similit*er* meritis[19-20] no*n* dificult*er*[21] eueniat[22]
Uniuersum usq*ue* *eius*.. ut nullas remans
isse reliq*ui*as langoris ostende
ret uniuersum stratum possu
it[23] *pro*[24] ita uelocit*er* egrotationem sol
uisti q*uam* cita *est*[25-26] strati[27] *con*uersio[28].. inten
tio[29] psalmi p*rae*sentis *est* causas[30] tam[31] ad
uersæ q*uam*[32-33] restitute[34] ualitatunis ex
plicare de cæt*era*[35-36] quanqua*m* erga eum
indulgentia[37] diuina p*rae*fatus sit[38]..
Ego dixi d*omi*ne usq*ue* síc.. inquit oran
do[1] curat*ur* egrotus.. Sana anim F. 61b.
am usq*ue* tibi.. q*uantum*modo[2] peccauit
c*uius* error egrotationi huic[3] caus
am dedit.. Inimici mei usq*ue* m*ihi*.. sub
infirmitatis inq*ui*t uexatione dis
crimineq*ue* *con*stitus inimicís

---

[18] ·i· "*todochide nindideto ar*"*frecndairc comaccumuil*

[19] ·i· *airiltib* [20] ·i· *adidroillifet* ·i· l' fit meritus ·i· *airilltc* ·i· *adroilli* [21] ·i· *ní baindodaing* [22] *dufórban*

[23] ·i· *asb˘som indẹ́rgud arangalar* uniuersum *dă asber 7 ní* stratum tantum ut ostenderet rel. [24] *tarœsi* [25] *ciafiu as crib*

[26] ·i· *in dæni imme soither dærgud* [27] *indærguda*

[28] *int impúd* [29] ·i· *sechis inchiall* [30] ·i· *ind huall* rel.

[31] ·i· *emid inna ǽnartae cotarsnae* [32] ·i· *æmid innasonartae athnuigthethe* [33] ·i· *iscummae ṁ bis* ualitudo· *ẹnartae 7* ualitudo *sonartae*·- [34] ·i· *iarnaíc dungalar hirobae*

[35] ·i· *dialailu dilgud diadu* [36] l' *dindílgud diadu olchenae*·-

[37] ·i· *cen mitha ásoirad dingalar hirobae* [38] ·i· *insalm* ·i· *nochis đđ tris in salm són*

F. 61b.

[1] *lase aranneget* [2] *indassa* [3] *duṅdlobraise*

meís fui gaudo[4] q*ui* loq*ue*bant*ur* *id*[5]
q*uod* eoru*m* uota[6] *con*cepant q*uae* u*ero*[7] illa er
ant[8].. q*uando* moriet*ur* usq*ue* *eius*.. quan
do[9] inquit a luce[10-11] pr*i*uabit*ur* et in
æterna obliuia[12] *con*trudet*ur*.. Et ing
rediebant*ur* ut uiderent.. p*ro* uisita
re iacentem *id est* q*ui*libet inimicoru*m*
Uane locutum *est* cór eorum.. fictís[13]
uerbís simulabant *con*sulabant
*con*sulationem.. *Con*gregauerunt ini
quitatem sibi[14].. obtimi[15-16] de sé meriti[17] ob
tarent interitum amicorum *ergo* in
iniq*ui*tatem uocat uota fictorum[18]..
Et egridiebant*ur* foras et loque
bant*ur* simul in unum.. ac sí diceret
eadem q*uae* coram[19] tegebant ficte[20] se
p*er*ati *con*loq*ue*bant*ur* liberius[21] cum *con*ue
nissent[22] in unum[23].. Sussurraba
nt omn*es* usq*ue* mé.. q*uia* palam obloq*ui*[24] re
gi n*on* poterant inquerebant atq*ue*
trachtabant[25] qualit*er* mea infirmi
tas augeret*ur*.. Congregabant mala
m*i*h*i* usq*ue* mé.. p*ro* firmauerunt male

---

[4] ·i· *imforlaing failtin doib* [5] *aní* [6] *inna duthrachta* [7] ·i· *cit né briathra robatar it hǽ æm inso* ·i· quando moriet rel. [8] ·i· *cit né robatar* [9] ·i· *ciachuin* [10] ·i· *ice 7 f tachtan dǽ do* [11] l· ·i· *huabethaid* [12] ·i· *connaconbia for thmet ṅ de etir* [13] *doilbthib* [14] ·i· *doib* [15] *badoig bed gcert intestiminso* [16] l· oportune ·i· *indémech* ·i· *bá imma cide cia duerchõraictis doib incloini·* [17] ·i· *duárchomraic cloini n doib fesin* meriti ·i· *indairílti* ·i· *indí assidroilisset·* obti ·i· *indfoircimi·* de se· *díb* ·i· *indí adidroillisset commór ind nísin dutairciud doib·* obtarent ·i· *indí assaguiset· am̃ bid* obtarent *nobeth and* ·i· *duáirci cloini ṅ do fadesin inti as etarthothaim· ácharat* [18] *innandoilbthe* [19] ·i· *indfollus fiad ind hisin·* [20] *int secht* [21] *indílmainiu* [22] ·i· *secht indegdais imbíth* ezechias·- [23] ·i· *immalle són* [24] *fris labritis* [25] *imluatis*

loquia[26] maleque uota[27]: Numquid qui
dormit usque resurgat.. somni enim in
star est[28] deo curante[29] etiam[30] grauis
infirmitas.. Etenim homo usque F. 61c.
speraui..[1] intimæ familiaritatis[2]
hoc grauius mihi magis ad sensum[3]
doloris accessit. quoniam et hii qui ami
citias ante[4] praetenderent non disimiles[5]
ab inimicis meis extiterunt.. Qui e
debat panes meos ampliauit[6] su
per[7] me suplantationem.. magis no
cuit similatione amicitiæ[8] quos
ad maiorem faliaritatem conuictus[9]
mihi ac mensa[10] iungebat ipsi ad
dicipiendum atque inridendum
mei inueniti sunt prumtiores
simulantes quidem[11] amicitias.. sed
longe. aliud[12] retinentes corde
amplicauerunt subplantionem[13]
quoniam grauior est fraus quae simulati
one amicitiæ et dilectionis ab
sconditur.. Tú domine usque illis.. quoniam
tam apertos inimicos quam fictos[14] ami
cos langoris mei tempora prodi
derunt tú inquit misserans mé sus

---

[26] *innammíchomlabrai* [27] ·i· *7 innamíduthrachta*

[28] ·i· *am̃ as n̄dínim lanech todiusgud nachaili ásúan· is dínnímidir insin ladia slántu duthindnaccul duneuch bís hílobrai ciabé ammet adæ·~* [29] *ánunda ícadia* [30] *cid*

F. 61c.

[1] *forsan* homo pacis *trachtataid anisiu* [2] *induine inchainchomraic hí ·i· duine intecnatad inmedonaig ·i· sainfer muntaire 7 fer díl dam* [3] *duchetbaid ·i· duthormuch galair··*

[4] *hítossech* [5] *neph écsamli* [6] ·i· *no ollaiged*

[7] *debe tintuda anísiu* [8] ·i· *huand intamail ·i· robumou ·de· interchot huare rombói intamail caratraid and* [9] *inderbert biuth* [10] *in méis* [11] *cid* [12] *frissaní immeraidtis hua briathrib* [13] *inforbrissiud* [14] *sechtai*

cita atque ab hac infirmitate liber
ato [15] ut persequar [16]. infideles ani
mo ultione.. IN hoc cognoui usque [me.,]
haec mihi erit maxima probatio quod sub
tuæ prouidentiæ difensione consis
tam. sí mé non patiaris [17] talia sus
tinere per quae gaudent [18] atque leten
tur

F. 61d. inimici.. prouidentiæ tuæ mé cura res
piciat.. Quoniam non gaudebit usque super me..
pro ammoueris [1] causas quibus insultare
potuerunt inimici.. Propter innocenti
am usque me.. hoc est quod innocentiam uocat
nullum ledere et puras omnibus ami
citias adhibere.. Et confirmasti mé
usque in æterum.. dum indeuotionem [2]
infirmitate castigas in omni tem
pore uitæ meæ ad agendas
gratias hac eruditione [3] confirmas
Benedictus dominus usque fiat fiat.. pro [4] fide
liter uel uere benedictus dominus deus qui
talia praestitit inuocanti. ·xli·· ‖ unus

IN Finem ad intellectum filiis choræ..
de cantatoribus [5] cum suorum choro [6]
de familia [7] cáth filii leui [8].. ea quae er
at populus iudeorum in babilonia
captiuitate passurus beatus dauid
praeuidens et praedicens ex persona ipsius
populi praesens carmen instituit ta
lem orationem formans quae tempo
ri illi [9] captiuisque conueniat.. ¦ disider

SIcut ceruis usque aquarum.. Ingens
ium [10] expremere uolens ceruorum
est usus [11] exemplo quibus potandæ

---

[15] ·i· *soirasiu* [16] *cudusésa* [17] *adće* [18] *subaigit*

F. 61d.

[1] *connoscaigfesiu* [2] ·i· *intoimtiu huallach dorumenairsō asi a airilliud som rosoirad inchathir dilamaib assar* [3] *huandí citulsa* [4] *taræsi* [5] *dinaib chetlaidib* [6] *cosinchlais* [7] *dinmuntair* [8] ·i· cáth *macc* leui [9] ·i· *innadoire* [10] ·i· *roboi lesom imdia* [11] *arrubart biuth*

aq*uae* *est* fere semp*er* p*er*magna [12] cupi
tas p*ropter* nat*ur*alem suorum corporu*m*
siccitatem p*rae*cipue *tamen* cum serpen
tium uescunt*ur* [13] carnib*us*.. Ita disiderat
usq*ue* d*eus* aqua illi nat*ur*ali appetitu ego
té spontanea deuotione di *F. 62ª.*
sidero [1].. Sitiuit [2] anima usq*ue* uiuu*m*
p*ro* sitiui et b*ene* sitiui [3] ut *com*parationi
seruiret.. Ad d*eum* fortem.. ad uindic
tatam [4].. uiuum. ad discritionem idu
lor*um* [5].. Q*uando* ueniam usq*ue* d*ei*.. ad exp*re*
mendam uim deuotionis corpora
li significatione [6] *secund*um morem iu
deorum locutus *est*.. Fuerunt m*ihi* us
q*ue* nocte.. inexplebilit*er* [7] pascebar
lacrimis ininstar panis q*ui* *cum* sit in
ussu diurno [8] numquam *tam*en fas
tidit*ur* [9] q*uod* in cæt*er*is cibis no*n* fere *con*tin
git p*re*siore [10] *ergo* ussus *est* exemplo ut
lacrimarum exp*reme*ret uolunta
tem ub*er*tatemq*ue* qua*m* hostium insul
tatio suscitabat.. Dum d*icitur* m*ihi* usq*ue*
tuus.. (est uox) exp*ro*brantium m*ihi* adiutoriu*m* [11]
tuu*m* atq*ue* dicentium ubi *est* d*eus* in q*uo* glo
riari [12] et *con*fidire solebas.. H*aec* recor
datus usq*ue* meam.. *cum* ista scilicet audi
ens meminissem statús p*r*ioris [13].. Q*uoniam*
[14] ingrediar in loc*um* usq*ue* d*ei*.. commotatio
modor*um* *est* [15] et tempor*um* [16] ex more sen

---

[12] ·i· *ærmar* [13] *aramberat biuth*

F. 62a.

[1] ·i· *adǽ* [2] ·i· *is dotuicsom* asitiuit *duthaidbsin inchosmail seo beus* ·i· *mét innáimlainne robói dosom imdia*·‥ [3] ·i· *is ítugud sainemail dă int ítugud hisin* [4] ·i· *trén duthabairt diglae* [5] ·i· *dia dechrugud fri ídlu air it mairbsi*· [6] ·i· *adfét isinchanóin* quando dixit ante faciem dei [7] ·i· *indnephsastid* [8]· *cáchlathidi* : [9] *ní erlissaigther* [10] *as estoaiscthiu* [11] *adæ* [12] *nundat moide* [13] ·i· *hiroba hítempul* [14] *debe tintuda* [15] ·i· *comacumul arindidit* [16] ·i· *todochide*

sus [17] *autem* et ordo iste *est*.. dificebam *igitur*
inq*ui*t riminiscens q*ue*madmodum an*te*
h*oc* tempus uenientes hirusolima*m*
ingredebamur usq*ue* in domum tu
am cu*m* uoce magna lætantes et c*um*
actionib*us* gratiar*um* quas indisin
ent*er* in dierum sollemnitatib*us* [18] *tibi*
solebam*us* offerre.. ad inpetr
andi [19] *autem* facilitatem p*ro*ficit [20] enu
meratio [21] tantarum causarum
q*uia* [22] et dissideraret adsistere d*eo*
hirusolimis et q*uia* [23] mala iam mul
ta p*er*pessus sit [24] et q*uia* [25] inmicorum *in*
iuria induratu*r* [26] exp*ro*brationib*us*
F. 62b. *ue*l q*uia* ideo dissideraret reuersionem ut sol
lemnitates sacras instauret.. IN uoce
exultati*onis* usq*ue* illi.. *id est* ite*r*um gratias agam
q*ui* (lr q*uoniam*) supra dixerat q*uoniam* ingrediebar tem
plum in uoce exultationis bene [1] *nunc*
subiecit q*uia* c*on*fitebor illi. *id est* sp*er*a anima
q*uia* rursus talia [2] qualium reminiscemur
c*on*sequantu*r* [3-4].. Salutare [5] uultus usq*ue* m*eus*..
ac sí diceret merito in eum sp*er*a anima
q*uia* ipse *est* q*ui* largitu*r* salutem.. A mé ipso an*ima*
mea tu*r*bata *est*.. et t*ame*n inq*ui*t n*ih*il ad c*on*sulationem
m*eam* in istis sermonib*us* p*r*omouebar [6] q*uando*
rursus anima mea desiderio t*er*renæ
patriæ ac reminiscentia [7] se ipsa tu*r*ba
bat.. P*ro*P*ter*ea memor usq*ue* iordanis..

---

arsechmadachtae nanfoirbthe [17] ·i· *issí inso achiall·*
[18] ·i· *hi lathib litaib* [19] *loichtho* [20] *dororban* [21] *asbeir sís*
[22] *oin dinaib aicsenaib inso* [23] *accuis aile* [24] ·i· *inpopul isindoiri* [25] *accuis aile* [26] *dudurai*

F. 62b.

[1] ·i· *indfoisitiu duthabairt indiud indescūluda hitempul*
[2] ·i· *inni rombater riam hitempul* [3] ·i· *hitempul*
[4] ·i· *iartaidchur dochum atire* [5] ·i· est lr uocativus ·i· *aslanaide* ·i· *immeforlaing slantid damsa* [6] ·i· *ní bíth chomdidnad damsa indib* [7] *huandforaithmiut* ·i· *trissaforaithmet*

commemoratione montis et flumi
nis totam terram repromisionis ostendit
Et hermonín a monte modico.. expresit autem hoc [8]
magnitudinem desiderii [9]. dicens a mon
te modico quia nobis ea quae parua sunt [10] ui
dentur quodammodo dulciora ut si quis dicat
illius collis breuiculi [11] atque pulcherri
mi disiderium ferre [12] uix possum.. Aby
ssus [13] abyssum usque tuarum.. ac si diciret
turmæ [14-15] militum et magnus exercitus [16]
aliis copiis [17] in auxilium conuocatis in
ruit super mé. bene enim iram dei catarec
tas [18] uocat quia hostium agmina a
bysos appellauerat' quae cum dimittuntur [19]
sollent diluium [20] creare indicat autem
deo indignante [21-22] sé ipsa perpessum et
nihilhominus in felicitatem sui statús ex
presit quia et recordatione tantorum
bonorum et amaritudine malorum
talium urgetur.. Omnia excelsa tua [23]
usque ingresi sunt [24].. secutus est eam quam ins
tituerat comparationem figuræ ut
quia abysossos nominauerat hosti
les exercitús per eandem trationem [1] tam *F. 62c.*
quam de mari loqueretur [2] excelsa et fluctus [3]

---

[8] ·i· *huandisiu* [9] ·i· *robói dosom immathír* [10] ·i· *cid inna ḿata beca andsom issuassbairi indaas cechtír* [11] *cuimrimem*

[12] *follós* [13] ·i· *cáldái 7 assair· dugairet arbar innannamat cocrichthae impu dicecleith duthabairt diglae forsinpopul··*

[14] ·i· *innabuidnea* [15] *inrúaldatar* [16] ·i· *innacáld 7 innan assar* [17] *buidnea* [18] *senistri* [19] *conairleicter*

[20] ·i· *animbed són indsloig dolega naní tete fochosmailius dilenn··* [21] ·i· *sechis anrunaninraccaigestar dia aditin som*

[22] l' *arrunétuailngistar dia ·i· arrombu lonn dia frissom·*

[23] ·i· *sechis innatonna són dă innanamat nímdae duthabairt innandigal··* [24] *debe tintuda inso lesom*

F. 62c.

[1] ·i· *am̃ rubart riam* abisus abisum *asrubart* iterum excelsa et fluctus [2] ·i· *am̃ bid dimuir atberad* [3] *sechis inonnóin*

adiecit ut inimicorum copias in suum exitium *con*globatas[4] ostenderet.. In die mandauit d*ominus* usq*ue* *eius*.. declarauit[5] uidilicet *tam* uelox *est*[6a] diuinæ iusionis inpletio ut illo (·i· deo) [6b] *per* diem de mea absolutione iubente *con*secuta statim nox mé faciet p*ro* reddenda lib*er*tate *ue*l lib*er*atione gratulari. hac *ergo* [spé] ipse[7] demum medullarum[8] *con*sulabat*ur*. adflictus.. ap*ud* [me] ora*tio* d*e*o usq*ue* mei.. huic fidei semp*er* innexus[9] habui ap*ud* me studiu*m* supplicandi tibi... Quare mé usq*ue* inimicus.. né quesso intret n*ostri* obliuio in q*uibus*[10] et spéi talis intentio *est* et supplicandi[11] tanta sedulitas.. Dum *con*fringunt*ur* ossa usq*ue* mé.. ut diceret né sinas q*ui*cq*ui*d in mé firmitatis *est* hostili inmanitate[12] *con*sumi.. Dum dicunt m*ihi* usq*ue* dies.. h*aec* om*ni*a ad illum uorsum reddit in quo dixerat ap*ud* mé ora*tio* d*e*o uitæ meæ[13] ac si diceret h*aec* *sunt* q*uae* *tibi* semp*er* suplicans in calamitatib*us* ingerebam.. Ubi *est* d*eus* tuus.. moueat[14] *ergo* té et si n*on* i*n*felicitas mea saltim *con*tumilia tua[15].. Quare tris*tis* usq*ue* me.. *cum* te p*re*ce sedula *con*uenirem[16] mé *tamen* tali ora

---

lesom andede nisiu [4] *innabuid coiteicthi* ·i· *terchomraicthi*

[5] ·i· *duairbaid dia indéni ascomallaidi aforgaire* ·i· *indéni as m̄buidigthi do indfortacht immetrenaigedar 7 dumbcir*

[6a] ·i· *ciafiu asn dián* ·i· *mór ní* [6b] ·i· *allaithe nundamsoira·dlegair · damsa abuidigud dosõ intsoirthar sin isindaidchi dudchoisgedar* [7] l· *is* mé *bís and 7 ní·* ipse *7 ní* medullorum *bis and am̄ sodin 7 is* consulabar *dă bís and am̄ sodin* ·i· consulabar mé· *dumdöindontae se* hac spe ·i· *taidchuir dochum muthire 7 míce asnaib imnedaib hiroba:::: ámin ·t· as cert intestiminso* [8] ·i· *taidchuir dochum athire 7 dochum tempuil am̄ rũboi and riam·* [9] *arrumsa immainsese* [10] *is indiunni*

[11] *guide* [12] *huandermairi* [13] ·i· *nanní asb~tisom frisõ 7 dugnítis baed afrecrae ad: lesom* apud mé oratio rel.

[14] *adœ́* [15] *cidtaithis* [16] *lase atatgladainn se*

tione[17] solebar[18] q*uoniam* scilicet exaudires
orantem et bonorum m*ihi* agenti succes
su copiam tibi gratias largieris.. sp*era*
in d*omi*no usq*ue* illi.. p*ro* existimationis dignita
te[19] uultu*m* et faciem possuit ac si dice
ret tú[20] q*ui*ppe es salutis dator aduer
sus adfligentes[21].. existimationis[22] *con*ser
uator aduersum exp*ro*brantes (me) ·idem[23] et[24]
d*eus* m*eus* adu*er*sus negantes.. salutare
uultus mei d*eus* m*eus*. ·xlii·· ‖ *est* argumen

PSalmus da*uid*.. etiam h*uius* carminis [.idem]
tum[25] quod sup*er*ioris *est*...

IUdica mé d*eus* usq*ue* n*on* s*an*c*t*a.. ab *[l. ob]* simulac *F. 62d.*
ra n*on* s*an*c*t*a[1] in defensionem nost
ram n*on* solum[2] ulciscent*er*[3] *sed* et
iudicenter.[4] adsurge.. nós quip
pe reos[5] soli tibi iniustissime
babilonii crudilit*er*q*ue* detener*unt* dig
ni supplicio etiam ob p*ro*fanita
tem[6].. Ab homne inico usq*ue* eripe
mé.. p*ro* hominib*us* uidilicet ab istís
mé libera quos plenos e*ss*e doli
iniquitatisq*ue* *con*sideras.. q*uia* tú es
usq*ue* mea.. tuo quippe adiuto
rio ego semp*er* fortis efficior
cuius etiam bonitate creatus
sum.. Quare me repulisti.. cu*m*
igit*ur* tú sis q*ui* h*aec* m*ihi* uniuersa *con*tri
buís né dirilinquas mé nul
lo ab alio adiuuari p*rae*stolante*m*[7]

---

[17] ·i· *dugude 7 frescsen indiut* [18] *dumdontae se*
[19] ·i· *innafírbrithemnachtae dud rignisom inraicc* [20] ·i· *adæ*
[21] ·i· mé *frisnahi fritammorcat sa* [22] ·i· *innafirbrithemnachtae*
[23] ·i· es *ednúnnóin* [24] ·i· *cid* [25] *is inunn argument doib*

F. 62d.

[1] ·i· *conna dechsam inadradu idal* [2] *nabad ed amét*
[3] ·i· *indiglaid* ·i· *duthabairt díglae tar ar cenni forarnaimtea*
[4] ·i· *dunem ni tritfírbrithemnacht* · [5] ·i· *huare robummar bibdidni dait siu adæ niarindi nombetis arcinnta friusom*
[6] ·i· *durigensat som frinni centorgabail friu*... [7] *nadfrescai*

Quare tristis usq*ue* inimicus.. i
dioma *est*[8] scriptur*æ* et *eius* propri*æ* ut
q*ua*si causatoria uoce[9] sub inten
tione *tame*n p*re*candi[10] exp*re*mat mag
nitudinem calamitatis.. emitte
lucem tua*m* et ueritatem.. q*uia* calamita
tem tenebras uocat *con*sequent*er*
lib*er*tatem axiliumq*ue* diuinum ap
pellat lucem cuius uidilicet exor
tu aduersorum[11] caligo defugiat*ur*..
more *autem* suo ob (l^c in) iudicium[12] firmi
tatis difensioni et luci copulat
ueritatem.. ipsæ deduxerunt
usq*ue* tuum.. sión in q*uo* templum
est solita híc temporum q*uo*q*ue* in
declinatione commotatio *est*[13].. et in
tab*er*naculo tuo.. p*ro* edib*us* ipsius ci
uitatis quæ erat ciuitas d*ei*.. Et
introibo usq*ue* mei.. T*un*C inq*ui*t lucis
et ueritatis tuæ donís putius [*l. potitus*]
F. 63a. et ab ipsís deductus in *con*secratos
locos introeam.. ad d*eum* q*ui*ppe[1]
qui letificat iuuentutem m*eam*..
ad ipsum[2] p*er*tinet *id est* ad penitra
bilia templi egrediar té uene
ratus[3] qui mé a p*ri*scis porro
temporib*us* maiorum letificas
indulgentiam tuam patrib*us* ret
ro meís ab egipto[4] usq*ue*[5] adhúc *con*tribu
ens.. *con*fitebor tibi in cythara us
q*ue* m*eus*.. agam gratias reuersu
rus diuersís modís et ritib*us*[6] *con*

---

[8] *is bés* [9] ·i· *aicsenach* ·i· *duadbat meit innatrogae fo*[*ro*]-*damair* ..*hus*... *sh*s ....*cl*....*a*...*sm*............ 7 quoniam (?) *tris*....*r*.. ...*di*.....*uide isiss*..*th h*...*in* [10] *guide* [11] ·i· *innafrithorcun*

[12] ·i· *duchuingid intsonart* .. *ni*.... *beus* fir.........*n*.....*d*...

[13] ·i· *sechmadachtae arthodochide* ·i· deduxerunt *asbeirsom* ·i· *noisduin d*....*s*.....*o*..

F. 63a.

[1] *debe tintuda* [2] ·i· *issí inciall fil and* [3] *arat muinfersa féid* [4] ·i· *hubatar sidi inegipt*·· [5] ·i· *beus* [6] ·i· *nanní bes*

secratis.. Quare tristis usq*ue*
me.. disine p*ro*inde[7] anima sub tan
ta spé adiutorii fut*uri* et [ex]p*er*im
ento[8] p*rae*teritæ indulgentiæ inmo
dicis angorib*us* cruciari:· sp*er*a in
d*eo* usq*ue* m*eus*.. ipse *enim est* m*eus* saluator
et d*ominus*. ·xliii·· ‖ tus[9] psalmus.. p*ost* re

IN finem filiis chore intellec
ditu*m* de babilone filii is*rahel* in
memores beneficiorum d*ei* ad p
eccandi[10] demu*m*[11] studia *sunt* reu*ersi* ob
q*uae* facta meruer*unt* a d*omi*no relinqui
et in dicionem[12] uenire regis an
tiochi q*uo* deterrente subditos[13] [et]
p*ro*fante[14] *con*secratos locos em
ersit[15] tandem mathathias ul
tor uiuolate[16] legis machabe
orum[17] pat*er* in quor*um* tempora
h*oc* carmen format adflictiones
eorum enumerans supplicati
onesq*ue* *con*nectens.. ‖ quit externi[18]

D*eu*S aurib*us* usq*ue* nobis... non in
testes *aut* p*rae*ceptores subdoli
te tuís nós mirabilibus[19] in
buerunt *sed* patres nostri p*ro*ba
tæ[1] pietatis et certæ scientiæ[2] pro*ba* *F. 63b.*
tæq*ue* doctrinæ[3].. Op*us* q*uod* op*er*atus es
usq*ue* antiquís.. scilicet q*uae* u*el* in egipto[4] u*el* in
herimo u*el* q*uae* ingresu[5] terræ rep*ro*misi
onis effecta erant[6].. Manus tua us-

---

chossecarthae latsu ised dugénsa· [7] ·i· *innadiad*
[8] ·i· *fundetarcnu* [9] *is ingnaidi* [10] *duadradaib ídal* ·r·
[11] *ásénnad* [12] *ingiallai* [13] ·i· *macc n̄ isrl'*
[14] ·i· *arruculigestar* ·i· *sechis arruneillestar* [15] *dururgaib* ·i·
duétugud tarcenn rechto fetarlaice [16] *éillidi* [17] ·i· de macha
ciuitate [18] ·i· *echtráinn* [19] *adæ*

F. 63b.

[1] ·i· *forcitlaidi lasarobae atredese itfortan roichechnatarni*
[2] ·i· *maith aneulas* [3] ·i· *roptar inebrai* [4] *fumoysi doibsõ*
andeso [5] *essu rubuthoisech hisuidiu* [6] *ɔimmeforlaingthea*

q*ue* eos.. ut induceres patres nostros
n*on* lebit*er*[7] ac. tumultuarie[8]. translatos
habitare uoluisti *sed* ut solido ac
firmit*er* commorarent*ur* in ea (t*er*ra) tamq*uam* p
lantatione[9] quadam ut inherescerent[10]
efficisti.. Adflixisti populos usq*ue* eos..
uirtus[11] tua n*on* patru*m* nostroru*m*.. be
ne *autem* p*ost* opus manuu*m* possuit cum
de actionis loq*ue*ret*ur* effectu.. N*on* *enim* in gladio
usq*ue* terra*m*.. nec terram rep*r*omisionis
patres nostri coeperunt possede
runtq*ue* iure belloru*m* neq*ue* p*r*op*r*iis ui
rib*us* *sunt* ab egiptiorum seruitio lib*er*
ati. q*uae* *con*testatio *est* frequens tam ap*ud* moy
sen q*uam* ap*ud* essunaue.. ET brachiu*m* eoru*m*
usq*ue* tuæ.. inluminationem uultús d*e*i
uocat ipsu*m* adiutorium q*uod* a d*e*o ap
parente coep*er*unt.. Q*uoniam* *com*placuisti
in eís.. q*uoni*am delectabaris illis iuuandís[13]
ista omnia contigerunt.. Tú es ipse
rex usq*ue* *meus*.. nunc q*uoque* ipse tú d*eus* *meus*
es q*ui* h*aec* illo tempore p*r*aestitisti.. Qui man
das salutis iacob.. q*ui* uís populu*m* tu
um n*on* in totum *con*sumi nec penitus int*er*
ire.. In té inimicos usq*ue* cornu.. q*ui*
gentem nostram insultari[14] *id est* du
re[15] p*r*aecipis nunc q*uoque* auxilium be
nignus atribue ut ultionem capi
amus de inmicís de seiunctís húc a*t*q*ue*
illuc[16] de hostib*us* q*uod* *com*paratione animan
tium q*uae* sé cornib*us*[17] ulciscunt*ur* exp*r*esit

---

[7] ·i· *nírbu cenfrithorcuin truim dunaib egiptacdib oco*

[8] ·i· *intessilbech* ·i· *commór frithorcun duchannandib oco·* Aliter non uoluisti translatos habitare tumultarie ·i· *intessilbech* ·i· *conhuailbetaid 7 discirri·-·* [9] ·i· *am̃ bid claind noclantis airis sonairt atreba ní clantar* [10] *coattoibtis* [11] ·i· *fris comart*

[12] ·i· *ep't as nert dǽ dudaruid som ducech imniud 7 ruhort anaimtea leu 7 nachanert fesin·* [13] *betis fortachtaigthib*

[14] ·i· *huaechtrannaib* [15] ·i· *feidligud do hifochaidib 7 ingrammanib* [16] *innunn 7 hille* [17] ·i· *nanní frisoirc doib fascannat huaadarcaib·-·*

ET in nomine tuo usq*ue* sp*e*rabo.. p*ro* in F. 63c.
structu [1] armorum exercitioq*ue*
bellandi.. Gladius m*eu*s non salua
bit me. saluasti *enim* nós ex adfligen
tibus nós usq*ue* confu*disti*.. frustratio
ne [2]. uotorum eruberunt quæ de
mé *con*cep*er*ant obp*re*mendo [3].. In d*eo* lau
da*bimur* tota die.. ac sí diceret inde *est* q*uod*
tuo in nomine cupimus gloriari [4]
q*uia* auctor effectorq*ue* uotorum es..
Et in no*min*e tuo. *con*fitebimur usq*ue* nós..
q*uia* magna a patrib*us* de tuis factis [5] au
diuimus et maiora [6] a*ut* similia p*rae*stu
lamur [7] *con*traietate accidentium [8]
rerum sumus omnino *con*fussi cu*m*
nos reiectos a té n*on* sine pudore
maximo cerneremus.. ET n*on* egridie
ris usq*ue* nostris.. nostris [9] *enim* ex ussu
hominum possuit *secund*um id uidilicet
q*uod* nostros uocamus q*ui* in auxilium
egredi *con*suerunt. p*ro* copiis [10] milita
rib*us* sicut hodie uirtutem regis
appellare solemus exercitum ne
q*ue enim* [11] te ducem nostrum ut ollim sen
timus in bellís n*on* in nobís [12] p*ro*pug
nans nec nós de inimicís ulcisceris [13]..
Auertisti nós retro*rsum*.. p*rae* inimicís [14] nos
tris graui nós pudore op*er*uisti
quos [15] toties passus es ab hostib*us*
sup*er*ari.. Et qui nos usq*ue* sibi.. ap*ud* hos

F. 63c.

[1] ·i· *arindatharcub* [2] *huandhuaibrigud* [3] *lase forruded-gatar* [4] *nundan mórthar* [5] ·i· *dineuch durignisiu duadamru friu* [6] ·i· *oldate inna foris diarnathraib* [7] *frissailemmarni*

[8] ·i· *innafochaide 7 innaningramman doecmungat dunni·*

[9] ·i· *an̄ imme chomairsed nech dosom cid ara tuic đđ* nostrís

[10] *rosuidigestar dă* urtutibus [11] *forsá* non egridieris *lesom anísiu· issaichnid dún insin* [12] ·i· *innarnairbrib*

[13] ·i· *nítabair digail tar ar cenni forarnaimtea* [14] ·i· *conde-chummar forteiched remib* [15] *issinni*

tes licentiam dip*rae*dandi [16] nullus difen
sionis tuæ frenabat occursus.. De
disti nos tamq*uam* oues escaru*m* occisi
onis.. tamq*uam* aptas ad essum mutas
q*ue* animantes [17].. Et in gentib*us* usq*ue* nos..
a*ut* diuisione [18] uictoru*m* a*ut* fugua [19] nos
tra.. Uendidisti po*pulum* tu*um* sine p*re*tio [20]..
uiliter nós p*er*ire uoluisti. Et ta*m*qua*m*
F. 63d. inutiles seruos ad mortem tra
disti gratis.. Et n*on* fuit multi*tudo* in
commota*tionibus* eorum.. tamq*uam* nullæ
estimationi [1] digni traditi sumus
hostib*us* a q*uibus* ita trachabamur
ac si nulla *com*pensatione [2] commo
tandi [3].. ebreus habet [4] nec gran
dis fuit commotatio nostra [5]..
Dedisti nós usq*ue* gentib*us*.. ac si dice
ret [6] in obp*ro*brium parabulam
uersi sumus ad omnem infelici
tatis commemorationem [7] ut nos
trum occurrat exemplu*m*.. Com
motationem capitis in p*opulis*.. mos quippe is
te *est* misserantiu*m* ut commotu [8]
capitis dolentia ingemescentes [9]
et affectuosa [10] u*er*ba de infelicisimís
q*uibus*q*ue* p*ro*nuntiant.. Tota die us
q*ue* mé *est*.. p*ro* doloris pudorisq*ue* mag
nitudine omni tempore oculis

---

[16] *erchelta* [17] ·i· *am̄ anmandu* [18] ·i· *ruuc cach arainn dísin· am̄ dundgnit́ geinti dinaib brataib b˜tae* hodie
[19] ·i· *ducoid cách huainn aleth forassreud·-* [20] ·i· *condaiscari 7 dimicim runleicis huait·-*

F. 63d.

[1] ·i· *am̄ nibimmis fiu ní etir* [2] *am̄ nibad huanach comthumus* ·i· *am̄ nibad fiu ní dubairt tararnæsi·* [3] ·i· *coimchloda*
[4] *is ed inso fil lasuide* [5] ·i· *nítardad nammór tararnǽsi*
[6] *for* in similitudinem gentibus *trachtid anisiu·* [7] ·i· *condansamailter fricech n dodcadchai* [8] ·i· *honchrothad són*
[9] *aniachtaite* [10] *ascnamthidi* ·i· *duerchissecht*

aliorum uerebar [11] occurrere..
ET fussio uultús mei usq*ue* mé..
ignominia calamitatis inpletu*m* [12]
sé d*icit*.. A uoce exp*ro*brantis usq*ue* p*er*
sequentis.. causam pudoris sui
in exp*ro*brationib*us* inimicorum et
adflictionib*us* humili hostium *con*ques
tione [13] *con*stituit.. H*aec* omnia uener*unt*
usq*ue* té.. apta uox machabeis qui in
ter magna p*er*icula possiti zelum
t*ame*n legis [14] habuerunt.. ET inique
n*on* egimus usq*ue* tuo.. legitima tua
néc sub terrore nimio temeran
do [15].. ET n*on* requessit usq*ue* m*eam*.. neq*ue*
offensi tantis malís aliquando
de obseruanda lege [16] *con*tempsimus
ET declinasti usq*ue* tua.. ea nos ad
flictione passus es uexari q*uae* eti *F. 64ᵇ.*
am corruptionem [1] posset nobís
religionis op*er*ari.. Q*uoniam* humilita
est in loco adflictionis.. absoluit cau
sa*m* qua a sacrís ritib*us* subu*er*ti
potuerunt.. ET op*er*uit usq*ue* m
ortis.. umbram mortis p*er*iculu*m*
uocat [2] quemadmodum
corpora uicina esse et inmine
re umbra p*ri*us uisa testat*ur*..
Sí oblitus sum[*us*] nomen d*ei* nos*tri*.. cu*m*
etiam talia pateremur secun
du*m* q*uod* supradixim*us* et obliti n*on* sum*us* [3]
té.. Et si expandimus usq*ue* ista..
numq*u*id n*on* tú ista discutis [4] si po
tuit in nobís aduersitatum [5] impe
tus. piam de religione quassa

---

[11] *adagainse* [12] *líntae* [13] *huanderegim hísil··*
[14] ·i· *imrecht n dǽ* [15] *lase nadreildisemni* [16] ·i· *adæ*

F. 64a.

[1] ·i· *an indlach* [2] ·i· *forceilla trummae innafochodo as comacus ambás* síc [3] ·i· *ní dermenmarni·* [4] *inní nafochrothaisiu* ·i· *inní nadneclainnisiu* [5] *inna frithorcun*

re[6] sententiam qui[7] etiam imspec
tor es mentium.. ipse nouit occul
ta cordis usq*ue* omni die.. *ue*l morte
adfligimur tota die obseruan
tia legitimorum tuoru*m*[8] nobís
uotiva[9] causa *est* et passionum tan
tar*um* ab hostib*us* et illís erumnis a
cultu tuo potuerimus abduci[10]..
EStimati sumus ut ouis occi*sionis*.. ta*m*
q*uam* inermes[11] pecodes síc tibi credi
ti [lr dediti] trucidamur ab hostib*us* us
urpat h*oc* testimonio etiam bea
tus apostolus paulus tamqua*m*
simile[12] *non* tamq*uam* p*r*op*r*ium[13] q*uod non* min*us*
machabeís q*uam* apostolis *con*ueuiret..
F. 64b. EXsurge quare obdor*mis* d*omi*ne..
q*uia* dixerat exsurge *con*sequent*er*
longuam patentiam so*m*num
uocauit somnum uocat cum
deferet[1] d*eus* et q*ua*si quiesquens
aduersum inimicos p*r*oferen
dam dissinit ultionem.. EXsur
ge et ne usq*ue* in finem.. moue
re ad iuuandum nós[2]..
Quare auertis[3] faciem tuam.. á
uersantis[4] et indignantis[5] habi
tu.. Obliuisceris inopiæ nos
træ usq*ue* nostra..[6] usq*ue* ad solu*m*
inclinati sumus.. adhessit[7] in
terra uenter noster.. adeo ab
inimicis nóstris p*r*ostrati
sumus ut uenter noster humo

---

[6] *focrothad* [7] *istrachtad lesom anisiu forsa*nouit *archiunn* [8] ·i· *dothimnae siu* [9] *duthrachtach* [10] ·i· *bafou fachartarsom* [11] ·i· *cen athargubu* [12] *fris incoais forarobae sõ* [13] ·i· *ní fris ruchét* aprofeta

F. 64b.

[1] *at snadi* [2] *dúnni bed fortachtigthi* [3] *adcé* [4] *indí soas* [5] *indilondaigedar* [6] *forsan*· hu*m*iliata est in puluere *trachtid lesom anisiu* [7] *debe tintuda*

uideat*ur* adfixus.. Exsurge
d*omi*ne adiuua nós.. euigelatio
nem *eius* atq*ue* resurrectionem.
uocat illum motum quo
adiutorium suís et interitu*m*
mandat inimicís.. Et lib*er*a nos
p*ro*p*ter* nomen tuum.. q*uod* et super
nos inuocatum *est* et q*uòd* ab i*n*tís
nunc *con*tumacit*er* p*ro*faneq*ue* dis
picit*ur* q*uod* solum gloriabit*ur* [8] cum
p*ost* tantam disp*er*ationem [9] *per* té
fuerimus de calamitatib*us* lib*er*
ati. ·xliiii·· ‖ buntur [10] filiis choræ

IN finem p*ro* his qui commota
canticum ad intellectu*m* p*ro* dilecto
in h*oc* psalmo p*ro*fetat ea q*uae* de *F. 64c.*
chr*isto* *sunt* quemadmodum ui
dilicet uerbo doctrinæ suæ pluri
mam multitudinem [1] *con*grega
bit quanta etiam p*er*ficiat [2]
miranda [3] *con*stitutionem eccle*siae*
decursu fideliu*m* *com*paranda*m* [4].
facit etiam commemoratio
nem donorum sp*er*italium [5] q*uae*
fidelib*us* q*ui*b*us*q*ue* largitus *est* et
q*uod* moralis uirtús p*er* ins
titutionem [6] euangelii creue
rit [7].. horum omniu*m* p*rae*nun
tiationem sedulo p*er*sequutus [8] p*rae*fatur [9] ap*er*
te multumq*ue* ordinem in
p*rae*fatione [10] ipsa custodens..
titulus [11] q*uo*q*ue* instar [12] argum

---

[8] *conuicgebthar* [9] *adæ* [10] ·i· *huarecht fetarlaice durecht nuaid nuiadnisiu* l' *hua ulc du maith*··

F. 64c.

[1] *animbed* [2] *forfen* [3] *innahi ata adamraigthi*
[4] *comfoiride* [5] *conamnrechtrud am̃ rundgabsat is ind eclais*
[6] *trissaforcital* [7] *forrubart* [8] ·i· *duruchoisgestar*
[9] ·i· *remiais ñ dider* [10] ·i· *asrindid intí ďď innasalm* ·i· eructauit usque scribentis [11] *file ressind argumint seo*
[12] ·i· *gaibid mod ñ argumint*

enti *est*.. p*ro* his q*ui* commotati *sunt*
id est remouendi [13] p*er* euangeli
u*m* (*et* p*ro*) delecto. h*oc est* filio carmen sé
p*ro*fitet*ur* incip*er*e *ue*l incinere [14]
ERuctauit cor usq*ue* bonu*m*..
eructationis [15] uerbo utit*ur*
cum intentum ad ea q*uae*
decenda *sunt* monstrare uult
cordis affectum.. et no*n* tenere *[l. temere]* [16]
labiís *sed* de intimis [17] p*rae*cordis
manasse [18] adserit q*uae* mirat*ur* [19]..
sicut reficens [20] bonum quada*m*
delectatione eructatio [21] fieri
adsolet corporalis p*ro* obtima
adnuntiatione cæt*er*ís [22] p*ro*fetali
F. 64d. b*us* uerbum posuit.. Dico ego usq*ue*
regi.. in chr*isti* gloriam [1] op*us* p*rae*dicatio
nis exerceo. opus *autem* suum p*ro*fetia*m*
uocat.. Lingua mea usq*ue* scriben*tis*..
ac sí diceret lingua mea impar *est* [2]
tantæ adnuntiationis *sed* minis
terium p*rae*bet sp*irit*ui *sancto* et tamq*uam* [3]
cuida*m* scribæ docto calamus [4] ap
tus obsequit*ur* [5].. Sspeciosus for*ma*
usq*ue* hominu*m*.. q*uonia*m. facit ita pulch
ritudo *con*spicu*m* [6] sicut p*rae*stantia [7] dig

---

[13] ·i· *hua ulc dumaith* [14] *aracain* [15] *intobrúchto*
[16] ·i· *ní labrad hobelaib namma* [17] *donaib erbruinnib inmedonchaib* [18] *dorulin* [19] *inna hí adamrigedar* ·i· *is hochridiu asindetsom inna hí sin*·· [20] *arutaing* [21] ·i· *donaib biadaib somailsib* [22] ·i· *erechdu in daas cechterchital dunaircechainnsom fesin 7 indaas dunarchechainn nach fáith aile*

F. 64d.

[1] ·i· *inerdarcus* [2] ·i· *ni comadas duaisndís innam mar aisndisenso acht inspiurt · noib* [3] ·i· *am̃ nerladaigedar*
[4] *inpenn* [5] ·i· *erladaigidir* ·i· lingua spiritui sancto
[6] ·i· *innerdairc* [7] *huanderscaigdetaid* ·i· *mét inchumachtai ón*·

nitatis *pro* gloriosso[8] speciosum[9] uo
cat síc *est* et in uicissimo ·uiiii· psal
mo in uoluntate tua *prae*stitisti
decori meo uirtutem.. pulchritudi
nem uidilicet *eius* (ch*risti*) appellans ipsu*m*
quo putabat*ur* inclitus[10] p*r*incipa
tu*m*[11] un*de* et e regione[12] p*r*ofetæ passi
onem *eius* dedecorationem[13] uocant et
uidim*us* inq*uit* (essaias) eum et n*on* habebat
speciem[14] neq*ue* decorem utpute mi
noratus ab angelís signís[15] q*uo*q*ue*
mirabilis passione contemp
tus habebat*ur*.. Defussa *est* gratia
usq*ue* tuis.. ideo cunctis mirabilis
q*uia* labia tua gratia diuina inple
uit[16]. auditorib*us* stupore defix
ís modo[17] dicentib*us* un*de* huic sapien
tia h*aec* mo*do*[18] *prae*nuntiantib*us* q*uia* num
qua*m* homo síc[19] locutus *est*.. p*r*op*ter*ea
unxit (l^r^ benedixit) usq*ue* in æ*ter*num.. fecit (té) cunc
tís *esse* laudabilem.. accingere
gla*dium* usq*ue* potentissime.. obsoluta *F. 65a.*
eius admiratione q*uae* omniu*m* corda
spectantiu*m* *com*pleuerat ad ipsum ia*m*
*con*uertit*ur*[1] ut et armet*ur* spiritalib*us* ar
mis hortat*ur*. a bellicosís hominib*us*
petita similitudine corporali..
specie tua usq*ue* tua.. ac si diceret *cum*
specie tua[2] et pulchritudine tua armare. et

---

[8] ·i· *aspeciosus asrubartsom is daresi indí as* gloriosus
[9] ·i· *inninducbaide* [10] ·i· *erdairc* l^r^ *inducbaide* [11] *ťnaire-chas nísin·* [12] ·i· *hifail innasochraide* [13] ·i· *dochradi* ·i· *huare nadtarbas amorchumachtae som hisuidiu nachmór*
[14] *insochraidi* [15] *hofertaib* [16] *rolín* [17] *cachlacein*
[18] *incéin* [19] ·i· *am̃ christ*

F. 65a.

[1] ·i· *iarsindí adcuaidsõ dineuch immethecrathar críst dianechtair ɔtoi talmaidiu duaisndis de fessin·* híc [2] ·i· *lassaní rundgab*

est sensus[3] *sicut* es credentib*us* admirabi
lis síc resultantib*us* debes esse ter
ribilis.. Et intende[4] usq*ue* regná.. mo
nus q*u*ippe p*r*op*r*ium[5] sagitaru*m*.. *ergo* sub
audit*ur* arcúm (intende) ut derectione[6] teloru*m*
spiritalium armoru*m*q*ue*[7] instruc
tu[8] cunctorum regnum capessas
detfensís fidelib*us* subiectís incre
dulís et uirtutib*us* p*r*opagatis.. P*ro*
pter ueritatem usq*ue* iustitiam.. ue
ritatem qua docuit ueros adora
tores adorare patrem sp*iri*tu[9] et
ueritate.. mansuetudinem quam
commendabat dicendo discite a mé q*uia* mi
tis sum et humilis corde.. iustiti
am p*er* q*uam* nuntiabat in quacumq*ue*
mensura mensi fueritis[10] remiti
et*ur* uobís.. notandum sane q*uia* nemo
hominum p*r*opt*er* ista arma[11] reg
nu*m* suscipiet. *con*stat p*r*oinde[12] de cæ
lesti n*on* de te*r*reno rege ista narrari
ET deducet té usq*ue* tua.. susceptae
*com*parationi[13] uiri fortis insistit
qui sibi discurrendi p*er* hostes fa
cilitatem ac libertatem armata
dextera facere *con*sueuit obiuios
quosq*ue* trucidando fugando[14] fu
dendoq*ue* cæt*er*os.. ita inq*ui*t et tibi[15] po
tentia manús tuæ it*er* amplum
F. 65b. p*rae*bebit atq*ue* mirabile ac si diceret
nullius alterius[1] auxilio indegebis ut
fias uictor obtati[2] idcirco et sup

---

lat andeso [3] *issi so achiall* [4] ·i· *escse* [5] ·i· ***indithem***
l‘ ***indescsiu*** [6] ·i· *ondirgi·* [7] *ocus* [8] ***huandairmbi[u]rt***
[9] ·i· ***huainim*** [10] ·i· *dulogaid dochách* [11] ·i· ***arnatri rem-
ep‘thise*** ·i· ueritas rl. [12] ***indiadsin*** [13] ·i· ***dunchosmailius***
[14] ·i· *lasse ata árban* in fugam. [15] ·i· *achrist*

F. 65b.

[1] ***nachaili*** [2] ·i· *indecguisti* ·i· ***neich adchobrai· ón·***

ra[3] ut armari[4] sé dixi nulli sane ho
minum aptari potrit[5].. Deducet
usq*ue* tua.. cum et *sancta* script*ura* semp*er*
de iustis q*uibus*q*ue* dicat q*uod* d*e*i adiuto
rio uirtutem fuerint *con*secuti nec
impio cuiq*ue* et in *sua* uirtute *con*fiden
ti[6] contextús *eius* uerba *con*ueniant.. sagit
tæ tuæ acu*tae* potentissime.. q*uia* supra
dixerat intende *id autem* erat sagita
rii p*ro*p*r*ium subdidit *con*sequent*er* q*uia* acu
tæ erant sagitæ tuæ et herebunt[7]
in cordib*us* inimicorum tuoru*m*.. uolens
per h*oc* pondus illud inducendæ a d*eo*
ultionis exp*re*mere læta le quiddem
demicantib*us est* sagittas in ipso corde
suscip*e*re. bene *autem* d*ixit* de inimicis in c
orde semp*er* q*ui*ppe obnoxio animo
*con*fligentes[8] aduersis[9] corporib*us*[10] et
pectorib*us* uulnerant*ur*.. Populi sub
te cadent. interpossitum *est inter* metrum[11]
ut frequent*er* ostendimus.. populi in
fra té cadent in corde inimicorum
regis[12].. regem té cui[13] seruire debent
*con*fitentes uniu*ersa*[14] *autem* narrandi *con*texti
one q*ua*si in pictu*r*æ imagine q*uae* efficienda [essent]
degesit ut uidilicet ostenderet a
lios uerbi potentia morientes ali
os u*ero* imp*e*rio *eius* colla subdantes et re
gnum ei deberi certissimum *con*fiten
tes.. Sedes tua usq*ue* sæculi.. obtime
magnitudinem regni æt*er*nitate cumu

---

[3] *cidindremdid* [4] ·i· *crist ón* [5] ·i· *anasbeir innadiad*
[6] ·i· *nundnerbai ón* [7] ·i· *giulait* [8] *a cathaigte*
[9] ·i· *tarsinnib* [10] ·i· *dubeir cách a chorp ḱí cotarsnae friachele·* ·i· *enech frienach · intan ṁ bite ómenmain naimtinech oc inchathugud·~* [11] ·i· *arthaischidetud inmetair són airba he indord etir* sagitæ acutæ in cor corde inimicorum regis 7 populi sub te cadent *iarū 7 is samlid insin dă ꝭꝭcruth·* [12] *forsa* populi sub te cadent *trachtid sō isindisiu* [13] *isdaitsiu*

lauit imp*er*ii de q*uo* rege loqueret*ur* simul
adiungens *id est* de chr*ist*o un*de* cum regin
am nominauit eclesiam n*on* mulierem
F. 65c. quampiam debem*us* accip*er*e.. uirga
recta [1] *est* uirga regni usq*ue* iniq*ui*tatem.. síc
q*ui*ppe derectum p*ro*bat*ur* imp*er*iu*m* laud
anda delegere et odisse damnanda..
P*ropter*ea unxit té d*eu*s usq*ue* tuis.. exsul
tationis cum d*ici*t oleum significat sé
n*on* de commoni u*er*oq*ue* oleo dicere q*uo* fue
rant uncti in lege p*r*incipes s*ed* de sp*iri*tu
s*an*cto q*uo* nemo p*rae*ter istum ita unctus *est*
Murra et gutta usq*ue* tuis.. uestim
entu*m* híc corpus appellat *secundum* illud ap
ostoli p*er* uelamen *id est* p*er* carnem suam
quo q*ua*si uestimentum amiciabat*ur* [2] diuuitas mur
ra [3] *autem* amica funirib*us* [4] indicat passio
nem.. casia et gutta flagrantiam [5]
ipsius et gloriam passionis com
memorans sane murram bene in
tulit a uestimentis tuís ut intellege
remus [6] q*uae* fuerat in eo nat*ura* [7] passibi
lis.. a gradib*us* (l' grauibus) [8] eburneis ex q*ui*b*us* delecta
uerunt.. n*on* solu*m* a gutta et casia [9] crucis
gloriam longue lateq*ue* co*n*spicuam [10]
flagrante uoluit indicare s*ed* etiam
a domib*us* p*rae*tiosís [11] q*uae* ad *eius* honorem
et *com*placentiam *con*struent*ur* deuotio
ne regum [12] ac fi[li]arum (·i· animarum) eoru*m* q*uae* adsist*er*e
riginæ tuæ *id est* eclesiæ ædes [13] orna
tissimas fabricant*ur*.. Filiæ regum

F. 65c.

[1] *debetintuda* [2] *huanimthimcheltae* [3] ·i· *biid imchorpu aiso coim leusom arnalobat* in sepul*cro* [4] ·i· *dunaib merbib* ·i· *dunaib corpaib marbaib* [5] *sechis innerdarcus ón* [6] ·i· *trissa* uestimentís *asrubart som·* [7] *cidaicned* ·i· *doinacht* [8] *debe tintuda inso beus* [9] ·i· *airis mor atúdmaire side 7 amboltaigthetu* sic *ducuaid inducbal cruche crist fundomun·* [10] *erderc*

[11] ·i· eburneis *ón asrubart som·* [12] ·i· sanctorum. l' *iarfirinni stoir* [13] *it hé dă innategdaissi hisin·*

usq*ue* tuis.. q*uoniam* figuris p*ro*fetiam or
nare desposuit bene etia*m* allocutio
num formosa[14] pictura[15] petit síc
inq*uit* tibi a dext*er*ís adhesit regina (·i· eclesia) ta*m*
qua*m* adherens atq*ue* unita ut solent
imaginib*us* regum uirtutes habitu
feminarum pingui [q*uae*] q*ua*si stipent
et ambiant imp*er*antem[16].. IN uestitu
usq*ue* uarietate.. multo ornatu[17] cul
tus[1] *est* cum in corpus d*omi*ni meruit *F. 65^d.*
de diuersis collecta gentib*us* ipso dign
ante transferri ac sí diceret nimis
p*re*tiosa *est* in ipsa *com*paratione..
Audi filia usq*ue* tuam.. respice in
quit ad regem huic festiná obe
dire qui té coabtauit et tam in
dulgenter ornauit nihilq*ue* ali
ud p*rae*ter illum q*ua*si *con*sideranter as
picias *sed* in hunc totís oculís
intende mentis.. ET obliuiscere
usq*ue* tui.. cum p*ro*fanitatib*us* mo
rib*us* et sup*er*stitione gentili.. Q*uoniam*
*con*cupiscet usq*ue* tuum.. n*on* e*r*g*o* pul
chritudine corporali quæli
bet[2] mulierum reginarum *sed*
ob renuntiationem[3] impietatis
ueteris[4] ecle*siae* chr*isto* amabilis hís
uerbís effici. iube*tur*.. t*antu*m[5] *autem* ab*est*[6] ut[7]
solomón reginam qua*m*libet[8] per
officium[9] pietatis habuerit ca

---

[14] elocia [15] ·i· *hontrupsón* [16] *IS bes leusõ torand hi ṭempul delbae innarig 7 dufornditer dã angnimae innarig sin tridelba ban 7 suidigter imdelba innarig isintorund iṃbiat·-* [17] ·i· *inna ndáne ndiade*

F. 65d.

[1] *inna ecailse* [2] *sechisí* [3] *arafretech* [4] ·i· *innasenchomerbertae biuth pecthaige* [5] *inmeitso* ·i· *combad cutrummae frisinseirc rocar crist inneclais* [6] *testa* ·i· *nitalla and són dĩ* [7] *am̃* [8] ·i· *sechisí diarignaib* [9] ·i· *araerlataid do fricechrét*

riorem ut [10] in illis [11] et *per* illas [12] su*per*
stitiones amauerit.. q*uia* ipse *est* d*ominus*
d*eus* tuus ed adorabis eum.. bene
et *com*petent*er* chr*istus* eclesiæ etiam d*ominus* d*eus* [d*icitur*]
q*uod* int*er* homines n*on est* [13].. filiæ tiri in
muneribus.. multo honore ap*ud* po
tentes quosq*ue* et ibi [14] ipsa uicinita
te *com*p*er*tos habebit*ur*.. n*on ergo* uilescat [15] ubi (l' tibi)
ob *con*tumiliam [16] passionis [17] quem
tirus illa detissima uenerabit*ur*..
Uultum tuum [18] usq*ue* plebis.. te q*uoque*
ob honorem illius nubiles q*ui*q*ue* susci
pient q*uod* q*ui*dem reb*us* uidem*us* inple
tum cum apos*tolos eius* et martires ac
fideles quosq*ue* in q*ui*b*us* [19] *est* eclesia in g
ratiam chr*isti* a regib*us* *con*spicimus
F. 66c. honorari.. Om*nis* gl*oria eius* sit filiæ
regum ab intus.. p*ost* enumerationem
donorum spiritalium q*ui*b*us* p*er* lar
gitoris sui indulgentiam fuerat
facta *cón*spicua [1] bene et ordinate
commendat*ur* illi (æclesiæ) cura uirtutu*m*
p*er* quas meritum *con*quirendæ et
retinendæ h*uius* gloriæ *com*para
t*ur* q*uae* (cura) in timore [2] mentis pari iun
git*ur* affectu quæq*ue* dignam tanto
honore fuisse demonstraret
cu*m* illa q*uae* exterrius [3] uident*ur* orna
re solam dei in suís donis indigent
largitatem ab intus n*on* ergo de pul

---

[10] *am̃* [11] mulieribus ·i· *adraduidal* [12] ·i· *trichomaitecht doib* ·i· *condechuidsom isna adradu hisin*·- [13] ·i· *conep'thae as comdiu diarigain inrí* [14] l' tibi ·i· *a eclais cétnaide inna napstal* [15] *nabadmebul lat* [16] ·i· *airní tárbas achumachtae hisuidiu nach mór·* [17] *indí* [18] ·i· *a eclais* [19] *airit hesidi ata eclais*

F. 66a.

[1] *erdairc* [2] ·i· *coruagathar inmae [dia] ladethin nandegnimae* [3] *dianechtair*

chritudine corporali *quae* exterter
ior *est* laudat regina*m* *sed* de habitu
mentis p*rae*dicat et hortat*ur* æcl*isiam* cui *est*
intus ap*ud* cogitationes *con*scientia p*r*oui
sa munditiæ.. In fimbris aureís
usq*ue* uarietatem.. oportet ne mir*um*
ad obtinendam animi q*uam* sup*er*iori uor
su laudauerat puritatem gra
tia sp*iritus* *sancti* adiuari q*uae* sub hac figu
ra[4] discribit*ur* et ut illa ornamen
ta æclisiæ q*uae* sup*er*ius[5] celebrauit sede*m*
quandam in obtima mente hab
ent síc ipse mentis decor et pu
ritas p*er* auxiliu*m* demu*m* sp*iritus* *sancti* ob
tinent firmitatem.. adferent*ur* re
gi uirgines.. ipsi uidilicet uirginitate*m*
sua*m* sacrantes cuius ap*ud* ueteres
adeo inpossibilis custodia ui *[l. uideb]* *F. 66b.*
at*ur* ut *sancti*[1] quiq*ue* singulis mulie
rib*us* n*on* possent esse contenti[2].. p*r*oxi
mæ *eius* adferent*ur* tibi.. quæcumq*ue* [adfinitate]
uirtutu*m* riginæ tuæ *id est* æcl*isiae*
p*r*oximæ esse curauerint illæ
p*r*omisiones tuas ó rex (chr*ist*e) uirgini
tatis studio p*er*sequent*ur*[3].. In læ
titia et exultatione.. læto animo
uirtutes nouabunt helarem q*ui*ppe
datorem[4] delegit d*eus* adeo ut p*ro*
studio boni op*er*is p*er*icula ple
rumq*ue* adeant[5].. Aducent*ur* in tem
plum regis.. ipsæ uirgines sé *con*
secrabunt ut templa ipsius
regis existant nuscam sane do
mum hominis templu*m* scrip

---

[4] *sechis funtrup són* ·i· quando dicit in fimbrís aureis
[5] ·i· in salmo *cose*

F. 66b.

[1] ·i· *inna fetarlaice* [2] *budig* [3] ·i· *duberthar doib duind-ucbálsu* [4] ·i· *adid nopair fessin dudia ɔdegnimaib*
[5] ·i· *segait indfirién innafochaidi arsaigid innangnimae foirbthe*

tum esse rep*er*ies.. uirgines u*ero* utri
usq*ue* sexús d*icit*.. P*ro* patrib*us* tuis us
q*ue* filii.. p*ost* uirginitatis int*er* uirtu
tes cæteras eminentia*m* rite sacer
dotale locauit officiu*m* p*er* q*uod* et re
generationis [6] ipsius donum et
participatio sp*iritus* s*ancti* dat*ur* et to
tius ecl*isiae* gubernant*ur* instituta [et]
mist*er*ia celebrant*ur*.. ET constitu
es eos usq*ue* terra*m*.. singuli in sin
gulís ciuitatib*us* plebiu*m* curam
gerentes p*ro* unione [7] dogmatis [8]
uniuersæ terræ p*ri*matum
tenebunt.. Memores [9] erunt
F. 66c. usq*ue* generatione.. subaudit*ur* síc
p*ro*fetere [1] q*uia* sí oblita populi [mei] so
lius d*ei* ero memor tantoru*m*
uidilicet [ante mé] diuinorum muneru*m*
obliuisci n*on* pot*er*o.. P*ro*P*ter*ea populi
usq*ue* sæculi.. *com*pleto in æclesia [2] ser
mone atq*ue* p*rae*ceptís (*com*pletis) [3] *conuer*titur
ad d*ominum* dicens *con*sequent*er* prur
sus et debete p*ro* tantís ac talib*us*
bonís tibi [4] a cunctís populis
quanti s*unt* in orbe gratiæ
refferent*ur* q*uod* [5] ne mirum coti
die in singulís fieri uidemus ec
lesís q*uod* neq*ue* iudei q*ui*dem ipsi p*ro* sa
lamonis uxore fecerunt..

IN finem filiis chore. p*ro* ar
canis [6] psalmus iste.. p*rae*cin
unt*ur* [7] hoc carmine ea temp*or*a
q*ui*b*us* face [8] filius rumuliæ et ra
sin rex siriæ aduersus [9] hieru

---

[6] ·i· babtismi · *adgainemmar ni hi críst* [7] *ar indointaid*
[8] *innanule cristide són* [9] *debe tintuda inso lesom*

F. 66c.

[1] ·i· *bad sãlid fosisidersu inso á eclais ciasid rubart sa frit su* obliuiscere populum tuum [2] *duais n dís dundeclais*
[3] ·i· *ais n dís duforgairib dæ* [4] *adæ* [5] ·i· *gním intatlaichtho buide són* [6] ·i· *airnaib runaib inchlid 7 diamraib innadeachtae*
[7] *ssrcantar* [8] ·i· *rí deichtriba* [9] *diatogail*

salem et achaz regem duarum
tribuum [10] arma [11] commouerant
contra quos *secundum* [12] *praeceptum* essaiæ. *qui* dix
orat cognoscite gentes [13] et uin
cemini *quia* nobiscum *deus* inruit
assiriorum rex [14]. et *tur*batís eo*rum* [15]
regioni*bus* [16] hirusolimarum [17] ob
seditionem soluit n*on* achaz me
rito *sed* loci reuerentia [18a-b] in q*uo* tem
plum erat ex *per*sona *ergo* duar*um*
tribuu*m*. p*ro* liberatione tantæ
uastationis [19] gratias agentiu*m*
..formatu*r* hic psalmus..

DeuS noster refugiu*m*.. *con*sanguineís [1-2] hostili abalienatis animo bene [3] et oportune [eo *est* sub
d*eum* *tantum* suu*m* [4] d*icit*.. d*eus* inq*uit* no*ste*r in
fragiu*m* inpulsor*um* [5] et inbelicosor*um* [6] corrob
ratio [7].. Adiutor in tri*bulationibus* usq*ue* terra.. pha
listina*m* [8] p*ro* hís q*ui* moran*tur* in t*er*ra *tur*bari
terra*m* d*icit* *u*el certé tanta uí inruistis [9] F. 66d.

---

[10] ·i· *triub* iuda *7* *triub* beneamín *fil* *im* hirusalem··
[11] *inna athargubu* [12] ·i· *am̃ dundarchechainn* essaias
[13] ·i· *adeichthriub 7 á áis* siriæ [14] ·i· *dandersaig dia diambrith huanchadraig··* [15] ·i· *ríg deichthribo 7 rig* siriæ
[16] ·i· *du cuatar assir innatíre tarancési* [17] ·i· *robói im* híru-salem [18a] ·i· hirusalem [18b] *huandín daitas* ·i· *huand ermitin féid* [19] ·i· *ĩmór indrid ararobert deichthriub 7 áis* siriæ

F. 66d.

[1] ·i· *atá dia atach ṅ dúnni ais dethrebo honaib comfulidib echtrannaib* ·i· *arcomfulidib ar chuit ceneuil* ·i· *ais deichthribo roechtrannaigtho huainn huamenmain naimtidiu··* [2] lᶜ *honaib comfulid ech~ roechtrannaigsetar* [3] ·i· *indimmaircidid* [4] ·i· *huare is ladethriub* tantum *roboi atrab ṅ dæ intain sin·* [5] ·i· *aiso dethrebo* [6] ·i· *nadchoimnactar cathugud* [7] *nertad*
[8] *hi*siria *áta in*palastina *hisin* [9] ·i· *á ais deichthribu 7 á*

et tam *con*rogatís [10] auxiliis copias
uestras augetis ut agminu*m* uestro*rum*
inpleta [impitu] regio ipsa [11] *con*cuti uidet*ur* ac tre
mere.. Et transferant*ur* montes.. reges
q*ui* eminent [12] exercitui [13] subaudit*ur* in regio
ne mea. ta*m*q*uam* aer translatus síc subi
to [14] apparuerunt hostes.. In cór maris..
face *ergo* et rasín. cu*m* innumirabilib*us* *tur*
mís populoru*m* in *terram* sua*m* d*icit* *esse* tr
anslatos ut repentina inruptione [15]
ambitu*m* terroris [16] exp*re*meret.. Son
uer*unt* et *tur*ba*tae* usq*ue* eorum.. ta*m*q*uam* uento
fluctus [17] síc d*eo* inminente [18] agmina
*tur*babunt*ur* hostilia.. con*tur*bati s*unt* ipsi [19]
reges montes in for*titudine* *eius*.. diabsalma..
Fluminis impitus usq*ue* d*ei*.. excursus
assirius [20] uastauit [21] siria*m* rege parit*er*
extincto de q*uo* essaias p*ropter* h*oc* [22] inducat
d*omi*n*us* sup*er* uós [23] aqua*m* fluminis ua
lida*m* regem assirio*rum*.. hic *ergo* hiruso
limas lætificauit uastandís hos
tib*us* [24] et obseditione [25] soluenda *eius*.. Sanc*t*i

c*tu*m]
ficabit tab*ernaculum* suu*m* altis*simus*.. p*ro* eo ut diceret [*san*-
esse p*ro*nuntiabit defensione *con*cessa
F. 67a. honor *ergo* *con*secrati loci ultionem [1] me
ruit n*on* p*er*sona regnantis [2]. taberna
culum *autem* dei ipsa*m* ciuitatem d*icit*.. De*us* in
medio *eius*. *id est* ciuitatis *eius*.. N*on* commoue
bit*ur*.. p*ro* eo ut diceret n*on* q*ua*si in aliq*ua[m]* ciui
tatis parte[m] *con*sistens ab alia re

---

assaru [10] *ár chomthaircidib* ·i· *dicech leith* [11] ·i· *dethrebo*
[12] ·i· *diroscat* [13] ·i· *fadesin* [14] ·i· *ni bacián m̃ bete and*
[15] *is airi asrubart* montentes 7 in cor maris [16] *duais dethrebo*
[17] *am̃ fufuasnither* [18] *animdaig dia* [19] *debe tinda inso*
lesom [20] *assarde* l' -ii ·i· regis assiriorum [21] *inroraid*
[22] *aringraim dethrebo* [23] ·i· *á assaru 7 aais deichthrebo*
[24] ·i· *áis deichrebo 7 assair* [25] *roboi impe*

F. 67a.

[1] *foráis* siriæ 7 *deichthrebo* [2] *indflaithem* ·i· achaz

cessit *sed* in medio ipsius habitans et
tota*m* ea*m* circa sé habens uniuers
as *eius* partes de hostiu*m* opugnationa
tionib*us* lib*er*auit.. corporali *autem* app
ellatione uoluit indicare auxi
lii largitatem.. Adiuuabit ea*m* d*eus* uul
tu suo [3] mane delucolo.. celeritate*m*
ipsa*m* indulti adiutorii. uocat.. gemi
natione *autem* nominu*m* [4] cumulu*m* uoluit
ipsius uelocitatis exp*re*mere inde (l' in die)
q*ui*ppe p*ri*mum tempus et citu*m* matuti
num uocamus.. Cont*ur*bat*æ* usq*ue* reg
na. ·x· tribus [5] et siri.. dedit uoce*m*
sua*m* altisimus et mota *est* terra [6].. ta*m*
quam de aliquo duce bellicoso hic locu
tus *est* q*ui* sola uoce exterrere possit
inimicos et uociferatione [7] p*roe*lia
ri.. D*ominus* uir*tutum* usq*ue* iacob.. p*ro* pugnator [8]
q*ua*si síc diceret ap*ud* nós erit templu*m*
et ipse d*ominus* habitans in eo. diabsal
ma.. Uenite et uidete usq*ue* sup*er* ter
ram.. beatus essaias p*ost* h*uius* op*er*is [9] *conuer*
sus p*rae*dicationem ad gentes [10] exp*ro*b
rant*er* loq*uitur*. scitote gentes et uince
mini [11] q*uia* nobiscu*m* d*eus*.. hic u*ero* monitús [12]
erudit suos et meliores facere *con*ten
dit.. Auferens bella usq*ue* terr*æ*..
ac sí diceret omnem regionem nos
tram soluit a p*er*iculo.. Arcum us
q*ue* arma tanto dispectui s*unt* ab as
rifs uastati [13] nemo *inter*ficientium (assirio*rum*)

·i· *huafortacht* 7 *is trachtad am̃ sodin·* l' *is debe tintuda*
uic [4] ·i· mane 7 delucolo· *airis ainm naimsire hist̃ amane*
ι menciu· fudobrẽ [5] *deichthriub* [6] ·i· siriæ 7 *deich˜*
huanguth fograigiud cathaigthiu [8] ·i· *tarǽsi* ·i· *asusceptor*
ꞅom is cum bid pugnator *asb˜ad* [9] ·i· *indarpai dei[aiso]-*
ꞃo 7 siriae 7 *soirtha dethrebo* [10] *cugenti* [11] *nobcloifether*
l' monitu ·i· *hoforcitul* [13] *ind indirsi* ·i· *ais deichthrebo* 7
)

F. 67b.

in usum suu*m* eoru*m*[1] arma dignaret*ur* adsume
re.. Et scuta comburet igni usq*ue* d*ominus*..
essaias dixerat scitote gentes et uin
comini illa*m* utiq*ue* scientia*m* q*uam* erat calami
tas eís datura *con*signans[2].. d*aui*d u*ero* ut domis
ticís[3] *com*petebat hortat*ur*. omnib*us* ait dis
cendendo[4] p*er*iculís desoluti ac totius p*ertur*batio
nis securi huic cognitori[5] soli uos dedi ut
eorum memores (sitis) semp*er* q*uae* uos lætamini *con*
sæcutos[6].. Exaltabor in gentib*us* usq*ue* [*in* t*er*ra] ap*ud* g*en*
tes. ultionis terrore excelsus apparebo[7]
rep*r*omissione[8] danda salute magnificus
D*ominus* uirtu*tum* usq*ue* iacob.. abtissime p*ost* mo
nitús et miraculoru*m* replicationem psal
mus laude ipsius lib*er*atioris obsignat[9]
per h*oc* adserens ne miru*m* eos uoti *com*pto
tes[10] factos q*uia* ap*ud* eos e*ss*et templu*m* et q*uod* deo
institutis ritib*us* seruiebant..

IN finem filiis choræ psalmus.. in tem
pora machabeorum carmen ipsud tamq*uam* trium
phale p*rae*cinit*ur*[11].. deuictis q*ui*ppe gentib*us*[12] *uel*
iudeís p*rae*uaricatorib*us*[13] qui instauranti
ritús sacros aduerserbant*ur*[14] iudæ[15] ma
chabeo[16] ex p*er*sona exultultantium ora
tio formatur.. tiochi auxiliatorís q*uam* fini
timæ phalistinís gentes fue

OMnes gentes[17-18] usq*ue* manib*us*.. ta*m* an

F. 67b.

[1] ·i· *aiso deichthrebo 7* siriae [2] *intan asmbeirsõ* scitote gentes
[3] ·i· *duchenelaib echtrannaib asrubart* essaias *achenel fessin in forchain dd* [4] *lasse dufuinchidid sechis etirscarid ón*
[5] l· cognitioni ·i· *dundetarcnusa* ·i· dei [6] *acontochosgid*
[7] ·i· *oldia* [8] l· aput terram repromisionis ·i· *am̃ dundraingertar fathi* [9] ·i· *fristoirndea* ·i· *forcenna·* [10] ·i· *adcotatsat nanni adrochobairset* [11] *remicanar* [12] *cemitha indeu*
[13] ·i· *nodonaib iudaib clothib tairmchoslaidib* [14] ·i· *fris oirctis*
[15] ·i· *macc* mathathai [16] ·i· *dimacha* ciuitate [17] ·i· *a huili chenela indomuin* l· *a maccu isrl̃ dindamru durigeni dia erib* l· *a huili chenela ata fochrbristi dinaib machabdib 7 dimaccaib isrl̃ olchene* [18] *comtis hé* ·l· *indhulisin forbristea and asbersõ di*

runt superatæ.. *con*suetudo *est* [in laudatoriis] cla
mationib*us* etia*m* manu plaudere [19].. Iuuila
te usq*ue* exultationis.. iubilationem d*icit* uic
toris exercitús *con*clamationem.. Q*uoniam* d*eus*
summus terribilis.. diectís potestatib*us* [20]
solus excelsus apparuit.. Rex magnus
usq*ue* terram.. q*uid* [21] n*isi* cum uniuersos [22] diu*er*
sarum regionum populus ipse [23-24]. sup*er*
auerit quoru*m* [25] siue triu*m*phalis adcla
tio siue plausus manuu*m* faciet d*eu*m
late longueq*ue con*spicuu*m*.. Subiecit usq*ue* no *F. 67c.*
bis.. p*rae*uaricatores iudeos.. Et gentes us
q*ue* nostris.. antiochi copias *con*sangini
tatis me*m*or [1]. grauius [2] humiliatos g
ratulat*ur* gentiles.. Elegit usq*ue* sua*m*.. *terram*
nostra*m* q*uam* dudu*m* ad possisionem gen
tiu*m* [3] p*ost*ea in ius nostrum domini
u*m*q*ue* segregauit etia*m* n*unc* p*ro* uagationib*us* [4]
hostiu*m* uindicabit [5] *propter* eam caritate*m*
q*uam* honorificantiæ [6] inpendit israheli
qualem [7] scilicet et q*uam* pulchram [8] sibiq*ue*
acceptissima*m* (terram) parit*er* in sortem [9] sepa
rauit sua*m* diabsalma.. Speciem iacob
usq*ue* in iuuelatione [10-11].. ascendit q*uo*q*ue* exal

---

mult::: (?) l*c* *it maicc isrl´ ::unssgéni dia* [19] *isbesad leusõ innuall infailte holamaib lassani dungnither hobelaib* [20] l*c* -tentibus ·i· *indífristuidchetar* contra machabeos [21] ·i· *ciarric* ·i· quando dixit rex magnus [22] populos *fristuidchetar fris nammachabdu* rl. [23] ·i· *macc n isrl´* [24] ·i· l*c* síc fit in alíís libris superaue(rit) ipse ·i· deus ueniuersos. populos *innachenel for rorbris fosro ammamigestar diamolad 7 dia adrad* [25] ·i· *in popul n echtrann* l*c* *popuil macc n isrl´ airis ildae á*populus· *huacheill·*

F. 67c.

[1] ·i· *sechis anascondalb som* [2] ·i· *is huilliu anasbersom donaib geintlidib* ·i· *atabairt fuchossa* ·i· quando dicit sub pedibus *indaas infoũmamugud asb´som dia chõfulidil fessin·* ·i· subiecit populos ·i· *cuit foammamigtho* tantum *ón* [3] ·i· *innacannandae* [4] ·i· *arnaib indredaib* [5] ·i· *dufí* ·i· *duema són* [6] *inna ermiten feid* [7] ·i· *is inne so innaermiten* [8] ·i· *cid intalmail nærsucbuir* [9] ·i· *conropu ladia* [10] *is int subu* [11] *debe tin-*

tatus et magnificatus *est* d*icit* cum uicto
ria*m* hostiu*m* indicat et ultionem *secun*
du*m* humanam utiq*ue* exæstimationem:· d*ominus*
in uoce tubæ.. q*uoniam* triu*m*pho de hostib*us*
acto cunctís sublimis apparuit.. psal
lite usq*ue* psallite.. iugiter h*anc* *eius* uicto
ria*m* cantate.. Psallite usque d*eus*.. p*rae*sentis
triu*m*phi testimonio.. Psallite sapient*er*..
n*on* ta*ntum*. modalationib*us* delectati *sed* mat*er*
ís canticor*um* [12].. Regnauit d*ominus* usq*ue* gen
tes.. p*ro* obtenuit eas et secura dominatio
ne possedet.. D*eus* sedet usq*ue* sua*m*.. ta*m*
qua*m* uictor solidi et q*u*ieti [13-14] demu*m* potitus [15]
imp*er*ii.. Conuenerunt *cum* d*eo* abraa*m*,. in
dicat multos p*ost* exp*er*imentum tantæ po
tentiæ ad cultu*m* d*e*i abrachæ *con*uolasse [16]..
Q*uoniam* dii usq*ue* *sunt*.. ac si diceret hii q*ui* erant
dí́i potentes *id est* nos q*ui* ipsius adiuto
rio magni agimur. sup*er* terra*m* uechi
ment*er* eleuati sum*us* atq*ue* emenentiores
omnib*us* degentib*us* [17] in terra apparem*us*.,
Psalmus canti filiis chore *secun*da [18] sab ·
bati.. estimatione [19] hominu*m* ignoratiu*m*
F. 67[d]. d*eum* [1] ex his [2] q*uae* in ciuitate op*er*atus *est* magnus
apparuit.. ‖ dit*ur* ostensus *est*.·. [3] delata
Magnus d*ominus* usq*ue* s*an*cto *eius*.. subau
ns. uniuersi *ter*ræ exsultatio
nem.. p*ro* eo ut diceret latissimam [4] et
solidam exsultationem [5] et [6] *ter*ræ nos
træ et síon montib*us* metrapoli [7] uidilicet
ipsius regionis indulsit. Montis
sion [8] lat*er*a aq*u*ilonis.. uocat montem

---

túda [12] ·i· *ɔdib immaircide inmolad friaicned innadeachtae 7 coroib indithem and colleir* [13] *cumsantig* [14] ·i· *ní bia essíd ñ do* [15] *cumachtach* [16] ·i· *ɔrufoluassat* [17] *araberat biuth*
[18] ·i· die ·i· *hiluan rogabad insalmso* l' *is dindoipred forchomnacuir and*·- [19] *huanmes*

F. 67d.

[1] ·i· *cid nechnadfitir dia* [2] ·i· operibus ·i· *diasonartnugud dianechtair* ·i· *sliab* sión *diandes* rl. 7 *durigni diasoirad* ·i· *slige assar* rl. [3] *debe tintuda inso* [4] *foirsingigem* [5] *insubugud*
[6] ·i· *cid* [7] ·i· *du*hirosolem [8] *ised asbersom ·t· isinchanóin*

síon *quod* huic uento [9] ciuitatem ipsa*m*
ambifaria*m* [10-11] *con*stet [12] obiecta*m* et *quod* eade*m*
loca aq*ui*lonis flatu assiduo uidean
tur q*uo*damm*odo* [13] *con*teneri. siq*ui*dem et in
corporibus [14] nostris tale aliq*ui*d ad
uerti licet cum lateribu*s* n*ostr*is om*n*ia q*uae* *sunt*
intus uiscera *con*tenent*ur*·.· Ciuitas regis [mag*ni*.. uere ciuitas]
regis q*uae* talibu*s* gestis [15] honorat*ur*:· d*eus* in
gradibu*s* [16] *eius* dinoscit*ur* cu*m* suscipiet
eam.. cum ea*m* adiuuat uetatq*ue* *con*rue
re.. Q*uoniam* ecce usq*ue* in unu*m*.. assirior*um*
satrapae [17].·. Ipsi uidentes usq*ue* commo
ti *sunt* tremor adp*re*hendit eos.. frus
tratio [18] tantae inpugnationis [19] ter
rorq*ue* hostiu*m* et té magnum d*eum*
*compro*bari fecit et tuam esse ciuitatem
q*uae* defendit*ur*.. Ibi dolores *sicut* parturientis..
uindictæ celeritas et magnitudo
doloris hís uerbis ostendit*ur*.. sp*irit*u
uechi*menti* usq*ue* tarsis.. est sensus tamq*uam* [naues]
litor*um* [20] uento ualido dificile *con*terunt*ur*
ita assiriórum deletus *est* exercitus..
litoria [21] ciuitas erat tarsis [22] potens
nauium [23] et generaliter om*n*ia loca
litoria tarsis appellare scrip
*tura con*sueuit *sicut* alibi d*ici*t reges tar
sis [24] *id est* litoru*m* *ue*l insolar*um*.. Sicut au
diuimus usq*ue* uirtutu*m*.. b*ene* ex p*er*sona eo*rum*

---

*se is hituaisciurt slebe sióin ata inchathir 7 ní for sodin trachtid archiun acht is for am*mons sión ·i· *duimchella son incathraig andes 7 aníar 7 antuaid* [9] ·i· *diatitin aringáith antuaid duralad sliab innascath antuaid* [10-11] *indechrothach* ·i· *andes 7 antuaid* ·i· *diaditin arhuacht 7 tes* [12] ·i· *sechis olimmechella* ·i· *asliab*

[13] ·i· *indaas hicechluc o che* [14] ·i· *am̃ rundgab sliab* sion *andes 7 antuaid duchath diaditin* síc *rundgabsat arnd.ithoib du ditin arn inmedonachni* [15] ·i· *slige assar* rl. lᶜ *asliab frie andes diaditin artess sliab frie antuaid diaditin ar huacht*·· [16] *debe tintuda*

[17] ·i· *abuidnea* lᶜ *erríg* [18] *inthuaibrigiu* [19] *inchathaigtheo*

[20] *innatrachta* [21] *trachtide* [22] *ised inso ainm*

[23] *imdinoa occai* [24] *innatrachtae* ·i· *ciasu in* ·is· *teit cobed chiall ains̃ il⁓ and*

F. 68a.

q*ui* *tunc* futur*i* *sunt*[1] formatur oratio q*ui*
possint dicere similia *sunt* q*uae* *nunc* gesta[2]
gratulamur illis uirtutib*us*[3] q*uae* pat
ru*m* nostroru*m* memoria inpletæ re
ferent*ur*.. In ciuitate usq*ue* in æt*er*num..
q*uam* *non* passus *est* hostili inpugnatione[4]
cassari[5] *sed* p*rae*stitit alta pace et so
lida gaudere. diabsalma.. Susci
pimus usq*ue* tui.. h*oc* u*er*bo indicat sé
etiam exspectasse[6] et sp*er*asse[7] quo
lætat*ur* auxiliu*m* *non* *enim* fere dicimur
suscipisse q*ui*ppiam nisi exspecta
tum[8] *sicut* hanc lib*er*atione*m* p*ost* p*rae*dictum. is
saiæ iam iamq*ue* op*er*iebant*ur*[9] inplenda*m*
Secundu*m* no*men* usq*ue* t*er*ræ.. p*ro* maies
tate no*men* possuit sicut alibi Ego su*m*
d*ominus* et h*oc* nomen meum *est*[10].. *con*cinniens
magnitudini[11] tuæ in omnes t*er*ras
laudatio difert*ur* uniu*er*sís stupentib*us*
tuæ uirtutis[12] effectu*m*.. Iustitia usq*ue*
dext*er*a tua.. dext*er*a q*uae* assirios puniuit [ob impitatem]
nos de manu eoru*m*. ob cultum religi
onis eripuit.. Laetet*ur* mons usq*ue* iudæ..
p*ro* talib*us* scilicet uirtutib*us*.. P*ro*Pt*er* iu
dicia tua usq*ue* ea*m*.. ac sí diceret uni
u*er*si p*er* omnes partes ciuitatis h*oc* agi
te cunctis laudantib*us*[13] ut tota á no
bís exultatione occupata[14] ciuitas
uideat*ur*.. Narrate in tur*ribus* *eius*.. p*ro* edib*us*
ciuitatis ac moenib*us*.. Ponite cor*da*
usq*ue* *eius*.. studete et delig*en*t*er* curate[15]

F. 68a.

[1] ·i· *indaimser dundicfitis assair* [2] *inna gnimai* ·i· *soir innacathrach dilaimaib assar* [3] ·i· *assoirad aegipt* rl. [4] *huatogail* [5] *focrothtae* [6] ·i· *cid arrúneil* [7] *frisrach* [8] *acht afrescastae* ·i· *nifrisaiccai 7 arafoimi iar* [9] *frisnáiltis* l· *frisnaiccitis* [10] ·i· *iscdmuchumachtae* [11] *ádæ* [12] *adæ* [13] ·i· *molad cechoin incoimdid hicethi isinchathrij* [14] ·i· *lithichthe* ·i· *lintæ · ón* [15] ·i· *foichlid cosrid hifarcridib ani immefolngi sonartnugud forcathrach*

quatinus [16] firmum sit q*uod* collatu*m est*
adiutorium.. Et distribuite gradus *F. 68b.*
eius.. síc domús p*raeter* opinionem [1] urbis
lib*er*atæ possedebitis q*ua*si occupa
ueritis magis ciuitatem [2] qua*m* retinu
eritis [3] mós q*ui*ppe *est* urbes capienti
b*us* habitacula sibi sub quada*m* di
uissionis sorte partiri [4].. Q*uoniam* hic
est d*eus* n*oster*.. h*oc* inq*uit* [5] narrate q*uoniam* sit
git nos in sæcula]
d*eus* d*eus* n*oster* in æter*num* et in sæculum sæculi.. [Ipse re-
non solum tamq*uam* d*ominus sed* etiam [6] tam
q*uam* pastor q*ui*dam sollicitus ac be
nus || commones monitús ad om
IN finem filiis chore [7] psalmus..
nes homines h*oc* carmine bea
tus d*aui*d instituit [8] docens ut n*on* mag
no stupore capiant*ur* [9] earu*m* r*erum*
q*uae* in hac uita gloriossa credun
tur sed putius studeant q*ue*madmo
odum p*ro* adfluentib*us* [10] commodi
tatib*us* gratias d*eo* agant ut ip
saru*m* r*erum* possit illis manere [11]
certa [12] p*er*fussio [13] *uel* functio [14]...
Audite h*aec* omnes gentes.. ordina
te p*rimum* auditum p*rae*parat

---

gudid dia dileir 7 nacarid hifarcridib airis ed insimmefolgi aso-narnugudsi (tri fortacht dæ) 7 hísi dă [for]asonartaesi on 7 for-tacht dé duib· [16] ·i· *condib*

F. 68b.

[1] ·i· *airnithormenid* [2] ·i· *am̄ bid arecin nosgabthæ*

[3] ·i· *am̄ nibad atrab n̄ duib fadisin acht bid arecein nusgabtis*

[4] ·i· *am̄ dundrigensat maic isrl- duthir tairngiri · iarnerglan-nandae as* [5] *trachtad lesom anisiu sís ciasu chosmail frisin-canoin* [6] ·i· *cid* [7] ·i· *as immaircide fri intliucht macc* core

[8] *forrochain·* [9] ·i· *ciabeith arnacathar nech inna rétu induc-baidi inbetha so arnach corathar immoth 7 machthad diaseirc 7 dianaccubur* [10] ·i· *rethae* [11] ·i· *dulin* ·i· *imdaigedar doib* a deo [12] *immeraccubur* [13] ·i· *intestiu* [14] *inderbert biuth*

ut *con*sequenter subieciat au
dienda.. Auribus percipite usque ter
ram.. pro intendite et diligenter audite
quibus uerbis quam sint magna et uti
lia quae dicuntur ostendit.. Quique terrege
næ usque hominum.. omnes gentes [et uniuersos]
qui uniuersum habitant orbem
et terregenas filiosque hominum
F. 68c. unum [genus] atque idem dicit bene *autem* aduer
sum inflationem [1] mentis quae pros
perorum [2] successu [3] uenit et terre
genæ [4] mentionem fecit originis [5]
ut erubescerent uiliter nati pro cadu
cis efferri [6]... Simul in unum et di
ues et pauper.. diues ne deuitiarum
possitione turgescat [7] pauper ne
quaquam magnis bonis sé esse do
leat priuatum [8] ad audiendum uocatur
Ós meum usque sapientiam.. scite [9] p
rursus praedicat quæ docturus *est*
ut ipsa doctrinæ laudatio stu
dium suscitet auditoris.. Et medita
tio cordis mei prudentiam.. ac sí diceret
non explorata [10] loquar sed quae multa (cordis mei) me
datione collegerim.. Inclinabo ad
similitudinem aurem meam.. ne pu
taretur quasi pro aliquo commentatus [11] in
genio rite intulit haec quæ doceret
deo sé narrante [12] et *con*suetis mo
dis inbuente dedicisse.. Aperiam
in psalterio praepossitionem meam.. ut doctrinam
meam carmenum suauitate permis

F. 68c.

[1] *frisinnuall* [2] ·i· *indimbid són* [3] *huantoracht*
[4] *cid intalamgeindi* ·i· *asndithalama do* [5] *inbunaid*
[6] *conucabtis* [7] *arnacrucha* ·i· *arnadiummussaigedar*
[8] ·i· *asńdiuparthae* ·i· *centechtad nananae* [9] ·i· *indfissid* ·i· *is ecnae indord preceuptae se* [10] *innatosceltai* ·i· *níbat briathra nach aili* [11] ·i· *am̃ bid andurochrech* [12] *triaginsom*

ceam *pro* [13] loquar eam ad erudiendum [14-15]
alios q*uae* p*r*imo ipse [16] sedulus ac de
uotus accipi.. Ut q*ui*d timebo [17] in die
malo.. q*ua*si cum ipsis qui erudien
di *sunt* diliberans [18] p*r*oponit ac d*ici*t
uideamus q*ui*d sit illud q*uod* in die
malo timeri debeat malum *autem*
diem tempus angoru*m* [19] appel
lat q*uod* exp*e*r*i*turi [20] *sunt* omnes nocentes [21]
ac sí diceret nihil aliud p*e*r*i*culor*um* *F. 68d.*
tempore p*e*rpendo [1] esse metuendu*m*
nisi iniqua hominem et indecora [2]
gesta circumdent [3] q*ui*b*us* solís ad di
liberationem [4] inpendit*ur* [5] *[l. impeditur]* adflicto
rum diuinu*m* auxiliu*m* cum ditissimís [6]
et ob peccata corruptis opes suæ
subuenire [7] n*on* poss*unt* p*rae* cæteris *ergo* ca
lamitatib*us* n*on* indigentia pecuniæ
metuenda *est sed* erumna peccati.. IN
icitas calcanei [8] usq*ue* sua.. [9] et qui in
habundantia diuitiaru*m* suarum
glorian*tur*.. Frat*er* n*on* rede*mit* usq*ue* homo..
nemo amicorum neq*ue* pecuniæ suæ
oblatione redemi poterit in p*e*ricu
la diues ob peccata deductus q*ui* mo
rib*us* [10] p*r*op*r*iis n*on* muneribu*s* absoluendus
est.. [11] N*on* dabit deo usq*ue* sua*m*... Et laborabit i*n* æt*er*
nu*m*.. p*r*o uitæ uniusc*uius*q*ue* tempore.. Et ui

---

[13] ·i· *tar æsi* [14] ·i· *dialaili betis foircthib· iarchétbaid coirbri· insin ciall ainsedo illdai duerbirt as ingerint fil fordeil ains̄*
[15] l*r* *cufarcsin mailgaĩrid* cecinit [16] *osme* [17] ·i· *carcid ad aichfersa* [18] ·i· *am̄ imme radad* [19] *innacumgae*
[20] ·i· *olsodin etir genat* [21] *crchoitig*

F. 68d.

[1] ·i· *lase dumes:ar* [2] *doraidi* [3] *acht immethimchellat*
[4] *dundsoirad* [5] ·i· *adsuiter* ·i· *conatait fortacht dǽ andochū*
[6] *donaib sommaimem* [7] *fortiassat* [8] ·i· *mudrochgnima*
[9] *dichanoin anisiu immelle centrachtad foraib* [10] ·i· *innan· degnimae* [11] *ishe trachtad incanonese filrem· airiscoitchen doib*

uet adhúc in finem.. *qui* ue*r*o a peccato mundus *est*
quid experia*tur*[12] accipito[13] huius modi in
q*ui*t etiam sí omnib*us* dieb*us* uitæ suæ
in p*raes*enti[14] calamitatum exp*er*imenta
p*er*sentiat[15] habebit q*ui*dem sensum la
boris. *sed* lib*er*ationis[16] securitatem
atq*ue* ad breue temp*us* adflictus ui
ta deinceps [uita] dilectabili iugit*er* p*er*fru
e*tur*.. Q*uoniam* [n*on*] uidebit interitum.. etsi ad
temp*us* uexet*ur* iustus plenam *tamen* cor
reptionem *id est* ut penitus intere
at sentire n*on* potærit.. Cu*m* uide
rit usq*ue* sapientes.. q*ui* sé opinan*tur*
F. 69ᵃ. antestare[1] mortalib*us* sí fuiss
ent obtatís[2] potiti[3].. Simul insi
piens usq*ue* p*er*ibunt.. quos[4] híc sapi
entes appellat uorsu sequenti
demonstrat q*ui* scilicet sibi uidian
tur sapientes *con*cessitis[5] p*er* scelus
diuitiís quos insipientissimos
fuisse corguit p*er*ditio fut*ura*.. re
linquent alienis usq*ue* ad p*r*ogenia*m*..
híc *est* finis inmodica cupientium
ut p*ro* apetitu[6] caducorum æterni
tatem p*er*ferant[7] sepulchrorum[8]
et has solum domús sine fine pos
sedeant q*ui* illas quas relinque
rent aliis magnop*er*e *com*paru

---

7 inchanoin remep'the ·i· fratres rl. [12] *dusceulai*
[13] ·i· *arfenasiu* [14] ·i· *cia fudama infirián ní duimnedaib insin biuth frecndairc soirfithir dă incéin naili · dă*
[15] *adascia citabé* [16] in praesenti sæculo *dă* ·i· *bieid dundfirian animthanad sin*

F. 69a.

[1] *duróscat* [2] ·i· *neich adgustis* [3] *cumachtaig*
[4] ·i· *isfrisremep'thiu* [5] *étib* [6] ·i· *araccabur 7 saint 7 immindomun* [7] *coduroscat* lᶠ *cuafollosat* [8] ·i· *niconfoigebat ciniud sainemail dianǽs 7 ni ɔdabia nem acht sírbuith inadnaclaib*

nt[9]... Inuocauerunt nomina eo*rum*
in terris.. ipsorum[10] dominantes [*l. denom.*]
de nominib*us* suis terras ad p*r*opa
gationem[11] memoriæ potientiæq*ue*
suæ.. opulentís[12] quib*us*q*ue* mos *est* no
mina sua conditís a sé ciuitatib*us*
uicis domib*us* agrís adfigire[13] et
rés a d*eo* creatas *propriis* arrogant*er*[14]
insignare uocabulis.. Et homo
usq*ue* intellexit.. tam[15] rationis ussu
quam[16] totius mundi *con*cesso do
minatu ut d*eo* subditus n*eque* p*r*osp
eritatib*us* elatus[17] referet gratias
largitori.. Coparatus *est* usq*ue* illis.. ut o
bís[18] q*uibus*q*ue* *sicut*[19] illa indeferent*er* utat*ur* et ape
titu[20] rerum impetu[21] n*on* iudicio moue
at*ur*.. H*aec* uia usq*ue* ipsis.. h*aec* inq*uit* omniu*m*
malorum causa *est* et p*er*ditionis ma
teria q*uod* sine discritione[22] aliqua
bonís q*uae* d*eus* *con*tulit p*er*fruunt*ur* et hic
stupor qui in iuuentis utilis *est*[23] in
diuitib*us* elatís reus *est*[24].. ET p*os*tea in ho
nore suo benedicent.. qui[1] deinceps er *F. 69b.*

---

[9] *conforoirisset* [10] ·i· *innandoine robatar isnaib talmanib sin* [11] ·i· *duforás* ·i· *is do duberat ananman fornatire* [12] *dunaib sommaib* [13] ·i· *duberat forru ananman·* [14] *indhuallach* [15] ·i· *ní ingéuin* [16] ·i· *ní déci asndia d::decomnacht · do* [17] ·i· *ɔnachgabad huall de* [18] ·i· *honaib frithsétaigthib sechitat hǽ* ·i· *conid cummae aramber biuth huacechrét frissa ċomraic etir glan 7 anglan·* [19] ·i· *am̃ arãberat biuth ina cethrai cendechur · innasástu frisacomrac* [20] ·i· *am̃ dunnic [an]accubur* [21] ·i· *conepred dugén annoibsa 7 nídigen ærgarthae se cid accubur líum ní ep*ᶜ *insin·* [22] ·i· *maith fri olc* [23] ·i· *airislecet dusudib erbert biuth huacechsasad frisacomrucat cennach ·n· deligud imfolngai són im̃ bibdãnacht dodoinib·* [24] *isnaib sommaib huallchaib*

F. 69b.

[1] ·i· *is and rofessatar atan dóini apris:i 7 is and molfait dia*

unt homines deabsalma.. Sicut o
ues usq*ue* eos.. et q*ui*dem inq*ui*t uidentes [2] q*uoniam*
instar ouium pecodumq*ue* q*uibus* simi
les [3] uiuendo facti fuerunt subito
plerumq*ue* subdant*ur* [exitio] nec ulterius
audeant sp*e*rare mortis egresum..
h*oc* *enim* q*uod* ait mórs depascet eos:· et obte
nebunt eum iusti in matutinum.. do
minabunt*ur* ac sí diceret taliu*m*:· et auxi
lium eorum ueterescet [4] in inferno [5].·. et
gloria sua repulsi *sunt* [6].·. om*nis* potentia
diuitum corrumpit*ur* cum illi tradun
tur exitio: atq*ue* [á] gloria q*uam* circu*m*possi
tam habere uidebant*ur* tempore *con*
dempnationis exuti *sunt*.. Uerum *tamen* us
q*ue* mé.. oportet *ergo* studium nós habe
re uirtutis et id tantu*m* p*e*riculorum
tempore temere debere ne ini
quitatis uinculis circumdemur [7]
q*uando* diuersos in adflictionib*us* et pe
nitus ab inferno [8] retentos d*eus* solus
extrachire possit n*on* *com*pensatione diui
tiarum *sed* *con*sideratione uirtutu*m* deab
salma.. Né timueris usq*ue* homo: q*uod*
dixerat sup*e*rius peccati *tantu*m uicula
formidanda nunc ordinate n*on* ti
meda *id est* sp*er*nendas *esse* diuitias p*rae*
cipit quæ sperantib*us* in sé p*r*odisse n*on*
poterint p*r*otenus relinquendæ ut
pute alieni iuris cum dies p*er*ditio
nis euenerit.. Et cum multiplica*ta*
fuerit usq*ue* *eius*.. q*uia* n*on* commorit*ur* [*l. cum m.*] accipiet [9]
om*nia*.. Neq*ue* simul discendet usq*ue*
benedicet*ur*.. in p*raes*enti *enim* *tantu*m modo admi
rationi erit et *eius* uitæ homo tamdiu

---

intan dum'bértar fochaidi forru· [2] *cid anadciat* [3] ·i· *am̄ nadfrescat bás innacechrai ní bí dă cidafresciso inbáis etir lasnadoiniso··* l*ᶠ* *ní lib matar ·frescissin nachaili* ·i· *acht fochosmailius cethrae dochum báis* [4] *arsadaigfith* [5] ·i· *innísil* [6] ·i· *briathar inso dofuilled issinsalm* [7] ·i· *arnaconimthimcelltar*
[8] *huaísiul* [9] ·i· *nifoircnibea*

laudantium sedulis blanditur offici
ſs donec in fragilli prosperitate consisterit... F. 69c.
Confitebitur tibi usque ei.. quoniam magnum ali
quid putant mortales aut pares diuitibus
fieri aut certe familiaritatis eorum
esse participes necessario profeta com
monuit neque ipsum diuitem timen
dum[1] *id est* admirandum iudicent in
cuius opibus nihil sit certi praesedii neque eius
amicitiam magnopere consectentur qui
non officia[2] spectet sed munera[3] donorum
magis amicus[4] quam hominum.. tamdiu
quippe confitebitur tibi *id est* gratus existet
quandiu benefeceris *id est* monusculis[5]
cum delenueris[6] animum cupientis
et auaritiam disederantis expleueris..
INtrobit in progeniem patrum suorum. *id est* mor
te morietur.. Usque in æternum non uidebit lu
men.. in hanc demum uitam diues re
dire non poterit perque hoc nec emitendus *est*
nec expetendus *est* cuius *est* incerta poten
tia (et) fragillis amicitia (ac) æterna perditio...
Homo cum in honore esset usque illis.. iterauit
enim hanc sententiam et non de nihilo[7] fin
em fecit ut sepe insensibilitatem (uitam) istam
ingratæ mentis agitaret.. ‖ ad homi
PSalmus assab in priore psalmo
nes omnes sermonem direxit
sed de his cogitationibus quae quasi com
mones uiderentur openionem quae esset in
probanda conuincit in praesenti spalmo uero
ad iude::s loquens consequenter nimi
rum quasi ex dei uerbis omnem orationem
texuit consternare uolens et emenda
re peccantes qui uirtutem negle
gentes solas curant hostias lega

F. 69c.

[1] ·i· *sech[is] asnadamraigthi* [2] ·i· *degthimthrechta 7 degtallandasón* [3] ·i· *terfochraicci* [4] *os hœ́* [5] ·i· *honamainénaib* [6] ·i· *lase donatalcfe* [7] ·i· *nídunephní* ·i· *ní bec diṅcondergeni forcenn asailm intí ḋḋ* ·i· *ní fail bœ́statatid mór and innintamail innapecthach fricethrai*

lium iusionum dicta tenus aure
suscipeant et e rigione *sanctionibus*
F. 69d. ligis *contraria* *quaeque* sectentur hoc totum sequitur
terrebiliore sugestu uidilicet *quasi*
tribunale iudicium discriptio
ne *con*firmans ut sit tota *com*pella
tio d*ei* terroribus plena.. ad iu
DeuS deorum usq*ue* terram.: q*uasi* (persona) regis
dicium p*ro*cidentis plurimosq*ue*
ad audientiam sui examinis[1] *con*uocan
tis d*ei* p*er*sona terra*m* euocantis indu
cit*ur*.. A solis ortu usq*ue* ad occassu*m*.. ut
indicaret uniuersam terram a so
lis ortu et occassu possuit p*ro* omni
b*us* gentib*us* q*uae* sub utroq*ue*[2] *sunt* sole.. ut
grauiorem faceret occassionem iu
deorum sí coram inimicis ingra
toru*m* peccata puniret.. EX síon spe*cies*
usq*ue* *eius*.. Inde p*ro*nuntiauit inde[3] af
fectus *est*[4] cu*m* omnem terra*m* ad audien
dum uocaret ubi erat decor pulch
ritudinis *id est* síon et hoc p*ro*pt*er* iudeos
q*ui* opinabant*ur* ibi t*an*t*u*m habitare d*eu*m
q*uia* illic erat miraculorum[5] adsidui
tate sepe *con*spicus.. D*eu*S mani*feste* ue*niet*..
cum magno ambitu magnoq*ue* terro
re ita ut q*uae* gerunt*ur*[6] nullus ignoret
D*eu*S [n*oste*r] et n*on* silebit ignis.. et [n*on*] ulterius ea
q*uae* indignat*ur*[7] admitti. disimulabit[8]..
IGnis in *con*spec*tu* usq*ue* ualida.. q*uonia*m re
gum mos *est* ut eos p*rae*cedent armige
ri[9] stipentq*ue*[10] armati[11]. p*ro*cidentes ad
bella beatus d*auid*. ignem et tempesta
tem diuno adscribit comitatui ut p*rae*
cedat ignis terror et circa eum sonet

F. 69d.

[1] *amessa* [2] ·i· orientali et occidentali· *airis dede lesom ón·*
[3] ·i· *is dé ropridach 7 is de atror inthuile talam*
[4] *adruchoisséni* l' effectus ·i· *dianimforlainged* [5] *innafertae*
[6] ·i· *sechis gentar són* [7] ·i· *innahí etuailngigedar* ·i· deus
[8] ·i· *ni deintamlafa* ·i· *foilsigfid* [9] *indarmgnethidi*
[10] *codluthit* [11] *indarmthi*

effecax [12] ultio.. ET uocauit cælum usq*ue* suum.. tamq*uam* sup*erior* [13] eminentiorq*ue* cælum ad sé uocat né *esse*t humile [14] si tantum de sión crederet*ur* locutus d*eus*.. cælum *autem* et terram ponit p*ro* his q*ui* habitant in eís tota plane discriptio [1] pompam examinis et condemnationis extollit.. Congregate usq*ue eius*.. p*rae*parato sugestu aduocatís iudicii testib*us* iam q*uasi* adstantib*us* imp*eratur* ut audiendi [2] p*rae*stententen*tur* réi [3].. Iustos *autem* pro honore religionis síc appellat iudeos q*uomodo* in p*ri*ncipio hos eosdem [4] deos né an*te* creminum manifestationem [5] iniuriosa da*m*natione [6] p*rae*iudicasse uideat*ur* ut sit pos*te*a [6b] q*uo* grauior peccatoru*m* *con*uictio [7] Qui ordinant usq*ue* sacri*ficia*: q*ui* opinant*ur* omnem obseruantia*m* legis in hostiarum [8] oblatione *con*sistere.. p*ri*ma causa qua *con*gregari debent iudicandi [9] q*uia* putauerunt in *con*tumiliam d*ei* q*uod* neglectu [10] uirtutis et honestatis sacrificiis eos *tantu*m seruire *com*pullerit ET adnuntiabunt usq*ue* iudex *est*.. p*ro* iuste iudice.. cæli [11] q*ui* ad audiendum fuerant *con*uocati et iudeoru*m* openionem iniustissimam cognoscent et in tales d*e*i sententiam eq*ui*ssima*m* mirabunt*ur* [et] iustitiam *eius* q*ui* neq*ue* sola sacrificia imp*er*auerit iudeis neq*ue* talem openionem relinquerit impunita*m* deabsalma.. Audi populus usq*ue* loquar.. q*uasi* auditorio iam p*er* cuncta *com*possito et ad

F. 70a.

---

[12] ·i· *cocóir* [13] *intí dia* [14] ·i· *isairi dorogart nem*

F. 70a.

[1] ·i· *fil isindsalm* [2] *ina éitsechtae* l' *rocloatar·* [3] *in bibdid* [4] *inna óina oinasa* [5] ·i· *combad toisigiu foilsigud inna caire 7 combad iarum gait an anmae díb* [6] ·i· *conna epreid ainm dian doib* [6b] *iartain* [7] *incloud* [8] *fulide feuldae* [9] *messatar* l' *indí beta messi* [10] *huandfollugud* [11] *sechit aitribthidi ind nime són*

stantib*us* q*ui* ad audiendum uocati *sunt* p*rae* sentib*us*q*ue* iudicandicandis *con*sequent*er* iam descutiens [12] inducit*ur* d*eus* et bene au
F. 70b. di p*ri*mum possuit ad eos q*ui* inobidentes fuerint *ue*l certe ad ostendendu*m* quanta sit i*n* iudicio d*ei* tranq*ui*litas.. inducit eum n*on* a terrore *sed* a monitís [1] inchoantem.. Israhel *et* testi*ficabor*. tibi.. ad té m*ihi* inq*ui*t ser mo *est* ó israhel bene *autem* possuit testifi cabor q*ua*si p*rae*sentib*us* auditorib*us* q*ui* testimo nium possent ferre *con*tra infidilita tem reorum.. Q*uoniam* d*ominus* d*eus* usq*ue* sum: cre ator adiutor legislator ego sum in qua*m* [2] n*on* alius.. N*on* sup*er* sacri*ficia tua* argua*m* té.. n*on* intermisione [3] hostiar*um* offerendar*um* reus es parua m*ihi* q*ui*ppe harum cura *est* etiam sí minime *com*plent*ur* [4].. Holachaus ta *autem* tua usq*ue* semp*er*.. reddundant [5] in hac par te tuæ deuotionis obsequia [6] *tantu*m ab *est* ut p*ro* neglecto h*uius* modi officio argu ris.. N*on* accipiam usq*ue* uitulos.. tam q*uam* indegens [7] *ue*l certe p*ro*pt*er* tale seruiti um [8] *con*temptus in morib*us* [9-10].. neq*ue* de gre gib*us* tuis usq*ue* siluarum.. tú *enim* m*ihi* modica q*uae*q*ue* offerens uniuersa *autem* iumenta mea s*unt*.. Iumenta in montib*us* et boues usq*ue* cæli.. p*ro* eo ut diceret sub meo iure notitiaq*ue* *con*sist unt.. Et pulchritudo agri mecum *est*.. p*ro* mei iuris.. Si essuriero usq*ue* plenitudo *eius*.. openionem eorum qui tamq*uam* indigen ti immolabant uictimas p*re*siore [11] esu ritionis suæ sermone *con*fudit etiam sí inq*ui*t esuriero q*uod* fieri n*on* pot*est* [12] tuis *tamen* muneribus n*on* egeo.. Numq*ui*d man

---

[12] ·i· *[an] asglinn·*

F. 70b.

[1] *huanaib muintib* [2] *indeurb* [3] ·i· *sechis huandsechmall* [4] *inna edbarta* [5] *indaigitir* [6] ·i· sacrificia · *ón* [7] *sech nita aidlicen* [8] *inna edbart fulide feuldae* [9] ·i· *imbéstataidsón* [10] l· in maioribus ·i· *sechis imbéstataid són dă* [11] *asestoaiscthiu* ·i· *asreiliu·* [12] ·i· *gortugud damsa*

ducabo usq*ue* tauroru*m*.. nu*m*qu*i*d istis utor
ut do uobís *u*el tali *con*dicione *con*sisto et p*ro* F. 70c.
pt*er*ea m*ihi* de tuís oblationib*us* cibu*m* cona
ris inferre n*on* utiq*ue*[1] igit*ur* ab ista seduli
tate[2] cessato[3] neq*ue* *enim* *u*el indigentia *u*el u
tilitate commoueor ut talia dona
p*er*quiram ex q*uibus* q*uasi* possim *u*el essuriem
mitigare[4] *u*el emendare paup*er*iem q*uae* *sunt*
autem q*uae* reuersione[5] requiro.. Immula[6] d*eo*
usq*ue* laudis.. immula d*eo* gratiaru*m* ac
tiones.. ET redde altis*simo* usq*ue* tua.. m*ihi*
n*on* aliís amplicá[7-8] quem[9] credere[10] tuo
ru*m* omniu*m* causa bonoru*m*.. ET inuoca
mé in die tribulationis tuæ.. ut ob
tanda p*er* mé adepisceris et p*er* me for
midanda effugies ut tibi me glo
rificandi[11] p*rae*beat*ur* digna materia
uer*um* h*oc*[12] nec fructuose facies sí p*rae*cep
ta mea temerans honorem. me
um p*rae*dicaueris ostentationi n*on* deuo
tioni[13] seruiens.. ET eripiam té et
magnificabis me pecca*tori* *autem* d*ixit* d*eus*.. de
apsalma.. Quare tu enarras usq*ue*
tuum.. nec sacrificiorum p*ro*inde[14] ob
latio nec maiestatis meæ honoratio
nec legis meditatio[14b] q*ui*cq*uam* p*ro*derit. *contra* p*rae*cep
ta uiuentib*us*.. ornatum *enim* bonis op*er*ib*us*
quæro animum n*on* [p*er*] illa sacrificia glori
osum.. Tú u*ero* odisti disci*plinam* usq*ue* m*eos*.. p*ost* té[15]
agendo[16] distrues q*uod* honoraueras[17] p*rae*
dicando.. Sí uidebas fu*rem* cur*rebas* cu*m* eo.. co
op*er*aris furib*us* inq*uiter* [*sic*].. Et cu*m* adulte
ris usq*ue* punebas.. sic apostolus qui

F. 70c.

[1] ·i· *naicc* [2] ·i· *innanedbart* [3] *conosnaissiu*
[4] *robunotimmiginn* [5] *ssuataidchur sechis duthaidchur són*
[6] *it hé inso innaedbarta iarmifoig som·* [7] ·i· *ollaigthe*
[8] l' subplica ·i· *aisndid* [9] ·i· *ismesse* [10] ·i· debés l' crede
[11] *nundammoraese* [12] ·i· *asbera archiunn sís* [13] ·i· *ɔid chomallada huagnimaib·* [14] *ingresach* [14b] *dim* [15] ·i· *iarmut ·i· cenachomallad són* [16] *lase·* [17] ·i· *huabriathraib*

F. 70[d]. p*rae*dicas n*on* furandu*m* furaris qui di
cis n*on* mechandu*m* mecharis.. Os tu
um usq*ue* malitia.. loqueris inq*ui*t omne
q*uod* iniquum *est*.. ET lingua tua usq*ue*
dolos.. sermones tui omni falla
cia pleni s*un*t et dolo simulas q*ui*ppe
uerbis amicitia*m* cum malitiam
in corde custodias.. Sedens adu*er*
sus usq*ue* scandal*um*.. filiu*m* matris
idem [1] d*ici*t q*uod* et fratrem ut p*er* repetitio
nem̨ clarescat cu*m* *enim* *con*loqueris [2] ami
citiam sermonib*us* *con*loqueris (l[r] polliceris) at
ubi direptus fueris ea comminis
ceris [3] q*ui*b*us* possis nocere.. h*aec* ficisti
et tacui.. té inq*ui*t talia agente [4] diu
patiens fui [5].. Existimasti iniq*ui*tate*m*
q*uod* ero tui similis.. iuncsisti cremi
nib*us* tuis p*ro*fanitatem patientiam
meam creminando de dilatione
uindictæ tamq*uam* tuís faueret ad
misís [6].. Arguam té et statua*m* illud
contra faciem tua*m*.. conuictionem puni
tionemq*ue* creminu*m* tuor*um* facia*m* *esse*
manifestam.. Intellegite n*unc* h*aec* q*ui* ob
liuiscemini d*omi*n*um*.. hinc ia*m* inchoat*ur*
monitus [7] p*ro*fetæ cuius gratia
omnem illum in sup*er*iorib*us* figu
raru*m* uariaru*m* fecerat appara
tum.. n*on* remisse [8] audite nec signi
ter [9] *sed* penitus in mentem utilem co*m*
minationem [10] admittite.. Ne
q*ua*ndo ra*piat* usq*ue* honereficauit mé..
F. 71[a]. ecce inq*ui*t q*ui*d a nobis
reposcit ecce inq*ui*t p*rae*cipit gloria*m*
e*ss*e p*ro*p*ri*am lætitiamq*ue* p*ro*nuntiat
ut hostiam p*ro* gratiarum actio
ne studieris offerre.. Et illíc it*er*

F. 70d.

[1] *ednunnóin* [2] *fritcele* [3] *7 dumaithisiu* [4] ***aduini* sechitú** [5] *oldia* [6] *dutargabalalaib siu·* [7] ·i· ***indemnigiud*** ·i· ***sechis** aforcitalsón durumis **intsalm*** [8] ***nabad indlax*** [9] *nabad **indlax*** [10] ·i· *trisambé forníc*

usq*ue* d*ei*.. p*ro* eo ut diceret h*uius*modi ho
mines salutare [l[r] salutari][1] donabo q*ui* m*ihi*
sacrificium laudis offerre
curauerant h*oc* *ergo* munere *id est* h*oc*
genere salutarem (salutem) *con*sequent*ur* de
IN finem psalmus d*auid* cu*m* ‖ uoti
uenerit ad eum nathan p*ro*fe
ta cu*m* intrauit ad bersabe sub
occassione penetentiæ p*ro*fetat
h*oc* carmine captiuo populo in
babilone q*uae* supplicationis uer
ba et liberationis uerba facien
da sint atq*ue* suo exemplo orati
onem format qua uti debeat
in adfiictione captiuos q*uam*uís
titulus n*on* tam cura*m* formandi
q*uam* tempus formati carminis sig
net. ‖ scite[2] aduersum magna
Miserere m*ihi* d*eus* usq*ue* tuam..
et multa peccata magnitu
do et multitudo misericordiæ pos
tulat*ur* grauia[3] q*ui*ppe uulnera
n*isi* parib*us* remidiis n*on* curant*ur*.. Et
secundum multitudinem misser*ationum* usq*ue* laua
me ab iniq*ui*tate mea.. intensio sup
plicantis ob grandem reatum
hís uerbis expr*emitur*.. Et dilicto
meo munda mé.. merito ueni*am* postu *F. 71[b].*
lat qui iniq*ui*tatem p*rius*[1] agnoscit spon
te[2] commisam et ideo intenta peneten
tia et grandi misericordia deluend*am*
Q*uoni*am iniq*ui*tatem meam ego usq*ue* semp*er*.. ob
seruat*ur* semp*er* oculis meís admissi[3]
qualitas[4] quantasq*ue* ne refrigiscen

F. 71a.

[1] ·i· *huant slanidiu* l[r] *int slanidid* [2] *indfissid* ·i· *is festae introcaire mór dutodlugud* ɔɔ multa peccata [3] ·i· *cid isnaib corpaib*

F. 71b.

[1] ·i· *rendilgud do* [2] ·i· *roputhol les adem incloine sin·*
[3] ·i· *innatargabalę* ·i· peccati [4] ·i· *inne olc*

te[5] peccati memoria penetentiæ *quoque*
simul languescat[6] intensio.. Tibi[7] so
li peccaui usq*ue* feci.. tibi inq*uit* soli pecca
ui[8] n*on* in hís a q*uibus* ta*m* crudilit*er* trach
or[9] quanq*uam* et regis p*er*sonæ *con*ueniat
d*ei* *tantu*m legib*us* subditi[10] ac p*r*oinde[11] n*on* cui
q*uam* hominum q*uibus*[12] agebat sup*er*ior[13] *sed*
ipsi soli peccauit in cuius p*rae*cepta
commisserat[14].. UT iustificeris in ser
monib*us* tuis.. n*on* q*uia* peccaui tú iustus
appares *sed* q*uia* tam b*ene*ficus[15] toties[16]
q*ue* *con*temptus aduersus ingratos
iustus demum ultor adsurgis un*de*
sí res[17] q*ua*si ad tribunal iudiciumq*ue*
p*er*ueniat necesse *est* té et uicere po
testate po*st* enumerationem tantoru*m*
beneficiorum talit*er* uindicantem[18] cui[19]
sit n*on* solu*m* disputatio[20] *sed* etiam ultio is
ta iustissima.. ET uincas usq*ue* *con*cep
tus sum.. q*uia* [nec] acceptissimi tui[21] nec regis
nec p*r*ofetæ peccata *con*donas[22] bene
cum de populo loqueret*ur* ait... ecce
enim iniquitatib*us* *con*ceptus sum usq*ue*
mea.. q*uoniam* n*on* a breui tempore *sed* ol
lim a patrum atq*ue* auor*um* ætate
F. 71c. peccauimus patru*m* uidilicet q*ui* in
peccatis successores[1] fuerunt et ip
sam natiuitatem de h*uius*modi

---

[5] *anitirnuara* ·i· *ánanas* [6] ·i· *sechis arna lobraigedar*
[7] ·i· *adé* [8] ·i· *ol dd̄* [9] ·i· *trímídenum frium* [10] ·i· *airní bí inrí · nó intaircinnech fumá am nachaili* nisi dei tantum
[11] *indigaidsin·* [12] ·i· *dunaib hí nubitis fuamá am* [13] *huaisliu* [14] *dorogab* ·i· *it hé atimnae di namma rusarigestar airis fuamaám ro bói* [15] ·i· *cær degmainech* [16] *indlerdaid*
[17] ·i· *sechis ar peccad ni ón* [18] *dufichi* [19] *is dait siu*
[20] *inna brithemnachtae* [21] ·i· *duthuichsimem* ·i· *dd̄*
[22] ·i· *sechis nídilgai*

F. 71c.

[1] ·i· *trummu á peccad archách nachmod formberat·*

plerumq*ue* occassionibu*s* college
runt síc *enim* sepe d*eus* p*er* heremiam
et iezechelum lequentiam p*r*of
essione*m*q*ue*[2-3] in illis exp*r*obrat mecha
ndi[4] h*oc est*[5] [q*uod*] *ergo* ex iniquoru*m* co*n*uentu[6]. ma
teriam *con*ceptús inierit[7] eoru*m*dem
exemplis sit in pieora *[l. peiora]* infirmatus[8]
ecce[9] *enim* híc retundat[10] neq*ue enim* erat q*uod*
demonstratiue uellet affari ser
uiuit *ergo* ebreco idiomati[11]... Et in de
lictis peperit me mater mea.. a*ut*
matris a*ut* temporis[12] ut significet[13]
sé in attenuationem[14] facti sui nec
domi[15-16] habuisse nec in puplico[17] un*de* ius
titiam disceret.. Ecce *enim* ueritatem
dilexisti.. h*oc* inq*uit* a me petisti q*uod* ue
rum e*s*set ac debitum uitam scilicet
semplicem iustamq*ue* q*uam* sapienti
æ tuæ manifestatione forma
ueras. Incerta et occulta usq*ue* m*ihi*..
p*ro*funditates dispesationum et
secreta misterioru*m* legis p*ro*mul
gatione[18] docuisti.. Asp*er*ges me his
sopo et mun*dabor id est*[19] igit*ur* ut sit sensus
p*ro* his *ergo* omnibu*s* tú (appares) iustus ego q*uia* in
gratus et creminosus appareo
necessarie posco ueniam et oblu

---

[2] *inn:::stin* [3] l' profussionem ·i· *anímbed són* [4] *indétraid* [5] *isedinso* [6] ·i· *ised adbar innacombartae cloine teistiu int síl immefolangar tri chomaccubur 7 peccad* [7] l' nominatiuus *ání irualaid* [8] *inrulobraiged* [9] ·i· *is duthaidbsin ind imdaigthea tuccad s̄t an* ecce · *7 ní dufailsigud* [10] *imdaigidir* [11] *dunbés ebraidiu* [12] ·i· *intan rumbá imbrú rubatar pecthi less*

[13] l' sic dispo*ne* ut signi*ficet* sé nec habuisse domui nec habuisse in puplico. unde disceret iustitiam in attenuationem. facti sui ·i· *duetrumgud inpectha*·· [14] ·i· *is insin semigud* ·i· *nadfil gním foirbthe les* [15] ·i· *intan robói imbru amathar*· [16] l' *liamuntair*·

[17] ·i· *intan romboi hírigu* [18] ·i· *ar intinmlegun* ·i· *sechis ar indforcitul* [19] l' deest ·i· *duesta muglanadsa manimglanae se adǽ*

tionem in morem legis supplex
efflagito [20].. Lauabis mé super niuem
deal*babor* auditui meo ˋusq*ue* lætitia*m*.. audi
tum p*ro* ré q*uae* iudicanda *est* ponit ac
sí diceret p*rae*bebis m*ihi* lætitiam co*m*
pos uotor*um* ea etiam de obsulutio
F. 71[d]. ne mea audiam q*uae* sint plenissi
ma gaudiorum cum té adnuen
te tempus libertatis aduene
rit.. Eт exultabunt ossa humi
liata.. remissionis tempore
grauius attritio q*uae* nomine
semp*er* comminutorum ossuum
indicatur reliuabit*ur* et nós dul
cidine exultationis impleuimur
Auerte faciem tuam a pec*catis* meis
usq*ue* crea in mé d*eus*.. p*ro* rectis co
gitationib*us*.. ET sp*iritu*m rectum in
no*ua* usq*ue* meis.. sp*iritu*m p*ro* intensione
animi poni usitatum in script*ur*
is *est* ut in libro numerorum [1] de
caleb n*on* *enim* inq*ui*t in eo inuentus *est*
sp*iritus* alt*er* [2].. Ne p*ro*iecias mé a facie
tua.. obsolutum mé facito semp*er*
in templo sub tuo stare *con*spectu
Eт sp*iritu*m *sanctu*m tuu*m* né auferas a mé..
né captiuus deutius caream eo sp*iritu*
quo *sancti*ficabat*ur* in templo populus
in documentum p*rae*sentiæ d*e*i q*uo* etiam
inspirabant*ur* p*ro*fetæ.. Rete *[l. redde]* m*ihi* læ
titiam salu*taris* tui.. lætabundam [3] sa
lutem.. et sp*iritu* p*r*incipali *con*fir*ma* mé.. ut
n*on* solum obsoluar uerum etiam
uicinarum gentium p*er* gratiam
sp*iritus* obteneam p*r*incipatum.. Doce
bo iniquos uias tuas usq*ue* *con*uerta
nt*ur*.. subditarum gentium ad agniti
onem tua*m* corda *con*uertam.. libera
me usq*ue* meæ.. de potestate homi

---

[20] *duthluchimse*

F. 71d.

[1] *deutornim* [2] ·i· *acht spiurt diriug* [3] *failid*

cidarum quibus *est* familiaris cru
dilitas quibus studium *est* inchiare [4]
sanguini uult *autem* tali colore [5] per
*com*paritionem scilicet pessimo
mor*um* sé dignum liberatione
monstrare.. Exultauit lingua
usq*ue* tua*m*.. grate nimis et gra
tulent*er* tua facta narrabo q*ui* F. 72a.
me ob notitiam tui iuste domi
nationi [1] subtraxeris impior*um*..
D*omi*ne labia mea usq*ue* laudem tu
am.. materiam laudum [tuarum] benefi
cia tribuens.. Q*uoni*am si uoluisses
sacrificium dedi*ssem* utiq*ue*.. q*uo*m*o*d*o* sollemnita
tes canticor*um* [2] síc hostiarum ob
lationes in terra aliena n*on* *compro*b
as q*ui*b*us* sí dilectatus esses ser
uissem utiq*ue* ritu legis tuæ..
holochastis *autem* n*on* delectaberis..
in quib*us* *est* sollemnitas officii nòn
emendationis [3] effectio.. Sacrifi
cium deo sp*iritu*s *contribulatus* usq*ue* síon.. *com*pla *[l. cum pl.]*
ciat tibi *id* q*uod* [4] ad sionis [4b] *pros*p*er*ita
tem respicit ut restituas ei ue
teris felicitatis ornatum q*ui*b*us*
reb*us* [5] sit etiam rex ipse *con*spectior
Et ædificent*ur* muri hiru*salem* usq*ue* et
holachasta.. q*uae* in terra aliena neg
lexeras instaurato templo gra
te suscipe.. T*un*c inponent sup*er*
altare tuum uitolos ‖ nit do.
IN finem intellectus d*aui*d cum ue
ec idomeus [6].. et adnuntiauit sau
eli et d*ixi*t ei uenit d*aui*d iu domum ab
imelech.. adu*er*sus uerba rapsacis
*prae*uaricatoris et iudeos n*on* solum
assiriorum armís uerum eti

---

[4] *menaigte* ·i· *lainnigte·* [5] ·i *huadath m̄ briathar indisss seo*

F. 72a.

[1] ·i· *arin* [2] *inna cetal* [3] ·i· *inbestatad 7 indegnimae*
[4] *ani* [4b] ·i· *sióin* [5] ·i· *trisóinmigi 7 chumtach sión*
[6] *idumdae*

am religioni dedere [7] persuaden
tis hoc carmen profeta longue ante com
possuit.. titulus *autem* quando sit for
matus psalmus ostendit..
quanquam possit tali filo [8] ora
tionis detextus [9] uideri quod ut
rique [10] proditori conueniat....

F. 72b. Quid gloriaris in malitia usque in
iquitate.. cum erubescere [pro] proditi
one [1-2] et consilii prauitate [3] de
beret [potest] et per hironiam [4] dictum [4b] ui
deri pro inpotente potens siquidem ar
rogantiæ sursum [5] ac deorsum [6] uerba
promebat [7].. tota die usque tua.. sicut ra
sorium acutum [8] fecisti dolum.. effectús [9]
doli quo iudeos meliorum terrarum
oblatione [10] ad ditionem [11] uocabas (rapsaces) ut
penitus interrirent funditus euertan
do [12-13] nouaculæ [14] comparantur quae acuta praeser
tim [15] nihil pilorum [16] quos radit reliqui
facit [17].. Dilexisti malitiam usque equitatem..
assirifs [18] rem [19] gessise [20] [quam] nobis.. Dilexisti omnia
usque dolosa.. dilectionis nomine duxit (lͭ auxit) [21] profa
nitatem callidi (rapsacis) qui tantam malitiam
non necessitate seruitii sed nocendi [22] affectio

---

[7] lͭ subdere ·i· *fundatabartis* [8] *huaglosnathiu indinniseo* ·i· tituli [9] ·i· *foilsichthe* ·i· doec lͭ *coibge intsailm* [10] ·i· doec 7 rapsaci

F. 72b.

[1] *arinmrath·* [2] *innadrochomairle* [3] ·i· *ep͑t frí iudeu techt fumám nasar·* [4] *airnírbu chumachtachsom · nacce* [4b] *asrobrad* [5] ·i· *duécn̄duch didia* [6] ·i· *duecn̄duc [is]rl͛ robatar isinchathraig* [7] *dufurcbad* [8] *am̄ inscrissid* ·i· *am̄ innultain náith* [9] *ɔdelgatar æm dunaltin* [10] *huantárrgud*
[11] *dungiallai* [12] *huanchortarcenn* [13] lͭ -tendi ·i· *amtis coirthi tarcenn* ·i· iudei [14] *dundaltain* [15] ·i· *cenmitha asnáith*
[16] *innafinnæ* [17] ·i· *ní ɔdiurat ní diib diaćs* [18] ·i· *is* (lͭ *rubu*) *ferr lat comaidech duassaraib indaas dunni* [19] ·i· *sechis incloini* [20] *arrugenisiu* [21] ·i· *rumidair* [22] ·i· *arulcfriu*

ne [23] sequebatur deditionis nostræ [24-25] *con*si
lia q*uibus con*rueremus p*ro*funditus.. P*r*op
terea d*eus* distruet té in finem.. p*er*fecte
delebit quem iam ex parte distruxit
ut captib*us* [*l. captivus*] sub hostium degeret [26] potes
tate.. EUellet té usq*ue* de tabernaculo
tuo.. ac si diceret de habitatione et uita
mortalium.. ET radicem tuam usq*ue* ui
uentium.. radicem d*icit* sobulem c*uius* uim et
uicem uidet*ur* p*rae*bere successio [27].. Uideb
unt iusti et timebunt.. habundet q*ui*ppe
in te p*ro*lata uindicta ad terrendos a
lios et quidem lætiore iam effectu
p*rae*ditos cum p*ro* ipsorum commodo
in te uís exitii motata doceat*ur*.. ET
sup*er* eum ridebunt usq*ue* adiutorem
suum.. cuius cultum exp*ro*brat (rapsa*ces*) in iudeos..
S*ed* sp*er*auit in multi*tudine* usq*ue* suarum.. æqui
tatús [28] assirii pompam exercitumq*ue*
fidelium populo iactant*er* [29] ostentans
ET p*rae*ualuit in uanitate sua.. uanís *F. 72c.*
inflatus [1] nihil solidi in morib*us* quo iu
uaret*ur* inuenit.. Ego *autem* usq*ue* d*ei*.. fecundus
uirtutib*us* et semper uiriens felicitate
*con*tinua.·. speraui in miserecordia d*ei*..
n*on* ut ille in multitudine diuitiaru*m*
id circo et ille puniri et ego merui li
berari in æternum et in seculum sæcu
li.. *Con*fitebor tibi usq*ue* fecisti.. gratus se*m*
p*er* existam [2] de p*rae*stitís [3] sp*er*are p*rae*standa
n*on* cessans.. ET exspectabo usq*ue* tuorum..
manibit in mé inuocandi té [4] cura p*er*
petua etia*m* sí circumdeder aduersís [5] q*uando*
experimentis [6] p*r*iorum dedici quid co*m*

---

[23] *huandascnam* [24] *arngiallaeni* [25] ·i· *diatabairtni fumam nassar* [26] *coarbera biuth* ·i· *inpopul assardae* [27] ·i· *intóseugud innaclainde cech diib indiad alaile* [28] *innamarcadachtae* [29] *indhuallach*

F. 72c.

[1] *rommodisom* [2] *oldád* [3] *dinaib remfoiridib* [4] *indattogarsa* [5] *huanaib cotarsnaib* [6] *hunaib etarcnaib*

modí.talis[7] habeat intenta supplica
tio.. ante *con*spectu *sanct*orum tuorum...

IN finem sup*er* abimaelech intellectus
d*aui*d.. eadem materia *est* psalmi p*raesentis*
q*uae* tertii decimi[8] parua parte uorsum
commotata[9].. in rapsacen[10] *enim* et[10b] ea quæ
illis *sunt* gesta temporibu*s* á *sanct*o d*aui*d longe
ante formatus *est* ||sultando iudeís

DIXIt stultus in corde suo n*on est* d*eus*.. in
et [dicendo] q*uis* est d*eus* q*ui* liberet uos de ma
assiriorum... corrupti *sunt* et abhomi
nabiles facti *sunt* in uanitatibu*s* suís..
assiri blasfemantes ac p*er*iantes *[l. periurantes]*.. *Non*
est q*ui* faciat bonu*m* usq*ue* unum.. in as
siris.. D*ominus* de cælo p*ro*spexit usq*ue* ubi
n*on* fuit timor.. inde interitum formi
dare cogent*ur* un*de* n*on* opinabant*ur*[11] p*raeter*
opinionem q*ui*ppe[12] suam[13] inlatæ á d*eo*
subcumbere uindictæ.. Q*uoni*am disippa
uit ossa eorum.. hominum sibi[14] placen
tium rapsacis scilicet q*ui* in gratiam[15] ho
minum plena iniq*ui*tatis uerba dep*rom*
sit[16].. Confussi *sunt* usq*ue* isr*ahe*l.. subaudi
t*ur* q*uis* nisi d*eus* quis inquit uobis de mon
F. 72d. te sion in quo d*eus* habitare cre
debat*ur* dabit salutem.. Cum *conuer*
terit usq*ue* israhel.. et p*er*fec
ta lætitia in uniuerso popu
lo tribuet*ur* cum ·x· tribuum q*uae* h*oc*
impitu adductæ *sunt* fuerit lax
ata[1] captiuitas h*oc autem* ideo ut sé

---

[7] l· commoditatis ·i· *inna cuimlechtchae* [8] ·i· *in trisdecdi* ·i· dixit insipiens *ón dǎ* [9] ·i· *isbecńdi dechur fil etarru sin 7 tel* [10] ·i· *hip·sain rapsacien* [10b] ·i· formata sunt ·i· *hip·sain raí* [11] ·i· *digail foraib* [12] *deithbir* [13] ·i· *nirufrescisset olcn dóib isindúsin·* [14] *doib fadesin·* [15] ·i· *is intuilem bude* [16] *dururgab*

F. 72d.

[1] ·i· *iarsindí bes tuidchisse deichtrib indoiri dochum dethribe dunathfoichret iarum huli as indoirisin isandsin bieid ic duisi-*

calamitati fratrum[2] germano
affectu *con*dolere[3] monstraret..
IN finem *in* imnis intellectus d*aui*d
in quo[4] ueniunt sephei[5] et d*icu*nt sau
li n*unc* d*aui*d absconditus *est* ap*ud* nós..
ex p*er*sona ezechiæ h*oc* canticum
format p*ro*feta p*ro* liberatione[6]
tam sua (·i· ezechiæ) q*uam* totius[7] populi sup
plicantis (·i· ezechiæ) sub occasionis[8] tem
pore ȿuæ tristitiæ q*uae* titulo[9]
doceatur inserta.. ‖fác.. in
D*eu*S in nomine tuo sal*uum* mé
eo inq*ui*t nomine salutem
tribue q*uod*[10] p*ro*futu*r*um nobis
negant assiri et q*uod* me frust
ra subditis p*rae*dicare blasfe
mant.. Et in ueritate tua iudi
ca mé.. ac sí diceret p*ro* mé[11] quo
tiesq*ue* *enim*[12] legit*ur* iudica illos [l' illum] ut *con*
demnent*ur* petit me *enim* cum d*ic*it iu
dica defensionem rogat.. D*eu*S ex
audi orationem meam.. cura in
q*ui*t deme et cum affectu auxili
andi u*er*ba meæ supplicationis
audito[13].. Aurib*us* p*er*cipe usq*ue* in
surrexerunt in me.. quoru*m*
n*on* *est* deferenda punitio impie
tatis. meritís.. ET fortes ques
serunt animam mea*m*.. quanto ig*itur*
inpugnatores[14] mei et externi s*unt*[15]
et uirib*us* insolentes et tui inimi

---

[2] *deichthribo dubuid indoiri* [3] *ladethriub* [4] *ishisuidi* ·i· tempore [5] *inna cenélsin·* [6] ·i· *dilamaib assar* [7] ·i· *dilamaib assar dǎ* [8] ·i· *buithe im*hirusalem *duassaraib·*

[9] ·i· *ciasu duđđ ad[fiadar] is intitul imme airc son dǎ* ezechiæ *airnanni immeairc duđđ immeairc són* ezechiæ [10] ·i· *íc* in nomine dei [11] ·i· *dǖem se 7 deich tarmcénn·* [12] ·i· *intan mbis int imfognǣ friainsid dundí as* iudica *isdúdigail teit·* [13] *údæ*

[14] *frith chathaigthid* [15] *7 meit atan echtrainn*

ci h*oc* [16] ego dignor tuo p*rae*sidio [17].. n*on* p*ro*
possuerunt d*eum* usq*ue* adiuuat
mé.. reb*us* [18] agnoscent. hostes q*uod* [19] u*er*
F. 73a. bís inriserant.. ET d*omin*us suscep
tor *est* anima mea usq*ue* meís.. exp*er*i
ent*ur* [1] ipsi exitium [2] q*uod* inferre molli
ti *sunt*.. In ueritate usq*ue* illos.. ueri
tatem ubiq*ue* ponit ut negotioru*m*
de q*uibus* loquit*ur* exp*re*mat [3] firmitate*m*
solida *ergo* et firmissima p*re*cor [4] inter
nicione [5] dep*er*iant inimici.. uolun
tarie sacrificabo tibi.. prumpte
libenterq*ue* gratificatorias [6] tibi [7] hos
tias immolabo talit*er* liberatus [8]..
*Con*fitebor nomini tuo d*omi*ne q*uoniam* bo
num *est*.. gratum tibi esse officium *est* ob
timum [9-10].. Q*uoniam* ex omni tribulatione
eripuisti mé.. p*ro* utrisq*ue* donis agam
gratias q*uod* et mea mé liberatione
gauderem et in*i*micorum interi
tum uidere fecisti.. ET sup*er* ini
micos usq*ue* tuus || h*oc* carmen oniæ
IN finem ymnus sapientiæ d*auid*..
pontifici p*r*ofeta *con*ponit talem ap
tans orationem q*uae* temporib*us* *eius*
metritis [sic] et uirtutib*us* *eius* et adflic
tionib*us* *con*petat [11] qui p*er*tullit p*ri*mo
simonis inpugnationem [12].. is nam
q*ue* beniaminitica [13] tribu ortus sa

[16] ·i· *huandisiu huand imbiud hi namat·* [17] *adé* [18] ·i· *hua-gnimaib inna diglae dubérthar foraib·* [19] *aní*

F. 73a.

[1] *etirgenat* [2] *anesíd* [3] *coastoaiscea* [4] *ol dđ ap'sin* ezechiæ
[5] *hua etarimdibiu* [6] *budecha* [7] *a dæ* [8] *a::num*
[9] ·i· *ambudech forrcimem* [10] ·i· *is budech foircimem latsu a dé timthrecht deggnima duedbairt dait· air is ed insin as tech lat su adopar dait·* [11] *immcairic* [12] ·i· *infrithchathugud oc cosnam sacerdotalachtae* [13] ·i· *beniaminecdu* ·i· de tribu beniamin fuit

cerdotium ambit [14] proditione *eius* et pec
uniæ [15].. q*uam* in templo *con*ditam seleuco [16]
detulit.. ex quo in exsecutione rei ad
expulsionem [17] oniæ substitutione*m* [18]
q*ue* simonis misus eliodorus sig
nís [19] a templo excludit*ur* [20] et ob honore*m*
oniæ uissionib*us* [21] uerberatur h*uius*
po*st*ea intercessione [1] seruatur in uitam.. *F. 73b.*
post quas [2] demum erumnas p*er*tulit. sub
anteocho filio seleuci.. iason quidam
p*r*opinquus [3] oniæ honoris *eius* et uitæ emu
lus [4] ab anteocho pontificatum redemit [5]..
ea pactione [6] ut omnes iudeos in genti
lium scita [7] traduceret.. quo honere [8] p*er*
citus [9] et adflictus sponte onias mig
rat in egiptum atq*ue* ibi altari *con*structo
ritús sacros quos hirusolimis. ia
són p*r*ofanauerat [10] cum iudeis qui inue
niri potuerunt antestes [11] deuotus in
staurat horum *ergo* temporum mala
deplorantem [12] ioniam p*r*ofeta p*rae*uidet ac
p*rae*dicat. ‖ tus in tuum admitte audi
EXAUDI. d*eus* orationem meam.. peni
tum supplicis [13] p*r*ecem:· et ne de
pexeris dep*r*ecationem meam.. intentam de
p*r*ecationem suam talium uerborum it*er*
atione demonstrat p*er* q*uae* indicat magnitu
dinem q*uibus* cogat*ur* angorum a deo un*de* citu*m* [14]
et efficax sp*er*at auxilium.. Intende mé
et exaudi mé *con*tristatus sum in exercita

---

[14] ·i· *adcobra* [15] *cid ind indib hisin* [16] *dondrigsin*
[17] *issi inso intochoisgem* [18] *dundoirdned* [19] *hunaib fer·taib* ·i· *dugnitha ar* ioniam [20] ·i· *inárbana* [21] *huafísib*

F. 73b.

[1] ·i· *huangudi* [2] *remíerbartmar* [3] ·i· *ditriub* lebi *doib dib linaib* [4] ·i· *ascae* ·i· *namae* [5] *duarchiuir* [6] *huansmacht*
[7] *isnafess* [8] ·i· *atabartae fumam innageintlide* [9] *dián*
[10] *runuaibrigestar* [11] *airchennech* ·i· onias [12] *coines*
[13] *ingessedo* [14] *dein*

tione mea.. q*ua*si exercuerunt mé mala *con*tinuatione sui [15].. Et *con*turbatus sum a uoce inimici.. eleodori subsequi inimici.. Et a tribulatione pec*catoris*.. simonis studios se [16] peccantis.. Q*uoniam* decl*inauerunt* in mé iniqui tatem.. p*er*sequtionem fuderunt in mé c rudilit*er* q*ui*cquid [17] ipsi adflictionum ius tissime merebant*ur*.. Et in ira molesti erant m*ihi*.. q*uia* p*ri*mo molestias certando simon fecerat æq*ui*tate sup*er*atus iam

F. 73c. n*unc* furendo p*er*sequit*ur* [1].. Et formido mor tis usq*ue* [me].. inminente scilicet morte *id est* grandi p*er*iculo.. ET contexerunt mé te nebræ.. h*oc* p*ropr*ium docet*ur* angoris. defectu q*ui*ppe solaciorum [2] uiriumq*ue* aer eti am obtenebrari [3] uidet*ur* adflictís.. Et dixi quis dabit m*ihi* usq*ue* columbæ.. tantis *enim* coartabar [4] malis ut n*on* egressu opus e*ss*et [4b] obseruato omni liberationis exitu [5] ET uolabo et requiescam.. si m*ihi* *con*tingeret uolandi facultas de patria regione libenter effugerem.. Ecce elongaui fu gi*ens* usq*ue* in solitudine.. et q*uam* longissime discendens in solitudine commora rer tantum [6] né mala urbis h*uius* p*er*pete rer [7] atq*ue* ibi saluatorem exspectarem d*eum*. deabsalma.. Exspectabam eum usq*ue* a pussillanimitate [*et*] usq*ue* tempestate.. p*ro* p*er*sequutione ualida q*uam* multitudo infert angorum.. P*raec*ipita d*omi*ne diui de ling*uas* eorum.. ut nec *con*siliis nec sermo

---

[15] ·i· *ae* ·i· malorum [16] ·i· *oc denum uilc* [17] ·i· *aniba immaircide duthabair forru fesin daratsat formsa*

F. 73c.

[1] ·i· *adgréinn* [2] ·i· *intan aracrinat acharait arnech no anerta fristemligther cid indaier airi intan sin* [3] ·i· *frisndorchaichther* [4] *duimmairc these* [4b] ·i· ut non esset possibile mihi egredi [5] ·i· *nímrabae soirad etir* [6] *acht namma* [7] *conifodmainse*

nibus *con*cinant at*que* per om*nia* inter sé dis
cordiís in [meum] exitium adiuuare *non* possint
sed intestinís [8] et motuís iurgís *con*summa
ntur.·. q*uoniam* uidi iniq*ui*tatem usq*ue* in ciui*tate*..
h*aec autem* ideo q*uia* mala urbis exorreo ut sal
tim inpeditís auctorib*us* [9] cepta soluat*ur* [10]
imp*i*etas.. Die ac nocte circumdabit
eam sup*er* muros *eius* usq*ue* iniustitia..
q*uam* adflictís intullerunt sacrilegi..
In medio *eius*.. possuit p*ro* palam ac sí dice
ret quaq*uam* uersus respexeris [11] p*ro*fani
tas occurret uidenti.. Et n*on* defecit de pla
teis [12] *eius* usurra et dolus usq*ue* dux m*eus*.. *F. 73d.*
subportassem utiq*ue* [1].. Et notus m*eus*..
p*ro*curation*em* [2] q*ui*ppe religionis [3] á se
liuco simon accip*er*at.. Qui simul
mecum dul*ces* cibos.. hís omnib*us* [4] indicat
simonem q*uod* familiaritatem quon
dam p*ro*fessus sit ut noceret. rectius..
IN domu d*ei* ambulauimus c*um* *con*sensu..
q*uam* [5] acerua *sunt* q*uae* p*er*tuli et q*uam* humiliatus
grauit*er* sum ut talib*us* amicís dese
rer q*ui* omnium officiorum inmemores
i*n* meam p*er*neciem [6] *con*iurarent.. Ueniat
mors sup*er* illos usq*ue* uiuentes.. n*on* suli
to [7] *con*summant*ur* exitio.. q*uoniam* nequitia
[8] in ospitiís eor*um* in medio eorum.. p*ro*
ut diceret malignitatis in hac ui
ta cremen op*er*ant*ur*.. Ego *autem* ad d*eum* cla

---

[8] *inmedonchaib* [9] ·i· *ambat nerchoissi indaugtair inna cloine* [10] ·i· *coroissid* [11] *sechi dụ́· deneccaithersu* ·i· ubicumque repexeris profanitatem uidebis [12] *dinaib plaitib*

F. 73d.

[1] ·i· *fulilsainse* ·i· *matis munamait dudagnetis [7] maniptis muharat dudagnetis* [2] ·i· *innerfoichill* [3] ·i· *adrada idal dobrith sincathra'g* [4] ·i· uerbis *asrubart* inpsalmo [5] *ciafiu*

[6] ·i· *imorcainse ón* [7] ·i· *na eiplet huan bás coitchen huanpil cach acht foirnciter huasain bás sech cách·* [8] *debe tintuda essom anisiu*

maui usq*ue* narrabo.. et q*ui*d illi iniq*ui*ta tis op*er*ant*ur* et q*ui*d laboris [ego] susteneam omni tempore intentus exorator [9] insinuo.. Et exaudiet uocem meam: libe rauit in pace animam mea*m* certa mé facies securitate gaudere.. Ab hís q*ui* adp*ro*pinquant m*ihi*: ac sí diceret a p*ro* cincís meís.. Q*uonia*m inter mul*tos* er*ant* me cum.. p*ro* aduersum me [10] sociabant*ur* externis [11].. Exaudiet d*eus* usq*ue* commota tio. deabsalma.. nulla argenti [12] obla tionumq*ue* p*er*motatione destinato ex iment*ur* [13-14] exitio q*uia* d*eu*m n*on* timendo inma niter [15] dilinquerunt.. extendit manu*m* suam in retribu*endo*.. síc q*ui*ppe studios

F. 74ª. se in meas grasabant*ur* iniurias q*ua*si [1-2] n*on* inferrent mala s*ed* reterent.. *Con*taminauerunt testa*mentum eius*.. ritús p*ro* fanando [3] legitimos *ue*l ceremonias templi *ue*l diuitias puplicando.-
DIuissi s*unt* ab ira uultus *eius*.. sacrile go furore s*unt* mea societate diui si ipso uultu iram q*ua*m adu*er*su*m* me *con*cep*er*ant puplicantes [4] ideo et iræ uultum [5] gerebant.. Et adp*ro*pinqua uit cor *eius*.. hí s*unt autem* inimici qui m*ihi* p*ri* us toto sé corde iunctos simula bant.. Mollier*unt* ser*mones eius* sup*er* oleu*m* usq*ue* iacula.. dulcib*us* u*er*bis tegeban t*ur* uenina et mollitudine sermo num [6] iaculis [7] locum parabant..

---

[9] *sulbairigthid* [10] ·i· *dudenum hu* [11] ·i· *huanaib echtrannaib*
[12] ·i· *cia dub*ʼ*at argat daitsiu arasoirad* [13] ·i· *nídigebtar* l' imperatiuus [14] *secchis huanbás on* [15] *indermar*

F. 74a.

[1] ·i· *am̄ nibad cencinta dugnetis intárcud[sin] damsa*
[2] ·i· *am̄ bid tarési nuilc huainse friusõ noch im̄ ní robae hua-imse anolcnisin* [3] ·i· *lase asrulensat* [4] ·i· *arufáilsigset*
[5] *cidangne* [6] ·i· *briathra abelaichthi leu* [7] ·i· *diathogais*

Iecta in deum curam tuam usque enutri
at.. quasi ipse profeta iam doctus ad
loquitur[8].. Non dabit in æternum usque
iusto.. licet ad tempus ut probaretur[9] ad
flictus sit. in æternum tamen fluctua
re[10] non sinitur.. Tu uero deus usque interitus..
unde praecipitatorum facilis non fuit euer
sio.. Uiri sanginum et doli.. crudi
les effundendi sanguinis auidi..
Non demidiabunt dies suos.. néc ad me
diam qua[11] uiuire poterant conpossi
tione corporis ætatem deo punien
te peruenient.. Ego autem sperabo in té domine..
Consilium profetæ est ac si diceret ó tú confi
tenter deo dicito quia speres in eum in æternum ‖ ge[14]
[12] IN finem pro populo qui a sanctis[13] lon
factus est ipsi dauid[1] tituli inscriptione cum te F. 74b.
nuerunt[2] eum allophili[3] in geth.: praedicit in hoc
psalmo profeta quae machabeorum sunt ac
ta [temporibus] qui onia hirusolimas deserente[4] in ul
tionem[5] legis suæ patris mathathiæ[6] ex
emplo[7] iurauerunt bellum inferentes tam

---

[8] *adgladathar* [9] ·i· *áfoirbthetu* [10] ·i· *hua ingraimmim·*
[11] ·i· *áanais rudelbad doib octuistin acoirp niroisset áleth adi*
[12] ·i· *híforcenn insalmso ar inpopul duchoid láioniam for longais res ingraimmim* · [13] ·i· *huanaib aidmib noibaib robatar hitempul* ·i· *is indí rombatar forlongais huachathir*... [14] lc *huanaib æsgnaib noibaib hirobatar*

F. 74b.

[1] ·i· *isfursundud 7 isfoillsigud dunderegim 7 dundimniud coinedar dd insalmso 7 is dund salm fessin isainm lessom* titulus *fursundud* Aliter tituli inscriptione *o inscribund intituil* ·i· *intituil robói huas ciun crist is in chroich* ·i· *immeairic [dusuidiu 7] ducéssad cr insalmso* 7 rel. *7 ised andeso rogabad dún· isnaib argumentaib archiunn* [2] *arangabsat* [3] *inna cenel sin* [4] *andureracht* [5] ·i· *ardigail tairmtechta rechta dę luid in ailithiu*
[6] ·i· *isheside athir innammachabdae* [7] ·i· *ardurigeni* matha-

p*rae*uaricatoribus[8] ciuib*us* q*uam* in id ipsum[9] cogen
tib*us* hostib*us*.. formatur *autem* talis *eius* carmi
nis oratio qualis possitís in calami
tate[10] *con*gruerat.. sup*er*ior sane pars
tituli[11] causam cantici inferior inscrip
tionis tempus ostendit[12] ‖ nanda *est*[13] *con*la
MISserere mei usq*ue* homo.. n*on* *con*dem
tio nominum dei et homi
nis.. adu*er*sus hominem q*ui*ppe
possit et humana[14] *sed* multo *est* facilior q*uia*
longe p*rae*stantior diuina defensio.. tota
die[15] bellans tribulauit mé.. p*ro* *con*tinua
tione temporis negotiiq*ue*[16].. Conculca
uerunt mé usq*ue* die.. diuersís modis *id* ip
sum[17] d*ici*t suo more cum uult magnitu
dinem calamitatis exp*re*mere.. q*uoniam* multi
qui debellant mé usq*ue* timebunt.. qua
cumq*ue* die territus fuero ego in te[18] *con*fi
dam.. Eao u*ero* usq*ue* meos.. tuo inq*ui*t ad
iutorio mei sermones mirabiles ap
parebunt atq*ue* laudabiles q*uod* ne
minem [mé timere[19] aliu*m*] scilicet p*ro*feteor.. IN d*eo* sp*er*a
bo usq*ue* caro.. bene carnem d*ici*t ut hos
tes suos[20] ab inferiore hominis parte
ostenderet n*on* timere[21] decip*ere*[22].. Tota die
F. 74c. uerba mea exacerbant*ur*[1].. exacrabilia[2] fa

---

thias *digail tairmtechta rechto dáe* [8] *tairmchoslaidib*

[9] ·i· *isin catugud* [10] ·i· *innadoire* [11] ·i· *incois 7 incaingin ararogbad insalm* ·i· *arlongais* ioniæ *ɔapopul* [12] ·i· *hirogab insalmso* [13] ·i· *ní dimicthi cumachtae ṅdé dusoirad 7 cũachtac ṅduini duingraimmim* ·i· *air nibói numsoiradsa archumachtac ṅduini ocmingraimmim manimsoirad cumachtac ṅdæ*

[14] ·i· *cunic cid acumachtae [ṅdoindae] ṅdunema induine aralailiu acht issoirbiu dă duchumachtu dæ adenum* [15] ·i· *dugrés*

[16] ·i· *indingraimme* [17] ·i· *achomainsem beus* [18] ·i· *adæ*

[19] ·i· *nadnagursa* [20] ·i· *saul conamuntir* [21] *nadnagathar* ·i· quia mortales sunt et carnales ut ipse [22] ·i· *mitnimret*

F. 74c.

[1] ·i· *duacradat·* [2] ·i· *adéitchidi* ·i· mea uerba

ciebant creminando [3] insidiosos malos ani
mos speculari solitos uerba simplicia
ut in execrationem [4] uertirent. et abhomi
nabiles [5] facerent sermones innoceuos [6]
per *quae autem* hodia eorum iurgiaq*ue* inter
hostes augerent et inpugnationes ac
cenderent.. Adu*ersum* mé omnia *con*silia
eorum i*n* malum.. hostium in nós ani
mum asp*er*nabant [7].. Inhabitabunt ut
abscondant.. *con*gregabunt*ur* oculte..
ET uestigia mea custodiebant.. exspec
tantes animam meam.. p*ro* eo ut di
ceret in *[l. hi]* fraudes mihi q*ua*si ad h*oc* [8] *con*uenir
ent. occultissimas instruebant. ac
tiones speculando meas.. [9] sp*er*antes quo [10]
ipsum animæ meæ exitium [11] possint
uidere.. [12] IPSI cal*ca*neum obser*uabunt* s*icut* exspec
tauit anima mea.. P*ro* nihilo saluos.. [id *est* no*n* saluabis..]
D*eu*S uita*m* mea*m* usq*ue* tibi.. omne sec
retum curarum [13] mearum tamq*uam*
potenti auxiliatori [14] commisi [15].. Po
suisti lacrimas meas usq*ue* et in p*ro*
m*i*sione tua.. distinasti mé lacrimis [16]
[et] calamitatib*us*.. deabsal*ma*.. *Con*uertan
tur inimici mei retrorsum.. q*uoniam*
igit*ur* uitam meam [17] tota tibi [18] com
misi [19] deuotione et aduersa nostra
secundum tuam p*ro*misionem *con*stant
inpleta [20] iustum *est* iam ut [et] inimici [nostri] sub

---

[3] ·i· *lasse nollochtaigtis* ·i· *nolochtaigtis 7 nupectaigtis 7 aslentis amenma fadesin triaitched 7 ingabail innambriathar ṅ diut nuradinse* [4] *in adeitched* [5] *adítchidi* [6] *nepherchoitecha*

[7] lᶜ aspirabant *[l. asper.] duacratis* [8] ·i· *dungnim inmraith*

[9] *trachtad lesom anisiu forsa* exspectantes *fil riam* [10] ·i· *co*

[11] ·i· *aptu dũanim* [12] *nítrachta som ·t· forsanisiu* [13] *dicech fochaid* [14] ·i· *do* [15] ·i· *conrairleicius* [16] *sechis conũíctha iarum* [17] ·i· *hifoirbdetaid 7 noibi* [18] *adǽ* [19] ·i· *ol d̄d̄*

[20] ·i· *huare rocomallada innaimneda 7 foruirmed cenn forsnaib cotarsnaib durairngirtsiu isfíririen ·t· fuanindassin tabart diglae*

eant ultionem *uel* sic [21] poterit habere ad sup*er*iora *con*textum *tunc* uidilicet dis pertientur inimici mei retorsum cum ego me tibi tota mente commis sero et ea q*uae* p*rae*dixisti circa nós fut*ur*a

F. 74d. finem ia*m* suæ aduersitatis acci p*er*int.. In quacumq*ue* die té in uocauero.. ut diceret cognosca nt reb*us* q*uoniam* tú sis meus p*ro*tec tor potiarq*ue* eo adiutorio q*uod* sedulus peccator [1] exambio.. Ecce agnoui q*uoniam* [d*eus*] meus usq*ue* sermonem.. ipse m*ihi* inq*uit* mirabiles ostend it sermones cum [2] petitionib*us* [3] me ſs largit*ur* effectum laudumq*ue* suarum p*rae*bebit [uberem] materiam.. IN d*omi*no sp*er*abo.. N*on* timebo usq*ue* homo.. qui utiq*ue* sit mortalis fragilis q*ue* mecum *con*dicionis [4].. in me *sunt* d*eus* uota tua usq*ue* tibi.. *non* abieci [5] eoru*m* meoriam q*uae* p*ro*misi neq*ue* succiden te securitate studium tibi de catæ [6] deuotionis omisi [ut] scilicet li bertatis debita [té] gratulatione *con*laudem.. Q*uoniam* eripuisti anima*m* meam a morte.. h*oc est* [7] q*uod* supradix erat.. In mé *sunt* uota tua. usq*ue* tibi.. interiectis [8] cæteris q*uae* spectabant ad beneficia p*rae*stita ista *sunt* inq*uit* uota [9] *con*placere d*eo*. sine dubuio

---

foraibsõ [21] ·i· *isfrise dlutair 7 issi ciall fil and*

F. 74d.

[1] l' precator ·i· *gessid* [2] *lam* [3] ·i· *am duntluchur b- sãluid* [4] ·i· *inunn folud techtmac ní duine dĩ infoluidsin adn- gursa acht is dia ol dd* [5] ·i· *arrocomallus duthnac cid isn- foch~* [6] *cossecarthac* [7] ·i· *isedinso* ·i· *is inunn á* quonia- eripuisti rel. *asb-sõ 7 ant remiérbart* ·i· in me sunt uota rel. *is inunn innc f.l indib diblinaib·* ·i· *is follus rundgabsat terchc- tisiu indiumsa· isindi arndamroichlissc· huabás* [8] ·i· *alaili -gnimai* [9] *ithe inderrchoilti asbersom toltanugud* deo *7 b-*

probatæ uitæ (·i· *sanctae* uitæ)[10] bene etia*m* *con*uersa
tionem (p*er*fectam) et emendationem uitæ etia*m*
uotum uocauit q*ua*si *qui*[11] sciret sé *pro*
pter peccata hostib*us* traditum et
in nulla ré magis q*uam* correptionis
p*ro*missione indignationem d*ei* pos
se molliri[12].. Pedes m*e*os a lapsu us
q*ue* uiuentium.. ut diceret quandiu
in hac uita sim semp*er* gratus et
emendatus existam. ‖ inscriptio
[13] IN finem ne disperdas d*aui*d tituli
ne cum fugit a facie saul in spe *F. 75a.*
loncam.. De hisdem nego*tia*tionib*us*[1] et in
p*rae*senti carmine p*ro*fetat uerum
in sup*er*iore adhúc in calamitate
degentium p*er*sona formata *est* h*oc*
u*ero* q*ua*si[2] iam emergentiu*m*[3] a*ut* emerso
rum[4] lætabunda[5] aptatur ora
tio[6] sub occassione et tempore
causæ [*eius*] q*uae*[6b] titulo *con*tinet*ur*. ‖ re mei..
Misserere mei d*eus* misere
copiosum et citum auxi
lium geminata misericordiæ
inuocatione deposcit.. Q*uoni*am in
té *con*fidet[7] anima mea usq*ue* tua

---

imbethid noib foirbthiu [10] l' prouitate uiuendi l' pro brevitate l' in probitate [11] *intisin* [12] *nommoithiged* [13] ·i· *níberaesiu huadd insalmso air [is] dudd immcairic insalmo ised tadbat 7 foilsigedar intitul madlacirine im̃ issí ciall dumberside assindísiu* ·i· *nimalartaesiu· huainscribiunt ĩtituil* ·i· *olinspiurtnoib trigiun infatho fripont phelait· níderlegaesiu intitul roscribais huas inchroich dudílsigud cesta crist* ·i· hic est réx iudeorum ·i· *dĩ ní derlegusiu anim dd asintitul sechis ní derlegae aiim cr̃·* ut praediximus *air nanní immairc dudd immeairc ducrist·*.·

F. 75a.

[1] *achomraicsom fri*saul [2-3] ·i· *am̃ bid innani* ·i· *innaní dufurgat* ·i· *sechis innanísoirdae són alailiu·* [4] ·i· *nu innaturcabthae* ·i· *innaní soirtar and* [5] *failid* [6] *indernaigdę* [6b] ·i· *achomraicsom 7* saul [7] ·i· *isinunn óin a*confidet 7

rum.. unum atque idem *est*.. Et in umbra
alarum tuarum sperabo.. á similitu
dine auium *quae* pullos alarum in um
bratione commoniunt [8].. Donec
transeat iniquitas.. *quam* patior non
quam facio [9] denique ebreus [10] insidi
as possuit.. Clamabo ad deum
altissimum usque *mihi*. intentio de
precandi ad merendum [11] noua (beneficia) *praeteritis*
beneficiorum tuorum adiuuatur ex
emplis.. simul etiam monstrat
quam gratus futurus sit [de] recentibus
praestitís [12] *qui* tam diuote prius in
dulta commemorat. deabsalma..
Misit de cælo et liberauit mé..
pro dignitate beneficii cælo mi
ssa liberatio *dicitur*.. Dedit in ob
proprium conculcantes mé.. augetur. afflic
tio [13] *quando non* solum calamitosa [14]. *sed*
etiam *pro*brossa [15] *est*.. Misit deus mi
sericordiam et ueri*tatem* suam.. mise
ricordiæ et ueritatis no*mine* fir
mitas indulgentiæ et *con*stan
tia subuenentis ostendi*tur*..
F. 75ᵇ. Eripuit anima*m* mea*m* de me*dio* usq*ue* leonu*m*..
[medio)
tamq*uam* (de medio) iam circumdantium [1] *aut* tamq*uam* (de
leonum [2] cu*m* a seuis hostib*us* occupatus
tenerer di stupore [3] quem exp*eriuntur* [4]
adflicti [5].. Dormiui *contur*batus.. síc
alibi dormitauit anima mea p*rae* te

á misserere l' *inunn* · *óin a* confidet 7 *á* sperabo· [8] *demnigte*
[9] ·i· *nís denaimse frinnachnaile* [10] ·i· donec transeant insidias *fil lasude* [11] ·i· *coadroilliusa* [12] *dinaib remfoiredib nuib* ·i· *dinaib degnimaib* [13] *doibsom tar ési aningraimmæ*
[14] ·i· *trogdae* [15] *aithisech*

F. 75b.

[1] ·i· catulorum ·i· *airis mór angerisidi* [2] ·i· *inna leon mór son lasambiat inchu liuin* [3] *intan nadrugat diriug aní adchobrat* [4] ·i· *diafordiuclaim* [5] *anat frithortai*·

dio.. difectum mentis torporemque quo de premuntur humiliati[6] dormitationem uocat.. Filii hominum dentes usque sagittæ. id est homines conculcantes me tamquam molaribus[7] síc iaculís[8] uideban tur obpresos posse configere[9] et hoc nimis oportunæ[10] dicit post mensionem leonum quorum truculentiæ conparauerat inimicos.. ET lingua eorum machera[11] acuta.. qui ussu bellandi tanta a quilitate[12] conferunt gladios qua uelo citate lingua uibratur[13] leounum in appetitum et confectionem[14] praedæ.. Exaltare super cælos deus.. in nostro auxilio apparé magnificus[15].. ET super omnem terram gloria tua.. ob presione nubilium gentium in uniuersa terra glorificaberis quam nominis eorum fama[16] conplet.. Laqueum parauerunt usque meís.. protectis insidiís et intentis.. ET incuruauerunt animam meam.. ho nestam[17] meroribus et laboribus incli natam perque hoc humilem atque defectam fecerunt.. Foderunt ante faciem me am meam foueam.. profunditatem ma lorum appellat foueam. de qua dis pereretur[18] emersio[19].. ET ipsi inciderunt in eam deabsalma.. Paratum cor meum usque meum.. firmas constantesque cogi tationes ad laudandum deum sé ha bere demostrat sí fuerit libe ratus.. quod quidem non de nihilo[20] nunc inse

---

[6] ·i· *hifochaidib 7 ingraimmanaib* [7] ·i· *am̄ as soirb donaib broi-nidib incocnam* síc *is soirbidir sin forn̄dengatsom inni bis fuamm͞a* [8] *huerchoraib* [9] *trisngatat* [10] *ind immaircidib* [11] ·i· *faibur* ·i· *claideb* [12] *soirthi* [13] *huambertaigter* [14] *is infrithor-cuin* [15] *margneithid* [16] ·i· *afortige* [17] *erig* ·i· *anim* [18] *dorochóinte* [19] *inturcbal* ·i· *insoirad* [20] ·i· *nidinacca dim* ·i· *acht isdu dim*·

F. 75c. rit nouerat q*ui*ppe suos[1] p*ost* babilo
niam liberationem ingratos bene
ficiorum d*e*i. p*ro*fanitates[2] gentium
*con*secutos ideo iam eruditum cor
suum ad reddendas d*e*o gratias p*ro*
fitetur pariter et pullicet*ur*.. Canta
bo et psalmum dicam usq*ue* gloria
mea.. adloq*uitur* instrumenta[3] musica
q*ui*b*us* instar[4] gloriæ dilectatur ut
ad ludes diuinas adsurgant *ue*l cer
te gloriam suam uocat ipsam lau
dationem d*e*i qua gloriosus[5] fiebat..
EXsurge psalterium usq*ue* delucolo..
huic op*er*i matutinus cantator.
ancingar ut solicitudinem deuoti
cantatoris exp*re*meret tempus signa
uit officii.. *con*fitebor tibi in populis
d*omi*ne.. testib*us* multís populis gratus
existam.. ET psalmum dicam tibi
inter gentes.. n*on* solu*m* *autem*. nostris plebib*us* cir
cumdatus canam laudes tuas *sed* etia*m*
sub ext*er*nar*um* nationum aurib*us* tua dona
cantabo.. Q*uoniam* magni*ficata est* usq*ue* ad cælos
iustitia et usq*ue* ad nub*es* ueritas tua.. mi
sericordia tua et ueritas tua cælum
nubesq*ue* magnitudine et cælsitudine su
p*er*ant et indulgentiæ tuæ[6] firmitas ta*m*
clara. in uniuersa terra fuit q*uam*[7] h*aec* (·i· elimenta) *sunt*
omnib*us* gentib*us* manifesta eadem men
sura elongans iniquitates nostras
qua cælum terraq*ue* secernit*ur*.. ET usq*ue*
ad nubes ueritas tua usq*ue* gloria tua..
bene gratiaru*m* actione subdidit p*re*cem
ut diceret p*er*siste p*ro*inde[8] grandis et
excælsus nostrís apparere
subsidiís ut q*ui* sis[9] gloriosse omnib*us*
innotescat et magnitudo tua q*uod*

F. 75c.

[1] *áaii* ·i· filios israhel [2] *inna huaibrecha* [3] *inna aidmi*
[4] ·i· *caraidsom inna aidmi inchiuil am̄ carthar inducbál*
[5] *inducbaide* [6] ·i· *adæ* [7] *fíu* [8] *indiadsin* [9] ·i· *ciahé nundixnaigther siu*

cælo sit excelsior. cunctor*um* lingua fa
tet*ur*.

IN finem né disp*er*das d*aui*d tituli F. 75d.
inscriptione. cum multum [auxiliu*m*]
et admirabile machabei a d*eo*
essent *con*secuti eorumq*ue* in dies [1]
p*r*o*per*itas augeret*ur* nocere eís in
imici fraudib*us* laborabant
et simulabant blanditias q*uoniam*
ledere terram in ap*er*to certamine [n*on*]
poterant [2].. h*aec ergo* tempora beatus
d*aui*d p*rae*uidet ac p*rae*dicit.. *uel* q*uae* sub deme
trio rege duce bachide seodo
pontifice [3] alchimo adu*er*sus iuda*m*
molliti *sunt uel* q*uae* defuncto eo adu*er*sus
ionathan fratrem [4] omnemq*ue* macha
beorum familiam duce trifo
ne gesta *sunt* h*oc* carmine p*r*ofetant*ur*...

SÍ uere utiq*ue* iustitia*m* loquemini..
adu*er*sus falsos socios ciues
p*er*fidos p*r*oditores [5] religionis
q*ua*si ex p*er*sona machabeorum
d*icitur*.. Iusta iudicate filii ho
minum.. iustum de reb*us* p*rae*bete iudi
cium ita *enim* negotiis testib*us* [6] poteri
tis docere sempliciter nobis auxi
lium [*et*] polliceri [6b] si inpugnato
res nostros fideli*ter* remoueritis
q*uod* eorum uidilicet uobís iniq*ui*tas
displiceret.. Et*enim* in corde iniquita
tes op*er*amini in terra.. intente.
possiti in terra*m* [7] peccatis maligna
tis (l' -nís) in hac uita cremen op*er*ant*ur*...
Iniq*ui*tatem manus usq*ue con*cinnant..
quanta sint q*uae* corde uoluatis

F. 75d.

[1] ·i· *arcechlaubeus* [2] ·i· *mani den::is tritheidnigud 7 togais* [3] ·i· *amba saib sacart* alchimus *and* [4] ·i· *dabrathir* iudas 7 ionathan [5] ·i· *rometatar léri rechto* [6] ·i· *ambat foirclidi indoltai sechitgnimai són* [6b] *dunair* [7] *duindithim hitalmain*

conicio[8] cum sint tam grandia
ista q*uae* op*er*ib*us* puplicatis.. Alie
nati *sunt* pecca*tores* a uulua.. futu*r*o
rum creminum horrore iam
ab utero[9] abhominabiles *sicut* e re
gione (·i· e contrario) heremias p*raes*cientia uir
tutum suarum acceptabilis (a d*eo*)
alienati d*icuntur* q*ui* quomodo[10] sui
F. 76a. essent nescirent errasse ide*m*[1]
qui intercedere neq*ui*erunt.. ET
falsa locuti *sunt*.. infantes nulla
híc sane parbulorum commen
dat*ur* intigritas[2] naturalisq*ue* sem
plicitas cum [d*icitu*r] de peccatore p*r*o ex
ageratione[3] q*uod* ta*m* corrupti[4] de
prauatiq*ue*[5] sine studiis ut nec
tempore exortus[6] sui quo salui
innocentes fuerunt uideant*ur*[7] uocas *[l. vac-]*
se[8] creminib*us* quem inuectionis[9] co
lorem[10] nat*ur*alis[11] mali *con*scius (animus) omni
no n*on* tangeret[12] sí necessitis ingenitę (·i· ab adam)
no*mine* uindicarent*ur* rei.. ERRauerunt
a uentre locuti *sunt* falsa.. idem[13] repe
tiuit et bene[14] aduersus eos qui

---

[8] ·i· *hua ambus* [9] *cid huabrú* [10] ·i· *ani nadtucsat som cecruth rōbatar innannoidenacht aranoitid* síc· *nítucsat ciachruth conrerortatar* quod non potuerunt..

F. 76a.

[1] ·i· *indoenóin* [2] *innandegnímae* [3] *arindumugud innapecthe ón* [4] ·i· *olatancérdruilidi* [5] ·i· *asb'ar arthormuch pectha atan druáilnidisom 7 atapecthaig cid intan nad coimnactarsom inpecad nisin etir·-* [6] ·i· *cid indaīser indat sláin ennaic som* ·i· *noidenacht niep' buith cenpecad doib intainsin·-* [7] ·i· *ní comnactar denum huilc innanoidenacht* [8] ·i· *rondilmainaigset·-* [9] *innafednae* [10] *olsuidendath* [11] ·i· *combad aicned nindib anolc fochetóir* [12] ·i· *ní conrocmi* [13] ·i· *is inunn ciall fil is indligud sa 7 indligud remep'thiu·* [14] ·i· *indimmaircidid*

sub lege[15] fuerunt possuit erra
uerunt ‖ litudinem serpentis.. q*uo*
INdignatio illis secundum simi
rum *est* irator*um* lætifer mursus[16]
Sicut aspidis surdæ usq*ue* aures
suas q*uae* no*n* exau*d*it uocem incantan*tium*..
incrementum uoluit iræ illius
q*uam* accusabat exp*re*mere ita inq*uit*
isti inmedicabilem[17] aduersum
nos habent furorem tamq*uam*
aspides q*uae* et mortem inferunt
uulnerantes et *con*temnant adu*er*
sum uenina incantare[18] colentes (l' sallentes)[19]
ET uenefici[20] incan*tan*tis sapient*er*.. q*ui* in
cantantes carmen[21] aduersum ueni
na sic ebreus nec (audit) incantatoris[1] incanta *F. 76[b].*
tiones[2] callidas.. D*eus* *conter*et den*tes* eorum..
quib*us* me laniare nitunt*ur* feritate
bestiarum.. moris *est autem eius* ut quoties
grauissiuam significet ultionem eti
am dentes adserat *con*terendos.. Mo
las leonum *con*fringet d*ominus*.. confringet[3]
possuit more suo p*er*motans tempo
ra.. leones inimicos p*ro* truculenti
am «uocauit» morum.. Ad nihelum
deuenient ta*m*q*uam* aqua decurrens.. *cuius*
nat*ura est* ut *non* *con*sistat n*isi* ab aliquo *con*ti
neat*ur* loco. q*uae* cu*m* effundit*ur* illico exau
rit*ur*[4] *con*summaturq*ue* prursus a pul
uere[5] nihilq*ue* ex ea natabit reliqui
ita inq*uit* et istís ob ultionis tuæ *con*tin
guat effectum.. Intendit arcum usq*ue*

---

[15] *sechis cenachomalladón* [16] *ammir m̄bas tidbarthae* ·i· *duairci bas dunchach ṅgaibde* [17] ·i· *nephreptanaigthe* ·i· *nephícthe* [18] *duninchanat* [19] ·i· *connacumgat aníc* [20] ·i· *indipthaig* [21] *inbricht*

F. 76b.

[1] *innatinchitlada* [2] *innatinchitla* [3] ·i· pro confringit ·i· *airbafrecndairc bachoir dosom* híc [4] ·i· *dudailter* [5] ·i· *slui-*

auferentur.. uariís *con*paratiionibus [6] ini
quorum significat interitum.. Su
p*er*cicidit ignis usq*ue* solem.. p*ro* ultione
ignem (possuit) et oportunæ [7] p*ost* ceram sup*er*
cicidit ignis.. Et n*on* uiderunt solem.. ac
si diceret incursu punitionis tuæ
p*er*ibunt et luce solis carebunt.. P*ri*
usq*uam* crescunt spinæ uestræ ram
num.. uulnificamq*ue* [8] spina*m* *id est* p*er*fec
ta*m* malitiam ramnu*m* d*ici*t q*uod* n*on* so
lum ui *sed* etia*m* quantitate potior
est (·i· p*ri*usquam) p*ro*ficiant in peius iniq*ui*tates.. Si
cut uiuentes sicut in ira usq*ue* uos..
in hác uós meditatione uiuentes
F. 76c. p*ri*usq*uam* in opus erumpat intentio
p*rae*ueniens indignatio *eius* depopula
bit*ur*.. Lætabit*ur* ius*tus* cu*m* uiderit uindic
ta*m*.. impioru*m* p*ro*lata *autem* in eos ultio
inq*ui*t gaudium iustís p*rae*bebit
quib*us* uidilicet tendebatis [1] insidi
as.. Manus suas laua*bit* in sang*uine*
pecca*toris*.. p*ost* tantam de inimicis uin
dictam ap*er*uit illius fructus ad
iustitiam mundu*m* [2] sé ab illoru*m*
meritis et ideo immonem [3] suplicio
rum tali actione monstrauit
atque gaudebit.. ablutio manuu*m* q*ui*p
pe in scriptu*r*ís *con*sensum indicat
respuere impiorum et in co*m*mo
nem uenire innocentium q*uod* [4] et pila
tus fecit et d*aui*d pullicens gratulat*ur* [5]
la...abo int*er* innocentes man*us* *me*as
usq*ue* tuum d*omi*ne.. ET dicet homo [sí] uti [6]
q*ue* *est* fructus iusto.. determinatorie [7] le

---

thi alluaithred [6] ·i· *innatrop nile* [7] ·i· *immaircide ṅ dosom iarn ais ṅ dis dun cér tabairt in tened iarum·* [8] ·i· *crechténmid*

F. 76c.

[1] ·i· *á ingru·* [2] *innísin glan* [3] *innennac* ·i· *sechis infirian*
[4] ·i· *frithbruduth ointad lafírianu* [5] ·i· *buith etir innencu*
[6] ·i· *adas* [7] *inchintech*

gendum dubitatione exclusa *est* prur
sus d*eus* q*ui* agit cura*m* pior*um* et omne q*uod*
erga eos *est* iusta lance[8] disponit ul
ciscat*ur*q*ue* (sup*er*) illos q*ui* uexare cupiunt in
nocentes.. utiq*ue* *est* d*eus* iudicans eos.. ‖ip

IN finem ne disp*er*das d*aui*d tituli inscr
tione q*uando* misit saul et custodiuit
domum[9] ut int*er*ficeret eum.. hic eti*am* ps
almus in p*er*sonam machabeor*um* for
mat*ur* p*er* oportunitatem *eius* p*re*cis q*uam* in sua
erumna co*n*possuit.. ‖m*eus*.. libera [mé] in

ERIpe me de inimicís meís d*eus*
q*ui*t ab eorum fraudib*us* *ue*l gemi
nauit. suo more dictione*m*
*ue*l insurgentes in sé ciues[1] appellat *F. 76d.*
eos[2] u*ero* q*ui* exint*erni*[3] *sunt* inimicos.. Eᴛ ab in
surgentib*us* in me lib*er*a mé usq*ue* in ciui
tatem.. h*oc* ideo ut iusta síc (lc sit) uindicet. (lr uindictae). p
ostulatio.. Eᴛ a uirís sanguinum lib*er*a
me.. cruoris auidís in quib*us* studi
um interfectionis arderet.. Quia
ecce captauerunt anima*m* meam.. in
sidiati *sunt* ut caperent necarentq*ue*
captu*m*.. INruerunt in me fortes..
nihil defuit ad capiendu*m*[4] me nisi
tua p*er*misio[5] q*uando* et studium innocendi
inimicís et crudilitas et formido
sup*er*fuit citum *ergo* p*ro*pt*er* ista auxit (rogauit)
auxiliu*m*.. Neq*ue* iniquitas mea. usq*ue*
do*mi*ne.. sine iniquitate q*ui*b*us* nihil pec
cauerit (lr -ra*m*)[6]. Cucurri et diregebam et
exsurge in occursum meum et uide..
ob h*aec* igit*ur*. omnia q*uae* enumeraui ma
turitate[7] auxiliator surge[8] in
occursu*m* m*ihi* *ue*l ut symmachus d*ici*t ex
surge et e contrario p*ro* me[9] occurre

---

[8] *huantomus* [9] *inmuntair*

F. 76d.

[1] ·i· *rubatar fuamám* [2] ·i· *7 niemnad fil and am̃ sodin*
[3] ·i· *echtrainn* ·i· *dosom* [4] *damsa bedgabthi* [5] ·i· *acht*
nirũchomarleicis se namma [6] ·i· *ol dđ* [7] ·i· *hua emichi*
[8] ·i· *adœ́* [9] ·i· *dutabairt diglae tar muchenn 7 dũditin·*

insurgentibus [10].. ET tú domine deus uirtu tum deus israhel usque gentes.. ut iniqua sectantes subiecias ultioni.. Non mi seriaris omnibus qui operantur iniquita tem.. subde [11]. uindictæ. neque illis parcas profanís.. Conuertantur ad uesperum.. ex prospe ritate. quam nunc agunt in statum omnino conuertantur. contrarium.. ET famem pa tientur ut canes uespertinos [12].. ut canibus mos est in ciuitate aut famem aut ipsas perua gationes ululatús [13] exerceant. aut disi pant cubilia notaque habitacula [14] aut negatos [15] quærent cibos.. ET circu ibunt ciuitatem ecce ipsi loquentur

F. 77a. more suo.. híc quoque cum admotatione temporum futurum pro praesenti ut dice ret locuntur uerba peiora gladiís [1-2] quibus aut ipsi aut audientes ceteri uulnerentur ET gladius usque eos.. arrogantes [3] ob presi non solum calamitosi [4-5]. sed etiam redi culi probabuntur.. Pro nihilo habebis om nes gentes.. quarum supra inspectio nem. poposcit [l^r -erat] dicendo intende ad uisi tandas omnes [gentes] enumeratís ut demum quae ab illis geruntur diceretur que [6] rite nunc or dinateque ultionem [7] his congruam impreca tur.. Fortitudinem meam a té custodiam.. quic quid in me uirium uitaeque est ad té [8] ha beo semper intentum ut a té custodiatur. atque seruetur.. Quia deus susceptor meus deus os

---

[10] *duthabirt diglae formsa* [11] *fothabair* [12] *coimchlud canone lesō anisiu* [13] *innailchaigthiu* ·i· *sechis innaɔuala*

[14] ·i· *clada it· innalige imbiat diandítin ar huacht intan atan gortai·* [15] *nadlecetar doib*

F. 77a.

[1] ·i· *huilliu adcumnet indatae chlaidib* [2] ·i· *dub- som aiñ claidib donaib briathraib* [3] *indhuallaig* [4-5] ·i· *trogdai* l^r calumniosi ·i· *aithisig* [6] *coasberthae* [7] ·i· *iarmét apectha 7 iarnarim ɔdardad dia digail cocoir forcechnae* [8] *adæ*

tendit *mihi*. usq*ue* meos.. p*er* illor*um* *con*demnatio
nem quanta sit erga me [9] largitas tuæ
benig*nit*atis [aspicia*m*].. Né [10] occideris usq*ue* obliuis
[plici [14] et una
cant*ur* [populi..] (*id est*) legis tuæ [11-12] *ue*l certe [13] *non* sem-
plaga dep*er*eant né p*er* uelocitatem *con*sum
mationis memoria. ultionis inter
teat.. p*er* interrogationem legendum án [15-16]
forte defessis [17] debetam ultionem [accip*er*e] q*uia* p*er*
mortem nullus *con*fitebit*ur* tibi ut scilicet
iusti in hac uita seruati memores *esse*
possint legis tuæ.. Disp*er*go illos in uir
tute tua.. á similitudine fusor*um* [18-19] *inter*fec
torumq*ue* hostium disp*er*ge possuit.. ET dis
truæ eos p*r*otector m*eus* d*omi*ne.. bene aduer
sus arrogantes possuit distrue...
Delicta oris eorum usq*ue* ipsor*um*.. *F. 77b.*
subaudit*ur* p*r*opt*er* delictum oris eo
rum.. illud *est* [1] scilicet q*uod* supradix
erat. q*uoniam* quis audiuit.. Et *compre*hen
dunt*ur* in sup*er*bia sua.. ut diceret
non effugient ultionem.. ET de execratio
ne et mendacio [2] *con*uellant*ur*.. *id est* haec eoru*m*
cremina *con*summationis *sunt* eis m
ortisq*ue* causa.. IN ira *con*summa

---

[9] *adœ* [10] *inní írr* [11] ·i· *inna timnae* [12] ·i· *air duroimnibetar mopopuilse arrecht dianuilemarbae siu anaimtea* ·i· *manibé nech frischomarr doibsom 7 da imchomarr diachomallad trifochaidi 7 ingraimmen* [13] ·i· *no inní írrsiu* ·i· non ·i· l' non depereant ·i· *robu aŕna eplet* ·i· *acht buith doib hipein fotai 7 hitodernam coropith ch::son dumpopulsa* [14] ·i· *am̄ núntet cách*

[15] *is dúnn imchumurc fil is inchanoin fris[gair] lessóm an̄chomarc nisiu* ·i· ne occideris ·i· *in':: írrsiu* ·i· non ·i· *nisnulemairbfe ciasidroilliset* [16] ·i· *indahierr* l' *intibérœ* [17] *dunaib scithaib* ·i· *dunaib naimtib* [18] ·i· *ínateste híteiched* [19] l' fossorùm ·i· *innatragdai* l' *innangoite*

F. 77b.

[1] ·i· *is inunn chiall fil is indligud so 7 is indrem ep'thiu* [2] *de-*

tionis et *non* erunt.. *con*sume in furo
re ut *non* subsistant.. ET scient *quia*
d*eus* usq*ue* terræ.. in *cuius* pr*o*uidentiam.
blasfemantes dicebant q*uoniam* q*uis* au
diuit.. h*uius* defensione [niti[3]] fideles orbe*m*
q*ue* terræ regi[4] supliciorum[5] suo
rum exp*er*imentís agnoscent.. *Con*u*er*
tant*ur* ad uesp*er*um usq*ue* ad manducan
dum.. adsecutus *est* adsumtæ[6] *con*pa
rationis colorem et q*uod* canib*us* ui
demus accedere ut esurientes to
tam p*er*uagent*ur* urbem cumq*ue* q*uo*[7] ex
pleant*ur* cibum inuenire nequie
rint ad latratús[8] sé ululatusq*ue con*uer
tunt. hoc istis eueniet.. ut mira[9]
calamitatis specie intabescant[10].. it*er*
at*ur*[11] *autem* sententia. ut et illorum merit*um*
meretur[12] [l^r exp*r*imat*ur*] et postulantis disiderium
p*er* quem *[l. perque?]* hoc[13] adcelerat*ur* ulciscentis eff
ectio.. Sí u*ero non* saturent*ur* et mormura
bunt usq*ue* fortitudinem tuam: osten
derat. illos dignos e*ss*e suplicio mon
F. 77c. strat sé n*unc* dignum e*ss*e p*rae*sidio.. Ex
altabo mane misericor*diam* tua*m*.. p*ro* celebr
anda memoria bonorum tuoru*m*
matutinus[1] gratificator[2] miseri
cordiam p*rae*parabo tuam.. Q*uia* fac
tus es susceptor meus.. adiuuasti[3]. q*ui*p
pe me in tempore malorum.. Et
refugium meum tibi usq*ue* q*uia* d*eus* sus
ceptor m*eus* es.. fidum prumtumq*ue* tú
es d*eus* meum semp*er* auxilium. d*eus* m*eus* mi

---

betintuda bessus [3] ·i· *arasissetar* [4] *follatar* [5] ·i· *hirobatar* [6] *is hé introp cétnae dunadbat is indi siu* ·i· conuertantur rl. [7] *medontestimin* [8] *dunaibartramaib* [9] ·i· *machdatu* [10] *cssdaat* [11] ·i· *duber fudí andligedsa · is indsalm* ·i· conuertantur ad uesperum [12] *sechis coadcotaón* [13] *huandisiu*

F. 77c.

[1] *isme* [2] *budigthid* [3] *adé*

sericordia mea ‖ *tur* tituli inscrip
IN finem p*ro* hís qui commotaban
tione d*auid* in doctrinam q*uando* succen
dit mesopotamia*m* siria*m*q*ue* et siri
am soba. et *con*uertit ioab et p*er*cusit
edum in ualle salinarum[4] ·xii· milia..
in machabeorum tempora etia*m* istam
diregit. p*ro*fetiam p*er* occasionem *eius* ne
gotii triumphiq*ue* quem p*ro*uenisse et
p*rae*sens titulus loq*uitur*. utramq*ue* *ergo*. cau
sam aptís figurís exseq*uitur*. ‖ licita
D*eu*S repulisti nos usq*ue* nos... ut fe
tem nostram[5] calamitas[6] secu
ta motaret. h*oc* *autem* p*er*misione[7] *non* in
tentione tua[8] factum *est*.. *ergo* *non* cul
pamus patientia*m* tua*m*. *sed* nostram
infelicitatem dolemus.. Iratus es et
misertus es nobis.. uerum etsi indig
natus[9] talia nos sustenere p*er*mise
ris *non* [*tame*n in] ipsís calamitatib*us* relinq*ui*sti
humanitatis tuæ uidilicet opem no
bis celerit*er* *con*ferendo[1].. Commouisti *ter* *F. 77d.*
ram et *tur*basti eam.. rep*ro*misionis sci
licet p*ro* hís q*ui* morabant*ur* in ea *non* solum
figurate *sed* etiam exaggerent*er*[2] terra*m*
p*ro* omnib*us* habitantib*us* possuit tam
quam irascente d*eo* regionem (l*r* regio tota) fuisse
*con*cussam (l*r* -sa).. Saná *con*tritiones [*eius*] q*uia* [com]mo
ta *est*.. ordinate et figurate *eius* (terrę) nomi
ne medicinam postulat q*uam* dixerat
fuisse commotam.. Ostendisti po
pulo tuo dura.. ut maloru*m* magno
rum *con*peremus exp*er*imentum fecisti
quid in commota. et in saluanda (l*r* in sananda) ter

---

[4] ·i· *innasailchithen* [5] ·i· *insoinmigi du écomnacht dun hi-tosuch* [6] ·i· *digal arpectha fornni* [7] *adǽ* [8] ·i· *sechis ní otgnimsón* [9] ·i· *lónd*

F. 77d.

[1] *lase ɔrótaircissiu adæ* [2] *indumaigthid* ·i· *dudumugud innanimned 7 innatrogae fodai*

ra intellegi. uellet. hís uerbís in
dicat*ur*.. Potasti nós uino *con*punctio
nis.. uinum [3] scriptura p*ro* plaga p*er*t*ur*
bationis [4] sepe ponit et malorum
*con*sternationem [5].. scilicet simili effectu [6]
id est afflictione nos ita nimia obrui
p*er*misisti. ut id in nobís q*uod* etia*m* [7] ebrie
tas uideret*ur* [8] op*er*ari.. *con*punctionem [9]
uocat cum qualicumq*ue* negotio ani
mus uechiment*er*. afficit*ur* [10] scilicet [a*ut* merore] [11] a*ut* pu
dore p*er*culsus.. affectum [12] sumit et cau
[gnifica
sam [lʳ ex causa] (*con*punctionis).. Dedisti metuentib*us* té si-
tionem.. tamq*uam* signum aliq*uod* fugæ [13] cir
cumuentís [14] dares [15] síc nós in hostium
medio tua p*ro*uidentia tutata *est* h*oc* eti
am. de ægiptia liberatione *con*stat [16] in
stertu*m* cum postes *con*seruandoru*m*.
insignati s*unt* [17]. sanguine.. Ut fugi
F. 78ᵃ. ant á facie arcús usq*ue* et ex
audi mé.. h*aec autem* inquit uniuer
sa fecisti p*ro* nobís quos [1] delegi [2]
a té [3] frequent*er* es dignatus os
tendere.. D*eus* locutus *est* in s*anct*o suo..
sepe h*oc* u*er*bum ussurpat ut dicat
locutus *est* p*ro* statuit atq*ue* firma
uit.. síc in sexagissimo psalmo p*rimo*
Semel locutus *est* d*eus*.. s*anct*itatem [4] ma

---

[3] *duber ainm fíno dunplaig duber fornech 7 nadfulaing am̄ asṅdiúfulaig duneuch ní besáfín.-* [4] ·i· *immefolṅgi fuasnad 7 todernam* [5] ·i· *dub- ainm fina dusuidu dā* [6] ·i· *am̄ nad fulaing nech mescai indfíno* síc *ní fulgam ni trummai innafochodo· indaroncomarlecis ni· ade maninsoerae ni á dę* [7] ·i· *am̄ nad fulgam inmescai ĩdfíno ní fulgam inplaig indan comairléceni adáe·-*

[8] *coadcethe* [9] *innafochaide* [10] ·i· *frisnorgar* [11] ·i· *is hæ inso indolud asmbersom* [12] ·i· *inbróin* [13] *inteichid*

[14] *donaib imtogaitaib* [15] *adæ* [16] ·i· *soirad macc ṅisrl didigail indaingil inegipt* [17] ·i· *diasoirad*

F. 78a.

[1] *issisni* [2] *cartar* [3] *a dǽ* [4] ·i· *nímboi ní bed sruithiu*

iestatemq*ue* suam q*uae* inuiolata *est*
iurando[5-6].. Lætabor et diuidam sic
cimam.. h*oc* statui[7] ut (in) exsultatio
nem[8] donés[9] meos et siccimam ui
cinís p*er*uassam gentib*us*. et demu*m*
tribubus meis distribuam[10] pos
sedendam.. Et *con*uallem tab*er*nacu
lor*um*. metibor[11].. alium locum regi
onis ipsius nominauit. quem e
reptum gentib*us*[12] restituam iuri
meorum ea *con*dicione posseden
dum qua dudum ab iessu naue
fuerat distributus.. Meus *est*
galath et meus *est* mannasses.. ga
lath mons *est* in galilia uicinus
est libano hunc q*uo*q*ue* n*on* sinam sub a
liorum diutius potestate *con*sis
tere. n*e*q*ue* mannasse externís
dominís seruire coget*ur*.. Effre*m*
fortitudo capitis mei.. p*r*incipatu*m*
script*ura* sepe p*ro* capite d*icit* et ca
put demum p*ro* p*r*incipatu.. q*uod* cap
ut in corpore q*ua*si uim p*r*inci
pum teneat. et principatus in
populís locum capitis obtene
re uideat*ur*.. et q*uoniam* fortitudo re
gum. uocat*ur* exercitus atq*ue* in ip
so exercitu quiq*ue* potiores h*oc* mere
to uocabulum sortiuntur in ·xii·
autem tribubus tam multitudine
q*uam* copia uirorum fortium eff
raim inuenit*ur* fuisse *con*spectior[1].. d*icit* n*unc* *F. 78b.*
q*uoniam* principatús mei firmitas aderit
effraim hostib*us* semp*er* formidabilis..
Iuda rex meus.. ac si diceret iudas *autem* rex

---

daradochtaised [5] ·i· *lase adruspén* [6] ·i· *ducuitich*
[7] ·i· *oldia* [8] ·i· *conimforlainge failtiṅ doib* [9] *ol dd*
[10] *fudalibsea* [11] *dummessarsa* [12] *ar gentib*

F. 78b.

[1] ·i· *derscarthiu*

m*eus* regnauit. ex sé (l' eo) semp*er* pr*i*ncipes[2] p*ro*
fert p*r*ior status ei ex toto reddetur..
Moab olla spei meæ.. ebreus moab
olla lauacri mei.. sirus moab albeus[3]
*con*culcationis meæ ac si diceret sicut [in] al
beo[4] uestimenta á lauantib*us*[5] *con*culcant*ur*..
ita ego subiecia*m* pedib*us*[6] *con*culcandu*m*
moab.. In idumeam extendam calci*amentum*
meum.. hic uorsus sup*er*iorem expossi
tione[7] inlustrat[8] cu*m* moabditas *con*tri
tos insultantib*us* plantis[9] *con*culcauero
etiam in finib*us* idumeorum p*ro*gredi
ar hǽ *enim* duæ gentes[10] potissimum in iu
deos ex p*ro*fesso[11] inimicitias exercebant
Mihi allophili subditi *sunt*.. d*eo* finitimas
gentes subiugante *con*sequent*er* intu
lit ex p*er*sona fidelium mihi alieni
genæ subditi *sunt*.. Q*uis* diducet me usq*ue*
in idumeam.. in ciuitatem[12] circumstan
tiæ[13] á similitudine corporali[14] tamq*uam*
iteneris dux. et laborum[15] particeps.. *inter*ro
gant*er*[16] legendum *est* numq*uid* alius q*uis*piam[17]
h*aec* mihi uniuersa *con*tribuet [qua*m* tu solus[18]..] ut et urbes
munitas[19] inrumpam et regiones co
piossas[20] et inimicas introeam.. n*on* ne
tú d*eus* qui repulisti usq*ue* de tribulatione.
p*ro*inde q*uia* nullus *est* p*raeter* té[21] q*ui* ferre pos
sit[22] auxilium tuum (l' tú) *con*fer adiutorium

---

[2] *innariga* [3] ·i· *cindrúim·* [4] ·i· *is inchindrummaim* ·i· *hi cindruim a* l' *ae* [5] *huanaib hí dufonget* [6] ·i· *fomam*
[7] ·i· *huatrachtad* ·i· *huafóilsigud* [8] *forderet* [9] *huamfonnaib*
[10] *moabacdai* 7 idumei [11] ·i· ex professione ·i· *robói commant netarru dudenum uilc frimmaccu isrl* [12] ·i· *dobeir so ainm cathrach duncennadaig aradaingni fobith romatar indarmthi á oic* [13] ·i· *aradaingni·* [14] ·i· *am̃ bid nach toisech corpthac dudfessed* [15] *innasaithar* [16] *ind imchomairsnech·-*
[17] *nachaile* [18] ·i· *ní confil nachnaile dumdísedsa* in idumeam 7 *duindainsed da innahulise acht* tu solus *á mar a dáe·-*
[19] *daingni* [20] ·i· *arlín doine nindib* [21] *adǽ* [22] *dunáirrcea*

cui nós *con*fide*r*e p*rae*stitisti q*uando*. uanum et inane *est*[23] opinari[24] q*uod* homo possit dare salutem... Et uana salus homi nis.. tuo auxilio potens ero et magnu*m* aliq*ui*d aduersus hostes efficiam.. In d*e*o faciamus uirtutem usq*ue* nós ‖ li.

IN finem imnus d*aui*d.. ex p*er*sona popu in babilone possiti et p*ro* libertate sua dep*re*cantis psalmus iste *con*ponit*ur* q*ui* *tamen* spem nutrierat reuersionis in pat riam.. ‖ intende orationi meae.. *F. 78c.*

EXAudi d*eus* dep*re*cationem meam intende et exaudi unum *est* *id* est supplicationem me am dignant*er* adnuito[1].. A finib*us* ter rae ad té clamaui.. babiloni͘s *uel* p*er* sís p*r*ope in ultimo terræ sitæ[2].. du*m* anxiaret*ur* cór meum usq*ue* exaltasti me.. celsu*m* me tuo numine p*rae*stitis ti.. Deduxisti mé usq*ue* spes mea.. iuste m*ihi* uicem ducis ac p*rae*ceptoris inple re dignatus es cuius reuersionis spem ex tua solus sciebas exspecta tione pendere[3].. T*ur*ris fortitudinis usq*ue* inimici.. p*ro* firmitate p*rae*sidii.. In habitabo tabernaculo tuo in sæ culum.. cum auxiliu*m* benignus in dulseris[4] et p*ro*pugnaculís[5] nós tuæ munieris[6] pietatis iugit*er* templi tui ui ciniam[7] incolam[8] terram inhabitans rep*ro*misionis deabsal*ma*.. Protegar in uelamento ala*rum* tua*rum*.. tutus p*ro*tectione tua.. Q*uoniam* tú exaudisti orationem meam.. uoti mé *con*potem reddidisti adnuendo[9] suplici[10].. Dedisti heriditatem timentib*us*

---

[23] *7 asfás* [24] *dumenammar·*

F. 78c.

[1] *intuailngigthid fortéissiu* [2] ·i· *oicsi duimcechturtalman*
[3] *notosngachtaigthea* [4] *adcé* [5] ·i· *arnaib ergalaichthib*
[6] ·i· *lasse nundun daingnichfe* [7] ·i· *incomaicsi* [8] ·i· *frisfoichiurr ceill* [9] *lase forndechud* [10] ·i· *dungessid* ·i· mihi

nomen tuum.. eam firmitatem possesio
nis [11] restituens quam dudum benigne
tradideras.. Dies super dies [12] regis adi
ecies ʿeiusʿ annos.. per longam ætatem nos
a nostrís et proprís regibus faciens [13] gu
bernari reges nostros continua [14] suc
cesione seruabis [15] in æternum.. In conspec
tu dei. id est in hirusalem ubi habitare
dominus credebatur.. Misericordiam et
ueritatem quis requiret eorum.. ac sí di
ceret manebit donorum eius cura
F. 78d. firma possesione [1] sí non in mise
ricordiam eius sperare cessemus..
haec [tunc] continguent si in eius praesidio nos
tra regumque nostrorum fides
sit semper intenta.. Síc psalmum
dicam nomini tuo usque sæculi.. re
ditum de captiuitate nostrum lau
dantibus celebrabo té carminibus
Ut reddam uota mea de die in
diem.. legitimís retibus seruiendo [2]
quorum neglectu exsul esse com
merui [3] ‖ ticum psalmi ipsi dauid... prae
IN finem pro idithun ad choros can
dicit in praesenti psalmo ea quae machab
eorum tempore acta memoran
tur. loquiturque ex persona eorum quae illos
audire conuenit. id temporis [4] cum uel sac
rificare (idulis) uel ad notitiam [5] deuiare [6] ab
antiocho rege. cogerentur.. ‖ Inquit quid
NONne deo subiecta erit anima mea..
abducere nos a cultu dei nos
tri tânto studio nitemini. etsí ma
lís nós ateratis [7] innumeris inp
ossibile est nós alteri uel seruire deo

---

[11] ·i· *tíre tairngeri* [12] ·i· *sír aiglaigi* [13] *a dæ* [14] *cech rí indigaid alaili* [15] *adæ*

F. 78d.

[1] l' possesio *7 is foxlaid am̄ sodi a* cura [2] *lasse fungensa* [3] *ol d̄d̄* [4] *hithall* [5] *duaneulus* [6] *duncltis* [7] *ciadu-*

*ue*l esse subiectos n*isi* illi t*antum* q*ui* uerus d*eus*
quem dedicimus longua serui
tute uenerari.. Ab ipso *enim* salu*tare*..
*con*sequent*er* subdendum sé iugit*er* deo esse
p*ro*fessus *est* *cuius* ope saluatus *est* at
q*ue* saluandus.. ET *enim* ipse d*eus* m*eus*
et salutaris m*eus*.. ut subaudias
semp*er* erit n*on* idula in q*uibus* ut honor
falsus *est* síc salus inredda *est*[8].. N*on* mo
uebor amplius.. inmanitate[9] ho
stium.. Quousq*ue* inruetis in ho
minib*us*.. ac sí dicer*et* i*n* nós... *Inter*ficistis
uniu*er*sos.. n*on* erit q*uis* in uobís q*ui* sit *F. 79ª.*
alienus ab studio crudilitatis o*m*
nes effundendi sanguinis furo
re raptamini.. Tamq*uam* parieti
inclinato et maciriæ inpulsæ..
síc in nos inruitis tamq*uam* p*er* inbi
cilitate*m*[1] p*ro*nos iniuriæ[2-3] et q*uasi*
infirmís ad ruinam p*ro*nís[4] incu*m*bi
tis.. Uerum *tamen* honorem meum co
gitauer*unt* repellere.. honorem suu*m*
uocat cultum quem d*eo* exhibeb
ant q*uoniam* p*er* ipsum maximo inter
homines honore gaudebant
Cucurri in siti.. sitim d*icit* p*ro* labo
riosís erumnís.. Ore suo benedi
ce*bant* usq*ue* maladicebant.. deabsal*ma*.
austum[5] p*ro*fani cordis in diceptio
nem nostram molliu*m* uerborum
arte uelabant[6].. Uerum *tamen* subi
ecta esto anima mea.. ut nec minís[7]
i*m*piorum terrearis[8] nec dolosís
capiaris blanditiís.. Q*uoniam* ab ipso
est patientia mea.. q*ui* causa patientiæ
est ad illius pendo[9] uoluntatem et

---

fuarraidni [8] ·i· *ní imfolnget ic doneuch* [9] *is indermari*

F. 79a.

[1] ·i· *trisinlobrai* [2-3] ·i· *nadfrithorgat ocdenum uilc friu*
[4] *onaib adblomaib* [5] *intodáil* ·i· *inmíduthracht 7 inmíimradud*
[6] *duemtis* [7] *honaib tomthaib* [8] *á anim* [9] *tosngachtai-*

ideo susteneo [10] licet ab illis ad mé om
nia asp*er*a co*n*gregant*ur*.. Quia ipse
d*eus* meus et sallutaris m*eus*.. *cuius* p*ro*tec
tionem sum semp*er* exp*er*tus [11] *eius* tue
bor auxilio.. Adiutor m*eus* n*on* né
migrabo in d*eum* sallutare m*eum*
F. 79b. usq*ue* auxilii mei.. ipse saluum faciet
atq*ue* gloriossum cum p*rae*stiterit uic
torem e*sse*.. In d*eo* *est*.. *in* ipso m*ihi* *est* spés q*ui* m*ihi* la
boranti p*rae*stat auxilium.·. Sp*er*ate in
eum omnis *con*gregatio plebis.. *con*ueniens
adhortatio [1] p*er*sonæ susceptæ né q*uis* a po
pulo cultum d*ei* terrore motaret [2].. Ef
fundite corda uestra.. q*ui*cq*ui*d in nobis
animi [3] q*ui*cq*ui*d studii totum in diuinos
ritús *con*uertite et *sicut* effussís liquori
b*us* nihil supererit in uasse ita nihil
relicum sit ap*ud* mente*m* q*uod* n*on* reueren
tiæ *con*ditoris exauriat.. Quia d*eus* ad
iutor noster *est*.. ut sepe fuit ita in
dubitant*er* erit deabsal*ma*.. Uerum
tamen uani usq*ue* in stateris.. p*ro* h*oc* etiam
n*on* timendi q*uia* caduci et insolidi q*ui* d*ei*
adminiculís n*on* utunt*ur*.. In state
rís ut decipiant.. q*uoniam* homines *cum*
in deteriorem partem sicut in sta
teram [4-5] declinauerint p*ro*pensiores [6]
q*ue* fuerint ad nocendum multo ma
gis *sunt* *con*demnandi q*uoniam* nihil *sunt* [7] neq*ue*
aliq*ui*d poss*unt* nam et d*eo* p*ro*pt*er* iniq*ui*
tatem suam utunt*ur* adu*er*so [8].. Ipsi
de uanitate in id ipsum [9].. simmach

---

gimse ·i· sechis duairsiur ón [10] *·i· huare donairissiur hituil dǽ* [11] *etirgénsa*

F. 79b.

[1] *innertad* [2] *·i· arnachnetarscara homun frifrecur ceill dæ* [3] *·i· hulidetu formenman* [4] *·i· immeid* [5] *·i· am̄ astrummu forluadi hisuidi* [6] *·i· sechiss indidmichiu ón* [7] *airnídatní* [8] *·i· náimtine dudia friu ón* [9] *immalle*

us d*icit* uani erunt et euanescent[10]..
Nolite sp*er*are iniq*ui*tatem.. ut relicto
d*eo* potentum impiorum statús mo
nitúsq*ue* alicuius ponderis[11] e*ss*e credatis
p*ro*fanamq*ue* p*ro*sp*er*itatem emitandam[1] no*n* F. 79c.
putetis.. Et in rapinam nolite *con*cup*isc*e*re*
usq*ue* cór adponere.. sí uideatis illos
á p*rae*da ac rapinís ad epulentiam p*er*
uenire et ita facile ditari[2] ut ultro
in sinús eoru*m* bona credatis influ
ere neq*ue* ita ad emulandum[3] uós *con*
uenit intrari[4] neq*ue* illoru*m* fieri uelle
participes.. Semel locutus *est* d*eus*
duo *haec* audiui.. no*n* necesse *est* iterari
sententiam q*uoniam* p*ri*mam iteratione*m* (·i· sententiam l*c* [firmationem)
comitat*ur* affectus síc in alio psal
mo. semel iuraui in s*anct*o meo.. Quia
potestas d*e*i usq*ue* misericordia.. sub
leuandi[5] obp*re*sos.. Quia tú retis
unicuiq*ue* iuxta op*er*a sua.. causa*m*
indicat cúr p*ro* (l*c* á) nobís diuites neq*ue*
timeri (·i· honorari) neq*ue* emitari debemus du
Psalmus d*aui*d cu*m* e*ss*et in deserto. i
meæ.. de populo in babilone pos
sito p*ro*phetáns q*uia* ex p*er*sona eorum
loq*uitur* q*ui* inter illos meritís eminebant[6]
D*eu*S d*eus* m*eus* usq*ue* uigelo.. *con*sur
go inq*ui*t antematutinus[7]
ut gratiarum tibi actio
nem offera*m*.. Sitiuit in té anima
mea.. magno inq*ui*t tuo[8] desiderio
magno ardore sollicitor p*er* *con*pa
rationem sitis exp*re*sit desiderii
quantitatem.. Multipliciter.. i*n*q*ui*t

---

[10] *7 dedait* [11] ·i· *airmtis ní etir*

F. 79c.

[1] *bednintamaltai* [2] *sommaigter* [3] *duétugud* [4] l*c* inritari *dundabdurgathar* [5] ·i· *conocba* [6] *duroscaitis* [7] ·i· *remmochtratae* ·i· *matíndae* [8] *adœ*

F. 79d. modus dilectionis meæ[1] *non* pote
rit *con*teneri[2].. IN deserto et inuia
et *in* aquosso síc in *sancto* apparui
tibi.. tamq*uam* in templo possitus síc
in auiis locís *con*tinuaui frequen
tauiq*ue* laudationis ac deuotionis
officia.. UT uiderem uirtutem
tua*m* et glo*riam*.. ut p*ro*mererer defen
sionem frequent*er* exp*er*tam qua
a*ut* ipse clarus *est* (l[t] es) aut tuos ef
ficis gloriosos quos liberati
one dignaris.. Quia melior *est*
usq*ue* sup*er* uitas.. melior *est* ut mi
sericordiam tuam *con*sequatur
q*uam* frequenter in uitam[3] redire
nam uita etisí *[sic]* *con*tinguat glori
osior desoluit*ur*. misercordia
uero tua sí adfuerit pot*est*
breuis uitæ spatia delatare[4]
Labia [tua] *[sic]* lau*dabunt* té.. oris inq*uit* té of
ficio p*raeco*niis et laudib*us* celeb
rare curabo.. Síc bene*dicam* in
uita mea.. usq*ue* ad finem uitæ p*er*
seuerabo deuotus.. ET in no*mine* tuo
leuabo ma*nus* me*as*.. habitum[5] et ani
mum dep*re*cantis adsumam..
SICUT adipe et in pingidine
usq*ue* anima mea.. q*uoniam* laudib*us* tuís
iugit*er* occupatus h*oc* merebor..
ut ita p*ro*sp*er*itate replear. et
F. 80a. bonorum a té[1] multitudine *con*la
torum ut uidia*m* m*ihi* q*ua*si quodam adipe[2]
saginari[3].. ET labia exulta*tionis* lau*dabúnt* no*men* tu
um.. repleatus muneribus tuís u*er*ba lau
dum *tibi* debitarum et meæ lætitiæ p*er*
sonabo.. Sí memor fui tui usq*ue* adiu

F. 79d.

[1] ·i· *nocaraim diasón* [2] ·i· *sechis dunucthar* [3] ·i· *hitosach a saiguil* [4] *sechis rogas* [5] ·i· *cumgabál lámón*

F. 80a.

[1] *adœ́* [2] *am̄ bid holailiu lon* [3] *nóndammetar*

tor *meus*.. sí nocte *mihi* laudu*m* tuaru*m* ce
lebratio [4] occupauit quanto [5] id faci
lius tempore matutino p*er*ficiam..
ET in uela*mento* ala*rum* tuarum exsultabo..
a similitudine auiu*m* pullos suos [6]
alís [7] obumbrantium diuinam p*ro*tec
tionem alarum no*mine* uocat.. Mé sus
cipit dextera tua.., adiutorio [8] tuo
*ue*lut manu adp*re*hensus malís homi
nib*us* sum lib*er* effectus.. IPSI uero in
uanum usq*ue* animam meam.. a*ut*
s*ine* fructu extinctionis [9] a*ut* absq*ue* ulla
causa lesionis (a mé *contra* ipsos).. Introibunt usq*ue*
terræ.. ad inferna migrabunt *con*
sumti g(l)audio.. Tradunt*ur* in ma
nus usq*ue* ulpium erunt.. leonu*m* de ca
daueribus (animalium) reliquias [10] minuta ani
malia depasci [11] d*icuntur*.. un*de* etia*m* in p
artionem uictús sui quædam in
de ulpis usurpant.. *est*q*ue* sensus
hostes meos adeo trades gladio
adeoq*ue* *con*figes ut p*ost* dep*rae*dationem
gentium ualidarum id q*uod* ex eis sup*er*
fuerit exiguís nationib*us* [12] obliga
tur.. Rex u*ero* lætabit*ur*.. inimici ta
lia sustenendo [13] rex noster lætabit*ur*
IN té laudabunt*ur* omnes q*ui* iurant
in eo. *id est* iudei q*ui* dominum n*on* idu
la iurauerunt.. Quia obstruc
tum ós loquentiu*m* iniqua.. opinantiu*m* *F. 80b.*
tuo nós auxilio distitu*tos*.. ‖ d*aui*d hunc
IN finem psalmus d*aui*d.. de se ipso beatus
psalmum cicinit eo tempore cum
saulis p*er*sequtionib*us* laborabat *est autem* tam
argumento q*uam* uerbís decimo psalmo
similis ‖ cor.. in aurem tua*m* uerba supli
EXA udi d*eus* orationem meam cu*m* dep*re*
cationis meæ atq*ue* orationis

---

[4] *incelebrad* [5] ·i· *mór ní* [6] *anisseniu* [7] *hoitib* [8] *adæ* [9] ·i· *nídergenat múbás cid accubur leu* [10] ·i· *fuácbat innaleomain* [11] *géldae* [12] ·i· *ho derchlandib* [13] *lase folilsat*

admitte.. A timore inimici eripe
animam meam.. libera mé inquit á timore ad
uersari et [in] absidiis grauibus mortis
que formidine.. Protexisti mé á conuen
tu malignatium.. né ignoraris inimi
corum meritum [1] qui sepe uindicasti [2] nunc
quoque defendo (me).. A multitudine operantium
iniquitatem.. iniusti dicuntur siue iniqui. qui cau
sas in eo. odii. non habebant et a nume
ro et ab opere opprementium laboris
sui erumnas exaggerat [3] quia coactæ mali
tiæ [4].. Exacuerunt ut gladium linguas suas..
obtrachtatores gentis suæ dicit quorum
malaloquís aduersum eum inritabatur [5] saul..
Intenderunt arcum rem amaram.. ut arcus [6]
inprouisa pene iaculatione [7] interimit síc
isti clandistinís [8] in mé insidiis et inspera
tis dolis molliuntur adficere [9].. Ut sagitent
in ocultis inmaculatum.. nihil de sé male me
rentem.. In occultis.. ad opinionem [10] eorum
retulit non ad exitum [11] rei neque enim latere po
terat tam inmane [12] facinus sed illi tam
textis insidiís instruebant dolos quasi nul
lo uidente cuncta facturi.. Subito sagita
bant eum et non timebunt.. scilicet deum [13]. frequenter
non praeuidentibus nobís [14] ita in nós dolís subi
F. 80c. tís inruerant quasi nullum tuæ
prouidentiæ [1] haberent amorem.. Fir
mauerunt sibi uerbum malum.. congreg

F. 80b.

[1] ·i· cendigail forrasón [2] ·i· duratis di[.]ad tar mu[...] [3] rodumaigestarsom [4] airis indandaig comerchlothi· ·i· sea[...]morson ánandach durigensat fris [5] dudurgaithe [6] ·i· secht hitsaige indfidboicc [7] ·i· arlagat innasaigte 7 aradirgi 7 [...]intochuirther [8] ·i· inthlib ·i· di[...] [9] frisnorrat i· aigire [10] ·i· ised d[...] [...]atarsom] nad fess ca[...] doriṅgens [11] ·i· air rofes ingnimgensatsom [12] deraar [13] ·i· ri[...] hé[...]dia [14] ·i· annadremderrachmarni ón

F. 80c.

[1] adá

ati in unum et *contra* me capientes
consilia *uer*bum malum [id est] sententiam
plenam iniq*ui*tatis et *con*silia noxia
*conc*iperunt q*uae est*[2] ista sententia.. Narra
uerunt[3] ut absconderent laqueos.. p*ro*
batam noxio tractu sententiam mo
tua *con*latione firmabant p*ro* tectís
insidiís laqueos possuit.. Dixeru
nt quis uidebit eos.. n*on* q*uod*[4] uere h*oc* dix
erunt *sed* rés[5] uertit[6] in uerba q*uod* ita o*per*a
facerent securi q*ua*si nullum speculato
rem malignorum op*er*um formida
rent *non* uerbís[7] *sed* reb*us*[8].. p*er*seueranter et
non transitorie quesserunt q*uomodo* quá
ue oportunitate possent ad nostr*um*
interitum p*er*uenire iniq*ui*tatem uocat
iniustam oprisionem suam.. Scruta
ti s*unt* usq*ue* scrutinio.. *id est* ita sollicite occas
siones excogitauerunt nocendi ut
putaret*ur*[9] inq*ui*sitio ista difectum síc
alibi ut iniq*ue* agerent laborauerunt..
Accedit homo ad cór alt*er*um exalta
bit*ur* de*us*.. sub specie amicorum ad me
accidunt frequenter cum in oculto
cordis nutrierierant uirus odior*um*
q*uod*[10] sepe saulem fecisse manifestum
est.. cu*m* de talib*us* p*er*iculís nós eruit. mi
rabiliter de*us* magnus ostendit*ur*. emu
lorum casatís[11] insidiís.. Sagitæ p
arbulorum usq*ue* plage eorum..
tam inefficaces[12] ad p*er*imendum[13]
s*unt* eorum insidiæ q*uam*[14] s*unt* infirma
ad uulnerandum tela paruulo F. 80d.
rum.. Et nihil habuerunt[1] *contra* ip

[2] ·i· *cate n dixnigeuar* [3] *issí inso i adiusce* [4] *niarindi* [5] ·i· *innagnimu ón* [6] ·i· quando dixit dixerunt ·i· *sechis ·i· tenset són* [7] l *issís berair anisiu* [8] ·i· *huagnímaib són* [9] ·i· *connaconroba ní roscrutais* [10] *anisin* [11] *fochrataib* ·i· *madachaib* [12] *nephaithimfolngi li* [13] *duairdbiu* [14] *fiu*

F. 80d.

[1] *debe tintuda inso*

sos linguæ eorum.. omnia quaecumque locuti fuerunt aduersum nós exprob rantes atque detrachentes effec tu[2] non sequente casata sunt[3].. *Conturbati* sunt omnes qui uidebant.. emitatio ne territi[4] iam stupore defixi ET timuit omnis homo.. simili ex emplo ultricis prouidentiæ.. ET ad nuntiarunt opera dei.. quae in mea li beratione et in illorum suplicifs claruerunt.. ET facta eius intel lexerunt.. perspexerunt ab alio non potuisse fieri quae mirabantur.. Læ tabitur iustus usque in eo.. protectorem suum deinceps confiteri non desistet[5].. Et laudabuntur omnes recti corde.. ta liter liberati erunt apud omnes ad miratione dignissimi. here

IN finem psalmus dauid canticum miæ et hezechelis de uerbo perig rinationis cum coeperant proficis ci de babilone... De babilone reditum populi in praesente psalmo praedicit ex persona reuertentium loquens causís accomodat[6] uerba quod[7] ar gumentum tituli quoque iubat *[l. iuuet]*[8] **inscriptio**

TE decet ymnus deus in sión quia canticum domini in terra aliena cantare non poter ant.. ET tibi rotetur uotum in hirusalem.. quod aut in solo proprio[9] ante neglexímus aut in captiuitate offerre nequiuimus reducti[10] in hirusalem deuoti ia::[11]

F. 81ᵉ. **et eruti reddemus.. EXaudi ora tionem usque ueniat.. pro reuersione**

[2] ·i· *imfolang nachgnima* [3] ·i· *romadaichtea* [4] ·i· *adrae... setar digail duthabairt forru am aceliu forsatardad indigal* [5] ·i· *ní cumsanfa* [6] *comadassaigidir* [7] *ol* [8] ·i· *fort...* [9] ·i· *retecht indoiri* [10] ·i· *intan duregam ádoiri* [11] *...duthrachtaig*

poscentem.. [Ad té omnis caro ueniat] nostro comitatui[1] iu
gen*tur* externi qui in tuum cultum
liberationis nostræ admiratio
ne migrabunt.. Uerba iniquor*um*
p*rae*ualuerunt sup*er* nós.. dum diee
rent nobís p*er* singulos dies ex
p*ro*brantes ubi *est* d*eus* tuus imbicellos
nos infirmosq*ue* ficerunt.. ET impi
etatib*us* nostris.. in omni ista di
scriptione uult ostendere q*uoniam*
ab ipso et bona p*rae*stent*ur* omnia et
q*uae* uident*ur* fortia[2] roborant*ur*[3] et q*uae*
sunt magna[4] *tur*bent*ur* ut a generali[5] po
tentia et testimonio[6] *con*sequent*er* p*ro*
bet h*aec* q*uae*[7] postulat sibi fieri.. nós
u*ero* ista q*uae* patimur p*ro* eo q*uod* impi
etatem[8] egimus iuste omnia sus
tenemus *sed* reatum nostru*m* ue
niæ impetratione desolue.. Be
atus quem elegisti et adsumsis
ti.. quem dignum scilicet tua re
demptione censeris.. Inhabitauit
in tabernaculís tuís. *id est* in locis
tuæ dominationis et iuris.. ET
replebimur in bo*nis* dom*us* t*uae*.. sacrifi
ciorum apparationib*us* et copi
ís p*er*fruemur.. S*anctum* *est* templum tu
um mira*bile* in ęq*uita*t*e*.. cum de manu nós
hostiu*m* lib*er*aueris templi iustitiæq*ue*
tuæ honor gentiu*m* admiratione et
correctione cumulabit*ur*.. EXaudi nós *F. 81b.*
d*eus* salutaris nost*er*.. ut tú[1] gloriosus sis
salui simus.. Spés omnium finium
terræ et in ma*ri* long*e*.. no*n* *est* *ergo* tibi dificile

---

F. 81a.

[1] ·i· *ocdumoladsu adǽ* [2] ·i· *innaslebe* [3] ·i· *huachuachtu dæ*
[4] ·i· *innafudumnai inmoro* [5] ·i· *dugnisom* in elementís
[6] ·i· *inchumachtai dungnísom* [7] ·i· *asoiradsom dindoiri*
[8] ·i· *innándrochgnimae*

F. 81b.

[1] *adæ*

nós eripere cum beneficiís tuís om
nis terra foveatur tam habitantes
terram quam pererrantes [3] mare prouiden
tiæ tuæ cura sustentat foetan
dís [3] scilicet terrís naufragiís mi
tigandís.. Praeparans montis in uir
tute tua. id est stabilitate sua et mole [4]
confirmáns nihil per sé aut ex aliquo sed tua o
peratione et uirtute [5] subsistunt.. Ac
cinctus potentia.. oportuno [6] uerbo
ad praesentem liberationem ussus est paratum
siquidem et expeditum [7] quod nomine semper
accinctionis ostenditur.. Qui conturbas pro
fundum maris usque et timebunt.. tanta in nos
tri liberatione praesigna facies [8] ut ad
omnes terræ habitatores nuntius
operum tuorum terror perueniet.. Qui
habitant fines terræ usque inebri
asti eam.. imbrium infussione foe
tasti [9].. Multiplicasti locopletare
eam.. prouentús [10] frugum uberés lar
gendo.. Flumen dei repletum est aquís.. ad
siduetate inquit pluiarum etiam flu
ius aquarum incrementa suscipi
et. fluium autem dei iordanen ideo uero eum
uocat. quod lapsu suo [11] terram repromi
F. 81c. sionis interluit [1].. Parasti cibum [illegible]
illorum quoniam ita est usque [eius].. tui operis est et
prouidentiæ talia [2] hominibus tanta
que largiri.. INebriasti riuos eius: quod
praecidentibus pluiís ex more consequitur [3]
Multiplica germinationes eius.. sup
ra ergo inebriasti [4-6] multiplicasti [5-6] per in

---

[2] *duairndredat* [3] *anat suthcha* [4] *cidhomeit* [5] *adé* [6] ·i· *inmaircidi* [7] *dílmain·* [8] ·i· *adœ́* [9] *rosuthchaigser* ·i· terram. [10] ·i· *innatoracht* ·i· *innasoinmech ón* [11] ***huarith***

F. 81c.

[1] *ol etirfolcai* [2] ·i· *afuar innambiad* rl. [3] ·i· *is gnath lie inaibnib indigaid flechud mór* [4] ·i· *sechis mescaigfider ón* [5] ·i· *sechis ilaigfe són* [4-6] l· *is arforngartaidi dubertar*

motationem[7] temporis dictum.. In
stillicidis suis lætabitur germinans.. cum
germanitas[8] exoretur. id est plurimi ro
ris sparsas super faciem terræ gu
tas stillicidia[9] appellans quoniam utili
tati terræ proficit frequens et den
sa roris asparsio.. Benedices coro
na usque tuæ.. benignitatis diuinæ
annus dicitur quoniam liberalitate[10] eius in nu
trimenta frugum cæli temperies mi
nistratur.. ET campi tui replebuntur ubertate..
uel totius terræ uel terræ repromisionis
planities uberabitur[11].. Pinguescent
fines diserti et exultatione colles accingentur..
incultæ quaeque[12] [magnopere] ullatenus solitudines
frugum fertilitate gaudebunt
Induti sunt arites ouium.. multo oues
uellere[13] uestientur.. ET conualles habun
dabunt frumenta.. in quas felix
limus influxerit[14] depresa[15] camporum
conualles uocauit.. et enim clamabunt
et ymnum dicent.. ista[16] dicuntur lauda
re dominum dum per haec ille laudatur.
IN finem canticum psalmi [dauid] re
surrectionis[1].. eque in praesenti
psalmo ut in superiore redi
tum populi de babilone praedicit sed in hoc tantum
defert quod híc ex persona eorum tantum
loquitur qui erant inter eos meritis
cęlsoris cum superius carmen to
tius populi preces et uota conteneat

F. 81d.

---

imberta innafaidsine [7] *air is todochide ba immaircide ánd* ·i· *indluthe indflechuid* [9] *tipirsnea* [10] *huant soiri* [11] ·i· *imdaigfid* [12] *sechitathæ* [13] *huanchai* [14] ·i· *duinn dinaib slebib forsnatalmana cobsaidi inchré fechtnach sin immefolngi suthchai n̄ doib* [15] *innafortechtai* ·i· *innáisli 7 acobsaidi·* [16] ·i· *innaslebe 7 inna comglinne*

F. 81d.

·i· *indhuili cęneli doine* l· *apeccad innóibi 7 degníma·* l· *esærgi*

IUbilate deo omn*is* ter*ra*.. *pro* [2] ymnos dicite q*uia* nullam partem ui cinæ *ter*ræ latere poterit tantís signís soluta captiuitas.. psalmum dicite nomini *eius* usq*ue* lau di *eius*.. gloriosse illum magnifice q*ue* laudate.. Dicite d*eo* q*uam* *terribilia* usq*ue* d*omi*ne.. ita magnitudine op*er*um at q*ue* omnium signorum in servos [3] tuos ora [4] *con*uertes ut plurimi alie nig*e*næ circumcisione süscepta in tuum simulent sé uelle intrare seruitium q*uod* in libro antiq*ui*tatum iosepus temporib*us* mordochei scr ipsit inpletum [5].. In multitudine uirtutis usq*ue* adoret té.. subaudí p*ro* hís ig*itur* omnib*us* terra [6] *pro* habit*ato* rib*us* terræ submisione et incli natione capitis pollicet*ur*.. psal mum dicam nomini tuo.. diabsal*ma*.. Uenite et uidete op*era* d*omi*ni usq*ue* ho minum.. dispensationum p*ro*fundita tate reuerendus ut n*on* solum sup*er* ent humana *con*silia uerum etiam admiratione et timore sint ple na.. Qui *con*uertit mare in arida.. documento *sunt* ea quæ ollim gesta memorant*ur*.. Pertransibunt pe dibus. in flumine.. in iordane i*n* p*er*seue rationem donorum (d*e*i) signorumq*ue* p*rae*s entium recordat*ur* eorum q*uae* gesta *sunt*. cum de egipto populus fuisset egr esus.. Ibi lætabimur in ipso: in soli tudine a*ut* in babi[lo]le cum hostes nos tros numero et robore sup*e*riores tua uirtute [1] occidisse *con*speximus

F. 82a.

---

christ [2] *tar æsi* [3] ·i· *diuminmcaisin ón* [4] ·i· *cáich són*· [5] ·i· *inaimsir* mordochei *rocomallad techt doib huili forcecht n im- dibi 7 duadrad dǽ* [6] ·i· *adnorfa són*

F. 82a.

[1] *adǽ*

Qui domina*tur* usq*ue* in æternum.. h*aec* uobís
gaudia p*rae*stitit uictoriam *con*feren
do cuius *est* p*ropri*um dominationis et
regni sui initia et fines n*on* habere
Oculi *eius* sup*er* gentes respiciunt.. omniu*m*
« intuet*ur* op*er*a « inq*uit*. et singulorum
facta libra [2] eq*ui*tatis adpendit [3].. Q*uia* [4] in
ira p*r*ouocant n*on* exalten*tur* usq*ue* ipsís..
uos inq*uit* q*uibus* [5] familiare e*sse* pessimos
ET op*er*ib*us* uestris d*eum* ad iracondiam p*ro*
uocare nolite *ue*l inpunitate inso
lescere [6].. *est* qui inspiciat [7] atq*ue* deiu
dicet ausús uestri n*on* erunt inpu
niti.. Benedicite gentes d*ominu*m d*eum*
n*ostrum*.. *con*gregati in unum *con*sona d*eum*
uoce laudate ut possit (laudatio) ad aures
omnium p*er*uenire.. ET obaudite
uocem lau*dis eius* usq*ue* anima*m* meam..
ad uitam.. ostendit n*on* e*sse* [8] uita*m* q*uae*
in captiuitate duca*tur* [9] de midio me
p*er*iculorum et a uicinia [1] m *F. 82b.*
ortis eripuit et n*on* dedit com
moueri. *id est* iugiter pedes m*eos*
n*on* p*er*misit moueri [á] loco atq*ue* instabiles
fieri *ue*l adsidua migratione labo
rare.. Q*uoni*am p*r*obasti nos d*eus*.. ut tribu
lationib*us* inq*uit* miliores faceret et
castigationib*us* erudiret.. Igne nós
examinasti usq*ue* argentum.. erumnís
captiuitatis uitia nostra s*unt* decocta
ut metallorum sordes purgutorio ig
ne purgan*tur*.. Induxisti nós in laqueum..
captiuitatis uinculís inretiti [2] [*ue*l redditi] uicinia
mortis accessimus.. Possuisti tri*bulationes* in
dors*a* nostra.. ita erumnis *con*flictati su

---

[2] *huameid* [3] *dummidethar* [4] *debe tintuda lesom anisiu* [5] ·i· *is duibsi* [6] ·i· *ns: nunamailtigi·* [7] ·i· *ni denti duibsi anisin air ata nech dubarńdeicsin* ·i· *dia* [8] ·i· *nín airmi arbethaid etir* [9] *dusha::ter*

F. 82b.

[1] *huanchomaicsi* [2] *inlínaigthi·*

m*us* ut uerberib*us* solent dorsa uexari..
Inpossuisti homines sup*er* cap*it*a nos
tra.. *Con*culcari nos [sup*er*bo] pede hostium fas
tuq*ue*[3] uoluisti[4].. Transiuimus p*er* ignem
et aq*uam*.. p*er* multa ac uaria p*eri*culorum
genera circumacti.. ET induxisti
nos in refrigerium.. q*uam*uís coaceruata fue
rint in nós mala innumera omnia
t*ame*n meliorum successione motasti[5] ita
ut nos multa securitate donares ac
req*uie*.. INtroibo in domum tua*m* in ho
lochaustis.. cum angorum om*n*ium ma
la p*ro*sp*er*orum successione motaueris.. Red
dam tibi uota mea usq*ue* labia mea..
p*ro*babilia q*uaeque*[6] uota distincta uocat. á p*ro*misco
rum commonione delibrando[7] secre
ta q*uae* uoui in captiuitate locatus
et de liberalitate[8] p*ro*misione firmaui.
F. 82c. atq*ue* *con*stitui.. Et locutum *est* ós
meum usq*ue* boues cum hir
cis deabsalma.. omnia tibi
exhibebo[1] sacrificia q*uae* p*ri*us[2] offerre
solebamus ex more donorum[3] sua
uitate *con*iuncta.. UEnite audi
te et narr*abo* usq*ue* d*eum*.. sup*er*ius obuios
quosq*ue* híc *tantu*m dignos uocat qui soli
d*eum* laudare mereant*ur* ac debeant..
Quanta fecit animæ meæ.. dica*m*
uobís qualia m*ihi* bona quantaq*ue*[4] *con*tu
lerit.. Ad ipsum ore meo clamaui..
obtuli ait p*re*ces et lib*er*ationem poposci..
Et exultaui sub ling*ua* m*ea* iniq*ui*tatem si as
pexi in corde meo n*on* exaudiet d*eus*.. suplica
tionis tempore fuit m*ihi* cura iustitiæ q*uia*
sciebam iniquos impetrare nihil posse..
P*ro*pt*er*ea exaudiuit d*ominus* usq*ue* dep*re*cationis

---

[3] *huanmiad* [4] ·i· *adœ́* [5] ·i· *adœ* [6] *sechitathé*
[7] *oimradud* [8] *ind imratid*

F. 82c.

[1] *idœ* [2] ·i· *retecht is indoiri* [3] l· odorum ·:· *innamboltae*
[4] ·i· *mór ní*

meæ.. q*uoniam* fuit m*ihi* p*r*obitas atq*ue* emenda
tionis studium ideo ea q*uae* poposci liben*t*
er audiuit et a malís q*uae* urgebant mé li
berauit.. Benedictus d*ominus* [q*ui*] n*on* ammouit.
dep*re*cationem meam.. et inpetratís q*uae* ob
tauerat. negat sé p*er* signitiem securi. o
ris [5] familiarem tanti beneficii gratia*m*
obliuione subp*re*mere.. et misericor*diam* a mé.
IN finem in ymnís cantici psalmus d*auid*..
hoc q*uo*q*ue* carmine reditus populi ex babi
lone p*rae*dicit*ur* hís sane u*er*bís reuersorum [6]
alacritas [7] indicat*ur* q*uibus* ut sacerdotes
populo b*ene*dicerent lege p*rae*scriptum *est* o
portune u*ero* hísdem benedictionis for
mulís [8] populus reuersus instruit*ur* q*uibus*
fuerat cum ingredere*tur* [1] inbutus.. *F. 82^d.*
D*eu*S miseriat*ur* nobis usq*ue* et mise
riat*ur* nobis.. in tribulationib*us* po
sitis opem miserationis inp*er*
tiat [2].. UT cognoscam*us* in t*er*ra uiam
tua*m*.. p*ro* op*er*aratione nota fiat om
ni terræ uirtus absolutionis nos
træ.. Et in omnib*us* gen*tibus* salu*tare* *tuum*.. sa
lus p*er* té [3] collecta.. Confiteant*ur* tibi
populi usq*ue* omnes.. iustum *est* p*ro* op*er*
um tuorum et b*ene*ficior*um* magnitudine
omnes tibi in unum *con*gregatos grati
as agere.. Lætent*ur* et exsultent gen*tes*.. tri
bús familiæq*ue* iudaicæ.. Q*uoniam* iudi
cas pop*ulos* in æq*uitate* usq*ue* direges.. ta*m*q*uam*
iteneris ductor uestigia uiantium [4]
regis [5] erroris [6] inmunia [7] deabsalma

---

[5] *ꝉgeno deeid* [6] *intaidchoirthe asindori* [7] *indluinne*

[8] ·i· *am̃ duratsat sacaird tall bendachta forsinpol octuidecht trimuir robur forcanar* síc *is int salmso dorata bendachta forsinpopul octuidecht atoiri babelone*

F. 82d.

[1] ·i· populus ·i· in terram repromisionis lᶜ *hitarbernacuil* lᶜ *hitempul* lᶜ *hícoimtecht inna* árcae *as cechuidiu innalaill is inddíthrub*

[2] *fodlad* [3] *adæ* [4] *innaní sétaigte* [5] *follaithersu*

[6] ·i· *ɔnabí comrorcon ánd* [7] *huandenci* lᶜ *huandianmi* . . . .

Confitéantur *tibi* usq*ue* fructum suum..
hoc q*uo*q*ue* ad liberalitatis augmentu*m* ut
fecundet etia*m* *ter*ram q*uam* restituit..
BEnedicat nos d*eus* n*oste*r usq*ue* fines *ter*ræ..
h*oc*[8] [*enim*] debea*tur* magnitudini op*erum* [*eius*] a*tque* facto*rum*..
IN finem psalmus cantici d*auid*.. cu*m* arca*m*
testamenti p*ost* frequentes[9] migrationes
ex illo iam tempore q*uo* sub heli ab al
lophilís capta *est* tandem[10] rex p*ro*feta
ad sé grandi ambitu. exsultationis
transferret carmen h*oc* cicinit.. et
q*uoniam* de loco ad locum fruerat tra
nsducta sepe ut quondam in he
rimo p*rae*beret iter populo ac rege
ret ignaros ebreor*um*. ob rerum
similitudine[11] talis psalmi istius
F. 83a. forma*tur* oratio atq*ue* narratio..
q*uae* ex p*er*sona illius temporis p*ri*n
cipum[1] dicere*tur*.. signoq*ue*[2] in so
litudine decurrens (arca) ipso sui (psalmi) p*ri*
[3] ncipio moysi uocib*us* *con*ueniret
ille (mo*yses*) namq*ue* cu*m*[4] in signu*m* p*ro*fectionis
arca mouere*tur* aiebat exsurge
d*omi*ne et disipen*tur* inimici tui et fu
gient omnes qui oderunt té...
EXSurgat d*eus* usq*ue* in
imici tui.. h*oc* u*er*o (l' uerbo) scemate[5] (utitur)
quoties sibi auxilium inimi

. . . . [8] ·i· *yním innaichthen són* [9] ·i· *huand-uair nundabertatar filis(ss ndi)tindai ↄtanaic áfrithissi*

[10] ·i· *iár nabuith farsintochull fotu forsarobæ* [11] *IS cosmail inmolad so rongab đđ octabairt inna* arcae *dochum hirusā* ·i· exsurgat deus rel. *7 inmolad rongab in pop hurubíth ánél impe actuidecht a egipt* ·i· exsurge domine

F. 83a.

[1] ·i· regum ·i· moysi et aliorum [2] ·i· cum nube [3] l' sui ·i· *ae* ·i· *hitosuch gabalae toisigechtae du*moysi [4] ·i· *intan connucbad innél nobith immunnairc* migrabant filii israhel *hisuidiu· intan dă nunanad innél hisin nogaibtissō dunad hisuidiu·*

[5] ·i· *etbert ærgi dudia*

cís poscit interitum. qua uí
sermonis fortior [6] impetus [7] *post* re
quiem [8] indica*tur*.. idumeos *praecipue*
amorreosq*ue con*uenit [9] hac uoce..
Et fugiant a facie *eius qui* oder*unt* eu*m*..
uim potentiæ exp*res*it *cuius* occursús
terrore solo [pallorem] semp*er* egerint a si
militudine tractu*m est* uiri fortis
cuius ipsum aspectu*m* rebelles ferre
nequeunt et fugiant citius q*uam* [10] ad
resistendu*m* [11] paran*tur*.. Sicut defecit
fum*us* difeci*ant*.. augent*er* totu*m* quor*um*
scisionem fuga*m*q*ue* poposcerat
horum attritionem·obliuione*m* [12]
q*ue* instar fumi uanescentis i*n*plo
= rat
Sicut fluit cera a facie ignis.. sub *F. 83b.*
audi*tur* con*sumitur* [1] h*oc* q*uoque* p*er*auxit [2] ut ta
bescere [3] iam uellit quos [3b] fugere pe
tierat.. síc p*er*iant peccatores usq*ue*
epulen*tur*.. inimicís attritís [4] securita
te parata.. Exsultent in *[con]*spectu d*ei*
gentes dilecten*tur* in lætitia.. h*oc* q*uoque* s*ecundum* il
la*m* opinionem qua credeba*tur* d*eus* in
medio solum iudaici sanguinis [5] di
uersari [6]. gentes *ergo* horta*tur* ut inuicti [7]
populi d*ei* lætitia*m* deuotione ma
gis capiant q*uam* exp*e*rian*tur* [8] *eius* de rebelli
one potentiam diabsal*ma*.. Canta
te d*e*o psalmum dicite nomini *eius*.. ad
mirate uirtutem d*ei* honorem *eius* in
ymnís [9] celebrate.. Iᴛᴇʀ facite ei

---

[6] *indaas cechteduar* [7] *indí dæ* [8] ·i· *iarnainmnit cendigail fora naiimtea 7 cenditin ámuntaire··* [9] *adgladathar* [10] ·i· *indaas* [11] ·i· *dufritheirissem inchatho* forti uiro [12] lᶦ ob[o]l::tionem ·i· *andílgent*

F. 83b.

[1] ·i· *issí inne fil isindi as* fluit consumitur [2] lᶦ per auxesin ·i· *trissatormach* [3] ·i· *cidnundedais* [3b] ·i· *inna* [4] *an ata tuartai* [5] ·i· *sechis in ceniuil* [6] *dunellad* ·i· *sech as aramberad biuth ón·* [7] *nephchloithi* [8] *indasudussceulat* [9] *immoltaib*

qui ascendit sup*er* occ*asum* d*omin*us n*omen* *est* illi..
nolite resistere transeunti popu
lo *sed* laborem transitús adminicu
lís q*uo*q*ue* uestrís [10] p*rae*state [11] leuiorem..
Et lætamini [12]. *id est* iugit*er* in *con*spectu *eius*
[13] eadem repetit ut n*on* auersis ani
mís [14] *sed* laetís [15] studeant obedire..
T*ur*babunt*ur* a facie *eius*.. si q*uae* gentes tra
nsitu*m* p*rae*bere neglexerunt omnis
eorum securitas solius aspectús
terrore soluet*ur*.. Patris orfa
F. 83c. norum et iudicis uiduarum.. d*e*i
uidilicet q*ui est* pater pupillor*um* [1] atq*ue*
uiduar*um* uindex [2] iusta *eius* in *con*tumaces
ira *est* q*uia* infirmoru*m* atq*ue* inbicillor*um*
defensor *est* quales [3] nós esse manifes
tum *est*.. Quis *est* [4] iste d*eus* in loco s*an*c*t*o
suo.. ac si diceret q*uis est* ultor *con*tuma
cium inbicillorumq*ue* defensor d*eus* [5]
scilicet ille q*ui* apparuit in sina q*ui*
terra*m* rep*r*omisionis *con*fert q*ui* ægipti
æ. seruitutis uincula disrupit [6]..
D*eus* q*ui* inhabitare facit unius moris
in domo.. singulari religione pol
lentes [7] et á cæt*er*ís gentib*us* speciali ui
uendi more discretos *id est* habi
tationem terræ rep*r*omisionis ip
se largit*ur* una et sua institutio
ne formatís.. Qui ducit uinc
tos in fortitudine.. de ęgiptia ser

[10] *sidhuabarfortachtaibsi* [11] ·i· *diadarsidsi fortachtain doib sō bid étrummu doib de tairmthecht indithruib*·· [12] *debe tintuda*· pro exultate dicit [13] ·i· *asrubart riam isinatsalm* exultent *asb*~ *iar̄ isindi siu* exultate rel. [14] ·i· *airnap ārécin dagnet* [15] ·i· *airndib ar oas*

F. 83c.

[1] *innandilechtae* [2] *diechtaid* [3] *innanninnise* ·i· *ámminnimdibataini* 7 *ammindilachtai conrecam les fortach* a deo··
[4] *debetintud*.. [5] *ishe dia insin* [6] *aschúndarlaij*
[7] ·i· *indí dulinat ón*

uitute p*rae*rogatiua [8] p*rae*cidentium
signor*um* ægiptiar*um*q*ue* cladium uult
terrere adu*er*sarios.. Similit*er* eos
q*ui* in ira [9] p*ro*uocant.. no*n* solu*m* nós inq*uit*
uinctos co*n*pedib*us* [10] sed indignos mo
rib*us* et q*ui* prauitate [11] mentis sepe
eum in iracondia*m* mouimus lib*era*
uit.. h*oc* *enim* maius *uel* uirtutis *eius* *uel* bonita
tis *est* testimonium ut *con*temptores F. 83d.
suos sola pietate de medio exitii
liberauerit.. Qui habitant in
sepulchrís.. exaggerauit [1] adflicto
ru*m* necesitatem q*ui* ita in medio ho
minum multa cede cedentium
uersarent*ur* ut uicinia inpedien
tis [2] semp*er* exitii no*n* in domib*us* s*ed* in
sepulchris quodammodo [3] habi
tare crederent*ur*.. D*eu*s cum egre
dieris coram populo tuo.. sup*er*i
oris sermonis scemate [4] ingre
sum in terram rep*ro*misionis exp
licuit [5] reliq*ui*a q*uo*q*ue* q*uae* ad magnitu
dinem mirabilium p*er*tinent. ea
dem relatione p*er*seq*uitur* [6] *tunc* inq*uit* c*um*
nós p*rae*cederis quo *autem* tempore c*um*
p*er*transieris in diserto. Du*m* egre
dieris in diserto p*rae*uius [7] ac duc
tor populi diabsal*ma*.. Terra mo
tata *est* usq*ue* d*e*i.. p*ro* apparante d*e*o
in sina i*n* monte sina.. a facie d*e*i
isra*hel*.. apparante etiam nobís..
Pluiam uoluntaria*m* usq*ue* heri
ditati tuæ.. no*n* natur*æ* legib*us* debe
ta*m* s*ed* uoluntate [8] tua causæ [9]

---

[8] *huandremmíad* [9] *debe tintuda* [10] *huachosglasaib*
[11] ·i· *triandrochimratiu* 7 *arndrochgnimu*

F. 83d.

[1] *rodumagestar* [2] *arachoided* [3] ·i· *frisnafíradnacla·*
[4] ·i· qui educit uinctos. in fortitudine ·i· *airis dochum tíretairngeri són dă* [5] ·i· *as rindid* [6] *durim đđ* [7] *remsétaigthid*
[8] *adæ* [9] ·i· *arthabairt toraid imdai* filiis israhel *huare is arsaintoirthigi dober[the ó]dia donpopul afleuchud sin*

nouæ seruientem (pluiam) ideo in ussum
F. 84a. solius populi *dicitur* segregate.. Et
infirmata *est* usq*ue* eam..[1] p*ro* *con*fortas
ti stabilisti p*ropri*a habitatione[2]
donasti.. Animalia *tua* habitabu
nt in ea. *id est* in terra n*on* minus la
ta[3] q*uam* læta[3b] ut opima[4] glebís[5] síc *con*
ferta[6] pecoribus.. Parasti in dul*cedine*
tua pau*peri* d*eus*.. ista parasti ut *con*sula
tionis tuæ suauitate nostræ
paup*er*tatis amara mitescerent
D*ominus* dabit uerbum euang*elizantibus* uir*tute*
mul*ta*.. uirtute multa dabit uir
bum *id est* copiam maxima*m* p*rae*di
candi suís signís ac uirtutib*us*
largiet*ur*.. Rex uirtutum delecti.. po
puli delecti rex d*eus* *est*.. Et speciei
domus rl·.. q*ui* in pulchritudine[7] do
mus suæ triumphatís hostib*us*[8]
partiet*ur* spolia ornatui instr
uctuiq*ue* necessaria.. Sí dormia*tis*
int*er* medios.. moris *est* in locis ora
tionib*us* dedicatís columbas giro[9]
factas ponere eo*rum*q*ue* extrimas
argento op*er*ire pennas auro q*uo*q*ue*
*ue*l alaru*m* media *ue*l colla depingere..
h*aec* *autem* cum fiunt illos a q*uibus*[10] fiunt
diuitiis testant*ur* afluere q*uo* exem
plo uult dicere q*uod* ita[11] erunt p*rae* om
nib*us* gentib*us* diuites ac reru*m* om
niu*m* habundantia *con*spicui *sicut* *sunt*
hí quorum multas opes talis
ornatuu*m* species et pecuniaru*m*

F. 84a.

[1] *forsa*perficisti *trachtaid som isindisiu··* [2] *dubuith dait and fein recechtalmain* [3] *asfairsiung* [3b] ·i· *indaas toirthech són*
[4] ·i· *am̃ assommae* ·i· *am̃ astoirtech athalam* [5] *huafotaib*
[6] ·i· *is ellachtae* lᶠ *is lán* [7] ·i· *duchumtug átempuil*
[8] ·i· *egiptacdai* [9] *dunchuairt* [10] *in cholaim chumtachta*
[11] ·i· *indí lassandenatar inna cumtach*

testatur effussio.. Pinne columbæ *F. 84b.*
dear*gentatae* et pos*teriora* dors*i eius* in spec*ie* au*ri*
diabsal*ma*.. Dum discernit cælestis
reges su*per* eum.. reges (tribuit) nobís p*ropri*os
id est nostri generis q*ui* ullatenus iu
ris et dicionis eramus extraniæ..
Niue dial*babuntur*[1] in silmon mons d*e*i.. om
nium ferax[2] ac plenus bonorum
tam ritu sacro q*uam* opulendo[3] cul
tu opimoq*ue* fructu subaudi ipsi
reges claritate finitimís antista
bunt[4] p*r*incipib*us*.. silmon *pro* salem in qua
templu*m con*structum *est* fuitq*ue* ciuitas
regia:. montem casiatu*m*[5].. montem ube
rem sicut inpossibile *est* casseum[6] in ori
ginem sua*m id est* liquore*m* lactis resolui
síc ubertas montis h*uius* inresolubilis
est solida numq*uam* resoluenda p*ros*p*er*itate
*con*creatús[7] atq*ue* duratús[8].. Mons in
q*uo* bene*placitum* usq*ue* in eo: adu*er*sus eos q*ui* relicto
templo sectabant*ur* excelsa[9]: Et*enim* d*ominus*
habitabit usq*ue* in finem.. auxit digni
tatem loco habitatoris dignatio
ne p*er*petua.. Currus d*e*i decim mi
lib*us* usq*ue* lætentium.. populu*m* d*icit* eo q*uod*
auenís[10] talis aurigę regat*ur* et q*uod* inu
ecta[11] diuinitas p*ro*terat[12] aduersarios..
D*ominus* in illis in sina in s*ancto*.. ac si diceret
is d*ominus* in eís inuechit*ur* ac triumphat q*ui*
in sina monte s*ancto con*spectus *est* a dignitate
apparentis mons q*uo*q*ue* s*anctus est*.. Ascendisti
in altum cæpis*ti* captiuitatem.. sublime
facinus[1] adgresus[2] án exaltatus *F. 84c.*
op*er*is[3-3b] celsitudine ut uictor gen

F. 84b.

[1] ·i· subaudi ipsi regis ·i· *duroscibet sidi hua etrachtai cumachtai sech cechriga* [2] *isailtrimthid · istoirtech ón* [3] *imdu* ·i· *sommu* [4] *duroscaifet* [5] *luabainde* [6] *incase* [7] *inchoteicthea* [8] *indúrtha* [9] ·i· *adradu idal* [10] *hua æsib* [11] *oisse diandiusarcuin* [12] .... *ol dufuairc*

F. 84c.

[1] ·i· *durigensat* ægiptii [2] *aninroradsu adæ* [3] *cenitachum-*

tis ægiptiæ dominatricis [4-5] iure [6]
belli seruos [7] tuæ dicioni [8] uendicas
quos tamq*uam* armis coepissent [9] síc cal
lida obp*re*sione habuere [10] capti
uos:· accipisti dona in hominib*us*.. p*ro*
fecisti [11] cum donis [12] ac muneribu*s* de
ægipto exire..‿ et*enim* n*on* credunt
inhabitare dominum.. mormu
rando sepe adu*ersum* moysen et d*ominum*
síc sup*er*ius similit*er* q*ui* exasp*er*ant.. ut lau
dabilior sit libertas [13] *quae* mala [14] de sé me
rentes adiuuat.. D*omi*ne d*eus* benedictus
es die cotidie.. omniu*m* laude celebran
dus tantorum op*er*um testimonio [15]..
P*ros*p*er*um it*er* faciat nobis.. in t*erram* rep*ro*
misionis facilem p*rae*bebit ingresu*m*
de quo p*er*fidorum nutauit [16] sepe cunc
tatio [17].·. d*eus* salutis actor [18].. oportune [19]
inlatu*m est* d*eus* salutaris noster n*isi enim* sal
uaret ex hostib*us* quos introduceret [20]
n*on* haberet deabsal*ma*.. D*eus* nost*er* saluos
faciendi usq*ue* mortis.. síc d*eus* saluos
facendi a saluando [21] sicut a miserendo
misericordiarum d*eus* d*icitur*.. exitu*m* uocat
lib*er*ationem *id est* egressu*m*. ipse inq*ui*t nós
lib*er*auit et de midio mortis eduxit.. ue
ru*m*tamen d*eus* co*n*fringit usq*ue* suoru*m*.. saluati

---

gabthasiu cumgabthæ ǽcin· [3b] *soirtha macc n* israhel
[4] *innabanchoimded* [5] ·i· filiis israhel *sén rombatar indairi*
[6] ·i· *madmae remib* [7] ·i· *maccu* israhel [8] *adæ* [9] ·i· *am̃ bidiarmaim chatha [forru] dubertis ba samlid an doire leu sech im̃ is euseph duchoid in egipt 7 maicc iacoib· olche* [10] ·i· *rotechtsat*
[11] *adæ* [12] ·i· *cológ leu áfognama hirobatar dimainib inna n egiptacdæ·* [13] ·i· *is moltaidiu de tritabairt fortachtan cid duneuch nachid áirilli* [14] *triánn drochgnimu són* [15] ·i· *soirtha macc ṅ* israhel *dilamaib egeptacdae* [16] *rorois* [17] *indrosacht*
[18] *debe tintuda inso* [19] ·i· conuenienter ·i· *is coir atuic indiad á* prosperum iter faciat rl. ·i· deus salutaris noster·-- [20] *airdusleichfitis indegeptacthai* [21] *huaicc*

onem nostram hostium atritione [22] perficit..
Uerticem capilli [23] perambulantium usque suís.. pul
cre quia caput dixerat capillum sub
téxuit [24] quo nihil est in corpore nostro ex
ilius hoc autem idcirco ut né exigua quidem F. 84d.
eorum peccata ostenderet impunita
quod in ægiptiís constat effectum.. Dixit
dominus ex basan conuertar.. sub denunti
ationis scemate per basán promise
rit deus quod inde esset populus transiturus..
Conuertar in profundum maris.. per me
dium inquit gentium ita eos transire
faciam ut uidear eos [1] quasi de profun
do maris id est de midio liberare nau
fragii nihil eos permitens ab hosti
um multitudine sustinere.. Ut in
tinguatur pes tuus in sanguine.. om
nes inquit gladio interficiam. opor
tune ait ut intinguatur pes tuus in sa
ngine nam ducis strenui per
hoc scema seruauit qui occisorum
sanguine pedes haberet aspersos..
Lingua canum tuorum ex inimicís ab
ipso.. id est populo cadauera interfecto
rum a uestris canibus uorabuntur [2]..
Uiderunt ingresus tui deus.. ita ut
dignatus es discendere in monte
sina et omnibus [nobis] sermone [3] misceri
ut ingresús tui a nobis et pedum
uestigia cernerentur qui locus secundum lectionis
fidem [4] lapidis saphiri erat simi
litudine et colore uestitus.. Praeuene
runt principes coniuncti sellentibus.. praecede
bant principes et sequebatur corus
[p]sallentium traductís israhelitís
submersís [5] ægiptiis.. In medio iu

---

[22] ·i· *huatuarcain·* [23] *indfoiltni* [24] ·i· *duuic infoiltne indiad inchinn*

F. 84d.

[1] ·i· *israheldu ón* [2] *fordiuguilsiter* [3] ·i· *duacaldaim* moysi in monte... [4] ·i· *is adfet alegend as ṅ dath glas roboi forsindslib fochosmailius saphirr·* [5] ·i· *amtar ṁ bati*

uenum timpanistriar*um*.. cu*m* sallentib*us*
F. 85ᵃ. uirís erant etiam adoliscentu
læ timpanis p*er*sonantes accipit
inq*uit* maria p*r*ophetiza soror a
arón timpanum in manús [suas] et
exierunt omnes mulieres [p*ost* eam] cum
timpanís et choris.. IN ecle*siis* bene
dicite d*ominum*.. p*ro* tantorum et talium
factorum beneficís studete in
honore d*e*i ac laudum *eius* uerba
resonare [lʳ -te].. D*eum* de fontib*us* israhel..
fontes p*ro* tribubus possuit p*ropter*
larga et *con*tinua inde manantis
sobolis incrementa.. Ibi beneamín
adoliscentior [1] in mentis excessu.. pa
uoro p*ost* imp*er*atam omnib*us* in co*m*
mone d*eum* laudandi deuotione*m*
pulcre beneamín tribum ac
figurate ut pute iunioris [2] stu
pefactam d*ixit* et territam *con*side
ratione miraculi.. Principes iu
da duces eorum.. ex illa (tribu) *enim* duces to
tius populi.. Principes zabolón
p*r*incipes neptalim.. ap*er*te omnes
a*ut* laudare d*eum* dicunt*ur* a*ut* iubent*ur*
ut laudent.. Mandá d*eus* uirtute*m*
tuam.. p*ost* narrationem benefactoru*m*
d*e*i ad dip*re*cationem p*r*ofetæ sermo *con*
uertit*ur* ut uirtutib*us* quarum [3] rex
d*icitu*r p*er*cipiat [4] in suoru*m* defensione
*con*stantia*m* *id est* locoru*m* habitatio (ut) sit
inmobilis (ut) nulla de t*er*ræ h*uius* se
dib*us* migratione *con*pellamur.. *Conf*
irma d*eus* hoc q*uod* op*er*atus es in nobís..
p*er*seuerantia*m* bonitatis *con*tinuet [5]
q*uod* [6] potentia liberalis [7] indulsit..
A templo tuo in hierusalem.. saltim [8]
p*ropter* templu*m* tuu*m* p*rae*sta ut sí nos

F. 85ᵃ.

[1] *sainchanoni lesom anisiu* [2] ·i· *dichlaind* iacob
[3] ·i· *isnaní sin* [4] ·i· *huare techtas nerta iscoir dă iar̃ cobsaide ocditen amuntairai* [5] *gréschaigidir* [6] ·i· *aní* [7] *eslabar* [8] *cid*

tris *id est* meritis n*on* debet*ur* t*amen* q*uia* templum *F. 85b.*
tuum in h*oc* loco ædificatum *est* Et cul
tus[1] tui híc studia celebrant*ur*.. Tibi
adferent reges munera... sí sacroru*m*
tuorum honor colentium té fuerit
p*ro*sp*er*itate cumulatus uicinos reges
templi tui subibit[1b] reuerentia[2] p*rae*cipue
regem tiri.. Increpa feras.. feras sil
uarum p*ro* hostib*us* ferís demolentib*us*[3] ui
niam[4]... *Con*cilium taurorum *inter* uacas
populoru*m*.. simmachus manifestius
collectio p*rae*potentium[5] cum *con*uersatio
ne populorum q*ui* p*ro*terunt[6] bonos
q*ua*si rep*ro*bum[7] argentu*m*..[8] ac sí diceret re
pelle a nobis inimicos nostros cru
deles multos ac fortes ut n*on* exclaude
ant*ur* hí q*ui* p*ro*bati *sunt* argento uirtutib*us*
p*re*tiosos p*ro*tur*bant ac deterer*ent.. Disi
pa gentes q*uae* bellum uolunt.. ad inter
necionem [usq*ue*][9] *con*sume.. Uenient ligati ex
egipto.. cum nos inq*ui*t cessis hostib*us* uin
dicaueris[9b] obtabunt egiptii nobís pace
sociari. et h*oc* sedulo legationis[10] officio
postulabunt.. Ethiopia p*rae*ueniet manus
eius deo.. regem q*uo*q*ue* et d*omi*nu*m* suu*m* ethiopia p*ro*phi
tebit*ur* p*ro*tentione manuu*m* summisione
capitis inclinatione totius corporis..
Regna *ter*ræ can*tate* d*e*o sal*lite* deo sallite.. om
nes itaq*ue* undiq*ue* laudes *eius* debitas p*er*so
nate diabsalma..[11] Qui ascendit sup*er*

F. 85b.

[1] *adæ* [1b] *forriga·* [2] ·i· honor ·i· *bitflathi forcach*

[3] *duchrechat* [4] ·i· *inpopul n̄ israheldae ón* [5] *innancær:hu-machtach* [6] *dufuargat* [7] ·i· *am̄ slaid red nargait di na con bi móin* [8] *forcanoin simmaig trachtaidsom isindisiu··*

[9] *corriciorc::in* [9b] *adæ* [10] *innatechtairechtae*

[11] *·mailgaīrid* cæcinit Qui ascendit ·i· filius adorantem tem ·i· *dungenim rongenairsom hua athir recech duil cenided insin asreid du-thabairt asintrachtad· air am̄ astoisegiu grián indáas laithe 7 is laithe foilsigedar cechrét* sic *is toissigiu gein maicc hua athair re-*

cælum usq*ue* ad orientem[12].. ac sí diceret [13] ab initio [14] siue p*r*incipio et q*uomodo* nobís ori ens sol inchoat diem omnia (op*er*a diei) molient*em* [16] d*eum* omnia (elimenta) p*rae*cidentem orientem uocauit [17] unde p*er* similitudinem istam ostendit q*uod* nihil sit an*te* d*eum* s*ed* d*eus* an*te* omnia.·. Ecce dabit suam uocem uirtutis.. laudib*us*

F. 85c. op*er*ib*us*q*ue* suis pondus firmitatemq*ue* tribuent (uox *et* uirtus) *con*tinuatione potentis de fensionis q*uo* ait uocem uirtutis ab st rennua duce sumpta translatio [1].. potentia uocis *eius* ac uirtutis debet multa laude celebrari qui ita *est* ter ribilis ut audita *tantum*mo*do* uoce multu*m* possit hostib*us* timoris incutire [2].·. Da te honorem d*eo* sup*er* israhel mag*nificentia* *eius*.. subaudi ostendit*ur* cum hostes nost ros mirabili ultione detriuerit [3].. Et uirtus *eius* in nubib*us*.. p*ro* elimentis parte*m* p*ro* toto licet nubes ferant edoneum ti moris diuini testimonium *uel* *con*grega tione [4] æris sonitu tonitrui corus cationis micatu [5] inruptione [6] ful gorum asp*er*sione pluiarum iectu [7] niuis et grandinis.. mirabilis d*eus* in s*anc*tis suis.. n*on* *tantu*m p*er* elimenta mirabilis s*ed* suorum etiam difensione t*er*ribi lis.. d*eus* israhel ipse dabit uirtute*m*.. n*on* solum uindicauit s*ed* etiam fortes effi ciet ac robustos quos [8] sua p*ro*tectione dignabit*ur*.. Et fortitudinem usq*ue* d*eus*.. p*ro* hís tantís ac talib*us* bonís [9] amplius

---

cech dúil [12] ·i· *dudia is* nomen *lesom is indisiu* oriens [13] *trachtad lesom anisiu forsan* ad orientem [14] ·*m*· ab initio ·i· *tusten maic hua athir* [15] ·i· *isdia astosach duthuistin cechdulo* [16] *duchrech* [17] ·i· nomen *lesom* oriens *du dudia*

F. 85c.

[1] *trop són* [2] *dunaircea* [3] *ducomarr* [4] l· concreatione ·i· *huanchoterciud* [5] *huanatoidiud* [6] *diumaidm* [7] *huandindarbu* [8] *innahí* [9] *durigeni armaccaib* israhel

est celebrandus p*rae*conís [10].. ‖ psalmus
IN finem p*ro* hís qui commotabunt*ur* [11].
d*aui*d.. in tempore machabeoru*m* p*ro*phe
tali sp*iritu* h*oc* carmen scribit*ur* et p*er*sonis
causísq*ue* eiusdem ætatis [12] *con*ueniens ap
tat*ur*· oratio.. ‖ am.. familiare scriptu
Saluum me fac usq*ue* ad animam me
rís effusos in p*rae*dationem gen
tium populos aquas uocare..
Infixus sum IN limum usq*ue* substan
tia.. augent*er* ad signandam emergendi [13]
dificultatem limum et quem [14] p*ro*fundu*m*
adflictiones hostium nomina F 85ᵈ.
uit.. ueni in altitudinem usq*ue* demer
sit me.. in eundem sensum rem au
gentia uerba uariant*ur*.. Laboraui
clamans usq*ue* meæ.. intensionem
suplicationis exp*re*sit.. Defecer*unt* ocu
li mei usq*ue* d*eum* meu*m*.. labore *con*tinuæ
exspectationis [1] n*on* motatione [2] p*rae*pos
siti.. Multiplicati *sunt* sup*er* capillos
usq*ue* mei.. inimicor*um* meor*um* multi
tudo *compre*hendi numero n*on* po*test*.. Q*ui* ode
runt mé gratis.. eo [3] magis seuientes
q*uo* iustas in me odioru*m* suorum
causas inuenere n*on* poss*unt*.. Confor
tati *sunt* q*ui* p*er*sequuti *sunt* usq*ue* iniuste..
multo numero et infinito furore
fidentes [4]·.· q*uae* n*on* rapui tunc soluebam.. in
meritis adfligebar angorib*us*.. exsol
uebam p*er* similitudinem eorum q*ui*
exigunt q*uod* motuo n*on* deder*unt* [5] iniqua
bella atq*ue* odia iniusta significat..
D*eu*S tú scís usq*ue* mea*m*.. [sí p*er* stultitiam meam] p*er*se-
[quutioni

---

[10] *huaerdonolaib* [11] *ammaith inolc* [12] ·i· *inna aimsire hirobatar sidi* [13] *toircbalae* [14] ·i· *7 innísin fudumain* ·i· *ní cummae fricach crieid airis ansu t'rcbál essisi ararigni 7 adõnai indaas cech cré·*

F. 85d.

[1] ·i· *níarindi arindrochrietis acht is armeinci inna indithme dosom indiu* [2] ·i· *indegbésgnai hirobae* [3] ·i· *huandí* [4] ·i· *annu-torasnigtis* ·i· *nosnerbtis inn a lín* [5] *duthluchetar ní [nad]tardatis*

causas p*rae*stiti[6].. Et dilecta mea usq*ue*
abscondita.. *non* effugit tuam notiti
am sí q*ui*d in illis tale egi q*uod* possit
in culpam uocari grandis secu
ritas bonæ *con*scientiæ d*eu*m actu
um suorum testem facere.. N*on* eru
bescant in mé usq*ue* uirtutum.. ap
ta *est* ducib*us* religiosís oratio.. ne sub
ditorum[7] fides nutaret suffundere
t*ur*q*ue*[8] p*r*incipib*us* obp*re*sís[9-10] quorum duc
tu[11] simulacra respuer*ant*.. N*on* *con*fun
dant*ur* sup*er* mé usq*ue* israhel.. cuius
hortatu[12] in tuam legem reformati *sunt*
Q*uoniam* p*r*op*ter* té sustenui inp*r*op*er*i*um*.. tamq*uam*
indefensæ[13] scilicet legis tuæ ad q*uam*
F. 68a. me auctore[1] redierant tuum m*ihi*
nomen tuæ legis emulatioq*ue* in *con*tumi
liam pudoris inpingit*ur*[2].. Op*er*uit *con*
fussio faciem m*eam*.. ita coaceruata *sunt*
in me mala ut op*er*ient me atq*ue* *con*te
gerent adtollendæq*ue* m*ihi* frontis nul
la libertas remaneret.. Extraneus
factus sum fra*tribus* meís et hospis[3].. fili
ís matris meæ repuller*unt* inq*ui*t mé
ab effectib*us* et *con*sortib*us* *sanct*is etiam hi q*ui*
m*ihi* uidebant*ur* sanguinis uicinitate
*con*iungi h*oc* *autem* de hís iudeís d*ic*it q*ui* á legis obser
uatione discesserant.. Q*uoniam* zelus
domus tuæ.. iniuriam inq*ui*t domús
tuæ[4] ferre n*on* poteram in qua iouis
imago possita iudei hostias immo

---

do ·i· *duberat digail cechinta foir* [6] *má* [7] ·i· *innaní nubitis fomaam innarig craibdech* [8] ·i· *arnafothismide* ·i· *arnach aipled indhires ón* [9] *amtis forbristi indríg* [10] ·i· *is samlid noroisfed hires innafoām̄aigthe ma forbrissitis indrig fuarobatar mam*..

[11] ·i· *is hotoissigecht adi ón 7 huanoibi* [12] *is huaitnertadsu adæ*
[13] *nep diti* ·i· *huait siu adæ*

F. 86a.

[1] ·i· *occatuididin isinrecht sin* [2] ·i· *dufoirndither* [3] *debe tintuda* [4] *adé*

labant mathathiæ specialiter ista uox conuenit. qui et iudeum sacrificantem et ministrum regis in id ipsum cogentem[5] uno mocrone confodit[6].. Et obpropria exprobrantium usque me.. cultús dei op propria et inrisiones eorum qui di cebant præferenda tibi[7] idola in propri um meum dolorem iniuriamque repo taui.. Et operui in ieiunio animam meam.. uidens mala quae fiebant ad suplicationem[8] mé contuli[9] et ad ieiuniorum subsidia conuo laui.. operui inpossuit ut continuata iu dicaret et extinuata[10] ieiunia.. Et fac tum est mihi in obproprium.. cum deuotio mea profanís esset derisui[11] quasi rés stulta et minime profutura... Et possui uestimentum meum cilicium.. tam meo nomine[1] lugebam quam religionis iniuria.. Et factus sum illís in parabulam.. hoc ipso uilior quo in me et suplicandi intensio et dilatio[2] auxi lii inridebatur.. Aduersum me usque in por ta.. mos erat ueteribus circa portas et ciuitatis extrimas partes agitare conuenti cula omnis fabula[3] de me illis nasce batur Exercebantur autem possuit id est continue de me loquebantur et iugiter[4].. Et in me psallebant usque uinum.. ut plerumque ussu euenit[5]: clades meæ inter calices et uina cantabantur.. Ego uero usque domine.. ac si diceret mea autem oratio nulla inpe ditur auxilii[6] tarditate.. Tempus be ne placiti usque tuæ.. nosti enim quae sit subueniendi[7] oportunitas.. Exau di me usque tuæ.. iterum ueritatem mis

F. 86b.

---

[5] ·i· *inniudide di a denum* [6] *drisrogat* [7] ·i· *adæ*
[8] ·i· tuam· *adǽ* [9] ·i· *ol ǽd* [10] *sémi* ·i· *semigte· in corp·*
[11] *docuitbiud·*

F. 86b.

[1] ·i· *erum féin ón* [2] ·i· *huadia* [3] ·i· *cech n̄ drochscél són*
[4] ·i· *in menicc·* [5] ·i· *am̄ as ngnath inmoidem hisin hifledtigib*
[6] ·i· *huait siu adæ* [7] *dufortacht*

sericordiæ copulauit ac si diceret *secundum*
tuam ueram certamq*ue* misericordi
am exaudi mé ut m*ihi* *con*feras ac p*raes*tes
salutem.. Eripe me de luto. ut n*on* he
ream[8].. p*er* translationem[9] uerborum
indicat[10] mala q*uae* patiunt*ur* abstrache
me inq*uit* ab erumnís grauib*us* a q*uibus*
sine tuo adiutorio p*ro*priis uirib*us*
euelli n*on* potero.. Neq*ue* urgeat usq*ue*
puteus.. *con*cludat coartat ne fiat in
posibilis euasio[11]: puteum inimicoru*m*
insidias ac dolos uocat ita [ut] uitari
n*on* possint cui sí obstruat*ur* ós ei q*ui*
intra puteum *con*clusus fuerit.

F. 86c.

nullus euadendi[1] exitus dat*ur* || cliná au
Exaudi mé d*omi*ne q*uoniam* benig*na* *est* mis*ericordia* tua: in
rem tuam int*er* aduersa possito q*uoniam*
ut n*on* mouearis misericordia habes
causas p*ro*p*ri*am *con*suetudinem[2] atq*ue*
bonitatem[3] || puero tuo.. pulcre áu*er*
Secundum multitudinem usq*ue* a
sionem[4] diuiní uultús metuit qui as
spectu*m* orauerat || cilitas saluandi in
Q*uoniam* tribulor usq*ue* me.. tanta fa
té[5] *est* ut p*ro*tenus liberer sí t*antu*m digneris
et benegnus aspexeris || sidera mala
INTende animæ meæ et lib*er*a ea*m*.. *con*
q*uae* patior et malís meís terminum po
ne || p*ro*p*ri*ís meritis officientib*us*[6] ut lib*er*er
P*ro*pt*er* inimicos meos eripe mé.. etsi
obtinere n*on* possim saltim[7] adu*er*sa
riorum ad miserationem neq*uam*[8] té co
natus[9] inpellat[10] || diam meam.. nos
Tú scís inp*ro*p*er*ium meu*m* et uerecon

---

[8] ·i· *coniglén* [9] ·i· *trithropsón* [10] ·i· *sechis infet són*
[11] *indhelud*

F. 86c.

[1] *héluda* [2] ·i· *duthrocairi adaí* [3] *ithe inse indfochdinn inso*
[4] ·i· *insoud* [5] *adé* [6] ·i· *frisorcat* ·i· *daitsiu adé*
[7] ·i· *cid* [8] *andgid* [9] ·i· *dungníat indnamait* [10] ·i· *ata-
táirbinedsu* ·i· *dufortacht damsa adé 7 dutabairt diglae formunaimtea.*

ti [11] qualiter *mihi* exprobret legis tuæ
custodia ac dicant infructuo
se [12] me sustinere *quae* patior et qu
antum *mihi* tribulationes quas iugi
ter ferre [13] pudoris incutiant [14] ita
ut deiecta in terram facie inso
lentias exprobrantium ferre *non* pos
sum ‖ lantes me.. utramq*ue* intue
IN *con*spectu tuo *sunt* omnes tribu
ris partem tam eorum q*ui* faci
unt iniqua q*uam* eorum qui ini
qua patiunt*ur*...
INp*ro*p*er*ium expectauit cor meum et *F. 86d.*
miseriam.. uides ipse. et p*ro*spi
cis mala q*uae* meæ deplorant [1] et allig
ant querellæ ut n*on* solum p*rae*senti
tribulatione urgear *sed* et [1b] *quod* nulla
melior*um* exspectatio [2] *con*suletur [3] ‖ crede
ET sustenui q*ui* simul *con*tristaret*ur* et n*on* fuit..
bam ad malorum solacium leuando
r*um* [4] posse p*ro*ficere si quispiam par
ticeps tristitiæ meæ accederet *sed*
ita nullus inuentus *est* [5] ut essent etiam
illa q*uae* fiebant [6b] m*ihi* á domisticís tristiora [6-7]
et *con*sulantib*us* [8] me∙.∙ et n*on* inueni [9-10].. ‖ mea po*taverunt* me
ET dederunt in escam meam fél et in siti
acc*etum*.. *sicut* in dieb*us* letitiæ cib*us* et potus de
tempore [11] q*uo*damm*odo* trachunt sapore*m*
[12] síc ad omnem amaritudinem *con*uertit*ur*
q*ui*cq*ui*d animus tristis accip*er*it.. ussus *est*

---

[11] *adæ* [12] ·i· *nímbia fortacht taranaesi* [13] ·i· profero l' proferebam ·i· *fulungáin* [14] *dunaírceat*

F. 86d.

[1] *coinde* [1b] *cid* [2] ·i· *dubairt fortachtandam* [3] *olnachamdidnasa* [4] *betis étrummaigthi* [5] ·i· *bedranchobfodlaid* tristitiae meae [6] ·i· *bam mo brón damsa cid innahí nobitis dam huamchairtib* [6b] *immefolngitis* [7] *bronchu·* [8] ·i· *7 huanaib hi frisrailsiur dumdonad··* [9-10] *canon* (l' *combad trachtad hule inso*) ·i· *nech dudamdonad* [11] ·i· *is uilliu asomailse is indaimsir imbi failid nech indaas am̄ m̄bite cid saich no maith són* [12] ·i· *sechip*

hoc euangelista testimonio cum de domini
passione loqueretur quod quidem ad iudai
cę profertur impietatis indicium non in tem
pore [13] passionis dominicę prodita [14] sed
longue á diuina scriptura ac multo
ante [15] praedicta (impiatas) probatur ergo magis simili
bus [16] aptata esse [17] negotiís quam propria [18] singu
lorum [19-19b]. || um.. iucunditatem ac requiem quam
Fiat mensa eorum coram ipsis in laque
habituros sé crediderunt in exitium [20] illis
luctumque conuerte [21]. || erumnis cæcati
ET in retributionèm eorum usque uideant..
monus lucis ignorent || uis adterantur [22]
ET dorsum eorum incurba.. síc adsid
F. 87c. miserís ut omnis eorum fortitu
do frangatur a simílitudine eorum
dicit qui curuantur multo honere
uerberum uel labore || in eos uindic
EFFunde super eos iram tuam.. omnis
tæ species exacerbatur [1] || eos.. non effugi
ET indignatio iræ tuæ conprechendat
ant inquit magnæ ultionis [2] celerita
tem.. || usque in ea.. nullo successore ge
FIat habitatio eorum deserta et non sit
neris relicto [3] || erudieres [4] castiga
Quoniam quem tú percusisti persequti sunt.. ut
ri pasus es [5] delinquentes opor
tunitatem [6] offensæ [7] erga nos tuæ

---

edarabera biuth induine is serb les acht robronach [13] ·i· *airni androgabad* [14] (l' non proditæ ·i· impietatis) ·i· *anarbuthurgabthae* ·i· impitatis [15] ·i· *recæsad christ* [16] ·i· *archuit nimmaircidetad · namber duchesad* ·i· dederunt rl. [17] *rocomadasaiged* [18] ·i· *indaas as saindiles* ·i· impietas [19] ·i· *donaibhí robatar occrochad christ* [19b] ·i· *airní doib citarochet* [20] *indigail* [21] *adæ* [22] *tuargatar*

F. 87a.

[1] ·i· *tacradad* [2] ·i· *huaitsiuadé* [3] ·i· *nabith chiniud huadib* [4] ·i· *diaforcitul tris nafochaidi* [5] *adæ* [6] ·i· *innimmaircidetaid* [7] ·i· offensionis ·i· *indfrithorcun dumbirsiu forr[u]inni diarforcitul indegbaesgnu* ·i· *arcomarleciud innalamasum dutabair fochaide*

in crudilitatem uertunt suam [8] ‖ se
ET super dolorem uulnerum *meorum*.. *non* remi
sed instanter exercuerunt in nós odia
*prae*cedentibus adflictionibus [9] nouos
cruciatús semper addentes ‖ meorum [sic]..
Adpone iniq*ui*tatem super iniq*ui*tatem
iniq*ui*tatem uocat adflictionem [10] q*uam* me
retur iniq*ui*tas ut *est* illud donec trans
eat iniq*ui*tas [11] sicut e regione et retri
butionem iustitiæ uorsu sequenti
iustitiam nominat ‖ antur bonis q*uae*
ET non intrent in tua iustitia.. *non* fru
nobís *prae*paras ‖ erat prisce *con*sui
DEleantur de libro usq*ue* *non* scribantur.. mós
tudinis ap*ud* iudeos ut scriberent
no*mina* uirorum clarorum *non* solum ui
uentium *sed* etiam mortuor*um* q*uod* [12] et *nunc*
ap*ud* nós seruatur in eclesís cum mortui
inq*ui*t fuerint *non* sint digni iustor*um*
numero copulari [13] *id est* sint ab homi
nib*us* [bonis] prursus alieni ‖ tione iugi po
Pauper et dolens.. uilis et in tribula
ssitus augenter paupertati copolauit
erumna*m*. [1] ‖ tua inquit me a malis liberauit *F. 87b.*
ET lux uultus tui [2] d*eus* suscipit mé.. *prae*sentia
et adiutorio tuo (mihi) *con*tullit [3] certam salutem..
Laudabo no*men* d*ei* cum can*tico*.. laudes [*pro*] beneficiís
eius debitas modolata uoce resonabo ‖ sibi
Magnificabo eum in laude.. quantum m*ihi* pos
le *est* dabo studium ut omnia in ludes *eius* mag
na dicantur ‖ ritales hostiæ *id* est psalmi
ET placebit d*eo* usq*ue* ungulas.. quando et spi
et [3b] orationes holochaustis *prae*ferentur [4] et uic
timís officia *con*fessionum ac laudum
mearum [5] plus obtinebunt gloriam [6] gra

---

fornn [8] ·i· *[is] mou dundrigensat indaas ɔidrairlecissiu* [9] ·i· *tritchomairleciudsu* [10] ·i· *indigail·* [11] *sechis indfrithorcunson 7 digal* [12] ·i· *scribend innananman·* [13] ·i· *scribtar anamnan·*

F. 87b.

[1] ·i· *introgai* ·i· *indigail són* [2] *saintintud inso* [3] ·i· *dufrecndarcussu adáe* [3b] *cid* [4] *duroscaibtar* [5] *ol dd* [6] ·i· *indate*

tiæ[7].. et in meliorem uictimam[8] ut[9] *est* uitulus
cuius p*ri*mam ætatem[10] et tenerę ungulę[11] cor
nua[12] leuem[13a-b] frontem asp*er*nantia[14] pollicent*ur*[15]
talis *enim* ætatis uituli sacrificia rata[16] facie
bant ‖orum mutata rerum facie[18] gratulent*ur*
Uideant paup*er*es et lætent*ur*.. socii[17] merorum me
Quærite d*eum* usq*ue* uestra.. oportune ad hor
tationem *conuer*tit*ur* ad exemplum diuinæ redemp
tionis adiutus ac rursus ad laudem re
currit ‖plices[19] humilium uoces repellit..
Q*uoniam* exaudiuit paup*er*es d*ominus*.. num inq*ui*t su
ET uinctos suos n*on* sp*re*uit.. p*ro* suis ritib*us*[20] labo
rantes.. ‖commemoratione uniuersa *con*
Laudent usq*ue* et terra.. p*rin*cipalium rerum[21]
plexus *est* quib*us* et p*er* quæ laudari uult d*eum*
Mare et omnia q*uae* in eis *sunt* usq*ue* sion.. ut re
staurent*ur* in ea ritús antiqui ‖in religio
ET ædificabunt*ur* ciui*tates* iudæ.. quas p*ro*phani
nis odium diruerant[22] ‖rent ea.. ac sí di
ET inhabitabunt ibi et here*di*tate adqui
ceret *con*tinua et p*ro*p*ri*a eorum erit terra
rep*ro*misionis possesio ‖teris seruoru*m*
ET semen seruo*rum* *eius* possedebunt eam.. a pos
d*e*i habitabit*ur* ‖*tur* longua habitatione
ET q*ui* dilegunt nomen *eius* habita*bunt* in ea.. fruen
F. 87d. hi maxime qui ea*m* ob studiu*m* tuæ dilec

---

innaedbartafulidi feuldai· [7] l' gratiorem ·i· *asbudigiu* [8] ·i· *sechba degedbart ón* in lege [9] ·i· *am̄ rundgab inbeuidbartsin· nochis edbart logmar insin hirecht·* [10] ·i· *isacétnaenais*

[11] *innaingnea m̄oitha* [12] *innabenna duacarbat* ·i· *lase nanastae*

[13a] *ailgen* l' *slemun* [13b] ·i· *móith són* [14] ·i· *acarbaigte ón*

[15] ·i· *duairngerat* ·i· *sechis forgellatsón* [16] *messi* ·i· *buidecha ón*

[17] ·i· *fodaimet immalle lium ón 7 ɔdogailsegetar lium inmalle dã·–*

[18] ·i· *innafochaide hirobasa 7 annurig hicumsanad [7] hisoinmigi· essib·* [19] *gessidi* [20] ·i· *arabásaib [som]* ·i· *ardenum athule som fodaimetsõ achimbedacht* [21] ·i· *sechs innandulenairechdae són* ·i· cælum et terra [22] *ɔascarsat*

F. 87c.

[1] ·i· *diingraimmim abisolón*

tionis acciperint.. ·lxuiiii·.. ‖quod saluum[1]
IN finem psalmus dauid in rememorationem
eum fecit deus.. in discrimen regni salutisque de
ductus quod ei a filio abisolon fuerat susci
tatum beatus dauid psalmum possuit
qui uicem possit orationis inplere ‖mé
Deus in adiutorium meum intende.. dignum
á tua cura et defensione facito ut
uelox mihi adiutorium festinus impertias..
Deus ad iuuandum mihi festina usque animam meam.. in
tensione[2] frustrata qua me molliuntur opri
mere ‖um confussio comitetur[3].. Auertantur statim
Auertantur usque mala.. destitutionem conatu
et erubescant.. non potiantur fructu uoti sui qui meis
dilectantur incommodis ‖um lætitiæ tunc consu
Qui dicunt mihi euge euge.. euge enim ad indici
erunt homines dicere cum uoti sui fuerint
conpotes facti[3b] ‖neat qui mea liberatione læ
EXultent et lætentur.. in te uero exultatio eos te
tantur ‖sise dicuntur qui partium[4] merita ponde
OMNES qui querunt té domine.. bene autem deum ques
rantes in dauid parte consteterant qui soli po
terant et iniquorum prosperitate angi[5] unde
orat ut sua id est iustorum saluatione læ
tentur ‖salutem expetunt magnitudinem
ET dicant semper magnificetur dominus.. qui non nisi ex té
uirtutis tuæ in nostra liberatione mi
rentur atque còncelebrent ‖destitutus... Ad
Qui delegunt salutare tuum usque me.. humani auxilii
iutor meus usque ne moreris.. quando et aduersís ur
gemur et non nisi tuum praestulamur auxilium equ
um est ut adiutor festinus occurras[6] síc in
principio carminis celeritatem defensio
nis implorauerat.. ·lxx· ‖ionadab et eo
Psalmus ipsi dauid ex persona filiorum
rum qui primi in captiuitate ducti sunt.. prae F. 87d.
dicit ea quae erat populus in bab
ilone pasurus et quod ad emendatio

---

[2] *rucaigter* [3] ·i· *ismebul leu ón intan nadrucat diriug aní adchobrat* [3b] ·i· *intan adcotat aní adchobrat* [4] ·i· *robuferr leu buith hileith ɗɗ anduruimdetar airiltnea arann* ·i· *dús imbed ɗɗ ɔeitsitis fa di a naimtib*· [5] ·i· *nocuingaigtis* ·i· *imned leu· buith hisoinmigi donaib hí ingreintis ɗɗ*· [6] *adǽ*

ne*m* erant p*ro*fut*ur*a ipsa captiuitatis
adu*er*sa reditu*m* etiam populi pollicet*ur*
nec umq*uam*[1] ita mala uent*ur*a p*ro*nuntiat
ut n*on* statim spem *con*sulationis adi
ungat[2] p*ropter* infirmitatem populi
ne[3] disp*er*atione[4] fractus studium
emendationis[5] abieciat. omnia *autem*
ex consuetudine sua p*er*sonæ eoru*m*
aptat quos in h*uius*modi uerba capti
uitatis erat necessitas conectura[6]...
[7] D*eu*S in te sp*er*aui d*omi*ne n*on* *con*fund*ar* in æ*ternum*..
ne longua adiutorii tui di
simulatione[8] patiaris nos ta*m*
grauia sustinere q*uae* nobis p*rae*ter ma
lum tribulationis etiam monus [*ue*l honus][9]
pudoris inponat ‖ in ea inq*uit* æq*ui*
IN tua iustitia libera mé et eripe mé..
tatis tuæ opus *ue*l maximum *est* sí ab
his liberemur qui et te nesciunt[10]
et nobis dominant*ur* iniuste ‖ ua me
INclina ad me aurem tua*m* et sal
fac.. p*ro* audi dignant*er* atq*ue* sollicite..
ESto m*ihi* in d*eum* p*ro*tectorem.. síc me ad
iuua ut in ipso genere adiutorii di
uinum in me p*ro*tegendo[11] p*rae*bet*ur* auxiliu*m*
sic me defende[12] q*uomodo* homo saluare
n*on* pot*est*[13].. ‖ p*ost* p*ro*tectionem q*uae* solet ad
ET in locum mu*nitum* usq*ue* facias.. augent*er*
iuueri in tempore[14] ad securitatem
[15] difensi loci munitum p*rae*sidium
collocauit ‖ mo pede stare ua
Q*uoniam* firma*mentum* meum usq*ue* tu.. ut fir

F. 87d.

[1] ·i· *airintan adfét som innaolca asindet dã comdidnad iar̃*
[2] *indiad innanolc* [3] *ar* [4] ·i· *mafessed comdidnad duthiarmoracht induilc* [5] ·i· *indegbǽsgnu* [6] *focicherr* [7] *debe tintuda inso* [8] ·i· *huanchlithon són centabairt daitsiu dufortachtae dínni* [9] ·i· *cid inmóin sechis mét 7 trummae indrucae son·*
[10] *adæ* [11] *lase dumamema* ·i· *dumfortacht dam* [12] ·i· *tabair ic dam* [13] ·i· *nádchum nech dundabera dialailiu*
[14] ·i· *ronecar les inna aditen* [15] ·i· *hua duemar nech suidigther*

leam a té [16] *mihi* con*fertur* *quia* tú *mihi* es recepta
culum *contra* mala inruentia p*rae*paratu*m*
D*eus* m*eus* usq*ue* peccatoris.. p*ro* [17] potestate
p*ro* [1] uiolenta retentione [2] q*ui* quide*m* *F. 88ª.*
q*uam*uis sint felicitate [3] uicto
res tamen n*on* *sunt* ab iniquitate et pec
catís alieni ‖ dideris [4] illi t*ame*n domin
De manu usq*ue* iniqui.. cum tú iuste *tra*
ant*ur* iniuste ‖ in te [5] recumbit ex
Q*uoniam* tú es paten*tia* mea d*omine*.. ac si diceret
spectio mea [6] dum es *mihi* sola causa
spei atq*ue* solacii q*uo* in omni angore
sustentor ‖ mum in te sp*er*are de
Spes mea á inmente mea.. n*on* n*unc* p*ri*
dici. *sed* porro exordís gentis meæ
te uindice [7-8] nisus sum [9] cum adolesce
rer [10] parit*er* ac me iecirer [11] in ægipto..
IN té *con*firmatus sum ex utero de uen
tre.. *sicut* *con*paratione p*rae*sentis aeui ado
liscentia*m* uocat egiptiam seruitutem
síc natiuitatem illud tempus [12] uocat
quo coeperunt in patrib*us* in d*omi*ni
populum p*ro*creari ‖ em simplicit*er*
De utero matris m*eae*.. matris uentr
uel sarræ uteru*m* d*icit* *uel* *eius* *con*gregationis
q*uae* egiptum ingresa *est* [13] appellat ori
ginem q*uae* ampliandæ [14] gentis semi
narium fuit [15] ‖ umq*uam* in laudem me
IN té decantatio mea [16-17] semp*er*.. qu*i*cq*ui*d
am dictum *est* ab hís q*ui* me *sunt* sepe

---

loc daingen do inna agathar ní [16] ·i· *adæ* [17] ·i· *ta ǽsi*

F. 88a.

[1] *tarǽsi* [2] *dindergabail* [3] ·i· *inbetho frecndairc*
[4] ·i· *isfirien daitsiu adæ indigal dũbir fornni dég arpectha*
[5] ·i· *adæ* [6] ·i· *dumfortacht huaitsiu* [7] *adǽ* [8] *dothabirt diglae tar mo chenn· formondámtea* [9] *acht arroissiursa* [10] i· *lasse formberinn se* ·i· *forberad muchland beus* [11] l^r macerarer ·i· *lasse no m seimigthethese* ·i· *dunin[d]bithe muchland beus* [12] *buithe inegipt* [13] ·i· *la*ioseph *conamuntair* [14] ·i· *bedolaigthi sechis bed tormachtai* [15] *sílaigthaid* [16] ·i· *triut su adáe* [17] ·i· *nach molad*

mirati[18] *per* te[19] collocatum *est cuius* effu
sís in me beneficiis factus sum
omnib*us* ubiq*ue con*spicuus[20] ‖ tis ego il
Tamq*uam* p*r*odigium factus sum.. mul
le quonda*m* clarus ac magnus
F. 88b. et omnib*us* expetendus n*unc* abhomina
bilis factus sum et scalore[1] frequen
tium[2] et diuturnorum[3] malorum ta*m*
q*uam*[4] ostentatum p*r*odigiumq*ue*[5] debitor..
ET tu adiutor fortis.. frustra *ergo* hos
tes nostri exacrant*ur* adflictos[5b] quo
rum adiutor uirtute multus et m
agnus *est uel* certe cum singulari polle
as[6] fortitudine nosq*ue* tame*n* no*n* eruas
manifestum *est* te no*n* inpossibilita
te[7] *sed* iudicio[8] male merentes[9] nolle
saluare ‖ posim cantare gloria*m*
Repleat*ur* os meum *in* laude tua.. ut
tuam q*uia ergo* plurimum potes p*r*ospe
ritate *con*cessa in laudes tuas mea
ora[10] *con*uerte ‖ audit*ur*[11] q*ui* sum ab exordio
Tota die mag*nificentiam* usq*ue* senectutis.. sub
uitæ meæ tuo fultus[12] auxilio ordi
nate captiuitatem babiloniam se
nectutis tempus appellat q*ui*[13] iuuentu
tem dixerat egiptiam seruitutem ‖ ad
Cum diffecerit uir*tus* mea usq*ue* me.. c*um*
flictus aduersarís decus omne ui
resq*ue* p*er*diderim q*ui*nam[14] mala loquu
ti *sunt* m*ihi* ‖ *est* q*uod* in p*r*incipio carminis
Quia dixer*unt* inimici usq*ue* eum.. hinc[15]

---

rundammoladsa adœ· istriutsu doronad [18] *adruamraig-set* [19] *adœ́*
[20] tam [·i· *inmór*] dest

F. 88b.

[1] *huandóirmamaigthetaid* [2] ·i· *mencigite* [3] *greschaigte*
[4] ·i· *am delb deroil adchoburthar dudeicsin ara dochraidi* ·i· *nírbuo sain mo bríg leu* [5] ·i· *am airdrech* [5b] *bite fuma[a]m* inimicorum [6] ·i· *nonimdaigi on* [7] ·i· *ní hua écumachtgi* ·i· *daitsiu ádœ́ cenisnícae* [8] ·i· *is fír mess latsu ánephícc* [9] ·i· *triandrochgnímu·* [10] *muginusa* [11] *issí inso chial fil and* [12] *fulachtae*
[13] *intí* [14] ·i· *is fortórmach anam hisiu* ·i· quinam [15] ·i· *ar-*

ne tamq*uam*[16] inritæ spei in æ*ter*num *con*
fuderet*ur* exorat.. negantib*us* (inimicís) ergo p*ro*
uidentiam tuam circa nos fes
tinus occurre[17] ne sinas in lon
longum[18] uota nostra defferri
P*er*sequemini usq*ue* a mé.. *non* te desi
mulatio[1] faciat signiorem[2] *sed* te F. 88c.
neat (té) cura difensionis adtentu*m*:
mire sane et usitate habitum
reconciliationis exp*r*essit q*uando* solet
iram uultus auersione[3] signa
re. ‖ mæ meæ.. p*r*op*r*ium inimico
D*eus* m*eus* in adiutorium usq*ue* ani
rum signum *est* atq*ue* studium ui
les facere quos oder*unt* ‖ um h*oc* u*er*
Op*er*iant*ur* usq*ue* m*ihi* nocentium studi
bo (querunt) signauit q*ui* ue*ter*ib*us* malis noua
et exquessita[4] semp*er* adglomerant[5]..
Eoo *autem* semp*er* sp*er*abo in te d*omi*ne.. p*er*
manebit inq*uit* h*aec* sententia ut de té
iugiter sp*er*are n*on* cessem bene *autem* h*oc* ex
p*er*sona populi possuit qui p*r*opt*er*
peccata cladib*us* traditus in re
liquu*m* p*r*omitat emendationem ‖ tu
ET adieciam sup*er* omnem laudem
am.. ut illi inuentione malorum
meorum diligentes[6] *sunt* síc *ergo* p*r*ima
officia laudum tuarum[7] deuota
iteratione cumulabo ‖ á té colla
ÓS meum usq*ue* salutem tuam.. p*ro*[8]
ta (i. e.) laudabilis eademq*ue*[9] iustitia q*uae*
nos saluauit [et] inimicos adflixit..

---

nabeth inchomairle se ·i· *arnabeth ani immefolangar treœ· do som* ·i· *arna imfolang[ide] ruccae · do · treœ* ·i· deus dereliquit · *is airi insin gudidsō hitosuch intsailm* ·i· in te domine speraui rel.

[16] ·i· *mani fortachtaiged dia dam* [17] ·i· *adœ* [18] ·i· *cenfortacht huaitsiu adœ*

F. 88c.

[1] ·i· *cenfortacht huaitsiu adœ́* [2] *manindimea ón* [3] *huandsoud* [4] ·i· *étai* [5] *duerchomrac* [6] *léri* [7] *adœ́* [8] *tarœ́si* [9] *cid*

Quia ***non*** **cognoui nego*tia*tiones** [10]**.. etiam**
sí ***con*****tinua inq*ui*t té gratiaru*m***
actione ***con*****celebrem neq*ue* ita po**
tero beneficia tua [11] **uelut in sum**
ma redacta [12] ***conprec*****hendere ac lau**
dib*us* [13] **exequare neq*ue* *enim* beneficia**
F. 88d. **tua possunt numero contineri ‖ten**
INtroibo ***in*** **potentiam d*omi*ni.. tua po**
tia tuo adiutorio terram rep*r*omi
sionis introibo. ‖ut patres mei q*ui*
D*omi*ne memorabor usq*ue* solius.. n*on*
liberationis suæ ex ægipto grati
am idolís deputabant ‖tus bene
D*eus* docuisti me ex iu*uentute* mea.. erudi
ficís tuis et egredientium ex egipto
patrum errorib*us* factus cautior [1]
omnia q*uae* genti nostræ p*rae*stitisti ret
ro petens memoria laude celeb
rabo et soli [2] **adsignabo tibi..**
[3] **ne derelinquas mé.. ‖nec** [4] ***non est*** **adue*r***
Donec adnuntiem brachiu*m* tuu*m*.. do
bium finiti temporis ***sed con*****tinui** [5]
neq*ue enim* tamdiu se n*on* relinqui ro
gabat donec adnuntiaret poten
tiam ut uidere*tur* uelle deseri p*ostquam* n
arrasset ***sed*** **donec p*r*out possuit ut**
sit sensus [6] **adiuua me etiam n*unc***
ut ***sicut*** **beneficia iuuentutis (lˢ -e) ita et se**
nectute lætus enumerem ut ego
laudationem ***con*****tinuo** [7]**、síc tú bene**
facta tua [8] **in senectam usq*ue*** [9] **pe*r*pe**
tuá [10]**.. ‖in notitiam secutu*r*æ gene**
GENerationi omni q*uae* uen*tura est*.. ut
rationis a me narrata p*r*ofici
ant ‖ma.. tam [11] **magna sunt op*er*a**
Potentiam tua*m* usq*ue* in altissi
tua ut laudib*us* [12] **in sublime tol**

---

[10] *debe tintuda* [11] ·i· *adœ* [12] *am̃ bid inaraim*
[13] ·i· *comadassaib doib*

F. 88d.

[1] *indate musruthi* [2] *adœ* [3] *canóin* [4] ·i· *ani as* donec
[5] ·i· *mencigiud indi són* [6] *issíso sís áchiall* [7] ·i· *am̃ notreb*
[8] *adœ́* [9] *codimeltataid* [10] *trebrigthe* [11] *áer* [12] ·i· *huanpopul*

lantur ‖ne longuo[13] quidem interual
Quæ fecisti mirabilia usque tibi..
lo est aliquis tuæ[1] gloriæ conp F. 89a.
arandus ‖per experimenta me tra
Quantas ostendisti mihi usque malas..
ducens malorum quid saperent
aduersa[2] in commendationem bene
factorum tuorum scire uoluisti
ET conuersus uiuificasti mé.. ne de
uternitate malorum non iudicio[3]
sed incuria[4] adflictus uiderer..
ET de abisís terræ usque me.. ita
nós malorum opreserat multitu
do ut putaremur ad terrarum
ima[5] deducti sed tua tamen sumus
potentia[5b] liberati ‖et exorta
Multiplicasti magnificentiam tuam et conuersus
tus es.. malorum nostrorum dis
peratio[6] cumulo tuæ laudationis
accedit tanto quippe ipse[7] clar
ior es quanto sunt grauiora quae sol
uis ‖pro hís scilicet omnibus praesti
Nam et ego usque ueritatem tuam..
tís uassa[8] psalmi organa quibus
psallebatur enumerat timpanum
et chitharam atque alia[9] huiusmodi
quorum omnium concentu uerum
et mirum opus tui[10] adiutorii
sonabo quo certam non laudifa

---

[13] ·i· *nicondelcthai hoetartetarcur cián cenmanum huaetartet cur ocus*

F. 89a.

[1] *adǽ* [2] ·i· *as ṅ do dubertis innaolc forũ sa duimthrenugud du cháingnímae siu adǽ atam mathi* ·i· *trimsóirad sa donaib imnedaib sin*·· [3] ·i· uero ·i· *buith damsa* in deuturnitate malorum

[4] ·i· *cenremcaissin dǽ dumsoirad* [5] ·i· *arthrommai innafochaide són* [5b] *adǽ* [6] ·i· *derchoiniud dorochóinsem ni arníc imfolngi molad daitsiu ón isindí rondannícaisni dinderchoiniud hisin*·` *adæ*

[7] *ostú* ·i· *adǽ* [8] ·i· *ithǽ dí indaidmi asmbeirsom* ·i· organa 7 *ithæ indorgan innahí asber innadiad* ·i· timpanum 7 chithara

[9] ·i· *aláaili aidme inchiuil* [10] ·i· *adǽ*

ctoriam [11] salutem *con*fers ‖ q*ue* re
Psallam tibi in chithara us
dimisti.. participauit anima mea
gaudís q*uae* a malis tuo adiutorio
liberata ipsís beneficís [12] dedicit
F. 89b. tibi [1] gratias refferre ‖ am.. h*oc est* [2] q*uod*
Sed et lingua mea usq*ue* laudem tu
sup*er*ius dixerat adieciam [3] sup*er*
omnem laudem tua*m* cum n*on* solum mul
tís organis canticorum *sed* pene om
nib*us* membrís p*rae*conia d*e*i se celebra
tum ire [4] p*ro*nuntiat ‖ at inimicís
Cum *con*fusi usq*ue* mihi.. uere p*ro*nunti
obtatorum frustratione [5] suffu
sis.. psalmus lxxi· ‖ mus n*on* sempli
IN Salamonem p*rae*sens hic psal
citer [6] in salamonem *sed* p*ropter* commo
nem populi p*ro*sp*er*itatem q*uae* erat cum
regis felicitate *con*inucta et in sa
lamonem canit*ur* cumq*ue* beatum d*aui*d
regendi populi cura distingeret [7]
et cognoscendi [8] q*uis* suorum p*ost* sé reg
nat*ur*us e*sse*t desiderio teneret*ur* indica
tur ei q*uod* filium multæ gloriæ ac p*ro*
fundæ securitatis et pacis su
cessorem [9] e*sse*t habit*ur*us atq*ue* hac re
uelatione factus lætior.. quæ
dam in h*oc* carmine fut*ura* p*raedicit*.. q*uaedam*
p*ro* testimonio uaticinii [10] ut inplent*ur*
rogat [11] neq*ue* sufficere credidit
agnouisse fut*ura* n*isi* ea q*uae* ostensa
sunt in p*rae*dicationis fidem [12] poposce

---

[11] ·i· *ní innicc cuitbedaig·* [12] ·i· *innafortachtae*

F. 89b.

[1] ·i· *adæ* [2] ·i· *ised inso* ·i· *iscummæ inso 7 anasrubart* ***riam*** ·i· adieciam [3] ·i· *aderriussa* [4] ·i· celebrabas ·i· ***sechis er-*** *darcaigfes* [5] ·i· *cenbrith doriug neich adchobrat·* [6] ·i· ***ní*** *do dóinur isimmaircide* [7] ·i· *lasse basnim foramenmuin* ***ɔidfessed*** *ciabed flaith innadiad* [8] *ingnai* [9] ·i· *robadmaith* ***aflaithemnas*** [10] ·i· *intairchitil* [11] ·i *ní dudemnigud comallaibther* ***indfaithsi-*** *ne sin* [12] ·i· *dumnigud innap*receuptae *ón*

rat adinpleri ‖ a *pri*ncipio inp*re*
D*eu*S iudicium [13] tuum regi da.. optime
catu*r* q*uae* et utilitati subditoru*m*
et regentium gloriæ *con*uenirent [14]
in h*oc* *enim* iudicandi [15] officium salamon
fuerat dep*re*catus sapientiam et F. 89c.
ideo *con*secutus *est* [1] ‖ quem regem dixer
ET iustitiam usq*ue* regis.. ne ignores
at p*ri*mo uorsu regi [2] ergo regis filio
opto adesse iustitiam ‖ inq*ui*t q*uod* pos
Iudicare populum *tuum* in iustitia.. sí h*oc*
tulo a te [3] fuerit filius m*eus* monus [4]
[5] sapientiæ *con*secutus erit illi gran
dis adseruandæ cura iustitiæ. ut
cognitís disceptantium partib*us* pau
p*er*es q*uo*sq*ue* á diuitum iniq*ui*tate denfen
dat ‖ uit uoto pacis p*ro*funde [6] q*uod* no*n*
ET pape*r*es tuos usq*ue* iustitia*m*.. p*ro*ba
t*antum* p*ro* filio *sed* p*ro* commoni omniu*m*
utilitate p*re*caretu*r*.. ausib*us* p*rae*donu*m* [7] *con*
p*re*sís uera et multa pax redderetu*r*
adflictís [8] ‖ em iniq*ui*tatem omnem
Iudicabit paup*er*es populi.. omn
inpotentiam recto iudicio submo
uebit et æq*ui*tate media (honera) paup*er*tatis
subleuabit [9] ‖ tinuís cursib*us* pax [10] æ
ET saluos faciet usq*ue* sole.. solís *con*
quabitu*r* si fuerit [11] iusto p*ri*ncipis ui
gore fundata ‖ ax *autem* *con*parata
ET ante luna*m* in sæculum sæculi.. p
æq*ui*tati solis antestabit [12] lunæ
officiís c*uiu*s claritas incrementís [13]

---

[13] ·i· *brithemnacht firiáin* [14] ·i· *bretha fira són* [15] ·i· *combad firián abrithemnacht*

F. 89c.

[1] ·i· *adcotade* ·i· sapientiam [2] *arindrig* [3] ·i· *adę*
[4] *isedani inso* [5] ·i· *dia tarsiu ecnae n dosom seichfedsom dufirinnisiu* [6] ·i· *imdi ón* [7] ·i· *innan aircelltaide* ·i· inimicorum.
[8] ·i· *bite fomam* [9] *étrummaigfid* [10] ·i· *bias hiflaith solman bith suthin side dī am̄ as suthin riuth grene* [11] ·i· *mani roima fora cenn ní mema forsnabullu* [12] ·i· *duróscaibea* [13] *huafor-*

detrimentisque[14] uariatur. ‖inla
ET discendit *sicut* pluia[15] in uellus..
borata[16] apud omnes gratia et ab
sque ullo stripitu tranquilla
f. 89d. regis moderatio[1] hác conparatione[2]
signatur ‖cunctis iudicii sermonis
ET sicut stillicidia[3] usque terram.. dissideratam
que eius inlabsam[4] (gratiam) hís uerbis explicuit
Orietur usque iustitia.. quia praemiserat
= de pace et perma
nebit cum sole bene nunc intulit o
rietur tamquam de sole loqueretur ac sí di
ceret ita clara erit sub eo iusti
tia ita lucebit omnibus conparata
pax ut splendorem solis uideantur
emitari ‖consuetudo profetę est
ET habundantia pacis usque luna..
emfasses[5-6] addictorum
suorum pondus[7] commendation
emque commouere *sicut est* illud in lxxx
uiii psalmo ‖et tronus *eius* usque cæli
ET ponam in sæculum sæculi semen *eius*
et paulo post et tronus *eius* sicut[8] sol
usque in æternum erit.. haec *autem* omnia exa
ggerenter dum in successoribus dauitici[9]
regni continuationem[10-11] diuturnitati[12]
elimentorum uidetur equare ‖fa
ET dominabitur a mari usque ad mare..

---

bartaib [14] *huadiubartaib* [15] ·i· *bieidrath somailse forabelru 7 áilgine am̃ bróin nailgen sniges hicnai* [16] ·i· *sulbaire degbelrai centognam noccae*

F. 89d.

[1] ·i· *mesrugud deglabartha indríg* [2] ·i· *indeglabrtha frifleuchud hicnai* [3] ·i· *sruth sulbaire indlabartha corath somailse foir*
[4] *nephchutmaide* [5] ·i· *intórmachtid* l' *indumaigthid* [6] ·i· *is ed as doig liun is indisiu bid* exaggeranter *du intad an*emfases *asbeir som* ·i· *dubeir som dudumugud aaisndísen as nuilliu oldaas ani adfet sõ am̃ dundabat som sís on* [7] ·i· *du imdemnigud áep't són*
[8] ·i· *ep't as ingaib fir inso* [9] *duaidecdi* [10] ·i· *insuthini*
[11] *ingresgai* [12] ·i· *dint suthini ón*

ma *non* iure[13] *non* imp*er*iís. se*d* honore || gi
ET a flumine usq*ue* æthiopes.. p*er* re
nam sabam || ant*ur* inimici *eius* ut ab
ET iniqui *eius* te*r*ram ling*ent*[14].. ita subici
iectis armís[15] pacem ambiebant[16] ex
p*re*sit p*ro*stratorum subditorum
q*ue* habitum || sis uocat litorias ciui
REgis tharsis usq*ue* inferent.. thar
tates[17].. insole *ergo* cum continenti solo[18]
solomonem honorauere[1] mune F. 90a.
rib*us* q*uod* factum sacra narrat
historia[2] || ducent: uicinæ et in
REges arabum et saba dona ad
imicæ gentes munerum obla
tione foederabunt*ur*[3] atq*ue* deser
uient || ficio *non* seruitio coacto to
ET adorabunt eum om*nes*: reuerenti[4] of
tum exaggerent*er*[5] || tim cuncti re
Omnes gen*tes* ser*uient* ei.. subiecient*ur* certa
pellare[6] nullus audebit || cur
Quia liberauit pau*perem* a po*tente*.. causat*ur*[7]
currit tanto honore sublimis
ET inopem cui *non* erat adiutor.. h*aec autem* reg
ni potentia adq*ui*rit*ur* ei sufragio
sapientiæ atq*ue* iustitiæ || opem
Parcet paup*er*i et inopi.. inp*er*tiet*ur*[8]
hís quos paup*er*tas punit iniu
riæ et ab op*re*sione p*rae*potentium li
berauit parcet *autem* inopi d*ix*i*t* p*ro* mi

---

[13] ·i· *com bad flaith iar fir són* [14] *lilsit slechtfait fuachossa*
[15] ·i· *huadib corruslechtais fochossa* [16] *cuadcobrat* [17] *trachtaidi* [18] *lassalar* [l' *cus-*] *ṅ dluith sechis lasinnuile talmuin · ón file im na insi im[ma]cuairdd · dlúith side dĭ cenmuir dia etscarad fochosmailius n inse*··-

F. 90a.

[1] *arrumuinsetfid* [2] ·i· *hilebraib rig* [3] ·i· *dusolmuin ón*
[4] ·i· *airmitn::feid* [5] ·i· *indumaigthid* ·i· *duadamrugud flatha solman ón beus* · [6] ·i· *sechis friscathaigedar ón* ·i· contra salamonem [7] ·i· *erbirigidid* ·i· *dobersom innaccuis aratartad indermitiu feid mórsa · dusolmain* ·i· quando dixit et liberauit rel. [8] *fo-*

serebit*ur* ‖ namq*ue* in potent*em* mo
ET animas pau*perum* usq*ue* eorum.. regi [9-10]
dum auaritiæ *uel* rapinis facile
in sustentationem sui ex bono
æquitatis (iudicii regis) solacium paup*er*
tas inueniet [11-12] usuræ *autem* nomine
malum auaritiæ et cupidit
atis ostendit ‖ semp*er*.. hac iusti
ET p*rae*clarum no*men* eoru*m* coram ipso
rectiq*ue* cura multusq*ue* ei honor
multaq*ue* dignitas *con*ferent*ur* ‖ ra
ET uiuet usq*ue* arabiæ.. erit *ergo* hono
tus logeus [13] ac diues ‖ ficioru*m*
ET adorabunt de ipso semp*er*.. in b*ene*
uice*m* [14] uota p*ro* eo suplicationesq*ue*
facient ‖ entum *ue*l ad breue te*m*
Tota die benedicent ei.. no*n* ad mom
F. 90b. pus ‖ memorabile [1] triticum in t*er*ra (rep*ro*misionis)
Erit firmamentu*m* usq*ue* montiu*m*.. et erit
in capite montium ita *con*curiossus [2]
sustentabit egentes ut exæquati [3] mon
tib*us* firmitate [4] p*rae*sedii infra sé [5] inimi
cos uideant nihilq*ue* eorum ab exal
tatione distantes [6] ‖ tur inq*ui*t felici
Sup*er*extollet*ur* usq*ue* fructus *eius*.. testabun
tatem *eius* filiorum examina [7] et cedrís
libani numerus speciosæ p*ro*lís æquat*ur* (l*r* -bi*tur*)
ET florebunt usq*ue* terræ.. p*er* feni [8] pasim

---

dailfea [9] *fall::aither* (·i· salamon) ·i· *bith flaithem inti solam forsaint 7 ní leicfither flaithemnacht dusaint etir acht duimmarthar huandrig* ·i· *huasolmain ɔ na [ba] flaith·* [10] l*r* fit in aliis libris. regis namque. Et inponentem modum. *bís and· amalsodin·* [11] ·i· *condidétrummu dœ ón inbochtae bís triairchellad donaib sommaib [ananae] airnaib bochtaib trifrescissin messa· firiein indríg doib iarum* [12] *7 issí p*r*sannfil and am̃ sodin* pa*u*pertas [13] ·i· *síraistae* [14] ·i· *am̃ betis degmaini dobertais dogudi airi ɔduthracht*

F. 90b.

[1] ·i· *aracaini ón* [2] ·i· *sairfoichlech* [3] ·i· *ambat* [4] ·i· *sonartaidir slebe ón · tridia* [5] ·i· *deroliu 7 derechdu indate indfirien* [6] ·i· *nidechraifet* [7] ·i· *intsathi* [8] ·i· *indfeuir* ·i· *bit*

nascentis *con*paratione*m* uoluit multi
tudinem succesionis[9] exp*re*mere ‖ erit
ET erit no*men eius* benedictum.. ita *con*tinue clar*um*[10]
no*men eius* ut iugis *est* solis cursus et lunæ..
ET ante luna*m* sedis *eius* usq*ue* terræ.. seruauit
causa*m* laudatæ in rege felicitatis q*uoniam*
[11] *cum* populi e*sse*t utilitate *con*seruata (l^r *con*serta) in ho
norem q*ui*ppe gentis gloria p*rae*dicabat*ur*
rectoris q*uod* ostendit regina austrí
q*uae* beatos[12] appellat regi sapientissimo
seruientes ‖ tudo solomoni in laude*m*
Omnes gentes usq*ue* solus.. collecta beati
p*ro*ficit largitoris *eius* q*ui*ppe debet*ur*[13] glo
riæ q*uod* alios q*uo*q*ue* efficit gioriosos om
nis p*ro*inde t*er*ra auctorem tanti mu
neris digna et debita laude celebra
uit un*de* bene adiunxit fiat fiat (·i· gloria d*eo*) inple
ri optans q*uae* ostensa lætat*ur*[14].. ET bene
dictum nomen usq*ue* fiat ‖ mus asab..
Defecerunt[15] laudes d*aui*d filii jesse psal
qua expostulatione[16] populus in
babilone *con*stitutus aduersus[17] p*ro*ui
dentia*m* ussus sit h*oc* psalmo discribit*ur*[18]
q*uae* querella[19] familiaris *est* adflictís[20] do
cet*ur* etiam in utilitatem multorum q*uod*
dispensationu*m* diuinaru*m* p*ro*funditas
p*ro* exploratione uirtutis[1] in hac uita *F. 90e.*
plerumq*ue* suos (·i· iustos) *con*tra meritum[2] pa

---

comlín· frifér [9] ·i· *innaclainde ón* [10] ·i· *am̄ as suthain riuth grene* sic *bith suthainidir sin ainm solmón* [11] ·i· *airistorbach dupopul flaith firian leu* ·i· *am̄ as m̄ maith dundflaith fessin dā·~*

[12] ·i· *madgenatar áthimthirthidi olsi·* [13] ·i· *dlegair ón condib inducbal dudia [anní] as inducbal diamuntair airis hesom dubeir innninducbáil nísin dusuidib* [14] ·i· *buide lesom taidbse neich immeforlaing dudia* [15] ·i· *ní hærogab insalmso·* l^r *ni as ap'sain fessin rogab insalmso* [16] ·i· *cia indas ↄaittechtatar aníc són hua dia* [17] ·i· *dorusluindset són remdéicsin dœ dubuith diib· dianícc* [18] ·i· *assindethar son·· ~* [19] *issí ade eregem* ·i· *derchoiniudsón duremcaissin dœ́ diib·* [20] *hifochaidib*

F. 90c.

[1] ·i· *duthaiscelud áfoirbthetad 7 andegnimae* [2] ·i· *cení airillet*

tia*tur* adfligi quorum [3] *tame*n magnianimita
tem [4] *prae*ter spem [5] interdum remunera
tur rerum [6] obtatiore successu [7]. ta
lis sane causatio [8-9] no*n* uulgaribu*s* [10] *sed* p
aucís uirtutis studio p*raedi*tís [11] ut us
sitata *est* síc aptata *est* [12] ‖um de babilo
QUAM bonus usq*ue* corde.. p*ost* redit
ne bonum d*eum* populus soluta c
aptiuitate ipsis rebu*s* [13] instructus
liben*ter* p*rae*dicat ac decen*ter* q*uando* *sunt* in r
emuneratione [14] uirtutes ap*ud* illum er
it uobis studium recti et curet [15] cura
iustitiæ ‖la captiuitatis urgerent p*er*
MEi *autem* pene moti *sunt* pe*des*.. dum mé inq*ui*t ma
*tur*bato rationis itenere [16] lubricum co
gitationis [17] incurri ‖dicante uestigio
Pene effusi *sunt* gresus mei.. iudicii [18] clau
ita ruinæ p*ro*ximus fui ut fixo sen'
tentiæ meæ pede stare n*on* possim [19]
Quia zelaui in peccatoribu*s*.. dum in
tueor hostes meos q*ui*b*us* nulla rec
ti nulla erat cura [20] iustitiæ alta
pace p*er*frui oculum rationis meæ
ira ac zelus [21] inpleuit ‖cogitaue
Pacem peccatoru*m* usq*ue* eoru*m*.. q*uod* [22] n*on* re

ón [3] ·i· *issa* [4] ·i· *infarsiungmenmnaigi adi* [5] ·i· *air nítormenatar som* [6] ·i· *inna soinmech inna hícce nadtormenatar*

[7] ·i· *huantoracht as ecguistiu* [8] ·i· *sechis eregem indinni se*

[9] ·i· *ep't nadrobae remcaissiu dæ diib 7 roleicthea cenfortacht duthabairt doib a*deo·- [10] ·i· hominibus ·i· *ní huadoiscar[s]log*

[11] ·i· *hua huathud do dis foirbthiu doronad inerigemsa*

[12] ·i· *huaiti foirbthi dunpopul dorigensat innerégimse is indoiri is hed ón dá achomadas huathad foirbthe du denum innaęreigmese*

[13] *forodamnamtar is in doiri* [14] ·i· *intan dobera dia fochraicci ar degnimu* [15] *fucheillfea* [16] ·i· *connach am robae dliged són*

[17] ·i· *bec nach am ralae inderchóiniud ón* [18] ·i· *intan nad tarat dia fortachtain dam ón· dumsoirad dilamaib munamat* [19] ·i· *nífetar in damsoirfad dia fanacc* [20] ·i· *dudenum maith*

[21] ·i· *fris napecthachu* [22] ·i· *nirochreitset bás dia dícthin*

runt de morte sua.. aq*ui*la [23] d*icit*. no*n* *est* adf
lictio in morte eoru*m*.. ut sit sensus [24]
nu*m*q*uam* ita adflicti *sunt* ut disp*er*are co
gerent*ur* salutem || q*uam* uechiment*er* [25] casti
ET firmamentum (·i· no*n* *est*) in pla*ga* eorum.. num
gati *sunt* || nia inq*uit* cedunt [26] p*ro*sp*er*e ut ui
IN labore hominu*m* no*n* *sunt*.. sı́c illı́s om
deant*ur* extra *con*dicionem agere varie
tatis *uel* fragillitatis humanæ [27] || cessús
ET cum hominib*us* usq*ue* sup*er*bia eoru*m*.. suc
p*ro*speri nihil illos humile de sé *F. 90d.*
sentire docuerunt || rib*us* op*er*i
Op*er*ti *sunt* usq*ue* sua.. scelera scele
enda [1-2] duxer*unt* et adeo habunda
uere malefactı́s ut tanq*uam* ues
timento sı́c amicarent*ur* [3-5] creminib*us*
Prodiuit q*uasi* usq*ue* eor*um*.. no*n* *sunt* inq*uit* ap*ud*
eos malorum op*er*um remisa [6]
studia nec *ue*lud macie quadam
tenuis *est* iniq*ui*tas *sed* *ue*lud m[l]uto pin
guendo obsessa *est* eorum praui
tas ac referta [7] ac sı́ diceret no*n*
sunt tenuit*er* [8] ledere *uel* nocere [9] *con*tenti
Transerunt in dispossitione cor
dis.. no*n* solum cum inpunitate [10] cor
dis *sed* etia*m* cum uoluntate et qua
dam dilectatione peccant q*ui*
motus animi solı́s debet*ur* [11] uirtutib*us*

---

[23] ·i· *issi inso canoin fil lasuide* [24] ·i· *issı́ inso chiall fil ánd*
[25] ·i· *robtar bec innaplaga dorata foraib* [26] ·i· *dufoscaiget*
[27] ·i· *isfresmacht inmrechtraid innanule ǹ doine censoinmigi 7 doinmgi dotecmung ducech óin diib nirbu samlaid són doib som dı́acht robu bith sói[n]mech doib dugrés*·‥

F. 90d.

[1] ·i· *durormacht cech nolc foralaill ón* [2] *fortgaidi*
[3] ·i· *am dungnı́ nech són caratrad duetuch dia ditin ar hutcht*
[4] *rocairdnigtis*· [5] lᵗ amichtarentur ·i· *doimchelltis*·‥ [6] ·i· *laxa*
[7] ·i· *is lán* [8] ·i· *acht is mór* [9] *docách* [10] ·i· *cenchongaincridi* [11] ·i· *airnidlegar accubur innandrochgnimae acht :orbu*

ut op*er*i suo iungat affectum q*ui* p*ost* fac
tum iudicio solo *con*tinguit.. cum *com*
mitteret*ur* (l' comitat*ur*) cremina penitudo [12].. de
grandi *ergo* amore flagitiorum
uenit ut his gloriet*ur* reus q*ui*b*us* pec
cat *u*el certe affectu*m* híc ex inuocat *[l. exinde uocat]*
eum [14] scilicet habitu*m* in quem longua
meditatione firmat*ur* (l' *form-*) ‖ tia.. prauæ
Cogitauerunt et loquuti s*unt* in neq*ui*
inq*ui*t mentis agitationem [15] sermonis
testimonio p*ro*diderunt [16] ‖ nos *con*tu
INiq*ui*tatem in excelso loquuti s*unt*.. licet i*n*
miliarum uerba iacerent*ur* tuam
*tame*n iniuriam [17] *con*tinebant p*er* [18] hós
autem gradús [19] ad summum impie
tatis [20] euecti s*unt* na*m* diuitiæ (commendauerunt) illis in
iq*ui*tatis liquentiam.. iniq*ui*tatis li
quentia commendauit uitiis fa
miliaritatem uitiis familiaritas
F. 91ᵃ. n*on* solum n*on* adtulit peccandi
horrorem s*ed* etiam fecit dilecta
tionem a qua dilectatione ad h*oc*
p*ro*fecerunt ut p*ost* dispectum nos
trum [1] etia*m* de té [2] sentire impia [3]
n*on* temerent ‖ tecta [4-5] p*ro*fanitate
Possuerunt in cælum ós suum.. re
in ipsam diuinitatem *eius*q*ue* op*er*a b
lasfemando ‖ ram.. in ´terra*m* rep*ro*
ET lingua eorum transiuit sup*er* ter
misionis in templum sacrosq*ue*
ritús in ciuitate*m* dicatam cere

---

immaith beith semper [12] ·i· *is bœs intan dungni nech olc issi:: n aithrech fuchetoir* [13] *disin* [14] ·i· *indrochgnimae imraid trirei ciana* [15] *innimluad* [16] ·i· *reil foram brethir on ánandach immerodaisset* [17] ·i· *inna aithissi dombeirtissom fornni batir athissi sidi dá daitsiu adœ* [18] l' *frithoircne dunni 7 du dia* [19] ·i· *asbeir innadiad* [20] ·i· *conraincatar huaisletaid cloine son*

F. 91ᵃ.

[1] ·i· *iarnarn̄ dimicim ni* [2] ·i· *a dœ́* [3] ·i· *tecndachsu adœ* [4] ·i· *direchtae* ·i· manifesta [5] ·i· *amba failsichthe*

monſs.. in nosq*ue* quondam tui iu
ris et nominis maledictſs *con*uicſs [6-7]
q*ue* in tuam *con*tumiliam [8] uolabant
IDEO reuertet*ur* hic populus m*eus*.. q*ua*si
ex p*er*sona d*ei* sermo format*ur* q*uod* eti
am si merita deessent populo [9] re
uersionem *tamen eius* sola hostium ac
celeraret inmanitas [10] ‖ *non* solum
ET dies pleni inuenient*ur* in eis.. erunt
liberi captiuitate laxata *sed* etia*m*
longeui [11] remotis erumnis q*uae con*
trahere uitam solent ante se
nium [12] accelerate [13] morte ‖ dias
ET dixerunt [14] q*uo*m*o*do scit d*eus*.. ut subau
cum *autem* uiderem [15] ista dixi [16] putas
ne *est* pr*o*uidentia sſ n*on est* [17] uindex. h*oc*
est enim [18] q*uod* ait q*uo*m*o*do scit si n*on* uulcis
cet*ur* ut sequat*ur* [19] q*ui* n*on* punit nescit [20]
neq*ue est* pr*o*inde ‖ finem [21] tantorum
ET si scientia in excelso.. *con*sequent*er*
scelerum in pr*o*uidentiæ negati
one *con*stituit ‖ potentes licet hab *F. 91.b*
ECCE ipsi pecca*tores* usq*ue* abundantes:· licet
undantes licet diurna rerum sua
rum possesione p*er*fruiti [1] impii (*sunt*) *tamen*
q*uia* blasfemi et peccatores q*uia* facinor

---

[6] ·i· *adrimtissom ar aithissib dunni buith futrecht su 7 fri ermitin feid tanmae 7 cen ar ṅ ditinni daitsiu im̄· ba aithis daitsiu anisin*
[7] ·i· *baitmelacht su anisin* [8] ·i· *adæ* [9] *ar in popul*
[10] *olnundianaifed* ·i· *nosoirfitissom tripecthu innannamat ceni betis degairíltin leu fessin* [11] ·i· *siraisti* [12] *ren dimeltataid*
[13] *dianaigthiu tris natrogi* [14] ·i· *ap‘sain inpopuil asbeirsom innahisiu* [15] ·i· *soinmigi innannamat* et rl. [16] *ol inpopul*
[17] ·i· *manidtabair digail tar ar cen ni · ón·* [18] ·i· *issi inne inso fil and* [19] ·i· *connided inso fil ánd* [20] ·i· *intí nad tabair digail is nachfitir side·* [21] ·i· *is he forcan duratsom forsnammórchol durigensat anamait fris díltud remdeicsen dǽ desom huare nad tarat digail forsnahí durigensat inhísin frissium·–*

F. 91b.

[1] *ciararubartat biuth*

osi [2] || manet ap*ud* eos bonorum fixa
IN seculo obtinuerunt diuitias.. p*er*
possesio nec aliquo damnosso ofe
riunt*ur* [3] incursu || tio [4] suggerebat
ET dixi *ergo* usq*ue* meum: cogitationes m*ihi* agita
infructuosse [5] forsitan me studi
um iustitiæ suscipisse || tra [6] studiui
ET laui *inter* *in*nocentes manus meas.. frus
dum ab omni maledicto absteneo si
milis innocentib*us* [7] inueniri.. *ergo* ne [8]
frustra mundaui cór meum || gitia
ET fui fla*gellatus* tota die cum illi tanta fla
inpune commitant uideba*m* me sub
[ad]flictionis *con*tinuo uerbere *con*stitutu*m*
ET castigatio mea in matutinis.. simmach
us d*ici*t et castigatio mea p*er* omnem ma
tutinum q*ua*si p*r*op*ter* h*oc* matutinus [9] ad
surgerem ut peccata mea cotidie p*rae*
sens ultio castigaret || tentiam [10] deli
SÌ dicebam narrabo síc.. ut in hanc sen
berando [11] p*ro*cederem || cui dispossu
Ecce nationem filiorum tuorum..
isti forte [12] pacta [13] inq*ui*d q*uae* cum gene
re nostro [14] ac nobiscu*m*
quos [15] in locu*m* filiorum [16] affectu pa
trio [17] recipisti desoluta *sunt* nam ex mo
re placiti et *con*uentionis d*ix*i*t* dispos
suisti *id est* pactum q*uod* statueras di
soluisti
F. 91c. EXistimabam cognoscere. *id est* existimaba*m* [1]

---

[2] *colaig* [3] *ni bentar* [4] ·i· *indimluad* ·i· mentis [5] ·i· *cenfochraic n dam tar œsi on* [6] *cenfochraic dam taranesi ón* [7] ·i· *is do dugníinn se anisin combin cosmail friencu* [8] ·i· interro[gatiuum] ·i· non l[t] *raglanus* [9] ·i· *dumslaidi cechdia* [10] ·i· *aní asberinn cosse is ed asbœ́r beus* ·i· *derchoiniud duremcaisin dœ dinni ón* [11] ·i *hua imradud* [12] ·i· pactum ·i· *trén 7 mór inchairdine dorigni friu hitossuch· 7 cotascrais iarum* [13] ·i· *inna cairde* [14] *la israheldu ón* [15] ·i· *issínni* [16] ·i· *am̄· bimmis maicc deit adœ́* [17] ·i· *am̄ caras athir achláinn*

F. 91c.

[1] ·i· *noscrutainse intan nombiinn isnaib fochaidib dús in retar-*

me inter haec diuersa[2] et aduersa quid tenen
dum esset rationis iudicio praeuidere..
Hoc[3] labor *est* ante mé. *id est* non leuis opera[4] *est* ue
ra[5] id *est* coniectura[6] discernere utrum ex
hís quae aguntur credam pacta[7] quae nobiscum
desoluta[8] fecerat hoc itaque deiudicare[9]
et laboris et dificultatis *est* maxime..
Donec intrem in sanctoarium dei. id [*est*] donec me
in terram repromisionis et locum sanctum
reducas quod cum[10] feceris omnis tribu
latio cum omni cogitationum uarie
tate cessabit ‖sime peruidebo qui in
ET intellegam in nouissimis eorum·.· tunc certis
iquitatis eorum ausús[11] qui affluen
tia[m] rerum omnium[12] quae insolentes[13] eos
fecerat finis excipiat ‖lis.. uersu
Uerum tamen propter dolositatem[14] possuisti il
tiam eorum [atque] nequitiam impunitam[15]
esse noluisti ‖peritas[17] in superbiam
Deiecisti eos dum adleuerentur.. quos[16] pros
erexerat ac de se magna sentire per
suaserat condicionem[18] uilitatis suæ
docuit inpulsio uel ruina ‖or inquit
[19] Quomodo facti sunt in de[solutionem] subito.. stup
meus quo felicitatem eorum ante
mirabar subito *est* in contrarium
motatus ut desolutionem[20] eorum
ac miserias uelut at
tonitus aspiciam quae illis breuiter

---

scar cairde ṅ dœ 7 aremcaissiu 7 nítucussa insin· inruetarscar fanaic·- [2] ·i· *dóinmige damsa 7 soimige doibsom* [3] ·i· *huandisiu* [4] ·i· *indlœre* [5] *huanfír* [6] ·i· *huandammus* [7] *incairde* [8] *atatuasilcthi* [9] ·i· *incomscar dia són acairde durigni frinnai fanaic* [10] *anisin* [11] ·i· excipiant ·i· ausús 7 affluentia *ithe p'sain fil iarn a chul* [12] ·i· *cechasoinmech ón* [13] ·i· quae res *am̄ sodin* [14] ·i· *dég am mraithemnachta ón* [15] ·i· *cen digail són* [16] ·i· *ĭnaní* [17] *hírobatar* [18] ·i· *confitetarsón atandoini intan durochratar* [19] ·i· *ingnad lesom cutuim doib lammeit innasoinmige hírobatar* [20] ·i· *ásainemlaib ón*

tempore *con*tigerunt ‖ q*uo*mo*do* subi
DEfecerunt usq*ue* suam: ac si diceret
to p*er*ierunt ita ut nihil amplius
F. 91ᵈ. pro*s*p*er*itas eorum q*uam* id q*uod* somnio
ostendit*ur* habuisse uideat*ur* nihil
q*ue* ex hís q*uae* uidit p*rae*ter inanem
memoriam retinet ita inq*ui*t et
iniustorum omnis felicitas ui
ce imaginis [1] desoluta nullas
potuit p*rae*teritatę iucundita
tis reliq*ui*as obtinere ‖ *propter*
UElut somnium usq*ue* rediges. *id est*
ciuitatem tuam ut illam reædifi
ces ut nos de nouo habitores ef
ficias ‖ am hostilis potentiæ
Imaginem eoru*m* disoluis. *id est* umbr
*ue*l decoris *con*sequenter *autem* felicita
tem eorum imaginem uocauit
cuius *est* pr*o*p*ri*um cum uissa paulu
lum fuerit dep*eri*re [2] ‖ frequenter
Quia dilectatum *est* usq*ue* commoti *sunt*..
ostendimus renes a script*ura*
cogitationes uocari ego inq*ui*t [3] ni
hil horum sciens [4] q*uae* erant fut*ura*
et *tantum* p*rae*sentia [5] intuiens inflamma
bar animo atq*ue* hostium p*ro*spiri
tate torquebar sententiam
q*ue* meam uariis cogitationib*us* in
motabam ‖ nesc*iui*.. indignatione [6]
ET ego ad nihilum redactus sum et
et cogitatione *con*tritus ‖ *tantu*m m*ihi*
Ut iumentum factus sum ap*ud* té.. in
uera rerum cogitatio defuit at
q*ue* ita dispensationes [7] tuas uide
re n*on* potui qualit*er* ista cogitares
qualiter disponeres ut *con*paratus [8]
F. 92ᵃ. [tibi] nihil mé defferre a pecode *con*

F. 91d.

[1] ·i· *delb nad bí iarfír* [2] ·i· *ní bí cian ɔid apail* [3] *đđ ap'sinn inpopuil* [4] ·i· *indamsoirthae dulamaib munat fanaic* [5] ·i. *soinmigi dumnaimtib* [6] *hualondas* [7] *ithé innallathar asbeir innandiad* [8] ·i· *diandamchondelc fritsu adœ́ nita ferr indaas cethir*

fiterer ||iugiter habitabo te*cum* [1]
ET ego semp*er* tecum.. putas ne p*ost* h*aec*
h*oc autem secundum* opinionem iudaicam q*uae*
d*eum* in templo habitare crede
bat ||ter ac pr*ae*uius [4] pr*ae*ductor at
Tenuisti usq*ue* me.. pr*o*sequutor [2-3] pari
q*ue* deductor terra*m* q*uam* disp*er*auera*m* [5]
mé intrare fecisti ||reditus m*eus*
ET cum gloria suscipisti me. *id est* ut
stuporem [6] uidentib*us* faceret stu
por *uero* atq*ue* admiratio eorum
q*ui* me intuebant*ur* m*ihi* p*ro*ficeret [7] ad ho
norem ||uotis optem [8]... ET a té
Quid *enim* m*ihi est* in cælo.. subaudi q*uid*
q*uid* uolui sup*er* terram.. ac si diceret
neq*ue* habeo amplius [9] neq*ue* peto
n*on* solum sup*er* terra*m* uerum ne
q*ue* in cælo excepto [10] h*oc* n*isi* ut tecum [11]
semp*er* sim ||ceret [12] d*eus* m*eus* a p
Defecit caro mea usq*ue* mei.. ac sí di
arte totum indicans [13] arbit*er* [14]
occultor*um* [15] inde mei testis secreti
et intimi uoti mei ||illud *est* gau
ET pars mea d*eus* in sæcula.. q*ui*cq*ui*d
diuor*um* q*uo* mei poss*unt* sensús in
pelli [16] siue lucratiui [17] questus
siue heriditatis inspirata
successio siue bona singula

F. 92a.

[1] ·i· *adæ* [2] ·i· *ostu* [3] ·i· *tochoisgimthid ocartabairt dochum muthire* [4] ·i· *rium ocmofort[acht·] dumthabairt imthirsón*

[5] ·i· *arindrisinn ón* [6] ·i· *ar a decmai[n]gi leu ón* [7] ·i· *coimfolnged ermitin feid* mihi *asocht som* [8] ·i· *ní ɔfil son·* nisi ut tecum semper sim·· [9] ·i· *nífail ní bed huilliu oldaas attrab ladia* [10] *cenmitha inso* [11] ·i· *adæ* [12] ·i· *iscummae dosom an* deus *asrubart 7 bid* deus meus· [13] ·i· quando dixit deus cordis mei ·i· *sechis dia áhulifolaid son etir*cor *7 anim*

[14] ·i· *ostu adǽ* [15] ·i· *lassaní nonda brithem* [16] ·i· *rothetar· dufailti 7 duaccur cechmaith* [17] ·i·' *bed indbadigthi* ·i· *bed chuinti* ·i *cid failte adcotsa 7 dungneu istúsu immidfolngi dam dæ cid indeb da adcot istu adǽ immidfolngi dã*

ritate p*rae*cipua tu [18] es ad qu
em [19] omnis desiderii tendit
intentio cui [20] nihil bonorum *om*
F. 92b. nium ualeat exæquari ||li *con*pellor
Quia ecce usq*ue* p*er*ibunt.. n*on* inmerito ta
mentis affectu [1] uideo *enim* eos q*ui* á tua a
more [2] discendunt hisdem spatiís q*uibus*
a té separant*ur* p*er*ditioni [3] p*ro*ximos fie
ri ad uiciniam mortis accedere ||rem *autem* d*icit*
Perdidisti omnes q*ui* for*nicantur* a té fornicato
eum q*ui* affectum d*eo* debitum p*rae*uarica
tionis uitio idulís mancipauit. ||
Mihi *autem* adherere d*eo* bonum *est*.. ob h*oc* itaq*ue*
q*uonia*m discensionem [4] a té factam mala *om*
nia *con*sequunt*ur* *con*iungi tibi [5] ambio
tecumq*ue* uotis expostulo ||rum [6]
Ponere in d*omi*no spem meam.. de fut*ura* bono
p*er*ceptione securus [7] p*rae*sentem statum
rerum exspectatione *con*solabor [8] ||tís
UT enarrarem omnia p*ro*misa tua in por
filiæ sión.. filiam hierusalem d*ici*t in qua
efficaior [9] laudationum oblatio credeba
tur et gratior p*ro* p*rae*sentia d*ei* ibi semp*er*
habitantis. ·lxxiii·· ||salmo p*er*icula dis
INtellectus asab.. machabeorum in h*oc* p
cribunt*ur* atq*ue* ex p*er*sona [eorum] tam aduer
sorum q*uae* passi *sunt* narrat*ur* magnitu
do q*uam* a d*eo* solutio postulat*ur*.. ||rellæ [10]
UT quíd d*eu*s repulisti in finem.. n*on* *est* uox que
sed iniquisitionis [11].. Iratus *est* furor tu
us sup*er* oues gregis tui.. *con*tinuatio
nem indignationis [12] furorem appe
llat. ||ti ab initio.. et in xl tertio psal
Memento *con*gregationis tuæ q*uam* creas

---

[18] *adœ* [19] ·i· *iscuccutsu* [20] ·i· *isduitsiu*

F. 92b.

[1] ·i· *dusercaesiu adœ́* [2] ·i· *adœ́* [3] ·i· *dubás ón* [4] ·i· *innélud* [5] ·i· *adœ* [6] ·i· *huaitsiu adœ* [7] ·i· *osm* [8] ·i· *mosóirtha asnaib imnedaib hitó* [9] ·i· *istraitiu adcotar fortacht dœ́ trisinnedbair dugnither* in hierusalem quam in aliis locis [10] ·i· *ní iarfaigid coneregím dungnisõ* hic [11] ·i· *iarfaigidfortachtae* tantum [12] *indlondassa*

mo cum de machabeís loqueretur gestorum [13]
in egipto mentionem fecit et nunc idem [1] *F. 92c.*
faciens dicit memor esto nostri quós [2] er
rantes [3] et dispersos in regione egip
ti congregasti bene autem ait quam possidis
ti ut in nomine posessionis suscitaret ma
iorem affectum [4-5] solemus enim ea plus dile
gire quae proprio et studiosso labore quessiui
mus || nós in hunc montem sión in
Liberasti uirgam usque in eo.. adduxisti
quo tibi [6] habitationem esse uoluisti: ad
suscitationem [7] praesentis affectús be
neficia [8] praeterita retexuntur [9] eo quod propria
uirtute olim eos a malis abdux
erit et (eo) quod pro omnibus hominibus uoluerit
eos suos [10] uocari atque unius eiusdem
que loci sibi eos habitatione coniunxe
rit per quae omnia speciali fuisse eos
prouidentia conprobatur. || tionem eorum tu
Eleua manus tuas usque in finem.. ela
moremque cordis quo nos dispiciu
nt et malis innumeris adterunt
conprime [11] habitu motuque [12] ferientis || non sunt
Quanta malignatus inimicus in sanctis tuís..
parua quae ad nos admisserunt pro
ut exiguitate [13] ac tenuitate sui pos
sint latere [14] || tem sinagogam uocauit
ET gloriati sunt usque tuæ.. sollemnita
ab eo quod conuenientes in unum dies sol

---

[13] *innangnimae*

F. 92c.

[1] ·i· *foraithmet* [2] ·i· *issisni* [3] ·i· *maccaib* israhel [4] ·i· *combad mou de aserc ladia aserc triepert dosom adruthreb side indib* [5] *am̃ asned as moamserc linnai adchotadsam triarsaithar saindiles* sic *ised as moamserc ladia maicc* israhél *frissarusaithraigestar ocatuididen dicech imniud* [6] *adǽ* [7] ·i· *dutabairt fortach doib indairi* [8] *duratis* filiis israhel [9] ·i· *sechis asindetar ón* [10] *áail* ·i· *comtis les* [11] ·i· *erthroid* [12] ·i· *holondas* [13] ·i· *sech nita tercasom acht is mara* [14] ·i· *sechnichumgat*

lemnes d*eo* festosq*ue* celebrarent uic
toriæ inq*uit* successu[15] qua [nos] op*re*serunt
in gloriam *sunt* elati || h*oc est ergo* q*uod* d*ic*it p*os*teaq*uam*
Possuerunt signa sua et n*on* cognu*uerunt*..
F. 92d. nos ceperunt[1] manubeas[2] suas
ad documenta uictoriæ ante[3]
portam in locís euidentib*us* c*on*loca
uerunt ad indicium *ue*l suæ uicto
riæ *ue*l nostræ captiuitatis || q*ue*
Sicut in uia·sup*er* somnum *[l. summum]* us
ianuas *eius*.. ita passim ac uilit*er*
urbs excissa *est*[4] ita ciuitate cap
ta uictorum iram nulla lenit
as temp*er*auit ut domorum claust*ra*[5]
ab eís in morem lignorum[6] uili
um truncarent*ur* in id ipsum..
IN bipinni[7] et ascia[8] deiecerunt
eam.. p*ro* aptatis in distructionem
feramentis[9] urbis muroru*m*q*ue*
securem et asciam[10] possuit..
INcenderunt igni s*anct*uarium tu
um.. nihil ap*ud* eos templi tui re
uerentia ualuit nam ita sacra
loca ut p*ro*fana[11] inmisís ignib*us*
corrup*er*unt || tum n*on* semp*er* in
IN terra pul*luerunt* usq*ue* tui.. pullu
mundum uocat *sed* commone[12]
ut *est* illud in regum historia
n*on sunt* polluti[13] panes in manib*us*

ón im̃ [15] ·i· *huantoracht*

F. 92d.

[1] ·i· *iarsindi dunnucsat indoiri leu* [2] ·i· *afodba* ·i· *sechis ar fodba ní ón iarnartabairt indoiri*·· [3] ·i· *fid* [4] ·i· *duforbad*

[5] *sechis ł nadiamri* l' *inna imdoirsea innaloc cossecarthae*

[6] ·i· *nírbu mou leu bríg atobai indate bitis cranna doiscairi dufubaitis* [7] ·i· *imbiáil* [8] ·i· *hithál* [9] ·i· *arnaib aidmib*

[10] ·i· *intál* [11] ·i· *am̃ bitis luic deroli ón* [12] ·i· *ní do is ainm dugrés* pullutum *dunelled asslentar huanaib salaib corptaib acht is ainm caclacein ducach esomun aslentar hua drochgnimaib*

[13] ·i· *nidat nesomuna*

meis *id est* commones.. uulla ait
discritio [14] inter templum tuum
et priuatas ædes [15] habeta *est sed*
tamq*uam* uile et uulgare ædifi
cium ita usq*ue* ad fundamentu*m*
muros tui sacrari dirue
Dixerunt in corde = runt
usq*ue* [a] t*e*rra.. uenite *con*p*r*im*amus* dies
festos d*ei* de terra [1].. tota gens F. 93ª.
hostium hís sé *con*siliis in nos
trum exitium ausib*us*q*ue* fla*m*
mabat ut nostra festa
deletis cultoribus [2], subuer
sis moenib*us* facerent otiari [3]..
Signa nostra usq*ue* n*on est* p*r*ofeta..
ut [fuit] heleseus.. aquila (d*ici*t) signa eor*um*
ut sit sensus nulla deffendentis
eos d*ei* signa *con*spicimus [4] nullus
in eis *est* p*r*ofetarum q*ui con*siliorum
nostroru*m* illis secreta [5] denudet [6]
indefensos *ergo* et ignaros [7] rerum
p*r*otenus opprimemus apta *est*
nimis ad elicendam [8] misssericor
diam d*ei* de uerbis hostium talis
*con*questio a q*uibus* p*rae*sidia diuina
ridentu*r* ut si infilicitatem neglex
it [9] obp*re*sorum [10] saltim suam [11] ul
ciscatu*r* iniuriam ‖ q*ue* inimicus..
ET nos n*on* cognoscet amplius us
quandiu inq*ui*t deferentem [12] té ultion
em p*r*osp*er*itate [13] hostis insolens [14]

---

[4] ·i· *combad derscaigthiu* [15] ·i· *aithechdai· fritige cachnaithech*

F. 93a.

·i· *arnaderntar anadrad* [2] ·i· *maicc* israhel [3] *nonepa-
gtis cenanadrad* [4] *olindnamait* [5] ·i· *aní imradamni
ıusom diulc combeth leusom nech difaithib diarela doib·
sechis foilsigedar ón* [7] ·i· *file cenfatisón* [8] ·i· *bedtudrachti
bedchuintechti són* ·i· *duthabirt diglæ forru són·* [9] ·i· *cenitai-
a digail tara[n]æsi ade* [10] ·i· *maic* israhel [11] ·i· *á écn-
:h doibsom* [12] *adsnadi* [13] *is asónmiche fodera do· andugni
ıni·* [14] *écmailt* ·i· contra nos [15] ·i· *ciofut fritatníarrsu*

ac securus insultat [15] || expr*o*bran
INritat usq*ue* in finem.. q*uam* ad finem [16]
tes nobís et alia loquentes qui
té possint in uindictam ius
tissime commouere securos
e*ss*e patieris || usq*ue* in finem.. ne
UT q*ui*d auertas faciem tuam
nobís defensionis opem fami
liarem tibi indulgentissimus [17]
largiaris [18] pulchra [19] transla
tio ad similitudinem eorum [20]
[21] q*ui* sinu pr*o*latum gremioq*ue* [22] aliq*ui*d
largiunt*ur* q*ui*q*ue* mota [23] sententia
largiendi [24] auertunt [25] a gremio
F. 93b. ad dorsum manum || inq*ui*t inimici
D*eu*S *autem* rex nost*er* ante sæcula.. et si nos
inridiant et si negent tuo nos aliqu
ando auxilio [1] e*ss*e deffensos nostra *tamen*
erit iugis ista *con*fessio q*uae* té d*eu*m regem
q*ue* fateat*ur* || claræ uirtutis [3] testimo
Op*er*atus *est* usq*ue* terræ.. *id est* tam [2] nobis
nio auxiliatus es ut neminem *id* q*uod*
in difensionem nostri *con*tingerat pos
sit latere || nat*ura* [4] sui lubricas in mi
Tú *con*firmasti usq*ue* mare.. tú aquas
nisterium transitus n*ostr*i [5] stare ius
sisti [5b] firmit*er* ac durari || nos quidem
Tú *con*tribulasti capi*ta* dra*conum* sup*er* aqua*m*..
p*er* medium fluentis sicco pede tra
nsire fecisti hostes u*ero* nostros q*ui* ui
ce nos sequebant*ur* draconu*m* ad ma*io*
rem op*er*um tuorum admirationem

---

adáe [16] ·i· *cia duforcunn* [17] *a dilchemem* [18] ·i· *tris innīpud nisin·* [19] ·i· *trop lesom anisiu* [20] ·i· *tinnagat ní assanucht dimainib* [21] *for* dexteram tuam *thrachith inso·* [22] ·i· *7 chrisluch* l' *huahucht* [23] ·i· *intan asaithrech ní duthabairt*
[24] *eslabrigtheo* [25] ·i· *fuchertat alaim iárnacúl*

F. 93b.

[1] ·i· *adæ* [2] ·i· *in meitse* [3] ·i· *[á]tuidne asindoiri*
[4] ·i· *airbaed baicned dusudib soirthe retha·* [5] ·i· *ɔtuichesmais trimuir robur* [5b] *adáe*

in ipsis *quae propter* nos duratæ[6] fuerant
aquis necasti || onis ab ezechelo [lebedan]
*Con*fringasti caput dreconis.. fara
sic appellati[7] || erat egiptiſs aduersus
Dedisti eum in æscam populo ethiopu*m*..
ethiopas p*er* regionis uicinitate*m* fre
quens causa certaminis *sed* po*st* illa*m* plaga*m* [in]
qua p*r*opter filios israhel tam rex
quam p*r*incepes et omis *est* dilectus *[l. deletus]* exerci
tus inruentes ethiopes omnem *ter*ram
egiptiam uastauerunt || quarum in
Tú inripuisti fontes et torrentes.. a
nobis in herimo copias p*rae*titisti[8-9].. tor
rentes *autem* d*ixit* ut subitos et p*raeter* mor
em[10] aquæ cursús ostenderet q*uod est*[11] *pro*
p*r*ie torrentum q*ui* n*on* iugi[12-13] meatu flunt
sed aquis pluialibus[14] intumescunt..
Tú siccasti fluios ethame.. absolu
tius ebreus d*icit* tu siccasti flumina
fortia.. plurali numero iordane*m*
significans.. etham regio *est* per q*uam* meat[1] ior *F. 93c*
danus cuius p*r*ouinciæ rex filiu*m* suu*m*
gratulatum[2] *cum* muneribu*s* ad d*aui*d mis
sit[3] q*uia* emulu*m*[4] *eius* rex extinxerit || sí haec
Tuus *est* dies usq*ue* nox.. nihil mirum
in defensionem populi tui[5] signa p*er*
feceris cuius potentia *con*ditus ordi
natus inlustratusq*ue* hic mundus *est*..
Tu fecisti solem et luna*m*.. ut diei lum
en augeris solis et radios addidisti
Tú fecisti om*nes* terminos terræ.. ad
tuum generali*ter* op*us*[6] p*er*tinet q*ui*cq*ui*d sp
atiís suis *ter*ra *con*plectit*ur* || possitione
ÆSTATEM et uer tú fecisti ea.. tua dis

·i· *secthai* [7] ·i· *dingarthæ infrao* ·i· lebedan *is edainm*
in laezechiál [8] ·i· *as indail* [9] *innaimbed* [10] ·i· *ar[a]deni*
sech [cach] sruth [11] ·i· *indrodéne intsrotho* [12-13] ·i· *am*
*cechuisq*ue *coitchenn* ·i· *acht intan m bis tolae nindib· flechuid*
b· [14] ·i· *flechdachaib*

F. 93c.

·i· *snaid* [2] ·i· *conatlugud buide do [đđ] armad anamat*
·i· *robuido forlongais* [4] *innamae* [5] *adǽ* [6] *adæ*

ad utilitatem hominum *propria*s uices[7]
tempora sortiunt*ur* || nis tuæ...
Memor esto h*uius*.. subaudit*ur con*gregatio
INimicus in*p*r*oper*auit d*om*ino usq*ue* tuu*m*..
negando[8] ea circa nós gesta q*uae* in do
cumentum uirtutis tuæ[9] maiorum
memoria *con*tinent*ur* || uocat inimi
Né tradas bestiís usque tibi.. bestias
cos ob auiditate*m* deuorandi né de
simulatio[10] ultionis tuæ hostium
nos subieciat po*te*stati q*ui*[11] té d*eum* n*ostrum*
e*sse* nouimus et fatemur || a nostra
Animas paup*er*um usq*ue* in fine.. né cur
memoria tua[12] excedat *u*elut quoda*m*
obliuionis inlapsu. || patrib*us* inisti[13-14]
Respice in testimentum tuum.. quo cum
foedus *con*uerte in nos oculos tuos[15]
cum q*uibus*[16] testamenta pactaq*ue*[17] fecis
ti et q*uibus* es iugiter defensum ire[18] pul·
licitus || nes itaq*ue* nos *sine* alicuius
Quia repleti *sunt* usq*ue* iniq*ui*tatis.. om
exceptione[19] qui int*er* alios homin
es tenebris q*uibus*dam uilitatis et
F. 93d. calamitatis inuoluemur ha
bem*us* dom*ús* iniq*ui*tatib*us* plenas
id est sum*us* in adflictione et in
miseris *con*stituti nemo nos
trum exp*er*s mali[1] *est* n*on* infans n*on*
senex n*on* uilis q*ui*sq*ue* n*on* nobilis...
Ne áuertat*ur* usq*ue con*fusus.. ne
ad erumnarum nostraru*m*
pudoris q*uo*q*ue* pondus addat*ur*
dum nullum habere credim

---

[7] ·i· *innaimthanad* ·i· *fele forsnaib rathib·* [8] *lasse durusluind*
[9] ·i· *adáe* [10] ·i· *inchleth* ·i· *huare nad tabair siu digail fochetóir forru* [11] *issnisni* [12] *adáe* [13] *adáe* [14] *huarindualadsu*
[15] ·i· *tabair indithim friarfortacht* [16] *::* ·i· *is linni*
[17] ·i· *innacairdea* [18] *dunemae* [19] ·i· *nech huainn ce[n][ch] fochaid*

F. 93d.

[1] ·i· *cenchol fair*

ur defensorem || nostræ quo
Paup*er* et inops usq*ue* tuum..
q*ue* uires calamitatib*us* adten
uatæ *sunt*[2] q*uos*[3] exiguos misse
riæ reddiderunt opis tuæ[4-5]
quarum inp*er*tione[6] lib*er*asti[7] *con*ti
nuo teste studemus honore et
laude celebrare. || tuam.. hoc
EXsurge d*omi*ne iudica causam
ig*itur* magis uindicis adsume
censuram q*uo* nos in tuam uides
iniuriam[8] hostib*us* uiluisse[9] || ru*m*
Memor esto inp*ro*p*er*iorum tuo
usq*ue* tota die.. hostes inq*uit* p*er*
insolentia*m*[10] obp*ro*p*ri*i in té plas
femias et maladicta iaculan
t*ur*[11] eo q*uod* nihil aliquando in de
fensionem populi tui feceris
s*ed* nós relationis lecentia[12]
mendacit*er* ista iectemus[13-14] || ren
Ne obliuiscaris uocem que
tium té.. auris tua utriusq*ue*
partis[15] uoce pulset*ur*[16] et iusto ex
amine tam suplicantib*us* q*uam* p
lasfemantib*us* p*ro* meritis[17] digna
restitue[18] || derunt ascendit semp*er*..
Superbia eorum qui te o
IN finem ne corrumpas[1] as
saph psalmus.. canticum *F. 94ᵃ.*

---

[2] *roseimigthea* [3] ·i· *is ninni* [4] *dufortachta* [5] ·i· *trífochsul dait siu dufortacht huanni adǽ* [6] ·i· *is huafodail ade* ·i· *tria tinnaccul dún* [7] ·i· nos ·i· *adǽ* [8] *is ancride ṅ dait siu ón dā*
[9] *rondoirmaigsem* [10] ·i· *huare nach an soirainni* [11] *dubidcet*
[12] ·i· *dílmaine aisndísnen atannaigni do 7 nifil iarfír*
[13] ·i· *imluadamni* [14] ·i· *is ed as berat som is gau dúnni innahi adfidam dichrisst huare nadnacat hifrecndairc· gnímu cosmaili dudenū duchrist indas as ṅ dafiadam ni dundarigni*··· [15] ·i· *macc* nisrahel *7 annamat* [16] ·i· *benar* [17] ·i· *cechoinoin* [18] *adæ*

F. 94a.

[1] ·i· *ní berae asalm ar* assaph· *trínephscribend intituilse riam*

p*os*t uictoriam q*uae* de asiris sub e
zechia rege facta *est* in h*oc* psal
mo p*rae*dicit et q*ua*si ex totius po
puli p*er*sona canit officia uo
taq*ue* gratiarum || successús
CONfitebimur tibi d*eus*..
insperatę uictori
æ et conlati triumphi
gloriam tuis laudib*us* adplica
mus.. repetitione *autem* uerbi [2] ex mo
re suo [3] facta [3b] deuotum [4-5] sé fore
iugit*er* pollicet*ur* || tatim dicem*us* nos
Co*n*fitebimur usq*ue* tuum.·. cer
tuos esse [6-6b] ac tuo uocari no*mi*ne
gestemus [7] *id est* té habere nós
d*omi*n*u*m gloriabimur té defenso
rem atq*ue* beneficum *con*tinua
nostra lingua resonabit
nec inmerito [8].. h*aec* *enim* nos dicere
tua beneficia *con*pullerunt..
Cu*m* accip*er*o temp*us* usq*ue* iudi
cabo.. uocatione [9] inq*ui*t m*ihi* et
temporis oportunitate
*con*lata [10] *id est* cum ab incursu
hostium lib*er* fuero huic op*er*i [11]
mancipabo ut factorum
tuorum [12] magnitudinem ad
siduo sermone concelebr*em*..
uox d*ei* [13] cuius [op*er*a] sé iugiter l
audaturum [14] rep*ro*miserat [15]

---

[2] ·i· confitebimur *duebert cufudi* [3] ·i· *isgnáth do anaithirrech sin* [3b] *gnímu* [4] ·i· *bes ṅduthrachtach* ·i· *duarngirsom betan duthrachtaig agnimai som dodia* [5] *coirbre* lᶜ *betan duthrachtaig* [6] ·i· *as beramni ammi muntar dait siu adæ* [6b] ·i· *tuáth [dæ] 7 popul dǽ* . [7] ·i· *adcobram ni* [8] ·i· *ní indnephdeithbir dunni domolad su adǽ* [9] lᶜ uaticinatione ·i· *adoiri* [10] ·i· conpleta ·i· *tairchital tuidechtae* [11] ·i· *asbeir inna diad* [12] ·i· *adǽ*
[13] ·i· *A*liquefacta est *asber inna diad is fair trachtaid is indisiu* ·i· *airis guth de asrubart a*liquefacta est rl. [14] *nommolfath*
[15] ·i· quando dixit iudicabo iustitias ·i· *is forsan*· iustitias iudicabo *trachtaid anisiu*·

quod rebus ipsís [1] et factorum uerbis denun F. 94b.
tiat sé scilicet iudicare iustitias [2]..
Liquefacta est usque in ea.. denuntiatio
sola [3] adseruandæ iustitiæ conster
nationem terræ sufficit quam proprie dixit
sub exspectatione poenalis edicti [4-5] liqu
escere || ego qui conditor operum meorum
Ego confirmaui usque eius.. haec quoque ex persona dei
sum arbiter [6] eorumdem ero æquis
simus. ergo scilicet [7] ut de meis iudicaturus [8] non
igitur inmerito [9] na[rra]turum sé eius merabilia
pollicetur cuius denutiatio sola iudicii
uim seuerę ultionis [10] inpleuerit totum
autem figurate [10b] propter pompam [11] praesentis ne
gotii. deabsalma || talem deum dedici [12] iniquos
Dixi iniquis nolite inique agere.. postquam
monere [13] non destiti [14] || praecellentem [15] a simili
ET diliquentibus usque cornu.. potentiam
tudine eorum animalium quae cor
nibus armantur in proelia || tatem: eius po
Nolite extollere in altum usque iniqui
tentiæ obloquentes [16] || quatuor princi
Quia neque ab oriente neque ab occidente..
palium climatum istius mundi e

F. 94b.

[1] ·i· operibus quae agit deus Aliter rebus ipsís ·i· *airní prichessom huabriaraib comallaidi*operibus [2] dei *trachtad* *:::beus forsan*iustitias iudicabo *remiærbart·* [3] ·i· *indais n dís ṅ dís* ·i· *intan asnindet dia 7 forcongair dudóinib comallad afírinne islour doib insin diapalgud arnícumgat comallad innafírinne sin inógai· am̄ forndacongair dia doib 7 imfolṅgai son legad doibsom 7 techt hipiana huare nandchumgat* [4] ·i· *intain nacomallatar timnae ṅ dǽ·*..
[5] ·i· *esngarthi* [6] ·i· *brithemfírianamam* [7] ·i· *am̄ asmesse dudaforsat innaduli· isme dā̃ bœras· mes fírian foraib* [8] *am̄ nummesur* [9] *achtis deithbir* [10] ·i· *maní comalla nech aní forchongair dia do* [10b] ·i· *intropdaid* [11] ·i· *trop cucumtuch 7 chonimbiud briathar foringním frecndairc adfet som··* [12] ·i· *iarsindí etiringén · ón·* [13] ·i· *forcanainn* [14] ·i· *ní rúchumsanussa* [15] ·i· *is ed a* cornu *as beir riam ón·* [16] ·i· *ní bes chotarsnae frítimnae dǽ*

numerat ut sit sensus [17] neq*ue* q*ui* pr*imi* [18]
hominum solem uident neq*ue* [qui] ultimi [19]
uerum neq*ue* q*uos* [20] nullos tepefacit [21] sol
neq*ue* illi quos multos [22] exurit d*ei*
pr*ae*sentiam effugere poss*unt* a*ut* poten
tiam || *est*.. q*ui* a*ut* nimio frigore [23] a*ut* multo
Neq*ue* a desertis montib*us* usq*ue* iudex
igne [24] deserti s*unt* [25] significat *autem* septim
trionales [26] a*ut* australes [27] plagas
F. 94c. Hunc humiliat.. assirium scilicet
arrogantem [1] || more pr*o*[stratum] sub*est* *eius* po
ET hunc exaltat.. populum israhel ti
tentiæ p*ro* meritis uirum quemq*ue* trac
tare q*uod* pr*ae*senti patefecit exemplo [2] || um
Quia [calix] in manu d*omi*ni usq*ue* mixto.. uin
sepe á pr*o*fetis p*ro* seueritate et gra
ui ponit*ur* ultione [3] q*uando* iuxta ebri
etatem [4] ut erumnís plagisq*ue* sen
sús hominum p*er*t*ur*bati incertiq*ue* s*unt*..
augent*er* [5] p*ro* ultione districta [6]
neq*ue* infracta leuitatis [7] admixtu
q*uae* citius p*er*t*ur*bat [8] bibentem etiam
mixtionem d*ici*t p*ro* mensura [9] q*uae* ex mo

---

[17] ·i· *issi chiall filánd* [18] ·i· *áis fil oct[u]ircbail grene* [19] ·i· *áis indfuinid* [20] ·i· *ithesidi ailiu* [21] *nade∗tesaigedar* ·i· *ais innatuaisrenn*·· [22]. ·i· *áis inna ethiobae* [23] ·i· *airmeit indhuachta nírubthar indib* [24] ·i· *armeit intessa* [25] ·i· *cen atrab* [26] ·i· *tuaisréndai*· [27] ·i· *deisnechdai*

F. 94c.

[1] *huallac* [2] ·i· *ísligud són* assiriorum 7 *chumgabal* filiorum israhel [3] ·i· *is and suidigitir som ani as* uinum pro seueritate· ultionis *intan conoscaigter siansai innan doine triasnaimneda 7 nafochaidi imbiat ɔnatechtat asiansu corai fridenū maith am̄ nad techta nech asiansu corai intan m̄ bís immescai arusc rere ní aicci ní liamescai* [4] ·i· *am mbis immescai* [5] ·i· *duthormuch innafochaide asbeir som anisiu* ·i· plenus est mixto· *ocus is for sodain trach∗aid anisiu sís*· [6] ·i· *tiachair 7 serb* [7] ·i· *cen ní duailgini indi* [8] ·i· *huare asserb 7 nad m̄ bí ní duailgen indi fafuasna són 7 faceird diaaicniud* [9] ·i· dicit ·i· plenus est mixto ·i· *airlani*

re bibentib*us* dat*ur* *u*el potionis pleni
tudine [10] tam grandi ut poculum [11]
possit inplere [12].. p*er* merum [13] *ergo* poene
seueritatem p*er* mixtionem plenę
mensuræ modum uoluit indica
re || reri *con*spexirit calicis *eius* inges
ET inclinauit ex h*oc* in h*oc*.. q*uo*scumq*ue* me
tione potabit.. NAM a nobís [14]
áuersum [15] inclinauit in assyrios
q*ui* nos obsederant || exicidio uires
FEX [16] *eius* n*on* *est* exinanita.. n*on* *sunt* [in] assiriorum
ulcisciscentis absumptæ [17-18] sup*erest* ad
huc in *eius* potentia un*de* [19] puniantur
quos propria merita sub
iecerint ultioni.. similia *ergo* pati
ent*ur* assiriis qui nos pari aussu [20]
obpugnari temptauerunt..
Bibent omnes peccatores terræ..
ego *autem* in sæcula gaudebo cessis
hostib*us* meís.. repletus gau *F. 94ᵈ.*
dio augtorem tantorum o
p*er*um d*eum* *con*tinuo laude p*rae*di
cabo || p*er*tis iam fretisq*ue* [1] auxi
EGO *autem* in sæcula usq*ue* iacob: ex
liis || gam.. tali inq*ui*t adiutus
ET omnia cornua usq*ue* *con*frin
auxilio quicum[q*ue*] i*n* me i*n*surrex
erint facile *con*teram ac sine

---

indlestair ·i· *sechis ar lani indiglae sín*··- [10] *no is dulani in indiglae teit a*plenus 7 *ni dulani inchailig* 7 *is do doadbat· lani inchailig duthaidbse nad desta ní dudigail·* [11] ·i· *innairidig*

[12] ·i· *deug mór du óul dindigail condib lán inderidech* [13] ·i· uinum *aithbeim forais lesom anisiu fora*uini meri· *remierbart*-

[14] ·i· *hua israheldaib* [15] ·i· *soithe* [16] *indescad* ·i· uindicta dei [17] ·i· *ciadurat som digail forassaru ata digal aile les forpecthachu dú intan bes náil do* [18] ·i· *nirrufoircneda* [19] ·i· *dú*

[20] *huantodail*

F. 94d.

[1] ·i· *ambat n airbirthi biuth*

labore sup*er*abo || rerum
ET exaltabunt*ur* cornua iusti..
gestarum [2] testimonio ut
potentem mé ac sup*er*iore*m* [3]
omnes aspiciant iustum
sé ob d*ei* appellat scientia*m*
lxxu· || mus asab canticu*m*
IN finem in laudib*us* psal
ad assirium.. idem argu
mentum e*ss*e p*raes*entis psalmi
et sup*er*ioris tituli q*uo*q*ue* testat*ur*
inscriptio || q*ui* *est* in iudea op
NOTUS in iudea d*eus*.. d*eus*
erum suorum clari
tate notus et reuerend
us *est* factus omnib*us* genti
b*us* scilicet extinctis assiriis
IN israhel magnum nomen
eius.. ut subaudias [4] nusq*uam* ma
gis q*uam* [5] in nobis [6] magnum no
men *eius* esse apparuit. || lo
ET factus *est* in pace locus *eius*..
cus d*ei* habitatioq*ue* *eius* *id est*
sion templumq*ue* in ea
F. 95 a. q*uod* solum incolere [1] credeba
tur pacatum *est* ac securum de
letis assiriis || regit corn
ET habitatio *eius* in sión ibi *conf*
ua arcuum scu*tum* et bellum.·. as
siriorum scilicet q*ui* (deus) diuerso
instructos armorum [2] ge
nere morti tradidit diabs*alma* || nís..
INluminas tú mira*biliter* usq*ue* æt*er*
more suo. ut tribulationum p
ondus tenebras ita lætitia*m*
diuina p*ro*textione *con*latam lu
men appellat æternos *autem* mo

---

[2] ·i· *friassaru· armaccu* israhel [3] ·i· *oldate assair*
[4] ·i· *condibhé intliucht so · domberae as* [5] *fiu* [6] ·i· *airis indiunni israheldail·daib*

F. 95a.

[1] *combad and namma friscoirthe céil* [2] *inna aithergabthi*

nțes appellat *quod*[2b] *pro* sempeter
na uirtute in se *dei* habitan
tis numq*uam* essent in iús hosti
um transituri unde[3] *ue*lut re
spiciens[4] diuinitas securitate*m*
maistatis adflauerit ‖ita
Turbati *sunt* om*nes* insip*ientes* corde..
ut nullum assirii inuenir
ent effugium q*uia* in d*eum* *con*tumili
osi uictoriam p*rae*sumebant[5].
Dormi*erunt* som*num* suum.. magnæ
securitatis indicium *est*[6].. cum
sé in somno[7] dedisent alt*ero* *uel*
ut die capt*uri*[8-9] urbem poena
li æternoq*ue* sopore dep*re*si *sunt*
ut uix[10] aliquis sup*er*fuisset..
ET nihil inuenerunt.. a*ut* de no
bis[11] q*uod* cupierant a*ut* de suis[12] q*uos*
scierent nihil inuenerunt. ‖q*ui*
Omnes uir*i* diui*tiarum* in manib*us* suis[13]..
sucesum[1] uictoriæ in suis mani *F. 95b.*
b*us* *id est* in uirtute p*ro*p*ri*a collocabant..
Ab increpatione tua d*eus* iacob.. sola
comminutio[ne] tua deterriti sunt..
Dormitauerunt usq*ue* equos.. p*er* si
militudinem dormitantium nihil
q*ue* p*ro*spicientium[2] subitum exitiu*m*
et inspiratum[3] uoluit malu*m*
mortis exp*re*mere.. ‖nunc p*ri*mu*m*
Tú terribilis es usq*ue* ab ira tua: n*on*
in adu*er*sarios terrę motus incan
duit s*ed* cunctis retro temporib*us* hanc

---

[b] *ol* [3] ·i· *dindírombói hislebib* [4] ·i· *huafortacht* semper
·i· *ised asbertis banert fadesin ímmefolnged choscur doib ·ni*
lia [6] ·i· *incotlud ón* [7] ·i· *hicotlud ón* [8] *araburach son i*
ʼlud [9] *annungebtais* ·i· *robu si ácialsón* [10] ·i· *sceulu diib*
[1] ·i· *airmbrith indoiri* [12] ·i· *ní ɔfitetar arrig foragabsat dianǽs*
senchrib ɔ::slúag [13] ·i· *lase rombatar ananai innalamaib ón*

F. 95b.

intoracht [2] *difrithorcuin doib* [3] ·i· *nadtormenatar*

censura*m* agitasti. || pompatice [4]
Ds cælo iudicium auditum fecisti..
per figuram [5] *ue*lut cuiusdam tri
bunalis sugestus [6] cælestis desc
ribit*ur* un*de* sit in assirium dicta sen
tia || *est* illi uersui liquefacta *est* ter
Terra timuit et queuit.. simile
ra et om*nes* qui habitant in ea p*ro*
eo ut diceret [7] om*nes* hós terror
metusq*ue* *con*sumsit || uno iudicio [tuos]
Cum exsurgeret usq*ue* terræ.. cu*m*
saluares. hostes adfligeres di
absal*ma* *id est* semp*er* || grata erit iu
Cogitatio hominum *con*fidebit*ur* tibi..
giter liberatorum tota men
tis intentio ad h*oc* uocauit (intentionem) scilicet
ut gratias tibi refferre n*on* cesset..
ET reliquiæ usq*ue* tibi.. q*uoniam* moris
est inter aduersa possitis difeo
tum animæ [8] sustinere h*oc* ait
q*uoniam* et anima nostra et [quic]q*uid* cogita
F. 95d. tionis *est* reliqum q*uód* n*on* extinxit tri
bulatio memoriam benefactorum [1] tu
orum iugi sollemnitate celebrabit
Uouete et reddite usq*ue* uestro.. exor
tatio p*ro*fetæ *est* ut maturent exsoluere
q*uod* p*ro*mittunt [2] || rum [3] nec satis m...
Omnis qui in circu*itu* usq*ue* munera.. n*on* mi
um *est* sí a uobís p*ro*missa uotorum red
dant*ur* q*uando* q*ui*dem op*er*um *eius* magnitudo
finitimos q*uo*sq*ue* facere admiratio
nem *eius* munerumq*ue* oblationem *con*pu
lerit qui assiriorum dominationi
subacti a*ut* p*ro* sua q*uo*q*ue* lib*er*atione egeru
nt gratias a*ut* rei tam magnæ etia*m* apu*d*

---

[4] *indadchlostaid* [5] ·i· *trithrop* [6] *air biid aslach ocerúil* ■ *nabrithemnachtae condárbastar gné firinne fuiri* [7] ·i· *is cummdo bided asb'ad* [8] ·i· *tri derchoiniud isnaib imnedaib*

F. 95c.

[1] ·i· *adae* [2] ·i· *combad ellam nocomallaitis ani asrochoilset* [3] ·i *mór duib cia chomallaide aní asrochoilsid duchomallad·*

illos gestæ stupore miraculoque...
Terribili usque reges terræ terribi
lis *est deus* de cede regum et principum..
IN finem pro ithithún asab psalm*us*..
praedicit in praesenti psalmo quae erat po
pulus in babilone passurus om
nisque contextus psalmi lxxii· huic simi
litudine non parua coniungitur tam exper
iundi [4] austera [5] quam ob ea ipsa libere [6] *[l. libertatem]* conqui
rendi [7].. ‖ ad dominum intendit.. [8] inuenit in
UOce mea dominum clamaui.. et uox mea
quit fructum clamor orati
onis emissæ nam oculos domini
in me conuerti [9] ac pitatis *eius* studia s
uscitaui ‖ ndere inquit tribulatio
IN die tribulationis usque exquesiui: cum po
nis urgerer extensis tota nocte ma
nibus a deo auxilium postulaui nec
mé spes fefellit praestitit enim bonitas
dei quae petebam ‖ nus mea nocte *F. 95d.*
Manibus meis usque deceptus.. ma
extenditur [1] et non quiescit ‖ ita frequen
Negauit consulari anima mea..
tia mé [mala] continuaque preserunt ut
nihil libere *[l. libertatis] et* [2] consulationis admit
terem nec ullam sperarem tristi
um solutionem: in locum nam
que solacii proficit sí credas ma
la quae patiaris aliquando posse disolui..
MEmor fui dei dilectatus.. cum aduer
sorum facies in abruptum dis
perationis urgeret mé et tamen
iuuabat domini recordatio iam
hinc latius explicat [3] causas quibus
aut disperare coactus sit aut a quibus
per memoriam dei sit factus alac

---

[4] ·i· *emid dusceula* [5] *innammúcnai* ·i· *innaimneda són* [6] *int soir*
[7] ·i· *emid aranégea* [8] *foraní as* intendit *tra:chtaid inso*
[9] ·i· *condamchualae*

F. 95d.

[1] ·i· *doguidi dœ* [2] *cid* [3] *assindet*

rior [4] ¦ lisper spiritus meus.. freque:
ET exercitatus sum et difecit pau
malis cogitationibus [5] in difectum [6]
animæ uenire conpulsus sum [7]
diabsalma ¦ dicuntur quatuor partes
Anticipauerunt usque mei.. uigiliæ
noctis in ternas horas diui
sas [8] cum soleant singulas nocti
um uigilias sortito uicissim ui
giles obseruare custodes ego
angentibus malis aliorum uice [9]
uigelando [10] praeueni [11] id est insomnis [12]
tota nocte fui || um est [13] me caru
Turbatus usque locutus.. paru
isse somno rerum [14] stupore ami
so uocis officio..
F. 96a. Cogitaui dies antiquos.. praeteritorum
mihi temporum ante oculos [1]
memoria recurrit ¦ It dicere
ET annos æternos usque sum.. uu
quemadmodum in memoriam eius
uel terra repromisionis uenerit uel
quali cum ibi habitaret sit re
rum ubertate perfruitus quan
taque bona semper habuerit ¦ qu
Nocte cum corde meo et exercitabar.. fre
enter cogitationes incurri etiam
noctis tempore quo curarum [2] tor
menta laxantur haec cum animo
ac mente tractaui [3] inter praeteritorum
memoriam et praesentium statum
uistigia sententiæ meæ lubrica

---

[4] *dudenū maith* [5] ·i· *isnaib ingrammanaib* [6] ·i· *inderch*
[7] *ol dd* [8] ·i· *teora huara cecha::e r::mithandi·* [9] ·i· *ta alanaile* ·i· *roa:rius innaithchi nuili* ·– [10] ·i· *aire innaai huile·* [11] *foroiblangsa* [12] ·i *nephsuande* [13] ·i· *ba becñ d madbuith cenchotlud* tantum *is ansudā gabail mogotha dim l ĩna n imned forodamar* [14] *innanim n imned forodamar*

F.96a.

[1] ·i· *hifrec ñ dairc* [2] *innandethiden* [3] ·i· *lasse immer*

bant ‖ *non* in æternum proiecet deus.. *conti*
ET uentilabam [4] in mente spiritum meum
nuatio malorum disperationem
mihi diuinæ propetiationis mora in
gessit ‖ sit adhuc:· manente offen
Et non adponat.. ut bene placitior
sa [5] nullum reconciliatio inue
niet tempus [6] ‖ rit per omnia suæ
Aut in fenem usque abscidet [7].. siue e
bonitatis immemor et uult
dicere inscisa [8] misericordiæ suæ
consuetudine nihil in nobís ex more
benignitatis solitæ [9] largietur ‖ me
Consumauit uerbum in secula..
tuebam [10] nimis ne illam scien
tiam quae quid singulos maneat [11] in
longas ætates nouit atque denu
ntiat in nostris calamitatibus in
pletam uoluerit.. praeordinando [12]
forte ut hís adfligeremur er
umnis praescitis meritis poenas
sanciæns ‖ né talis sententia [13]
Aut obliuiscetur usque deus.. uerebar
de nobís praecesserit quae omnem missera — *F. 96b.*
tionem excluderet familiares sunt sane
adflictís hii luctús animorum ut repul
sa consulatione [1] spem suam alterutra [2] sus
spicione suspendant et dubia cogitati
one consumant.. ‖ nunc cæpit usque excelsi.. cum
Aut continebit usque suas. diabsalmá.. ET dixi

!chi [4] ·i. *fusscannainn* ·i· *asgleinn* [5] ·i· *huaderchoiniud*
i· *indalasinmenmain níadchótadaigfide fridia trederchoiniud·*
·i· *nodufóbi* ·i· *connachadánaigfea ón* · 7 *is diltud tabairte tro-*
: *fil st* [8] *huanchõacnubud neph indlachtu* ·i· *ní indail atro-*
7 *nídignea aerscailiud dudanaigiud neich dúnni di·⁃*
i· *dungní dugrǽs* [10] ·i· *robú mór ahomun liumsa ón mad*
atbelmaisni isnaib fochaidib 7 isnaib imnedaib hirobammar
mninsoerthae riam [11] *arossa* ·i· *fil archinn* [12] *lásse*
·i· *arndermat*:::: *arsoirad··*

F. 96b.

·i· *ní cretet anicc* [2] ·i· *nifetar insóirfetar insoirfetar fanacc*

ap*ud* patres [3] beneficiorum p*r*incipia diuino
ru*m* nouis et seq*ue*ntib*us* cumularent*ur* [4] aug
mentis n*unc* in peiorem sortem motato statu
nostro credibile *est* [5-6] h*aec* esse initia dolorum q*uibus*
motata erga nós diuina dispensatione
incre*men*tum et p*er*fectio debeatur.. h*oc* totum
exaggerent*er* [7] in indicium adflictæ mentis
cui sensum p*rae*sentiu*m* malor*um* [8] acuit bono
rum [9] recordatio quantoq*ue* eti*am* de fut*ur*is
suspicio [10] ne in æt*er*num abiecta sit ac relicta
Memor fui op*er*um d*omi*ni.. hucusq*ue* metus [11]
animi ægrescentis [12] malís p*rae*sentib*us* hinc [13]
q*ui*b*us* sit reb*us* erectus (a malís) exseq*ui*t*ur* [14].. || eorum q*uae*
Quia memor usq*ue* tuorum.. memoria
in ægipto *con*tiger*unt* mirabilium mede
bit*ur* [15] malís p*rae*sentib*us* || egiptia secuta *sunt*..
ET meditabor usq*ue* tuis.. q*uae* scilicet signa
ET in obseruationib*us* tuis exercebar.. in his
reuoluendís [16] exercebar.. || tigiu*m* *eius* appa
D*eu*S in *sanct*o uia tua.. cu*m* in monte sina [17] ues
ruit sic in ·lxuii· psalmo uisi *sunt* ingre
sus tui d*eus* cum tamq*uam* dux q*ui*dam pop*ulum*
p*rae*cessit a*t*q*ue* p*er*duxit totum figurate || ne
Quis *est* d*eu*s usq*ue* noster.. né commemoratio
uestigii uile de d*e*o fecisse uideret*ur* indiciu*m* [18]
scite [19] de infinitate *eius* ac magnitudine
subiecit ut q*uod* apparuit dignitatis [20] no*n* medio

---

[3] ·i· *arbuid doib dureir dæ* [4] ·i· *cachae foralaill* [5] interro[gatiue] *increti dúnni atosge huilc dún nanní dufochaidib inotgam am̃ rocretset arnaithir romdar tosge maith doib nanní dudegmainib 7 sainemla dunecomnacht dia doib* [6] ·i· *tarœsi arpecthae* [7] ·i· *indumaigthid* ·i· *duthormuch cech atrogae forararaili*
[8] ·i· *furodamnatarsom* [9] ·i· *rondánaigestar dia dianaithrib*
[10] *ciomorfrithmius* [11] l' estus ·i· *indesgal* ·i· *inchutubart ón inicfider fanacc* [12] ·i· *lobraigedar* [13] *indiadsin* [14] *durimi đđ*
[15] *frisbia* [16] *betis imratib* [17] ·i· *baglas 7 baténtide asliab·*
[18] ·i· *arnatomainte bední[sel] som tritaidbsin afuilliuchtae hisleb sin* a hominibus· *is[airi·] asbeirsom* quis est deus· 7 tu es deus
[19] ·i· *indfissid* [20] ·i· *intuailngigthea · dæ* [21] *adæ*

critatis *eius* fuisse credat*ur* ‖ lia et tam in
Tú es usq*ue* mirabilia.. tibi [21] soli p*ropr*ium *est* ta
gentia agere ‖ rum.. Lib*er*asti i*n*
Notam faci*sti* usq*ue* tuam.. claritatem signo
brachio populum tuum.. dum abducis nos
ægiptia serui*tu*te documenta tui roboris *F. 96c.*
uirtutisq*ue* claruerunt.. ‖ indicauit. diabs*alma* [*id est*]
Filios iacob et ioseb.. no*mi*ne patru*m* [filios]
semp*er* ‖ ri maris pop*ul*us *con*sedisset timore*m*
Uider*unt* té aq*uae* d*eu*s. *id est* cum ad oram [1] rub
suum aq*uae* *contur*bationis testimonio p*ro*diderunt
Uider*unt* te aq*uae* et timuerunt.·. scemate ex mo
re facto [2] d*eu*m uice p*rin*cipis adserit duxisse
populum *uel* p*rae*cessisse totum p*ro*pter pomp
am diuisi maris ‖ næ reuerenter et p*rope*re [3]
ET *tur*bati *sunt* usq*ue* aquarum.. p*rae*sentiæ diui
mare paruisse discribit ‖ cu*m* ad p*rae*ceptu*m*
Uocem usq*ue* trans*eunt*.. *con*sequenter dictum *est* q*uoni*am
d*omi*ni flante uento [4] ut in exodo scriptum *est* aq
uarum esset facta diuisio aer uoces [5] dederit..
incumbentente *enim* flatu nimio atq*ue* uechi
menti ita ut scindi aquas cogeret necesse
erat in[mor]murare cælum [6].. p*ropr*ium namq*ue* *est*
ut cum tenuitas æris denset*ur* in nubem in
pulsi sp*iritú*s uiolentia [7] *con*caua [8] q*uo*q*ue* *et* *con*uexa [9] res
onent ‖ *ue*l fulgorib*us* *ue*l certe instar [11] sagita
Uox toni*tru*i in rota.. p*ro* [10] curruscationib*us*
rum erat i*n* inimicos elimentorum is
ta pugnacitas.. *con*lissis in tonitruo nubi
b*us* *tur*bati [*sunt*] ægiptiorum currús: rotæ
axib*us* [12] adhiser*unt* [13] ut tamq*uam* inmobiles
aquis rediuntib*us* mergerent*ur* [14] ‖ ægiptiis
INluxerunt cur*uscationis* usq*ue* terræ.. et ea q*uae*

F. 96c.

[1] *dundũuir* ·i· *dufuargabsat huisci mororobuir intan romboi po-ul dǽ· fora⁝⁝⁝uir* [2] *is bœs dosom insin* [3] *indián*
[4] *andurinfid gaith* [5] ·i· *innatorniu* [6] ·i· *huafogur mórsón*
[7] *is indforndecht·* [8] *innacocui* [9] ·i· *innagruade* lᶜ *innadixa*
[10] *fochetoir dugnither inso* [11] *am̃ focerdatar saichtea fornai-ıtea issamlid insin ros⁝⁝⁝⁝⁝atar intainid 7 intorainn forsnaegip-ıcdu·* [12] *dunaibaaib* [13] ·i· *roleldar díbsón· connachagluaistis ncharbait* [14] *conubadaitis*

fuere terrore claritatis suæ in
orbis terræ notitiam peruenerunt..
Commota *est* usq*ue* terra.. i*n* magnitudine
op*er*um [15] tuorum. om*nis* auditor [16] int
remuit.. ‖ et populo p*rae*buisti.. ET semi
IN mar*i* uia tua.. q*uam* tamq*uam* ductor fecisti
tæ tuæ usq*ue* multis.. tamq*uam* pulueri síc
aquís inp*re*sisti [17] uistigia ut semitæ for
marent*ur*.. h*aec* [*autem*] omnia potenter magis q*uam* cor
poraliter facta s*unt* ‖ uimq*ue* transiun
ET uestigia tua n*on* cog*noscentur*.. cum uirtutem
F. 96d. tis inpleueris a*t*q*ue* pastoris natu*r*
ae tamen tuæ secreto [1] semp*er* inuis
sus es.. ‖ ne duce [2] ignorant uiam
Deduxisti s*icut* oues popu*lum* tuu*m*.·. q*uae* si
sicut nós herimi uastitatem.. Alit*er*
horum omniu*m* enumeratio illi lo
co spectat quo dixit memor fui
op*er*um d*omi*ni et dilectatus ueram siq*ui*dem
*con*sulationem talium [3] recordatione
capiebat ut exemplo p*r*ioris li
b*er*ationis sé crederet de captiuita
tate saluandum.. I*n* manu moysi et
aarón ‖ dia legis custodiam[q*ue*] p*ro*fe
INtellectus asab: uirtutis stu
ta commendans populo hunc p
salmum *con*possuit in q*uo* emitatus
est moysen q*ui* omnium [4] signorum
memoriam q*uibus* deuoti saluati [5]
s*unt* hostes extincti puniti p*er*fidi
p*rae*cipit p*er* manus [6] posterís [7] tradi
eius *ergo* hic ad exemplum q*uo*q*ue* docet
quanta sit illís recordationis
utilitas ac monet ut eum reue
renter metuent qui s*an*ctiones le

---

[15] *adáe* [16] *sechis cech atrebthaid ón* [17] ·i· *forrudedachsu*

F. 96d.

[1] ·i· *adches rúndatu taicniudsiu adae* ·i· *trit::didin popuil trimuir robur 7 huare romsa ugaire doib* [2] ·i· *ditu didin 7 atoissigecht* [3] ·i· *durigni dia errru* [4] ·i· *durigni dia* [5] ·i· *maic* israhel [6] ·i· *átinnacul allaim hillaim beus* [7] ·i· *donaib clandaib*

gis suæ beneficiorum largitate
p*rae*uenerit ut hi q*ui* iam erant obnox
ii facilius subderent*ur* p*ost*remo hor
tat*ur* ut ferant intente mente
*con*cordiam. || bene exortation*em*

Adtendite populus m*eus* legem m*eam*..
suam legem uocat q*uando* illi in s
anciendo [8]. p*ro*fetalis et regalis p*er*
sonam *eius* ex q*uo* loq*ue*bat*ur* adsumens
ipsius auctoritate loq*uitur* c*uius* in
spiratione replebat*ur* aucto
ritas suppetebat || omn*ia* q*uae*
INclinate usq*ue* mei.. sollicitius
sum dicturus accipite || tione
Ap*er*iam in p*a*r*abolis* ós m*eum*.. p*ro* narra
multiplici [1] siq*ui*dem multa er F. 97a.
at mirabilia na[rra]t*ur*us || a ma
Loquar p*ro*pos*itiones* ab initio.. ea q*uae*
ioriob*us* accipi in docendo [2] p*ro*po
nam gesta scilicet ab initio [3] re
plicabo.. || et ordinate [et] q*uae* quan
Quanta audi*uimus* et cog*nouimus* ea.. q*uae* [4] scite
taq*ue* et c*uius* temporis facta [5] *uel*
[á] q*uibus* audierit q*uod*q*ue* [6] inter hesitudin
es [7] n*on* possit [8] e*sse* falsa traditio [9]
explicat || pe moyses p*rae*cip*er*at
ET patris n*ostr*i usq*ue* eorum.. ita q*ui*p
ut tali genere [10] nos q*ui* eramus lon
ge p*ost*geniti [11] mirabilium d*e*i sci
entiam cap*er*emus || tatuit decr
IN generatione usq*ue* iacob.. s

---

[8] *immess*

F. 97a.

[1] ***bisit ilgné indisón*** [2] ·i· ***hiforcitul*** [3] ·i· ***innangnimae rongnitha friarnathrani·*** [4] aliter· ***ní bí*** ·quae· ***and·*** adít a[ute]m· explicat. [5] ·i· ***cisiaimser hiforcomnactar ingnimai ón*** [6] ***ol*** [7] ·i· ***etrosachta*** ·i· ***nitalla rosacht forsintinnacul etirachethardae remiærbartmar*** ·i· quae scite rl. [8] ***iar testi*** [9] ***atinnacul*** [10] ***tríthinnacul ho athraib ón*** [11] ·i· ***iaramgeindi***

euit *con*testando [12] siq*ui*dem ut hoc [13] facer
ent patres d*ei* contestantis uo
ce p*rae*ceptum [erat].. || p*rae*cipit *sanc*tione
ET legem pos*uit* in israhel.. legis *id* [14]
seruari.. || cumq*ue* scilicet ocu
Q*uod* mandauit usq*ue* nostris.. q*uae*
lis q*uae*cumq*ue* auribus accip*er*ant
sedula in[*ter*]p*r*etatione [15] posteris trade
rent ut p*er* alternas successiones [16]
generum op*er*um d*ei* q*uo*q*ue* p*ro*paga
ret*ur* notitia || uidilicet minori
Et nota usq*ue* suis.. ut tradant
b*us* q*uo*d ipsi a maiorib*us* accip*er*ant.,
Ut ponant usq*ue* suam.. ut p*rae*ter
itorum exempla fiant magis
F. 97b. teria fut*ur*orum || *con*ditoris obliuio...
Et n*on* obli*uiscantur* op*er*a d*ei*.. fomes [1] disidiæ *est* beneficii
Et manda*ta eius* exq*ui*rant.. dum memores *sunt*
q*uae* fecit sollicitі *sunt* ad cognoscenda q*uae eius sunt*..
Né fiant usq*ue* eorum.. ne fiant emita
tores prauitatis atq*ue* erroris pater
ni p*er* q*ue*m illi dulcidinem benig*ni*tatis d*ei* of
fensæ amaritudine commotauer*unt* offen
sa patrum debet ad cautionem p*ro*ficire
filiorum || rexit cor suum.. de his d*ic*it q*ui*
Genus prauum et p*er*uersum genus q*uod non* de
egressi *sunt* ex egipto q*uorum* nullus t*erram* rep*ro*mi
sionis ingresus *est* || cia sacra *con*tenet*ur* historia
ET n*on est* creditus [2] usq*ue* [*eius*].. multiplex eoru*m* p*er*tina
Filii effraim usq*ue* arcum.. a parte *id est* ab
una tribu totum agmen uoluit indi
care cum essent inq*uit* strennui [3] ac bello
rum p*er*iti d*e*iq*ue* inter hostes suos uirtu
te sup*er*iores q*ui*d fecer*unt* [4] || cessitate *ue*lut
*Con*uertent*ur* in die belli.. instante p*rae*lii ne

---

[12] ·i· *lase forrugéll* [13] ·i· *forcital ammacc* [14] *aní sin* ·i· *forcital rechto són*·· [15] l· inpresione ·i· *huandestoasc* [16] ·i· *innaclandsón*

F. 97b.

[1] ·i· *foithne* [2] ·i· *nírbufoirbthe aniræs 7 achretem india*· [3] *dedarnni* [4] ·i· *isedinso dorigensat* ·i· conuersi sunt rel.

obliti successorum p*ros*p*er*orum suscip*er*unt
de p*ropria* infidelitate tripitationem na*m*
cum educti fuissent de ægipto ac p*er* rub
ris maris litora *con*sedissent timorem
instantis belli degenere mormore p*ro*
diderunt || crederent q*uod* p*ri*mo decalogi
*Con*uersi sunt usq*ue* d*ei* ne umq*uam* alium d*eum*
commendatur edicto p*er* omnia osten
dunt*ur* q*uod* instantes fuerint semp*er* ac
p*er*fidi || rent in agnitione diuina.
Eт in lege *eius* usq*ue* ambu*lare* ut p*er*mane
ET obliti *sunt* benefac*torum eius*: cum beneficiorum *F. 97c.*
d*ei* magnitudine et p*rae*ceptorum inculca
tione obliuionis nimietate certaue
r*unt* ut tantoru*m* op*er*um memoria ing
ratoru*m* selentio dep*er*iret || coram patri
ET mirabilium *eius* usq*ue* mirabilia.. *id est*
b*us* n*ostris* ut *ue*l recentia nós ab emitatione
exempla deducant neq*ue* emulamur [1]
eos an*te* q*uorum* oculos facta mirabilia
n*ihi*l de infidilitatis uitio depuller*unt*...
IN terra ægip*ti* in campo taneos *id est* urb
is q*uam* habitabat farao in q*ua* ea q*uae* refe
runt*ur* miraculo *con*tiger*unt*. || eo*rum* op*er*
INt*er*rupit mar*e* usq*ue* eos.. ad stuporem
um q*uae* in t*er*ra facta s*unt* accessit [2] eti*am* hoc q*uod* [3]
transitum eís aq*uae* maris diuisæ ac
sep*er*atæ longius p*rae*buer*unt* || rum aqua
Statuit aquas.. q*ua*si in utrem diuisa
rum stationem atq*ue* inmobilita
tem satis *con*grua *con*paratione sign
auit q*uod* ita nat*ur*a fluientis elimenti
standi necessitate passa sit ut flue
re n*on* sinit*ur* cum uteris inclusione re
[te]net*ur*.. || braret eos et regeret [5].. ET to
ET eduxit eos in nube diei.. q*uae* eti*am* [4] inum
ta nocte in inlumi*natione* ignis.. q*ui* lumine

---

97 v., *marg. sup.*: in nomine iesu et sanctæ brigdæ

F. 97c.

[1] ·i· *coni intamlammar* [2] ·i· *tormach n adamri són dá*
[3] ·i· *ol* [4] ·i· *arthes ingrene són 7 aranaimtib·* [5] ·i· *dusfeded*

tenebrarum densa disrumperet..
INterrupit petra in diserto.. gemina si
gni admiratio quod et petra scinditur
et copia fluentis abissi instar er
umpit..
F. 97d. ET aquauit eos usque pecca
re ei.. et (est) grande peccati studi
um quod nec tantis miraculís
impetitum est [1] || in siccitate.. ob
ET in ira incitauerunt excelsum
perfunctoriam [2] paruamque
mormurantes sitim [3] paru
um aquae sustinentes difectum
deformi [4] mormurationis que
rella inopiam suam ad dei
contumiliam [5] contullerunt || hoc ca
ET temtauerunt deum in cordibus suis.. in
pere uoluerunt experimentum [6] uir
tutis diuinæ sí talem cibum
ab eo cuius prius ussum [7] non habu
erunt postularent quod quidem
dicit manifestius in sequenti...
UT peterent escas usque de deo..
hoc enim uidentur exprobrare de deo cum
de mannæ [8] cibo solitario conqui
runtur [9].. || lex peccatum [10] mor
DIxerunt usque in diserto.. dup
murare de inopia [11] cum super
esset [uel sufficisset] [12] manna et poscere defi
dendo [13] et sperare temptando [14]

F. 97d.

[1] *olnad narchó::* [2] ·i· *erberdu biuth* ·i· *ararubartatar biuth* [3] ·i· *ar innitaid* [4] ·i· *asrubartatar nad coimnacur dia tabi uisci doib is in*diserto· [5] ·i· *ep't nad coimnacur dia* [6] *arcu* [7] ·i· *biad nadroithechtsat riam 7 nadrancatar les* [8] ·i· *ba ánóinbiad isin díthrub* [9] *araneget* [10] ·i· *is peccad diabul les* ·i· *fodord doib di dommatu 7 dufuairthed ní leu forasaith dinn 7 todlugud innafeulae ɔamairis nandatiberad dia doib 7 nach imnacuir 7 issi da insin indfrescissiu cofochuid·* [11] ·i· *dindomataid* [12] ·i· *dufuairthed* [13] *hoamarais* [14] *lasse fosai*

praesertim[15] post fontes á petra au
stos || lit.. et superpossuit[16-17] ter
Quoniam petram percussit usque distu
ram repromisionis largiri
quam perfidi et contumaces non mere
bantur attingere. || nam de mul
ET ignis accensus usque iacob.. u
tís speciem subplici qua fini F. 98ᵃ.
ti sunt indicauit nam propter m
ormurationis offensam
in multís est flammis atque in
cendio uindicatum || lum in
ET ira ascendit in israhel.. ma
credulitatis eorum iustam
in sé[1] dei iracondiam concitauit..
Quia non crediderunt in deo suo.. et
praeteritis pristinís [lᶜ pristitís] ingrati
et de futuris dubii.. || difidentes[2]..
Nec sperauerunt usque eius.. contumaciter
ET mandauit usque aperuit.. á
similitudine nostra[3-4] sce
ma petitum conpossuit siquidem
nobis moris est cum aliquid
large in ussum proferre uolu
mus resserrare horrea[5] dici
cimur || care.. instar pluiæ
ET pluit illís manda mandu
fluxit mannæ copia miro
nouoque more non terræ produx
erunt fructús[6] quibus popu
lus uesceretur sed in apparatum[7]
æpulationum cæli ministeria
festinauerunt || cerentur sed quem an
ET panem usque homo.. non quo ues

---

[15] ·i· *sech ba indeithbeir doibsom foꝛhaid dæ inchrud sin*

[16] ·i· *adrosoid* [17] ·i· *ɔnach fochetoir radanaigestar*

F. 98a.

[1] *intiu* [2] ·i· *andurochointis aníc* [3] ·i· *trop aschosmail fiarꝛnbaesum·* [4] ·i· *is bǽs dunní intan as n accubur linn ní duthabairt doneuch ar osailcim arnítige riam dothabairt neich essib do·*

[5] *innaithtige·* [6] ·i· *innammaine* [7] *is anairmert*

geli detullerunt. *sicut* et illud d*icitur*
panem cæli dedit eís n*on* q*uem* cæ
lum manducaret *sed* q*uo* de cælo
ministratus sit ‖ habundanti
Frumentationem missit eís in .
am.. h*oc* ita [ait] q*uod* tantas eís in heri
mo copias ministrauerit q*uae*
possint uictui eorum uolun
tatiq*ue* sufficere ‖ climate *id*
EXcitauit usq*ue* de cælo.. ab uno
est cardine meridiano [8] mo
tum eandemq*ue* æris diuersita
tem n*on* minimum uariauit ‖ *cum* [9]
ET induxit usq*ue* carnis.. cutu*r*ni
p*er* antefrassim auium *id est* cutu*r*
F. 98c. nicum q*uae* eís in escam datæ *sunt* mul
titunes indicauit ‖ antitatem copi
ET *sicut* arenam usq*ue* eorum.. ad qu
arum accessit etiam h*oc* ut cadenti
b*us* ante tab*er*nacula auib*us* in
capiendo n*ihi*l laboris n*ihi*l molestiæ
sustinerent. ‖ n*on* fuer*unt* *con*tenti [1] ut pel
ET manna usq*ue* nimis.. oblato cibo
lerent necessitatem famis *sed* us
q*ue* ad crapulam [2] *sunt* repleti.. ‖ eos
ET desiderium usq*ue* suo.. om*nia* ad q*uae*
*con*cuspiscentiæ flamma rapiebat
sunt eorum uoluntatib*us* repleta..
Adhúc [esca] eorum.. ita namq*ue* eos ra
bies manducandi accenderat
ut moram cocendi n*on* ferentes [3] crudís [4]
carnib*us* uiscerent*ur* Alit*er* [5] luxoriæ
et ædacitatis uitium q*uod* *con*cupiscentia
inredauerit [6] sequens [7] ultio [8] casti
gauit numq*uam* *enim* offensam d*e*i necessa

---

[8] *descertdach* [9] *innammuirill*

F. 98b.

[1] *budig* [2] *cuburainn* [3] *annadnessnatis* [4] *homaib*

[5] *aithirrech cheitbada lesom anisiu* [6] *ɔaitecht són*

[7] *durochoisgestar* [8] ·i· *rogíuil ambiad innambragait 7 at batha samlid issí indigal insin* l· *nídechuid ambiad asãbelaib ɔdardad digal*

rior*um* adpetitus [9] mereret*ur*. *sed* inglu
es [10] int*er* æpulas q*uod* meret*ur* q*uod* *tamen* genus
offensæ ideo híc *non* exp*re*sit q*uia* in his
toria ap*er*tissime *con*tinet*ur* in qua eos
p*ropter* ingluiem [11] punitos e*sse* comme
morat || rum morte *con*presa seue
ET ira d*ei* usq*ue* eorum.. n*on* *est* pauco
ritas uindicantis. || re p*rae*stantes
ET electos isr*ahe*l inpe*diuit*.. *ue*l ætate *ue*l hono
id est siue iuuenes siue diuites ira
ultionis inpleuit || ad emendatione*m* [12]
IN omnib*us* hís usq*ue* adhúc.. nec signis
s*unt* nec uerberib*us* eruditi || accidente
ET n*on* crediderunt usq*ue* eorum.. nullo
uirtutis studio omne uitæ suæ
spatium in uitiís ac reatibus exeger*unt* [13]
ET anni eor*um* cum fes*tinatione*.. adcelerata *est* [14]
ignauor*um* p*er*fidorumq*ue* mors mul
tis pariter extinctís || orq*ue* mor
Cum occid*eret* usq*ue* eum.. supplicium terr
tis admonebat eos ad studium.
emendationis redire et a ma *F. 98e.*
lis urgentib*us* ad d*ei* p*rae*sidia. nota *con*
fugere.. || nt ad eum.. reuocato ab
ET *conuer*tabant*ur* *et* an*te* lucem uineba
errore gradu festinos sé dei [1] cura
tionib*us* offerebant || inq*ui*t in me
ET rememorati *sunt* usq*ue* eorum.. *tunc*
moriam reuersi *sunt* quali quanto
q*ue* d*ei* auxilio fuissent de seruitute
ægyptia lib*er*ati || torserat n*on* cordis
|| ficiorum d*ei* quas metus ex
ET d*eus* ex*celsus* usq*ue* suo.. p*er* con[fes]siones bene
testimonium *sed* oris officium p*rae*fe
rebant [2]. || quidem d*eo* p*ro*fessione. t*antum*
ET lingua usq*ue* eor*um*.. adherebant

---

foraib·· [9] ·i· *madalourtu noestais diib* [10] *induillnedche*
[11] *arinduilnedchi · airindolintaigi* [12] *dudenum maithón*
[13] *durochthaisset* [14] *rudianaiged*

F. 98c.

[1] ·i· *duchuingid hicce huadia· ón* [2] *ní taircitis*

affectu[3] *uero* erant auersi ac longius
seperati || erat quippe apud eos de deo
Nec fides habeta *est* illis in testa*mento*.. *non*
fixa[4] sententia ut solum et uerum
crederent quem cogebantur timere..
Ipse *autem est* usque non disperdet eos.. quamuís
conuersationis merito ultricem in
sé iram mouerent tamen bonitas
eius non passa *est* omnes pro modo peccatorum[5]
perire || suam ab eis.. non parem pecca
ET habundauit ut auerteret iram
tís atulit benignitatem sed superg
redi[6] modum offensæ[7] beneuolentiam
uoluit ne misserationis[8] ius pecca
torum cumulo uinceretur || uendic
Et non accendit usque suam.. non omnis in
tam seueritas uindicantis incand
uit bene *autem* dicit omnem nam cum interire
omnes uno tempore conuenisset ul
tio dispensatione protracta *est* ut
supleret successio[9] quod mors inla
ta rapiebat.. || híc temporis prae
Et memoratus *est*[10] quia caro sunt.. consequens
teriti conlatio ostendit superiora per
commotionem (temporis) dicta esse de futuro.. re
cordatus *est* inquit non recordabitur[11]..
F. 98d. Aliter[1-2b] non inoportuna[3] ad peccan
dum sed infirma ad permanendum
et ad rediundum in uitam cum

---

[3] *huantseirc* [4] *foirbthe ón* [5] ·i· *ciaptar mora apecthaisom*
[6] ·i· *is huilliu introcaire dorigeni dia indate inpecthai dorogabsatsom air roboi dumeit apecthaesõ combuuisse anepeltu inoinecht ní ed im durigni dia anísin·* [7] ·i· *innafrithoircne on* deo
[8] ·i· *comnabiad dliged nerchissechta ladia* [9] *inchland*
[10] ·i· *daadbat am*memoratus est *fil hist asciall sechmadachti aserbirthi as cechtodochid file riam isintsalm 7 is fou rogabad insalm·* ut est non accendat rl. [11] ·i· *ní todochide tuicc*

F. 98d.

[1] *alailiu chruth* [2] ·i· *frisinnoibi 7 inglaini* [2b] *ní aithrech chétbada ·t· file st* [3] ·i· *ní anémech acht isemech*

semel extinguit*ur* inpotens mis
seratus *ergo* breuitatem uitæ p*rod*
uxit spatia correct*ur*is || ta *ergo* ma
Sp*iritu*s uadens usq*ue* in diserto.. tan
ior clementia sustinentis.. q*uod*
d*ici*t in diserto et in aquosso un
am [rem][4] diuersís nominib*us* appellat
no*n* semel *sed* sepe in herimi uasta
solitudine prauitate moru*m*
d*e*i in sé iracondiam *con*citauer*unt*..
Et in ira *con*uersi *sunt* et tempta*uerunt*
d*eu*m.. p*ost* ueniam peccatís semp*er*
indultam ignoscentis clementia
abussi *sunt* ad dilinquendi securi
tatem || nouis offensionum gene
ET *sanctu*m isr*ahel* exacerbauerunt..
rib*us* *uel* irar*um* stimulís obliuisci[5]
lenitatis suæ[6] d*ominu*m *con*pellerunt *[sic]*
Et n*on* *sunt* manuum *eius* memorati.. N*ihi*l
beneficiorum *eius* n*ihi*l ope*r*um in memo
riam reduxer*unt* || tribulantis.. ne
Quo die liberauit eos de manu
q*ue* tribulationis meminisse
suæ eos quo duris et crudilibus
seruier*unt* dominís tempus ad
monuit || beneficia in memoria*m*
S*icut* possu*it* in ægip*to* sig*na*.. neq*ue* sua eos
mirabilit*er* factorum n*eque* hos
tium poena reuocauit[7]. || ussi
ET p*r*odigia usq*ue* taneos.. p*ro* nouís in
tatísq*ue* op*er*ib*us* || iales aquas eoru*m*
Et *conuer*tit in san*guinem* flu*mina* eoru*m* et plu
né biberent.. enumerat p*er* speci
es plagarum genera q*uibus* *con*sum
psit ægiptios q*uae* strictim sepe
*con*tingit[8] || am *et* comedit eos.. in con
INmissit in eos muscam canin
tumaces ac rebelles muscar*um* *est*
aculeís uindicatu*m*[9].. ET ranam

---

[4] ·i· *díthrabsón* [5] *doroimned* [6] *ailgini adílguda doibsom*
[7] *dodenum maith* [8] ·i· *occu robae* [9] *doroacht*

F. 99a.

et extermi*nauit* eos.. horror ranar*um*
abstulit ab eís omnem uitæ iucun
ditatem || iugua paruaq*ue* anim
ET dedit erugini fruc*tus* eorum.. ex
alia ita in exitium eorum fuer*unt*
potentia ut facile sumurent
q*uod* fuerat eorum *uel*[1] labore qu
essitum || occidit *id est* omni uiua
ET labores eorum usq*ue* pruina..
citate *con*texuit[2] dum infructuo
sas ac steriles facit ablata uiri
ditate.. uiniam *autem* *ue*l morum pos
suit p*ro* omni feraci[3] arbore || cem
ET tradidit gran*dini* uí *[l. iumenta]* eoru*m*.. in ne
ægipti peccoris nouus grandinis
modus ac iactatus armat*ur* || can
ET possesi*onem* eorum igni.. p*ro* uesicis[4]
dentib*us* [q*uae* tam] in hominum q*uam* in peccor*um*
corporib*us* erump*ere* || in exitiu*m* eor*um*
Missit in eos iram indig*nationis*.. om*n*ia
ac misserias militauerunt q*uae*
poss*unt* dei *ue*l bonitatem auertere
*ue*l patientias[5] obmouere || híc p*ri*
INdigna*tionem* usq*ue* malos.. mortem
mogenitorum[6] indicat q*uae* angelís
exterminatorib*us*[7] facta *est*.. lege
exodu*m*.. malos *autem* angelos d*icit* il
los illís q*ui* erant utiq*ue* p*er*dit*ur*i
q*uoniam* [l' q*uorum*] n*ih*il dici potest malum
nat*ur*aliter[8] interdum malu*m*
uocamus q*uod* no*n* *est* de essentia[9]

F. 99b.

s*ed* re*rum* p*ro*uenit de qualitate ut *est* in die
mala. Mala *autem*[1] dies appellat*ur* ab eo q*ui*
patit*ur* tribulatione*m*. || sitís n*ih*il inpe
UIAM fecit usq*ue* suæ.. hís itaq*ue* dispos

F. 99a.

[1] *cid* [2] ·i· *conruaig* ·i· *arrudibaid* ·i· *rouccechn úrdataid ṅ as conrubu chrín·* [3] ·i· *toirtech* [4] ·i· *arnaib bolcaib astoitis* ·i· *bolca finda són as toitis forcorpaib innan doine* rl. [5] *inna ainmnetea* [6] *cech anmandai* [7] *eta[i]rdbidib* ·i· *etir dibnitis* [8] ·i· *ínatuistin· airis maith afolud hitorsata* [9] ·i· *dindfolud ón indíxnigthetad.*

F. 99b.

[1] ·i· *arindulc fodaim nech ánd*

dimenti fuit quominus celer[e] disperir
ent[2] q*uibus* intendebat*ur* exitiu*m* || cesserant
Et n*on* pep*er*cit usq*ue* eorum.. nullæ inq*uit* *inter*
morę temporum ut tam homines
q*uam* omne peccoris genus mors inmi
sa [3] *con*sumeret || maiores faceret cau
Et iumenta eorum usq*ue* in ægipto.. ut
sas doloris nouo damni genere[4] uisce
ra adflictionis ipsa pulsauit nam
circa p*ri*mogenita ac frugum p*ri*mitias
*ue*l parentum *ue*l dominorum maior *est*[5]
semp*er* affectus[6] q*uae* q*ui*dem ita *sun*t hominib*us*
cara ut p*er* h*oc* q*uod* merito p*rae*feruntu*r* re
liquís etiam d*e*i muneribu*s* digna uide
antur || ægipti[7] filiorum cham fuerat
Primitias usq*ue* cham.. omnis regio
p*ri*sca a*t*q*ue* auita[8] possesio[9] || ulla n*on* subpete
Et abstulit usq*ue* suum.. ta*m*q*uam* illi ratio
ret a*t*q*ue* in morem pecoris[10] q*uae* loca pete
re[n]t ignorantem pastoris *est* officio
p*ro*secutus[11] || ne pastorali.. ET edux
Et p*er*duxit usq*ue* in diserto.. sollicitudi
it eos usq*ue* n*on* timuerunt.. p*r*out[12] n*on* time
rent h*oc* quantum[13] ad d*e*i spectat adiu
torium nam etsi illor*um* infide
litas tripidauit in aliquo n*on* h*oc* ad
dei p*ro*tectionem[14] *sed* ad illoru*m* spectat.
ignauiam satis *enim* eos op*er*e docuerat *F. 99c.*
q*uod* sé adiutore nullum possint nec de
berent timere || *id* [q*uod*] dixerat n*on* timueru
Et inimicus usq*ue* mare.. reb*us* p*ro*bauit
nt || plu*m* factum *est id est*[1] terra rep*ro*misi
Et induxit eos in mon*tem*; locum in q*uo* tem

---

[2] *coniepélltais* [3] *infóite* ·i· a deo [4] ·i· *orcuin innaprimgeinde ón* [5] ·i· *is ed asmaamserc latuistuistidi 7 choimdeda p'miti aclainde 7 p'miti atorud*· [6] *intserc* [7] ·i· *dichlaind cham indegiptacdai* [8] *senatharthae* [9] ·i· *inna egipt* [10] ·i· *am̃ nadfinnatar sidi cia loc sainriud diaregtais* [11] *durochosgestar*
[12] *tarœsi* [13] *dus ñ deraid œm* [14] *sechis dundfortacht on*

F. 99c.

[1] ·i· *is he in loc* terra repromisionis

onis totum indicans á parte meliore
Montem hunc usq*ue* dex*tera eius*.. pr*o*fanís erep
tum suo iuri uendicauit induxit ita
q*ue* eos in montem quem ereptum de
iure hostium in posses[si]onis suæ
locum p*ro*p*r*ia uirtute quæsiuit || pos
Et iecit usq*ue* gente.. ut nouis dominís
sesio [2] uacaret ille q*ui* p*r*imus fuerat in
cubator iectus *est* || onis.. traditę posses
Sortem diuisit in fune distributi
ionis spatia sorte *sunt* iudice [3] distribu
ta [4] || in tabernaculís eorum *id est* po
ET inhabitare in tabernaculis tribus israhel...
pulorum q*ui* iecti *sunt*.. in habitationem is
r*ah*el dominationemq*ue* q*uae*serunt [5]. || em
ET temptauerunt usq*ue* excelsum.. p*ost* domination
terræ atq*ue* heriditatis sortionem ex
empla *sunt* infidelium parentum sec
uti ut et fidem susceptam deserent
et malo *co*nuersationis suæ d*eu*m ad
iracondiam *co*ncitauerunt a lege
discederent ac sé idulorum serui
tio manciparent.. || prauitate
ET auerterunt sé usq*ue* prauum.. ita
curui et intorti profanitate ut
F. 99d. arcuum *est* [1] flexuossa formatio...
ET inritauerunt collibus suis.. exigerat recti
norma [2] ut d*eo* soli q*ui*cq*ui*d erat uene
rationis inpenderent a q*uo* reciden
tes idulorum sé cultui mancipa
nt q*uae* colebant in lucís [3] *id est* sub arbo
rum densitate et ob h*oc* d*eu*m in offen
sam sui iusta indignatione [4] mo
uerunt || eum audiuit d*omi*n*us* et sp*re*
ET in sculptilibus suis emulati sunt
uit.. p*ro* [5] inspexit admisu*m* [6]..

---

[2] ·i· *tír tairṅgeri* [3] *brithemandu* [4] ·i· *forodalta* [5] *ar-rinsartat*

F. 99d.

[1] ·i· *am̃ dunerberar fidboc hicaimmi fridibirciud nas· iarsindí rombi hirigi* sic *duarbarthasom indrochgnima a* bonis operibus [2] *in-glosnathe* [3] *in iarbaib* [4] *huandlondas* [5] *tarœsi* [6] ·i· *in-*

Et ad nihilum usq*ue* isra*he*l.. *con*siderans tantam studii prauitatem au*er* sione[7] sua d*eu*s et nullius estimati onis ac p*re*tii dignos eos int*er*itu ac p*er*ditione iudicauit || lum eos

ET repulit tab*er*nacu*lum* zelo.. no*n* so s*ed* etiam arcam alienigenarum tradidit potestati inuidia[8] eo rum sacrata q*uo*q*ue* sibi loca de seruit || nib*us*.. subt*er* iudicib*us* acta

Tab*er*naculu*m* suu*m* usq*ue* in homi commemorat[9]. || tiosius fuit

Et tradidit in cap*tiuitatem*.. q*ui*cq*ui*d illis p*rae* *ue*l ætate *ue*l robore facta *est* p*rae*da uictoris || populum suum

Et pulchri*tudinem* usq*ue* suum.. passus *est* quondam hostium gladiis ac mocrone truncari || pulu*m*

Et heridita*tem* spræ*uit*.. dispexit po siue loca q*uae* speciali affectu uidebant*ur* et iure p*ro*p*ri*o po ssedere || riis *inte*rire[1] cladib*us* q*uo*s *F. 100b.*

Iuuenes eoru*m* comedit ignis.. ua impietas hostib*us* p*rae*dandos expos suit[2] || *est* iuuentus qui inmat*ur*um

ET uirgines eorum n*on* s*un*t lamen*tatae*.. n*on* misereat*ur* interitum cunctis p*ro* p*ri*a infelicitate distructis[3] || g

Sacerdotes eorum usq*ue* ciceder*un*t.. randis[4] indignatio d*e*i cum nec ministri eo exitio uindicant*ur*[5] q*uod*

---

ail [7] ·i· *huasoud* ·i· á deo l[c] *huacor tar cenn· connarbtar*
ir· [8] ·i· *sechis ónpecad* [9] ·i· *ingnimai adrimter hilibur*
um] *ithæ adfetsom* híc

00 r., *marg. sup.*: in nomine iesu et sanctae brigdae

F. 100a.

· *attrubaltar* [2] ·i· *duairib* [3] ·i· *robói asaindodcad*
h connarbú huain doib coiniud anbg· [4] *is brigach*
· *sechis lase nadn dimter són*

*ue*l filiorum heli int*er*necione [6] p*er*duc
tum *est* || at nullam ætatem null
ET uiduæ eorum n*on* *sunt* lamen*tatae*.. p*r*ob
um religiosum officium inmo
ne*m* posse e*ss*e uindictæ nisi me
rita subfragant*ur* || candam pa
ET exercitatus *est* usq*ue* d*ominus*.. ad indi
tentiam *ue*l disimulationem [7] simi
litudinem dormientis induxit
eundemq*ue* [8] surgere et excitari
d*ici*t cum *ue*l in exitium aduersari
orum *ue*l insontum [9] defension
em accingit*ur* || ut patentiam osten
Tamquam potans crapu*latus* a uino.,
deret in longum p*r*otractam
crapulatum [10] d*ici*t uino.. nobis in
quit i*n* tam uariís cladib*us* possi
tís et cum n*ihi*l p*r*opter defension
em nostram miseriæ hostib*us* re
poneret *sed* longua desimulatio
ne [11] uino obpresum imitaret*ur* ac
somno subito [12] cummulato furo
re surrexit poena a*t*q*ue* exitio i*n*
imicorum documenta p*r*o*p*r*i*ę uir
tutis ostendens q*uae* *sunt* *autem* q*uae* fecit
uorsu sequente ostendit || ni
ET percussit in posteriora.. sig
ficat q*uod* hostes uertere dorsa
F. 100b. *con*pulerit et fugæ [1] p*rae*sidia postulare
fugientes *autem* e bello ulnera n*on* aduerso [2]
corpore exciper*unt* *sed* auerso || q*ui* uic
Obp*r*obrium dedit illís.. dedicus [3] eoru*m*
ti *sunt* ætas p*o*s*t*erior n*o*n tacebit [4].. || tum ma
ET repulit tab*er*n*aculum* ioseph.. p*rae*videns quan

---

[6] ·i· *huandairdbiu* [7] ·i· *duchlith afortachtae ón* [8] ·i· *dia ón*
[9] *innnanennac* [10] *inlaithertach* ·i· *is gnath is trom achotlud adi 7 iscián ṁ bis ánd* [11] ·i· *centabairt fortachtae ón*
[12] *intalmaidech*

F. 100b.

[1] *intechid* [2] *tarsainniu* ·i· *nínanenech robitha acht is innan-drummai*·· [3] *indochraidi* [4] ·i· *meraid huachlaind friclaind*

li ·x· tribuum[5] disensio hirobuam[6] principe
inlatura esset[7] genti fert[8] de regnorum electio
ne sententiam cum producit diuinam || idem[9]
Tabernaculum ioseph et tribum effraim.. unus atque
est. filius siquidem ioseph fuit effraim ob
hoc solius fecit mentionem quia potentior[10] cæ
teris erat || ista significat... Et elegit tri
Et tribuum effraim non elegit.. idem repetitio
bum iuda.. quae sacros ritus regia aucto
ritate firmaret terræ suæ in cultum
dei. dicato monte[11] [Montem] sión usque sancitificatio
nem suam.. primo[12] tabernaculum mox tem
plum || litum ibi tabernaculum nulla ut pri
IN terra cam fundauit ea in sæcula.. stabi
us migratione conuulsum est sed in uno in eo
demque loco iugi habitatione[13] consistere || ci
Et elegit dauid seruum suum.. in huius autem lo
honorem placuit (deo) me anteferri[14] om
nibus || dationem diuinæ gratiæ commemo
Et sustulit eum de gregibus ouium.. in commen
rationem facit prioris[15] et officii uilis.. || tem
De post foetantes accipit eum.. auget dignita
eligentis cum sé sub magisterio[16-17] pecoris e
gisse significat.. minorum quippe cus
todum est ista curatio[18] effoetas[19] oues disc
retas a foetibus[20] adseruare || solum iuda sed
Pascere iacob seruum suum[21].. non scilicet.
et israhel: totius mihi israhel dum honorem regi

---

anaithis [5] ·i· *deichtrebo* [6] ·i· *mug solman són* [7] *dunaircibed* [8] ·i· *asindet dd* [9] ·i· *is inunn diateit lesom an* ioseph *7 an* effraim [10] ·i· *triagaisged* [11] *ambacossecarthae* [12] *d*sanctificium l' sanctificarium *robu duthabernacuil robu ainm son arthuus* templo *iarum* [13] *cennach cumscugud* [14] *dundanroscad* [15] ·i· *buthe oc augairecht oc cairchaib sescaib foréir indí bis ocnaib mliuchtaib*... [16] ·i· *robói fomám augairi aili 7 cuarćer* [17] l' suo magisterio ·i· *dudafeded forceltbaidi* [18] *buith occairchaib sescaib* [19] ·i· *sescai* [20] ·i· *huanaib mlichtaib* [21] l' síc fit in aliis libris ·i· et israhel heriditatem suam· *7 is canóin am̄ sodin· 7 ní bí* ·s̄· síc· *is indremep'thiu·*

um inponit studium curamq*ue* manda
uit uult *autem* p*er* h*aec* instruere eos ac docere
q*uoniam* no*n* oporteat eos diuisione scindi [22] a*tque*
separari s*ed* regib*us* de iuda ortís subieci
q*uae* trib*us* [23] p*ropter* locorum honorem ad imp*er*
F. 100c. andum [24] d*e*i iudicio sit electa || ac religioso
ET pauit eos usq*ue* sui.. p*ro* moderato regmine
auctoritate n*on* solum rexit s*ed* potestate *con*
tenuit [1] s*ed* magisterio erudiuit et diuina sc
ientia inbuit.. cumq*ue* h*uius* tranquillitatis
et unionis commendat utilitatem docet
*con*cordiæ duplex commodum [2] [dum] et *con*stantius [3]
hostes reppellunt unianimes [4] et religi
onem tenacius amplexent*ur* pacifici latent*er*
saue hís laudandis [5-6] carpit [7] fut*ur*a disci
dia utroq*ue* [8] offectura [9] diuissís.. Et in sensu
manuu*m* usq*ue* eos || rum h*o*c carmen inscribit*ur*
[lxxuiii] Psalmus assab.. in p*er*sonam machabeo
qui sub anticho [10] epifane patreas le
ges moeniaq*ue* patre mathathia auctore
defendere ultimís coacti malís [11] adgres
si *sunt* un*de* *con*uenit eis ista naratio quos d*e*i
zelus armauerat || qua*m* [14] tua*m* e*ss*e uo
D*eu*S uener*unt* usq*ue* tuam.. p*ro* [12] possesione [13]
lueras [14b] in ius uenit externum [15] || a
Coinquin*auerunt* tem*plum* s*an*c*tu*m tuum.. p*r*ofan
tis [16-17] ritib*us* sacris loca q*u*oq*ue* impiata *sunt* [18] || todi
Possuerunt hiru*salem* *ue*lut pomorum cus
arium [19].. tanta ciuitatis sollicitudo [20] [l*c* solitudo]

---

[22] ·i· *nibutechtae fodail fordeichthriub 7 dethriub* [23] *is he side*
[24] *::::bagairiu do chach*

F. 100c.

[1] ·i· *conacab* [2] *asbeir inadiad* [3] ·i· *is ed andese tadbat som* híc [4] *ithœ́* [5] *huanaib hisiu* [6] *indóinmenmnaige 7 inchainchomracaige·-* [7] ·i· *duadbatsom indinchlidid inna debthi nobetis laisraheldu iartain* [8] ·i· *cechtriub dialailiu· hicotarsnae*
[9] ·i· *afrisnerrat* [10] *isheside roburí* [11] ·i· *ní ɔrabatar olcabetismou* [12] *tarœsi* [13] ·i· *an*heritatem *asrubart som*
[14] ·i· *anorbae ón* [14b] *adœ* [15] ·i· *hi lama echtargeinde*
[16-17] ·i· *anat n adeitchidi* ·i· *anat n uaibrigthi inbœsai cosecarthi*
[18] ·i· *roingraigthea* ·i· *asrulenta* [19] *comét* [20] ·i· *innam*

facta *est* inpulsís ubiq*ue* ædib*us* in ruinam
ut n*ihi*l deferat umbraculo [21] q*uod* in pomo
rum custodiam ad temp*us* exstructum
sublatis pomis a custode diseritur [22] || dem
Possuer*unt* morticinas usq*ue* cæli.. n*ihi*l p*ost* ce
hostilis gladii humanitatis n*ihi*l *est* missera
tionis secutum ut mandarent*ur* t*er*ræ [23] cesso
rum corpora et inmundís auib*us* et besti
arum dentib*us* n*on* paterent [24] || a*ut* tam afluen
CARNES *sanctorum* usq*ue* aqua*m*.. a*ut* tam uiliter
ter humano abussi s*unt* sanguine [25] || tinctís
IN circuitu usq*ue* sepiliret.. uniuersís ex
qui in religione durauer*unt* p*ro*ditores *autem* æq*ua*
ti immo p*rae*lati [26] hostib*us* omnem effectum
humanitatis exuerant [27].. Facti sumus us
q*ue* nostrís.. sepe sane legitur *F. 100d.*
in hís psalmís qui macheor*um* p*er*so
næ dictæ s*unt* q*uod* fini[ti]mæ gentes cala
mitatib*us* eorum lætatæ s*unt* || nos s*unt*..
Dirisus et *con*tentio hís qui circum
tamq*uam* indifensi [1] tamq*uam* frustra [2] re
ligiosi tamq*uam* s*in*e causa [3] morientes
insultauer*unt* finitimæ (gentes) q*uo*d n*ihi*l no
bís ad depellendam c[a]lamitatem
tua cult*ura* [3b] p*ro*fuerit || nis nostræ
Usq*ue* q*uo* d*omi*ne irasceris.. qui [4] adflictio
modus erit q*uae* ultio [5] iram tuam ne
ultra [6] p*ro*grediat*ur* poterit t*er*minare..
Aut in finem usq*ue* tuus.. q*ui* (·i· ignis) peccatís
nostrís ut q*uibus*[dam] pabulis inardescit..
EFFunde iram usq*ue* n*on* nouer*unt*.. sí re

---

ned són [21] ·i· *both bec imbither ocomét ubúll* [22] *duæ-*
[23] ·i· *coadanastais* ·i· *ní ɔrobae nech adchotatę dianadnacul*
oniptis ersoilcthi ·i· *coiptis erlama* [25] *arrubartatar biuth*
·i· *arramtar derscaigthi* ·i· *messa friambraithrea indate anna-*
[27] *ducoimrachtar*

F. 100d.

uait siu adæ [2] ·i· *cenfochraic* [3] ·i· *cen chinta* [3b] *adæ*
iamod ·i· *imba dogres bieid frithorcun dúnni* [5] ·i· *cisi di-*
idenach dumberaesiu adǽ· [6] ·i· *huast innúnn*

lictæ legis tuæ[7] hac poena luimus[8]
rectius in eos tua ira deseu[e]at poe
nís ap*ud* quos nominis q*uoque* tui nul
la commemoratio *est* || ís talis fecere
ET in regna usq*ue* desolauer*unt*.. q*ui* ut tu
int laborauer*unt* bona cultús tui
cum terrar*um* boníś pariter adsu
mendo[9] || ac si diceret sufficiat poe
Ne memineris usq*ue* antiquarum..
na p*rae*sentium: cæt*er*um p*rae*teritar*um*
ultionem ferre[10] q*ui*s poterit || nib*us*
Cito antici*pent* nós miseri*cordiae* tua*e*.. illis om
q*ui*b*us* te offendimus in obliuion
em deductis auxilium nobis festin*us*
imp*er*tiri benignus[11] p*rae*ueni[12] q*uia* si paulu
lum adiutorium tuum deferas ne
cesse *est* nós om*nes* p*er*ire || adiuua q*ui*
Q*uia* pau*peres* usq*ue* noster.. ac si diceret tú[13]
fuisti auctor salutis || et sí nul
Propt*er* honorem usq*ue* lib*er*a nós..
la nostror*um* *inter*cedat meritorum
*con*templatio t*amen* *uel* ob h*oc* nós lib*er*a ut stu
pore[14] ac magnitudine op*er*is tui ap*ud*
F. 101a. cunctas nationes honor tui nomi
nis augeat*ur* || dulgentia nostra pec
ET p*r*opitius usq*ue* tuum.. maiore in
cata disimulato[1] ut omnium te[2] ad
mirantium sermo *con*celebret || ligat[3]
Né forte usq*ue* eorum.. uariæ al
quam ob rem[4] uindicari mereatur
p*r*imum q*uod*[5] ab inimicis gentib*us* sit p*er*
uersa[6] possesio[7] deinde q*uod* uiluerit[8] te*m*

---

[7] ·i· *adǽ* [8] ·i· *mafuroillissemni* ·i· *digail* [9] *lasse forruchénsat* [10] *folló* [11] *istú* [12] *remfolaing* [13] *ádæ* [14] *huamuth* ·i· *triarsoiradni ón*

F. 101a.

[1] ·i· *concelasiuon* [2] *adæ* [3] ·i· *sechis asindet ón ciné fochainn arndidnuisse dodia digal duthabairt foranaimtea trachénn·* [4] *ciaeneo* [5] *is accuis ·t· [dunadbat] nachfil* quod *fil st sís.* [6] ·i· *olrusoad* [7] ·i· *inpopul* [8] *rondoir::mmamaigestar*

pli reuentia [9] pullutionis iniuria q*uod*
multam cedem suorum uiderint q*uod*
mala hostilia finitimorum obp*ropri*
briis creuerint [10] q*uod* iustius ignoran
tes penitus d*eum* puniri miriant*ur*
q*uod* ad multam gloriam *eius* spectet suo
rum difensio q*uod* *haec* nisi subuenerit
multa inrisione hostis insultet
INnotes*cat* usq*ue* nostrís.. seueritas ulti
onis [11-12] q*uam* seruorum tuorum mors de
poscit ita grandis sit ut ad terror
em nationum p*ro*ficiat ita adceleretur
ut nostris q*uo*q*ue* [13] oculis possit uideri..
Uindica sanginem seruorum usq*ue*
*con*peditorum.. intenta et potenti aure
gemitús nostros accipito in quos ua
ria discriminum genera *con*pulleru*nt*..
Secundum magni*tudinem* usq*ue* morte puni
torum.. tam [14] gloriosa claraq*ue* sit
n*ostr*a redemptio q*uam* [15] *est* magna [16] potentia
tua || indiuisa [17] p*ro*feta ponit atq*ue*
Redde usq*ue* eorum.. sinum sepe p*ro* ré
*con*iuncta [1] ordo *est* mala q*uae* inp*re*cor ini *F. 101b.*
micis æ*ter*no sinu illis et obp*ro*brio cho
herescant || *ergo* omnib*us* q*uod* exp*ro*braue
INp*ro*pe*ri*um ipsorum usq*ue* d*omi*ne.. p*ro* his
runt tibi [1b] inimici nostri tuæ inbici
litati nostras clades et miserias in
putando [2] obp*ro*brís q*uibus* nós mollieb
ant*ur* asp*er*gere meritisimís obruant*ur*..
Nos *autem* po*pulus* tuus usq*ue* tuæ.. p*ost* uindic
tæ inpetrationem et repulsa in fi
nitimos obp*ro*bria nós q*ui* in morem
pecodis tua p*ro*uidentia gub*er*namur
gratiarum t*ibi* actiones iugiter offe

---

i· *indermitiufeid* [10] *forrubartatar* [11] *forsnanaimtea*
dæ [13] *cid* [14] *ǽr* [15] *fiu* [16] *adæ* [17] ·i· *nephetar-*
hae

F. 101b.

olenamaindit semper [1b] *adǽ* [2] *lasse adruirmisset*

remus.. *Con*fitibor usq*ue* tua*m* || mota
[lxxuiiii] IN finenem psalmus p*ro* hís qui com
buntur testimonium assab.. p*ro* assirio
narratio siue p*rae*dicatio *est* earum
rer*um* q*uae* machabeorum tempore *con*
tiger*unt* nam et p*rae*sens psalmus ex
p*er*sona canit*ur* eorum quos *con*stat
illis *inter*fuisse temporib*us* q*ui* n*unc*[3] tam
p*ro*p*ri*a mala deflent q*uam*[4] dei beneficia
p*rae*terita recordant*ur* et postulant
ut dignet*ur* eos pari ope etiam n*unc*
et p*ro*uidentia *con*fouere.. || officium
QUI regis isr*ah*el intende.. qui
effectumq*ue* pastoris sem
p*er* gregis custodiæ nos
træ salutiq*ue* p*rae*buisti etiam n*unc*
gregem tuum laborantem *con*uersis
oculis intuere[5].. Qui deducis uelut [oues]
F. 101c. ioseph p*ro*[1] deduxisti p*er* herimum sal
uatos ex ægypto: ad opus [simile] eti*am* n*unc* pa
ri studio curaq*ue*[2] p*rae*cingere[3].. eadem
repetiuit[4] q*uae* dixerat:· p*er* trib*ús*[5] io
seph totum populum uolens in
tellegi || potentiæ diuinæ chiru
[6-7] Qui sedes [usq*ue*] mannesse.. ad indiciu*m*

---

[3] ·i· tunc· *[is:::daims̄] hirobatar inmachabdi* [4] *fiu*

[5] ·i· *óid menmain*

F. 101c.

[1] *taræsi* [2] *innafortachtae* [3] ·i· *fotchridigthersu adǽ*

[4] ·i· *isinúnn oin lesom an* · israheal *asrubart 7 an* oues ioseph *air is du israheldaib hulib teit cechtarde* [5] ·i· *triub* effraim 7 mannesse [6-7] *issī cial[l] gaibes in testimin so corici* aliter ·i· *is dosaidisiu forhirubinaib condárbais frecn̄ darcus dufortachtae dunaib trebaib so diasoirad* ·i· *triub* effraim rl. 7 *is foforn̄gartaid ·t· fosin dutiagar [á]*manifestare *fil isind salm ISsí im̄ inso inchia[ll] hua* aliter *sís* ·i· *is dosaidisiu adæ for hirubínaib dothoisigecht 7 choimdinecht donaib trebaib so 7 is foinfinit dutiagar fudulso ám* manifestare *fil isind salm 7 is assu im̄ atabairt astorier as forgartaid am* manifestare· *huare ataforgartaidi dōber* ·i· comprobato 7 praecede

bin semper subiecta *dicuntur*.. tú inquit
cui [8] magna quaeque famulantur in cuius
obsequium uirtutum inuisibilium
dignitas inclinatur praesentiam tuam
adiutorii effectu uelut testimonio *conpro*
bato.. Aliter totius gentis populos
paucis nominibus inclusit.. os
tende inquit nobis praesentiam tuam
et more ducis strennui ac uindi
cis agmina nostra praecede || nos
EXcitá usque nós.. quae quieuit actenus
trís [9] sopita meritís commoue [10]
in opus [11] potentiam tuam atque adu
entum tuum *con*latione nobís sa
lutis ostende || istium [12] rerum prosperi
Deus uirtutum usque nos.. faciem tr
tate commotá || atrice [13-14] potentia
ET ostende usque erimus.. pro auxili
inpertire aliqua tuæ documenta
praestantiæ quae [15] cum apparuerit
statim nós quidem salus hos
tes uero nostros sequetur
interitus || mur [16] á uirtutum
Domine deus usque tui.. *quod ergo* non uindica
deo offensæ [1] non inbicilitatis *est* || tis in *F. 101d.*
Cibabis nós usque lacrimarum: tan
quit inplicuisti nos miserís ut nec
uescendi [2] tempo[re] possimus a lacrimis
temperare || la [3] quae in so[lacium] sitis adhibe
ET potum usque in mensura.. pocu
mus quaeque [4] exauriri [5] a bibentibus moris
est uersa uice impleuimus multis fle
tibus riuísque lacrimarum ita ut nullo
tempore a continuis angoribus re

---

[8] *is daitsiu adæ* [9] ·i· *tri arndrochgnímu ni* [10] *adæ*
[11] ·i· *corroib ingním* [12] ·i· *snisni ón* [13] ·i· *a*faciem *asbersom*
[14] *diarnditinni* [15] *indísin* [16] *ol nach diagarni*

F. 101d.

[1] *innafrithoircne* [2] *erbertae biuth* [3] *inna eirithcha*
[4] ·i· *sechithæ lestrai aili* [5] ·i· *nebtar* l· *dundalíter*

laxemur || ce rebelli in noș ąni
Possuisti usq*ue* nostrís.. soluta pa
mo ac mente *con*surgunt miserís
q*ue* nostris insultant[6] q*ua*si sup*er*iores[7]
ac liberi || *tur* ex*em*pla pr*ae*teritæ clemen
D*omin*e usq*ue* transtulisti.. aduocan
tiæ ut p*rae*sens affectio[8] suscitet*ur* nós
inquit sumus illi[9] quos in morem ui
niæ uulsos de terra ægipti trans
tulisti || interfectis locorum ha
Iecisti gentes usq*ue* eam.. iectís a*t*q*ue*
bitatorib*us*[10] nós t*er*ram eorum p
ossedere fecisti[11] || scilicet quam ui
Uiam ficisti in spectu *eius*.. plebis
niæ *con*parauit || sionis multipli
Dúx iteneris usq*ue* terram.. rep*r*omi
cari nós numeroso sobole *ue*lut
plantaria generosa[12] fecisti || q*ue*
Operuit usq*ue* *eius*.. habitatio nostra
possesio n*on* solum plana campo
rum *sed* etiam montium uertices
F. 102a. occupauit || lato germine ado
ET abrusta *[sic]* usq*ue* ad mare.. ita *ue*lut
leuimus[1] et in altum ascendimus
ut excelsa q*uae*q*ue*[2] in q*ui*b*us* cedri nascunt*ur*
p*ro* portionis nostræ exiguetate[3]
cap*er*emus h*aec* uinia[4] fecunditate tua
occupauit[5] n*on* solum [usq*ue* ad] summitates m
ontium *sed* usq*ue* ad maris[6] uicina p*er*
uenit multi namq*ue* filiorum isr*ahe*l
loca mari p*r*oxima possed*erunt* || pos
ET usq*ue* ad flumen p*r*opa*gines* *eius*.. iordanén
sesum[7] et eufraten finitimum[8]..

---

[6] ·i· *ueri ón airnitabartar digla forsudib* [7] ·i· *cumachtgu ón*
[8] ·i· *fortachtan dǽ diarndite* [9] *indísin* ·i· *ammi cland ni doibsom*
[10] *inchannandai* [11] *adǽ* [12] *am̃ bid hudnchlaind socheneuil*

F. 102a.

[1] *forrubartmar* [2] *sechit hǽ* [3] *artercai orbai dún*
[4] *macc n* israheal [5] ·i· *huile tír tairngeri* [6] ·i· *terriéin*
[7] ·i· *etir israheldu atá són* [8] ·i· *rasaig acrích cuccai*

UT quid distruxisti maceriam eius.. seruauit conpa
rationis tenorem ut solutís quibus clu
diebantur [9] praesidiís expossitam [10-11] diripi
entibus uiniam diceret || lutam mace
Uindimiant [12] usque de silua.. omnia augenter post so
riam [13] praetereuntes infestos extermina
torem [14-15] aprum [16] singularem [17] ferum [18]
in discriptione subiecit || ns gre
ET singularis usque eam.. confidens et pote
gis [19] solacia non requirit (aper) hoc uoluit os
tendere quod talem antiochum pas
si fuerint qualem singularem [20]
aprum uiniarum uastitas [21] experitur [22]
Deus uirtutum conuertere.. nunc quippe fue
rat auersus ut ista quae deplo
rat [23] contingerent [24] || et proprie et totum
REspice usque istam.. scite nimis
ex ussu hominum inspectionem
calamitatum poscit quando eas [sub] uer
bis nequeat [1] explicare ut aspec *F. 102b.*
tae miseriæ facilius moueant
misserantis affectum [2] || tum ei com
DErege usque tua.. artificiose cul
mendat plantationis [3] proprię
statum pristinum [4] reformat to
tius absolutione culpæ || tatum
ET filium usque tibi.. populum [5] adop

---

[9] ·i· *indnamait ɔnacumgaitis ní dúnni* [10-11] ·i· *erlam doib a erchellad 7 afordiuclaimmaim duchách* [12] *cofinbuanaigit*

[13] *infochrui* ·i· *ánimbe bís immunfini ón* [14] *infoircnithid innafine·* [15] ·i· *itius anuas 7 dusłlaid anís airnifoircnea infini hithe neich di anuas am̄ dungní intais sechmaill asmbeir som* ·i· *airis cuit adaill adnellat sidi infini duthabairt neich doib diathorud*

[16] *intorc n allaid* [17] ·i· *óindae* ·i· *bis a oinur* [18] *innallaid*

[19] ·i· *dobuith immalle fris* [20] ·i· *airis heside nadfacaib ní di etir* [21] *indfairsinge* ɫ *ánindred* [22] *dusceulai* ·i· *etir n̄gin·*

[23] ·i· *coineas* [24] ·i· *cochuntecmaistis*

F. 102b.

[1] ·i· *isandbeirsom* respice [2] *inseirc* [3] *innaclainde*

[4] ·i· *arindneta adi* [5] ·i *is hœ́ inmacc asbeir som inpopul*

quam uiniam[6] supradixisset aperuit..
populum scilicet eundemque filium
diuinís miraculís sepe firmatum
INcensa igni usque manu.. quae hos
tili arete[7] non solum conruit sed etiam
igni est emisa[8] flammísque consumpta
haec autem utraque[9] ciuita[ti] sub rege antiocho
peruenerunt || uis nós ita grauibus ma
Ab increpatione usque peribunt.. quam
lís adficerint tamen subficere [illís] ad
perditionem uel hoc solum potest sí eos
tantum uultu[10] indignantis[11] aspicias[12]..
FIat usque tuæ.. pro[13] contingat adiuto
rium operis tui.. manum siquidem pro
opere dexteram pro auxilio ponit..
hoc ait operatio adiutori tui[14] id est aux
ilium tuum adsit etiam nunc no
bis qui tui sumus quos[15] magn
os uideri semper tuo fauore
fecisti... || quos tuos[16] esse uoluisti ac
ET super filium usque tibi.. id est nos
fortes propriis[17] miraculis sepe
fecisti... ET non discedimus á te.. me
F. 102c. moriam beneficiorum[1] tuorum
numquam ingrato[2] animo deseremus
Uiuificabis usque inuocabimus.. tamquam ex
mortuís[3] || ne[4] status praesentis ex
Domine deus usque erimus.. pro comotatio
orat sepe et titulo carminis
quoque fine respondet[5] || mus assab
[lxxx] IN finem pro torcularibus psal
quinta sabbati.. reditum
populi de babilone praedicens

---

[6] *cia* ·i· *maicc* israhel [7] ·i· *huandlud bís occosrad mur*
[8] *esfoitiu* [9] ·i· *acosrad 7 aloscud* [10] ·i· *dianda dercaithersu atbelat sõ* [11] *londaigedar* [12] *adæ* [13] *tarœsi* [14] *adǽ*
[15] ·i· *issnisni* [16] ·i· *arbemmis muntarni dait* [17] ·i· *adæ*

F. 120c.

[1] *adǽ* [2] *dimdach* [3] ·i· *dundiusgada ón* [4] ·i· *adóinmichi hisoinmichi* [5] ·i· *cuingid techta adoinmigi hisoimigi · ised fil inderiud intsailm so ised ón dã araberta isintitul* quando dicit

beatus d*auid* in h*oc* psalmo omnes
ad gratiarum actiones p*r*ouocat..
torcularia [6] h*oc* titulo p*rae*notauit
u*el* q*ui*b*us* ipsi adflicti [7] *sunt* *u*el hostes eo
rum attriti p*er* d*eum*. || ro.. lætís a

EXULtate d*e*o usq*ue* nost
nimís agite ben*e*
ficioru*m* memores || gaudio
Iubilate d*e*o iacob.. cum magno
debitas ei laudes exsoluite.. iu
bilatio u*er*o p*ro*pr*ie* d*icitu*r cum cessís hos
tib*us* lætis in unum a milite [8] p*os*t
uictoriam uocib*us* p*er*sonat*ur* || men
Sumite usq*ue* timpanum.. car
h*oc* meo labore *con*possitum di
uersís musicorum organis p*er*so
nate ||nite initio mensis tubæ [9]..
Psalterium usq*ue* chithara.. ca
tubís q*uoque* [10] q*ui*b*us* initia mensium
et om*ni*a festa celebratis in hác
gratiarum actione utemini
IN insigni die usq*ue* iacob.. h*ui*us namq[*ue*] de F. 102d.
uotionis obsequium [1] ut sollemnit*er*
*con*tinueq*ue* exhiberet*ur* d*e*o n*o*n leuit*er* imp*er*a
tum *est*.. cum educerent*ur* patres ex ægip
to in memoriam liberationis suæ
illis sub quadam *con*testatione [2] in
p*r*esa *est* || tionis suæ memores essent
Testimonium usq*ue* illiud.. ut redem
adtestatione [3] *con*strinxit dubi
os [4] sepius inculcando [5] q*uod* [6] p*r*ae*s*[te]tit a

---

pro hís qui commotabuntur.. [6] *intan asmbeir* pro torcularibus
[7] ·i· *inaimser estoisc fine ructhasom indoiri* l' *is and duratad ligal foranaimtea* [8] ·i· *huandarbur* [9] ·i· *air nocainte tobchetal leusom hitosuch· cech mís* [10] *cid*

F. 102d.

[1] ·i· *arammoltis dia cutúthrachtach ón* [2] ·i· *fulailiuaspenud*
[3] ·i· *hua aspenad* ·i· *hua asseilbiud 7 gudi són asrubart dia friu som aracelebartis asollumnu 7 arindmoldais* [4] ·i· *Indí dimacaib* israhel *lasinrubu chumtabart indabiad torbae fanaic domol dǽ·*
[5] ·i· *lasse corunes dia* [6] *ol*

parte totum ioseph *pro* totius isr*ahel*
populo possuit || eís h*aec* pr*ae*cepta [data] s*unt* q*uando*
Cum exiret usq*ue* audiuit.. t*unc* inquit
diuinæ uocis auditores q*uae* numq*uam*
an*te*[7] eis insonauerat facti s*unt* ut dig
nitate *con*loqui q*uod*[8] pr*ae*cipiebat*ur* memo
riæ eorum tenacius inhereret
Diu*er*tit usq*ue* *eius*.. honera[9] appellata
s*unt* [ea] q*uae* in figendis[10] lateribu*s*[11] *con*uechebant[12]
liberauit *ergo* eos a labore grauium
op*er*um *uel* ægiptia seruitute || learum
Manus *eius* usq*ue* ser*uierunt*.. in collectione pa
ac luti subiectione n*on* solum dorsa
terebant*ur* portantiu*m* *sed* et manús iu
gi op*er*e[13] fatiscebant[14] || mandatum[15]
IN tribu*latione* usq*ue* [té..] eductís ex ægipto q*uid*
sit replicat[16] et ex p*er*sona d*e*i for
mat*ur* oratio qua enumerant*ur*
pr*ae*stita et beneficiorum commen
dat*ur* memoria in eum sensum[17]
quo ap*ud* sinam usum e*ss*e redemto
F. 103b. rem moyses refert[1] Alit*er* cum et tri
bulatio seruitutis urgeret clamo
ri tuo aurem meam festinus ad
moui[2] || ægyptios in t*er*ra p*er*sequen
Exaudiui té usq*ue* tempes[ta]tis.. cum *inter*
tes [et] mare robrum *con*clusus formi
dares exitium in nubibu*s* quarum
*con*pr*e*su tempestas gignit*ur* tectus *ergo* nu
be et absconditus loquebar[3-4] tecum
et pugnabam *pro* te || gratum et ex
Pr*o*baui té usq*ue* *contra*dictionis.. p*r*obaui in

---

[7] ·i· *nículatar guth dæ resin* [8] *aní* [9] ·i· *diáel 7 chrieid* rl. [10] ·i· *betis chumtachtaib* [11-12] *isnaib leteraib* ·i· *duchumtuch latir* [13] *intsaithir dugnitis* [14] ·i· *nodedais* ·i· *noscithaigtis on* [15] ·i· *cid imruthrenaiged* ·i· *cid forruchonrad ón* [16] *asindet*

[17] *Am̃ rusoirtha som hisleib sina tritssgair innanmae dæ 7 arim adegmaine no am̃ roirtha inegipt* · sic *ro[so]irtha inmachabdi hua dia· dinaib imnedaib hirobatar*·.~

F. 103b.

[1] *huanaisndet* [2] ·i· *ol dia* [3] ·i· *ol dia* [4] ·i· *arrumsa dite siu*

puleui[5] *tamen* medicatus aquís[6].. aq*uam*
*contra*dictionis d*ici*t aquam mirræ cu
ius amaritudine offensi male dix
erunt moysi i*n* iniuriam d*e*i semper [diab*salma*]
Audi usq*ue* t*ibi*.. *pro* his omnib*us* n*ihi*l repos
co p*raeter* notitiam mei detestationem[7]
q*ue* idulorum || notitiam recipies de
ISrahel si mé usq*ue* alienos.. sí meam
testare[7b] idula.. h*oc* *enim* documentum *est*
agnitionis meæ sí dedigneris[8] cap
ut tuum diís alienís ac recentib*us*
inclinare q*uibus* forma*m* et ætatem
artes et manús hominum *con*tuller*unt*
Ego *enim* usq*ue* ægipti.. rerum testimo
nio té oportet illum uere d*eum* c
redere q*uia* té seru*i*tutis iniuria uin
dicauit || tione mei *prae*[9] cæt*e*ris benefici
Delata usq*ue* illud.. n*on* solum te agni
is *sed* etiam fut*u*rorum *pro*misione[10]
*con*uenit obligari tantis *enim* bonis
ós tuum inpleam quantum po
test capacitas *eius* expleri *id est* usum
tibi omnium *rerum* si *tamen* ipse tuis me
ritis n*on* resistas ad omnem copiam
ministrabo || ra esse promisa..
ET n*on* audi*uit* usq*ue* meam.. n*on* credidit ue
Et israhel usq*ue* m*ihi*.. n*on* grandem curam ad *F. 103b.*
hibuit ut p*er*fecte ad meam notitiam p*er*
uiniret || q*uoque* deserui[2] hanc iniquitatis *pro*
ET dimisi usq*ue* eorum.. neglegentes me ipse[1]
peccatis poenam intuli ut uolentes pra
ue uiuere disserer em[3] neq*ue* ullam in re
liquum curam emendationis adhibere*m*..
Sí populus usq*ue* ambu*lasset*.. si *uel* paruisset
p*rae*ceptis *uel* credisset *pro*misís inlabora
ta[4] fuisset aduersus omnes hostes mea

---

7 [5] ·i· *rutglanus* [6] ·i· *arrufreptanaigthiisiur* ·i· *intandu-uiscen̄duit ón* [7] *cenmitha innadeitched* [7b] ·i· *aditchidesiu manı́ inraiccaigther són* [9] ·i· *recech degmain* ·i· *is ed as daitsiu metarcnae·* [10] ·i· *cretem dait linfider dognim ho-nspiur noib*

F. 103b.

me [2] *oldia* [3] *coduœrsinnse* [4] ·i· *neph saithrach* ·i·

pro plebe difensio quod ergo diserti sunt meritis suis non meis debebunt inputare[5] iudiciis tenor iste docendi[6] consequentissime ad causam[7] psalmi et ad praesentes[8] auditores referri potest [cui] rei[9] magna arte praeparatus est.
Ad nihelum humiliassem usque tempus eorum in aeternum[10]: nihil inquam[11] hostibus uestris proderit simulatio[12-13] qui stupore felicitatis uestrae non fidei puritate ad consortium uestri cultús accedunt manet illos[14] poena debita quam non breui sed longuo tempore sustinebunt || tes scili
ET cibabis eos usque frumenti.. redemp cet et reductos laetissima frugum ubertate satiabit.. Et de petra usque eos..
[lxxxi] Psalmus ipsi asab.. culpantur hoc carmine qui declinant in malitiam inter iurgantes[15] quoque equi iudices esse non studeant[16]..
Deus stetit in sinagoga deorum.. cum deus iudex iudicum inducitur terrentur [corrupta] iudicia[17].. deos autem inter ipsas increpationes iudices appellat [ut] dum eos eleuat nominis dignitate in maiore de reatibus pondere sudoreque suffundat
IN medio autem deus discernit.. in medio congretionum[18] adstans iudicat || dei ad pra
Quousque iudicatis iniquitatem.. allocutio[19]

---

ní bad scith ón etir ocfarnditin· [5] *adrimet* ·i· *nímesse immidfolng doibsom acht itandrochairiltin* [6] ·i· *aforcital intsailm so*
[7] ·i· *immeairc duneuch dirogbad insalm* [8] ·i· *dunpopul robi isindoiri* [9] ·i· *dundimniud robói forsinpopulsón isindoiri*
[10] in seculo *fil issindsalm·* [11] *indiad* l· *deurb* [12] inimici domini mentiti sunt ei· *is foir trach· inso* [13] *insechtugud tabairt almsanson 7 denum maith am dundgniidsi huare adciat·donindnagar cech maith duibsi· deg innanisin* [14] et erit tempus rl. *isfoir trach· inso·* [15] ·i· *etir innahi nodebtaigtis*
[16] ·i· *ní berat firbrithemnachta etir innáis dutiagat innareir*
[17] ·i· *innambrithem cloin* [18] ·i· iudicum [19] *indacaldam*

uos indices usque[quo] iniquís sententiís iudi F. 103c.
cii[1] corrumpitis dignitatem[2] || catores
ET facies eorum sumitis.. pro potentibus[3] pec
possuit a merito[4] eís nomen imponens
= diabsalma
Iudicate usque iustificate.. quia sola
plerumque uilitate status sui reus est quia
indifensus[5] et oportunus[6] iniuriæ in cuius
difensionem[7] cognitorum æquitas[8] atque in
tigritas est prouisa quam si auferas nulla ad
flictis spes consulatio nulla remanebit
ERIpite usque intellexerunt.. hás dei uoces cla
rissimas quibus per totam legem deus de iudicii
æquitate commonuit. a corde suo atque
auribus excluserunt || luce ignaros officii[9]
IN tenebris ambulant.. depulsa praeceptorum
tenebrarum densus horror includit
Mouebuntur usque terræ.. ut terrarum
tremor pro tantis[10] ac talibus dei contestetur of
fensam[11] || tæ ultionis[12] quando dignitatem
EGo dixi usque omnes.. reddit causas tan
nominis degenere[13] iniquitate perdiderunt
uitiis mortalium seruiendo || ponde
Uós autem usque moriemini.. quia noluistis res
re moribus conlatæ dignitatis et indigna[14]
mea adobditione fecistis[15] conueniens na
turæ[16] uestræ uós finis accipiat || uestro
ET sicut usque cadetis.. propter morum
rum deformitatem amiso filiorum
nomine nulla uos a principibus gentium di

F. 103c.

[1] ·i· *innagubrithemnachtae*· [2] ·i· *firbrithemnachtae dó ón*
[3] *airnibí nach cumachtach cenpeccad* [4] ·i· *huan peccad*
[5] ·i· *nephdite* [6] ·i· *erlam* [7] ·i· *arnaib cumachtgaib ón*
[8] ·i· *in mes fírian són* [9] ·i· dei ·i· *sechis in messa fírien*
[10] ·i· malis ·i· *innagubrithemnachtae* [11] *infrithorcuin*
[12] ·i· *sechis indigail són· dobeir dia forru som · tarcenn apectha*··
[13] *docheneuil* [14] ·i· *innagubrithemnachta ón* [15] ·i· *iarsindí doibroigasa immess fíra dobrith forcach rasoi[sit]si ón ingoi 7 anfír*
[16] ·i· *bás on 7 lobad 7 legad* [17] ·i· *ruclóin*

uersitas separauit exsuti mea difensi
one facile incursús hostium *con*ruetis
EXsurge usq*ue* tuam.. q*uoniam* inter homines
corrupta *sunt* iudicia ostende sal
tim examinis tui æquitatem p*er*iniquu*m*
enim est[17] et a diuitibus pauperes obp*r*emi [et] a iudicib*us*
n*on* defendi.. unde tú qui es omnium gentiu*m*
ac totius orbis commonis d*ominus* singu
F. 103d. las quas terræ partes admota
æquitatis[1] libbra deiudica.. Q*uoniam* [tú heri*ditabis*] usq*ue*
gentib*us* || mortem mathathiæ pat
CAnticum psalmi ipsi assab.. p*ost*
ris iudas machabeus p*r*inceps
p*r*o patria bellum[2] suscipiens antio
chi partes[3] *con*fudit[4] bello[5] fugauit
q*ue* eum a quo fuerat disrupta ci
uitas.. adgressus deinde instau[ra]
re urbem templumq*ue* cui (·i· iudæ) filici
tati inuidentes finitime gentes
armís decreuerunt[6] impedire
relegiossam[7] molitionenem[8] cum to
tius gentis[9] int*er*itu. q*uod*[10] machabeoru*m*
detexit[11] historia[12].. hunc *ergo* gentium *con*
sensum[13] a*t*q*ue* impetu*m* carmine isto
p*r*ofeta p*raedicit* eorum p*er*sonȩ aptans
orationem quorum p*rae*uidebat erum
nas || ut hac *con*spiratione[14]
D*eu*S quis similis usq*ue* *con*piscaris [d*eus*:]
gentium ante acti[15] triumphi
gloriam taceri [·i· neq*ue*] sinas[16] || tes scilicet
Quoniam usq*ue* sonuer*unt*.. insultan

F. 103d.

[1] *indfirmessa* [2] *cocad* [3] ·i· *achenelasón* [4] ·i· in mortem ·i· *duescmat* [5] ·i· *huachogud* [6] *forrubartat* [7] ·i· *dorigni* iudas [8] *intochrechad* [9] ·i· *ɔnacconbeth ni duisraheldaib etir* [10] ·i· *ol·* [11] ·i· *rofoilsigestar* [12] ·i· *durither híleb* machabiorrum [13] ·i· *incomchentbaid dodenum uilc frimaccu* israhel [14] ·i· *huachomchétbaidsón robói etir innachenela duulc frit··* [15] ·i· *remgnethi* ·i· per te facti ante [16] ·i· *coléce* ·i· *combaded dugnitha* · l' ut neque sinas ·i· *an*neque *dutabairt ind asindsalm*

[et] minantes illís *ergo* tumultuantib*us*[17]
tú q*uoque*[18] insoná[19] inde sup*er*ius né sile
ret rogauit || ante subiecti[20-21]... IN
Et qui hoder*unt* usq*ue* caput.. qui fuerunt
plebem[22] tuam uersa uice[23] cogitaue
***runt* *con*silium.. om*nia* inquit iniquitate**
plena *sunt* q*uae* aduersus nós facere de
decreuer*unt* || uocat iudeos eo q*uod* essent
ET cogita*uerunt* usq*ue* tuos.. b*ene* nunc *sanctos*
***pro* legum obseruatione sollicíti.. q*uod est*[24]**
u*ero* eorum (·i· inimicoru*m*) *con*silium *conseq*u*ens*[25] uersus
ostendit || *non sanctos* intellege *uel* certe
[26] Aduersus arcanum tuum.. *sancta*[27] *ergo*
arcanum quo nós[28] tueris p*ro*positu*m*..
Dixerunt usq*ue* de gente.. *con*gr*e*gati in *F. 104a.*
unum·ita ut omnes nos int*er*fice
rent ut n*eque* nominis nostri memo
ria ulla remaneret || *con*sensio pra
ET n*on* memora*tur* usq*ue* simul.. grandis
aui indicat*ur* adnisús[1] et maius p*ro*
inde p*er*iculum alit*ur* ut nullus a pessi
mo *con*silio sententiaq*ue* discriparet..
Aduersum testa*mentum* dispo*suerunt*.. pacta[2] q*uae* int*er*
sé inierunt in tuum[2b] magis q*uam* in nos
trum odium firmauerunt || ioru*m*
Tabernacula usq*ue* ismaelitæ.. p*ro* ma
suoru*m* a q*ui*b*us* genus duxer*unt* uarietate
ipsi q*uoque* diuersis uocabulís signaban

---

[17] ·i· *debthaigte ón* ·i· contra nos [18] *cid* [19] ·i· *duthabairt diglae forru ón* [20] ·i· *fomaam* ·i· filiis israhel [21] *indechtargeindi* [22] ·i· *debe tintuda anisiu* [23] l' uersute ·i· *intuachall* [24] ·i· *cate dignigedar* [25] *ɔtochosgedar* [26] ·i· *hitintud chirini ata inso 7 trachtuidsom foir* hic *7 istar hæsi indferso remep'thi atit* ·i· cogitauerunt aduersu[s] sanctos tuos *hitintud sephtiein-* [27] ·i· loca l' praecepta ·i· *is duforgairib téit ánisiu 7 ní du p'sanaib* ·i· *ani as*arcanum l' *is do is ainm ani as*arcanum *dundlathar fil ladia ocar n̄ ditin ni·* [28] ·i· *adæ*

F. 104a.

[1] *indaimsea* [2] *innacairde* [2b] *adǽ*

tur per hanc *ergo* enumerationem omnes
uoluit indicare || gatarum gentium
Moab usq*ue* amalech.. iam hinc[3] congre
discriptio || culís palistinæ ·u· urbium [po]
ET alienigenæ usq*ue* tir*um*.. ex antiquís ac
puli ascolonis[4] gaze. geth. acchoron
azoti. palistina cum habitatorib*us* ti
ri.. || mescendum *est*[5] et ab numero et atro
ET*enim* assúr usq*ue* loth.. genus *ergo* belli p*er*ti
citate et *con*sensu gentium inde *est*[6]
q*uod* exordio carminis né deferet*ur* auxi
lium postulauit.. diab*salma*. semp*er*. || b*us*[7] ges
FAc illis usq*ue* cison.. h*aec* omnia sub iudici
ta lector inueniet.. scite sane n*on* al
terius triumphi[8] meminit nisi *eius*
q*uod* [ab] eisdem gentib*us* iusta[9] ultione p*ro*
uenit... Disp*er*erunt usq*ue* terræ.. om
F. 104b. nes inq*uit* *con*gregatarum gentium p*rin*
cipes ac duces bellorum similis illi
qua tuos t*unc* in hostes[1] uidicatum *est* poe
na *con*uoluat[2] || qua spé arma sus
Pone[3] p*r*incip*es* earu*m* usq*ue* p*r*incip*es* eorum..
cip*er*ant d*ici*t ut magis moueat uin
dicantem || nam sup*er*bi et impii au
Qui dixer*unt* usq*ue* d*ei*.. n*on* leuem poe
sús merent*ur* q*uo*rum fuit *con*silium
ut *inter*fectís nobís ciuitatem cap*er*ent
et templum tuum in suum iús pos
sesionemq*ue* *con*u*er*terent || *con*sistere nus
D*eu*s m*eu*s usq*ue* rotam.. ut fugatís illis

---

[3] *is disin* [4] *ithâe inso [anman] nacoic cathrach* [5] *ɪɪs aigthi*
[6] ·i· *dindi as nansae 7 as linmar a chenealsin conda arthroithad dia* [7] ·i· *illibur* iudicum [8] ·i· *am͞ runucad buáid diib inaimsir innambritheman ɔructhae buaid diib inaimsir innammachabdae*··
[9] *deithbir*

F. 104b.

[1] *adæ* [2] ·i· *am͞ duratad pian forsnahi robatar in* endor *aipleat dn͞* sic *7 tabarr pian forsnahi frisorcat dunaibmachabdib*
[3] *remuar inso intestimin archiunn* [4] ·i· *am͞ nad tairissidar*

quam liciat instar pulsæ rotæ [4] || fe
SIcut stipu*lam* usq*ue* uenti.. ut circu*m*
runt*ur* omni uento paleæ sic
illi ubiq*ue* iecient*ur* || sorum inp*re*cat*ur*
SIcut ignis usq*ue* montes.. ueniuer
interitum *con*paratione [5] siluæ
succensæ q*uae* densorum fomite [6] uir
gultorum in p*ropri*um excidium nu
triuit incendia ad montes usq*ue*
obuia q*uae*q*ue* [7] uastando [8] p*ro*uechta [9]
ITa [p*er*]sequeris usq*ue* ignominia.. ita
uindicta tua seuiente dep*er*eant
ita illís nihil uirium relinquat*ur*
ut sint inter omnes dispectui a*t*q*ue*
*con*temptui || *non* iudicio *sed* malo neces
ET querunt usq*ue* d*omi*ne.. quęrunt
sitatis inpulsi q*uoniam* in omnes me
serias deuoluti cogentur q*uae*rere
[1] quæ causa illis mala q*uae* patiunt*ur* in F. 104c.
tulerit q*uod* factum etiam in regum
historia legit*ur* philistinis arcæ [2] cap
tiuitate p*er*cussís || itaq*ue* uindictæ
Confundat*ur* usq*ue* sæculi.. *contur*bent*ur*
seueritate et p*er*iuntes confund
ant*ur* cum conatus suos effectu uide
rint distitutos || tudinem tuam [2b] s
ET reuerent*ur* usq*ue* d*ominus*.. ut magni
altim ultionis granditate cog
noscant et altissimi nominis
ad *con*fesionem cogant*ur* aduersis re
b*us* [3] nomen hoc p*ropri*e et effectib*us* uen
dicat*ur* [4]. Tu solus altis*simus* in omni *ter*ra.

---

side inneuch conitairissetar som sic [5] ·i· *am̃ astrait for ṅ diuclannar ade* *inchdill huantenid*· sic *ailessom fordiuclaim 7 apthain inna innamat huantenid* ·i· deo rl. [6] *huandfoithniu*
[7] *sechitathǽ* [8] *lasse inrorthetar* [9] *cissi*

F. 104c.

[1] *issi ade accuis* ·i· *nephchuindchid anmae dǽ* nisi per uim
[2] ·i· *arbrith* árcae *indoiri* [2b] *adǽ* [3] *innafochaide*
[4] ·i· *dia adrad trisna digla dombeir*

iudæ *ergo* d*omi*nus || is chore psalm*us*..
[lxxxiii] IN finem p*ro* torcularib*us* fili
reditum populi de balo
ne p*rae*dicens introducit eos [5]
q*ua*si reuersos [6] p*ost* captiuitatem lo
ca om*ni*a circumire ac re[cor]da
ri p*ris*cæ sollemnitatis.. desidera
torumq*ue* p*ost* annos multos [7] loco
rum uix aliq*uando* posse *con*side
ratione satiari.. || berna*cula* usq*ue*
Quam amabilia *sunt* ta
uirtutum.. p*ro* habitacu
lis iudeorum moenib*us*
q*ue* urbis d*eo* dicatę
Concupiscit usq*ue* d*omi*ni.. exp*re*sa *est* [8]
magnitudo desiderii. *cuius* is
F. 104d. ta uis *est* ut tabescere [1] faciat
et adtenuari macie donec ob
tatæ rei fruat*ur* aspectu || me
Cór meum usq*ue* uiuum.. tot*um*
sibi [2] soluta captiuitate
gaudia [3] uendicauerunt spe red
dita q*uod* uissurus essem illum or
dinem q*uo* sacri ritús celebrant*ur*
Et*enim* passer usq*ue* suos.. nos scili
cet qui [4] instar passeris turto
risq*ue* in alienæ terræ sedib*us*
errabamus incerti redditi tan
dem habitaculis n*ostr*is et licentia*m*
dilec[ta]tionemq*ue* tribuit liberos [5]
educandi [6] reductis [nobis] || *con*cupiui
Altaria tua d*omi*ne usq*ue* de*us* m*eus*..

---

[5] ·i· *asindet som tuidech doib dochum atire 7 innaloc hirobatar riã cidresiu dondichsitis asindoiri armbad mou de són folostais som buith isindoiri*·· [6] ·i· *dochum atire* [7] ·i· *rombatar indoiri on* [8] ·i· *asrindes*

F. 104d.

[1] ·i· *dedas* [2] *doib* ·i· *air ní conrobae ní formacht failte* tantum *iarmusoirad* [3] ·i· *corupsa lán diib* [4] ·i· *airitgnátha sidi indithrub* [5] *innammaccu* [6] ·i· *nonalmais* [7] *betis*

quoq*ue* uidere altaria tua qui rex
d*ominus*q*ue* m*eus* es || qui in domu tua
Beati usq*ue* tua *id est* n*ihi*l hís beatius
habitantes in-dicandis [7] tibi [8] lau
dib*us* occupant*ur* || tus uir usq*ue* ab
IN sæcula usq*ue* te diabs*alma*.. Bea
s té.. d*omi*ne notandum *autem* q*uod* *non* solum
*con*lata felicitate *sed* *pro* uirtutum
studio appellat be
atos · || meruit adiuuari quia
Ascensiones in corde *eius*. *id*circo
uirtuti studiuit [9]: ascenen[siones] d*ei* uo
cauit motús animæ ac *pro*fectús [10]
q*ui*b*us* sepe mens grata et deuota *con*
plet*ur* || *ri*marum *est* in qua populus *F. 105a.*
DIspossuit usq*ue* lacri*marum*.. uallis lac
ob iduolatriam correptus ab an
gelo sub iudicib*us* fleuisse narrat*ur*..
reducti *ergo* locorum occassione [1] re
cordant*ur* factorum [2] ueterum ac
secum [3] expostulant cur [4] in illís p
actís [5] *non* manserunt q*uae* ap*ud*-*p*atres i*n*
lacrimarum ualle firmata *sunt* [6]
IN locum quem possuisti illís us
q*ue* dabit.. diabs*alma*.. q*ui* legem possuit
q*uam*uís inq*ui*t *prae*uaricatione offen
dirimus multiplicatis *tame*n bene
dictionib*us* [7] sua circa nos bene
ficia delatabit || nua nos *se*q*uitur*
ET ambula*bunt* usq*ue* in uirtutem.. *con*ti
*pro*speritas *eius* uirtute *pro*tectos *id est* rerum

ṅngarthib [8] ·i· *adae* [9] ·i· bonæ· *innandegnimae sé [se]*
[10] *innaforas*

F. 105a.

[1] ·i· *tri imcaissin inna loc són innimruimdetar riā* [2] ·i· *inacair-*
'e ón son durigensat fridia 7 innan immarmossae durigensat
[3] ·i· *imradat leu són* [4] ·i· *huare nadrofeidligset arnathir indib*
ṅairi rufeidligsemmarni indib 7 arapecthaigi dā fesin [5] *isnaib*
machtaib hisin [6] ·i· *7 niruscomallas::* [7] ·i· *huanaib cainim-*

p*rae*sentium felicitatem felicitas
maior excipiat[8] || in sión d*eus* uir
Uidebit*ur* usq*ue* sión.. habitare sé
tutib*us* adp*ro*bauit in nostri tuti
onem[9] patratis[10] || q*uomodo* subplicatio
D*omi*ne d*eus* usq*ue* meam.. notandu*m*
nem p*rae*cedat fides *con*fitet*ur* p*ri*us
d*omi*nu*m* uirtutum quem dep*re*cat*ur* diabs*alma*
Aurib*us* usq*ue* ch*ri*sti tui. *id est* regis nos
tri qui *tunc* p*er* unctionem olei
accipiebat regiam dignitatem
hunc itaq*ue* regem placatis et p*ro*
pitiis oculis intuere.. sicut *enim* dec
us *est* *r*egnantium salus subiecto
rum ita infelicitas uilitas
F. 105b. **q*ue* imp*er*antis commissorum[1] mes**
seria || es ritib*us* sacrís actus ante
Quia melior *est* usq*ue* milia.. unus[2] di
ferendus *est*[3] p*er*igrinationis senio[4]: A
lit*er*. etiam sí contingat nobis briuis
simi temporis spatio uitam in
atriís[5] tuis ducere multo nobís
melius *est* q*uam* pulsos separatosq*ue*
a te in senium p*er*uenire[6] || habitio
Elegi usq*ue* magis.. uilitati
num terræ meæ po*st*ponenda[7] *sunt* ba
babiloniorum ambitiosa *et* culta
domicilia d*ici*t h*oc* p*ro*pt*er* eos qui aut
habitatione diurnae[8] habitatio
nis in caldea a*ut* metu similia[9] in iu
dea patiendi redire[10] noluerunt

---

bedaib ilaigthib [8] *arfema* ·i· *dufórmastar cechfechtnaige foraraili doib iar richtin tire tairngeri* [9] *isinditin* [10] *forbathib*

F. 105b.

[1] ·i· *innacomarleicthe* ·i· *innafoumamaigthe bite fumaám innan drochrig* [2] ·i· *indegbœsgnu* [3] ·i· *isrem derscaigthi* [4] ·i· *huandimeltataid* [5] *adǽ* [6] *dundórbiamni* ·i· *indaas bemmi in doiri coricci sentaid* [7] ·i· *isferr liumsa buith inneuch asdoiscairem hitír* israhel *oldaas buith inneuch ditechdaisib sainemlaib 7 sommaib innabellondae*·· [8] ·i· *robumaith leu buith hi*caldea *dugrés* [9] ·i· *am̄ fondrodamnatar riam*· [10] ·i· *hitírn*israhel

Quia missericordiam usq*ue* d*eus*.. mis
sericordiam et ueritatem iunx
it ut sententiam [11] bonitatis [12] diui
næ inp*er*tiendæ [13] sibi ratam [14] fore
nomine ueritatis expr*e*meret..
Gratiam usq*ue* dabit.. gratios
sos [15] nós gloriossosq*ue* sua dif
fensione faciet dominatores
nostros ut n*on* penitiat [16] iugo ser
nitutis habuisse mirandos (caros l' liberandos) q*uod*
quidem constat p*er*sarum reges
p*ro*p*ria* uoluntate fecisse (liberationem nostram) || tia..
D*omi*n*us* n*on* p*ri*uabit usq*ue* in innocen
studio uirtutu*m* [17] iniquitatem dec
linantes [18] dignís remunerabit*ur*
p*rae*mís.. D*omi*ne uirtutum usq*ue* té..
IN finem filiís chore.. in p*rae*senti F. 105c.
q*uo*q*ue* psalmo reditum populi de
babilone p*raedic*it uerum deuerso
narrationis ordine [1] nam in su
p*er*iori carmine regressos [2] iam
et singula obtinentes loca [3-4] introdu
cit lociq*ue* diutina [5] disederia et insp*er*
atas lætitias sugerebat. in h*oc* *autem*
rogat ex p*er*sona populi ut edicta [6]
regalia de reu*er*sione captiuorum
diuinæ gratiæ accensione firment*ur*
BEnedixisti d*omi*ne usq*ue* tuam.. in
ebreo placatus es [7] d*omi*ne t*er*
ræ tuæ.. in greco *autem* [ευδο
κησας την γην σου] *id est* bene pla
cuit tibi d*omi*ne terra tua ut sit sen

---

[11] *durairngert dia* [12] ·i· *sechis eslabrae dæ frinni ón* [13] *bedfodlaidi* [14] ·i· *bedmesse* ·i· *nocomallaibthe 7 rõbad fi-
ṡn insce dæ* [15] *budigiu* [16] ·i· *arleciud o p'saib as indfognam
robammar* [17] ·i· *tridegnimu són* [18] ·i· *du relsat hochloini*

F. 105c.

[1] ·i· *fris insalm fil riam* [2] *inna aithescumluithiu* [3] *iar ríchtin
e tairngeri ón* [4] *hirobatar riam* [5] *græscha* [6] *inna
ṅgaire* [7] *rotaitnigsersu*

sus bene sedit animo tibi d*omin*e ut
de terra tua p*rosper*a decerneres..
Aduertisti cap*tiuitatem* iacob.. dum capti
uitatis nostræ soluisti [7b]
uincula et in solum nos genit
alem redire fecisti. || ruerat
Remisisti usq*ue* [tuæ].. q*uae* captiuitatem me
Operuisti usq*ue* eorum. *id est* nostra.. ex
p*er*sona populi lo*quitur* tantam subi
to fecisti r*erum* [8] commotionem ut
id p*er* q*uod* té offenderimus remit
tendo [9] ob oculis tuís aspectuq*ue* (tuo) amo
ueas.. diabs*alma*.. || da [10] *sunt* q*uae* peccator*um*
Mitigasti usq*ue* tuam.. ignoscen
fuerant stimulis inritata [11]..
Auertisti usq*ue* tuæ.. *con*tinuatione*m*
F. 105d.. iudicialis [1] seueritatis in op*er*i clemen
tiæ [2] transtuli *[l. -isti]* [3] || q*uam* aduersís adde [4] ad
*Con*uerte nós usq*ue* no*ster*.. tam a uitiis
augmentum benignitatis tuæ ut
ab errore nós *con*uertas [5] tu qui sem
p*er* salutem nobis es inter-uers*a* (·i· in tormenta) lar
gitus || tricem creminum [6].. N*on* in
Et auerte iram tuam a nobis.. ul
æt*er*num irasceris nobís usq*ue* nós..
omisa ira q*uam* peccata meruer*unt*
et climent*er* sententia reb*us* remota [7]
ta ipsis uiuendi nobis spem *u*el li
centiam largieris.. || bís *est* magna
Et plebs tua usq*ue* in te d*omin*e.. no
lætitia cum h*aec* q*uae* petimus bona cle
ment*er* indulseris || tuæ monus
Ostende usq*ue* tuam.. ad bonitatis
respicit ut et ueniam peccatis q*uod*

[7b] *adǽ* [8] *innan gnímae són* [9] ·i· *conairleci dilgud arpecthae ṅdún·* [10] *it ingnaidi* [11] *dudiurgat*

F. 105d.

[1] *brithemandae* [2] ·i· *innafortachtae ón··* [3] *adæ* [4] ·i· *tórmaig lacachmaith dubir dúnni arṅglanad huadualchib 7 chomroircnib* [5] *adǽ* [6] ·i· *duberar tar ǽsi locht* [7] ·i· *cumscugud·*

est missericordiæ testimonium
ad spem salutis inpertias || totum et
Et salutare usque dominus deus.. figurate [8]
quod ex[sc]ultat [9] discernentem [10] deu::: et quod
audit enuntiat soluendam sci
licet captiuitatem pacemque tribu
endam || ribus praeteritís penetentiam
Quoniam locutus usque suos. *id est* qui erro
et in relicum (tempus) sanctitatis studium
pullicemur nec discessuros nós
á notitia eius cultuque pronuntiamus
Et in eos usque ad ipsum.. ut erra
ta sua penitendo [11] corregant
Uerum usque ipsius.. timentibus
deum erit uicina saluatio || rios F. 106a.
Ut inhabitat usque nostri.. glo
sa erit honorabilisque terra nos
tra apud externas quoque [1] nationes
cum reducti in eam fuerimus
tanta admiratione signo
rum || sericordia [dei] certa *est* uera
Missericordia usque sibi.. mis
que sententia [2] || immoderatam
IStitia et pax conplexerunt sé..
iniustamque dominationem
nisi iustitia non infringuit ut liber
tas seruís et pax liberis redderetur
Ueritas usque orta *est*.. tam in cælo
quam in terra iustia apparebit
et ueritas utraque in utroque [3] || lo
ET iustitia de cælo prospexit.. hoc ad con
cationem [l' ad collationem] beneficii pertinet || liquís [4]
Etenim dominus dabit benignitatem: in re
quoque liberalis erit || de nobís dei senten
Et terra nostra usque suum.. benignam

---

dudiglae dín són [8] ·i· tropice ·i· *labrad dodia innamedón* quando dixit audiam qui loquatur rl. [9] ·i· *cid ol as ngleinn·* [10] ·i· *artuasulcud ni átoiri 7 tinnacul síde dún·* [11] *lase naithirgigte*

F. 106a.

[1] *cid* [2] ·i· *commallaid aní duairngir ón* [3] ·i· *cechtardae* ·i· *níme 7 talman* ·i· *firinne dǽ indib·* ·i· *innim 7 italam* Aliter *firinne dǽ innim 7 doine hitalam* [4] ·i· *donaib hí durigat adoiri·*

tiam multa libertas [et] multa fecun
ditas consequentur.. || eius erit apud omnes
Iustitia ante eum ambulauit.. manifesta
nostra liberatione iustitia..
Et ponet usque suos..´ nihil absque ius
titia sé operaturum esse monstrabi
t quae uelut praeuia[5] dispensationes de
regit suas || canendus psalmus
[lxxxu·] Oratio ipsi dauid.. ab eo scilicet
uictoriam quae de assiriis fac
ta est praedicit hoc carmine ex persona
ezechiæ quem circumdatum
multitudine assiriorum int
roducit semplicite̅r a deo auxi
lium postulare. || ad me et
INclina domine aurem tuam

F. 106b. exaudi mé.. more suo corporalibus uer
bís postulat ut adtentius[1] audiatur || se
Quoniam egenus usque [ego].. exercituum mé ob
ditione[2] consumpto ergo impár uiribus
sum té[3] conuenit (me) adiuuare || ductus sum
Custodi usque sum.. etenim in eam consortem per
ut nisi per té[4] animam meam nequeam ob
tinere ó[5] studiui notitiæ tuæ et cultui
diuino nihil praetuli[6] ideo ope tua[6b] debeo
custodiri || qua ratione sanctus esset so
Saluum fác seruum usque in té.. absoluit
lum[7] scilicet in deo confidendo[8] || perseueren
Misserere usque [die..] ad inpetrandi facilitatem
tiam supplicandi || tis metu causas
Laetifica usque serui tui.. depulso captiuita
nobís ingerat gaudiorum.. || bus spé
Quoniam ad té usque leuaui.. diectam merori
tuæ consulationis[9] erexi || qui nulli (hominum)
Quoniam té usque et mittis.. pro misericordia

---

[5] ·i· *am̄ asremsétaigthid indfirinne*

F. 106b.

[1] *indinditmichiu* [2] ·i· *huandimpudiu* [3] *adæ* [4] ·i· *adæ*
[5] *adamrae* [6] ·i· *nírobae ní bed duliu liúm* [6b] ·i· *adǽ*
[7] *nammá* [8] *lasse conidrerp* ·i· *rotorasnaigestar* [9] *adæ*

acerbus sit asperitate sententiæ qui nul
lius lætetur incommodo [10] sitque ad benefa
ciendum paratus [11] et copiosus || nita
Misericordia usque meam.. ob hunc ergo bo
tis tuæ morem in effectum rerum preces me
as climenter admitte [11b] || riter largiendo
INtende usque meæ.. effectum precum cele
IN die tribulationis usque me.. non remiso otiosso [12]
que animo supplico || causa té so
Non est similis usque tua.. idcirco in tanta
lum auxiliatorem requiro qui opem [13]
ferre et [14] uelís et possis || biliter bel
Omnes gentes usque uenient.. cum mira
lum infestissimum [15] terminaueris ita
potes [16] signís ac uirtutibus omnes in
admirationem tui conuertere ut rerum
magnitudine cogantur ad reddendum
tibi honorem properare teque dominum
summiso capite confiteri || tur frustra *F. 106ᶜ.*
ET adorabunt usque tuum.. in quo opinaban
nos habere fiduciam. || mando dispex
Quoniam magnus usque solus.. quem assiri blasfe
erant || tando legis tuæ nobis ussum
Deduc mé usque tua.. prosperís aduersa [1] mo
dilectationemque concilia [2] id est placito [3] et proba
to opere et studio minime diuiare [4] || cu
ET ambulabo in ueritate tua.. tantis rerum do
mentis instructus a uiís tuis declina
re non potero || tus sed timor ipse quo tibi sub
Lætetur usque tuum.. non mihi erit grauis tua [5] serui
iecior pariet mihi dilectationem et ingerit
ut ad pariendum [6] tibi impiger [7] ac libenter
accedam || actiones cum omni mentis
Conritebor usque meo.. continuas tibi gratiarum

---

[10] *huandecumliucht* [11] *erlam* [11b] *adǽ* [12] *déid*
[13] ·i· *duchdith* [14] *cid* [15] ·i· *frithtacuirsimem* [16] *adæ*

F. 106c.

[1] ·i· *doberae maith tarœsi nuilc* [2] *adæ* [3] lᶜ a placito *7 isfofoxlaid amsodin dutiagtar* [4] *nad ṅ dillemni* [5] *adæ*
[6] *coerladaigtar* [7] *nephlesc*

deuotione persoluam (·i· uendam).. memor iugiter glo
riæ tuæ [8] ea quae semper tuam admirationem
hominibus ingerant personabo quam [9] et
iam nos misssericorditer de medio pericu
lorum ac mortis erueris narratione
decurram [10] || tes iustas bellorum causas
Quoniam missericordia usque super mé.. non haben
Et sinagoga usque meam.. hí qui insidientur ani
mæ meæ id est qui nós uolunt interfice
re non solum sunt numero sed etiam uirtute
terribiles || ultor tuorum existere..
Et non propossuerunt dominum ante sé.. quod possis
Et tú domine usque missericors es.. non secundum
illorum [11] dispectum tua adpenditur esti
matio || rendo [12] supplicia missericor
Patiens usque uerax.. hostium quoque defe
diæ nobís debitæ non relinquis officium [13]..
Respice usque mei.. et si hostium disimu
las [14] ultionem propter ingenitam [15] boni
tatem mé tamen tua misseratione sustén
ta [16]... Dá potestatem puero tuo.. po
F. 106d. testatem pro uirtute possuit dá in
quit mihi uirtutem id est praesta mihi auxi
lium uirtutis tuæ || ortitudini tuæ
ET saluum fác usque tuæ.. secundum id quod f
conuenit saluum fac et adserua
ab inruentibus malís.. puerum autem
tuum et filium ancillæ tuæ unum est
et cum dicit * hominem idem est et fili
um hominis || erat effectus oper
Fác mecum usque bono.. quoniam duplex
um dei ut alia hostium poenam
alia suorum [1] continerent salutem
hoc ait proficiat in nostram salutem [l' utilitatem]

---

[8] *adáe* [9] ·i· *cia fiu* [10] *durimiubsa* [11] ·i· *ní am̄ dundatmecetarsu indamairesaig atá dumes amuchoimdiu··* [12] ·i· *cenidtabair siu digail forsna naimtea fochetóir dugní trocairi frinni calleic··* [13] *sechis ní gati eronn · ón·* [14] ·i· *cia [chon]chelae ón* [15] ·i· *file indiut adáe* [16] *adáe*

F. 106d.

* sudet qui legat [1] ·i· *apopul*

quicquid uirtutis *uel* admirationis os
tenderis || ri nós uiderint q*uod* c*um* hi
Et uideant usq*ue* mé.. cum adiuua
risione disp*er*arent [2] [tu [2b]] inq*uit* (*con*sulatus es) qui n*on* frus
tra a mé cultus es ut hostes blas
femando iactabant [3] || tís ·x· tri
Filiis chore psalmus cantici:· cap
bubu*q* et summersa [4] samaria
q*uae* fuerat eorum an*tea* [5] metrapo[lis] [6]
omnem impetum belli in hiruso
limas assirii *con*uerterunt successu [7]
recentis [8] animati uictoriæ ita ut
urgente obsiditione in salutis
suæ disp*er*ationem cogerent*ur* obse
si [9-10] urbis ac templi excidium metu
entes *contra ergo* omnem spem [11] d*e*i auxilio
p*ro*tecti *sunt* uastatis assiriis h*aec* ig*itur*
fut*ur*a carmine a beato d*aui*d p*rae*dicant*ur*..-
FUNdamenta usq*ue* s*anc*tis.. ciuitatis
d*e*i scilicet tamq*uam* in editis [12] montib*us*
locata aduersus obsiditionem
in*con*cussa manserunt s*anc*tos *autem* p*ro* inte
meratís [13] ac p*rae*cipuis [14] accipe || in
Delegit usq*ue* iacob causa (ostendit*ur*) cur
tacta fundamenta sint hierusa *F. 107ª.*
lem q*uia* n*on* eundem quem ·x· trib*ús* [1] d*e*i p*ro*te
gentis meretur effectum (l' aff-) || te sal
Gloriossa usq*ue* dei.. cum tali uirtu
uata sis [2].. diabsal*ma* || ones [3] memor
Memor ero rab: ap*ud* antiquas æditi
ero rabba legit*ur* ut significat fi
ni[ti]mas nationes p*ro*p*r*io h*o*c nomine

---

[2] ·i· *arfortachtni dudia* [2b] ·i· *istuss:* [3] ·i· *is ed asbeirtis bamadae dam dufrecur cheill siu · adœ́* [4] ·i· *báte·* l' suersa [5] ·i· *resindoiri* [6] *metrapoil* [7] *huantoracht* [8] *nuai* [9] *impessi* [10] ·i· israhelitae ·i· *áis detrebo* [11] ·i· *air ni tormenatar som etir an ditin 7 an icc* [12] *digsib* [13] ·i· *arnaib glanaib són* [14] ·i· *moraib*

F. 107a.

[1] ·i· *ambrith indoiri* [2] ·i· *dichumachtu assar* [3] ·i· *lasna*

rab *id est* arabas[4] lingua quippe
ebreica rabba arabiam sonat
Has *ergo* nationes q*uae* cu*m* babiloniis[5]
auxilio fuerint assiriis in uindic
tam uestri pariter ulciscar[6] || o
ET babilonis scien*tibus* mé.. hanc ulti
nem de gentib*us* p*rae*stabo[7].. scientib*us*
mé [*id est*] iudeis || p*er*e in excidium *con*iurauc
ECCE alieni*genae* usq*ue* illic.. uoto [*et*] *con*sensu [*et*] o
runt ciuitatis || ciuitatis statu
Mat*er* sion usq*ue* in ea.. et *est* sensus
intigro[8] dabit*ur* etiam opera[9] suffeci
endæ[10] p*r*oli.. mater[11] hierusalem uoca
tur sión et q*uoniam* metus erat ne p*er*
inruptionem hostium orbaret*ur*
adseruerat[12] p*r*ofeta eam matrem
sine filiis numq*uam* fut*ur*am *sed* iugit*er*
inq*uit* mater uocabit*ur* || p*er*petua
ET ipse fun*dauit* usq*ue* alti*ssimus*.. causa cur
p*r*osperitate lætet*ur* q*uia* d*eo* fundato
re gaudet || ti inq*uit* in templo *con*gre
D*ominus* nar*rabit* usq*ue* populorum.. mul
gabunt*ur*[13] populi mós patrius et
sollempnitas p*r*isca seruabit*ur* au
diet*ur* legis lectio audient*ur* magiste
ria[14] p*r*ofetarum p*er* q*uae* loquentis uox
d*e*i uerbaq*ue* resonabunt || [15] sicut
ET p*r*incipium usq*ue* in ea.. diabsalma..
lętan*tium*[16] usq*ue* in té[17].. habitatores tu
F. 107b. os ó ciuitas longua gaudia *con*sequent*ur*...
CANticum psalmi filiis chorę in fine*m*
p*r*o amelech ad respond*endu*m intellec

---

sentintuda [4] *arabdu* [5] ·i· *ladigail dubairt foraes m babelone* [6] ·i· *oldia* [7] ·i· *oldia* [8] ·i· *intannadcumgat anamait ni* [9] ·i· *lere* [10] ·i/ *dunchlaind bedfodeinti* ·i· *bit dilmaini dudenum chlainde iarnasoirad* [11] ·i· *in*mater sion *as m ber som issí* hierusalem *ón* [12] *asrindid* [13] ·i· *dupceupt doib* [14] ·i· *sechit innaforcital són* [15] ·i *bid sochaide atrefea indiutsiu 7 bit failid nach óin adidtrefea* [16] ·i· l' *bid suaichnid afailti in popuil as n dia p'thchibes doib*... [17] *adœ*

tus emán[1] hisrahelitæ.. intellegi pot
est emán unus de cantatoribus quos secun
dum fidem historiæ dauid in collocatione
arcæ praeficit[2] reliquis[3] ad canendum[4].. est
autem emán filius ioel filii samuel *sed* de fa
milia cath filii leui.. Aliter unus de hís
sapientibus *est* emán quibus in regum histo
ria conparatur salamon atque praeponitur[5] et
tantæ *ergo* scientiæ hoc *est* carmen ut sapi
entissimi illius nomine meriatur[6] scribi...

DomiNE deus usque coram té.. tibi qui es salu
tis ac uitæ meæ dominus diei tempus
noctisque coniungens te sedulorum (uerborum meorum)
uoce atque indice supplicaui || ret
INtret usque tuo.. bene possuit int
quia obiectu peccatorum uidebatur exclu
sa || rie quae peto sed intento auditu
INclina usque meam.. domine non transito
et sollicita cogitatione suscipito..
Quia repleta usque mea.. ideo té audi
torem precor[7] sollicitum quoniam nihil
miseriarum reliquum *est* nihil adflic
tionis superest cuius iam experimenta[8]
non caperem || sub malís omnibus adgra
ET uita mea usque adpropincauit.. ita
uatus (sum) ut in paruo discrimine a mor
te distinguar adpropiare[9] *enim* infer
no[10] *est* ad uicina mortis accedere
ESTimatus sum usque in lacum.. mala
mea non solum hí sensús proprii nuntiant
sed etiam ipsa inimicorum existima
tio qui disperata salute mea unum
de mortuis mé conputant discenden
tes *enim* in lacum mortuos uocat..

F. 107b.

[1] *immeairic duemán insalmso* [2] *ro hortan* [3] ·i· *duthoisigecht claisse doib* [4] *duchetul* [5] ·i· *doroschither dā diib* [6] *coasroillea* [7] *adæ* [8] *is aetarcnae ade* ·i· *ni ɔfil frithorcain nachamthisedsa 7 nadfordamainn*... [9] *comaicsigedar* [10] ·i· *dundisiul*

F. 107c. Factus sum usq*ue* liber.. s*icut* mortuís[1] cum
p*rae*senti uita *est* nulla commonio sed (sé) ag
unt a negotiis ominib*us* lib*er*os *id est* nul
lis necessitatib*us* inplicant*ur* ita inq*uit*
et ego obp*re*sus malis alienus fui
ab omni iucunditate uitæ et uel
ut quadam morte sepossitus[2]. || ecti
Sicut uulnerati dormi*entes* in sepu*lcris*.. proi
in monumentís multís ac uaríís
figuris exequatum[3] sé mortuis d*icit*..
q*uos* m*odo*[4] adp*ro*pinquantes inferno[5] m*odo*[6]
discendentes in lacum m*odo* mortuos
liberos m*odo* dormientes in sepulcris
appellat || æ p*rae*sentis exempti[7] dubio[8]
Quorum n*on* meministi amplius.. q*uia* uit
euentu nulla manus tuae[9] auxilia
iam req*ui*runt n*on* adiutorem[10] té exp*er*i
t*u*ri[11] s*ed* iudicem || *sunt*.. nulla in alterutram
ET q*ui*dem ipsi de manu tua repulsi
partem meritorum[12] motatione
tuam inflectendo[13] sententiam totu*m*
augenter || inq*uit* grauisimís obrue
Possuerunt usq*ue* inferiori.. malís mé
ŧunt || mortem cogentia more
IN tenebris usq*ue* mortis.. p*er*icula in
suo tenebras *et* umbram mor
tis appellat || us indignationis[14] tu
IN mé firmata *est* ira tua.. pond
ae[15]. q*uod* peccando merui nulla int*er*ci

F. 107c.

[1] ·i· *ní imradat dunbethaid frecndairc* [2] ·i· *etarscarthae* ł *adnachtae* [3] ·i· *cosmailigthe* [4] ·i· *cachlacéin* [5] ·i· *dundfudumain* ·i· mortis [6] ·i· *incéin naili* [7] ·i· *anat n digabthi*

[8] ·i· *tuidechtae doib innacorp 7 imbethaid aithirriuch* ·i· *ní cuinget inna anmain fordia tuidecht innacorpu fuchetoir* ·i· *amal chondegamni fordia arnicc donaib galarib imbiam* [9] ·i· *adæ*·

[10] *duthuidechecht ĭnambethaid afrithissi* [11] *annachat toscelfat*

[12] ·i· *combetis degnímai leu trissanetis bethaid afrithissi* [13] ·i· *lasse nad* [14] *dulondassasu* [15] *adǽ*

dente uenia infractum.. || isti.. mag
ET omnes allitiones tuas usque indux
nitudinem commotationis diuinæ
maris fluctibus exequando presius [16]
indicauit.. diabsalma.. || miseriarum ho
Longue usque a me.. increscentium
rrore || ta et perseueranti c[a]lamita
Possuerunt usque egrediebar.. ita arc
te conclussus locum effugii [1] in F. 107d.
uenire non poteram ut uincti [2]
qui gradiendi libertate carent
Oculi usque tota die.. erumna
rum diuturnitate et graui
tate conpulsus in clamosas [3] et
continuas supplicationes erumpi
EXpandi usque mirabilia.. prius
quam nos de hac uita condicio mor
tis eripiat operare id quod [sit] ad
amirationis plenum ut de me
dio nós captiuitatis educas
[4] né materia salutis tuæ periat
sí opus pietatis tuæ mors
nostra praeueniat || sibile est ui
Aut medici usque tibi.. neque enim pos
ta defunctos á médicis [5] susci
tari atque ita tibi [5b] pro omnibus prae
stitis grates referre [6] || nu
Num quid narrabunt in mo
mento missericordiam tuam.. hironiam (dicit) [7]
figurate huius diprecationis haec est in
tentio [8] dum inquit uiuimus per mi
ssericordiam tuam nos uinculís
captiuitatis absolue [9] quoniam sí o

---

[1] ·i· *indestoaiscthiu* ·i· *is assu de tabairt indferso huachtaraig* i·
ne firmata est rl. *duthabairt inchosmailseo dombeirsom* hic·

F. 107d.

indataig ·i· *innandimithe* [2] ·i· *cimbithi* [3] *nualcha*
·i· *dianærbalamni ní bia nech runiccae siu adíe* [5] ·i· *hua-
h corp* [5b] *adæ* [6] ·i· *atlaigthiu buide* [7] *trop lesom anisiu
roin im chomairc* [8] ·i· *is ed á eret is gessi dia cene m̄ bether*
hac uita [9] *adæ*

pus pietatis tuæ [10] nostra fue
rit morte pr*ae*uentum nullus re
cursus in uitam patebit [11] ‖ ra
Aut ueritatem tuam usq*ue* in ter
oblita [lᶜ obliuionis]. q*uia* nulla *aut* parua [12] *est* ap*ud*
uiuentes memoria mortuorum
Eᴛ ego ad té d*omi*ne usq*ue* te.. n*ihi*l som
no indulgens nascentem diem
supplicatione pr*ae*ueni [13] ‖·noli in
Uᴛ quid d*omi*ne rep*ulisti* usq*ue* meam..
quit exclusis p*r*ecib*us* mé *ue*lut a tuo
[ac]cesu *con*gresuq*ue* remouere [14]..
F. 108ᵇ Auertisti fa*ciem* tua*m* [a me..] neq*ue* auersi
one [1] uultus tui offensam
tuam permanere significes..
Eᴛ eg*e*nus sum ego usq*ue* mea.. *con*di
cionis meæ uilitas et p*e*riculoru*m*
q*ui*b*us* urgeor adsiduitas debet
m*ihi* ad impetrandam ueniam suf
fragari ex eo iam tempore q*uo*
sum eductus ex ægipto labori
b*us* sum adflictus ‖ dignatione
EXaltatus sum *autem et* humi*liatus*.. sub
et p*r*otectione tua quondam
degens [2] multo honore eram *con*
spicuus q*ui* nunc p*r*o merore defectu
*con*silii et rationis exp*e*rior [3] ‖ *autem* contur
IN mé transier*unt* iræ tuæ.. q*uae*
bationis meæ causa *est* q*uoniam* té
utor aduerso [4] pluralit*er* iras
appellando maloru*m* suorum
cumulos indicauit ‖ solum m*ihi*
Eᴛ terrorib*us* usq*ue* mé.. ut non
tranquillitatem mentis exclus
erint *sed* etiam [5] p*r*ouidentiæ ad

---

[10] ·i· *ocarsoiradni* [11] ·i· *ní ersoilcfea* ·i· *ní tergamni isinbrthaid frecńdairc* iterum [12] ·i· *manudfiletir ɗforaithmet leu* [13] *forroiblangsa* ·i· *dugudi dæ remmatin* [14] ·i· *huait sin ɗdᵉ*

F. 108a.

[1] ·i· *tri brith dait tortachtae huann* [2] ·i· *anararuburt biuth* [3] ·i· *adbaill* [4] *huait chotarsnu adáe* [5] ·i· *robói dam dodia*

emerint [6] cautionem. || dis *est* et
Circumdeder*unt* usq*ue* aqua.. gran
a loco [7] *et* tempore [8] exaggeratio e
rumnarum.. aqua siquidem nos
ambiente [9] nulla pars corpo
ris intacta [10] relinquet*ur*.. die in
merore *con*sumpto n*on* erit [11] lucis
temp*us* reliquum q*uod* possit esse
solacium [l' -o].. ita mé et iniquorum
multitudo uallauit [12] ut solent [13]
aquæ facere.. sí in aquar*um* me
dium q*uis* discenderit ita *eius* om
ne corpus ambit*ur* [14] ut nulla
pars e*s*set intacta...
Tota die usq*ue* a miseria.. grandis *F. 108b.*
misseriarum cumulus c*um* discen
dunt hí quos solet p*ro*sp*er*itas [1-2] *con*gre
gare. et requ*i*escere [l' retinere] fides [3] aduersitas [4]
[ex]p*er*iri || uarie beatus d*aui*d p*rae*dicens
INTellectus æthan israhelitæ..
ea q*uae* [5] populo erant in babilo
ne mansura inducit [6] eosdem ip
sos in captiuitate possitos nihil q*ui*d[em] [6b]
é meritís p*ro*p*ri*is *sed* de p*ro*misionib*us* d*omi*ni ad
d*aui*d *con*ueñiret [7-8] ut qui genus omne iude

---

nberad fortachtain dam [6] *acht is codurogabsat* [7] ·i· *buith*
aqua *ón* [8] ·i· *al[l]aa nuile ón* [9] *animmuntimchella ni uisce*
[0] ·i· *cenaricctin duuisciu* [11] ·i· *cia beith soilse is indlau ní*
se doneuch bís imbrón [12] *dumimmerchell* [13] ·i· *imthimchell*
:h bís indib [14] *duimcheltar*

F. 108b.

·i· *dutéigtis cucum intan nombíinn hisóinmigi* [2] l' proprietas
inemechas ón [3] *intarissiu* [4] ·i· *lase dufuinchidet ind hí*
quos solet experiri aduersitas ·i· *is and asgniintar incharait in-*
mbither in periculis··· [5] ·i· *rofeidligfitis* ·i· *ararobates*
·i· *noch is as indetsõ buith doib indoiri* [6b] *is* quid *bís and* sic
itur *fosodin* ·i· nihil . inducit . quid . conueniret . rl. [7] ·i· *nítat*
riltin fessin donárbaid inpopul diasoirad acht it innatairngere
·airngert dia dođđ dusoírad inpopuil [8] ·i· *ní acáldad*

orum *uel* reges *eius*dem generis sé cus
todire p*ro*miserat sponsionis [9] fidem [10]
tam reb*us* inplere digne*tur* in honore*m*
regum [11] populum p*ro*tegendo [12]. lege secun
dam historiam et eadem pene p*ro*mi
sorum uerba q*uae* carmine isto *con*tin
ent*ur* inuenies.. || licitationis [13] bonum
MISSEr*i*cordiasq*ue* cantabo.. pol
in q*uo* sola diuinæ lib*er*ali
tas bonitatis *est* et nul
la debiti (q*uia* *non* meruimus) reptitio *con*tinua
laude celebrabo || admonet de in
IN generationem usq*ue* meo.. subtilit*er*
plendís p*ro*misionib*us* d*omi*ni cum uerita
tem indulgentiæ *eius* sé p*rae*dicatum ire [14]
p*ro*nuntiat || misi [15] ut tam nos q*uam* re
Q*uoniam* usq*ue* ædificabit*ur*.. h*aec* fuit summa p*ro*
ges nostros ad multam æta[tem] faceres
p*er*uenire misericordiam uocat ip
sam p*ro*misionem [16] ut n*ihi*l meritis p*ro*p*r*iis [17]
adplicet *sed* totum in p*ro*mittentis lib*er*
alitate refundet || raq*ue* p*ro*misio sta
IN cælís usq*ue* tua.. certa *est* inq*ui*t tua ue
bilis atq*ue* immobilis q*ui*ppe cuius in
cælo p*ro*misio custodit*ur* in cælo eo q*uod* ibi
sit qui et p*ro*miserit d*eu*s et qui p*ro*misa [18]
F. 108c. possit inplere || licitationis [1] fixa
P*rae*parabit*ur*. ueritas. *id est* certa *est* pol
q*ue* sententia || sona d*omi*ni qualitas
Disposui usq*ue* meis.. figurate ex p*er*
ipsius p*ro*misionis [2] absoluit*ur*.. p*ro* electis
meis *id est* iudeís.. cum d*aui*d pacta [3] firmaui [4]
Iuraui d*aui*d usq*ue* meo.. firmit*er* sancteq*ue* p*ro*misi [5]..
Usq*ue* iu æt*er*num p*rae*para*bo* usq*ue* tu*um*.. suc

---

[9] ·i· *dudđ* [10] *intoraissin* [11] ·i· *airis ermitiu feid dusudib ditin* ɫ *popul* [12] *ade* [13] ·i· *intarngeri* · dei [14] *p'thchibes* [15] *intairngeri* [16] *file is indsalm* [17] ·i· *ní huad fessin atairngeri* [18] ·i· *innatairngere*

108 v., *marg. sup.*: in nomine iesu et sanctae brigde

F. 108c.

[1] *intarngeri* [2] *durairngert dia dudđ* [3] *innacairde* [4] *oldia* [5] *oldia*

cessoribus generis tui regnum stabile
firmumque praestabo conseruans illis cum
augmento gloriæ regiam dignitatem
Et edificabo usque tuum.. diabsalma..
Confitebuntur usque domine.. diuersís ap
pellationibus misserioordias mira
bilia ueritatem ipsam ad sé factam
promisionem uocat misericordias ab
indulgentia.. mirabilia a magnitudi
ne.. ab inmobilitate[6] ueritatem.. pro hís
qui in cælo sunt cælos possuit sicut terra
sepe pro habitatoribus suis hominibus
ponitur ut est illud domine dominus noster usque terra..
ET ueritatem tuam usque domino.. uox is
ta cælestium potestatum cætús
que sanctorum nullum tibi[7] deorum simi
lem repperire[8].. unum enim atque idem
indicat in nubibus[9] et in filiís || riæ[10]
Aut quis similis usque sanctorum.. cuius glo
deuotio nostra subseruit aut quem
gloriosum uideri facit nostra sal
uatio dum circumfussos hostes uirtu
tutis tuæ terrore prosternis[11] pro congre
gatione[12] conuentuque sanctorum id est in m
edio nostrorum || ne a testimonio
Magnus et terribilis usque tibi.. be
uniuersitatis fides[13] partibus[14]
subrogatur[15] nam si omnium uirtu
tum dominus[16] non capit alterum in consorti
um suæ uirtutis[1] admitti.. *F. 108d.*

---

[6] *innafirinne hisin* [7] *adæ* [8] *nadnairnettar* ·i· *innacumachtae nemdi* [9] ·i· *araittreibthidib innannél asbersom* in nubibus
[10] ·i· *isdinducbalae adi* ·i· *indi dæ* [11] *adæ* [12] ·i· *isarsuidiu fufálgisiu innanaimtea* l' *isforsani as* eclesia sanctorum *trachtaid som isindisiu·* [13] *inchretem* [14] ·i· singulis uirtutibus dei ·i· *as ladia cechrann neirt duchoissin· am̃ ata les innanert··*
[15] *futairrcether* [16] *masachoimdiu· 7 iscoĩdiu dã* l' si sit l' si sis 7 tuae [·i· *adae*] *bis archiunn am̃ sodin*

F. 108d.

[1] ·i· *indidæ*

Potens es usq*ue* tuo.. ac si dice
ret ut uerus d*eus* ita omnes
uirtutes (l' -te) transcendis[2] merito
p*ro*inde[3] *tibi*[4] soli potentia adsis
tit et ueritas ‖ imp*er*io inmensi
Tú dominaris usq*ue* maris.. tuo
tas maris *ue*l magnitudo sub
mittit*ur* ‖ depossito[5] tranquillita
Motum sonum usq*ue* mitigas.. *cum*
te co*m*motis coep*er*it fluctib*us* (mare) fran
gari[6] ita tuo brachio *con*tinet*ur* ut
n*on* possit ultra fines sibi inpos
sitos euagari. ‖ hominum q*uos*
Tú humi*liasti* usq*ue* sup*er*bu*m*.. multos
potentes sibi uideri p*raes*entiu*m*
reru*m* p*ro*sp*er*itas faciebat uili
tatem *con*dicionis[7] suæ aliq*uando*
intellegere *con*pulisti dum eos
et honore exuis[8] et subiecis ultioni..
IN uirtute bra*chii* usq*ue* tuos.. n
ullius inquit adiutus auxi
lio tantum uoluntatis[9] tuæ nu
tu[10] hostium agmina fugere co
gisti ‖ n*unc*[11] partib*us* ad uniuersi
Tui *sunt* cæli usq*ue* *ter*ra.. uarie
tatem[12] n*unc*[13] a generalib*us* recur
rit ad species[14] ut omnium aucto
rem p*rae*dicet a q*uo* suplicet lib*er*ari..
AQ*ui*lonem usq*ue* exsaltabunt.. hís
omnib*us* diuersos cæli car
dines indicauit deniq*ue* aquilo
nem [et] dext*er*am possuit.. hermon
p*ro* hermonin inpossuit.. hí *sunt*
autem montes terræ rep*ro*misionis
p*er* quos indicat solum[15] patriu*m*
lætitia e*sse* *con*plendum captiui

---

[2] ·i· *ithuaisliu cách* [3] *isdisin* [4] *adǽ* [5] *anasṅdiu-scartae infeid* [6] ·i· *bresminigedar* [7] ·i· *atuisten són* [8] *durigisiu* [9] *adæ* [10] *huanchumachtu* [11] *indassa* l' *cachlacéin* [12] ·i· *innandule* [13] *inceinn aili* [14] ·i· *dunaib gnusib sainredchaib innandule* [15] *allár*

tate laxata || *pro* op*e*re s*ic* sem F. 109a.
Tuum usq*ue* potentia.. ut manu*m*
p*er* uirtutem firmat i*n* brachio [1]
Firmetur usq*ue* dextera tua.. in li
beratione nostra potenter
op*er*atio tua et uirtus sublimis
appareat || potestatis *est* prop*rium*
Iustitia usq*ue* tuæ.. regni tui et
iudicii iustitiæq*ue* obseruatio
Misssericordia usq*ue* tuam.. b*ene* s
ubiecit iustitiæ missericо
rdiam [2] qua ornat*ur* æquitas né
nimis austera [3] uideret*ur* seueritas [4]
sola.. iungit etiam missericor
diæ ueritatem ut p*ro*misa facta
q*ue* diuina certa esse *con*firmet..
Beatus usq*ue* iubilationem: cui
contigerit p*er* exp*er*ientiam [5] nos
se quid uoluntatis *[l. -lupt-]* habeat uox
lætantium gratiasq*ue* redden
tium libertate *con*cessa.. iubela
tio q*ui*ppe *est* triumphantis exer
citús exsultans adclamatio..
D*omi*ne usq*ue* ambulabunt.. dum
iustís adiutorium et p*ro*uidenti
am suam dignat*ur* adhibere.. lum
en namq*ue* uultus d*omi*ni appellat
opem diffensionis p*er* q*uam* omnis tri
bulationis amaritudo disolui
tur siq*ui*dem tribulationes teneb
ras appellat frequenter || ti cu
ET in nomine usq*ue* die.. cum te ius
ram habentem ostenderis nos
ab iniqua seruitute liberando
T*unc* erimus p*rae*stantiores cæt*er*is

F. 109a.

[1] ·i· *isar neurt dubeir sõ dugræs am* brachium *am̃ as ar gním du-r am* manum· [2] *nachdú imbí is naib salmaib* iustitia *is dunni brithemnachtae téit* missericordia *im̃ dudílgud pecthae teit* Ueritás *im̃ dúfírinni tairn̄geri teit són* [3] *mucnae* [4] ·i· titiae *cen trocairi* [5] *trissan etarcnae*

longeq*ue* meliores || iusti inq*uit*
ET in iustitia tua exaltabunt*ur*..
F. 109b. successu meliorum bonis nos p*er*frui
posse *con*fidimus q*uia* q*ui*cq*ui*d illud *est* q*uod* p*raes*
tas tuo[1] adiutorio n*on* nostris uirib*us* in
putamus || bis bene dicreueris adtol
ET in beneplacito us*que* n*ostrum*.. cum de no
let*ur* p*r*incipatus gentis nostræ q*ui* n*unc*
est captiuitate dipresus || et rex nos
Q*uoniam* d*omi*ni *est* us*que* nostra.. ac sí diceret d*ominus*
ter ac *sanctus* israhel assumsit nos..
ET *sancti* israhel re*gis* n*ostri*.. *tunc* locutus es in
aspectu filiis tuís. recurrit rursus
ad memoriam rep*r*omisorum quoru*m*
fiducia ea q*uae* dixit sibi estimat *con*ferenda
ET dixisti possui adiutorium sup*er* po
tentem.. p*er* nathan ad d*aui*d sub reuelatio
ne facta *est*[2] ista p*r*omi*s*io.. ad *sanctos autem id est* ad
electos d*icitur* || tabat summa[3] p*r*omisi[4]
T*unc* loquutus es.. quia istos p*r*op*r*ie spec
ET exaltaui us*que* mea.. indicium electio
nis mæ sugestu[5] [l^r successu] honoris q*uo* cæt*er*is p*rae*la
tus *est* innotuit || nis uerba inserit q*uae*
INueni us*que* eum.. hinc etia*m* p*r*omisio
locutus fuerat ad nathan siue de
d*aui*d *siue* de populo siue de hís q*ui* p*er* successi
onum uices erant de *eius* semine reg
nat*uri* in fussione olei et regiam ei api
cem[6] intulit et sacrum et reuerendum
omnib*us* fecit || meæ adiutorio fulciet*ur*[7]
Manus mea us*que* ei.. *con*tinuo op*er*ationis
ET brachium us*que* meo *[l. in eo]*.. *omni* succes
su frustrabit*ur*[8] q*ui*cumq*ue* illi fuerit
bellum inferre conatus || mo eoru*m*
ET filius iniqui*tatis* n*on* nocebit eum. *id* [*est*] ne
qui illum obp*re*mere uoluerint mé
auxiliante ei poterit p*rae*ualere fi
lium iniquitatis uocat facientem

F. 109b.

[1] *adǽ* [2] ·i· *rafoilsigestar* nathan *duduid anadfidar is indsalm so·* [3] ·i· *indhuaisletu* [4] *intairṅgeri* [5] *huandasluch* [6] *innuais-letaid* [7] *fulilastar* [8] *huaibrigfidir*

iniquitatem.. ET *con*cidam usq*ue* inimicos
eius: in tantum inriti [1] erunt inimicor*um* *F. 109c.*
ausús ut p*r*iusq*uam* sé moueant se
ueritatis meæ gladio *conp*r*i*mant*ur* || uir
ET odientes usq*ue* *con*uertam.. disp*er*atione
ıutis faciam eos ignauorum more
spem salutis in fugiendo [2]. pedib*us* collo
care || tis et misseri cordiæ *non* erit me?
ET ueritas usq*ue* ipso:· opus bonita
aliqua uarietate motabile || cau
ET in *nomine* usq*ue* *eius*.. h*aec* illi agendi regni erit
sa *uel* sola [3] *uel* maxima [4] q*uod* nomen meum
uocat meq*ue* d*ominum* suum *con*fitet*ur* || q*ue* *eius*
ET ponam usq*ue* *eius*.. mare flumina
imp*er*io ambient*ur* [5] || dilectionis [6] et mul
ET in fluminib*us* usq*ue* tú.. docomento
ti adiutorii inp*er*tione securus aude
bit mé patrem et curatorem [7] utili
tatis ac salutis suæ d*ominum* n*un*cupare
ET EGO p*r*imogen*itum* usq*ue* terræ.. *non* inmer.i
to mé patrem uocat cum sit a
mé filius et p*r*imogenitus nominatus
ut certe sit is cunctis merito regib*us*
dignitate p*rae*latus [8] || anc gloriam ..i
IN æternum usq*ue* meam.. *non* patiar h
tæ *eius* finib*us* terminari || qua illi me
ET testamentum usq*ue* ipsi.. sponsio mea
liora p*r*omisi inplendarum a fide *rerum* [9]
nullo mendacio deducet*ur* || regni *eius*q*ue*
ET ponam in sæculum usq*ue* [*eius*].. p*os*teri [10] inq*uit*
successores ad spatia longua p*er*ue
niant. || cessione *con*tinua [11] et toto orbe
ET sedem usq*ue* cæli.. permanentes suc
p*er*spicui || dier*int*.. in *tant*um ap*ud* me [12] ualebit sus
Sí dereliquerint usq*ue* non custo

F. 109c.

[1] *ǽrasaigthi* [2] *hitsichiud* [3] ·i· *robu issí nammá* [4] ·i·
i asmoam [5] *imthimchéltar* [6] l· dilatationis *indforsingigthea*
[7] *foichleóir* [8] *derscaigthe* [9] ·i· *archomallaibtir am̄ dundx·*
irgiurtsa [10] ·i· *achland ón* [11] ·i· *innaclainde ón* [12] *oldia*

cepta dilectio ut infringat etia*m* [13]
iudicii sui seueritatem [14] nam sí *con*tige
rit ut posteri *eius* [15] legem m*e*am relin
F. 109d. quentes p*raec*epta dispiciant (sí) de
serent uitæ studia melioris
(sí) n*ihi*l obseruationis in mandatis
meís ponant *sed* om*nia* q*uae* imp*er*aui
tamq*uam* p*ro*fana *con*tempnant ad
ignauam [1] uita*m* sé *con*ferant q*ui*d
faciam ‖ dam in *con*temptores
Uisitabo *usque* peccata eo*rum*.. n*on* exten
ultionis gladium *sed* eos ut recor
dent*ur* effectús disciplinæ sibi t*ra*
ditę medioeri uerb*er*e commouebo..
Misericordiam usq*ue* ab eo.. mis
sericordia ueritate testam
ento unum indicare uoluit p*ro*
misorum silicet *con*stantiam
Neq*ue* nocebo *usque* inrita.. n*on* pati
ar inrita fieri q*uae* p*ro*misi.. fidem *ergo*
sponsionis meæ p*os*teriorum [2] pec
cata uiolare n*on* pot*er*unt ‖ mea [3]
Semel iuraui *sancto* meo. *id est* *sancta*
*con*testando. pollicitus sum. semel pos
suit. ut fixam [4] ostenderet p*ro*
mitentis d*e*i certamq*ue* sententiam
et q*uae* secunda*m* [5] *id est* motationis uo
cem nesciret admittęre.. iurauit
autem d*ici*t ut indubi[ta]tam p*ro*misionis
fidem ostenderet ‖ moris mei [6] *con*
SÌ d*aui*d mentiar.. n*on* solum inq*ui*t
suetudo obseruabit*ur* *sed* eti
am *con*templatione [7] *eius* ad quem f
acta *est* promisio ‖ gua ætate reg
Semen *eius* usq*ue* manebit.. p*ro* [8] lon

---

[13] *cid* [14] ·i· *contaibrea feuchrai fírmessa foraib acht cosc* tantum [15] ·i· *achland*

F. 109d.

[1] ·i· *ecal arbás* l' *ardenum maith* [2] ·i· *innacland són* [3] ·i· *mefé in són*· [4] ·i· *cenchoimchlod fuiri* [5] ·i· *nítait dia fotairngere conidchumscaiged*·- [6] ·i· *mofírinne se* [7] ·i· *armaith fri dd* [8] ·i· *taressi*·

nabit || *quod* superius dixerat
Et sedis *eius* usq*ue* meo.. *id* repetiuit
q*uia* honor regius p*er* substitutio
nes singulas filiorum ad *con*pa
rationem solis [9] exaggeratorie [10]
in multam annorum siriem p*ro* *F. 110ᵃ.*
ducat*ur* [1] || q*uit* sol et luna ad hoc fac
ET *sicut* luna p*erfecta* in *æternum* manet.. *sicut* in
ta *sunt* ut in tempora multa ma
nent ita et successores regni tui
ætas p*r*olixa suscipiat || uit et p*ro*
Et testis usq*ue* fidelis. *id est* de*us* q*ui* h*aec* et no
mittit secut*u*ra. [diabsal*ma*] || cum talis fue
Tú *uero* repu*listi*.. et p*ro* nihelo duxisti nós
rit ad d*auid* facta p*r*omisio p*ro* nobis
q*uomodo* *nunc* *con*tra sustenemus repulisti
enim nós et p*ro* nihelo *con*putasti. || un
Distulisti chr*istum* t*uum*. chr*istum* regem d*icit*
ctione sacra regalem apicem *con*
sequutum. illo tempore regia
potestate p*rae*ditum [2] || placito [3]
Auertisti testa*mentum* seru*i* tui.. ea q*uae* aliq*uando*
et *con*uentione firmaueras ita
omnia euanuer*unt* ita *sunt* om*nia* deso
luta q*uasi* nullam pacti [4] habuerint
firmitatem.. uult *autem* dic*ere* q*uod* om
nis p*r*omisio inrita facta sit tam
pulo q*uam* regib*us* in belli misserias
et captiuitatem coactis || tuu*m*
P*ro*fanasti usq*ue* *eius*:. ita templum
di[st]rui passus *est* (lᶜ es) [4b] tamq*uam* nulla e*ss*et
in eo relegio p*ro*fanum fecisti uide
ri dum nulla defensio tamq*uam* *sancti*
ficato defert*ur*. || ut pateret [5] ad inc
Distruxisti om*nes* macerias *eius*..
ursús hostium *ue*l templum [6] *uel* po
pulus ammouisti id p*ro* *[l. per]* q*uod* sepiri [7]

---

[9] ·i· *am̄ as suthain adae* [10] *indumaithid*

F. 110a.

[1] ·i· *roigthir* [2] *mogthae* [3] ·i· *hothuil* [4] *inchairdi* [4b] *adá́* [5] *coarosailced* [6] ·i· *combad erlam* [7] *imm-*

*con*suerat atq*ue* moniri adiutorio
scilicet d*ei*.. || muri urbis q*ui* ollim
Possuisti munitiones *eius* formid*inem*..
securitati erant clausís disrup
ti creauere [8] formidinem...
F. 110b. Disrupisti usq*ue* uiam.. sub exemplo ui
niæ nudatę [1] sepib*us* [2] *et* oportunæ [3] rap
torib*us* transeuntium [de]p*rae*dantiumq*ue*
exp*re*sa *est* liquentia || hostis intulit fini
Factus *est* usq*ue* suis.. mala q*uae* uictor
timorum in exp*ro*bratione facta *sunt*
grauiora. || bus [4] hostes nostri facti
EXaltasti usq*ue* *eius*.. secundis successioni
sunt fortiores || ne uoti *con*potes facti *sunt*
Lætificasti usq*ue* *eius*.. dum in nostri obp*re*sio
Auertisti usq*ue* *eius*.. *non* licuit nobis educto
gladio libertatem tueri [5] nec iure belli
patriam uindicare semel populo ma
nib*us* hostium tratito et in captiuitate*m*
coacto || manus n*ostr*a repugnare hostib*us*
ET n*on* es auxiliatus ei in bello.. q*uia* n*on* ualuit
q*uod* *non* potuit armís nostra patria difen
di h*aec* *est* causa et q*uod* indignos nós tuo auxilio
*con*putasti || ap*ud* nos fuit elegantiæ [6] q*ui*cq*ui*d
Distruxisti eum á destructione [7].. q*ui*cq*ui*d
decoris q*ui*cq*ui*d p*rae*stans [8] q*ui*cq*ui*d glorio
sum multisq*ue* mirabile omnib*us* hoc no
bis in captiuitatem redactís p*er*ire [9] fe
cisti || nobis in hostium potestatem
ET sedem *eius* in terra ç*on*lisisti.. omnibus
radactís honor et potestas regia *con*
quieuit || breuib*us* artasti spatiís com
Minorasti usq*ue* *eius*.. p*ro*misionem tuam
motationem [10] rerum *con*uersionemq*ue*
faciendo ut q*ui* æternitatem promiseras
tempora angustia [11] inminuas || exp*ro*b
Perfudisti eum *con*fusione.. materiæ

---

afeithe [8] *duforsaisset*

F. 110b.

[1] *dęrachtae* [2] *hua imbib* [3] *erlamae* [4] ·i· *honaib torachtaib soinmechaib* [5] *dunemmais* [6] *innasochraide* [7] *debe tintuda* [8] *derscaigthe* [9] *asindbelad* [10] ·i· *intairngeri* [11] lˈ angusta

rantium proficit et calamitatem (nobís) aux
it q*uod* fueramus ante felices.. diabsal*ma*..
Usq*ue*q*uo* d*omi*ne in finem.. quandiu irascentis
animum uultús euersione [12] signi
ficas... Exardescit usq*ue* tua.. iunge
sup*eri*- usq*ue*q*uo* [1] exardescit peccatorum *F. 110c.*
nostrorum fomentís accensus || tu
Memorare q*uae* mea substan*tia*.. n*on* diu uic
ro [2] succurre cito n*eque* sinas breue
uiuendi temp*us* calamitatib*us* occupari
N*on* *enim* uane usq*ue* hominum.. iustum uti
q*ue* *est* ut utamur tua misseratione
q*uoniam* exigui temporis *est* uita nostra et
non ab h*oc* facti sumus ut miserís erum
narum tradas nos || bis q*uod* dixerat
Quis *est* usq*ue* mortem.. rep*e*tiuit aliis u*er*
cu*m* n*on* sit *ergo* *con*dicionis nostræ *uel* in lon
gam ætatem *uel* in æternum uiuere et
n*on* fuerit h*aec* tuæ factur*æ* [3] ratio ut nos
tribulationib*us* exponeres [4] ob h*aec* itaq*ue*
om*nia* inpone finem malis et solue
aduersa q*uae* patiamur || bi *sunt* mis*sericordiae* usq*ue*
Aut quis usq*ue* inferni.. diabsal*ma*.. U
d*omi*ne.. bene in alligatione missericor
diæ psalmi [5] initia repetiuit n*on* solu*m*
ergo p*ropter* nostri statum exiguum et con
dicioni mortis obnoxium s*ed* etia*m* p*ro*p
ter p*ro*misionum tuarum ueritatem
quas c*um* d*aui*d sup*er*iorib*us* temporib*us* an
tiq*uis* fecisti solutis misseris restitue
nós p*ris*tinæ dignitati [6].. || ter caducus
Sicut d*aui*d usq*ue* tuorum.. si status nos
ac breuis si p*ro*misionum tuoarum

· *gairti·* [12] *huandsoud*

F. 110c.

[1] ·i· *an* usque *duthabairt fris* ardescit [2] *dundí naderbœra biuth*
irbith marb són [3] *adœ* [4] ·i· *codunnaissilbtheni* [5] quando
ixit missericordias ·i· *am·* *adcuidsom hisuidiu dutrocairi adfet*
ɫ di is disiu [di·] quando dicit ubi sunt missericordiae
[6] *hirobammar riam*

intemerata *con*stantia no*n* mouet mise
rantem moueat saltim aceruitas ex
p*ro*brantium obp*ro*p*ri*orum pudor[*que*] q*ui*
b*us* serui q*uo*dam tui tamq*uam* a té sp*re*ti [7] neg
[rum g
lectiq*ue* [8] *con*fimur [l^t confundimur.] || igua *sed* mult
Q*uod con*tenui usq*ue* gentium.. no*n* fuerunt ex
tium i*n* me congesta mala dicta *sunt* q*uae* pa
tentiæ sinib*us* coaceruata sustenui
mus sinum *autem* possuit *con*tinuum [9] sensum
F. 110d. mororis eorum || gregat [1] qrer
Q*UOD* exp*ro*bauerunt usq*ue* d*omi*ne.. ad
ellarum causas ut celerius inp
etrat solutionem malorum || com
Q*UOD* exp*ro*brauerunt usq*ue* chr*isti* tui..
motationem *eius* sponsionis
riser*unt* [2] q*uae* æ*ter*nitatem sceptri [3] p*ro*mi
serat regnat*ur*ís || em uaria op*er*
BENedictus usq*ue* fiat fiat.. siq*ui*d
um t*uo*rum dispensatione *con*ti
nuis té laudib*us* seq*ue*mur [4] erudi
entem aduersís letificantem p*ro*spe
ris.. fiat u*ero* fiat p*ro con*firmatione
p*ro*misæ [5] benedictionis et laudis
inlatum *est* || effecax h*aec est* suplica
Oratio [6] moysi [7] d*e*i hominis.. tam
tio ut moysi [8] *esse* uidet*ur* de his ip
sis de q*ui*b*us* p*ri*us dictum *est* etiam p*rae*sens
psalmus canit*ur*.. inducit *enim* eos cap
tiuitatis et miseriarum suarum
solutionem a d*omi*no suppliciter postu
lare || p*ro*genie et generatione..
DomiNE refugium [9] usq*ue* nobís a
a similitudine eorum tr

---

[7] ·i· *dimicthi* [8] *huaitsiu adæ* [9] ·i· *cenuturscarad fri indubai hisin trisnaithissi 7 innammaldachta*

F. 110d.

[1] ·i· *duerchomraici* [2] *ɔaittibset* [3] ·i· *ingremmae* ·i· re:: [4] *adae* [5] *tairngirthe* [6] *nibumachdad cia aristae ciall d smail dund salmso* in libris moysis [7] ·i· *ap'sainn* moysi *ro bad insalmso* [8] ·i· *immeairic dup'sin* moysi *ón* [9] ·i· *airm*::

actum *est* carmen *quibus* suffu
sís[10] in bello receptui *sunt* tutiora[11] lo
ca.. *non* nobís de *pro*tectione tua requi
ens[12] accessit ista fiducia *quando* nul
la nouitate motaris[13]. *neque* miru*m*
si *non* deseras indulgentiæ tuæ te
norem a patrib*us* nostris exp*er*tum[14]
qui ante cre*aturæ* exordia idem esse
non dissinas[15].. || inmotabilis[16]... Né auer
A sæculo *et* usq*ue* in sæculum tú es d*eus* *id est*
tas hominem.. [id *est*] ne deutius humili
andos[17] abiecias || ..
Et dixisti usq*ue* hominum.. p*rae*cipe[18] in
qu*it* ut *con*uertamur *id est* rediamus *F. 111ᵇ.*
in solum patrium captiuitate
laxata || longi temporis difi
Q*uoniam* mille usq*ue* tuos.. q*uae*libet[1] illa
cultas ad resoluendam captiui
tatem multa iam ætate firma
tam potentiæ tuæ[2] tam p*ro*na[3]
et facilis *est* ut unius diei immo
unius uigiliæ spatia int*er*
cessise[4] uideant*ur* q*uae* nullo labore[5]
*con*uerteris[6] || gilias totius noctis
Sicut hesterna q*uae* p*rae*terit. ·iiii· ui
tempus appellat. noctem to
tam in xii· horarum momenta[7]
distribuens[8] ut tres horæ[9] in u

---

imnedaib doneimni adáe [10] ·i· *fotheistib* ·i· *forsamoith cath són ɔdaig locndia diaditin* [11] ·i· *ata inilliu* ·i· *dianditin* [12] *ní nuae dunni adáe indesamnae so dit ditinsiu* [13] ·i· *airdubir fortacht dunni beus* [14] ·i· *etarcnaid* [15] ·i· *arattú centosach cenforcenn* [16] ·i· *nachdú hitadbadar beus ání as* deus *is dufolud nephchumscaigthiu as ber* [17] ·i· *indimicdetaid ón* [18] ·i· *issí inne fil and inso*

F. 111a.

[1] *sechisí* [2] *adáe* [3] ·i· *áer adblam* [4] ·i· *sechis fosscoichet són* [5] ·i· *amal as soirb lat tairciud cechlathi indigaid alaili 7 cach afrithare* sic *is soirb lat ar comthodni as indoiri* post mille annos [6] *immesoisiu* [7] *isnacumscaigthiu* ·i· *húar dufodail són*·· [8] ·i· *anfundali* [9] ·i· *inn ecenocht* tantum *biid iarfír anisin*

nam custodiam supputentur [10]·: cus
diam *ergo* noctis quartam par
tem appellat noctis.. sicut uigi
lia nocturna custodia in noc
te *pro* nihilo habentur eorum an
ni erunt.. ad imp*eri*um [11] inq*uit* *tuum* to
ta rerum sit commotatio [12] ut et
nostræ clades soluantur facile
licet uidentur antiq*uae* et inimici
nostri nulla digna estimatio
ne iudicentur *sed* castigationib*us* tu
ís attriti uiles abiectiq*ue* tota*m*
ætatem agant ‖ síc iesaias.. om
Mane *sicut* herba usq*ue* arescat..
nis caro foenum caduca *est* om
nis p*ros*p*er*itas iniquor*um* celerita
tem p*er*ditionis ostilis q*uam* pos
tulat exemplo foeni germinan
tis [13] et statim ariescentis exp*re*sit.
Q*uia* dificimus usq*ue* sumus.. ideo ci
tum hostium inp*re*camur interi
tum q*uia* indignatione [14] tua nos
F. 111b. sibi traditos grauib*us* adficere [1] p*re*surís..
Possuisti usq*ue* tuo q*uae* *autem* causa fuerit
ut nos inimicorum traderes po
testati iustitiæ disertio [2-3] et familia
ritas longua uitiorum q*uae* ita non
disimulasti ut n*on* uiderentur *sed* q*ua*si ad *con*
tinuam memoriam an*te* faciam tuam se*m*
p*er* expossita ‖ nostra q*uod* peccatum *est*
Sæculum n*ostrum* usq*ue* tui:. tota ætate [4]
inultum e*sse* [6] n*on* passus es [7] *sed* in tenebr
as [8] *u*elut ignotor*um* [9] errorum lux tuæ *con*
siderationis [10] inrupit [11] ‖ tione *con*sumpta
Q*uoniam* omnis dies n*ostr*i dif*ecerunt*.. uita n*ostr*a tua *est* ul

---

[10] *coadrimetar* [11] *adǽ* [12] ·i· *ar soirad ni són* [13] *dofuissim*
[14] ·i· *huatlondassu adǽ*

F. 111b.

[1] *airfriscomartat* [2] ·i· *issi indaccuis inso* [3] *ándǽrge*
[4] ·i· natiuitate l' *host dudechummar a* ægypt·- [5] ·i· *olsodain immeromas* [6] *bed nephdiachtae* [7] *adæ* [8] ·i· *arpecthae ni ón* [9] *anetarcnad* [10] ·i· *adæ* [11] *ɔnafil ni duceltar erut*

et salutis disp*er*atione *con*tabuit [12]. ||
Eᴛ in ira tua difec*imus*.. ita omnis uita n*ostr*a
sine mora *con*sumpta *est* ut facile ar
anearum [13] ossa [14] rumpunt*ur*.. || festin
[15] Sicut aranea q*uippe* meditabunt*ur* *id est*
ant (araneæ) in telas [16] sedulo [17] síc ætas n*ostr*a
instantium malorum adsiduitate
detrita *est* [18] nullas p*er* hostes indutias [19] ad
æpta *est* [20] laboris || onem breuis uitæ
Dies annorum usq*ue* anni.. sepe *con*dicî
alligat ut ad miserationem facili
us irascentis (d*e*i) inflectat síc in sup*er*io
re [carmine] memorare inq*ui*t q*uae* mea substan
tia.. cum uitam *ergo* nostram uix octoge
narus numerus extendat [21] et si cui supra
uototum [22] uiuendi cesserit euentus [23] do
lore t*ame*n et labore n*on* careat cúr h*aec* ex
igutas æternis [24] q*uoque* malis atterit*ur* et
n*on* in transcursu breuis ætatis ali
qua donant*ur* in caducis || eorum la
Sí *autem* usq*ue* anni et plurimum
bor usq*ue* corripemur:. mo
deratís castigationib*us* [25-26] eruditu*m* [27]
sé gratulatur qui [28] extingui me
meruit.. mereat*ur* [1] *ergo* ut d*e*o p*raec*ipiente *conuer* *F. 111ᶜ.*
sio [2-3] reb*us* eueniat cum ille dixerit *conuer*

---

[12] ·i· *roded* [13] ·i· *innandamánnallaid* [14] ·i· *acossa són*
[15] *is do ·t· duicsem andligedso duthaidbsin [7 dugudi] cidgarait
ιaimser armbad hisoinmigi dosmelmais* [16] *hifigi* [17] *ingré-
ch* ·i· *is dian immãberat acossa ocindfigi* [18] *ducomart*
[19] ·i· *nachasloglussu* ·i· *nachaside són* [20] *ní etade* [21] ·i·
sóinmigi slántad són [22] ·i· *forsind ochtmugait bliadnae són*
[23] *ciadudfailcidon* [24] ·i· *græschaib* [25] ·i· *forsa* quando ue:::t
ınsuetudo rl. *trachtaid* híc [26] ·i· *honaib coscaib innangalar
·bertar iarsind ocht mugdaigi* [27] *robufoircthe* [28] ·i· *sech as-
illi abás im̃ manibad trocairin dǽ* ·i· *fubithin innapecthae du-
gab isindochtmugait bliadnae*

F. 111c.

[1] ·i· *fer indochtmugat bliadnae* [2] ·i· *asóinmigi indoinmigi* lᶠ *adó-
migi hisóinchi* [3] *is do ·t· dugnither insin diachosc 7 timmar-*

temini filii hominum *qui primum*[4] in
ue*ter*ate captiuitiuitatis absolutio
nem facilem in do*mi*no *con*fessus *est* sæcundo
alligauit[5] iustitiam facientis (correptionem) *ter*tio né
caduce et laboriosæ uitæ dilicta mi
seriator usq*ue* quaq*ue* *per*seq*uetur*[6] orauit:· *post*
remo ipsa suplicia mansuetudinis
nomine eruditoria[7] putius q*uam* ul
toria[8] fuisse lætatus *est* mira ig*itur* *con*se
quentia uersiculo illi.. || um. cuncta[9]
ET dixisti conuertemini filii homin
ista subiecta *sunt* || inq*uit* cæpit[11] tui
Quis nouit usq*ue* tuæ.. q*uis* ex*per*imenta[10]
q*uando* in ultionem tua indignatione[12] *con*
surgis hic[13] ea q*uae* circa nos acta *sunt* mul
tæ mansuetudinis plena *esse* *prae*uidebit
facile || ea remuneratione[14] ad nos
Aut *prae* timore iram tuam denume*rare*..
bona tua *per*ueniant q*ua* *pr*ius adu*er*
sa uener*unt* et ita clara certaq*ue* sit dex
teræ tuæ[15] difensio q*uam*[16] indubitata ra
tio[17] numerorum reru*m*q*ue* numerat*ur*
cognitio.. scientiamq*ue* sane híc ex*per*
ientiam[18] uocat *sicut* supra beatus po
pulus q*ui* scit iubilatio*nem*... *per*iculis eductus
uoce lætitiæ et reb*us* inbutus[19].. || q*ui* sum*us*
ET eruditus corde in sapientia.. nóꝫ
erumnis inpliciti multa sapien
tia et *ue*lud munere quodam fac ad

---

cuin dochum dáe·- [4] ·i· *ord suidigtho ásailm adfeit som* híc [5] *sechis asrindid són* [6] *arnaingre* [7] ·i· *forcitlidi* [8] ·i· *oldaas atan diglaidi* [9] ·i· praedicta ·i· *acedardae asrubartmar isindiad* et dixisti conuertemini *dutiagat*·· [10] *naetarcnae* [11] *rogab* [12] *adǽ* [13] *IS hé rufiastar cumachtae innadiglae dombiur siu hualondas inti duécicigi is artrocairi 7 censi dubirsiu forunnisiu innahifodaimem retecht innúnn*· [14] ·i· *am̄ dundechutar dóinmecha dunni triarpecthu doregat dá soinmecha dún triar n̄ degnimu*·· [15] ·i· *adǽ* [16] ·i· *fiu* [17] ·i· *am̄ as n dliged fir bís inarim doneuch atarimi* rl. [18] ·i· *anetarcnae* [19] ·i· *foircthe*

auxilium tui[20] scientiamque peruenire
Conuertere domine usque quo aliquantu
lum usque tuos:. non in longum tua
protrachatur diffensio[21] || nos reple[te]
Sanati sumus usque tuam.. cito inquit
tuæ munere bonitatis[22] praestita iu
cunditate maxima perfruemur:- *F. 111d.*
EXsultauimus usque nostris.. eb
reus inple nós matutina misse
ricordia tua lætabimur et lau
dauimus in cuntís diebus nostris:-
Letati sumus pro diebus quibus humili
hasti nos.. lætifica nos pro diebus pro
quibus adflixisti nós simile est dic
to superiori·:· denumerare dexter
am tuam notam fac mihi. id est tanta
nobís lætitia de prosperitate contin
guat quanta fuit de aduersita
te tristitia || hominem[1] unum
ANNIS usque opera tua domine.. sicut
cum dicit et filium hemin[is] ita híc
unum indicant serui et opera
et filii seruorum id est populum
supplicantem || documenta ad
ET derege usque super nós.. fiant inquit
iuditorii á té[2] praestiti clara nobís et
omnibus nota.. || omnes conatús
ET opera manuum nostrarum usque nos...
nostri [et] omnes adpetitús [omnia] studiaque nostra[3]
successús prosperos consequantur..
ET opus manuum usque derege..
LAUS cantici ipsi dauid.. praesentem
psalmum tanquam de asseriís
merito ezechiæ sit iam fac
ta uictoria in exemplum exor
tationis sociorum eius profeta
effecacissime canit apud quem
pro perfectione cognitionis hanc

---

[20] *adá* [21] ·i *diarfortachtnisón* [22] ·i· *adæ*

F. 111d.

[1] *noch ní accam isintsaltair infersnisin* [2] *adá* [3] ·i· *nachgním*

uim fut*ur*a obtinent ad fidem [4]
q*uam* apu*d* nos p*rae*[*teri*]ta.ideo sane h*oc* colo
re utitur profetandi q*uia* scit
plus efficere in exortando memo
ratione*m* p*raeter*itor*um* q*uam* p*rae*dicatione*m* fut*uror*u*m*..

F. 112[a]. || q*ue* commorabit*ur*..

QUI habitat in adiutor*io* us
qui d*ei* adiutorium habi
tionem p*ropri*am reputaue
rit et q*ui*cq*ui*d pot*est* domus *cons*u
lationis adferre h*oc* in d*ei* auxilio [1]
collocauerit ipse pot*est* d*ei* p*ro*
tectione a malis inruentibus
uendicari [2] || scilicet in d*ei* auxilio
Dicet d*omi*no usq*ue* tú:. *con*fidet [3] *con*fident*er*
et tanq*uam* in p*ropri*o habitaculo co*m*
moratus *est* || certamq*ue* spem de
Et refugium usq*ue* *in* eum.. q*ui* firma*m*
d*e*o habuerit fiduciæ suæ fr
uctib*us* *non* p*ri*uat*ur* [4] || lis hostium at
Q*uoniam* ipse usq*ue* uenantium.. p*ro* do
q*ue* p*ro* insidiis quas fides ezechiæ
inritas facit || tristib*us* d*e*o p*ro*te
A u*er*bo asp*er*o.. nec minacib*us* nec
gente nuntiís potero p*er*moue
ri. || sum suum tanq*uam* obti
IN scapulís usq*ue* té.. *id est* p*ost* dor
mus p*ro*pugnator [5] obiectu cor
poris sui exp*er*tem té p*er*iculi fa
ciet.. Alit*er* [6] ita [te] totius p*er*iculi red
det immonem [7] ut solet æstuan
tes q*uo*sq*ue* a solís radiís *inter*cedens [8]

---

dungenamni bid soinmech [4] ·i· *aisn dís sechmadachtai dombeir som forsatodochide combad mou de no ĉre sónnombiad aní duerchanar and*

F. 112a.

[1] ·i· *soínmiche arsoirtha* [2] *donemthar són* [3] *coínerba*
[4] *ní diubarar* [5] ·i· *am̃ dunemside nech iarnachúl hicath* sic facit deus protectionem nostram a periculís [6] *trop aile inso*
[7] ·i· *ennac* l[r] *dianim* [8] ·i *etarru són 7 ingréin*

umbra recreare ‖ nem dixit a
ET sub pennis *eius* sp*er*abis.. p*r*otectio
similitudine auium fætús su
os pennis difendentium ‖ ilio ta*m*
Scuto circum*dabit* usq*ue* *eius*.. fideli aux
q*uam* armis p*r*otegeris ‖ ostendere
Non timebis usq*ue* tenebrís.. uult
q*uod* protegente d*e*o fidelis q*ui*sq*ue* nullu*m*
possit p*e*riculum neq*ue* a reb*us* neq*ue*
a temporib*us* sustinere *id est* n*ihi*l ad
nocendum p*er*mouebunt *ue*l hostes *ue*l demo F. 112b.
nes oportunitates [1] temporum aucu
pantes [2] q*ui*b*us* solent ad latrocinandum
*ue*l silentia [3] *ue*l secreta famulari [4].. ‖ d*e*o fre
A ruina et demonio cadent usq*ue* tuís.. sí [5]
tus quaqua uersum te *con*tuleris [6] hos
tium t*u*rmæ [7] *con*gressús tuos [8] ferre n*on* po
terunt ‖ *esse* manifestum *est* q*uod* cum sur
Tibi *autem* *non* adp*r*opin*quabit*.. hoc sub ezechia factum
rexisset mane uidit omnes hostium
cuneos [9] q*ui* ciuitatis (l' -tem) obseditionem (l' -e) mal
luerunt (l' uallau-) iacere mortuos.. ‖ um *con*sp
Uerum usq*ue* uidebis.. op*er*a d*ei* sub tu
ectum [10-11] uenient q*uando* plus fidei merent*ur* ui
sa q*uam* audita un*de* citius oculís [12-13] q*uam* auri
bus in adsensum [14] ducimur ‖ merat
Q*uoniam* tú es usq*ue* m*eam*.. iterumq*ue* denu
q*uae* sp*er*antem in d*eum* commoda *con*sequ
ant*ur*.. q*uoniam* q*ui* uitam suam ex d*e*i adiuto
rio *ue*l uoluntate formauerit ac sp
em in d*omi*no studierit ponere om*nia*

F. 112b.

[1] ·i· *aimsersón im immaircide leu denum huilc fricách* [2] ·i· *ıdcladat* [3] ·i· *ĭna tuai* [4] *fongniat* [5] *mararubart biuth* [6] ·i· *sechidú nutsoesiu* [7] *buidnea* [8] *duchuimlengu* ·i· *com-ıdugud frit su ón* [9] ·i· *buidnea* [10] ·i· *combat foilsi* [11] ·i· *æ* [12] ·i· *is deniu adciam huasulib risiu rocloammar infogur ıchluasaib* ut est *is toisigiu adciam teilciud in bela resiu rocloam-r aguth sidi*·· [13] l' *is demniu liunn an ad chiam huasulib olda as ·ochluinemmar huachluasaib*··- [14] ·i· *indochétbuid*

exemplo ezechiæ bona a d*omi*no *con*sequ
at*ur* || té p*rae*sidio taliq*ue* monitione [16]
N*on* accedant a té mala.. sub tali agente [15]
septo [17] omnis *con*tra té aduersís et
noxiis reb*us* aditus obstruetur
ET flagillum usq*ue* tuo.. p*ro* mediocri
castigatione flagillum possuit
síc sup*er*ius.. uissitabo in uirga inius
titias eorum.. n*on* exiguo q*ui*dem paruulo[q*ue*]
dispendio [faciem] domum tuam [18] *id est* té [n*on*] faci*am*
commoueri.. || natur*æ* adhibet*ur* cus
Q*uoniam* angelís usq*ue* de té.. sup*er*ioris [19]
todia [20] que facile possit adu*er*sa
a té omnia submouere || rum [21] nu
Ut custodiant usq*ue* tuum.. gerula
tricumq*ue* [22] affectu a fortuitís té
F. 112d. offenssionib*us* uindicabunt [1] || p*rae*sidiís p*er*icu
Sup*er* aspidem usq*ue* draconem.. talib*us*
losa q*uae*q*ue* et fortia [2] dispicies [3] q*uod* sub ez
echia accedisse n*on* dubium *est* .|| angelis
Q*uoniam* in mé sp*er*auit usq*ue* eum.. ille qui
curam tuam mandat tali uicissitudi
ne fidem tuam sé remuneraturu*m* [4]
e*ss*e p*ro*nuntiat qua commoratus in
p*ro*tectione altissimi dixisti d*omi*no sus
ceptor m*eu*s es tu || fidelem mé homin
P*ro*tegam eum usq*ue* m*eu*m.. iste fructus
em *ue*l cogitantem *ue*l inuocantem seq*ue*
tur ut á me p*ro*tegi custodiriq*ue* meriat*ur*...
INuocauit me usq*ue* eum.. oratio fide
lit*er* *in* me sp*er*antis aures meas ap*er*tas [5] in
ueniat || labit*ur* uindex [6].. Eripiam eum
CUm ipso sum in tri*bulatione*. ero ei cum tribu

---

[15] ·i· *adǽ* [16] ·i· *anadcumget olca nídait* [17] 7 *anonda imbide* [18] *domuntairsiu* [19] ·i· *innan aingelsón* [20] ·i· *aingil dæ bete occomet indfír firióin 7 is nuaisliu a foludsaidi 7 is toisigiu atuistiu oldatae indoini 7 is airi cotnoat som arnach risat fochaidi demuin ɔid cloitis as ind noibi imbí·* [21] ·i· *imberthach* [22] ·i· *innammuimme*

F. 112c.

[1] ·i· *dot emfet su* [2] ·i· *oltai són* [3] ·i· *donesbe* [4] *addanigfea* [5] ·i· *oldia són* [6] ·i· *ditid* ·i· deus

usque eum:. et magnitudine cedis hos
tilis [7] seruato populo parabo glo
riam: etiam [8] hoc reliquís quoque commodís [9]
iungetur ut spatia uitæ eius in sé longuo fi
ne submoueam ut ezechiæ uitam
produxi ·xu· annis né in meos
fideles senio [10] quoque aliquid (mali) licet... || tendam
Longitudine dierum usque meum os
dicit pro probabo rebus || ea quae sub beato ɛ
PSalmus cantici in die sabbati [11].. praedi[cuntur]
zechia uictis assiriis gesta sunt et
pro tantarum rerum successu ex multorum
persona agentium gratias psalmus
ipse canitur.. || obtimum inquit atque utile
BOnum est confiteri domino.. proferre gratias
pro conlata uictoria [12] amplas gra
tias referre. || me.. oportune
ET psallere nomine tuo altissi
intulit altissime quando eum excelsum tes
tatur operis magnitudo:- Adnun
tiandum usque tuam.. primo uersicu *F. 112a*
lo utrumque iungendum est [1-2] id bo
num ac necessarium est non solum [2b]
per diem sed etiam noctis tempore
tua in nos beneficia continuo sermo
ne decurrere.. misericordiam
uocauit ipsum opus difensioni
onis sibi praestitę.. ueritatem uero mi
sericordiæ ex more coniunxit ac
si diceret opus diuinæ bonita

---

naimtidi [8] *cid* [9] ·i· *lacachcuimliucht olchenae* [10] ·i·
osentu [11] ·i· *diasathairnn rogabad insalmso* l' *isdinchumsanad*
idiu rogabad [12] ·i· *asoertha dichumachtu assar*

F. 112d.

·i· *istabarthi* bonum est *fricechtar indafersaso* ·i· ad nuntian-
rl. 7 ueritatem rl. [2] Aliter iungendum est ·i· *isinunn*
ucht 7 chiall fil isindíasrubart ad adnuntiandam usque tuam
ní asrubart riã bonum est confiteri domino 7 *isinunn intliucht*
sdías ueritatem rl. 7 psallere rl.--- [2b] *níedamét*

tis *nihil* in sé habet mendacii *sed est*
certum plenumq*ue* ueritate || m
ET ueritatem usq*ue* in cithara.. no
en organi musici multi
plicib*us* cordís [3] sonantis et suaue
hoc *enim* petebat deuotio b*ene*facta d*e*i
late longeq*ue* uulgari cupientis
in q*ue*m sensum [4] iunxit et chitha
ram.. || soluit cúr in tale offi
Q*uia* dilectasti usq*ue* exsultabo.. ab
cium gratulationis effusus sit
p*ro* op*er*e nup*er* ĩpleto [5] iucunditate
*con*pletus sum || h*aec* pars orationis [6]
Quam magnificata *sunt* usq*ue* tuæ..
stuporis [7] augmento p*rae*lata *est* || et
Uir insipiens usq*ue* ea.. stultum *enim*
insipientem uocat qui ad p*ro*fec
tum animæ *uel* ad agnitionem d*e*i
nullis signis [8] nullis op*er*ib*us* [9] excitan
tur.. Alit*er* h*aec* inq*ui*t op*er*a tua q*uae* mag
nam intellegentib*us* té [10] faciunt
admirationem n*on* pot*est* eorum
intellectus cap*er*e q*ui* neglecta ra
tione in uitam pecorum tran
sierunt || sí uideant*ur* p*ro*sp*er*itatis ad
CUM exorti fuerint usq*ue* foenu*m*..
fiatu peccatores *con*surgere
F. 113a. *uel* uiuire á *con*dicione [1] foeni p*ro* pec
cato n*ih*il deferent [2] || etsi uideant*ur*
ET apparuerunt usq*ue* sæculi..
iniquitati seruientes multo e*ss*e ho
nore *con*spicui et temporali dig
nitate gaudere t*ame*n eos dignus
meritís eorum [3] finis exicipiet q*ui*
ab hoc p*er*mittunt*ur* p*er* d*e*i patientia*m*

---

[3] *huanaibtetaib* [4] ·i· *domolad dé ón dă* [5] ·i· *digend nassar* [6] ·i· profundae ·i· *dutaidbsin gnimae n dǽ* [7] ·i· *nadtuctar gnimai dæ són* [8] ·i· *cia dugnetar fertai fiadaib* [9] *cia gent degnimai olchenae* [10] *adǽ*

F. 113a.

[1] *huansmacht* [2] ·i· *nídithát* ·i· *nídechraigetar* [3] ·i· *an dro-*

in aliquem gradum honoris as
cendere ut de sup*er*iori loco[4] in mi
serias p*rae*cipitati multos ha
beant testes calamitatis inlatæ
Tu *autem* al*tissimus* usq*ue* do*mi*ne.. merito tu altus
es in æternum q*uando* peccatorum mo
mentanea *est*[5] cęlsitudo q*ui*dem.. pecca
torum *est* temporalis p*ro*sp*er*itas
et poena p*er*petua tu *autem* gloria lo
nge disimilis c*uius* magnitudo et sub
limitas nullís eui finib*us* t*er*minat*ur*
Q*uoniam* ece usq*ue* p*er*ibunt.. in prump
tu namq*ue* *sunt* nostrorum docu
menta dictorum nam sustene
runt poenas omnes quos in nos
morum prauitas atq*ue* error ar
mauerat nihil eos nec numiro
sitas nec corporis uirtus adiu
uit ‖ loquit*ur* populi p*ro*stratís[6] hos
ET disp*er*gent*ur* usq*ue* meum.. ex p*er*sona
tib*us* multos nominis mei terror
inuadet[7-8] tracta *autem* similitudo ab
animali q*uod* cæterís ferís p*rae*stat[9]
uirib*us*: cornu *autem* possuit p*ro* uirtu
te.. tuo inq*ui*t adiutorio[10] factus
fortior o*m*nes meos inimicos ad
teram[11] ‖ sona populi possuit se
ET senectus mea usq*ue* uberi.. ex p*er*
nectam q*uomodo* co*n*stituit diuina
script*ur*a iuuentutem populi illud *F. 113b.*
appellare tempus quo fuerunt
in ægipto q*uod*[1] q*uae*dam t*unc* *ue*lut infantis in
itia in meditatione legis habuerunt..
senectam populi uocat illius eui ul
timum tempus in q*uo* uident*ur* in legis me
ditatione senuisse.. uult *ergo* ostendere
q*uod*[2] *sunt* adiutoria d*e*i laxsata q*uae* etiam in

---

gnimae [4] ·i· *asindónoir imbiat són* [5] *asmbrotae* [6] ·i·
ir [7] *inré* [8] ·i· *olinpopul* [9] *duróscai* [10] *adæ*
dufiurrsa

F. 113b.

ol [2] *ol*

presenti tempore adhibita ita digni
tate populum custodierint || lís meís
ET respexit oculus meus inimicos meos.. testibus ocu
inimicorum meorum mors debete[3] in
pensa *est* ultionis || diceret ita uera *est* gra
ET insurgentes in mé usque mea.. ac si
tulatio mea ut *est* de cede hostium meorum
certa cognitio[4] in cuius fidem[5] ut non externís
nuntiís *sed* propríís sensibus[6] ductus sum ut
morientium gemitús[7] audirem ocisorum
funera[8] contuerer[9].. || rum iustus ob rele
Iustus usque florebit.. populus iudeo
gionem ut sit cunctís cælsior recta pro
ceritate[10] || populi praedicit per similitu
Ut cedrus libani multiplicabitur.. fecunditatem
dinem eius arboris cuius ab radice den
sisima uirgultorum silua prorumpit..
Plan[ta]ti usque florebunt.. plantatós eos
ait esse ita per dominum ad indicium certæ
et inmobilis habitationis || suffecien
Adhúc multiplicabuntur usque uberi.. securi hostibus
dæ proli[11] deseruiant libertati non solum er
unt fecundi *sed* etiam deuterni[12] ut in senec
tam populi *id est* ultima dispensationum
tempora producantur.. || bona prouenient
ET bene patientes usque adnuntiant.. multa illís
multa eis tempora prosperitas conferetur...
Quoniam iustus dominus usque in eo.. et qui iustorum
fidele remuneratur obsequium et impiorum
miritissimum procurat exitium..

F. 113c. [xcii] Laus cantici dauid in die ante sabatum[1]..
quando inhabi[ta]ta *est* terra.. subauditur cap
tiuitate laxata[2-3] reditum populi de [ba]bi

---

[3] ·i· *airilte* [4] ·i· *am̃ rõbu réil damsa earcnae áir mo namat* [5] *is incretim* [6] ·i· *atchondarc féin* [7] ·i· *áneigmea ón* [8] ·i· *innammerbi* ·i· mortua corpora [9] *comfechinn* [10] *huand-airechas* [11] ·i· *combed clainde leu ón* [12] *grésaig* ·i· *suthini*

F. 113c.

[1] ·i· *dia oine didine* [2] ·i· *is and adruthreb inpopul tal tíre tair-ñgeri· arrunetendiged indoire* [3] *trachtad lesõ anísiu foratitul*

lone p*rae*dicens solito narrationis scema
te carmen exorat quo diuina latius co*m*
mendant*ur* et explicent*ur* auxilia || um q*uod*
D*omi*N*u*S regnauit decorem.. c*uius* regn
erat ih populo tuendo[4] uide
bat*ur* in [ba]bilonia captiuita
te cessare[5].. sumsit *ergo* imp*er*ium
cum subditos uindicauit || a rege for
INduit d*ominus* usq*ue* uirtute.. inpleuit susceptam
tissimo similitudinem indutum adserens at
q*ue* p*rae*cinctum tam ergo robustus q*uam* decorus
apparuit || uebit*ur*.. tanti auctor op*er*is n*on*
Et*enim* parauit orbem terræ usq*ue* commo
mirum sí babilonios q*uo*q*ue* subigerit[6] || mina
Parata sedis tua usq*ue* tu es.. né c*um* eos do
tioni suæ uindicat subactis babiloniís cre
deret*ur* tunc t*antu*m adeptus imp*er*ium[7] || tiles ap
Eleuauerunt usq*ue* suam.. fiumina hosti
pellat exercitús diuersarum sane genti
um q*uod* tamq*uam* in mare síc in imp*er*ium *con*flux
ere caldeum et iuncti babiloniis ut pute
uictoriís in nostra captiuitate laxati *sunt*[8]
A uoce aquarum multuarum.. hostium q*ui*
et numero plures erant et uirtute sup*er*io
res[9] || uit adsumptam simi
Mirabilis in eliuatione maris.. custodi
litudinem[10] na*m* [ex] eo q*uod* fluminum [fiunt] omnes cur
sús in mare euntes mare babilonios ap
pallat quorum potestati nationes innu
meratæ seruiebant || multitudo multo
Mirabilis d*ominus*.. q*uam*uís sit hostium infinita
maior ac terribilior *est* sup*er* omnem admira
tionem d*eus* noster q*uis* nos p*raeter* spem á tam
multís hostibus et tam fortib*us* lib*er*auit.

---

[4] ·i· *inditin inpopuil* [5] *corosan* [6] *fommamaigedar*

[7] ·i· *combad and nogabad flaith són* [8] ·i· *roétrummaigset inbabillondai són doiri forsnacenela echtranna robatar fuammám artuidecht leu dobrith macc n*israhel *indoiri* [9] *huaisliu*

[10] *trop lesom beus anisiu*

F. 113d.

TEstimonia tua usq*ue* nimis.. p*ropter* dicatio
nib*us* q*uibus* h*aec* euent*ura* testatus es tam de
nostra captiui[ta]te q*uam* de lib*er*atione
fidem[1] p*ro*feta (l' -tia) reb*us* ipsis p*ro*meruit[2] || feta
Domus tuæ decet usq*ue* dierum.. q*uoniam* p*ro*
tiones p*ro*fetarum reb*us* inpleta *sunt* do
mum tuam sollemni iugiq*ue* cultu et ligi
timis ritib*us* ambiemus. ·xciii· || tiat*ur*
Psalmus ipsi d*aui*d quarta sabati[3]:· denun
hoc carmine captiuitas babilonia
cu*m* enumeratione malorum q*uae* uictor cal
deus[4] ingesit. aptat*ur* etiam supplicatio po
pulo né p*ro*misionum p*ro*fetalium securi[5]
neglegant sedulæ dep*re*cationis officium
D*eu*S ultionum usq*ue* egit.. sicut d*eus* *con*
sulationum d*icitur* q*uod* in tribulati
one positos *con*sulat*ur* et d*eus* misericor
diarum q*uod* miserationis mouet*ur* affec
tu ita et d*eus* ultionum uocat*ur* eo q*uod* ulcis
cat*ur* eos qui iniuria p*re*muntur aliena.. in
h*oc* ergo loco oportune d*eum* ultionum uo
cauit.. q*uamu*ís *enim* *es*sent p*ro* peccatís in d*eum* ad
misís captiuitati traditi *et* ob h*oc*[6] aduer
sa om*n*ia sustinere t*am*en hi q*ui* eos cap*er*er
ent nec iustas odiorum suorum ha
bebant causas et crudilitate sua
modum correptionis exceserant[7-8]..
Exaltare usq*ue* terram.. defensione nos
tri celsum te[9] omnes agnoscent. || ri
REdde retributionem sup*er*bís.. pa
mensura recipiant q*uae* inp*ro*be in nos
sunt op*er*ati || quandiu[10] captiuitas sit
Usq*ue*q*uo* peccatores usq*ue* gloriabunt*ur*..

F. 113d.

[1] ·i· *incretim ón* [2] ·i· operibus inpletis ·i· *arbrithni indoiri 7 artuasulgud esse* [3] ·i· *dia cétáine rogabad insalmso* l' *is din[gnī] forchomnaccuir is ind laithiu sin is immaircide* ·i· *duchésad chríst* [4] ·i· *nabcodon ón* [5] ·i· *huare dorairngerad doib tuidecht adoiri· arnafollaigdis gudiṅdæ diatabairt asindoirisin* [6] ·i· *arapecthaigi són* [7] ·i· *nírbuchosc coir dorratsat forru són* [8] *asri[n]gabsat* [9] ·i· *addé* [10] ·i· *ciofut*

nostra hostib*us* materia gaudiorum..
P*ro*nuntiabunt *et* loq*uen*t*ur* iniquitatem: du*m*
in tuam iniuriam [11] nos opinant*ur* a té [12]
non posse difendi.. Loquent*ur* omnes
usq*ue* iniquitatem.. explicuit q*uae* esset spés *F. 114ª.*
op*er*antium iniustitiam populi sci
licet humiliatio [1] atq*ue* uexatio:. Populu*m*
tuu*m* humiliauerunt.. p*ro*nuntiat tuum [2-3] q*uia* g
randis uis *est* in p*ro*nominib*us* [4] nos *ergo* n*on* q*uam*li
bet gentem [5] *sed* tibi dedicatum tuiq*ue* iuris
populum adflixerunt ta*m*q*uam* in nos dis
titutos efferati *sunt* [6] ut nec ex tui nomís re
uerentia [7] *cuius* eramus possesio .frenarent*ur* [8]..
Uiduam et aduenam interfecerunt..
tamq*uam* distitutos omni auxilio obp*re*
ser*unt* nos nulla ultionis formidine
retardati || indiciis n*on* uocib*us*... INtel
ET pupillos usq*ue* iacob.. factís n*on* uerbís
legite n*unc* q*ui* insipi*entes*.. apastropha ad ip
sos q*ui* disp*er*abant populum uindicari.
q*uod* [*autem*] ait intellegite insipientes in populo
síc uult accipi [9] intellegite in populo
id est [di]sinete eum á malís afficere disi
nite insipienter agere dum putatis
eum defensorem et uindicem n*on* habere
Et stulti usq*ue* aurem n*on* audiet [10].. grauit*er* [11] ef
ferendum [12] et p*er* hironiam legendum
audit [13] p*ro*fecto et intuet*ur* cuncta q*uae* faci
tis dicitisq*ue* qui omnes sensib*us* istius
discritionis [14] et fecit pariter et ins

---

[11] ·i· *araithis fortsu dummunetarsom anisin* [12] *adæ*

F. 114a.

[1] *issí indfrescisiu inse* [2-3] ·i· apronomen *asber*tuum ·i· *as dudia teit lesom anisin* ·i· *as ladia inpopul* [4] ·i· *ocengracud ón* ·i· *combít tar æsi* [5] ·i· *olchenae* [6] ·i· *rofeuchraigset* ·i· *rocessa ón*

[7] ·i· plebs dei *asndanbertheni ón* [8] *huaulc frinnai són*

[9] ·i· *isamne ascoir alathar 7 estoasc achéille* ·i· intellegite · in populo qui estis ·i· *áchaldeu* · insapientes ·i· *nafrithorcaid donpul on* [10] ·i· *hiróin ón* [11] ·i· *indsobrug* [12] *is ais n dissi*

[13] deus ·i· *raclunetar* [14] ·i· *ata dechur n ais n dissen for cech ae*

truxit || reditatis suæ.. Qui cor*ripit*
Qui finxit o*culum* n*on* con*siderat* [15] scilic*et*.. uexationem he
gen*tes* n*on* ar*guet*.. cum multas in ultionem nos
tri gentes adflixerit uos [16] n*on* patietur
expertes e*ss*e uindictæ || bio [17] ipse sup*er*
Qui docet homi*nem* scien*tiam*. subaudi p*r*ocul du
omnes homines sapit nec ignoratio
ne actionum nostrarum *sed* dispensa
tione [18] liberationem nostram morat*ur* [19]..
Dominus scit usq*ue* sunt.. pro
opere sci

F. 114b. entiam possuit tale *est* illud nouit [1] d*omin*us qui
sunt eius id est utilitati suorum maiore studio [2]
p*r*ocurat [3] || q*uam* q*uae* sunt neq*ue* indiscusa [4] ignotaq*ue*
Beatus usq*ue* d*omi*ne.. q*uoni*am tam ea q*uae* d*icuntur* a uobís
erunt p*er* scientiam iudicis neq*ue* impunita
p*er* iustitiam [5] miserabiles iure uos qui ista (·i· mandata d*e*i)
neglegitis beati u*ero* illi qui ad erud*i*tionem [6] r*erum*
utilium tuo d*omi*ne magisterio p*r*ouechunt*ur*.. ut
instructi [7] admonitionib*us* legis n*on* correptionib*us*
castigati uitent magis mala [8] q*uam* deserant [9] *id*
est quos doctrina & uitiís sep*er*auerit n*on* poena cor
rexerit || defensione [10] securus [11] s*ed* etia*m* ea q*uae* pec
Et e lege tua usq*ue* malís.. n*on* solum erit sub tua
catores *co*np*re*henderunt aduersa uitabit ut
nihil eum sentire patiaris aduersi [12] || illi
Donec fodeat*ur* usq*ue* n*on* direlinquet.. numq*uam* erit

·i· quando dicit qui plantauit rl. et qui finxit rl. [15] *inninad nimcai ate imma accai* [16] ·i· *achaldeu* [17] *issed bís is ind-foeitsecht huatha* ipse *ɔrici* sapit [18] ·i· *recaissen 7 ainmnet* [19] *niasstai*

F. 114b.

[1] ·i· *is inunn chiall fil is indi as*(s)cit *7 as* nóuit *is indib desm-rechtaibso* ·i· procurat *issí inne fil hi cechtar de* [2] *as mou cechfortacht* [3] *fuciallathar* [4] *nephailsi* [5] ·i· *airbid fírien pían* [6] *dundforcitul* [7] ·i· *ithe ata find badaig indi chomallaite timnae ndae triaforcital doib · 7 ní arpianaib duthabairt forru*·- [8] *coimmimgabat* ·i· *andénum etir ón* [9] ·i· *iarnandenum etar-burt* [10] *adæ* [11] ·i· *inpopul forcechnaesiu* [12] ·i· *airnider-*

uilis possesio sua [13] || meritorum nostrorum
Quoadusque iustitiam usque ad iudicium.. tandiu [14]
qualitas latebit donec iustitia uindicis exa
men discutionemque [15] in lucem secuta causarum
partim [16] momenta [17] protulerit. || iustitiam.. ne
Et qui tenet eam omnes qui recto sunt diabsalma id [est]
mo igitur adpropincare iustitiæ tamquam remu
nerandus audebit nisi recto corde id [est] ue
ra praeditus relegione || nia pro gratiarum
Quis consurget usque malignantes.. bene haec om
actione ex popili persona dicuntur quis inquit
contra crudiles aduersarios in meum accin
getur auxilium || contra inimicos meos iuncto
Aut quis stabit usque iniquitatem.. quis
mecum latere et mocrone pugnabit ut
rumque secundum defectum [18] personæ repug
natricis [19] legendum unde bene intulit solum deum
adfuisse [20] || num semper auxilium adfuisset
Nisi dominus adiuuat me usque mea.. nisi mihi diui
transissem in lacum uel in numerum mor
tuorum... Sí dicebam mostus [sic] est pes meus
id est si inpulsus malorum pondere salu *F. 114c.*
tis dubius nutare coepissem missericordia
domini sustentabar || lationum tuarum modum
Misericordia tua domine usque meo.. numquam consu
angorum uincit inormitas [1] || hironiam id [est] numquam
EXorationes tuæ usque sedis iniquitatis.. per
adheret [2] potestas tibi disimulans [3] æquita
tem || fingis inpedimenta nostro iteneri
Qui fingis usque in praecepto.. laborem in praecepto deus
conparando [4] Aliter o tú caldee [5] laborem [praecepto] dei in
pedimentumque conparas nósque inique reti
nendo eius moraris [6] imperium qui nos in solum

---

ni [ni] du ulc [13] ·i· *apopul nóib són* [14] *inderet sa*
[15] ·i· *aneclaim ón* [16] ·i· *connafacaib cechrainn áhuair cen mes*
[17] *etir bec 7 mór* [18] ·i· *nadfil nech congne fris ón acht dia*···
[19] *frithchadaigthe* [20] ·i· *diafortacht*

114. v., *marg. sup.*: omnium

F. 114c.

[1] *indermaire* [2] ·i· *niatoifea·* [3] *disamlad* ·i· *ɔchelad ón*
[4] *laseconfoirsiu* [5] *achaldaidi* [6] *adsudisiu achaldaidi*

p*r*o*p*r*i*um rędire decreuit.. ‖ tinent *uel* capta
Captabant in animam iusti:. captiuam re
bunt [7] ut p*er*imant [8] nihil [mali] de sé meritos [9] ‖ cul
Ет sanginem usq*ue* *con*demnabunt.. qui nulla
pa iram in sé hostis accenderit.. ‖ p*r*obi [10] re
Ет factus *est* d*omi*n*us* m*ihi* in re*fugium*.. *non* mouebunt in
tinendo mé [11] uirtute d*omi*ni liberandum ‖ q*ui*t
Ет d*eus* m*eus* in adiutorium spei meæ.. q*uam*uis in
insidiant*ur* reuersioni meæ meq*ue* retinere
mollient*ur* tua *tamen* uirtute liberabor et
tuo adiutorio ad optatę p*er*ducar fidei ef
fectum ‖ cipient adflictionum uicissitudi
Ет redet illis usq*ue* d*eus* nost*er*.. digna factís ex
ne feriendi [12] ‖ ea q*uae* populo de babilone ex
[xciiii] LAUS cantici ipsi d*auid*.. p*raedicunt*ur h*oc* carmine
unti *uel* in babilone possito *con*tigeru
nt.. *con*textu*mque* [13] totius psalmi diuidit in duas
partes.. p*r*i*m*ís partib*us* omnes ad gratia
rum actiones uocat.. seq*uentib*us exemplo r*erum*
p*raeter*itarum utilitatem exortationis inducit
UEnite exultemus d*omi*n*o*.. soluta captiui
tate uoti sui *con*potes facti erexerant
ora [14] in lætitiam et uocem p*r*oferunt gau
diorum motuo sé adhortantes [15] ‖ dixit
Iubulemus d*e*o salutari nostro.. b*ene* p*r*o laudem*us*
iubulemus q*uod* in testimonium uictoriæ
F. 114e. solet fieri *uel* cesís hostib*us* *uel* in fug*am*
coactís ‖ quam regem inq*ui*t cum tri
P*rae*occupemus usq*ue* iubulemus.. et t*am*
umpho cesís hostib*us* ciuitatem intra
turum ‖ lantes laudes ei debitas p*er*sone
p*rae*cidamus atq*ue* ante ipsum ambu
mus.. ‖ suæ testimonio magnus d*omi*n*us*
Q*uod* d*omi*n*us* *est* magnus usq*ue* deos.. uictoriæ
*con*p*r*oba*tur* et p*rae*stare hís diís quorum
cultores adflixit ‖ ator d*omi*n*us* om
Q*uia* *non* rep*ellet* usq*ue* terræ.. cunctorum cre

---

[7] ·i· *no issi chiallso fil and* [8] *co etirdibet* [9] ·i· *ní dirillset triandrochgnimu ní duulc friu··* [10] ·i· *indampromthai* ·i· *caldai* [11] *lase arńdamfuirset* [12] *ambat bethi* [13] ·i· *icobgi·* [14] *innagnúsi* [15] *molaid dia olcach diib fri alaile*

nibus diís *con*sequent*er* antistat [1]..
Et altitudinis mon*tium* usq*ue* illud.. com
mendat op*er*a d*ei* atq*ue* ornat domi
nationem *eius* ipsa dominationis p*ro*
lixitas ac uenustas || nite usq*ue* an*te*
Et arida*m* ma*nus* *eius* fundauerunt.. UE
eum.. supra ta*m*q*uam* á p*rae*lio reuertentis
p*rae*occupendam in *con*fesione faciem dix
erat híc iam tamq*uam* in solio [2] residen
tem p*rae*cipit adorari [2b] || *non* solum inq*uit*
ET PLoremus [3] coram d*eo* q*ui* fin*xit* nos..
in terram p*ro*strato corpore su
plicemus *sed* adhibeamus q*uo*q*ue* ut rei [4] in
[ab]solutionem [5] peccator*um* suffragia
lacrimarum || seueritatis [8] ac leni
Q*uia* ipse *est* d*omi*n*us* n*oste*r [6].. qui nos alt*er*natione [7]
tatis [9] emendat [10] auctoritate [11] d*omi*ni
et potestate [12] creatoris || oris q*uod*
Et nos popu*lus* usq*ue* *eius* [13].. q*ui* in morem pec
pastorali disciplina [14] regit*ur* uari
ís ab eo dispensationib*us* erudimur
Hodie sí uocem *eius* usq*ue* uestra.. q*uia* e
um ad indignationem [15] mouistis pec
cantes || liberationis tempore tam
IN die temptationis u*estr*æ in disert*um*..
q*uam* nouís au[di]torib*us* [16] p*rae*ceptorum
commendat obseruantiam sp*iritus*
s*anctus*.. sí uultis efficaces e*sse* lacrimas *F. 115ª.*
quas fudistis p*ro*cidentes [1] an*te* d*omi*n*um* p*rae*
cepta seruate p*rae*cipientis.. Alit*er* [2] hinc

F. 114d.

duróscai [2] *hiríg suidiu* [2b] *dia* [3] ·i· *nullaigem*
·i· *am̄ bemmis bibdaid* [5] ·i· *is inglanad* [6] *dede file*
m oinchoimdennacht [7] ·i· *hua ailigud* [8] ·i· *ocuindriug*
ctabairt diglae [9] ·i· *occodatadud 7 trocairi* [10] *atanneirrig*
[1] ·i· *intan domber digail ón* [12] ·i· *in[tan]dungni cotadud 7*
airi [13] *issí inso briathar in popuil* [14] ·i· *aforcital ade dá*
[5] *dulondas* [16] *iartuidecht as indoiri són*

F. 115a.

annuslechtaid [2] *IS ed anduchur fil is ind* aliterso ·i· *labraid*

iam ueluti quaedam residentis imago in solio [2b]
regis procidentisque [3] populi in faciem et
confesione a[c] lacrimis peccata purgan
tis sermo depingitur [4] atque ex persona spiritus
sancti uerbís eos profeta exortatoriís [5] indu
citur conuenire [6].. id autem [7] sub obtimo et mira
bili scimaté adornatur.. ut post expediti
ones [8] in hostes habetas successuque uic
toriæ triumphali pompa deus in
ciuitatem ingresus atque pro [9] tribuna
li resedens cunctís pro subiectionis con
fesione in terram conruentibus [10] tali ora
tione utatur quae exortationis plena et
cautionem [11] ab infidilitate sub exemp
lo [12] imperet et uideatur de praeter[it]ís uineam
polliceri || curate... Ubi temptaue
Hodie quae audieritis sollicite inplere
runt usque uestri.. hoc est spiritum sanctum cuius sig
na blasfemabant || odio habui et a
Probauerunt mé usque annís.. ob hoc itaque
uersatus sum [13] omnem illam genera
tionem quia mihi in eís morum prauitas dis
plicebat. Aliter [14] nihil patribus uestris
ad deponendam [15] infidilitatem profuit
quod multo tempore id est xl annís pec
catores obpremere [16] uirtutum mearum
testes fuerunt [17] || probaui operibus quod in sus
Et dixi semper errant usque uias meas..
cepto semel errore perdurent || sum
Et iuraui usque meam. id est tam iusta

---

inspiurt noib inso trig[i]un đđ apsainn sechisi· l' labraid inspiurt noib trigiun đđ inso ·i· ap'sainn ríg innarigsuidiu ocacaldaim amuntairae··- [2b] *innarigsuidiu* [3] *sléchtas* [4] ·i· *huatha tosuchintsailm* [15] *nertaidib* [6] ·i· *adgladadar* [7] ·i· *ep't ap'sain ríg* hodie sí uocem rl. [8] *iarsnaib slogadaib* [9] ·i· *fiad* [10] *áslechtae* [11] *cid infatigus* [12] ·i· *am̃ rombatar riam* in infidilitate [13] *roadbartaigsiur* [14] *digal formaccu* israhel *huili immalle isfilisincétnae chetbuid is im̃ adfet huatha* aliter *sís is forcech lín ahuair immeroimded doberthe digal* [15] *bed diuscartai* [16] *forn̄dinginnse* [17] *oldia*

indignatione permotus ut iure iuran
do[18] firmarem ne quis de generatione
illa terram repromisionis intraret..
requiem *autem* dicit terram in qua illis praestan
da erat requies post laborem ægiptiæ F. 115b.
seruitutis || tatem canticum ipsi dauid:. hoc
Quando domus ædificabatur post captiui
quoque carmen pro gratiarum actióne ob re
ditum de babilone cantatur:~

CANtate domino usque nouum.. noua
dei opera et praeter spem nostram[1]
gesta nouís laudibus[2] *id est* quae nihil
commone[3] cum prisca consuitudi
ne resonent sed quae rebus mirabiliter gestis
conuenient inusitata[4] carmina deferant
CANtate domino omnis terra quae restituta *est* || que
CANtate benedicite nomen *eius*.. digna nomini honori
eius uerba concinnite || de die in diem[7] salu
BEne nuntiate[5] usque *eius*·: euangezate[6]
tem *eius* quam praestit a babiloniís[8] iniuriam
uendicate.[9] || nibus uestrís in externas
ADnuntiate inter gentes gloriam *eius*.. non contenti[10] fi
quoque gentes factorum *eius* gloriam propa
gate modo latís praeconis || uendicando[12-13]
IN omnibus usque ualde.. adserendo[11] et

---

huafír lugu

F. 115b.

·i· *ní torménmarni arambetis ingnimaisin* [2] *nostlechrigetar innaceul nephgnatha innagnimu gnethi trisnammoltu nui*·.~ ·i· *nídat chummai frisnammoltu dográes* [4] ·i· *huræ atan ıai nui nadrognatha riam rognítha and moltai nui ingainti nad·eta riam dogabail doib dã* [5] *debe tintuda inso lesom iscanoin dı inso* secundum alios usque eius [7] ·i· *áaimsir insir asaigul hisaigul* [8] ·i· *indigal doratsat babilondai furib rpecthu fridia* [9] ·i· *techtidsi* ·i· *bíth hiforaithmiut lib ar·ı aairillid aithirriuth* [10] ·i· *anambaidbuidig* ·i· *ní lour lib hifarcrichaib fadisin* [11] ·i· *lase nosilaigid nochis asnindid ımrae* [12] ·i· *lasse notechtaid* [13] l· uindicando ·i· *lase*

possesionem suam [14] || eorum seueris
Terribilis *est* super omnes deos.. cultores
me puniendo [15] || *ter* d*eus* n*oster* singulari uir
Q*uoniam* d*eus* mag*nus* d*ominus* usq*ue* demonia.. *con*sequen
tute p*rae*minet [16] utpute exstantium
creator et eorum q*uae* *con*dita *sunt* magni
ficus dominator. suorumq*ue* benignus ul
tor q*uae* uis [17] n*on* pot*est* esse demonib*us* || ti creatio
At u*ero* d*ominus* cælos fecit.. p*rae*stantioris elimen
ne et eminens [18] conditor et reliquior*um*
uisibilium q*uae* minora putant*ur* auctor
ostendit*ur* || *terræ* p*er* ambitum honoris
Et confesio et species in *con*spectu *eius*.. ut reges
sui habent q*ui* [19] eos instructi armís ac
cinctiq*ue* p*rae*cedant ita et hic habet et p*rae*
cursores qui gratiarum actionem
F. 115e. scilicet *uel* decorem testant*ur* op*er*a *eius* [1]: q*uoniam*
suscipi eum iugiter *con*uenit iugiterq*ue*
laudari suscipi q*uasi* creatorem lau
dari q*uasi* beneficum || instructu cultu
S*anct*imonia usq*ue* *eius*.. repleta *est* domus *eius*
q*ue* ceremoniarum et magnifica op*er*
um signorumq*ue* nouitate || actione
Adferte d*omino* glo*riam* no*mini* *eius*.. q*uoniam* gratiarum
et decore et admiratione dignus
est ac templum suum inplet s*anct*ificatio
ne atq*ue* miraculís omne genus ho
minum in *eius* migret obsequium || uocis
Tollite hostias usq*ue* materia.. n*on* solu*m*
officio *sed* suis eum ritib*us* honorate [2]
Et adorate d*ominum* in atrio s*ancto* *eius*.. *con*pel
lente relegione q*uam*uís longe
possitís regionib*us* ad templu*m* *eius* cur
rite ut reddere honorem d*eo* ca
pitis inclinatione [3] ualeatis || om
Commoueat*ur* usq*ue* terra.. merito

---

dofich dia fornancridesi forcách [14] ·i· *athalmain ón* [15] ·i· *lasse pianas* ·i· deus [16] *duroscai* [17] *isedón nert* [18] *durósca* [19] ·i· *innahí*

F. 115c.

[1] *ithé insé indremerersidi* [2] ·i· *comallaid atinnae 7 gnímu* [3] ·i· *duslechtun do*

nibus adorandus inducitur cuius nu
tu tremifacta [4] terra concutitur || do
Adnuntiate attritione gentium
minatum.. quia uictor omnibus regnat
a sȩculo || de fundatus est ut mouere
Etenim firmauit usque commouebitur.. tam [5] soli
neque a sé neque ab alio ualeat sine auc
toris imperio || huic factori omnium
Quoniam iudicabit populos usque ira sua..
conuenit inter opera sua cum iustitia
exercere iudicium sed quae fecit obtime
et firmiter fecit.. síc enim cum iudicat e
quissime iudicat.. iusta ergo hostium
attritio est et benigna nostra liberatio inde
et omnibus intimanda [6] || ferendas
Lætentur cæli usque terra.. omnes ad re
gratias fiant lætitiæ nostræ participes..
Commoueatur mare usque [eius].. singula F. 115d.
elimenta sermone conpellat [1] ut omnia
ad laudes deo canendas conuocare ui
deatur in honorem itaque dei omnia quam [2]
lætitia quam timore conplec[t]antur || iuno
Gaudebunt campi usque sunt.. quoniam
tescente hoc nuntio [3] omnes· commo
nis gaudiís sensus adtinguat..
Tunc exultabunt usque siluarum.. lætitia obtinebit omnia
quoniam uenit iudex qui ea adtinguat quæ
nunc indiscreta aguntur adstante
tri[bu]nalibus suis æquitate iudicabit
Ante faciem domini usque in ueritate
sua.. iudiciorum eius fidem [4] non gra
tia [5] non pecunia [6] corrumpet non ge
neris diuersitas [7] non distinctio
ordinis [8] inmotauit.. ·xcui· || est..
IPsi dauid cum terra eius restituta
hoc quoque carmen επινιχεν [-χιον] est [9].. canta

---

[4] *crithnaigthe* [5] *indǽr* [6] ·i· *is oissi menmain*

F. 115d.

[1] *adgladathar* [2] *emid* [3] *huandaisṅdis astoidi* [4] *afír* [5] ·i· *caratrad sechibfrenno* [6] *interochraic* [7] ·i· *cednessa cenél neich alailiu* [8] ·i· *cid huaisliu grád neich alailiu 7 cid airechdu 7 cidsoiriu ácenél* [9] ·i· commixtum interpretatur ·i·

tur enim híc triumphus de babiloni
ís et p*ro* reditu populi gratiaru*m*
actio imp*eratur* solito sane sce
mate regnantis d*e*i pompa di
scribit*ur* || actis caldeís in eos ip
D*omi*N*u*S regnauit usq*ue* terra.. sub
sos suscipit imp*er*ium *id est*
dominationem suam etia*m* in ex
ternas gentes [10] p*r*opagauit [11] trac
ta similitudo a regib*us* terrenís [12]
Lætent*ur* insolæ multæ.. commo
nis p*ro* reb*us* gestís omnib*us* debet
e*sse* lætitia q*uando* omnium d*eus* cunc
tos sup*er*auit inimicos || do
Nubes et caligo usq*ue* *eius*.. similitu
p*er* omnia q*ua*si terreno rege pe
teretur [13] stipant *ergo* hunc uicto
rem quales armigeri [14] nubes et
caligo ut occurrentib*us* hostib*us*
F. 116ª facultatem uidendendi [1] sui re
gis eripiant ita inq*ui*t illum cir
cumdant [2] ut nec adiri posset ab
aduersarís [3] nec uideri.. h*oc* totu*m*
'ut seueritatem d*e*i in hostib*us* di
scriberet || inq*ui*t uirtibus *[l. -tuti-]* *id est* ius
Iustitia et iudicium usq*ue* *eius*.. hís
titia *et* iudicio regnum d*e*i sti
pat*ur* [4] et comitur *[l. -mitat-]*. p*ost* iustitiam iudi
cantis poenarum species *et* ulti
onis ministeria *con*sequent*er* enu
merat ac decent*er* || n*unc* [5] inuisibi
Fulgora deder*unt* uocem.. omnes

---

cummascdae adfét insalmso dibuaid innambabelóndae 7 dithaichur inpopuil Aliter carmen laudabile interpretatur [10] *forcaldeusón* [11] *forrás* [12] *ar intí forsmaid gillaidside iarum durig* [13] ·i· *am̄ adcosantae* [14] ·i· *armgnethidi · bite ocditin ríg talmandai*

F. 116a.

[1] ·i· *connabí asse a aicsin leu* [2] *imtimchellat* [3] *hua demnaib* rl. [4] *dlutair* [5] *cach lacéin*

lem d*eum* credere facit n*unc* [6] p*er* ca
liginem n*unc* equissime uindican
tem p*er* familiarem trono *eius* ius
titiam n*unc* iniqu*i*tatis ultorem ig
ne p*rae*uio n*unc* peccatorib*us* terri
bilem splendorem fulgorum et
curruscationum micatu q*uae* o*mnia*
n*on* minus d*eo* digna s*unt* q*uam* apta ne
gotio || usq*ue* dei.. terroris magni
Audit et commota *est* t*e*rra s*icut* cera
tudinem etiam illa senserunt q*uae*
erant sui nat*ur*a durissima [7] || sí rem
A facie d*omi*ni mota *est* t*er*ra.. n*on* miru*m*
iuris sui *id est* dominicus t*e*rram
tremere fecit aduentus || sus
Et adnuntiauerunt [usq*ue*] *eius*.. insistit
cepte similitudini [8] et d*ici*t ita uic
tori d*eo* adclamasse cælos ut
mos *est* triumfantib*us* regib*us* po
pulos cum festa [9] felicib*us* inp*re*cant*ur*..
cælís h*oc* monus adsignat ut situ
sublimiorib*us* [10] p*er* h*oc* [11] clarius ubi
q*ue* resonantib*us*.. Alit*er* iustitiæ q*ui*p
pe laus *est* deiecere elatos [12] et recre
are c*on*tritos q*uae* in babilonis euersio F. 116b.
ne c*on*pleta *est* et nostra liberatione..
Et uider*unt* usq*ue* *eius*.. has illo partes exæquen
te iustitiæ nemo fuit q*ui* n*on* tanti op*er*
is [1] spectator adsisteret.. satis *enim* mi
rabile ac speculandum fuit omnib*us*
potuisse populum iudeorum de ba
bilonia captiuitate liberari || lib*us*..
Confundant*ur* qui ador*ant* usq*ue* sclupti
h*oc* ex more facit ut aduersarís inp*re*
cet*ur* p*ro*p*ri*um namq*ue* *est* ut hi qui triumph

---

incéin naili [7] *sechis sonairtimem* [8] ·i· *tropsón* [9] ·i. *necha ón* ·i· regis [10] *am̄ is donaibhí ata huaisliu ón* ·i· s [11] ·i· *huare ithǽ atá huáislem ánd* [12] *inna hualchu*

F. 116b.

·i· *arsoirthani*

antib*us* adpludant regib*us* in hostes
q*uo*q*ue*[2] uictos obp*ro*p*ri*a et maladicta iacu
lant*ur* || nufacta crediderunt... Qui
Confundant*ur* omnes q*ui* q*ui*dem idula ma
gloriant*ur* usq*ue* *eius*.. etiam [hoc] p*rae*cidentib*us* dic
tis *con*uenient*er* adiungit*ur* nam cum subiu
gatis[3] hostib*us* fuerit rex ciuitatem uic
tor ingresus *tunc* familiarib*us* *et* domes
ticís imp*er*ii adorandi[4] iux[ta] ordinem[5]
dignitatum aditus locusq*ue* p*er*mittit*ur*
unde et híc angelís ut adorent d*ominum*
p*ro*fetali sermone p*rae*cipit*ur* || soluti *sunt*
Audiuit usq*ue* *terram*.. q*uibus* iudiciis et ab
captiui *et* dominatores extincti || be
Nimis usq*ue* malum.. obligati saltim
neficiis o uós religiose *con*fesionis
uiri in poster*um* peccata uitate[6].. || fruc
Rædemit d*ominus* usq*ue* eos.. n*on* *est* quippe in
tuosa deuotio renuntiasse creminib*us*
Lux orta *est* usq*ue* lætitia.. ad testimoniu*m*
exortationis *con*firmationem a p*rae*senti
traxit exemplo ac si diceret n*on* pigeat
odisse malum q*uando* n*on* *esse*[7] inremunera
t*am*[8-9] h*uius*modi obseruantiam custodi
te *sanct*orum animæ testant*ur* deniq*ue*
lux lætitiæ orta *est* tenebrís captiuitatis
F. 116c. obp*re*sís || magnificatia*m* *eius* síc *sanct*ificatio
Lætamini iusti in d*omi*no usq*ue* *eius*.. *quomodo* d*icimus*
nem *eius* id *est* ipsu*m* *con*tinua gratiís[1] agendís
celebrate memoria. ·xcuii·· || solu
Psalmus d*auid*.. argumentum psalmi
ta captiuitate *est*[2].. iungit*ur* exortatio
deuotæ et utilis in d*omi*no obseruanti
æ.. solito sane scemate p*er*petratæ[3] de

---

[2] *cid* [3] ·i· *fuamám ón* [4] *adartha* [5] ·i· *iarngrad chúich dutiagar leu dufailti frisnrígm buadach* [6] *imgabaid*
[7] ·i· *ninant* [8] *neph[at]danaigthe · acht is itdanaigthe*
[9] ·i· *air soilsigthir anaim indfiriéin trídegnimu*

F. 116c.

[1] *huanaib rathib* [2] ·i· *dithuasulgud inpopuil asindoiri rogabad insalmso* [3] *forbaidi*

babiloniſs uictoriæ pompa discribit*ur*

CANtate d*omi*no usq*ue* d*ominus*.. magnifico li
beratori inusitata [4] laudatio de
feratur et grata || rat p*ropri*a uirtu
Saluabit sibi usq*ue* *eius*.. opus in q*uod* *in*tende
te p*er*ficit ext*er*num auxilium n*on* requirens
[*sanct*a
Et brachium usq*ue* *eius*.. *sicut* ipse (*sanctus est*) ſic omnia
[q*uae* *con*tu
eius s*unt* || q*uam* p*rae*stitit tam certa [s*unt*] et clara
Notum fecit d*ominu*s usq*ue* suum.. salutem
lit ut beneficia *eius* nullus ignoret || q*uod*
Ante *con*spect*um* usq*ue* suam.. uult dicere h*oc*
liberati s*unt* de captiuitate.. ita p*rae*ter spe*m*
accederit ut p*rae* nouitate ipsa *et* magni
tudiſſe rei nullus quiuerit [5] id ignorare
Memor fuit misericordiæ suæ iacob..
ac ſí diceret memor fuit misericordiæ..
sed illius q*uam* fides stipat et ueritas n*on* q*uo*
in eum obliuio aliq*uando* cadat s*ed* q*uod* iugis
memoria p*er*seueret id *est* q*uod* pollicitus *est* in
plere curauit || enumerat b*ene*ficia d*ei*
Et ueritas suæ domus usq*ue* *ter*ra.. q*uia*
omnes ad gratiaru*m* actionem *con*uocat..
CAntate et [p]sal*lite*.. prumtuosos ac deuo
uotos in laudes d*ei* ipsa gestús [6] oris ues
tri testant*ur* officia || neris [7] organa *id*
Psallite d*omi*no usq*ue* corneæ.. h*uius* q*uo*q*ue* ge
est ærea corneaq*ue* [8] sonís citharæ iun
gunt*ur* et cantib*us* || gem diuersís sonís
Iubilate usq*ue* d*omi*no.. his inq*uit* ante d*ominu*m re
p*rae*conia *eius* laudesq*ue* sonate || p*er* *F. 116d.*
Moueat*ur* mare usq*ue* *eius*.. totum
infrasin. inponamus trium
phi uniuersi in pompas [1] || can
Orbis usq*ue* simul.. q*uia* moris *est*
tantib*us* chorosq*ue* [2] ducentib*us* p*er*cus

---

[4] *araingainnti* [5] *conicoimnacuir* [6] *innagnimu* [7] ·i· *ciuilsón*
[8] ·i· *orgain humaidi fochosmailius na darcae*

F. 116d.

[1] ·i· *innuallcs ón* [2] *classe*

ſs inter sé manibus etiam sonos redde
re secutus consuetudinem dicit quoniam
omnia commonem laetitiam gestu
quodam ac tripudio publicabant..
Montes usque ad terram.. uenire deus
ad ulciscendum dicitur more terren
orum regum qui ea quae [per] absenti
am eorum gesta sunt correcturi moue
re in hostes arma et castra dicuntur
cum in domino ultionis tantum effectus prae
sentiam indicet [3] uindicantis || ran
Iudicabit usque in equitate.. remune
dís ergo bonis et perimendis [4] malís cu
ram sibi iustitiae testatur. ·xcuiii··
Psalmus dauid.. huius quoque carminis
simile superiori argumentum
est.. reditus scilicet populi de ba
bilone et eadem ad gratias refe
rendas ortatio superiorum tem
porum ac sanctorum commemoran
da [5] deuotione testatur [6].. || minationem
Dominus regnauit usque populi.. insturauit do
suam restitutis nobís extinc
tís babiloniís.. Aliter quoniam subie
cit sibi hostes nósque de eorum po
testate eruit omnes qui nobis inui
debant ac prosperitate nostra offende
bantur grauiter tormentis inuidię
proprie consummuntur || rex qui imperium tibi
Quis sedes super usque terra.. tu inquit
uictis hostibus adquisisti. cui [7] sub
F. 117ª. iecta hieruphín sedis indicant
dignitatem: magnitudine et
dignitate operum tuorum toti
us terræ fac spatia commoueri
Dominus in sion usque populus.. non so
lum in síon id est ad nos qui sumus eius cul

---

[3] ·i· *indigal dom beir som is ed inchosaig afrec n̄ darcus* [4] ·i· *airtbidib* [5] *atacomforaitmiti* ·i· *ingnima dorigni dia erriusom incegipt·· :: is dithrub* [6] ·i· reditus et ortatio· *ithe for id gellat* [7] *daitsiu*

tores *sed* etia*m* ad omnes homines b*ene*
ficiorum sublimitas et mag
nitudo p*er*uenit || iniquita[ti]s et ab
Confite*antur* usq*ue* *sanctum* *est*.. dum incapax [1]
omni malitia *con*p*ro*bat*ur* alienus...
Et honor regis usq*ue* dilegit *id* *est* ni
hil op*er*at*ur* q*uod* *non* p*r*ius adpendat lib
ra iudicii h*oc* illi familiare *est* h*oc* pla
citum ne q*ui*d inexaminatum [2] re
linquat [3] :· tu fecisti æquitate [4] p*ro* [5] sta
bilisti atq*ue* fundasti || sima uindi
Iustitia et iudi*cium* usq*ue* fecisti.. iniustis
casti hostib*us* *inter*emptís || ter tot*um* et
Exaltate d*ominum* usq*ue* *sanctum* *est*.. *con*seq*uen*
p*ro*p*ri*e ut ei n*unc* scabellum abtaret
cui supra tribunal adscripse
rat [6] p*ro* similitudine [7] habitús cor
porei iubet adornari scabellu*m*
ut residentis maior reuerentia
suplicib*us* inponat*ur* || lo qui fruc
Moyses usq*ue* no*men* *eius*.. horum exemp
tus obseruantiam seq*ue*ret*ur* ob
soluit || tutis studio quoties oras
INuocabant d*ominum* usq*ue* eos.. p*ro* uir
sent merebant*ur* ea q*uae* postulauer*unt*
inpetrare || scilicet et arón hunc
IN columna usq*ue* eos.. ad moysen
honorem illis custodia *con*tulit man
datorum ut digni haberent*ur* diui
no *con*loquio || d*omi*ne paratum illís
CUstodebant usq*ue* eos.. tú inq*ui*t *F. 117b.*
p*rae*buisti semp*er* auditum cu*m* *tibi* [1] humilit*er*
suplicarent || todia h*oc* adsecuti *sunt* ut
D*eu*s tu p*ro*pitius usq*ue* illis.. p*rae*cepti tui cus
semp*er* placitum [2] et numq*uam* offensum [3] me
rerent*ur* || chus. et ulciscens omnes iniu
Et uindicasti in o*mni*a studia eor*um*.. simma

F. 117a.

[1] *nephgabaltaid* [2] *neph messe* [3] *coní* [4] *canoin inso*
[5] *tarǽsi* [6] *duairilbed* [7] ·i· *cosmailius*

F. 117b.

[1] *adae* [2] *toil* [3] *frithorcuin*

rias eorum.. uindicabas inq*uit* eos ac de
fendebas cum eos hostium inﬁigeret ac
uexaret inp*ro*bitas || similis circa diuina
EXᴀltare d*ominu*m usq*ue* d*eu*s n*oste*r.. iugit*er* uos q*uoque*
officia cura *con*stringat q*uando* uiror*um* ta
lium exemplo dedicistis inremuneratam [n*on*]
es*s*e uirtutem. ·xcuiiii·· || ne et in p*ro*p*ri*o ha
Psalmus d*aui*d.. tam[q*uam*] reductos de babilo
bitantes solo relaturos gratias d*e*i
templum hortat*ur* intrare curat *autem* fre
quenti p*rae*dicatione et exortamento ut
illis [4] et disp*er*ationem reuertendi [5] et incu
riam [6-7] gratias agendi sedulus monitor
et profeta certus eripiat.. || re *eius* resona
IUbilate d*e*o *omni*s t*er*ra.. laudes in hono
te iubilationem p*ro*p*ri*e dici uocem
q*uae* debet*ur* triumphis nullus [ignorat] || ritas po
Seruite d*omi*no usq*ue* in exultatione.. hila
tissimum diuotæ mentis testat*ur* et com
mendat obsequium || *sed* q*uod* scitis ti[ne]te ﬁrmit*er*...
Scitote usq*ue* d*eu*s.. n*on* n*unc* p*ri*mum cognoscite
Iᴘse fecit nos usq*ue* nos.. simmachus [8] *cum*
n*on* essemus et ipsius sum*us*:. hac p*rae* cæt*er*is ho
minib*us* a d*e*o *con*ditis specialitate dista
mus [9] q*uod* [10] populus *eius* censemur et specia
li *eius* cura regimur et pastorali ductu
et moderatione tractamur || arum
Nós populus usq*ue* in *con*fessione.. in grati
actionem || nib*us* et dispensationib*us* sua
ET atria *eius* in ymnis usq*ue* d*ominus*.. *con*sulatio
uis *est* qui potentia magnus *est* et inimicor*um*
F. 117ᵉ. ultio[ne] terrib*i*lis hunc *ergo* talem celebra
te laudib*us* quiq*ue* misericordit*er* decre
uerit beneﬁcentia (·i· beneﬁcia) uera et ﬁdilia *con*tinuat
IN æternum mise*ricordia* usq*ue* ueritas *eius*. ·c·· || *rum*
Psalmus d*aui*d.. ex p*er*sona iustorum uiro
formatur h*oc* carmen q*uo*s babilonia capti
uitas retenebat quales fuerunt tres pue

---

[4] *arnaib hi sin* [5] ·i· *arna derchoinet taidchor* [6] *7 innanfochill* [7] ·i· *arnabé anfochell leu cenatlugud buide diasoirad* [8] ·i· *tintud simaich·* [9] *ditaamni* ·i· *dechrigmirni ón·* [10] *ol*

ri et daniel reliquiq*ue* p*er*pauci [1].. p*rae*dicant*ur* ea
etiam psalmo p*raes*enti q*uae* singulos p*er* *con*sci
entia uirtutis suæ et tribulationis tem
pore dicere *con*uenerent || d*omi*ne.. cum iudi

Misericordiam et iudicium usq*ue*
cante té in aduersarios meos
misericordit*er* fuero de captiuitatis uincu
lís absolutus tanta in mó b*ene*ficia modola
ta laude celebrabo || Q*uan*do uenies ad me..
Psallam et intelle*gam* in uia inrep*re*hensibili..
p*ro* [2] q*uan*do ueneris q*uan*do reb*us* inq*ui*t ipsís [3] ad spe*m*
fuero meæ absolutionis adductus id *est*
cum m*ihi* adiutor adsteteris t*un*c n*on* solum in ho
norem tuum [4] psalmos canam *sed* curabo
ita uiuire né q*ui*d rep*re*hensionis incurra*m*
Deambulabam usq*ue* domús tuæ.. *n*am
an*te* captiuitatem cum essem in solo p*ro*p*r*io *id est*
in domo mea sollicite agebam ne q*ui*d ini
q*ui*tatis incurrem. *in*nocentiam *autem* cordis
uocat nihil q*uod* ledebat alt*er*i prursus op*er*
ari || dit ad studium innocentiæ meæ
Non p*ro*ponebam usq*ue* rem malam.. acce
ut iniqua facta et *contr*aria tuís legib*us* n*on*
libent*er* acciperem. || facta n*on* solum n*on* *sunt*
Facientes usq*ue* cór prauum.. praua
*con*ciliata sensib*us* meís *sed* etia*m* ita auersa
tus sum [5] ut ea digna odio iudicarem.. Ali
t*er* [6] familiaritatem meam inire n*on* pote
rat quem morum dissimilitudo s[e]creue
rat desertorem uirtutis in amicitia*m*
meam p*er*manere n*on* passus sum *F. 117d.*
Decli*nante* usq*ue* n*on* cognoscebam.. sí forte
hi qui fuerant aliq*uando* m*ihi* et an*te* exp*er*i
menta [1] *con*iuncti offensi studiís inno
centiæ meæ p*ro*fessa iniquitate [2] dis

F. 117c.

·i· *ær* [2] ·i· *taræsi* [3] ·i· *intan comallaibther ingnim són adae* [5] *roadbartaigsiursa* [6] ·i· *dugnimaib aní tuás sannaib anísiu s's*

F. 117d.

·i· *ren etarcnaib mudegbesasa doibsom 7 androchgnimaesom dása*
·i· *rorélsat acloinisón*

cedere á mea familiaritate uolu
issent in *tantum* *non* *con*tristabar ab se[c]essu [3]
eorum ut simularem [4] mé h*oc* ipsum
q*uia* discederant ignorare.. seperatio
autem talis amicitiæ in tantum m*ihi* nihil
adferebat angoris ut discessise eos
et*iam* dilectarer || sequebar.. sí quis for
Detrachentem usq*ue* suum hunc p*er*
te uoluisset p*ro* *con*suetudine ad mé fa
miliaritatis accidens p*ro*ximum su
um emulo dente [5] mordere statim eu*m*
int*er* ipsos male loquendi conatús n*on*
solum discedere uerbís seru[er]issimís
sed etia*m* fugere a latere meo *con*gresuq*ue*
faciebam || nius *tantu*m *sed* etiam diuer
Sup*er*bo usq*ue* n*on* edebam.. erat m*ihi* n*on* u
soru*m* uitioru*m* obseruatio [6] nam et su
p*er*bi et auari studiosse *con*sortia decli
nabam || offendebat prauitas ita
Oculi mei usq*ue* *terr*æ.. ut mé morum
dilectationem et uoluntatem uitæ
honestas et p*ro*bitas incitabat || obta
Ut sederen*t* hi mecum.. h*uius*modi homines
bam habere *con*siliorum q*ui*ppe *con*scios
et negotiorum uitæq*ue* participes iu
cundum q*ui*ppe erat talis uitæ agen
dæ habere *con*sortes || m*ihi* seruiebat:. er
Ambulans in uia inrep*re*hensibili hic
at et*iam* h*aec* m*ihi* cura p*rae*cipua ut haberem
ministros *con*seruatione emendatos
et morib*us*: horum namq*ue* dilectabar ob
seq*uia* qui erant ab omni errore ac
F. 118ᵃ. prauitate siuncti || cit sup*erbiam*.. ferre n*on*
N*on* habitabit usq*ue* meæ Qui fa
poteram ut in commonionem me
æ habitationis reciperem eum [1] q*uem*

---

[3] *cianutiastais huaim ón huaim am̄ n..ɔfessin etar*
[4] ·i· *issí abríg liumsa atechtae som*
[5] ·i· *huandét ascatu* ·i· *naimdidiu*
[6] ·i· *dianephdenum ón*

F. 118a.

[1] ·i· *intí frisorcad dialailib*

in alios tumor mentis erexerat..
Qui loq*uebatu*r iniqua usq*ue* meorum.. q*uorum*
sermo atq*ue* *con*loq*ui*um in rebu*s* noxiís
atq*ue* iniq*u*ís tenebant*ur* hos longe a meo
*con*sortio [2] submouebam || studio ui
IN matutino usq*ue* *ter*ræ.. inpigro [3]
tia detestabar [4] et si fieri pot*est* [5] ma
tutinus ultor [6] obtabam in pecca
toribu*s* punire flagitia || *sancti*ficata
Ut disp*er*damus usq*ue* iniqui*tatem*.. ut i*n* ciuitate
deessent exempla creminibu*s* [7].. || in

Oratio paup*er*is cum accederet
*con*spectu d*omi*ni et cum anxius fu
erit et coram d*eo* efuderit p*re*cem sua*m*:-
Babiloniæ captiuitatis h*oc* psal
mo p*rae*dictís erumnís tristibu*s* [8] etia*m*
læta [9] *id est* spem reuersionis adiungit
ut bonorum exspectatio temperet
adflictionis iniuriam ne mero
rem seruitutis pussillanimo [10] fe
rendo [11] succumbant [12].. || *id [est]* sollicita

EXaudi d*eu*s orationem meam..
aure suscipe [13] cuncta q*uae* dico
et ad obtatum [14] finem fac p*er*
uenire q*uae* postulo || lor extor
Et clamor m*eu*s usq*ue* p*er*ueniet.. quem do
quet obp*re*si || ti more auersione [15] uul
N*on* auertas faciem tuam a mé.. ne ira
tús offensionis no*str*æ causas ap*ud* te p*er*ma
nere significes || bet e*ss*e ad petrandu*m* [16]
IN quacumq*ue* die usq*ue* ad mé.. efficax de
suplicatio q*uam* offert in tribulationibu*s*
*con*stitutus et meret*ur* cito audentiam

---

[2] ·i· *huam móintaid ón* [3] *neph leisc* [4] *adéitchinn* [5] ·i· *sa chumachtae n dom* [6] *os mé* [7] ·i· *arnaroib áes drochbæsgnai delais diangabthar drochdesmrecht·* [8] *donaib bronchaib innafailti* [10] ·i· *huamenmain terc* [11] ·i· *lasse follosat* [12] *arnatodsat* [13] *aldáv* [14] ·i· *foirbthiu ón* [15] *huanchor cénn* [16] *duét* ·i· *dulogud*

F. 118b. uox gemitús et doloris q*uid est*[1] q*uod* té tam cito
poscis audiri || q*ue* usq*ue* exaudi mé.. q*uia* uita
Q*uoniam* defecerunt ut fum*us* usq*ue* mei.. IN quac*um*
mea merore *con*tabuit[2] [et] ad instar fumi
tota ætas euanuit || *sunt*. uult *autem* ostende
ET ossa mea *sicut* in frictorio[3] *con*fracta
re q*uod* multa tristitia[4] adtinuatus sit[5]
et ad ultimum finem deductus || lia si
P*er*cussum *est* usq*ue* cor meum.. adhibet*ur* a
militudo p*er* q*uam* tribulationis quan[ti]tas in
ducit*ur* ut p*ro*p*r*ium feni *est* cum succissum fu
erit solis ardore siccari ita et[5b] ego p*er*i
culi magnitudine *ue*lut q*uo*dam gladio suc
cissus neq*ue* *con*silii in me uigor neq*ue* ratio
aliqua sit relicta || lorum pondus
Q*uia* oblitus sum usq*ue* meum.. tantu*m* m*ihi* ma
incub[u]it ut memoriam etiam escæ
capiendæ ac refectionis abiecirem n*on*
sempliciter panem d*ixit*[6] *sed* panem m*eum*
id [*est*] cibum d*icit* q*uo* nat*ura* in *con*seruatiationem
sui indiget. quem requirere uiuendi ipsa
lege *con*pellimur h*oc* totum ut maius tris
titiæ pondus ostendat*ur* || siduitate
A uoce usq*ue* carni meæ.. Dolorum ad
*con*tabui et iugis gemitus totum
decorem et uigorem exausit[7] carnis...
Similis factus pellicano solitu*dini*.. lugub
ris[8-9] habitus auis et (fuit) herimi ha[bita]tio[10] me
rens[11] *ergo* et tabe corruptus *con*gresús[12]
hominum obp*ro*p*r*ii causa uitaui || fac
Factus sum *sicut* nectirex in domicilio.

F. 118b.

[1] quare poscis *isairi œm* quoniam defecerunt [2] *ɔrodeda*
[3] ·i· *am̃ bid hicombuch no hícɛmmlith* [4] l· tritoria ·i· *huantuarcain* [5] *rosemiged* [5b] *cid* [6] ·i· *airmad* panem *namma duberadsom 7 ní taibred* meum *robad dundsasad diant ainm* panis tantum *ɛɛoregad huare ím̃ dunuic* meum *isarcechsasad dauicsom am̃ sodin...* [7] *rofassaigestar ón* [8] fuit m*[?]* [9] *cointech*
[10] *am̃ ɔ̃n bís dundeún sin* [11] *os me dubach* [12] *in[na]com-*

tus [13] sum *sicut* bobo [14] solitudinis.. ut aui
bus istis *per* na*tur*am síc luctui fletui
q*ue* meo *per* causam dulcis *est* solitudo..
UIGelaui et factus *sicut* passer [unicus] in edifi
cio.. continuando luctum distitutio
nis meæ [15] etia*m* somno carui emitatus
aues q*uae* *in* excelsís domorum culminib*us* *F. 118c.*
fleuile carmen inmormorant || meor*um*
TOTA die usq*ue* mei.. h*aec* erant inimicorum
op*er*a h*oc* studium [ut] *con*uersione [1-2] rerum
mearum *id est* [de] q*uo* uitæ statu in quem di
cidissem insultantes obiecirent [3] n*on* sustens
honus pudorus recedebam de medio
ᴇt apud memet meas meserias deplorab
am || lum maladictis suffundebar hos
ET Qui lau[da]bant usq*ue* iurabant.. n*on* so
tium s*ed* et hí qui felicitatem meam
pr*ius* suspexerant ad honus [4] uerecon
diæ meæ p*er* erumniarum mearum
exempla iurabant [5] ut ciborum meor*um* [6]
gustus in saporem cineris uersus *est*
granditate tristitiæ || tantis urge
ET poculum meum usq*ue* miscebam..
bar malis ut nec reficiendi [7]
tempora reuocarent (me) lacrimís a
deo ut motus labris calix minuere
tur austib*us* [8] et fletib*us* [9] inpleret*ur*
A ғacie iræ indignationis [tuæ].. ac sí dice
ret hís macerebar angorib*us* q*uia*
uultum irascentis d*ei* ferre n*on* pote
ram *ue*l certé faciem iræ exaceran
ter [10] partem diuinæ comminatio

---

rchomracss [13] *saintintúd anisiu* [14] *am̄ bonnán* [15] *mu-
rgise*

F. 118c.

[1] *huandsoud* [2] ·i· *asóinmichi indoinmichi* [3] *cofristucor
lchuirtis duaithis form* [4] ·i· *dothórmuch murucacai ón*
[5] ·i· *arnaroib am̄ rondgab inpopul truagsasa* lᶜ *infer truagsa ba
rae leu· insin* [6] *forsaní as* quia cinirem *trachtaid* hic síc dis-
sitio *fosodain* quia manducabam panem tamquam cinirem·-
[7] *ertaig* [8] *huanaibtodalib* [9] *ócoul as ón* [10] *indumaigthid*

nis uocauit ut intellegeretur quan
ta esset indignationis uniuersitas
quando esset tantus motus in facie
Quia eliuans adlisisti me.. a simili
tudine luctantium [11] qui ut lucta
tores suos uechimenter elidant sus
tollunt altius *id est* uichimenti nos
correptione deiecit || corpus
Dies mei sicut umbra declinauerunt.. sicut umbra
sequitur et conuersionibus solis inflecti
tur [12] sic ætas mea uelut infida statione
F. 118d. possita malis urgentibus et mortem
minantibus incerta fuit semper
et dubia || meroribus.. Tu autem
ET ego sicut fenum arui.. adustus [1]
in æternum permanes.. uniuscui
usque nostrum licet angoribus
finiatur uita tamen tua æternitas [2]
succurret nostris posterís [3]
ut eorum in liberatione in om
nes celebreris [4] ætates || eius.. ap
ET me[mo]rale tuum us[que] miserandi
ta ad [in]petrandum [5] postula
tio quae indignationis tempus in
culcat expletum [6] unde oportunita
te obsolationis desideria sua
suplicat adiuari || quoniam beneplacitum [7]
Quia tempus miserandi est usque tempus..
habuerunt [8] || pe estuamus disi
Quoniam placuerunt [9] usque eius.. grandi quip
derio instaurande domus
tuæ quam peccata nostra distr
uxerunt || domine.. multas caus[as] [10] al
ET terræ eius miserebuntur usque

---

[11] *immethascrat* [12] ·i· *ɔoscaigther duscath immut lacumscugud innagrene*

F. 118d.

[1] *arumsa loiscthe* [2] *adǽ* [3] *diarclandaibni* [4] *adæ*
[5] *duéit* [6] *sechis forchenna ón ·i· is mithich forchenn furi ón*
[7] *saintintud inso·* [8] *ní trachtasom forsanisiu* [9] húc usque canón *huata* quia tempus misserandi rl. [10] ·i· *cetheoira aicsin*

ligat q*uibus* inpetrabilis fiat
adfliotorum inpetratio [11] ut
uechimente*r* castigati sint [12-13] q*uod* cap
tiuitatis expletum (temp*us*) sit [14-15] ut eruditi [16]
correptionib*us* paucorum locor*um* [17]
desiderio *con*teneantur po*st*remo [18] q*uod* gen
tium q*uo*q*ue* cultús indedere [19] ipsarum
ruinarum facies q*uae* [20] cogitionib*us* nos
tris resolutam in puluerem muro
rum ingerit (l[c] -unt) firmitatem affectum
nobis dilectionis infundit (l[r] -unt) h*oc est* q*uod* [21]
dix*it* miserebunt*ur* affectum mise
rationis [22] de clamitatum recorda
tione suscipient... ET omnes reges
usq*ue* sión.. inde timor gentib*us* instau *F. 119a.*
rationis urbis inuisæ [1] et adsertio
ne [2] p*r*ouidentiæ tuæ supplicib*us* [3] li
beratis ‖ religiosís et frequetib*us*
ET uidebit*ur* in gloria usq*ue* suæ..
coetib*us* uidebit*ur* gloriosus ‖ catio
REspexit usq*ue* eorum.. huc usq*ue* dep*re*
iam hinc exultatio [4] taq*uam* po*st* sucesu*m*
uotorum [5] ‖ *su*n*t* memoria q*uae* *con*tulit
Scribent*ur* h*aec* usq*ue* alt*er*a.. q*uon*i*am* digna
*con*signata literis [6] tradunt*ur* in no

---

adfét som s̄t sís ar::neir::estar d:.ibsom aracotar do::chumt::ch atír indoir: ón·- [11] ·i· *inlɔgud étite* ·i· *adelciud as·* [12] *cetnae accuis inso·* [13] *amala:::::timmartai* ·i· babilo:::::: [14] *accuis aile ón*

[15] *combúmithich ateilcud as ind:si ó::* [16] *trisaccuis anisiu··*

[17] ·i· terrae repromisionis ·i· *hírobae hu::tha:doir:* isra..

[18] *issí inchethar accuis ón·* [19] ·i· *is ed dorat foraibsom accobur tuid...tae...ath...du:h.......re..an...la:::a:: hi...bat..r* [20] *itheinna gnusi insnadat dunni int sonartae ĭnamúr doforsailced hilluaithred do accobur a athchumtaig* iterum [21] *is ed inso sí.. fil ó::*

[22] ·i· *dobœrthar talam tírtaingeri doib*

F. 119a.

[1] ·i· *miscsige* [2] *huandais n dís* [3] *dunaibgesidib* [4] *huasunt conrici diad intsailm* [5] ·i· *iarneit innangudesón* [6] ·i· *duscri-*

tiam p*ost*erorum [7] || d*eum* scilicet ge
Eᴛ popu*lus* q*ui* nas*cetur* laudabit d*ominum*.. ut
ratio sequat*ur* ac *con*laudet || in nos
Q*uia* pr*o*spexit usq*ue* suo *id est* q*uando* de cælís
oculos e rigione [8-9] *con*uertit et tribu
lationem nostram n*on* parui duxit [10]
sed aurem suam gemitib*us* inclina
uit et obp*re*sos misserís ac morti
p*r*oximos absoluit et reuersione
ac libertate donauit || quoru*m*
D*omi*nus de cælo usq*ue* interemptorum..
patres in captiuitate defecerant
Uᴛ adnuntiet*ur* in sión no*men* d*omi*ni.. q*uoniam* ne
fas erat [11] canticum d*omi*ni in t*er*ra ali
ena cantari || lus in unum.. admi
Eᴛ laus *eius* in hieru*salem* in *con*ueniendo [12] popu
ratione op*er*um tuorum [13] in unum
ad collendum té ext*er*ni [14] populi *cong*
regabunt*ur*:, et domini [15].. gentium re
ligiosæ seruituti regna subieci
ant q*uod* tempore reuersionis io
sepus testat*ur* impletu*m* adeo ut cir
cumcisione etiam insignarent*ur*
credentes [16] || nuntia mihi.. ne inq*uit*
Locutus *est autem* ei in uia uirtutis *eius* usq*ue*
in breui tempore iuconditatis
F. 119ᵇ. amittam uitam || longioris uitæ
Né reuoces me usq*ue* meoru*m*.. q*uia* *sunt* *ergo* uota
ob h*oc* p*re*cor ne uellis an*teq*u*am* ad mediæ
uitæ spatia p*er*ueniam adhuc iuue
nem p*ri*ma ætate abducere ut possi*m*
paulo diutius [1] fructu a té [2] *con*latæ
iucunditatis inpleri || gustiís inclu
IN sæculum sæculi anni tui.. c*um* ergo an
dar ætatis tua in omne euum æt*er*ni

---

bunt hicairt ón [7] ·i· *inna clánd* [8] ·i· *huairm* [9] l[t] *huachiunn chomair* [10] *ní rodimicestar* [11] *nepadae* [12] ·i· *lase conterchomraicinnse* [13] *adǽ* [14] ·i· *echtráinn* [15] *canóin anisiu* [16] *inc[h]reitmig*

F. 119b.

[1] *inbiuc ire* [2] *adǽ*

tas [3] tendit idcirco homo [4] parui tem
poris cito riditum posco ne exigue
tate dierum [5] munere in longum dela
tae reuersionis excludar [6] || na cre
INitio d*omi*ne *ter*ram tu fundasti.. mag
ueras [7] ex nihilo et deuterna uincis [8] æ
ternitate.. Alit*er* hinc iam in honore*m*
d*ei* dicere laudes adgredit*ur* tu inq*ui*t *cum*
nullus adhúc hominum *es*set cælum
et terram p*ri*cipia op*er*um tuorum *esse*
uoluisti || sí homines moriunt*ur* Alit*er*
ET op*er*a manum usq*ue* p*er*manes.. *non ergo* mir*um*
sub p*rae*dicatione diuinæ æt*er*nitatis
deuiatio [9] tam magnorum elimentor*um*
laudi p*ro*ficit *con*ditoris *cuius* uirtute *con*
ditoris exteter*unt* ita i*nter*irent nisi ea
potentia seruarent*ur* et p*ro* arbitrio
nouarent*ur* || tabunt ibi.. p*ro* [10] habitabi
ET omnes usq*ue* motabunt*ur* et usq*ue* habi
mus ea uirtute redempti q*uae* cuncta
p*ro*duxit ex nihilo || q*ui*t nos habitatores
ET semen eorum usq*ue* diriget*ur*.. n*on* solum in
terrae rep*ro*misionis facies *sed* etiam
p*ro*sp*er*itatem temporum nostris pos
teris largieris ut maiorum [11] suor*um*
successores facti hereditati filior*um*
nepotes abnepotesq*ue* [12] substituant ac
diregant

IPsi d*auid*:- absolute [1] in h*oc* carmine p*rae*di
citur feli[ci]tas reuersionis et ut agant*ur*
d*eo* gratiæ imp*er*at*ur* captiuitate laxata:- *F. 119e.*

BEnedic anima.. sé ipsum adortan
tis populi uox *est id est* in commone
omnes d*ominum* no*strum* deuotæ uocis ue
neremur officio p*ro* hís q*uae* nobís
p*rae*stitit *con*gruís eum laudib*us* celeb

---

[3] *ádæ* [4] *os mé* [5] ·i· *argairti mosaiguil* [6] ·i· *arnatormal osaigul nuile indoiri* [7] *adǽ* [8] *conrigi siu* [9] ·i· *adiall anerchrae ón* [10] *taræsi* [11] *asruthe* [12] *indiarmui*

F. 119e.

[1] ·i· *ní aisṅ dedar andacht inso* tantum ·i· *taidchor doib asin-*

remus || ses ut uim diuinæ dilectionis
Et omn*i*a int*er*iora mea no*men sanctum eius*.. sic moy
hominib*us* inp*re*meret p*rae*cipit ex toto
corde et ex tota mente *et* ex tota ani
ma et ex tota uirtute d*eu*m deligend
um hunc *ergo* affectum ad gratias a
gendas p*ro*feta resuscitat || dicti in
Benedic anima mea d*ominum*.. geminatio
tentionem coartationis exp*re*sit q*uod*
ait benedic anima mea d*ominu*m ad in
dicium p*er*tinet maioris affectús
ET noli obliuisci usq*ue eius*.. memor esto
inq*ui*t anima q*uomodo* a d*e*o semp*er pro* ma
lis bona reciperis q*uod* numq*uam* in té
peccatorum tuorum sit mereto
uindicatum q*uod* no*n* sis p*er*misa in totu*m*
p*er*ire cum h*oc* morum tuorum par
uitati deberet*ur sed* bonitate p*ropria* ex
iguis nos ut meliores faceret cas
tigationib*us* erudiuit || erant ut ulti*o*
Qui p*ro*pitius sit omnib*us* iniq*uitatibus* tuis.. tantæ
ne expiari [2] no*n* possint || tatib*us* [3] ab om
Qui sanat usq*ue* tuas.. qui indultis iniq*ui*
ni té adflictione q*uam* hostis intulerat
liberauit || p*er*iculoq*ue* uicinis scite sa
Qui redemit usq*ue* tuam.. p*ro* [ma]ximis malís
ne infirmitatib*us* subiunxit interitu*m*
ut affectum magne calamitatis ex
p*re*meret... Qui coronat té in mise
F. 119d. ratione et misericordia.. ad in*di*
cium *con*latæ gloriæ coronæ sit
mentio || tuum: grande diuinæ
Qui satiat in bonis desiderium
indulgentiæ documentum
ut desideria humana q*uae sunt* inex
plebilia [1] horum adgestione [2] *con*ple
ret. || entib*us*:. iuuentus populi sepe
Renouabit*ur sicut* aquila usq*ue* pati
illa ætas d*icitur* qua egresus egip

---

doiri [2] *nonglandis* [3] ·i· *iarndilgud dait dochloine*

F. 119d.

[1] *disástai* [2] *huanchomtherchomruc*

tum gloriose *terram* re*pro*misio
nis intrauit. h*oc* decus *ergo* reuersio
ne [populi] adserit renouandum ut ita
reducti intra sé fini[ti]mas gen
tes uideant sicut [3] auib*us* cunctis
aq*ui*la p*ro*bat*ur* e*sse* p*rae*stantior [4] || *inter* re
Notas fecit usq*ue* moysi.. creator d*ominus*
*li*qua bonitatis suæ munera etia*m*
h*oc* nobís *con*tulit ut p*er* moysen datæ
legis nos magistris (doctrinís) erudiret os
endit q*uoniam* p*rae* omnib*us* beneficiis *con*ue
nit [5] reputari q*uod* ex d*ei* uolundate
uiuere d*eo* ipso docente dedice
runt || *ergo* bonitatis diuinæ di
Patiens et multum mise*ricors*.. ob has
uitias debita peccatis nostris i
ra cessauit n*on* *ergo* q*uia* nós (sumus) meritis [6] *sed* q*uia*
ille talis *est* *con*tinuare ultio iusta
n*on* potuit [7] || tum n*ostrum* [8] stetit ipsa q*uoque*
N*on* in finem [usq*ue*] fecit nobis.. intra meri
punitio || tem circa nos d*ei* boni
N*eque* secundum usq*ue* a *terra*.. ut ingen
tatem p*ro*feta ostenderet duo ex*em*
pla *uel* duas similitudines aduo
cauit *sicut* inq*uit* bina [9] q*uae* possuit lon
ge a sé spatio [10] distantia [11] ad ui[c]inia*m*
sui accedere [12] ac motuo sibi iungi
nequeunt ita et d*eus* int*er*cedente *F. 120ᵃ.*
misericordia sua peccata nos
tra longueque [1] submouit et in
tantum ea sep*er*auit a nobis ut nihil
p*ropter*ea formidemus aduersi [2] || tim
Confirmauit misericor*diam* sua*m* sup*er*

---

[3] *issamlaid doróscaisset maic* israhel *donaib chenelaib cocrichthaib*
[4] *derscaigthiu* [5] *immairc* [6] ·i· *connabad suthin indigal fornn*
[7] l' non quia non potuit ·i· *acht ɔanacuir* [8] ·i· infra ·i· *lugu inpianad indaas asindroillissemni·* [9] ·i· *nem 7 talam turcbál 7 funed* [10] ·i· *is cianetarru* [11] ·i· *andechraigte* [12] ·i· *cocomairsitis*

F. 120a.

[1] *cid* [2] ·i· *inchotarsnai*

enti*bus* eum.. nos a nostrís reatib*us*
separando [3] || elongauit a nobis
Quantum distat ab ortu ad occas*um*
iniqui*tates* nostras *sicut* miseret*ur* pat*er*
filiis síc missertus d*ominus* timen
tib*us* eum.. familiare *est* namq*ue*
patrib*us* disciplinæ studio et p*ro*
pt*er* peccata filios casgare et p*rop*
ter nat*ur*alem dilectionem n*on* in longu*m*
castigationis seueri[ta]tem p*ro*trach
ere ita inq*uit* et d*eus* et[si] iuste nos
correptioni p*er*misserit *tamen* n*on* m
ulto tempore in misseriis e*sse*
patiet*ur* || tru*m*.. uilitas nat*uræ* n*ostræ*
Quia ipse scit figmentum nos
misseriarum nostrarum tem
pore affectum ei misserationis
inducit || multiplicib*us* dolorib*us* [l[c] col-]
Memento d*omine* q*uod* puluis sumus..
diuina indulgentia [4] commenda
tur in homines q*ui* et ipse nat*ur*alit*er*
bonus sit et paterna p*rae*ditus
pietate et nos e rigione uiles
[et] caduci atq*ue* motabiles et misse
randi [5] putius q*uam* puniendi || p*us*
Homo *sicut* fenum dies *eius*. ita exigum te*m*
uitæ n*ostræ* *est* ut nihil feno deferre [6]
uideat*ur* || paulum hac uita micu
Sicut flos agri ita floreat.. cum
erit cito finietur || exiguo inq*uit*
Qui[a] sp*iritus* p*er*transiit in eo et n*on* erit:·
F. 120[b]. tempore apparet in illo sp*iritus* *id est* uita
mox subtrachit*ur* defecit ita totum h*oc* q*uic*
q*uid* *est* hominis [1] uiuere breui tempore
terminat*ur* || ullam sui memoriam rap
ET cognoscet amplius locum suu*m*.. in n
tus ueločit*er* reducit*ur* locoru*m* *enim* [2] q*uae* in t*rans*

---

[3] *lasse etardanroscarni* [4] ·i· *dudilgud arpecthae dunni*
[5] ·i· *innaerchisechttœ* [6] *ditá*

F. 120b.

[1] ·i· *nanní bis ón* in uita homi*nis* [2] ·i· *airníderb linnai etar-*

cursu uideremus meminisse *non* possu
mus || sæculum. sup*er* timentimentes eu*m*:·
Mæssericordia *autem* d*omi*ni a sæcula *est* usq*ue* in
merito *ergo* nat*ur*am fragillem misseri
cordia æt*er*na sustentat sí *tamen* in ea fru
gem uirtutis inuenerit bonæ *ergo* spei
oportet esse captiuos || todientib*us*
Et iustitia *eius* sup*er* filios hominum cus
testamentum *eius* et memoria*m* *con*tinen
tib*us* mandata *eius* ut faciant ea:. pa
rato tanti auxilio uindicis p*ros*p*er*oru*m*
securi[3] inbicillitatem nat*ur*æ formi
daræ non possimus modo manda
torum *eius* memor- atq*ue* custod- tan
tæ spei fiduciam nutriam*us* || misse
D*omi*n*us* in cælo usq*ue* dominabit*ur*.. n*on* solum
ricors inquit n*on* solum iustitiæ tenex[4]
est sed etiam sublissimi troni (lr -o) et inaccessibi
li imp*er*io p*rae*ditus cui q*uod* uoluerit sit
factum[5] facile.. necessariæ *ergo* potentis
simam *eius* adseruit potestatem [qui] be
neficam[6] sup*er*ius laudauerat uolun
tem || cælestis regni commoratione*m*
Benedicite d*omi*n*um* angeli *eius*.. *con*sequent*er* p*ost*
inuissibiles p*ri*mo ad laudandum *con*uo
cat potes[ta]tes || benedicite d*omi*n*um* om
Potentes uirtutem q*ui* facitis uerbum *eius*
nes uirtutes *eius*.. quotiescumq*ue* beatus
d*aui*d inuissibiles nat*ur*as ad laudes d*e*o dicen
das cohortat*ur* duplici eas sermone[7]
*con*pellat[8] ut uirtutes atq*ue* angelos
uocat angelos eo q*uod* multa deuotio *F. 120c.*
ne p*rae*cepta d*e*i inplere festinent
uirtutes q*uia* nat*ur*æ eorum sit p*ro*p*r*i*um*
in faciendo op*ere*[1] nullum uirtutis
sentire difectum || gelorum officiu*m*[2]
Ministri *eius* usq*ue* omnia op*er*a *eius*.. p*ost* an
generalit*er* *con*pellatione[3] omnem cre

---

nae innalloc secharetham [3] *dnnundan decth ni* [4] *asnglic*
[5] *gním* [6] *caindeimidi* [7] ·i· uirtutes 7 angeli *duepirt doib*
[8] *adgladathar*

F. 120c.

[1] ·i· *sechipeddugnet* [2] ·i· *iarnaisndís dosuidib* [3] *huaacaldaim*

aturam ad laudes dei cohortatur quae ut
pute deo [4] a subditis iure debentur
IN omni loco dominationis eius usque dominum..
ordinate a se consueta adhortatio [5] ad
sé reuersa est iustum quippe erat ut
enumeratís conuocatísque omnibus ad lau
dandum ipsius deuotio carmen conclu
deret [6].. || qui erat bona maxima conse
cutus || decimus et centissimus qu
IPsi dauid:⁓ praesens psalmus et octauus
adragensimus octauus consideratio
ne creaturarum dei in eius canunt lau
dem:· huius sane intentio quiddam am
plius [quam cæteri] pollicetur diuersorum elimen
torum causas effectúsque [7] denume
rans:· conuenit ergo talia dicturus á
dei praeconio sumat exordium. || tro
BEnedic animea dominum:⁓ uelut apos
pha [8] ad sé ipsum facta sibi ipsi
imperat ut operam [9] dicendis deo laudi
bus narret || testimonio magnus ap
Domine deus meus usque uechimenter.. operum
arés || quippe actio tibi [10] debetur ut
Confesionem usque induisti:· gratiarum
beneficiorum admiratio.. admira
tio uero ut magnorum operum conditori:⁓
Amictus lumine sicut uestimento:⁓ noster sensus
diuinam laudat naturam:· ut quia no
bis luce nihil est praestantius deum ait
multa luce uelari [11] tabernacula
F. 120d. **uendentium [1] scrutari [l' scrutarentur] [2] tenduntur**
Extendens usque pellem:· tanta fa

---

[4] ·i· *am̄ asdudia* [5] ·i· benedic *atosach* benedic *adiad*
[6] ·i· *combad duthracht fordunad insalm·⁓* [7] ·i· *cid torbae aratorsata 7 ciagním dugniat innaduli* [8] ·i· *impud forcmachtae* ·i· *doforn̄gairiu dianim bendachtha inchoimded* [9] *in lœri* [10] ·i· *adœ* [11] *donemthœ*

F. 120d.

[1] ·i· *innaní rendœ* ·i· *innacennaige* [2] ·i· *am̄ duneclan etach n̄ derscaigthe hitig cennaig: dobuith im::: ríg iss::... duérglas... soilse*

cilitate magna *sunt* elimenta
creata [3] quanta tumultaria [4-5]
uen[den]tium [6] scrutant*ur* || *per*iora cæ
Qui tegis in aquis sup*er*iora *eius*.. su
li appellat dorsa *eius* q*uoniam* *ergo*
sup*er* cælum h*oc* uissibile teste moy
se fuisse [7] [l*c* fussæ] aq*uae* *sunt* qui ait firma
mentum *inter* aquarum medium
fabricatum tectum [8] *autem* semp*er* so
lo [9a-b] inponit*ur* h*oc* *est* q*uod* ait cælum h*oc*
texisti aquís sup*er*possitis || et
Qui pones nubem ascens*um*.. nubes
uenti æris *sunt* p*ropter* effectuum [10]
uarietatem uocabula [11].. motus
q*ui*ppe ærum [12] uentos et densa [13]
tas nubes efficit p*er* ascensane *[l. -sionem]*
et deambulationem d*ei* tamq*uam*
p*rae*sentis interesse his p*ro*uidenti
am et moderationem diuina*m*
in uarios usús effectúsq*ue* sig
nificat mortalib*us* p*ro*futur*os* [14]
Qui ambulas usq*ue* uentorum.. p*r*ó [15]
uelocitate motús traxit ab
auib*us* similitudinem penna
rum celeritatemq[*ue*] p*er*cinnib*us* [16]..
Qui facis angelos tuos sp*iritus*.. p*ro* ue
locitate abeundi [17] et obedien
di [18] q*uae* imp*er*ata forent || tia ulcis
Et ministros usq*ue* uren*tem*.. p*ro* poten
cendi atq*ue* facilitate || potenti
Fundasti terram usq*ue* *eius*.. ut p*er*

---

sainriud asnaib dulib doimthimchiull inchoimded··· [3] *soirbithir sin dodia* [4] ·i· *innasisilbecha* [5] ·i· *intseilcill* l*c* *inmiánchinn* ·i· *am̃ as soirb anersolcud ade occuindchid neich indibis tuistin adulæ* [6] ·i· *innacennaige* [7] ·i· *induisciforindnim anuas* [8] *medon testimin anisiu* [9a-b] *dolár sudigthir ditiu dugræs* · *dulár nime dã sudigtir induisci* [10] ·i· *indaier* [11] ·i· *itanman aier niuil 7 gaitha* [12] *innan aier* [13] ·i· *dluthi* [14] ·i· *dundórbiat* [15] *ás*uper pennas *asbersom* [16] ·i· *dianaib* [17] ·i· *techtae* [18] ·i· *erlatad*

am tuam sé ipsa nitatur[19] et mo
ueri nescia tamq*uam* sup*er* bassem[20]
té creante[21] firmata est || so q*uasi*
N*on* inclinabit*ur* *in* sæculum sæculi abis
F. 121a. uestimento op*er*uisti eam.. abis
sus *sicut* pallio amictus[1] *eius* uestim
entum (est) defussionem ad latitudin
em maris d*ixit* q*uod* cum sit extensu*m*
atq*ue* latitudine effussum ita
facile in unum collegit q*uam*[2] faci
le uestimentum aliquo colligen
te subtrachit*ur* || fluctús in
Sup*er* montes stabunt aquæ.. c*uius*
star montium eliuant*ur* tum
entes licet fluctús montib*us* exe
quent*ur* immo p*rae*minant[3] té
*tame*n increpante[4] in stationes[5]
suas rediunt.. pulchre *autem* in
crepationem d*ei* terrore toni
truús auxit et reuerentiam[6] ce
dentium fluctuum p*ri*mo fu
gam p*ost*[7] nomine formidinis
explicat solent quippe temp
estates q*ui*b*us* mare fluc
tuat tonitruum frangore
finiri || tranquillitatem red
[8] Ab increpatione tua usq*ue* campi..
dita*m* d*ici*t pulchra tempestatis
tranquillitatisq*ue* discriptio
cum elatione gurgitum mon
tes[9] d*icunt*ur ascendere sedatio[10] flu
ctuum fingit*ur* in planitiem de
sedisse[11] camporum || terminos
IN locum quem fundas*ti* eis.. intra
tuos[12] p*rae*scripto imp*er*io moueb

---

[19] *coarsissetar* ·i· terra [20] *for fothu* [21] *adáe*

F. 121a.

[1] ·i· *am̃ immetimcheltar nech huabrot* [2] *fíu* [3] ·i· *ciadudróscat* [4] *adœ* [5] ·i· *cenainbthini foraib són* [6] ·i· *innermitin feid ón indí dáe* [7] *inna diad* [8] *rotracht som riam an[uas] forsin canoin se* [9] *innatonna* [10] *infethugud* [11] *dunessid* [12] ·i·

unt*ur*[13] || nsgre*dientur*.. fremat[14-15] licet mo
T*er*minum possuisti quem n*on* tra
tu mare limitib*us* t*am*en statutís
cohibet*ur* n*eque* ualebit refractis
obicib*us*[16] litorum[17] terras demu*m*
undis refluís[18] op*er*ire ac descre
ta dudum elimenta *con*fundere[1] || de F. 121ᵇ.
Neq*ue* *con*uertent*ur* usq*ue* aq*uae*. *id est* qui facis
laterib*us* montium exp*re*sas aquas
in platiem et in loca subiecta[2] decur
rere n*on* minus hominib*us* q*uam* beluís us
urpandi[3] || *ergo* in montes fluunt aq*uae*
Potabunt omnes bestiæ silnæ.. ideo
ut possunt eis feræ[4] uti q*uae* *inter* iuga m
ontium ac solitudituditudines nutriu
unt*ur* || ficiet onoger sitim suam..
EXspectabunt onagri in sitim suam.. ref
Sup*er* ea uolucres cæli habitabunt..
a*ut* æedit*ur*[5-6] refectus[7] a*ut* explet*ur*æ[8] sitim..
Dᴇ medio usq*ue* suam.. sup*er*iora uocat
montium ærea ætheris[q*ue*][9] regionem[10]..
sup*er*iora *ergo* montium d*ici*t cæli con
tigua de quib*us* imber in inferiora
dimittit*ur*:· de suis[11] *autem* sup*er*iorib*us* *id est* dei
q*uoniam* *eius est* omne q*uod* fecit ipsis *ergo* monti
b*us* *ue*lut quasdam pluias rorem plu
rimum subministrat ex q*uo* possint
infussi uicissim amplas aquas fon
tesq*ue* effundere nam acceptum p*er*
uenas licorem inferiora demittunt[12]
Rigans montes usq*ue* hominunum: ex
hac pluiarum infusione p*ro*ferunt

---

rosudigsersu doib adœ́ [13] ·i· *innatonna* [14] *ciarid srena* [15] [lʳ feruet] ·i· *cianud bruthnaigedar* [16] ·i· *indfrithtaidchuir* [17] ·i· *nítirga taratrachtu* [18] *tipirsnechaib*

F. 121b.

[1] ·i· *cotaised tairsiu* [2] ·i· *is natiri ísli* [3] *coarbertar biuth* ·i· *induisci* [4] *inna altai* [5] ·i· *donaib etaidib* [6] *robu dufuissemar* [7] *anertach* ·i· *indusci* [8] ·i· *acomallaibte* ·i· *argerat itaid díib* [9] *ind aier* [10] ·i· *incoimaicsi* [11] *ai ib·* [12] ·i· *conair lecét* ·i·

*terr*æ pabulum iumentís in minister
ium n*ostrum*[13] paratís p*er* q*uod* ostendit*ur* qu
antam n*ostr*i curam d*eus* habeat dum et
illís alimenta q*uae* nobís seruiant sub
ministrat ‖ fenum et herbam iumen
UT educat panem de *ter*ra.. n*on* solum inq*ui*t
tís infussa pluia *ter*ra germinet *sed*
opimat*ur*[14] et ferax[15] reddit*ur* usq*ue* ad
saturitatem ‖ *tantum*[16] saturitatis n*ostr*æ
ET uinum lætifacat cor hominis.. nec
p*rae*bendo[17] panem *sed* etiam[18] uinum
F. 121ᶜ. in palmitib*us* includendo[1] fiunt mi
nisteria dilectationis ac iucundi
tatis ‖ munera panis et uini oblati
UT exhilaret faciem *eius* in oleo.. addit et
onem[2] q*uo*q*ue* olei *cuius* usu et[3] pingius reddi
tur [corpus] et lætius.. ET panis cor hominis *con*fir
mat.. n*on* q*uod* sola[4] *sine* reliq*uis* efficiant[5] *sed*
q*uod* cæteris singula adiecta[6] p*rae*stent[7] ex
p*re*mit*ur*[8] ‖ tifera campos uestient[9] im
Sat*ur*abunt*ur* om*nia* lig*na* sil*uarum*.. arbusta fruc
brium infussione nutrita[10] ‖ p*rae*ci
ET cedros libani quas plantasti.. ad d*e*i
pue spectat industriam q*ui*cq*ui*d ho
manus cultus abiecerit ideo d*eus* sil
uas plantare d*icitu*r cum mortales
pomorum feraces[11] arbores in or
dinem diregerant[12] ‖ usum foci[14]
ILlíc passeres nidificabunt.. né p*raeter*[13]
mat*er*riamq*ue* aptam domib*us* *const*
ruendis siluarum nulla uidere*tur*

---

dolecet huadib sís [13] ·i· *dufognam dúni ón* [14] ·i· *imdaigidir* [15] *ailtrimthid* ·i· iumentis [16] ·i· *niedamét* [17] *lase foferaisiu a dæ* [18] *cid*

F. 121c.

[1] *lase* [2] ·i· *intairciud ón* [3] *cid* [4] ·i· *inna oindai* ·i· *fin* lᶜ *bairgen* lᶜ *olae á oinur* [5] ·i· *manibet atriur* [6] ·i· *anaccomul atriur* [7] ·i· *sonartnugud inchoirp* [8] ·i· *issi chiall inso fil and* [9] *intuigfet* [10] *anat naltai* [11] *toirtecha* [12] ·i· *laddini claindab lugbart·* [13] *nad necmai* [14] *intsuirnn*

utilitas *sed* et q*uod* hís auib*us* q*uae* in diser
tís locis habitant inponendís ni
dís oportunæ sint [15] usq*ue* ad illas d*ei*
cura p*er*tinguit || habies domus *eius*
Foliq*ue* [16] domus dux *est* eorum.. miluo
hís auib*us* q*uae* lignís agrestib*us* [17] ponu
nt nidos hirodius principat*ur* [18] || *id*
Montes celsi ceruís.. p*er* ceruos omnia
***est* generis [19] animalia [20] indicant*ur* paui**
da nat*ur*alit*er* et idcirco remotiorib*us* a
mica nemorib*us* || t*er*rupta saxa *aut*
Petra refugium herenacis.. aut in
concaua *sunt* bestiolís minutis ref
fugio [21] q*uae* et iuga montium euadere
nequeunt [22] || luminare [23] ortu occas
Fecit lunam in tempora.. utrumq*ue*
suq*ue* sua tempora diuersa *con*ficit [24]
q*uoniam* iterib*us* distant et cursib*us* *F. 121d.*
in quos *autem* usús lucis distinctio
atq*ue* tenebrarum uenerit
p*er*git absoluere || lis tenebræ
SóL cog*nouit* usq*ue* nox.. *post* occassum so
***con*secunt*ur* cui rei utilis [1] || rís [2] ani**
IN ipsa p*er*trans*ibunt* usq*ue* silua*rum*.. fe
malib*us* noct*ur*na papulatio [3] *est*
quo tempore nec in homines
incurrant [4] cohibetos [5-6] teneb
rís nec ipsa demum eorum
terrent*ur* occursu.. *con*sulte [7] *ergo*
p*er*uagatio [8] bestiarum luce

---

[15] ·i· *cidolatnemecha* [16] *IS duoin euin dobersom innatrianman hisiu* [17] ·i· *tírdaib* ·i· *bite indithrub* [18] *commidethar* [19] ·i· *innandamnaltae* [20] ·i· *innahulifiadmila* [21] *huaatuch* [22] *nadchumgat* [23] ·i· *inlésbaire cechtardaese* ·i· sol 7 luna [24] ·i· *forruchui*..

F. 121d.

[1] ·i· *ciadurét istorbach · ishé æminso inrét diant torbach* in ipsa pertransibunt rl. [2] *altaib* [3] *insásad* [4] ·i· *duerchot doib* [5] ·i· *timmartai* ·i· *innategdaissi ón* [6] ·i· *ergarthai ón* [7] ·i· *indremcastaid huadia* [8] ·i· *nífríde biid foindel innā̃biasta*

nocpresa est [9] || leonum *est praedam* sibi
CAtuli us*que* sibi.. speciale namq*ue*
emissæ uocis sonitu p*rae*para
re et animalia q*uae* inuasuri
s*unt* ab effugio [10] timore rugitús [11]
cohibere.. bene ait a d*eo*: q*uoniam* mi
nuta animalia leonum cibu*m*
parauit || utilis [*est*] nox hominu*m*
Ortus *est* sol us*que* collocabunt*ur*..
requie [12] pastione [13] ferarum..
commoda [*est*] dies discreto cultu [feraru*m*]
et labore mortalium. || la
Exiit homo us*que* ad uesp*er*um: bene
bori hominum uesp*ero* t*er*min
um possuit né auara cupi
ditas dominor*um* sé [14] suosq*ue* [15-16]
deterreret [17-18].. indicta [19-20] *est ergo* inui
tís quædam necessitas otii q*uo*
reficerent*ur* uires op*er*antium..
Quam magnificata s*unt* us*que* fe
cisti.. horum omnium *con*side
ratione sapiens tú et mag
nus cognosceris [21-22] conditor or
dinatorq*ue* cunctorum...
F. 122a. Impleta *est* terra creat*ura* tua..
nihil *est* in t*er*rís q*uod* n*on* tui [1] iuris
sit nihil ostiosum nihil n*on* in
motuam utilitatem genitu*m*
nihil n*on* in documentum p*ro*ui
dentiæ aspectum || mirati
H*oc* mare us*que* numerus.. ab ad
one terrestrium atq*ue* cæles
tium transit [2] ad mare || ans
ILlic naues p*er*transibunt.. ut tr
uechedís mercidib*us* [3] fiant com

---

sed fit in nocte [9] *arrothroithad* [10] ·i· *huandatuch imbiat* [11] *dungniatsom* [12] ·i· *duchumsanad doib ón* [13] *duntsasád* [14] *innahisin* [15] *anaii* [16] ·i· *arnaepíltis ocopair* semper [17] *arnatuarrad* [18] l' *nachatuarrad fadesin* [19] ·i· *asrochongrad* ·i· a deo [20] ·i· *duairilbed* [21] *adœ* [22] *atatgentarsu*

F. 122a.

[1] *adœ́* [2] ·i· *duais n̄ dís de* [3] *huanaib cundradaid cissib* ·i·

monia [4] locis omnibus *quae* fuera
nt singulorum [5] || ei. *id est* mari..
Draco isti q*ue*m formasti ad inlu*dendum*
lebitan *ergo* cum media terran
nea [6] maria cap*ere* [7] n*on* poss*unt* mol
lis illius magnitudinem n*on* fer
entia [8] indico ociano [9] eluctatus [10]
omnes angustias libere exul
tat [11] et ludenti [12] similis huc illúc
q*ue* discurrit nec p*ropria* gran
ditate [13] tardatus [14] nec locis c[h]o
artatus angustiis [15].. *est ergo* mir
abilis et in illo agilitas et in
oceano laxitas (·i· uastitas) || creata exci
OMnia a té exspectant.. ne semel
disse diuinæ p*r*ouidentiæ [16] cr
ederent*úr* || nitate qua*m* defectus [17]
UT dés illis escam in tem*pore*.. oportu
flagitat nat*ur*alis · || dine nutri
DAnte té illis colligent.. a similitu
enti homana tractum [*est*] || lib*er*ali..
Ap*er*iente usq*ue* bonitate.. p*ro* copia
Auertente *autem* te usq*ue* creabunt*ur*..
p*ro* op*er*atione potentiæ || ciem t*er*
Er renouabis faciem terræ.. fa
ræ ea d*icit* [1] q*ui*b*us* ornat*ur* [t*er*ra] *id est* diuersi ge *F. 122b.*
neris animantia.. instaurat*ur ergo* terra
rum decor cum p*os*t interitum uiuentiu*m*
alia subrogant*ur* [2] né quando [3] diuer

---

isnanoib tarsnamure [4] ·i· *intseuit bite hi cach crich* [5] ·i· *sainredach* [6] *talmandai* ·i· quae sunt in medio terrae.. [7] ·i· *lebedán* [8] *annadfulngat* [9] ·i· *arafoirsingi adi* [10] ·i· *acobrigegedar* ·i· *acluichigegedar* [11] ·i· *sechis subaigidir ón nepuid hicumgaib* [12] *dondí chluchigedar* [13] ·i· *huanméit ón* [14] *annant mallaigthe* ·i· *connachnimpád* [15] *airnibí hisudib* [16] *tobarthaid erdiubartach* [17] *anerchrae* ·i· *mannimbóe biad*

F. 122b.

[1] ·i· *issi* facies terrae animantia diuersi generis [2] *fotairciter* [3] *nachthain*

sarum dificiat genus a*ni*mantium
Sit gloria d*omi*ni usq*ue* sæculi.. oportuna [4]
laudatio cum quadam admiratio
ne || dicta actenus [6] bonitas et libera
Lætabit*ur* d*omi*n*us* usq*ue* fumigabunt.. né [5] p*rae*
lis adseruatio *con*ditoris parum ha
bere [7] reuerentiæ hac inlatione acu
leos terroris [8] indicat ut studium
reddendi honoris d*eo* terribili mai
estate suscendat || morum [9] honore*m*
CAntabo d*omi*no in uita m*ea*.. iugi officio psal
faciam conditori || auis sit ei lauda
Psallam d*eo* meo quandiu fuero.. su
tio mea || quium q*uo* lætor maxime..
Ego u*ero* dilectabor in d*omi*no.. *con*tinuabo [10] obse
Deficiant peccatores.. magna cura [11] d*ei* di
uinæ reuerentiæ inmemores b*ene*ficio
rum *eius* detestat*ur* [12] cu*m* inp*re*catione *sed* debi
ta [13] || maledictís et meritissimo horrore
Et iniqui ita ut *non* sint usq*ue* d*ominum*.. impiís
dispectís ad sé *con*uertit*ur* et peccatorib*us*
disimilis [14] d*eum* saltim ipse tota men
te uenerет*ur* || tionib*us sed* etiam reuelatio
ALleluia.. p*r*ofetæ intentio *est non tantum* [15] p*rae*dica
ne antiquitatis [16] erudire populum
ut instructus de fut*uri*s et p*rae*teritoru*m*
eorum antiquitatib*us* in omnem diuinæ
uoluntatis obseruantiam p*rae*paret*ur*
auditor.. p*raes*ens *ergo* carmen ueterum
tam *sanct*orum q*uam* temporum recordati
one in p*rae*sentium utilitatem decent*er* om
nino et artificiose formatur..
F. 122d. COnfitemini d*omi*no usq*ue eius*.. duplex
imp*er*at*ur* deuotio ut de p*rae*terito

---

[4] *emech* [5] *nad necmai* [6] *cose* [7] ·i· *acht is aratechta*·· l' ne haberet paruum ·i· *in biuc* [8] ·i· *innaguilbniu* ·i· *innafochaide 7 innandigal* [9] *innammoltae* [10] *græschaigfeasa*
[11] *indí đđ* [12] *adetchethar* [13] ·i· *isairílte* ·i· *asroilled*
[14] ·i· *oshé* [15] *níedamét* [16] ·i· *neich robbi is int sechmadachtu ón didegmoinib*

gratias agant et propter prosperi
tatem praesentem suplicent || libera
Adnuntiate inter gentes usque *eius*.. quibus uos
liter tractauit[1] || dei non solum admira
CAntate ei et psallite.. ut auditores[2] operum
tione rerum *sed* etiam modolatione
carminum imnisque capientur || tio be
Narrate omnia usque *eius*.. haec ipsa praedica
neficiorum [dei] uosque in quos[3] lauda[nda] *sunt*[4] lau
dabiles efficit[5] atque gloriosos || rum
Lætetur cór usque dominum.. narratio uestra deuoto
corda lætificat dum similem circa sé
prouidentiam diuinam uestro exemplo
sperare dedicerint || hís beneficiís ob
Querite dominum et confirmamini.. igitur studete
ligati non disimiles uestrorum (patrum) inueniri
neque degeneres *sed* sollicita deuotione
seduli et in uera religione constantes
Querite faciem usque semper..[6] pro dignatione
sive prouidentia || lis ueterum quam[7] saluta
MEmentote mirabilium *eius* quae fecit.. ut discatis exemp
ris sit suís *eius* prouidentia || pria uocat
Prodigia et iudicia oris *eius*.. prodigia autem pro
ea quae in hostium ultionem[8] facta *sunt*.. pro
digia et iudicia utraque[9] in memoriam
rouocarent uel qualiter illos uerberibus
adficerit uel quae istís facienda manda
uerit || mentionem abrachæ artifi
Semen abracham serui *eius*.. facturus
ciosse eos semen *eius* uocauit ut eru
bescerent tanto auctore sanguinis
gloriati deformiter[10] uiuere || studete
Filii iacob electi *eius*.. ó inquit uós quos doceo
eorum similes esse quorum nubilitate

F. 122c.

[1] ·i· *atoiri* [2] *dede huangaibter in descipuil oceitsecht inna*pre*ceptor[a]e* ·i· *triadamrugud ṅ gnimae n dǽ 7 tris inmbindius trissacantar ingnimai hisin·*·~ [3] *is indibsi* [4] ·i· *gnimai dǽ*¦

[5] ·i· *imfolangar molad duibsi · trimolad duib degnimae ṅ dǽ*

[6] *fora* faciem *trachtaid som* híc [7] ·i· *ciafiu* [8] ·i· *indigail forsna naimteasón* [9] *ithe inso innacechtardai* [10] *indochrud*

F. 122ᵈ. gaudetis ne degeneres[1] posteros
magis inhoneret[2] honor parentum
Ipse [*est*] *dominus deus noster*.. hic q*ui noster est dominus* m
orumq*ue* nostrorum[3] ipse uniuer
sæ *terræ* uim suæ dispensationis
inmiscet ut *eius* cuncta nutib*us* guber
nent*ur* || tam ollim sponsiones cu
IN uniuersa terra usq*ue* sui.. firma
patrib*us* inpleuit reb*us* || nes.. int*er* proui
U*er*bi q*uod* mandauit in mille generatio
sa licet et euentús[4] *rerum* multæ flux
erunt generationes locopletiore
t*ame*n decore et firmitate diuinæ
memoriæ supplet[5] d*eus* p*ost* longua tem
pora p*os*teris[6] q*uod* maiorib*us* eorum fi
deli sponsione iurauerat ut in
tellegant sine illo q*ui*dem tempore[7]
q*uo* deferebant*ur* n*on* excidisse[8] prouidentiæ[9-10]
Quod disposuit usq*ue* in pr*ae*ceptum.. cer
tam difinitionem firmauit pr*ae*ci
piendo statuit immobile fore
q*uod* spoponderat || ehre cum perso
Et isra*he*l in testamentu*m* æt*er*num.. pul
nís uerba uariauit ut disposuit
ad abracham iurauit ad isác et
israhel statuit diceret cum unus
idem sensus sit ut orationis *con*pa[ra]
ret ornatum[11] || misionis ipsius spe
Dicens tibi usq*ue* channan.. iam q*uae* sit p*ro*

F. 122d.

[1] *innaclanda docheneulai* [2] *arnadimicedar* [3] *asruthen* ...
[4] ·i· *acomallada* [5] *folina* [6] *donaib clandaib* [7] ·i· *cid ce*...
innaimsir nisin ·i· *etir a tairngere 7 inttmallad intairngeri* · *airrob*
da cid hisuidi remcaissiu dæ diibsom · *is indi rombú foraithmi*...
side ataircitil beus cosinnuair rondchomallastar·· Aliter. sine il
quidem tempore ·i· *cidcen innaimsir[nisin] inrochomallad atairn*
·i· *airiserdarcu ep'*t *rombói remdeicsiu dǽ diibsõ hisuidi* l' sic
in aliis libris. licet illo quidem tempore. 7 *isdichest am sodain*-
[8] *nadresngabsat* [9] *arinremcaissin* ·i· dei [10] ·i· l' *innarem*
caissin [11] ·i· *trissammrechtrad innailbriathar* [12] *tarési*-

cies p*er*git absoluere:. runiculum
hereditatis tuæ.. p*ro* [12] posessionis legitima
Cum [essent] numero breues.. ac sí diceret *ter*
ram gentium tamq*uam* legitimam pos
sionem uobis sorte *id est* rata diui
sione distribuam || tione p*ro*pul
Paucissimi et inculæ.. in ea *con*para
sarum gentium et latissimæ
terræ hí pauci d*icu*n*tur* et breues.. *F. 123a*
ET p*er*transierunt de gen*te* i*n* gentem:-
ut n*on* *tantu*m paucís numero terra*m*
latissimam traderet *sed* eti*am* hís q*ui*
numq*uam* una sede *con*tenti [1] p*er* q*uae* [2] *autem*
uagi et semp*er* extores [3] degerunt [4]
duab*us* *ergo* rebu*s* [5] dispectos p*ro* laude
indulgentiæ diuinæ indegena
rum [6] et numero p*rae*stantium [7-8] d*ici*t
terras indeptos [9] || re eos.. lauan [10]
DE regno ad populum usq*ue* noce
israheli || et amalech... No
ET corripuit p*ro* eis reges.. faraone*m*
lite tangere ch*risto*s meos.. p*ro* elec
tis q*uia* nemo ungit*ur* nisi electus síc
cirus in remisionem [11] captiuita
tis electus [12] ch*ristus* uocat*ur* n*on* *con*secra
tione ungenti *sed* delebatione [13] iu
dicii [14]. || si diceret omne genus fru
ET in p*ro*fetas meos usq*ue* *con*triuit:. ac
gum unde panis fieri solet
absumptum (est) || endo *sed* dispensan
Misit ante eos uirum.. n*on* p*rae*cipi

F. 123a.

[1] *ar[ ]aptar budig* ·i· *resiu rogabtis tirtairngeri* [2] ·i· *aranuati 7 anutmailli·* [3] *loingsig* [4] *arrubartatar biuth* [5] ·i· *aranuati 7 anutmailli* [6] ·i· *innaningeinde* ·i· *innacannannandae* [7] *innanderscaigthe* [8] ·i· *airrobtar liasidi olm̄batar* ·*m*· israhel
[9] *adchotatsat* [10] ·i· non dimissit ·i· deus. laban ·i· dativus. nocere. israheli ·i· *doiacob* sic *follintar assa chanoin frialathar*
[11] ·i· *dochomairleciud inpopuil asindoiri* [12] *oshe* [13] *huand airigid* ·i· *huantogu* [14] ·i· *doroigad hiflaith*

do || *eius*.. carceris custodiæ man
IN seruum uenundatus *est* usq*ue* pedes
cipatus *est* || *eius*: ad animam usq*ue* *eius*
Ferrum p*er*transiuit p*er* animam
sensus p*er*uenit iniuriæ et pene
trauit adflictio || tate q*uae* in libe
Donec ueniret uerbum *eius*.. p*ro* uolun
ratione *eius* reb*us* n*on* uerbís ostensa *est*
Eloquium d*omi*ni usit [15] eum.. p*ro*bauit ad
h*oc* q*ui*ppe fuerat relictus erum
nís ut tollerantia passionum mag
nanimus [16] uir iustior appare[re]t..
Misit rex et soluit eum p*er* p*er*sonam ad
fligentis et dignitatem uindicis cre
F. 123b. uit claritas liberati [1] a seruo q*ui*ppe
uinctus [2] inlustrior redit*ur* absolutus
a rege || suæ.. in laudem diuinæ indul
Princeps populorum usq*ue* domus
gentiæ n*on* solum absoluit*ur* *sed* etiam ho
noratur [3] || laudationis cumulum
ET p*ri*ncipem om*nis* possessio*nis* suæ.. totu*m* (d*ici*t)
admirationem et rei nouitatem
q*uod* et captiuus [4] p*ri*ncipes et puer se
nes erudierit || q*ue* ægiptiorum iudi
UT eruderet prin*cipes* suos *sicut* se *ipsum*:. inferiores [5]
ces ad utilitatem commonium reru*m*
id est ad depellendam famem necessa
riis p*rae*ceptis instrueret || tis ægip
ET seniores *eius* usq*ue* inimicos suos.. adflic
tiís potior factus *est* isr*ahel* [6] || tit [7] pha
Conuertit cor eorum usq*ue* *eius*.. bene *con*uer
rao cór suum ad odiendum popu
lum quem durantem ioseph memo
ria manente [8] dilexerat.. cor *ergo* suu*m*
ab amore retorsit in odium || do [9]
UT dolum facerent in ser*uos* *eius*.. *non* uallan

---

[15] *roloisc* [16] *forsingmenmnach*

F. 123b.

[1] ·i· *do*ioseph [2] ·i· *conarracht assa mugsini* [3] ·i· *dochomdemnacht donaib poplib* [4] *oshe* [5] ·i· *batar fomám* ioseph [6] ·i· iacob *són* [7] ·i· *isderb contoroe* farao *achride domiscuis macc n*israhel [8] ·i· *cein rombói foraithmetn* ioseph *les* [9] ·i·

neq*ue* palam p*e*rimendo [10] *sed* laborib*us*
atterrendo et in genus internicio
nem [11] paruulorum [12] marium *con*trach
endo ‖ ón quem elegit ipsum.. síc uer
Missit moysen seruum suum et aar
ba uariauit ut supra cum de unius (·i· sensu)
mitis [13] inquiret*ur* p*er* ornatum dictionis [14]
semen abra*ham* serui usq*ue* electus *eius*.. Pos
suit usq*ue* seruorum.. q*uia* denuntiante
pr*ius* moyses [15] signa sequebant*ur*..
Et p*r*odigiorum in terram cham:. p*ro* ægipto
cham possuit un*de* ægiptiis origo *est*..
Missit tenebras et obscur*auit* eos.. n*on* eodem or
dine qua *sunt* facta narrant*ur* p*r*opt*er*
necessitatem metri..
‖ eru*nt* incredu *F. 123c.*
Et n*on* exacernauer*unt* sermones *eius*.. et n*on* fu
li uerbís *eius* [1] moyses scilicet et aron
*con*fident*er* signa facientes ‖ gemino ad
Conuertit aquas eoru*m* in sanguinem:·
flicti malo [2] ut siti pa[ri]ter et inopia
piscium laborarent ‖ rum.. p*ro* aug[men]
Dedit in terras eoru*m* ranas usq*ue* ipso
to plage d*icit* neq*ue* reges exp*er*tes cla
des fuisse a*ut* adhibita [*est*] cura [3] ut re
midiis *con*quæssitis [4] ·‖ ut in malorum [cumulum]
D*ixit* et uenit chynomia usq*ue* ipsorum:·
spes q*uoque* futur*æ* frugis int*e*reat [5] attri*tio*
ne grandinis et combustione [6] flam
marum ‖ pendium adflictionemq*ue* ho
Et p*er*cussit uinias eorum usq*ue* eoru*m*.. in dis

---

niimthimchiull ·i· *ní huandí foralaig* ·i· *ní hoimsuidiu impu ón*
[10] ·i· *ní lasse etirrudib* [11] *in etarairdbe* [12] ·i· *innā macc m̄ becc*
[13] ·i· *ciarud mrechtnigestar so briathra* 7 persona híc *is duchensi* moysi *téit im̄* [14] ·i· *alabartho* [15] ·i· *atindided* moisi *huabriathraib innaretu duchoisgitis gnimai iar̄ dā*

F. 123c.

[1] ·i· *rocretset dungenad dia ani durairn̄gert* [2] ·i· *ítu 7 dommatu* [3] *ni cōtacht frepaid dianic duntedmaim dudaǵnaic innaríga*··· [4] ·i· *am̄ dunedbarar dethiden ícce du neuch dia cuinchetar frepthi dia ícc* [5] ·i· *trissandedese sís* [6] *huandloscud*

minum pabula iumentorum locusta
depascitur || ra [7-8] *quaeque* quessita labore
Et comedit fructum usq*ue* eor*um*.. p*rae*stantio
et ob id cariora quo *sunt* sudoris p*ro*
p*ri*i pignora [9] magis q*uam* op*era* || oris
Et eduxit eos in auro et argento.. ad mai
redemptionis laudem [10] *non* solum liber
atos eos adserit *sed* ditatos || libera
Et *non* erat in tri[bu]b*us* eorum usq*ue* eor*um*.. tamq*uam*
ta [11] ægiptus a plagís quas p*ropter* reden
tos sustinebat || ut *non* minus [12] eos ab
Quia incubuit timor eorum usq*ue* eor*um*:-
errore q*uam* ab ardore defenderet..
Alit*er* inpletis hís q*uae* in ægipto gesta *sunt*
enumerat ea q*uae* eís in herimo p*rae*stita *sunt*
Et ignem usq*ue* euenit cuturnix [13]. *id est* orti
comet*ra* [14] || nouitas alimenti [15] quam
Et pane cæli saturauit eos.. ut *non* minus
copia mirabilis fieret [16] || tempore
Disrupit petram usq*ue* aquæ.. duo in uno
mira iunguntur q*uod* et uirga iecta [17] pet
ra scinditur et q*uod* de solidis ma
F. 123d. *n*ant fluanta [1] || miraculi erup
Abierunt *in* sica flu*mina*.. p*ro* augmento
tionem [2] reddundantia *con*secu
ta ut uber meatus in flumina
duceret*ur* et q*uod est* amplius [3] phare *[l. per h-]*
nas || ne omnium dictorum fi
Q*uod* habuit ad abra*cham* puer*um* sum: be

---

[7] *derscaig̃* [8] ·i· *forsaní as* primogenitum *trachtaidsom* híc *ithé* ·t· *aprimgeindi lessom hišt* · *innaprimiti innatorud 7 is airi asbertar prímgeindi dosuidib huare saithraigte indoini friu 7 noscart am̃ chlanda 7 ní am̃ gnímu* [9] ·i· *innagell choima* ·i· *inmaicc són*·
[10] ·i· *ataidchrec cosommataid 7 setaib leu ishuilliu són ::: indaas bid leu censommataid doaithchretis* [11] *forsa* letata est *trachtaid* híc [12] *indlugu* [13] ·i· *murial* [14] *murial* [15] ·i· *insásad dinim ón* [16] *forsaní as*[s]aturauit eos *trachaid són* [17] ·i· *bithe*

F. 123d.

[1] *innatepairsnea* [2] *atoithrebach* [3] ·i· *airnibugnath dusuidib huisce dutecht tairsiu airatcuidi tirmaidi sidi 7 slogait nanní doui*·

nem ad p*r*incipia reuocauit [4] ut
dum p*ro*misionis factæ ad abra
cham *con*potes eos effectos *esse* co*m*
memoraret. suadeat merito
rum q*uo*q*ue* pares fieri debere ut
participes || derunt.. q*uod* no*n* solu*m*
Et eduxit populum usq*ue* posse
potentia *sed*.comite iustitia fac
tum *esse* sequens uersus absol
uit || nis cui rei p*ro*ficeret [5] p*rae*teri
UT custodiant usq*ue* *eius*.. fine carmi
torum [6] commemoratio indi
cauit [7] q*uae* in meritís patrum et
d*ei* beneficiís uersabant*ur* ut sci
licet studentes maior*um* suor*um* uir
tutib*us* auditores de d*eo* similia
merent*ur* || nitas exp..lit canna
Et legem *eius* requirant.. ne *sicut* p*ro*fa
neos hí q*uo*q*ue* iustificationum neg
lectu pellant*ur* dum *enim* hí ad hoc ut
requirant legem introducti nar
rant*ur* illi q*uia* abiecerint legem
ostendunt*ur* iecti || na populi q*uasi* [ia*m*]
ALLeluia:~ Psalmus hic ex p*er*so
in babilone positi canit*ur* *con*fiten
tis peccata sua ac deflentis q*uod*
beneficiis d*ei* semp*er* ingratus ex
steterit addit*ur* q*uo*q*ue* narratio p*raeter*
itor*um* qualit*er* d*eus* auersat*ur* [8] paululu*m*
p*er* peccata patr*um* diuersis tem F. 124d.
porib*us*.. beneficus [1] *tamen* *esse* p*er*stite
rit ut istis exemplo maiorum
suorum similmi[lia] sperandi [2-3] in re
atib*us* suis fiducia nutriat*ur* || ne
CONfitemini d*omi*no usq*ue* *eius*: be
praedicatione deuinæ boni

---

scius doda·ic·~ [4] ·i· *aní adchuiaid hitosuch int sailm ised adfet* iterum hic [5] *dororbai* [6] ·i· *adfiadatar trissin salm* [7] *incuaid*
[8] *ciainnisoas* ·i· *adferta ón 7 dufich tarœsi pectha innanaithre*

F. 124a.

[1] *degmainech·* [2] ·i· *cofrisaccat ón dilgud doib am̃ durolged dianaithrib* [3] *frisnaccatar*

tatis coepit ac missericor
dæ n*i*h*il* q*ui*ppe reís tam[4] commo
dum q*uam* dei indulgentia*m* *esse* p*er*pe
tuam.. ap*er*te *ergo* de peccantib*us* dic
turus commendat p*ri*us q*uod* sepe
delinquentes obsoluerit *con*tinua
missericordia || ne mirabilia
Quis loquet*ur* usq*ue* *eius*.. etsi digno sermo
d*omi*ni nequeant explecari deuota
*tame*n p*rae*dicatio studeat[5] omnium
aurib*us* q*uae* mirant*ur*[6] ingerire in
laudem cunctor*um* ora conu*er*tat[q*ue*]
Be*a*ti q*ui* custodiunt usq*ue* in omni te*m*
pore.. uere beati *sunt* p*ri*mo q*ui* ue
ritatem tota ætate seruaue
rint secundo qui nihil aduer
si[7] p*ro* eius neglectu p*er*tulerint *ter*
tio q*ui*b*us* n*on* *est* necesse reatús sui of
ferre *con*fessionem et p*ro* solutio
ne erumarum et creminum
suplicare || ue q*ui*b*us* n*i*h*i*l *est* in consci
Memento n*ost*ri usq*ue* tui.. ita nos absol
entia[8] n*ostr*a p*rae*sidii sicut maiorio
b*us* nostris peccantib*us* ignouisti[9]
Uisita nos usq*ue* tuorum.. ut sim*us*
testes clementiæ tuæ[10] qua nos
frui *ue*lut electos tuos et p*rae* omni
b*us* homibus gaudere uoluis
ti || ut simus *eius* iucunditatis par
Ad lætandum in lætia usq*ue* tuæ..
F. 124b. ticipes q*uam* genus *tibi*[1] dicatum[2] semp*er* exp*er*
tu *est* *id* *est* populus n*oste*r.. || q*uae* causa nostri
UT lauderis cum hereditate tua.. ut p*er* ea
mirabilit*er* facis tu [q*uo*]q*ue* populusq*ue* (laudetur) tuus
ut patres (celebrabant) ollim indulgentia*m*
exp*er*ti tuam omnium laude celebremus
Peccauimus pat*ribus* n*ostris*.. n*on* patrum comme
moratione[3] nitit*ur* adtenuare pecca

---

[4] *ǽr* [5] *cosrad* [6] *adamraigetar* [7] ·i· *fridia* [8] ·i· *airni fil degnímu linnai trisnansoirthae* [9] *am̄ durolgissiu* [10] *adǽ*

F. 124b.

[1] *adæ* [2] *cosecarthae* [3] ·i· *ni duṡemigud pectha atbersom*

tum dum sé *non* *pri*mum *neque* solum adse
rit delinquisse *sed* absolutorum exem
plo indulgentiam sé *quoque* sperare signi
ficat || repetitio et *con*fessionis iteratio
INiuste usq*ue* fecimus.. latior peccator*um*
deuotionem exp*re*mit supplicantis..
PAtres *nostri* usq*ue* tua.. grauiter rebelles [4]
et p*ro*fane obliuiossi q*uos* nec magnitudo
nec mul..tudo beneficiorum d*ei* *eius* in p*rae*
dicatione detenuit || huc uirtutis di [5]
ET *non* recordati *sunt* mul*titudinis* mi*sericordiae* *tuae*.. sca-
[lentib*us* ad
uinæ documentis in ægipto nullam lib*er*
ationis nouæ ussurpauere fiduci
am *sed* in separatione ægiptiorum *ter*
riti exstetere [6] in diuina q*uoque* beneficia
*con*tumaces et saluationem suam odisse
coep*er*unt || sé q*uoque* postulant liberari
ET liberauit eos p*ropter* *nomen* tuu*m*.. tali *ergo* exemplo [7]
babilonia captiuitate ob peccata de
tenti || augmento miraculi p*ro*fund*um*
UT notam faceret usq*ue* et siccatum *est*.. *pro*
pilagus solo ait sermone siccatum
ET deduxit eos in aquis mul*tis* *sicut* in diserto..
paruum erat q*uod* p*er*uium [8] mare fece
rat nisi etiam arentem (in mare) semitam ui
antib*us* [9] p*rae*stitisset || uit defensionis [10] glo
ET liberauit usq*ue* tribulantis eos.. cre
ria cum talis ultio hostes adsumpsit
Unus ex eís usq*ue* ad laudem *eius*.. p*re*stinaue

o ·i· *combad dofacherred· nisnicetid deirgni 7 nisnidudrigni nmá· acht is dochuingid dílguda dosom am̃ d[u]rolged aithrib nimmarmus* [4] *itfrithchaigthi* [5] ·i· *nírbu chuman leu angni dia friu inœgipt dimaith* [6] ·i· *adraigsetar· 7 robu frircun doib anetarscarad friœgeptacdu* ·i· *airadraigsetar nondatais* iterum in captiui*ta*tem... [7] ·i· *am̃ rusoirtha inœgipt suiris* [9] *donaibhí inseitaigtis* [10] ·i· *armaccaib* israhel

F. 124c. runt uera *quae* crediderunt || *qui*[3] et uir
*Pr*obauer*unt* obliti *sunt* op*er*um *eius* dupliciter rei[1-2]
tutes d*ei* et in sua salute p*er*fectas[4] q*uo* citius
eo obliuiscunt*ur* ingratius[5] || onem op*er*um d*ei*
N*on* sustinuerunt *con*silium *eius*.. secuta *est* obliui
auersio[6] uoluntatis ut n*on* exspectatis d*ei*
nutib*us* p*er*p*ro*pere[7](p*ro*perare) in inlicita suspirar
ent.. || carnium cum t*ame*n mannæ edulio[8]
ET *con*cupier*unt* usq*ue* in diserto.. ob desideriu*m*
pascerent*ur* || tim in moysen [seuitiosi[9] emulatione mala[10]]
ET temptauerunt d*eu*m in siccitate.. ob si
[n*on*] frinauit[11] dinam liberalitatem ingra
ti populi et terribilis intensio || emu
ET dedit eís usq*ue* in casteris.. p*ro* zelati *sunt*
latione impia filii chore honorem
sibi sacerdotii inlicite p*rae*sumendo || u*m*[12]
ET aron sanc*tu*m do*mi*ni.. ac si diceret in hoc ministeri
deo sanc*ti*ficante delectum[13] || tentem quem[13b]
Ap*er*ta *est* t*er*ra usq*ue* sua*m*.. id *est* d*eu*m omnipo
colere gloriossum *est* signís clarum et
amandum beneficiís ut sit e regione *con*
tumiliosum[14] uenerari idula sensús
exp*er*ientia[15] q*uae* meriri cultum nec debea
nt nec deuotionem ualeant mune
rari[16] || brat chebitudinem[17] cultorib*us*
IN similitudinem uituli usq*ue* fenum.. exp*ro*
iduli nec humana forma p*rae*diti[18] nec
commoni sp*iritu*[19] uiuentium animati[20]..
Obliti *sunt* usq*ue* in ægipto.. nec locis[21] inp*re*sa
signa *in* memoria*m* beneficiorum d*ei*

F. 124c.

[1] ·i· *itbdaid* [2] ·i· *dede híroptar bibdaid som* ·i· *indermut gnimae ṅ dœ condeni 7 dimdaigi·--* [3] ·i· *indísin* [4] *foirbthi* [5] *indimdachu* [6] ·i· *rosoisset atoil huathui dœ́* [7] *indián* [8] *huanídi* [9] *amtar feuchraigthi* [10] ·i· *huare nadrogaid huisce dothinnaccul* [11] *nírufrithgab* ·i· *cenatinnacul doib* [12] *hísacerdotalacht* [13] *dorogad* [13b] *innisin* [14] *melachtach* [15] ·i· *doneuch lassa ta sians 7 intliucht* [16] ·i· *domberat ní doneuch ardamunethar feid* [17] *inṁbáis* [18] *neph mogthi* [19] ·i· *com beth anim and* [20] *neph anmanaigthi* [21] ·i· *in œgipt*

potuerunt retinere[22] p*r*ofanos cum
tamen ea magnitudo[23] et numerus exime
re debuisset obliuionis iniuriam
Mirabilia in *ter*ra cham usq*ue* in mari
rubro.. herimum[24] iuris[25] ægipti q*uam* cha*m*
origo possedit || cum exploratores[26]
Et dixit ut disp*er*deret usq*ue* disiderabilem:-
territi repetebant ægiptum *F. 124d.*
N*on* crediderunt usq*ue* suis.. mannæ[1] cibos
ægiptios p*rae*ferentes[2] || idulorum
N*on* exaudier*unt* usq*ue* mortuorum..
n*on* uiuentium q*uando* apu*d* madianitas
decore capti mulier*um* impieta
tem[3] libidini miscuer*unt*[4] || studios
ET inritauer*unt* eum in studiis suís..
se peccantes exquesita nequitia..
Multiplicata *est* in eís usq*ue* cassatio..
et *est* retenta p*er*cusio[5] || flictus *est*
Et reputatum *est* ei usq*ue* sp*iritu*m *eius*:· ad
moyses sententia d*omi*ni qua a *ter*
ra rep*ro*misionis exclussus *est*
audiendo[6] pari*ter* et merendo[7]..
Ali*ter* causas inq*ui*t offendendi[8] d*eum*
[9] n*on* habuerat (moy*ses*) nisi ad iracondia*m*
maledictís populi fuisset inpul
sus ut in dolorem populi dice
ret eos inpossibilia flagitare
Et distinxit in labiis suís. *id est* d*eus* et
dixerat né impiis gentib*us* par
ceret*ur* q*uod* p*rae*uaricator populus
inplere neglexit || mixtioni ta
N*on* disp*er*dider*unt* usq*ue* scandalum.. com

---

[22] ·i· *connadentis ni dohulc* [23] ·i· *innanadegmaine dorigni dia*
[24] ·i· *frimuir robur anall* [25] ·i· *is indligid* [26] ·i· *dochotar hitír tair n geri·*

F. 124d.

[1] *ar inmainn* [2] *an duroscaitis* [3] ·i· *adrad idal* [4] ·i· *dorigensat frisna geintlidi* [5] *tintúd chirini anisiu* [6] *lasse rondaculae* [7] *lasse asnda roilli* [8] *fris n orrad* [9] ·i· *huare nad rotodlaigestar som co dia inna huisciu am̃ as indbertatar som fris 7*

li praecipites [10] dati sunt [in ruinam] ut solent per
plana currentes obiectu [11] ali
cuius rei in solum effundere [12]
ET immolauerunt usque filiarum su
arum.. non puplico affectu [13] paruulis
non priuato [14] pepercere pignoribus [15]
Sacrificauerunt usque chanaan.. in hoc
quoque ceci qui scluptilibus uiuen
tia et pretiosa tam [16] uilibus immola
bant ‖ luta [est] [17] parricidiis ac sacri
ET interfacta est terra in saingainibus.. pro pol
legiis uel adflicta propter sanguinem:-
F. 125ᵇ. ET contaminata est usque suis.. a deo
tamquam sinagogæ [1] marito [2]
impie receserunt ‖ gentium fini
ET iratus est dominus usque inimicorum..
timarum scilicet ‖ sæ offensio
ET dominati sunt usque eos.. cum tamen cau
num essent frequentes et gra
ues hís sane commorandís [3] mu
niuit inpeterationi [4] uiam simili
ter [5] captus [6] et similiter reus ‖ timi
IPsi autem exaceruarunt usque suo.. solutio ca
tatis non erat apud perfidos deuter
næ emendationis [7] magistra..
ET humiliati sunt usque tribularentur..
non uincebatur seueritate clementia
CUM audieret usque missericordiæ [suæ..]
donec conuertando [8] statu nos

---

huare asmbert ciaduthluich nadétatais [10] *déin* [11] quasi of
fensione lapidis [12] *dofortatar* ·i· *dotodsat* [13] ·i· *huanduu*
rigdai ·i· *follais nochoithin aircaraitsidi cach icoitche*··· [14] *in*
aithechdaid l· *indsainredach* [15] *donaib maccaib* [16] *ár*
[17] *asrollennad*

F. 125a.

[1] *interchomraic* [2] ·i· *am tigtae mná huachelib cofriuaili*
[3] ·i· *robatar pop inægipt* [4] ·i· *condetaitis ani nogestais* ·i· *asoir*
[5] ·i· *am inpopul robói · inegipt* [6] ·i· populus ·i· *robói ini*
biloin [7] ·i· *dodenum maith dogræs 7 dianergairiu dodenu ls*
[8] *bed impaithi* ·i· *adoiri hisoiri 7 hisoinmichi*

tro sen[ten]tiam commotauit in me
lius[9] || pios hostes in captiuorum
ET dedit eos in missericordias.. im
suorum commotauit misseri
cordiam[10] Aliter ut sortem captiuo
rum misserantur domini et ser
uitu^tis iura laxarent || ter.. omnis
ET in conspectu omnium usque deus nos
psalmi intentio puplica^tur in fi
nem[11] et nos inquit [ó] domine pari[12] ab
solue indulgentia ac nostris [maioribus[13]]
beneficís[14] dandís exæqua quos[15] re
atibus eorum similes uides || ra
ET congregá nos usque in sancto.. refe
mus gratias || populi tui tua
ET gloriamur in laude.. liberatio
laus est nostra gloria.. glori
abimur ergo cum tú laudabilis
nostra redemptio[ne] clarueris..
A sæculo usque populus.. omnem po
pulum reductum de babilone deuo F. 125b.
tis praeconis celebratum ire promit
tit || adiectum est quod quidam interpretatum
Fiat fiat.. pro confirmatione repromisionis
fideliter[1] transtulerunt || li de babilo
Alleluia:- Hoc carmine reditus popu
ne praedicatur imperaturque inter principia
ut conlata beneficia deuotís extollant uo
cibus gratiarum processu[2] uero sermonis quae
mala in captiuitate pertullerint ua
ria narratione prosequitur[3] || dei circa
COnfitemini domino usque eius.. ìndifessam[4]
nos indulgentiam continuis et dig

---

[9] ·i· *iarsindi ɔtannairlic hindori dunforsailc hisoiri iar̃* [10] ·i· *innacomarleciud atoiri* [11] ·i· *corri forcenn* ·i· *is dunfoccullsa adfed inso hule hothosuch intsailm* ·i· obsolue nos pari indulgentia rl. [12] *a m̃ dorolgis diarnaithrib* [13] *diarsruithi* [14] *huaitsiu dunni adǽ* [15] *is snissni*

F. 125b.

[1] *is hœ tintud indi as*fiat *son* [2] *huantoracht* [3] *durimi*

nis laudibus debitís[5] praedidicate || ut re
Dicant usque a domino.. signauit quibus
ferent gratias imperaret redemptis sci
licet || gas mundi[7] fuerunt captiuitatis
Quos redemet usque mari.. in quas[6] pla
condicione dispersi || in uiam[8]: uelut in diser
Errauerunt in solitudine in siccitatem
tis errantes necessariarum rerum
inopia laborabant graui seruitute
depresi || rusalem uel cuiuslibet urbis us
CIuitatis habitationis usque sitientes.. uel hie
sum || post errores captiuitatis pulcre
Anima eorum usque deduxit eos in uiam·:
uia recta habitatio et reuersio nominatur
uel hierusalem uel quamlibet e palastine ur
[dicentur
bibus || ta eius á redemptís et per hoc obnoxiis[9] prae-
Confitemini usque mirabilia eius. id est benefac
Et mirabilia eius usque bonís.. quos supra
scripserat inopes rerum bonarum
uoti hos conpotes fecit || tatis angustiís
Sedentes in tenebris et umbra mortis.. captiui
uicinitate (mortis) uinculís ligatos || immineb
IN mendicitate et ferro.. inopia captiuis
ant [et] uincula... Quia exacerbauerunt usque inrita
F. 125c. uerunt.. a consulendo[1] denuntiaue
rat quippe in lege[2] ne praeuaricatores
talia paterentur || rauit eos.. subau
ET humiliatum est usque nec fuit qui libe
ditur praeter dominum || esset adiutor et urgeret
Et clamauerunt ad dominum cum tribularentur.. cum de
adflictio || qui sederunt in tenebris et in um
ET de necessitatibus usque et umbra mortis:·

---

[4] *nephscíth* [5] *batachorai* deo [6] *cia hi* [7] ·i· *ní ɔrobae rann dirannaib indomain innaructais indori 7 asnachatucad dia*
[8] *debe tinduda* [9] ·i· opus redemptionis ·i· *isfollus romtar bibdaid som is indí dorathchratha·*

125 v., *marg. sup.*: omnium

F. 125c.

[1] *lasse ɔrairlestar* [2] ·i· *asrubart dia hirecht ón arasechitis*

bra mortis et uincti fuerant mendici
tate et ferro hi absolutionem propter dominum
consequuntur || tas supra necessitates per dominum
Et uincula eorum disrupit.. commemora
praedicat desolutas || suum deuotionem
Confitentur domino missericordias [usque eius..] iteratione ho-
[rum uer
illís agendi[3] gratias sedulitatemque conciliat
pro tantorum malorum obsolutione quae creb
ra repetitione et uaria numeratione
discribit || custodiís monitisque claustrís
Et mirabilia eius usque confregit.. tam firmís
concluserunt nostram captiuitatem ut
nulla spararetur euassio || quippe inme
Suscipit eos usque anima eorum.. tedebat
nente misseria || liberauit eos et sana
Et adpropincauerunt portís mortis usque
uit eos.. regia potestate tantum praecipen
do medetur[4] síc in centissimo quarto psal
mo de ioseph ferrum pertransit animam
eius donec ueniret uerbum eius || casse eos por
Et eripuit eos usque eorum.. quia supra adpropin
tís mortis dixerat aperte nunc in
tulit de interitu liberatos || cii acceptabi
Et miribilia eius usque laudis.. instár sacrifi
lis erit ista laudatio sí magnitudo operis eius
fuerit longue lateque uulgata || ens nar
ET prononfiant opera eius in exultatione.. frequ
ratio testatur mentem beneficiorum dei iucun-
ditate conpletam... Qui discendunt mare
nauibus.. frequenter post specialia dei *F. 125c.*
in populum beneficia ad comones
omnium utilitates transitum fa
cit sicut lxiiii in quo cum dixisset exau
di nós deus salutaris noster intulit
spes omnium finium terræ et in
mare longue.. similiter et illud super
israhel magnificantia eius et uirtus
eius in nubibus ut ostenderet quoniam non
unius curam tantum gentis haberet sed
ad omnes eius prouidentia perueniret..

---

athimnae arnaructais indori... [3] *gnete* [4] *frisbensõ*

síc et in praesenti magna inquit sunt ó
domine quae tuis praestas et digna laude
celebranda.. uerum tamen et generi
humano sapientia [tua] [1] in commone
consultat [2] cuius quidem [opera [3]] experti sunt illi qui pri
mi [4] ussi sunt [5] pilago rates commite
re et quas natura negauerat ar
te uias intrare operosas et quæs
tuosas [6] curas transtullerunt ad
aquas non minus latitudine quam pro
funditate mirabiles et hoc ut ho
manam exaceraret et notaret
industriam || grandis admira
Facientes operationem usque procelle..
tio diuinæ potentiæ in alternatio
bus [7] trancellitatis atque procellarum
ET exaltati sunt fluctus eius [8] usque ad cælos
et usque tabescet.. metu inpendentis
naufragii praemori [9] adserit tempes
tate iectatos || uegantium est discrip
Turbati sunt usque ebreus [10].. pulchre na
ta inequalitas [11] || ta est.. quae ussum na
Et omnis sapientia eorum deuulga
uium parauit in quaestum [12] || turali
Et clamauerunt ad dominum cum tribularentur.. na
motu [13] uni deo in necessitatibus suplicantes
F. 126a. Et de necessitatibus eorum eduxit eos..
eodem ordine solutionem nar
rat malorum ut aduersa ante
discripserat et quibus rebus grauatos
dixerat hís adserit liberatos || cel
Et imperauit procellae et statuit in auram.. pro
la quae dudum eo dicente surrexe
rat eo demum praecipente in auram

F. 125d.

[1] *adœ́* [2] ·i· *conairlethar* [3] ·i· *it dugnimaisiu adœ́*
[4] ·i· *noairi[iget]* ·i· *citid tucat* [5] *ararubartatar biuth·*
[6] ·i· *cuintechtaidi* [7] ·i· *isnaib ildechraib ón* [8] *ep't asingaib fír anísiu* [9] ·i· *remimbaat* [10] *mesc* [11] ·i· *féth* l· *anboth*
[12] ·i· *indeb* ·i· *dochuingid indib ón* [13] ·i· *tuctais incoimdid trianaicned ón*

tenuem commotatur ut *autem* tranqui
litas obtata prioueniret reli[n]quitur au
ra quae cursum diregat nauegantium
né molestius[1] quies[2] signa *(l. segnia)* (·i· maria)[3] uadet[4-5]
[et] inheret[6] properantes quam tempestas[7] acte
nus seua iectauerat || erunt quia cauti
Et siluerunt fluctús *eius*.. bene silu
bus[8] inlisi frangorem tumul
tuantis populi fuerant emitati
Et lætati *sunt* usque eorum et [usque] *eius*.. quoties
uós in unum mós patrius congre
gauerit tam generis humani ui
ce quam uestra pro puplicís[9] priuatísque[10] be
neficiís omnium deo laudes canantur
Et mirabilia *eius* usque sitim.. addit iter
um talia operum *eius* quae ad commonem dis
pensationem spectare uidentur || to so
Terram fructiferam usque in ea.. pro colentium meri
litudines regauit aquis et fecunda ar
ua sterilitate[11] damnauit huius *autem* proui
dentiæ praedicatio praesentem causam po
puli spectat || habitauiles[12] fecit in
Possuit desertum usque in exitús aquarum..
uias[13] regiones et ubertatem fluenti[14]
cultorum industria prouocauit || di
Et collocauit illic usque nimis.. propter foecun
tatem glebarum[15] multiplicantur mor
tales et in ussum hominum creata iu
menta succrescunt... Et iúmenta eo

126 r., *marg. sup.*: in nomine in nomine

F. 126a.

[1] ·i· *intimram isindféith* [2] ·i· *féith* [3] ·i· *lesca* ·i· in trancilitate·· [4-5] ·i· *arnaté* ·i· *féith forsnamuire* ·i· *airis trummu foraibsom imram isindféith* quam *techt lareith choirgaithe* [6] ·i· *arnaasta* [7] ·i· *níassu duchách imra isindroeeth diacombuch oc indimram* quam tempestas sæua·· [8] ·i· *donaib carrcib* [9] ·i· *rigdaib* ·i· *coitchennaib* [10] ·i· *sainredchaib* [11] ·i· *arpecthaigi inpopuil* [12] ·i· *suatribthidi* [13] ·i· *nephsetaigthi* [14] ·i· *innateip'sen* [15] *innafót*·

F. 126b. rum usq*ue* dolore.. p*ost* tam longum degresum [1]
*ue*lut [á] quadam *con*sequentia síc recurrit ad po
pulum ut ostenderet excessum illum [2] exor
tationi seruisse et discerent auditores q*ui*b*us*
causís aduersa paterent*ur* [et] q*ui*b*us* reb*us* p*ro*sp*er*a me
rent*ur* síc[*que*] d*eum* p*ro* cunctis ut p*ro* parte
esse sollicitum síc rursus partium [3] ut
omnium haberet respectum ‖ ulta ibi pec
Eт liberauit de inopia pau*perem*.. at ubi castigatio [4] m
catum *est* maius *sed* respicit (d*eus*) illic clementia*m* [5-6] ‖ gre
Eт possuit *sicut* oues fami*lias*.. p*ro* gregib*us* et *est* sensus *con*
gationis nostrae multiplicatio incrementa [7] ouiu*m*
[*buntur*..
et gregu*m* *est* emittafut*ur*a *[sic]*... Uidebunt recti et leta-
cum dispensationum diuinarum et uarie
tatum merita humana sequentium circa
sé q*uae*q*ue* [8] p*ro*bauerint lætiore [9] p*ro*uentu ‖ rum ho
Eт omnis i*n*iq*uitas* opi*labit* [10] ós suum.. disp*er*antium scilicet re
manarum curam et nostri p*rae*cipue inesse
d*eo* ora [11] æterno silentio *con*tinguescant [12] et ins
ultatium sermo rerum ipsarum p*er*mo
tione frenabit*ur* ‖ rerum edoctus ad ha
Quis sapiens usq*ue* d*omi*ni.. ille beatus q*ui* exemplís
nc sé uiuendi instituerit disciplinam ut
malorum expérs et compos semp*er* diregat
bonorum ‖ sentis salmi manifestum *est*
CAnticum psalmi d*aui*d.. Argumentum p*rae*
ex hís psalmís de q*uo*rum partib*us* ipse *con*pos
situs *est* nam p*ri*ma *eius* dicta in ·lui· ultima [13] in ·luiiii·
hisdem u*er*bís legunt*ur* un*de* ut illi sic iste sub ma

F. 126b.

[1] ·i· *iarsind escumlúd ǽrfotu* ·i· *iarsindi ronan huacéin diaisndis dunpopul* [2] *infoscugud* ·i· *is donertad inpopuil adcuid som cid intainronan duaisndís dunpulfesin* [3] sic dispositio discerent “ auditores „ rursus habere ·i· *dia*· respectum partium· ·i· omnium síc ut haberet [i· *dia*] respectum omnium ·i· hominum..

[4] ·i· *digal tarǽsi apectha* [5] ·i· *dilgutha* [6] ·i· *is étrum indigal imméit inpectho*·· [7] ·i· *comlín frisudib* [8] *cid* [9] *asfailti*

[10] ·i· oppello ·i· ob 7 pello *dodechuid is incomsuidigud* 7 rl.

[11] *innaginu* [12] ·i· *ocubiat* ·i· *artúaisbet* [13] *didenach*

chabeorum *persona* cantatur et quib*us* uerbor*um* similitudine hís q*uoq*ue argumentis [14] unitate [15] *coniu* ngit*ur* *con*tinet *autem* pariter de hostib*us* uictoriæ gratulationem.. || am recurrere d*icit* ar

PAratum cor usq*ue* delucolo.. in gloriam [16] su tificis et modolatæ laudationis officiu*m* *ue*l certe gloriam suam [17] uocat ipsum psall endi obseq*uium* [18].. q*uae* *autem* sit ipsa gloria [19] sequenti uorsu mon[s]trauit || sus psallendi organa *F. 125ᵉ.*

Surge [1] psalterium [2] cum chithara.. tamq*uam* *conuer* figurate [3] ad ipsa imp*er*at ut sint ad canenda [4] parata || q*uam* sub gentium et usq*ue* ad testation

Confitebor tibi usq*ue* d*omi*ne.. tam sub (*con*spectu) populi tui em [5] magnifica [6] (op*er*a confitebor) || tus et sedulus auditor e

Q*uoniam* magni*ficata* usq*ue* uer*itas* tua.. in nobis bona tua [7] gra dicam [8] || té cælís adpr*o*bat cælsiorem [9] nosq*ue*

EXaltare usq*ue* tua.. subli[mi]tas op*er*um tuorum causa beneficentiæ tuæ reddit [gloriosos] inter homi nes || q*uit* fidem p*romis*i faceret.. [11] p*er* *sanctitatem* *id* [*est*]

UT liberent*ur* usq*ue* metibor.. ut maiorem [10] in sua*m* *id est* *per* se ipsum iurauit t*er*ram scilicet [indegenís [12] iudæ actinus [lᶜ hanc] [11b] *enim* [ab] hostib*us* [terram] diuisam diuidam ad habitandum [1 b] populo meo tra di || trib*us* effrai*m* regni mei decus erit ac

Meus *est* galáth usq*ue* capitis mei.. numerosa [13]

---

[14] *innasalm remep*ᶜ*the* [15] ·i· *itcosmaili anargum* [16] ·i· *imlingi inducball do inmolad rommolastar dia* [17] lᶜ *is sí ind inducball lesom inmolad* [18] ·i· *gním inmolto* [19] ·i· *inmolad trisinetar inducbal hisdia*

F. 126c.

[1] ·i· *issí indinducbal asbeir sō drelad tris infersnisiu* ·i· *áccul 7 molad trissa netar inducbál* a deo [2] ·i· *amolath* [3] ·i· *inopdaid* ·i· *ep*ᶜ*t atræ asaltair* [4] ·i· *donaib hí beta cheti* [5] ·i· *forcell* ·i· *corrici lugae son* [6] *margnethi* [7] *adæ* [8] *ascongér* [9] ·i· *at huaisliu oldate nime* [10] ·i· *isairi asbersom is dia rodlaastar· aracrete són nombiad iarfír ani rolabrastar dia 7 durairngert* [11] *fora* sancto suo *trachtid anisiu acht is debe tintuda* [11b] *cose* [12] ·i· *donaib ingeindib* ·i· israhelitis [12b] *duatrub* [13] *lín már*

robor ‖ minabuntur externi [14]... Moab
Ioda rex *meus*.. *non ergo* ulterius terræ [meæ] reges do
olla spei meæ.. sirus d*icit* moab albeus [15]
*con*sulationis [16-17] meæ meis pedibus moab sub
ieciam p*ro*terrendum [18] ‖ bellando [19] et captiuo
IN edumeam inieciam calci*amentum* usq*ue* in edumea*m*..
rum colla uictoris pede calcabo ‖ uli
Mihi alienigenæ subditi *sunt*.. ex p*er*sona pop
dep*roe*liante d*omi*no.. [20] mihi *id est* populo palisti
ni ambiebant federari [21] ‖ tiæ munita*m*
Quis deducet mé in ciuitatem circumstan
aut quis deducet mé usq*ue* in edumeam:· quo
duce in-bellum [22] et aduersariorum muni
tas demolliar [23] ciuitates ‖ per hironiam le
N*on*ne tú d*eus* qui repuli*sti* [nos] ebreus d*icit* p*ro*ieceras [nós..]
gendum *id est* nullus alius p*rae*ter té [24] ista p*er*
ficiet ‖ niam legendum *id est* agmina nostra
Et *non* exies usq*ue* nostrís.. et h*oc* ut supra p*er* hiro
tuo comitatu fulcian*tur* et stibabunt*ur*
auxilio... Da nobís auxilium de trib*ulatione*..

F. 126[d].

erimus tuo auxilio fortissimi c*um*
hostes attriueris [1] ‖ *sunt* cassa [2] p*rae*si
Et uana usq*ue* hominis.. q*uia* humana
dia idcirco a te auxilium sp*er*an
dum et offerenda [3] securitas..
IN d*e*o facie*mus* usq*ue* in finem:- heb*reus* d*icit con*cul
cabit [4] hostes nostros:- IN finem
psalmus d*auid*·: Hoc q*uo*q*ue* carmen sub
machabeorum p*er*sona canit*ur*
deplorantium [5] q*uae* [6] ab externis
q*uae* á domisticís aduersa p*er*tulerint

---

[14] ·i· *echrainn* [15] *cindruim* [16] ·i· *imfolngai didnad damsa* moab *am̃ immefolngi didnad duneuch indmat achos afind choriu*

[17] l· conculcationis ·i· *cotnessiusa huamchosaib am̃ ɔnes am̃ conestar findchoire innindmatar cossa* [18] *bestuarti·* [19] *lase dondafius* [20] *canoin són* [21] *cairdigter* [22] ·i· *innephchathaigthe* ·i· *innephthoachtae ón* [23] *ducrechubsa* [24] *adǽ*

F. 126d.

[1] *dufurr* [2] ·i· *madtacha* [3] ·i· *bid tedbarthi* [4] *asaltair cirini domb-́ som dutrachtad* híc [5] *coinde* [6] *innahí*

postulantiumque ultionem in eos
qui anteochum *uel* demetrium re
ges in eorum odia falsa cremi
natione succenderint q*ui*q*ue* ue
nalem[7] fecerant sacerdotii digni
tatem q*uod* *non* *tantum* expulso onia fac
tum *est* *sed* *per* omne deinceps temp*us*
quo machabeis iudea *est* pro*e*lianti
bus liberata. || citate p*re*stina[8-9]
D*eu*S laudem meam né tacu*eris*.. *pro* feli
qua cunctís laudabilis eram
ne silentio quodam oblit*er*ari[10-11]
sinas me hostib*us* tradito[12] pari [*est*]
elocutione illud in lxx psalmo[13]
in té laudatio mea semp*er* *id est* a té[14]
m*ihi* *con*ferebat*ur*[15] ut omnium lauti
one susciperer || rennuunt et de
Q*uia* os peccatoris usq*ue* ap*er*tum *est*.. q*uia* ob
trachunt[16] m*ihi* qui in té peccare n*on*
metuunt || h*oc* iniuste *uel* certe frus
Locuti s*unt* usq*ue* gratis.. inmerito[17] et p*er*
tra mé nitebant*ur* obp*re*mere tu
a[18] p*ro*tectione munitum et in té
fidentem[19] || q*uod* eos deligebam adu*er*
P*ro* eo ut me usq*ue* m*ihi*: ebreus d*icit* *pro* eo
sabant*ur* m*ihi*... Ego *autem* orabam.. n*on*
intentus ad uicisitudinem[1] di *F. 127ᵇ.*
uinum dep*re*cabar auxilium || bo
Adpossuer*unt* aduersum me usq*ue*
nis.. ut n*on* solum ingrati p*ro* p*rae*sus
ceptis beneficiís essent *sed* etiam ex

---

[7] ·i· *darucellsat huasetaib ón* [8] ·i· *taræ'si fonǽcnae ṅ dul són*
[9] l' *is focethoir dugnither* [10] *dundam legtharsa* [11] ·i· *ni erthaissesiu tinnacul damsa innafechtnige trisindamrobae molad cose condǻroib molad dǻ beus· trithinnacul dam innafechtnigesin·*·–
[12] *anun dathinnachtae se* [13] ·i· in té domine speraui *dedenach*··
[14] ·i· *adáe* [15] ·i· *indfechtnige* [16] ·i· *æcṅ digitir* [17] ·i· *cenaccuis* [18] ·i· *adáe* [19] ·i· *nothorisnigiur*

F. 127ᵇ.

[1] ·i· *duéric uilc tar ási alaili*

sisterant inimici || aduersarium
ET odium *pro* dilectione mea.. grauem (*dicit*)
non leuis *quippe* inimicus *est qui* pecca
re *non* metuat || diorum suorum il
CONstitue *super* eum peccatorem.. stu
lís uicissitudo respondeat patia
ntur[2] *quod* faciunt[2b] || ipse inimicís *sicut* mé
ET diabus stet usq*ue* suís.. circumdet*ur* et
dolís iniuste circumdedit || mé
CUM iudicat*ur* exeat *con*demnatus.. sicut
regum[3] sententia *con*demnatum uo
luit || tís[4] petitionis[5] effectib*us* re
ET oratio *eius* usq*ue* in peccatum.. inre
atum *tantum* de iniqua suplicatione
*con*quirat qui á d*eo* q*uod* iniuste posce
ret credidit impetrandum[6] *uel* cer
te amaro nimis animo inp*re*cat*ur* in
imico disp*er*ationem salutis[7] un*de*[8] q*ui*ppe[8b]
iam iustificabit*ur* peccator q*ui* ipsís
orationib*us* impiatur[9] || officium
FIant dies *eius* usq*ue* alt*er*.. speculatoris[10]
quo sacerdotiís[11] *con*iunguit sacerdota
lis dignitas ab eorum familia tr
ansferat*ur* q*uam* p*re*tio[12] corrumperat..
successionem *ergo* generis[12b] uiolatus[13] ho
nor pontificii n*on* sequat*ur* || one com
Fiant filii *eius* usq*ue* uidua.. commotati
moueant*ur* filii *eius* et mendicent ins
tabiles red[d]ant*ur* et uagi et alienæ o
pis indigni[14] || rator[15-16] soluendo[17-18] esse
IEcient*ur* usq*ue* substantiam *eius*:· cum fene

---

[2] ·i· *huanachailiu·* [2b] ·i· *diulc friumsa* [3] ·i· *trim chosait dosom friu ón* [4] ·i· *am batan œrsigthi* [5] ·i· *écoir dungni som ón* [6] *noloichfed* [7] ·i· *arna rochreteam bias ícc do huadia* [8] ·i· *can* [8b] *cid* [9] *ingraigther* ·i· *cen œ́it neich gudes* [10] *indercada* ·i· *indepscoip ón* [11] *donaib sacerdotalachtib* [12] ·i· *huathero-chraic* ·i· *rogabterochraictarahœsi·* [12b] ·i· *innadiad* [13] ·i· *roheil-led coterochraic ón* [14] ·i· *arnachontartar fortacht doib dianechtair honeuch·--* [15] ·i· *intí dianairlicther ni són* [16] ·i· *airlicthid* [17] *lasse dufuasilci* [18] l· soluẽ ·i· *lase asri::a* l· *hondí asrenni*

nequierit[19] depraedationi pateat[20]
creditorum[1] || pillorum[3] bona deripiant.. F. 127b.
Diripiant alieni labores eius.. inimici paterni[2] pu
Non sit illi usque eius:. disperatæ infilicitatis est qui á
multis inpugnatur et a nullo difen[di]tur || ta
Fiant nati eius in interitu.. né uel in deuterni
te uitæ solacium habent paupertatis..
IN una generatione deleatur nomen eius.. posterorum[4]
successione cessante aboleatur[5] peccatrix
familia || la miseratio a seueritate[6] uin
IN memoriam usque semper.. nulla obliuio nul
dicis merita[7] subducat reorum || ratio
Et dispereat de terra memoria eorum.. gene
ne finita || ricorditer[8] tractandi sunt qui
Pro eo quod recordatus facere missericordiam.. inmise
in nostra exiectatione[9] missericordiam
respuerunt || grandis exaggeratio
Et sequutus est hominem inopem et mendicum..
inmitis et feri animi est qui statum quem
misserari debuit inpugnauit || do
ET conpunctum corde usque ueniet ei.. fauen
antiochi partibus et a legis obseruan
tia populum obducendo || ni parte
ET noluit usque uestimentum.. ambietur ex om
supplicio || que circumpossitis crucia
Et intrauit sicut aqua in interiora eius.. né tantum
tibus extrinsecus uideretur affectus[10] pe
netrandum[11] eum ait usque intima[12] aus
teritate[13] penarum || uadendas[15] dolo
Et sicut oleum in ossibus eius.. medullas quoque[14] eius per

---

aráleicthar do [19] ·i· *nad coimmestar som* [20] ·i· *ersoilced* ·i· *nanní bes les*

F. 127b.

[1] ·i· *innarath* l· *innafecheman* ·i· *dobreithneichtassom ón*··
[2] ·i· *nachnamae robói lianathir* [3] *innan deidblenán* [4] ·i· *innacland són* [5] ·i· *dilegar* [6] ·i· *taibred dia digail forru tarǽsi ápectha* [7] ·i· *androchgnimæ són* [8] ·i· *indetrocar* [9] *innarnindarbuni* [10] *frithortae* [11] *astremedti* [12] ·i· *corrici inmedoncha acoirp* [13] *huanmúcnataid* [14] *cidinna medonsmirdi* [15] ·i·

ribus indicauit || pars *eius* nec [16] *quae* aspicitur
Fiat ei *sicut* uestimentum *quod* operetur.. ut nulla
nec *quae* leteat sit a supplicio libera tota
superficiæ tegatur [17] plagis || misisse [18] *sed*
Et sicut zona qua semper praecingitur.. *non* re
adstrictís inherentibusque [19] tormentís im
pius adfligatur || tio.. ebreus *dicit* haec *est* causa
Hoc opus eorum usque apud deum.. haec retribu
F. 127c. retributionis hís qui aduersantur mihi a domino..
Et qui loquuntur mala usque meam.. iras hostium
suscitantes [1] || minis iniuriam insequan
Et tú domine usque nomen tuum.. quos [2] in tui [3] no
tur [4] hostes par *est* [5] tuo auxilio [6] uendica
ri [7].. || nia persequentibus [8]... ET cor meum *conturbatum*
Quia suauis usque ego sum.. impar per om
in me.. *non* solum angor [9] praesentibus *sed* etiam pe
iorum exspectatione sollicitor || cilita
Sicut umbra cum declinat a[b]latus: tanta fa
te adsumptus [10] sum ab hostibus quan
ta [11] umbra aut perit aut conuertitur sole deflexo..
Excussus sum usque locustae.. stationis in
certæ [12] factus sum || batt [13] cibi et inedia [14]
Genua usque ieiunio.. urgentibus malis tede
attinuabatur [15] infirmitas corporis...
Et cor *[sic]* meum usque oleum.. cessatione uncti
onis inhorrui [16] nullo in meroribus de
libutus [17] ungento || pore per inediam [18] in
Et ego usque illís.. deformato adflictoque cor
curiamque [19] exponebar [20] inrisu quod labo

---

atanindrissi [16] ·i· *ro* ·i· pro uel [17] *imthimcheltarsón*
[18] *nabad indlac* [19] ·i· *gletede són*

F. 127c.

[1] ·i· *trimchossaitse doibfriu·* [2] *issnisni* [3] *adæ* [4] *ingrennat*
[5] ·i· iustum est l' *is immaircide* [6] *adæ* [7] *dussnemtharni*
[8] ·i· *donaib hí atamgrennat* [9] *nomchumgaigther* [10] *forrum chenadsa·* [11] ·i· *meit* [12] ·i· *am nibite ineuin utmaillsin*
[13] ·i· *notochumrachtaiged* ·i· *onabu accobur lium biad* [14] ·i· *ongortai* [15] ·i· *nocoilaigthe* [16] ·i· *rogarbus* [17] *anarbsa fuillectaese* [18] ·i· *innephithi* [19] ·i· *inanfochill* [20] ·i· *domfo-*

ranti *pro* tuís legibus nihil opis ipse [21] de
feres ‖ ndam mei *con*uersationem h*oc* ges
Uider*unt* mé usq*ue* sua.. felicis statús quo
tu [22] stupentes q*uo*q*ue* mirati *sunt* *uel* insultan
tes maligne *uel* affectuosse [23] miserantes..
Adiuuá mé d*omi*ne d*eu*s me*us*.. tú q*ui* es d*eu*s meus ac
d*omi*nus ‖ op*er*is tui [24] sit nostra difensio..
Saluum usq*ue* ea.. agnoscant omnes q*uod*
Maledicent illi usq*ue* *con*fundant*ur*.. inritís
conatib*us* [25] suís ‖ fensus... INduant*ur* us
Seruus *autem* tuus lætab*itur*.. tua uirtute def
q*ue* eum.. multam gratiarum actionem
sub multorum *con*spectu defferre cura
bo ‖ ut p*er* meliorem corporis partem [26]
Quia adstetit usq*ue* paup*er*is.. a dexteris d*icit*
p*ro*sp*er*itatem qua fuerat adiutus exp*re*
meret... Ut saluam fac*eret* usq*ue* meam..~ *F. 127ᵈ.*
Psalmus d*aui*d... Ipse d*omi*n*us* in euan
gelio hunc psal*mum* de sé p*ro*fetatu*m*
e*sse* interp*re*tatus *est* pharisseis..~
DIXIT d*omi*n*us* d*omi*no usq*ue* meís.. in ebreís
uoluminib*us* no*men* q*uod* d*icitu*r tet
ragrammaton [1] p*er* q*uod* diui
nitatis [2] uocabulum tantu*m*
scribit*ur* in utroq*ue* loco similit*er* po
situm *est* et [2b] d*omi*n*us* scilicet et d*omi*no.. un*de*
manifestum *est* q*uod* de homine quoli
bet *non* possit intellegi *sed* de eo q*ui*
sit et d*eu*s uerus et omnium d*omi*n*us*
qui chr*istu*s *est*.. cessant *ergo* falsæ opi
niones iudeorum q*ui* a*ut* abrachæ [3]
serui per*s*onam de d*omi*no suo loqu
entem [4] introduci putant.. a*ut* ipsu*m*

---

urtaese [21] *ostú* ·i· *adæ* [22] *huandabrussa* ·i· ·i· *clointa cinn*·
s·· [23] ·i· *indfrithoircnid* [24] ·i· *adæ* [25] ·i· *ambat nersaigthi*
aimsi [26] ·i· *indessiu*

F. 127d.

[1] ·i· *cethalitride* [2] ·i· *airis dudeacht* tantum *asberr an* dominus
[2b] *cid* [3] ·i· *mug luide hua*abracham *dothochmurc* rebicæ *do-*
c··~ [4] sic dispositio *inchruthsin* ·i· dixit ·i· serueruus· do-

d*a*u*i*d [5] quid d*eu*s abrachæ in p*r*ocinc
tu [6] belli dixerit describentem intel
legi uolunt.. secundu*m* [7] diuinitate*m*
dominum suum p*r*opheta chr*istu*m ap
pellat quem sciebat *secundum* homine*m*
de semine suo nasciturum: pa
rit*er* *ergo* in alt*er*utra substantia
filius *eius* d*ominus*q*ue* chr*istus* *est*.. sedere d*ominus* [8]
d*icitu*r ut regnum *eius* et dominatio ad
iudicium p*er* h*aec* uerba signet*ur* *secund*um
illud sedes sup*er* [9] thronum qui iu
dicas iustitiam.. filio *ergo* pat*er* [10] aequa
litatem [11] honoris commonicat iu
dicandi [12] q*uo*q*ue* tradit et commonicat
potestatem honoris commonio
homini p*er* uerbum *con*lata *con*sesionis [13]
nomine a dexterís p*rae*stantioribu*s*
in nobís partibu*s* indicat*ur* [14] q*ui* locus [15]
utramq*ue* nat*u*ram in chr*ist*o *con*testat*ur*
n*on* *enim* donat*ur* nisi homini [16] potestatis
F. 128c. æquatio et e regione [1] n*on* adscisce
ret*ur* [2] in societatem [3] tantæ dignita

---

minus ·i· deus pater domino ·i· abrachæ *olsodin nadchoir anisin*·~

[5] sic dispositio *fosodin*· dixit ·i· dauid dominus ·i· deus pater· domino ·i· abrachæ *olsodain dā aschomrorcan*· [6] ·i· *intan rommemaid ren*abracham *forsnacoicriga bertar* loth *asodaim* [7] *issí indfír chetbaid són* [8] ·i· christus secundum carnem ·i· *arniécen aepert friadeacht airis comairechthae fridianathir cene* [9] ·i· *archuit adoinachtae dā asb᷑ fris* [10] ·i· *dober comermitin feid fris fessin 7 frideacht maic dā* [11] *dodoinacht maicc* [12] *mestar* ·i· *forduli* [13] ·i· *fridianathir inchomsuidiu* [14] ·i· *incoissegar deacht 7 doinacht crist trisinloc innaisndís[en] asber* hic ·i· sede a dexteris ·i· *airisfridoinacht asbersom sin*· *7 nieperthæ fris suidi anísin*· *maip badeacht duatrub indi* [15] ·i· narrationis ·i· sede a dexterís *iarsinbáes doindu asb᷑ sin* [16] ·i· *dodoinacht crist*

F. 128a.

[1] ·i· *holethailiu* [2] *nitochuiribthe* [3] ·i· *buithe fordese deson*

tis sí solus homo *esset* || *non est* finis[4] in
Donec pon*am* usq*ue* tuorum.. híc donec
dicium *sed* æternitatis[5] *et est* sensus[6].. po
testatis h*uius* æquatio reddet*ur* inimico
rum subiectione securior q*uae* ma
nebit in euum donec[7] atterant*ur* re
belles.. simili eloquutione aposto
lus ait oportet illum regnare
donec ponat inimicos sub pedib*us*
suís.. *e*t p*ro*feta ego sum ego sum do
nec senescatis ego sum[8] || pe chr*ist*i
Uirgam usq*ue* d*ominus* ex síon.. regnum q*ui*p
in iudia sumsit exordium ubi *est* pr*i*
mum incarnatio dedicata et ubi
in eum plurimi crediderunt || tuo
Et dominabiris in medio inimicor*um*
rum.. circumseptus[9] hostib*us* et ar
tatus inimicor*um* cuneís[10] in eos *tamen* ip
sos arripe dominatum et lucta
tús[11] obstantia discipulos[12] ex p*er*se
cutorib*us* effice || minaberis et in
Tecum p*r*incipium usq*ue* tuæ.. iugit*er* do
separabilis[13] tibi erit potestas ac
dignitas et tuta per té[14].. uerbís in p*r*in
cipio[15] p*r*incipatus in chr*ist*o *est*.. síc collo
catus homini[16] honor carebit et
fine solida *tamen* (erit) et secura p*er* omnia
dominatione || uabit*ur*.. cu*m* poten
IN die uirtutis tuæ. *id est* in fut*ur*o ser
tia *eius* claruerit omnium inimi
corum subiectione ut d*eus* sit om
nia in omnib*us* crux q*ui*ppe *eius est* in p*rae*
senti et suorum adflictio uir

---

7 hicumachtu dœ [4] ·i· *ní cin ní aimsir* donec *hist* [5] ·i· *am̃ bid* semper *nobeth and* [6] ·i· *issi chiall fil ánd* [7] *sifeidligifid dá cid iarum·* [8] ·i· *7 is [mese] dá cid iarum* ·i· *air nicinni* donec *aimsir isnaib desmrechtaib se* [9] ·i· *ánonda imbithe* [10] *honaib geintib* [11] *inchathaigtho* [12] ·i· *am̃ dundrignis dopól apstal* [13] ·i· *friathir ón* [14] *adǽ·* [15] ·i· *adfiadar hothosuch intsailm airechas duthabairt domacc·* [16] ·i· *dodoinacht maic són*

F. 128b. tem regnantis uelat[1] et gloriam..
IN splendoribus usque ex utero.. cum scilicet
qui nunc uiliter estimantur[2] praemiorum hono
re splenduerint tunc gloriose reg
nabis || solem dicit et a patre ante om
Ante luciferum genuit té.. luciferum
nem genitum adserit creaturam fili
um || sacerdotii et stabilitatem iu
Iurauit dominus et non pęnetebit.. æternitatem
ratione monstrauit || lus meri
Tu es sacerdos usque melchisedech.. so
to optinet sacerdotium quod nec a
parente suscipit mortale nec
more legis posterís tradidit..
Dominus usque reges.. adiutor in omnibus
a parte filii hominis[3].. ita in perscuto
res tuos ulciscetur siue in hoc tempo
re siue in futuro ut quos reatus inuolue
rit non possit a poena regalis digni
tas uendicare[4] || les [inplebit] perficiet interitum
Iudicauit usque ruinas.. ebrius *[l. hebraeus]* ual
gentium uel semirutas[5] edes cadaue
ribus inpleuit reorum.. ioseppus
testis est quantas in persecutores christi
ultio diuina strages ædiderit || pi
Concessauit capita multorum in terra co
osa et de torrente in uia bibet.. ui
tam duram habebit semper et tris
tem plenam laboris et totius uo
luntatis expertem || tolus in simili
Propterea exaltauit caput.. síc et apos
tudine hominum factus et habi
tu inuentus ut homo humiliauit
sé ipsum factus obidiens patri
usque ad mortem mortem autem crucis
propter [quod] deus illum exaltauit..
F. 128c. ALLeluia.. Gratias agit in hoc psal
mo dauid beatus pro hís quae populo
in commone dei sunt misseratione

F. 128b.

[1] ·i· in praesenti uita ·i· *co iarmbrath* [2] ·i· *midetar* [3] ·i· *arainn doinachtae són* [4] ·i· *donema* [5] ·i· *leth chosgarthai*

*con*lata p*rae*cipue p*ro* soluta captiuita
te babilonia docet[q*ue*] audientes his
q*ui*b*us* ipse usus *est* u*er*bis insist*er*e..-
CONfitebor tibi usq*ue* meo.. n*on* signit*er* [1]
ac rimise || cum in unum ius
IN consilio *sanct*orum et *congregatione*. *id est*
ti q*ui*q*ue* *con*uenerint deuoti t*un*c e co*m*
moni admiratione facta d*e*i
missericordis extollunt.. p*rae*dicatio
ne *ergo* *sancti* *con*cilii op*er*a d*omi*ni ap*ud* om
nes magna credent*ur* || ligent*er* effecta..
Magna usq*ue* *eius*.. ad ussús [2] omnes di
*Con*fessio usq*ue* *eius*.. in locum dificientis p*er*
admirationem narrationis [3] gra
tiarum subiecit actionem || li sui
Iustitia *eius* usq*ue* sęculi.. q*uia* hostes popu
iustus ultor extinxit || ta q*uae* ges
Memoriam usq*ue* suorum.. cunc
sit admiratione sui *sunt* manda
ta [4] memoriæ || nium copiam in
Missericors usq*ue* d*omin*us.. rerum o*m*
dulsit missericordit*er* || cet [5-6] memo
EScam dedit usq*ue* sui.. *id est* ignos
ria [7] [et] p*ro*misionum suarum ueri
tate tutabit*ur* [8] || indicio *sed* op*er*u*m*
UIRtutem usq*ue* suo.. n*on* sermonis
documento uirtus *eius* suis i*n*no
tuit || uerbis innotauit cum *ter*
UT det illís hered*itatem* gen*tium*.. reb*us* *ergo* n*on*
ras gentium *id est* palistinam ut
p*ri*mum tradita fuit post capti
uitatem populo restituit || fide
Op*er*a manuum usq*ue* *eius*.. grandi

F. 128c.

[1] ·i· *ní indlésc* [2] ·i· *du cechoin erbirt biuth·* [3] ·i· *huare nach derni aadamrugud ara meit is ed dugní iarum atluchedar buidi do dia nammá* [4] *imruthrenigthea* [5] ·i· deus *forsam*· memor *fil* in salmo *trachtaid ánisiu* [6] ·i· *duluichfea* [7] ·i· *bidforaithmetach ón [atairngeri]* ·i· *ní cuit ataidbsen nammá cenachomallad ingním:::::::...* [8] ·i· *inilligfid* ·i· *doemfea*

F. 128ᵈ. et stabilitate nixa *sunt* *quae* in suor*um*
diffensionem efficienda *per*ciperit || inbi
Coɴfirmata usq*ue* sæculi.. beneficia *eius* nec
cilla nec uaria neq*ue* ab ipso deseren
da [1] neq*ue* ab alio uiolenda [2] || rie [3] ius
Facta in ueritate et æqui*tate*.. *non* *per*functo
tam *est* de hostib*us* ultionem op*er*atus
Rᴇdemptionem usq*ue* suo. *id est* liberan
do suos a*ut* ab ægiptia a*ut* a babilonia
seruitnte || pacta [4] cum maiorib*us* [5] ha
Aut mandauit testamentum suum..
beta *per*p*et*ua nostri *pro*tectione firmauit
Sanct*um* et t*erribile* no*men* e*ius*.. uenerabile *est* nobis
tremendum [6] hostib*us* || q*uam* utilis sane
Principium sapi*en*tiæ timor d*omi*ni..
ista e*ss*et reuerentia [7] c*um* magisterium [8]
sapientiæ p*rae*bet expre*s*um *est* q*uia* *con*fert*ur*
re[le]gioso animo bonorum malor*um*
q*ue* certa discristio *[sic]* [9].. h*aec* *ergo* eruditio *pro*f
ert intellectum bonum *id est* sapientiæ
scita [10] facientem q*uando* uirtus in opus
nouum [11] *non* in ostentationem [12] discit*ur*..
Principium sapientiæ usq*ue* in finem..
Lᴀudatio *eius* *id est* d*e*i *aut* nominis [d*e*i] q*uod* id ipsum
Alleluia reuersionis aggei et za
chariæ.. omnes hoc carmen[e] in com
mone exhortat*ur* homines atq*ue* ad
studium uirtutis instituit q*ui* etiam
fructus [13] bona op*er*a *con*sequat*ur* ad
nectans simile sane p*ri*mi psal

F. 128d.

[1] *nitderachtai* [2] *eillnithi* [3] ·i· *ni inderbertach biuth* ·i· *dungniat doini ón* ·i· *air ni bi firian ándigal ade*·· [4] *innagni man* [5] *lasnasruithi* ·i· *an durigni friarsruithi* [6] *isaichthi* [7] ·i· *ermitiu feid homno dǽ* [8] ·i· *in magistrecht* [9] ·i· *inse an ecnae* ·i· *dlegud etir maith 7 olc* ·i· *dosechim innan degnim 7 doimgabail innan drochgnimae* · *forcain dī ermitiu omno dæ ecnae sin* · *is ed im̄ anecnæ* [hic] *iarchétbaid alædeserc*·· [10] ·i· *nafess* [11] ·i· *ni cuitir ataidbsen* tantum ·i· *acht chomnithir i gnim [dǣ]* [12] *ni hitaidbsin* [13] ·i· *cidtorud*

mi argumentum *sed* in illo breuius
licet *per*fectius [14] *tamen* in h*oc autem* ambitu q*ui*dem
maiore uerbor*um sed* uilioris [15] meriti
p*rae*mia q*uae* uirtutem maneant [16] expli
cant*ur* ibi u*ero*.[17] uirtús p*er* sé [18] commendat*ur*
ipsa híc diuitiæ et inimicor*um* *F. 129ᵇ.*
dispectus numerant*ur* in p*re*tio [1]
q*uod* reuersis de babilone *con*latum *est*..
BEAtus uir usq*ue* d*ominum*.. quis *est* iste
timens d*ominum* dixerat. quem
beatu*m* mandatorum intelle
gendum obseruantia dedit
ut recurrat n*on* timeri [2-2b] ab eo d*ominum*
qui p*rae*cepta neglexerit ‖ p*er* iustitia*m*
IN mandatís *eius* usq*ue* sæculi.. claritas
*con*quesita [3] in filios *eius* nepotes[q*ue*] dura
bit ‖ dicione [4] uitæ merorum te
EXortum *est* usq*ue* corde.. etiamsi p*ro* con
nebrís fuerunt ad breue dep*re*si p*ros*
p*er*orum p*ro*tinus luce radiabunt..
Missericors et misser*ator* d*ominus*.. qui
neminem supra uires [5] *aut* infr
uctuose [6] patit*ur* adfligi ‖ p*ro* [7] tra
Iucundus homo usq*ue* commendat..
actabili [8] et liberali facilitate
prœditus ‖ na op*era* reb*us suis* p*ro*spex
Disponit usq*ue* in iu*di*cio.. n*on* solum bo
it [9] *sed* et cautus *est* ut n*on* habeat etia*m*

---

[14] ·i· *is intodochidiu asb*ᵕ *tinnacul innafochraicce donaib noib ised adfiadar hisuidiu* [15] *airis sóinmige inbetho frec n̄ dairc adfidar is indsalm so·* [16] *ar***thaat* [17] *is indsalm toisech* [18] *foirbthetu nei[rt] fesin 7 neich adchotar triit* ·i· *find buth*···

F. 129ᵇ.

[1] *is ed lóg indegnima hisiu* i· *ani is indbiuth frendairc* et *dimicen* inimicorum· [2] *nadn agether* [2b] i· *intan as n̄beirsom* beatus uir rl. *frisailethar hisuidiu nant* beatus *intí nad agathar incoimdid 7 follaigedar atimnae atinae* [3] *étae* [4] ·i· *sóinmige no dóinmige* [5] ·i· *ↄnachful* [6] ·i· *centorud saiemail ho dia do* [7] *tarœsi* [8] ·i· *is asse tabairt neich huad* [9] ·i· *connaccon bet acht de*

omni sermone delictum || scili
Quia in sæculum *non* commouebit*ur*.. ita
cet et deuotus et cautus ut nul
la poterit aduersitate cas
sari [10] || *prae*sentib*us* uenerabilis me
IN memoria æt*er*na erit iustus..
morandus posterís || sociabi
Ab audit*ione* usq*ue* timebit.. numq*uam*
tur tris[ti]tudini [11] nuntiorum [12] || d*eo*
PAratum *est* usq*ue* suos.. fidens
manet aduersus omnes rum
ores[13] *inter*ritus donec minas hos
tium d*eo* protegente dispiciat [14] || *mus*
DIsp*er*sit usq*ue* sæculi.. liberalis ani
F. 129b. habet iustitiam *uel* p*er*manentem *uel* eti*am*
suffragantem.. iterat sane istius bo
na et p*rae*cepta uirtutis ut et hortantis
intensio [1] et p*rae*stantissimi [2] *in*colet*ur* op*er*is ad
petitus || potentia... Peccator uide*bit*
Cornu *eius* usq*ue* in gloria.. p*r*opugnatrice
et iras*cetur*.. p*ro* indignanti tristitia || tate [et]
Dentib*us* usq*ue* tabescet.. adflictus p*ro*sp*er*i
bonorum inuidus [3] nihil in ultionem [4]
uitii ipse q*uo*q*ue* carebit obtatis [5] || stituit
Desiderium peccatorum p*er*ibit || ficia in
Alleluia.. H*oc* carmine ad psallendi [5b] of
auditores docens eos maiore cura
laudare oportere d*ominum* q*uo* possit [6] mag
nus nat*ura* et uoluntate b*ene*ficus || uocat
LAudate pueri d*ominum* usq*ue* d*omi*ni.. pueros
populos p*ro* indicio familiaris affec

---

gnimai less [10] *fo crotar* [11] *dundogailsi·* [12] ·i· *innatecht* ·i· *niɔagathar drochscela duthabairt cucai ón* [13] ·i· *clotha* [14] *ɔdernessa* ·i· *ɔrudimicedar*

F. 129b.

[1] ·i· *coruléir dungné nech inpreceupt* [2] ·i· *corrup léir roscomallathar inti ardatuaissi·* [3] ·i· *inti lasinformat maith dodegdoinib* [4] ·i· *nach dualaig dungena dufiastar fair* [5] ·i· *nanni assagusea niɔétada* [6] *concu*

tús[7] ali*ter*[8] deuota laudatione *eius* celeb
rate memoriam ut *est* illud adferte d*omi*no
gloriam usq*ue* *eius*. ac sí diceret memoriam
eius cum honore reuocate nec *non* illud can
tate d*omi*no b*ene*dicite nomini *eius*.. || q*ui*d opor
Sit nomen d*omi*ni b*ene*dic*tum* in sæcu*lum*.. iam hinc
teat psallentes dicere p*rae*cinit*ur*[9] || orbis
A soliꝫ usq*ue* d*omi*ni.. rite laudatione *eius* totus
inpleat*ur* q*uia* p*raeesse*[10] fert suæ *con*ditionis auctore*m*..
Excelsus usq*ue* gentes.. impiarum genti*um*
attrititione[11] gloriosus.. || situdo *eius* hu
Sup*er* cælos gloria *eius*:. paruum *est*[12] sí cel
manís p*rae*miniet[13] cum gloria *eius* sup*er* altitu
dines sup*er*uechit*ur*[14] cælorum || tor cæli
Quis *sicut* d*omi*nus d*eus* nost*er* usq*ue* respicit.. habita
non dedignatur humilium habere respec
tum || ri iungendus *est* id *est* q*uis* *sicut* d*omi*nus [d*eus*] no-
[*ster* in

IN cælo et in *ter*ra hic uersiculus sup*er*io
cælo et in *ter*ra ut respondeat subaudi
tio nullus similis d*eo* in cælo et in terra
poterit dep*re*chendi || uersatione q*uos* *F. 129c.*
Suscitans [usq*ue*] populi sui.. grandi r*erum* *con*
respexit attollit.. n*on* *tantum* *ergo* solat*ur* *sed* eti
am æquat p*ri*ncipib*us* degentes[1] int*er* ster
cora *id est* ultima mendicitate[2] sor
dentes in quo op*er*e gemine uirtutis[3] ad
testatio *est*.. cura namq*ue*[4] paup*er*um d*e*i res
picit bonitatem.. sublimatio humili*um*
potentiæ *eius* insigne *est*[5] || rabilis *est* effec
Qui habitare usq*ue* letantem:. hic q*uo*q*ue* mi
tus diuinæ potentiæ pariter ac

---

[7] ·i· *am̃ forcongair athir diamaccaib* [8] ·i· *ap'sainn rig són forcongarar* [9] ·i· *remifogrigther* [10] ·i· *duroscai* [11] *huanuarcain* [12] ·i· *babec madasberad adesrugud dodoinib·-* [13] *ma durosced* [14] *forfedar*

F. 129c.

[1] ·i· *innahí araberat biuth* [2] ·i· *airnifil mindchecht bed huilliu quam buith forochtrach·* [3] ·i· *dethiden dinaib bochtaib* l' *acumgabál·* [4] ·i· *maith dodia dudenum fribochtu* [5] *is mind*

benignus dum mestitudinem[6] strilitatis in domina[7] materni prouentús[8] hilari tate commotat || priscorum gestorum

Alleluia.. hic psalmus recordatione ad notitiam dietatis auditores insti tuit[9] et sufragio diuinorum beneficiorum exa[c]rationem conciliat idolorum[10].. loquitur autem ex persona populi.. ipsos quoque inducens inter sé motuo conferentes[11] quibus[12] quasi principiís[13] diuina apud eos agnitio culturaque ado leuerit || ebreus dicit cum egrediretur..

IN exitu israhel de ægipto usque barbaro.. eo inquit tempore quo e ducebamur ex ægipto in diuinam pos sesionem separati sumus || nullius in al

Facta est iudea sanctificatio[14] eius.. síc sequestrata est[15] ut terius ussum atque condicionem ueniret.. uti que quae sanctificantur promiscua[16] habusione non queant profanari[17] || bere populum uoluit..

ISrahel potestas eius.. regnum suum[18] proprium ha

Mare uidit et fugit.. pulchro totum scemate et familiari ut plus admi rationis au[di]tori[19] incutiat || subsiluerunt[21]..

Iordanis conuersus est usque arietes[20].. ebreus eborbolice totum praeducentis potentia et liberorum gratia... Quid est tibi mare

F. 129d. quod fugisti.. scita[1] nimis figura[2] per interrogationis speciem pandit causas tanti repudii insolitís[3] [l. in solidis]..

---

[6] ·i· *inbrón* [7] *isíbanchoimdid* [8] ·i· *intan m̄ beres claind isfailid iarsin* [9] *forcain* [10] *sechis adeitchethar ídlu són*

[11] ·i· *aconcertat* [12] ·i· *cidam̄ bid duthoschib* [13] ·i· *cidtrissa ròbae doib hitos etàrcnae n̄ dæ 7 adrad* [14] ·i· *sainreth* l' *rubrigach* [15] ·i· *sainredach dodia inpopul sin sech na huli doini olchenae duárbaid ·t· dunni riam incheil se* quando dixit sanctis qui sunt in terra eius [16] ·i· *am̄ nahuli doini olchenae són* [17] ·i· *aslentar* [18] ·i· *dibfesin* [19] ·i· *rodchluinethar sechi he* [20] ·i· *am̄ lengtae sidi inarddai intan cluichigetar·* [21] ·i· *forruléblángtar*

F. 129d.

[1] ·i· *ecnu* [2] ·i· *tropson* [3] ·i· *donaib nephacnataib* ·i· *do*

in-fluidis [4] *uero* tanti terroris.. et *quando*
contra facta [5] narrrauerat fidem ro
bustam reb*us* simulatio resposio
nis [6] admonuit || *quoque* lætamur [7]. cuius
Et tu iordanis *usque* iacob.. illius nutu
aspectu tota *terra* concuit*ur* *[l. -titur]*.. *quae* in pec
cato *quoque* filiorum chore a sua *quoque*
conexione diuisa *est* [8] || quae.. ad mai
Qui *conuer*tit petram in stagnum a
orem fidem etiam alia adiungit
quae eo tempore contiger*unt*.. similis [*est*] sa
ne admirationis in quo geminę [9]
est uirtutis insigne eruptionis [10]
et redundentiæ [11].. stupor nam*que*
fuit ut et fluenta [12] lapis et tanta
mitteret quib*us* bibulę [13] stagnarent*ur* [14-15]
arenae et *quod est* amplius [16] *post* expletio
nem [17] innumirabilium animanti*um*..
Et rupem in font*es* us*que* ueritatem tu
am.. *post* narrationem factorum
mirabilium *conseq*u*ent*er ex *per*sona
populi *con*tinuari in sé [18] tantam in
dulgentiam dip*re*cat*ur* || sultent licet
Ne *quando* dicent ubi *est* us*que* eorum:· in
illi et in contumiliam tuam.[19] relic
tos putant *quos* [20] té [21] *pro*pugnato
rem mirati s*unt* a nobís *tamen* audient [té]

---

narobugnath techt forculu·· [4] ·i· *donaib nephteipirsnechaib* ·i· *nadroc[h]atar arriuthn aicnetae noreithis dogres* [5] ·i· *is cotarsnae fri aicned innangnimae dorigenisom hitosuch andurigeni indib* iterum ·i· *tairissem donmuir iarsindi bateipirsnige aicne innatón*··
[6] *is ed afrecrae* quando dixit a facie dei iacob· [7] *failtigmi*
[8] ·i· *assadluthi son bafriaicned dū intal dluith do indluch*·
[9] ·i· *atothrebach 7 animbed iar* [10] *indintuli* [11] ·i· et *indimbith*· [12] ·i· *innatepairsnea* [13] *ibthecha* [14] ·i· *itmathi innaganema ocoul indlénda* [15] ·i· *combith loch foraib armeit innatepairsen* [16] ·i· *lasassad innananmandae són* [17] ·i· *iarlinath*
[18] *ind fessin* [19] ·i· *armelacht daitsiu adrimetsom anisin*
[20] *istriunni* [21] ·i· *adœ*

nusq*uam* discessise.. quin putius u
biq*ue* e*ss*e inde [12] et fideliter orantib*us*
tuum p*rae*sta forte auxilium semp*er*..
D*eus* [*autem*] nost*er* sursum in cælo et sup*er*
terram: ac sí diceret ubiq*ue* || deus nos
Omnia q*uae*cumq*ue* usq*ue* fecit.. iste [*est*] igit*ur*
ter q*ui* *est* ubiq*ue* statim. ut uoluit om*n*ia
F. 130b. substituer*unt* nullo ad fact*u*ram [1]
eorum q*uae* creata *sunt* indigens [2] adiu
tore || omnis decor idulorum
Simulacra gentium.. ac [si] diceret
in artificum manibus *est*.. et i*n* pr*e*tio
sa licet inanimata [3-4] *tamen* auri argen
tiq*ue* materia cum d*eus* nost*er* uolunta
ria potentia clarus sit et om
nium *con*ditione magnificus || ater
Opera manu*um* ho*minum*.. d*eus* [*est*] u*ero* ipsorum cre
hominum q*ui* auctores [5] idulorum
sunt.. mire sane et relegiosse diui
næ reuerentiæ [6] simulacrorum po*st*
possuit [7] uilitatem [8] et exp*ro*brant*er* op*er*is
d*e*i illa op*us* e*ss*e *con*iungit ac p*rae*ponen
do illís homines utpute factores
suos a d*e*i illa dedignant*er* [9] *con*para
tione submouit || licet hominum
Os habent usq*ue* n*on* uidebunt.. forma
inbuant*ur* simulacra omnib*us* pr*i*ua
ta *sunt* sensib*us*.. et sí mortalium similitu
dinem implere nequeunt iam qu
antum á diuina uiritate reces
serint agnoscat parit*er* et erubes
cat impietas || idula sunt.. licet [11] cu
Aures h*abe*nt usq*ue* in eís.. (fiant homines) cuius statús [10]

---

[12] ·i· *fobithin adrimet som deitsu armelacht cen arńditin ni*

F. 130a.

[1] *dudenum* [2] *annadnaidlicnigedar* [3] ·i· *cid isnaib nephei mandaib suaccobraib* l' *logmaraib* ·i· *delb anmandae foraib· ol i marbdai calléic·* [4] l' inania ·i· *airitmairb neph.cetbatai* [5] *dodenum idal* [6] ·i· *huare asmbeirsõ asńduil dæ doda forsat isi idlu* [7] *iarmurusudigestar* [8] ·i· *asnachaile dudagni 7 nandath fessin··* [9] ·i· *collondas* [10] ·i· *biat am̃ idlu* [11] *cid*

hominibus [12] deorum suorum simili
tudinem indignatione profeta com
motior [13] inprecatur || ac si diceret nos
Domus israhel usque et pro[d]ector eorum:.
igitur in eo deo sperauimus et speramus
qui et consuit [14] et potest ferre [15] praesi
dium || que « repetitio » significat ista
Domus arón usque est.. unum idem
nominum: israhel arón [16] timentes dominum..
Qui timent dominum usque benedixit nos.. cum
essemus in ægipto ut consequenter a principio F. 130b.
carmen texat [1] || sa nomina superius ut in domino
Benedixit domu israhel usque dominum.. rite ergo haec ip
sperarent fuerunt commemorata.. cohor
tatus [2] ea dauid a quo iam erant maximís
affecta [3] beneficis || cat inquit benedictio
Pussillos [-is] cum maioribus usque uestros.. cres
tua super nos posterosque nostros.. ex per
sona quippe populi motuo conloquentis
sermo profetæ est || na obtantium est uóx
Benedicti uós usque terram.. inuicem sibi bo
Cælum usque hominum.. cælum superius [4] cæ
lum est firmamenti ut pute superinpos
situm [5] quod tamen conditori suo habitaculum praestat
cum terra sit cultibus attributa mortali
um.. honor ergo reddendus est ut cælso et bene
fico deo || conquiescant a talibus officiis [6] prae
Non mortui usque in sæculum.. cum mortui
uenire debet otiosa infirni tempora [7] et
loca nostra deuotio.. et uitam omnem
tuis laudibus ocupare:. aut certé cum sper *[l. spir-]*
antium solummodo demerearis [8] obse
quiís serua uitam tuís praeconiís mancipatam

---

[12] ·i· *arm̄bat chosmaili indoinisin frianidlu* [13] *luindiu*
[14] *adchondeimnea* [15] *dunairrcea* [16] *ithe inso inna anman*

F. 130b.

[1] ·i· manifestat ·i· *tuidecht inpopuil di ægipt* [2] *arrunert*
[3] ·i· *carthacha* [4] *as uachtarchu* [5] *forsuí* [6] ·i· *nimolat lia inifurnn conetaitis dilgud hosuidiu trisodain* [7] ·i· *cengulind·é indib són* [8] *asroilli* ·i· *ised as maith ladia* :::: *im*::*isin*

Alleluia.. Gratulationem populi hoc car
men contenet de babilonia reducti fi
nitís miserifs gloriantis.. || ad reficiendos [10]
Dilexi. quoniam usque meæ.. rés quippe uotiue [9]
sensús eliciunt dilectionem tui..
Quia inclinauit usque mihi.. dicta superiora
geminauit *id est* sollicite me et non disimu
lanter [11] audiuit || poposci quando mihi tribulatio
Et in diebus usque eum.. tunc opem et auxilium
nis pondus incubuit || mina mortem
CIrcumdederunt usque mortis.. undique mé discri
comminantia uallauerunt [12] || *id est* mortifera
Pericula usque me.. in infernum deducentia
F. 130e. Tribulationem usque inueni.. erumpniarum
magnitudinem uario sermone prosequitur [1]..
Et nomen domini inuocaui.. in talibus tantísque malís
possitus ad inplorandum [2] dei auxilium col
locaui. || rius dicit obsecro domine salua ani
O domine libera animam,. haec inquit fuit vox exorantís [3] heb
mam meam || petitionis bonitatis scilicet
Missericors dominus usque misserebitur.. effectus
suæ deus in suos memor et in hostes exsequu
tor [4] iustitiæ misertus *est* laborantium
Custodiens usque dominus.. pro [4b] abiectís et oportu
nis [5] iniuriæ [6]. || tum [7] obpresumque malís eri
Humiliatus sum et mé liberauit.. incurua
puit || ad sé facta [9] sé motuo [10] coartantur..
Conuertire anima [8] mea usque tibi: apostropha
ut securi iam tristium uotiuís rebus fru
antur ac lætís || monendo [12]... Oculos meos a lacrimís..
Quia eripuit animam meam.. lætales [11] erumnas am
merorum flebilium [13] necessitate depulsa..

---

ges::::::: dilg::d [9] *erchoilti* [10] *betis erdachtaib* [11] ·i· *ni cenmuchluais* ·i· *airramchualae* [12] ·i· *immumtimmerchellsatsa*

F. 130c.

[1] *torrimi* [2] *bed ailti* [3] ·i· *messe· assidbeir* libera [4] ·i· *ingraintid* [4b] ·i· *tarœsi* [5] ·i· *donaib erlamaib* [6] ·i· *dofrithorcoin dochách friu* [7] *tairberthae* [8] ·i· *doib* l' *cucai*
[9] ·i· *ainim friæ fessine* l' *anim fricorp* [10] ·i· *is* anima *aschoair hist ní* animam rl. [11] *bastai* [12] ·i· *lasse·* deus [13] *cithech*

Pedes usq*ue* lapsu.. ut né in h*oc* lubrico uitæ cor
ruerem p*e*riculis captiuitatis impulsus || *ter*
Placebo d*omi*no usq*ue* uiuor*um* [14].. necessarie sé *in*
ras p*ro*pr*ia*s reductum correct*u*rum [15] q*uae* de
signauerat [16] pollicet*ur* q*ui* fuerat cum dis
plicuisset et iectus.. terram uiuorum [17] pa
listinæ regionem [18] uocat.. q*uod* seruator*um*
et redemptor*um* habitatio uitalis meri
to censet*ur* in qua speciali ad uitam p*ro*
uidentia fouebant*ur* [19] || iste co*n*ponit*ur* qui
Alleluia... EX p*er*sona ezechiæ psal[m*us*]
elatus assiriorum cede lætali [20] eg
rotatione meruit castigari [21] q*uo* [22] u*ero* inuti
litatis suæ [23] estimatione reductus
et debitam arrogantiæ eruditori
am plagam fatet*ur* et ab ea sé libe
ratum esse gratulat*ur*..

CREdidi usq*ue* sum: denuntian ti essaiæ interitum me um p*ro*pterea suplex [1] oraui.. *F. 130d.*
Ego *autem* dixi usq*ue* nimis.. p*ro* [2] uechiment*er*
adflictus sum || tione cum ita ex
Ego dixi usq*ue* mendax [3].. mente ac ra
cedissem [4] ut supra humana [5] mé
adtollerem intellexi tandem mor
talium uanitatem.. ac uilem et nu*m*
q*uam* co*n*sistentem semp*er*[q*ue*] infidum [6] statu*m*
esse uiuentium sic alibi mendaces
filii hominum *id est* nihil [7] et uanitati [8]
obnoxii [9] et in singulas horas mota
biles [10] || citer debitor et p*ro* assirior*um*
Quid retribuam usq*ue* m*ihi*.. multipli

---

[14] *inasoerthæ* [15] *condirgebadar* [16] ·i· *sechis durairngert són*
[17] ·i· *insoerthae* [18] ·i· *airis suidiu robuthir tairngeri som*
[19] *duatalictis* [20] *bastu* [21] ·i· *donimmarthae* [22] ·i· *co*
[23] *aesbataid*

F. 130d.

[1] *gessid* [2] *tarœsi* [3] ·i· *erchradach* l' *anbsud* [4] ·i· *asringbus* ·i· *toimtin armbenn duine acht durumenar rōsa dia*
[5] ·i· *air tomménsa dia* [6] ·i· *etoraisse* [7] ·i· *itnephdimdi* ·i· *ni datni* [8] ·i· *duerchradaitid* [9] *bibdaid* [10] *itanbsidi*

uictoria[11] neglecta[12] gratiarum ac
tione reus et *pro* *praes*enti liberatione
obnoxius[13] idcirco *dixit* *pro* omnib*us* *praes*ti
tís || gratus in honorem tanti b*ene*fecii..
CAlicem usq*ue* inuocabo.. sacrificabo
P*re*tiosa *est* usq*ue* *eius*.. et gloriat*ur* gloria*m*
triumphi et uitæ indutias[14] *eius* nomi
ni deputabo.. ebreus gloriosa ait
no*n* abiecta a*ut* æquata pecodib*us* no*n* pa
tiaris eos fortuito uelut uiles p*er*
ire *sed* ereptam cassib*us* *ue*lut multi p*re*tii[15]
obseruas uitam tuorum || op*er*um tes
O *domi*né usq*ue* tuæ.. ebreus obsecro d*omi*ne
timonio té mecum uerum d*omi*n*um* meq*ue*
tuum seruum retro a maiorib*us* *con*p*ro*ba
bo || inligauerat egrotatio.. Alit*er*
Disrupis*ti* usq*ue* laudis.. q*ui*b*us* me lætalis
gratiarum actioni int*er*serit b*ene*fi
cia deuotionis suæ causas enume
rans || lætitia*m* gens uniuersa cognoscet
Uota mea d*omi*no red*dam*.. gratificantis[16]
húc usq*ue*[17]..

F. 131a. ALLeluia.. H*oc* carmen sup*er*iori psalmo
Aut ordine síc argumento[1] *co*niungit*ur* *co*nuoc
ant*ur* *ergo* ab ezechia no*n* solum iudei *sed* etiam om
nes gentes ad laudandum d*omi*n*um* ut q*uae* nouæ
rei spectaculo *id est* recursu solis stup*er*
ant d*omi*n*um* uerum tanti miraculi uene
rent*ur* auctorem.. || sionem[2] nostri ind
LAUdate d*omi*n*um* usq*ue* in æt*er*num:· in diffen
ulgentissima[3] mirabilium adtesta
tio[4-5] signorum q*uae* merita excedens[6] nos
tra misericordia*m* respicit uindicantis

---

[11] ·i· *andilgind* [12] *an as follaigthe* [13] *fechem* [14] ·i· *inna-sloglussu·* [15] ·i· *am̃ bid log mór duberthaerru* [16] ·i· *messe* [17] ·i· *corrici* hirusalem *7 tempul*

F. 131a.

[1] ·i· *huafoilsigud* [2] ·i· adit respicit *7 imber fodi am̃ sodaiin··* [3] *dilgedchem* [4] l' confirmata est l' manet *7 nisaig sís am̃ sodain* [5] *aforcell* [6] ·i· *as ingaib* ·i· *is huilliu introcaire*

Alleluia.. Praesens psalmus reductum populum de babilone a finitimís gentibus non potuisse obpremi quae eius prosperitati bus inuidebant praeloquitur et apta defensís in gratiarum actione formatur oratio at que ad laudandum deum sé motuo choor tantium scema conponitur.. || tatio [7] dicto

Confitemini domino usque eius.. itera rum pro testimonio intente deuotaeque laudationis sub di uersitate sane personarum ut uarie atas nominum repetitionis fastidi um [8] emolliat [9] || cunctas merorum angus

Dicat [nunc] domus arón usque in latitudine.. tias quibus uechimenter ar[c]tabatur [10] laxauit (deus) obpresís tribuens libertatem.. síc in ·iiii· psalmo in tribulatione dilatasti mihi..

Dominus mihi usque inimicos meos.. augenter (ait) etiam tritos abiectosque uidebo per deum quos ipsos fretos [11] formidare non potero..

Bonum est usque in principibus.. hoc quoque augen ter ut post hominem [12] reges etiam pro dei adiutorio dispectui [13] debere esse praescribe ret.. obtimum est abiecta omni humana ope spem totam in dei adiutorio collocare || et inbecillitatem regum F. 131b.

Omnes [usque] meos *[l. in eos]*.. omnes gentes dixit ut tanta multitudine superari perstrin geret [1] et diuinam ultionem praedicaret non cedentem [2] numero persistentium || ex

Circumdantes usque in spinis.. abtissimo emplo septum sé et obpresum a uicinís

---

oldatae arnairilltinni· [7] ·i· *forsa·* quoniam in saeculum misericordia eius *beus* [8] ·i· *a[i]rrobadfrecorp aithirrech forsanóin àimn· beos* [9] *comoithaigidir* [10] *duimmairclhe* [11] ·i· *ararubartatar biuth* ·i· *hisoinmichi* l' aduersum mé [12] ·i· *iarnaisn dís diduiniu* ·i· quando dixit non timebo quid faciat mihi homo [13] *dodimicim*

F. 131b.

[1] ·i· *sechis co asindissed ad ón* [2] ·i· *nadtairlaic don*

gentib*us* indicauit || malis essem d*eus* *tamen*
ET in n*omine* usq*ue* in eos.. cum tantís itaq*ue*
adiutor erat et multa hostes m*eos* fa
cilitate sup*er*aui || ut auersus [3] graui
INpulsus uersatus sum ut cadere*m*..
us caderem abiectu *[l. obi-]* absq*ue* [4] manús q*uae* ru
inam sustentat p*r*one [5] cadentium [6].. || il
ET d*ominus* suscipit mé.. q*uam*uís inq*uit* mé
li uoluerint deiécere labi [7] *tamen* *non* sum deo
excipiente [8] p*er*misus || suæ adiutorio ip
Fortitudo m*ea* et lau*s* m*ea* d*ominus*.. inp*er*tito opis
se robustum [9] reddit et clarum. || q*uit*
Et factus *est* usq*ue* iustorum.. p*ro* hís in
omnib*us* p*rae*stitís læti [10] gratiarum ha
beamus officia || cat eam efficentia*m*
Dext*er*a d*omi*ni fecit uir*tutem*.. dext*er*am d*ei* uo
q*uae* in adiutorium iustís porregit*ur*..
mirabile q*u*ippe fuit a tantís pau
cos n*on* obp*r*emi || lo saluti redditus d*ei*
N*on* moriar usq*ue* d*omi*ni tanto miracu
beneficia n*on* silebo || ca op*er*a erit talis
Castigans usq*ue* d*ominus*.. p*rae*dicantis [11] d*ei* cir
oratio q*uod* me scilicet mediocritatem [12]
uerberorum erudiri passus sit n*on* pe
nitus interire [13] || am captiuitatem q*uam* p*er*
Et morti usq*ue* iustitiæ.. tam p*er* babiloni
finitimarum gentium obstantiam por
F. 131e. tas obserratas imp*er*antis sce
mate [1] p*rae*cipit reserrari [2]. tale *est*
et illud i*n* xxiii psalmo attollite p
ortas usq*ue* æt*er*nales || rum omni
Et ingresus in eas *con*fitebo*r*.. ut malo
um securus gratiarum u[o]ta p*er*
soluam || la porta d*omi*ni inq*uit* q*uam* *con*cu
H*aec* porta d*omi*ni usq*ue* eam.. h*aec* *est* hem [3] il

---

[3] ·i· *forculu* [4] ·i· *airis ansu de adothaim mani airissedar indlam fritalmain oco* [5] *indsolam* [6] ·i· *forambeulu*

[7] *dotodsinn* [8] *anaramroet dia* [9] *trén* [10] ·i· *osnifailti*

[11] ·i· *indi*prith*chas* ·i· *m::::ón* l[c] praedicantis dei [12] ·i· *corrobubec duessarcnaib furodamais* [13] ·i· *asindbelainse*

F. 131c.

[1] *othrup* [2] *aranosailcter* [3] ·i· ahæ ·i· *interiacht ebraide*·

piscebamus uotís et *cuius* desiderio ta
bescebamus [4] || moralit*er* omnino
Co**n**fitebor *tibi* d*omi*ne usq*ue* in salutem..
et ex ussu eorum q*ui* p*ost* longum tem
pus desiderata loca adeunt for
mat*ur* oratio || uorum sub disp*er*atio
L**a**pidem usq*ue* anguli.. statum [5] capti
ne reuersionis egrescentium [6] rep*ro*
bato [7] á fabrís [8-9] lapidi *con*parauit..
et ad struct*ur*am prursus inutili q*ui*
ad subitem rerum *con*uersionem [10] in p
aginem anguli p*ro*ficerit [11].. et angula [12]
ris *non* temere rep*er*ti et cum [cura [13]] electi nomi
ne et honore donatus sit q*uod* d*omi*n*us*
no*ste*r in euangelio suæ p*er*sonæ accom
modauit abtissime || lís nostrís.. ex
[14] A d*omi*no factus *est* [istud] hic *est* mirabilis in ocu
p*er*tís [15] q*uo*q*ue* stupendum [*est*] et pene [16] incredi
bile [17].. || it nos d*omi*n*us* celebrandæ habere
H*aec est* dies usq*ue* in ea.. hanc igit*ur* diem uolu

---

l*r* dicunt alii· *bed nainm do dorus sainredach in* hierusalem *olsodain im̃ nadc[h]oimtig linnai* l*r* *is* nomen *duchathraig fissin·* sudet qui leget [4] *notedmais* [5] ·i· *indairechsa 7 innasoire rotecht inpopul* [6] *lobraigetar* [7] *érassaigthiu* [8] ·i· *onaib tollaidib bite ocumtuch són* [9] *ro érasaigset som 7 dorochói[n]set arndabeth intairsem hirobatar riã 7 indairechas cétnae 7 richt:: tíre tairngeri doib* iterum ·i· *intan rõbatar is indoiri* ·i· *fo chosmailius fochosmailius liac arasaigthær* a fabrís ·i· *aratarbid som is indoiri intan nadrochretset trocairi · ṅ dæ dianditin intain iar̃ rocretset nondasoirfed dia rosoirtha dã hisuidiu as indoir:: sin·-* [10] ·i· *tuidecht as indoiri insoiri 7 taidchur diacríg huare fritracatar som* a deo [11] *issí induilen doib[som] tadchor as indoiri* [12] ·i· *induilnig* ·i· *ep't as lie uilnech* ·i· *huare rongab in uilin* ·i· *arcongaibsom toib 7 erchinn issuidiu·-*
[13] ·i· *roboi dethiden mór ocatogu són·-* [14] *beimfoirais lessom ánísiu foraremep'the asrubart riam* ·i· *as honchoimdid forcomnacair ambrith som is indoiri 7 is hæ dú doda uic esse* iterum. [15] *donaib eulachaib* [16] ·i· *menid* [17] ·i· *am brith són indoiri ammet innasoinmige hirobatar 7 aralín 7 atatabirt afrithissi as indoiri babil-*

lætitiæ.. || coepta [18] suplicat ut capti
O d*omi*ne usq*ue* p*ro*sperare.. *con*firmari b*ene*
uorum sit ap*ud* omnes homines mira
bilis et p*rae*dicanda reuersio || sé adlocunt*ur* [19]
Benedictus qui uenit usq*ue* d*omi*ni.. motuo
reducti.. *est*q*ue* sensus n*on* *tantu*m externís s*ed* etiam
nobís admiranda erit nostra reu*er*sio
F. 131[d]. dicentib*us* [1] in domo tua [1b] q*uod* d*e*o apparente
et inlustrante sit soluta captiuitas..
p*ro*inde iunget*ur* *con*petens [2] adoratio ut sint
*con*uentús festiui [3] frequentia [4] et multitu
dine [5] deuotorum né altaris quidem [6]
loca libera [7] reliquant*ur* || q*ue* nos liber
D*e*us d*omi*n*us* usq*ue* [nobis].. d*eu*s apparuit nobís suo
rans adiutorio || bo té.. q*ui*cq*ui*d in hono
*Con*stituite diem sollemnem et exalta
rem tuum [8] dici grandit*er* poterit p*rae*
dicabo || tio diuinæ indulgentiæ
Confitemini d*omi*no usq*ue* mis*sericordia eius*.. *con*tinua
fidelium *est* abtata securitas || psalmi
Alleluia:- Ea q*uae* in babilone gesta s*unt*
p*rae*senti argumento [9] *sunt* q*ui* totus ex
ortationib*us* et institutionib*us* plenus
canit*ur* sub p*er*sona iustorum in cap
tiuitate degentium [10] quales fuerunt
tres pueri [et] daniel [et] ezechiel [et] zacha
rias et reliqui eorum similes ut pau
corum deuotio atq*ue* suplicatio
*ue*l ad *con*uincendos desides [11] testimonii
uim [12] obteneat omnes idem potu
isse [13] *ue*l ad meliores (mores) tendentib*us* ex

---

londai aralín duchenelaib robói etarru· et rl. [18] *innacaintinscantai* [19] ·i· *immusacaldat*

F. 131d.

[1] *toforsailcedindoiresón isedasberam* [1b] *adœ* [2] *comimmaircide* [3] *líthtai* [4] *hosochaidi* [5] *hoilur* [6] *cid* [7] *cennech nindib són* [8] *adœ́* [9] *dundfoilsigud* [10] *arabertis biuth*

[11] ·i· *donaib déedib betis chloithib* ·i· *indísón nadrochretset taidchor doib asindoiri 7 lasinrubumaith ananad isindoiri* [12] ·i· *am̄ bid diafaridgellad taidchor doib asindói bad demnithirsin* ·i· *huare asinrubartat* tris pueri·- [13] ·i· *conṅgestais huili tadchor asin-*

empli sui quadam face [14] praeluce
at [15] miscent (*sancti*) sane interdum eas
uoces *quae* [puplico] *con*ueniant peccatori ut et hu
militer se exæquent reís [16] in *con*fessio
ne culparum et doceant ista ob
meritum populo *con*tingisse... ..

Aleph doctrina in*ter*pre*tatur* || meę..

BEATI inmaculutati usq*ue* uiæ
sí mandata tua [17] ollim faci
cire et seruare curassem nu*m*q*uam* in
has p*r*obrosas [18] miserias decidisse*m* [19]
h*aec autem* loq*uitur* ut ostendat q*uia* p*r*opter F. 132a.
peccata populus *est* in captiuitate
coactus.. miscent p*er*sonas suas [1] hi
quos supra diximus q*uia est con*suetu
do iustorum [2] et iungant et exæ
quent sé cæteris in *con*fessione cul
parum || pollicet*ur* in posterum [3]
Ad custodiendas usq*ue* usq*ue*quaq*ue*..
obseruantiam qua citius de p*rae*te
rís ueniam erroribu*s con*sequat*ur*
a malis p*rae*sentibu*s* liberatus docens
pariter causam calamitati p*rae*
stitisse peccata.. || institutioni

beth domus *interpretatur*

IN quo corregit usq*ue* suam.. q*uoniam*
bu*s* mancipata *est* psalmi tota *con*tex
tio bene coepit ab adolescentia q*uam*
p*rae*cipit rectís studiís inbuendam [4]..

---

doiri· ut fecerunt ·iii· pueri rl. [14] ·i· *hoarailiu fo[i]thniu* ·i· *doandud · amenman són aroigsitis atailciud asindoiri am̃ rondgadatar* ·iii· pueri et rl. [15] ·i· *codís tuæthe* [16] ·i· *ataimet indnoib ata pecthaig* ·i· *conárdamat inpecthaig apecthu són 7 ɔdatardat hicoibsin* [17] *adæ* [18] *athischa* [19] ·i· *ni beinn isindoi manucomallainn gnímu dæ···*

F. 132a.

[1] tris pueri et rl. ·i· *fosissetar apectu indfrien 7 asberat is airi rouctha indoiri fobith apec̃ nochis ap'sainn innapecthach asb~a[t]som anisin* [2] *foisitiu atapecthaig* [3] *is andedenach* ·i· *arthaciúnnsón* [4] *bedfoircthi*

IN toto corde meo usq*ue* tuis.. di
utius (ne repellas) ab ea sep*er*ando terra *in* qua
solum licebat sacros ritús obi
re [5] et uultib*us* [6] *in*seruire diuinis
IN corde meo usq*ue* oris tui.. apta [*est*]
nimis hís quorum p*er*sona
psalmus iste *con*ponit*ur* talis ora
tio in eruditionem audientium..
GEMEL plenitudo *interpretatur*
Retribue usq*ue* tuos.. *id est* deuotioni n*ostr*æ
remunerare famultat*um* [7] tuum
multa namq*ue* *con*templatione ius
torum [8] dispensatio diuina clemen
ter op*eratur* q*uae* q*ui*dem æqualit*er* ap*ud* pec
catores iustosq*ue* p*r*oueniunt || nios
Reuela ocu*los* usq*ue* sup*er*bos.. babilo
qui medor*um* [9] gladio *con*ruerant || de
Maledicti usq*ue* *con*temptum.. pon
ra captiuitatis mala || sus dicta [10]
Q*uia* testimonia tua usq*ue* tuæ.. aduer
regis te semper orando [11]...
F. 132b. DELETH tabularum || meroribus...
ADhessit pauim*ento* an*ima* m*ea*.. *con*seternatus
Uiuifica mé usq*ue* iustificat*iones* tuas.. uia*m*
uocat actús homanos sine dubio. ac
tui ipsi n*omen* uiæ inponens || ís.. uarie
UIam iustificationum usq*ue* uerbís tu
indicat aduersa q*uae* p*er*tulit et diuerse
habitum affectumq*ue* discribit adflicti [1]..
Uiam iniquitatis usq*ue* cucurri:. ac
si diceret facere mandata tua at
q*ue* obseruare decreui || tribuebas
Cum dilatasti cór meum.. quoties[c*um*q*ue*] aliq*ui*d
solacii in mandata tua reddebar
alacrior et fiebam circa studiu*m*

---

[5] ·i· *frist[a]eissinn* ·i· *diafrecur ceill* [6] *donaib accobraib*
[7] ·i· *denum duthuilesiu adœ* [8] ·i· *airis torbae* peccatoribus *dni doberar hodia* sanctis [9] *med* [10] ·i· *ciaridrogat side dímsa doguidisiu adœ* [11] *lasse*

F. 132b.

[1] ·i· *indfrithorthai*

uirtutis adtentior..., HE· ista..

LEGem pone usque *quod* suspicatus sum..
sí inter mala captiuitatis meæ tuo
auxilio[2] deserar opinabar me frus
tra cultui tuo inuigilasse hanc
ergo necessitatem[3] suspicionis ammoue
finienda *ergo est* h*aec* necessitas..., UAU· et. || do*mi*ne..

ADueniat sup*er* me usq*ue* eloquium [tuu*m*]
cu*m* misericorditer adflictioni sub
ueneris insultantium obp*ro*bria
no*n* frustra in te[4] *con*fisus securusq*ue* de
pellam || tís captiuitatis angustiís

ET respondebo usq*ue* exquesiui.. remo
laxior mé requies recipiet et uita
līberior[5]..., IAI· haec.., || recordare

MEmor esto usq*ue* humilitate mea..
inq*ui*t p*ro*misionum tuarum q*ui*b*us*
té curam nostri habit*u*rum esse pol
licitus es nos q*ui*ppe secuti fidem
dictorum tuorum solacium capi
mus in erunis spe creati melioru*m*
Q*ui*a eloquium usq*ue* exquessiui sollici
tatio[6] tua scilicet *con*sulatio m*i*h*i* facta *est*.:
HETH uita int*er*p*re*tat*ur* || plexi *sunt* me.. *F. 132e.*

POrtio mea mea d*omi*n*us* usq*ue* circ*um*
fraudes hostium insidiæq*ue*
*ue*l uincula frequenter mihi admo
tae || adorando[1] statuam[2].., THETH

ET legem tuam no*n* sum oblitus.. *id est* non
bonum || stinatione[3] in unum[4] coi

BOnitatem usq*ue* eorum.. mali (homines) ob
erunt corpus et a boním (op*er*ib*us*) auer
si durant*ur*[5] in malíís.., CAPH· manus

MANus tuæ usq*ue* humiliasti me
[6] fiat secundum eloqui

---

[2] *adœ* [3] ·i· *toimten damsa badnesbae dam dufrecur ceillsiu*
[4] *adǽ* [5] *assoiriu* [6] ·i· *dutethidensu adǽ*

F. 132c.

[1] *lasse nadnadraimse* [2] ·i· *indeilb* ·i· iduli. [3] *ó imresun*
[4] ·i· *dognilis óintaid comairle donum huilc friumsa* [5] *duratar*
[6] *canóin centrachtad inso lessom*

um tuum seruo tuo manus
tua ut saluum mé faciat.., CAPH
manus || in gelu *con*trachit*ur* s*i*c ego su*m*
DEfecit usq*ue* in pruina.. ut uter [7]
*con*rogatus [8] erumnís || d*omi*ne.. cu*m*
Iustificationes tuas usq*ue* lex tua
m*ihi* inq*ui*t illi sua reuelatione fri
bulas [9] fabulas et ineptas ingererent
ego dicta eorum auersabar [10] nec au
res meas intrare patiebar. q*uia* ni
hil in eís simile legis tuæ *sanc*tionib*us* dic
tísq*ue* resonabat.., LAMECH disci
plina sui cordis. || nem *con*summare [11]
IN æt*er*num usq*ue* nimis.. q*uicquid* homi
ac finire pot*est* exp*er*tus su*m* [12]..
MEM ex ipsis || bonum *est* et *con*tinum..
Quomodo dilexi usq*ue* m*ihi est*.. hoc m*ihi* iuge
Sup*er* omnes docentes me usq*ue* in
iq*ui*tatis.. q*uoniam* tu legem *con*stituisti m*ihi*...
NUN· sempitenum || ebrís deciperer
Lucerna usq*ue* meís.. né errorum ten
ac si lumine quodam p*rae*unte [13] ita
legis tuae [14] magisteris ad ea q*uae* m*ihi* erant
facien[da] ducebar || acceptabilitate [15] dig
Iuraui et statui usq*ue* fac d*omi*ne.. uota mea
F. 132d. nare q*uia* cum deuotione *et* alac
ritate mentis offerunt*ur* || testi
ET iudicia tua usq*ue* in æt*er*num
monia tua:. haec instar possesio
nis meæ fuit tuorum obseruan
tia p*rae*ceptorum.., SAMECH adiuto
rium || siue oculus...
INiquos usq*ue* timui... AÍN· fons
Feci iudicium usq*ue* habui:, PHE
ós ab ore n*on* ab osse... || uice
Mirabilia usq*ue* inluminat mé..
luminis mé ad op*er*um electione*m*

---

[7] *am̃ bolc* [8] ·i· *mergach* ·i· *romgab meirc són* ·i· *am̃ sen bolc bís hireud* [9] *cuitbedcha* [10] *noadbartaiginnse* [11] ·i· *forcenna* [12] *sechisforodamarsa ón* [13] *remelluid* [14] *adæ* [15] *óeritnichi* ·i· *eróimsiu mocærchóiltiusa*

pr*ae*eunt omnia q*uae* locutus es et q*uae*
iusisti || gratiam *con*tulisti.., SADE
Ós meum usq*ue* sp*iritum*.. spiritalem m*ihi*
iustitiæ || apta [*est*] tribus puerís
IUStus es usq*ue* *con*temptus.. ætas
uult dicere q*uoniam* a p*ri*mís ætatis suæ
annís licet int*er* p*er*icula fuerint
tamen q*uod* admiratione dignum *est* deo
placere curauerint.., COPH· uo

catio || capitis..., Uide humi
CLamaui usq*ue* fundasti eam.. RÉS
litatem usq*ue* tuæ.., SEN· dentium
Principes usq*ue* d*omi*ne.. TAU· signa

Adp*ro*pinquet usque tuo.. dignus ti
bi habear cuis p*re*ces [1] auditum
ad té habeant ut *uel* possint li
men [2] tuæ cognitionis intrare:-
CAntum ascensuum.. sub ipsius
d*aui*d p*er*sona psalmus iste ca
nitur eodem tempore quo saue
lis p*er*sequutionib*us* exulabat || q*ue* me..
AD d*omi*num cum tribularer us
tribulationis meæ articu
lo [3] *uel* momento [4] a d*omi*no auxilium pos
tulaui et uoti [5] sum *com*pós effectus...
D*omi*NE ani*mam* usq*ue* dolosa.. a*ut* ab eor*um* *F. 133ᵇ.*
dolís sé postulabat liberari
q*ui* iram sauelis iniquís sermo
nib*us* [1] acuebant a*ut* certe ab ip
sís sauelis frudib*us* qui sepe
blandis uerbís tegebat odia adeo
ut etiam filiam suam insidiose
d*aui*d [ad] nuptias copularet || troph*am*
Quid det*ur* tibi usq*ue* dolosam: apos
ad ipsum saulem q*uae* inquit lucra
fallacię tuæ capies qui fruc
tús tam iniquę simulationis [2]

F. 132d.

[1] *it mo gudise* [2] *andorus* [3] *huandaisleán* [4] ·i· *cidangair romba · hifochaid* [5] *conaitecht on*

F. 133a.

[1] *trichosait ďď frisaúl* [2] ·i· *innammraithemnechtae friďď*

erunt || suplicio dolentis crucia
Sagitæ potentis usq*ue* desol*atoriis*.. p*ro*
tuum adustionib*us*[3] ex[ced]ente[4-5] familia
re *est* p*ro*fetæ corruptionum inlat[arum][6]
uim corporeís indicare nomini
b*us*[7] || se angiauit[9] et ait q*uod* terram
Heu[8] m*ihi* usq*ue* prolongatus *est*.. hoc solo
a deo habetam cogat*ur* deserere et
diurno eruet*ur* auxilio || figurat
Habitaui usq*ue* cedar.. idumeoru*m*
regionem. p*ro*fugus quippe d*auid*
inter alienigenas uersabatur || pos
Cedar *autem* filius erat essau nomen
terís dedit[10] || quit ac multo tempo
Multum incol*a* fuit ani*ma*.. longo in
re extoris[11] patria uixi. || mulan
Cum hís usq*ue* pacificus.. nullam si
tis[12] materiam ossorib*us* meís p*rae*bui
quin putius occassiones pacis of
ferendo autor concordiæ fui
Cum loquebar usq*ue* gratis..[13] no*n* solu*m*
inquit nihil commodi capies *sed* e
contrario p*ro* hac nequitia tua et
dolo a*tque* similatione tam graui
traderis ultioni q*uae* possit te omni
p*rae*sidio exuere[14]..

F. 133[b]. CAnticum graduum.. p*rae*dicatio *uel* in
stitutio supplicationis q*uae* po
pulo possito in babilone *con*ueniat[1]. A
liter hii psalmi[2] graduum d*icuntur* qua in

---

[3] *huanaib loiscthib* [4] *diroscai* ·i· *isansu cechtodœrnam anguin cos indloscud* ·i· *anguin cos indsaigit dín* [5] l[r] edente ·i· *hithes·*
[6] ·i· *intaircide* ·i· *innafochaide forodamairsom* [7] ·i· *a*sagitae 7 *aní as* acutæ *doepirt* [8] *truag* [9] ·i· *racumgaigestarsom*
[10] ·i· *conep[r] cedardae cech óin diachláind* [11] *loingsech*
[12] *indí nosechaiged* [13] *forsani as* gratis *trachtaid hist*
[14] *dundat resiu*

F. 133b.

[1] *di doiri babelone rogabad fondulso* [2] *7 ní dudoiri babilone*

ascensu templi canebantur [3] per ea inter
ualla [4] in numerositate graduum
fieri propter requiem ascendentium: *est*
autem parua [5] planities appellantur uulgo [6]
huiusmodi spatia [7] bellatoria in hís
subsistebantur unum ex his psalmís ca
nentes.. || lium et ob id ipsum cuncta
Leuaui oculos usque mihi.. uim desiderantis auxi
circumspicentis expresit || susperans ex
Ad montes.. excelsa quaeque aspectu lustraui [8]
spectans solutionem malorum || mon
Auxilium meum usque terram.. cum intuerer
tes *id est* in excelsum æstuante [9] desiderio *con*
ditorem tamen omnium uindicem [10] praestula
bar [11] || tantis sé motuo populi uox *est.* stu
Non des in commotationem usque té.. adhor
diamus inquit in reliquum [non] declinare
a recto calle iustitiæ et dei iustitia prote
gemur || *autem* in multis locís quoniam ecce [12] proprium
Ecce non dormitabit usque israhel.. adnuntiauimus
sit sermonis ebreici [13] *id est* addatur superua
cue dicit *autem* quod numquam sit deus á protectionis
suae studio cessaturus cum semel aliqu
em dignum custodia sua esse perspexerit
Dominus custodit usque dexteram tuam.. proprio sci
licet adiuto[rio] et solito protegeris [14] dextera
enim populi diuinum circa eum nominatur
auxilium quo semper robustus fuit et cla
rus || scilicet neque nocturno
Per diem sol usque noctem:· neque diurno [15]
tempore quicquam tibi incommoditatis eue
niat || sæculum.. ad illud omnia [16] respici
Dominus costodit té ab omni malo usque in

---

odin rogabtha [3] ·i· *frísliab* moriæ *dochũ tempuil* [4] ·i·
acemmen inandais beus [5] ·i· *acheim són ingaibthe cechsalm*
inderdairc [7] ·i· *am̃ as reid 7 ascobsud indrói doglennar*
idiu sic *bacobsud indré ingaibthe cechsalm* ·~ [8] *forderisiur*
i· *duthabairt diglae dodia formunaimtea* [10] ·i· *dudigail*
uchenn·~ [11] *fris accinnse* [12] *aní ass* ecce [13] ·i· *fri-*
gud isinbrethir ebraidi [14] *adæ* [15] ·i· *lathidi* [16] *file*
salm

unt q*uod* supra possuit *non* des in commo
F. 133v. dationem pedem tuum *estque* [sensus] sí tu p*ro* arbit
rio *eius* cuncta geseris ipse té uoti *com*po
tem faciat.. || p*ro*fetæ in una eademq*ue*

CAnticum graduu*m*.. d*aui*d familiare *est*
causa narrationis scema uari
are [1] q*uod* in p*rae*senti psalmo mirabili
ter effecit nam cum reditum populi
de babilone p*rae*dicat inducit quosda*m*
p*ri*meuos [2] egresos in captiuitatem.. et
exacta ætate rediuntes loqui inter sé
q*ue* *[l. quae]* lætos de reuersione ac memores
ueterum [3] motuo sibi narrare *con*ue
niat [4].. ob h*oc* itaq*ue* cum omnib*us* et p*rae*
omnib*us* uos oportet laudes *eius* canere
q*uia* nos *tantu*m *con*sortii sui quadam familia
ritate dignatus *est* || ac negotiís uerba [5]

LAEratus sum in hís usq*ue* m*ihi*.. sepe p*ro* reb*us*
possuit ut in p*rae*senti grandi inq*ui*t
hilaritate [6] *con*pletus sum spem cu
piens uidendæ adeundæq*ue* domús d*ei*..
IN domum d*omi*ni ibimus usq*ue* hirusale*m*..
subaudi putas né ibimus in domum
illa*m* in qua quondam erant stantes
pedes n*ost*ri *cuius* atria relegiosís quon
dam coetib*us* terebamus q*uae* pollebat [7]
*con*structione moenium q*uae* artebat*ur*
multitudine [8] populoru*m* q*uam* *con*curren
tes undiq*ue* ad festa [9] tribús ornabant
pariter et augebant q*uam* regalis [10] sui
q*ue* generis et regabat iudicatio et glo
ria tuebat*ur* sublimebat auctoritas
p*ro* h*uius* igit*ur* pace *cuius* uetus beatitudo de
scripta *est* [11] uotís commonib*us* [12] suplicate

F. 133c.

[1] *sainigud truipsón* [2] *cétnaistu* [3] *innasruthe* [4] ·i· *commaairic* [5] quando dixit quae dicta sunt *sechis doronta són·* [6] *huandfailti* [7] *dolinad* [8] *duatrub indi* [9] ·i· *ducelebrad sollummun indi* [10] ·i· *huadi fadisin flaith 7 brithemnacht·* [11] *is intsalm* ·i· *cumtach, incathrach 7 allinad diatrub 7 doinib* [12] ·i· *huli*

ut ex*per*tis bonís *per*frui nobís *con*tingu
at aliquando || tione ædium et den
Hierusalem usq*ue* in id ipsum.. p*ro* *con*iunc
sitate tectorum participationem
possuit *id est* domorum motuo sibi
inherentium *con*exitionem. síc sim *F. 133d.*
machus d*ici*t multam in sé habens [1]
*con*iunctionem.. || de consuetudine
Illíc *enim* usq*ue* isr*ahe*l.. geminat*ur* dictio
et prop*rie*tate [2] psalmorum *cum* esset in
q*ui*t intigri statús ciuitas omnes
undi[q*ue*] ad eam currebamus trib*ús*
ut festos celeremus dies q*uod* p*er* testa
mentum d*e*i fuerat imp*er*atum simi
li elocutione ussus [*est*] in lxxx psal
mo.. na*m* *cum* dixisset. exultate d*eo*
adiutori nostro et rl. intulit
testimonium in ioseph possuit
illud || usq*ue* in iudicio: omnium ho
Ad *con*fitendum nomini tuo d*omi*ne
rum recordatio atq*ue* discritio
eo [3] tendit ut uim gaudii q*uo* ex iudi
cio reuersionis fuerat affectus [4]
exp*re*meret illíc q*uoque* regalis digni
tas dauitici seminis p*rae*sedebat
causarum uulgi disceptatrix [5]
equissima || salem.. choartant*ur* [6]
Sedes sup*er* domum d*aui*d. usq*ue* hieru
sé motuo ad suplicandum d*eo*
p*ro* pace hierusalem || rusalem *tunc*
Ex habundantia usq*ue* te.. ó tu hie
inq*ui*t nós amantes [7] tui reru*m* om
nium ubertate *con*plebimur sí tú
fueris obtata securitate p*er*fu
ncta [8] síc ebreus d*ici*t sit bene dile
gentib*us* (té) sit pax in murís tuís sit
habundantia in domib*us* tuis || [9] p*ro*
Fiat pax d*omi*ne usq*ue* in torrib*us* tuis..

F. 133d.

[1] *inchathi::* [2] ·i· *isgnath hisalmaib aithirrech forsnasunu cétnai*
[3] *indusin* [4] *intserc* [5] *dechraigthid* ·i· *ecailsid·* [6] ·i·
)s *nertat* [7] *issnin[ni] carthaig* [8] *ma arberaæsiu biuth*
[9] *forsaní as ::*tute *trachtaid* hiç··

robusto exercitu hierusalem ac
si diceret nobís *con*tinguat uotiua
tranquilitas uirtus urbium *aut*
in exarcitib*us* *aut* in murís *est* his q*ui*ppe
munit*ur* illis defendit*ur*.. rite *ergo* pax
F. 134a. aptat*ur* utrísq*ue*. || ne bonam pace*m*
P*ro*pt*er* fratres m*eos* usq*ue* de te.. in commo
urbis suplices postulemus in d*ei* glo
riam p*ro* sacris q*uo*q*ue* ritib*us* uotis rele
giosiorib*us* obligemur [1] *id est* p*ro*pt*er* nos
tram utilitatem et p*ro*pt*er* domus
d*ei* instaurationem pacem ciuitatis
obtemus.. || omni *[sic]* persona qui in cap
CAnticum graduum.. ex commo
tiuitatem *con*iuncti *sunt* psalmus hic
canit*ur* libertatem reuersionis a d*omi*no
postulantium || entis intensionem
Ad te leuaui oculos usq*ue* in cælo.. m
oculi q*uo*q*ue* carnis emitati *sunt* ut in té [2]
iugiter *con*uersus a té solo p*rae*stularer
auxilium q*uod* p*rae*ter té alius *con*ferre
nequebat Alit*er* ut mihi libertas
sepe p*ro*misa obtata [semp*er*] *con*tigeret || ut
Ecce sicut oculi seruoru*m* usq*ue* suoru*m*..
serui ad dominorum nutu*m* semp*er* in
tenti *sunt* p*ro* testimonio sedulę seruitu
tis ita in *con*templationem sui iugiter
intenta *est* nostra deuotio causas toti
tius offensae p*rae*ueniens [3] || nostra disp
Sicut oculi usq*ue* nobís.. licet spes
ensatoris dilatationib*us* p*ro*trachit*ur*
infatigato t*ame*n animo ac inrimisa [4]
seruitute et p*rae*stulamur [5] p*ro*misa
fidelia et agimus ut his p*er*frui me
mereamur || tione.. adcelera igit*ur*
Misserere nobís d*omi*ne usq*ue* dispec
liberationem q*uia* et multís et g
rauib*us* p*ro*brosís ac diurnis malís

F. 134a.

[1] *cotanrirastarni* [2] *adǽ* [3] *difoxul cecha frithoircnę*
[4] ·i· *nephlax* [5] *cid frisaccamni*

urgemur || in hostes nostros re
Multumq*ue* repleta *est* usq*ue* sup*er*bís..
funde [6] mala q*uae* patimur ut exp*er*
ti [7] uim q*uam* nobís inferunt cala
mitatis agnoscant qui adeo in F. 134b.
tumerunt felicitate *con*tinua ut
se ultra humanę castigationis
sortem locatosputarent || h*oc*
CAnticum graduum.. Huic d*auid*
q*uo*q*ue* carmen sub p*er*sona populi
iam liberati *con*ponit*ur* agentis gra
tias [cum] enumeratione malorum
q*uae* babilone p*er*tuller*unt* ut h*oc* magis
obnoxii [1] sint b*ene*ficiis redemptoris
quo [l^r^ q*uod*] á tantis ac talib*us* soluunt*ur* e
rumnís || nisi q*uod* d*omi*nus erat in nobís.
Nisi q*uia* d*omi*nus erat in n*obis* usq*ue* isr*ahe*l
ad inp*re*mendam [2] uim sensús
familiaris dictorum repetitio..
Cum insurgerent homines in nos..
uictores babilonii || mines *[l. omnes]* inruen
Forte uiuos deglutissent nós.. ho
tib*us* babiloniis occissi essemus [3].
penitus tamq*uam* deuorati fero austu [4]
*ue*lut absorbti [5] aquís magnis [6] nisi fuis
set d*omi*ni p*rae*stitum auxilium qui nos
erudiri illa castigatione n*on* omnino
interire decreuerat || reus d*ici*t tor
Cum irasceret*ur* usq*ue* nostra.. eb
rens [7] transisset sup*er* animam nos
tram aquæ superbæ. magnitudi
nem *ergo* inlatæ cladis [8] inuassæq*ue* [9] ua
rio sermone discribens || ta et mag
Forsitan usq*ue* dentib*us* eorum.. debe
na laude celebrandus [*est*] Aliter ra
pidam crudilitatem dep*rae*dantium [10]

---

[6] *tessim ad:ė* [7] *eulaig*

F. 134b.

[1] *fechemain* ·i· *bibdaidsón* [2] *bedestoiscthi* [3] ·i· *no bemmis manibad fortach:ain dé són·-* [4] *huantodai: feuchuir·--* [5] *am̃ bemmis fordiucailsi* [6] ·i· *huaimbiud innanamat* [7] *inriaor* [8] *indirsi·* [9] ·i· *neph ǽrnaidi* [10] praetae ·i· *arachelat·*

hac *con*paratione signaut || inqu*it*
Anima n*ostra* usq*ue* uenantium.. n*on* solum
nihil nós p*er*missit talis pati qua
lis hostilis feritas *con*cupierat *sed* eti
am de ipsa captiuitate nos liberauit
F. 134d. in qua ut aues laqueo tenebamur..
Laqueus usq*ue* et terram.. retulit om
nia ad p*ri*ncipium nisi *ergo* fuisset ad
iutor qui factor [1] *est* omnium ille
captiuitatis laqueus n*on* *es*set attri
tus.. ille igit*ur* *est* d*ominus* q*ui* nec ad p*rimo*s
incursús hostium intollerabili
b*us* malis n*on* sinit obprimi (nós) nec deu
tius retineri in captiuitate p*er*missit
CAnticum graduum.. Ex p*er*sona
eorum q*ui* de captiuitate re
diuntes inpugnatores suos [2] *id est*
finitimas gentes d*eo* adiuuante
p*re*serunt psalmus iste canitur..
Qui *con*fidit in d*omi*no sicut mons..
sic ebrus d*icit* qui *con*fidunt d*omi*no
q*ua*si mons síon inmobilis et
in æternum habitabilis
ALit*er* fidens in d*omi*no tam inmobi
lis celsusq*ue* *est* q*uam* [2b] mons et mons [3] dei
gratia clarus et cæt*erris* p*rae*stans [4]
montib*us* *id est* sión || nolite opinari
N*on* commonebit*ur* [*l. -ueb-*] usq*ue* hierusalem..
emuli [5] habita[to]res hierus*alem* *per* d*eum* re
ductos de babilone demum relict
tís p*ropr*íís sedib*us* in alienas terras pos
se transferri [6] || culum.. numq*uam* ta
Montes in circuitu eius usq*ue* in sæ
li p*rae*sidio desertor sit licet munita
h*aec* urbs sit loci beneficio maiore *tamen*
q*uia* diuino d*omi*ni circumdantis munit*ur* [7]
auxilio *id est* q*uod* uestras insidias n*on* ue

F. 134c.

[1] *dénmid* [2] *afrithchathaigthiu·* [2b] *fiu* [3] ·i· *intsainriud*
[4] *anduróscai* [5] *áascadu* ·i· *anaintea* [6] ·i· *nondaberthar*
aithirriuch indoiri·· [7] *daingnigthir* [8] ·i· *cid*

retur || diocri castigatione accipitur *secundum*
Q*uia* n*on* relinq*ue*et usq*ue* uirg*am*.. uirga p*ro* me
illud uisitabo in uirga iniq*ui*tates eo
rum et *est* sensus né [8] exigua n*on* patie*tur* in
q*ui*t suos quidem mala ab hostibus
sustinere nec sinít heri[di]tarias *ter*ras *F. 134d.*
et int*er* iudeos sorte diuisas ut p*er*uadat [1]
saltim ad momentum [2] dominatio p*ro*fa
norum || bis [3] siquidem *est* felix malitia..
UT n*on* extendant usq*ue* manus suas.. liga
sirus d*ici*t consequentius ut n*on* extendant
sup*er* iustos ad iniquitatem manus su
as. ut subaudias peccatores scilicet
in opp*re*sione iustorum iniqui e*ss*e n*on*
potuerunt d*e*o inpediente nefarias [4]
mollitiones || p*er*uersitate dolosa et in
BEnefac d*omi*ne usq*ue* in obligationes [5].. p*ro*
sidiatrice [6] nequitia et circumscriben
te uersutia || ret eadem istís ultio de
ADducet d*ominus* usq*ue* iniquitatem.. ac si dice
be*tur* q*uae* manet [7] op*er*antes iniquitatem || bo
Pax sup*er* isr*ahe*l.. addictís (ad poenam) p*ro*fanis nobís
na pacis *con*tigua largieris || ru*m* p*er*so
CAnticum graduum IN captiuo
na psalmus cantat*ur* suplican
tium [8] p*ro* libertate atq*ue* dicentium qu
anta bona et quanta clara lauda
tio obsolutionem talem secut*ura* sit
CUM auerterit d*ominus* usq*ue* *con*sulati..
laxata captiuitate p*rimum*
bonum in solacio nostro nouerit
secundum in laude diuina || multa
T*unc* repletum *est* gaudio cór nostrum..
iucunditate repleti ymnos tibi de
bitos laudesq*ue* dicemus || admiratio
ET lingua nostra usq*ue* illis.. crescit

F. 134d.

[1] *coinré* [2] ·i· *cidbrothad nibiat fomám innaculech* [3] ·i· *ɔririssiu* ·i· *artroidfeasiu · inna drochdaini · adáe dianandach airis fechtnach anandach mani erthroitar huadia·–* [4] ·i· *michlodcha* [5] *isnacammaigthiu* [6] *inlidiu* [7] *ara ossa* [8] *gute*

uirtutis suæ atq*ue* potentiæ cum eti
am externorum in suam laudem ora
*con*uerterit ‖ multa lætitia p*er*frui coe
Magnificauit d*ominus* usq*ue* lætantes.. cu*m*
p*er*imus laudes tuas nostra de nobís
lingua resonauit... *Con*uertere d*omi*ne
F. 135ᵃ. usq*ue* in austro.. statum *ergo* nostrum
successu p*ro*sp*er*o recommota ut aduer
sarii n*ost*ri stupore nos gratiarum
actione *con*pleamur ‖ uabit libe
Qui seminant in lacarmís.. et adiu
ratos talium meminisse [1] et uel
ut semina q*uae*dam futu*r*æ magnæq*ue*
lætitiæ erunt lacrimę quas a*ut* in
minens meror a*ut* desiderium liber
tatis effundit ‖ cipia psalmi ipso
Euntes usq*ue* manipulos suos.. p*ri*n
fine respexit cum inq*ui*t conuerteris
captiuitatem nostram n*on* tenui
adficiemur [2] lætitia s*ed* ut honesti [3] *[l. onusti]* u*e*l
ut quib*us*dam manipulís gaudioru*m*
efficacitatis [4] et iucunditatis *con*latri
ces [5] lacrimas sentiemus ‖ carmen h*oc*
Canticum graduum.. salamonis
licet salamonis p*er*sonæ *con*stru
entis domum d*omi*ni incinat*ur* [6] p*r*ofeti
ce [7] *tamen* et secundæ ædificationi ab
tandum *est* q*uam* adnitebant*ur* reuersi de
babilone.. hísdem uerbís tempora
utraq*ue* p*r*ofeta *con*plectit*ur* q*uonia*m et p*ri*ma
*con*structio et instauratio [8] casse e*sse*t [9]
nisi d*omi*no custode et p*rae*side [10] niteret*ur*...
Nisi d*ominus* usq*ue* eam.. a*ut* p*r*ofetæ ad
ortatio ad populum est a*ut* ipso
rum int*er* sé colloqutio [11] in hunc sen
sum.. ó filii israhel omnis sollicitu

F. 135a.

[1] *foruraithminset* [2] *arúnutangar* [3] *osníerig* [4] *indaithimfolngitad* [5] *comtaircidi* [6] *cianudchanar* [7] ·i· *imminndairc* [8] ·i· *anathchumtach són* [9] *arbammadach* [10] *rem setaigthe* [11] *indacaldam*

do *con*struendi templi instaurandæ
q*ue* urbis cassa [12] erit nisi adiuti fue
rimus auxilio d*ei* || cem surgere.. n*on*
Nisi d*ominus* custodierit usq*ue* ante lu
minus [13] q*ui*ppe somno q*uam* modica sesi
one [14] laborantium recreat*ur* uir
tus.. morem *ergo* secutus op*er*antium
et matutina studia p*ost* noctis quie *F. 135b.*
tem otio uires accingi [1] in opus sole
re discripsit atq*ue* id frustra fie
ri [2] parit*er* admonet nisi d*ominus* adfue
rit || loris.. ac si diceret in labore ac
Surgere p*ostquam* sederetis usq*ue* do
dolore comedetis panem doloris
uos qui n*unc* in multis laborib*us* ac
dolorib*us* inuiti [l*t* irriti] [3] cibum capitis q*ui*b*us* [4]
inpugnatio emulorum nullum se
dendi otientiq*ue* tempus indulget..-
[5] cum dederit d*eus* requiem. *id est* cum auxi
liari coep*er*it suis *tunc* tanta gaude
bitis p*ro*sp*er*itate ut libeat op*er*am da
re liberís tollendis [6] et hac uos re
tributione ac mercide donabit
ut numerossa [7] sobole gaudeatis..-
Cum dederit usq*ue* uentris. *id est* ipsius
filii || inquit erunt robusti ut sa
Sicut sagitę in manu potentis.. ita
gitæ cum manu mittunt*ur* poten
tum nam ut illæ fortit*er* iectæ hos
tes laetalit*er* [8] feriunt ita etiam isti
d*ei* adiutorio accincti omnes adu*er*
sarios suos inimicosq*ue* sup*er*abunt
ITA filii excussorum.. húc illúcq*ue* iac
torum expulsorumq*ue*.. Alit*er* uos
qui nunc hostium expulsione huc

---

[12] *madach* [13] *ni lugu immefolngi sonartai doneuch incotlud indaas bid suide garait no sessed etarlam·* [14] *huansuidiu biuc*

F. 135b.

[1] *focridigter* [2] *mbite* [3] ·i· *intudrachtai* [4] *isduibsi*

[5] *canoin anisiu ciadusnadbat archiunn* [6] ·i· *du denum chlainde ón* [7] ·i· *linmair ón* [8] *inbastaid*

illucque iactamini[9] non solum multip
licamini sed et potenti robustaque pro
speritate gaudebitis sine dei ergo adiu
torio nec facere potestis nec ua
lere || dei auxilio fueritis adiuti be
Beatus uir usque suum.. tunc inquit cum
ati eritis apud omnes cum uos uiderint
inimicorum cede atque ultione sati
atos quod quidem in eorum desideriis
F. 135c. uersabatur[1] || quam superiorum deiecti.
EX ipsís non confundentur.. nec timore tam
nec quasi ipsi inferiores tripidabunt
Cum loquentur usque in porta.. moris er
at apud ueteres et concilia in portis fie
ri et responsa in portis lega
tís hostium dari hoc est ergo quod ait cum de cede
hostium fuerint felicium exple
ta desideria tunc pro iure suo uelut de
superiori loco uictís[2] condiciones[3] pa
cis dabunt.. || uersos de babilone
CANticum graduum.. Hoc psalmo re
docet studere debere uirtutibus
quando inremunerata talis non possit esse[4]
deuotio per quam et collatís iam beneficiís
praestatur firmitas et demum conferen
dís meritum[5] conparatur.. || tos cre
BEati omnes usque eius.. né sé eo[6] bea
diderint quo reductos uide[b]ant
docet quae sit uera felicitas diuino
rum scilicet mandatorum custo
dia[7] quae timentium est deum certissimum
ut indicium síc testimonium quoque
totius prosperitatis[8] ita adseruatrix
ut auctor est || labores fructús oper
LAbores usque manducabis.. manuum
um sunt perfrueris fructibus labore

---

[9] *immeluaiter*

F. 135c.

[1] ·i· *ár dochor dínni ón* [2] *donaib cloithib* [3] *innasmachtu*
[4] ·i· *acht dánaigthe* [5] *indfochraicc* [6] *huandísin* [7] *issí inso int fechtnige comét timnae ṅ dœ* [8] *innanisraheldae*

q*ue*sitís || sociata copulataq*ue* coiux
Beatus es usq*ue* domus tuæ.. lat::ri tuo
fecunditate gaudebit || numerosa [9]
Filii usq*ue* mensæ tuæ.. erat n*on* solu*m*
sed etiam decorata soboles ita a*m*
biens mensam tuam ut radice*m* [10]
oleæ renascentia uirgulta cir
cumdant || *aut* á d*omi*no qui *est* in sión b*ene*di
Ecce síc benedicet*ur* usq*ue* hierusalem..
ceris a*ut* tú ipse in sión possitus b*ene*
*di*ceris a d*omi*no || æ tempore toto gau *F. 135d*
Omnib*us* dieb*us* usq*ue* isr*ahe*l.. et uitæ tu
debis et susceptís nepotib*us* p*r*one
potib*us*q*ue*.. Alii [1] p*er* illos saeculo té
interfut*uru*m *esse* [2] lætaberis || puli
CANticum graduum.. Reditum po
de babilone p*rae*dicens docet h*oc* p
salmo reuersos et meminisse ueter
um bonorum et p*rae*senti p*ro*sp*er*itate
refferre gratias talis *ergo* format*ur* o
ratio q*uae* reuertentium p*er*sonæ *con*ueniat
SEpe expugnauerunt usq*ue* a iuuen
tute mea.. ex illo tempore quo de
gebamus [3] in ægipto hostium inpug
natione laborauimus *sed* d*e*o auxilian
te obp*re*mi nequiuimus [4] et p*ro* p*rae*sentib*us*
igit*ur* et p*ro* p*rae*teritís beneficiís grati *esse* de
bemus || *non* momentanea [4b] lesione *con*tenti
Etenim n*on* potuer*unt* usq*ue* iniquitatem sua*m*..
metaforicos [5] adflictum sé *sed* n*on* p*er*emp
tum plagis [6] hostium recordat*ur* || an
D*omi*n*us* iustus *con*cidet ceruices pec*catorum*.. humili
dos arrogantes et tumentia adu*er*

---

[9] ·i· *linmár* [10] l· caudicem ·i· *inmeccunn·* l· *intamun*

F. 135d.

[1] ·i· *dobuith doforaithmit ón imbiuth ailiu* ·i· *innaimsir cenmitha inniim bí féin·-* [2] *etiratórbie* [3] *huanerbirmis biuth* [4] *ni coimnacmarni* ·i· *sechnico[i]mnactar arnamait són fortanbristis ni* [4b] *bíc ón* [5] *inmetafordid* ·i· *ep·t inchumtaig forsnaib drummaib* [6] *anannatairdbide*

sum mé colla hostium deiecit || sidiſs
Confundantur usque sión.. inefficacibus in
cassísque contra nos conatibus || cit.. exag
Fiant sicut fenum ædificiorum usque ares
gerauit inprecationem perfunctoriæ [7]
momentaneæque prosperitatis dicendo
foenum et tectorum foenum [8] quod a
rescit pene antequam germinet || nullum
De quo non inplebit usque collegit.. ut illud
ussum cedet euulsum síc isti pe
nitus atterantur nihilque utilitatis cas
ticatione conquirant || tereuntibus
ET non dixerunt usque domini.. moris [enim] est á prae
aut mersores aut operarios [9] quospiam
F. 136a. salutari.. isti ergo tamquam [fenum] tec
torum cita perditione rapiuntur
et tamquam nullius utilitatis operarii [1] om
ni spe quam uel de adflictione nostra
uel de sua prosperitate coeperant exuantur [2]
indigni [3] etiam benigna conpellatione [4]
transeuntium uerba autem salutati
onis id est benedictio domini super uos de
institutione patria [5] possuit || sís
CANticum graduum:- De hís ip
de quibus sermo superior [6] habetus
est in praesenti aliqua praedicantur
sub persona sane illorum psal
mus canitur qui inter illos meritis
obtimis eminebant [7].. || tis inti
DE profundís usque domine.. de men
mo supplicauit quia affectus [8]
familiaris adflictus est...
DeuS exaudi uocem usque serui tui:

---

[7] *erchradchae* [8] ·i· *ni cech fær dā* [9] *lasnameithleorai lasnagniadu*

136 r., *marg. sup.*: o emmanuel

F. 136a.

[1] *am̄ bid innagniadu·* [2] ·i· *dírgetar* [3] *indaninraicci ón·* [4] *huandacaldaim* [5] ·i· *ba árscinsin la aithrea* [6] ·i· *fil isintsalmriam* [7] *doróscaitis* [8] *intserc* ·i· *inmoltai dongniin se tri-*

audibile [9] dei *per* aures [10] indicat || mi
Sí iniquitates usq*ue* sustinebit.. fa
liare iustis *est* inclenare [11] merita
sua et se supplicandi tempore
exsequare peccantib*us* ut et ipsi
laudem humilitatis habeant et
p*ro* hís q*uo*s sibi exequauerint exor
ent facilius || q*uia* tecum *est* p*ro*pitiatio
Quia ap*ud* usq*ue* d*omi*ne.. hebreus d*icit*
cum terribilis sis [12] sustenui d*ominum* sus
tenuit ani*ma* *mea* et uerbum *eius* exspectaui [13]..
idcirco nullís fractus aduersari
ís in oratione p*er*sisto magnani
miatate salua [14] q*uae* p*ro*misís tuis nomi
niq*ue* [tuo] debet*ur* ut spem reuersionis
meæ legis tuæ obseruatione
*con*firmes ad cuius etiam custodi
am spectat nullum alium crede
re redemptorem || diceret *F. 136b.*
Sustenuit ani*ma* usq*ue* d*omi*no.. ac sí
iugiter || tem.. matutina *enim* cus
A custodia matutina usq*ue* ad noc
todia ultima de quator *id est* quar
ta uigilia.. a p*ri*mo *ergo* crepusculo [1] us
q*ue* ad totam noctem in te [1b] fidire om
nes docebimus contribules hor
tabimur etiam cæt*er*os ut in te [1c]
sperare n*on* cessent.. hebreus d*icit*
Anima *mea* ad d*ominum* a uigilia matu
tina usq*ue* ad uigiliam matutina*m*..
Quia ap*ud* d*ominum* misse*ri*cordia usq*ue*
redemptio.. causam qua n*on* me
rito in eum sp*er*et*ur* exp*re*sit || tendo [2] re
Et ipse redemit isr*ahe*l usq*ue* *eius*.. remi
atum exsoluet a plagís quas culpæ

---

bindius 7 chlais araruichiuir moguth occaib [9] *anéitside*
[10] *aep‘t cluinte* [11] ·i·· *ísligde 7 huimligte ón* [12] *adǽ*
[13] ·i· *ɔricise canóin indebraidi* [14] *huandfairsingmenmnaigi sláin·*

F. 136b.

[1] *huan cetnu dedol indlaithi* [1b] *adœ* [1c] *adǽ* [2] *lase dorolaig*

meruerunt.. || *quoque* psalmus sub *sancto*
CANticum graduum.. Dauid hic
rum in captiuitate degentium [3]
*per*sona cantat*ur*.. abtant*ur* *autem* uerba h*uius*
modi n*on* quib*us* [4] illi de sé insolenter ut
unt*ur* *sed* q*uae* meritís eorum rite *con*ueniant
D*omi*NE n*on* *est* usq*ue* meum.. numq*uam* inq*uit*
pr*o*sp*er*ís reb*us* intumui aptæ
uoces danieli et tribus puerís in
caldea sublimatís || a*ut* sup*er*bien
N*e*q*ue* elati s*unt* oculi mei.. a*ut* uagantes
tes [5] *id est* arrogantia pariter lasciuia
q*ue* carui || ea q*uae* mediocritatis meæ
N*e*q*ue* ambulaui in magnís.. numqua*m*
modulum [6] excederent concupiui [7].. h*aec* *autem*
moderatio uiuendi temp*er*antiæ
uirtutum omnium maximæ testi
monium *est* || scilicet p*er*suassi animo
Neq*ue* i*n* mirabilib*us* sup*er* me.. numq*uam*
adpetendas diuitias gloriam *uel*
F. 136c. honorem || *est.* [2] reposcit *autem* *con*seq*uen*
S*ed* exal*taui* ani*mam* *meam*.. Exaltau*i* ani*mam* meam *inter*-
[possitu*m* [1]
tia h*unc* ordinem. sí n*on* humilit*er* senti
ebam. [4] sicut lactans gaudet super matre*m*
suam. [3] *sed* exaltaui animam meam ita
retribues ani*mam* *meam*.. ut sit sensus sí *non* ita
inquit humiliatus sum ut paruu
lus sí [4] arrogans [5] et indignans [6] fui

---

[3] *ararubartat biuth* [4] ·i· *conep'tis ón nadmbu choir dodigal forru huare ata firieiín níedcæm insin dorigensat* [5] *nonnodiummussaigtis* [6] *in modán* [7] ·i· *niconruaccobrus ní bed uilliu indaas rondbói mingnae*·-

F. 136c.

[1] ·i· *duuc dđ a* sed exaltaui animam meam *etir* sí non humiliter sentiebam 7 *[etir]* sicut lactans gaudet 7 causa metri *duronad sin* [2] ·i· *ba hǽ á ordd coir [inso sis] manipad taschidetaid indmetir* [3] ·i· *etir* sed exaltaui 7 ita *ata infrecrae dá* [4] [*etir* sicut 7 sí *atá imfrecrae lesom hi st* 7 *ní etir* si[cut] 7 ita·-] [5] *huallach* [6] *etuailngigthe*

in dispensationes tuas[7] imodicam su
p*er*biam retributio digna castiget[8]
Sicut lactans gaudet sup*er* mat
rem suam ita retribues animam
meam. *id est* in *eius*dem mensuræ modo
cuius fuit sup*er*bia me etiam poena
corripiat || n*on* solum inq*uit* nihil in
Sp*er*at isr*ahe*l in d*omi*no usq*ue* in sæculum...
mé sup*er*biae licuit nec p*ro*sp*er*itate
factus su*m* insolentior[9] *sed* etiam fui
caeteris humilitatis magister docuiq*ue*
p*ro*ximos cet*er*os in té[10] n*on* in homine ha
bere debere fiduciam. || gumentu*m*

CA nticum graduum:- IDem ar
est p*rae*sentis et octogensimi octa
ui psalmi p*rae*dicens quippe
p*ro*feta ea q*uae* circa populum in
babilone gesta *sunt* inducit ipsu*m*
populum *ue*lut commonentem[11]
d*eu*m quantam beatus d*aui*d cura*m*
religionis et diuini cultús ha
buerit quantum studium p*ro* tem
pli edificatione suscipit quali
terq*ue* illum uicissim d*eus* remune
ratum sé dixerit p*ro*misionib*us*[12]
ad gentem *eius* directís *ue*l ad eos
qui erant ex *eius* genere regnat*ur*i
et q*uoni*am p*ro*misionum talium illo[13] ten
debat intentio ut e*ss*et in illa tam
imp*er*ii q*ua*m populi commonis uti
litas idcirco[1] hu*ius*q*ue* modi p*ro*feta *F. 136d.*
psalmos instituit quib*us* spem
populi nutriat ut cre

---

[7] ·i· *hicomallad dognimaesiu ón adae 7 [do]timnae* [8] *timmargad* [9] *écmailtiu* [10] *adǽ* [11] ·i· *forchain* ·i· *doaithminedar do [dia] inpopul* ·i· *huare rombu mór dorat đđ laeri frit adrad su nonsoirni a dae arsin* [12] ·i· *dorairngert dia do đđ* [13] ·i· *indusin asrubartmar* l' illo ·i· a deo

F. 136d.

[1] ·i· *confresced inpopul á íc ar đđ*

dant *propter* *pro*misionum saltim fi
dem manentem [2] captiuitatem e*ss*e
laxandam ut et populus solo [3] pat
rio et d*aui*d posteri habeto restau
rant*ur* imp*er*io || tim [4] d*aui*d meritoru*m*
MEmento d*omi*ne d*aui*d et om*ni*s man*suetudinis eius*.. sal
*pro*misionum recordare [5]
qui mitem et subditu*m*
animum tuís p*rae*ceptís exhibuit
pro tranquilla deuotione et hu
militate reli[gi]osa et patientis
sima magnanimitate mansue·
tudinem in té possuit hebreus
d*icit* u*ero* omnes adflictiones *eius* || inten
Sicut iurauit usq*ue* iacob.. uoti sui
tionem iuramento firmauit
esse [6] in effectum rei sacramenti [7] in
terpossitione *con*struxit a meri
tís sane *eius* cæpit ut *con*sequenter
inferat de *pro*misís.. mansuetudi
nis *ergo eius id est* subiectissimæ erga
d*ei* cultum obseruantiæ documen
ta designat. || usq*ue* meís.. timpo
Sí introiero in tabernaculu*m*
rib*us* datis ad requiem n*on* in
dulsi donec reuelante d*omi*no *con*
struendi templi. locum facul
tatemq*ue* cognoscerem || effrata..
Donec inueniam locu*m* d*omi*no usq*ue* in
pro eufrateo [8] *u*el certe [9] in euffra
ta ad d*aui*d *pro*misio reuelatioq*ue*
facta *est* de loco templi *con*struen
di.. hanc reuelationem ad euffra
teum [10] factam *id est* (ad) bethlemiten [11] d*aui*d
F. 137ᵃ. populus cunctus agnouit || ue
INuenimus ea in campís siluæ.. h*aec* re

[2] *dia feidliged ires foirbthe leu asoertha dinaib imnedaib*
[3] *dundlár* [4] *cid* [5] *adé* [6] ·i· *intœrchoiliud* [7] ·i· *inchosecarthi* ·i· iuramenti [8] ·i· *ar ind eufratidiu* ·i· *ardđ*
[9] ·i· *ainm indluic ar đđ diarufoilsiged issindlucsin* [10] ·i· *duneuffratidiu* ·i· *đđ* [11] *dunbethiliemdu* ·i· *rob*

latio *quae uel* in euffrata [1] *uel per* eufrate
um facta *est* inuenta *est* in campís
siluæ *id est* manifestum *est quod*
in campo planitiæ scilicet are
æ [2] ornan *id est* in uertice montis
siluosi sitæ et templu*m* esset d*omi*ni
*con*struendum.. superiore ergo uer
su. locus *cuius* reu::lationis sequen
ti locus p*ropter* quem reuelatio fi
ebat ostensus *est* || fuerit scili
INtroiuimus in taberna*culum eius*: cum
cet impleta *con*structio || iugit*er* [habitauit atque]
Adorauimus in lo*co* usq*ue eius*.. *pro* ubi
*con*sistit h*oc autem* iuxta opinionem
iudaicam || inq*uit* omnium memor [3]
EXsurge d*omi*ne usq*ue* tuæ.. horum
in nostr*um* tandem *con*surge
adiutorium *et* antiquam tem
plo tuo restitue dignitatem
ut habitationem tuam demu*m*
ingressus quodam modo requi
escas || in tuum iter*um* accingant*ur*
Sacerdotes tui indant*ur* iustitia..
ministerium sacerdotes ser
uientes iustís *id est* piís ritibus:›
ET *sancti* tui exultent.. uniuersi inq*uit*
sanctis legib*us* dicati [4] grandi lætitia
*con*plebunt*ur* cum in anticum sta
tum cuncta *con*uerteris || omnia
Propter d*aui*d seruu*m* tuum.. h*aec* nobís
p*ropter* illum p*rae*sta [5] in fidem *pro*
misionum tuarum || cerdotis
Ne auertas faciem ch*risti*.. a*ut* sa
aut regis *id est aut* d*aui*d a*ut* soroba
belis *sed* magis *con*uenit huic p*ropter*
consequentiam. || trabit*ur*. ei.. *pro* *F. 137b.*
Iurauit d*ominus* in ueri*tatem* et n*on* frus
misionis namq*ue* tuæ [1] *est* illa fir

F. 137a.

[1] ·i· *ainm duntir hita bethil* [2] *intithlair* [3] *istú* [4] *cossecarthi* [5] *adae*

F. 137b.

[1] *adæ*

ma sententia q*uae* scilicet d*aui*d po
sterís æt*er*na decreuit imp*er*ia..
DE fructu usq*ue* tuam.. h*oc est* inq*ui*t tua
ad eum facta [*est*] p*ro*missio. q*uoniam*
dixisti si filii *eius* in legis tuæ[2] cus
todia p*er*manerent omnes iugi
ter posteros *eius* in regni digni
tate p*er*mansuros.. ‖ am.. cum d*aui*d
SÌ custodierint usq*ue* sedem tu
successorib*us* sit p*ro*missa
æt*er*na regnatio sion quoq*ue* in p
ossesionem tuam[3] peculiari[4] dig
natione recepta *est*.. geminís[5] *ergo*
p*ro*misís in sufragium liberatio
nis utitur. ‖ in habitatio*nem* sibi:· á
Q*uoniam* elegit d*ominus* sión[6] p*rae*elegit eam
meliore parte urbís electæ
totam terram rep*ro*missionis uo
luit indicare ‖ p*ro*misisti inquit
[7] H*aec* requies mea in saeculum secu*li*..
q*uod* in hac domu tibi requies
multi temporis *id est* habitatio
in longum esset fut*ura* ‖ sa cur cæt*er*is
Híc habitabo q*uoniam* elegi eam: cau
urbib*us* p*rae*stantiorem eam fe
cerit electio (*est*) et necessaria p*er* h*oc* tanti
p*ro*missi admonitio ‖ uult dicere
UIDuam *eius* benedicens benedicam..
omnes *eius* benedicam fructús
et omnium rerum illam fecundi
tate *con*plebo hebreus d*ici*t uena
tioni[8] *eius* benedicam *id est* fructib*us* q*ui*b*us*
sic alunt*ur* agriculæ ut uenationi
b*us* studiosi capiendarum feraru*m*:›

---

[2] *adœ* [3] ·i· *adæ* [4] *sainredach* [5] ·i· *tairngire flatho diachlaindsom 7 atindnaccul ade hisión intsainriud ithae insin indatairngire··-* [6] *nochis uletír tairngeri ón* [7] *is he inferso rogab chrine octecht imbethil* ·i· haec requies rl. *bidfir œm olsesom is st biasa in eilithri collae messa·-* [8] *dundarchogacht*

utrique *ergo* captiuis [lr captis] diuerso [1] labo re utuntur cibís et ambo escas indagine operossa uestigant [2] *F. 137c.*
Pauperes saturabo panibus sac cerdotes *eius* induam salutarem.. om ne ab eís quo sanitas uitiatur incommodum dicit submouendum
ET sancti *eius* exultatione exultabunt.. cunc tum populum iucunditate replebo || tentiam regiæ potes
ILLic producam cornu dauid.. poten tatis aduersus hostes meo prae sidio roburabo [3] || pro [4] firmaui
Paraui lucernam christo meo..
absque ullo interpullutu [5] da uitice posteritatis ductum [6] et eam iugiter faciem conspicuam..
INimicos *eius* induam confusione.. hos tes *eius* uel diuersis adfliguam cla dibus uel prosperitate distitutam [7] *[sic]*..
Super ipsum *autem* usque mea.. euiden ter super illum gratia mea. relucebit. || et duæ tribus ante
CAnticum graduum:- DEcim captiuitatem semper ini micæ [8] erant post captiuitatem in unum principatum reducta. sum ma [9] imperii. motuo foderatae sunt [10] ut nec regno ultra diuiderentur nec animo.. praeuidens ergo profeta huius felicitatis [11] euentum praedicit et laxan dam captiuitatem omnium et adstringendam [12] inter eos fore con cordiam. || in rerum praesentium [iucundum]
ECce quam bonum usque in unum.. tamquam ductus spectaculum cum uo

---

F. 137c.

[1] ·i· *fiadach lassandalín 7 tír frecur ceill lassin lín naile*
[2] *inglennat* ·i· *ithid cach diib biad álaili*·- [3] *oldia* [4] *tarcæsi* [5] ·i· *cennachneilled* [6] ·i· *intudidin* ·i· *intoissigecht*
[7] *nuducærus* [8] ·i· *robói chocad etir deichthriub 7 dethriub corricisin*· [9] *inthuaisletu* [10] *rocairdnigthea* [11] ·i· *ointad inpopuilsón* [12] *bed cuimrechti*

luntate *[l. uolupt-]*[13] et quadam demonstra
F. 137d. tione bonum reintigrandæ pa
cis extollit adeo ut *tantum* monus sa
cerdotalib*us* exæquet ungentís. || q*uod* *non*
Sicut ungentum usq*ue* in barbam..
minus flagrantia iucund*um* *est*
q*uam* *con*secratione reuerendum [1] p*er* q*uod*
amicitiæ dilectio ueneratioq*ue* in
esse discribit*ur* || rursus p*ost* caput [2]
IN barbam aron.. ordinate
barbam atq*ue* inde oram [3] ues
timenti intulit ut doceret exemp
lo ungendi ordinatam pacem int*er*
fratres esse debere || *eius* usq*ue* montem
QUOD discendit in ora uestimenti
sión.. ordo *est* sicut ros qui dis
cendit in montes hermon et sión
ut p*ost* *con*parationem ungenti roris
q*uo*q*ue* similitudine infusi monti
b*us* utilitatem iucunditatemq*ue*
explicaret amicitiæ || su scilicet
Q*uoniam* illíc usq*ue* benedictio*nem*.. in *con*sen
fratrum illíc [4] *ergo* *non* locum [5] in
tellege *sed* caritatis officíum:-
ET uitam usq*ue* in sæculum.. stu
dentes paci benedictio [6] et uita
longior *con*sequet*ur* || reditum edi
CANticum graduum:- Q*uasi* p*ost*
ficata iam [7] domu d*ei* com
mendat*ur* iure psallendi studi
um libertatis || reuersionem:-
ECCE *nunc* usq*ue* d*omi*ni.. scilicet p*ost*
Qui statis usq*ue* nostri: q*uid* [8]
a quib*us* ubi quando et
quandiu quomodo [9] *u*el q*uod* pr*aemium* [10]

---

[13] *am:::::l lesom óntu du::pupul*

F. 137d.

[1] *oldaas nermitnigthi feid* [2] *iarnais n dís dosuidiu* [3] *incimais* [4] ·i· *anias* illíc [5] ·i· *ní locdatu inchosig acht is* illíc · *indusin* · ·i· *is inchainchomruc* [6] *inchainep't* [7] *cid* [8] ·i· *molad dœ són* [9] ·i· *hitairissem* [10] ·i· *molad dǽ són*

fieri debeat breui *sed* plena
p*rae*ceptione signat*ur* ut scilicet
serui d*ei* in atriis d*omi*ni reducti
et omni tempore religiosa p*ro* F. 138ᵃ.
tentione manuum benedicendi [1] be
nedicant d*ominum* || quippe et ratio
IN noctib*us* usq*ue* d*ominum*.. habetus
nabilis [1b] membrorum motus
sermo [2] q*ui*dam *est* corporis et p*rae*ter
animum [3] carnis q*uo*q*ue* deuota *con*fes
sio [4] || cælum et terram.. ne inre
BEnedicat té d*ominus* ex sión qui fecit
muneratum [5] putarent gra
tiarum actionis officium:- || ps
ALLeluia:- Argumento h*uius*
almi. reditus de babilone po
puli significat*ur* cum imp*er*at*ur* ut
tam p*ro* ultione [6] hostium q*uam* p*ro* difen
sione sui gratias referant re
demptori qui illos multiplici
solacio*rum* genere recreauerat
semp*er* atq*ue* *con*fouerat [7] || sa d*icitur*
LAudate no*men* d*omi*ni usq*ue* nostri.. cau
cur laudari d*ominum* imp*er*aueret
q*uia* scilicet [8] facultatem p*rae*stetit
in domum d*omi*ni iterum *con*sis
tendi || d*ominus* psalite nomini *eius*
LAUDate d*ominum* q*uia* benignus *est*
q*uia* suauis *est* d*ominus*.. q*uoniam* tua [8b] *sancta* q*ui*p
pe uoluntate h*uius* modi *conditur* [9] of

F. 138a.

[1] *bendachdai* [1b] ·i· *cumgabal innalam són* [2] ·i· *cumgabal innalam hicrosfigill issí briathar lám insin·* 7 *issí briathar súle dǎ acumgabal suas dochum ṅ dǽ* 7 *issi briathar glunæ* 7 *chos afilliud fri slechtan* 7 *issí briathar choirp dǎ intan roichther dodia ocslechtan* 7 *chrosigill* [3] ·i· *airis imradud álabradsidi inmenman* [4] ·i· *intabras dungní in corp dodia* ut diximus [5] ·i· *as nephatdanaigthe intimthrecht hisin·* [6] ·i· *doratad fornanaimdea* [7] *orotatailc* ·i· *for dechuid* [8] *issé inso infochunn* [8b] *adae* [9] *duferthar*

ficium || tri[10] sit talis narratio q*uod*
Q*uoniam* iacob usq*ue* d*ominus*.. canoris ues
uos patresq*ue* uestros p*rae* cunc
tís mortalib*us* solos sibi elegerit
q*uod* instar cuiusdam possesionis
tuet*ur*[11] ac singulari cura p*rae*cole
ret || ra.. potentiam *eius* et emi
ISr*ahe*l in possesionem usq*ue* in *ter*
nentiam singularem n*on* solu*m*
nostra difensione[12] *sed* totius
orbis creatione[13] p*er*cipimus
F. 138b. IN mari usq*ue* *terræ*.. ipse et re
rum p*r*incipia instituit et earu*m*
p*er*mixtione noua q*uae*q*ue* p*ro*ducit
atq*ue* utili p*er*motatione cuncta
dispensat || *con*sequenter expo
Fulgora in pluiam fecit.. totu*m*
nit nubium quippe *con*lisio e
rumpit in fulgora signa p*ro*fe
rens[1] sequentium pluiarum
Qui p*ro*ducit uentos de tes*auris* suis..
eodem arcano potentiæ aér
mouet*ur* in uentum s*icut* denset*ur*[2] in
nubes || q*ue* ad pecus.. huc usq*ue* ab
Qui p*er*cussit p*ri*mogentum us
uniuerso populo petita *est* [pictatis]
dei p*rae*dicatio hinc iam a peculia
ri[3] beneficio uindicis laudatur
potentia q*uae* tuendis suplicib*us* et
ulciscendis impiis toto pene
orbe resplendiuit || *uel* *con*sulabit*ur*[4]..
Emisit signa usq*ue* suis dep*re*cabit*ur*
hebreus d*icit*. erit placabilis ne
qui gentium regumq*ue* malefac
ta[5] punierat uideret*ur* p*er*sonaru*m*
aceptione seruorum delicta

---

[10] *farfoguirsi ón* [11] ·i· *inpopul israheldae* [12] ·i· *niedamet asnetarcnad dun trarnditin* [13] ·i· *trisintuistin*

F. 138b.

[1] ·i· *andufurgaib inchomfrithorcun ón* [2] ·i· *fri imfolang gáithe ón* [3] *sainredaig* [4] *etarrogu canone lesõ anisiu* [5] *innami-*

neglegere [6] licet indulgent*er* omnia [7]
contuleris semel [8] electis corripi
es [9] *tamen* errantes [10] uerum ea bonita
te et clementia ut supplicum [11] *pre*
ces ignoscentia [12] prumpta p*er*ueniat
Simulacra gen*tium* argen*tum* et aurum..
a laude omnipotentis ad uitup*er*
ationem transiuit idulorum et eo
rum uilitate discripta magnitu
dinem diuinitatis extollit ut p*ro*
possito suo satisfaciat q*uod* dixer
at d*ominus* noster p*rae* omnib*us* diis || la
Op*er*a manuum usq*ue* uidebunt. idu
in nostram formant*ur* effi *F. 138c.*
giem ut [1] in-animam [2] infor
memq*ue* [3] materiam homana
imago nubilitet [4] || nt ea.. auc
Aures habent usq*ue* qui faciu
tores idulorum atq*ue* culto
res optat deorum suorum
similisimos fieri q*uod* maledic
tum [5] pulchre uelatum *est* adeo
ut si tali offendant*ur* co*n*uicio [6] de
diis suis meriti [7] co*n*uincant*ur* [8] quos
impia existimatione [9] lesserint
dum eorum inp*re*cata similitu

---

gnímu [6] ·i· *cen an digail sidi dá̃* [7] ·i· *cia dulogae doib anuili torgabala ón* [8] ·i· *duroigasu adǽ óin fecht* [9] *adǽ* [10] *cid du:tuigsili ón* [11] *innanguidech* [12] *indilgud huaitsiu adæ*

F. 138c.

[1] *dechur ·t· tadbat som itir dóini 7 idlu cruthaigter foacosmailius* [2] ·i· *huare techtas anmain* [3] ·i· *nochis si inanim són nadelbaigther hualamaib doine*·· l' informemque materiam ·i· *is anadbar neph delbaigthe* ·i· *in corp són nad delbaigther hualamaib dói am̃ dungníter idail huadib*·· [4] *cosochenelaigidir* ·i· *issoiriu indate idail* ·i· *air nítechtat sidi anmain* [5] ·i· *bithe doib som am̃ an deu són* [6] ·i· *ásamail frian deu són* [7] *indairilteo* [8] ·i· *buith am̃ andeu son* ·i· *corub mebuil leu ón* [9] ·i· *huare nach maith leu* -

dine *con*tumiliæ [10] instar orru
erint || inq*uam* [11] q*ui* [11b] quantum p*rae*stet [12]
ET omnes qui *con*fidunt in eís.. nos
d*eus* n*oster* diís gentium agnouimus
sedula eum laude deuotaq*ue*
celebremus.. diuersís [13] sane nomi
nib*us* unam eandemq*ue* gentem sig
nare curauit ut repetitione
*con*pellationis q*uam* [14] studiosse d*eum*
benedici uellet inp*re*sit. || b*enedicite* d*ominum*..
Domus isr*ahe*l bene*dicite* usq*ue* dom*us* leui
dignus nimirum psalmís dign*us* *est* laudib*us* sión et hieru
[salem habitator
q*ui* dignam in hís locís sui p*rae*senti
am euidentib*us* signis adseruit ut
quem factus ab ipso orbis n*on* ca
pit unius urbis portione tene
ri uideat*ur*:- Alleluia:- || re
Nullo (sensu) hic psalmus defert a sup*er*io
carmine unum atq*ue* idemq*ue* ar
argumentum ambobus unus sensus [15]
:::: utroq*ue* imp*eratur* siquidem reuersís
de babilone ut tam ueterum q*uam* re
centium beneficiorum memores [16]
iugiter d*e*o grati *esse* [17] p*er*sistant in
terpossitís sane uersib*us* [18] p*r*opt*er*
F. 138d. modulatam respondentium [1] *con*cin
nentiam [2] q*ui* *tamen* semp*er* sup*er*iorem [sensu*m*]
inpleant a poetís i*nter*calares [3] d*icuntur*:-

---

cutrummus friandeu· isfrithorcuin dosuidib insin· [10] ·i· *arathis leusom anintamail friandeu* [11] *indeurb* [11b] *issinni* [12] *ciammét doroscai* [13] *forsan* israhel 7 aron 7 *a*sleui *trachtaid inso* [14] *ciafiu* ·i· *mórni* [15] *is indib salmaib so* [16] *nuœ* [17] *m bete* [18] ·i· quoniam in æternum missericordia eius *dobuith indigaid cachferso beus*·-

F. 138d.

[1] ·i· *etir dichlais nogaibthe insalmso* ·i· quoniam in æternum missericordia eius *nogaibed indlaꝫhlas beus* [2] *air incuibdius* [3] ·i· *etar sudigthi*

CONfitemini d*omi*no usq*ue* deo
rum.. cum inter cæt*er*os
tam in nos *est* pr*ae*cipue iu
gis diuina dignatio || tu
Confitemini d*omi*no usq*ue* intellec
q*uoniam* in æt*er*nu*m* missericordia *eius*.. equa
liberatio cuncta solidauit || da
Qui firma*uit* usq*ue* *eius*. *pro* [4] aquis circu*m*
tam (·i· terram) *ue*l erratam [5] uenís [6] fontiu*m*
et originib*us* fluioru*m* a*ut* certe emi
nentiorem [7] recurrentib*us* siquide*m* [8]
in ima q*uae*q*ue* ac dep*r*esa [9] aquís a
rida ut sup*er*ior [10] emerserit [11] et al
tior || diem ortu suo a*ut* auget a*ut*
Qui fecit lumi*naria* usq*ue* diei.. q*uoniam* du*m*
reparat potestatis *eius* esse lu
cis tempora discribunt*ur* q*uando*
uís fulgoris *eius* et caloris nisi in lu
ce no*n* cernit*ur* || dum noctis teneb
Lunam et stellas in potes*tatem* noctis..
rosa disrumpunt uim lucis
suæ tempore potissimum noc
tis adserere [12] p*er*hibent*ur* q*uo* solum [13]
speldor *[sic]* earum ussui *est* mor
talib*us* || eas laudes q*uae* omnipo
Qui [p*er*cussit] ægiptum usq*ue* eorum.. p*ost*
tentissimo *con*ditori *pro* commo
nib*us* omnium hominum debent*ur*
beneficiís ad gratias agendas
pro peculiarib*us* in sé [14] agendis be
nefactís accingit*ur* || manum
Qui diduxit isr*ahe*l usq*ue* excæl*so*..
et brachium more suo po
testatem d*e*i et op*er*ationem uo
cat q*uae* signis innotuerit

---

[4] *tar æsi* [5] *airndrisse* [6] ·i· *rethait uisci innamedón són* [7] *as ardu* [8] *cid arretae induisci* [9] ·i· *is nafudumnai són dá* [10] *indate induisci ón* [11] *co dururgaib* [12] ·i· *nochis dunaidbdet són* [13] *namná* [14] *ind som* ·i·

F. 139ʳ. || diuisiones usque fuit nostri..
Increpauit [1] mare robrum in
deus *post* enumerationem ueterum *prae*
stitorum et ad recenta [2] beneficia
tua *conuertitur* [3] || eorum nostrorum us
ET redemet nós de manu inimi
q*ue* cæli.. a *prae*stantiore elimen
to totius creatur*æ* auctore*m* uo
luit indicare || num *misericordia* eius...
COnfitemini deo deorum *quoniam* in æter
IPsi dauid.. hic psalmus ante
expossitionis ingresum [4] ip
so [5] sui *principio* captiuitatem
babiloniam *pro*fetatam esse tes
tat*ur* in aliorum psalmorum [6] ad
*pro*batione in quib*us* cum idem ar
gumentum sit [7] uerborum [8] *tamen non est*
tam ap*er*ta [9] *con*textio cum *con*sequentia
sensuum causarum similitudoq*ue*
aliud [10] *non* cogit intellegi nullus
ergo huius modi [11] *pro*fetias a *sancto* dau*i*d celeb
ratas esse infitiat*ur* [12] || sión.. induci
SUp*er* flumina babil*onis* usq*ue*
tur sermo lugentiu*m* capti
uitatis malà et patriæ
desideria lacrimosa *con*
questione [13] denumerans
ex hoc loco de*est* || citandas lacrimas
IN salicib*us* usq*ue* nostra.. ad ex
iuxta aquas sedebamus et

F. 139a.

[1] *debe tindasón* ·i· pro diuissit [2] *nuib* [3] *infaith* [4] ·i· *inna aisndísen fil isintsalm* [5] *innúnn són* [6] ·i· *as ṅ du doiri babelone rogabta insa[i]lm fil intsaltair ata* argumenta *sluinde as ṅ du doiri babilone rogabtha intsailmsin fubithin neich asbeir hist* ·i· super flumina babilonis [7] ·i· *fri argumint intsailmso* [8] ·i· *airis didoiri bababilone rogabtha huili is dugniat an*argumenta [9] ·i· *combad dudoiri babile rogabtis ón* [10] *acht is didoiri babilone rogabtha* [11] *asn di doiri babi rogabtha* [12] *naimresnad* [13] *huand eregim*

organorum sonos audire de
siderabamus q*uo*[14] magis animis
nostrís nimiam miseriam
nostram in mimoriam reuo
carent || solum inquiunt cæ
Quia interro*gauerunt* usq*ue* ouium.. *non*
perunt[15] nos *sed* etiam insul
tantes cogunt nos cantica
nostræ linguæ[1] cantare || au F. 139b.
Et qui abduxer*unt* usq*ue* sión.. sub
dit*ur* dicebant... Ymnum can*tate*..
et nat*ur*ale *est* ut externæ
linguæ[2] cantica cum inrisione
sepius audiant*ur* || dit*ur* respon
Q*uo*m*odo* canta*bimus* usq*ue* aliena.. subau
de[ba]mus illís n*on* licere nobís can
tica *sancta* d*omi*ni in terra idulatriæ
a nobís modolari maxime eo
tempore q*uo* populus *eius* captiuus
in terra aliena tristis iaceret
Sì oblitus fuero usq*ue* mea.. silen
tium nostrum inquiunt
n*on* obliuione hierusalem uenit
q*uae* si aliquando in nobís accedisset
inp*re*camur ut omnia p*ro*sp*er*a
a nobis recedant. || poena *con*ue
Adhereat lingua mea usq*ue* meís..
niens ut illa lingua q*uae* urbem d*omi*ni
beneficio quondam traditam ob
lita *est* insolubilis efficiat*ur* ||
Sí *non* miminero usq*ue* meæ.. n*on* solu*m*
inq*ui*t populus recorda
bor tui ó hierusalem *sed* etiam om
nem lætitiam meam memoria tui
antecedet[3] || ó d*omi*ne omnipotens q*ui* ad
Memor esto d*omi*ne usq*ue* hierusalem..
flictorum *con*sulator es et insultan
tium uindex recordare filios edom
sí q*uando* m*ihi* laux *[sic]* tuæ missericordiæ

---

[14] ·i· *cu* [15] *rogabsat*

F. 139b.

[1] ·i· *hebreici* [2] *hebreici* [3] *duroscaifea*

procedere potest dicentes babilonio
exercitui exinanite || ta inquit edom
Qui dicunt exinate usque in ea.. tan
scrutamini illius urbis secre
ta ut sicut uas usque ad feces[4] exauri
tur ita nihil reliquarum plebis[5] in
ea remitatur.... Filia babilonis usque nobís..
F. 139d. ó tú babilón superba quae sub
manu domini ita infirmaris ut
fit filia tenera et delic[a]ta[1] be
atus erit qui té capiet cum
tú in captiuos seruerus et
inmitis fuisti quae inprecatio in
pleta est cum babilón a ciro
rege persarum subuersa est..
Retributionem autem sé accip
isse a babiloniís profiten
tur[2]. nimirum enim propter pecca
ta sua sé intellegunt capti
uatos || ram.. consuetudo est barba
Beatus qui tenebit usque ad pet
rorum ut nulla misseratio
ne commoti infantium capita
petrís inlidant quos non dign
antur fortium morte occide
re[3] felix ergo erit qui ita tibi faciet
quod in nos seuens tú fecisti... || psal
IPsi dauid psalmus:- IN priore
mo in babilone querel
las tristitiæ habentium sen
sus expresus est nunc in praesenti uotum
redeuntis populi indicatur quanta
gratulationes deo in terra propria
reddere uoluerit || toto cor
Confitebor [tibi] domine usque mei..
dis affectu gratiam tibi a
gam quia orantem té[4] in

---

[4] *codescthu* [5] ·i· *israheldæ*

F. 139c.

[1] *malar* [2] *israheldai* [3] ·i· interfectione ·i· *ni fiu leu bás naill dutecht forru acht beim acinn fricloich·* [4] *adæ*

presura exaudisti. || co scili
ET in *con*spectu angel*orum* usq*ue* tibi.. in lo
cet á te dedicato ubi angeli *sanctis* ob
lationib*us* tuís adsistere solent ut
in *con*spectu*m* do*m*ini uota oblationum
adferant || in lucís n*on* in delubris [5]
Adorabo usq*ue* tuu*m*.. n*on* in collib*us* n*on*
idulorum *sed* in templo q*uod* p*rae*sentia
tuæ loquutionis *sanct*ificatum *est*.. *F. 139d.*
Confitebor usq*ue* tua.. ideo inq*uit* té
laudabo q*uia* in nos *con*tritos mise
ricordia*m* fecisti et in [in]mites hostes
ueritatem iudicii exercuisti ||
Q*uoniam* magni*ficasti* tuu*m*.. h*aec* *est* causa tantæ
gratulationis q*uia* exaltasti no
men tuu*m* liberatione populi tui q*uod*
q*ua*si exile [1] ext*ra*neís uidebat*ur* || q*uod* audisti: s*ed* co
IN quac*un*q*ue* usq*ue* uirtu*tem*.. n*on* sufficit inq*uit*
tidie inruentib*us* hostib*us* fac mé
ualidum et fortem || agunt tibi
Co*n*fiteant*ur* tibi usq*ue* tui: gratias
reges gentiu*m* qui tanta in nos intel
legent || esaiam d*omi*ni p*ro*fetam dicen
P*ro*pr*ie* *autem* h*aec* de ciro d*ici*t qui audiens
tem h*aec* d*ici*t [d*ominus*] chr*isto* meo ciro cuius ad
p*re*chendi dexteram populos illi
us d*ei* liberauit *cuius* p*ro*fetæ nimio eu*m*
p*rae*conio laudauer*unt* || tua mirabi
UT cantant usq*ue* d*omi*ni.. ut laudent
lia op*er*a q*uae* nobís egisti || inglo
Q*uoniam* mag*na* glo*ria* d*omi*ni.. n*on* inpotens n*on*
riosus [2] in hís uidetur. || excelsus
Q*uoniam* exc*elsus* usq*ue* cognoscit.. cum sit
et in alti[ssi]mis habitat *tunc* i*n* inferi[ori]b*us*
possitas p*ro*curat res humanas
et ima ac p*ro*funda q*uae* sub terra
sunt in [in]feris gubernat || ita ut morti
Sí a*m*bula*uero* usq*ue* eor*um*.. q*uod* si tanta accederit
p*ro*ximus fiam tu mé ad uitam
reduces ut n*on* quomo*do* illi p*rae*ponu

---

[5] *ní is naib templaib*

F. 139d.

[1] *seim* [2] *neph inducbaide*

nt et irascantur síc *mihi* *pro*uenia[n]t
EXTENDisti man*um* usq*ue* tua.. ad nós
auxiliando [3] tua manus por
recta *est* q*uae* hucusq*ue* q*ua*si retrac
ta uidebat*ur* || mus ut maioribus
D*omi*nus retri*buet* *pro* mé.. cum sim infir
uicem beneficii siue mali q*uod*
in mé fecerunt rependere n*on*
F. 140ᵈ. ualeam tú qui omnia po
tes tribue illís debita || q*uam*
D*omi*ne mis*sericordia*.. tua *pro*pitiatio num
a nobís recedat et nos q*ui* op*era*
tuarum manuum sumus
ne gubernare et regere de
sinas || sona populi fidelis
IN finem psalm*us* d*auid*.. Ex *per*
intellegentis d*omi*ni poten
tiam et q*uod* nulla etia*m* secreta
maiestatem *eius* fallere poss*unt* hoc
carmen *con*ponit*ur* || batio a*ut* [*pro*] cog
D*omi*NE *pro*basti mé usq*ue* mé.. *pro*
nitione a*ut* *pro* tempta
tione ponit*ur*.. *ergo* *pro*bas
ti mé *id est* nosti mé unde seq*ui*
tur et cognouisti mé || ana ho
Sesionem et resur*rectionem*.. etiam cotid*i*
mani status officia té *praeter*
ire n*on* poss*unt*. || illa q*uae* antiqui
INtellexisti cogi*tationes* de long*e*.. etia*m*
tus cogitaueram tibi in obli
uionem n*on* defluunt siue *est* sen
susus tu qui in cælo es animi
mei cogitationes intellegis q*ui*
in terra habito || cotidiano i
Semitam meam.. uita homana
teneri [1] adsimulatur sicut *enim*
uiator p*er* tractús [2] terræ *pro*fi
cist*ur* sic homo p*er* uarias ætates..
Funiculum m*eum*.. funiculus a di

---

[3] *lase*

F. 140a.

[1] ·i· *duintiuch óin lai* [2] ·i· *etir réid 7 amreid 7 etir fán 7*

uidentib*us* hereditatem circum
fert*ur* ut unusq*ui*sq*ue* p*ro*pr*i*am sedem
accipiat ita et omnis homo di
uidente d*omi*no accipiat q*ui*d in sé
*con*tinet qualitatis [3] || lum intelle
Omnes uias meas p*rae*uidisti.. *non* so
gis q*uae* a mé facta *sed* etiam facienda p*rae*nosti.. *F. 140b.*
Q*uia* non *est* sermo in lingua mea.. nulla *est* mihi
eloquentia q*uae* possit tibi [1] ocultare aliq*ui*d..
Ecce tú d*omi*ne usq*ue* antiqua.. cognitione [2-3]
mea p*ro*fundiora intellexisti [3b] q*uia* omnia q*uae*
ante mundi initium fuerunt et om*nia*
q*uae* p*ost* finem *eius* intellegis.. || abscondita qui
Tú formasti me.. q*uomodo* *non* intellegis mea
mé ab initio creasti numquid *enim* falle
re figmentu*m* pot*est* fingentem || massam [4]
Possuisti sup*er* mé manu*m*.. similitudine (d*ici*t)
q*uam*libet plasmantis [5] et *con*glutinantis:-
Mirabilis facta *est* me.. etiam informa
tione mea et gubernatione tua sa
pientiæ magnitudo uidet*ur* || testas [7] n*on*
ET n*on* potero ad eam [6].. ratio n*on* sinit pos
subpetit ut aliqua *con*tumacia tecum
disceptam || b*us* auolare [8] nullus m*ihi* lo
Quo ibo a sp*iri*tu tuo.. sí cup*er*em q*uasi* fugiti
cus fugendi *est* cu*m* tua maiestate
plena *sunt* om*nia* || erit fugenti sedis ip
SÌ ascendero in cælu*m*.. q*uomodo* refugiu*m*
sius regni ubi multudo exercitús et
omnes ministri ad tronum decurru
nt || p*rae*posti et comites regis ad car
SÌ discendero ad in*f*ernum.. q*uam* multi [9] *sunt*
ceris ianuas a*ut* ut sóluant liberan
dos a*ut* ut ligant uincendos illíc *enim* me

---

ardd [3] ·i· *im olc famaith ón*

F. 140b

[1] *erut su adæ* [2] ·i· *uatetarcnu* ·i· *huat ingnu* [3] lᶦ mea cognitione ·i· *asgensu innahi ata fudumnu huamingnusa* ·i· *is uilliu tingnae indaas mingnaese*··· [3b] *adæ* [4] ·i· *cid cré cid táis* rl. [5] *duslaid* ·i· *cruthaigedar* [6] ·i· *fristáes fris* [7] ·i· *nítha cumtachtæ ndo* [8] *fuluinn* [9] ·i· *mór ní*

fugentem dep*re*chendent || loci et matu
Sí sumpsero pennas usq*ue* maris.. sí ue
tina fuga transuolauero ad maris
extrima ibi mé ministri regis inue
uenient q*uia* naues negotiatorum [10] a*ut* ex
spectant a*ut* suscipiunt [11] a*ut* dimittant [12]..
Et *enim* illúc manús tua.. potes*tas* tua om
nia *con*p*re*cendit || gam tutam mihi fo
Et dixi for*sitan* mé.. ego uidens nullam fu
F. 140c. re [13] cogitans dixi tenebræ mé p*ro*du
nt [1] p*er*sequenti [2]: multi *enim* s*unt* amici potentiu*m*..
Nox inluminatio us*que* meís. *id est* nox inlu
minat uoluntatis meæ dilicias || pos
Q*uia* tenebræ.. nullus in tenebrís locus q*ui*
sit té fallere || datum *est* in té n*on* ca
Et nox sicut dies.. temp*us* q*uod* quieti homanæ
dit [3] cui nulla homana similitudo in*est*..
Sicut tenebrae *eius*.. *con*paratione [4] teneb
rarum lux [5] dep*re*chendit*ur* d*eus* *autem* in q*uo* nul
læ tenebræ *sed* om*nia* in q*uo* lux s*unt* sine ul
lo inpedimento cuncta p*rae*uidet || gisti co
Quia tú possidisti renes meos.. p*ro* intelle
gitationes meas || ae potentiæ ab
Suscipisti mé usq*ue* meæ.. in sinum tu
initio expossitus [6] sum || dabo q*uia* prop
Confitebor tibi usq*ue* es.. té semp*er* lau
ter mé semp*er* terribiliter magni
ficatus es || mei corporis rimare [7] po
N*on* *est* ocultatum os.. etiam interiora
tes || ræ finib*us* *con*stitutus tuam [8] sci
Substantia mea.. homo in extrimis *ter*
entiam n*on* latet || formatus in utero
Imp*er*fectum meum.. cu*m* adhúc necdum [9]

---

[10] *innacennaige* [11] ·i· *dianndamnad són·* [12] ·i· *nos dass::::::::*
[13] *nad mbiad*

F. 140c.

[1] *nummeratsa* [2] *dundí adgreinn* ·i· deo ·i· mé [3] ·i· *ni bí adaig daitsiu· a dǽ·-* [4] *huanchosmailigiud* [5] ·i· *is dǽ int-soilse am̃ asndœ inna dorche* [6] *am lathardae* [7] *ingléis*
[8] *adǽ* [9] ·i· *intain*

essem tua diuina inspectio uidit mé || cor
Er in libro.. sicut in libris omnium re
datio tenetur ita in memoria tuæ æter
nitatis cuncta secreta custodiuntur..
Dii formabuntur.. dii ab hominibus f
abricabuntur et nemo in eis est qui ta
lia possit scire [10] || tas dei et eorum
Mihi *autem* nimis.. cum tanta sit potes
tanta infirmitas excælsos homines
non deorum *sed* amicorum dei honore glori
ficabo || cet non a semet ipsis:~ DExume
Nimis confortatus *est* principatus.. a deo scili
rans [?] uidebo eos multiplicatos
esse ita ut numerari [1] non pos *F. 140d.*
sint || ui de somno torporis
EXsurrexi usque sum.. euigela
et in té semper sperabo qui me
liberauis || interficeris deus pec
Sí occideres deus peccatores... cum
catores uiri sanguinum né
mihi adpropinquetis né uo
biscum repentino subtrach
ar iudicio || lio diffinitum *est*
Quia dices in cogitatione.. tuo intimo consi
quod in uanum muratas [2] ac mu
nitas possedent ciuitates in
ruente *enim* in eos hoste defen
dere non ualebunt || rem pecca
Nonné qui hoderunt té.. cum uide
tores multiplicare cremina
et odire té tui amore accen
sus tabescebam || um *est* quod non a
Perfecto hodio.. perfectum hodi
licuius inimicitiæ causa *sed* (causa)
legis dei transgrediendę exoritur
INimici.. amicos dei honorifi
cabo inimicos *autem* hodio habebo..
Proba mé deus.. intellege mé in
corde sicut confiteor ita

---

[10] ·i· *nífitir idal innainchlidi am̃ rundfitir dia*

F. 140d.

[1] *aralín* [2] *murdai*

tenere || sic habere.... Uide si
INterroga mé.. deprechende me
uia.. cum mé probaueris iniqui
tatis maculo immonem esse dig
num mé estimabis uitæ æternæ
remuneratione fieri.. || sona
Psalmus dauid in finem:⁓ Ex per
ezechiæ dominum deprecan
tis in tribulatione quae ei accede
rit inruente assirio hoc carmen
conponitur imploratque dei auxilium
F. 141ª. ut de eorum siue subtilitate
siue fortitudine eum erip
iat || de manu senachrib re
Eripe mé domine usque mé..
gis me erue qui malitiam
et iniquitatem in mé cupit
exercere siue multitudinem
assirii exercitus unum homi
nem uocat eo quod uno animo
in eius excidium incitati fue
runt unde sequitur || legentia
Qui cogitauerunt usque corde.. tanta di
perdere mé uolunt ut co
tidiana cordium meditatio
non desinat || tant quomodo mé de
Tota die cog̃ [sic].. intente excogi
bellare possint || rum conloquia
Accuerunt.. tam ueninata eo
sunt ut subito audientes mor
tificent || tur ut maius disperdant..
Ueninum aspidum.. dolose loquen
Custodi méi.. eiusdem prioris ser
monis repetitio est || tant mé
Qui cogitauerunt [usque] meos.. dilegenter cogi
subruere quo [1] candentem op
primerent || mé agunt ut in
Absconderunt mihi.. subtiliter in
laqueos eorum caderem:⁓
FUnes.. multos conatús praeten
dunt nunc terroribus nunc mag

F. 141ª.

[1] ·i· co

narum rerum promisionibus nunc
meorum sociorum deceptioni
bus mé decipere uolunt. || liza
Iuxta iter scandalum.. scanda
re me uolunt dicentes quia in
lege dei mei nullum mihi adiuto
rium fieret.... Dixi domino: dicentibus
illís deum nullum esse qui me posset def F. 141b.
fendere ego ad deum clamaui qui mé deprecan
tem exaudiet || ciuitatis non in multitudi
Domine domine [usque] męę.. nunc non in murís fortibus
ne exercitús sed in domino confido... || lare
Obumbrasti usque belli.. illis cogitantibus debel
tú me obumbraculo tui adiutorii protegis..
Non tradas domine.. non secundum illud me tradas hos
tibus quod me semper peccare desiderantem
uidisti sed iudicii seueritas tua clementia mi
tigetur || me né eleuentur hostes in tui po
Cogitauerunt usque exaltentur.. etiam propter hoc eripe
puli conculcatione quasi qui[1] non potuesses eri
pere populum tuum || ent cursús sui quod
CAput circuitus [usque] eos.. hoc in fine accipi
in mea perditione laborantes illi lo
quuti sunt || si sedentem concremant[2] ita illi
CAdent super eos.. sicut carbones superfus
uindicta cælesti obprimantur || itatibus ca
IN misseriís non subsistent.. non solum de prosper
dunt sed etiam in misseria constituti cadant
in mortem || nimia loquacitate accen
Uir linguosus.. hic ipse rapsaces qui
sus in populum dei et ciuitatem eius ac tem
plum insuper etiam in ipsum dominum obpropriís plafemís-
[que uechitur ipsius ter
ræ dominium non accipiat || uat et omnes
Uirum iniustum.. subitus ei interitus inr
mali actús eius ueniant super eum || um et
Cognoui quia faciet.. intellexi quod dominus pauper
inopum proximus auxiliator est et ultor
sit opprementium eos || liberati glori
UErum tamen [usque] tuo: oppresís inimicís inopes

F. 141b.

[1] *ostú* [2] *am̃ loiscde ·i· inni forsateismetar*

ficabunt no*men* tuu*m* || offerent hostias et
Habitabunt in loco *sancto* tuo: coti*di*anas
uultum tuum semp*er* placidum habe
bunt || sub forma ezechiæ canit*ur* qui
Psalmus d*auid* in finem:- Hic psalm*us*
F. 141c. patentiam exercuit né *contra* sup*er*biam assi
riorum in iram uechere*tur*.. || et tribulato
D*omi*NE clamaui usq*ue* ad té.. ó d*eus* missericors
rum [1] auxiliator *nunc* inuocantem ex
audi mé || in *con*spectu tuo placida fi
Diregat*ur* usq*ue* uesp*er*tinum.. síc mea oratio
at quem ad modum incensum [2] suauissi
mi hodoris fit q*uod* uesp*ere* p*er* manús sacer
dotis offeri solet || rũm librís q*uod* [*cum*] missis
Pone d*omi*ne usq*ue* meís.. legimus in regno
set ezechias nuntios ad rapsacen p*rae*ci
pit eís ne umq*uam* mouerent*ur* ad iram cu*m*
audirent inimicorum nimiam sup*er*
biam sciens q*uia* magis humiles q*uam* arro
gantes respicit d*ominus*.. *ergo* hoc modo p*recatur*
ut custodiat d*omi*n*us* os suum et q*ua*si quod
dam hostio clausa labia muniat né
ad remaledicendum [3] ap*er*iant*ur* || p*ost* uerba
N*on* declines.. né p*er*mittas cor meum ut
iniquorum ad obp*ro*p*ria* et maledicta
currat || defendere et p*er*uicacia [4] excus
Ad excussandas.. mos peccantium *est* sé
sare qui m*ihi* n*on* accidat *sed* magis mé *con*fi
teri oportet || nus ex hís qui [cum] dilinqu
N*on* commonicabo usq*ue* eorum.. n*on* ero u
unt sé excussare n*on* cessant || man
Corripiet usq*ue* mé.. corripientem cum
suetudine accipiam nec excussan
tem [5] *sed con*fitentem me inueniet || titudine*m*
Olium usq*ue* meum.. adolatio inimici mul
æquorum et t*er*ram meliorem p*ro*mit
tentis n*on* mé sup*er*bum eliuabit || li bene
Q*uoniam* adhúc et oratio usq*ue* eoru*m*.. dum il

F. 141c.

[1] *innafoch[t]aide* [2] *indingchis* [3] *duathmaldachad*
[4] *huath remglicci* [5] *arthoimtiu*

placida loquuntur et nimia promit
tunt oratio mea sé ˌtendit ad dominum
ABsorbti sunt usque eorum.. sicut qui
cadunt [de :::::::sax:::] repentinum mortis praecipitium
eís inr[u]et || de me opresso non glori F. 141d.
Audient usque potuerunt.. non solum
antur quin putius mé in domino for
tem effectum cognoscant || sicut
Sicut crassitudo usque terram..
terra inquit crassa et sole sic
cata ós suum aperit ita proxima
perditio nobis inminere cepit quae
nós deuoratos susciperet || con
Dissipata sunt usque infernum..
tremuerunt ossa nostra
iam iamque in mortem labe
bunda || dato unum mihi auxi
Quia ad te domine.. his malís circum
lium fuit ut té adiuuantem
susciperint oculi mei quasi in
plorans auxilium né anima
mea in manús hostium permit
tatur || regum inuenimus quos
CUstodi mé a laqueo.. in historia
dam de populo auro corrup
tos per quos assirius decipere [1] re
gem cupiebat de quorum scan
dalís sé deprecatur liberari..
CAdent usque peccatores.. ipsi
putius ministri deceptionis
in suo rete capiantur || lus sine
Singulariter sum ego.. qui so
ullo homano praesidio liber
ab hominibus inimicorum insi
diis euadam. || elonca:- EAdem
INtellectus dauid cum esset in sp
causa est huius psalmi quae ·lui· p
salmi hoc titulo manifeste praeno
tatur quod cum a saul in spelonca esset
inclusus dominum deprecatus sit nec
non formatur in eo oratio ezechiæ

F. 141d.

[1] ·i· *triaslach foir giallae dialailiu*·-

F. 142a.

in angustia obseditionis possiti et
d*eu*m suplicantis || tio inq*ui*t q*uam* corde
UOce mea ad d*ominu*m usq*ue* sum.. ora
*con*coepi etiam uocis clamore
innotuit ut audientes mei ex
emplo incitarent*ur* || undatia sup
Efundo usq*ue* meum.. tanta *est* hab
plicationis meæ ut similitudine*m*
effussionis habeat || tanta inru
Tribulationem meam usq*ue* meum..
ente tribulatione ut pene ani
ma mea defecerit tibi d*omi*ne illam
designaui quo [1] té magnitudo me
æ misseriæ ad missericordiam
incitaret || d*omi*ne recordare q*uomodo*
ET tú cognouisti semitas meas.. tú
ambulauerim coram té in boníſ
op*er*ib*us* || meo insidiæ m*ihi* mollitæ *sunt*..
IN uia hac usq*ue* mihi.. ex populo
Considerabam usq*ue* mé.. *con*spexi. s
p*er*ans auxiliantes e q*uibus* multos p*ro*
ditores offendi [2] || et hoste *con*clusus
Perit fuga [a] me.. p*ro*p*ri*ís [3] p*ro*ditus
euadere n*on* possum et nullum
inuenio q*ui* corde mei *con*patiret*ur*..
Clamaui ad té d*omi*ne usq*ue* mea.. ad
unicum p*rae*sidium *con*fugi a quo se*m*
p*er* sp*er*abam adiutoriu*m* || ex ac
Portio mea in t*er*ra uiuentiu*m*..
culís su*m* terræ illius q*uam* elegis
ti et illius semine iusti cui om
nia bona p*ro*misisti || di mé q*uia*
INtende usq*ue* nimis.. ab h*oc* exau
nimis humiliatos subuenire
soles || q*ui* uides inruentib*us* in mé
Libera mé usque mé.. adiuua mé
n*on* posse resistere.. || carcere
EDUC usq*ue* meam.. educ mé de

F. 142b.

obseditionis q*ui* nimis choartatus
sum ac p*er* h*oc* *con*fitebor tibi || tui
Mé exspectent iusti.. in mé omnes

F. 142a.

[1] *có* [2] *inrualadsa* [3] ·i· *huammuntirfeín són*

persequutores spectant *quo*[1] *per*
mé *uel* fiduciam *uel* difidentiam[2-3] ca
piant || *tur*[4] a filio suo abisolón..
Psalmus d*auid* cum p*er*sequeba
IStius q*uo*q*ue* psalmi historia
titulo manifesta *est* q*uod* p*er*sequente
abisolon patrem suum d*ominum* o
rauerit q*uae* etiam t*er*tio *con*tinet*ur* psal
mo... Similiter ex p*er*sona ezechiæ
oratio forma[ta] *est* q*uae* in obsiditione
hostium d*ominum* orauerit || claman
D*omi*NE exaudi.. contrito corde ad té
tem exaudi. ac intimís tuæ
patentiae penetrabilib*us* ob
secrantem suscipe || habet d*ominus*
IN ueritate tua.. duas ueritates
unam qua sibi iustum *est* ut potens
eripiat opp*re*sum alt*er*am qua rec
té peccantem punit et ideo subiun
git || ap*ud* iudicem ad mé accesserit
ET n*on* intres usq*ue* uiuens.. sí q*uasi* *con*tendens
n*on* habeo quicq*uam* iustitiæ q*uod* me de
fendat maxime cum tú sis iustus
et benignus et beniuolus in nos e con
tra iniqui p*rae*uaricatores simus in té
Q*uia* p*er*sequutus *est*.. ideo in iudiciu*m* mecu*m*
n*on* intres si *enim* té accussante me
rito inimici mé p*er*sequunt*ur*.. cæt*er*um
autem gratis[5] inimicitias *eius* patior || ad
Humiliauit in t*er*ra. *id est* grauit*er* mé
terram elissit. || obscura ac teneb
Collocauit mé usq*ue* sæculi.. ita mé in
rosa deduxit ut simi[li]tudine morientiu*m*
a sęculo *con*tabescere*m* || m*us* m*eus* choartatus *est* ut
Anxiatus *est*.. maxima opp*re*mente angustia ita ani
q*uid* ageret ignoraret.. IN me t*ur*ba*tum* *est*.. ide*m* *est*
sensus[6]... Memor

F. 142b.

[1] *co* [2] *intesamni indfiriein dutchreitimsiu adǽ diarumsoirae*
[3] ·i· *inderbamnacht* ·i· *sechis innamairisón* ·i· *airimfolnguba amairis doibsom manimsoiraese*·· [4] *lasse dusente* [5] *cenchinta friusom* [6] *frisinfersriam*

F. 142c. fui usque tuis.. ad haec currebat
animus meus quae in simili presura
possitis antiquis temporibus prae
stitisti || repetitio est[1] eiusdem ser
IN factís manuum tuarum..
monis || um auxilium semper
EXpandi manus meas.. inplorans tu
ad te orabam || rem sitit ita
Anima mea.. sicut terra arens imb
anima mea tuum desiderabat
auxilium || tur[3] nisi oportuna
Uelociter exaudi.. exilis[2] sí infirme
occurrat sanitas morietur
cito || te spiritus meus reuiuescere po
Non auertas faciem.. té enim conuerten
terit || bito mé infirni fouea
Similis ero discendentibus.. sí [enim] aueteris su
deuorabit || na lux in tenebrís
Auditam usque tuam.. sicut matuti
dolorem patientibus aliud solaci
um tribuit síc tua misericordia
sí in tempore prouenerit consulabi
tur mé || tudinem inducit quem
Notam usque uiam.. aliam simili
ad modum erranti si peritissi
mus dux accidat oportunum
est síc debes domine ut uiam pristinę
felicitatis mihi recuperes || mea et
Quoniam ad té leuaui.. tota enim spes
tota oratio mea in té pen
dit || tem ac multitudine hosti
Eripe me usque confugi.. fugenten
um conclusum sed tamen ad té respicien
tem adiuua mé || to meum á te
Docé mé facere uoluntatem.. ad hoc inquit ob
auxilium ut in serenetate ac
pace uicturus semper quae legis tuæ
sunt obseruem... Spiritus tuus bonus
F. 142d. id est auxilium tuum me adiuuet
quod mé in terram uoluntatis tuæ
quasi de tenebris angustiæ educat

F. 142c.

[1] *frisani filriã* [2] ·i· *cóil* [3] ·i· *ma beith hise[u]rc*

est enim spiritus domini malus *id est* potestas [1]
qua dure opprimis peccantes
et trades eos in manús inimicorum
Propter nomen tuum.. non quod merui ut adiu
uarer sed quod decet [ut] in mea liberatio
ne tui nominis magnificentia
ostendatur || tate opprementis inimici..
Educes de tribulatione.. liberabis mé de potes
Et in misericordia tua.. cum mé
per misericordiam eripueris om
nes inimicos meos subito subrues..
Disperdes usque sum.. debet dominus ut
seruum suum de manu alienorum
opprimentium eripiat.. || us
Psalmus dauid in finem aduers
goliam:- Huius quoque psal
mi ex titulo manifesta expla
natio *est* quod cum pugnasset [dauid aduersus goliad et interficisset] eum
tantæ uictoriæ auctori gra
tias egerit nec minus etiam ez
echiæ gratiarum actio praetenditur
eo quod liberas[set] eum dominus de manu as
siriorum. et saluasset eum de
infirmitate carnis quae ei ingru
erat || dabilis ab omnibus cre
Benedictus dominus deus meus.. hoc *est* lau
aturís qui mé peritissimum be
landi militem efficerit || gi
Missericordia mea et refu
um meum.. in misseria constitu
to et fugato ui inimicorum
mihi subuenit || qui suscipit mé
Susceptor meus et liberator meus..
in sinum missericordiæ suæ
ac de omni (mali) cupiditate eripuit
Protector.. quid decentius quam ut protec F. 143c.
torem semper sperem || rem for
Qui subdis.. non solum me bellato
tem fecisti *contra* aduersarios sed

F. 142d.

1 ·i· *cidtriaingliu doindnastar són huare as nolc immefolngi doneuch forsanimber*

etiam né a *propriís* dispici fecerit. quo
rum sepe *con*suetudo *est con*tempnere
dominantes cum mansuitudine..
D*omi*ne q*ui*d *est* homo.. c*uius* meriti sum
qui tanta a té beneficia accip*erem*..
Aut filius hominis.. ille qui ex pa
ternitate corrupt*us* uilitate*m* i*n*fir
mitate*m*q*ue* traxerit quid meruit
ut tantorum mirabilium dignus
factus fuerit || omni homine
Homo uanitati.. generaliter de
lo*quitur* q*uod* de caducís reab*us* factus
earum motabilitati obnoxius
est || bra p*er*transire solet ita ui
Dies *eius* sicut umbra.. sicut cito u*m*
ta homana in breui defecit ut ip
sa ætas q*uae* florida uidebat*ur* subi
to n*on con*pareat || ne illius uicis q*ua*
D*omi*ne inclina cælos.. similitudi
de ægipto p*ro*ficiscentib*us* adiutor
fuisti ita n*unc* populo tuo auxi
liari « tropicos »[1] oportet *autem* cæ
los inclinari dep*recatur* cum ange
los habitatores cæli ad auxili
andos nos diregi p*rae*cip*er*it || sina
Tange montes.. sicut in monte
ollim discendente d*omi*no fumus
apparuit ita et n*unc* eodem m*odo* i*n*
notescere debes[2] || li de quorum
Tropice montes idem s*unt* ange
ira q*ua*si de igne fumus in ultio
nem nostri decedat... Ful
gora currus*cationem*.. sicut quodam ful
F. 143b. gora discurrere uisa s*unt* síc
et n*unc* subito miracula tui auxi
lii inimicorum mentes p*er*cutient
siue h*aec* ita intellegenda s*unt* ó d*eus* om
nipotens q*ui* hominis uanitati ob
noxii[1] recordari dignaris incli
na cælos *id est* inrue in assirios

F. 143a.

[1] *intropdaid* [2] ·i· *adœ*

F. 143b.

[1] *bibdid*

qui sicut cæli super*bia exaltati *sicut* mon
tes superbia tumidi facti sicut
fulgora elatione magniloqua
retulauer*unt* hos iniquam *[l. inquam]* *mihi* in
ruentes disipa || os... Emitte
Dissipabis eos subau*di*tur assiri
sagi*ttas*.. sagitæ d*omi*ni repentinæ ulti
ones *sunt* quas *in* inimicos diregere
solet d*ominus* sic *enim* assirii *contur*bati fu
erant ut fugientes uestes et ar
ma et omnia expeditionis in
strumenta in semitís [2] dimitte
rent || sepe accipit*ur*.. Eripe mé..
Emitte manum.. manus p*ro* potentia
scriptu*ra* solet populos aquar*um*
nomine significare || externas
Filiorum ali[en]orum.. filios alienos
gentes uocat || tilati *sunt* sup*er*bi
Quoru*m* os locu*tum*.. in tantam ela
am ut etiam *contra* d*ominum* et temp
lum *eius* multa loquerent*ur* || ni eo
Dextera eorum.. in p*ro*sp*er*itate reg
rum et omni op*er*e iniquitas
p*rae*ualet || omnib*us* b*ene*ficiís noua
D*eu*s canticum nouu*m*.. p*ro* hís inquit
laude té honorificabo || tia
IN psalterio.. tanta erit læti
nostra ut etiam chitharar*um*
modolationib*us* rosonet || torias *F. 143c.*
Qui das sal*utem*.. qui omnib*us* regib*us* uic
et triumphos tribuis mihi q*uoque*
regi populi tui da p*rae*sidium || culis
Qui liberas d*auid*.. qui d*aui*d de multís p*er*i
liberasti. mé q*uoque* qui et generis et
sedis et regni *eius* heres sum libera..
De gladio malig*no*.. gladium malig
num uocat qui n*on* reatús alicuius cau
sa s*ed* iniqu*i*tatis studio circumfert*ur*..
Quorum filii.. hinc enumerat quan
tís bonís iniqui in p*rae*senti sæ
culo sup*er*habundant s*icut* inqu*i*t nouel
læ plantationis germen multipli

---

[2] *forsnaib conaraib*

cit*er* crescit ita illi multitudine p*ro* illis
habundant || cedit. sicut templum
Filiæ eor*um*.. uterq*ue* sexus ornatus p*ro*
auro et argento distinctum [1] oculo
rum aciem obtondit [2] ita filiæ eor*um*
mirabilib*us* ornamentis florent..
Prumtaria eor*um*.. omnia ipsor*um*
cellaria síc cybís p*ro*fluunt ut illo
rum habundantia p*er* successiones te*m*
porum n*on* deficiet || mines et crescent
Oues eorum foetosæ.. n*on* solum ho
p*ro*le et habundabunt bonís s*ed* eti*am*
pecora nulla sterilitate defamabu
ntur [3].. || erunt etiam ad pastús ho
Boues eorum.. cu*m* in multitudine
minum p*ro*ficient. || it q*uod* neq*ue* in
N*on* *est* ruina.. hoc felicitati n*on* deer
murís neq*ue* in habitaculís eorum
ulla erit *con*fractio. s*ed* omnia mu
nita et tuta et decorosa erunt..
Beatum dixerunt populu*m*.. cu*m* n*on* in
tellegunt q*uod* n*on* p*ro*pt*er* hodium s*ed* p*ro*pt*er*
F. 143d. correptionem amoris d*omi*n*us* popu
lum suum castigat et ideo q*ua*si inopes
uident*ur* et beatos [eos] putant qui omni
b*us* p*rae*dictís habundant || inquiunt
Beatus populus.. beatitudo populi
de potentia p*ro*cedit d*omi*ni q*ui* talia suis
cultorib*us* p*rae*stabit || tiuitate libe
LAudatio d*aui*d.. Ex p*er*sona populi de cap
rati in h*oc* psalmo format*ur* oratio
et admirantis d*omi*ni potentiam et
enu[me]rantis quantæ gratiæ ei refer
ri debent p*ro* talib*us* beneficiis et qua
liter omnib*us* in tribulatione pos
sitís subuenire solet || tet mé ut
EXAltabo té d*eus* me*us*.. opor
tuis beneficiís té semp*er*
exaltem qui me ut d*eus* resp
existi ut rex de manu inimi
corum eripuisti || bona sunt ut
Per singulos dies.. tanta in me tua

F. 143c.

[1] *toirndide ·i· brec* [2] *fristuairc* [3] *ní michlothaigfetar*

cotidie recordari *non* pigeat et tem
porum longitudine nulla obliui
one deleantur || numq*uam* laus illius
Magnus d*ominus*.. quid pulchrius *est* q*uam* ut
d*omi*ni cessat c*uiu*s potentiæ nullus fi
nis *est* || *con*tinuata laudatio comitabit*ur*..
Generatio et gener*atio*.. æt*er*na beneficia
Magnificatiam.. h*aec* duo in tua
laude erunt q*uod* gloriosus in op*er*i
b*us* et *sanctus* in iudiciis es. || additur
Et uirtutem terribilium.. h*oc* tertio
q*uod* terribilis es in uindictís in de
linquentes || unt*ur* suauitatem be
Memoriam.. semp*er* recordab
ficiorum tuorum || ricors sit.
Miseriat*ur* p*ro*p*ria* *sunt* [dona] d*omi*ni q*uod* mise
in adflictos patiens in delinquen *F. 144[a].*
tes et multimoda misseri[cor]dia *eius*
mensuram ponendo correptio
nib*us* || us tua crescere debet.. Re
Confiteant*ur* usq*ue* tua.. p*er* tua op*er*a la
gnum [tuu*m*..] tua potestas totius mondi
molem capit || bit q*uae* p*ro*misit he
Fidelis d*ominus*.. ueridicus erit imple
remias *enim* p*ost* lxx an*nos* reuersurum
populum p*ro*fetabat || ut allisi su
Adleuat d*ominus*.. nos q*ui* *con*rueramus
mus ad terram adleua || a té com
Oculi omnium.. sicut generaliter
monis usus exspectat*ur* ita et nos
tri oculi ut liberes nos in té sp*er*
ant || tuæ maiestatis omnia ani
Ap*er*is tu manum.. ex prumptuaris [1]
mantia cibis nat*ur*æ debitís habun
dauit || rationabilib*us* siue inra
Iustus d*ominus*.. qui talia p*rae*stat siue
tionabilib*us* || b*us* d*o*minum in p*ro*ximo *est*
P*ro*pe *est* d*ominus*.. recto corde querenti
auxilium || sui timorem habere
Uoluntatem timen*tium*.. quos nouit
uoluntarium sé illis p*rae*stat || p*er*
Custodit.. ut in tribulationib*us* [n*on*] dis'

F. 144a.

[1] *huanaib cellorib*

eant || us *domini* sonabit et in no*mine*
Laudationem.. semp*er* in ore meo la
eius semp*er* glorificabo || tur adhor
Alleluia.. IN h*oc* psalmo discribi
tatio populi in captiuitate
possiti et de babilone p*raes*tulan
tis [2] reditum nec *con*fid*e*ndum [3] in ho
minib*us* docet q*ui* *non* poss*unt* libera
re *sed* in d*om*ino quem p*ro* tanto auxi
lio laudari oportet...

F. 144b. Lauda *a*nima mea.. p*ro* unitate de
siderantium libertatem unam
animam populus habere d*icitur*
Laudabo d*om*inum in uita mea.. q*uam* m*ihi*
tribuit q*ui* de captiuitate lib*era*[ui]t
Nolite *con*fid*ere* in p*r*incipib*us*.. nolite sp*er*
*a*re in regib*us* qui in fortitudine
suæ potestatis glorian*tur* || nis
Nec in filiis hom*inum*.. filius *enim* homi
corruptioni obnoxius *est* qui n*on*
ualet p*er*iculum mortis effugere..
Exibit sp*iritus* *eius* usq*ue* sua*m*.. origini suæ
caro reddet*ur* || ambitiosæ mol
IN illo die p*er*ibunt usq*ue* eorum..
litiones finien*tur* morte || n*on* *ergo*
Beatus *cuius* d*eus* iacob usq*ue* ipsius..
beatitudo in animicitiís re
gum in rerum affluentia *sed* *tantum*
in diuino cultu || infirmitatem
Qui fecit cælum usq*ue* *sunt*.. *con*tra
humani p*raes*idii potentiam cun
cta condentis p*rae*dicat adiutoris
d*ei* scilicet qui ea uirtute tu
et*ur* suos qua creauit uniu*er*sa...
Qui custodit ueri*tatem*.. p*ro* firmitate
donorum uiritatem ponit..
Facit iudicium usq*ue* esurientib*us*.. in
terire fame n*on* pati*tur* quos rap
tor auarus exuerit [1] || rum sa
D*ominus* inluminat cæcos.. ignarís re

---

[2] ·i· *frissaccai* [3] *nantorasnigthi*

F. 144b.

[1] *duchoimarraig*

pientiæ lumen infundit || opem
Dom*inus* eregit adlisos usq*ue* iustos.. c*um*
cæteris adflictís imp*er*ti::::: ius
tís tribuit etiam caritatem || tu
Pupillum et uidam.. in peculiore*m*
tionem recipiat.. ET uiam pecca
torum extermina*bit*.. pene ubi *F. 144ᵈ.*
q*ue*[1] hostes suos peccatores uo
cat q*uia* inlessi[2] ledunt || *a* non morta
Regnauit d*ominus* in æt*er*num.. *s*ut
les p*r*incipes ad breue (tempus) p*r*incipi
orum *ergo* intentionem carminis
fine supleuit || res[3] intellegite
D*eu*S tuus sión.. a loco habitato
ó inquit popule sionis ha
bitator bonæ spei esto sub tali
rege ac d*om*ino cuius ut tota [lᶜ tuta i. e.] aet*er*na sub
stantia ita indefessa potentia
ab speciali *ergo* causa *con*ceptum car
men in peculiari populi *con*pel
latione *con*clusit || se eadem in p*rae*
Alleluia.. Aggei et zachari
senti psalmo q*uae* in superiore[4]
p*r*ofetat eademq*ue* ex p*er*so
na populi liberati ad laudan
dum d*ominum* inducit*ur* cohartatio || ga
LAudate d*ominum* q*uoniam* bonus usq*ue* *congre*
ns.. enumerant*ur* hinc d*e*i op*er*a q*ui*
bu*s* p*r*obet*ur* iure laudabilis || me
Qui sanat *con*tritos corde..
taforicos captiuorum merores
medeca pietate dicit esse sana
tos || ulceribu*s* fasceolas[5] síc eru*m*
ET alligat *con*tritio*nes* eorum.. tamq*uam*
nís fomenta[6] *con*solationis admo
uit ut num q*uid* obliuisci poterit
uirgo fasciae pectoralis[7] || ea
Qui numerat multitudinem stel*larum*..

F. 144ᶜ.

emid hicech dít [2] *huaneuch* [3] ·i· *in loc lesom* híc *arnaib ebthidib* [4] ·i· psalmo ·i· *fil riam* [5] *am̃ nagrinnenu* ·i· *imchretu* [6] *innatatalc* [7] ·i· *indetaig bruinnidi* ·i· *bis*

uirtute nos liberauit qua
astrorum numeros cursús or
tús occassúsque tam nominum
inpresione[8] signat::s habet cog
F. 144d. nitiones || sapientiæ eius magni
Magnus dominus noster numerus
tunisque admiratio uires lau[dan]
tis excedit[1] || les legi uel in omnem
Suscipiens mansuetos dominus.. non rebel
obsequellam[2] humiles ac nul
li aduersantes || perti dediderent
Humiliat usque ad terram.. rerum ex
ideo in commonem utilitatem[3]
dicuntur generaliter sicut in superio
re psalmo dictum est || reduc
INcipiente domino in chithara.. ad
tos de babilone sermo conuer
titur || singularum rerum effec
Qui operit usque hominum.. fines
túsque aperit nubibus[4] igitur dea
satis paratur pluia graminibus
alendís effunditur herua iumentís
essui iumenta hominum ussui
distinata sunt || satione naturali
Qui dat usque eum.. quia egent dispen
ad necessitates suas prouidenti
am inuocare dicuntur || admira
Non in fortitudine usque habebit.
bilis exhortatio iste inquit qui ita
omnium curam gerit ut nec
coruorum pullus dispiciat eos
homines qui uiribus equis ar
misque confidunt proculcat [ac] spernit..
Nec in tabernaculis uiri [pro] in tibiís[5]
alia editio[6] pro tibialibus[7] quibus belli

---

tarbruinniu ógae són [8] *:mid huandestoasc* ·i· *ain::: saindi*
duthabairt ducechae

F. 144d.

[1] *as ingaib* [2] *toi:haisgim* l· *immaircedetaid* [3] ·i· *nachtorba*
coitchenn robói indib fridenũ nuilc átrubalt tarhæsi ápectha
[4] *tridluthad innannél* [5] ·i· *arerochaib* [6] *tintud aili*
[7] *airnaib eruchordaib*

ciosi c[r]ura muniuntur || tas *eius* alen
Bsneplacitum *est* *domino* usq*ue* *eius*.. boni
dís omnibus in commne monstra
tur.. iustitia *uero* intellegenda dig
norum acceptabilitate cognoscitur
quae et deuotos quosq*ue* *con*plectitur F. 145ᵃ.
et dispicit arrogantes || mili
ALLeluia.. Aceei et zachariæ si
em causam hoc carmen *con*tinet su
perioribus psalmís et ab speciali grati
arum actione p*ro* reditu ad gene
ralem d*ei* laudationem *conuertitur*
p*ro* hís q*uae* in utilitatem op*erantur* omnium..
LAuda hierusalem.. p*ro* habitoribus
eius qui sé motuo adhortant*ur* || it..
Lauda d*ominum* sión tuum.. idem repet
Q*uoniam* *con*fortauit serras usq*ue* tuarum.. n*on* *con*
tentus [1] instaurare p*ost* reditum
perpetue té munitam esse uoluit
ac securam || tuos *prosper*auit auxitq*ue*
Bsnedixit filios usq*ue* pacem.. ciues
Et adipem usq*ue* té.. *con*sequent*er* to
tum d*icit* [ut grata esset] pax frugum *con*tulit ub*er*
tatem | iam hinc ad generalem mu
Qui emittit eloquium usq*ue* *eius*.. transit
*ni*ficentiam [2] *con*ditoris hac té in
quit liber[ali]tate confouet ac uirtu
te qua p*er* potentiam imp*erii* *eius* in
utilitatem cunctorum elimen
ta subseruiunt || cidentis niuis
Qui dat niuem sicut lanam.. de
exp*re*sit imaginem | git.. uicina
Nibulam sicut cynirem spar
prursus similitudo || tra pa
Mittit cristallum suum *sicut* frus
nis.. simili exemplo uim glagialis
*con*cretionis [3] exp*re*sit || sustinebit..
Ante faciem frigoris *eius* quis
cum scilicet aer in nibulas *con*cre
uerit i*n* niuem glaciem F. 145ᵇ.

F. 145a.

[1] *an[n]árbudech* [2] *dunmoindeinmidetu* [3] *inchoteicthea*

q*ue* aquae durauerint..
Emittit usq*ue* ea.. intoller
anda hominib*us* frigo
ra ad nutum demum *eius* o'
portunis uentorum fla
tib*us* resoluuntu*r* ut in na
tu*r*am suam nix glaciesq*ue*
redeant. ‖ to austro q*ui* sit
Flabit usq*ue* aquæ.. p*ro* uen
ab eo *con*ditus ‖ sum ab uni
P*ro*nuntiat usq*ue* isra*he*l.. rur
uersali ad portionale
reuertitu*r* iste inq*ui*t d*eu*s auc
tor talium et moderator
de nostro q*uo*q*ue* ritu sen*ten*tiam
p*ro*tulit et captiuos decreuit
absoluere iudicanter et iuste..
N*on* fecit usque *eís*.. nulli ho
minum *con*lata *sunt* q*uae* nos
gratulamur exp*er*tos [1] ‖ sal
ALLeluia:~ Cum et alios p
mos *id est* xuiii et ·ciii· di
scribendís creatu*r*ís in lau
dem p*ro*feta *con*possuerit cre
atoris hunc p*er*fectiore et
uiciniore [2-3] detexuit [4] filo [5].. nam
et multa intulit q*uae* in illis omis
serat et commemoratís nihil
hominus p*ri*ncipalib*us* elimentis
eoru*m* effectús [6] in ilis psalmis
enumeratos híc q*uo*q*ue* no*n* tacuit..
dum ea p*er* q*uae* inplebantu*r* [7] inser
uit pene uniu*er*sa.. híc igitu*r* crea
F. 145ᶜ. tu*r*arum differentia ad
laudandum d*omi*n*um* *con*uo
catu*r*. nec potiora (elimenta) q*uae*q*ue* p*ro* mag
nitudine sui ab h*o*c exci

F. 145b.

[1] *elachu* [2] *as chomaicsiu* [3] l· concinnore ·i· *as chubaithiu* [4] *rofoilsigestar* [5] *huanglosnathiu* [6] ·i· *ind folang dogní cech dús::* Hoc (?) *domolad dǽ·* [7] ·i· *molad dǽ ón*

piunt*ur* [1] officio [2] nec p*ro* tenui
tate secernunt*ur* exigua [3]..
UT *enim* *con*uentu distantium
i*n*ter sé rerum unus mun
dus exstruit*ur* síc concentu o*m*
nium laus una format*ur* [4]
inde sane orditur [5] lauda
tionem un*de* moyses inchoa
uerat creationem [6] et q*uae* ille
commemoratís [7] *tantum* cælís [et t*er*ra] ob
intellegenda [8-9] reliquerat [10]
hic q*uae* potestates creat*uræ*q*ue*
tam exteriore [11] q*uam* interiore
ambitu clauderent*ur* ut
dilegens [12] interp*res* *eius* enumerat
et ad laudandum grandifi
ca [13] auctoritate *con*pellat [14] :-

LAudate d*omi*num de cælís.. p*er* sp*iritum*
sanctum tantam auctoritate*m*
suscipit ut laudationis h*uius*
officium audeat creat*urís*
potiorib*us* imp*er*are || s uocat
LAudate eum in excelsís. excelso
habitatores cælor*um* ad discri
tionem terræ *id est* infirmę regi
onis || les potestates obsoluit q*uos* [de cælis]
LAudate usq*ue* *eius*.. cunctæ inuisibi
[quos] de excelsís *con*uocauerit ad laudan
dum || potestates angelicę nat*uræ*
LAudate usq*ue* *eius*.. o*m*nes cęlestes
s*unt* sp*iri*talis scilicet ac rationalis *F. 145d.*

F. 145c.

[1] *ni esgaibter* [2] ·i· *molta dǽ* [3] ·i· *cid mór induil nó cid bec ni ep' nephmolad dæ di·-* [4] ·i· *am' is trí accomol nildule ɔterissedar indomon* sic *imfolangar oínmolad do dia trichocetal innanule ṅdule* [5] *intinscana đđ* [6] ·i· *aisndís dutuistin innandule* quando dixit in principio fecit deus rl. [7] ·i· *doaisndís diib* [8] *duthaidbsin ón atan dæ innaduli tris ṅdís diib do*
[9] l' obtigenda ·i· *atanditi* ·i· *cen ais ṅdís* [10] ·i· moysi *do đđ*
[11] *as imbechtrachu* [12] ·i· *sóer* ·i· *leir són* [13] *budech*
[14] *adgladathar*

sed pro m[er]itorum diuersitate gradibus
distant officiis ac dignitatibus cune
ti *ergo* ordines inuisibilium et poten
tium ministrorum ad laudandum
uocantur ‖ te *post* inuisibiles natura
LAudate eum sol et na.. ordina
rationabi i or *est quae*
in cælo lo a p occurrent
aspectibus ‖ astrorum *quod*[2] cum *est* ex i
LAudate usque l *pro* splendore
aliud *est*[3] m ipsa sunt. ‖ *quae* in cælis s
LAudate rum.. *non tantum*[4] ea
ET ro firmamento cælos
l io eb sico[5] commo
t ‖ aturis causa cur
LAud i.. cum ceteris cre
ne la inum.. *quae* cune
ta sunt[7] existentiam
uolu io[8] ‖ sistentiam
Quia s *non* solum ex
etiam diutur
nita aliu rnitatem[10] de
dit. statu[ti] ntemerata *prae*
ce et m eterna distinctio
Pr ep p ue habissi..
pro illo draco
ne de quo in tissi tertio psal
mo dixerat dr is quem formas
ti usque ei tam *ergo* ea quæ in terris *quam* ea
quae in aquis *per* maiorum sane *con*
pellationem cuncta laudare
iubentur auctorem ‖ ris motus
Ignis usque procellarum.. haec omnia ac
F. 146a. et aquæ permixtio efficit *quae* pa

F. 145d.

[1] *tinolta* [2] *intsoilse* [3] ·i· *issain intsoilse 7 itsaini innarι*
[4] ·i· *niamét asmbeir som inna aitribthi domolad dæ dæ acht* ...
cid arindmolatar innime fesin [5] ·i· more ·i· *ilarhuathud s*...
[6] ·i· *isinmais diatuiste* [7] ·i· *ataat iarum dā inneuch forn*
chongart dia doib [8] ·i· *forcomnactar som lase forruchongart* ...
tsbuith [9] ·i· *fot saiguil ón* [10] ·i· *buith dogrés ón*

riter cum diuersís qualita
bus subiciuntur hós effectús
erumpunt aer *ergo* inter cælum
ac terram medius qui *con*plet *omnia*
et cunctorum locus *est* qui nihil *esse*
inane patitur ibet*ur* ut laudet || in
Quæ faciunt uerbum *eius*[1].. dum
alternationes[2-3] instituta[4] satis fa
ciunt iusioni (d*ei*) habere se parit*er*
testant*ur* auctorem || cedri[5].. *pro* ter
Montes et omnes colles usq*ue*
ribilib*us* arbustís[6] cedros possu
it sicut supra draconum nomi
ne omnium natantium gene
ra *con*pr*e*chendit.. cuncta *ergo* genera
tam foecunda q*uam* infecunda ap
pellat[7] || sequenter p*ost* montes..
Bestiæ et uniuersa pec*ora*.. h*oc autem* d*ic*it *con*
Serpentes et uolu*cres* pennatæ.. ge
neralit*er* omnia aniamantia
breui *sed* plano sermone *con*plexus
est quorum *sunt* quædam aerea *ter*
rena et uolatilium quæda*m* q*uae* car
ne uescunt*ur* herbís alia nonnul
la seminib*us* pluraq*ue* amica aq*ui*s
et tectis familiaria quædam ag
rís siluis solitudinib*us*.. terrenor*um*
u*ero* quadripedia alia repentia n*on*
nulla bipedia quadrupedium sa
ne alia fera quæda*m* mansueta re
pentium *autem* q*uæ*dam pedata[8] n*on*nulla
sine pedib*us* quædam ueni[na]ta plera
q*ue* innoxia subtili *ergo* succinctaq*ue*
sed plena diuisione omnia anima
lia ad laudationis *con*ueniunt offi *F. 146ᵇ.*

F. 146a.

[1] ·i· *comallait son nanni forcongair dia doib*·· Aliter quae faciunt uerbum eius ·i· *ithesom ata briathra dǽ*··· [2-3] ·i· *inailigthiu* ·i· *is cotarsnae cechae díb frialaill* ·i· *is cotarsne aicned intened fricassair* rl. [4] ·i· *anatninsuidigthi* [5] *arcech fid són*
[6] ·i· *arnaib fedaib sonartaib ardaib* [7] *adgladathar*
[8] *cosaigthi*

cium ‖ nsiuit ad hominem
Reges usq*ue* terræ.. iam hinc tra
quem q*uia* animantium diffinitio
inclussisse uidebat*ur* necesse erat
ut p*ro* sui merito ab eoru*m* commoni
one [seunctus co*n*pellaretur [1] no*min*e suo] u*e*l honore c*uius* [uniuersitatem
dignitatib*us* ætatib*us* sexib*us* explicauit
Iuuines usq*ue* cælum et terra*m*.. q*uia* lon
ge lateq*ue* celsus *est* et p*ro*fundus ac
[p*er*] h*oc* omnes sui notitione co*n*tinguens
ut nulli (homini) p*er* longuam licet distanti
am locoru*m* incognitus q*ui*ppe cunc
toru*m* co*n*ditor.. equum igit*ur* *est* ut eu*m*
ta*m* cælestia q*uam* terrestria co*n*laudant
Et exsultant cornu populi sui: iste
tantus ac talis nos q*uo*q*ue* p*rae*cipuo ho
nore dignat*ur* [2] et co*n*fortat robore
un*de* singularis ei a nobfs debet*ur* lau
datio ‖ anti. sibi.. ab h*oc* itaq*ue* cum
Ymnum omnib*us* usq*ue* adp*ro*pinqu
omnib*us* et p*ro* omnib*us* hominib*us* nos
oportet laudes canere q*uia* nos *tamen* *(l. tantum)*
co*n*sortii sui quadam familiari
tate dignatus *est* ‖ lone filiis is
Alleluia:. reuertentib*us* de babi
rahel quidam finitimaru*m*
gentium co*n*abant*ur* obsistire qui q*ui*
dem s*unt* omnes d*eo* auxiliante su
p*e*rati h*aec* *ergo* p*rae*senti carmine fut*ura*
p*rae*loquit*ur* et ob reditus uotiui p*ro*s
p*e*ritatem gratiaru*m* imp*e*rat ac
tionem ‖ *est* in coetu nostro laus
Cantate d*omi*no usq*ue* *sanct*orum *id*
resultat [3]... Lætet*ur* isra*he*l usq*ue*
F. 146c. ipsu*m*: cum lætitia factorem ues
trum regem laudate ‖ sollem
ET filii sión usq*ue* psallent ei..
pnib*us* festorum ritib*us* cantica
uestra organis adiuuent*ur* ‖ q*uo*n*iam*
Quia beneplacitum *est* usq*ue* suo..
obtime statuit tempor*um*

F. 146b.

[1] ·i· *domolad dǽ·* [2] *nuntuailngigedır* [3] *adribaigedar*

nostrorum sortem in melio
ra *con*uertire || lutem: aduersis
EXsaltabit mansuetos in sa
humiliatos et ad omnem in
iuriam expossitos [1] || tet siquide*m*
EXsultabunt usq*ue* suuís.. opor
nos p*ro* gloriosa reuersione a
nimos adtollere in laudes uir
tutum tuarum quando p*ost* labo
res maximos in stratís locis p*ro*p*ri*
ís adquescere nos fecisti || qua*m*
Exaltationes d*e*i in faucib*us* eor*um*.
ob rem fauces nostræ d*e*i p*raeco*
nia p*er*sonabunt || nos hostib*us* re
ET gladii usq*ue* eorum.. terribiles
tidisti tamq*uam* síc essemus armati..
Ad faciendam uindic*tam* in populís..
q*uae* nostru*m* reditu*m* morabant*ur* [2]..
AD alligandos reges eoru*m* in con
pedib*us*·.· ad documentum uicto
riæ spectat sec::ritatemq*ue* tri
umphi in uinculis habere hos
tium reges ac nubiles q*uae* ultio ta*m*
magna *est* q*uam* [3] memorabilis ut
tradi literís debeat || pradix
ET nubiles eor*um* usq*ue* s*an*c*tis* *eius*.. q*uoniam* su
erat exsultabunt s*an*c*t*i in gloria
et interpossuerat q*uae* esset eis *con*fe
renda felicitas p*er* *con*clusionem in
tullit h*aec* *est* gloria q*uam* discripsi *F. 146d.*
q*uam* [1] eos supplices sublimabo ut
restituamini scilicet sedib*us* uestrís
et de hostib*us* uestris ultionem capi
etis secu[tu]ram || ne ta*m* p*raes*entes p*ro*fe
Alleluia. Hortat*ur* p*raes*enti carmi
ta q*uam* posteros ut psallendi ins
ant officiís || menta uirtutis *eius* so
LAudate d*ominu*m in s*an*c*t*is *eius* usq*ue* *eius*: q*uia* doco
lida firmaq*ue* [*con*]coepistis || nificu*m*
LAudate deuote studioscq*ue* mag

F. 146c.

[1] *lathardu* [2] ·i· *:::::::....:::nt::::::tis as i::d:..* [3] ·i· *fíu*

F. 146d.

[1] *ciafíu* ·i· *mór ní*

ó uos iudei *quia* estis electi *pro* eiectís
a commixtione et uilitate genti
um separatis || nitudinis *eius*.. *secundum* bene
LAudate eu*m* in potentatibu*s* *eius* usq*ue* mag
ficior*um* *eius* [et] p*rae*coniori*um* adhibite lau
de*m* mensura*m* || tas organor*um* in u
LAudate eu*m* in sono tubæ.. diuersi
na*m* *con*cinnentia*m* diuinæ laudis a
nimet*ur* || modolatione iubelatio[2]
LAudate eu*m* usq*ue* bene sonantibu*s*
triumphantis gaudii adclamata
est imp*er*at *ergo* ut p*ro* uictoris :e:nm̄ *con [?]*
cessitis gratiar*um* actiones sonu*s* tin
nitus exp*re*mat cimbalor*um* || q*ui*cq*ui*d p*rae*
LAudate d*omi*n*um* in cimbalis usq*ue* d*omi*n*um*..
ter h*aec* q*uae* enumeraui organa::: mo
dolat*ur* dulcit*er* in laudem d*ei* *con*feratur
siue q*uonia*m organorum omnium *est*
p*ro*p*ri*a modolatio et distincta diu*er*
saq*ue* suauitas iubet ut p*er* omnia
instrumenta psallendi p*er* omnes
sonos:::: laudem d*omi*ni reson:::t...
Finit Amen. † Diarmait † scripsit
... orate p*ro* illo peccatore ...

---

[2] *asubæ*

SAGGIO

D'INTEGRAZIONI E EMENDAZIONI

DELLE CHIOSE IRLANDESI

DEL CODICE AMBROSIANO.

La stampa del Testo e delle Chiose del Codice Ambrosiano è, come gli amici conoscono, da molto lungo tempo finita; ma la pubblicazione delle ultime parti sempre ne fu rimandata, per l'intenzione di accoppiarvi il Saggio critico che ora qui segue [1]. Il compimento del quale importava insieme il compimento della traduzione di tutto il complesso di codeste chiose e l'allestimento diffinitivo del Glossario, la cui prima parte (le Vocali) appunto finisce di comparire nel momento in cui escono questi ultimi fogli del primo volume.

Avrei io ancora voluto ristudiare le chiose ambrosiane alla luce delle antiche fonti di esegesi biblica, le quali concorsero di certo alla loro formazione; persuaso come io era che da tal confronto dovesse riuscire agevolata di non poco, o rassodata, la interpretazione di un certo numero di esse chiose. Ma questo studio non mi ha la sorte conceduto di farlo, e altri forse lo tenterà. La qualunque opera mia si può ormai considerare compiuta; e mi permetterò di esprimer nuovamente la persuasione che altri avrebbe fatto meglio di me, sebbene io non abbia mancato di spendere intorno alla molto scabra materia tutte quante quelle cure che le mie condizioni potevan consentirmi.

Codesto codice ambrosiano, in cui si contiene tanto gran parte della genuina suppellettile dell'antico linguaggio irlandese, com'è di lezione trascuratissima per la parte latina, così è per isven-

---

[1] Un primo sbozzo di questo Saggio (*Tavola d'integrazioni* ecc.) è stato pubblicato, ora è un pajo d'anni, nelle Memorie del R. Istituto Lombardo, vol. XVII, p. 113-28.

tura di lezione non bene accurata per la parte irlandese. Sono però imperfezioni, alle quali la critica è ora in grado di rimediare, disponendo come fa di un materiale copioso e vagliato. Il lavoro critico, come nella Prefazione si avvertiva (p. xi e seg.), non doveva entrare, e non è punto entrato, nella riproduzione del testo e delle chiose; la quale anzi ha voluto essere, sin dove si poteva, come una riproduzione fotografica del Codice. Ma se per il testo, cioè per la parte latina, tornava, tranne in pochi luoghi, superflua in queste carte ogni emendazione, il nostro assunto richiedeva all'incontro che la parte irlandese fosse tutta sottoposta a rigoroso esame.

La *Tavola di integrazioni e emendazioni*, che or si presenta al lettore, accoglie dunque le risultanze dei ripetuti tentativi intorno alle chiose mal leggibili e alle voci abbreviate, troncate o errate, che son nella parte irlandese del Codice Ambrosiano e ascendono a una quantità ben rilevante. Alcune chiose o parti di chiosa si trovano in tali condizioni, che sarebbe opera divinatoria il volerle ripristinare: sono quelle, che nell'edizione si trovano di solito segnate con una serie di punti semplici; e io qui non le ritento. Le integrazioni, alle quali mi provo in questo Saggio, concernono all'incontro quelle parti di voci o di chiose, che nell'edizione eran date per dubbie, nei modi che s'indicavano a pag. xv della Prefazione, e quelle voci che nel Codice hanno il segno di abbreviazione, oppur vi sono abbreviate o troncate, senza che alcun segno lo dica. Mi provo inoltre a restituire a giusta lezione le chiose che mi pajono errate [1]. E finalmente correggo gli errori, relativamente scarsi, che sono a me sfuggiti nella trascrizione o nella stampa; le quali corre-

[1] Nell'integrare o emendare, accenno frequentemente all'« archetipo », e voglio significare un esemplare o meglio uno degli esemplari di miglior lezione, onde proviene di certo, più o men direttamente, la massima parte delle chiose del nostro codice. Ma riman sempre che questo spetti tutt'intiero (cioè testo e chiose) all'antica età di cui più volte s'è toccato (v. qui sopra, p. viii; gloss., p. ix), e sia tutto di mano irlandese. Cfr. *Note irlandesi*, p. 14.

zioni si distinguono sicuramente dagli altri ritocchi, o perchè non concernano se non la interpunzione, o perchè altro non vi appaja se non la voce corretta, tutta in corsivo [1]. Le integrazioni, all'incontro, sono indicate per lettere tonde che si accompagnano o frappongono alle corsive [2]; e le lezioni, per le quali si vorrebbe emendare il codice, sono introdotte da qualche parola che chiaramente le determina [3]. Le voci latine, che si adducono in questa *Tavola*, sono in carattere tondo spazieggiato.

Giovava ancora distinguere le chiose o parti di chiosa che non sono della solita mano. Le segno per AM. Molte volte le chiose hanno parti di voci o intiere voci, aggiunte dalla solita mano; e codeste aggiunte erano contrassegnate, per non poca parte, nella stampa, con le parentesi quadre (per es.: *nei[rt]*), come tra parentesi quadre vi stanno separatamente due lettere di séguito, in alcuni pochi casi dove una lettera è introdotta a sostituzione di un'altra, senza che questa si elimini o cancelli (v. per es. 93^{c} 19) [4]. La distinzione, a cui le parentesi quadre così si de-

---

[1] Esempio di mera correzione di stampa: **50^{d}** 17, *-immarc-*. — Quanto agli apici, la stampa dà quello che nel Codice io vedeva, e le opportune annotazioni o correzioni son generalmente negli spogli grammaticali e lessicali. Vale in parte l'avvertenza anche per i tagli di parola. E quasi superfluo ripetere che il segno *:* indicava non altro che scrittura mal certa, e non già una restituzione più o men difficile (v. pag. xv).

[2] Esempj d'integrazione: **59^{a}** 19, *h*iter;- **51^{c}** 6, *indindi*d*mech*; **53^{b}** 28, *sémi*gud.

[3] Esempio di emendazione: **53^{c}** 16; 'penso che l'archetipo avesse *inti basinnaccubur.*'

[4] Analogamente ho praticato nell'edizione dell'altro codice irlandese, cioè di quello di S. Gallo; per esempio: *hiconde[i][u]lc* 3^{b} 1, *aer::ch[a][u]ir* 68^{b} 2. Prima cioè era stato scritto: *-deilc -chair*; poi si notava il pentimento, per via dell'*v* sovrapposto (cfr. NI. pp. 24, 31n., 39n.), ma non perciò si voleva ancora cancellato l'*i* o l'*a* ch'erano sotto. La quarta lettera, nel secondo di cotesti esempj, ci lascia incerti tra *a* ed *u*, e io ho legittimamente adoperato il segno con cui sempre ho espresso un dubbio di questa maniera. Lo Stokes asserisce che il codice porti *aerachuir* (Ber. d. philol.-hist. cl. d. k. sächs. ges. d. wiss., 9. mai 1885, p. 182), soggiungendo: 'the ms. has *v* written over *i*'. Ma, duolmi il dirlo, il valoroso uomo qui commette più d'una

stinavano, non era però estesa, nella stampa, a tutt'intiero il corpo delle chiose, e la presente *Tavola* or vi supplisce.

Per NI. si citano le 'Note Irlandesi' (Milano, 1883). Per numeri in tondo, senz'altro accompagnamento, si cita la 'Gramm. Celt.', e per numeri in corsivo, pure senz'altro accompagnamento, le giunte alla data pagina della 'Gramm. Celt.', che si contengono nelle 'Illustrazioni' al Codice Irlandese. Una lineetta verticale segna che nel Codice ivi si passa da una riga all'altra.

Non devo finire senza render vive grazie a COSTANTINO NIGRA, che mi ha autorevolmente esortato, in momenti assai per me difficili, a non lasciare l'impresa, e viene rivedendo e annotando le prove del Glossario con generosa pazienza e con molta utilità dell'opera, utilità che è mio difetto se non riesce anche maggiore. Nuove grazie devo pure a WHITLEY STOKES, specie perchè mi ha conceduto di fondere in questo Saggio le integrazioni e emendazioni sue proprie (sempre segnate, che s'intende, col nome suo), suggeritegli dalla collazione integrale che delle chiose ambrosiane egli ha fatto nel giugno del 1887. E finalmente mi fo lecito di qui mandare un saluto a ENRICO ZIMMER, la cui mano robustissima arricchirà il Glossario di complementi preziosi.

G. I. A.

Milano, 1° luglio 1889.

---

inesattezza in una volta, e la mia edizione porta, anche in questo caso, quello che doveva portare. Egli omette l'*a*, che esiste nel codice, e io ho dato quello che dà il codice, senza però cadere nel mostruoso *aerachauir* che si legge negli 'Indices', del resto pregevolissimi, di GÜTERBOCK e THURNEYSEN (s. erochuir). Quanto poi alla quarta lettera di questo esempio, che già ho detto incerta e giustamente da me data per tale, tutto persuade a trascriverla per *u*, sempre avendosi vocal labiale in quel posto, e non mai *a*. Così nello stesso cod. sang.: *erochuir* 46ª 12, *erochair chétlaid* 12ᵇ 4; e nel mil.: *eroch[r]aib* 144ᵈ 5; *eruchordaib* 144ᵈ 7.

TAVOLA
DI
INTEGRAZIONI E EMENDAZIONI
DELLE CHIOSE IRLANDESI
DEL CODICE AMBROSIANO.

2ª 12. Vorremmo *hisiu*; cfr. 31ª 18.

2ᵇ 1: *beschordae*; Stokes.

2ᵇ 6: *isairilbed*

2ᵇ 10: *-hirusalem*

2ᵇ 12. Confesso di non intendere sicuramente questa chiosa. Nè da Zeuss-Ebel (487) si ricava indizio di sicura intelligenza. Come congettura, non parrà illecita la restituzione che segue: *occomollad* (comalnad) *toracht doib*, che direbbe 'nello eseguire le successioni (le serie dei canti)'.

2ᵇ 13: *lacech fer*

2ᵇ 15. L' ·i· va espunto.

2ᵇ 16: ·i· *adarcdae* ·i·

2ᶜ 2. Cfr. 306; ma non vi si vede come fosse inteso *diandiant.* Io già proposi *diandid ant*, XI. 30 n. Ma sarà semplicemente una scrizione esuberante per *diant*, cui est; cfr. 118ᵇ 6, 121ᵈ 1.

2ᶜ 4. Stokes: graphitae ·i· *sin-ir[scribnidi.* Cfr. *169.*

2ᵈ 2: ni *bed [i]m-*. Vedasi la nota che qui appongo.

2ᵈ 2: *secht nen[nadman*; v. la nota che qui appongo [1].

---

[1] 2ᵈ 2: *secht nennadman són file isind saltair.* — Non è possibile staccare codesto *nennadman* dal *nenadmim* che è in O'Davoren. Questo è il dativo di un tema neutro in *-mann* (*naidm*), che sta al nominativo plurale della nostra chiosa come *anmimm* sta ad *anmann* (*ainm*); cfr. *fonaidm fonadmaim*, O'Donov.

Ma per quello che è dei significati, la conciliazione è malagevole, sebbene in ultima analisi non debba parer dubbia. Avventuriamoci dunque a tradurre codesto articolo di O'Davoren, dal quale anche risulterebbe che l'antica parola, quivi addotta in forma obliqua, come allo stato di fossile, sin d'allora tornasse mal chiara:

nenadmim ·i· caolfathe. ut est deoch do nenadmim ·i· deoch do sugh neimnech na nendta no do sugh caol na nuball. no deoch doni fonaiscis uisce asan leastar do ·i· im eanach. no caol faithi imenaisc fadha. — 'ne-

2^{d} 2. Deve essere *intreodataid*; vedi NI. 47-8.

2^{d} 3: L' ·i· va espunto.

2^{d} 13: *domen*mansu; NI. 18.

3^{a} 4: *tect á*uideri. Si vorrebbe *téit*; cfr. gloss. p. lxxii.

3^{a} 14: l*es*

14^{a} 4: *li*ala *ailiu*; v. NI. 19.

14^{b} 3: *medon*

14^{b} 4. Si vorrebbe *adradar.*

14^{b} 6: *is* nep*immaircide*

14^{c} 2. Togliere il punto.

14^{c} 8: *duntfoirb*thetaid

14^{c} 9: *etarccnai*

14^{c} 13. L' ·i· va espunto.

14^{c} 16: *arba*nar (WINDISCH; cfr. 878).

14^{d} 1: *ánd tuas*

14^{d} 3: *doraid*

14^{d} 5. 7. Togliere il punto alla fine delle chiose.

14^{d} 10: *dindmora*lus

15^{a} 2. Do per semplice congettura: e*d on adfét.*

15^{a} 2: *-tinscitul gnimo*

15^{a} 3: *hoescumlud*, cfr. 126^{b} 1.

15^{b} 5: *ingraim*manaib, cfr. 75^{b} 6.

'nadmim, cioè caolfathe [cóil-féith-, cfr. sc. féithe; « sottil fibra, sottil 'vena, sottil ligamento »], come p. e. deoch donenadmim, cioè « bere '[sorbire] del succo velenoso delle ortiche [endtag] o del succo sottile 'delle mele », oppur « bere [che uno fa] dall'[ordigno] che accompagna 'l'acqua dal vaso a lui, cioè intorno alla faccia [sua] »; ovveramente caol 'faithi [cóil-féith-] « sottil caprifoglio (abbracciaboschi) », che lega gli al-'beri tra loro.'

Superfluo dire, che O'Davoren etimologizza di continuo, ricorrendo a voci omofone, in ispecie a composti di NASC- (= NAD + C-). E questi son davvero parenti della voce nostra. Credo cioè illusorio il *n* iniziale di *nenadmim*, e trattarsi veramente di *dond enadmim donn enadmim*, e perciò del tema *enadman* [ennadmann], che propriamente dica 'rilegamento, ligamento' (*aith*-NAD-, *ess*-NAD-); cfr. *eanasc* ecc. in O'Reilly. Nella nostra chiosa, il *n* proviene dal precedente numerale.

E la chiosa intiera la intenderei così: 'Come sono ventidue i libri [del-'l'Antico Testamento], e così son ventidue le lettere [dell'alfabeto ebraico]; 'e [circa] codeste ventidue lettere, il mistero o l'interpretazione, che vi si 'contiene, [è] tal cosa che ben si adatti (*ni bes immaircide*) al Testamento 'Nuovo. Poichè i ventuno, ci son tre volte sette, come a dire le sette '« connessioni » che son nel Salterio [le litterarum connexiones di 'S. Girolamo; v. NIGRA, *Memorie dell' Istituto Lombardo*, XVII 128], o i 'sette doni dello Spirito Santo, o i sette gradi della Chiesa; e così i tre 'sette significhi[no] la Trinità (*intreodataid*, v. s.), e l'uno all'incontro [che 'resta a compiere i ventidue] significhi l'Unità della Trinità.'

15^{b} 6: *etirdibnet*

15^{b} 14. Leggeremo *huraigedar.*

15^{c} 7: -carent ·i·

15^{c} 9: *piana*

15^{c} 18. Togliere il punto.

15^{d} 8: *dómes*

15^{d} 8: *tais*silbthi; 'attribuendi'.

16^{a} 3. 4. Si vorrebbe *doinachtae doinacht.*

16^{a} 11: *-[g]thi*

16^{b} 6. Cfr. NI. 33 (*narm-*).

16^{b} 6: *-dliged[a][ib]*

16^{b} 9: *in immarg*ala

16^{b} 11: *fochosm*ailius

16^{b} 18: *b*ruthchu; AM.

16^{c} 5: *hirusalem*

16^{c} 5. Cfr. Windisch s. inaim. L'*ind* (in eo) è forse una ridondanza sintattica. Nel modo avverbiale *inaimso* (= indaimso), hoc tempore, nunc, dovremmo poi riconoscere l'*ám*, tempus, degli odierni dial. ibernici. Cfr. Atkinson, s. ám; masc., come nel Dict. scoto-celticum.

16^{c} 10: essaiæ

16^{c} 10. Domanda sicuramente questa chiosa più emendazioni. Leggerei: *asbert side* contra ezechiam *atbela*d *doich side* 7 *dorigni aithirgi* etc., 'disse costui 'circa Ezechia che probabilmente 'costui morrebbe, e fece [Eze'chia] penitenza ecc.'

16^{c} 12: *slige*

16^{d} 1. Era prima scritto *ciaric*; v. gloss. s. *air-ro-*IC-, p. xciv.

16^{d} 4: *amal*

17^{b} 2: *cotăm-* (NIGRA). Chiosa malandata; cfr. NI. 35. Si aspetterebbe *doforsat*, cfr. 17^{b} 6.

17^{b} 7: *hondeacht*

17^{b} 18: *insinso..*

17^{b} 22: *-acht*

17^{b} 23: *asrobart*

17^{b} 26: *indedeseo*

17^{c} 3: *[cid]*

17^{c} 3: *athar*

17^{c} 5: *-taigat* (875: *-sgat*).

17^{c} 7. Si vorrebbe *huare is* hoathir.

17^{c} 7. Si aspetterebbe *ised* as*berat.*

17^{c} 7: *naddan*aiged*a*r

17^{d} 9. Si vorrebbe *nuiadnisi*, cfr. 64^{b} 10.

18^{a} 1. V. NI. 30.

18^{a} 2: *ciachuin*

18^{a} 3: *imchomar*cam

18^{a} 11: *-dai noth-*

18^{a} 13: ·i· *œ'r das-*

18^{b} 1: *les inso*

18^{b} 4. Leggo: *inlestraininid*, e taglio *in lestrai ninid*, intendendo: 'fictilia in eo' [cioè un collettivo f. *lestre* all'acc. sng., e *inid*=indid]. La chiosa intiera direbbe letteralmente: 'ligni rota, ad quam operarii faciunt fictilia in ea, vel

lignum rotundum cui circum stant dum operantur'.

18^{b} 4: *immuambiat ocuan|denum*. L' *u* d' *immu-* è graficamente mal certo, ma tuttavolta non si potrà impugnare; cfr. *654*. Circa *ocu-*, cfr. gloss. p. cxxix.

18^{b} 6: *-t b-*

18^{c} 1: *ɔairlemmarni*

18^{c} 4: a*toibmis*

18^{c} 5: *fochraiccib*; v. NI. 16.

18^{c} 13: *hit[h]all*

18^{c} 16: *follus*; AM.

18^{d} 5: ·i· *amal*

18^{d} 11. AM.

18^{d} 17. Si aspetterebbe *innanin-gramman*.

18^{d} 24: *etir nacum-*

19^{a} 9. Si vorrebbe *-to-*, ma è *-te-*.

19^{a} 12: *inna cumcae*

19^{b} 4: *cadecht*

19^{b} 11. Sarà semplicemente *ciad-fiadat*; cfr. NI. 38.

19^{b} 11: *intsoirthi dinaib fochai-dibsin*; cfr. NI. ib.

19^{c} 10-11. Questi due numeri formeranno una chiosa sola.

19^{c} 12: *óndforcunn dúthrach*tach (St.); cfr. 49^{c} 1, 64^{a} 9, 94^{a} 4-5.

19^{c} 15. Vorremo *indebaid*; cfr. 50^{c} 18.

19^{c} 17: *intsolam* ·i· *cenrem-*

19^{d} 1: *-stin*, v. NI. 16.

19^{d} 2: *remdeic[sen]*

19^{d} 2: *etir maithi*

19^{d} 5: *tocad*

19^{d} 5: *dlig[ed]*

19^{d} 5: *dofordiuclaim*; NI. 38 n.

19^{d} 17: *d[o][e]som*

19^{d} 21. Togliere il punto.

20^{a} 11. AM.

20^{a} 15. Ridonda il primo *r*; NI. 30.

20^{a} 19: *trumai|n do*, v. NI. 39n.

20^{a} 22. AM.?

20^{b} 2: *lathar* n *dæ*

20^{b} 6: co*nimop*·; v. gloss. p. cxxx.

20^{b} 11: ·i· *comber[at]* áceill n *erru*

20^{b} 12: *-gramman*. Il segno, che sussegue a *-n*, altro non è se non uno dei segni pei quali si riordina la costruzione latina in modo che sia più agevole intenderla.

20^{b} 14: *-ecosc comarl-*; cfr. NI. 19.

20^{b} 14: *as[n]im-*

20^{c} 1. Scritto prima *-dertud-*, cfr. a 21^{a} 3.

20^{d} 7: *atan atoitecha*

20^{d} 11: *farcaire*·

21^{a} 3. Scritto prima *-dèrtud*, e la correzione forse AM.; cfr. ad 20^{c} 1.

21^{a} 10. Congetturo: *ar chairdi linni* 'per l'intrinsichezza [ch'è] tra noi'.

21^{a} 11: *manid [ó]chomacnabud*

21^{a} 11: *-doind[e] arrubart*. Pare prima scritto *u*, corretto in *a*.

21^{b} 10. AM.?

21^{c} 2: *fristuidchetar*

21^{c} 3, lin. 4. Stokes dicifera felicemente: *isindfailti*.

3: *bis [is]inmatin indiad*

3: *iarfoscaigiu innaaithche*

10: *fo sodin*

1: *alaili*

1: *ho aimsir*

1: *atléntais som*

1. Graficamente, è piuttosto *do-rad* che non *-rud*, v. xi. 45.

.0: *aithisigt[h]er*

.: *den[ũ]*

.: *ami[erchlos]adi*

i: *dochrechat*

: *don-*

. La scrittura può illudere; ma remo: *asrochoil sem*, come già n pensavano il Nigra e l'Hen-ssy.

: ·i· *itimm-*

: *onlondas*

4: *-bairt*

. Sarà chiosa interrotta. Inte-remo: *an-ata-fuasnaidi*? Cfr. d 3.

: *innafocho[i]do*; cfr. xi. 45.

0: *suidi siu*? Cfr. 114c 6.

7: bersabae

0: *testimin*

: ·i·

. Dev'essere *aithirgi*; xi. 48.

. Dev'essere *iffiurn*; xi. 46n.

3: *cosindimbiud*. Zeuss leggeva *-ud* 215; cfr. Nigra, Rev. Celt., 154 f.

3: [ordo]

23a 17: *fercach* ·i· *anundi*

23a 18: *intimthrecht*; cfr. xi. 25-6.

23a 19: *arniaisndiset*; ma v. all'in-contro 1090b.

23a 19: *-thrummai nafochaide*; cfr. 20a 19.

23b 5. Sarà *-erbertaid*; ma la scrit-tura, evanescente, par dare *-taid*.

23b 10: *marb*

23b 13: *indi chuissi*

23c 5: *degnima*

23c 6: *[is] codugnem*

23c 15. Nel segno che sussegue a *-laiso*, Stokes riconosce un *m* in direzione verticale, che sarebbe il solo esempio nel nostro codice, ma sigla frequente nell'irlandese mezzano.

23c 20: *air is*

23c 24. L' *u* d' *innahui* è parsa una molto singolare superfluità; xi. 39. Ma certamente l'archetipo aveva *innahuli*; cfr. 33a 1.

23d 2: *asnindised*

23d 4: *remep-*

23d 6: *friaforaithmet*

23d 11: ·i· *arnabeth andermet*

23d 12: *chlaind*

23d 15: *comorbamain*; cfr. gloss. s. orbe, p. cxxiv.

23d 17: *[a]ainm*

23d 18: *bed diachti*; v. gloss. s. fich-.

23d 20. Si leggerebbe, piuttosto che altro, *inersaid* (*-sainriud*?).

23^d 21: *conda[t]oscaigther*

23^d 23, in fine: *arda*

24^a 11: *hæ'*

24^a 12: s u a s.

24^a 13^b: *no is*

24^b 8: *drigthe|do.* — Il testo latino è erroneo. Dovrebbe sonare: a recto calli; e se n'è fatto arrecti[o] calli. La chiosa è doppia, malamente aggrovigliata e un po' offesa. Avremo veramente *hondlurc* per chiosa di calli; e questa riconosceremo attorniata da *inchumdrigthe*, cioè dalla stessa voce che ritorna in 57^d 5 (gl. arrecti), e 43^d 6 (gl. erecti).

24^b 9. Vorremmo piuttosto: *adbar*taichth*aib.*

24^b 12. Forse nell'archet.: *-sin.*

24^c 13: oid*menmain*; cf. gloss. s. ó^i d.

24^c 13: *im̃ isindisiu*

24^c 16: ·i· *atchomai[n]g*

24^c 23: *ro[nd]logad*

24^d 7: *aimsersin*

24^d 9: *aimser*

24^d 10: *hirog-* (Nigra).

24^d 14: *ineper*

24^d 22: *fessaer*, con l'*a* raschiato.

24^d 22: *[indaimser]*

24^d 24: *fetarlaici*

24^d 25. Togliere l' ·i·.

24^d 25: *tadbadar*

24^d 25: u e r u m

24^d 26: *-nacht*

24^d 30. Ridondano *diade* e un *do*; v. ni. 27 n.

24^d 30: *hothosuch intsailm* u s q u e ecc. Mal certo l' 'u-' di 'usque'. L'*am.* qui va risolto per *amal sodin.*

25^a 1: *-acht*

25^a 8: *preceupt*

25^a 8: *cua[i]rd*

25^b 6. Cfr. gloss. s. faith; ni. 47.

25^b 6: *desmrechta*

25^b 6: u t d i x i t . . . e x

25^b 8: *-christ*

25^c 5: *fodaraithmine*dar; cfr. ni. 18 e *874*.

25^d 4. Leggeremo *caindenmide.* Cfr. 120^b 6.

25^d 5: *do[n]míad*

25^d 12: *diadae* ·id· *anisin*

26^a 1: *fo doin|nacht*; ridonda un *n.*

26^a 2: *-apstail*

26^b 6: *-són?*

26^b 7: *-laice*

26^b 8: *-ainmn*i*gestar*

26^b 12: *nacenela*; incerto il *-n-*, e come cancellato.

26^b 20: *donpop[ul]*

26^c 1: *hisuidiu*

26^c 4: *-foisitin*

26^c 6: *[anall]*

26^c 6. Vorremo ben piuttosto *doe-slabrai.*

26^d 1: *in[na]cuilech*

26^d 4: *-tochrechthu*

26ᵈ 7. Si può rimanere un po' incerti, per la grafia, se *-bierciud* o *-bœrciud*; ma è ben piuttosto il primo; cfr. 58ᶜ 6.

26ᵈ 12: *[bith suthin]*

27ᵃ 7: *nad com*airlecea

27ᵃ 9. Restituiremo: *at inbéso*; *487*.

27ᵃ 11: *-airle/icthi*

27ᵇ 6. Leggeremo *aisndisib*.

27ᵇ 13. Stokes integra: *am*al as *ne*.

27ᵇ 13: *doregeni*

27ᵇ 15: *for[s]inna/is*

27ᵇ 15: *digle taranési*·

27ᵇ 18: *-tuislifea*

27ᶜ 4: *taracenn*, ni. 24; cfr. 101ᵃ 3.

27ᶜ 6. Strano errore, in scritto irlandese, *ecmaitt-* per *ecmailt-*; v. ni. 46.

27ᶜ 10: *im̃*

27ᵈ 1: *antan d-*

27ᵈ 5. Ridonda un *na*.

27ᵈ 7: *inbo[i]cht*

27ᵈ 11: *agnime*.

27ᵈ 12: *-lid insin*

27ᵈ 13: *-gnim-*

27ᵈ 14. Cfr. 55ᵇ 1.

27ᵈ 19: *soinmech-*, ni. 33.

27ᵈ 22: *asmbeir*, ni. 33.

27ᵈ 23: *etarru suidigthe*, ni. 21.

27ᵈ 24: *-naidm*, ni. 33.

28ᵃ 4: *-chomtherchomruc*, ni. 19.

28ᵃ 18: *amprom*

28ᵇ 8: *fris[b]rubdi*; e dovrebb'essere *frisbrudi*.

28ᶜ 12: *firi[nne]*

28ᶜ 14. Vorremo *dugrés*.

28ᶜ 19. Penso che dovesse stare: *issi hi téte*.

28ᵈ 3: *arambeth* enim *and*

28ᵈ 5: *lin maire*

28ᵈ 10. am.

29ᵃ 4: *sech ni sn aerb*ar*latar*

29ᵃ 6: *-coir* quoniam̃

29ᵇ 1. Piuttosto si aspetterebbe *dochuir-*.

29ᵇ 8: *gnis indoit*

29ᵇ 9. Vorremmo *tuaircnea*. Poi avremo, secondo la felice integrazione di Stokes: *nam* bocht.

29ᵇ 11: *arinni*

29ᵇ 11. Dopo peccatum ·i·, dicifero ancora: *::irro:::::neut'* A..... ...:::: *an* eum· ut scimus eum templum·

29ᵇ 14: *deithb*ir

29ᵇ 14. Dopo Aliter, leggo ancora: *doberat...:::uli*

29ᶜ 1: *rolla[a]d*

29ᶜ 3: ·i· is *indforcometas* (Stok.).

29ᵈ 6: *indi* saul

30ᵃ 3: saul

30ᵇ 2: ataan *dirgi* hochr*idiu alleth: rissaningraimim ataroigrainn* saul *intan asmb*er rectos corde ·i· *nifil cinta doib‸fri* saul. Stokes: *alleth frissan ingreim* 'as regards the persecution'. — Riuscita infelicemente nella stampa questa parte della chiosa.

30ᵇ 7. Correggeremo: *-ongaith*; xi. 30.

30ᵇ 7: *flaithemnachtae*

30ᵇ 10: *foaccomla*

30ᵇ 18: *asoiradsom*; mal certo il *-m*.

30ᵇ 20. Restituirei: *gnith hesinon fadesin*; cfr. 30ᶜ 5.

30ᵇ 22 e 23: munite entrambe dell'·i·.

30ᵇ 25: *inna mogae*, v. xi. 33-34; ma paleograficamente appare ciò che dà la stampa.

30ᵇ 26. La chiosa ha un proseguimento illeggibile.

30ᶜ. Al margine superiore: omnium

30ᶜ 3: *bœ's*

30ᶜ 3. Si vorrebbe *inti charas*.

30ᶜ 5: *tomnathar*

30ᶜ 5: *triabuith adi innim 7 hœsium italam*

30ᶜ 9. M'era graficamente dubbio, se *forr-* o *forn-*. E io ripristinava (come più non vorrei ripristinare) *fornaithmestar*, per fut. di *fornaithminiur*. Stokes all'incontro, come già altri, leggeva *forsammestar* (*midiur*; de quo judicabit). Ma la costruzione zoppicava sempre, e pareva mancare una negazione. La difficoltà può cessare, quando si ponga al principio della chiosa: *ni dugenamni*, anzichè *ni digenamni* (e poi *forammestar*) così ottenendosi ... lettera: 'rem [quamcunque] ... ciemus,' quodvis factum diji... cabit id [Deus].'

30ᶜ 17. Deve ridondare l'*inna* ... sussegue a *lin*.

30ᶜ 17: *hoanmaim*

30ᵈ 11. Cfr. 32ᵈ 13.

30ᵈ 19. Cfr. xi. 21 sgg.

30ᵈ 21: ·i· *donaib*

30ᵈ 22. Si aggiunge 22ᵇ: *nech* ... quispiam).

31ᵃ 1. Non ostante Z. 60, credo ... tutto *hobelugud* ridondi. L'a... nuense si confondeva tra la ... che precede e quella che susseg...

31ᵃ 5: *huadib*

31ᵃ 9: ·i· *ni*

31ᵃ 16: *isinniarfaigid*.

31ᵃ 18. Si vorrebbe *frisndiu*; ... 2ᵃ 12.

31ᵃ 23. Si vorrebbe *menmae*.

31ᵃ 24: *calleic lacechtar*, xi. 21.

31ᵇ 7: oid:a::es q·· · *a:ht:::.. ::fet*

31ᵇ 11: ·i· is *gnáid radat*?

31ᵇ 20. Ridonda *hobriathr.*: v. 27

31ᵇ 23: *ata gnim*

31ᵇ 24: *-ri[g]ni*

31ᵇ 24. In luogo di *ani rognen*... le... geremo *ani ro n gén*.

31ᵇ 24. Non bene certo il *-s*... *asrobrad són*.

31ᵇ 24: *calleic*

31[c] 5: Penso che l'archetipo portasse *trimi inilligud*; gloss. lxxxi.

31[c] 7. All'*is* precedeva un *a* abraso.

31[d] 1: *-diglae*

31[d] 10: *infolngar*

31[d] 11: abraam 7 isac

31[d] 13: *-sechtaigtho*; v. xi. 20.

32[a] 4. Non può *gammai* altro essere che scrizione erronea per *gabmmai*, ut prehendamus.

32[a] 5: *-dlaigther* (Nigra).

32[a] 12. Fors'è storpiatura di *ciasu*.

32[a] 16: *is indun daingen*

32[a] 17: *fortachtae*

32[c] 13. Va espunto il segno ∴.

32[c] 15. Dev'essere *-luigter*; ma nelle ultime tre lettere, la scrittura, oltre che sbiadita, è confusa.

32[d] 4: *-mesraigthe [dau]*

32[d] 5: *[and] ni*

32[d] 5. Sovrabbonda l'*in* che sussegue a *ed*.

32[d] 6: *incosmailiusso*: xi. 19.

32[d] 10. Dubbia tra *u* ed *a* la prima vocale in *durumenar* [1].

32[d] 20: *acht namma*

32[d] 21: *duaúl*

33[a] 1. Si vorrebbe: *innahuli remiœrburt*; cfr. 23[c] 24.

33[a] 6. Si vorrebbe *dufuaire-*.

33[a] 18. Sarà *frimsa*; ma la scrittura illude. E *forthui* non vedo che possa dar senso. L'archetipo forse portava *forcũi* (forcumi), eveniat, fiat; cfr. a 121[c] 24.

33[b] 1. L'illusione è molta; ma va pur letto sicuramente: *innatrogai roigthi* (Nigra); v. xi. 48.

33[b] 3: *duthracht* leusom (Hennessy).

33[b] 5: *immét?*

33[b] 11. Cfr. 127[d] 6 e less. s. maidim.

33[b] 13: *hicoimtecht*

33[b] 20. L'apparenza è, che prima fosse scritto *durai-*, poi ridotto a *duru-*; ma va sicuramente letto come dà la stampa: cfr. gloss. p. xcviii.

33[c] 3: *-luch*

33[c] 13. Può parere *dugent* e pare

---

[1] Infelice il tentativo di traduzione che di questa chiosa è in xi. 26-7 n. Allora non sapevo riconoscere in *durumenar* ecc. il substrato *di-ro-*men- dimenticare' (cfr. ib. p. 37-8; singolarissimo fatto, a ogni modo, poichè *di-ro-*men- 'dimenticare', viene a confondersi con *do-ro-*men- 'considerare'). Di non ben chiaro, più non mi rimane, in essa chiosa, se non *immacu*: e traduco: 'eccedette [trasgredì] la maniera dello zelo che gli veniva dal ricordare Iddio; cioè non solo non fu più in lui lo zelo di Dio, che è cosa che prontamente [facilmente] avviene (*immacus?*; v. gloss. s. *ocus*, p. cxxix), ma anzi obliò Iddio per la smemoraggine [trascuranza] sua'.

proprio *-chostair*, per *dilgent* e *-choscair*; v. **ni.** 45n.

33d 7: *fustib* (cfr. Nigra, Rev. celt. I 159); ma all'occhio piuttosto *fuftib.*

34a 15: *charachtur*

34a 23: *foraithmitechu*

34a 27: *-sémigiud*; o piuttosto *-igud.*

34a 27: *no*

34b 6: *difordiuclaimmī muthuaithese·*; cfr. **ni.** 38n.

34b 12: *forcantar arécin*

34b 14: *plage*, cioè il genit. della voce latina, fattasi irlandese (Stok.); cfr. 77d 3, 7, 90c 25.

34b 16. Stokes legge *forrorbris*, rimandando felicemente a 67b 24.

34b 19. Era scritto *-som*, ridotto poi a *-son.*

34c 1: *honai doinmechaib*

34c 11: *ruresces set*

34c 14: *-char*

34d 6: *ciasu*

34d 6: ·i· iacob 7 israhel · *combad du dethriub* (-rvib, v. **ni.** 31n) *notesad dīa* iacob.......*an* israhel

34d 12: *cen|tichtain*

34d 13: ·i· *do dethrib*

34d 18: *amal*

34d 20. Si vorrebbe *ataidchur.*

34d 20: *deichtri[ub 7 detrib]*

35a 9. V. **ni.** 20 (fosodin nogabad).

35a 13: *-teclaim?*

35a 21: *-li|ius*

35b 7: *innan amprom*; **ni.** 18.

35b 10: *ruucthar*

35b 15. L'*ho-* mal certo.

35b 16: *fetarlaice*

35b 16: *-nuiadnisiu*; ma i segni parrebbero piuttosto dare: *-nia.*

35b 17: *canone*

35b 18: *isintfaithsini*; cfr. **ni.** 40.

35b 22: *-trachtadaib*

35c 5: *-menmana*

35c 10: *[neph]denma*

35c 11: *denma maith*

35c 17: *cumsc-* (Nigra); *forbthaid*

35c 25: ·i· *amī bith espach*

35c 26: *baimchomarc n espach* so:

35c 26: domine.......·i·..... *na* firinne lasacomtacht *ana...*

35c 31: *duini*; ma l' *-i* appare cancellato.

35c 36: *-sernam*

35d 1: *talmaidiu doib·*

35d 5: *-forcitlid*, **ni.** 24.

35d 17. Integreremo: *chondelgg...*

35d 18: *denma*

36a 22: *-ich·*

36a 29. All'apparenza, ben piuttosto *doffich-*, che non *dofe...-.*

36a 31. Lezione erronea per *chraicci*, **ni.** 30.

36a 32: *truaig··*

36a 34. L'*a* isolato, ridonda.

36a 34. Era prima stato *scr- -chraichib.*

36^b 12. S' espunga ita.

36^b 14. Vorremmo *atrefea*; NI. 30 n.

36^b 15. Cattiva la condizione di questa chiosa: *airiserǵem* [l. *-eré-gem*] *file isintl:::h toisech* ecc.

36^b 19. Si vorrebbe *indatl-*.

36^c 6. Si vorrebbe *laserdu*, apud Syros.

36^c 10: ·i· *ni ric dia les neich di-chumachtu huain ni·* ?

36^c 21. *abreth* ecc., AM.

36^c 23. Va espunto l' ·i·. E vorremmo *-cechtardai*.

36^d 18. Vorremmo: *comtis cathraig frisallar* (o *frisillar*).

37^a 8. Nelle NI., 29 n., ho già proposto di leggere semplicemente: *is ed immaircide air doib berthir anisiu sis.*

37^a 10: *[conoinchcill and* (·i· *co-noibi namma)]*

37^a 10. Era stato scritto *7 iu-*, corretto poi in *7 ili-*; di guisa che ora si avrebbe, con un *i* ridondante: *iliintliucht.*

37^a 10: *lacbreu*

37^a 10. Esubera *chum* in *chumchum-dubairt*, NI. 30; e anche l'*int* di *asint* sanctis.

37^a 10: superbis

37^a 10: *huare*, NI. 24.

37^a 10: *[7] as ad blom·*

37^a 12. Vorremmo *sluindte*

37^a 14: *fordingrat*

37^a 16. Integrerei: *immeratrebtar*; cfr. 94^b 23.

37^a 17: *indemin*; NI. 18.

37^b 10. Va espunto l' ·i·.

37^b 12. Pende a *r* il *s* di *-lais.*

37^b 19: *dundrubr-*

37^b 21: ·i· *innachenela: cocrícthi*; tra l' *i* e il *c* stava una lettera, che fu abrasa.

37^b 22. Si vorrebbe piuttosto: *am·fil na derscaigthiu.*

37^b 23: *aforbristea ade*

37^b 24: *di inni anenartae*

37^b 26: *innahi nadndenat indidail*

37^c 8: *-racu*

37^c 16: ....*inna/cestae/*sin les dominus/pars *rl.*

37^c 17. Graficamente è *ro*, e si vorrebbe *no.*

37^c 19: *dā sa*

37^d 3. S' aspetterrebbe *is ed dórat.*

37^d 14. Si vorrebbe: *infót as airc-chdu*; ma graficamente è piuttosto *insótas ai-.*

37^d. Testo, lin. 22: sors (NIGRA, GÜTERBOCK).

38^a 1. La scrittura impigliata par proprio che dia un *n* per prima lettera della seconda parola; ma dovremo pur leggere *messaib.*

38^a 5. Era stato scritto *imraiti.*

38^a 9. Non si può leggere se non come io ho fatto; ma ha certamente ragione lo STOKES nel re-

stituire *forrassissiu*, rimandando a 43ᵈ 17. Chi ha scritto la chiosa, oscillava probabilmente, con la mente e con la mano, tra 'perficisti' (forruaris) e 'proficisti' (forruassis).

38ᵇ 1: *corp*; cfr. 92ᵃ 13.

38ᵇ 2. Piuttosto che *anisin*, si vorrebbe *am. sodin.*

38ᶜ 4: *tri·*

38ᶜ 4: *for[a]robae*

38ᶜ 7: *fiugrae*; cfr. NI. 15.

38ᶜ 9: *-testimni*

38ᶜ 9: *risiu*

38ᶜ 19: *uilc*

38ᶜ 21: no*mdichim-*

38ᶜ 26: *a*fu*n*d*at ferai*

38ᶜ 28: b*er*; e si vorrebbe *beir.*

38ᶜ 28. Deve leggersi *etrúnn*; v. NI. 34n.

38ᵈ 1: fo*lam*; v. gloss. s. LÃM-.

38ᵈ 1: *inchoim*ded

38ᵈ 8: *int*an

38ᵈ 8: *clói*ni; v. NI. 20n.

39ᵃ 3: *dia/tocorastar*?

39ᵃ 6: *fingail*, NI. 23.

39ᵃ 7: *loiscthiu*, NI. 21.

39ᵃ 12: *dobriatharsu*; v. NI. 24.

39ᵇ 2: *cechtar*

39ᵇ 8: *ad amraigetar*; NIGRA.

39ᵇ 9. Di primo tratto, questa voce si finiva per *-r*.

39ᶜ 18: *ambamdemnigthe·*; e si aspetterebbe *ambandaingnigthe.*

39ᶜ 22: ·i· lᶜ *am̃*?

39ᶜ 22. Molto si stenta a non leggere *donemite*, come ha la stampa. Ma è pur di certo *donemat.*

39ᶜ 32: *dommimchomart*atar (NIGRA e ZIMMER).

39ᵈ 3. Vorrei: *ni s rochret*ar.

39ᵈ 12. Pare *incénn*; ma s'ha veramente l'erronea ripetizione dell'*i* : *céiin.*

39ᵈ 14: *-bad*a*igtiss*e

39ᵈ 27: *frissaccat*

40ᵃ 5. L'*u* è sovrapposto tra l'*o* e l'*i*; ma si vorrebbe: *assriud.*

40ᵃ 9: *hi-t-*d*iamraib*, NI. 24n.

40ᵇ 7: ·i· *l:*ur *di/cechthrup/d:: alaile* di...*s du/t:...ibsin in*nan*guas*acht

40ᵇ 9: *mór*

40ᵇ 11: ·i·

40ᵇ. Nel testo (lin. 22), leggeremo: p e r e u n t i s.

40ᶜ 15: *di͠*

40ᶜ 17: *talmandi·*

40ᶜ 17: *dommuin*f*ide*

40ᶜ 17: *m[a] atis*

40ᵈ 6: *inna*n*amat*

40ᵈ 19: *doad[b]chlois*

41ᵃ 7. V. gloss., p. xxxviii.

41ᵇ 1: *adæ'*

41ᵇ 5: ·i·

41ᵇ 7: *-for*tach*tae*

41ᵇ 9: *adæ'*

41ᶜ 8: *naimtea*; NI. 33.

41ᵈ 9. *nephlesc*, che sta sopra impiger, farà chiosa da sè.

41ᵈ 11. L'archetipo avrà portato *dumchoscaibse.*

42ᵃ 4: *ar[h]t*

42ᵃ 11-12. Formano una chiosa sola. E *-arrachta* deve stare per *athrrachta*; v. gloss. s. 'athir' e 'recht'.

42ᵃ 12. iudula è chiosa latina (Stokes); cioè voce latina che 'irlandeggia', come p. e. operairis 22ᵇ (lin. 30), inctu 24ᶜ (lin. 9), ainimam 53ᵃ 22, proiximos 36ᵃ (lin. 4), leounum 75ᵇ (lin. 18), exiugua 99ᵃ (lin. 4). Vedi tuttavolta a 60ᵇ 1.

42ᵃ 15: *duberr*

42ᵇ 7. St.: *berid intapstal.*

42ᵇ 10: *frinnai*; ed espunto ciò che stava tra *f* e *r*.

42ᵇ 12: *isfohuathath* (-uth).

42ᵇ 28: *chomains'a*

42ᶜ 2. *indas* parrebbe qui un avverbio di modo, 'quomodo'; Nigra. — E n'è conferma l'*indas asindafiadamni* di 93ᵈ 14.

42ᶜ 2: *dunaidb[det]*

42ᶜ 4. Era prima stato scritto *frissaraither.*

42ᶜ 9. Si aspetterebbe: *airnibi innanculach namma*, o altro di simile. — Sta bene com'è: 'non est enim [oratio] docta'; Nigra.

42ᶜ 12: ·i· **42**ᶜ 19: *alaili*

42ᶜ 20. Si vorrebbe *buid-*.

42ᶜ 23. Espungeremo il *si* che segue *aranceter.*

42ᶜ 24. Si legge a stento il principio di questa chiosa; forse *oladfui* (*-fai*); e non so arrivare a nulla che m'appaghi. — Verso la fine, leggeremo *sodin.*

42ᶜ 33: *duthabairt*

42ᵈ 4. Aspetterebbesi *aforcell.* È chiosa apposta ad 'adtestatio', lin. 9 del testo.

43ᵃ 2: *-lagaba*; v. gloss. s. dāl.

43ᵃ 8. Piuttosto si vorrebbe *fochosnat.*

43ᵃ 11. La scrittura è imperfetta; ma dovrà pur leggersi *tatnugud* (taitn-).

43ᵃ 22: *sechis nasalmu*, xi. 25: ma meglio il Nigra: *sechis naimnu.*

43ᵇ 1: *imma-*

43ᵇ 8: *ettæ*

43ᶜ 6: *ar[is]-*

43ᶜ 14. Il secondo *t* di *-ethtai* sta sotto *h*. Cfr. *tremedti* 127ᵇ 11.

43ᶜ 18: *hisuidib*

43ᵈ 1: *[leu]*

43ᵈ 2: ·i· *ra[b]s-*

43ᵈ 6. La scrittura è tormentata in *cobumar*, e mal precisa; pure, non deve altro leggersi; cfr. 62ᵈ 5.

43ᵈ 6. Il Nigra lesse giustamente *cuindrichthi*; cfr. 57ᵈ 5.

43^{d} 6: *dæ'*

43^{d} 17: *ada—é*

43^{d} 18: *innammaini*; cfr XI. 19n.

43^{d} 20. Il senso vuole *in*, ma la scrittura piuttosto darebbe *ni*.

43^{d} 27: *brottu*, come già il NIGRA aveva ben letto; cfr. i passi paralleli in 16^{c} 10, 61^{a} 13; e ancora XI. 39 n.

43^{d} 27: *totórmuch*

44^{a} 23. AM.?

44^{b} 1. Di *pofolait*, v. XI. 23.

44^{b} 4. Vorremmo *ocer[e]gim renabisolon*, cfr. 54^{a} 3, gloss. s. ēg-(airēgem); *611.*

44^{b} 7: ·i·

44^{b} 8. Leggeremo *ferc.*

44^{b} 10-11: *-testiminso*

44^{b} 10-11: *mbriathra*; cfr. XI. 24.

44^{b} 10-11. La scrittura dà *-tusa di*; ma vorremo *-tus adi* o *-tussa adi*; cfr. 44^{d} 14.

44^{b} 10-11. Dubbio il *-t-* che tien dietro a *[ed]*.

44^{b} 10-11. Si vorrebbe *alathar aill*; e prima era forse stato scritto *anathar*.

44^{b} 10-11: *aill* ·i· quare me

44^{b} 19. V. il gloss., s. *to-fo-*FER.

44^{b} 23. Parrebbe potersi anche leggere *nisrinsin*.

44^{b} 27-28. Questa chiosa riesce spezzata nel codice in modo singolare.

44^{b} 29: *dor[at]ad*. Poi si vorrebbe *isindinscisea*.

44^{b} 31: *-taigt[h]er*

44^{b} 36. Il cod. ha *-chenénel-*.

44^{c} 1. V. Atkinson, s. cruim.

44^{c} 4. Togliere il punto.

44^{c} 7. La terza lettera del'a pr parola non è paleograficame ben certo che sia piuttosto *n* i non *r*; ma integriamo sicu mente *monamait*.

44^{c} 14: repudia

44^{c} 14. Non sono leggibili i se che stanno tra *t* ed *i*: ma il se porta a integrare *fritchib*.

44^{c} 19. Si vorrebbe *irrufros*-.

44^{c} 20: *adæ taresi duthufortacl* s'è forse voluta in parte canc lare questa parte della chi per guisa che pressappoco ne stasse: *adæ artufortacht* (-i

44^{c} 29: *innafochaid*-

44^{d} 3. Cioè *innacnamæ* [illegible]

44^{d} 4. Si vorrebbe *rocrss*....

44^{d} 18. Dovrebbe essere [illegible] *cendo*.

45^{a} 8: *sainredchaib*

45^{a} 8: *noprithchaib*; XI. 24.

45^{a} 9: iacob 7 israhel

45^{a} 15: *innatlugud* [illegible]

45^{b} 16: ·i·

45^{c} 6. Prima è stato scritto -

45^{c} 9: *for dibugablaib*.

45^{c} 9. Parrebbe piuttosto [illegible]

nair-, che non *lasinconair-*; ma veramente presumo che vada integrato: *bas lasinconair-*.

45ᶜ 9: *inmetét*; esempio che va aggiunto al gloss., sotto *imme-tēt-*, p. lxxiii.

45ᵈ 7. Si vorrebbe *esergi*; l' *-iu* di dat. è come una ripercussione della forma precedente.

45ᵈ 19: c a l l d e a

45ᵈ 19. Si vorrebbe *indinni iarfaichtho*; e probabilmente l'archetipo aveva anzi: *indinni innairfaichtho*.

46ᵃ 11: *anibaeperthi*: XI. 25.

46ᵃ 11. Da *ani-* a *doirsib*, AM.

46ᵃ 12. In *frisnatorus* non è strano solamente il *t*. Vien da pensare che l'archetipo avesse il duale *frisindadorus*. Cfr. Stok., Celt. Declens., s. neutr. in *-u*.

46ᵃ 16. Si vorrebbe piuttosto *innondoirse*.

46ᵃ 17-18: *tuidecht*

46ᵃ 19. Zimmer integra felicemente: *ised rodaucai*.

46ᵃ 20: *ho-*

46ᵃ 23: *bid andu-*

46ᵇ 10. *inrabo* non dà senso. Credo che l'archetipo portasse *inorba* = *indorbi*; v. gloss. s. BEN-.

46ᵇ 12. Nell'ultima voce, lo scriba oscillava tra *dim* e *dam*.

46ᵇ 13: *am̃*

46ᵇ 26: *friss inpopul*

46ᵇ 27: ·i·

46ᵇ 28: *atta*?

46ᵇ 28: *diarogaid*

46ᵇ 28: *adilgadchi*

46ᵇ 28: *diarogadatar*

46ᵇ 28: *in egept*

46ᵇ 30: *adradaib*

46, v., marg. sup.: o e m m a n u e l

46ᶜ 1: *chucai son*

46ᶜ 3: *remeperthi*

46ᶜ 8. Andranno in continuazione di questa chiosa le parole *fis forcell 7 dligid rechto n dae-*, che ora stanno alla chiosa 10-11. Il *-n-* ridonda. XI. 30.

46ᶜ 8. *arabeitfetsom* deve avere una sillaba di troppo; cfr. per ora l'annotazione a 108ᵇ 5.

46ᶜ 14: *dichanoin*

46ᶜ 14: *adfiadata[r]*

46ᵈ 2: ·i·

46ᵈ 6: *fondamtar*; XI. 33.

46ᵈ 9: *airatroillissetsidi*

46ᵈ 10: *asmbeir*

46ᵈ 10: *forbisiud*; e addossato dopo il *d* ancora un segno, il quale è piuttosto un principio di lettera interrotta, che non un *i*. L'amanuense trascorreva a anticipare la parola susseguente (*innan indae*), senza dire che menomava *forbrisiud* del secondo *r*.

46ᵈ 10: *dianc[u]rt*

47[a] 2: *-c[h]omart*

47[a] 2. Dev'essere *nech*, ma graficamente par *nceh*.

47[a] 14: *and dǎ*

47[a] 18: *doratad* (*forru*); cfr. 53[d] 2.

47[b] 2: ·i·

47[b] 13: *mognī'*

47[b] 15. Va naturalmente staccato: *-litatu gnáth*.

47[c] 3: *incrgail*

47[c] 5. Ridonda *dotra*.

47[c] 5. *testimin*

47[c] 5: ubi

47[c] 11: *dæ'*

47[c] 17: [p]salterio

47[c] 18: *inninilligud*

47[c] 19. Graficamente, è ben piuttosto *ro* che *no*; ma *no* conviene molto meglio al senso.

47[d] 10: ·i·

47[d] 13: *feuchrae*

48[a] 7. 8. 9. AM.?

48[b] 11. Sarà di certo *-cuil*; ma è difficile percepire questa parte della parola.

48[b] 16: *-epert*

48[b] 18: d*odia*

48[c] 26. Il secondo *t*, aggiunto al di sotto. Cfr. 83[a] 11.

48[c] 27: *inna*nam*at*

48[c] 34. Probabilmente: *alanman*; *358*.

48[d] 8: *tempuil*

48[d] 14. Si vorrebbe *aratéged*, se intendo bene: ut perveniret [multitudo] circa urbem.

48[d] 22: ·i·

48[d] 27-28. AM.?

48[d] 27. Si vorrebbe *combad de nogabthe*.

48[d] 28. Vorremmo *is de rogab*; cfr. 48[d] 27.

48[d] 28. Si aspetterebbe *trichumachtendæ'*.

49[a] 10. Forse: *nachreilced doass. achosacrad* (l. -choscrad); e sarebbero come fusi nella scrittura *h* e *r*. Ma veramente vorrà essere *nadreilced*.

49[a] 16. Circa *hitain* (intain), V. NI. 39.

49[a] 17: *ole*

49[a] 27: *óinrét*

49[b] 4: *-gestar* ·i· *ding-*

49[c] 13: *isnaib himmodi*; e starà per *isnaib hi immodi*.

49[d] 3: *hitainm siu*

49[d] 4: *adæ'*

49[d] 8. Si aspetterebbe: *intuailngigthid*; o in altri termini è *c* = *ṅg*.

50[b] 3: ·i·

50[b] 8. Ridonda il *da* che sussegue a sustenui.

50[b] 11: *tarési*

50[b] 12: *lessõ* anisiu (GÜTERBOCK).

50[d] 2: *rem*deicsen; o: *rem*caisen.

50[d] 3: in psalmo

50[d] 7. Si vorrebbe piuttosto *-cuala-*; cfr. 448.

50^d 8: *derchoiniu*d; St.

50^d 10: *-chide*··

50^d 11. Meglio quadrerebbe: *ne-ph[f]rescsen.*

50^d 17: *-immarc-*

51^a 1. Piuttosto si vorrebbe: *-main.*

51^a 5: *[cid]*

51^a 8. L'*hó* sembra ridondare; e intendo: 'dorsi scapus, i. e. spina (dorsualis)'.

51^a 12. am.

51^a 16: *aithirgi*; ni. 24, 48.

51^b 7: *-[tarti]*

51^b 10: *do denum*

51^b 10: *dimaith*

51^b 12. Non *eirbthi* (cf. gloss. p. lx) doveva forse dire, ma *eirbthe* 'innisa'. Problema più duro mi è poi il complesso di sillabe che sussegue a *7*. L'archetipo forse portava: *nach id duaisilbea do.*

51^b 15. am.?

51^b 16: ·i·

51^b 23. Integreremo: *-pecthachu*.

51^b 24: *-timnae*; cfr. ni. 33 e a 129^a 2^b.

51^b 27: *dongni*

51^b 27. Vorremmo *nachomairli*, e *nosnerass-*.

51^b 28: *comairle*

51^b 28: *-tach*¦t*dæ*. Il *-t* e il *d-* son come fusi in una lettera sola.

51^b 29: *chomair*le

51^c 4. Dev'essere *-tétae*; cfr. ni. 45.

51^c 6: *ind indi*d*mech*

51^c 11: *dinai* = dinni?

51^c 12: *sechach* (per *sech cach*)?

51^c 19. *pecthe* am.

51^c 21: *inmesid*

51^c 22. Dopo *coruthói* par mancare una preposizione.

51^c 23: *-réil*?

51^c 24: *-thuistin*

51^c 25. Sarà *issibés*.

51^c 28. Incertissimo il segno che la stampa rende per *h*; ma v. *326*, gloss. s. o-.

51^d 2: *dobre*thir

51^d 5: *nitaib*er *eb*raide *dobre*thir

51^d 6. Vedi *326*.

51^d 8: *donem*ar

51^d 14. La lettera che non è trascritta, pende incerta tra *n* e *r*. L'autore della chiosa, intende malamente l'obtexiuit del testo, che gli vale non texit, detexit, come si vede dal resto della chiosa; e forse incomincia per renderlo con un composto irlandese, creato per l'occasione: *o-di-*em-, de-tegere, e mal foggiato. Cfr. gloss. p. lxv.

51^d 19: *f*irion; cfr. 53^a 20.

51^d 19. Manca, del *cth* di *-pecthachu*, il *t* o il *c*.

51^d 22. Propriamente: *ani as* saccula.

51^d 25. am.?

51[d] 28. ZIMMER, STOKES e un terzo, senza sapere uno dell'altro, integrano tutti: *dorbe*.

51[d] 28: *-t[h]reb*

51[d] 28. Prima era forse scritto *maccu*, ridotto poi a *maccaib*.

53[a] 2 Si vorrebbe *huiliu*; cfr. **54**[b] **11**.

53[a] 5: *ladiamair a inclidi som*; NI. 24n.

53[a] 8: *nisiu*

53[a] 9: *fortacht*

53[a] 23. Prima era scritto *to-*, corretto poi in *do-*.

53[b] 8: *imniud*; *oainiub*; cfr. NI. 21.

53[b] 11: *do airilbset nach*

53[b] 11. L'archetipo avrà avuto *acht is do* dia *daairilbset*.

53[b] 15. Sarà da leggere *comguidi*.

53[b] 18. Cfr. *182*.

53[b] 20: *-timthrecht o[n]*

53[b] 27. L'archetipo deve avere avuto *arangé*; cfr. 51[a] 16.

53[b] 28: *sénigud*

53[c] 3: *[ói]n*

53[c] 14: *foracab*; v. gloss. p. xxxvii.

53[c] 14: *áthuas-?*

53[c] 16. Penso che l'archetipo avesse: *inti bas innaccubur*.

53[c] 17: *adngladadar*

53[c] 18. Penso che si dovrebbe avere *asin* piuttosto che *lasin*; cfr. 59[a] 21.

53[d] 2. Vorremo: *doratad*; cfr. 47[a] 18.

53[d] 6. Forse *dia*, anzichè *dia*.

53[d] 6: *olchene*

54[a] 2: *-tabar*

54[a] 5. Si vorrebbe *forchaidi*.

54[a] 9: *accubur*

54[a] 10. Era stato scritto: [illegible] poi fu cancellata l'*n*.

54[a] 10. A *intantan* lo scriba ha [illegible] un *tan* di troppo: e poteva [illegible] l'incontro dare un *a* di p[illegible] *odaairleici*.

54[a] 12: *aisndet*

54[a] 14. Si vorrebbe *forchr-*.

54[a] 30. L'archetipo avrà avuto [illegible] *gaithatar*, voce passiva, che traduceva il depon. frustra[illegible]

54[a] 31: *intecm-*; cfr. NI. 39n. [illegible] p. ciii; ma fors'è nomin. pl. [illegible] l'annotazione precedente

54[a] 35: *foradamair*; NIGRA

54[b] 2: *dor*

54[b] 6: *ani*

54[b] 19: *cumachtach*

54[b] 30: *arinchensai*

54[b] 30: *foraib?*

54[c] 4. AM.

54[c] 4[b]: *adar'*

54[c] 12: [illegible] cfr. [illegible] p. li.

54[c] 17: ·i·

54[c] 17: *-togail*

54[c] 18: *degnim* [illegible]

54[c] 18: *-chaig* ... 7 [illegible] *domun* .... [illegible] *liad* ......'

54[c] 18: *huare*; due volte: NI. 24

54^c 18: ...n *disiu*

54^c 20. Ridonda un' *r*: *sechtarchaig*, NI. 30-31.

54^c 23: *do[n]ec-*

54^c 26: *incathraigse*

54^c 30: *forhid*

54^c 31. Integreremo *forchanainnse*.

54^c 36. Pare *indo-*, ma in effetto è *ando-* (GÜTERBOCK).

54^c 36: *sainred* sin

54^d 1: ·i·

54^d 3. L' ·i· va espunto.

54^d 3: *a ernaigde*

54^d 12. Si tolga il punto.

54^d 17. Ridonda *cona-*.

55^a 4. Integreremo: *isduiliu lim*.

55^a 7: *at[t]lugud*

55^b 13. È certo *dum*, per quanto è almeno della scrittura; cfr. 118^{a}5.

55^c 1. L' ·i· va espunto.

55^c 1, lin. 1. Integreremo *dialuid*; cfr. 52, lin. 3, 58^c 4.

55^c 1, lin. 2-3. Credo per fermo, che più correttamente doveva scriversi *arinuillius*; e così s'abbia una forma che stia ad *inillius* come *inilliugud* sta a *inilligud*; gloss. p. lxxxii [1].

55^c 1, lin. 3: *doluid*

55^c 1, lin. 5. Si vorrebbe piuttosto: *-lecuin* (-lecain). E confesso poi di credere, che l'archetipo non portasse se non *lia lecain*.

55^c 1, lin. 6: *argart*

55^c 1, lin. 6: *disuidiu*

55^c 1, lin. 6: *-tatar· ar[r]ig*

55^c 9: *-dixnigedar*, NIGRA, Rev. celt., I 75. Cfr. 103^d 24.

55^c 10: *dæ'*

55^c 22: *-aircidid*; ma cfr. *169*.

55^d 7. Sarà *inn forcometas*; cfr. gloss. p. cx.

55^d 11. Il passo da *andu-* a *firianu* ha certamente bisogno di andare emendato. Leggerei: *ar du imnedaib..... airitfiriana* [2].

55^d 21. Non si può legittimare l'*is adilmainsiu*. L'archetipo forse portava *isdilmaindaitsiu*.

56^a 1: *dechech duil*

56^a 13: *longu[d]*

56^a 17: *soilse dæ'*

---

[1] Il principio di questa chiosa ha costato a me e ad altri non poca fatica. Traduco letteralmente il passo in cui si contiene la parola qui sopra decifrata: 'ivit iste [Saul] postea ad ejus persecutionem cum exercitu, et capit (gabid + e, *gabthe*) sibi locum munitum contra eum [David], defensionis causa.'

[2] 'cur pateris propter tuas tribulationes et adflictiones quas pateris? sunt enim justa (-ae).'

56ᵃ 18: *-nacht[su]*

56ᵃ 19: *inneir*birt *biuth*

56ᵇ 1: *indacra/nn*

56ᵇ 1: *indchos*

56ᵇ 2. Altro non si potrà leggere se non *isindúsid*, che starà erroneamente per *isindúsin*.

56ᵇ 11. Integrerei e emenderei: *ar níin*n*isiu* (arníindísiu) *doberr*, 'nam non in hac [vita] datur'.

56ᵇ 15; *asber[at]som*

56ᵇ 15: *innadualchi*; XI. 24.

56ᵇ 18. Vorremmo *innandútracht*.

56ᵇ 24. Sta al marg. super. della pagina.

56ᵇ 24: *freˆ*ndirc

56ᵇ 24: properorum

56ᵇ 25: *-taid*

56ᵇ 26: Chiosa di molto scabra lettura. Dubbia tra *u* ed *a* la vocale che sussegue a *-malt-* e a *indeilse-*, e per modo che la scrittura piuttosto suggerisca l'*u* nel primo caso e l'*a* nel secondo; che è il rovescio di quello che ci vorrebbe. Fra *innahi* e *mi*, son due segni mal chiari, forse cancellati. Poi integriamo *mierbart-mar*; circa il quale composto, mi limito per ora a rimandare 56ᵈ 16. Le ultime parole: *hothi ..corrici...* [1]

56ᵇ 31: *indalachi*aU

56ᵇ 32: -ueris

56ᵇ 33: *arindleut*. Pur questa chi di molto malagevole lettura. Integreremo facilmente: *arnach indiaz*clau-. Poi, se non c *nida* etir.

56ᵇ 39. È pur questa di lettura difficile. Fors'è l'apice sull'*e* di *-ete*

56ᵇ 40: *trach*taid

56ᵇ 43. Cfr. gloss. p. XXXV.

56ᵇ 44. Cfr. 114ᵇ 7. 39ᵃ 10-11.

56ᶜ 11: *ducad*; dopo l'*u*. è ce una corrosione.

56ᶜ 22: *inpecthach*. Cfr. *34b*.

56ᵈ 15. Si vorrebbe *deicsiu*.

57ᵃ 2: *adchotat[sat] tri-rechta!*

57ᵃ 7: *-dér*

57ᵃ 10. Postuleremo *ade*, in luogo di *dæ*'.

57ᵃ 13. L'*ind* è superfluo. o sia combinazione ibrida, con ... rum, quasi per nota avverbia

57ᵃ 14: ·i· — Poi vorremmo ...

57ᶜ 3. Ridonda il *dia* che precede *diaditin*.

---

[1] Dice l'intiera chiosa: 'Come se taluno versi in brama e in grande 'coramento per essere in povertà, senza ricchezza. Non imitare costoro, ci 'esecrammo, con codesta tua brama delle dovizie che questi posseggono 'Uno stesso senso è, dalla parola..., in sino alla parola...'.

57ᶜ 5. Restituirei: *air is irchride son doibsom fesin*; cfr. XI. 34.

57ᵈ 3. La prima combinazione di parole, che è in questa chiosa, non era di facile collocamento, e non è stato felice il tentativo del gloss., a p. XCVI (*fo-air*-IC-). Bene vuolsi restituire, come prima voce, *dia-* (dian), ma va posto *diandifoirsitis diaæ's*, si superessent de aetate ejus. Cfr. gloss. s. RATH-.

57ᵈ 3: *ni*

57ᵈ 8. Vorremmo: *inna brithemnachtae sin.*

57ᵈ 12. Ridonda metà della serie *-craera-*.

58ᵃ 7: *dligedaib*

58ᵃ 11. Ridonda un *cae*; XI. 29.

58ᵃ 11. Par di leggere *-silcllo*. Ma altro pur non s'ha probabilmente, se non la superflua riproduzione delle lettere *lc*, per le quali si finiva la riga precedente. L'archetipo avrà del resto portato *dorosaile* o anzi *dororsaile*.

58ᵃ 20: *-timnae ingliade*; cfr. XI. 33.

58ᵇ 2. Avrà l'archetipo avuto *innaball.*

58ᵇ 7: *inmecal*

58ᶜ 2. Ci aspetteremmo *acon-*.

58ᶜ 6: *lobur*

58ᵈ 13: *-aib hi f-*

59ᵃ 7: *-ifgiļu*

59ᵃ 7. Vorremmo i n i m i c u s anzichè i n i q u u s.

59ᵃ 7: *nuile taræsi*; tutto *taræsi nuile* è poi oziosamente ripetuto.

59ᵃ 15. In *honeuh arall* c'è sicuramente più di un errore. L'archetipo avrà avuto *honach arailiu.*

59ᵃ 18: *fochoidi*...

59ᵃ 19: *hiter etir*; per reiterazione erronea.

59ᵃ 23. Prima era stato scritto *cianiphond-*. Abbiamo poi in questa chiosa una deficienza e due esuberanze, poichè dovremo leggere: *semigdetu*, e *hoetrummugud innanole*: cfr. XI. 30.

59ᵇ 9. Vorremmo: *fobithin ar-*.

59ᶜ 7: *ina-*

60ᵃ 6. Fu prima scritto *laith*, ridotto poi a *loith*.

60ᵃ 10. Porremo *-te* per *-to*.

60ᵇ 1. Ripristino: *iudalib nidat forbanda* 'idulis non sunt legis-imperia'. Sarebbe *iudal*, idolum, un ibrido di qualità singolare; v. ad 42ᵃ 12 e gloss. p. CVII.

60ᵇ 5. Vorremmo *innatimnia*: cfr. XI. 33, gloss. p. XXXIV.

60ᵇ 17. Si vorrebbe *andobartar*.

60ᵇ 18: *indidel isend*

61ᵃ, lin. 12 del testo: leggi *ezechias*.

61ᵃ 13. Vorremmo *inna*; cfr. 43ᵈ 27.

61ᵃ 23: *asbeir* ?

61ᵃ 25: ·i·

61^{a} 32. Nell'ultima voce ridonda un -*the*; cfr. NI. 30.

61^{a} 35: *dialailiu*

61^{b} 4: *failtin doib*

61^{b} 17. L'archetipo avrà avuto *ind foircimī* (-im), cfr. 73^{a} 9-10. E sarebbe forma importante anche per la flessione.

61^{b} 17: *ánd*?

61^{b} 29. Vedi gloss. p. cvi.

61^{c} 1. Ridonda un *ta*.

61^{c} 4: -*such*

61^{d} 2. Questa chiosa, che sta al margine sinistro della colonna, ne stava prima al destro, donde fu abrasa.

62^{a} 2: *isdo tuic*-.

62^{a} 2: -*smailseo*

62^{a} 2: *do[so]m*

62^{a} 5. Piuttosto vorremmo *mairb sidi*.

62^{a} 11: *adæ'*

62^{b} 2. Piuttosto si vorrebbe *innahi*.

62^{b} 2: -*batar*

62^{b} 10: *issuacbairi*; non bene sicuro il *c*. Cfr. 59^{c} 7, 67^{c} 8.

62^{c} 4. Lo ZIMMER ha integrato il primo: *inna buidnea*; cfr. 85^{c} 4.

62^{c} 6^{b}. Vorremo *intsoirthania*.

62^{c} 7. Dopo il primo *am*, par sia *sodain*, piuttosto che *soda* punti sovrapposti riducon poi stamente a *dumdontaese* la che precede a **hac spe**.

62^{c} 7: *hirobasa· is dinin*

62^{c} 19. AM.?

62^{c} 25. AM.?

62^{d} 9: *[ro]* AM.

62^{d} 12. Sulla fine leggerei: *mi did*..; ma con istento.

63^{a} 13. 15. 16. 17. AM.

63^{b} 4: *andedeso*; cfr. NI. 19-20.

63^{b} 16: *[7 h]i*-

63^{c} 6: *innahi*?

63^{c} 11. Il -*s*- di *forsá*- pare abra

63^{c} 11: *is suaichnid*

63^{c} 18. Mal certo il *si* di *dusin* e *t* di *bertae*; ma è pur certo non si possa leggere altrimenti com'è sicuro che s'abbia a dare: *dundgniat*[1].

---

[1] Notevole questa chiosa, in quanto è documento delle condizioni storiche dei tempi in cui il chiosatore scrive. Amplificando il 'divisione victorum' (per la spartizione dei vincitori) che è nel commentario latino 'in gentibus dispersisti nos', dice imprima: 'ciascuno [dei vincitori] si prese [di codesti vinti] la sua parte', e soggiunge: 'come fanno i Gentili oggi ancora dei prigionieri (letteralm. 'delle cattività') che traggono seco. Vedi gloss. s. brat 2.

64[b] 10. Va espunto *nuaid*, che era la parola mal principiata, con lo stesso errore che in 17[d] 9; e poi la parola sarà anche mal finita, poichè sarebbe uno stento l'ammettere *nuiadnisse* come aggettivo (durecht nuiadnisiu, alla legge 'novo-testamentale'), e perciò si dovrà leggere: *durecht nuiadnisi*, alla legge del nuovo testamento.

64[c] 3: *-[a]damr-*

64[d] 13: *dochraidi*

65[a] 6. 7. AM.

65[a] 10. Penso che il *-d* di *dulogaid* sia un'erronea anticipazione del *d* onde incominciava la voce susseguente. Cfr. 51[a] 15.

65[b] 11. Lo spazio parrebbe suggerir *-detaid* (cfr. 136[c] 2), ma in effetto non si vede se non *-detud*.

65[b] 11. Molto sbiadito l'*air*; e a *ba* sussegue una lettera che pare un *r*, ma dovrebbe esser *n*.

65[b] 11. L'archetipo probabilmente aveva *coir*, ridotto da qualche scriba a *etir*; v. il gloss. s. ord, p. cxxiii.

65[b] 11: ar*cruth*?

65[b] 14. La stampa chiama pur questa chiosa, ma l'ha poi omessa: ·i· *trithrop as in let afele inhuli choibgi intsa[i]lmso.*

65[c] 14. Cioè: eloquia.

65[c] 17. Molto incerto l'apice in *dáne*.

66[a] 2: *in*men*mae*; Sт.

66[a] 2: *ladethidin*

66[b] 4: *andid*?

66[c] 1: *sál[id]*; e si aspetterebbe *-ruburtsa*.

66[c] 5. Si vorrebbe *indatl-*.

66[c] 6: *inc[h]lid*

66[c] 7: ar*cantar*

66[c] 14: *hua[n]ch-*

66[d] 1: *-naigthe*

66[d] 2: *comfulid*ib *ech*trannaib; cfr. 66[d] 1.

66[d] 9: *7 [di]*

66[d] 15: ·i·

66[d] 17. Il primo *fu* un po' mal certo (quasi *fri*): ma pur dovrà stare.

66[d] 19: *tin*tuda

66[d] 24: *deich*th*rebo*

67[a] 4: *fudobre*thir

67[a] 6: *deich*threbo

67[a] 8. Zimmer proponeva che s'integrasse *cumme*. Ma l'archetipo avrà piuttosto avuto *is am bid*.

67[a] 9. L'*aiso* ha la chiamata dopo l'*i* di *deich*, anzichè dopo quello di *-pai*. Vorremmo cioè: *indarpai aiso deichthrebo*. Manca *ch*.

67[b] 4. Il latino dovrebbe dire discedendo: cfr. 108[b], sul principio: cum discendunt per discedunt (*lase dufuinchidet*).

67[b] 8: *dundreirngertar*; cfr. xi. 24.

67[b] 13: *cloithib*

67[b] 17: *for*b-

67ᵇ 18: *asbersð* dihul::::: l' *it maice* *isrl~* d*undri*g*éni dia*; reintegrazioni mal certe.

67ᵇ **24.** Si tolga il primo ·i·.

67ᵇ **24:** a l i i s

67ᵇ **24:** *fororbris*; cfr. a 34ᵇ 16.

67ᵇ 24: *fo[s]ro-*

67ᵇ 25. Il punto, che è dopo *d* populus, va tolto.

67ᶜ 2: *huil[liu]*. — Poi si emenda: *-fulidib*; NI. 35.

67ᶜ 8. Ripristineremo: *cid inntalmain nœrs-*.

67ᶜ 9. Pare che prima fosse scritto *-pair*.

67ᵈ 4. Da leggere *foirsingem* (STOKES).

67ᵈ 8: *asbe[r]so[m]*; e piuttosto che *r* parrebbe aggiungersi *ri* o *ru*, e pare aggiunzione d' AM.

67ᵈ 13: *olchene*?

67ᵈ 14: *duchath*raig

67ᵈ 18: *inthuaibrigiud*

67ᵈ 23: ·i·

67ᵈ 24: *ainsedo ildai*

68ᵃ 5. Vorremmo piuttosto: *focrotae* ('ut quassaretur'): ma non mancano altri esempj di *-tht-* = *th*+*th*.

68ᵃ 7. Integreremo: *frisracechae*.

68ᵃ 9: *-a[i]cc-*

68ᵃ 13. STOKES leggerebbe *hicech ait* in quovis loco, e molto probabilmente colpisce nel segno. Ma, oltrechè dall'incertezza circa l'aspirata (piuttosto *th* che noz io era e sono trattenuto dal m carci nelle glosse ogni esemp *ait* (*dit*), locus.

68ᵃ **15, lin. 3-4.** Ripristineremo: *isedinsin immefolngi for sonnugudsi*; cfr. NI. 19.

68ᵇ **1.** Mal certo il *m*.

68ᵇ **3.** Si rivorrebbe *nusgabthe*.

68ᵇ **4:** *iarnerglanad cannamber*: NI. 36.

68ᵇ **5:** *-canofin*

68ᵇ **10.** Vorremmo *rete*, o alm *rethte* (quae affluunt).

68ᶜ **4:** *-thalam do*

68ᶜ **7.** Non intendo *arnacruch*a I ca forse una sillaba nella v verbale (*arnach ru-.....*).

68ᶜ **14:** *dialailib betis*; *fordos* c sedo; cfr. NI. **35-6.** — 'Ciò è 'condo la mente di Coirbr 'dursi il significato di acc 'plurale dal gerundio, che 'forma di accusativo.' Per cfr. in ispecie 98ᶜ 10.

68ᶜ 15: *-furcan*

68ᶜ 15. *mailgairid* c e c i n i t. AM

68ᵈ 1. Scrittura molto torme Forse lo scriba pendette pr certo tra *-er* ed *-ear*, come ch' egli dovesse (erroneam dare a una prima di cong cfr. 106ᶜ 6. Ma deve aver per volere *lase dumeaer* ...

perpendat), come se perpendo fosse un gerundio!

38[d] 2. Vorremmo *dochraidi*.

38[d] 5: *a[n]d-*

38[d] 10. Togliere il punto dopo *-an*.

38[d] 13: ·i· *arfemasiu*

38[d] 14. Dev'essere *isinbiuth* (hisin-).

39[a] 6. La scrittura illude; ma sarà pur da leggere *-accubur*.

39[a] 7. AM.?

39[a] 8: *[sainemail]*

39[a] 9. Mal certo paleograficamente il *f*.

39[a] 17. Era prima stato scritto *dae*.

39[a] 19. Integrerei *-racat*.

39[a] 23: *-racat*

39[b] 1. AM. — È sicuramente *-isci*. ST.: 'pl. of *aprisc*, fragilis, cfr. wrzb. 9[c] 10: *apprisce*; a common word in Middle Irish'. V. gloss. s. aprisc.

39[b] 3. AM.? — La scrittura porta a *innacechrai*, ma dev'essere *-cethrai*.

39[b] 3. A ogni modo vorremo *frescisiu*; o meglio forse *a frescisiusō*, 'ejus exspectatio, i. e. mortis'.

39[b] 9. AM.?— Notevole error del chiosatore il rendere non accipiet per *nifoircnibea*, 'non finirà'. Credeva egli vedere in accipere un analogo del suo *forcennim*, qual s'ha realmente in *accapare (acabar, achever, achieve).

69[c] 7. Leggeremo piuttosto (badando anche al 'punctum delens'): *diandergeni*.

70[a] 6: *ainsem*; cfr. XI. 36.

70[a] 11. Il principio di questa chiosa è incorniciato così: :··

70[b] 8. Vorremmo *innan*.

70[c] 3. Ci aspetteremmo *conosnaesiu*.

70[c] 4. Mal precisa la quinta lettera.

70[c] 5. La prima lettera avrebbe dovuto essere *h* (hua+t+taidchur); ma ben piuttosto par *a*.

70[c] 12: *sis*

70[d] 6. Ridonda un *la*; ST.

70[d] 7 (*durumisintsalm*). È *durum* forma errata o incompleta. Il presente, che meglio parrebbe quadrare al contesto (quod prosequitur in psalmo) vorrebbe *durimi*; cfr. 44[c] 28, 54[a] 37, 96[b] 14, 125[b] 3. Erroneo o incompleto è pure *durim* 83[d] 6. Nel nostro luogo, lo STOKES congettura il perfetto *duruirim*. Cfr. 36[b] 6: *doruirim* g. digessit.

71[b] 14. Vorremo *a timnae adi*.

71[c] 2. Anche la traduzione che è in questa chiosa sarà di 'profusionem', come è quella che è nella chiosa susseguente, e non di 'professionem'. Non potremo cioè altro leggere se non *innatstin* e reintegrare *inn a teistin* 'ejus profusionem'.

71c 9. Togliere l' ·i·.

71c 14. Ridurremo: *isinsemigud.*

71c 15. Togliere il punto.

71c 17: *-rigdu?*

71d 5. Il gloss. ha questo *huadath* sotto *ōthad* (p. cxxxi, lin. 1); e dovette così intenderlo, alla prima, anche lo scriba, che vi soggiungeva la nasale del nom.-acc. neutro. Ma il punto, che è sul *m*, vuol qui essere il 'punctum delens'; e abbiamo veramente: *hua dath briathar indisseo* (v. gloss. s. indas) 'tali verborum colore', giusta chiosa di tali colore.

72a 1. AM. — Intenderei *arṡin* (cfr. 136c 11); ma altro forse non s'ha se non il principio di una chiosa non continuata.

72a 8. Vorremmo *indinnisseo* (tali filo); nuovo esempio da portare a *indas* (gloss., lxxxviii); v. a 71d 5.

72b 3. 20. AM.?

72b 3. L'archetipo avrà avuto *fri iudeu dutecht.*

72b 17: *di an œ's*

72b 25: *di ar tabairt ni*

72d 1. Integrerei *tuidchissed deich-.*

72d 6. 7. 8. AM.?

72d 9. Mal riconoscibile l'*-on* di *son.* E bene incerto anche *-anni*, massime perchè riuscirebbe soverchio lo spazio attribuito ad *an.*

72d 14. L'*at* come in dileguo, ma leggibile. Ci aspetteremmo poi: *-aigthidi;* cfr. 134c 2.

72d 14. Vorremmo *-thidi.*

72d 16. Cfr. 61c 2. — Ma Stok restituisce *inna mat.*

72d 17: *-é,*

73a 8. Parrebbe *arnum*; e sarà voce interrotta, forse *annumsoirfider sa.*

73a 16. AM.

73a 20. Vorremmo *indrbanar* (indarbanar).

73b 17: *duthabairt*; cfr. NI. 23.

73c 11. Si aspetterebbe *donec-.*

73d 1: *munamait dud[a]g-*

73d 1: *-charait*

73d 10: *huilc*

74a 2. Ci vorrebbe *huaim se friusō.*

74a 12. AM.

74a 13. AM., per la maggior parte.

74a 14. Più razionalmente separa lo Stokes *huanaibœsgnaib.* Cfr. del resto: 14c 11, 85d 2, 87a 7, 87d 5, 105b 2, 118a 7.

74b 1: *andedeso*; cfr. NI. 18-19.

74b 5: *-thri*; cfr. gloss. s. ailithre.

74b 7: *dœ'*

74b 9: *-cathugud*

74c 3. Vorremmo *triadeitched.*

74c 17. 18. 21. AM.

74c 20. Ridonda un *ri.*

74c 21. Emenderemo: *is frie.*

74d 2. L'archetipo avrà avuto *lā* = *lasse*; cfr. Nigra, Rev. celt. I 82.

74d 5: *duthimnae cid isna*[ib] *fochaidib*

74d 13: *ma[d]la-*

74d 13: *assi[n]d-*

74d 13: *-spiur[t]-*

74d 13, lin. 7. Emenderemo: *derlegaesiu ainm dd.* Nella stessa linea, la scrittura non dà realmente se non *aiim cr.*, e dev'essere *ainm cr.*

75a 2-3: *dufurg*[a]*bat*

75a 3. Vorremmo: *soiratae.*

75b 1. Emenderei: *angéresidi* 'horum asperitas'.

75b 2: *inchuiliuin*

75b 10. Vorremmo: *-cidid*; v. XI. 84.

75d 2. Era scritto correttamente *dentis*, e poi del *t* è voluto fare un *d*.

75d 3. Integreremo: *romertator*; v. gloss. s. MER-.

75d 4: -an·

75d 6b. È abbreviata una voce di *gar*, coi prefissi *to* ed *air* (promettere).

75d 8. Cfr. 91c 6.

75d 10. Mal certo il *c* di *-cruth.*

75d 10: *conrer[or]t-*

76a 10. Mancherà l'ausiliare: *olsuide asndath.*

76a 16: *bastidb-*

76b 1. Vorremmo *intin-*. Il copista trascorse all'*innatin-* della chiosa susseguente.

76b 4. Espungere ·i·.

76b 5. Si vorrebbe *sluicthe* (-thi). Ma veramente lo scriba avrà oscillato tra *sluici* e *sluicthi*, secondo che l'*al·l-* della voce susseguente gli pareva il prodotto di *as-l-* o di *an-l-*. L'archetipo avrà avuto *sluicci.*

76c 1. AM.

76c 5: *innaencu*

76d 14: *cladait* (STOKES); cfr. 24c 18.

76d 14. Integreremo *ingortai* o *gortaig.*

77a 10 ecc.: *iurr*; v. gloss. p. cxix, s. orc.

77a 12. AM?

77a 13: *-pith cha*; e *son* ne resta a notevole distanza. Tra *corop* (ut sit) e *son* stava forse nell'archetipo: *aithe* (ultio; gloss. p. xlviii), o un derivato di questa voce.

77a 15. È veramente in funzione di nominativo, e non di accusativo (gloss. xxviii), questo *animchomarcnisiu.*

77a 15. La scrittura darebbe *ininirr*, piuttosto che *in ni irr*: cfr. 77a 13.

77a 16. Emenderei: *indahirr* [-hiurr, cfr. 77a 10 ecc.] *l-intidbérœ*; intendendo: 'occiderisne eos, vel dabisne [ultionem]'.

77b 9: *-atai*

77b 10. La seconda lettera pende incerta tra *o* ed *a* e porta l'apice. Penserei che l'archetipo portasse

codedat, ut tabescant; e a consimile restituzione ha pensato anche lo Stokes, rimandando a 79^{b} 10. Ma è grave emendazione.

77^{c} 4. Vedi *855*.

77^{c} 8: *o[t]gn-*

77^{d} 2. Lasciata a mezzo una voce del verbo *fodaimim*.

77^{d} 3. Il primo *duber* era prima stato scritto *dubersom*, forse poi ridotto a *duberr*. E *duberr* veramente vorremo anche pel secondo *duber*.

77^{d} 3. Emenderemo *difulaing*.

77^{d} 5: *dub*err

77^{d} 5: *-suidiu*

77^{d} 6-7. Cfr. *413*.

77^{d} 14. Scritta imprima questa chiosa al margine destro, e poi raschiatane.

78^{a} 4. Cfr. il passo parallelo in Wrzb. 33^{d} 10.

78^{a} 5. Cfr. gloss. s. fen-.

78^{a} 10. Si vorrebbe *fudalibfea* o *fudalibfeasa*; cfr. *459*.

78^{a} 11: *dunmessursa*

78^{b} 1: *derscaigthiu*

78^{b} 4. Stokes: *hicindruim abae*; v. gloss. s. abann.

78^{b} 6. Sarà voce interrotta (*fomam*-aigfer sa).

78^{b} 10: ·i·

78^{b} 12: *som*

78^{b} 18: *dam*

78^{b} 18: *acht tusu toinur a dae*·-; si arriva a stento a questa lettura, ma ci si arriva.

78^{c} 2. Si vorrebbe *imechtur*.

78^{c} 3: *-gt[h]ea*

78^{d} 1: *sodin*

78^{d} 2. Non bene certo l'*e* di [illegible].

79^{a} 9. Si aspetterebbe *dudiris*[illegible]*r*.

79^{b} 6: *sechis*

80^{a} 10. Vorremmo *indleomain*

80^{b} 6: *hit saigte*; xi. 21.

80^{b} 6. Stokes ricupera un *as* pressochè dileguato: as*ind fidboicc*

80^{b} 11: *ingnim* dori*gensat*

81^{a} 3: *-chumachtu*

81^{a} 5: elim-

81^{b} 4. am.?

81^{b} 11: *huariuth*

81^{c} 3: Vorremmo *flechuid mor*.

81^{c} 4-6. Vorremmo *trimibe*[illegible]; cfr. xi. 33.

81^{c} 13: *huanchnai*

81^{d} 1: *c[h]rist*

81^{d} 4. am.

82^{a} 6. Non riesco a integraz[illegible] cura, benchè sia manifesto ch[illegible] nell'archetipo dovesse legge[illegible] una derivazione di [illegible] lens. La chiosa forse [illegible] *ne*ce*mailtigid*.

82^{a} 9: *duchaiter*

82^{c} 6: *inna toirb hoirthe* [illegible]

82^{c} 8, prima linea: *forsin*, opa[illegible]

82^{d} 1: *hitabernacul*

82^{d} 2. am.

82[d] 7. È abraso il resto di questa chiosa, o meglio è abrasa per intiero una chiosa che a questa aderiva. Se ne legge: ·i· *ad:::::::anifil* (l *bi*) *anim comrorcne indib.* Cfr. 82[d] 6.

82[d] 8. Integreremo *innaaichthen*; e avremo così un nuovo esempio di *aigthiu*, gloss. p. xlii. 'Timoris actio' (gním innaaichthen) viene a commento di 'Benedicat nos Deus et metuant eum etc.'

82[d] 9: *(tindi)*

82[d] 11. Questa chiosa, che ora è al margine sinistro della colonna, ne stavá prima o stava pure alla diritta, donde fu abrasa. Dagli avanzi però si scorge, che qualche differenza interveniva tra una dicitura e l'altra.

82[d] 11: hirusalem

82[d] 11: *inpopul huarubith*

83[a] 5. Graficamente, è *cergi.*

83[a] 6: *cechæ-?*

83[a] 11: *frithteir-*, cfr. 48[c] 26.

83[a] 12. Graficamente: ob[o]lut .

83[b] 3. Si vorrebbe piuttosto *-detais*; ma cfr. 102[d] 14.

83[b] 4: AM.?

83[b] 5: *-iuil*

83[b] 8. La lettera, che viene dopo *da*, deve esser *t*, e l'*u* susseguente è forse uno sbaglio, promosso dalla sillaba che viene appresso (*du*); sì che s'abbia a ripristinare *indate*; v. *717*. Ma sarebbe una costruzione malamente foggiata sul latino.

83[b] 10: *-fortachtaib-*

83[b] 11: *diatarc-*

83[b] 15. Meglio sarebbe *arois*; v. gloss. p. cxxiv.

83[c] 3. L'archetipo avrà sicuramente avuto *inninnise* (ind-indis-se), 'hujus conditionis', giusta chiosa di 'quales'; v. gloss. s. indas, e qui sopra a 72[a] 8.

83[c] 3: *-tacht* **83**[c] 11: *triarn-*

83[d] 6. Cf. a 70[d] 7.

83[d] 9. Questa chiosa fa le veci d'un' altra che fu abrasa dall'altra parte della colonna; cfr. 61[d] 2, 77[d] 14, 82[d] 11.

84[a] 10. Vorremo *-tachtai.*

84[b] 3. AM.

84[b] 7: *inc[h]o-*

84[b] 9. AM.

84[b] 11. La scrittura può illudere; ma è sicuramente *cisse*. Leggerei, emendando: *cisse diandiasarcuin* invecta ad eorum stragem (diessorcun; cfr. gloss. cxix, cxxii).

84[c] 3. Intendo: 'se pur tu non lo 'esaltassi (*cenid-da-chumgabtha-'siu*) - codesto tuo atto -, sarebbe 'a ogni modo esaltato'. E l'*æ'cin* avverbiale sarà altro esempio da aggiungere al gloss., p. lxix.

84^c 5: *cëin*

84^c 5: *-doiri*

84^c 9. Leggeremo: *am. bid iarmaidm.*

84^c 9: *olcheue*

84^c 14: ·i·

84^d 2. Vorremo *-guilfiter.*

85^a 5. AM. ?

85^b 1^b: *fo[r]r-*

85^b 2. Era prima stato scritto *-fr-*. E vorremmo *bith flatha.*

85^b 4: *on*

85^b 5: *-chum-*

85^b 7: *slaidred*; v. *856.*

85^b 9: *-cuin*

85^b 11. Leggeremo: ad orientem.

85^b 11: *indaas*

85^b 11. Incerto assai il *si* di *toissigiu*; forse lo scriba si faceva a ripetere il *se* che è nel *töisegiu* di questa medesima chiosa.

85^b 14: ·*m*· = Mailgaimrid, 85^b 11.

85^b 17: *is*nomen *lessom* oriens *du dudia*··; e l'archetipo avrà avuto *dă dudia.*

85^c **4.** STOKES felicemente: *huanchoteiciud.*

85^c 14: *turcbál* (*turrcbal*).

85^c 14: *indaas* ascech *cré*; STOK.

85^d 1: *arinrochrinetis*

85^d 1. Vorremmo *intiu.*

85^d 5: *cenchinta*

85^d 10: *-foammamaigthe*

85^d 11. Ci vorrebbe *huatoissigecht udi.*

86^a 10. AM., da *sémi* infuori.

86^a 10. Si vorrebbe *-igthe.*

86^a 11. AM.

86^b 4. AM.

86^b 11. AM.

86^c 1. AM.

86^c 10 *-su* [·i·]

86^c 14: *-dirc-*

86^d 1. Circa il *d*, cfr. 126^d 5.

86^d 2. *dutabairt*

86^d 4. *betis* pare aggiunto dopo.

86^d 8 L'archetipo deve avere avuto *dumdidnad*; e l'amanuense esse trascorso, per facile errore, alla voce per cui si chiude la chiosa susseguente.

86^d 9-10. Incerta la lettera che precede a *ule*. Ben piuttosto che *h* potrebbe esser *n*.

86^d 11. Si tolgano le due coppie di punti sottoposti.

86^d 12: *rob bronach*

86^d 14: *annarbu*

86^d 14 fine: impiatas (STOK.

86^d 20. AM.

87^a 7: *-tabairt*

87^a 10. 13. AM.

87^b 17: *immalle dă*

87^b 18. Mal certo l'*an*-. E intenda: *annurig* = an du rig, 'cum revertar'.

87^b 20. Si vorrebbe *a cimb*-.

87^c 4: do *dd*; vedi less. LXVI. lin. 1.

87ᶜ 5. La scrittura persuaderebbe *cuin-*; ma pur dev'essere *cum-*.

87ᵈ 3. Chiosa interrotta (*arna*....).

87ᵈ 4. Vorremmo *manifessed*.

87ᵈ 5. AM.?

87ᵈ 8. L'archetipo avrà soltanto avuto o *clith ón* o *clith són*.

87ᵈ 8. Era stato scritto *dim*. E piuttosto si vorrebbe *dunni*.

87ᵈ 11. Si vorrebbe: *du-n-am-cma* (dundamema).

87ᵈ 13: *-chumaing*.

87ᵈ 14: *innaditen*

87ᵈ 17: *taræ'si*

88ᵃ 8. AM.

88ᵃ 9: *arroissisiursa*

88ᵃ 11. Leggeremo *-scimigthe se*.

88ᵃ 18-19. L'*adæ'* riesce tra *-aig-* e *-set*.

88ᵇ 4. L'*o* di *buo* ridonda.

88ᵇ 5. Prima è stato scritto *airt-*; cfr. il gloss., p. xxix-xxx. Del sostantivo, non ho se non questo esempio; e il significato deve primamente esserne stato quello di 'apparizione, figura'. È un composto di *air* e *drech* 'facies'.

88ᵇ 9 La trascrizione materiale darebbe *gni/mú*.

88ᵇ 15: *-se-*

88ᵇ 15. Non si vede con sicurezza il punto che chiami l' *-úde*.

88ᵇ 16. AM.?

88ᶜ 5. Vorremmo *duerchomracat* (-et).

88ᵈ 6: *achiall*

88ᵈ 7: *notreb*rigim (cfr. **88ᵈ** 10 e Sg. 7ᵃ 4); e sul *b* è un segno che dirà l'abbreviazione.

88ᵈ 13. Non m'è chiaro *cenmanum* (cfr. 706). Forse *num* = nu-m-b (ovveramente ru-m-b); per guisa che n'esca il senso 'senza che sia', 'e tanto meno' (non comparabile per largo intervallo, a non dir per breve).

88ᵈ 13: *huaetartetarcur*

89ᵃ 6: *adæ'*

89ᵃ 8. V. gloss. s. adim, p. xlviii.

89ᵇ 4. Si vorrebbe ·brabit.

89ᵇ 7. Ridonda *nim*. Lo scriba si disponeva a scrivere *lasse bes n im-m a mcnmain*, e poi sostituì *for* ad *imm*, senza cancellare ciò che ridondava.

89ᵇ 12: *dudemnigud*

89ᶜ 4. Dopo *ani* vedo un segno molto simile a un punto e virgola, ed è forse una sigla. — Stokes riconosce felicemente la sigla per 'hoc': *ised an* hoc *inso*.

89ᶜ 5. Per *diatarsiu* 'si dabis', v. gloss. xcvii.

89ᶜ 11. V. gloss. s. maidim.

89ᵈ 2: *-labartha*

89ᵈ 6: *dundadbat*

89ᵈ 13. O piuttosto *iarfirson*.

89ᵈ 18. *[ma]* AM.

89ᵈ 18: *di an etarscarad*

90^a 4: *-nig feid*

90^a 7. Vorremmo *erbirigidir*.

90^a 9. Mal precisa la quinta lettera; ma non può non essere *n*.

90^a 9. *[ba]* AM.

90^a 10. AM.

90^b 3. AM.

90^b 10. Vedi a 120^c-120^d.

90^b 17: *diib·*

90^c 3. Chiosa non ben diciferabile. Di un' ipotesi dello STOKES, si tocca altrove.

90^c 8. Veramente: *ind innisse* (ind-indis-se); ancora un esempio da aggiungere al gloss., lxxxviii.

90^c 13. Leggeremo: *-damnatar*; cfr. 96^b 8, 105^b 9.

90^d 3. *cara-* è d'assai difficile lettura.

90^d 3. Dovrebb'essere *huacht*; ma la scrittura riuscì difettiva.

90^d 4. Piuttosto *no-*.

90^d 5. AM.

90^d 10. Il terzo *n* mal preciso.

90^d 11: *corbu*

90^d 11. Era scritto *bit-*, onde è poi ricavato il *bei-* di *beith*.

90^d 14. Piuttosto vorremmo *innan drochgnimae*.

90^d 16: *immerordaisset*

91^a 5. AM.

91^a 6 *su·*; ed è aggiunto d' AM.

91^a 10: *-dianaigfed*

91^a 10. Tra *deg* e *a-*, è lo spazio di un' altra lettera, ch' è stata scritta, ma s' è di certo voluta eliminare.

91^b 12: *dorignis?*

91^c 16. Si vorrebbe *innahi*.

91^c 19. Sta bene così; ma i segni non si ricuserebbero a dare *a-* invece di *cu-*.

91^d 4: *munamat*

92^a 4. Per la terza lettera, lo scriba ha forse titubato tra *u* ed *a*.

92^a 4. *[acht·]* AM.

92^a 13: *etircorp*; cfr. 38^b 1.

92^a 16: *duaccubur*

92^a 17: *dam adæ*

92^a 17: *indeb dá*

92^b 6: *-æ'*

92^b 7: *osme*

92^b 9: *-edbairt d-*

92^c 3. Si vorrebbe *macc*[illegible].

92^c 4. Ridonda il secondo *aern*.

92^c 5: *·i·*

92^c 7: *-tacht d-*

92^c 7. L'ultima voce è di scrittura ritoccata e di lettura malagevole; si potrebbe pur leggere [illegible]

92^c 10: *dnii*; cfr. gloss., p. vii.

92^d 3: *fiad*

92^d 7. AM.

92^d 8. AM. — Il segno sottoposto all' *h* varrà a espungere l' *h*, sta tra questo e il *t* (T.H).

92^d 12. 13. La scrittura fa illusione; ma è sicuramente da leggere *escmun n-escmana*.

93ª 8. *duthabirt* ecc. AM.

93ª 9. *[n]* AM.

93ª 13. AM.

93ª 15. Si vorrebbe piuttosto: *-iur-su*; cfr. gloss. cxxi.

93ª 18: *-tid*

93ª 21. AM.

93ᵇ 2. AM.

93ᵇ 5: *-tuidch-*

93ᵇ 10. *[a] [cach]* AM.

93ᵇ 12. Si aggiunge *am. dete* (**ntéte*) agli esempj studiati da Zimmer, Kuhn's Zeitschr. XXVII 453-4, cfr. gloss. p. lxxii.

93ᵇ 13. Superfluo *n indib.* Lo scriba aveva dimenticato *flechuid*, che doveva susseguire immediatamente a *tolae*; e aggiuntolo poi, insieme con *indib*, tralasciò di cancellare *n indib.*

93ᶜ 2. Integreremo *armarbad.*

93ᶜ 15. Sta scritto veramente: *-forth-*.

93ᶜ 16. AM.

93ᶜ 19. Il *n* è sovrapposto all'erroneo *cech*

93ᵈ 9: *rondoirmamaigscm*

93ᵈ 12. Vorremmo *aisndisen.*

93ᵈ 14: *adfiadam*

93ᵈ 16. AM.

94ᵇ 1: *pridchessom*

94ᵇ 1: *-briathraib*

94ᵇ 1: *comallaid d-*

94ᵇ 2. Si legge *trachtad inbeus*; e integreremo *trachtad insin beus.*

94ᵇ 3. Leggeremo *indaisndis.*

94ᵇ 6. Togliere l' ·i·.

94ᵇ 21. Non si potrebbe non leggere *-delt-*, quando piuttosto si vorrebbe: *-d-ett-*.

94ᵇ 23. L' *-eit* d'AM.

94ᵇ 23: *nirutrebthar* (St.); cfr. 37ª 16.

94ᶜ 3. Si vorrà *trisnaimneda.*

94ᶜ 4: *ani*

94ᶜ 5: *-siu· sis··*

94ᶜ 7-8. Sono corretti e mancano al gloss. (p. xxiii): *ni dunailgen* aliquid lenis (lett.: de lene), *ni dunailgini*, aliquid lenitatis. Cfr. *638.*

94ᶜ 9: *-sin·-*

94ᶜ 10. Ozioso *in.*

94ᶜ 13: *-bart·-*

94ᵈ 6. Leggeremo *israheldaib.*

95ª 1. AM.

95ª 2. Scritto primamente *-gaibthi.*

95ª 5. 10. AM.? — Nella seconda di queste chiose, è notevole esempio di fonia seriore (*sceulu* nom.-acc. pl.).

95ª 5. *baannert*

95ª 8: *in a cotlud*

95ª 11. Vorremmo *arm brith.*

95ª 12: *oasl-*

95ᵇ 4: *-adblochstaid*

95ᵇ 7: *-b-ad*

95ᵇ 8. Togliere l' ·i·.

95ᶜ 3. Ci aspetteremmo: *ni mór.*

95ᶜ 5. Vorremmo *inna mic-*.

95ᵈ 8. Stokes propone: *cecha ce-*

[th]ramthan [-aiu] *di* 'of every ¼ of it'; che mi pare una restituzione felice, ma tale che affatto condanni la lezione del codice.

95ᵈ 14. Leggeremo *inna n imned.*

96ᵃ 6. Intendo: 'un momento in cui sia (*inda*) la riconciliazione nell'animo'.

96ᵃ 7. Piuttosto *-dúfo-*.

96ᵃ 11: *archiunn*

96ᵃ 13. *-mat*/tar [?] *ar-*

96ᵇ 2. Ridonda *insoirfetar.*

96ᵇ 5: *sainemlaib.*

96ᵇ 7. Vorremo *cecha trogae.*

96ᵇ 11. AM.

96ᵇ 11: *-chumtubart*

96ᵇ 18. STOKES: *hisleb sina* hominibus; e *sina* = Sinai di certo io nol respingo (cfr. 102ᵈ 17). Ma qui non si può privare 'hominibus' dell' 'a'.

96ᵇ 18. *[airi]* AM.

96ᶜ 1. Se leggiamo, come vuole il Codice, *dundumuir*, e ne manteniamo *-muir*, mare, v'ha una ridondanza in ciò che precede (basterebbe *dund-* o *du-*) e ne esce un'annotazione oziosa e impropria e non adatta al rimanente della chiosa. La quale veramente si riferisce al 'viderunt te aquae deus', e non già particolarmente a 'ad oram', e penso che nell'archetipo incominciasse per *dundumuin* o anzi per *dund udumuin* (dundfudumuin), sì che dicesse: 'ab imo: i. e. emerserunt aquae maris rubri, cum ad mare populus Dei consedisset'.

96ᶜ 1: *fora muir*

96ᶜ 11: *rosengatar*, con un *c* mal sovrapposto all'*e* (roscengatar).

96ᶜ 11: *-ra[i]nn*

96ᶜ 16. Era primamente scritto *cecha at-*.

96ᵈ 1: *tri tudidin*

96ᵈ 1. Ci vorrebbe *romsu* (rombsu).

96ᵈ 2. *diatudidin*

97ᵃ 4. AM.

97ᵃ 7: *etir rosachta*; AM. queste due parole?

97ᵃ 7. Integreremo e emenderemo: *etirnacechtardae*; *363.*

97ᵃ 8. AM.; *iartestimin*

97ᵃ 10: ·i·

97ᵈ 1. Scritto prima *-chós*, e abraso *s* ('quod non impediat'). Piacerebbe *erch-* piuttosto che *arch-*; cfr. 73ᶜ 9, 83ᵈ 2.

97ᵈ 8: *is indith-*

97ᵈ 15: *fochaid*

98ᵃ 2: ·i· *and-*

98ᵃ 3: *fri arm baesu ni*

98ᵇ 4. AM.

98ᵇ 8: *atbathatar*

98ᶜ 8: *connab-*

98ᶜ 10. Vorremmo: *ascech todochidiu.*

98ᶜ 10: est et non

98[d] **4**: *di-?*

98[d] **8**: *occurobae*; gloss. cxxix.

99[b] **2**: *-élt-*

99[b] **5**. Leggeremo *latuistidi*.

99[b] **5** (due volte): *primiti*

99[b] **7**. AM.?

99[b] **13**. Chiosa a me oscura. Ho congetturato: *dús in doraid æm* 'si forte difficile quoque (Dei adjutorium)'.

99[c] **1**. AM.

99[d] **7**. *hc huacor* ecc. AM.

100[a] **9**. Leggeremo: *innan-*.

100[b] **2**: *niinnanenech*

100[b] **15**: *bis*

100[b] **17**. Stokes emenderebbe: *forcéitbaidi*.

100[b] **24**. Ha molto sofferto il principio di questa chiosa, e ne viene qualche illusione; ma andrà pur letto sicuramente *duforgairiu*.

100[c] **2**: *inna-*

100[c] **9**. Vorremmo *afrisnorr-*.

100[c] **11**. AM.

100[c] **20**. Leggeremo *innamór-*.

100[c] **24**: *coniptis*

100[c] **26**. Sarà piuttosto da leggere *arrum-*.

101[a] **3**. Vorremmo *citné*; *356*.

101[a] **3**. Cfr. 27[c] 4.

101[a] **4**: *ciaerneo*; cfr. 47[b] 1.

101[a] **7**. Si aspetterebbe *-popuil*.

101[a] **8**. La lettera incerta (tra *a* ed *u*), e il *m* che vi aderisce, forse esuberan tutt'e due (*rondoirmamaig-*); ma anche può credersi che la seconda parte del composto contenga, contro il solito, *fuammam-*, piuttosto che il semplice *mam-*.

101[a] **16**: *adæ*

101[b] **1**. Chiosa a me non chiara. Ho congetturato: *co lenamaind téit* semper 'cum adhaesione (adhaerendi sensu) occurrit semper'.

101[b] **3**: *[isind aimsir]*

101[c] **6**: *issi cial[l]*

101[c] **7**. Non corre tanto facile il discorso in *isassu* ecc.; ma nulla è forse da ritoccare. Intendo: 'e [il tenersi la voce manifestare per un infinito] è però più agevole del ricavare (portare) codesta voce dall'imperativo [come si fa] dal commentatore'. Ma sto incerto. Cfr. 107[c] 16.

101[c] **7**: *asforngartaid*

101[d] **5**: *-aleter*

101[d] **6**. Strano questo *ueri*. Se non fosse la difficoltà di porre in questo caso *e* = **ai*, avventurerei volentieri la restituzione *uaibrig*; cfr. gloss. cxxxi.

101[d] **7**: *ón-*

101[d] **8**. AM.?

102[a] **11**. Leggeremo *afordiuclaimm*.

102[a] **15**. Si resta dubbii tra *-stl-* e *-scl-*. La mia intelligenza del prin-

cipio di questa chiosa è del resto affatto congetturale: 'Il frumento in ispica (letteralm. la spica del frumento; cfr. o'r.: *ithdhias*) sta in alto, e si trebbia (si batte: *duslaid*ar) in basso'.

102^{b} 1. Si aspetterebbe: *isairi adbeirsom*.

102^{b} 7. 9: *-coscrad*

102^{c}: F. 102c.

102^{c} 5: *hisoinmigi*

102^{c} 5. Leggerei *arberta*.

102^{c} 6. AM.

102^{c} 7. Vorremmo *-aimsir*.

102^{d} 1. Formola avverbiale per *con-* (St.); cfr. 609.

102^{d} 4. Leggeremo *-tubart*, benchè la scrittura piuttosto dia *-tab-*.

102^{d} 4: *domol*ad *dæ*; cfr. 145^{d} 4.

102^{d} 5. Qui pure, nella seconda parola, s'oscilla tra *a* ed *u*.

102^{d} 7: *cualator*

102^{d} 14. Cfr. 83^{b} 3.

102^{d} 15: *forruchongrad*

102^{d} 15: *ón·*

102^{d} 17. Tra *t* e *g*, par che fosse un *a*. Si aspetterebbe *trithogairm*.

102^{d} 17. *[so]* AM.

103^{a} 6. Vorremmo *-freptanaigisiur*.

103^{a} 8. AM. ?

103^{a} 10: *-spiurt*

103^{b} 7: *diaroghad*

103^{b} 10. 12. AM.

103^{b} 12. 14: *trach*taid

103^{b} 13: *innafnanisin*; ma il condo *na* ridonda.

103^{b} 14. AM.

103^{b} 15. Ci aspetteremmo *-dedgtis*.

103^{c} 6. AM. ?

103^{c} 12. AM.

103^{c} 12. *-tha·*

103^{c} 14. AM.

103^{d} 4. in mortem AM.

103^{d} 4. Togliere il secondo ·h·

103^{d} 4: *duescmart*

103^{d} 10. AM.

103^{d} 12: *durimther hile*braib

103^{d} 24: *dixnigedar*; cfr. 55^{a} 9.

103^{d} 26. L'ultima voce della conda riga sarà *ata*.

104^{a} 3. AM.

104^{a} 4. Prima scritto: *in/·cor*.

104^{a} 5. Sarà: *as*.

104^{c} 1: uím

104^{c} 5: *tuidecht d-*

104^{d} 7: *-ib·*

104^{d} 9: *[sé]*. Ridonda poi que secondo *se* e ridonda l'accento entrambi gli esemplari.

105^{a} 2. Ridonda l'*ón* o il *sin*.

105^{a} 4. L'archetipo avrà probabilmente avuto: *isairi [illegible] marni*.

105^{a} 6: -*st*; = [-star] -satar. [illegible] adimpleverunt ea'.

105^{b} 9. AM.

105^{c} 3: *tire*

105^{c} 11. Ci aspetteremmo *-durgat.*

105^{d} 8: quid

105^{d} 9. Togliere l' ·i·.

106^{a} 3. Togliere il primo ·i·.

106^{a} 3: *dæ' in[n]im*

106^{b} 1. Era stato scritto *-dimdi-*.

106^{b} 6^{b}. Togliere l' ·i·.

106^{b} 11^{b}: ·i·

106^{c} 3: *amal s-*

106^{c} 6. Non è effettivamente se non *-gear*. Per la significazione, converrebbe meglio una prima di cong. sing., e forse qui riabbiamo l'erronea intrusione dell'*-ea-* nella 1.ª di cong. sempl., come un esempio n'è forse pel cong. sigm. in 68^{d} 1. Avessimo all'incontro la 3.ª pers. (*-gedar*), bisognerebbe ammettere come un'aberrazione grafica, della specie che riabbiamo in 113^{b} 4.

106^{c} 11. È uno scernimento della stampa l'interstizio tra *-mes* e quello che segue.

06^{c} 13. AM.

06^{d} 1: *apopuil*

06^{d} 2^{b}: *-tussu*

07^{a} 5: *dutabairt*

07^{a} 7. Togliere l' ·i·.

07^{a} 9. AM.?

07^{a} 15. Correggeremo *bidfailid.*

07^{a} 15. Piuttosto si vorrebbe *atitrefea* (ad-dit-trefea).

07^{a} 15 (in fine): *-ea*·

107^{a} 16. Togliere l' ·i·

107^{b} 8: ·i· ·i· *ni*

107^{c} 8: *galaraib*

107^{c} 10. Vorrebbesi *-thuidecht.*

107^{d} 7: *anisiu*

107^{d} 8. Vorremmo *ceine* (céine): dum vivitur, cfr. 707.

107^{d} 11. Piuttosto ci aspetteremmo *niatergamni.*

108^{b} 4. Può materialmente parere *-gnimtar.*

108^{b} 5. Nulla sarà da mutare in *ararobates* (arà-ro-bates, instabunt), sebbene la vocalizzazione ne appaja singolare (cfr. *arà-bitis*, gl. instabant, 43^{d} 15).

108^{b} 6^{b}: *lis*

108^{b} 11: *féid*

108^{b} 11-12. Penso che l'archetipo portasse: *diaditin apopuilade*, ipsius defensione horum populi.

108^{b} 12. 13. AM.

108^{b} 17. Vorremmo *-gére.*

108 v.: -gdæ

108^{c} 8: 'quod non exspectantur'; e nulla c'è da mutare. Ma il chiosatore si confonde tra reperire e opperiri.

108^{d} 2. Vorremmo piuttosto *athuaisliu cách*, quovis es superior.

108^{d} 6. AM.

109^{a} 2, fine. Pare veramente *són* ridotto a *ón.*

109^{b} 2: *-adfiadar*

109^b 3. Togliere l' ·i·.

109^c 9: *dundarairngiurtsa*

109^c 12: *ol dia*

109^c 14: *conitaibrea*

109^d 2. 3. 6. 7. 8. AM.

109^d 5. Nessuna interpunzione dopo -*ged*.

109^d 10: -*maigthid*

110^b 11. ·i· *gairti*· AM.

110^c 4. Leggeremo *isindisiu* e espungeremo uno dei due *di* che stanno isolati.

110^c 7. Togliere l' ·i·.

110^e 9. L'archetipo avrà avuto *œtar*- (= etar-).

110^c 9: *trisna aithissi*

110^d 6. La scrittura darebbe piuttosto *aristele*.

110^d 10. Leggeremo *forsamaith*; cfr. a 115^d 12, e v. gloss. s. maidim.

110^d 10. Vorrebbesi *locńdiaditin*.

110^d, lin. 3-4: requiens = recens

111^a 5. Cioè *cacha frithare*; gloss. xxiv.

111^a 8. Si vorrebbe *afundali*.

111^b 1. Piuttosto si vorrà -*comartatar*; v. gloss. cxxii.

111^b 10: -*œ'*

111^b 11. 17. AM.?

111^b 15: *arnaimser*

111^b 23. Vorremmo: -*failcedon*.

111^b 25: hic·

111^b 28. Integrerei *tritrocairindae'*.

111^c 2: *hisóinmichi*

111^c 9. L'archetipo avrà avuto: *indiad indi as*; e l'omografia duceva lo scriba a omettere t[...] *indi as*.

111^c 13. Vorremo *dombirsiu* e d[...] *cigi*.

111^c 17. Era prima scritto *fer*.

111^c 20. AM.

111^c 21. AM.?

111^d 4: *no cre[te]*. Il [*te*] è aggi[...] d'altra mano al margine, e in l[...]tere di una grandezza che [...] sarebbe facile incontrare altr[...] o nelle chiose o nelle loro integ[...]zioni. Pure, non si potrà non ric[...]porre questo *crete* (cfr. 126^a 1[...] e si dovrà espugnere il [*te*] c[...] la stampa applicava al latino del[...] terzultima linea di 111^c.

112^a 1. Piuttosto si vorrebbe [...] *tha*.

112^b 1. Ozioso l' *in* isolato.

112^b 16. Veramente: *an* [illegible]

112^c 11. *todochidiu*

112^d 2: *fil is indi as* ueritatem

112^d 5: *dilgend*

112^d 9: ·i· *ciagentar*

113^a 8. Togliere l' ·i·.

113^b 4: *etar*-; cfr. 106^c 6.

113^b 9. Piuttosto *coin*-.

113^c 2: *tal*: = talmain.

113^c 2. Non m'è chiaro [illegible] *diged* (STOK.: -*ecendigedt*) [...] Ho stentatamente congetturat[...]

runete indigaid indoire 'quod exspectatum sit post captivitatem'.

113[d] 3. C'è abrasione nel dittongo del composto che susseguc a *dia*. Prima pare fosse scritto *-ói-*; cfr. 113[c] 1.

114[a] 1. Lo scriba ha mal tagliato: *-sci siu*.

114[a] 2 3. Il cod.: *a*promen

114[a] 4. Vorremmo *engracugud*.

114[a] 9: *donpopul*

114[a] 11. Congetturo che sia *indsobruig* = *-sobraig*, sobriamente.

114[a] 13. AM.

114[a] 13. Vorremmo *-ethar*.

114[a] 18. AM.

114[a] 18: *remcaissen*

114[b] 4: *neph ccailsi*

114[b] 9. *etarburt* m'è oscuro.

114[b] 12. L'apice sarà veramente stato apposto all'*i* di *-geni*, per l'illusione che fosse l'*i* del *ni* che al verbo doveva succedere.

114[b] 14. AM.

114[c] 2. Pare che fosse prima scritto *hi-*.

114[c] 13: ·i· *[i]cobgi*·; AM.

114[c] 15: ·i·

114[d] 3: *nuallaigem*

114[d] 9. Cfr. 114[d] 12; ST.

115[a] 2: *dd apers-*

115[a] 14. Qui mancherà due volte *ed* 'hoc': *ised filisin-*; *ised im. adfet*.

115[b] 2. Felicemente lo STOKES: *nos dechrigetar*.

115[b] 4. Emenderemo: *huathosuch*.

115[b] 6: *dă*

115[b] 7. Si vorrebbe *innaimsir*.

115[b] 9. Si vorrebbe: *-rriuch*; cfr. NI. 45.

115[b] 16: *-róscai*

115[b] 18. Vorrebbesi *-scai* o *-scea*.

115[c] 1. Espungeremo l'apice di *insé*.

115[c] 2. AM. — E ancora *nn* per *mn* in *-tinnae*.

115[d] 5: *fren/no*; e integrerei *firén* (firien) *no*, considerando la chiosa come interrotta, o colleganteci con quella che segue.

115[d] 9: *dithaidchur*

115[d] 12: *forsamaid*; cfr. a 110[d] 10.

115[d] 13. C'è qualche pentimento e ritocco in *-santae*, e non ne esce una scrizione perspicua; ma pur non se ne può dubitare.

116[a] 11: *it hé*

116[b] 8. Dal punto impoi, AM.

116[b] 8. ST.: *is atdanaigthe*.

116[c] 8: *n adarcae*; less. xlvi.

116[d] 1. S'aspetterebbe *-alcha*; ma a *ll* non sussegue se non una specie di nesso, mal diciferabile. Potrà essere *c+a*; cfr. il cod. in 121[b] 12, e v. il gloss. p. cxxxiii.

116[d] 5: 7 *isin lithrub*

116[d] 6. AM.

117[a] 4. AM.

117[b] 8. AM.

117[b] 9. Veramente, l'-*i* di -*amni* non si vede o mal si vede.

117[d] 4. La scrittura è più che incerta tra *n* e *ɔ*; ma è chiaro che debba leggersi *am· niɔfessin*.

117[d] 4: *etir*

118[a] 7. STOKES integra felicemente *isind eclais*.

118[b] 3. La scrittura in effetto non basta se non a *cmmlith* o a *ommlith*, e piuttosto questo che quello. Ma restituiremo *commlith* ('contritio' nel proprio suo senso); cfr. *mlith* 23[a] 20.

118[b] 6. *ainm* è male scritto, ma pur sicuro.

118[b] 6: *noregad*

118[b] 12. *[na]* AM.

118[c] 4. Leggeremo *muruccai*.

118[c] 5: *truagsasa* ha un *sa* di troppo; ST.

118[c] 9: *ocóul*

118[c] 11. STOK.: *immethrascrat*.

118[d] 4: *-ae'*

118[d] 9. Ci aspetteremmo *-tha*.

118[d] 10. Qui incomincia una parte di colonna che ha molto sofferto e mi ha molto stancato. Può parere che l'*indoire ón*, da me assegnato al num. 10, piuttosto chiuda nel cod. il num. 11. Il vero per avventura sarà, che l'amanuense abbia scritto una volta sola una parola che cadeva quasi identicamente alla fine o sulla fine d'entrambe le chiose (*indoire* 10, ... *doiri* 11); cfr. 45[b] 15. 16.

118[d] 13: *amal alaa*. Si stenta a leggere così; ma altro pur non d v'essere.

118[d] 15. Compiremo: *asindar*., ... senza per ciò adoperare i seg... che nel codice pajono annetters... *asind-*, i quali or credo fermamente che dieno un lat. sic. r... ferentesi al testo, ma estraneo a... chiosa.

118[d] 18: *-cethar*

118[d] 20: *-accubur*

118[d] 21: *isedinso sis fil ós*

119[b] 9: *andiall*

119[c] 2. Era stato scritto *-ta*.

120[b] 6: *caindeinaidi*, cfr. 25[d] 4.

120[c] 8: *diamnin*

120[c]—**120**[d]. Qui siamo a compcazioni curiose. Si ha ... una singolare trasposizion ... confuso testo latino. perchè parole tabernacula ecc. ... vanno dall'ultima riga della colonna 120[c] alla fine della ... di 120[d], dovrebbero manifestamente venire dopo il ... taria per cui si chiude la ... riga di 120[d]. — E poi di ... concetto e un po' ... chio a 120[d] 2. che ... :

preto al modo che segue: 'come 'si raffina (*duneclanar*; to-aith-'GLAN-, cfr. o'r.: *athghlanaim*), 'nella casa dei mercanti (*cen-'naige*), un vestito cospicuo, per-'chè stia sul dosso del re (*imm-'rig*), così sia raffinata (*issamlid* '*duérglastar*) dagli elementi una 'luce a parte, per circondarne il 'Signore'. — Finalmente la chiosa 120d 5, che incomincia per due voci nominali ritentate nel glossario, avrebbe dovuto in sè contenere la chiosa 120d 3 e manca forse di qualche altra parola ancora. Delle due formerei, integrando e emendando, questa che segue: *am. assoirb anersolcud ade occuindchid neich indib is [samlid is]soirbithir sin dodia tuistiu adulæ.* Per la costruzione, cfr. 75b 7, 90b 10.

120d 9a. 13. AM.?

120d 19. Vorremmo *-thar.*

120d 20. La scrittura è incerta tra *u* ed *a*.

121a 3. Togliere l' ·i·.

121b 8: *·aibthe*

121c 12. Emenderei: *ladóini clandad lugbart*, agli uomini la piantagione degli orti [mentre è di Dio quella delle selve]; cfr. XI. 34.

121c 18: *conm-*

121c 24. Forse è da ripristinare: *forruchumi* 'quod eveniat, fiat'; cfr. a 33a 18.

121c 24. Par che seguisse: ·:·.

121d, testo, lin. 14: *compresa*

122a 2: ² ·i·

122a 3: *-dradaib*

122c 2. Leggeremo *trisin bindius*: cfr. 124c 17.

122c 7. Togliere l' ·i·.

122d 3. Si vorrebbe *arsi*··.

122d 7: *inomallad*

122d 7, lin. 5: *atairngere*

122d 10. Togliere l' ·i·.

122d 12. Togliere il punto.

123a 1: *ar*[n]*aptar*

123a 6. Vorremmo *innacannandae.*

123b 9: *ni im-*. E l'archetipo avrà portato: *ni doim-*.

123b 10. *etirradib* sarà forma corretta di 3a sing.; cfr. ZIMMER, Kuhn's Zeitschr. XXX 137.

123b 13: *som*

123c 3: ·i·

123c 7: *derscaig*thiu; AM.

123c 8: *noscarat*

123c 16: *trachtaid*

123d 1: ·i·

123d 3. La scrittura parrebbe dar piuttosto *tirinaidi.*

123d 8. Leggeremo *ciainnis soas*; e così il quarto degli esempj che vanno aggiunti al gloss. s. indas.

123d 8. *adferta* stimo che sia = *adbarta* (àdbharta), adversarius.

124[b] 3. Letteralmente: 'non [è] noi che primamente il fece' (nisni cot id deirgni); 'non [è] noi soltanto che il fece'.

124[b] 4: *frithchathaigthi*

124[c] 1. Togliere l' ·i·.

124[c] 1: *itbibdaid*

124[c] 6: *huathuil*

124[c] 17. Cioè *inbdis*; cfr. 122[c] 2.

124[c] 23. Va espunto l'*a* che è tra *innan* e *deg-*; St.

124[c] 24. Togliere l' ·i·.

124[d] 6: *-cualae*

124[d] 13: *-choitchin*

124[d] 13: *icoitchennas*

125[a] 2. Si vorrebbe *tiagtae* (St.) e *cofiru*.

125[a] 3. Qui *pop.* vorrei risolverlo per populo.

125[a] 11: *adfet*

125[a] 12: *ani*

125[a] 13. Si vorrebbe *-sruithib*.

125[d] 4: *cit id tucat* 'primamente il pongono'; cfr. 124[b] 3.

125[d] 7: *ón--*

125[d] 13. Integrerei: *tuctais cosincoimdid*, eran ricondotti al Signore.

126[b] 4-5. Tra queste due chiose, la stampa ne ha omessa una, che or segneremo per 126[b] 4[b], e va chiamata dopo 'est maius': *as mou ·i· indaas indigal tober taresi.*

126[b] 7: *dunpopul*

126[b] 9. Vorremmo: *-failtiu*.

126[b] 16: *-bail*

126[b] 17: *-bal*

126[b] 19: *hodia*

126[c] 1: *dorel-*

126[c] 11: *·f-*

126[c] 14: *echtrainn*

126[c] 16. Vorremmo *i [illegible]*

126[c] 17: *-nessius sa*

126[c] 17. Ridonda *ani* [illegible]

126[c] 22. V. gloss. s. coach.

126[d] 2: *-acha*

126[d] 5. Circa il *d*, cfr. 86[a] 1.

126[d] 8. L'archetipo avrà avuto: *f cétnae ṅ dul* 'prima vice'.

126[d] 12. Cfr. *190.*

127[a] 4. Cfr. 127[c] 25; gloss. s. [illegible]

127[a] 12. Manca ogni interstizio (-[illegible] *b t-*, *-aic t-*).

127[b] 1. Deve ridondare un [illegible] *breith neich [illegible]*

127[b] 16. Si vorrebbe: [illegible]

127[b] 18: *indlax*

127[c] 10: ·i·

127[c] 10: *-chenaud*

127[c] 22: *són--*

127[d] 1: *cetharlitride*

127[d] 6. Si aspetterebbe [illegible]

127[d] 11. Queste due parole [illegible] ranno come una correzione [illegible] riante della chiosa che prec[illegible] prendendo il posto di quelle c[illegible] vi succedono a *feid*.

127[d] 14. Vorrei piuttosto [illegible]

127^{d} 14: *manip*

127^{d} 15. *inrsin* e. c. AM.

128^{a} 3: *-sin*

128^{a} 7: *afeid-*

128^{a} 11. AM.?

128^{c} 7: *-guima* :: op:--

128^{d} 10. Togliere l' ·i·.

128^{d} 11. Cfr. 128^{c} 7.

128^{d} 14: *noib*aib

128^{d} 15: *adfiadar*

128^{d} 16. Doveva, credo, essere semplicemente *ara thoat*; e tra *a* e *th* sarà corso qualche segno superfluo, volutosi poi cancellare.

129^{a} 1: ·i·; e probabilmente *hisin*.

129^{a} 1: *frecn-*

129^{a} 2^{b}. Ozioso *atinae*.

129^{a} 6: *sainemail*

129^{b} 1: *corup léir*

129^{b} 2. L'archetipo avrà avuto *lasin*rubu *format*.

129^{b} 6: *conai*; v. gloss. s. com-IC.

129^{b} 7. *diamaccaib* AM.

129^{b} 12: *ale:scugud*

129^{c} 7: ·i·

129^{c} 13: *hitos*such

129^{d} 3: *donaib* hi *no-*

129^{d} 13. STOK.: ·i· *iano ·bthecha*. Ma l'*inna* par voluto espugnersi.

129^{d} 4. Dovrà pur essere *nadror-t[h]atar*.

129^{d} 4. Si direbbe forma in cui si confondessero *norethes* e *norethes*.

129^{d} 5: *airned innatón*

129^{d} 11. AM.

129^{d} 18: ·i·

130^{a} 16. AM.

130^{b} 5: *forsnu*digthe

130^{b} 11. Dovrà essere *cenma chluais*.

130^{b} 11. Piuttosto *-romch-*.

130^{c} 4. 10. AM.?

130^{c} 17. Piuttosto: *innasoerthae*.

130^{c} 23. Cfr. 255, ult. lin.

130^{d} 15: *-tha erru*

131^{a} 8. Ozioso il *p* che s'aggiunge a *frecor*.

131^{a} 8. *ainm* per *ainm*, cfr. NI. 33.

131^{b} 1. Prima era scritto *-isset*.

131^{b} 1. Ozioso *ad*.

131^{b} 2. Sarà *-tairlaicced ón*.

131^{b} 4. AM.?

131^{b} 11. Sarà *masu ón*

131^{b} 12. Sarà veramente *-domair*; cfr. 54^{b} 28 ecc.

131^{c} 3. AM.?

131^{c} 9: *richtu*

131^{c} 9 *aratairbined!*

131^{c} 9: *aratsaigthe*

131^{c} 9. Par proprio: *asindoirad sin*.

131^{c} 14. Vorremmo *forsaremepérthe*.

131^{c} 17. Vorremmo *atab[a]irt*.

131^{d} 7. Deve qui mancare una parola. L'archetipo può avere avuto: *conaech rénindib*.

131^{d} 12: *asindóiri*

131^{d} 13: *taidchor*

131^{d} 14. Si aspetterebbe: *-teilcud.*

131^{d} 19: *is indoiri*

132^{a} 1: *-firien*

132^{a} 1: *apecthe*

132^{a} 3. L'archetipo avrà avuto: *aratha araciunn son* 'restat coram eo'.

132^{a} 5; cfr. gloss. s. *frith-to-ēt-*, p. lxxiii.

132^{a} 10. Va letto di certo: *oiasidrogat side* 'etsi id abstulit iste'.

132^{b} 1; v. gloss., p. cxxi.

132^{b} 6 Si vorrebbe: *-dethidensu*; o anzi, con giusta traduzione del nominativo latino: *-dethidiusu.*

132^{c} 1: *dodenum*

132^{c} 13. Stok.: *remńelluid.* Senonchè il *-n-* era bene stato scritto, ma fu espunto.

132^{d} 5. am.?

133^{a} 10: *coneperr*

133^{a} 11: *lo[i]ngsech*

133^{c} 2. am.?

133^{c} 4. Vedi gloss. s. *imme air*-ic-, p. xcv.

133^{d} 1: *-chathir*

133^{d} 8. Si vorrebbe *arberæsiu.*

133^{d} 9: *as..ltute*

134^{b} 3: *-tachtain*

134^{b} 4: *-todail*

134^{c} 2. Ci aspetteremmo *-aigthidi*; cfr. 72^{d} 14.

134^{d} 5. Dev'essere *anaimtea.*

135^{b} 7: *linmair*

135^{d} 6. Scritto due volte l' *an-*.

136^{a} 2. Togliere l' -i-.

136^{a} 5. Lo Stokes integra *ba trosc insin.* Cfr. 55^{a} 13.

136^{b} 1: *dedól*

136^{c} 1: *d sed*

136^{c} 2. Non si vede bene se lo scriba volesse mantenuto il *d* d' *indnetar.*

136^{c} 3: *imfrecrae*

136^{c} 7: *-dæ*

136^{c} 7: *-næ*

136^{c} 11: *læri*

136^{d} 11. *rob* sarà voce interrotta.

137^{b} 7: *infers so*

137^{c} 1. V. 360.

137^{c} 13: *amal*... *tol*

137^{c} 13: *dunpupul*

137^{d} 10. am.

138^{a} 12: *tri ara-*

138^{b} 10: *duttuig-*

138^{c} 3: *dóine*

133^{c} 3. Scritto prima: *-gnithe-*.

138^{c} 18: *cech-*

138^{d} 1: *indalachl-*

138^{d} 13. Ci vorrebbe *na ...*; cfr. ni. 33.

139^{a} 1: *tintuda*

139^{a} 6. Intenderemo *slundt-*

139^{a} 8. Vorremmo *babilone.*

140^{b} 3: *-se..*

140^{b} 7. Leggeremo *cuma-hte*

140^{b} 11: *di arn damnad?*

141^{c} 5. Vedi less. p. cx.

